

**THE BOOK OF  
MORMON**

**AYMARA – ENGLISH  
PARALLEL EDITION**

Version 1, published April 2023. [bencrowder.net/book-of-mormon-parallel-edition/](http://bencrowder.net/book-of-mormon-parallel-edition/)

This parallel edition © 2023 Benjamin Crowder. All rights reserved. You have permission to print this document for your own use. For other uses, send requests to [ben.crowder@gmail.com](mailto:ben.crowder@gmail.com).

Text of the Book of Mormon © 2023 Intellectual Reserve, Inc. All rights reserved.

The text of this edition is licensed from The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints with the following disclaimer: *The Product offered by Benjamin Crowder is neither made, provided, approved, nor endorsed by, Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints. Any content or opinions expressed, implied, or included in or with the Product offered by Benjamin Crowder are solely those of Benjamin Crowder and not those of Intellectual Reserve, Inc. or The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints.*

## Mormonan Kellkatapa

### Mormonan Amparapan t'alpha Lek'etanacjjaru Kellkat Kellkäwi, Nefin t'alpha Lek'etanacapat Apsutäs Kellkakata

Ucat acajj Nefi jakenacan Laman jakenacan sarnakäwinacapat kellkatat jisc'ar tucuyat kellkäwiwa—Israelan utapat jilt'irinacäpqui uca Laman jakenacar kellkata, judionacar gentilanacar kellkataraqi—Camachitarjama, Diosan yatiyañarjama arjañarjamaraqi kellkata—Kellkata Iluch'intata Tatitutac imantata jan tucjatänapataqui—Diosan ch'amapan churäwipan yatit arur jakoquipatäñatac mistuyatänapawa—Moronin amparapan Iluch'intata, Tatitutac imantata, wact'ir pachanj j gentilanac toket mistuñataqui—Uc yatit arur jakoquipañaj Diosan churäwipanwa.

Uqhamaraqü alajjpachar puriñatac sayt'u pucara lurasipcän uqhajja, Tatitojj jakenacan arunacapar pejjtuntqui ucapach ch'ekentat Jaredan jakenacapan sarnakäwinacapat kellkat Etheran Kellkatapat jisc'ar tucuyat kellkäwi—Ucasti Tatitun jach'a cunaymananac awquinacapatac luratap Israelan utapat jilt'irinacar uñstayañataquiwa; Tatitun arsüwinacapjja, jupanacan jan wiñay jakonucutänapjja yatiñanacapatapuraqui—Uqhamaraqü JESUSAN CRISTÖTAPAT take marcanacar yatiyasir WIÑAY DIOSÄTAPAT iyawsayañataqui—Jichhajja, pantasüwinacatejj utjchejja, ucanacajj jakenacan pantasüwinacapawa; ucat Diosan cunanacapar jan juchañchapjjamti, Criston taripaw konuñan jan k'añuni jicjjatasiñanacamataqui.

*Jose Smith yokan Ingles aruru jakoquipata*

## The Book of Mormon

### An Account Written by the Hand of Mormon upon Plates Taken from the Plates of Nephi

Wherefore, it is an abridgment of the record of the people of Nephi, and also of the Lamanites—Written to the Lamanites, who are a remnant of the house of Israel; and also to Jew and Gentile—Written by way of commandment, and also by the spirit of prophecy and of revelation—Written and sealed up, and hid up unto the Lord, that they might not be destroyed—To come forth by the gift and power of God unto the interpretation thereof—Sealed by the hand of Moroni, and hid up unto the Lord, to come forth in due time by way of the Gentile—The interpretation thereof by the gift of God.

An abridgment taken from the Book of Ether also, which is a record of the people of Jared, who were scattered at the time the Lord confounded the language of the people, when they were building a tower to get to heaven—Which is to show unto the remnant of the house of Israel what great things the Lord hath done for their fathers; and that they may know the covenants of the Lord, that they are not cast off forever—And also to the convincing of the Jew and Gentile that JESUS is the CHRIST, the ETERNAL GOD, manifesting himself unto all nations—And now, if there are faults they are the mistakes of men; wherefore, condemn not the things of God, that ye may be found spotless at the judgment-seat of Christ.

*TRANSLATED BY JOSEPH SMITH, JUN.*

## Quimsa Ircatirin Ircatäwipa

Qhitinacarutejj aca kellkatajj purcani take uca marcanacas wila masinacas lajrranacas jakenacas acjj yatipjjpan: Dios Awquimpin Jesucristo Tatitusampin qhuyapayäwipata, cuna t'alpha lek'etanacjjarutejj aca kellkäwejj kellkatäcäna, ucanacjja nanacajj uñjapjjta. Ucasti Nefin jakenacapampita jupanacan Laman jake sat jilanacapampita, ucat arsutäqui uca sayt'u pucarar jutiri Jaredan jakenacapampita kellkatawa. Nanacajj uca kellkäwinacan Diosan ch'amapamp wajjt'äwipamp yatit aruru jakoquipatätapjj yatipjjaractwa, cunalaycutejj jupan arupajj uc nanacar yatiyapjjetu. Ucat chekpachajj aca kellkäwin chekätapjj yatipjjta. Uqhamaraqui nanacan t'alpha lek'etanacnquir kellkantatanac uñjatajjata ircatapjjaracta; ucanacasti jak lanti Diosan ch'amapana nanacaru uñstayatänwa. Nanacasti suma amuyun arunacampiw sas yatiyapjjta, Diosan qhitapajj alajjpachar sarakanisa, nanacan uñjañanacajjatic uca t'alpha lek'etanacamp ucanacjjar kellkantatanacamp apanis nanacar uñachayapjjetu. Nanacasti yatipjjta, Dios Awquimpin Jesucristo Tatitusampin qhuyapayäwipawanwa ucanac uñjapjjta, ucanacan chekätapat ircatapjjaracta. Ucajj musphcañjamawa nancan amuyatajjarjama. Ucampis Tatitun arupajj ucat ircatañanacajjatic camachit churapjjetu. Ucat Diosan camachitanacapar phokhañataqui acanacat ircatapjjta. Nanacajj yatipjjta, nanacatejj Cristoru iyawsas arcapcäjja, take jakenacan wilapa isinacajjat apakapjjäwa, Criston taripäw konuñ nayrakatan jan k'añuni jicjjatasipjjaraquëjja, wiñay jupampi alajjpachan utjapjjä. Wakaychañasti Awquiru, Yokaru, Kollan Ajayurojj churatäpan; jupanacasti maya Diosawa. Uqhamäpan.

OLIVER COWDERY  
DAVID WHITMER  
MARTIN HARRIS

## The Testimony of Three Witnesses

Be it known unto all nations, kindreds, tongues, and people, unto whom this work shall come: That we, through the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, have seen the plates which contain this record, which is a record of the people of Nephi, and also of the Lamanites, their brethren, and also of the people of Jared, who came from the tower of which hath been spoken. And we also know that they have been translated by the gift and power of God, for his voice hath declared it unto us; wherefore we know of a surety that the work is true. And we also testify that we have seen the engravings which are upon the plates; and they have been shown unto us by the power of God, and not of man. And we declare with words of soberness, that an angel of God came down from heaven, and he brought and laid before our eyes, that we beheld and saw the plates, and the engravings thereon; and we know that it is by the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, that we beheld and bear record that these things are true. And it is marvelous in our eyes. Nevertheless, the voice of the Lord commanded us that we should bear record of it; wherefore, to be obedient unto the commandments of God, we bear testimony of these things. And we know that if we are faithful in Christ, we shall rid our garments of the blood of all men, and be found spotless before the judgment-seat of Christ, and shall dwell with him eternally in the heavens. And the honor be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost, which is one God. Amen.

OLIVER COWDERY  
DAVID WHITMER  
MARTIN HARRIS

## Uqhamaraqui Quimsakallk Ircatirin Ircatäwipa

Qhitinacarutejj aca kellkatajj purcani, take uca marcanacas wila masinacas lajrranacas jakenacas acjj yatipjjpan: Jose Smith yokajj aca kellkatanac yatit aruru jakoquipiriwa; jupasti cunattejj arsutäqui uca t'alpha lek'etanac nanacaru uñachayapjjetu. Ucanacasti koriru uñtatäppjewa. Cawquür t'alpha lek'etanactejj uca Smithajj yatit aruru jakoquipqui ucanac nanacajj amparanacajjamp llamct'apjjta; ucanacjjar kellkantatanac uñjapjjaracta. Ucanacasti nayra luräwicaspas mayja luratäcaspas uqhamawa. Ucat suma amuyuni arunacampi nanacajj uca Smithan nanacar uñachayatapat ircatapjjta, cunalaycutejja nanacajj uñjapjjta apt'apjjaracta, uqhamaraqui cunattejj nanacajj arsupcta, uca t'alpha lek'etanac jupan catutapjj chekpachaw yatipjjta. Nanacasti sutinacajj orakenquirinacaru churapjjta, cuntejj uñjapcta ucjjat orakenquirinacar ircatañataqui. Janiraquiw c'arisipcti, Dios ucat ircatipana.

CHRISTIAN WHITMER  
JACOB WHITMER  
PETER WHITMER YOKA  
JOHN WHITMER  
HIRAM PAGE  
JOSEPH SMITH TATA  
HYRUM SMITH  
SAMUEL H. SMITH

## The Testimony of Eight Witnesses

Be it known unto all nations, kindreds, tongues, and people, unto whom this work shall come: That Joseph Smith, Jun., the translator of this work, has shown unto us the plates of which hath been spoken, which have the appearance of gold; and as many of the leaves as the said Smith has translated we did handle with our hands; and we also saw the engravings thereon, all of which has the appearance of ancient work, and of curious workmanship. And this we bear record with words of soberness, that the said Smith has shown unto us, for we have seen and hefted, and know of a surety that the said Smith has got the plates of which we have spoken. And we give our names unto the world, to witness unto the world that which we have seen. And we lie not, God bearing witness of it.

CHRISTIAN WHITMER  
JACOB WHITMER  
PETER WHITMER, JUN.  
JOHN WHITMER  
HIRAM PAGE  
JOSEPH SMITH, SEN.  
HYRUM SMITH  
SAMUEL H. SMITH

# Nefin Nayriri Kellkatapa

## Jupan P'ekechäwipampi kollan Luräwinacapampi

*Mä kellkatawa, Lebita, Saria warmipata, pusi yokapata; yokanacasti Laman, Lemuel, Sam, Nefi satawa, (Filirita sullcacama). Tatitojj Lebiru eojje Jerusalen oraket mistuñapataqui cunalaycutejj jupajj jakenacaru ñankha luräwinacapjjata kbanañchi, jupanacasti jupan jacañap apakañ munapje. Quimsa uroj ch'usa wasararuw familiapampi sari. Nefejj jilanacap irpasajj Jerusalen orakeru cutti, judionacan kellkatapjj aptaniñataqui. Jupanacan t'akhesiwinacapjjata. Ismaelan pbuchanacap catokapje ucanacampi jakechasiñapataqui. Familianacapampi w ch'usa wasararu sartapje. Ch'usa wasarana t'akhesiwinacapamp llaquinacapampi. Saräwi tokepjjata. Fach'a umanacaru puripje. Nefin jilanacapajj juparu cutcatapje. Jupajj jupanacaru pejtunti; mä barco luraraqui. Uca chekan sutipsti Jilarquiri sutichapje. Fach'a umanac maqhatapje arsut orakeru. Ucatsti yakha cunanaca camacharaqui. Acajja Nefin kellkataparjamaawa; ucasti sañ muni, naya Nefejja aca kellkatjj kellkäyätwa.*

### 1 Nefi 1

- 1 Naya Nefejja suma awquit taycata yuritätwa. Ucat mä kawkha yatichäwinacjj catokäyätwa take awquejjan yatiwipatjja. Urunacajjansti walja llaquinacjj uñjäyätä, ucampisa take urunacajjana Tatitun wali qhuyapayatäyätwa; jisa, Diosan sumätapatsa jupata jan amuyat cunanacats jach'a yatiwinütwa. Ucatwa mä kellkäwi kellkta urunacajjan sarnakäwinacajjata.
- 2 Jisa, mä kellkäwi kellkta awquejjan lajrrapata. Ucasti judionacan yatiñapampi egiptonquirinacan arupampi luratawa.

# The First Book of Nephi

## His Reign and Ministry

*An account of Lehi and his wife Sariah, and his four sons, being called, (beginning at the eldest) Laman, Lemuel, Sam, and Nephi. The Lord warns Lehi to depart out of the land of Jerusalem, because he prophesieth unto the people concerning their iniquity and they seek to destroy his life. He taketh three days' journey into the wilderness with his family. Nephi taketh his brethren and returneth to the land of Jerusalem after the record of the Jews. The account of their sufferings. They take the daughters of Ishmael to wife. They take their families and depart into the wilderness. Their sufferings and afflictions in the wilderness. The course of their travels. They come to the large waters. Nephi's brethren rebel against him. He confoundeth them, and buildeth a ship. They call the name of the place Bountiful. They cross the large waters into the promised land, and so forth. This is according to the account of Nephi; or in other words, I, Nephi, wrote this record.*

### 1 Nephi 1

I, Nephi, having been born of goodly parents, therefore I was taught somewhat in all the learning of my father; and having seen many afflictions in the course of my days, nevertheless, having been highly favored of the Lord in all my days; yea, having had a great knowledge of the goodness and the mysteries of God, therefore I make a record of my proceedings in my days.

Yea, I make a record in the language of my father, which consists of the learning of the Jews and the language of the Egyptians.

- 3 Nayasti yattwa, cuntejj kellkcta uca kellkäwejj chekawa. Quicpa amparajjampiw uc luraracta; nayana yatiñajjarjamaw ucjj luraracta.
- 4 Ucatsti Judan Sedecias sat p'ekechiripajj nayriri sarayaña marapanjja (Lehi awquejja take urunacapanj Jerusalen ucan utjipana), uca pachpa mara kalltipansti walja Diosan arjirinacaw jutapjjäna, jakenacaru arjasa juchanacata cutiquipstapjjam sasina, jan ucajja jach'a Jerusalen marcajj t'unjatänapäniwa.
- 5 Uca laycojja Lehi awquejjajj sarascasinjja Tatitut mayisina, jisa, take chuymapampi marcapatac mayisi.
- 6 Ucatsti, jupajj Diosat mayiscän ucapachajja mä jach'a nina lawrajj jutäna, jupa nayrakatanjja mä karkjjar sayt'araquäna. Jupasti waljaruw uñjäna ist'araquäna; uqhamaraqui cuntejj jupajj uñjcänjja ist'cänsa ucanacatsti jupajj anch qhathatäna lakhakeraquäna.
- 7 Ucatsti, jupajj quipca Jerusalenanquiri utaparojj cuttäna; cunanactejj uñjcänjja ucanacana Ajayuna atipjatas iquínap patjjar liwjattäna.
- 8 Uqham Ajayun atipjatäsina, jupajj mä uñjäwiru apatänwa, alajjpach jist'artir uñjañapcama; jupasti Diosaru sarayäwi konuñapjjar kont'at uñjcaspas uqham amuyasiraquäna. Diosasti jan jact'caya alajjpachanquirinacampi muytataraquänwa. Ucanacasti Diosaparu k'ochusipcäna wakaychasipcaraquäna.
- 9 Ucatsti, mayniru uñjäna alajjpach taypit sarakaniri ucan llihipitapajj chicüru intits juc'ampinwa.
- 10 Tunca payaniruraqui jupar arcakaniri uñjaraquäna. Jupanacan llihipitanacapajja alajjpachanquir warawaratsa juc'ampinwa.
- 11 Jupanacasti sarakanipjjäna, orakjjar ch'eketatapjjaraquänwa. Nayrirsti awquejjan uc jutasina, nayrakatapar sayt'äna. Mä kellkat juparu churäna; jupan uc leyiñapatac jupar eojjaraquänwa.
- 12 Ucatsti jupajj uca kellkat leysinjja Tatitun Ajayupampi phokt'atänwa.

And I know that the record which I make is true; and I make it with mine own hand; and I make it according to my knowledge.

For it came to pass in the commencement of the first year of the reign of Zedekiah, king of Judah, (my father, Lehi, having dwelt at Jerusalem in all his days); and in that same year there came many prophets, prophesying unto the people that they must repent, or the great city Jerusalem must be destroyed.

Wherefore it came to pass that my father, Lehi, as he went forth prayed unto the Lord, yea, even with all his heart, in behalf of his people.

And it came to pass as he prayed unto the Lord, there came a pillar of fire and dwelt upon a rock before him; and he saw and heard much; and because of the things which he saw and heard he did quake and tremble exceedingly.

And it came to pass that he returned to his own house at Jerusalem; and he cast himself upon his bed, being overcome with the Spirit and the things which he had seen.

And being thus overcome with the Spirit, he was carried away in a vision, even that he saw the heavens open, and he thought he saw God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels in the attitude of singing and praising their God.

And it came to pass that he saw One descending out of the midst of heaven, and he beheld that his luster was above that of the sun at noon-day.

And he also saw twelve others following him, and their brightness did exceed that of the stars in the firmament.

And they came down and went forth upon the face of the earth; and the first came and stood before my father, and gave unto him a book, and bade him that he should read.

And it came to pass that as he read, he was filled with the Spirit of the Lord.

- 13 Jupasti uc leyinwa sasa: Ay, ay Jerusalenata; ajjtcañ luräwinacamjj uñjtwa! Jisa, walja Jerusalenat yatiyiri kellkanacjj awquejjajj leyina, uca marcana uqhan utjiri jakenacapans tucjatänapjjata, waljanin espadan jiwayatänapjjatsa, waljaninacanaraqui Babiloniaru catuntat apatänapjjatsa.
- 14 Ucatsti awquejjajj walja jach'a muspharcañ cunanacjj uñjatapatjja walja cunanac Tatituru art'äna, aqham sasa: Jach'a muspharcañasa luratanacamajja, Take Ch'amani Dios Tatitöjjä! Sarayäwi konuñamajj alajjpach alayanquiwa. Ch'amamasti, sumätamasti, qhuyapayatamasti take acapach orakenquiri jakenacjjaruwa. Qhuyapayatam laycusti, qhitinacatejj jumar jac'achancani ucanacarojj janiw jiwañataqui jaytcätati.
- 15 Uqhamänwa awquejjan Diosapar yupaychasquir arunacapajja, cunalaycutejj chuymapajj wal cusiona, k'ala phokt'ataraquina, cuntejj uñjcänsa ucanac laycu, jisa, cuntejj Tatitöjj juparu uñachaycänsa ucanac laycu.
- 16 Jichhasti naya Nefejja janiw mä phokhata kellkäwi lurcti awquejjajj kellkcänsa take ucanacata, cunalaycutejja walja cunanacjj kellkänwa, uñjäwinacansa samcanacans uñjcänjja ucanacjjata. Cunaractejj wawanacaparur Diosan arjcänsa arscäna ucanacata walja cunanacjj kellkaraquinwa. Ucanacjjatjja janiw nayajj mä phokhata kellkäwjj lurcäti.
- 17 Ucatsipana nayan urunacajjan sarnakäwinacajjata kellkatjj luräwa. Jisa, awquejjan kellkatapanquisu uca sarnakäwinacata nayajj mä jisc'a kellkatjj kellkä, nayan quipca amparanacajjamp lurctsa uca t'alpha lek'etanacjjaru. Ucatwa awquejjan kellkatapata mä jisc'a kellkatjj luratajjatjja, nayajj mä kellkat kellkäwa nayan quipca jacäqejjata.
- 18 Ucatwa jumanacan yatiñamjj munirista, Tatitun take uca muspharcañ cunanacjja, jisa, Jerusalenan t'unjatänapjjat yatiyäwinacjj Lehi awquejjar uñachayatap khepatjja, awquejjajj jakenac taypiru sarasina Diosan arjañ kalltäna. Cunanactejj uñjcänsa ist'cänsa ucanacjjat arsuñjj kalltaraqünwa.

And he read, saying: Wo, wo, unto Jerusalem, for I have seen thine abominations! Yea, and many things did my father read concerning Jerusalem—that it should be destroyed, and the inhabitants thereof; many should perish by the sword, and many should be carried away captive into Babylon.

And it came to pass that when my father had read and seen many great and marvelous things, he did exclaim many things unto the Lord; such as: Great and marvelous are thy works, O Lord God Almighty! Thy throne is high in the heavens, and thy power, and goodness, and mercy are over all the inhabitants of the earth; and, because thou art merciful, thou wilt not suffer those who come unto thee that they shall perish!

And after this manner was the language of my father in the praising of his God; for his soul did rejoice, and his whole heart was filled, because of the things which he had seen, yea, which the Lord had shown unto him.

And now I, Nephi, do not make a full account of the things which my father hath written, for he hath written many things which he saw in visions and in dreams; and he also hath written many things which he prophesied and spake unto his children, of which I shall not make a full account.

But I shall make an account of my proceedings in my days. Behold, I make an abridgment of the record of my father, upon plates which I have made with mine own hands; wherefore, after I have abridged the record of my father then will I make an account of mine own life.

Therefore, I would that ye should know, that after the Lord had shown so many marvelous things unto my father, Lehi, yea, concerning the destruction of Jerusalem, behold he went forth among the people, and began to prophesy and to declare unto them concerning the things which he had both seen and heard.



19 Ucatsti cuntejj judionacat ircatcäna ucanacata jupanacajj juparu sawcasipjjäna, jupar arch'uquipjjäna, cunalaycutejj jupanacan ñankhätanacapjjata ajjtcañ luratanacapjjat jupajj chekpachaw ircatänjja. Cunanactejj uñjcänjja ist'cänsa, uqhamaraqui cunanactejj uca kellkatan uñjcäna, ucanacana mä Mesiasan jutañapjjata, acapach oraken cutsuyatänapjjats khana yatiyatapjjat ircataraqüina.

20 Judionacasti ucanacajj ist'apcän uqhajja, jupampi colerasipjjäna, jisa, cunjamatejj Diosan nayrapach arjirinacampi colerasipcän uqhama. Uca nayra arjirinacar alissupjjäna, kalampi c'upjapjjäna, jiwayapjjänsa; jupan jacañapjjaru ch'amanñ thakapjjaraqüina jacañap apakañataqui. Ucampis naya Nefejj uñachayämawa, Tatitun jallallanqha qhuyapayäwipajj take jupan ajllita jakenacapjjaruwa, jupanacan iyawsañap laycu, jupanacaru ch'amanir tucuyañataqui, khespiyasiñatac ch'amanñapcama.

And it came to pass that the Jews did mock him because of the things which he testified of them; for he truly testified of their wickedness and their abominations; and he testified that the things which he saw and heard, and also the things which he read in the book, manifested plainly of the coming of a Messiah, and also the redemption of the world.

And when the Jews heard these things they were angry with him; yea, even as with the prophets of old, whom they had cast out, and stoned, and slain; and they also sought his life, that they might take it away. But behold, I, Nephi, will show unto you that the tender mercies of the Lord are over all those whom he hath chosen, because of their faith, to make them mighty even unto the power of deliverance.

## 1 Nefi 2

- 1 Ucatsti Tatitōjj awquejjaru arsüna. Jisa, mä samcana jupar arsüna, sasina: Lehi, qhuyapayatätaw jumajja, lurctasa ucanacata. Uqhamaraqui, iyawsirítam laycu, cuntejj siscäyasmajja ucanac aca marcaru yatiyatam laycuraqui, jupanacajj jumar jiwayañ munapjttamwa.
- 2 Ucatsti Tatitōjj awquejjaru camachita samcan churäna, jupan familiaparu irpsuñapataqui ch'usa wasararu mistuñapataqui.
- 3 Ucatsti Tatitun aruparu jaysänwa, ucat cuntejj Tatitōjj lurañapatac siscänjja ucjj luränwa.
- 4 Ucatsti ch'usa wasararuw mistüna. Utapsa, tuti churata orakenacapsa, koripsa, kollkepsa, jach'a alani cunanacaps jaytanucuraquínwa. Janiw cunas jupamp apcaraquinti, jan ucajja familiapjja, juyranacjja, ch'ujllanacapac apäna; ucat ch'usa wasararu misturaquína.
- 5 Ucat Wila lamara irana jac'anquiri thiya pampanacaru sarakanäna. Ucat ch'usa wasaran saräna, Wila jach'a kota juc'amp jac'anquiri thiya pampanacanjama. Familiapampi ch'usa wasaran saräna; familiapansti utjäna, Saria taycajja, Lamana, Lemuela, Sam sat jilirinacajja.
- 6 Ucatsti quimsüru ch'usa wasaran sarcän uqhajja, ch'ujllanacapjj utt'ayäna mä kherwanjja, mä uma jawira iranana.
- 7 Ucatsti mä loktäw k'ulmpi kalat luränjja; Tatituru mä loktäwi loktaraquína; Dios Tatitusaru yuspagara churaraquína.
- 8 Ucatsti, jupajj jawiraru Laman sutimpi sutiñchäna. Jawirasti Wila lamaran lacaparuw waranokäna. Kherwasti thiyancancänwa jawiran lacap jac'ana.
- 9 Awquejjajj jawira umanacan Wila jach'a kotan uma jalsuparu waranokatap uñjasinjja, Lamanarōjj arsünwa, sasina: Jumajja aca jawirjamäquisma, sapa cuti take asqui cancañ jalsuru jalantasajja!

## 1 Nephi 2

For behold, it came to pass that the Lord spake unto my father, yea, even in a dream, and said unto him: Blessed art thou Lehi, because of the things which thou hast done; and because thou hast been faithful and declared unto this people the things which I commanded thee, behold, they seek to take away thy life.

And it came to pass that the Lord commanded my father, even in a dream, that he should take his family and depart into the wilderness.

And it came to pass that he was obedient unto the word of the Lord, wherefore he did as the Lord commanded him.

And it came to pass that he departed into the wilderness. And he left his house, and the land of his inheritance, and his gold, and his silver, and his precious things, and took nothing with him, save it were his family, and provisions, and tents, and departed into the wilderness.

And he came down by the borders near the shore of the Red Sea; and he traveled in the wilderness in the borders which are nearer the Red Sea; and he did travel in the wilderness with his family, which consisted of my mother, Sariah, and my elder brothers, who were Laman, Lemuel, and Sam.

And it came to pass that when he had traveled three days in the wilderness, he pitched his tent in a valley by the side of a river of water.

And it came to pass that he built an altar of stones, and made an offering unto the Lord, and gave thanks unto the Lord our God.

And it came to pass that he called the name of the river, Laman, and it emptied into the Red Sea; and the valley was in the borders near the mouth thereof.

And when my father saw that the waters of the river emptied into the fountain of the Red Sea, he spake unto Laman, saying: O that thou mightest be like unto this river, continually running into the fountain of all righteousness!

- 10 Lemuelar arsuraquïna, sasina: Jumajj aca kherwjamäquisma, ch'ollkhe, jan t'uqhartiri, jan onjtcaya Tatitun camachitanacaparü imañataqui.
- 11 Lamanan Lemuelan jan alt'iri p'ekenitapatija, jupajj ucjj arsünjja. Jupanacasti walja cunaymananac lurasajj awquip toke thuthusipjjäna, jupan uñjäw uñjiri jakëtap laycu, tuti orakepsa, koripsa, kollkepsa, jach'a alani cunanacaps jaytanucusa ch'usa wasaran tucusiñapataqui jupan Jerusalem oraket jupanacar irpsutap laycuraqui. Jupanacajj sapjjaraqüina: Ucanacjj luränjja chuymapan t'ajjmarä lup'iwïnacap laycu sasina.
- 12 Uqhamaw Lamanamp Lemuelampejja, jilirinacäsinjja, awquipjjat thuthusipjjäna. Jupanacaru lurcänsa uca Diosan luräwinacajj jan yatitap laycu jupanacajj uqham thuthusipjjäna.
- 13 Diosan arjirinacan arunacaparjama uca jach'a Jerusalem marcan t'unjatäñapar janiraquiw iyawsapcänti. Jupanacasti awquejjan jacañap apakañ ch'amt'iri Jerusalemänquiri judionacjamaräquïnwa.
- 14 Ucatsti awquejjajj Lemuel sat kherwanjja Ajayumpi phokt'atäsa jupanacaru ch'amampiw arsüna, jupanacan janchinacapan qhathatiñapcama jupan nayrakatapana. Jupasti jupanacan pejjtuntatäñapcamaw arsüna, jupa toke arusiñ ajjsarañapcama. Ucatwa cuntejj lurañapatac jupanacaru siscänjja ucjj jupanacajj lurapjjäna.
- 15 Awquejjasti mä ch'ujllan kamäna.
- 16 Ucatsti, naya Nefejja, sinti waynäsinjja, ucampis jach'a tansäsinsa, Diosat jan amuyata cunanacjj walpin yatiñ munasinsa, Tatituru art'asiyäta. Jupasti nayaran tumpitänwa. Chuymajjaru llamp'uptayaraquitänjja, cuntejj awquejj arscäna take uca arunacaru iyawsañajjataqui. Uca laycojja janiw nayajja jilanacajj-jam juparu ayniscäyätti.
- 17 Cuntejj Tatitojj Kollan Ajayupampi nayaran yatiquitu ucanac Samaruw arjjayas yatiyaracta. Ucatsti jupajj arunacajjaru iyawsänwa.

And he also spake unto Lemuel: O that thou mightest be like unto this valley, firm and steadfast, and immovable in keeping the commandments of the Lord!

Now this he spake because of the stiffneckedness of Laman and Lemuel; for behold they did murmur in many things against their father, because he was a visionary man, and had led them out of the land of Jerusalem, to leave the land of their inheritance, and their gold, and their silver, and their precious things, to perish in the wilderness. And this they said he had done because of the foolish imaginations of his heart.

And thus Laman and Lemuel, being the eldest, did murmur against their father. And they did murmur because they knew not the dealings of that God who had created them.

Neither did they believe that Jerusalem, that great city, could be destroyed according to the words of the prophets. And they were like unto the Jews who were at Jerusalem, who sought to take away the life of my father.

And it came to pass that my father did speak unto them in the valley of Lemuel, with power, being filled with the Spirit, until their frames did shake before him. And he did confound them, that they durst not utter against him; wherefore, they did as he commanded them.

And my father dwelt in a tent.

And it came to pass that I, Nephi, being exceedingly young, nevertheless being large in stature, and also having great desires to know of the mysteries of God, wherefore, I did cry unto the Lord; and behold he did visit me, and did soften my heart that I did believe all the words which had been spoken by my father; wherefore, I did not rebel against him like unto my brothers.

And I spake unto Sam, making known unto him the things which the Lord had manifested unto me by his Holy Spirit. And it came to pass that he believed in my words.

- 18 Ucampisa Lamanamp Lemuelampejj janiw arunacajjaru yäkañ munapcänti. Nayasti jupanacan chuymanacapan ch'ollkhëtapat llaquisisinjja, jupanacataqui Tatituru art'äyätwa.
- 19 Ucatsti Tatitojj nayaran arsusina, sitäna: Qhuyapayatätaw jumajj Nefi, iyawsatam laycu, cunalaycutejj alt'ata chuymampi jumajj take munañamampi nayaran thakesta.
- 20 Nayan camachitanacajj imañamarjamajja jach'aptätawa; mä arsut orakeru irpataraquiyatawa, jisa, jumanacataqui mä orakew nayan waquichata, jisa, mä suma orake take yakha orakenacatsipana.
- 21 Jilanacaman jumjaru cutcatapjjañaparjamasti jupanacajj Tatitun nayrakatapat jarc'akatäpjjaniwa.
- 22 Jumatejj camachitanacajjar imätajja, jilanacamjjaru uchatäyatawa sarayiritaqui, yatichiritaquiraku.
- 23 Cunalaycutejja, cunürutejj jupanacajj nayjjaru cutcatapquitanejja, ucürunjja jach'a ñankhachäwimpi jupanacaru ñankhachä nayajja. Jupanacasti janiw jathamjjaru ch'amanipcaniti, janitejj jathamajja nayjjaru cutcatapcaraquitanejja.
- 24 Jathamasti nayjjaru cutcataraquitanejja, jupanacajj juman jathamataqui jawk'añjamäniwa, jupanacaru amthapiyasiñataqui.

But, behold, Laman and Lemuel would not hearken unto my words; and being grieved because of the hardness of their hearts I cried unto the Lord for them.

And it came to pass that the Lord spake unto me, saying: Blessed art thou, Nephi, because of thy faith, for thou hast sought me diligently, with lowliness of heart.

And inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper, and shall be led to a land of promise; yea, even a land which I have prepared for you; yea, a land which is choice above all other lands.

And inasmuch as thy brethren shall rebel against thee, they shall be cut off from the presence of the Lord.

And inasmuch as thou shalt keep my commandments, thou shalt be made a ruler and a teacher over thy brethren.

For behold, in that day that they shall rebel against me, I will curse them even with a sore curse, and they shall have no power over thy seed except they shall rebel against me also.

And if it so be that they rebel against me, they shall be a scourge unto thy seed, to stir them up in the ways of remembrance.

## 1 Nefi 3

- 1 Ucatsti naya Nefejja Tatitumpi parlatajjatja awquejjan ch'ujllapar cuttäyätwa.
- 2 Ucat jupajj nayaran arsutänjja, sasina: Nayaw mä samca samcta; ucan Tatitojj camachit churitu, jumampina jilanacamampina Jerusalenaru cuttañanacamataqui.
- 3 Cunalaycutejj Labanajj judionacan sarnakäwinacap kellkataniwa; uqhamaraqui juman lak'a achilanacaman sutinacajj jupan utjaraqui. Ucanacasti kellkantatawa t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjaru.
- 4 Ucatwa Tatitojj nayaran camachit churitäna jumampin jilanacamampina Labanan utaparu sarañamataqui, kellkatanacj thakañamataqui, ucanacjja ch'usa wasararu apaniñamataqui.
- 5 Jichhasti, jilanacamajj thuthusipjjewa, cuntejj jupanacaru wayt'cta ucajj ch'amaw phokhañajjataqui sasina. Ucampis janiw nayajj jupanacaru wayt'cti, antisasa ucajj Tatitun camachitapawa.
- 6 Uqhamajja saram yokajja; ucat jan thuthusitamata Tatitun qhuyapayatäyatawa.
- 7 Ucatsti naya Nefejj awquejjaru säyätwa: Saräwa, cunanactejj Tatitojj lurañajjatak camachit churquejja ucanacj luraraqüwa, cunalaycutejja nayajj yattwa, Tatitojj janiw jaken wawanacapar camachit churquiti, jan mä thac waquichasajja cuntejj jupanacar sisquejja ucj phokhañanacapatataqui.
- 8 Ucatsti awquejjajj uca arunac ist'asinjja sinti cusisitänwa, jupan Tatitun nayar qhuyapayatap yatitap laycu.
- 9 Naya Nefimpi jilanacajjampejj ch'usa wasaranjja ch'ujllanacajjampiw sarawayapjjäyäta, Jerusalem orakeru maqhatañataqui.
- 10 Ucasti Jerusalem orakeru puripcäyät uqhajja, nayampi jilanacajjampurawa arusquipasipjjäyäta.
- 11 Ucatsti suert ajllipjjaraqüiyäta, qhitis Labanan utaparu mantañapacänjja ucj yatñanacajjataqui. Ucatsti suertejj Lamanaru wact'äna. Lamanasti Labanan utapar mantänwa, utapansti konusinjja jupampi arusquiparaqüina.

## 1 Nephi 3

And it came to pass that I, Nephi, returned from speaking with the Lord, to the tent of my father.

And it came to pass that he spake unto me, saying: Behold I have dreamed a dream, in the which the Lord hath commanded me that thou and thy brethren shall return to Jerusalem.

For behold, Laban hath the record of the Jews and also a genealogy of my forefathers, and they are engraven upon plates of brass.

Wherefore, the Lord hath commanded me that thou and thy brothers should go unto the house of Laban, and seek the records, and bring them down hither into the wilderness.

And now, behold thy brothers murmur, saying it is a hard thing which I have required of them; but behold I have not required it of them, but it is a commandment of the Lord.

Therefore go, my son, and thou shalt be favored of the Lord, because thou hast not murmured.

And it came to pass that I, Nephi, said unto my father: I will go and do the things which the Lord hath commanded, for I know that the Lord giveth no commandments unto the children of men, save he shall prepare a way for them that they may accomplish the thing which he commandeth them.

And it came to pass that when my father had heard these words he was exceedingly glad, for he knew that I had been blessed of the Lord.

And I, Nephi, and my brethren took our journey in the wilderness, with our tents, to go up to the land of Jerusalem.

And it came to pass that when we had gone up to the land of Jerusalem, I and my brethren did consult one with another.

And we cast lots—who of us should go in unto the house of Laban. And it came to pass that the lot fell upon Laman; and Laman went in unto the house of Laban, and he talked with him as he sat in his house.

- 12 T'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjaru kellkantat kellkatanacjja Labanan churañapjj munäna, cuna kellkatanacantejj awquejjan lak'a achilanacapan sutinacapaw kellkatänjja.
- 13 Ucatsti, Labanajj k'apisäna, jupan nayrakatapata juparu alissuraquäna, janiraquiw kellkatanacan jupan utjañapjj muncänti. Uqhamajja juparu sasaw säna: Uñjam, jumajj lunthatätawa. Nayasti jumar jiwayämawa.
- 14 Ucampisa Lamanajj jupan nayrakatapat jaltänwa; Labanajj lurcäns ucanacjjat nanacaru yatiyapjjaraquitänjja. Nanacasti sinti llaquisiñ kalltapjjäyätjja. Nayan jilanacajjasti wasaranquir awquejjaru cuttirjamäppjaraquänwa.
- 15 Ucampis nayajj jupanacaru säyätwa: Tatitojj chekpachaw jacqui jiwastasi jaccaractan, uqham chekpachansa sapjjsma, janiw awquisan ucjj sarakapcañniti jan phokhasinjja cuntejj Tatitojj wayt'apquistu ucjja.
- 16 Ucatwa, chekäppjjañäni Tatitun camachitanacap phokhañataqui. Ucatwa awquisan tuti churata orakeparu sarakapjjañäni, cunalaycutejj jupajj kori, kollke, take cunayman jach'a alaninacjja ucanjj jaytanucüna. Take ucjj luraraqüna Tatitun camachitap laycu.
- 17 Cunalaycutejja, jakenacan ñankhätap laycu Jerusalemajj t'unjatäñapäniwa, ucjjata jupajj yatiraquäna.
- 18 Cunalaycutejja jupanacajj Diosan arjirinacan arunacajj janiw catokapquiti. Ucatwa awquejjatejja uca oraket jalsuñapataqui camachita catokasinjja ucan kamcasapänjja, jupajj jiwaraquisapänwa. Ucatwa jupan uca oraketa jalsuñapajj waquisipuniwa.
- 19 Uqhamaraqui, uca kellkatanacjj catuñasajja Diosan suma amuyañaparjamawa, jiwasanacan wawanacasataqui awquinacasan lajjrap imañasataqui;
- 20 Uqhamaraqui jupanacatac imapjjañasataquiraqui take kollan arjirinacan lacanacapan arsuta arunacjja, cuna arunacatejj Diosan Ajayupanjja ch'amapansa jupanacaru churatäcäna ucanacjja, acapach oraken kalltäwipat jichhürcamasa.

And he desired of Laban the records which were engraven upon the plates of brass, which contained the genealogy of my father.

And behold, it came to pass that Laban was angry, and thrust him out from his presence; and he would not that he should have the records. Wherefore, he said unto him: Behold thou art a robber, and I will slay thee.

But Laman fled out of his presence, and told the things which Laban had done, unto us. And we began to be exceedingly sorrowful, and my brethren were about to return unto my father in the wilderness.

But behold I said unto them that: As the Lord liveth, and as we live, we will not go down unto our father in the wilderness until we have accomplished the thing which the Lord hath commanded us.

Wherefore, let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; therefore let us go down to the land of our father's inheritance, for behold he left gold and silver, and all manner of riches. And all this he hath done because of the commandments of the Lord.

For he knew that Jerusalem must be destroyed, because of the wickedness of the people.

For behold, they have rejected the words of the prophets. Wherefore, if my father should dwell in the land after he hath been commanded to flee out of the land, behold, he would also perish. Wherefore, it must needs be that he flee out of the land.

And behold, it is wisdom in God that we should obtain these records, that we may preserve unto our children the language of our fathers;

And also that we may preserve unto them the words which have been spoken by the mouth of all the holy prophets, which have been delivered unto them by the Spirit and power of God, since the world began, even down unto this present time.

- 21 Ucatsti uqham arunacampi jilanacajjaru  
amtayäyätwa, Diosan camachitanacap phokher  
chekänapataqui.
- 22 Ucatsti tuti churata orakejjaru sarakapjjäyätä;  
korejjaru, kollkejjaru, jach'a alaninacajjaru  
apthapipjjaraqüiyätwa.
- 23 Ucanacjj apthapipjjatajjatsti, wastat Labanan  
utaparu maqhatapjjäyätä.
- 24 Ucatsti Labanan uc mantapjjäyätä, t'alpha k'ellu  
alquimia lek'etanacjjar kellkantat kellkatanacjja  
nanacaru churañapjj munapjjaraqüiyätwa.  
Ucanacataquisti korejja, kollkejja, take jach'a  
alaninacajja nanacajj juparu churapjjeriscäyätjja.
- 25 Ucatsti Labanajj yänacajjan sinti walt'atap  
uñjasinjja, ucanacjj munapayänwa. Ucatwa  
nanacaru alissupjjetäna; lokerinacap nanacaru  
jiwayañataquejja qhitaniraquïnjja, yänacajj jupan  
catuñapataqui.
- 26 Ucatsti Labanan lokerinacap nayrakata  
jaltapjjäyätwa. Yänacajjaru jaytanucuñajjajj  
waquisiraquïnwa; ucanacasti Labanan amparaparu  
purïna.
- 27 Ucatsti ch'usa wasararu jaltapjjäyätä. Labanan  
lokerinacapasti janiw nanacaru jicjjatanipquitänti.  
Nanacasti mä karka p'iyana imanatasipjjäyätä.
- 28 Ucatsti Lamanajj nayampi k'apisïna,  
uqhamaraqui awquejjampi. Lemuelasti  
k'apisiraquïna, Lamanan arunacaparuru yäkatap  
laycu. Ucatwa Lamanamp Lemuelampejj walja  
khoru arunacampi nanaca sullcanacapjjaru  
jaychasiipjjetäna; mä lawampisa nanacaru  
jawk'apjjetäna.
- 29 Ucatsti, mä lawampi nanacaru jawk'apquitän  
uqhajja, Tatitun alajjpach qhitapajj jutasina jupanac  
nayrakatan sayt'äna, jupanacaru saraqüïnwa:  
Cunalaycusa sullca jilamaru lawampi jawk'apjja?  
Janit yatipcta, Tatitojj jupar ajllïna jumanacjjaru  
sarayiritaqui, jumanacan ñankha luratanacam  
laycu? Wasitatwa Jerusalemuru maqhatapjjäta, ucat  
Tatitojj amparanacamaru Labanjj catuyapjjätam.
- 30 Nanacaru arscasinjja alajjpach qhitajj sarjjänwa.

And it came to pass that after this manner of lan-  
guage did I persuade my brethren, that they might be  
faithful in keeping the commandments of God.

And it came to pass that we went down to the land  
of our inheritance, and we did gather together our  
gold, and our silver, and our precious things.

And after we had gathered these things together,  
we went up again unto the house of Laban.

And it came to pass that we went in unto Laban,  
and desired him that he would give unto us the  
records which were engraven upon the plates of  
brass, for which we would give unto him our gold,  
and our silver, and all our precious things.

And it came to pass that when Laban saw our  
property, and that it was exceedingly great, he did  
lust after it, insomuch that he thrust us out, and sent  
his servants to slay us, that he might obtain our prop-  
erty.

And it came to pass that we did flee before the ser-  
vants of Laban, and we were obliged to leave behind  
our property, and it fell into the hands of Laban.

And it came to pass that we fled into the wilder-  
ness, and the servants of Laban did not overtake us,  
and we hid ourselves in the cavity of a rock.

And it came to pass that Laman was angry with  
me, and also with my father; and also was Lemuel,  
for he hearkened unto the words of Laman.  
Wherefore Laman and Lemuel did speak many hard  
words unto us, their younger brothers, and they did  
smite us even with a rod.

And it came to pass as they smote us with a rod,  
behold, an angel of the Lord came and stood before  
them, and he spake unto them, saying: Why do ye  
smite your younger brother with a rod? Know ye not  
that the Lord hath chosen him to be a ruler over you,  
and this because of your iniquities? Behold ye shall  
go up to Jerusalem again, and the Lord will deliver  
Laban into your hands.

And after the angel had spoken unto us, he de-  
parted.

31 Qhitan saratapatsti, Lamanamp Lemuelampejj  
wastat aqham thuthusiñ kalltapjjäna:  
Cunjamaraquist Tatitojj amparanacasaru Labanjj  
catuychistani? Jupajj wali ch'amani jakechejjaya.  
Pheska tuncanirus sarayaspawa; jisa, pheska  
tuncaniruw jiwayaspajja; ucatjja cunats jan jiwasaru  
jiwayistaspa?

And after the angel had departed, Laman and  
Lemuel again began to murmur, saying: How is it  
possible that the Lord will deliver Laban into our  
hands? Behold, he is a mighty man, and he can com-  
mand fifty, yea, even he can slay fifty; then why not  
us?



## 1 Nefi 4

- 1 Ucatsti jilanacajjaru aqham sasaw arjjäyätä: Wasitat Jerusalemuru maqhatapjjañäni; iyawsasajja Tatitun camachitanacap phokhapjjaraqüñäni. Jupajj take oraketa juc'ampi ch'amaniwa, ucatsti cunats Labanan pheska tuncapatsipan jan ch'amani, jisa, jupan tunca warankanacapsipansa?
- 2 Ucatwa maqhatapjjañäniwa. Moisesjam ch'amanipjjañäni, cunalaycutejj chekpachaw jupajj Wila lamara umanacaru arsüna, umanacasti ucsar acsar jaljtapjjaraqüna; awquinacasasti maysat maysaru waña orakenjam catuntatäwipat jaltanipjjäna. Faraonan nuwasir tamanacapasti arctapjjaraqüna; Wila lamara umanacansti ajjscatapjjaraqüna.
- 3 Jichhasti, jumanacajj ucan chekätapjj yatipjttawa. Mä alajjpach qhitan jumanacaru arjjayatap yatipjjaracta. Cunjams pächasipjjasma? Jina, maqhatapjjañäni, camisatejj Tatitojj awquinacasaru khespiycänjja uqham jiwasanacaru khespiyañataquejja ch'amaniwa, uqhamaraqui, egiptonquirinacaru lurcän uqham Labanar jiwayañatac ch'amaniwa.
- 4 Uca arunacjj arscäyät uqhajja jupanacajj colerasipcaquñwa, thuthusisipcaquñwa. Ucampisa nayaran arcapjjetäna Jerusalem anka perkanacaparuru puriñcama.
- 5 Ucatsti arumäjjanwa, nayasti jupanacaru säyätwa ankajj perkanacaru imantasiñapataqui. Jupanacan imantasitanacap khepatjja, naya Nefejja marcaru lluscuntäyätä, sarascaquiyäta Labanan utap tokeru.
- 6 Nayasti Ajayun irpatäyätwa, jan nayrajj yatisinjja cuntejj lurañajjücänsa ucanacjja.
- 7 Ucampis sarascaquiyäta, ucat Labanan utaparu jac'achasajja mä jakeruw uñjäyätä. Jupasti nayrakatajjana oraken liwisitäna, vinomp machatapata.
- 8 Jupjaru purisina, jupan Labanätap amuyäyätwa.
- 9 Espadapar uñjaraqüiyäta, ucat espadan lluch'untañ jirupat sicsüyäta. Catuñapasti koritcam luratäna; sinti qhusa lek'sutaraqüna; cuchil jirupan sinti qhust'ata ch'ollkhe jirut luratapjj uñjaraqüiyäta, yakha ch'ollkhe jirunacatsipana.

## 1 Nephi 4

And it came to pass that I spake unto my brethren, saying: Let us go up again unto Jerusalem, and let us be faithful in keeping the commandments of the Lord; for behold he is mightier than all the earth, then why not mightier than Laban and his fifty, yea, or even than his tens of thousands?

Therefore let us go up; let us be strong like unto Moses; for he truly spake unto the waters of the Red Sea and they divided hither and thither, and our fathers came through, out of captivity, on dry ground, and the armies of Pharaoh did follow and were drowned in the waters of the Red Sea.

Now behold ye know that this is true; and ye also know that an angel hath spoken unto you; wherefore can ye doubt? Let us go up; the Lord is able to deliver us, even as our fathers, and to destroy Laban, even as the Egyptians.

Now when I had spoken these words, they were yet wroth, and did still continue to murmur; nevertheless they did follow me up until we came without the walls of Jerusalem.

And it was by night; and I caused that they should hide themselves without the walls. And after they had hid themselves, I, Nephi, crept into the city and went forth towards the house of Laban.

And I was led by the Spirit, not knowing beforehand the things which I should do.

Nevertheless I went forth, and as I came near unto the house of Laban I beheld a man, and he had fallen to the earth before me, for he was drunken with wine.

And when I came to him I found that it was Laban.

And I beheld his sword, and I drew it forth from the sheath thereof; and the hilt thereof was of pure gold, and the workmanship thereof was exceedingly fine, and I saw that the blade thereof was of the most precious steel.

- 10 Ucatsti Ajayojj nayan Labanaru jiwayañajjataqui eoijetäna, ucampis chuymajjan säyät nayajja: Janipiniw cunapachas nayajj jaken wilap wartcti. Ajjsararaqüiyätwa. Janiraquiw juparu jiwayañ muncaraqüiyätti.
- 11 Ucat Ajayojj wastat nayarü sitäna: Tatituw amparanacamaru jupjj catuytam sasina. Nayajja jupan nayarü jiwayañ ch'amt'atapjj yatiraquiyätwa. Jisa, jupajj janiw Tatitun camachitanacaparü yäkcaraqüinti, nanacan yänacajj jupajj apakapjjaraqütäna.
- 12 Ucatsti Ajayojj wastat nayar sitänjja: Juparu jiwayam. Tatitojj amparanacamaruw catuytamjja.
- 13 Jupan asqui munañanacap camachayañataquejja Tatitojj ñankha jakenacaru jiwayi. Mä jaken jiwañapajj juc'amp sumawa, mä marcan jan iyawsasa t'uqhartañapat tucusiñapatsipana.
- 14 Ucatsti naya Nefejja uca arunacj ist'asina, amtaräquiyätjja cuna arunactejj Tatitojj wasarana nayarü arsqütänjja, sasina: Jathanacaman camachitanacajjar phokhataparjamawa, jupanacajj arsuta orakenjj jach'aptapjjani.
- 15 Jisa, nayajj lup'iraquiyätwa, janitejj jupanacajj leyinipcaspajja jupanacajj janiw Tatitun camachitanacapjj Moisesan leyiparjam phokhapcaspati.
- 16 Yatiraquiyätwa, leyejja uca t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjaru kellkantatänwa.
- 17 Uqhamaräqui, Tatitun nayan amparanacajjaru Labanar catuyatap yatiraquiyätwa nayan camachitanacaparjam kellkatanac catuñajjataqui.
- 18 Ucat Ajayun aruparu jaysäyätwa; Labanar ñic'utapat catusina, quipca espadapamp p'ekepjj qharekaraqüiyätwa.
- 19 Quipca espadapamp p'ekep qharekatajjatjja, Labanan isinacajj catüyätwa, nayan quipca janchejjaruw uscusiraquiyätjja, jisa, takpach isinacajja. Jupan nuwasin wac'apampisti wac'atasiraquiyätwa.

And it came to pass that I was constrained by the Spirit that I should kill Laban; but I said in my heart: Never at any time have I shed the blood of man. And I shrunk and would that I might not slay him.

And the Spirit said unto me again: Behold the Lord hath delivered him into thy hands. Yea, and I also knew that he had sought to take away mine own life; yea, and he would not hearken unto the commandments of the Lord; and he also had taken away our property.

And it came to pass that the Spirit said unto me again: Slay him, for the Lord hath delivered him into thy hands;

Behold the Lord slayeth the wicked to bring forth his righteous purposes. It is better that one man should perish than that a nation should dwindle and perish in unbelief.

And now, when I, Nephi, had heard these words, I remembered the words of the Lord which he spake unto me in the wilderness, saying that: Inasmuch as thy seed shall keep my commandments, they shall prosper in the land of promise.

Yea, and I also thought that they could not keep the commandments of the Lord according to the law of Moses, save they should have the law.

And I also knew that the law was engraven upon the plates of brass.

And again, I knew that the Lord had delivered Laban into my hands for this cause—that I might obtain the records according to his commandments.

Therefore I did obey the voice of the Spirit, and took Laban by the hair of the head, and I smote off his head with his own sword.

And after I had smitten off his head with his own sword, I took the garments of Laban and put them upon mine own body; yea, even every whit; and I did gird on his armor about my loins.

20 Ucj luratajj khepatja cawqhantejj Labanan imantäwipan uc saräyätä. Ucatsti Labanan imantäwip utjcänsa uc sarasajj Labanan lokeriparuw uñjäyätä. Jupasti uca imantäwin llavenacap catüna. Labanan quipca arupamp juparu arjjayta nayamp chic imantäwiru mantañapataqui.

21 Nayajj Laban sat patronapäquiristsa uqham jupajj amuyäna, cunalaycutejj isjja uqhamaraqui nayar ucht'ata espadjj uñjäna.

22 Jupajj Laban patronapan judionacan jilirinacapampi uca arumana chicatapjja yatisina, nayaru jupanacjjat arjjayitäna.

23 Nayasti juparu arsurauyätwa, nayajj Labanäquirists uqhama.

24 Juparu saraqüiyätwa, nayajj t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjar kellkantatanacjj jiliri jilanacjjaru apañajjawa. Jupanacasti perkanacat ankancapjjewa sasina.

25 Juparöjj eojjaraqüiyätwa nayaru arcañapataqui.

26 Nayajj Diosan iyawsiri tamapan jilirinacjjat arsqurists, uqhamaraqui nayajj jiwayctjja chekpach uca Labanäquiristsa, cawquirtejj jiwaycta, uqham jupajj amuyasinjja nayaru arquitäna.

27 Nayajj perkanac ankancasquiri jilanacjjan uc sarcäyät ucchañcamajja jupajj walja cutiw judionacan jilirinacppjat nayaru arjjayitänjja.

28 Ucatsti Lamanajj Lemuelamp Samampejj nayaru uñjasinjja walpin ajjsarapjjäna. Jupanacasti nayat jaltapjjaraqüina, nayajj Labanäquirists uqham amuyasitap laycu. Uqhamaraqui jupajj nayaru jiwaycaspas jupanacan jacañap apakañ muncaraquüspas uqham amuyapjjaraqüina.

29 Ucatsti jupanacaru art'äyätä; jupanacasti ist'apjjaraqüitanwa. Ucatjja janiw juc'amp nayat jaltapcänti.

30 Ucatsti, Labanan lokeripajj jilanacjjaru uñjasinjja, qhathatiñ kalltäna, nayan ucjjat jaltirjamaracuñwa, Jerusalem marcaru cutirjamaracuñwa.

31 Ucatjja naya Nefejj jach'a tansa jakäsina, Tatitut walja ch'amjj catokasina, Labanan lokerip catüyätwa, khomthapiraquiyätwa, jupan jan jaltañapataqui.

And after I had done this, I went forth unto the treasury of Laban. And as I went forth towards the treasury of Laban, behold, I saw the servant of Laban who had the keys of the treasury. And I commanded him in the voice of Laban, that he should go with me into the treasury.

And he supposed me to be his master, Laban, for he beheld the garments and also the sword girded about my loins.

And he spake unto me concerning the elders of the Jews, he knowing that his master, Laban, had been out by night among them.

And I spake unto him as if it had been Laban.

And I also spake unto him that I should carry the engravings, which were upon the plates of brass, to my elder brethren, who were without the walls.

And I also bade him that he should follow me.

And he, supposing that I spake of the brethren of the church, and that I was truly that Laban whom I had slain, wherefore he did follow me.

And he spake unto me many times concerning the elders of the Jews, as I went forth unto my brethren, who were without the walls.

And it came to pass that when Laman saw me he was exceedingly frightened, and also Lemuel and Sam. And they fled from before my presence; for they supposed it was Laban, and that he had slain me and had sought to take away their lives also.

And it came to pass that I called after them, and they did hear me; wherefore they did cease to flee from my presence.

And it came to pass that when the servant of Laban beheld my brethren he began to tremble, and was about to flee from before me and return to the city of Jerusalem.

And now I, Nephi, being a man large in stature, and also having received much strength of the Lord, therefore I did seize upon the servant of Laban, and held him, that he should not flee.

- 32 Ucat jupampi parläyätä: Jumatejj arunacajjaru yäkätajja, Tatitojj chekpachaw jacquejja nayast jaccaracta uqham chekpachaw sisma, jumatejj nanacan arunacajjaru chekpach yäkätajja, janiw jacañam apakapcämati sasina.
- 33 Nayajj mä juräwimpisa juparu arsüyätä, jupan jan ajjsarañapataqui, jupan nanacjam antutat jakëñapataqui, jupatejja ch'usa wasararu nanacamp sarakcaspajj uqhajja.
- 34 Juparu arsuraquiütjja sasina: Chekpachaw Tatitojj ucji lurapjjañajjataqui camachit churapjjetu. Janit nanacajj chekapäpcäjja Tatitun camachitanacap imañataquejja? Ucatwa, jumatejj wasarar sarakätajja awquejjan ucaru, mä chekajj jumataquiw utjani, nanacamp chica.
- 35 Ucatsti arscäyätjja uca arunacajjat Zoramajj kamas catüna. Zoramasti uca lokerin sutipäna. Jupasti arsünwa wasararu sarakañapataqui awquejjan ucaru. Mä juräwi nanacamp luraraqüina, ucapachat ucsarojja jupan nanacamp kheparañapataqui.
- 36 Nanacasti jupan nanacampi kamasiñapjja munapjjäyätwa judionacan nanacan wasarar jaltatajjat jan yatiñapataqui, jupanacan jan nanacaru arctasa jiwaryañapataqui.
- 37 Ucatsti Zoramajj nanacamp juräwi lurcänjj ucapachatjja janiw juc'ampi jupat ajjsarapcäyätti.
- 38 Ucat t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjj apasinjja, Labanan lokerip irpasinsa, wasararu mistupjjäyätwa awquejjan ch'ujllaparu sarapjjaraqüiyäta.

And it came to pass that I spake with him, that if he would hearken unto my words, as the Lord liveth, and as I live, even so that if he would hearken unto our words, we would spare his life.

And I spake unto him, even with an oath, that he need not fear; that he should be a free man like unto us if he would go down in the wilderness with us.

And I also spake unto him, saying: Surely the Lord hath commanded us to do this thing; and shall we not be diligent in keeping the commandments of the Lord? Therefore, if thou wilt go down into the wilderness to my father thou shalt have place with us.

And it came to pass that Zoram did take courage at the words which I spake. Now Zoram was the name of the servant; and he promised that he would go down into the wilderness unto our father. Yea, and he also made an oath unto us that he would tarry with us from that time forth.

Now we were desirous that he should tarry with us for this cause, that the Jews might not know concerning our flight into the wilderness, lest they should pursue us and destroy us.

And it came to pass that when Zoram had made an oath unto us, our fears did cease concerning him.

And it came to pass that we took the plates of brass and the servant of Laban, and departed into the wilderness, and journeyed unto the tent of our father.

## 1 Nefi 5

- 1 Ucatsti ch'usa wasaran awquejjan ucaru nanacan sarakanitajj khepatjja, jupajj cusisiñamp phokt'atäjjanwa. Saria taycajjasti sinti cusisiraquïna, cunalaycutejja janir cuttapcäyäta uqhajja jupajj chekpachaw nanacat jaqhusïna.
- 2 Cunalaycutejjan nanacajj ch'usa wasaran jiwaraqurists uqham jupajj amuyasïna. Jupasti awquejjaru tokesiraquïna, juparu arsuraquïna: Uñjäv uñjiri jakequïtaw jumajja. Tuti churata orakesat irpsunipjesta; yokanacajjasti janiw jichhajj utjcjjeti, jiwastasti ch'usa wasarana jiwaraquïñäni sasina.
- 3 Uqham arunacampi taycajjajj awquejjaru tokesïna.
- 4 Ucatsti awquejjajj aqham sas juparu arsuraquïn sasina: Uñjäv uñjiri jakëtajjat yattwa. Janitejj nayajj Diosan cunanacajja mä uñjävwin uñjquriscäyätjja janiw Diosan sumätapjij uñt'quiriscäyätti, antisasinsa Jerusalenan khept'iriscäyätjja, jilanacajjampi jiwaraquriscäyätwa.
- 5 Ucampisa, nayajja mä arsuta orakjja catokta. Ucanac laycuraquiw nayajj wal cusistjja. Jisa, yatiractwa, Tatitojj yokanacasaru Labanan amparapat khespiyani; jupanacaru wastat irpaniraquini jiwasan ucaru, ch'usa wasararu.
- 6 Uqham arunacampampi Lehi awquejjajj Saria taycajjaru nanacjjet chuymachäna, nanacajj judionacan kellkatap catuñataqui Jerusalen orakeru wasaran sarasinjja, ucchañcamajja.
- 7 Nanacajj awquejjan ch'ujllaparu cuttapcäyät ucapachajja, jupanacan cusisiñapajj phokt'atänwa, taycajjasti chuymachatarauinwa.
- 8 Jupasti aqham arsu sasina: Jichajj chekpacha Tatitun chachajjar wasararu jaltañapataqui camachit churatapjij yatjita. Jisa, chekpachansa yatjaracta Tatitun yokanacajjaru arjjatatapatjja, Labanan amparapat jupanacar khespiyatapatsa, Tatitojj lurañapatac camachit churcänjja ucjj jupanacan phokhañapataqui ch'amjij churatapatsa. Uqham arunacampi jupajj arsuna.

## 1 Nephi 5

And it came to pass that after we had come down into the wilderness unto our father, behold, he was filled with joy, and also my mother, Sariah, was exceedingly glad, for she truly had mourned because of us.

For she had supposed that we had perished in the wilderness; and she also had complained against my father, telling him that he was a visionary man; saying: Behold thou hast led us forth from the land of our inheritance, and my sons are no more, and we perish in the wilderness.

And after this manner of language had my mother complained against my father.

And it had come to pass that my father spake unto her, saying: I know that I am a visionary man; for if I had not seen the things of God in a vision I should not have known the goodness of God, but had tarried at Jerusalem, and had perished with my brethren.

But behold, I have obtained a land of promise, in the which things I do rejoice; yea, and I know that the Lord will deliver my sons out of the hands of Laban, and bring them down again unto us in the wilderness.

And after this manner of language did my father, Lehi, comfort my mother, Sariah, concerning us, while we journeyed in the wilderness up to the land of Jerusalem, to obtain the record of the Jews.

And when we had returned to the tent of my father, behold their joy was full, and my mother was comforted.

And she spake, saying: Now I know of a surety that the Lord hath commanded my husband to flee into the wilderness; yea, and I also know of a surety that the Lord hath protected my sons, and delivered them out of the hands of Laban, and given them power whereby they could accomplish the thing which the Lord hath commanded them. And after this manner of language did she speak.

- 9 Ucatsti sinti cusisipjjána; loktäwinacjja naqhata loktäwinacjja Tatituru loktapjjaraqüina; Israelan Diosaparu yuspagar churapjjaraqüinjja.
- 10 Israelan Diosaparu yuspagar churapjjatap khepatjja, Lehi awquejjajj t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjar kellkantatanacj aptána. Ucanacan thakasaw arsuyaraqüina kalltäwitpacha.
- 11 Ucanacanjja Moisesan pheska kellkatapan utjatapjj unjána. Ucanacasti acapach oraken luratánapat yatiyána; jiwasanacan Adan Eva sat nayriri awquisat taycasat yatiyaraqüina.
- 12 Utjaraqüinwa judionacat mä kellkata, kalltäwitpach Judan Sedecias p'ekechiripan sarayañ kalltatapcamasa.
- 13 Utjaraqüina Diosan kollan arjirinacan arjäwinacapajja, kalltäwitpach Sedeciasan sarayañ kalltatapcamasa. Utjaraqüina Jeremiasan lacapan arsuta walja Diosan arjäwinacajja.
- 14 Ucatsti, Lehi awquejjajj t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjaru lak'a achilanacapan sutinacap kellkatapjja jicjjataraqüinwa. Ucatwa jupan Josean jathapätap yatjána, jisa, cawquiri Joseatejj Jacobon yokapácänjja, egiptoru aljantatácänjja, Tatitun amparapan imatácansa Jacob awquiparu take familiaparu mach'at jiwañata khespinyañapataqui uca Joseata.
- 15 Qhititejj jupanacaru jan jiwañapataqui arjjatána, uca pachpa Diosajj jupanacaru catuntäwitjja egipto oraketa irpsuraquína.
- 16 Uqhamawa Lehi awquejjajj lak'a achilanacapan sutinacap kellkatapjj jicjjatána. Labanasti Josean jathaparaqüinwa, ucat jupamp awquinacapampejja uca kellkatanacjja imapjjána.
- 17 Ucat nayan awquejjajj take ucanac unjasinjja Ajayumpi phokt'atäjjänwa, jupan jathapjjat Diosan arjañ kalltaraqüina.
- 18 Uca t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacan take jupan jathapat sarakeri marcanacaru, wila masinacaru, lajjranacaru, jakenacaru sarañapjjats yatiyána.

And it came to pass that they did rejoice exceedingly, and did offer sacrifice and burnt offerings unto the Lord; and they gave thanks unto the God of Israel.

And after they had given thanks unto the God of Israel, my father, Lehi, took the records which were engraven upon the plates of brass, and he did search them from the beginning.

And he beheld that they did contain the five books of Moses, which gave an account of the creation of the world, and also of Adam and Eve, who were our first parents;

And also a record of the Jews from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah, king of Judah;

And also the prophecies of the holy prophets, from the beginning, even down to the commencement of the reign of Zedekiah; and also many prophecies which have been spoken by the mouth of Jeremiah.

And it came to pass that my father, Lehi, also found upon the plates of brass a genealogy of his fathers; wherefore he knew that he was a descendant of Joseph; yea, even that Joseph who was the son of Jacob, who was sold into Egypt, and who was preserved by the hand of the Lord, that he might preserve his father, Jacob, and all his household from perishing with famine.

And they were also led out of captivity and out of the land of Egypt, by that same God who had preserved them.

And thus my father, Lehi, did discover the genealogy of his fathers. And Laban also was a descendant of Joseph, wherefore he and his fathers had kept the records.

And now when my father saw all these things, he was filled with the Spirit, and began to prophesy concerning his seed—

That these plates of brass should go forth unto all nations, kindreds, tongues, and people who were of his seed.

- 19 Ucatwa saraqūinwa, aca t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacajj janipiniw cunapachas tucuscaniti, cunapachas saruntcaraquiniti. Jupasti jathapjjat walja cunanacajj Diosan arjaraqūina.
- 20 Ucūrcamasti nayampi awquejjampejja Tatitojj nanacaru churquitānjja uca camachitanacajj phokhapjjāyātwa.
- 21 Cuna kellkatanactejj Tatitojj nanacan catuñajjataqui camachit churapquitānjja ucanacajj catupjjāyātwa. Ucanacan thakasinjja ucanac arsuyapjjaraqūiyāta; ucanacan sumātapjj amuyasipjjaraqūiyāta. Tatitun camachitanacap nanacan wawanacajjatac imapjjañajjataqui ucanacan sinti waquisitapsa amuyasipjjaraqūiyātwa.
- 22 Ucatjja, Tatitun suma amuyuparjamānwa nanacan ucanacajj nanacamp chic apañajjajja, wasaranjja arsut orakeru sarasajja.

Wherefore, he said that these plates of brass should never perish; neither should they be dimmed any more by time. And he prophesied many things concerning his seed.

And it came to pass that thus far I and my father had kept the commandments wherewith the Lord had commanded us.

And we had obtained the records which the Lord had commanded us, and searched them and found that they were desirable; yea, even of great worth unto us, insomuch that we could preserve the commandments of the Lord unto our children.

Wherefore, it was wisdom in the Lord that we should carry them with us, as we journeyed in the wilderness towards the land of promise.

## 1 Nefi 6

- 1 Naya Nefejja janiw nayan lak'a achilanacajjan sutinacap kellkcti aca kellkatajjanjja. Janiraquiw cunapachas aca nayan kellkat t'alpha lek'etanacjjaru uca sutinacap kellkcaraquiti, cunalaycutejj awquejjan kellkatäquis uca kellkäwinjj ucanacajj kellkatawa. Uca laycu aca kellkatjjaru janiw ucjj kellkcäti.
- 2 Aqhaquiw nayan sañajjajja: Nanacajj Josean jathapäpjittwa.
- 3 Janiraquiw take awquejjan sarnakäwinacajjat phokhatpach kellkañajj nayatac waquisquiti. Ucanacajj janiw aca t'alpha lek'etanacjjaru kellkañjamäquiti; t'alpha lek'etanac pucht'ayañ munatajj laycu, nayan Diosan cunanacap kellkañajjataqui.
- 4 Cunalaycutejja nayajj jakenacaru chekpachan amuyayañ munta, Abrahaman Diosaparu, Isaacan Diosaparu, Jacobon Diosapar jutañanacapataqui, khespiyatäñanacapataqui.
- 5 Ucatwa, cunanacatejj orakenquirinacaru cusisiyqui ucanacjja janiw nayajj kellkcäti. Ucatsipana cunanacatejj Diosaru cusisiyqui jan aca orakenquirinacaru cusisiycaraqui ucanacj kellkäwa.
- 6 Ucatwa, mä camachita jathajjaru churäjja, jaken wawanacapataqui jan waquisquejja ucanacjja jupanacan aca t'alpha lek'etanacjjaru jan uscuñapataqui.

## 1 Nephi 6

And now I, Nephi, do not give the genealogy of my fathers in this part of my record; neither at any time shall I give it after upon these plates which I am writing; for it is given in the record which has been kept by my father; wherefore, I do not write it in this work.

For it sufficeth me to say that we are descendants of Joseph.

And it mattereth not to me that I am particular to give a full account of all the things of my father, for they cannot be written upon these plates, for I desire the room that I may write of the things of God.

For the fulness of mine intent is that I may persuade men to come unto the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, and be saved.

Wherefore, the things which are pleasing unto the world I do not write, but the things which are pleasing unto God and unto those who are not of the world.

Wherefore, I shall give commandment unto my seed, that they shall not occupy these plates with things which are not of worth unto the children of men.



## 1 Nefi 7

- 1 Jichhasti, jumanacan yatiñamjj munirista, Lehi awquejjan jathapat arjañ tucuyatap khepatjja, Tatitojj wastat juparu arsünwa, aqham sasina: Lehi, familiar sapaqui ch'usa wasararu irpañamajj janiw walicaspati. Antisasa, yokanacamajj phuchanac warminacapataqui catokapjjañapawa, jupanacan jathanac Tatitutac jathachañapataqui arsuta orakena.
- 2 Ucatsti Tatitojj jupar camachit churäna, naya Nefimpina jilanacajjampin wastat Jerusalenaru cuttapjjañajjataqui, Ismaelamp familiapampejj ch'usa wasararu irpañajjataqui.
- 3 Ucatsti, naya Nefejja wastat jilanacajjampi wasararu saräyäta, Jerusalenar maqhatañataquejja.
- 4 Ucatsti Ismaelan utaparu maqhatapjjäyäta. Ismaelan uñjataparjamaw sumancapjjta, ucat nanacajj Tatitun arunacajj jupar arsupjjäyäta.
- 5 Ucat Tatitojj Ismaelan chuymapar llamp'uptayäna, uqhamaraqui familiapan chuymaparus llamp'uptayaraquina, jupanacan nanacamp chic wasararu sarañanacapataqui awquejjan ch'uñllaparu.
- 6 Ucatsti, wasaran sarasinjja Lamanamp Lemuelampejj Ismaelan phuchanacapat panimpi uqhamaraqui Ismaelan yokanacapat panejja, familianacapampejj nanacjjar cutcatapjjetäna, jisa, naya Nefiru, Samaru, Ismael sat awquiparu, warmiparu, jupan yakha quimsa phuchapampiru.
- 7 Uca cutcatäwinsti jupanacajj Jerusalen oraker cuttañ munapjjäna.
- 8 Ucat naya Nefejja chuymancapan ch'ollkhëtapat llaquisisina, jupanacaru, jisa, Lamanampir Lemuelampiru arjjayäyätwa sasa: Jumanacajj nayan jilirinacajjapjjtawä. Cunjamats chuymancamajj uqham ch'ollkhejja, amuyunacamas uqham juyqhojja, naya sullcaman jumanacaru eoñjañajjansa, cunjam jumanacan jacañamäqui ucjj uñachayañajjans waquisiñapcama?
- 9 Cunjamats Tatitun arupar jan yäkapjjta?

## 1 Nephi 7

And now I would that ye might know, that after my father, Lehi, had made an end of prophesying concerning his seed, it came to pass that the Lord spake unto him again, saying that it was not meet for him, Lehi, that he should take his family into the wilderness alone; but that his sons should take daughters to wife, that they might raise up seed unto the Lord in the land of promise.

And it came to pass that the Lord commanded him that I, Nephi, and my brethren, should again return unto the land of Jerusalem, and bring down Ishmael and his family into the wilderness.

And it came to pass that I, Nephi, did again, with my brethren, go forth into the wilderness to go up to Jerusalem.

And it came to pass that we went up unto the house of Ishmael, and we did gain favor in the sight of Ishmael, insomuch that we did speak unto him the words of the Lord.

And it came to pass that the Lord did soften the heart of Ishmael, and also his household, insomuch that they took their journey with us down into the wilderness to the tent of our father.

And it came to pass that as we journeyed in the wilderness, behold Laman and Lemuel, and two of the daughters of Ishmael, and the two sons of Ishmael and their families, did rebel against us; yea, against me, Nephi, and Sam, and their father, Ishmael, and his wife, and his three other daughters.

And it came to pass in the which rebellion, they were desirous to return unto the land of Jerusalem.

And now I, Nephi, being grieved for the hardness of their hearts, therefore I spake unto them, saying, yea, even unto Laman and unto Lemuel: Behold ye are mine elder brethren, and how is it that ye are so hard in your hearts, and so blind in your minds, that ye have need that I, your younger brother, should speak unto you, yea, and set an example for you?

How is it that ye have not hearkened unto the word of the Lord?

- 10 Cunjamats Tatitun alajppach qhitapar uñjatamat armasipjjta?
- 11 Jisa, jiwasaru Labanan amparapat khespiyasa kellkat catuñasataqui Tatitun uca jiwasatac lurat jach'a luräwinacapat cunjamats armasipjjta?
- 12 Jisa, jaken wawanacapatejj Tatitur iyawsapqui uqhajja, Tatitun take cun munañaparjam jupanacatac lurañ ch'amanitapjj cunjamats armasipjjta? Ucatwa, jupar iyawsapjjañani.
- 13 Jiwasanacatejj juparu iyawsapcañanejja, arsut orakjj catokapjjañaniwa. Mä khepürunjja jumanacajj yatipjjaraqütawa, Tatitun Jerusalenan t'unjatañapat arupan phokhatapata. Cunanactejj Tatitojj Jerusalenan t'unjatañapjjat siscänjja take ucanacajj phokhasiñapawa.
- 14 Cunalaycutejja Tatitun Ajayupajj jupanacamp k'ewtasiñ niyaw tucuyani, jupanacan arjirinacar jan catokatapata, Jeremiasar carcelar jakontatapata. Jupanacasti awquejjan jacañap apakañ ch'am't'apjjaraqüina, jupar oraket alissuñcama.
- 15 Jichhajja, nayajj jumanacar sapjjsmawa, jumanacatejj Jerusalenar cut-tapjjätajja, jupanacampiw jiwarapjjäta. Jichhasti, ajlliñatac ch'amatejj jumanacan utjchejja uca oraker maqhatapjjam, amtapjjaraqüim cuna arunactejj jumanacar arsupjjsma: Jumanacatejj sarapjjätajja jiwarapjjaraqütawa sasa, cunalaycutejj uqhama Tatitun Ajayupajj nayaru arjjayayitu.
- 16 Ucatsti, naya Nefejja uca arunacj jilanacajjaru arjjaycäyät ucapachajja, jupanacajj nayampi k'apisipjjänwa. Ucatsti amparanacap nayjjaru ayjjatapjjetäna, jupanacan sinti k'apisitanacap laycu. Jupanacasti phalanacampi ñach'antapjjaraqütäna, jupanacan jacañajj apakañ munatap laycu, wasarana nayar jaytanucuñapataqui, ajjsarcañ lak'onacan mank'antatñajjataqui.
- 17 Ucampis nayajj Tatitut mayisiyätwa, sasa: Tatay, nayan jumar iyawsañajjarjamaw jilanacajjan amparanacapat antutayita. Jisa, ch'am churita, cunanacamp ñach'antatäc'tsa uca phalanacar t'akjjañajjataqui.

How is it that ye have forgotten that ye have seen an angel of the Lord?

Yea, and how is it that ye have forgotten what great things the Lord hath done for us, in delivering us out of the hands of Laban, and also that we should obtain the record?

Yea, and how is it that ye have forgotten that the Lord is able to do all things according to his will, for the children of men, if it so be that they exercise faith in him? Wherefore, let us be faithful to him.

And if it so be that we are faithful to him, we shall obtain the land of promise; and ye shall know at some future period that the word of the Lord shall be fulfilled concerning the destruction of Jerusalem; for all things which the Lord hath spoken concerning the destruction of Jerusalem must be fulfilled.

For behold, the Spirit of the Lord ceaseth soon to strive with them; for behold, they have rejected the prophets, and Jeremiah have they cast into prison. And they have sought to take away the life of my father, insomuch that they have driven him out of the land.

Now behold, I say unto you that if ye will return unto Jerusalem ye shall also perish with them. And now, if ye have choice, go up to the land, and remember the words which I speak unto you, that if ye go ye will also perish; for thus the Spirit of the Lord constraineth me that I should speak.

And it came to pass that when I, Nephi, had spoken these words unto my brethren, they were angry with me. And it came to pass that they did lay their hands upon me, for behold, they were exceedingly wroth, and they did bind me with cords, for they sought to take away my life, that they might leave me in the wilderness to be devoured by wild beasts.

But it came to pass that I prayed unto the Lord, saying: O Lord, according to my faith which is in thee, wilt thou deliver me from the hands of my brethren; yea, even give me strength that I may burst these bands with which I am bound.

- 18 Ucatsti uca arunac arscäyätjja ucspachaw phalanacajj amparanacajjat cayunacajjat jarartäna. Nayasti jilanacajj nayrakatana sayt'äyäta, wasitat jupanacaru arjjaraqüiyäta.
- 19 Ucat wastatamp jupanacajj nayaran k'apisipjjäna, nayjjar amparanacampi cat-thapiñ ch'amt'apjjaraqüina. Ucampis Ismaelan phuchanacapat maynejja, uqhamaraqui jupan taycapampi, Ismaelan yokanacapat maynimpi jilanacajjaru wal achict'asipjjäna, chuymanacapar llamp'uptayañcama. Jilanacajjasti janiw juc'amp jacañajj apakañ munapcjjänti.
- 20 Ucatsti jupanacan ñankhätap laycu jupanacajj wali llaquisipjjäna nayan nayrakatajjaru quillt'asiñcama, nayaran wali achict'asiñcama, cuntejj nayaran lurapquitäna uca luräwipar pampachañajjataqui.
- 21 Ucatsti, jupanacajj lurapquitäns take ucanacajj nayajj chekpachaw pampachäyäta. Jupanacar eojjaraqüiyätwa, jupanacan Tatitut mayisiñapataqui juchanacapar pampachañapataqui. Ucat jupanacajj uqham lurapjjäna. Jupanacan Tatitut mayisiñ tucuyatap khepatsti, awquejjan ch'ujllap ucsaru wasitat sarapjjäyäta.
- 22 Ucatsti awquejjan ch'ujllaparuw sarakanipjjäyäta. Nayampina jilanacajjampina take Ismaelan utapampejja awquejjan ch'ujllapar purinitajj khepatjja jupanacajj Dios Tatitupar yuspagar churapjjäna; uqhamaraqui loktäwinacjja, naqhata loktäwinacs jupar loktapjjaraqüinwa.

And it came to pass that when I had said these words, behold, the bands were loosed from off my hands and feet, and I stood before my brethren, and I spake unto them again.

And it came to pass that they were angry with me again, and sought to lay hands upon me; but behold, one of the daughters of Ishmael, yea, and also her mother, and one of the sons of Ishmael, did plead with my brethren, insomuch that they did soften their hearts; and they did cease striving to take away my life.

And it came to pass that they were sorrowful, because of their wickedness, insomuch that they did bow down before me, and did plead with me that I would forgive them of the thing that they had done against me.

And it came to pass that I did frankly forgive them all that they had done, and I did exhort them that they would pray unto the Lord their God for forgiveness. And it came to pass that they did so. And after they had done praying unto the Lord we did again travel on our journey towards the tent of our father.

And it came to pass that we did come down unto the tent of our father. And after I and my brethren and all the house of Ishmael had come down unto the tent of my father, they did give thanks unto the Lord their God; and they did offer sacrifice and burnt offerings unto him.

## 1 Nefi 8

- 1 Ucanac khepatsti, nanacajj take cunayman casta jathanac apthapipjjäyäta, kolu jathanacat sipana, cunayman casta achunacan jathapataraqui.
- 2 Ucatsti, awquijjajj wasaran kamcasajja, nanacarojj aqhäm sasaw parlapjjetäna: Nayajj mä samc samcta, jan ucasti, mä uñjäw uñjta –sasa.
- 3 Cunanactejj uñjcta uca laycuwa, Tatitun cusisiñajjajj utjitu Nefimpita Samampita, cunalaycutejj amuytwa, jupanacampi sarakerinacapat waljanimpiw khespiyasipjjani.
- 4 Ucampis Laman, Lemuel, jumanacat walpun ajjsarayasta; cunalaycutejj mä ch’amac llaquiscay ch’usa wasar samcayjan uñjquirists uqhäm amuyta.
- 5 Ucatsti, mä jakeruw uñjta, jank’o isin ist’ata. Jupasti purinisin nayrakatajjaruw sayt’asi.
- 6 Ucatsti, jupajj nayaruw parlitu; jupar arcañajjataquiwal parljjayaraquitu.
- 7 Jupar arcascasasti, nayajj ch’amac llaquisiñ ch’usa wasaran jicjjatasitajj amuyasta.
- 8 Walja horanac ch’amacan sarasinisti, Tatitut mayisiñ kallt-ta, nayat qhuyapayasiñapataqui, jan amuycay suma munasiñaparjam nayat qhuyapayasiñapataquiraqui.
- 9 Ucatsti, Tatitut mayisisinjja, mä jach’a ch’usa pamp uñjta.
- 10 Ucat mä kok uñjta. Uca kokan achupasti wali muncañänwa jaker cusisiyañataqui.
- 11 Ucat nayajj jac’achasisin, kokan achupat mank’ta; uca achusti, yakha achunac mank’cäyät take ucanacat sipan suma mojjsänwa. Jisa, uca kokan achupan jank’ötap uñjaracta. Uqhäm suma jank’jja, janipuniw cunapachas uñjiricti.
- 12 Uca kokan achup mank’cäyät ucqhajja, chuymajjajj sinti jach’a cusisiñampiw phokhantasi. Ucat familiajjan uca achut mank’añap munaracta, uca achun yakhanacatac asquütap yatitajj laycu.
- 13 Inas familiajjar jicjjatchi –sas uñatatasinjja, mä jawir uñjta. Uca jawirasti, cawquir kokan achuptejj mank’ascäyät uca koka jac’anjam umajj jalascäna.

## 1 Nephi 8

And it came to pass that we had gathered together all manner of seeds of every kind, both of grain of every kind, and also of the seeds of fruit of every kind.

And it came to pass that while my father tarried in the wilderness he spake unto us, saying: Behold, I have dreamed a dream; or, in other words, I have seen a vision.

And behold, because of the thing which I have seen, I have reason to rejoice in the Lord because of Nephi and also of Sam; for I have reason to suppose that they, and also many of their seed, will be saved.

But behold, Laman and Lemuel, I fear exceedingly because of you; for behold, methought I saw in my dream, a dark and dreary wilderness.

And it came to pass that I saw a man, and he was dressed in a white robe; and he came and stood before me.

And it came to pass that he spake unto me, and bade me follow him.

And it came to pass that as I followed him I beheld myself that I was in a dark and dreary waste.

And after I had traveled for the space of many hours in darkness, I began to pray unto the Lord that he would have mercy on me, according to the multitude of his tender mercies.

And it came to pass after I had prayed unto the Lord I beheld a large and spacious field.

And it came to pass that I beheld a tree, whose fruit was desirable to make one happy.

And it came to pass that I did go forth and partake of the fruit thereof; and I beheld that it was most sweet, above all that I ever before tasted. Yea, and I beheld that the fruit thereof was white, to exceed all the whiteness that I had ever seen.

And as I partook of the fruit thereof it filled my soul with exceedingly great joy; wherefore, I began to be desirous that my family should partake of it also; for I knew that it was desirable above all other fruit.

And as I cast my eyes round about, that perhaps I might discover my family also, I beheld a river of water; and it ran along, and it was near the tree of which I was partaking the fruit.

- 14 Cawqhat-tejj umañj jalscän uc yatiñatac thaktasinsti, uma jalsurojj nayat jac'anjamac uñjta. Uca uma jalsu jac'an Saria taycamampir, Samampir Nefimpirojj uñjaracta. Jupanacasti ucawjanñja, janis cawcsar sarañs yatisipcaspañj uqhämaw ucqhancasipcäna.
- 15 Ucatsti, nayajj jupanacaruw qhiwt'ta, jach'at art'aracta, nayan uc jutapjjañapataqui, cuna achtejj mank'cta uca ach mank'apjjañapataqui, uca achun takenitac asquítap yatisina.
- 16 Ucatsti, jupanacajj nayan uc jutapjjäna, uca achut mank'apjjaraqüina.
- 17 Ucatsti, Lamanampin Lemuelampin achut mank'er jutañap munaraqüiyäta. Ucat inas jupanacar uñjarac-chi -sasaw jawiran uma jalsup toker uñt-ta.
- 18 Ucatsti, jupanacaruw uñjta, ucampis jupanacajj janiw achut mank'erejj jutañ munapcänti.
- 19 Ucatsti, mä jiru lawa uñjaracta. Ucasti jawir irananjam jisqhatat-tatänwa; cawquír koka jac'antejj sayt'cäyät uca kokaruw sarayaraqüina.
- 20 Ucatsti, mä cheka c'ullc'u thac uñjaracta. Ucasti jiru lawan jac'ap saräna, cuna kok jac'antejj nayajj sayt'cäyät uca kokcama. Uca c'ullc'u thaquisti, uma jalsut sarascaquünwa, mä jach'a ch'usa pampcama. Ucasti mä jach'a orakëcaspas uqhamänwa.
- 21 Ucansti jan jact'cay jake tamanac uñjta. Uca tama jakenacatjja, waljaniw ch'amachasipjjäna kokar irpir thaquir puriñataquejja. Nayasti uca kok jac'an sayt'atäscäyätwa.
- 22 Ucatsti, jupanacajj jutapjjänwa; kokar irpir thaquinjam sarantapjjaraqüina.
- 23 Ucatsti, mä ch'amac urpuw sarti, jisa, mä sinti jach'a ch'amac urpupuninwa. Uca thaquinjam sarantirinacasti thac chhaktayasisin thaquit saranucupjjäna, chhaktapjjaraqüina.
- 24 Ucatsti, yakhepanacaruw nayrakatar sarañ munas ch'amachasir uñjaracta. Jupanacasti nayrakatar mistsusinñja, jiru lawan thiyapat cat-thapisipjjäna, ucat ch'amac urpu taypinjam sarantapjjäna, jiru lawat catuntasisa. Uqhämät kokacamajj purinipjje, ucatsti achupat mank'apjjaraqüi.

And I looked to behold from whence it came; and I saw the head thereof a little way off; and at the head thereof I beheld your mother Sariah, and Sam, and Nephi; and they stood as if they knew not whither they should go.

And it came to pass that I beckoned unto them; and I also did say unto them with a loud voice that they should come unto me, and partake of the fruit, which was desirable above all other fruit.

And it came to pass that they did come unto me and partake of the fruit also.

And it came to pass that I was desirous that Laman and Lemuel should come and partake of the fruit also; wherefore, I cast mine eyes towards the head of the river, that perhaps I might see them.

And it came to pass that I saw them, but they would not come unto me and partake of the fruit.

And I beheld a rod of iron, and it extended along the bank of the river, and led to the tree by which I stood.

And I also beheld a strait and narrow path, which came along by the rod of iron, even to the tree by which I stood; and it also led by the head of the fountain, unto a large and spacious field, as if it had been a world.

And I saw numberless concourses of people, many of whom were pressing forward, that they might obtain the path which led unto the tree by which I stood.

And it came to pass that they did come forth, and commence in the path which led to the tree.

And it came to pass that there arose a mist of darkness; yea, even an exceedingly great mist of darkness, insomuch that they who had commenced in the path did lose their way, that they wandered off and were lost.

And it came to pass that I beheld others pressing forward, and they came forth and caught hold of the end of the rod of iron; and they did press forward through the mist of darkness, clinging to the rod of iron, even until they did come forth and partake of the fruit of the tree.

25 Kokan achupat mank'antasinisti, take tokeruw  
uñatatasipjjäna, p'enkasipcaspas uqhäma.

26 Nayasti, take tokeruw uñatatasiracta, ucat jawir  
qhurcatan mä jach'a uta utachrantat uñjta. Uca  
utasti oraket wali alajjan tuycaspas uqhamänwa.

27 Uca utansti jakenacajj phokhänwa; waynanaca,  
chuymaninaca, tawakonaca, chachanaca,  
warminaca. Wali suma isimp isthapitäpjjaraquïnwa.  
Koka thiyar jutapcäna, achupat mank'apcaraquïn  
ucanacat sawcascaspas uqhämaw ampar luc'anamp  
uca jakenacarojj wic-ch'uquipjjäna.

28 Jupanacasti achut mall't'asinjja, p'enk tucupjjäna,  
jupanacat sawcasipcän ucanac laycu. Ucatsti jan  
sarapjjañapäcäns uca thaquinacar jalantasaw  
chhaktapjjaraquïna.

29 Jichhasti, naya Nefejj janiw awquijjan take  
arunacap kellkcti.

30 Ucampis kellkatajjan jisc'aquïñapataquejja,  
kellkañ munta cuntejj jupajj yakha jake tamanacar  
nayrakatar sarantañatac ch'amachasisquir uñjcäns  
uca. Jupanacasti purisinjja, jiru lawan thiyapat cat-  
thapisipjjäna. Ucatsti nayrakatar sarasaw  
ch'amachasisipcaquïna, ucatsti jiru lawat jan  
phisayasisaw puriniñapcam jutapjjäna. Ucatsti  
oraker quillt'asisin kokan achupatjj mank'apjjäna.

31 Yakha jake tamanacarojj uñjaraquïnwa,  
jupanacajj llamct'as yant'asaw thaquinjam  
sarasipcäna uca wali jach'a ut uñcatata.

32 Ucatsti waljaniw uma jals p'iyancan  
ajjscatapjjäna; waljaniraquiw chhaktapjjaraquïna  
mayja thaquinacapar saranucusin chhaktasa.

33 Uca jach'a utar mantapcän uca jake tamanacajj  
walt'atapunïnwa. Jupanacasti uca uta mankhar  
mantasinjja, nayampir achut mank'erinacampirojj  
ampar luc'anapampiw wic-ch'uquinipjjaraquitu.  
Ucampis nanacajj janiw yäkapcti.

34 Acanacaw awquijjan arunacapistja: Take  
qhitinacatejj jupanacar yäkapcän ucanacajja,  
chhakapjjänwa.

35 Lamanamp Lemuelampejj janiw achut  
mank'apquiti –sasaw awquijjajj saraqüna.

And after they had partaken of the fruit of the tree  
they did cast their eyes about as if they were  
ashamed.

And I also cast my eyes round about, and beheld,  
on the other side of the river of water, a great and  
spacious building; and it stood as it were in the air,  
high above the earth.

And it was filled with people, both old and young,  
both male and female; and their manner of dress was  
exceedingly fine; and they were in the attitude of  
mocking and pointing their fingers towards those  
who had come at and were partaking of the fruit.

And after they had tasted of the fruit they were  
ashamed, because of those that were scoffing at  
them; and they fell away into forbidden paths and  
were lost.

And now I, Nephi, do not speak all the words of  
my father.

But, to be short in writing, behold, he saw other  
multitudes pressing forward; and they came and  
caught hold of the end of the rod of iron; and they  
did press their way forward, continually holding fast  
to the rod of iron, until they came forth and fell  
down and partook of the fruit of the tree.

And he also saw other multitudes feeling their way  
towards that great and spacious building.

And it came to pass that many were drowned in  
the depths of the fountain; and many were lost from  
his view, wandering in strange roads.

And great was the multitude that did enter into  
that strange building. And after they did enter into  
that building they did point the finger of scorn at me  
and those that were partaking of the fruit also; but  
we heeded them not.

These are the words of my father: For as many as  
heeded them, had fallen away.

And Laman and Lemuel partook not of the fruit,  
said my father.

36 Ucatsti, awquijjan take samcap jan ucajj uñjäwip nanacar yatiyatap khepatjja, aqhäm sapjjetuwa: Uñjäwin uñjcta ucatjja, walpin Lamanampit Lemuelampit ajjsarayasta. Jisa, jupajj ajjsarayasınwa, jupanacajj Tatitun nayrakatapat jakonucutas uñjasiñapäpcaspas uqhäma.

37 Ucat jupajj llamp'u suma awcjamaw take munasiñamp jupanacarojj ewjjet'äna, jupan arunacapar yäkapjjañapataqui, inas uqhämat Tatitojj jupanacat qhuyapayaschispa, jan jakonucut uñjasipjjañapataqui. Jisa, awquijjajj jupanacarojj yatichänwa.

38 Ucat jupanacar yatichasinsti, cunanacatejj khepürun lurascan ucanac arjäna. Ucatsti, Tatitun camächitanacap imapjjañapataqui ewjjäna; ucat jupanacar parlañ tucuyäna.

And it came to pass after my father had spoken all the words of his dream or vision, which were many, he said unto us, because of these things which he saw in a vision, he exceedingly feared for Laman and Lemuel; yea, he feared lest they should be cast off from the presence of the Lord.

And he did exhort them then with all the feeling of a tender parent, that they would hearken to his words, that perhaps the Lord would be merciful to them, and not cast them off; yea, my father did preach unto them.

And after he had preached unto them, and also prophesied unto them of many things, he bade them to keep the commandments of the Lord; and he did cease speaking unto them.

## 1 Nefi 9

- 1 Lemuel sutin kherwana, mä ch'ujllan utjcän ucapachaw awquijjajj take ucanac uñjäna, ist'äna, parlaraquäna, uqhämaraquiw aca t'alpha lek'etanacjjar jan kellkañjamäqui ucanac uñjäna, ist'äna, parlaraquäna.
- 2 Jichhasti, cunjämatejj nayajj aquir t'alpha lek'etanacjjar parlcta ucajja, janiw marcajjan sarnakäwipat phokhatpach kellkcta uca t'alpha lek'etanacäquiti. Cawquir t'alpha lek'etanacarutejj marcajjan sarnakäwipat kellkcta ucarojja, Nefi sutimpiw sutichta. Ucatarac uquirinacajja, Nefin t'alpha lek'etanacap satajja, nayan sutijj laycu. Aquir t'alpha lek'etanacasti Nefin t'alpha lek'etanacap sataraquiwa.
- 3 Ucampis aquir t'alpha lek'etanacjjar kellkañataquejj mä camächit Tatitut catokta, marcajjan kollan luräwinacapat kellkat utjañapataqui.
- 4 Yakha t'alpha lek'etanacjjaruw p'ekechirinacan sarayäwinacapas marcajjan nuwasiwincapas ch'ajjwäwinacapas kellkatañapäna. Ucalaycuw aquir t'alpha lek'etanacajj juc'ampis kollan luräwinacataquiwa. Yakhër t'alpha lek'etanacasti juc'ampis p'ekechirinacan sarayäwinacapataqui, marcajjan nuwasiwincapataqui, ch'ajjwäwinacapataquiraquiwa.
- 5 Ucat Tatitojj aca t'alpha lek'etanac nayan lurañajjatac camächit churitu, jupan ch'iqhi amuyuparjam lurasinapataqui. Nayasti janiw ucjj yatcti.
- 6 Ucampis Tatitojj kalltäwitpach take cun yati. Ucat jupajj mä thac waquichi jaken wawanacap taypin take luräwinacap phokhasinapataqui. Jisa, take ch'amajj jupanquiwa take arunacapan phokhasinapataquejja. Ucajj uqhamäscapuniwa. Uqhamäpan.

## 1 Nephi 9

And all these things did my father see, and hear, and speak, as he dwelt in a tent, in the valley of Lemuel, and also a great many more things, which cannot be written upon these plates.

And now, as I have spoken concerning these plates, behold they are not the plates upon which I make a full account of the history of my people; for the plates upon which I make a full account of my people I have given the name of Nephi; wherefore, they are called the plates of Nephi, after mine own name; and these plates also are called the plates of Nephi.

Nevertheless, I have received a commandment of the Lord that I should make these plates, for the special purpose that there should be an account engraven of the ministry of my people.

Upon the other plates should be engraven an account of the reign of the kings, and the wars and contentions of my people; wherefore these plates are for the more part of the ministry; and the other plates are for the more part of the reign of the kings and the wars and contentions of my people.

Wherefore, the Lord hath commanded me to make these plates for a wise purpose in him, which purpose I know not.

But the Lord knoweth all things from the beginning; wherefore, he prepareth a way to accomplish all his works among the children of men; for behold, he hath all power unto the fulfilling of all his words. And thus it is. Amen.



## 1 Nefi 10

- 1 Jichhajja, naya Nefejja aca t'alpha lek'etanacjjaruw kellkä nayan sarnakäwinacajjata, p'ekechäwijiata, kollan luräwinacajjata. Uqhämasti, juc'amp kellkañajjataquejj awquijjampit jilanacajjampit mä juc'amp parlañajjaw utji.
- 2 Ucatsti, awquijjajj samcapat parlañ tucuyasinjja, uqhämamarca jilanacajjan amuyt'asiripjjañapatac jupanacar ewjjañ tucuyasinjja, jupajj judionacjjet parläna:
- 3 Jupanacan t'unjatäñap khepatjja, jisa, uca jach'a Jerusalem marcan t'unjatäñap khepatjja, waljan catuntätäsin Babiloniar apatäñap khepataracjja, Tatitun amuyuparjam waquiscan ucapach wasitat cut-taniñapjjat parläna. Jisa, catuntäwipat irpsunitäpjjaspawa. Catuntäwipat irpsunit khepatsti, jupanacajj tuti churat orakep wasitatamp catusjjapjjaspa.
- 4 Jisa, awquijjajj Jerusalem mistuncäns ucapachat sojjta patac mararuw Tatitojj jupatac arjiri judionac taypin sartayanuw sas parläna. Ucasti Mesias, jan ucajja, acapach jakenacan Khespiyiripaniw sasaw säna.
- 5 Uqhämaraquiw jupajj arjirinacjjet jupanacar parläna: jupanacat waljanuw Mesiasjjat arsupjjäna, qhitit-tejj jupajj parlcän ucjjata, jan ucajja, acapach jakenacan Khespiyiripjjata.
- 6 Uqhämasti takpach jakenacaw aynacht'atäpjjäna, chhaktatäpjjaraquäna. Uqhämaquipunipjjaspawa, janitejj Khespiyirir alcatapcasp ucajja.
- 7 Mesiasan nayräjjap jutir Diosan arjiripat parlaraquäna. Tatitun thaquip waquichañapataqui.
- 8 Jisa, jupaw ch'usa wasaran aqhäm sas art'ani: Tatitun thaquip waquichapjjam thaquinacap chekaptayapjjam, cunalaycutejj mayniw jumanac taypinqui, ucarusti janiw jupan wisqhupan chinuñap jararañataquis asquïcti -sasa. Awquijjajj ucjjat parläna.
- 9 Betabaran bautizani, Jordanat qhurcatana -sasaw parlaraquäna. Ucjjarusti yapt'ascaquäna: Umampiw bautizani, Mesiasarus umampiw bautizaraquini.

## 1 Nephi 10

And now I, Nephi, proceed to give an account upon these plates of my proceedings, and my reign and ministry; wherefore, to proceed with mine account, I must speak somewhat of the things of my father, and also of my brethren.

For behold, it came to pass after my father had made an end of speaking the words of his dream, and also of exhorting them to all diligence, he spake unto them concerning the Jews—

That after they should be destroyed, even that great city Jerusalem, and many be carried away captive into Babylon, according to the own due time of the Lord, they should return again, yea, even be brought back out of captivity; and after they should be brought back out of captivity they should possess again the land of their inheritance.

Yea, even six hundred years from the time that my father left Jerusalem, a prophet would the Lord God raise up among the Jews—even a Messiah, or, in other words, a Savior of the world.

And he also spake concerning the prophets, how great a number had testified of these things, concerning this Messiah, of whom he had spoken, or this Redeemer of the world.

Wherefore, all mankind were in a lost and in a fallen state, and ever would be save they should rely on this Redeemer.

And he spake also concerning a prophet who should come before the Messiah, to prepare the way of the Lord—

Yea, even he should go forth and cry in the wilderness: Prepare ye the way of the Lord, and make his paths straight; for there standeth one among you whom ye know not; and he is mightier than I, whose shoe's latchet I am not worthy to unloose. And much spake my father concerning this thing.

And my father said he should baptize in Bethabara, beyond Jordan; and he also said he should baptize with water; even that he should baptize the Messiah with water.

- 10 Mesiasar umamp bautizatap khepatsti, Diosan Chitaparuw uñjaspa, jupar bautizatapat arsurauispa acapach jakenacan juchanacap apakañat parlaraquispa.
- 11 Ucatsti, aca arunac parlatap khepatjja, awquijjajj jilanacajjampiw asqui yatiyāwjjat parlāna, judionac taypin ucayj yatiyasiñapjjat parlaraquīna. Ucatsti judionacan jan iyawsiripjjat laycu tincuñapjjat parlaraquīna. Saraquīnwa: Jutcan uca Mesiasar jupanacan jiwayatap khepatjja, jīsa, jupar jiwayatap khepatjja, jiwatanac taypit jactani, ucatsti Kollan Ajay tokew gentilenacar uñstaraquini.
- 12 Jīsa, awquijjajj gentilenacjjatsa, Israelan utapjjatsa wal parlaraquīna, jupanacajj mā olivo aljamācaspas uqhām parlāna, uca olivon layminacapan khakhakatāñapjjat arsūna, ucatsti takpach orakjjar ch'eketatatāñapjjat arsurauquīna.
- 13 Ucatwa, jupajj sāna: Waquisiw jiwasanacan mā amuyump arsut oraker irpatāñasajja, Tatitun arup phokhasiñapataqui, jiwasanacan takpach orakjjar ch'eketatatāñasataqui.
- 14 Israelan utapan ch'eketatatāñap khepatsti, jupanacajj wasitat mayachthapitāpjjani. Ucajj sañ muni, gentilenacajj Diosan phokha arunacapa catokapjjani, uca khepatjja, cheka olivo alin layminacapajja, jan ucayja, Israelan utapat jilt'irinacajja alcatayatāniwa, ucayj sañ muni, cheka Mesiasat yatiñaruw puripjjani jupanacan Tatitupātapa, Khespiyiripātapa yatipjjaraquini.
- 15 Uqhām arunacampiw awquijjajj jutir urunacat yatiyas jilanacajjarojj parlāna, walja yakhanacjjat parlaraquīna. Ucanacsti janiw acarū kellkcti, cunanacatejj nayatac waquiscān kellkañajj take ucanacjj yakha lek'etanacjjaruw kellkta.
- 16 Take acanacat parlcta ucanacajja, awquijjajj Lemuel sat kherwan mā ch'ujllan utjcān uchāñcamaw lurasīna.

And after he had baptized the Messiah with water, he should behold and bear record that he had baptized the Lamb of God, who should take away the sins of the world.

And it came to pass after my father had spoken these words he spake unto my brethren concerning the gospel which should be preached among the Jews, and also concerning the dwindling of the Jews in unbelief. And after they had slain the Messiah, who should come, and after he had been slain he should rise from the dead, and should make himself manifest, by the Holy Ghost, unto the Gentiles.

Yea, even my father spake much concerning the Gentiles, and also concerning the house of Israel, that they should be compared like unto an olive tree, whose branches should be broken off and should be scattered upon all the face of the earth.

Wherefore, he said it must needs be that we should be led with one accord into the land of promise, unto the fulfilling of the word of the Lord, that we should be scattered upon all the face of the earth.

And after the house of Israel should be scattered they should be gathered together again; or, in fine, after the Gentiles had received the fulness of the Gospel, the natural branches of the olive tree, or the remnants of the house of Israel, should be grafted in, or come to the knowledge of the true Messiah, their Lord and their Redeemer.

And after this manner of language did my father prophesy and speak unto my brethren, and also many more things which I do not write in this book; for I have written as many of them as were expedient for me in mine other book.

And all these things, of which I have spoken, were done as my father dwelt in a tent, in the valley of Lemuel.

17 Ucatsti naya Nefejja, awquijjan arunacap ist'asinjja, cuntejj jupajj uñjäwin uñjcän ucanacjjata, cunanactejj Kollan Ajay toke arscän uca khepata, uca ch'amjja, Diosan yokapar iyawsatap laycuw catokäna, ucasti jutañapäcäns uca Mesiasawa, ucat naya Nefejj ucanacjjat uñjañ, ist'añ, yatiñ, munaraquiyäta Kollan Ajayun ch'amapampi. Ucasti Diosan churäwipawa, take jupar ch'amt'as thakapqui ucanacataqui, nayra pachanacansa jupa pachp jaken wawanacapar uñstcani ucapachansa.

18 Cunalaycutejj Tatitojj wasüirus jichhüirus wiñayataquis quicpaquisquiwa. Orak ut-t'ayäwitpach thaquejj take jakenacatac waquichata, jupanacatejj juchanacapat cutiquipstasa jupar jutapcaspä ucqhajja.

19 Cunalaycutejja, qhititejj ch'amachasis thakqui ucajja, jicjjataniwa. Diosat jan amuyat yänacasti, Kollan Ajayun ch'amapampiw jupatac khanstayatäni; jichhürunacanjj uca quicparaqui, camisacäntejj nayra pachanacansa, uqhämaraquiniw jutir urunacanjjä. Uqhämasti, Tatitun saräwipajj wiñay muyuwa.

20 Ucatsti amtasimay jake, take luräwinacamatjja, taripäwir jawsatäyätawa.

21 Uqhämasti, yant'a urunacamantejj ñankhar arcstajja, Diosan taripäw konuñap nayrakatanjja, juchanit uñt'atäpjjätawa. Janiw cuna k'añus Diosamp chicajj utjcaspati. Uqhämasti, waquisiniw wiñayatac jakonucutäñamajja.

22 Kollan Ajayojj ch'amaniñ cancañ churitu acanac arsuñajjataqui; ucanac jan apanucuñajjataquiraqui.

And it came to pass after I, Nephi, having heard all the words of my father, concerning the things which he saw in a vision, and also the things which he spake by the power of the Holy Ghost, which power he received by faith on the Son of God—and the Son of God was the Messiah who should come—I, Nephi, was desirous also that I might see, and hear, and know of these things, by the power of the Holy Ghost, which is the gift of God unto all those who diligently seek him, as well in times of old as in the time that he should manifest himself unto the children of men.

For he is the same yesterday, today, and forever; and the way is prepared for all men from the foundation of the world, if it so be that they repent and come unto him.

For he that diligently seeketh shall find; and the mysteries of God shall be unfolded unto them, by the power of the Holy Ghost, as well in these times as in times of old, and as well in times of old as in times to come; wherefore, the course of the Lord is one eternal round.

Therefore remember, O man, for all thy doings thou shalt be brought into judgment.

Wherefore, if ye have sought to do wickedly in the days of your probation, then ye are found unclean before the judgment-seat of God; and no unclean thing can dwell with God; wherefore, ye must be cast off forever.

And the Holy Ghost giveth authority that I should speak these things, and deny them not.

## 1 Nefi 11

- 1 Ucatsti, awquijjajj uñjcän ucanac nayan uñjañ munatajjatjja, Tatitun ucanac nayar uñachayañatac ch'amanitap iyawsasina, chuymajjan ucjjat lup'isquipanjam Tatitun Ajayupan irpataw uñjasta, jïsa, mä jach'a kolluruw irpitu. Uqhäm kolljja, janipuniw cunapachas uñjirïcti, janiraquiw cunapachas uqhäm jach'a kollurojj cayujj tact'iricäyät-ti.
- 2 Ajayusti situwa: Cuns muntajja?
- 3 Nayasti ucjjaruw sista: Awquijjajj uñjcäns ucanac uñjañ munta.
- 4 Ajayusti nayaroyj saraqituwa: Awquimajj parlcän uca kokar uñjatap iyawstati?
- 5 Nayajj ucjjaruw saracta: Jïsa, awquijjan take arunacapar nayan iyawsatajj-jja jumajj yat-tawa.
- 6 Uqhäm arscta ucqhaw, Ajayoyj jach'a arut aqhäm sas art'i: Tatitumpi Alajjpachanquiri Diosampejj jach'aru aptayatäpan. Jupajj takpach orakjjar Diosawa. Jïsa, take cunanacjjaruraquiwa. Qhuyapayatätaw jumajj Nefi, Alajjanquir Diosan Yokapar iyawsatam laycu. Ucat uñjañ muntajj ucanac uñjaraquïta.
- 7 Jichhasti, acajj mä unañchaw churatäyäta. Cuna kokan achupat-tejj awquimajj mall'tcänjja, uca kokar uñjasinjja, mä jakeruw alajjpachat sarakanir uñjaraquïta. Juparusti uñjätawa, ucat jupar uñjasinjja, jupan Diosan Yokapätapat ircatäta.
- 8 Ucatsti Ajayuw situ: Uñtam! –sasa. Nayasti uñtasaw mä kok uñjta, awquijjas uñjcän uca kokar uñtata. Uca kokajj jiwaquipuniñwa, janiraquiw ucat juc'amp sumajj utjcaspati. Uca kokajj pharakay jank'önwa, qhunut sipan juc'amp jank'oraquiñwa.
- 9 Ucatsti kokar uñjasin Ajayurojj sista: Take kokat sipan sumäquis uca kok nayar uñachayatam uñjta.
- 10 Jupasti nayaroyj situwa: Cuns muntajja?

## 1 Nephi 11

For it came to pass after I had desired to know the things that my father had seen, and believing that the Lord was able to make them known unto me, as I sat pondering in mine heart I was caught away in the Spirit of the Lord, yea, into an exceedingly high mountain, which I never had before seen, and upon which I never had before set my foot.

And the Spirit said unto me: Behold, what desirest thou?

And I said: I desire to behold the things which my father saw.

And the Spirit said unto me: Believest thou that thy father saw the tree of which he hath spoken?

And I said: Yea, thou knowest that I believe all the words of my father.

And when I had spoken these words, the Spirit cried with a loud voice, saying: Hosanna to the Lord, the most high God; for he is God over all the earth, yea, even above all. And blessed art thou, Nephi, because thou believest in the Son of the most high God; wherefore, thou shalt behold the things which thou hast desired.

And behold this thing shall be given unto thee for a sign, that after thou hast beheld the tree which bore the fruit which thy father tasted, thou shalt also behold a man descending out of heaven, and him shall ye witness; and after ye have witnessed him ye shall bear record that it is the Son of God.

And it came to pass that the Spirit said unto me: Look! And I looked and beheld a tree; and it was like unto the tree which my father had seen; and the beauty thereof was far beyond, yea, exceeding of all beauty; and the whiteness thereof did exceed the whiteness of the driven snow.

And it came to pass after I had seen the tree, I said unto the Spirit: I behold thou hast shown unto me the tree which is precious above all.

And he said unto me: What desirest thou?

- 11 Ucjjaruw nayajj arsuracta: Cuntejj ucajj sañ munqui uc yatĩn munta. Mä jakejj maynimp parlquejja, uqhämaw nayajj jupamp parläyäta, cunalaycutejj jupajj jake uynakaninwa; ucampis Tatitun Ajayupätap yatiyäta. Mä jakejj masipar parljjayquejja, uqhämaw parljjayitu.
- 12 Ucatsti, Uñtam! –situwa. Nayasti jupa tok uñt-ta, juparusti janiw juc’amp uñjcti, naya jac’atjja, sarawayjjataynawa.
- 13 Ucatsti uqhäm uñch’uquisaw Jerusalem jach’a marcar uñjta, yakha marcanacarus uñjaracta. Ucatsti, Nazaret marcaruw uñjta. Uca marcansti, mä jan chach uñt’iri warmiruw uñjaracta. Jupasti jank’önwa, sinti jiwaquipuninwa.
- 14 Ucatsti, alajjpach jist’artir uñjta. Alajjpach qhitaw sarakanisin nayrakatajjar sayt’asi, ucat situ: Nefi, cuns uñjtajja?
- 15 Nayasti juparobj sistwa: Take yakha warminacat sipan mä suma khosi warmiruw uñjta.
- 16 Jupasti nayarobj situwa: Diosan qhuyapayäwip sarakaniñap amuytati?
- 17 Nayasti juparobj saractwa: Jupan wawanacapar munatapjj yat-twa, ucampis janiw yatcti, cun sañtejj take acanacajj munqui ucjja.
- 18 Ucat jupajj situ: Uñjctas uca jan chach uñt’iri warmejjja, Diosan Yokapan janchi taycapäniwa.
- 19 Ucatsti warmirojj Ajayun apatäsquir uñjta; ucat mä kawkhatac Ajayun apatätap khepatjja, qhitaw parlitu, ucat situ: Uñtam! –sasa.
- 20 Nayasti iyaw sasaw uñt-ta, ucat warmir wasitat uñjta, mä waw icht’atäsquiri.
- 21 Ucat qhitajj situ: Acaw Diosan Chitapajja, jisa, Wiñay Awquin Yokapasa! Awquimajj uñjcäns uca kokajj cun sañtejj munqui uc amuytati?
- 22 Ucjjaruw arsta: Jisa, ucajj Diosan munasiñapawa; ucasti jaken wawanacapan chuymanacaparuw ch’eketatasqui. Ucalaycuw ucajj take cunanacat sipan muncayajja.
- 23 Ucat jupajj aqhäm sasaw parljjayitu: Jisa, ajayutac jach’ir cusiscañawa.

And I said unto him: To know the interpretation thereof—for I spake unto him as a man speaketh; for I beheld that he was in the form of a man; yet nevertheless, I knew that it was the Spirit of the Lord; and he spake unto me as a man speaketh with another.

And it came to pass that he said unto me: Look! And I looked as if to look upon him, and I saw him not; for he had gone from before my presence.

And it came to pass that I looked and beheld the great city of Jerusalem, and also other cities. And I beheld the city of Nazareth; and in the city of Nazareth I beheld a virgin, and she was exceedingly fair and white.

And it came to pass that I saw the heavens open; and an angel came down and stood before me; and he said unto me: Nephi, what beholdest thou?

And I said unto him: A virgin, most beautiful and fair above all other virgins.

And he said unto me: Knowest thou the condescension of God?

And I said unto him: I know that he loveth his children; nevertheless, I do not know the meaning of all things.

And he said unto me: Behold, the virgin whom thou seest is the mother of the Son of God, after the manner of the flesh.

And it came to pass that I beheld that she was carried away in the Spirit; and after she had been carried away in the Spirit for the space of a time the angel spake unto me, saying: Look!

And I looked and beheld the virgin again, bearing a child in her arms.

And the angel said unto me: Behold the Lamb of God, yea, even the Son of the Eternal Father! Knowest thou the meaning of the tree which thy father saw?

And I answered him, saying: Yea, it is the love of God, which sheddeth itself abroad in the hearts of the children of men; wherefore, it is the most desirable above all things.

And he spake unto me, saying: Yea, and the most joyous to the soul.

- 24 Uca arunac arsusinsti: Uñtam! –situwa. Nayasti, uñtasajj Diosan Yokapar jaken wawanacap taypin sarasquir uñjta; waljaniraqui w jupan cayunacapar quillt'asisajj jupar yupaychapjjäna.
- 25 Ucatsti, awquijjajj uñjcän uca jiru lawajja, Diosan arupamp sasitaynawa, ucasti jacquir uma jalsu tokeruw irpäna, jan ucajja, jacañ kokaru. Uca umanacasti Diosan munasiñaparuw uñtasitayna; ucasti jacañ kokarobj Diosan munasiñapäcaspas uqhäm uñjaracta.
- 26 Qhitasti wastat nayar situ: Uñtam! Diosan qhuyapayäwip sarakaniñap uñjaraquim –sasa.
- 27 Uñtasinsti acapach jakenacan khespiyiriparuw uñjta, qhitit-tejj awquijjajj parlcän ucaru. Ucatsti cawquir arjiritejj jupan jutañap nayräjjajj thac waquichcani ucaruw uñjaracta. Diosan Chitapasti purinñwa, ucat jupamp bautizayasina. Bautizasitap khepatsti, nayajj alajjpach jist'artir uñjta. Kollan Ajayusti alajjpach sarakani, ucasti palom sat jamach'ir uñtataw jupjjar thoknokaraquina.
- 28 Ucat juparobj uñjta, jakenac taypir ch'amamp jach'a khapak cancañamp kollan luräwinac luriri. Jake tamanacasti jupar ist'añataquejj mayachthapisipjjänwa. Ucatsti jupanacan taypipan jupar jisc'achir uñjaracta.
- 29 Yakha tunca payanir jupar arquir uñjta. Ucatsti jupanacajj nayrakatajjat Ajayun apatäpjjänwa, janiraqui w jupanacar juc'amp uñjcti.
- 30 Ucatsti qhitajj wastat nayar parlitu: Uñtam! –sasa. Nayasti uñtasajj alajjpach wasitat jist'artir uñjta, allajjpachanquiri nacarusti jaken wawanacapan uc sarakanir uñjaracta, jupanacasti kollan luräwinac jupanac taypin lurapjjäna.
- 31 Ucat wasitat nayar parlitu: Uñtam! –sasa. Nayasti uñtasaw Diosan Chitapar uñjta, jaken wawanacap taypinjam sarasquiri. Walt'at jake tamanacaruw uñjta. Ucanacasti usutäpjjänwa, cunayman usunacampi t'akhesiyata, supayanacamp ñankha ajayunacamp mantatanacaraqui. Qhitasti parljjayituwa, take ucanac uñachayaraquitu. Jupanacasti Diosan Chitapan ch'amapampiw c'umaraptayatäpjjäna; supayanacamp ñankha ajayunacampisti alis-sutäpjjaraquänwa.

And after he had said these words, he said unto me: Look! And I looked, and I beheld the Son of God going forth among the children of men; and I saw many fall down at his feet and worship him.

And it came to pass that I beheld that the rod of iron, which my father had seen, was the word of God, which led to the fountain of living waters, or to the tree of life; which waters are a representation of the love of God; and I also beheld that the tree of life was a representation of the love of God.

And the angel said unto me again: Look and behold the condescension of God!

And I looked and beheld the Redeemer of the world, of whom my father had spoken; and I also beheld the prophet who should prepare the way before him. And the Lamb of God went forth and was baptized of him; and after he was baptized, I beheld the heavens open, and the Holy Ghost come down out of heaven and abide upon him in the form of a dove.

And I beheld that he went forth ministering unto the people, in power and great glory; and the multitudes were gathered together to hear him; and I beheld that they cast him out from among them.

And I also beheld twelve others following him. And it came to pass that they were carried away in the Spirit from before my face, and I saw them not.

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the heavens open again, and I saw angels descending upon the children of men; and they did minister unto them.

And he spake unto me again, saying: Look! And I looked, and I beheld the Lamb of God going forth among the children of men. And I beheld multitudes of people who were sick, and who were afflicted with all manner of diseases, and with devils and unclean spirits; and the angel spake and showed all these things unto me. And they were healed by the power of the Lamb of God; and the devils and the unclean spirits were cast out.

- 32 Ucatsti qhitajj wasitat parlitu: Uñtam! –sasa. Uñtasinsti Diosan Chitaparuw uñjta. Juparusti jakenacajj catuntapjjänwa. Jïsa, wiñay Diosan Yokapajja acapach orakenquirinacan taripataw uñjasi. Nayasti uc uñjta, ucjjat ircataracta.
- 33 Naya Nefisti juparobj mä cruzjjar warc-catat uñjta, oraken jaquir jakenacan juchanacap layc jawayatätap uñjaracta.
- 34 Jawayapjjatap khepatsti, orakenquir walt’at jakenacar tantachasir uñjta, Chitan apostolonacap contra sayt’añataqui, cunalaycutejj Tatitun qhitapajj uca tunca payanirobj uqhäm sutichäna.
- 35 Orakenquir walt’at jakenacajj mayachthapisipjjänwa. Jupanacarusti mä jach’a utan uñjta, cunjämtejj awquijjajj uñjcänsa uca utar uñtatarauñwa. Tatitun qhitapasti wastat parlitu: Uñjam! jakenacampir yatiñ cancañapampiru. Jïsa, Chitan tunca payan apostolonacap contra sayt’añataquiw Israelan utapajj mayachthapisi.
- 36 Ucatsti uca wali jach’a utajj acapach oraken jach’a jach’a tucuñar uñtasitawa; uc nayajj uñjta, ucjjat ircataracta. Uca utasti tincuwa, tincüwipasti wali jach’apuninwa. Tatitun qhitapasti wasitat nayar aqhäm situ: Uqhämaw t’unjasini take marcanacamp familianacamp lajranacamp jakenacampejja, take qhititejj Corderon tunca payan apostolap contra sayt’asipcan ucanacajja.

And it came to pass that the angel spake unto me again, saying: Look! And I looked and beheld the Lamb of God, that he was taken by the people; yea, the Son of the everlasting God was judged of the world; and I saw and bear record.

And I, Nephi, saw that he was lifted up upon the cross and slain for the sins of the world.

And after he was slain I saw the multitudes of the earth, that they were gathered together to fight against the apostles of the Lamb; for thus were the twelve called by the angel of the Lord.

And the multitude of the earth was gathered together; and I beheld that they were in a large and spacious building, like unto the building which my father saw. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Behold the world and the wisdom thereof; yea, behold the house of Israel hath gathered together to fight against the twelve apostles of the Lamb.

And it came to pass that I saw and bear record, that the great and spacious building was the pride of the world; and it fell, and the fall thereof was exceedingly great. And the angel of the Lord spake unto me again, saying: Thus shall be the destruction of all nations, kindreds, tongues, and people, that shall fight against the twelve apostles of the Lamb.

## 1 Nefi 12

- 1 Ucatsti qhitajj nayar situwa: Uñtam! Sarakerimar uñjam, jilanacaman sarakeripar uñjaraquim. Nayasti iyaw sasaw uñt-ta, ucatsti arsut orak uñjta, walt'at jakenac uñjaracta. Uca tama jakenacasti, lamaran ch'allajj jan jaqhçayäquejj uqhämänwa.
- 2 Ucatsti walja jake tamanacaruw mayachthapit uñjta. Jupanacasti jupanac pur nuwasiñataquiw tantachasipje. Ucatsti, ch'ajjwanac uñjta, nuwasiñanacjjat parlirinaca, ucatsti uñjaractwa, cunjämtejj espadajj marcajj taypin t'unjcän uca.
- 3 Ucatsti walja mitanacar jiwarir uñjta, uca oraken nuwasiwinac taypin purapat sayt'asiñanac taypinaraqui. Ucatsti walja marcanacaruw uñjaracta. Jisa, ucanacajj waljänwa, janiraquiw jaqhuñ yant'cti.
- 4 Ucatsti churañatac arsut orakjjarojja, mä ch'amac urpuw chhaktayi; ucatsti llijullijunacamp uñjta, khejjokhejjonac ist'ta, orak qhathatinacamp cunayman jach'a khojjokerinac ist'aracta. Ucatsti karkanacamp orakemp p'ujrurant-tir uñjta; jach'a kollunacasti llojjetat-tapjjänwa, t'unaraquiw lurasina. Pampanacasti k'alaraquiw t'imphüna; walja marcanac orak mankhar jithintir uñjta. Walja marcarac ninamp naqhir uñjaracta; yakhanacasti orak qhathatinacampiw t'unjatäpjjäna.
- 5 Ucatsti ucanac uñjatatjja, ch'amac urpur oraket chhaktawayir uñjta. Ucatsti Tatitun jach'a ajjsarcañ taripäwinacap laycojja, walja tama tam jakenacar tucusir uñjaracta.
- 6 Ucatsti alajjpach jist'artir uñjta; Diosan Chitapar alajjpachat sarakanir uñjaracta. Jupasti sarakanisinjja, jupa pachpaw jupanacar khansti.
- 7 Kollan Ajayun yakha tunca payanjar purir uñjaracta. Jupanacasti Diosan ut-t'ayatäpjjänwa, ajllitäpjjaraquünwa. Ucjatsti nayajj ircataractwa.
- 8 Qhitasti nayarojj aqhäm sasaw parlitu: Acajj juman sarakerinacam taypin yatichañataquiw Chitan uca tunca payan discipulopajj ajllita.

## 1 Nephi 12

And it came to pass that the angel said unto me: Look, and behold thy seed, and also the seed of thy brethren. And I looked and beheld the land of promise; and I beheld multitudes of people, yea, even as it were in number as many as the sand of the sea.

And it came to pass that I beheld multitudes gathered together to battle, one against the other; and I beheld wars, and rumors of wars, and great slaughters with the sword among my people.

And it came to pass that I beheld many generations pass away, after the manner of wars and contentions in the land; and I beheld many cities, yea, even that I did not number them.

And it came to pass that I saw a mist of darkness on the face of the land of promise; and I saw lightnings, and I heard thunderings, and earthquakes, and all manner of tumultuous noises; and I saw the earth and the rocks, that they rent; and I saw mountains tumbling into pieces; and I saw the plains of the earth, that they were broken up; and I saw many cities that they were sunk; and I saw many that they were burned with fire; and I saw many that did tumble to the earth, because of the quaking thereof.

And it came to pass after I saw these things, I saw the vapor of darkness, that it passed from off the face of the earth; and behold, I saw multitudes who had not fallen because of the great and terrible judgments of the Lord.

And I saw the heavens open, and the Lamb of God descending out of heaven; and he came down and showed himself unto them.

And I also saw and bear record that the Holy Ghost fell upon twelve others; and they were ordained of God, and chosen.

And the angel spake unto me, saying: Behold the twelve disciples of the Lamb, who are chosen to minister unto thy seed.



- 9 Ucat situ: Chitan tunca payan apostol sat yanapiripat amtastati? Jupnacaw Israelan tunca tamapar taripcan ucanacajja. Uqhämasti, juman sarakerimat tunca payan ch'amani yanapirinacajj jupnacan taripatäniwa, Israelan utapat sarakeripjjatam laycu.
- 10 Uñjctas uca tunca payan yanapiriw sarakerimaröjj taripani. Jupnacasti wiñayatac asquiwa, cunalaycutejj jupnacan Diosan Chitapar iyawsapjjatap laycuw isinacapajj jupan wilapan jank'optayatäpjjje.
- 11 Qhitasti: Uñtam! –situwa. Nayasti uñtasinjja, quimsa mita asqui jakenac saraqpir uñjta. Jupnacan isinacapajj jank'önwa, Diosan Chitapan jank'o isinacpjamaraquinwa. Qhitasti aqhäm situwa: Acanacaw Chitan wilapipan k'omaptayatäpjjje, jupar iyawsañanipjjatap laycu.
- 12 Naya Nefisti uñjaractwa, pusir mitat waljanin tucuycam sayt'asin chekancasin jiwapjjatapa.
- 13 Ucatsti orakenquir walja jakenacaruw mayachthapit uñjta.
- 14 Qhitasti aqhäm situwa: Uñtam sarakerinacamaru uqhämarac sarakerinacaparusa.
- 15 Ucatsti uñtasinjja, nayan sarakerijjác uca jakenacaruw mayachthapit uñjta. Jupnacasti jilanacajjan sarakeripamp nuwasiñataquiw sayt'asipjjäna, nuwasiñataquiw tantachasipjjatayna.
- 16 Qhitasti aqhäm situwa: Awquimajj uñjcän uca k'añu umanacajj acawa. Jisa, jawirat parlcän uca uma mankehjja, mankha pachan jakhepawa.
- 17 Ch'amac urpunacasti supayan yant'äwinacapawa. Ucanacasti jaken wawanacaparuw juyqhuptayi, ucatsti chuymanacaparuw ch'ollkheptayaraqui, ancho thaquinacanjam irpasa, takenin jiwapjjañapataqui, chhakapjjañapataquiraqui.
- 18 Awquimajj uñjcän uca wali jach'a utasti inamay lup'iwinacaruw uñtasi, jaken wawanacapan jach'a jach'a tucüwinacaparuw uñtasiraqui. Mä jach'a ajjsarcañ jakhew jupnacarojj jalji. Jisa, Wiñay Diosan cheka cancañapan arupawa, Diosan Chitapäqui uca Mesiasaraquiwa, qhitit-tejj Kollan Ajayojj ircatqui oraken kalltäwipat jichhürcoma. Jichhürut ucsarusti wiñayan wiñayapataquiraqui.

And he said unto me: Thou rememberest the twelve apostles of the Lamb? Behold they are they who shall judge the twelve tribes of Israel; wherefore, the twelve ministers of thy seed shall be judged of them; for ye are of the house of Israel.

And these twelve ministers whom thou beholdest shall judge thy seed. And, behold, they are righteous forever; for because of their faith in the Lamb of God their garments are made white in his blood.

And the angel said unto me: Look! And I looked, and beheld three generations pass away in righteousness; and their garments were white even like unto the Lamb of God. And the angel said unto me: These are made white in the blood of the Lamb, because of their faith in him.

And I, Nephi, also saw many of the fourth generation who passed away in righteousness.

And it came to pass that I saw the multitudes of the earth gathered together.

And the angel said unto me: Behold thy seed, and also the seed of thy brethren.

And it came to pass that I looked and beheld the people of my seed gathered together in multitudes against the seed of my brethren; and they were gathered together to battle.

And the angel spake unto me, saying: Behold the fountain of filthy water which thy father saw; yea, even the river of which he spake; and the depths thereof are the depths of hell.

And the mists of darkness are the temptations of the devil, which blindeth the eyes, and hardeneth the hearts of the children of men, and leadeth them away into broad roads, that they perish and are lost.

And the large and spacious building, which thy father saw, is vain imaginations and the pride of the children of men. And a great and a terrible gulf divideth them; yea, even the word of the justice of the Eternal God, and the Messiah who is the Lamb of God, of whom the Holy Ghost beareth record, from the beginning of the world until this time, and from this time henceforth and forever.

19 Qhitañj uca arunac parlcän uc-chañcamajja, jilanacajjan sarakerinacaparuw nayan sarakerinacajj contra nuwasir uñjta, cunjämtejj siscän uqhämärjama. Nayan sarakerinacajjan jach'a jach'a tucutap laycu, supayan yant'äwinacap laycuraquiw sarakerinacajjajj jilanacajjan sarakerinacapamp atipjayasi.

20 Ucatsti uñjaractwa, nayan sarakerinacajjar atipjcäns uca jilajjan sarakerinacapajja, walja tamäsin orakpachar saratatapjjatapa.

21 Ucatsti walja jakenacar tantachasir uñjta; jupanac taypinsti nuwasiwincamp ch'ajjwanacan utjañapjjat parlirinac uñjaracta. Walja mitanac chhaktir uñjaracta; nuwasinancana, ch'ajjwanac utjañapjjat parlañanacana.

22 Qhitasti saraquituwa: Acanacapí chuymancap kalarayasiñar puripjjanejja.

23 Ucatsti uca jakenacajj chuymancap kalarayasisinjja, ch'amac ajjtcañ k'añu jakeruw tucupjjäna, jayrasiñamp phokhantata, cunayman ajjtcañ luräwinacamp phokhantataraqui.

And while the angel spake these words, I beheld and saw that the seed of my brethren did contend against my seed, according to the word of the angel; and because of the pride of my seed, and the temptations of the devil, I beheld that the seed of my brethren did overpower the people of my seed.

And it came to pass that I beheld, and saw the people of the seed of my brethren that they had overcome my seed; and they went forth in multitudes upon the face of the land.

And I saw them gathered together in multitudes; and I saw wars and rumors of wars among them; and in wars and rumors of wars I saw many generations pass away.

And the angel said unto me: Behold these shall dwindle in unbelief.

And it came to pass that I beheld, after they had dwindled in unbelief they became a dark, and loathsome, and a filthy people, full of idleness and all manner of abominations.

## 1 Nefi 13

- 1 Ucatsti qhitajja, Uñtam! –situwa. Nayasti iyaw sasaw uñt-ta, ucat walja orakenacaru, p'ekechirin marcanacaruw uñjta.
- 2 Ucatsti qhitajj situwa: Cuns uñjta? –sasa. Ucjjaruw nayajj sista: Walja marcanacampir p'ekechirin sarayat marcanacaruw uñjta.
- 3 Jupasti nayarobj situwa: Ucanacajj gentilenacan orakenacapamp p'ekechirin marcanacampiwa.
- 4 Ucatsti gentilenacan marcanacap taypinjja, mä jach'a iyawsiri tamar ut-t'ayat uñjta.
- 5 Qhitasti nayar situwa: Take yakha tamanacat sipan ajjtcañäquis uca taman ut-t'ayatätap uñjam. Ucajj Diosan kollan jakenacaparuw jiwayi, jïsa, jupanacaruw mutuyi, t'akhesiyaraqui, mä jiru yucumpiw ñach'jjatapje, ucat t'akhesiñar irpapjjaraqui.
- 6 Ucatsti nayajja, uca jach'a ajjtcañ tamaruw uñjta; uca tamarusti supayan ut-t'ayatätap uñjaracta.
- 7 Ucjjarusti uñjaractwa: kori, kollke, seda sawutanaca, ch'iyär wila sawutanaca, ñut'u sawut lienzonaca, take cunayman jila alan isinaca. Ucatsti, k'añusis sarnaker warminacaruw uñjta.
- 8 Qhitasti situwa: Uñjam uca kori, kollke, seda sawutanaca, ch'iyär wila sawutanaca, ñut'u sawut lienzonaca, jila alan isinaca, k'añusis sarnaker warminaca. Take ucanacajj uca jach'a ajjtcañ taman yänacapawa.
- 9 Uqhämarac ucajja, orakenquirinacamp jach'ar aptayasiñataquejja, Diosan kollananacaparuw tucqhi, ucatsti catuntasin t'akhesiñar irpapjjaraqui.
- 10 Ucatsti nayajj uñtasinjja, walja umanac uñjta; uca umanacasti gentilenacaruw jilanacajjan sarakerinacapat jaljäna.
- 11 Ucatsti qhitajj situwa: Diosan colerasiñapajj jilanacaman sarakerinacajjaruw jutani –sasa.

## 1 Nephi 13

And it came to pass that the angel spake unto me, saying: Look! And I looked and beheld many nations and kingdoms.

And the angel said unto me: What beholdest thou? And I said: I behold many nations and kingdoms.

And he said unto me: These are the nations and kingdoms of the Gentiles.

And it came to pass that I saw among the nations of the Gentiles the formation of a great church.

And the angel said unto me: Behold the formation of a church which is most abominable above all other churches, which slayeth the saints of God, yea, and tortureth them and bindeth them down, and yoketh them with a yoke of iron, and bringeth them down into captivity.

And it came to pass that I beheld this great and abominable church; and I saw the devil that he was the founder of it.

And I also saw gold, and silver, and silks, and scarlets, and fine-twined linen, and all manner of precious clothing; and I saw many harlots.

And the angel spake unto me, saying: Behold the gold, and the silver, and the silks, and the scarlets, and the fine-twined linen, and the precious clothing, and the harlots, are the desires of this great and abominable church.

And also for the praise of the world do they destroy the saints of God, and bring them down into captivity.

And it came to pass that I looked and beheld many waters; and they divided the Gentiles from the seed of my brethren.

And it came to pass that the angel said unto me: Behold the wrath of God is upon the seed of thy brethren.

- 12 Nayasti uñtasinjja, gentilenac taypin mä jakeruw uñjta; uca chachasti jilanacajjan sarakeripat walja umanacamp yakhachatänwa. Ucat uñjaracta Diosan Ajayupar uca jakjjar sarakeri, jupar ch'amañchiriraqui; jupasti uca walja umanacanjam saräna, arsut orakencapcän uca jilanacajjan sarakerinacapar jicjjatañcama.
- 13 Ucatsti Diosan Ajayuparuw uñjaracta, yakha gentilenacar ch'amañchiri. Jupanacasti catuntatäsin t'akhesiwipat mistusinjja, uca walja umanac maqhatapjjäna.
- 14 Ucatsti walja tama gentilenacaruw arsut orakjjanquir uñjta. Ucatsti Diosan colerasiñapan jilanacajjan sarakeripjar jutir uñjaracta. Jupanacasti gentilenacamp take toker ananucutaw uñjasipjjäna, usuchnokataw uñjasipjjaraquäna.
- 15 Ucatsti Diosan Ajayupajj gentilenacampitäp uñjta. Jupanacasti jach'aptapjjänwa, oraksti tuticaspas uqhäm catusjapjjaraquäna. Ucatsti jupanacan jank'ötap uñjta, suma uynakt'anipjjatapamp jiwaquipjjatapamp uñjaracta. Uca jakenacasti, jakenacajjajj janir jiwarayatäpcäns ucqhajj jiwaquipcäns ucar uñtatäpjjänwa.
- 16 Ucatsti naya Nefejj uñjtwa, catuntäwit antutnucutäpcäns uca gentilenacajja, Tatitun nayrakataparuw alt'apjjäna. Tatitun ch'amapasti jupanacampinwa.
- 17 Ucatsti uñjaraquiyätwa, cuna oraket-tejj jutapcän uca oraken kheparir gentilenacajj umanacjjans wañjjans mayachthapisipjjän jupanacamp nuwasiñataqui.
- 18 Ucatsti Diosan ch'amapan jupanacampitäp uñjta, uqhämaraquiw uñjta, Diosan colerasiñapajja, nuwasiñatac mayachthapisipcäns ucanacjjar jutatapa.
- 19 Naya Nefisti uñjtwa, catuntäwit khespiyatäpcän uca gentilenacajj Diosan ch'amapipana, yakha marcanacan amparapat khespiyatäpjjatapa.
- 20 Ucatsti jupanacan jach'aptapjjatap uñjta; jupanac taypinsti mä libro uñjta.
- 21 Qhitaajj ucat situ: Aca kellkatajaj cun sañtejj munqui ucjj yat-tati?
- 22 Nayasti juparobjj sistwa: Janiw yatcti -sasa.

And I looked and beheld a man among the Gentiles, who was separated from the seed of my brethren by the many waters; and I beheld the Spirit of God, that it came down and wrought upon the man; and he went forth upon the many waters, even unto the seed of my brethren, who were in the promised land.

And it came to pass that I beheld the Spirit of God, that it wrought upon other Gentiles; and they went forth out of captivity, upon the many waters.

And it came to pass that I beheld many multitudes of the Gentiles upon the land of promise; and I beheld the wrath of God, that it was upon the seed of my brethren; and they were scattered before the Gentiles and were smitten.

And I beheld the Spirit of the Lord, that it was upon the Gentiles, and they did prosper and obtain the land for their inheritance; and I beheld that they were white, and exceedingly fair and beautiful, like unto my people before they were slain.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that the Gentiles who had gone forth out of captivity did humble themselves before the Lord; and the power of the Lord was with them.

And I beheld that their mother Gentiles were gathered together upon the waters, and upon the land also, to battle against them.

And I beheld that the power of God was with them, and also that the wrath of God was upon all those that were gathered together against them to battle.

And I, Nephi, beheld that the Gentiles that had gone out of captivity were delivered by the power of God out of the hands of all other nations.

And it came to pass that I, Nephi, beheld that they did prosper in the land; and I beheld a book, and it was carried forth among them.

And the angel said unto me: Knowest thou the meaning of the book?

And I said unto him: I know not.

- 23 Ucat situ: Ucajja mä judion lacapat juti. Ucat nayajj kellkat uñt-ta. Qhitasti aqhäm saraqituwa: Uñjctas uca kellkatatjja, judionacan sarnakäwipjjat kellkatawa; cuna arusjäwinactejj Tatitojj Israelan utapamp lurcäns ucanacaw ucanqui. Ucanaraquiwi kollan Diosan arjirinacapan jutir urunacat walja yatiyäwinacapajja. Uca kellkatasti, bronca t'alpha lek'etanacjjar kellkatäquis ucar uñtasitawa, janiraquiwi uqhäm waljäquiti. Ucampis Tatitojj Israelan utapamp aruscänsa arscaraquins ucanacaw utji. Ucalaycu, uca kellkatatj jach'a asquiwi gentilenacataquejja.
- 24 Tatitun qhitapasti situwa: Uca kellkatan mä judion lacapat mistutapjj niy uñjtawa. Uca judion lacapat mistcän ucapachajja, Tatitun arupan khanätapaw ucanäna; tunca payan apostolosti Tatitut irtatapjje; cunjämtejj chekäqui ucarjama. Uca chekasti Diosan Chitapanquiwa.
- 25 Uqhämasti, ucanacajj phokhatpachaw judionacat mistu gentilenacataqui, Diosancqui uca chekarjama.
- 26 Judionacat gentilenacar Chitan tunca payan apostolop toke parlasitap khepatjja, jumajj uñjtawa, mä jach'a ajjtcañ taman ut-t'ayäwipa. Ucasti yakha tamanacat sipan juc'amp ajjtayawa, cunalaycutejj Chitan asqui yatiyawipatjja, walja khanäqui sumäcaraqui uca chekanac apakapjje, ucatsti Tatitun walja arusjäwinacap apakapjjaraqui.
- 27 Take ucanacsti lurapjjaraquiwa, Tatitun cheka thaquip ñankhaptayañataqui, jaken wawanacapar juyqhuptayañataqui, chuymanacap ch'ollkheptayañataquiraqui.
- 28 Uqhämasti, jumajj uñjtawa, uca kellkatan uca jach'a ajjtcañ taman amparapancatapa, ucatsti uca kellkatatjja, khanäquis sumäquis ucawjanacan chhaktatap uñjaractajja. Uca kellkatatj Diosan Chitapan kellkatapawa.

And he said: Behold it proceedeth out of the mouth of a Jew. And I, Nephi, beheld it; and he said unto me: The book that thou beholdest is a record of the Jews, which contains the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; and it also containeth many of the prophecies of the holy prophets; and it is a record like unto the engravings which are upon the plates of brass, save there are not so many; nevertheless, they contain the covenants of the Lord, which he hath made unto the house of Israel; wherefore, they are of great worth unto the Gentiles.

And the angel of the Lord said unto me: Thou hast beheld that the book proceeded forth from the mouth of a Jew; and when it proceeded forth from the mouth of a Jew it contained the fulness of the gospel of the Lord, of whom the twelve apostles bear record; and they bear record according to the truth which is in the Lamb of God.

Wherefore, these things go forth from the Jews in purity unto the Gentiles, according to the truth which is in God.

And after they go forth by the hand of the twelve apostles of the Lamb, from the Jews unto the Gentiles, thou seest the formation of that great and abominable church, which is most abominable above all other churches; for behold, they have taken away from the gospel of the Lamb many parts which are plain and most precious; and also many covenants of the Lord have they taken away.

And all this have they done that they might pervert the right ways of the Lord, that they might blind the eyes and harden the hearts of the children of men.

Wherefore, thou seest that after the book hath gone forth through the hands of the great and abominable church, that there are many plain and precious things taken away from the book, which is the book of the Lamb of God.

29 Khanäquis walipunicaraqis ucanac uca kellkatat apakat khepatjja, kellkatajj gentilenacan marcap taypir apatawa; ucatsti gentilenacan takpach marcanacapar apatäcasasti, uqhämaraqui, walja umanac uñjctas uca qhurcatanquirinac taypir apatäsasa, catuntäwit khespitäpcan uca gentilenac taypinsa, niy jumajj uñjtawa, kellkatat sumäquis khanäquis ucawjanac chhaktayapjje, ucawjanacajj jaken wawanacapan amuyupataquejj khanänwa, cunjäm khanatejj Diosan Chitapan utjqwis uqhäma, jïsa, Chitan arunacapat take ucanac apakapjjatap laycusti, waljaniw lanktasipjje, jïsa, Satanasan jupanacjjar wali ch'aman sayt'añapcama.

30 Ucampis jumajj uñjtawa, cawquïr gentilenacatejj catuntatäsin antutnucutäpcänjja, take yakha marcanacat sipan Diosan ch'amapïpan juc'amp aytatäcänjja take yakha oraket sipan qhust'atäqui uca orakjjarojja (uca orakesti cuna orakjjat-tejj Dios Tatitojj awquimamp arust'äwir mantcänjja, sarakerinacapan tuti orakenñapäcäns ucawa); ucalaycu, jumajj uñjtawa, Diosajj janïw muncaniti jilanacam taypincqui uca quituntat sarakerinacamar gentilenacan k'al tucqhañapjja.

31 Janiraquiw jilanacaman sarakerinacaparusc gentilenacan tucqhañapjj muncaraquiniti.

32 Diosajj janiraquiw muncaniti, gentilenacan wiñayatac uca ajjsarcay juyqhu cancañan utjapjjañapjja, cunjämtejj jumajj uñjctas uqhäma. Diosan Chitapan yatichäwinacapat khanäqui sinti sumäcarac ucawjanac apakapjjatap laycu. Ucanacsti ajjtcañ tamaw apake, cunjämtejj jumajj uca taman ut-t'atätapjj uñjcta uqhäma.

33 Ucat Diosan Chitapajj sï: Gentilenacatjja, qhuyapayasïwa, Israelan utapat jilt'irinacarusti, jach'a taripäwimpïw sart'ä.

And after these plain and precious things were taken away it goeth forth unto all the nations of the Gentiles; and after it goeth forth unto all the nations of the Gentiles, yea, even across the many waters which thou hast seen with the Gentiles which have gone forth out of captivity, thou seest—because of the many plain and precious things which have been taken out of the book, which were plain unto the understanding of the children of men, according to the plainness which is in the Lamb of God—because of these things which are taken away out of the gospel of the Lamb, an exceedingly great many do stumble, yea, insomuch that Satan hath great power over them.

Nevertheless, thou beholdest that the Gentiles who have gone forth out of captivity, and have been lifted up by the power of God above all other nations, upon the face of the land which is choice above all other lands, which is the land that the Lord God hath covenanted with thy father that his seed should have for the land of their inheritance; wherefore, thou seest that the Lord God will not suffer that the Gentiles will utterly destroy the mixture of thy seed, which are among thy brethren.

Neither will he suffer that the Gentiles shall destroy the seed of thy brethren.

Neither will the Lord God suffer that the Gentiles shall forever remain in that awful state of blindness, which thou beholdest they are in, because of the plain and most precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, whose formation thou hast seen.

Wherefore saith the Lamb of God: I will be merciful unto the Gentiles, unto the visiting of the remnant of the house of Israel in great judgment.

34 Ucatsti Tatitun qhitapajj parljjayituwa: Aqhäm siw Diosan Chitapajja, Israelan utapat jilt'irinacar t'akhesiyatajj khepatjja, (cawquïr jilt'at-tejj parlcta ucajja, awquiman sarakerinacapawa) ucalaycu, taripäwimp jupanacar sart'atajj khepata, gentilenac toke jupanacar t'akhesiyatajj khepata; cunapachatejj gentilenacajj sintipun lanktasipjjani, Chitan yatichäwinacapat khanäqui sumäcarac ucawjanac uca ajjtcañ tamamp apakatätap laycojja, uca taman k'añusir warminacan taycapätap laycuraquejja –siw Chitajja, qhä urunjja, gentilenacat qhuyapayasi, nayan quicpa ch'amajj toke jupanacar jutañajjcama, arunacajjaststi walpachaw khanäni, sumaraqüini –siw Chitajja.

35 Cunalaycutejj Chitajj siwa: Sarakerinacamarojj naya quicpaw khanañchasi, jupanacasti cunanactejj churcä ucanacajjat kellkapjjani. Ucanacasti khanäniwa sumaraqüiniwa. Ucat juman sarakerinacamampin jilanacaman sarakerinacampin tucqhatätap khepata, chuyma kalarayasiñar puripjjatap khepataracjja, take acanacajj imantatäniwa, Chitan churäwipamp ch'amapamp gentilenacatac uñstañapataqui.

36 Ucanacansti nayan arunacajjaw kellkantatäni, ucajj karkajjawa, khespinyañajjaraquiwa –siw Chitajja.

37 Qhuyapayatäniw ucürun Sionajjar ut-t'ayañatac ch'amachasurejja, cunalaycutejj Kollan Ajayun churäwipamp ch'amapampiw jupanacan utjani. Jupanacatejj tucuycam thurt'asipjjanejja, khep khepa uronjj jach'aruw aptatäpjjani Chitan jan tucusquir khapak marcapan khespiyasipjjaraquini. Cunj jiwaquis kollu patanacan sumancañat yatiyirinacajja, jach'a cusiscañ yatiyäwinac yatiyirinacasa.

38 Ucatsti jilanacajjan sarakerinacapan jilt'irinacapan uñjta; uqhämaraquiw uñjta, judio jaken lacapat mistcäns uca Diosan Chitapan kellkatapajja, gentilenacat mistsüna, jilanacajjan sarakerinacapat jilt'quis uca jakenacaru.

And it came to pass that the angel of the Lord spake unto me, saying: Behold, saith the Lamb of God, after I have visited the remnant of the house of Israel—and this remnant of whom I speak is the seed of thy father—wherefore, after I have visited them in judgment, and smitten them by the hand of the Gentiles, and after the Gentiles do stumble exceedingly, because of the most plain and precious parts of the gospel of the Lamb which have been kept back by that abominable church, which is the mother of harlots, saith the Lamb—I will be merciful unto the Gentiles in that day, insomuch that I will bring forth unto them, in mine own power, much of my gospel, which shall be plain and precious, saith the Lamb.

For, behold, saith the Lamb: I will manifest myself unto thy seed, that they shall write many things which I shall minister unto them, which shall be plain and precious; and after thy seed shall be destroyed, and dwindle in unbelief, and also the seed of thy brethren, behold, these things shall be hid up, to come forth unto the Gentiles, by the gift and power of the Lamb.

And in them shall be written my gospel, saith the Lamb, and my rock and my salvation.

And blessed are they who shall seek to bring forth my Zion at that day, for they shall have the gift and the power of the Holy Ghost; and if they endure unto the end they shall be lifted up at the last day, and shall be saved in the everlasting kingdom of the Lamb; and whoso shall publish peace, yea, tidings of great joy, how beautiful upon the mountains shall they be.

And it came to pass that I beheld the remnant of the seed of my brethren, and also the book of the Lamb of God, which had proceeded forth from the mouth of the Jew, that it came forth from the Gentiles unto the remnant of the seed of my brethren.

39 Ucan mistutap khepatsti yakha kellkatanac  
uñjaracta; ucanacasti Chitan ch'amapïpan  
gentilenacat jupanacar mistüna; uca kellkatanacasti  
gentilinacar amuyt'ayañataquiwa, jilanacajjan  
sarakeripat jilt'ir jakenacar  
amuyt'ayañataquiracquiwa, uqhämarac take acapach  
orakjjan ch'eketatat judionacaru; Diosan arjiri  
nacampin Chitan tunca payan apostolonacampin  
Diosan arjiri nacampin kellkatanacapan  
chekätapjjata.

40 Qhitasti aqhäm sasaw parlitu: Gentilenac taypin  
uñjcta uca khepïr kellkatanacajj Chitan tunca payan  
apostolonacancqui uca nayrïr kellkatanacan  
chekätap ut-t'ayani. Khanawjanacamp jiwaquïqui  
ucawjanacamp apakatäquis ucanac yatiyaraquini;  
take familianacaru, lajrranacaru, jakenacaru, Diosan  
Chitapan Wiñay Awquin Yokapätapa, acapach  
oraken Khespiyirïtapa, take jakenacan jupar  
jutjjañap waquisitapa. Jan uqhäm lurapcaspä ucasti,  
janiw jupanacajj khespiyatäpcaniti.

41 Chitan lacap toke ut-t'ayatäcani uca  
arunacarjamaw jupanacajj jutapjjani. Chitan  
arunacapasti yatiyatäniwa sarakerinacaman  
kellkatanacapana, uqhämaraqui Chitan tunca payan  
apostolopan kellkatanacapansa. Uqhamäsinsti  
paypachaw mayar apthapitäjjan, maya Diosaqü mä  
Khespiyiric take orakjjan utjatap laycu.

42 Take marcanacar jupan uñstañap urojj  
jutasquiwa, judionacampiru gentilenacampiru.  
Ucanacar uñstatap khepatsti, jupajj gentilenacampir  
judionacampiruw uñstaraquini. Khepanquirinacasti  
nayrancapjjaniwa, nayranquirinacasti  
khepancapjjaniwa.

And after it had come forth unto them I beheld  
other books, which came forth by the power of the  
Lamb, from the Gentiles unto them, unto the con-  
vincing of the Gentiles and the remnant of the seed  
of my brethren, and also the Jews who were scat-  
tered upon all the face of the earth, that the records  
of the prophets and of the twelve apostles of the  
Lamb are true.

And the angel spake unto me, saying: These last  
records, which thou hast seen among the Gentiles,  
shall establish the truth of the first, which are of the  
twelve apostles of the Lamb, and shall make known  
the plain and precious things which have been taken  
away from them; and shall make known to all kin-  
dreds, tongues, and people, that the Lamb of God is  
the Son of the Eternal Father, and the Savior of the  
world; and that all men must come unto him, or they  
cannot be saved.

And they must come according to the words which  
shall be established by the mouth of the Lamb; and  
the words of the Lamb shall be made known in the  
records of thy seed, as well as in the records of the  
twelve apostles of the Lamb; wherefore they both  
shall be established in one; for there is one God and  
one Shepherd over all the earth.

And the time cometh that he shall manifest him-  
self unto all nations, both unto the Jews and also  
unto the Gentiles; and after he has manifested him-  
self unto the Jews and also unto the Gentiles, then he  
shall manifest himself unto the Gentiles and also  
unto the Jews, and the last shall be first, and the first  
shall be last.



## 1 Nefi 14

- 1 Ucatsti gentilenacatejj Diosan Chitapar ist'asipcani cunürutejj jupanacar uñstcani aru toksa, ch'ama toksa, jupanacan lanktañanacap apakañataqui,
- 2 Janitejj Diosan Chitapatac chuymanacapar kalarayapcaraquinejja, jupanacajj awquiman sarakerip taypin jaqhutäpjjaniwa; jïsa, Israelan utapamp chic jaqhutäpjjaniwa, wiñayataqui w arsut orakjjan qhuyapayat jakenacäpjjani; janiraqui w wasitat catuntäwir anaquitäpcaniti; Israelan utapasti janiw wasitat pejjtuntatäcaniti.
- 3 Jaken almanacap mankhapachar irpañatac supayampin wawanacampin ut-t'ayatäqui uca jach'a ajjtcañ tamajj allquejja, jakenacatac uca jach'a p'iyajja, jïsa, uca jach'a p'iya, cunatejj jakenacar tucqhañatac allitäqui ucanjja phokhäpjjaniw uc allirinacajja, jupanacan k'al tucusitänapcama -siw Diosan Chitapajja. Ucasti janiw alman tucusiñapa, sañ munquiti. Uca jan tucusir mankhapachar almajj jakontasisp ucqhaqui spawa.
- 4 Cunalaycutejja, uc ajj supayan catuntäwiparjamawa, Diosan asqui taripäwiparjamaraukiwa, take qhititejj jupan nayrakatapan ñankha ajjtcañ luräwinac lurapqui ucanacataquejja.
- 5 Ucatsti qhitajj naya Nefiruw aqhäm sas parlitu: Jumajj uñj-jjtawa, gentilenacatejj Diosar cutiquipstapjjanejja, jupanacataquejj take cunas waliquiscaniwa. Ucatsti yatjjaractawa cawquir arusjäwinactejj Tatitojj Israelan utapampejj lurcän ucanacjjata. Ist'jjaractawa, qhitinacatejj juchanacat jan cutiquipstapcan ucanacajja, tucusipjjaniwa.
- 6 Ucalaycu, ay gentilenaca, jupanacatejj Diosan Chitapatac chuymanacap kalaptayapcan ucanacata!

## 1 Nephi 14

And it shall come to pass, that if the Gentiles shall hearken unto the Lamb of God in that day that he shall manifest himself unto them in word, and also in power, in very deed, unto the taking away of their stumbling blocks—

And harden not their hearts against the Lamb of God, they shall be numbered among the seed of thy father; yea, they shall be numbered among the house of Israel; and they shall be a blessed people upon the promised land forever; they shall be no more brought down into captivity; and the house of Israel shall no more be confounded.

And that great pit, which hath been digged for them by that great and abominable church, which was founded by the devil and his children, that he might lead away the souls of men down to hell—yea, that great pit which hath been digged for the destruction of men shall be filled by those who digged it, unto their utter destruction, saith the Lamb of God; not the destruction of the soul, save it be the casting of it into that hell which hath no end.

For behold, this is according to the captivity of the devil, and also according to the justice of God, upon all those who will work wickedness and abomination before him.

And it came to pass that the angel spake unto me, Nephi, saying: Thou hast beheld that if the Gentiles repent it shall be well with them; and thou also knowest concerning the covenants of the Lord unto the house of Israel; and thou also hast heard that whoso repenteth not must perish.

Therefore, wo be unto the Gentiles if it so be that they harden their hearts against the Lamb of God.

- 7 Cunalaycutejja, cunüruntejj nayajj mä jach'a muspharcañ luräw jaken wawanacap taypin lurcä ucürojj purininiwa –siw Diosan Chitapajja; ucasti mä jan tucuser luräwiwa, mä cunataquisa jan ucajj yakha cunataquisa, jupanacan sumancañapatac wiñay jacañaniñapatac amuyayañataquiwa, jan ucajj jupanacan chuymap kalarayañataqui amuyunacapan juyqhuptañapataquisa, catuntäwit catuntäwir puriyatäñapcama, uqhämaraqui, janchinacapan ajayunacapan t'unjatäñaparu, parltsa uca supayan catuntäwiparjamarauqui.
- 8 Ucatsti allajjpach qhitajj uca arunac parljjayasinjja, nayaruw jisct'itu: Amtastati cuna arusjäwinactejj Awquejj Israelan utapamp lurqui ucatjja? –sasa. Nayasti juparojja, jisa –sistwa.
- 9 Ucat jupajj saraqitu: Ünjam, ajjtcañanacan taycapäquis uca jach'a ajjtcañ tamaru, ucan takanapajj supayawa.
- 10 Ucjjarojj sascaquituwa: Ünjam, pä tamaquiw utji: Mayajj Diosan Chitapan tamapawa, yakhasti supayan tamaparaqui; uqhämasti qhitinacatejj Diosan Chitapan jan tamapanacqui ucanacajja, ajjtcañ taman taycapäquis uca jach'a tamancapjewa; ucasti orakpachan k'añusir warmipawa.
- 11 Ucatsti üntrasajja, take orakpachan k'añusir warmiparuw ünjta. Juparusti walja umanacjjan kont'atäsquir ünjta, take orakjjar ch'amaniraquinwa, take orakenac taypina, familianac taypina, lajranacampin marcanacampin taypipanaraqui.
- 12 Ucatsti Diosan Chitapan tamaparuw ünjaracta. Ucanquirinacasti juc'aniquinwa, walja umanacjjan kont'atäcän uca k'añusir warmin ñankha luratanacap laycu, ajjtcañanac luratap laycuraqui. Ucampis Chitan tamapan take orakjjan saratatatäsquir ünjaracta; ucanacasti Diosan kollananacapawa. Jupanacan orakjjan ch'amanitapajj juc'aquinwa, ünjtsa uca k'añusir warmin ñankha luratanacap laycu.

For the time cometh, saith the Lamb of God, that I will work a great and a marvelous work among the children of men; a work which shall be everlasting, either on the one hand or on the other—either to the convincing of them unto peace and life eternal, or unto the deliverance of them to the hardness of their hearts and the blindness of their minds unto their being brought down into captivity, and also into destruction, both temporally and spiritually, according to the captivity of the devil, of which I have spoken.

And it came to pass that when the angel had spoken these words, he said unto me: Rememberest thou the covenants of the Father unto the house of Israel? I said unto him, Yea.

And it came to pass that he said unto me: Look, and behold that great and abominable church, which is the mother of abominations, whose founder is the devil.

And he said unto me: Behold there are save two churches only; the one is the church of the Lamb of God, and the other is the church of the devil; wherefore, whoso belongeth not to the church of the Lamb of God belongeth to that great church, which is the mother of abominations; and she is the whore of all the earth.

And it came to pass that I looked and beheld the whore of all the earth, and she sat upon many waters; and she had dominion over all the earth, among all nations, kindreds, tongues, and people.

And it came to pass that I beheld the church of the Lamb of God, and its numbers were few, because of the wickedness and abominations of the whore who sat upon many waters; nevertheless, I beheld that the church of the Lamb, who were the saints of God, were also upon all the face of the earth; and their dominions upon the face of the earth were small, because of the wickedness of the great whore whom I saw.

- 13 Ucatsti uca ajjtcañanacan jach'a taycaparuw uñjta, ucasti walt'at jake tamanac take gentilenacan orakenacap taypin tant-thapina, Diosan Chitapar nuwasiñatac sayt'asiñataqui.
- 14 Ucatsti naya Nefejja, Diosan Chitapan ch'amapaniw Chitan tamapan kollan jakenacajjar sarakanir uñjta, uqhãmaraqui Tatitump arust'apcãn uca jakenacajjar sarakasquiri, qhitinacatejj take acapach orakjjar ch'eketatatãpcãnsa ucanacjjaru. Jupanacasti nuwasiñataquejj asqui cancañanipjjänwa, Diosan khapak cancañ ch'amapanipjjaraqünwa.
- 15 Ucatsti uca jach'a ajjtcañ tamjjar Diosan colerasiñapan sarakanir uñjta; ucat nuwasiñanacamp ch'ajjwanacjjar parlirinacampiw utjäna, take acapach orakenquir marcanac taypina, familianac taypinsa.
- 16 Ucatsti ajjtcañanacan taycapancapqui take uca orakenac taypinjja, nuwasiwinacamp ch'ajjwanacat parlirinacamp kalltcãn ucqhajja, alajjpach qhitajj aqhãm sasaw parlitu: Uñjam, Diosan colerasiñapajj k'añusir warminacan taycapjjanquiwa. Acajjaj jumajja, take ucanac uñjtajja.
- 17 Ucatsti cunürutejj Diosan colerasiñapajj k'añusir warminacan taycapjjar purincan ucqhajja, ucajj take orakjjanquir jach'a ajjtcañ iglesiawa, ucan takanapasti supayawa. Uqhãmasti, ucüruw Awquejj luräwip kalltani cawquïr arusjäwinactejj marcapamp lurcãn ucanacan phokhasiñapataqui. Uca marcasti Israelan utapawa.
- 18 Ucatsti qhitajj: Uñtam –sasaw situ.
- 19 Nayasti iyaw sasaw uñt-ta, ucat mä jank'o isimpi ist'at jakeruw uñjta.
- 20 Qhitasti situwa: Ucajj Chitan tunca payan apostolopat mayniriwa.
- 21 Take cunanactejj jichhat ucsarojj uñjcät ucanac jupajj kellkani. Jisa, walja cunanacatejj niy lurascije ucanac kellkaraquini.
- 22 Jupasti acapach oraken tucusiñapjjar kellkaraquini.

And it came to pass that I beheld that the great mother of abominations did gather together multitudes upon the face of all the earth, among all the nations of the Gentiles, to fight against the Lamb of God.

And it came to pass that I, Nephi, beheld the power of the Lamb of God, that it descended upon the saints of the church of the Lamb, and upon the covenant people of the Lord, who were scattered upon all the face of the earth; and they were armed with righteousness and with the power of God in great glory.

And it came to pass that I beheld that the wrath of God was poured out upon that great and abominable church, insomuch that there were wars and rumors of wars among all the nations and kindreds of the earth.

And as there began to be wars and rumors of wars among all the nations which belonged to the mother of abominations, the angel spake unto me, saying: Behold, the wrath of God is upon the mother of harlots; and behold, thou seest all these things—

And when the day cometh that the wrath of God is poured out upon the mother of harlots, which is the great and abominable church of all the earth, whose founder is the devil, then, at that day, the work of the Father shall commence, in preparing the way for the fulfilling of his covenants, which he hath made to his people who are of the house of Israel.

And it came to pass that the angel spake unto me, saying: Look!

And I looked and beheld a man, and he was dressed in a white robe.

And the angel said unto me: Behold one of the twelve apostles of the Lamb.

Behold, he shall see and write the remainder of these things; yea, and also many things which have been.

And he shall also write concerning the end of the world.

- 23 Ucalaycu, cuntejj jupajj kellkcani ucanacajj chekapawa chekaraquiwa. Ucanacasti mä judion lacapat mistur uñjctas uca libron kellkatawa. Cunapachatejj ucanacajj mä judion lacapat mistcänjja, jan ucajja, judion lacapat kellkatajj mistcän ucqhajja, kellkatäcän ucanacajj khanänwa, chekpacharaquiñwa, sinti sumänwa, amuyañjamarauñwa, take jakenacataqui.
- 24 Ucatsti cunanactejj Chitan apostolopajj kellkcan ucanacatij niy waljanac uñj-jtajja. Jichhasti, janir uñjctas ucanac uñjaraquiita.
- 25 Ucampis jichhat ucsar uñjcät ucanacajj janiw kellkcätati, cunalaycutejj Dios Tatitojj Diosan Chitapan apostoloparuw jupar ut-t'ayi ucanac kellkañapataqui.
- 26 Yakhanacajj utjaraquiwa, qhitinacarutejj Tatitojj take acanac uñachaycäna ucat kellkapcaraquiina; ucanacasti Chitan cheka cancañaparjam imantatänwa, Israelan utapar jan camäch'tat uñstañapataqui, Tatitun quicpa waquisir pachapana.
- 27 Naya Nefisti ist'twa ircataractwa, Chitan apostolopan sutipajj Juan satänwa, ucasti qhitan aruparjamawa.
- 28 Ucapachat ucsaruw uñjta ist'caract ucanac jan kellkañajjataquiw naya Nefejj camächit catokta. Ucat niy kellkcta ucajj ucqhaquëjje, uñjcäyät ucanacat mä juc'ac kellkcasasa.
- 29 Cunanactejj awquijjajj uñjcän ucanac uñjatajjat ircat-ta. Tatitun qhitapaw ucanacajj uñachayitu.
- 30 Jichhasti, Ajayun apatäcäyät ucapach uñjcäyät ucanacajjat kellkañ tucuyjttwa. Take cuntejj uñjcta ucanacatejj takpach jan kellkatäc-chejja, cunanactejj kellkcta take ucanacajj chekawa. Uqhamäscapuniwa. Uqhamäpan.

Wherefore, the things which he shall write are just and true; and behold they are written in the book which thou beheld proceeding out of the mouth of the Jew; and at the time they proceeded out of the mouth of the Jew, or, at the time the book proceeded out of the mouth of the Jew, the things which were written were plain and pure, and most precious and easy to the understanding of all men.

And behold, the things which this apostle of the Lamb shall write are many things which thou hast seen; and behold, the remainder shalt thou see.

But the things which thou shalt see hereafter thou shalt not write; for the Lord God hath ordained the apostle of the Lamb of God that he should write them.

And also others who have been, to them hath he shown all things, and they have written them; and they are sealed up to come forth in their purity, according to the truth which is in the Lamb, in the own due time of the Lord, unto the house of Israel.

And I, Nephi, heard and bear record, that the name of the apostle of the Lamb was John, according to the word of the angel.

And behold, I, Nephi, am forbidden that I should write the remainder of the things which I saw and heard; wherefore the things which I have written sufficeth me; and I have written but a small part of the things which I saw.

And I bear record that I saw the things which my father saw, and the angel of the Lord did make them known unto me.

And now I make an end of speaking concerning the things which I saw while I was carried away in the Spirit; and if all the things which I saw are not written, the things which I have written are true. And thus it is. Amen.

## 1 Nefi 15

- 1 Ucatsti, ajayun apatäsın take ucanac uñjatajĵat khepatĵja, naya Nefeĵĵ awquijĵjan ch’ujllaparuw cut-täyāta.
- 2 Ucatsti, awquijĵajĵ jilanacajĵar parlcän ucanacĵĵat jupanac pur ch’ajĵwasquir uñĵta.
- 3 Cunalaycuteĵĵ jupajĵ chekpachan take cunat sipan jach’äquis ucanacat jupanacar parlāna; ucanacasti amuyañataqueĵĵ ch’amānwa, janiteĵĵ ucanacĵĵat Tatitur ĵisct’añatac alcatapcasp ucayĵja. Jupanacasti kalarat chuymanisınĵja janiw Tatituroĵĵ alcatapcänti, cunjämteĵĵ lurapĵjañapācän uqhāma.
- 4 Naya Nefisti, jupanacan chuymapan kalätap laycu, uqhāmaraqui uñĵcäyāt ucanacatĵĵ wal llaquisiyāta, cunalaycuteĵĵ yatıyātwa, uñĵcäyāts ucanacan phokhasıñapa, jaken wawanacapan ñankhamp atıpjayasıpjĵatap laycu.
- 5 Ucatsti llaquinacajĵamp atıpjataw uñjasiscäyāta, cunalaycuteĵĵ nayan llaquinacajĵan take yakhanacat sipan jach’ācaspas uqhām amuyäyāta, marcaĵĵan t’unĵatāñanacap yatisına, tıncüwıw uñjasınaraqui.
- 6 Ucatsti ch’am catĵĵatasın jilanacajĵar parlıĵĵayta, cunat-teĵĵ ch’ajĵwapcän uc yatiñ munasa.
- 7 Jupanacasti sänwa: cunteĵĵ Awquisajĵ olıvon cheka layminacapĵĵat parlıqui ucanacajĵ janiw amuyañjamäquiti, gentilenacĵĵat parlıqui ucas amuyañjamäcaraquiti.
- 8 Nayasti jupanacaroĵĵ sıstwa: Tatitur ucanacĵĵat ĵisct’asıpjĵtati?
- 9 Jupanacasti nayaroĵĵ sapĵĵetuwa: Janıwa, Tatıtoĵĵ janiw uqhāmanacĵĵ nanacar yatıyapquituti.
- 10 Ucat nayajĵ jupanacar sısta: Cunĵāmarac Tatıtun camächıtanacapsti jan phokhapĵĵtasti? Cunĵāmarac chuymanacaman kalätap laycust tucusiñ munapĵĵtasti?
- 11 Cunteĵĵ Tatıtoĵĵ sısqui ucsti, janıt amtapctasti? Jumanacateĵĵ chuymanacam jan kalaptayapcäta ucat nayar iyawsañamp mayısıpquitāta, catokañatac iyawsasajĵa, camächıtanacajĵ ch’amachasıs phokhasajĵa, ucanacajĵ chekpachan jumanacaroĵĵ yatıyatāniwa.

## 1 Nephi 15

And it came to pass that after I, Nephi, had been carried away in the Spirit, and seen all these things, I returned to the tent of my father.

And it came to pass that I beheld my brethren, and they were disputing one with another concerning the things which my father had spoken unto them.

For he truly spake many great things unto them, which were hard to be understood, save a man should inquire of the Lord; and they being hard in their hearts, therefore they did not look unto the Lord as they ought.

And now I, Nephi, was grieved because of the hardness of their hearts, and also, because of the things which I had seen, and knew they must unavoidably come to pass because of the great wickedness of the children of men.

And it came to pass that I was overcome because of my afflictions, for I considered that mine afflictions were great above all, because of the destruction of my people, for I had beheld their fall.

And it came to pass that after I had received strength I spake unto my brethren, desiring to know of them the cause of their disputations.

And they said: Behold, we cannot understand the words which our father hath spoken concerning the natural branches of the olive tree, and also concerning the Gentiles.

And I said unto them: Have ye inquired of the Lord?

And they said unto me: We have not; for the Lord maketh no such thing known unto us.

Behold, I said unto them: How is it that ye do not keep the commandments of the Lord? How is it that ye will perish, because of the hardness of your hearts?

Do ye not remember the things which the Lord hath said?—If ye will not harden your hearts, and ask me in faith, believing that ye shall receive, with diligence in keeping my commandments, surely these things shall be made known unto you.

- 12 Acajj sapjismawa: Israelan utapajja, awquinacasampicän uca Tatitun Ajayup tokew olivo alimp uñtasiyata; jichhasti, janit jiwast Israelan utapat khakhakatäpctansti? Janit jiwajj Israelan utapan mä laymipäpctanjja?
- 13 Uqhämasti, awquisajj chekpach layminac wastat alcatayañat parlasajja, aqhäm sañ muni: Phokhatpach gentilenac toket khep khepürunacanjja, cunapachatejj sarakerinacasajj jan iyawsir tucupcani, jisa, walja maranacataqui, uqhämaraqui Mesiasajj jaken wawanacapar janchit uñstcani ucat walja mitanac khepatjja, ucapachaw Mesiasan phokhatpach evangeliopajj gentilenacatac jutani. Ucatsti gentilenacat jiwasan sarakerinacasat jilt'irinacarojj jutaraquni.
- 14 Ucürun jiwasanacan sarakerisat jilt'irinacajj yatjapjjani Israelan utapat jupanacan sarakeritapa, Tatitun arusjäwi toke marcapätapa. Uqhämasti jupanacajj qhitanacäquitejj lak'a achilanacapajj uc yatipjjani, ucatsti Khespiyiripan evangeliop uñ'apjjani, cuntejj jupajj lak'a achilanacapar churcän uca. Ucat jupanacajj Khespiyiripat yatipjjani, jupan cheka yatichäwinacapata, cunjämatejj jupar jutañäqui ucat khespiyasiñac uc yatipjjañapataquiraqui.
- 15 Uqhämasti, ucürun janit jupanacast wal cusioncapani? Janit jupanacan wiñay Awquiparu, Karkaparu, Khespiyawipar jach'ar aptapcani? Jisa, janit ucürun jupanacajj ch'amsa mank'sa cheka alit catokapcani? Jisa, janit jupanacajj Diosan cheka tamapar mantapcani?
- 16 Acajj nayaw sapjisma: Jisa, uqhämäniwa –sasa. Wasitat Israelan utap taypin amtatäpjjani. Jupanacajj olivo alin cheka laymipäsinjja, wasitat cheka olivo alir alcatayatäpjjani.
- 17 Awquisajj uqhäm sañ muni; take ucanacajj janiw purincaniti, gentilenacamp ch'eketatayatäpcän ucapachcamajja; ucasti gentilenac tokew ucanacajj purinini, gentilenacar Tatitun ch'amap uñachayañapataqui. Ucj luraniw jupajja, cunalaycutejj judionac toketjja, janiw catokatäcaniti, jan ucajj Israelan utapampisa.

Behold, I say unto you, that the house of Israel was compared unto an olive tree, by the Spirit of the Lord which was in our father; and behold are we not broken off from the house of Israel, and are we not a branch of the house of Israel?

And now, the thing which our father meaneth concerning the grafting in of the natural branches through the fulness of the Gentiles, is, that in the latter days, when our seed shall have dwindled in unbelief, yea, for the space of many years, and many generations after the Messiah shall be manifested in body unto the children of men, then shall the fulness of the gospel of the Messiah come unto the Gentiles, and from the Gentiles unto the remnant of our seed—

And at that day shall the remnant of our seed know that they are of the house of Israel, and that they are the covenant people of the Lord; and then shall they know and come to the knowledge of their forefathers, and also to the knowledge of the gospel of their Redeemer, which was ministered unto their fathers by him; wherefore, they shall come to the knowledge of their Redeemer and the very points of his doctrine, that they may know how to come unto him and be saved.

And then at that day will they not rejoice and give praise unto their everlasting God, their rock and their salvation? Yea, at that day, will they not receive the strength and nourishment from the true vine? Yea, will they not come unto the true fold of God?

Behold, I say unto you, Yea; they shall be remembered again among the house of Israel; they shall be grafted in, being a natural branch of the olive tree, into the true olive tree.

And this is what our father meaneth; and he meaneth that it will not come to pass until after they are scattered by the Gentiles; and he meaneth that it shall come by way of the Gentiles, that the Lord may show his power unto the Gentiles, for the very cause that he shall be rejected of the Jews, or of the house of Israel.

- 18 Ucat awquisajj jiwasan sarakerisatac jan parlquiti, jan ucasti takpach Israelan utapat parlaraqui; cuna arusjåwitejj khep khepürunacan phokhascani ucjj uñachayasaraqui. Uca arusjåwsti Tatitojj Abrahan awquisampiw luräna, aqhäm sasa: Juman sarakeriman take acapach orakenquir familianacajj bendicitäni.
- 19 Ucatsti naya Nefejja, walpun ucanacjjat jupanacar parljjayta; jisa, judionacan khep khepürunacan nayrapachjamar cut-tayatäñapjjat parljjayaracta.
- 20 Judionacana, jan ucajj Israelan utapan nayra pachjamar cut-tayatäñapjjat parlcänjja, uca Isaiasan arunacap jupanacatac wasitat arsurapta. Jupanacar cutjtayatäñap khepatsti, janiw wastat jupanacajj pejjtuntatäpcaspati, ch'eketatayatäpcaraquispasa. Ucatsti nayajj walja juc'ampinac jilanacajjar parljjayta, jupanacan sumaptañapcama, Tatit nayrakatan llamp'uptañapcamaraqui.
- 21 Ucatsti jupanacajj wastat nayar parlapjjetu, aqhäm sasa: Awquisajj samcan uñjqwi ucajj cuns sañ muni? Samcan uñjqwis uca kokajj camsañs munaraqui?
- 22 Nayasti jupanacarojj saractwa: Ucajj jacañ kokat amtayañataquiwa.
- 23 Jupanacasti sapjjaraquituwa: Awquisajj uñjqwi uca alir sarir jiru lawajj camsañs munaraqui?
- 24 Nayasti jupanacarojj sistwa: Ucajj Diosan arupar uñtasitawa; qhititejj Diosan arupar ist'caspa, ucjjar ch'amamp catuntasinejja, janipiniw cunapachas tucuscaniti, janiraquiw timan yant'äwinacapasa, nina naqhir mich'inacapas jupanacjjar juyqhuptayas atipapcaniti. Janiraquiw t'unjañ tokerus irpcaraquiniti.
- 25 Ucat naya Nefejja, jupanacarojj ewjjta Tatitun arupar yäkañanacapataqui; jisa, kawkhatejj chuymajjan ch'amajj utjcän ucampiw jupanacar ewjjta, Diosan arupar jupanacan yäkañanacapataqui, jupan camächitanacapar jan karjasis take cunan phokhañ amtasiñanacapataqui.
- 26 Jupanacasti nayarojj sapjjetuwa: Cuna uma jawirtejj awquisajj samcan uñjcän ucajja, camsañs muni? -sasa.

Wherefore, our father hath not spoken of our seed alone, but also of all the house of Israel, pointing to the covenant which should be fulfilled in the latter days; which covenant the Lord made to our father Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

And it came to pass that I, Nephi, spake much unto them concerning these things; yea, I spake unto them concerning the restoration of the Jews in the latter days.

And I did rehearse unto them the words of Isaiah, who spake concerning the restoration of the Jews, or of the house of Israel; and after they were restored they should no more be confounded, neither should they be scattered again. And it came to pass that I did speak many words unto my brethren, that they were pacified and did humble themselves before the Lord.

And it came to pass that they did speak unto me again, saying: What meaneth this thing which our father saw in a dream? What meaneth the tree which he saw?

And I said unto them: It was a representation of the tree of life.

And they said unto me: What meaneth the rod of iron which our father saw, that led to the tree?

And I said unto them that it was the word of God; and whoso would hearken unto the word of God, and would hold fast unto it, they would never perish; neither could the temptations and the fiery darts of the adversary overpower them unto blindness, to lead them away to destruction.

Wherefore, I, Nephi, did exhort them to give heed unto the word of the Lord; yea, I did exhort them with all the energies of my soul, and with all the faculty which I possessed, that they would give heed to the word of God and remember to keep his commandments always in all things.

And they said unto me: What meaneth the river of water which our father saw?

- 27 Nayasti jupanacarojj saractwa: Awquisajj uñjcän uca umajja, k'añu cancañar uñtasitawa. Awquisan amuyupajj yakha cunaymaninac laycu llact'atänwa. Ucat uman ajjtcañ k'añütapjj jan amuycänti.
- 28 Nayajj jupanacar saractwa: Mä ajjsarcañ p'iyänwa, ucasti ñankha jakenacarojj jacañ kokat jarc'akäna, Diosan kollananacapat jarc'akaraquäna.
- 29 Jupanacarojj saractwa: Ucajj ajjsarcañ mankhapachar uñtasitawa. Ucasti ñankha jakenacatac waquichatätap Diosan qhitapajj yatiyitu.
- 30 Ucatsti jupanacarojj sascactwa: Diosan chekpar uñjañapajj ñankha jakenac asqui jakenacat jaljtayäna, uc awquisajj uñjaraquäna. Chekpar uñjañapan c'ajcañapasti, nina lawrjamaw wiñayatac Diosar maqhati, ucasti jan tucuyaniraquiwa.
- 31 Jupanacasti nayarojj aqhäm sasaw jisst'apjjetu: Ucajj yant'a urunacan janchi mutüwir uñtasitati? Jan ucajj janchin jiwatap khepat alman khepir utjäwipamp sasicha? Jan ucajj acapachanquir yänacjjatch parli?
- 32 Ucat nayajj jupanacar sista: Ucajj tucusir yänacampir uqhämarac ajayumpir uñtasitawa, cunalaycutejj urojj purinispawa cunapachatejj jakenacajj luräwinacaparjam taripatäpcaspa, jisa, yant'a urunacan tucusir janchin luräwinacaparjama.
- 33 Uqhämasti, jupanacatejj ñankh luraspach jiwapjjaspajja, jupanacajj ajay yänac tokenjja, jakonucutäpjjaraquispawa, cunalaycutejj ucanacajj asqui cancañanquiripjjewa; uqhämasti jupanacajj Diosan nayrakatapar uñstapjjjañapawa, luräwinacaparjam taripatäñataqui. Luräwinacapatejj k'añüchejja jupanac quicpajj k'añüpjjaraquiniwa; k'añüpjjchi ucasti, janipiniw jupanacajj Diosan khapak marcapan utjapcaspati. Uqhamäspa ucasti, Diosan khapak marcapajj k'añuraquispawa.
- 34 Acajj jumanacaruw sapjjsma: Diosan khapak marcapajj janiw k'añüquiti, janiraquiw cuna k'añus ucarojj mantcaspati, ucat mä k'añu chek waquichañajj waquisi, cunatejj k'añüc ucataqui.

And I said unto them that the water which my father saw was filthiness; and so much was his mind swallowed up in other things that he beheld not the filthiness of the water.

And I said unto them that it was an awful gulf, which separated the wicked from the tree of life, and also from the saints of God.

And I said unto them that it was a representation of that awful hell, which the angel said unto me was prepared for the wicked.

And I said unto them that our father also saw that the justice of God did also divide the wicked from the righteous; and the brightness thereof was like unto the brightness of a flaming fire, which ascendeth up unto God forever and ever, and hath no end.

And they said unto me: Doth this thing mean the torment of the body in the days of probation, or doth it mean the final state of the soul after the death of the temporal body, or doth it speak of the things which are temporal?

And it came to pass that I said unto them that it was a representation of things both temporal and spiritual; for the day should come that they must be judged of their works, yea, even the works which were done by the temporal body in their days of probation.

Wherefore, if they should die in their wickedness they must be cast off also, as to the things which are spiritual, which are pertaining to righteousness; wherefore, they must be brought to stand before God, to be judged of their works; and if their works have been filthiness they must needs be filthy; and if they be filthy it must needs be that they cannot dwell in the kingdom of God; if so, the kingdom of God must be filthy also.

But behold, I say unto you, the kingdom of God is not filthy, and there cannot any unclean thing enter into the kingdom of God; wherefore there must needs be a place of filthiness prepared for that which is filthy.



35 Ucatpí mä chekajj waquichatajja, jïsa, cunjat-tejj  
nayajj parltsa uca ajjsarcañ mankhapacha, ucan ut-  
t'ayiripasti supayawa. Uqhämasti jakenacan  
almanacapan khepa utjäwipajj Diosan khapak  
marcapan kamañawa, jan ucajj ucat jakonucutäña,  
cuna asqui cancañat-tejj parlcta ucalaycu.

36 Uqhämasti, ñankha jakenacajj asqui jakenacatj  
jacäwin t'akakatäpjjaniwa, uqhämarac kokapata,  
ucan achupasti take yakha achunacat sipan  
muncañawa; jïsa, ucajj Diosan take yakha  
churäwinacapat sipan juc'amp jach'awa. Uqhäm  
nayajj jilanacajjar parljjayta. Uqhamäpan.

And there is a place prepared, yea, even that awful  
hell of which I have spoken, and the devil is the  
preparator of it; wherefore the final state of the souls  
of men is to dwell in the kingdom of God, or to be  
cast out because of that justice of which I have spo-  
ken.

Wherefore, the wicked are rejected from the right-  
eous, and also from that tree of life, whose fruit is  
most precious and most desirable above all other  
fruits; yea, and it is the greatest of all the gifts of God.  
And thus I spake unto my brethren. Amen.

## 1 Nefi 16

- 1 Ucatsti naya Nefin jilanacajjaru arsuñ tucuyatajjatjja, jupanacajj nayaru sapjjetäna: Nanacajj catokapquirists ucanacat juc'amp ch'ama cunanacjja jumajj nanacaru arjjayapjjestawa.
- 2 Ucat nayajj jupanacaru aqham sasaw arsüyäta: Khoru jakenacataquejj ch'ama cunanacjja nayan chekarjam arsutajj yattwa; asqui jakenac jan juchani uñstayaracta, jupanacan khep khepa urunjja alayaru apcatatäñapat ircataractjja. Ucatwa chekajj ch'amäcaspas uqhamaw juchaninacajj amuyapjje, ucan jupanacaru mankhacam qharintatap laycu.
- 3 Jichhasti, jilanacajja, jumanacatejj asqui jakenacäpjjasma ucajja, Dios nayrakatan sum sarnakañamataqui chekar ist'as yäkañ munapjjaraquisma ucajja, jumanacajj janiw cheka laycojj thuthusis sapcasmati: Jumajj ch'ama cunanacjja nanacjjar arstajja sasa.
- 4 Ucatsti naya Nefejja, sinti ch'amach'asisa jilanacajjaru eojjäyätwa Tatitun camachitanacap imañanacapataqui.
- 5 Ucat jupanacajj Tatit nayrakataru llamp'uptayasipjjäna; ucat jupanacata nayajj wal cisisiyäta, jupanacan asqui cancaña thaquinacanjam sarnakañapjj wal suyaraqüiyäta.
- 6 Take ucanacj arsupjjäyäta, lurapjjaraqüiyäta cunapachatejj awquejjajj Lemuel sat kherwanjja mä ch'ujllan kamcäna.
- 7 Ucatsti naya Nefejja mä Ismaelan phuchapa catüyäta warmejjataqui. Uqhamaraqui jilanacajjj Ismaelan phuchanacap catupjjaraqüina, jupanacan warminacapataqui. Zoramasti Ismaelan jiliri phuchapa caturaquina, jupan warmipataqui.
- 8 Uqhamawa cunactejj Tatitojj awquejjaru churcäna take uca camachitanacj awquejjajj phokhäna. Uqhamaraqui naya Nefejja Tatitun walpin qhuyapayatäyäta.
- 9 Ucatsti arumajja Tatitun arupajj awquejjar arsunina, camachit churaraqüina, khepärmantejj jupan wasitata ch'usa wasararu sarañapataqui.

## 1 Nephi 16

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of speaking to my brethren, behold they said unto me: Thou hast declared unto us hard things, more than we are able to bear.

And it came to pass that I said unto them that I knew that I had spoken hard things against the wicked, according to the truth; and the righteous have I justified, and testified that they should be lifted up at the last day; wherefore, the guilty taketh the truth to be hard, for it cutteth them to the very center.

And now my brethren, if ye were righteous and were willing to hearken to the truth, and give heed unto it, that ye might walk uprightly before God, then ye would not murmur because of the truth, and say: Thou speakest hard things against us.

And it came to pass that I, Nephi, did exhort my brethren, with all diligence, to keep the commandments of the Lord.

And it came to pass that they did humble themselves before the Lord; insomuch that I had joy and great hopes of them, that they would walk in the paths of righteousness.

Now, all these things were said and done as my father dwelt in a tent in the valley which he called Lemuel.

And it came to pass that I, Nephi, took one of the daughters of Ishmael to wife; and also, my brethren took of the daughters of Ishmael to wife; and also Zoram took the eldest daughter of Ishmael to wife.

And thus my father had fulfilled all the commandments of the Lord which had been given unto him. And also, I, Nephi, had been blessed of the Lord exceedingly.

And it came to pass that the voice of the Lord spake unto my father by night, and commanded him that on the morrow he should take his journey into the wilderness.

- 10 Ucatsti awquejjajj khepärmantejj sartasinjja, ch'ujllan puncuparu mistüna. Ucat wal muspharasaw jupajj orakjjan uñjäna mä morok'o irpirjja, wali mayja lurata, qhusa k'ellu alquimiata lurataraqui. Uca morok'o irpiri mankhansti pä yawriw utjäna. Mä yawristi uñacht'ayäna cawcsarutejj ch'usa wasaran sarapjjañajjücänsa ucjja.
- 11 Ucatsti, nanacamp ch'usa wasararu apapjjañajjücänsa ucanacjja, uqhamaraqui Tatitojj churapquitänjja uca juyranacat take jilt'irinacsa apthapipjjäyätä. Cunayman jathanacsti apapjjaraquiyäta, ch'usa wasarana ucjj apañajjataqui.
- 12 Ucatsti ch'ujllanacajj apthapisinjja, Laman sat jawir maqhatas ch'usa wasararu sarapjjäyätwa.
- 13 Ucatsti pusi uru sarapjjäyätä, niyapini aynacha tokeru. Ch'ujllanacajjsti wastat utt'ayapjjäyätä; ucaujaru Shazer sasaw sutiñchapjjäyätä.
- 14 Ucatsti, mich'inacajjamp mich'i illapt'añanacajjamp apjjarusina, familianacajjataqui mank'añ jiwayiri wasararu sarapjjäyätä. Familianacajjataqui mank'añ jiwayatanacajj khepatsti, ch'usa wasaranquiri familianacajjaru wasitat cuttanipjjäyätä, Shazer sat ucaujaru. Ucat uca quipca tokeru sarasa, wasaran juc'ampi purumanacapanjama sarasa, wastat wasararu sarapjjäyätä. Uca purumanacasti Wila Iamara jac'anquiri thiyancancänwa.
- 15 Ucatsti mich'inacajjampi mich'i illapt'añanacajjampi, kalanacajjampi k'orawanacajjampi uca jac'anacan mank'añ jiwayasa, walja urunacaw sarasipcaquiyäta.
- 16 Cunjamatejj uca morok'o irpirejj uñachayapquitänjja ucarjamaw sarapjjäyätä; ucasti wasaran juc'ampi purumanacapanjam irpapjjetäna.
- 17 Walja urunaca sarapjjatajj khepatsti, mä kawkhataquiwa ch'ujllanacajj utt'ayapjjäyätä wastat samarañanacajjataqui, familianacajjataqui mank'añ catuñanacajjataqui.

And it came to pass that as my father arose in the morning, and went forth to the tent door, to his great astonishment he beheld upon the ground a round ball of curious workmanship; and it was of fine brass. And within the ball were two spindles; and the one pointed the way whither we should go into the wilderness.

And it came to pass that we did gather together whatsoever things we should carry into the wilderness, and all the remainder of our provisions which the Lord had given unto us; and we did take seed of every kind that we might carry into the wilderness.

And it came to pass that we did take our tents and depart into the wilderness, across the river Laman.

And it came to pass that we traveled for the space of four days, nearly a south-southeast direction, and we did pitch our tents again; and we did call the name of the place Shazer.

And it came to pass that we did take our bows and our arrows, and go forth into the wilderness to slay food for our families; and after we had slain food for our families we did return again to our families in the wilderness, to the place of Shazer. And we did go forth again in the wilderness, following the same direction, keeping in the most fertile parts of the wilderness, which were in the borders near the Red Sea.

And it came to pass that we did travel for the space of many days, slaying food by the way, with our bows and our arrows and our stones and our slings.

And we did follow the directions of the ball, which led us in the more fertile parts of the wilderness.

And after we had traveled for the space of many days, we did pitch our tents for the space of a time, that we might again rest ourselves and obtain food for our families.

- 18 Ucatsti naya Nefejja mank'añ jwayiri mistusaw mich'i illapt'añajj p'aquiyäta; mich'a illapt'añajjasti qhust'ata ch'ollkhe jirut lurataraquina. Ucat mich'i illapt'añ p'acjatajj khepatjja, jilanacajjajj nayampi k'apisipjjäna, mich'i illapt'añ p'acjatajj laycu, cunalaycutejj janiw mank'añs catuntapcti.
- 19 Ucatsti familianacajjaru jan mank'ampiw cut-pajjyäta. Jupnacasti saräwipat wali karjatäsa mank'an pisitapat wali t'akhesipjjäna.
- 20 Ucatsti Lamanamp Lemuelampi Ismaelan yokanacapampejj ancha thuthusiñ kalltapjjäna, jupnacan ch'usa wasaran t'akhesitanacapat llaquinacapatjja. Uqhamaraquiwa awquejjajj Dios Tatituparu thuthusiñ kalltaraquina. Jisa, takenpachaw anch llaquisipjjäna, Tatituru thuthusiñapcamasa.
- 21 Ucatsti nayan mich'i illapt'añajjan p'aquisitapata, jilanacajjan mich'i illapt'añanacapan jiyiñap chhakatapatjja, naya Nefejj jilanacajjampi chicaw t'akhesiyäta. Uca laycojja ancha ch'amäjjanwa, jisa, nanacan jan cuna mank'añs catuñajcamajja.
- 22 Jilanacajjajj Dios Tatituparu aynisiñapcamaw wastat chuymnacap ch'ollkheptayapjjäna; ucat naya Nefejja jilanacajjar wal arsüyäta.
- 23 Ucatsti naya Nefejja c'ulluta mä mich'i illapt'añjja lurasiyäta, mä cheka lawata mä mich'i lurasiraquiyäta; uqhamajja mich'impich'i illapt'añampi, kalanacampi k'orawamp uchasiyäta. Awquejjaru saraqüiyätjja, cawqharus saräjja, mank'añ caturi?
- 24 Ucatsti jupajj Tatituru jisc'tänwa, cunalaycutejj jupnacajj llamp'uptapjjäna nayan arojj laycu, nayan chuymajjan ch'amapampiw jupnacaru walja cunanacjj satajj laycu.
- 25 Ucatsti Tatitun arupajj awquejjaru purina, jupasti jupan Tatituru thuthusitap laycu chekpachaw tokenokatäna, jupan llaquin p'iyancaparu puriyatänapcamasa.
- 26 Ucatsti Tatitun arupajj jupar purina, sasina: Morok'o irpiriru unjam, kellkatäqui ucanacar unjaraqum.

And it came to pass that as I, Nephi, went forth to slay food, behold, I did break my bow, which was made of fine steel; and after I did break my bow, behold, my brethren were angry with me because of the loss of my bow, for we did obtain no food.

And it came to pass that we did return without food to our families, and being much fatigued, because of their journeying, they did suffer much for the want of food.

And it came to pass that Laman and Lemuel and the sons of Ishmael did begin to murmur exceedingly, because of their sufferings and afflictions in the wilderness; and also my father began to murmur against the Lord his God; yea, and they were all exceedingly sorrowful, even that they did murmur against the Lord.

Now it came to pass that I, Nephi, having been afflicted with my brethren because of the loss of my bow, and their bows having lost their springs, it began to be exceedingly difficult, yea, insomuch that we could obtain no food.

And it came to pass that I, Nephi, did speak much unto my brethren, because they had hardened their hearts again, even unto complaining against the Lord their God.

And it came to pass that I, Nephi, did make out of wood a bow, and out of a straight stick, an arrow; wherefore, I did arm myself with a bow and an arrow, with a sling and with stones. And I said unto my father: Whither shall I go to obtain food?

And it came to pass that he did inquire of the Lord, for they had humbled themselves because of my words; for I did say many things unto them in the energy of my soul.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father; and he was truly chastened because of his murmuring against the Lord, insomuch that he was brought down into the depths of sorrow.

And it came to pass that the voice of the Lord said unto him: Look upon the ball, and behold the things which are written.

27 Ucatsti awquejjajj morok' irpirjjaru kellkatäquis ucanacar uñjasinjja, sinti ajjsarthapisa qhathatiraquïna; jilanacajjampi Ismaelan yokanacapampi, warminacajjampejj qhathatipjjaraquïnwa.

28 Ucatsti morok'o irpirinccänjja uca yawrinacaru nanacan iyawsañajjarjama, ch'amach'asis yäkañajjarjama ucanacan walic uñacht'ayatapjja naya Nefejj uñjäyäta.

29 Ucanacjjaru mä machak kellkataw kellkatäna; ucasti khana arsuyañjamänwa. Tatitun cunjam lurañapjjat amuyañajjataqui nanacaru amuyu churapjjetäna. Nanacan ucaru ch'amach'asis iyawsañajjarjama mä kawkha cut turcasa kellkatänwa. Uqhamawa, Tatitun jisc'a cunanacampi jach'a cunanacjja puriyaniñatac ch'amanitapjj yatipjjtan jiwasanacajja.

30 Ucatsti, morok'o irpirjjan churatäcäna uca uñacht'äwinacarjamawa naya Nefejja kollu apachitar maqhatäyäta.

31 Ucatsti nayajj lak'onacjj jiwayäyätwa. Ucat familianacajjataqui mank' caturaquiyätjja.

32 Ucatsti jiwaycäyätsa uca lak'onacjj apasaw ch'ujllanacajjaru cuttäyät nayajja. Ucatsti jupanacajj nayan mank' catutajjaru uñjasajja, cunja jach'änsa cusisiñapajja! Ucatsti jupanacajj Tatitu nayrakatan llamp'uptapjjäna, juparu yuspagara churapjjaraquïna.

33 Ucatsti wasitata nanacajj sarjjapjjäyäta, cunjamatejj nayrapachajj sarapcäyäta, niyapini uca tokeru sarasipcaquiyäta. Walja urunacajj sarapjjatajj khepatsti wastat ch'ujllanacajj utt'ayapjjäyätwa, mä kawkha pacha uqhan kamañanacajjataqui.

34 Ucatsti Ismaelajj jiwjjänwa, Nahom sat chekaujana imantaraquïna.

35 Ucatsti Ismaelan phuchanacapajj awquipan chhakatapata ch'usa wasaran t'akhesiwinacapat sint jaqhusipjjäna. Awquejjan jupanacaru Jerusalem oraket irpsutapata jupanacajj jupar thuthusipjjäna, sasina: Awquejjajj jiwatäjjewa. Jisa, nanacasti aca ch'usa wasaran wali saranucupjjta, walja llaquisiwimpi t'akhesipjjaracta, mank'at awtjañampi, umat pharjañampi, ch'ajjmisiñampi. Take uca t'akhesiwinac khepatsti nanacajj mank'at awtjayasisa ch'usa wasaran jiwrapjjäjja.

And it came to pass that when my father beheld the things which were written upon the ball, he did fear and tremble exceedingly, and also my brethren and the sons of Ishmael and our wives.

And it came to pass that I, Nephi, beheld the pointers which were in the ball, that they did work according to the faith and diligence and heed which we did give unto them.

And there was also written upon them a new writing, which was plain to be read, which did give us understanding concerning the ways of the Lord; and it was written and changed from time to time, according to the faith and diligence which we gave unto it. And thus we see that by small means the Lord can bring about great things.

And it came to pass that I, Nephi, did go forth up into the top of the mountain, according to the directions which were given upon the ball.

And it came to pass that I did slay wild beasts, inasmuch that I did obtain food for our families.

And it came to pass that I did return to our tents, bearing the beasts which I had slain; and now when they beheld that I had obtained food, how great was their joy! And it came to pass that they did humble themselves before the Lord, and did give thanks unto him.

And it came to pass that we did again take our journey, traveling nearly the same course as in the beginning; and after we had traveled for the space of many days we did pitch our tents again, that we might tarry for the space of a time.

And it came to pass that Ishmael died, and was buried in the place which was called Nahom.

And it came to pass that the daughters of Ishmael did mourn exceedingly, because of the loss of their father, and because of their afflictions in the wilderness; and they did murmur against my father, because he had brought them out of the land of Jerusalem, saying: Our father is dead; yea, and we have wandered much in the wilderness, and we have suffered much affliction, hunger, thirst, and fatigue; and after all these sufferings we must perish in the wilderness with hunger.

- 36 Uqham jupanacajj awquejjaru nayaruraqui thuthusipjjetäna; wastat Jerusalenar cuttañ munapjjaraquïna.
- 37 Lamanajj Lemuelaru Ismaelan yokanacaparua säna: Jina, awquejjaru jiwayapjjañäni, uqhamaraqui nanac jilirinacapjjaru sarayirisän yatichirisän catjjarusqui, uca Nefi jilajjaru jiwayapjjaraquïñäni.
- 38 Jichhasti, jupajj Tatitott nayamp arust'i si, uqhamaraqui alajjpach qhitanacajj ch'amampi yanapitu saraqüi. Ucampisa jupan jiwasaru c'arisitapjj yatipjjtanwa. Ucanacj sapjjestu, walja cunanacj salamancjan yatïnapampi luraraqui, jiwasan nayranacasaru sallkjañataqui. uc lurasajja jupajj inas jiwasaru mä jan uñjat ch'usa wasararu irpsuñ amuychistu. Jiwasaru irpsutap khepatsti, jiwajjaru jupa pachpa p'ekechirïñ sarayirïñ amuychi, jupan munañaparjam c'uchitaparjam jiwajjaru sarayañapataqui. Uqham Lamana jilajjajj chuymanacaparua k'apisiñatac tircuyäna.
- 39 Ucampis Tatitott nanacampinwa. Jisa, Tatitun arupajj purisaw jupanacaru walja arunacj arsüna, jupanacaru sinti tokenokaraquïna. Jupanacajj Tatitun arupan tokenokatäsinjja, k'apisiwipat juchanacapat cutiquipstapjjäna. Ucatwa Tatitott wastat mank'añ nanacaru churapjjetäna, nanacan jan jiwarañajjataqui.

And thus they did murmur against my father, and also against me; and they were desirous to return again to Jerusalem.

And Laman said unto Lemuel and also unto the sons of Ishmael: Behold, let us slay our father, and also our brother Nephi, who has taken it upon him to be our ruler and our teacher, who are his elder brethren.

Now, he says that the Lord has talked with him, and also that angels have ministered unto him. But behold, we know that he lies unto us; and he tells us these things, and he worketh many things by his cunning arts, that he may deceive our eyes, thinking, perhaps, that he may lead us away into some strange wilderness; and after he has led us away, he has thought to make himself a king and a ruler over us, that he may do with us according to his will and pleasure. And after this manner did my brother Laman stir up their hearts to anger.

And it came to pass that the Lord was with us, yea, even the voice of the Lord came and did speak many words unto them, and did chasten them exceedingly; and after they were chastened by the voice of the Lord they did turn away their anger, and did repent of their sins, insomuch that the Lord did bless us again with food, that we did not perish.

## 1 Nefi 17

- 1 Ucatsti wasitata ch'usa wasararu sarjjapjjäyätä; ucapachat ucsarobj niyapuni inti jalsu toksaru sarapjjäyätä. Ch'usa wasaranch'usa wasaranjja wawachasipjjänwa.
- 2 Tatitun nanacar qhuyapayäwinacapan sinti jach'ätap laycu, nanacajj wasaran ch'oke aychjj mank'asa jacasipcstsa, warminacajjajj wawanacaparü walja millq'i ñuñuyapjjäna; chachanacjam ch'amanipjjaraqüina. Ucapachatjja jupanacasti jan thuthusisaw sarañ kalltapjjäna.
- 3 Uqham uñjapjjtanwa, Diosan camachitanacapajj phokhatänapawa. Jaken wawanacapatejj Diosan camachitanacapajj imapquejja, jupaw jupanacaru mank'ayi, ch'am churaraqüi, thac churaraqüiwa, cuntejj lurañanacapataqui camachit churcänjja ucjj jupanacan phokhañanacapataqui. Ucatwa nanacatac waquiscänsa ucjj churapjjetäna, nanacajj wasaran sarnakapcäyätä ucchañcamajja.
- 4 Ucanasipcaquiyätwa walja maranacajja. Jisa, quimsakallk maraw wasarancapjjäyätä.
- 5 Ucatsti mä orakeru puripjjäyätä. Uca orakerusti Jilarquiri sasa sutiñchapjjäyätä, uqhan walja achumpin mamuray misq'impin utjatap laycu. Take ucanacasti nanacan jan jiwarañajjataqui Tatitun waquichatänwa. Jach'a kota lamararuraquiw uñjapjjäyätä, ucarobj Irreantum sasaw sapjjäyätä; uca arusti walja umanaca sañ muni.
- 6 Ucatsti jach'a kota lamara lac jac'ana, ch'ujllanacajj utt'ayapjjäyätä. Nanacasti walja t'akhesiwinacampi ch'ama luräwinacampi wali mutupcchiyätsa, jisa, take ucanacajj kellkañajjatac jan nanacan ch'am utjañcama, uqham mutupcchiyätsa, jach'a kota lamara lacaru purisinjja nanacajj sinti cusisipjjäyätwa. Ucaujaruraquiw Jilarquiri sas sapjjäyätä, uqhanjja walja ach achutap laycu.
- 7 Ucatsti naya Nefi walja urunaca Jilarquiri orakenquipanajja, Tatitun arupajj nayaru purinitäna sasina: Sartam, kolluru saram. Ucatsti nayajj sartasaw, kolluru maqhatäyätä, Tatituru art'asiraquiyätjja.

## 1 Nephi 17

And it came to pass that we did again take our journey in the wilderness; and we did travel nearly eastward from that time forth. And we did travel and wade through much affliction in the wilderness; and our women did bear children in the wilderness.

And so great were the blessings of the Lord upon us, that while we did live upon raw meat in the wilderness, our women did give plenty of suck for their children, and were strong, yea, even like unto the men; and they began to bear their journeyings without murmurings.

And thus we see that the commandments of God must be fulfilled. And if it so be that the children of men keep the commandments of God he doth nourish them, and strengthen them, and provide means whereby they can accomplish the thing which he has commanded them; wherefore, he did provide means for us while we did sojourn in the wilderness.

And we did sojourn for the space of many years, yea, even eight years in the wilderness.

And we did come to the land which we called Bountiful, because of its much fruit and also wild honey; and all these things were prepared of the Lord that we might not perish. And we beheld the sea, which we called Irreantum, which, being interpreted, is many waters.

And it came to pass that we did pitch our tents by the seashore; and notwithstanding we had suffered many afflictions and much difficulty, yea, even so much that we cannot write them all, we were exceedingly rejoiced when we came to the seashore; and we called the place Bountiful, because of its much fruit.

And it came to pass that after I, Nephi, had been in the land of Bountiful for the space of many days, the voice of the Lord came unto me, saying: Arise, and get thee into the mountain. And it came to pass that I arose and went up into the mountain, and cried unto the Lord.

- 8 Ucatsti Tatitojj nayaruru arsunitu, sasina:  
Cunjamatejj nayajj uñachaycämajja uqhamaw mä  
barc luräta, jakenacamaru uca jach'a umanac  
qhurcataru apañajjataqui.
- 9 Nayasti säyäta: Tata cawqharus metal jicjjatiri  
saräjja umatatayasa irnakañanac lurañajjataqui,  
uñachayquistas uqham jach'a barc  
lurañataquiraqui?
- 10 Ucatsti Tatitojj cawqharu sarañajjücäns uc  
yatiyitäna metal jicjjatañajjataqui irnakañanac  
lurañataqui.
- 11 Ucatsti naya Nefejj lak'o lip'ichinacata mä phusän  
luräyäta; nina phusänjj luratajjatjja nina  
nactayañataqui pä kala lek'eyätä.
- 12 Cunalaycutejj uqhacamajja Tatitojj janiw walja  
nina nanacan utjañap jaytcänti, nanaca wasaran  
sarapcäyäta ucchañcamajja, jupan acjj satap laycu:  
Mank'amjj mojjsaptayäwa, jumanacan jan  
payañanacamataqui.
- 13 Nayasti jumanacan khanamäyawa ch'usa wasara  
taypina. Jumanacatejj camachitanacajj  
phokhapjjätajja, nayajj thacjj jumanacataqui  
waquicharapima; ucatwa camachitanacajj  
imapjjañamarjamawa arsut oraksaru irpatäppjjätawa;  
nayan jumanacaru irpatajj yatipjjaraqütawa.
- 14 Jisa, Tatitojj saraqüina: Arsut orakeru purisinjja,  
jumanacajj yatipjjätawa naya Tatitun Diosätajj-  
jja; naya Tatitun jumanacaru t'unjatäñat khespiyataj-  
jja, jisa, Jerusalem oraketa jumanacaru apsutajj-  
jj yatipjjätawa.
- 15 Uca laycojja, naya Nefejj ch'amt'äyäta Tatitun  
camachitanacap phokhañataqui, jilanacajjar  
eojjaraqüiyätjja iyawsiriñapataqui  
ch'amach'asiñanacapataqui.
- 16 Ucatsti nayajj kalata umatatayasa apscäyätjja uca  
metalata irnakañanacjj luräyäta.
- 17 Jilanacajjasti nayan mä barcjj lurirjamätajj  
uñjasinjja, nayjjat thuthusiñ kalltapjjänwa, sasa:  
Jilajjajj t'ajjmarawa; mä jach'a barcjj lurcaspas  
uqham amuyasisquiwa. Jisa, aca jach'a umanacjjaru  
maqhatcaspas uqham amuyasiscaraquejja.

And it came to pass that the Lord spake unto me,  
saying: Thou shalt construct a ship, after the manner  
which I shall show thee, that I may carry thy people  
across these waters.

And I said: Lord, whither shall I go that I may find  
ore to molten, that I may make tools to construct the  
ship after the manner which thou hast shown unto  
me?

And it came to pass that the Lord told me whither I  
should go to find ore, that I might make tools.

And it came to pass that I, Nephi, did make a bel-  
lows wherewith to blow the fire, of the skins of  
beasts; and after I had made a bellows, that I might  
have wherewith to blow the fire, I did smite two  
stones together that I might make fire.

For the Lord had not hitherto suffered that we  
should make much fire, as we journeyed in the  
wilderness; for he said: I will make thy food become  
sweet, that ye cook it not;

And I will also be your light in the wilderness; and  
I will prepare the way before you, if it so be that ye  
shall keep my commandments; wherefore, inas-  
much as ye shall keep my commandments ye shall be  
led towards the promised land; and ye shall know  
that it is by me that ye are led.

Yea, and the Lord said also that: After ye have ar-  
rived in the promised land, ye shall know that I, the  
Lord, am God; and that I, the Lord, did deliver you  
from destruction; yea, that I did bring you out of the  
land of Jerusalem.

Wherefore, I, Nephi, did strive to keep the com-  
mandments of the Lord, and I did exhort my  
brethren to faithfulness and diligence.

And it came to pass that I did make tools of the ore  
which I did molten out of the rock.

And when my brethren saw that I was about to  
build a ship, they began to murmur against me, say-  
ing: Our brother is a fool, for he thinketh that he can  
build a ship; yea, and he also thinketh that he can  
cross these great waters.



- 18 Uqham jilanacajjaw naya tok thuthusipjjäna; janiraquiw irnakañ munapcaraquinti, nayan barc lurañataqui amuyuns ch'amanitajjar jan iyawsatap laycu. Janiraquiw nayan Tatitun yatichatätajjar iyawsapcaraquinti.
- 19 Ucatsti chuymanacapan ch'ollkhëtapata naya Nefejj sinti llaquisiyäta. Ucatsti jupanacajj nay llaquisir uñjasinjja, chuymanacapan cusisipjjäna, nayat wal cusisiñanacapcama; jupanacasti sapjjaraqüina: Barc lurañataqui juman jan ch'amanitamjj yatipjjtwa nanacajja, juman jan suma amuyunitam yatitajj laycu. Uca laycusti janiw jumajja mä aqham jach'a cunj j lurcasmati.
- 20 Jumajja awquis quipcaquütawa; jupajj chuymapan jan amuyuni lup'iwinacapan irpsutawa. Jisa, jupaw Jerusalenatjj jiwasanacaru irpsunipjjestu; jiwasanacasti aca walja maranac ch'usa wasaran sarnakapjjaractan; warminacasasti jach'a usur jakësinjja irnakapjjäna, wasaran wawachasipjjaraqüina, take cunanacat t'akhesipjjaraqüina, jiwac jan jiwapcaraquinti. Jupanacatejj janir Jerusalenat mistcasina jiwapjjasapänjja, ucajj juc'amp sumäsapänwa jupanacataqui aca t'akhesiwinac t'akhesiñatsipana.
- 21 Jisa, uca walja maranacaw ch'usa wasaran t'akhesipjjtanjja. Ucampisa janitejj jutapcasänjja, uca maranacanjja yänacasampi tuti churata orakesampi cusisipjjasänwa.
- 22 Jerusalenanquir jakenacan asqui marcätapjj yatipjjaracta, jupanacan Diosan leyinacapjjja, camachinacapjjja, take camachitanacapjj Moisesan leyiparjam imatap laycu. Ucatwa jupanacan asqui marcätapjj yatipjjtwa. Awquisasti jupanacaru tariparaqüina, jiwasaru irpsupjjaraqüistäna, jiwasan jupan arunacapar yäkatanacas laycu. Jisa, jilasasti jupjamarauqiwa. Uqham arunacampi jilanacajjajj nanaca toke thuthusipjjäna, k'ellisipjjaraqüina.
- 23 Ucatsti naya Nefejj jupanacaru sasaw arjjäyäta: Israelan wawanacapäcäna uca lak'a achilanacasajj janitejj Tatitun arunacapar ist'apcasapänjja, egiptonquirinacan amparapat irpsutäpcasapäns uqham amuyasa iyawsapjjtati?

And thus my brethren did complain against me, and were desirous that they might not labor, for they did not believe that I could build a ship; neither would they believe that I was instructed of the Lord.

And now it came to pass that I, Nephi, was exceedingly sorrowful because of the hardness of their hearts; and now when they saw that I began to be sorrowful they were glad in their hearts, insomuch that they did rejoice over me, saying: We knew that ye could not construct a ship, for we knew that ye were lacking in judgment; wherefore, thou canst not accomplish so great a work.

And thou art like unto our father, led away by the foolish imaginations of his heart; yea, he hath led us out of the land of Jerusalem, and we have wandered in the wilderness for these many years; and our women have toiled, being big with child; and they have borne children in the wilderness and suffered all things, save it were death; and it would have been better that they had died before they came out of Jerusalem than to have suffered these afflictions.

Behold, these many years we have suffered in the wilderness, which time we might have enjoyed our possessions and the land of our inheritance; yea, and we might have been happy.

And we know that the people who were in the land of Jerusalem were a righteous people; for they kept the statutes and judgments of the Lord, and all his commandments, according to the law of Moses; wherefore, we know that they are a righteous people; and our father hath judged them, and hath led us away because we would hearken unto his words; yea, and our brother is like unto him. And after this manner of language did my brethren murmur and complain against us.

And it came to pass that I, Nephi, spake unto them, saying: Do ye believe that our fathers, who were the children of Israel, would have been led away out of the hands of the Egyptians if they had not hearkened unto the words of the Lord?

- 24 Uqhamaraqui janitejj Tatitojj Moisesaru jupanacar catuntäwita irpsuñapatac camachit churcasapänjja jupanacajj catuntäwit irpsutäpcasapäns uqham amuyapjjasmati?
- 25 Jichhasti, Israelan wawanacapan catuntäwincatapjj jumanacajj yatipjjtawaw; jathi irnakañanacan jupanacar churatätapjj yatipjjaractawaw, uca irnakañanacasti sinti ch'amänwa lurañataqui. Ucatwaw jupanacan catuntäwit irpsutätapan jupanacataqui sumätapjj yatipjjta.
- 26 Jichhasti jumanacajj yatipjjtawaw, Moisesajj Tatitut camachit catokäna uca jach'a luräwi lurañataqui. Yatipjjaractawaw, jupan arupata Wila lamaran umanacapajj ucsaru acsaru jaljtäna, jupanacasti wañanjam maqhatapjjaraqüna.
- 27 Ucampis yatipjjaractawaw, Faraonan nuwasiri tamanacapäcänjja uca egiptonquirinacajj Wila lamaran ajjscatapjjaraqüna.
- 28 Yatipjjaractawaw, jupanacajj ch'usaw wasaranjja mana mank'ayatäpjjäna.
- 29 Jisaw, yatipjjaractawaw, Moisesan aruparjama, Diosan jupanquiri ch'amapariama, Moisesajj karkaru jawk'antäna; ucat karkat umajj jalsünwaw, Israelan wawanacapan jan umat pharjayasiñapataqui.
- 30 Dios Tatitupa jupanacan Cutsuyiripajja jupanac nayrakata saräna; urunacajj jupanacaru irpasa, arumanacajj khanjj churasaraqui, take cunanacatejj jaken catokañapataqui waquisqui, take ucanacajj jupanacataqui lurasaraqui. Ucampisaw uqham jupanacajj irpatäpcchinsa, jupanacajj chuymanacap ch'ollkheptayapjjäna, amuyunacapa juyqhuptayapjjaraqüna, ñankhaw arumpi tokesipjjaraqüna Moisesampiru, chekaw jaquiri Diosampiru.
- 31 Ucatsti jupan aruparjamaw jupanacar t'unjäna; aruparjamaraqui jupanacaru irpäna; aruparjamaraquiwaw take cunanacajj jupanacataqui luräna. Janiraquiw cunasa jan aruparjam luratäcänti.
- 32 Jupanacan Jordan sat jawira maqhatatap khepatsti jupajj jupanacaru ch'amañchänwaw uca oraken wawanacaparü alissuñanacapataqui, jisaw, jupanacaru ch'eketatayañanacapataqui t'unjañcama.

Yea, do ye suppose that they would have been led out of bondage, if the Lord had not commanded Moses that he should lead them out of bondage?

Now ye know that the children of Israel were in bondage; and ye know that they were laden with tasks, which were grievous to be borne; wherefore, ye know that it must needs be a good thing for them, that they should be brought out of bondage.

Now ye know that Moses was commanded of the Lord to do that great work; and ye know that by his word the waters of the Red Sea were divided hither and thither, and they passed through on dry ground.

But ye know that the Egyptians were drowned in the Red Sea, who were the armies of Pharaoh.

And ye also know that they were fed with manna in the wilderness.

Yea, and ye also know that Moses, by his word according to the power of God which was in him, smote the rock, and there came forth water, that the children of Israel might quench their thirst.

And notwithstanding they being led, the Lord their God, their Redeemer, going before them, leading them by day and giving light unto them by night, and doing all things for them which were expedient for man to receive, they hardened their hearts and blinded their minds, and reviled against Moses and against the true and living God.

And it came to pass that according to his word he did destroy them; and according to his word he did lead them; and according to his word he did do all things for them; and there was not any thing done save it were by his word.

And after they had crossed the river Jordan he did make them mighty unto the driving out of the children of the land, yea, unto the scattering them to destruction.

33 Jichhasti, quitinacatejj arsut orakencapcäna, lak'a achilanacasan alissutäpcäna, uca oraken wawanacapajj asqui jakenacäpcaspas uqham amuyasipjjtat jumanacajja? Nayajj jumanacaru sapjjsma, janiwa.

34 Jupnacatejj asqui jakenacäpjjasapänjja, lak'a achilanacasajj jupnacatsipan ajllitäpcasapänsa, uqham amuyasipjjtat jumanacajja? Nayajj jumanacaru sapjjsma, janiwa.

35 Tatitojj take jakeru quipcjам muni; qhititejj asquiqui, ucajj Diosan juc'ampi qhuyapayatawa. Ucampis uca marcajja sapa Diosan arupar jaychasis janiw catokapcänti; ñankha cancañampi pokotäpjjaraqünwa; Diosan phokha colerasiñapajj jupnacajjarünwa. Tatitusti orakeru ñankhacharaqüna jupnac toke, lak'a achilanacasataqui uc qhuyapayaraqüna. Jisa, jupnac toke uc ñankhachäna jupnacan t'unjatäñapataqui; lak'a achilanacasataqui uc qhuyapayaraqüna, jupnacan ucjjar ch'amaniptañanacataqui.

36 Tatituw oraker luräna jakenacan ucjjar kamañapataqui; wawanacaparur luränwa jupnacan orakenñanacataqui.

37 Jupasti mä asqui marca ayti, ñankha marcanac t'unjaraqui.

38 Asqui jakenacaru irpi qhust'at orakenacaru. Ñankha jakenacarusti t'unjaraqui; jupnacataqui orakeru ñankhacharaqüna.

39 Alajjpach alayanjja jupajj sarayiwa. Ucajj jupn sarayäwi konuñapawa, acapach orakesti jupn cayunacapan jant'acupawa.

40 Qhitinacatejj jupnacan Diosapatac jupar catokapcani ucanacaruw jupajj muni. Jisa, jupajj lak'a achilanacasarur munäna; jupnacampi amtäwir mantäna, jisa, Abrahamampi, Isaacampi, Jacobampi. Jupajj lurcäna uca amtäwinacar amtaräquäna; ucatwa egipto sat oraketa jupnacar irpsüna.

And now, do ye suppose that the children of this land, who were in the land of promise, who were driven out by our fathers, do ye suppose that they were righteous? Behold, I say unto you, Nay.

Do ye suppose that our fathers would have been more choice than they if they had been righteous? I say unto you, Nay.

Behold, the Lord esteemeth all flesh in one; he that is righteous is favored of God. But behold, this people had rejected every word of God, and they were ripe in iniquity; and the fulness of the wrath of God was upon them; and the Lord did curse the land against them, and bless it unto our fathers; yea, he did curse it against them unto their destruction, and he did bless it unto our fathers unto their obtaining power over it.

Behold, the Lord hath created the earth that it should be inhabited; and he hath created his children that they should possess it.

And he raiseth up a righteous nation, and destroyeth the nations of the wicked.

And he leadeth away the righteous into precious lands, and the wicked he destroyeth, and curseth the land unto them for their sakes.

He ruleth high in the heavens, for it is his throne, and this earth is his footstool.

And he loveth those who will have him to be their God. Behold, he loved our fathers, and he covenanted with them, yea, even Abraham, Isaac, and Jacob; and he remembered the covenants which he had made; wherefore, he did bring them out of the land of Egypt.

41 Jupan lawapampi jupanacar wasaranjj t'akhesiyas chekaptayäna cunalaycutejj jupanacajj chuymanacap ch'ollkheptayapjjäna, cunjamatejj jumanacajj lurapcta uqhama. Jupanacan ñankha luratanacapata Tatitojj jupanacaru t'akhesiyas chekaptayäna. Jupajja jupanac taypina nina chhekhami nina naqhiri catarinacjja jalanakayäna. Achjatanacap khepatsti, jupanacan c'umaraptayasinäpataquejja jupajj mä thac waquichäna. Jupanacajj lurapjjañapäcänjja ucajj uñjañaquinwa. Ucampis ucan jan ch'amätaþ jasaquitap laycojja waljaniw jiwarapjjäna.

42 Mä kawkha cutejja jupanacajj chuymanacap ch'ollkheptayasipjjäna, ñankha arunacampi Moisesaru Diosaru tokesiñcama. Ucampis jumanacajj yatipjttawa, jupan take cunat jach'a ch'amapana jupanacajj arsut orakeru irpatäpjjäna.

43 Jichhasti, take ucanac khepatjja, jupanacajj ñankhaptapqui ucürojj purjjewa, jisa, niyapuni ñankhan pokotäpjjewa. Inas jupanacajj jichhürpach t'unjañjamächi, cunalaycutejj yattwa, jupanacajj t'unjatäpcani ucürojj puripuniniwa, jan ucajj mä juc'aniquiw jan t'unjatäcaniti, antisas ucanacajj catuntäwir irpatäniwa.

44 Uca laycojja Tatitojj awquejjar camachit churäna jupan ch'usa wasarar mistuñapataqui. Judionacasti jupan jacañap apakañ ch'amt'apjjäna. Jisa, jumanacajj jupan jacañapjj apakañ ch'amt'apjjaractawa; ucatwa, chuymanacamanjja jumanacajj jak jiwayirinacäpjjtawa, jupanacar uñtatäpjjaractawa.

45 Jumanacajj ñankjj lurañataqui janc'achasipjjta, ucampis c'achhataquiw Dios Tatitumar amtirinacäpjjta. Mä alajppach qhitar uñj-jjapjjtawa, jupasti arsupjjaractamwa. Jisa mä kawkha cuti arupar ist'apjjtawa; mä t'acu, jisc'a arumpi jupajj jumanacar arsupjjaractam, ucampis jumanacajj jan chuym ch'alljttayasiripjjta, arunacapar chuymampi jan ist'añamcama. Ucatwa jupaw jumanacar arjjayapjjtam khejjokhejj-jam arumpi; ucasti oraker onjjtayänjja, payar payaru jaljtayañcamäcaspas uqhama.

And he did straiten them in the wilderness with his rod; for they hardened their hearts, even as ye have; and the Lord straitened them because of their iniquity. He sent fiery flying serpents among them; and after they were bitten he prepared a way that they might be healed; and the labor which they had to perform was to look; and because of the simple-ness of the way, or the easiness of it, there were many who perished.

And they did harden their hearts from time to time, and they did revile against Moses, and also against God; nevertheless, ye know that they were led forth by his matchless power into the land of promise.

And now, after all these things, the time has come that they have become wicked, yea, nearly unto ripeness; and I know not but they are at this day about to be destroyed; for I know that the day must surely come that they must be destroyed, save a few only, who shall be led away into captivity.

Wherefore, the Lord commanded my father that he should depart into the wilderness; and the Jews also sought to take away his life; yea, and ye also have sought to take away his life; wherefore, ye are murderers in your hearts and ye are like unto them.

Ye are swift to do iniquity but slow to remember the Lord your God. Ye have seen an angel, and he spake unto you; yea, ye have heard his voice from time to time; and he hath spoken unto you in a still small voice, but ye were past feeling, that ye could not feel his words; wherefore, he has spoken unto you like unto the voice of thunder, which did cause the earth to shake as if it were to divide asunder.

- 46 Jumanacajj yatipjjaractawa, jupan take ch'aman arupan ch'amapampi acapach orakjj k'ala tucjaraquispawa, pampanacs t'impuyaraquispawa. Ucatsti, cunjamats aqham ch'ollkhe chuymanacanipjjasma?
- 47 Jichhajja chuymajjjay payar p'aquitäcaspas uqham jumanacata anch llaquistjja; chuymajjasti usuniraquiwa. Nayajj ajjsartwa cunalaycutejj jumanac inas wiñayan wiñayapatac jakonucutäpjjchita. Uñjapjjam, Diosan Ajayupajj nayana phokt'atawa, janchejjan jan ch'amaniñapcama.
- 48 Ucatsti, uca arunac nay aruspana, jupanacajj nayampi k'apisipjjäna, jach'a kota p'iyancar nayaran jakontañ munapjjaraquitäna. Jupanac nayjjaru amparanacap lokjjatir jutapcäns uqhajja, nayajj jupanacar sasaw arsüyäta: Diosan ch'amapajj nayana phokt'atawa, janchejjar ninjam naqhañcama; ucatwa, Take Ch'amani Diosan sutipjjaru sapjjsmawa, jan nayaran llamct'anti. Qhititejj nayjjar amparanac ayjjatquitanejja ucayj pharsut totorjamaw wañsuni. Diosan ch'amapan nayrakatapana jupajj jan cunäcaspas uqhamäniwa, cunalaycutejj Diosaw juparu jawk'ani.
- 49 Ucatsti naya Nefejja jupanacaru säyäta: Jan awquim toke juc'amp thuthusipjjamti; Diosaw nayar camachitjj churitu mä barc lurañajjataqui, ucat nayampi irnakañ kalltapjjam.
- 50 Jupanacar saraqüiyäta: Diosatejj nayaran take cunanacjj lurañajjataqui camachit churquitaspajja, nayajj ucanacjj luriristwa. Jupatejj nayar camachitjj churitaspajja, nayan aca umaru wañaptam sañajjataqui, umajj wañaptaspawa. Nayatejj ucjj siristjja, ucayj luratäspawa.
- 51 Jichhasti, Tatitutejj uqham sinti jach'a ch'amanejja, jaken wawanacap taypin uqham walja muspharcañanacjj lurcaraquinjja, cunjamats jan nayaran yatichitaspa mä barcjj lurañajjataqui?

And ye also know that by the power of his almighty word he can cause the earth that it shall pass away; yea, and ye know that by his word he can cause the rough places to be made smooth, and smooth places shall be broken up. O, then, why is it, that ye can be so hard in your hearts?

Behold, my soul is rent with anguish because of you, and my heart is pained; I fear lest ye shall be cast off forever. Behold, I am full of the Spirit of God, insomuch that my frame has no strength.

And now it came to pass that when I had spoken these words they were angry with me, and were desirous to throw me into the depths of the sea; and as they came forth to lay their hands upon me I spake unto them, saying: In the name of the Almighty God, I command you that ye touch me not, for I am filled with the power of God, even unto the consuming of my flesh; and whoso shall lay his hands upon me shall wither even as a dried reed; and he shall be as naught before the power of God, for God shall smite him.

And it came to pass that I, Nephi, said unto them that they should murmur no more against their father; neither should they withhold their labor from me, for God had commanded me that I should build a ship.

And I said unto them: If God had commanded me to do all things I could do them. If he should command me that I should say unto this water, be thou earth, it should be earth; and if I should say it, it would be done.

And now, if the Lord has such great power, and has wrought so many miracles among the children of men, how is it that he cannot instruct me, that I should build a ship?

- 52 Ucatsti naya Nefejj walja cunanacjj jilanacajjar säyāta, jupanacan pejjtuntatāñapcama; janiraquiw nayarū ch'ajjwapcaraquitaspati. Walja urunacaraquiw nayjjaru amparanacap ayjjatañ ajjsarapjjaraquīna, luc'ananacapampisti nayarū llamct'añs ajjsarapjjaraquīna. Diosan Ajayupajj sinti ch'amanīna, jupanacan nayar llamct'añ ajjsarañapcama, jupanacan wañsuñata ajjsaratap laycu. Uqhamaw Ajayojj jupanacan irnakāna.
- 53 Ucatsti Tatitōjj nayarū sitāna: Jilanacamaru amparam loktam, jupanacasti janiw nayrakatamanjj wañsupcaniti, antisas nayajj jupanacar thalarāw si Tatitōjja. Ucj lurāwa, jupanacan nayan Dios Tatitupātajj-jj yatīñanacapataqui.
- 54 Ucatsti, amparajj jilanacajjaru loktāyātwa, jupanacasti janiw nayrakatajjan wañsupcānti. Ucampis arscāna uca aruparjam Tatitōjj jupanacaru thalarānwa.
- 55 Ucatsti jupanacajj sapjjāna: Cuntejj thalarapquitu ucan Tatitun ch'amacapātāp yatipjjta, ucatwa Tatitun jumampītap chekpach yatipjjaractsa. Jupanacasti nayan nayrakatajjaru orakcam quillt'asipjjāna, nayar yupaychirjamarāquīna, ucampis nayajj uca lurañap janiw jaytcāyātti, sasa: Nayajj jilamātwa, jisa, nayajj jumanacan sullcamātwa. Ucatjja, Dios Tatitumarū yupaychapjjam; Dios Tatitumajj churapcātamjja uca orakenjja urunacaman waljāñanacapataqui awquim taycamar wakaychapjjam.

And it came to pass that I, Nephi, said many things unto my brethren, insomuch that they were confounded and could not contend against me; neither durst they lay their hands upon me nor touch me with their fingers, even for the space of many days. Now they durst not do this lest they should wither before me, so powerful was the Spirit of God; and thus it had wrought upon them.

And it came to pass that the Lord said unto me: Stretch forth thine hand again unto thy brethren, and they shall not wither before thee, but I will shock them, saith the Lord, and this will I do, that they may know that I am the Lord their God.

And it came to pass that I stretched forth my hand unto my brethren, and they did not wither before me; but the Lord did shake them, even according to the word which he had spoken.

And now, they said: We know of a surety that the Lord is with thee, for we know that it is the power of the Lord that has shaken us. And they fell down before me, and were about to worship me, but I would not suffer them, saying: I am thy brother, yea, even thy younger brother; wherefore, worship the Lord thy God, and honor thy father and thy mother, that thy days may be long in the land which the Lord thy God shall give thee.

## 1 Nefi 18

- 1 Ucatsti jupanacajj Tatituru yupaychapjjäna, nayampi saranakapjjaraqüina. Mayja lek'suta jach'a c'ullunac lek'supjjäyätä. Cunjamatejj barcon jach'a c'ullunacap lurañajjääcänjja ucjja mä kawkha cuti Tatitottj uñachayitäna.
- 2 Naya Nefisti janiw jaken yatitaparjam uca jach'a c'ullunac lurcäyätti, janiraquiw jakenacajj lurapqui uqham barcjj lurcaraquiyätti. Ucatsipana cunjamatejj Tatitottj uñachayquitänjja uqham luräyätwa. Ucatwa, jakenacajj lurapquejja, barcojj janiw uqhamäcänti.
- 3 Naya Nefisti kolluru wal sarasinjja Tatitut wali mayisiriyätwa. Ucat Tatitottj wali jach'a cunanacjja uñachayitäna.
- 4 Ucatsti nayan barc Tatitun aruparjama luratajj khepatjja, jilanacajjjajj ucan qhusätapjj uqhamaraqui wali suma luratapjj uñjaraqüina. Ucatwa jupanacajj Tatitun nayrakatapana wastat chuymanacaparu llamp'uptayapjjäna.
- 5 Ucatsti Tatitun arupajj awquejjaru purina, nanacan sartañajjataqui barcor mantañajjataquiraqui.
- 6 Khepärmanthisti, take cunanacajj waquiyasina, wasarat achunacampi aychanacampi, walja walja mamuray misq'impj, Tatitun camachit churatarjama juyranacajj waquiyasinjja, jach'a barcor mantapjjäyätä, take cunanacajjampi jathanacajjampi, take cuntejj nanacamp apapcäyätjja ucanacampi. Sapakat mayni maraparjamaw mantapjjäyätä. Ucatwa takeniw barcor mantapjjäyätä, warminacajjamp wawanacajjampi.
- 7 Awquejjasti pani yokall waw ch'usa wasarana wawachayasina. Uca panita jiliristi Jacob satäna, sullquiristi Jose sataraquina.
- 8 Ucatsti takeni barcor mantasina, take juyranacajjsa, apañajjataqui camachit catokapcäyätä ucanacs nanacampi apantasinjja, jach'a kota lamararu mantapjjäyätä, arsut orak tokeru thayana apatäpjjaraqüiyätä.

## 1 Nephi 18

And it came to pass that they did worship the Lord, and did go forth with me; and we did work timbers of curious workmanship. And the Lord did show me from time to time after what manner I should work the timbers of the ship.

Now I, Nephi, did not work the timbers after the manner which was learned by men, neither did I build the ship after the manner of men; but I did build it after the manner which the Lord had shown unto me; wherefore, it was not after the manner of men.

And I, Nephi, did go into the mount oft, and I did pray oft unto the Lord; wherefore the Lord showed unto me great things.

And it came to pass that after I had finished the ship, according to the word of the Lord, my brethren beheld that it was good, and that the workmanship thereof was exceedingly fine; wherefore, they did humble themselves again before the Lord.

And it came to pass that the voice of the Lord came unto my father, that we should arise and go down into the ship.

And it came to pass that on the morrow, after we had prepared all things, much fruits and meat from the wilderness, and honey in abundance, and provisions according to that which the Lord had commanded us, we did go down into the ship, with all our loading and our seeds, and whatsoever thing we had brought with us, every one according to his age; wherefore, we did all go down into the ship, with our wives and our children.

And now, my father had begat two sons in the wilderness; the elder was called Jacob and the younger Joseph.

And it came to pass after we had all gone down into the ship, and had taken with us our provisions and things which had been commanded us, we did put forth into the sea and were driven forth before the wind towards the promised land.

- 9 Walja urunaca thayan nayrakataru apatätajj khepatjja, jilanacajjampi, Ismaelan yokanacapampi, uqhamaraqui warminacapampejj sinti c'uchisipjjänwa, jupanacan thokoñapcama, cantañapcama, awkañapcama, jisa, cuntejj jupanacar ucsaru apcäna uca ch'amat armasiñanacapcama. Jisa, ancha khorjamaw aytasipjjäna.
- 10 Naya Nefisti sinti ajjsarañ kalltäyäta, sasina: Ñankhanacasata Diosajj inas jiwasanacampi coleraschini, jiwasanacar jawk'apjjaracchini jiwasanacan jach'a kota lamar p'iyanan mank'antatäpjjañasataqui. Ucatwa naya Nefejja wali amuyuni jupanacar arsusin kalltäyätwa. Ucampis jupanacajj nayampi colerasipjjäna sasina: Janiw sullcajjan nanacjjar sarayiriñapjj munapcti.
- 11 Ucatsti Lamanamp Lemuelampejj phalanacamp nayaru ñach'antapjjetäna, wali usuchnokapjjaraquitäna. Ucampis Tatitojj jupanacan uc luratapjj jaytjjäna jupan ch'amapjj uñachayañapataqui, ñankha jakenacjjar arscäna uca aru phokhañapataqui.
- 12 Ucatsti, jupanacajj nayaru jan onjjañajcam ñach'antapquitäna ucapachatjja, uca Tatitun waquichata morok' irpirejja janiw juc'ampis uñacht'aycjjänti.
- 13 Ucatwa, cawqharutejj barc sarayañapäcänjja ucjj jupanacajj janiw yatipcänti. Ucatsti khoru thayajj thaytaraqüina, jisa, mä jach'a ajjsarcañ ch'amaca thayaw santaniraquina. Quimsa urojja umanacjjaru kheparu cuttatäpjjäyäta; ucapachata jupanacasti sinti ajjsarapjjäna, jach'a kotan ajjscatapjjañäniwa sasina; ucampis janiw nayaru antutapquitänti.
- 14 Nanacajj khepar cuttatäpcäyätsa uca pusiri urunsti, ajjsarcañ ch'amac thayajja sinti ancha khoruruw tucüna.

And after we had been driven forth before the wind for the space of many days, behold, my brethren and the sons of Ishmael and also their wives began to make themselves merry, insomuch that they began to dance, and to sing, and to speak with much rudeness, yea, even that they did forget by what power they had been brought thither; yea, they were lifted up unto exceeding rudeness.

And I, Nephi, began to fear exceedingly lest the Lord should be angry with us, and smite us because of our iniquity, that we should be swallowed up in the depths of the sea; wherefore, I, Nephi, began to speak to them with much soberness; but behold they were angry with me, saying: We will not that our younger brother shall be a ruler over us.

And it came to pass that Laman and Lemuel did take me and bind me with cords, and they did treat me with much harshness; nevertheless, the Lord did suffer it that he might show forth his power, unto the fulfilling of his word which he had spoken concerning the wicked.

And it came to pass that after they had bound me insomuch that I could not move, the compass, which had been prepared of the Lord, did cease to work.

Wherefore, they knew not whither they should steer the ship, insomuch that there arose a great storm, yea, a great and terrible tempest, and we were driven back upon the waters for the space of three days; and they began to be frightened exceedingly lest they should be drowned in the sea; nevertheless they did not loose me.

And on the fourth day, which we had been driven back, the tempest began to be exceedingly sore.



- 15 Ucatsti nanacajj jach'a kota lamara p'iyanan mank'atatirjamäpjjäyätwa. Nanacansti pusi uru umanacjjar kheparu cut-tayatajj khepatjja, jilanacajjajj amuyañ kalltapjjäna, Diosan taripäwinacapan jupanacjjarütapjjata, jupanacan jiwirjamätapjjatsa janitejj jupanacajj ñankha luräwinacapat cutiquipstapcasapänjj uqhajja. Ucatwa jupanacajj nayan ucjj jutasinjja amparajjanccänsa uca chinuñanacj jarapjjetäna. Amparanacajjasti sinti p'usuntatänwa, cayunacajjasti wali p'usutaraqünwa, ucanacasti walpin usuraquitäna.
- 16 Ucampisa Diosajjaru uñjäyätwa, uru pakariw juparu jach'ar aptäyätjja. Janiraqui Tatituru t'akhesiwinacajjat thuthuscäyätti.
- 17 Lehi awquejjasti walja cunanacj niy jupanacaru, uqhamaraqui Ismaelan yokanacaparü sänwa, ucampis sapa maynitejj nayataqui arscchünjja ucanacaru jupanacajj walja nuwasin arunacampi eojsupjjäna. Awquejjamp taycjjampisti wali chuymanisinjja, wawanacap laycu walja llaquinacampi llaquisisinsa, iquiñanacajjaru wali usutaw iquintayätäpjjäna.
- 18 Jupanacan t'akhesitaps wal llaquisitaps laycu, jilanacajjan walja ñankha luräwinacap laycuraqui, awquejjamp taycjjampejj Diosapampi jiquisiñataqui acapachata misturjamäpjjänwa. Jisa, kaka ñic'utapasti lak'a taypiru liwisiri puriyatirjamänapajj jac'äjjanwa.
- 19 Jacobompi Joseampejja, wawäsinjja, walja ch'amañchaña jupanacataqui waquisipana, taycapan t'akhesitäpata wal llaquisipjjäna. Warmejjasti wawanacajjasti jachapampi Diosat mayisiñanacapampi janiraquiw jilanacajjan chuymanacaparü llamp'uptaycänti, jupanacan nayaran antutañapataqui.
- 20 Janiraquiw cunas utjcänti jupanacan chuymanacapar llamp'uptayañataqui, jan ucajja jupanacjjaru t'unjcaspas Diosan uqham uñstiri ch'amapaquiwa. Uca laycojj jupanacajj jach'a kota lamara p'iyanan mank'antatänjamätapjja amuyasisinjja, cuntejj lurapcäna uca luräwita cutiquipstapjjäna, nayaran antutañcama.

And it came to pass that we were about to be swallowed up in the depths of the sea. And after we had been driven back upon the waters for the space of four days, my brethren began to see that the judgments of God were upon them, and that they must perish save that they should repent of their iniquities; wherefore, they came unto me, and loosed the bands which were upon my wrists, and behold they had swollen exceedingly; and also mine ankles were much swollen, and great was the soreness thereof.

Nevertheless, I did look unto my God, and I did praise him all the day long; and I did not murmur against the Lord because of mine afflictions.

Now my father, Lehi, had said many things unto them, and also unto the sons of Ishmael; but, behold, they did breathe out much threatenings against anyone that should speak for me; and my parents being stricken in years, and having suffered much grief because of their children, they were brought down, yea, even upon their sick-beds.

Because of their grief and much sorrow, and the iniquity of my brethren, they were brought near even to be carried out of this time to meet their God; yea, their grey hairs were about to be brought down to lie low in the dust; yea, even they were near to be cast with sorrow into a watery grave.

And Jacob and Joseph also, being young, having need of much nourishment, were grieved because of the afflictions of their mother; and also my wife with her tears and prayers, and also my children, did not soften the hearts of my brethren that they would loose me.

And there was nothing save it were the power of God, which threatened them with destruction, could soften their hearts; wherefore, when they saw that they were about to be swallowed up in the depths of the sea they repented of the thing which they had done, insomuch that they loosed me.

- 21 Ucatsti jupanacan nayaran antutatap khepatjja, nayaw uca morok' irpirjj iräyätjja, ucasti wasitat uñachayjjetäna, cunjamtejj muncäyät uqhama. Ucatsti Tatitut mayisiyätjja. Mayisitajj khepatsti thayanacajj t'acünwa, jallusti apaktaraquina wali sumat'acuw tucuraquünwa.
- 22 Ucat naya Nefisti barcor sarayäyätwa, wastat arsut orak tokeru umanacjjar sarañajjataqui.
- 23 Ucatsti walja urunac umanacan saratajj khepatjja, arsut orakerojj puripjjäyätä. Wañjjaru mistupjjaraqüiyätjja, ch'ujllanac utt'ayapjjaraqüiyätjja, ucaruw arsut orake sutiñchapjjäyätä.
- 24 Ucatsti yapu yapuchañ kalltapjjäyätä, jathanac phawañ kalltapjjara quiyäta; jisa, Jerusalem oraketa apanipcäyätjja take uca jathanacj orakerojj uchapjjäyätä. Ucatsti ucanacajj jilarquiriw achüna; ucatwa, nanacajj jilarquiri qhuyapayatäpjjäyätwa.
- 25 Ucatsti wasaran sarasinjja arsut orake ch'uminacanjja cunayman lak'onacaru jicjjatapjjäyätä, vacampi torompi, asnompi caballompi, chiwumpi, kollunquiri chiwumpi, take cunayman lak'onacampi, ucanacasti jakenacatac wali. Jicjjatapjjaraqüiyätjja take cunayman metalan kalanacjja, korini, kollkeni, wila alquimiani.

And it came to pass after they had loosed me, behold, I took the compass, and it did work whither I desired it. And it came to pass that I prayed unto the Lord; and after I had prayed the winds did cease, and the storm did cease, and there was a great calm.

And it came to pass that I, Nephi, did guide the ship, that we sailed again towards the promised land.

And it came to pass that after we had sailed for the space of many days we did arrive at the promised land; and we went forth upon the land, and did pitch our tents; and we did call it the promised land.

And it came to pass that we did begin to till the earth, and we began to plant seeds; yea, we did put all our seeds into the earth, which we had brought from the land of Jerusalem. And it came to pass that they did grow exceedingly; wherefore, we were blessed in abundance.

And it came to pass that we did find upon the land of promise, as we journeyed in the wilderness, that there were beasts in the forests of every kind, both the cow and the ox, and the ass and the horse, and the goat and the wild goat, and all manner of wild animals, which were for the use of men. And we did find all manner of ore, both of gold, and of silver, and of copper.

## 1 Nefi 19

- 1 Ucatsti Tatitojj camächit churitu; ucat nayajj metalan kalanacat t'alpha lek'etanac lurta, ucanacjjar marcajjan sarnakäwipat uchañajjataqui. Lurcäyäs uca t'alpha lek'etanacaruw awquijjan kellkatap ucharacta, uqhämaraqui wasaran saräwinacajjata, awquijjan jutir urunacat yatiyäwinacapsa. Ucatsti walja jutir urunacat nayan quicpa yatiyäwinacajj ucanacjjar ucharacta.
- 2 Cunapachatejj ucanac lurcäyät ucapachajja, janiw aquir t'alpha lek'etanac lurañajjatac Tatitut camäch catokañ yacäyät-ti. Ucat awquijjan kellkatapampi, awquinacapan sutinacap kellkatampi, wasaran lurapcäyät ucanacat jilpachaw kellkasi; cuna t'alpha lek'etanacat-tejj niy parlcta ucanacjjaru. Ucat chekpachan aquir t'alpha lek'etanac janir lurcäyät ucapach lurascän uca sarnakäwinacajja, nayrir t'alpha lek'etanacan juc'amp kellkata.
- 3 Ucatsti aca t'alpha lek'etanac camächitarjam luratajj khepatsti, naya Nefejj, camächit catokta ucar kellkañajjataqui; kollan luräwinacata, cunatejj jutir urunacan lurascan uca arjäwinacata. Ucanacsti suma khanäqui muncayäcarac ucjjat kellkañajjataquiw camächit catokaracta. Cunanacatejj ucan kellkatäcän ucanacajj marcajjar yatichañatac imasiñapataqui, cawquir jakenacatejj aca orak catupcan ucanacataquiraqui. Uqhämaraqui, Tatitun yatitäqui uca ch'iqhi amtäwinacapataqui.
- 4 Ucat naya Nefejj yakha t'alpha lek'etanacjjaruw kellkta. Ucan juc'amp phokhatpach yatiyi marcajjan nuwasäwinacapjjata, ch'ajjwäwinacapjjata, t'unjäwinacapjjataraqui. Ucat ucjj lurta, marcajjarusti maytwa, cuntejj jiwatajj khepat lurañapäcan uca. Uca camächitasti siwa: Aca t'alpha lek'etanacajj mitat mitaru, jan ucajja, arjirit arjiriru churatäñapataqui, Tatitojj yakha camächit churcan ucapachcama.
- 5 Aca t'alpha lek'etanacj cunjämats lurtjja uc kheparojj kellkä. Ucampis jichhajja, niy sisctsa ucarjamaw kellkascaqui. Ucj j lurtwa kollan yänacan juc'amp imatäñapataqui, marcajjan yatäñapataquiraqui.

## 1 Nephi 19

And it came to pass that the Lord commanded me, wherefore I did make plates of ore that I might engraven upon them the record of my people. And upon the plates which I made I did engraven the record of my father, and also our journeyings in the wilderness, and the prophecies of my father; and also many of mine own prophecies have I engraven upon them.

And I knew not at the time when I made them that I should be commanded of the Lord to make these plates; wherefore, the record of my father, and the genealogy of his fathers, and the more part of all our proceedings in the wilderness are engraven upon those first plates of which I have spoken; wherefore, the things which transpired before I made these plates are, of a truth, more particularly made mention upon the first plates.

And after I had made these plates by way of commandment, I, Nephi, received a commandment that the ministry and the prophecies, the more plain and precious parts of them, should be written upon these plates; and that the things which were written should be kept for the instruction of my people, who should possess the land, and also for other wise purposes, which purposes are known unto the Lord.

Wherefore, I, Nephi, did make a record upon the other plates, which gives an account, or which gives a greater account of the wars and contentions and destructions of my people. And this have I done, and commanded my people what they should do after I was gone; and that these plates should be handed down from one generation to another, or from one prophet to another, until further commandments of the Lord.

And an account of my making these plates shall be given hereafter; and then, behold, I proceed according to that which I have spoken; and this I do that the more sacred things may be kept for the knowledge of my people.

6 Ucampis janiw alek cuns aca t'alpha  
lek'etanacarojj kellkcti jan ucasti, cunatejj  
amuyujjarjamajj kollanäqui ucac kellkta. Jichhasti,  
nayatejj pantjastjja, nayrapachanquirinacajj uqhäm  
pantjasipjjaraqüinwa. Janiw mayninacan pantjasitap  
laycojj k'om mistuñ munquirist-ti. Ucampis nayan  
utjquitus uca t'uqhasiwijj laycuw uqhäm sista.

7 Cunalaycutejj cunanacatejj yakhep  
jakenacataquejj janchitaquis ajayutaquis wali  
yäkatjamäqui ucanacajja, yakhepanacataquejj  
ucanacajj janis cunäcaspas uqhäm amuyapjje, ucat  
ucanacarojj cayunacapampis takjjatapcaspajj uqhäm  
lurapjje. Jisa, quicpa Israelan Diosaparuw jakenacajj  
cayunacapamp takjjatapcaspas uqhäm lurapjje.  
Cunats cayunacapamp takjjatapcaspajj uqhäm  
lurapjje, sistjja? Jupajj janis cunäcaspas uqhäm  
amuyapjje, janiraquiw ewjjanacapan arupar  
yäkapquiti.

8 Ucampis jupajj jutaniwa, Diosan qhitapan  
arunacaparjamajja, Jerusalenat awquijjan  
mistunitap sojjta patac mar khepata.

9 Orakenquirinacasti juparojj taripapjjaniwa, janis  
jupajj cunataquicaspajj uqhäma, jupanacan  
ñankhätap laycu. Ucat jupanacajj jupar asut'ini.  
Jupasti asut'iyasiquiniwa; jawk'jjaniwa, jupasti  
amuquiw mutuni. Jisa, jupanacajj thuscatapjjaniwa,  
jupasti amuquiw t'akhesini, jach'a munasiñanäpat  
laycu, jakenacan wawanacapatap p'ek ch'okt'asiritap  
laycuraqui.

10 Egipto sat oraketa, catuntäwit irpsutäpcänsa uca  
lak'a achilanacajjan Diosapasti, wasaran  
imatäpcänsa ucanacan Diosapasti, jisa, Abrahanaan  
Isaacan Jacobon Diosapajja, jupa quipcaw mä  
jakjjam catuyasi qhitan arunacaparjamajja, ñankha  
jakenacan amparanacaparju jupan aytatänäpataqui,  
Zenocan arunacaparjamasti, cruzjjar ch'ac-  
catatänäpataquiraqui, Neuman arunacaparjamasti  
mä sepulturar imantatänäpataqui, Zenosan  
arunacaparjamajja, jupajj quimsa ch'amac urut  
parli. Uca quimsa urusti jiwañapat lamar islanacan  
utjasirinacatac mä unañchawñäpataqui, uca  
unañchäwisti Israelan utapat sarakerinacatac  
juc'ampñäpataqui.

Nevertheless, I do not write anything upon plates  
save it be that I think it be sacred. And now, if I do  
err, even did they err of old; not that I would excuse  
myself because of other men, but because of the  
weakness which is in me, according to the flesh, I  
would excuse myself.

For the things which some men esteem to be of  
great worth, both to the body and soul, others set at  
naught and trample under their feet. Yea, even the  
very God of Israel do men trample under their feet; I  
say, trample under their feet but I would speak in  
other words—they set him at naught, and hearken  
not to the voice of his counsels.

And behold he cometh, according to the words of  
the angel, in six hundred years from the time my fa-  
ther left Jerusalem.

And the world, because of their iniquity, shall  
judge him to be a thing of naught; wherefore they  
scourge him, and he suffereth it; and they smite him,  
and he suffereth it. Yea, they spit upon him, and he  
suffereth it, because of his loving kindness and his  
long-suffering towards the children of men.

And the God of our fathers, who were led out of  
Egypt, out of bondage, and also were preserved in  
the wilderness by him, yea, the God of Abraham, and  
of Isaac, and the God of Jacob, yieldeth himself, ac-  
cording to the words of the angel, as a man, into the  
hands of wicked men, to be lifted up, according to  
the words of Zenock, and to be crucified, according  
to the words of Neum, and to be buried in a sepul-  
chre, according to the words of Zenos, which he  
spake concerning the three days of darkness, which  
should be a sign given of his death unto those who  
should inhabit the isles of the sea, more especially  
given unto those who are of the house of Israel.

- 11 Cunalaycutejj Diosan arjiripajj aqhäm parläna: Dios Tatitojj chekpachaw take Israelan utapar ucürunjj tumpani; yakhepanacajj arupampiw tumpani, asquítap laycu, jupanacan sint cusisiñapataqui khespiyasiñapataquiracui. Yakhepanacarusti tumpaniwa, ch'amapan khejjokhejjonacapampi, llijullijunacapampi, jach'a ch'amaca jallunacampi, ninampi, jewk'empí, ch'amac urpumpi, orak jist'artäwinacampi, jach'a kollunacan chhaktäwipampi.
- 12 Take ucanacajj chekpachapuniw purinini –siw Zenos arjirejja. Orakenquir karkanacajj jaljtaniwa. Oraken aykoñanacap laycusti, lamar islanacan utjir p'ekechirinacajja, Diosan Ajayupipan jach'at arsuñatac wayt'atäpjjaniwa: Alajjpachan acapachan Diosapaw mutusqui! –sasa.
- 13 Jerusalemnquirinacasti take marcanacan jawk'atäpjjani –siw arjirejja, cunalaycutejj jupanacajj Israelan Diosaparuw cruzar ch'ac-catapjje, janiw chuymanacapar catokañ munapquiti, unañchanacapar muspharcañ luräwinacapar ina pampar tucuyasa, Israelan Diosapan ch'amapampir khapak cancañapampir jan catokasaraqui.
- 14 Chuymanacap jist'antatap laycusti –siw arjirejja, uqhämarac Israelan Kollanapar uñisitap laycojja, janchi token muyupjjani tucusipjjaraquini. Mä ajjtcañjam ñankha arjamaw tucupjjani, take marcanac taypin uñisitäpjjaraquini –saraquiw arjirejja.
- 15 Ucampis jupanacajj Israelan Kollanapatac jan juc'amp chuymanacap jist'antcan ucürojj purcan ucapachajja, Tatitojj lak'a achilanacapamp lurcän uca arusjäwinacat amtasini –siw arjirejja.
- 16 Jisa, ucapachaw jupajj lamaran utjir islanacat amtasini. Jisa, Israelan takpach utapanquir jakenacaruw pusi thiyatpach mayar apthapí –siw Tatitojja, Zenos sat Diosan arjiripan arunacaparjamajja.
- 17 Jisa, take acapach orakew Tatitun khespiyäwip uñjani –siw arjirejja. Take orake, familia, lajjra, marcaw qhuyapayatäni.
- 18 Naya Nefiw acanacajj marcajjatac kellkta, inach Khespiyir Tatitupac aca arunacajj cunjämats amtasiyaspa.

For thus spake the prophet: The Lord God surely shall visit all the house of Israel at that day, some with his voice, because of their righteousness, unto their great joy and salvation, and others with the thunderings and the lightnings of his power, by tempest, by fire, and by smoke, and vapor of darkness, and by the opening of the earth, and by mountains which shall be carried up.

And all these things must surely come, saith the prophet Zenos. And the rocks of the earth must rend; and because of the groanings of the earth, many of the kings of the isles of the sea shall be wrought upon by the Spirit of God, to exclaim: The God of nature suffers.

And as for those who are at Jerusalem, saith the prophet, they shall be scourged by all people, because they crucify the God of Israel, and turn their hearts aside, rejecting signs and wonders, and the power and glory of the God of Israel.

And because they turn their hearts aside, saith the prophet, and have despised the Holy One of Israel, they shall wander in the flesh, and perish, and become a hiss and a byword, and be hated among all nations.

Nevertheless, when that day cometh, saith the prophet, that they no more turn aside their hearts against the Holy One of Israel, then will he remember the covenants which he made to their fathers.

Yea, then will he remember the isles of the sea; yea, and all the people who are of the house of Israel, will I gather in, saith the Lord, according to the words of the prophet Zenos, from the four quarters of the earth.

Yea, and all the earth shall see the salvation of the Lord, saith the prophet; every nation, kindred, tongue and people shall be blessed.

And I, Nephi, have written these things unto my people, that perhaps I might persuade them that they would remember the Lord their Redeemer.

- 19 Uqhämasti, Israelan takpach utaparuw parla,  
inachay jupanacajj acanac catokapjjaspa.
- 20 Acajj Jerusalenan kheparapqui ucanacat ajayujjajj  
ch'alljttayasi. Ucasti walpun llaquisiyitu, ch'am  
thayjtayaraquitu tawanacajjan jan  
ch'amanñapcama. Janitejj Tatitojj  
qhuyapayasiñapan jupanacjjat jan  
uñachayquitasapänjja, cunjämtejj nayra arjirinacajj  
uñachaycän uqhämjja, nayajj jiwaraquiriscäyätwa.
- 21 Cunalaycutejj chekpachan jupajj nayra  
arjirinacaruw jupanacjjat take cunanac uñachayäna,  
jupanacat waljaniruraquiw nanacjjat  
uñachayaraquina. Ucat waquisi jupanacjjat  
yatiñajja, cunalaycutejj t'alpha lek'etanacjjar  
kellkatawa.
- 22 Ucatsti naya Nefejja, ucanac jilanacajjarojj  
yatichta. Ucatsti bronca t'alpha lek'etanacjjar  
kellkatäc ucat waljanac jupanacatac leet'arapta,  
cunjämtejj Tatitojj nayra pachan yakha orakenacan  
utjir marcanacataqejj lurcän ucjjat  
yatipjjañapataqui.
- 23 Ucatsti Moisesan kellkatapan kellkatäqui  
ucanacat waljanac jupanacatac leet'arapiracta.  
Khespiyir Tatitupar juc'amp iyawsañapatac  
amuyayañataqui, cuntejj Isaias sat Diosan arjiripajj  
kellkcän ucanac jupanacatac leet'ta, cunalaycutejj  
kellkatanacjja, nanac pachpataquiw khanañchta,  
nanacan asquijjataqui yatekañajjataquiracqui.
- 24 Ucat jupanacar sista: Arjirin arunacap ist'apjjam,  
juma Israelan utapat jilt'irinaca, cunalaycutejj mä  
khakhakat laymipjjtanwa. Arjirin arunacap  
ist'apjjam, ucajj Israelan takpach utapar kellkatawa.  
Ucanacsti jumanac pachpa amuyasiñataquiñpan  
ucanac toke suyt'añanipjjañamataqui, uqhämarac  
qhitinacat-tejj khakhakatäpcta uca jilanacama,  
cunalaycutejj uqhäm arjirejj kellke.

Wherefore, I speak unto all the house of Israel, if  
it so be that they should obtain these things.

For behold, I have workings in the spirit, which  
doth weary me even that all my joints are weak, for  
those who are at Jerusalem; for had not the Lord  
been merciful, to show unto me concerning them,  
even as he had prophets of old, I should have per-  
ished also.

And he surely did show unto the prophets of old  
all things concerning them; and also he did show  
unto many concerning us; wherefore, it must needs  
be that we know concerning them for they are writ-  
ten upon the plates of brass.

Now it came to pass that I, Nephi, did teach my  
brethren these things; and it came to pass that I did  
read many things to them, which were engraven  
upon the plates of brass, that they might know con-  
cerning the doings of the Lord in other lands, among  
people of old.

And I did read many things unto them which were  
written in the books of Moses; but that I might more  
fully persuade them to believe in the Lord their  
Redeemer I did read unto them that which was writ-  
ten by the prophet Isaiah; for I did liken all scrip-  
tures unto us, that it might be for our profit and  
learning.

Wherefore I spake unto them, saying: Hear ye the  
words of the prophet, ye who are a remnant of the  
house of Israel, a branch who have been broken off;  
hear ye the words of the prophet, which were written  
unto all the house of Israel, and liken them unto  
yourselves, that ye may have hope as well as your  
brethren from whom ye have been broken off; for  
after this manner has the prophet written.

## 1 Nefi 20

- 1 Ist'apjjam, ucatsti isch'uquipjjam, Jacobon utapa, Israel sutimpi sutichatäpcta ucanaca, Judan umanacapat mistupcta, jan ucajja, bautismo umanacat mistupcta ucanaca, Tatitun sutipjjar juräwi lurapcta ucanaca, Israelan Diosapat amtasipcta ucanaca. Ucampis janiw juräwi lurapctati cheka cancañansa asqui cancañansa.
- 2 Ucampis jumanacajj kollan marcanquirüt –sapjjtawa. Janiw jumanacajj Israelan Diosapar alcatapctati, arctirinacan Tatitupäquipana. Jisa, nuwasiri tamanacan Tatitupaw sutipajja.
- 3 Nayajj kalltatpach khanañchta nayra yänacjjatjja. Ucanacasti lacajjat mistu; ucatsti uc uñachayta, jisa, acatjamat ucanacajj uñachayta.
- 4 Juman ch'urqhisirütam yatitajj laycuw ucjj lurta. Cuncamajj mä jirur uñtatawa, paramasti broncer uñtatarauiwa.
- 5 Nayasti kalltatpach jumar yatiysma; janir cunas purinquipan ucanac uñachaysma. Ucanac yatiysma juman jan aqhäm sascañamataqui: Wac'an diosajjaw ucanac luratayna; jaken lurat wac'an diosajjampi umatatayas lurat wac'an diosajjampiw camächit churatayn acanac lurañataquejja –sasa.
- 6 Jumajj take ucjj uñjtawa, ist'aractawa. Janit ucanac arsuñ munta? Machak yänac uñachaysma ucqhatpachsa, jan yatcäyätas uca imantat yänac uñachaysma.
- 7 Ucanacajj luratäjjew jichhajja, ucampis janiw kalltatpachäquiti, ucanacajj jumaruw yatiyasina janir ist'casmas uca ur nayräjja juman jan sañamataqui: Niy ucanacajj yatjjäyätwa –sasa.
- 8 Jisa, jumajj janiw ist'ctati, yatcaractasa; jisa, ucapachat jinchumajj jist'antasi, cunalaycutejj juman jan chek sarnakañamjja, yatiyätwa, puracancta ucqhatpach camächit p'aquir sutimpejj uchatäyätajja.
- 9 Ucampis sutijjar munat laycuw colerasiñajjarojj jayarst'ayä, wakaychatañajjataquirauquiw naya pachpajj chuym limisï, jumar jan phat'anucuñataqui.
- 10 Acajj jumarojj k'omaptaysmawa; Ilaquisiñ nina taypit jumar ajjlliracsma.

## 1 Nephi 20

Hearken and hear this, O house of Jacob, who are called by the name of Israel, and are come forth out of the waters of Judah, or out of the waters of baptism, who swear by the name of the Lord, and make mention of the God of Israel, yet they swear not in truth nor in righteousness.

Nevertheless, they call themselves of the holy city, but they do not stay themselves upon the God of Israel, who is the Lord of Hosts; yea, the Lord of Hosts is his name.

Behold, I have declared the former things from the beginning; and they went forth out of my mouth, and I showed them. I did show them suddenly.

And I did it because I knew that thou art obstinate, and thy neck is an iron sinew, and thy brow brass;

And I have even from the beginning declared to thee; before it came to pass I showed them thee; and I showed them for fear lest thou shouldst say—Mine idol hath done them, and my graven image, and my molten image hath commanded them.

Thou hast seen and heard all this; and will ye not declare them? And that I have showed thee new things from this time, even hidden things, and thou didst not know them.

They are created now, and not from the beginning, even before the day when thou heardest them not they were declared unto thee, lest thou shouldst say—Behold I knew them.

Yea, and thou heardest not; yea, thou knewest not; yea, from that time thine ear was not opened; for I knew that thou wouldst deal very treacherously, and wast called a transgressor from the womb.

Nevertheless, for my name's sake will I defer mine anger, and for my praise will I refrain from thee, that I cut thee not off.

For, behold, I have refined thee, I have chosen thee in the furnace of affliction.

- 11 Naya laycu, jisa, nayar munasitajj laycuw lurä, sutijjan jan k'añuptayatänapataqui, janiraquiw khapak cancañajj yakhar churcäti.
- 12 Ist'itay Jacobo, nayan jawsat Israelas ist'araquita. Cunalaycutejj naya quicpäsctwa; nayaw nayriritija, nayaraquiw tucuyätjja.
- 13 Amparajjaw oraken takanap ut-t'ayi, cupi amparajjaw maysat maysa alajjpachanac utjayaraqui. Ucanacaruw jawsta, ucanacasti chicpachaw nayar uñstapjjetu.
- 14 Takpach jumanac tantachasipjjam, ucatsti ist'apjjaraquim: Qhitis jupanac taypin utji ucanac yatiyañapataquejja? Tatituw juparojj muni. Jisa, jupanac laycu arsutäqui uca arurojj phokhaniwa. Munañaparjamaw Babilonian sarayani; amparapasti caldeonacjjaruw puriraquini.
- 15 Tatitojj saraquiwa: Naya Tatituw parla; jisa, arsuñapataquiw jawsta apaniracta, jupasti sarnakäwipijj sumaptayaniwa.
- 16 Nayar jac'achasinipjjeta. Janiw kalltäwitpach jamasat parlcti; cunapachatejj ucayj khanañchascän ucapachatpach parla; Dios Tatitump Ajayupampisti nayaruw qhitaniwu.
- 17 Aqhäm siw Tatitojja, Khespiyirimajja, Israelan Kollanapajja: Nayaw jupar qhitanta, naya Tatit Diosama, qhititejj waquiscay yatichtam, sarnakañamäc uca thaquinjam irparactam, jupaw ucjj luri.
- 18 Jumajj camächitanacajjar yäkaquisamäna; ucatjja sumancañamajj jawirjamäsapänwa; asquiñamasti lamaran mathapinacajjamäsapänwa.
- 19 Sarakerimasti ch'alljamäsapänwa, jumat sarakerinacasti kota lacan utjir jisc'a kalanacjam walt'atarakisapänwa. Jupan sutipasti janipuniw chhaktayatäcasapänti, janiraquiw nayrakatajjats jakonucutäcasapänti.
- 20 Babiloniat mistupjjam, caldeonac taypit jaltjjapjjam, cusiscañ arump khanañchapjjam; take token yatiyapjjam, orak thiyacam uca yatiyäuw apapjjam ucatsti sapjjam: Tatituw Jacob lokeriparojj khespiyi -sasa.
- 21 Jupanacasti januw umat pharjayasipquiti; jupajj ch'usa wasaranjam irpäna; jupanacataquejj karkat um jalsuyäna; kark p'ujrurant-tayäna ucat umajj jalsüna.

For mine own sake, yea, for mine own sake will I do this, for I will not suffer my name to be polluted, and I will not give my glory unto another.

Hearken unto me, O Jacob, and Israel my called, for I am he; I am the first, and I am also the last.

Mine hand hath also laid the foundation of the earth, and my right hand hath spanned the heavens. I call unto them and they stand up together.

All ye, assemble yourselves, and hear; who among them hath declared these things unto them? The Lord hath loved him; yea, and he will fulfil his word which he hath declared by them; and he will do his pleasure on Babylon, and his arm shall come upon the Chaldeans.

Also, saith the Lord; I the Lord, yea, I have spoken; yea, I have called him to declare, I have brought him, and he shall make his way prosperous.

Come ye near unto me; I have not spoken in secret; from the beginning, from the time that it was declared have I spoken; and the Lord God, and his Spirit, hath sent me.

And thus saith the Lord, thy Redeemer, the Holy One of Israel; I have sent him, the Lord thy God who teacheth thee to profit, who leadeth thee by the way thou shouldst go, hath done it.

O that thou hadst hearkened to my commandments—then had thy peace been as a river, and thy righteousness as the waves of the sea.

Thy seed also had been as the sand; the offspring of thy bowels like the gravel thereof; his name should not have been cut off nor destroyed from before me.

Go ye forth of Babylon, flee ye from the Chaldeans, with a voice of singing declare ye, tell this, utter to the end of the earth; say ye: The Lord hath redeemed his servant Jacob.

And they thirsted not; he led them through the deserts; he caused the waters to flow out of the rock for them; he clave the rock also and the waters gushed out.



22      Take ucanac lurquipansa ucat juc'ampinacsa,  
janiw sumancañajj ñankha jakenacatac utjquti -siw  
Tatitojja.

And notwithstanding he hath done all this, and  
greater also, there is no peace, saith the Lord, unto  
the wicked.

## 1 Nefi 21

- 1 Wasitata: Ist'apjjeta, jumanaca Israelan utapa, marcajjan awatirinacapan ñankha luratanacap layc yakhachatäpcta ankar jakonucutäpcta ucanaca. Jisa, take jumanaca, yakhachatanaca, take toker ananucutanaca, jumanacaw marcajjäpjjtajja, Israelan utapa! Nayar ist'apjjet lamaranquir islanaca; ucatsti isch'uquipjjam jayanacanquir jakenaca. Tatituw puracancta ucqhatpach jawsitu. Taycajjan puracapatpach nayan sutijj ayti.
- 2 Lacajjarojj mä ari espadjam tucuyi. Amparapan ch'iwipampiw imantitu. Mä llusk'a mich'i lawjam tucuyitu. Mich'i k'epnakañaparuw imantitu.
- 3 Ucat nayar situ: Israelay, jumajj lokerijjätawa. Juma tokew nayajj khapakaptayatäyä.
- 4 Nayasti sistwa: Inamayaw take ch'am tucta; inamayaw ch'amajj thalsusta. Chekpachan taripäwijaajj Tatitun amparapanquiwa, luräwijaajj Diosajjampiraquiwa.
- 5 Purac mankhetpach lokeripäñatac utjayquit uca Tatituw parli, Jacobor wasitat jupar irpañajjataqui. Israelajj janis mayachthapisc-chinejja, Tatitutaquejj munatäyäwa, Diosajjasti nayan ch'amañchirijjaniwa.
- 6 Ucat jupajj saraqwi: Jacobon tamap jach'ar aptañatac lokerijjñamajja janiw ch'amäquiti, juc'aquiwa Israelan jilt'apar cutsuyañataqui. Uqhämarawiw gentilenacan khanapñamatac jumarojj uscüma nayan khespiyäwijañamataqui oraken thiyanaacpacama.
- 7 Jakenacajj uñisipqui ucaru, marcajj uñisqui uca sarayirinacan lokeriparojj aqhäm siw Tatitojja, Israelan Khespiyiripajja, jupan Kollanapajja: P'ekechirinacajj uñjasaw sayt'asipjjani; P'ekechirin yokanacapasti yupaychapjjaraquiniwa, Tatitun arsutap phokheritap laycu.
- 8 Aqhäm saraqwiw Tatitojja: Wact'ir pachan jumanacar ist'apjjsma, lamaranquir islanaca, khespiyasiñ urun jumanacar yanapapjjaracsma. Jumanacarojj imapjjämawa; lokerijjarusti catuyapjjämawa marcamp arusjatäcasp uqhäma, oraker ut-t'ayañataqui, ch'usa jaytanucut tutinac jupanacar catokayañataqui;

## 1 Nephi 21

And again: Hearken, O ye house of Israel, all ye that are broken off and are driven out because of the wickedness of the pastors of my people; yea, all ye that are broken off, that are scattered abroad, who are of my people, O house of Israel. Listen, O isles, unto me, and hearken ye people from far; the Lord hath called me from the womb; from the bowels of my mother hath he made mention of my name.

And he hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of his hand hath he hid me, and made me a polished shaft; in his quiver hath he hid me;

And said unto me: Thou art my servant, O Israel, in whom I will be glorified.

Then I said, I have labored in vain, I have spent my strength for naught and in vain; surely my judgment is with the Lord, and my work with my God.

And now, saith the Lord—that formed me from the womb that I should be his servant, to bring Jacob again to him—though Israel be not gathered, yet shall I be glorious in the eyes of the Lord, and my God shall be my strength.

And he said: It is a light thing that thou shouldst be my servant to raise up the tribes of Jacob, and to restore the preserved of Israel. I will also give thee for a light to the Gentiles, that thou mayest be my salvation unto the ends of the earth.

Thus saith the Lord, the Redeemer of Israel, his Holy One, to him whom man despiseth, to him whom the nations abhorreth, to servant of rulers: Kings shall see and arise, princes also shall worship, because of the Lord that is faithful.

Thus saith the Lord: In an acceptable time have I heard thee, O isles of the sea, and in a day of salvation have I helped thee; and I will preserve thee, and give thee my servant for a covenant of the people, to establish the earth, to cause to inherit the desolate heritages;

- 9 Catuntat jakenacarojja, mistupjjam, sañamataqui; ch'amac taypincapqui ucanacar uñstapjjam sañamataquiracui. Jupnacajj thaquinacan awatitapjjaniwa, ch'ijinacasti take amstanacan utjani.
- 10 Jupnacasti janiw mank'at awtjayascaniti, umats pharjayascaniti. Janiraquiw intis lupis jupnacaroj t'akhesiyacaniti, cunalaycutejj jupnacac qhuyapayirejj irpascaniwa, uma jalsunac jac'aruw irparaquini.
- 11 Take kollunacajjsti thaquiruw tucuyä. Jach'a thaquinacajjasti aytatäniwa.
- 12 Uqhämasti, Israelan utapa, uñjam, ucanacajj jayat jutani; uquirinacasti alay toketa, jalant toket jutapjjani; yakhanacasti Sinim sata oraket jutapjjaraquini.
- 13 K'ochupjjam alajjpachanaca; cusisim orake, cunalaycutejj jalsu tokenquirinacan cayunacapajj suma tacnokatäniwa. Yupaychañ k'ochunacamp warartatapjjam kollunaca, cunalaycutejj jupnacajj janiw mayamps jawk'antatäpcaniti, Tatituw marcaparoj chuymachi, t'akhesit jakenacapatsti qhuyapayasiniwa.
- 14 Ucampis Sionajj siwa: Tatitojj jaytanucutuwa. Nayatsti Tatitujjajj armasituwa –sasa. Ucampis jupajj jan armasitap uñachayani.
- 15 Mä warmejj ñuñusquir wawapat armasispati? Puracapat mistur wawapat jan qhuyapayasinañpacamajj armasispati? Jupnacajj armasipasa, nayajj janiw jumattj armascämati, Israelan utapa!
- 16 Uñjam, acajj ampar phujujjar kellkantatäcasmas uqhamätawa. Perkanacamasti sapüruw nayan nayrakatajjanqui.
- 17 Jumar tucqhirinac contrajj mäquiw wawanacamajj sayt'apjjani. Jumar tucqhirinacasti jumattj jithektasipjjaniwa.
- 18 Uñtam, ucatsti take tok uñatatarauim. Take ucanacaw mayachthapisipje, ucatsti juman ucaruw jutapjjaraquini. Cunjämatejj nayajj jacasctjja –siw Tatitojja, take jupnacat isthapitäyätawa, c'achachasiñ isicaspas uqhäma, jakechasir tawakojj sum wact'asis isthapisqui uqhämaw ucanacamp wac'antasita.

That thou mayest say to the prisoners: Go forth; to them that sit in darkness: Show yourselves. They shall feed in the ways, and their pastures shall be in all high places.

They shall not hunger nor thirst, neither shall the heat nor the sun smite them; for he that hath mercy on them shall lead them, even by the springs of water shall he guide them.

And I will make all my mountains a way, and my highways shall be exalted.

And then, O house of Israel, behold, these shall come from far; and lo, these from the north and from the west; and these from the land of Sinim.

Sing, O heavens; and be joyful, O earth; for the feet of those who are in the east shall be established; and break forth into singing, O mountains; for they shall be smitten no more; for the Lord hath comforted his people, and will have mercy upon his afflicted.

But, behold, Zion hath said: The Lord hath forsaken me, and my Lord hath forgotten me—but he will show that he hath not.

For can a woman forget her sucking child, that she should not have compassion on the son of her womb? Yea, they may forget, yet will I not forget thee, O house of Israel.

Behold, I have graven thee upon the palms of my hands; thy walls are continually before me.

Thy children shall make haste against thy destroyers; and they that made thee waste shall go forth of thee.

Lift up thine eyes round about and behold; all these gather themselves together, and they shall come to thee. And as I live, saith the Lord, thou shalt surely clothe thee with them all, as with an ornament, and bind them on even as a bride.

- 19 Cunalaycutejj ch'usawjanacamampi, jaytanucut orakenacamampi, tucqhatäcän uca orakempejja, jichhajj sinti c'ullc'üniwa, ucanacan utjirinaquipana. Jumar mank'antcäyätam ucanacasti jayar jakonucutäpjjaniwa.
- 20 Nayrür wawanacam chhakayatam khepatsti, utjcanis uca yakha wawanacamajj wasitat jinchumar sapjjani: Acawjajj sinti jisc'aw nayataquejja; yakhawjay churita ucqhan jacañajjataqui.
- 21 Ucat jumajj chuymaman säta: Qhitis acanac jathasirapitu? Nayajj wawanacajj chhakayasjttwa, jichhasti, k'ala tucqhatätwa, catuntataraquütwa, mä toket yakha tokeruw muyuycur üntat sarnakta. Qhitis acanac uywi? Nayajj jaytanucutätwa. Acanacasti, cawqhancapjjaraquinsti?
- 22 Aqhäm siw Dios Tatitojja: Acajjay amparajj gentilenacaruw aytä; unañchäwijjsti marcanacataqui aptaraqui. Jupanacasti yokall wawanacamajj ichunipjjaniwa; phuchanacamsti callachinacapjjaruw apapjjaraquini.
- 23 P'ekechirinacasti jumanacan uywirimäniwa; p'ekechirinacan warminacapasti jumanacan ñuñuyir taycanacamäpjjaraquiniwa. Oraker alintasaw jupanacajj nayrakataman quillt'asipjjani, lak'amp chhaktat cayunacam jupanacajj jallk'apjjaraquini. Nayan Tatitütajj jumajj yatita, cunalaycutejj nayar suyir jakenacajja, janiw p'enka tucupcaniti.
- 24 Mank'añajj wali ch'aman jaket apakatäniti? Jan ucajja, leyirjam catuntatanacajj antutayatäpjjanicha?
- 25 Ucampis Tatitojja aqhäm siwa: Catuntatanacamp-pachaw ch'aman jaketj apakasjjani, ch'aman jaken mank'apajj antutayataraquiniwa, cunalaycutejj qhitinacatejj jumamp ch'ajjwkanejja, nayaw ucampejj ch'ajjwä, wawanacamarusti khespiyaraquüwa.
- 26 Jumar t'akhesiyirinacamarojj jupan quipca janchip mank'ayä. Quipca wilapampiw machantapjjani, vinompis machantapcaspas uqhäma. Ucat take jakejj ünt'ani, nayan Tatitütajja, juman Khespiyirimätajja, juman Cutsuyirimätajja, Jacobon ch'amanipätajjaraqui.

For thy waste and thy desolate places, and the land of thy destruction, shall even now be too narrow by reason of the inhabitants; and they that swallowed thee up shall be far away.

The children whom thou shalt have, after thou hast lost the first, shall again in thine ears say: The place is too strait for me; give place to me that I may dwell.

Then shalt thou say in thine heart: Who hath begotten me these, seeing I have lost my children, and am desolate, a captive, and removing to and fro? And who hath brought up these? Behold, I was left alone; these, where have they been?

Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their face towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captives delivered?

But thus saith the Lord, even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for I will contend with him that contendeth with thee, and I will save thy children.

And I will feed them that oppress thee with their own flesh; they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I, the Lord, am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

## 1 Nefi 22

- 1 Ucatsti naya Nefejj uca bronze t'alpha lek'etanacjjar kellkatäcän ucanac leet'atajjetjja, jilanacajjajj nayar jac'achasin sapjjetu: Leet'ctas ucanacasti, camsañarac munisti? Ajayu yänacäcaspas uqhämät amuyañäspa? Ajayurjamat phokhasini, janit janchirjam lurascani?
- 2 Naya Nefisti jupanacarojj sistwa: Ajayun arupaw arjjirojj ucanac khanstayi; cunalaycutejj Ajay tokew arjirinacarojj khanstayasi take cunanacatejj jaken wawanacaparogg janchi tokerjamajj lurascan ucajja.
- 3 Ucalaycu, leet'ctsa ucanacajj janchi tokempin ajay tokempin lurasinäpjjatawa. Cunalaycutejj Israelan utapajj acat jayarus jach'arus take acapach orakjjar ch'eketatatäniwa, uqhämaraqui take marcanac tayıpiru.
- 4 Acajj jichhajj waljaniw Jerusalemnquirinacajj waljanit jan yatcjapjjeti. Jisa, takpach tamanacatjja jilpacharuw apasjjapje. Ucanacasti lamar islanacan acan qhayan ch'eketatatäpjjewa. Cawqhantejj jupanacajj utjapqui ucjja, janiw qhitis yatipctanti. Yakha tokeruw apatäpje ucac yatipjjtanjja.
- 5 Jupanacar apat khepatsti, acanacaw jutir urunacan jupanacamp lurasinäpjjat yatiyasi, qhitinacarutejj juc'ampjarogg Israelan Kollanap laycu ananucutäcäni pejjtuntatäcaraquini. Cunalaycutejj chuymanacap jupa contrajj kalarayasipjjani; ucalaycuw take marcanac tayıpir ch'eketatatäni, take jakenacan uñisitäpjjaraquini.
- 6 Ucampis, gentilenacamp uywayasitap khepata, gentilenacjjar Tatitojj amparap aytcani uca khepata, mä unañchäwjam uchat khepataracjja, wawanacapajj gentilenacan amparapjaruw ichutäpjjani, phuchanacapasti callachinacapjaruraqui. Acajjay acanacjjet parasqui ucanacajja, janchi toket parlasi; cunalaycutejj uqhämaw Tatitumpin awquinacasampin arusjäwipajja. Ucatsti jutir urunacan jiwasanacamp lurasinäpäc ucat yatiyi, uqhämaraqui Israelan utapanquir take jilnacasat yatiyaraqui.

## 1 Nephi 22

And now it came to pass that after I, Nephi, had read these things which were engraven upon the plates of brass, my brethren came unto me and said unto me: What meaneth these things which ye have read? Behold, are they to be understood according to things which are spiritual, which shall come to pass according to the spirit and not the flesh?

And I, Nephi, said unto them: Behold they were manifest unto the prophet by the voice of the Spirit; for by the Spirit are all things made known unto the prophets, which shall come upon the children of men according to the flesh.

Wherefore, the things of which I have read are things pertaining to things both temporal and spiritual; for it appears that the house of Israel, sooner or later, will be scattered upon all the face of the earth, and also among all nations.

And behold, there are many who are already lost from the knowledge of those who are at Jerusalem. Yea, the more part of all the tribes have been led away; and they are scattered to and fro upon the isles of the sea; and whither they are none of us knoweth, save that we know that they have been led away.

And since they have been led away, these things have been prophesied concerning them, and also concerning all those who shall hereafter be scattered and be confounded, because of the Holy One of Israel; for against him will they harden their hearts; wherefore, they shall be scattered among all nations and shall be hated of all men.

Nevertheless, after they shall be nursed by the Gentiles, and the Lord has lifted up his hand upon the Gentiles and set them up for a standard, and their children have been carried in their arms, and their daughters have been carried upon their shoulders, behold these things of which are spoken are temporal; for thus are the covenants of the Lord with our fathers; and it meaneth us in the days to come, and also all our brethren who are of the house of Israel.

- 7 Ucajj sañ munaraqui, cunapachatejj take Israelan utapajj ch'eketatatacāni, pejjtuntatācaraquini ucapachajj purininiwa; ucürunsti Dios Tatitojj mä jach'a ch'aman marc gentilenac taypin sayt'ayani, jisa, aca orakjjan sayt'ayani. Jupnacampiw sarakerinacasajj ch'eketatayatājjani.
- 8 Sarakerinacasan take toker saratatapjjatap khepatsti, Dios Tatitojj mä muspharcañ luräwi gentilenac taypin kalltani. Ucaw wali jach'a asquini jiwasan sarakerisataqui. Ucalaycuw jakthapisi, jupanacajj gentilenacampiw mank'ayatāppjjani, amparanacapjjaruw ichutāppjjani, callachinacapjjaruw apatāppjjaraquini.
- 9 Uca lurāwisti gentilenacataquejj wali asquiraquiniwa. Janiw jupanacataquiquit asquicāni, jan ucasti, Israelan takpach utapataquejj asquiraquiniwa, cunalaycutejj cuntejj alajjpach Awquejj Abrahamamp lurcān uca arusjäw amtayani: Jummat sarakerinacajj take acapach orakenquir familianacaw qhuyapayatāni.
- 10 Jichhasti jilanacajjay, amuyapjjañam munirista, janiw orakenquir takpach familianacajj qhuyapayatācaspati, janitejj Tatitojj amparap orakenquirinacar uñstaycasp ucajja.
- 11 Ucalaycu, take orakenacan uñjcañaw Dios Tatitojj amparap uñstayani, arusjäwinacapamp yatichäwipampejj Israelan utapanquirinacar puriñapataqui.
- 12 Ucat jupajj catuntāwit wastat jupanacar irpjjani; jupanacasti tuti churat orakenacapan mayachthapisjjapjjani. Ucatsti urpunacampit ch'amacanacampit mistjjapjjani. Ucatsti, Tatitun jupanacan Khespiyiripätap yatipjjani, Cutsuyiripätapa, Israelan Ch'amanipätap yatipjjaraquini.
- 13 Ucatsti, takpach oraken k'añusir warmipäc uca jach'a ajjtcañ taman wilapasti, ucanquirinacan pachpa p'ekepjjjaruw purini, cunalaycutejj jupanac puraw nuwasipjjani, quicpa amparanacapan espadapasti pachpa p'ekenacapjjjaruw puriraquini. Ucatsti quicpa wilapampiw machantasipjjani.

And it meaneth that the time cometh that after all the house of Israel have been scattered and confounded, that the Lord God will raise up a mighty nation among the Gentiles, yea, even upon the face of this land; and by them shall our seed be scattered.

And after our seed is scattered the Lord God will proceed to do a marvelous work among the Gentiles, which shall be of great worth unto our seed; wherefore, it is likened unto their being nourished by the Gentiles and being carried in their arms and upon their shoulders.

And it shall also be of worth unto the Gentiles; and not only unto the Gentiles but unto all the house of Israel, unto the making known of the covenants of the Father of heaven unto Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

And I would, my brethren, that ye should know that all the kindreds of the earth cannot be blessed unless he shall make bare his arm in the eyes of the nations.

Wherefore, the Lord God will proceed to make bare his arm in the eyes of all the nations, in bringing about his covenants and his gospel unto those who are of the house of Israel.

Wherefore, he will bring them again out of captivity, and they shall be gathered together to the lands of their inheritance; and they shall be brought out of obscurity and out of darkness; and they shall know that the Lord is their Savior and their Redeemer, the Mighty One of Israel.

And the blood of that great and abominable church, which is the whore of all the earth, shall turn upon their own heads; for they shall war among themselves, and the sword of their own hands shall fall upon their own heads, and they shall be drunken with their own blood.

14 Israelan utapa, jumaru nuwasir take marcanacajja, jupanac pur nuwasinañataqui cutcatisipjjani. Cuna p'iytejj jupanacajj allipcänjja, Tatitun marcapar uca p'iyar jalantayañataquejja, uca quicpa p'iyaruw jupanacajj jalantapjjani. Uca nuwasirinacasti takpachaw tucqhatäpjjani. Tatitun cheka thaquip ñankhaptayqui uca k'añusir warmisti tucqhatäniwa. Jisa, uca jach'a ajjtcañ tamajj lak'a tucunäpcamaw tincutatani, llojjesitapasti wali jach'äniwa.

15 Cunalaycutejj Diosan arjiripajj siwa: Satanasajj jaken wawanacapan chuymanacapjjar jan juc'amp ch'amanicjjan ucürojij niy jac'achasisinquiwa, cunalaycutejj take jach'a jach'a tucur jakenacampin, ñankh lurir jakenacampin yawirat aljamäpcan ucürojij mäquiwa jac'achasisinqui. Cunürutejj jupanacajj phuchcatatäpcan ucürojij janc'achasisincaraquiwa.

16 Diosan phokhatpach colerasiñap jakenacan wawanacapjjar puriyacan ucapachajj niyaw jac'anqui; cunalaycutejj jupajj janiw muncaniti ñankha jakenacan asqui jakenacar tucqhañapjjja.

17 Ucalaycuw jupajj asqui jakenacarojj ch'amapamp imani, jupan phokhatpach colerasiñapas purisincpan, jupanacajj imatäpjjaniwa, timanacapar ninamp phhichhantas tucqhatäñapcamasa. Uqhämasti, asqui jakenacajj janiw ajjsarañapäquiti, arjirin aqhäm satap laycu: Jupanacajj khespiyasipjjaniwa, ninatjamäcasp ucas khespiyasipuniniwa.

18 Jilanacajjay, nayaw jumanacar sapjjsma: Take acanacajj janc'aquiwa purinini. Jisa, aca orakjjanjja, wila warañaw utjani, ninamp jewk'empiw utjaraquini. Ucatsti jakenacjaruw ucanacajj janchi token jutani, jupanacatejj Israelan Kollanaparu chuymanacap kalarayasipjjan ucajja.

19 Acajjay asqui jakenacajj janiw tucusipcaniti; take qhititejj Sion contra nuwascan ucan phat'anucutäñap urojja, chekpachan purininiwa.

And every nation which shall war against thee, O house of Israel, shall be turned one against another, and they shall fall into the pit which they digged to ensnare the people of the Lord. And all that fight against Zion shall be destroyed, and that great whore, who hath perverted the right ways of the Lord, yea, that great and abominable church, shall tumble to the dust and great shall be the fall of it.

For behold, saith the prophet, the time cometh speedily that Satan shall have no more power over the hearts of the children of men; for the day soon cometh that all the proud and they who do wickedly shall be as stubble; and the day cometh that they must be burned.

For the time soon cometh that the fulness of the wrath of God shall be poured out upon all the children of men; for he will not suffer that the wicked shall destroy the righteous.

Wherefore, he will preserve the righteous by his power, even if it so be that the fulness of his wrath must come, and the righteous be preserved, even unto the destruction of their enemies by fire. Wherefore, the righteous need not fear; for thus saith the prophet, they shall be saved, even if it so be as by fire.

Behold, my brethren, I say unto you, that these things must shortly come; yea, even blood, and fire, and vapor of smoke must come; and it must needs be upon the face of this earth; and it cometh unto men according to the flesh if it so be that they will harden their hearts against the Holy One of Israel.

For behold, the righteous shall not perish; for the time surely must come that all they who fight against Zion shall be cut off.

20 Ucatsti Tatitojj mä thac marcapataquejj waquichani, Moisesan arunacap phokhasiñapataqui. Jupajj siwa: Dios Tatitumajj jumanac taypin nayjam mä arjiriruw aptani; take cunanactejj jupajj sapcätam ucanac ist'apjjäta. Take qhititejj uca arjirir jan ist'cani ucajja, marcap taypit jaksutäniwa.

21 Jichhasti, naya Nefejja, jumanacaruw khanañchapjjsma, cawquïr arjirit-tejj Moisesajj parlän ucajja, Israelan Kollanapänwa. Ucat jupajj asqui cancañamp taripani.

22 Asqui jakenacasti janiw cunats ajjsarapjjañapäquiti; janiw jupanacat pejjtuntatäpcanejja. Jan ucasti, supayan marcapaw pejjtuntatänejja, ucasti jaken wawanacap taypin ut-t'ayatäni, cawquïr marcatejj janchirjam jacañ taypin ut-t'ayatäqui uca.

23 Cunalaycutejja, ucapachajj janc'aw purinini, ucürunsti kamiriptañatac ut-t'ayat take tamanacajja, take janchjjar ch'amanññatac ut-t'ayat tamanacasa, take orakenquir jakenacan amuyuparjam wali aytat tucuñatac ut-t'ayat iglesianacasa, janchin ñankha munarcañanacaw thakeri, orake yänac thakeri, take cunayman ñankhanac lurañ munir tamanacasa, jisa, take qhitinacatejj supayan marcapancapqui ucanacaw ajjsarapjjañapäqui, lakhakepjjjañapäqui, qhathatipjjjañapäqui ucanacajja. Jupanacaw lak'ar tucuñapcam alt'ayatäpcan ucanacajja, jupanacaraquiw yawirat aljam japuchcatatäpcan ucanacasa. Ucasti arjirin arunacaparjamawa.

24 Cunapachatejj asqui jakenacajj nayrakatar irpsutäpcan uca urojj mäquiw jac'achasisinqui, cunjämatejj vaca kallunacajj tamat irpsutäquis uqhäma. Israelan Kollanapasti munañaparjamaw jakenac apnakañatac utjantasiñapa, uqhämarac ch'amampi, munañan cancañampi, jach'a khapak cancañampiraqui.

25 Jupasti oraken pusi thiyapatpach wawanacapar apthapini. Ovejanacaparusti jact'aniwa. Jupanacasti juparoyj uñt'apjjaniwa; mä tamaquiw utjani, mä awatiriquiraquiw utjani. Jupaw ovejanacaparoyj mank'ayani; ch'ijsti jupan jicjjatapjjaraqini.

And the Lord will surely prepare a way for his people, unto the fulfilling of the words of Moses, which he spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that all those who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

And now I, Nephi, declare unto you, that this prophet of whom Moses spake was the Holy One of Israel; wherefore, he shall execute judgment in righteousness.

And the righteous need not fear, for they are those who shall not be confounded. But it is the kingdom of the devil, which shall be built up among the children of men, which kingdom is established among them which are in the flesh—

For the time speedily shall come that all churches which are built up to get gain, and all those who are built up to get power over the flesh, and those who are built up to become popular in the eyes of the world, and those who seek the lusts of the flesh and the things of the world, and to do all manner of iniquity; yea, in fine, all those who belong to the kingdom of the devil are they who need fear, and tremble, and quake; they are those who must be brought low in the dust; they are those who must be consumed as stubble; and this is according to the words of the prophet.

And the time cometh speedily that the righteous must be led up as calves of the stall, and the Holy One of Israel must reign in dominion, and might, and power, and great glory.

And he gathereth his children from the four quarters of the earth; and he numbereth his sheep, and they know him; and there shall be one fold and one shepherd; and he shall feed his sheep, and in him they shall find pasture.



- 26 Tatitun marcapan asqui cancañap laycuw Satanacajj jan ch'amanicaniti. Ucatarac jupajj walja maranacajj jan antutatācaspati, marcan chuymapjjar jan ch'amanitap laycu, cunalaycutejj marcajj asqui cancañan utjasini, Israelan Kollanapasti sarayaraquiniwa.
- 27 Jichhasti naya Nefejja, jumanacaruw sapjjsma, take ucanacajj janchirjam puriniñapawa.
- 28 Ucampis take orakenaca, familianaca, lajranaca, jakenacajja, Israelan Kollanapanjja sumaw utjasipjjani, jupanacatejj juchanacat Dios toker cutiquipstapcan ucqhajja.
- 29 Jichhasti ucanacjjat jan juc'amp jiljañ munasaw naya Nefejj acqhar tucuyta.
- 30 Uqhāmasti, jilanacajjay, bronce t'alpha lek'etanacjjar kellkatāqui ucanacan chekätap amuyapjjañam munirista. Ucanacasti jakeruw khanañchi, Diosan camächitanacaparogg jaysiriñapawa.
- 31 Ucalaycu, janiw jumanacajj amuyañamäquiti nayamp awquijjampic ucanac ircatapquirists yatichapquiists uqhāma. Uqhāmasti, jumanacatejj camächitanacar jaysapjjätajja, tucuycam thurt'asipjjaraqüitajja, khep khepa urun khespiyatäpjjätawa. Ucajj uqhämāscapuniwa. Uqhamäpan.

And because of the righteousness of his people, Satan has no power; wherefore, he cannot be loosed for the space of many years; for he hath no power over the hearts of the people, for they dwell in righteousness, and the Holy One of Israel reigneth.

And now behold, I, Nephi, say unto you that all these things must come according to the flesh.

But, behold, all nations, kindreds, tongues, and people shall dwell safely in the Holy One of Israel if it so be that they will repent.

And now I, Nephi, make an end; for I durst not speak further as yet concerning these things.

Wherefore, my brethren, I would that ye should consider that the things which have been written upon the plates of brass are true; and they testify that a man must be obedient to the commandments of God.

Wherefore, ye need not suppose that I and my father are the only ones that have testified, and also taught them. Wherefore, if ye shall be obedient to the commandments, and endure to the end, ye shall be saved at the last day. And thus it is. Amen.

# Nefin Payiri Kellkatapa

*Lehin jiwatapjjat mä kellkäwi. Nefin jilanacapajj jupar kallasipjje. Tatitojj Nefir wasarar sarañapataqui eoje. Jupar wasaran saräwinacapa, yakha uqham cunanacajja.*

## 2 Nefi 1

- 1 Ucatsti naya Nefin jilanacajjar yatichañ tucuyatajj khepatjja, Lehi awquejjajj walja cunanacjj jupanacaru yaticharuqina, Tatitun jupanacataqui sinti jach'a cunanac luratapjjata, jupanacar Jerusalem oraket irpasa.
- 2 Jupanacan umanacjjan cutcatañanacajjata, jupanacan jach'a kota lamaran jan mank'antatāñapataqui Diosan jupanacar jan jiwayas qhuyapayäwinacajjatsa jupajj jupanacar parläna.
- 3 Jupanacajj catokapcänjja uca arsut orakjjata, Jerusalemat jaltañajjataqui Tatitun nanacaru yatiyas sinti qhuyapayatapjjats jupanacar parlaraquina.
- 4 Cunalaycutejj jupaw säna: Mä unjäw unjtwa. ucat Jerusalem t'unjatätapjjat yattwa. Jiwasanacatejj Jerusalem khept'apjjasänjja, jiwapjjaraquisänwa.
- 5 Jupajj saraquna: Ucampisa, llaquinacajj jiwasanacan utjchinsa, jiwasanacajj mä arsut orakjj catokapjjtanjja; uca orakesti take yakha orakenacatsipan qhust'atawa. Dios Tatitusti nayampi amtäw luraraquna aca oraken jathajjataqui mä tuti orakēñapataqui. Tatitojj amtäwir mantasajja aca orak nayaran wawanacajjaru siñayatac churapjjestu, uqhamaraqui qhitinacatejj yakha orakenacat Tatitun amparapan acsar irpsutäpquejja uca jakenacarurac churaraquiwa.
- 6 Ucatwa, nayan utjquejja uca Ajayun khanañchäwiparjamawa, naya Lehejja acjj yatiyta: Jan Tatitun amparapan irpanitäsina, janiw qhitis aca oraker jutcaniti.

# The Second Book of Nephi

*An account of the death of Lehi. Nephi's brethren rebel against him. The Lord warns Nephi to depart into the wilderness. His journeyings in the wilderness, and so forth.*

## 2 Nephi 1

And now it came to pass that after I, Nephi, had made an end of teaching my brethren, our father, Lehi, also spake many things unto them, and rehearsed unto them, how great things the Lord had done for them in bringing them out of the land of Jerusalem.

And he spake unto them concerning their rebellions upon the waters, and the mercies of God in sparing their lives, that they were not swallowed up in the sea.

And he also spake unto them concerning the land of promise, which they had obtained—how merciful the Lord had been in warning us that we should flee out of the land of Jerusalem.

For, behold, said he, I have seen a vision, in which I know that Jerusalem is destroyed; and had we remained in Jerusalem we should also have perished.

But, said he, notwithstanding our afflictions, we have obtained a land of promise, a land which is choice above all other lands; a land which the Lord God hath covenanted with me should be a land for the inheritance of my seed. Yea, the Lord hath covenanted this land unto me, and to my children forever, and also all those who should be led out of other countries by the hand of the Lord.

Wherefore, I, Lehi, prophesy according to the workings of the Spirit which is in me, that there shall none come into this land save they shall be brought by the hand of the Lord.

7 Ucatwa qhitirutejj jupajj irpancanejja ucanacataqui aca orakejj yakhachatawa. Jupajj churqui uca camachitanacaparjam jupanacatejj juparu lokapcanejja, aca orakejj antutatäwi orakëniwa jupanacataqui. Ucatwa janiw cunapachas catuntäwiru puriyatäpcaniti, jan ucajja, ñankha luräwinac laycuquiw ucaru puriyatäpjjani; cunalaycutejj ñankha luräwinacatejj sint utjcanejja, orakejj jupanacatac ñankhachatäniwa. Ucampis asqui jakenacataqui wiñayatac yakhachatäniwa.

8 Ucampis, aca oraken utjatapjjata yakha marcanacan janira yatiñapajja suma amuyañawa, cunalaycutejj walja marcanacajj aca orakjjar jutapjjaspawa, tuti churäwitaqui mayaujan jan utjañapcama.

9 Ucatwa naya Lehejja mä arsüwi catokta aqham siri: Dios Tatitojj Jerusalem oraket irpscani ucanacan jupan camachitanacac phokhañanacaparjamawa jupanacajj jach'aptapjjani aca orakjjana, take yakha marcanacatj jithektatäpjjaraquini, jupanacan quipcanacataqui aca orakeniñapataqui. Jupanacatejj jupan camachitanacac imapjjanejja aca orakjjan jach'aptatäpjjaraquini, janiraquiw qhitisa utjcaniti jupanacar turiyiri, tuti orakepjj jupanacat apakeri. Jupanacasti sumanacasaw wiñayatac aqhan utjapjjaraquini.

10 Ucampis cunürutejj jupanacajj jan iyawsas t'uqhartapcani, uca sinti jach'a qhuyapayäwinacjj Tatitun amparapat catokasinjja, acapach orakjj take jakenacjj luräwjat yatisinjja, orake luräwitpacha Tatitun wali jach'a muspharcañ luräwinacapjj uñt'asinaracjja, take cunanacjja iyawsañamp lurañapatac ch'am catokasinjja, kalltäwitpach take camachitanac catokasinjja, jupan jan wati sumätap laycu aca qhust'ata arsuta orakeru irpatäsinjja – jisa, nayaw sapjjsma, cunüruntejj jupanacajj Israelan Kollanaparu, cheka Mesiasaru, jupanacan Cutsuyiriparu Diosaparu ajjalnucupcani uqhajja, ucürutejj purcanejj uqhajja, Asquiquis Ucan taripäwinacapajj jupanacjjaruw purini.

11 Jisa, jupaw yakha marcanacjj jupanacan ucar irpanini, ucanacar ch,amjj churaraquini. Jupajj jupanacan utjiri orakenacapjj jupanacat apakani, jupanacaru ch'eketatatäyani, jawk'atäyaraquini.

Wherefore, this land is consecrated unto him whom he shall bring. And if it so be that they shall serve him according to the commandments which he hath given, it shall be a land of liberty unto them; wherefore, they shall never be brought down into captivity; if so, it shall be because of iniquity; for if iniquity shall abound cursed shall be the land for their sakes, but unto the righteous it shall be blessed forever.

And behold, it is wisdom that this land should be kept as yet from the knowledge of other nations; for behold, many nations would overrun the land, that there would be no place for an inheritance.

Wherefore, I, Lehi, have obtained a promise, that inasmuch as those whom the Lord God shall bring out of the land of Jerusalem shall keep his commandments, they shall prosper upon the face of this land; and they shall be kept from all other nations, that they may possess this land unto themselves. And if it so be that they shall keep his commandments they shall be blessed upon the face of this land, and there shall be none to molest them, nor to take away the land of their inheritance; and they shall dwell safely forever.

But behold, when the time cometh that they shall dwindle in unbelief, after they have received so great blessings from the hand of the Lord—having a knowledge of the creation of the earth, and all men, knowing the great and marvelous works of the Lord from the creation of the world; having power given them to do all things by faith; having all the commandments from the beginning, and having been brought by his infinite goodness into this precious land of promise—behold, I say, if the day shall come that they will reject the Holy One of Israel, the true Messiah, their Redeemer and their God, behold, the judgments of him that is just shall rest upon them.

Yea, he will bring other nations unto them, and he will give unto them power, and he will take away from them the lands of their possessions, and he will cause them to be scattered and smitten.

12 Jisa, mitanac mitanac sarakapcani uqhajja wil wartäwinacajja jach'a tumpäwinacajj jupanac taypin utjaniwa. Ucatwa, yokanacajja, amtasiñamjj muniristjja, jisa, arunacajjaru yäkañamjj muntjja.

13 Jumanacajj p'arjttapjjaquisma, jiwatjam iquit p'arjttapjjaquismasa, jisa, mankhapachan iquipatsa. Uca ajjsarcañ cadenanacsti, cunanacampitejj ñach'antatäpcta ucanacj apsus thalarasipjjaquisma; uca cadenanacasti jaken wawanacaparü ñach'antejjja jupanacaru catuntata irpantañataqui jan tucusiri llaquisiña jaqhusiña p'iyaru.

14 P'arjttapjjam! Lak'at sartapjjam, qhathatquiri awquiman arunacajj ist'apjjam, qhitin janchiptejj niy imantapcäta ch'uju ch'uch'u amay imäwuru, cawqhat-tejj janiw qhiti sariris cut-tancaspati. Cawqharutejj take orakenquirinacajj sarapqui uqharojja mä juc'a ururojja nayajj saräwa.

15 Ucampis Tatitojj ajayojjar mankhapachat cutsuyiwa. Nayasti khapak cancañap unjtwa. Nayasti munañapan amparanacapana wiñayatac khomthapitaraqüitwa.

16 Tatitun leyinacajj camachinacajj imapjjañamjj munt nayajja. Jisa, kalltäwitjja ucayj chuymajjan llaquisiñapawa.

17 Walja cuti chuymajjajj ancha llaquisiñj k'epi, cunalaycutejj ajjsarta, jumanacan ch'ollkhe chuymañita laycu Diosajj phokha colerasiñapampi inas jumanacjjar jutapjjchirstam jumanacan phat'sutäñamataqui, wiñay tucjatäñamataqui.

18 Jan ucayja, inas mä ñankhachäwejj jumanacjjaru purapjjchirstam walja mitanacan sarakatapcama; ucat inas jumanacjjaru espadampi mach'ampejja tumpapjjchirstam, inas jumanacajj uñisitäpjjchita, supayan catuntañaparjama munañaparjama apnakatäpjjchita.

19 Ay yokanacajja, ucanacajj janic jumanacjjar puripjjeristamti, antisas jumanacajj Tatitun ajllita qhuyapayata jakenacapäpjjquisma. Ucampis, thaquinacapajj wiñay asquiwa, ucat jupan munañaparjam lurpan.

Yea, as one generation passeth to another there shall be bloodsheds, and great visitations among them; wherefore, my sons, I would that ye would remember; yea, I would that ye would hearken unto my words.

O that ye would awake; awake from a deep sleep, yea, even from the sleep of hell, and shake off the awful chains by which ye are bound, which are the chains which bind the children of men, that they are carried away captive down to the eternal gulf of misery and woe.

Awake! and arise from the dust, and hear the words of a trembling parent, whose limbs ye must soon lay down in the cold and silent grave, from whence no traveler can return; a few more days and I go the way of all the earth.

But behold, the Lord hath redeemed my soul from hell; I have beheld his glory, and I am encircled about eternally in the arms of his love.

And I desire that ye should remember to observe the statutes and the judgments of the Lord; behold, this hath been the anxiety of my soul from the beginning.

My heart hath been weighed down with sorrow from time to time, for I have feared, lest for the hardness of your hearts the Lord your God should come out in the fulness of his wrath upon you, that ye be cut off and destroyed forever;

Or, that a cursing should come upon you for the space of many generations; and ye are visited by sword, and by famine, and are hated, and are led according to the will and captivity of the devil.

O my sons, that these things might not come upon you, but that ye might be a choice and a favored people of the Lord. But behold, his will be done; for his ways are righteousness forever.

- 20 Jupasti saraqũna: Jumanacan camachitanacajjar phokhapjjañamarjamajja, aca oraken jach'aptapjjätawa. Ucampis, camachitanacajjar jumanacan jan phokhapjjañamarjamajja, nayan nayrakatajjat jarc'akatäpjjätawa.
- 21 Jichhasti, nayan yokanacajja, lak'at sartapjjam, jakëpjjam, mä amuyumpi mä chuymampi amtapjjam, take cunanacanjja chicapjjam jan catuntäwiru puriñanacamataqui, nayan chuymajjan jumanacat cusisiñapataqui, chuymajjan jumanacat cusisisa acapach oraket mistuñapataqui, amay imäwiru jan llaquisiñamp jaqhusiñampi imantatañajjataqui;
- 22 Jach'a ñankhachäwimpi jan ñankhachatañamataqui, asqui Diosan colerasiñapjj jumanac pachpjjar tucjañcam jan puriyasiñamataqui, jisa, ajayuru janchiru wiñay tucjañcam jan puriyasiñamataqui.
- 23 P'arjttapjjam yokanacajja. Asqui cancañan arjjatiri isipamp isthapipjjam. Cuna cadenanacampitejj ñach'antatäpcta ucanacat thalarasipjjam, ch'amacat mistupjjam, lak'at sartapjjaraqum.
- 24 Jan wasitat jilamaru cutcatapjjamti. Jupan uñjäwinacapajj khapakänwa: camachitanacjj jupajj imi, Jerusalemat mistcäyätans ucapachatjja. Jupajj Diosan amparanacapan apnakatawa, jiwasaru arsuta orakeru irpaniñataqui. Janitejj jupajj jiwasampicasapänjja, wasaran mank'at jiwarapjjasänwa. Ucampis jumanacajj jacañap apakañ ch'amt'apjjäyäta. Jisa, jupajj walja llaquisiñampiw jumanac laycu t'akhesina.
- 25 Jumanac laycu nayajj wal ajjsartwa qhathatiracta jupan wasitat t'akhesiñapjjata, jupajj jumanacjjar ch'amjj wact'äwjj catuñ ch'amt'casapänsa uqham amuyatanacam laycu. Ucampis nayajj yattwa, jupajj janiw jumanacjjar ch'amjj wact'äwjj catuñ ch'amt'quti. Antisasa jupajj Diosan khapak cancañapar thake, jumanacan wiñay sumancañam munaraqum.

And he hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; but inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

And now that my soul might have joy in you, and that my heart might leave this world with gladness because of you, that I might not be brought down with grief and sorrow to the grave, arise from the dust, my sons, and be men, and be determined in one mind and in one heart, united in all things, that ye may not come down into captivity;

That ye may not be cursed with a sore cursing; and also, that ye may not incur the displeasure of a just God upon you, unto the destruction, yea, the eternal destruction of both soul and body.

Awake, my sons; put on the armor of righteousness. Shake off the chains with which ye are bound, and come forth out of obscurity, and arise from the dust.

Rebel no more against your brother, whose views have been glorious, and who hath kept the commandments from the time that we left Jerusalem; and who hath been an instrument in the hands of God, in bringing us forth into the land of promise; for were it not for him, we must have perished with hunger in the wilderness; nevertheless, ye sought to take away his life; yea, and he hath suffered much sorrow because of you.

And I exceedingly fear and tremble because of you, lest he shall suffer again; for behold, ye have accused him that he sought power and authority over you; but I know that he hath not sought for power nor authority over you, but he hath sought the glory of God, and your own eternal welfare.

26 Jupan khana arumpi jumanacar parlatapata jumanacajj thuthusipjjtawā. Usuchjañ arunacampiw parlapjjet sasaw sapjjtajja. Nanacatac colerasi sas sapjjaractajja. Ucampis uca usuchjañ arupajja jupanccäna uca Diosan arupan ch'amapänjja. Cuntejj colerasiñaw sapcta jumanacajja, ucajja cheka cancañänwa, Diosancquisa ucarjama. Jupasti janiw ch'amanicänti ucjj jarc'añataqui, antisas jan ajjsarasa jumanacan ñankha luräwinacamat yatiyapjjäyätamwa.

27 Diosan ch'amapan jupampiñapajj waquisiwa, jupan jumanacar camachit churañapcama, jumanacan ucjj jaysañaman waquisiñapcamasa. Ucampis janiw jupati lacap jist'arcäna, antisasa Tatitun jupanquiri Ajayupajj lacap parlañapatac jist'arayänjja. Jupansti janiw lac jist'thapiñatac ch'amajj utjcänti.

28 Jichhasti Laman yokajja, uqhamaraqui Lemuel, Sam, uqhamaraqui Ismaelan yokanacapäpcta uca nayan yokanacajja, amuyapjjam, jumanacatejj Nefin aruparu yäkapjjätajja janiw tucusipcätati. Jumanacatejj jupar yäkapjjätajja nayaw qhuyapayapjjäma, jisa, nayan nayriri qhuyayäwejja.

29 Ucampis janitejj jumanacajj jupar yäkapcätajja, nayriri qhuyayäwejja apakäwa, jisa, nayan qhuyayäwejja. Ucasti jupjjarüniwa.

30 Jichhasti, Zoram, jumaru parlsma: Jumajj Labanan lokeripätawa. Ucampis Jerusalem oraketa irpanitätawa. Juman Nefi yokajjamp wiñayatac chekpach sumancañamjj nayajj yatiractwa.

31 Ucatwa juman chekapätam laycu, juman jathamajj jupan jathapampiw qhuyapayatäni, aca orakjjan walja maranac jach'aptas utjañapataqui. Janiraquiw cunasa jupanacaru usuchjcaniti, jupanacan aca orakjjan wiñay jach'aptañapar jarc'caraquiniti; jan ucajja jupanac taypinquiri ñankha luräwinacaquiw jupanacar usuchjani jach'aptañapar jarc'araqini.

32 Ucatwa jumatejj Tatitun camachitanacapjj imätajja, Tatitojj aca orakjj yakhachiwa jathamaman sumancañapataqui yokajjan jathapampi.

And ye have murmured because he hath been plain unto you. Ye say that he hath used sharpness; ye say that he hath been angry with you; but behold, his sharpness was the sharpness of the power of the word of God, which was in him; and that which ye call anger was the truth, according to that which is in God, which he could not restrain, manifesting boldly concerning your iniquities.

And it must needs be that the power of God must be with him, even unto his commanding you that ye must obey. But behold, it was not he, but it was the Spirit of the Lord which was in him, which opened his mouth to utterance that he could not shut it.

And now my son, Laman, and also Lemuel and Sam, and also my sons who are the sons of Ishmael, behold, if ye will hearken unto the voice of Nephi ye shall not perish. And if ye will hearken unto him I leave unto you a blessing, yea, even my first blessing.

But if ye will not hearken unto him I take away my first blessing, yea, even my blessing, and it shall rest upon him.

And now, Zoram, I speak unto you: Behold, thou art the servant of Laban; nevertheless, thou hast been brought out of the land of Jerusalem, and I know that thou art a true friend unto my son, Nephi, forever.

Wherefore, because thou hast been faithful thy seed shall be blessed with his seed, that they dwell in prosperity long upon the face of this land; and nothing, save it shall be iniquity among them, shall harm or disturb their prosperity upon the face of this land forever.

Wherefore, if ye shall keep the commandments of the Lord, the Lord hath consecrated this land for the security of thy seed with the seed of my son.

## 2 Nefi 2

- 1 Jichhajja, Jacobo, jumar arssma: Wasaran t'akhesçäyätusa ucürunacan nayriri yurit yokajjätaw jumajja. Jisc'alaläsajja, jilanacaman khorütap laycu jumajj t'akhesiyätawa, llaquisiraquiyätawa.
- 2 Ucampis Jacobo, wasaran nayriri yurit yokajja, jumajj Diosan jach'ätapjj uñ'tawa. Jupasti t'akhesiwınacamjj kollanaptayani, juman ucanacat sumjj catokañamataqui.
- 3 Ucat jumajj qhuyapayatäyatawa, jumasti Nefi jilamampi sumancas utjaraquita. Urunacamasti Diosamar lokasa yupaychañataquiniwa. Ucatwa, Cutsuyiriman asquıtap laycu juman cutsuyatätam yattwa, cunalaycutejja phokha pachanacanjjja jakenacar khespiyañatac jupan jutañap niy uñj-jjätaw jumajja.
- 4 Jumasti jisc'alaläsajja jupan khapak cancañapjj uñjätawa. Uca laycojja, qhitinacarutejj jupajj janchinjj tumpcani ucanacjam qhuyapayatätawa, cunalaycutejj Ajayojj quipcawa wasüru jichhüru wiñayataqui. Jaken tincüwipatjja thaquejj waquichatawa; khespiyasiñajja inaquıwa.
- 5 Jakenacasti yatichatäpjjewa sums ñanks uñ'tañapcama. Leyisti jakenacar churatawa. Leyisti janiw qhitirus jan juchani uñstaycaraquiti, jan ucajja, jakenacajj leyin jarc'akatäpjjewa. Jisa, jupanacajj acapach leyin jarc'akatäpjjäna. Uqhamaraqui kollan ley laycu jupanacajj asquiqui ucjjat apakatäpjjewa wiñayataqui sinti llaquisit tucupjjaraqui.
- 6 Ucatwa, Kollan Mesiasanjja, Kollana Mesias toketa cutsuyañajj puri, cunalaycutejj qhuyapayäwimpi chekãñampejj jupan phokt'atawa.
- 7 Juchanacatac loktäwjama jupa pachpaw loktasi take p'aquit alt'at chuymani jakenacatac leyin cunataquıtap phokharapiñataqui; janiraquiw yakhataquejja leyin cunataquıtap phokhcaraquispäti.

## 2 Nephi 2

And now, Jacob, I speak unto you: Thou art my first-born in the days of my tribulation in the wilderness. And behold, in thy childhood thou hast suffered afflictions and much sorrow, because of the rudeness of thy brethren.

Nevertheless, Jacob, my firstborn in the wilderness, thou knowest the greatness of God; and he shall consecrate thine afflictions for thy gain.

Wherefore, thy soul shall be blessed, and thou shalt dwell safely with thy brother, Nephi; and thy days shall be spent in the service of thy God. Wherefore, I know that thou art redeemed, because of the righteousness of thy Redeemer; for thou hast beheld that in the fulness of time he cometh to bring salvation unto men.

And thou hast beheld in thy youth his glory; wherefore, thou art blessed even as they unto whom he shall minister in the flesh; for the Spirit is the same, yesterday, today, and forever. And the way is prepared from the fall of man, and salvation is free.

And men are instructed sufficiently that they know good from evil. And the law is given unto men. And by the law no flesh is justified; or, by the law men are cut off. Yea, by the temporal law they were cut off; and also, by the spiritual law they perish from that which is good, and become miserable forever.

Wherefore, redemption cometh in and through the Holy Messiah; for he is full of grace and truth.

Behold, he offereth himself a sacrifice for sin, to answer the ends of the law, unto all those who have a broken heart and a contrite spirit; and unto none else can the ends of the law be answered.

- 8 Uca laycojja acapach orakenquirinacaru ucanacjjat yatinyañajja wali waquisi jupanacan aqham yatinañapataqui: Janiw qhiti janchisa Diosampi jaccaspati, jan ucajja Kollana Mesiasan asquitanacacp qhuyapayawip munasiwip laycuqui. Jupasti quipca janchi jacañap apakayasini, ucat Ajayun ch'amapampi wasitat jacañap catjjarusiraquini jiwatanacan jactawipa puriyanañapataqui. Jupasti nayriri jactiriraquiniwa.
- 9 Ucatwa jupajj Diosan nayriri achupawa, cunalaycutejja take jaken wawanacapataqui jupajj chicanchani. Juparu iyawsirinacasti kheshiyatäpjjaniwa.
- 10 Uca takenitaqui chicanchawi laycu, take jakenacajj Diosar jutapjjani. Ucatwa, jupanquiri cheka cancañaparjama kollan cancañaparjamaw jupan jupanacar taripañapataqui, jupanacajj jupan ucan sayt'apjjani. Ucatwa Kollanäqui Ucan churata leyin cunataquítapajja, uca leyir chict'atäquejja uca mutuyawimpi mutuyanañataqui; (uca leyir chict'at mutuyäwejja leyir chict'at cusisiñat maysäjjanquiwa), juchanacan t'akhesiyawinacaparuru phokhañan cunataquítap phokhañataquiwa—
- 11 Cunalaycutejj maysat maysancañajj take cunanacan waquisi. Wasaran nayriri wawachat yokajja, janitejj uqhamäcaspajja, asqui cancañajj januw utt'ayañjamäcaspati, ñankha cancañas janiraqui utt'ayañjamäcaspati. Kollan cancañamp llaqui cancañampi januw utt'ayañjamäcaspati, janiraquiw suma cancañamp jan wali cancañampi ut-t'ayañjamäcaspati, janiraquiw suma cancañamp jan wali cancañampi ut-t'ayañjamäcaraqispati. Ucatwa take cunanacan mayaruw chict'atäñapajj waquisispajja. Ucata ucanacatejj mayaquispajja jiwatjamaw kheparaspajja, jan jacañani jan jiwañani, janirac thujstantañ cancañani janirac jan thujstantañ cancañani, jan cusisiñani jan llaquisiñani, janiraqui amuyuni janiraqui jan amuyuni.
- 12 Ucatwa jan cunataqui luratäsapäna. Luratäñapasti inamayaquisapäna. Ucatwa, ucajj Diosan amuyuparu tucjaspawa, cunanacataquitejj jupajj take cun lurqui ucanacjj t'unjaraquispajja, uqhamaraqui Diosan ch'amaparu, qhuyapayawiparu chekapañaparu tucjaraquispa.

Wherefore, how great the importance to make these things known unto the inhabitants of the earth, that they may know that there is no flesh that can dwell in the presence of God, save it be through the merits, and mercy, and grace of the Holy Messiah, who layeth down his life according to the flesh, and taketh it again by the power of the Spirit, that he may bring to pass the resurrection of the dead, being the first that should rise.

Wherefore, he is the firstfruits unto God, inasmuch as he shall make intercession for all the children of men; and they that believe in him shall be saved.

And because of the intercession for all, all men come unto God; wherefore, they stand in the presence of him, to be judged of him according to the truth and holiness which is in him. Wherefore, the ends of the law which the Holy One hath given, unto the inflicting of the punishment which is affixed, which punishment that is affixed is in opposition to that of the happiness which is affixed, to answer the ends of the atonement—

For it must needs be, that there is an opposition in all things. If not so, my firstborn in the wilderness, righteousness could not be brought to pass, neither wickedness, neither holiness nor misery, neither good nor bad. Wherefore, all things must needs be a compound in one; wherefore, if it should be one body it must needs remain as dead, having no life neither death, nor corruption nor incorruption, happiness nor misery, neither sense nor insensibility.

Wherefore, it must needs have been created for a thing of naught; wherefore there would have been no purpose in the end of its creation. Wherefore, this thing must needs destroy the wisdom of God and his eternal purposes, and also the power, and the mercy, and the justice of God.



13 Jumanacatejj janiw ley utjquti sapjjätajja, janiw juchajj utjcarauiti sapjjaraquıtawa. Janiw juchajj utjquti sapjjätajja janiraqui asqui cancañajj utjcarauiti sapjjätawa. Janitejj asqui cancañajj utjqejja janiw cusisiñajj utjcarauiti. Janitejj asqui cancañampi cusisiñampi utjqejja, janiw mutuyañamp t'akhesiñampejj utjcarauiti. Janitejj ucanacajj utjqejja janiw Diosajj utjcarauiti. Janitejj Diosajj utjqejja, jiwajj janiw utjctanti, orakes utjcarauiti, cunalaycutejj janiw mä cunanac luräwis utjcaspati, sarayañataquisa sarayatäñataquisa. Ucatwa take cunanacan ina ch'usaru chhaktañapajj waquisispawa.

14 Jichhasti yokanacajja, ucanacj arsupjjsma jumanacan sum catokañamataqui, yatekañamataqui; cunalaycutejj mä Diosaw utji, jupasti take cunanacj luri; alajjpachanacsa, oraksa, take ucanacan utjqejja take ucanacsa, sarayiri cunanacsa, sarayata cunanacs luri.

15 Diosan nayriri awquis taycas luratap khepatjja, orakenquiri lak'onacjja, alajjanquiri jamach'inacjja, jisa, take luratäquisa ucanacj luratap khepatjja, jakenacan cunatac utjatapjj Diosan wiñay munañaparjam phokhañataquejja, cunanacpur maysat maysancañajj waquisinwa. Jisa, jarc'ata ahojja jacañ kokata maysanqui; mayasti mojjsawa mayasti c'allc'uwa.

16 Ucatwa Dios Tatitojj jakeru ch'am churi jupanacan pachpatac ajlliñapataqui. Ucatwa, janitejj jakejj mayana, jan ucayj yakhana amuyayatäcasapänjja, janiw jupajj pachpataqui cuns lurcasapänti.

17 Cuna kellkanactejj naya Lehejj arsuycata ucanac laycojja aqham amuyta: Kellkatäqui ucarjamajja, Diosan mä qhitapajj alajjpachata jalakäna, ucatwa Diosan nayrakatapan ñankhäquis ucj thakatapata mä supayaru tucüna.

18 Jupan alajj pachat jalaktatap laycu, wiñayataqui sinti llaquisiri tucutap laycu, takpach jakenacan llaquisiñapjj munapuniwa. Ucat jupajja, jisa, supayäquis uca nayrapach catari, take c'arinacan awquipäquis ucayja Evaru säna: Uca jarc'at achuta mank'am. Jumasti janiw jiwcatati, antisas Diosjamäyatawa ascas ñanks yatasa.

And if ye shall say there is no law, ye shall also say there is no sin. If ye shall say there is no sin, ye shall also say there is no righteousness. And if there be no righteousness there be no happiness. And if there be no righteousness nor happiness there be no punishment nor misery. And if these things are not there is no God. And if there is no God we are not, neither the earth; for there could have been no creation of things, neither to act nor to be acted upon; wherefore, all things must have vanished away.

And now, my sons, I speak unto you these things for your profit and learning; for there is a God, and he hath created all things, both the heavens and the earth, and all things that in them are, both things to act and things to be acted upon.

And to bring about his eternal purposes in the end of man, after he had created our first parents, and the beasts of the field and the fowls of the air, and in fine, all things which are created, it must needs be that there was an opposition; even the forbidden fruit in opposition to the tree of life; the one being sweet and the other bitter.

Wherefore, the Lord God gave unto man that he should act for himself. Wherefore, man could not act for himself save it should be that he was enticed by the one or the other.

And I, Lehi, according to the things which I have read, must needs suppose that an angel of God, according to that which is written, had fallen from heaven; wherefore, he became a devil, having sought that which was evil before God.

And because he had fallen from heaven, and had become miserable forever, he sought also the misery of all mankind. Wherefore, he said unto Eve, yea, even that old serpent, who is the devil, who is the father of all lies, wherefore he said: Partake of the forbidden fruit, and ye shall not die, but ye shall be as God, knowing good and evil.

- 19 Ucatsti Adanamp Evampejj jarc'at achut mank'apcän uca khepatjja, Eden huertat alissutäpjjänwa, orak yapuchañataqui.
- 20 Jupanacasti wawanac utjayapjjäna, jisa, aca orakenquir familjj utjayapjje.
- 21 Diosan munañaparjamaw jaken wawanacapan urunacapajj jach'aptayatäna, jupanacan janchinäsajj juchat cutiquipstañanacapataqui. Ucatsti utjäwipajj mä yant'añ utjäwiru tucüna. Dios Tatitojj jaken wawanacaparur churcäns uca camachitanacarjamawa urunacapajj jach'aptayatänwa. Cunalaycutejj jupajj take jakenacaru taycapan awquipan ley p'aquitap laycu jupanacan chhakatapa uñachayäna. Ucatwa jupaw jupanacaru camachit churäna take jakenacan juchat cutiquipstasiñapataqui.
- 22 Jichhajj amuyapjjam: Janitejj Adanajj ley p'accasapänjja janiw tinccasapänti, antisas Eden huertan kheparasapäna; take cunanacatejj luratäcänjja take ucanacajj khepararaqisapäna cunjamatejj luratäcänjja uqhampacha, uqham wiñayatac jan tucusir kheparapjjaraqisapäna.
- 23 Jupanacasti janiraquiw wawanacanipcasapänti. Ucat jan yatiñ utjäwinjja kheparapjjasapäna, jan cusisiñanäsa llaquiru jan uñt'atap laycu, sum jan lurasu juchar jan uñt'atap laycu.
- 24 Ucampis qhititejj take cunanac yatqui ucan suma amuyuparjamaw take cunanacajj luratawa.
- 25 Jakenacan utjañapataqui Adanajj tincünwa. Jakenacasti utji, jupanacan cusisiñapataqui.
- 26 Phokha pachanacanjjä Mesiasajj jutani, jaken wawanacapajj uca tincüwita cutsuyañapataqui. Jupanacan tincüwit cutsuyatap laycusti wiñayataquiw antutatäpjjani, ascs ñanks yatisa, jupanac pachpataqui cunanac lurañapataqui jan yakhan sarayatäñapataqui, jan ucajjä, Diosajj churcäns uca camachitanacaparjamaw leyin mutuyäwipan sarayatäñapataquiqui uca jach'a khep khepa urunjja.

And after Adam and Eve had partaken of the forbidden fruit they were driven out of the garden of Eden, to till the earth.

And they have brought forth children; yea, even the family of all the earth.

And the days of the children of men were prolonged, according to the will of God, that they might repent while in the flesh; wherefore, their state became a state of probation, and their time was lengthened, according to the commandments which the Lord God gave unto the children of men. For he gave commandment that all men must repent; for he showed unto all men that they were lost, because of the transgression of their parents.

And now, behold, if Adam had not transgressed he would not have fallen, but he would have remained in the garden of Eden. And all things which were created must have remained in the same state in which they were after they were created; and they must have remained forever, and had no end.

And they would have had no children; wherefore they would have remained in a state of innocence, having no joy, for they knew no misery; doing no good, for they knew no sin.

But behold, all things have been done in the wisdom of him who knoweth all things.

Adam fell that men might be; and men are, that they might have joy.

And the Messiah cometh in the fulness of time, that he may redeem the children of men from the fall. And because that they are redeemed from the fall they have become free forever, knowing good from evil; to act for themselves and not to be acted upon, save it be by the punishment of the law at the great and last day, according to the commandments which God hath given.

- 27 Ucat janchin̄jja jakenacajj munañaparjam cunanac lurañapatac antutatäpjjewa. Take cunanacatejj jakenacataqui waquisqui take ucanacajj jupanacaru churatarauiwa. Antutatäpjjewa antutatäwuru wiñay jacañaru ajlliñapataqui, take jakenacataqui uca jach'a chicanchäwi toketa, jan ucajja catuntatäwuru jiwañaru ajlliñapataqui, supayan catuntäwiparjama ch'amaparjama, cunalaycutejj jupajj take jakenacan jupjam wali llaquisiñanacap muni.
- 28 Jichhasti, yokanacajja, nayaw muniristjja jumanacan uca jach'a Chicanchiriru uñjañamjja, jupan jach'a camachitanacaparuru phokhañamsa, arunacaparuru iyawsiriñamsa, wiñay jacañaru ajlliñamjja, jupan Kollan Ajayupan munañaparjama.
- 29 Munaraqurista jumanacan wiñay jiwañaru jan ajlliñamjja, janchin munañaparjama ucanquiri ñankhätarjama; ucasti supayan ajayuparu catuntañatac ch'am churi, jumanacar mankhapacharu puriyañapataqui, jupan jumanacjjaru sarayañapataqui jupan quipca marcapana.
- 30 Aca juc'a arunacjja take jumanacaruw arsupjjsma, yokanacajja, nayan yant'äwi urunacajjata khepïri urunacanjja. Diosan arjirin aruparjam asquiiqui ucjj nayajj ajlltwa. Janiw cunataquis ucanacj lurcti jan ucajja, jumanacaman wiñayataqui sumancañamataquiuiw ucanac lurta. Uqhamäpan.

Wherefore, men are free according to the flesh; and all things are given them which are expedient unto man. And they are free to choose liberty and eternal life, through the great Mediator of all men, or to choose captivity and death, according to the captivity and power of the devil; for he seeketh that all men might be miserable like unto himself.

And now, my sons, I would that ye should look to the great Mediator, and hearken unto his great commandments; and be faithful unto his words, and choose eternal life, according to the will of his Holy Spirit;

And not choose eternal death, according to the will of the flesh and the evil which is therein, which giveth the spirit of the devil power to captivate, to bring you down to hell, that he may reign over you in his own kingdom.

I have spoken these few words unto you all, my sons, in the last days of my probation; and I have chosen the good part, according to the words of the prophet. And I have none other object save it be the everlasting welfare of your souls. Amen.

## 2 Nefi 3

- 1 Jichhasti Jose, nayajj juma sull ca yokajjaru arsüma. Nayan t'akhesiw wasarajjanjj jumajj yuritätawa. Jisa, nayan jila llaquinacajj urunacanija taycamajj jumar wawachaytamjja.
- 2 Aca orakejj mä sinti qhust'ata orakewa. Tatitojj jumataqui aca orakjj yakhacharappan juman tuti orakemataqui, juman jathamampin jilanacamampina tuti orakepataqui, jumanacan wiñay sumancañamataqui, jumanacatejj Israelan Kollanapan camachitanacap phokhapjjätajj uqhajja.
- 3 Jichhasti, qhit-tejj t'akhesiw wasarajjat apsucäyäsma juma Jose sullca yokajja, Tatitojj wiñay jumar qhuyapaypan, cunalaycutejj jathamajj janiw k'al t'unjatäpcaniti.
- 4 Cunalaycutejj jumajj jiqhanejjan achupätawa; nayasti qhiti Joseatejj Egiptor catuntat apatäcänjja uca Joseat jathasitätwa. Tatitojj Joseatac lurcäns uca amtäwinacajj jach'araquünwa.
- 5 Ucatwa, Joseajj chekpachaw urunacasar ünjäna. Tatitut mä arsüw catokäna, jupan jiqhanipan achupata Dios Tatitun mä asqui laymi aytañapataqui, Israelan utapataqui. Janiw ucajj Mesiasäcaspati antisasa ucajj mä khakhakat laymispawa. Ucampis uca laymejjja Tatitun amtäwinacapanjj amtatäspawa. Jupanacar ch'amacat khanaru apsuñataqui, jisa, imantat ch'amacats catuntatäwipats antutatäwiru apsuñataqui Mesiasan khep khepürunacan jupanacaru ch'amampi ünstayasitapjjata uca amtäwinacajj yatiyäna.
- 6 Cunalaycutejj Joseajja chekpach ircatäna aqham sasa: Dios Tatitojjajj mä ünjiriru sartayani; ucasti mä ajllita ünjiriniwa jiqhanejjan achupataqui.
- 7 Jisa, Joseajj chekpachaw säna: Tatitojj aqham situ: Mä ajllita ünjiriruw jiqhaniman achupat sartayäjjja. Jiqhaniman achup taypinjja jupajj wali yäkatäniwa. Juparuw camachit churäjjja jupan mä luräw lurañapataqui jiqhaniman achupataqui, uca jupan jilanacapa. Ucasti jupanacataqui sinti sumäniwa; cuntejj awquinacamamp lurtsa uca amtäwinacjjats jupanacar yatiyani.

## 2 Nephi 3

And now I speak unto you, Joseph, my last-born. Thou wast born in the wilderness of mine afflictions; yea, in the days of my greatest sorrow did thy mother bear thee.

And may the Lord consecrate also unto thee this land, which is a most precious land, for thine inheritance and the inheritance of thy seed with thy brethren, for thy security forever, if it so be that ye shall keep the commandments of the Holy One of Israel.

And now, Joseph, my last-born, whom I have brought out of the wilderness of mine afflictions, may the Lord bless thee forever, for thy seed shall not utterly be destroyed.

For behold, thou art the fruit of my loins; and I am a descendant of Joseph who was carried captive into Egypt. And great were the covenants of the Lord which he made unto Joseph.

Wherefore, Joseph truly saw our day. And he obtained a promise of the Lord, that out of the fruit of his loins the Lord God would raise up a righteous branch unto the house of Israel; not the Messiah, but a branch which was to be broken off, nevertheless, to be remembered in the covenants of the Lord that the Messiah should be made manifest unto them in the latter days, in the spirit of power, unto the bringing of them out of darkness unto light—yea, out of hidden darkness and out of captivity unto freedom.

For Joseph truly testified, saying: A seer shall the Lord my God raise up, who shall be a choice seer unto the fruit of my loins.

Yea, Joseph truly said: Thus saith the Lord unto me: A choice seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and he shall be esteemed highly among the fruit of thy loins. And unto him will I give commandment that he shall do a work for the fruit of thy loins, his brethren, which shall be of great worth unto them, even to the bringing of them to the knowledge of the covenants which I have made with thy fathers.

- 8 Juparu camachit churaraqüjja cawquiri camachittejj churcäj ucaqui lurañapataqui, jan yakha cun luras. Jupasti nayan luräwejj lurani, ucat uñjatajjarjam jupajj jach'äni.
- 9 Jupasti Moisesjamaw jach'ani; Moisesatsti sista, jupjj jumanacatac sartayäwa, Israelan utapan jakenacajjar Egipto oraket antutayañataqui.
- 10 Moisesaru sartayäwa jakenacamaru Egipto oraket antutayañataqui.
- 11 Ucampis mä uñjiriru sartayäwa jiqhaniman achupatjja. Juparu ch'amij churaraqüwa, arojj jiqhaniman achuparu puriyañapataqui – janiraquiw arojjar puriyañapataqui quiquiti siw Tatitojja, antisasa, ucürunjja niy jupanac taypincjjani uca nayan arojjar iyawsayañapataquiracui.
- 12 Ucatwa jiqhaniman achupajj kellkaniwa; Judan jiqhanipan achupajja kellkaraquini. Cunaraquitejj jiqhaniman achupan kellkatäcäni, uqhamaraqui cunatejj Judan jiqhanipan achupan kellkatäcäraquini, ucanacajj chicaw jach'aptani, c'ari yatichäwinacaru pejjtuyañataqui ch'ajjwäwinacaru tucuyañataqui, jiqhaniman achup taypina sumancañj att'ayañataqui, awquinacapat arsüwinacajjat jupanacaru khep khepürunacan yatiyañataqui siw Tatitojja.
- 13 Jumaru nayrapachjamar cuttayañatac luräwejjajj take jakenacajj taypina kalltcani ucürunjja, Israelan utapa, jupaw jan ch'amanisin ch'amañchatäni, siw Tatitojja.
- 14 Aqham sasinjja Joseajj Diosan arji: Uca uñjiriruw Tatitojj qhuyapayani. Jupar t'unjañ ch'amt'irinacasti pejjtuyatäpjjani, cunalaycutejj Tatituta catokta jiqhanejjan achupat uca arsüwejj phokhasiniwa. Jisa, uca arsüwin phokhasiñapat nayajj chekpachaw yattjja.
- 15 Jupan sutipasti nayan sutejj-jamäniwa. Sutipasti awquipan sutipamp quipcaraquini. Jupasti nayjamäniwa cunalaycutejja, Tatitojj jupan amparap toketa puriyanejja ucajj Tatitun ch'amapampi jakenacajjaru khespiyasiñaru irpani.
- 16 Jisa, aqham Joseajj Diosan arjäna: Acjjat chekpachaw yattjja cunjamatejja Moisesat arsüwjjat chekpach yatctjja uqhama, cunalaycutejj Tatitojj nayar sitäna: Jathamaru wiñayatac imäwa.

And I will give unto him a commandment that he shall do none other work, save the work which I shall command him. And I will make him great in mine eyes; for he shall do my work.

And he shall be great like unto Moses, whom I have said I would raise up unto you, to deliver my people, O house of Israel.

And Moses will I raise up, to deliver thy people out of the land of Egypt.

But a seer will I raise up out of the fruit of thy loins; and unto him will I give power to bring forth my word unto the seed of thy loins—and not to the bringing forth my word only, saith the Lord, but to the convincing them of my word, which shall have already gone forth among them.

Wherefore, the fruit of thy loins shall write; and the fruit of the loins of Judah shall write; and that which shall be written by the fruit of thy loins, and also that which shall be written by the fruit of the loins of Judah, shall grow together, unto the confounding of false doctrines and laying down of contentions, and establishing peace among the fruit of thy loins, and bringing them to the knowledge of their fathers in the latter days, and also to the knowledge of my covenants, saith the Lord.

And out of weakness he shall be made strong, in that day when my work shall commence among all my people, unto the restoring thee, O house of Israel, saith the Lord.

And thus prophesied Joseph, saying: Behold, that seer will the Lord bless; and they that seek to destroy him shall be confounded; for this promise, which I have obtained of the Lord, of the fruit of my loins, shall be fulfilled. Behold, I am sure of the fulfilling of this promise;

And his name shall be called after me; and it shall be after the name of his father. And he shall be like unto me; for the thing, which the Lord shall bring forth by his hand, by the power of the Lord shall bring my people unto salvation.

Yea, thus prophesied Joseph: I am sure of this thing, even as I am sure of the promise of Moses; for the Lord hath said unto me, I will preserve thy seed forever.

- 17 Tatitusti saraqüina: Mä Moisesj sartayäwa; mä lawanja juparuw ch'am churäjja; juparu kellkañatac amuyu churaraqüiwa, ucampis janiw lajrraparü wal arsuñapatac jararcäti, cuñnalaycutejj janiw jupar arsuñataqui ch'amañhcäti. Ucampis nayan leyejj jupatac kellkäwa, quipca amparajjan luc'anajjampi. Jupataquiwa mä arsuri luraraqüejja.
- 18 Tatitojj nayaru saraqütäna: Jiqhaniman achupataqui sartayäwa. Jupataquiwa mä arsuri luraraqüi. Nayajja, jisa, nayaw jupar ch'am churäjja jiqhaniman achupan kellkatanacapjja jupan kellkakañapataqui, jiqhaniman achupataqui. Jiqhaniman achupan arsuripasti ucjj arnakaraqüini.
- 19 Nayan suma amuyojjarjam cuñna arunacan jiqhaniman achuparu sarañapajj waquiscani uca arunacjj jupajj kellkani. Juman jiqhaniman achupajj jupanacar lak'at art'apcaspas uqhamäniwa, cunalaycutejj nayaw iyawsatapar unt'ta.
- 20 Jupanacasti lak'ata art'apjjaniwa, jisa, walja jathanacan jupanacat sarakañap khepatjja, juchat cutiquipstañataqui jilanacaparü art'ani. Ucatsti art'äwipajj art'apuniniwa jupanacan arunacapan khanätaparjama.
- 21 Jupanacan iyawsatap laycu, arunacapajj nayan lacajjat mistuni juman jiqhaniman achupat sarakeri jilanacaparü. Iyawsañapanjja, jan ch'aman arunacaparöjj ch'amaniruw tucuyäjja, cawquür amtäwitejj awquinacamatac lurcäyäta uca amtäwejjat amtasiñataquejja.
- 22 Jichhasti Jose yokajja, uqham nayra awquejjajj Diosan arjäna.
- 23 Ucatwa, uca amtäw laycojja jumajj qhuyapayatätawa; ucatwa jathamajj janiw t'unjatäpcaniti, jupanacan kellkatan arunacapar yäkatap laycu.
- 24 Jupanac taypinjja mayniw sartani, walja sumanac lurani arumpi luräwimpi. Mä irnakañäcaspas uqhamäniwa Diosan amparapanjja; wal iyawsanejjja jach'a muspharcañanac lurañataqui. Diosan amuyupan jach'äqui ucjj luraraqüini, Israelan utaparü jilanacaman jathaparü nayrapachjamaru wali cuttayañ puriyañapataqui.

And the Lord hath said: I will raise up a Moses; and I will give power unto him in a rod; and I will give judgment unto him in writing. Yet I will not loose his tongue, that he shall speak much, for I will not make him mighty in speaking. But I will write unto him my law, by the finger of mine own hand; and I will make a spokesman for him.

And the Lord said unto me also: I will raise up unto the fruit of thy loins; and I will make for him a spokesman. And I, behold, I will give unto him that he shall write the writing of the fruit of thy loins, unto the fruit of thy loins; and the spokesman of thy loins shall declare it.

And the words which he shall write shall be the words which are expedient in my wisdom should go forth unto the fruit of thy loins. And it shall be as if the fruit of thy loins had cried unto them from the dust; for I know their faith.

And they shall cry from the dust; yea, even repentance unto their brethren, even after many generations have gone by them. And it shall come to pass that their cry shall go, even according to the simplicity of their words.

Because of their faith their words shall proceed forth out of my mouth unto their brethren who are the fruit of thy loins; and the weakness of their words will I make strong in their faith, unto the remembering of my covenant which I made unto thy fathers.

And now, behold, my son Joseph, after this manner did my father of old prophesy.

Wherefore, because of this covenant thou art blessed; for thy seed shall not be destroyed, for they shall hearken unto the words of the book.

And there shall rise up one mighty among them, who shall do much good, both in word and in deed, being an instrument in the hands of God, with exceeding faith, to work mighty wonders, and do that thing which is great in the sight of God, unto the bringing to pass much restoration unto the house of Israel, and unto the seed of thy brethren.

25 Jichhasti, qhuyapayatätaw jumajja, Jose. Jumajj  
jisc'ätawa, ucat Nefi jilaman arunacapar yäkam, ucat  
aca arsutajjarjamaw jumar camachätam. Jiwiri  
tataman arupat amtasim. Uqhamäpan.

And now, blessed art thou, Joseph. Behold, thou  
art little; wherefore hearken unto the words of thy  
brother, Nephi, and it shall be done unto thee even  
according to the words which I have spoken.  
Remember the words of thy dying father. Amen.

## 2 Nefi 4

- 1 Jichhajja cuna arjāwinacjjat awquejjajj arscānjja, cunanacatejj Egiptor apata Josejjat yatiycānjja ucanacjjat naya Nefejj arsu.
- 2 Cunalaycutejj take jupan jathapjjat jupaw chekpach Diosan arjana. Cawquiri arjāwinac kellkcānjja uca arjāwinacatsipan juc'ampi jila yatiyāwinacajj juc'aquipuniwa. Jupasti nanacjjat yatiyāna, uqhamaraqui nanacan jutiri mitanacajj-jjata. Ucanacasti t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacaru kellkatawa.
- 3 Ucatwa awquejjan Josean jutiri cunanacjjat yatiyāwinacapat arsuñ tucuyatap khepatsti, Lamanan wawanacaparū jawsāna, yokanacaparū phuchanacaparusa. Jupanacaru saraqūina: Taynajjan yokanacapāpcta phuchanacapāpcta, juma yokanacajja phuchanacajja, arunacajjar ist'añam muniristjja.
- 4 Cunalaycutejj Dios Tatitojj siwa: Jumanacan camachitanacajj phokhapjjañamarjamaw aca orakena jach'aptapjjāta. Uqhamaraqui camachitanacajj jan phokhapjjañamarjama nayan nayrakatajjata jarc'akatāpjjātāwa.
- 5 Ucampis yokanacajja phuchanacajja, janiw amay imāwiru sarakquiristi jan jumanacaru qhuyapayāma, cunalaycutejj yattwa, jumanacatejj sarnakañamāquisa uqham uywatāpjjātajja janiw ucat saranucupcātati.
- 6 Ucatwa, jumanacatejj ñankhachatāpjjstajja, nayajj qhuyapayāwejj jumanacjjaru jaytapjjsma, ñankhachāwina jumanacan p'ekemjjat apakatāñapataqui, awquiman taycamana p'ekenacapjjaru puriñapataqui.
- 7 Ucatwa, nayan qhuyapayāwejj laycu Dios Tatitojj janiw jumanacan t'unjatāñam jaytcaniti. Ucatwa jupaw jumanacaru jathanacamaru wiñayataqui qhuyapayātam.
- 8 Ucat awquejjan Lamanan yokanacaparū phuchanacaparū parlañ tucuyatap khepatsti, Lemuelan yokanacap phuchanacapa jupan ucaru jawsayaraqūina.

## 2 Nephi 4

And now, I, Nephi, speak concerning the prophecies of which my father hath spoken, concerning Joseph, who was carried into Egypt.

For behold, he truly prophesied concerning all his seed. And the prophecies which he wrote, there are not many greater. And he prophesied concerning us, and our future generations; and they are written upon the plates of brass.

Wherefore, after my father had made an end of speaking concerning the prophecies of Joseph, he called the children of Laman, his sons, and his daughters, and said unto them: Behold, my sons, and my daughters, who are the sons and the daughters of my firstborn, I would that ye should give ear unto my words.

For the Lord God hath said that: Inasmuch as ye shall keep my commandments ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from my presence.

But behold, my sons and my daughters, I cannot go down to my grave save I should leave a blessing upon you; for behold, I know that if ye are brought up in the way ye should go ye will not depart from it.

Wherefore, if ye are cursed, behold, I leave my blessing upon you, that the cursing may be taken from you and be answered upon the heads of your parents.

Wherefore, because of my blessing the Lord God will not suffer that ye shall perish; wherefore, he will be merciful unto you and unto your seed forever.

And it came to pass that after my father had made an end of speaking to the sons and daughters of Laman, he caused the sons and daughters of Lemuel to be brought before him.



- 9 Jupanacaru arsuracuina sasina: Payiri yokajjan yokanacapäpcta phuchanacapäpcta, juma yokanacajja phuchanacajja, cuna bendicijwi Lamanan yokanacapampiru phuchanacapampir jaytcta uca quipca qhuyapayawjj jumanacjjaru jaytapjjsma. Ucat janiw k'al t'unjatäpcätati, antisas khep khepürunacanajja jathamajj qhuyapayatäniwa.
- 10 Cunapachatejj awquejjajj jupanacaru parlañ tucuycän ucapachajja jupaw Ismaelan yokanacaparuru arsuina, jisa, take Ismaelan utaparu.
- 11 Jupanacaru arsuñ tucuyatap khepatsti Samaru parlänwa aqham sasina: Qhuyapayatätaw jumajja uqhamaraqui jathamajja, cunalaycutejj Nefi jilamjamaw orakjj tutjam catokätawa. Jathamasti jupan jathapampi jaqhutäniwa; jumasti jilamaru uñtatäyatawa. Jathamasti jathaparu uñtataracuina. Take urunacaman qhuyapayataraquitäwa.
- 12 Ucatwa Lehi awquejjan chuymapan amuyunacaparjam Tatitun jupanquiri Ajayuparjam take utaparu arsutap khepatjja, jupajj awquirquipstjjanwa. Ucatsti jupajj jiwjjänwa, imantatäjjaracuina.
- 13 Ucatsti jupan jiwatap mä juc'a urunac khepatsti, Lamanamp Lemuelampi Ismaelan yokanacapampejj nayampi k'apisipjjanwa, Tatitun eojjäwinacap laycu.
- 14 Cunalaycutejj jupan aruparjam jupanacaru arsuñajj naya Nefiru wact'itu. Cunalaycutejj nayajj walja cunanaca niy jupanacaru arsjjätjja, uqhamaraqui janir jiwcasinjja awquejjajj jupanacaru parlaraquina. Ucanacat waljajj yakha t'alpha lek'etanacjjaru kellkatawa, cunalaycutejj yakha t'alpha lek'etanacajjarojja sarnakäwinacata juc'amp kellkatawa.
- 15 Aquirinacjjarusti chuymajjan cunanacapa kellkta, uqhamaraqui t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjaru kellkantat kellkatanacatjj walj kellkakaractwa, cunalaycutejjja kellkatanacat cusista, chuymajjasti ucanacjjat wal lup'i, ucanac kellkaraqui wawanacajjan yatekañapataqui sum catokañapataquiraqui.
- 16 Jisa, Tatitun cunanacapanjj cusista; cunanactejj uñjcyäts ist'cyäta ucanacjjat chuymajjajj wal lup'iscaquiwa.

And he spake unto them, saying: Behold, my sons and my daughters, who are the sons and the daughters of my second son; behold I leave unto you the same blessing which I left unto the sons and daughters of Laman; wherefore, thou shalt not utterly be destroyed; but in the end thy seed shall be blessed.

And it came to pass that when my father had made an end of speaking unto them, behold, he spake unto the sons of Ishmael, yea, and even all his household.

And after he had made an end of speaking unto them, he spake unto Sam, saying: Blessed art thou, and thy seed; for thou shalt inherit the land like unto thy brother Nephi. And thy seed shall be numbered with his seed; and thou shalt be even like unto thy brother, and thy seed like unto his seed; and thou shalt be blessed in all thy days.

And it came to pass after my father, Lehi, had spoken unto all his household, according to the feelings of his heart and the Spirit of the Lord which was in him, he waxed old. And it came to pass that he died, and was buried.

And it came to pass that not many days after his death, Laman and Lemuel and the sons of Ishmael were angry with me because of the admonitions of the Lord.

For I, Nephi, was constrained to speak unto them, according to his word; for I had spoken many things unto them, and also my father, before his death; many of which sayings are written upon mine other plates; for a more history part are written upon mine other plates.

And upon these I write the things of my soul, and many of the scriptures which are engraven upon the plates of brass. For my soul delighteth in the scriptures, and my heart pondereth them, and writeth them for the learning and the profit of my children.

Behold, my soul delighteth in the things of the Lord; and my heart pondereth continually upon the things which I have seen and heard.

- 17 Ucampis Tatitojj sinti sumäsajja jach'a muspharcan luräwinacapjj nayar uñachaycchitänsa, chuymajjajj arsu: Ay, cunja jan wali jakëts nayajja! Jisa janchejjata chuymajjajj llaquisi; ñankha luräwinacajjata wal llaquisiraqui.
- 18 Sinti jasac nayjjaru jutqui uca yant'äwinacata juchanacata nayajj k'ala muytatarauitwa.
- 19 Cunapacharaquitejj cusisiñ munctjja ucapachajj chuymajjajj aykowa juchanacajj laycu. Ucampis qhitirutejj iyawstctjja ucjj nayajj uñ'ta.
- 20 Diosajjajj kemirejjawa. Wasaran t'akhesiwinacajj taypina nayar irpitu. Jach'a p'iya umanacjjana jupajj nayar imitu.
- 21 Munasiñapjj nayan phokt'ayi, janchejjan naqhatäñapcama.
- 22 Timanacajjaru pejjtuntiwa, nay nayrakatan qhathatiñapcama.
- 23 Urunacanjj art'äwejj ist'itu; arumanacansi yatiñjj uñjäwinacan churitu.
- 24 Urunacanjj take ch'amajjampi juparu mayisinjja jan ajsarañ chuymaniru tucta. Jisa, arojj alayaru apayta, alajjpach qhitanacasti sarakanisa nayar yanapir tumpapjjetu.
- 25 Ajayupan chhekhanacapjjaru janchejjajj sinti jach'a kollunacjjaru apsutänwa. Nayranacajjasti jach'a cunanacjja uñjaraquünwa, jisa, mä jaketaqui sinti jach'a cunanacjja. Uca laycu camachit catokäyätjja jan ucanacjj kellkañajjataqui.
- 26 Ucatjja, nayatejj uqham jach'a cunanacjj uñjtjja, Tatitutejj jaken wawanacaparur walpin qhuyapayas jupanacaru sarakanisina, jupanacaru walja qhuyapayäwimpi tumpejja, cunats chuymajjajj jachi? Cunats llaquisiñ kherwana khept'ejja? Cunats janchejjajj c'achhat c'achhat inach'usar tucojja, ch'amajjas chhaktejjja, llaquisiwinacajj laycu?
- 27 Cunats janchejj laycu juchanac lurtjja? Jisa, cunats yant'äwinacaru jaystjja, ñankhäqui ucan mayaujaniñapataqui nayan chuymajjana, sumancatajjaru t'unjañataqui, nayar llaquiyañataqui? Cunats timajjat colerastjja?
- 28 P'arjttam nayan chuymajja! Jan juc'ampi juchanacan ch'am thayjtayasimti. Cusisim nayan chuymajja, jan mayaujs churamti timajjataqui.

Nevertheless, notwithstanding the great goodness of the Lord, in showing me his great and marvelous works, my heart exclaimeth: O wretched man that I am! Yea, my heart sorroweth because of my flesh; my soul grieveth because of mine iniquities.

I am encompassed about, because of the temptations and the sins which do so easily beset me.

And when I desire to rejoice, my heart groaneth because of my sins; nevertheless, I know in whom I have trusted.

My God hath been my support; he hath led me through mine afflictions in the wilderness; and he hath preserved me upon the waters of the great deep.

He hath filled me with his love, even unto the consuming of my flesh.

He hath confounded mine enemies, unto the causing of them to quake before me.

Behold, he hath heard my cry by day, and he hath given me knowledge by visions in the night-time.

And by day have I waxed bold in mighty prayer before him; yea, my voice have I sent up on high; and angels came down and ministered unto me.

And upon the wings of his Spirit hath my body been carried away upon exceedingly high mountains. And mine eyes have beheld great things, yea, even too great for man; therefore I was bidden that I should not write them.

O then, if I have seen so great things, if the Lord in his condescension unto the children of men hath visited men in so much mercy, why should my heart weep and my soul linger in the valley of sorrow, and my flesh waste away, and my strength slacken, because of mine afflictions?

And why should I yield to sin, because of my flesh? Yea, why should I give way to temptations, that the evil one have place in my heart to destroy my peace and afflict my soul? Why am I angry because of mine enemy?

Awake, my soul! No longer droop in sin. Rejoice, O my heart, and give place no more for the enemy of my soul.

- 29 Timanacajjat wasitatampi jan colerasimti.  
Llaquinacajjata jan ch'amajjaru chhaktayamti.
- 30 Cusisim nayan chuymajja, Tatituru art'am, aqham  
sasa: Tatay, jumaruw wiñayataquejja yupaychäma,  
jisa, chuymajjaj jumana cusisini, nayan Diosajja,  
khespiyatäwejjan karkapa.
- 31 Tatay, nayaru cutsuyitātati? Timanacajjan  
amparanacapata antutayitātati? Juchan uñstatpat  
nayaru qhathatiyitātati?
- 32 Mankhapachan puncunacapajj nayaru  
jist'catatāpan, chuymajjan p'aquitātaps ajayojjan  
alt'ataps laycu. Tatay, asqui cancañaman  
puncanacapjja janic nayaru jist'catitasmati, nayan  
aynacha kherwana thaquinjam sarnakañajjataqui,  
pampa thaquinjam nayan chekac sarañajjataqui!
- 33 Tatay, asqui cñancaña isimampi nayaru  
llawthapiquitasma! Tatay, timanacajjata  
jaltañajjataqui mä thac lurarapiquitasma!  
Thaquejjaru nayrakatajjan chekaptayaquisma! Janic  
lanktañ kal thaquejjar uchasmati, antisas thaquejjar  
nayrakatajjan k'omachaquisma, jan thaquejjan  
jarc'añanac uchasa, antisas timajjan thaquiparu  
uchasa!
- 34 Tatay, jumaru iyawsma, wiñayataqui jumar  
iyawsaraquïma. Janiw janchin amparaparu  
iyawscāti cuñnalaycutejj yattwa, janchin amparapar  
iyawsirejj ñankhachatawa. Jisa, ñankhachatawa  
qhitejj jakeru iyawsqui, jan ucajja, quipca  
amparapjam janchi uchasaki.
- 35 Jisa, nayajj yattwa, Diosajj mayisiriruw jilarquir  
churani. Jisa, nayatejj jan inamay mayiscäjja,  
Diosajjaw churitani. Ucatwa, jumaru arojj art'äma,  
jisa, jumaru art'äma, nayan Diosajja, asquıtajjan  
karkapa. Jisa, nayan arojjajj wiñayataquiw jumaru  
maqhatanitam, nayan karkajja nayan wiñay  
Diosajja. Uqhamäpan.

Do not anger again because of mine enemies. Do not slacken my strength because of mine afflictions.

Rejoice, O my heart, and cry unto the Lord, and say: O Lord, I will praise thee forever; yea, my soul will rejoice in thee, my God, and the rock of my salvation.

O Lord, wilt thou redeem my soul? Wilt thou deliver me out of the hands of mine enemies? Wilt thou make me that I may shake at the appearance of sin?

May the gates of hell be shut continually before me, because that my heart is broken and my spirit is contrite! O Lord, wilt thou not shut the gates of thy righteousness before me, that I may walk in the path of the low valley, that I may be strict in the plain road!

O Lord, wilt thou encircle me around in the robe of thy righteousness! O Lord, wilt thou make a way for mine escape before mine enemies! Wilt thou make my path straight before me! Wilt thou not place a stumbling block in my way—but that thou wouldst clear my way before me, and hedge not up my way, but the ways of mine enemy.

O Lord, I have trusted in thee, and I will trust in thee forever. I will not put my trust in the arm of flesh; for I know that cursed is he that putteth his trust in the arm of flesh. Yea, cursed is he that putteth his trust in man or maketh flesh his arm.

Yea, I know that God will give liberally to him that asketh. Yea, my God will give me, if I ask not amiss; therefore I will lift up my voice unto thee; yea, I will cry unto thee, my God, the rock of my righteousness. Behold, my voice shall forever ascend up unto thee, my rock and mine everlasting God. Amen.

## 2 Nefi 5

- 1 Jichhajja, naya Nefejja Dios Tatitojjaru wal art'asiyāta, jilanacajjan colerasitap laycu.
- 2 Ucampisa nayatac k'apisiñapajj jiltänwa, jacañajjaru jpuanacan apakañ ch'amt'añapcama.
- 3 Jisa, naya toke thuthusipjjäna, sasina: Sullcasajj jiwassjaru sarayañ munistu; jupa laycusti jiwassajj wali t'akhesiractanjja. Ucat juparu jiwayañäni, jan arunacapat juc'ampi t'akhesiñasataqui. Janiw jupar jaytcañäniti jupan p'ekechirisañapataqui. Jiwasajjilirinacataquiwa aca marcaru p'ekechañajja.
- 4 Nayajj janiw take naya tok thuthusipcänsa take uca arunacajj kellkcti. Aqhaquiw nayan sañajjajja: Jupanaacajj nayan jacañajj apakañ ch'amt'apjjäna.
- 5 Ucatsti, Tatitoj nayar eojjetäna, naya Nefin jupanaecat mistuñajjataqui, wasararu jaltañajjataqui, take qhitinacatejj nayampi sarañ munapcaspata take ucanacampi.
- 6 Ucatwa, naya Nefejja familiajjaru irpäyāta uqhamaraqui Zoramaru jupan familiaparu, Sam jilirejjaru jupan familiaparu, Jacob Jose sullcanacajjaru, uqhamaraqui cullacanacajjar, uqhamaraqui take qhititejj nayamp sarañ munapcänsa take ucanacaru irparaquiyāta. Nayampi sarañ munirinacasti Diosan eojjanacaparuyatiyāwinacaparuyawawinacapjānwā. Ucat nayan arunacajjar yākapjjäna.
- 7 Ch'ujllanacajja, take cunanactejj apañācan ucanacajja nanacampi chic apapjjäyāta, ucat wasaranjj sarapjjäyāta walja urunacawa. Walja urunac saratajjatja ch'ujllanacajj utt'ayapjjäyātja.
- 8 Jakenacajjasti uca chekaru Nefi sas sutiñchañ muñnapjjäna, ucat uca chekaru Nefi sas sapjjäyāta.
- 9 Take nayampicänsa take ucanacajj jupanaecat pachparu Nefin jakenacapa sutiñchañ munapjjaraquina.
- 10 Take Tatitun camachinacap leyinacap camachitanacapjjata take cunanacaphokhapjjaraquiyāta Moisesan leyiparjama.

## 2 Nephi 5

Behold, it came to pass that I, Nephi, did cry much unto the Lord my God, because of the anger of my brethren.

But behold, their anger did increase against me, insomuch that they did seek to take away my life.

Yea, they did murmur against me, saying: Our younger brother thinks to rule over us; and we have had much trial because of him; wherefore, now let us slay him, that we may not be afflicted more because of his words. For behold, we will not have him to be our ruler; for it belongs unto us, who are the elder brethren, to rule over this people.

Now I do not write upon these plates all the words which they murmured against me. But it sufficeth me to say, that they did seek to take away my life.

And it came to pass that the Lord did warn me, that I, Nephi, should depart from them and flee into the wilderness, and all those who would go with me.

Wherefore, it came to pass that I, Nephi, did take my family, and also Zoram and his family, and Sam, mine elder brother and his family, and Jacob and Joseph, my younger brethren, and also my sisters, and all those who would go with me. And all those who would go with me were those who believed in the warnings and the revelations of God; wherefore, they did hearken unto my words.

And we did take our tents and whatsoever things were possible for us, and did journey in the wilderness for the space of many days. And after we had journeyed for the space of many days we did pitch our tents.

And my people would that we should call the name of the place Nephi; wherefore, we did call it Nephi.

And all those who were with me did take upon them to call themselves the people of Nephi.

And we did observe to keep the judgments, and the statutes, and the commandments of the Lord in all things, according to the law of Moses.

- 11 Tatitusti nanacampinwa. Nanacasti walpin jach'aptapjjäyäta jatha phawatajjata, achunac jilarquir apthapitajjata. Uywa tamanacjja cunayman uywanac uywañ kalltapjjäyätjja.
- 12 Naya Nefisti t'alpha k'ellu alquimia lek'etanacjjar kellkantat kellkatanacj apaniraquiyätjja. Niy kellkatäjje ucanacarjama, Tatitun amparapan awquejjatac waquichata morok'o irpirjj apaniraquiyätjja.
- 13 Ucatsti, ucapachatjja walpin jach'aptapjjäyäta, oraken miratatapjjaraqüyäta.
- 14 Naya Nefisti Labanan espadapar apasinjja uca espadjam walja espadanac luräyäta, uca niy Laman jakenac sata jakenacan jan nanacjjaru jutas t'unjañapataqui, cuñnalaycutejj jupanacan nayaru, wawanacajjaru, nayan Nefi jakenac sat jakenacajjaru uñisitanacapjj yatiyät nayajja.
- 15 Jakenacajjaru yatichäyätjja utanac utachaña, take cunayman c'ulluta, jiruta, wila alquimiata, k'ellu alquimiata, ch'ollkhe jiruta, korita, kollketa, jach'a alani metalat luraña. Ucanacasti wali jilarquiriw utjaraqüinjja.
- 16 Naya Nefisti mä kollan uta utachäyäta; Salomonan kollan utapjama ucjj utachäyätjja, ucampis ucanjja juc'ampi jach'a alaninacajj utjänwa nayajj utachäyätsa ucatsipana, ucanacan aca orakenjj jan jicjjatatap laycu, ucat uca kollan utajj jan Salomonan kollan utapjam utachañjamäcänti. Ucampis, cunjam utachatapajj Salomonan kollan utapar uñtatänwa. Ucan luratanacajj sinti qhust'ataraqüinwa.
- 17 Ucatsti naya Nefejj jakenacajjan wal irnakañapataqui, amparanacapamp irnakañapataquiw sarayäyätjja.
- 18 Ucatsti jupanacajj nayan jupanacaru p'ekechirejjäñajj munapjjäna. Ucampis naya Nefejja jupanacanjj p'ekechirin utjañap janiw muncäyätti. Ucampis cuna lurañatac ch'amatejj nayan utjquitänjja ucarjamaw nayajj jupanacatac luräyäta.
- 19 Tatitojj nayan jilanacajjaru sarayiriñajjat yatichiriñajjat jupanacjjar arscäna uca arunacajj jilanacajjataqui phokhasinwa. Ucatjja nayajj jupanacan sarayiripäyätjja, yatichiripäyätsa, Tatitun camachitanacaparjama, nayan jacañajj apakañ ch'amt'apcänjja ucürcamajja.

And the Lord was with us; and we did prosper exceedingly; for we did sow seed, and we did reap again in abundance. And we began to raise flocks, and herds, and animals of every kind.

And I, Nephi, had also brought the records which were engraven upon the plates of brass; and also the ball, or compass, which was prepared for my father by the hand of the Lord, according to that which is written.

And it came to pass that we began to prosper exceedingly, and to multiply in the land.

And I, Nephi, did take the sword of Laban, and after the manner of it did make many swords, lest by any means the people who were now called Lamanites should come upon us and destroy us; for I knew their hatred towards me and my children and those who were called my people.

And I did teach my people to build buildings, and to work in all manner of wood, and of iron, and of copper, and of brass, and of steel, and of gold, and of silver, and of precious ores, which were in great abundance.

And I, Nephi, did build a temple; and I did construct it after the manner of the temple of Solomon save it were not built of so many precious things; for they were not to be found upon the land, wherefore, it could not be built like unto Solomon's temple. But the manner of the construction was like unto the temple of Solomon; and the workmanship thereof was exceedingly fine.

And it came to pass that I, Nephi, did cause my people to be industrious, and to labor with their hands.

And it came to pass that they would that I should be their king. But I, Nephi, was desirous that they should have no king; nevertheless, I did for them according to that which was in my power.

And behold, the words of the Lord had been fulfilled unto my brethren, which he spake concerning them, that I should be their ruler and their teacher. Wherefore, I had been their ruler and their teacher, according to the commandments of the Lord, until the time they sought to take away my life.

20 Ucatwa phokhasina cuna artejj Tatitojj nayaranu sas  
arsquitana: Arunacamaru jan iyawsañaparjamajja  
jupanacajj Tatitun nayrakatapat jarc'akatäpjjani  
sasina. Ucat, jupan nayrakatapat jupanacajj  
jarc'akatäpjjänwa.

21 Ucatsti jupajj ñankhachäwi jupanacjjar puriyäna.  
Jisa, mä llaquiscäw ñankhachäwi, jupanacan  
ñankhäta laycu; cunalaycutejj jupanacajj  
chuymanacap juparu nuwasiri kalaptayapjjäna,  
samañch kaljam tucuñcama. Ucat jupanac  
jank'öpana, sinti suma uynakt'anipana,  
jiwaquipana, Dios Tatitojj jupanacarojj ch'iyär  
janchiruw tucuyäna, jakenacajj jatac jupanacajj jan  
jiwaquinäpataqui.

22 Aqhäm siw Tatit Diosajja: Janitejj jupanacajj  
ñankha luräwinacapat cutiquipstapcanejja,  
jakenacamataquejj äjttcañ jupanacar tucuyä.

23 Qhititejj jupanacan sarakerinacapamp  
quituntascanejja, ucan sarakerinacapajj  
ñankhachatäniwa. Ucanacasti uca quipca  
ñankhachäwimp ñankhachatäpjjaniwa. Tatituw  
uqhäm arsu, ucasti phokhasiniwa.

24 Jupanacjjar ñankhachäwin puritap laycusti,  
jupanacajj jayra jakenacaruw tucupjjäna; ñankhan  
phokhantat jakenaca, sallkanaca. Jupanacasti  
ajjsarcañ animalanac wasaran jwayapjjaraquina.

25 Dios Tatitusti nayaranojj situwa: Jupanacajj mä  
asut'icaspas uqhämäniw juman sarakerimataquejja,  
jupanacar nayat amtayañapataqui. Janitejj  
jupanacajj nayat amtasipquitanejja, janirac  
arunacajjarus yäkapcaraquinejja, Laman jakenacajj  
t'unjañcamaw asut'ipjjani.

26 Ucatsti naya Nefejja, Jacobompir Joseampiruw ut-  
t'ayta jupanacan sacerdotëñapataqui,  
yatichiriñapataqui, jakenacajjan orakep taypina.

27 Ucatsti cusisiñanjam jacapjta.

28 Jerusalemat mistunipcäyät ucapachatjja, quimsa  
tunc maraw sarakjjäna.

29 Naya Nefisti, jichhacamaw imjjästa marcajjan  
sarnakäwinacapjja, ucanacasti cawquir T'alpha  
Lek'etanacjjarutejj kellkcäyät ucanacawa.

Wherefore, the word of the Lord was fulfilled  
which he spake unto me, saying that: Inasmuch as  
they will not hearken unto thy words they shall be  
cut off from the presence of the Lord. And behold,  
they were cut off from his presence.

And he had caused the cursing to come upon  
them, yea, even a sore cursing, because of their iniq-  
uity. For behold, they had hardened their hearts  
against him, that they had become like unto a flint;  
wherefore, as they were white, and exceedingly fair  
and delightsome, that they might not be enticing  
unto my people the Lord God did cause a skin of  
blackness to come upon them.

And thus saith the Lord God: I will cause that they  
shall be loathsome unto thy people, save they shall  
repent of their iniquities.

And cursed shall be the seed of him that mixeth  
with their seed; for they shall be cursed even with  
the same cursing. And the Lord spake it, and it was  
done.

And because of their cursing which was upon  
them they did become an idle people, full of mischief  
and subtlety, and did seek in the wilderness for  
beasts of prey.

And the Lord God said unto me: They shall be a  
scourge unto thy seed, to stir them up in remem-  
brance of me; and inasmuch as they will not remem-  
ber me, and hearken unto my words, they shall  
scourge them even unto destruction.

And it came to pass that I, Nephi, did consecrate  
Jacob and Joseph, that they should be priests and  
teachers over the land of my people.

And it came to pass that we lived after the manner  
of happiness.

And thirty years had passed away from the time  
we left Jerusalem.

And I, Nephi, had kept the records upon my  
plates, which I had made, of my people thus far.

- 30 Ucatsti Dios Tatitojj nayaruw situ: Yakha t'alpha lek'etanac luram. Amuyujjarjam sumäqui ucanac ucanacjarojj kellkantäta, jakenacaman sum catokañapataqui.
- 31 Ucat naya Nefejjä, Tatitun camächitanacapar jaysañataquejja, aca t'alpha lek'etanac lurta, ucanacjaruraquiw acanac kellkta.
- 32 Cunatejj Diosar cusisiyqui uc kellkant-ta. Ucatsti, nayan jakenacajjatejj Diosan yänapat cusisipquejja, nayan aca t'alpha lek'etanacjar kellkantatajjatjja, cusisipjaraquiniwa.
- 33 Jakenacajjatejj juc'amp marcajjan sarnakäwinacajjat yatiñ munchejja, yakha t'alpha lek'etanacajjan thakañapa.
- 34 Acqhaquiw sañajjajj wact'itu. Pusi tunc maraw niy tucusjje. Ucatsti niyaw nuwasïwinacas ch'ajjwäwinacas jilanacajjampejj utj-jje.

And it came to pass that the Lord God said unto me: Make other plates; and thou shalt engraven many things upon them which are good in my sight, for the profit of thy people.

Wherefore, I, Nephi, to be obedient to the commandments of the Lord, went and made these plates upon which I have engraven these things.

And I engraved that which is pleasing unto God. And if my people are pleased with the things of God they will be pleased with mine engravings which are upon these plates.

And if my people desire to know the more particular part of the history of my people they must search mine other plates.

And it sufficeth me to say that forty years had passed away, and we had already had wars and contentions with our brethren.

## 2 Nefi 6

- 1 Nefin Jacob jilapan arunacapawa, cunanactejj jupajj Nefi jakenacar parlcän ucanaca.
- 2 Nayan munat jilanacajjay, naya Jacobojj Diosan jawsatätwa. Jupan kollan suc'äwiparjam ut't'ayatätwa. Nefi jilajjamp yakhachatarauitwa, qhitirutejj jumanacajj p'ekechirit uñt'asipcta, jan ucajja, mä arjjatirit uñt'apcaracta, qhitirutejj thur sayt'apjjañamatac alcatapcta. Jumanacajj niy yatipjttawa, waljanacpurn jumanacarojj parlapjjsma.
- 3 Ucampis, wasitat parlapjjsma, chuymanacaman sumancañap munatajj laycu. Jisa, llaquisiñajjajj jumanacat jach'awa, camistejj jumanacas yatipcta uqhäma. Cunalaycutejj wali amuyt'a chuymampiw ewjjapjjsma, awquijjan arunacap yatichapjjaracsma; ucatsti jumanacarojj parlapjjaracsma ucanacatejj kellkatäc ucjjata, acapach orak luräwitpacha.
- 4 Jichhasti parlañ munapjjerisma, cunanacatejj jichhajj lurasqui jutir urunacas lurascaraquin ucanacata. Ucataquisti Isaiasan arunacap leet'arapipjjäma. Jilajjaw uca arunac nayan jumanacar khanañchañajj munäna. Ucanacsti, jumanacan asquimataqui w parlapjjsma, Diosaman sutip jach'ar aptapjjañamataqui, uñt'apjjañamataquiracui.
- 5 Leet'cä uca arunacajja, cuna arunactejj Isaiasajj take Israelan utapat parlcän uca arunacawa. Uqhämasti, ucanacajj jumanacataquiracuispawa, cunalaycutejj jumanacajj Israelan utapanquiripjttawa. Isaiasan walja arsutanacapaw utji. Ucanacsti jumanacat parlatap amuyapjjaraquisma, Israelan utapanquirinacätam laycu.
- 6 Jichhasti, acaw arunacajja: Aqhäm siw Dios Tatitojja: Gentilenacataqui w amparajj aytä, unañchäwjjsti marcanacataqui w aptaraquï. Jupanacasti yokanacamarojj apanipjjaniwa; phuchanacamsti callachinacapjjaruw apanipjjaraquini.

## 2 Nephi 6

The words of Jacob, the brother of Nephi, which he spake unto the people of Nephi:

Behold, my beloved brethren, I, Jacob, having been called of God, and ordained after the manner of his holy order, and having been consecrated by my brother Nephi, unto whom ye look as a king or a protector, and on whom ye depend for safety, behold ye know that I have spoken unto you exceedingly many things.

Nevertheless, I speak unto you again; for I am desirous for the welfare of your souls. Yea, mine anxiety is great for you; and ye yourselves know that it ever has been. For I have exhorted you with all diligence; and I have taught you the words of my father; and I have spoken unto you concerning all things which are written, from the creation of the world.

And now, behold, I would speak unto you concerning things which are, and which are to come; wherefore, I will read you the words of Isaiah. And they are the words which my brother has desired that I should speak unto you. And I speak unto you for your sakes, that ye may learn and glorify the name of your God.

And now, the words which I shall read are they which Isaiah spake concerning all the house of Israel; wherefore, they may be likened unto you, for ye are of the house of Israel. And there are many things which have been spoken by Isaiah which may be likened unto you, because ye are of the house of Israel.

And now, these are the words: Thus saith the Lord God: Behold, I will lift up mine hand to the Gentiles, and set up my standard to the people; and they shall bring thy sons in their arms, and thy daughters shall be carried upon their shoulders.



- 7 P'ekechirinacajj jumanacan uywir awquinacamäppjaniwa; p'ekechirinacan warminacapasti jumanacan ñuñuyir taycamäppjjaraquiniwa. Orak unjjatasaw nayrakatamar quillt'asipjjani, cayuman lak'anacapsti jupanacajj jallk'apjjaraquiniwa. Ucatsti, yatitaw nayan Tatitütajja, cunalaycutejj nayar suyt'irinacajj janiw p'enkachatäpcaniti.
- 8 Jichhasti naya Jacobojj uca arunacjjat mä juc'a parlañ munirista, cunalaycutejj Tatituw khanañchitu, cawquit-tejj jiwasanacajj jutapctan uca Jerusalenancapcän ucanacajja, t'unjatäjjapjjewa, catuntat apatäppjjaraquiniwa.
- 9 Ucampis Tatitojj jupanacan wastat cut-tanjjañapat unachayitu. Israelan Dios Tatitu Kollanapan, jupanacar janchi token khanstañapjjat unachayaraquitu. Uca unstayasiwip khepatsti, juparojj asut'ipjjaniwa, ucatsti juparojj mä cruzjjaruw ch'ac-catapjjaraquini, nayar parlquitu uca alajppach qhitan arunacaparjama.
- 10 Israelan Kollanapatac chuymanacap kalaptayapjjatap khepata, alt'ir chuymap Israelan kollanapatac kalaraycan uca khepatjja, Israelan Kollanapan taripäwinacapajj jupanacjjaruw purini. Cunüruntejj jupanacajj jawk'jjatäpcani, t'akhesiyatäpcani ucürojj puriraquiniwa.
- 11 Ucat jupanacan ucs acs alisnakatätap khepatjja, qhitan arsutanacaparjamajja, waljaniw janchin t'akhesiyatäppjjani, ucampis janiw tucusipjjañapapunejj waquiscaniti, iyawsir jakenacan mayisiwinacap laycu. Jupanacajj ch'eketatäppjjaniwa, jawk'antatäppjjaniwa, unisitäppjjaraquiniwa. Ucampis Tatitojj jupanacarojj qhuyapayaniwa, jupanacan wastat tuti churat orakenacaparuw mayachthapisipjjani, cunapachatejj Cutsuyiripjjat yatjjatapcan ucapachajja.
- 12 Qhuyapayataquiw gentilenacajja, qhitinacat-tejj arjirejj kellkcäna. Jupanacatejj juchanacat Diosar cutiquipstapjjani, Sionaru jan nuwasisa, janirac uca jach'a ajjtcañ tamamp chicachasisasa, jupanacajj khespiyatäppjjaniwa, cunalaycutejj Dios Tatitojj wawanacampamp lurcän uca arsüwinac phokhani. Ucatarac arjirejj acanacjj kelle.

And kings shall be thy nursing fathers, and their queens thy nursing mothers; they shall bow down to thee with their faces towards the earth, and lick up the dust of thy feet; and thou shalt know that I am the Lord; for they shall not be ashamed that wait for me.

And now I, Jacob, would speak somewhat concerning these words. For behold, the Lord has shown me that those who were at Jerusalem, from whence we came, have been slain and carried away captive.

Nevertheless, the Lord has shown unto me that they should return again. And he also has shown unto me that the Lord God, the Holy One of Israel, should manifest himself unto them in the flesh; and after he should manifest himself they should scourge him and crucify him, according to the words of the angel who spake it unto me.

And after they have hardened their hearts and stiffened their necks against the Holy One of Israel, behold, the judgments of the Holy One of Israel shall come upon them. And the day cometh that they shall be smitten and afflicted.

Wherefore, after they are driven to and fro, for thus saith the angel, many shall be afflicted in the flesh, and shall not be suffered to perish, because of the prayers of the faithful; they shall be scattered, and smitten, and hated; nevertheless, the Lord will be merciful unto them, that when they shall come to the knowledge of their Redeemer, they shall be gathered together again to the lands of their inheritance.

And blessed are the Gentiles, they of whom the prophet has written; for behold, if it so be that they shall repent and fight not against Zion, and do not unite themselves to that great and abominable church, they shall be saved; for the Lord God will fulfil his covenants which he has made unto his children; and for this cause the prophet has written these things.

- 13 Uqhämasti, Sionaru nuwasirinaca, Tatitump arusjat marcaru nuwasirinacasa, cayunacapan lak'anacap jallk'apjjani. Tatitun marcapasti janiw p'enkachatäcaniti. Tatitun marcapajja, jupar suyapqui uca jakenacawa, cunalaycutejj jupanacajj jichhacamaw Mesiasan jutañap suyasipqui.
- 14 Jisa, arjirin arunacaparjamajja, Mesiasajj wastat sayt'ani, payir cuti jupanacar nayrapachjam cut-tayañataqui. Ucat jupanacajj jupar iyawsapcani uca ur purcan ucqhajja, jupajj ch'amampi jach'a khapak cancañampiw jupanacar uñacht'ayasini jupanacan timanacapar thant tucqhañataqui. Jupasti janiw qhiti jupar iyawsirirus thant tucjcaraquiniti.
- 15 Jupar jan iyawsirinacasti ninampi, jach'a llijulliju chhijchhimpi, orak onjittäwinacampi, wil wartäwinacampi, jach'a usunacampi, mach'anacampiw thant tucqhatäpjjani. Tatitun Diosätapa, Israelan Kollanapätap jupanacajj yatipjjaraquini.
- 16 Cunalaycutejjja, mank'añajj ch'aman jaket apakatäniti? Jan ucajja, leyirjam catuntatanacajj antutayatäpjjanicha?
- 17 Ucampis Tatitojj aqhäm siwa: Wali ch'aman jaken catuntatanacapas apakatäniwa. Ucatsti, ajjsarcañäquis ucan mank'añapajj antutayatarauiniwa, cunalaycutejj Jach'a Ch'aman Diosajj arusjäw toke ut-t'ayatäc uca marcarojj khespiyaniwa, cunalaycutejj aqhäm siw Tatitojja: Qhititejj ch'ajjwätamjja, nayaw ucanacampejj ch'ajjwascä.
- 18 Qhitinacatejj t'akhesiyctam ucanacarusti, quipca janchip mank'ayä. Quipca wilapampiw machantayatäpjjani, mojjsa vinomp machantayatäpcaspas uqhäma. Naya Tatitun Khespiyirimätajja, Cutsuyirimätajja, Jacobon Wali Ch'amanipätajjsa, take jakenacaw yatipjjaraquini.

Wherefore, they that fight against Zion and the covenant people of the Lord shall lick up the dust of their feet; and the people of the Lord shall not be ashamed. For the people of the Lord are they who wait for him; for they still wait for the coming of the Messiah.

And behold, according to the words of the prophet, the Messiah will set himself again the second time to recover them; wherefore, he will manifest himself unto them in power and great glory, unto the destruction of their enemies, when that day cometh when they shall believe in him; and none will he destroy that believe in him.

And they that believe not in him shall be destroyed, both by fire, and by tempest, and by earthquakes, and by bloodsheds, and by pestilence, and by famine. And they shall know that the Lord is God, the Holy One of Israel.

For shall the prey be taken from the mighty, or the lawful captive delivered?

But thus saith the Lord: Even the captives of the mighty shall be taken away, and the prey of the terrible shall be delivered; for the Mighty God shall deliver his covenant people. For thus saith the Lord: I will contend with them that contendeth with thee—

And I will feed them that oppress thee, with their own flesh; and they shall be drunken with their own blood as with sweet wine; and all flesh shall know that I the Lord am thy Savior and thy Redeemer, the Mighty One of Jacob.

## 2 Nefi 7

- 1 Jīsa, aqhām siw Tatitojja: Nayajj jumar apanucsmati? Jan ucajj wiñayataquich jumar jakonucsmajja? Tatitojj aqhām siwa: Cawquinquis taycaman jaljtat papelapajja? Qhitirus jumjj jaytanucsmā? Jan ucajj cawquīr manujjaruch jumjj aljantsmajja? Jīsa, qhitirus jumjj aljsmajja? Jumanacan quicpa ñankha lurāwinacam laycuw jumanac pachpajj aljasipjjtajja. Ñankha lurāwinacam laycuw taycamajj apanucutajja.
- 2 Uqhāmasti, nay jutcta ucapachajj janiw qhitis utjcānti; jawscta ucqhajja, janiw qhiti arsuris utjcānti. Israelan utapa, amparajjajj jisc’aptiti, jan cutsuyañ ch’amaniñapataquejja? Jan ucajj janich nayajj ch’amanicta antutayañataquejja? Nayajj tokempiquiw lamarar k’al wañaptaytjja, jawiranacapsti ch’usa wasararuw tucuyta, chawllanacapajj thujasquiwa, uman wañ’atap laycu. Chawllanacasti umat pharjataw jiwarapjje.
- 3 Alajjpachanacarojj ch’iyär ch’amacampiw chhaktayta, wayakampiw isthapiyaracta.
- 4 Dios Tatitojj amuyuninacan lajrap churitu, waquisqui uca ar jumar parljjayañac uc yatiñajjataqui, Israelan utapa. Jumajj karjatäcta ucqhajja, jupaw alwat alwat uñch’uquiñatac p’arjiti. Jupaw jinchuuj jist’ari yatiñan jakenacjam ist’añajjataqui.
- 5 Dios Tatituw jinchuuj jist’aritu; janiw nayajj kallcatcti, janiraquiw jupat cutekcaract-ti.
- 6 Jawk’erirojj jiqhaniij apcat-ta. Ajanujjsti, sunqha jiq’irinacaruw apcataracta. Janiw p’enkasiñanacampir thuscatañanacampirojj ajanujj imantcti.
- 7 Cunalaycutejj Dios Tatituw yanapitani, janiw nayajj pejjtuntatäcäti. Ucat ajanujjarojj samañch kaljam thurt’asiyta, ucatsti jan p’enkachatāñajj yatisiracta.
- 8 Tatitojj jac’ajjanquiwa; jupaw nayar arjjatitu. Qhitis nayamp ch’ajjwani? Chicpach uñstapjjañäni. Qhitis timajjajja? Nayar jac’achasinpan, lacajjan ch’amapampiw nayajj jupar tucqhä.

## 2 Nephi 7

Yea, for thus saith the Lord: Have I put thee away, or have I cast thee off forever? For thus saith the Lord: Where is the bill of your mother’s divorcement? To whom have I put thee away, or to which of my creditors have I sold you? Yea, to whom have I sold you? Behold, for your iniquities have ye sold yourselves, and for your transgressions is your mother put away.

Wherefore, when I came, there was no man; when I called, yea, there was none to answer. O house of Israel, is my hand shortened at all that it cannot redeem, or have I no power to deliver? Behold, at my rebuke I dry up the sea, I make their rivers a wilderness and their fish to stink because the waters are dried up, and they die because of thirst.

I clothe the heavens with blackness, and I make sackcloth their covering.

The Lord God hath given me the tongue of the learned, that I should know how to speak a word in season unto thee, O house of Israel. When ye are weary he waketh morning by morning. He waketh mine ear to hear as the learned.

The Lord God hath opened mine ear, and I was not rebellious, neither turned away back.

I gave my back to the smiter, and my cheeks to them that plucked off the hair. I hid not my face from shame and spitting.

For the Lord God will help me, therefore shall I not be confounded. Therefore have I set my face like a flint, and I know that I shall not be ashamed.

And the Lord is near, and he justifieth me. Who will contend with me? Let us stand together. Who is mine adversary? Let him come near me, and I will smite him with the strength of my mouth.

9 Cunalaycutejj Dios Tatituw nayar yanapitani.  
Take qhitinacatejj nayar juchañchapquit ucanacajja,  
isir uñtataw thanthar tucuni; thuthasti ucanacarojj  
k'al mank'antani.

10 Qhitis jumanac taypin utji Tatitur ajjsariri,  
lokeripan arupar jaysiri, ucat ch'amacananac  
sarnake, khanats pist'at sarnakaraquejja?

11 Amuyapjjam, take jumanacat qhitinacatejj nin  
naktayapcta, nina wiyanac jumanacjar muytayapcta  
ucanacajja, quipca ninaman khanapan  
sarnakapjjam, naktayapcta uca nina wiyanacan  
sarnakapjjam. Nayan amparajjat ac catokapjjäta:  
Llaquisiñampiw iquintapjjäta.

For the Lord God will help me. And all they who  
shall condemn me, behold, all they shall wax old as a  
garment, and the moth shall eat them up.

Who is among you that feareth the Lord, that  
obeyeth the voice of his servant, that walketh in  
darkness and hath no light?

Behold all ye that kindle fire, that compass your-  
selves about with sparks, walk in the light of your  
fire and in the sparks which ye have kindled. This  
shall ye have of mine hand—ye shall lie down in sor-  
row.

## 2 Nefi 8

- 1 Ist'apjjeta, qhitinacatejj asqui cancañar arcapcta ucanaca. Cuna karkat-tejj phat'akatäpcta uca karkar uñtapjjam, cuna mic'ayat-tejj apsutäpcta ucar uñtapjjaraqum.
- 2 Abraham awquimar uñtapjjam; jumanacar wawachapctam uca Sarar uñtapjjaraqum; nayajj Abrahanar sapaquiw jawsta, jupa saporuquiraquiw bendista.
- 3 Cunalaycutejj Tatitojj Sionaruw chuymachani, take jupan ch'usawjanacaparuw chuymachani, wasaraparojj Edenjam tucuyani; ch'usa wasaraparusti Tatitun pankar yapupjam tucuyani. Ucan cusisiñajj utjani. Ucatsti c'uch'irt'asiñampi, yuspagarañampi, k'ochu arumpiw utjaraquni.
- 4 Arunacajj ist'apjjet nayan jakenacajja; ist'apjjet nayan marcajj, cunalaycutejj nayat mä leyejj mistuni, ucatsti asqui cancañajj marcajjan khanapat sayt'añapataquiw lurä.
- 5 Asqui cancañajj jac'anquiwa; khespiyañajjajj mistjjewa; nayan amparajjasti jakenacaruw taripani. Islanacajj nayaruw suyapjjetani, amparajjaruraquiw alcatapjjani.
- 6 Nayranacamjj alajjpachar uñtapjjam, aynachanquir orakjjar uñjjatapjjaraqum; cunalaycutejj alajjpachanacajj jewk'jamaw ina ch'usar chhaktani, orakesti isisiñ isjam thanthaw tucuni; ucan utjasirinacasti uqhäm quicparaquiw jiwapjjani. Ucampis khespiyañajjajj wiñayataquiniwa, asqui cancañajjasti janiraquiw chhaktayatäcaniti.
- 7 Nayar yäkapjjeta, qhitinacatejj asqui cancañar uñt'apcta ucanaca, cawquír marcajjan chuymaparutejj leyijj kellkantcta ucanaca; jaken toketäñanacjja jan ajjsarapjjamti; janirac ñankha arump tokesiñanacaps ajjsarapjjamti.
- 8 Cunalaycutejj thuthajj isjam jupanacarojj mank'antani. Lak'osti jupanacarojj t'awrjam mank'antaraquni. Ucampis asqui cancañajjajj wiñayataquiw utjani, khespiyañajjasti wiñayan wiñayapaw utjaraquni.

## 2 Nephi 8

Hearken unto me, ye that follow after righteousness. Look unto the rock from whence ye are hewn, and to the hole of the pit from whence ye are digged.

Look unto Abraham, your father, and unto Sarah, she that bare you; for I called him alone, and blessed him.

For the Lord shall comfort Zion, he will comfort all her waste places; and he will make her wilderness like Eden, and her desert like the garden of the Lord. Joy and gladness shall be found therein, thanksgiving and the voice of melody.

Hearken unto me, my people; and give ear unto me, O my nation; for a law shall proceed from me, and I will make my judgment to rest for a light for the people.

My righteousness is near; my salvation is gone forth, and mine arm shall judge the people. The isles shall wait upon me, and on mine arm shall they trust.

Lift up your eyes to the heavens, and look upon the earth beneath; for the heavens shall vanish away like smoke, and the earth shall wax old like a garment; and they that dwell therein shall die in like manner. But my salvation shall be forever, and my righteousness shall not be abolished.

Hearken unto me, ye that know righteousness, the people in whose heart I have written my law, fear ye not the reproach of men, neither be ye afraid of their revilings.

For the moth shall eat them up like a garment, and the worm shall eat them like wool. But my righteousness shall be forever, and my salvation from generation to generation.

- 9 P'arjttam, p'arjttam! Ch'amañchasiñamp isthapisim, Tatitun amparapa! Nayra pachanacanjam p'arjttam. Janit jumajj Rahab warmir qharekcta ucäcta? Janit ajjsarcañ lak'or chhojjriñchctas ucäcaracta?
- 10 Janit jumajj lamar kotan jach'a p'iya umanac wañt'ayiric ucäcta? Janit jumajj lamar kotan mankhanacap thaquir tucuyiric ucäcta, cutsuyatanacan uca chek maqhatapjjañapataquejja?
- 11 Uqhämasti, Tatitun cutsuyatanacapajj cut-tanipjjaniwa, k'ochusisaw Sionar mantapjjaraquini. Ucatsti, wiñay cusisiñamp kollan cancañamp pilluntatäpjjaniwa. Jupnacasti cusisiñamp c'uch'irt'asiñamp jicjjatapjjani. Llaquisiñamp jaqhusiñampisti jaltjjapjjaniwa.
- 12 Nayajj ucätwa. Jisa, jumanacar chuymachapctam ucajja, nayätwa. Jisa, qhititas jumajja, jiwir jaker ajjsarañamataqui, korar uñtat tuc-cani uca jaken wawapar ajjsarañamataquisa?
- 13 Qhititas jumajja, utjayctam uca Tatitumat armasinamataquejja? Jupaw alajjpachanac jiyitatänjja, oraken takanap ucharaqünjja. Qhititas jumajja, t'akhesiyirin colerasiñapat sapür ajjsarañamataqui, jupajj tucqhirjamäcaspas uqhäma? Ucampis, cawqhanquis t'akhesiyirin colerasiñapajja?
- 14 Catuntat apanucut jakejja, antutatañ wal muni; p'iyan jan jiwañataqui, t'ant'apan jan pist'añapataquiraqui.
- 15 Ucampis nayaw Dios Tatitumätjja, qhitin mathapinacatejj khojjokcän ucajja. nuwasiri tamanacan Tatitupaw sutijjajja.
- 16 Arunacajj lacamar uchta. Amparajjan ch'iwipampiw jumar ch'iwjjataysma alajjpachanacar uscuñajjataqui, oraken takanap uchañajjataquiraqui, Sionar sañajjataqui: Jumanacaw nayan jakenacajjöpjjta.
- 17 Tatitun colerasiñapan kerupat amparapat umctas juma Jerusalenajja, p'arjttam, p'arjttam, sayt'asim. Jumaw kerun lakhakeñat ch'irwsut konchupjj umäyätajja.
- 18 Jupajj jathascän take uca yokanacapatjja, janiw qhiti irpiris utjquiti. Jupajj uywcän uca wawanac taypins amparat irpjarurejj utjcarauinti.

Awake, awake! Put on strength, O arm of the Lord; awake as in the ancient days. Art thou not he that hath cut Rahab, and wounded the dragon?

Art thou not he who hath dried the sea, the waters of the great deep; that hath made the depths of the sea a way for the ransomed to pass over?

Therefore, the redeemed of the Lord shall return, and come with singing unto Zion; and everlasting joy and holiness shall be upon their heads; and they shall obtain gladness and joy; sorrow and mourning shall flee away.

I am he; yea, I am he that comforteth you. Behold, who art thou, that thou shouldst be afraid of man, who shall die, and of the son of man, who shall be made like unto grass?

And forgettest the Lord thy maker, that hath stretched forth the heavens, and laid the foundations of the earth, and hast feared continually every day, because of the fury of the oppressor, as if he were ready to destroy? And where is the fury of the oppressor?

The captive exile hasteneth, that he may be loosed, and that he should not die in the pit, nor that his bread should fail.

But I am the Lord thy God, whose waves roared; the Lord of Hosts is my name.

And I have put my words in thy mouth, and have covered thee in the shadow of mine hand, that I may plant the heavens and lay the foundations of the earth, and say unto Zion: Behold, thou art my people.

Awake, awake, stand up, O Jerusalem, which hast drunk at the hand of the Lord the cup of his fury— thou hast drunken the dregs of the cup of trembling wrung out—

And none to guide her among all the sons she hath brought forth; neither that taketh her by the hand, of all the sons she hath brought up.

- 19 Aca pani yokaĵĵ juman uc jutapĵĵe. Qhitis jumat qhuyapayasĭtamĵĵa? Jupanacaw jumat qhuyapayasĭtam ch'usa tucutamata t'unjatĭtamata, mach'atsa espadats llaquisiraquini. Qhitimpis jumar chuymachĕmajĵa?
- 20 Yokanacamajĵ ucjpachaniw ch'am thayjtayasipĵĵe, aca paniquiw thurt'asisipqui. Take thaqui mantaĭnanacan liwirtasipqui. Wajjrasir vacajĵ kĕnanc-caspajĵ uqhĕmaw Tatitun k'apisiĭnapamp Diosaman tokenokaĭnapampeĵĵ jupanacĵĵanqui.
- 21 Uqhĕmasti, jichhajĵ ist'am, juma t'akhesitĕcta uca, jan vinomp machantat machjata:
- 22 Aqhĕm siw Tatitumajĵa: Tatitu Diosamajĵ marcapan asquipataquiw ch'ajĵwi. Lakhakeĭnan kerupsa, k'apisiĭnajĵan kerupan konchupsa, nayaw amparamat apakta. Janipuniw wastat ucatĵĵ umcĕtati.
- 23 Antisas jumar t'akhesiyirinacan amparaparuw uc uscĕjĵa, qhitinacateĵĵ chuymamar sapqueĵĵa: Quillt'asim, nanacan juma pat saraqupaĭnataqui. Jumasti janchimĵĵa orakeruw tucuytajĵa, thaquĭcaspas uqhĕmarac tucuyta uca pat saraqupirinacataqueĵĵa.
- 24 P'arĵĵtam, p'arĵĵtam, ch'aman cancaĭnamp isthapisim, Sion. Suma isinacamamp isthapisim, Jerusalem kollan marca! Cunalaycuteĵĵ jichhĕrut ucsaroĵĵ jan circuncidatanacam k'aĭnunacampeĵĵ janiw jumar mantapcĕtamti.
- 25 Lak'at thalarasim; sartam, kont'asim Jerusalem; cunca chinuĭnamat antutnucuyasim, Sionan catuntat phuchapa!

These two sons are come unto thee, who shall be sorry for thee—thy desolation and destruction, and the famine and the sword—and by whom shall I comfort thee?

Thy sons have fainted, save these two; they lie at the head of all the streets; as a wild bull in a net, they are full of the fury of the Lord, the rebuke of thy God.

Therefore hear now this, thou afflicted, and drunken, and not with wine:

Thus saith thy Lord, the Lord and thy God pleadeth the cause of his people; behold, I have taken out of thine hand the cup of trembling, the dregs of the cup of my fury; thou shalt no more drink it again.

But I will put it into the hand of them that afflict thee; who have said to thy soul: Bow down, that we may go over—and thou hast laid thy body as the ground and as the street to them that went over.

Awake, awake, put on thy strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O Jerusalem, the holy city; for henceforth there shall no more come into thee the uncircumcised and the unclean.

Shake thyself from the dust; arise, sit down, O Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck, O captive daughter of Zion.

## 2 Nefi 9

- 1 Jichhasti munat jilanacajja, uca kellkanac arsuyarapipjismawa jumanacan yatipjjañamataqui cuna amtäwinactejj Tatitott take Israelan utapampi luränjja ucanacjjata;
- 2 Kollan arjirinacapan lacanacap toketa jupan judionacar arsutapjjatsa, kalltäwitpach ucsarojja, mitat mitaru, mä urun puriñapcama cunapachatejj jupanacajj Diosan cheka iyawsiri tamaparu cheka tamaru cut-tayatäpcani ucürcama, quipca tuti orakenacaparü wastat apthapitäpcani, take arsuta orakenacapana utt'ayatäpcani ucürcamajja.
- 3 Jisa, munat jilanacajja, aca cunanacjj jumanacaru arsupjjsma, wali cusisipjjañamataqui, wiñayataqui p'ekenacam alayar wayt'apjjañamataqui, Dios Tatitott wawanacamar churcanisa uca wajjt'äwinac laycu.
- 4 Cunalaycutejja, jutiri cunanacjjat yatiñataqui waljani jumanacan wal thakatamat yattwa. Ucatwa, janchisan inamayar tucuñan jiwañan waquisitapjjat jumanacan yatitamjj yattwa. Ucampis jiwasanacajj janchinacasana Diosasar uñjapjjañäni.
- 5 Jisa, cawqhattejj jutapctana uca Jerusalemän utjasirinacaru janchin jupa pachp uñachayasiñapat jumanacan yatitam yattwa; cunalaycutejja ucan jupanac taypin puriñapajj waquisiwa; cunalaycutejja, jupan jaytatapjj jakenacan jupjjaru janchina ch'amaniñapataqui, uqhamaraqui take jakenacatac jiwañapataqui, take ucanac jach'a Luririrojja wact'apuniwa, jupan take jakenacjjaru ch'amaniptañapataqui.
- 6 Jiwañan take jakenacjjar puritap laycu, jach'a Luririn qhuyapayiri arust'ap phokhañataqui, jiwañat jactañataqui mä ch'aman utjañapajj waquisiwa. Jiwañat jactäwin jakenacar puriñapajj waquisi, tincüw laycu. Tincüwisti purinina ley p'acquiwi laycu. Jakenacan tincutap laycusti, Tatitun nayrakatapata jarc'akatäpjjänwa.

## 2 Nephi 9

And now, my beloved brethren, I have read these things that ye might know concerning the covenants of the Lord that he has covenanted with all the house of Israel—

That he has spoken unto the Jews, by the mouth of his holy prophets, even from the beginning down, from generation to generation, until the time comes that they shall be restored to the true church and fold of God; when they shall be gathered home to the lands of their inheritance, and shall be established in all their lands of promise.

Behold, my beloved brethren, I speak unto you these things that ye may rejoice, and lift up your heads forever, because of the blessings which the Lord God shall bestow upon your children.

For I know that ye have searched much, many of you, to know of things to come; wherefore I know that ye know that our flesh must waste away and die; nevertheless, in our bodies we shall see God.

Yea, I know that ye know that in the body he shall show himself unto those at Jerusalem, from whence we came; for it is expedient that it should be among them; for it behooveth the great Creator that he suffereth himself to become subject unto man in the flesh, and die for all men, that all men might become subject unto him.

For as death hath passed upon all men, to fulfil the merciful plan of the great Creator, there must needs be a power of resurrection, and the resurrection must needs come unto man by reason of the fall; and the fall came by reason of transgression; and because man became fallen they were cut off from the presence of the Lord.



7 Uca laycojja, juchanacan t'akhesiyäwinacapar phokhañan jan watiñapajj waquisi. Janitejj ucajj mä jan wati phokhañäcasapajja, aca thujantañ cancañajj janiw jan thujantañ cancañaru tuccaspati. Ucatwa, jakenacjjar nayriri purit taripäwejj wiñayataquiw kamasapänjja. Ucatejj camachcasapänjja, waquisisapänwa aca janchin liwisiñapajja, quicpa orakepan ñusas ñut'jañapataqui, janipiniw wastat jactañapataqui.

8 Cunjá sumasa Diosan amuyapajja, qhuyapayañapajja, munañapajja! Janitejj janchejj wastat jactcasapajja, cuna alajjpach qhitatejj Wiñay Diosan nayrakatapat jalaktcänjja, supayar tucaraquinjja, jupajj jiwasanacan ajayunacasaru catuspawa, ajayunacasan janipin wastat jactañanacapataqui.

9 Ajayunacasan jupjam tucuñapajj waquisisapänwa; jiwasanacasti supayanacaru supayan qhitanacapar tu cupjjasänwa, Diosan nayrakatapat jarc'akatäñasataqui, c'arinacan awquipampi kamasiñanacasataqui, jupjam wali llaquisisa, jisa, nayriri taycas awquisar sallkjcänjja ucampi; jupa pachpasti mä khana qhitäcaspas uqham tucuyasi, jaken wawanacapar amtayaraquejja jak jiwayañatac jamas arust'äwinacar lurañanacapataqui, take cunayman jamasa ch'amaca luräwinac lurañanacapataqui.

10 Cunjá jach'asa Diosan sumätapajja; jupajj mä thac waquichi, uca ajjsarcañ phirun catuñapat jiwasanacan antutasiñasataqui, jisa, uca jiwaña mankhapacha phirutjja cuntejj nayajj janchin jiwañapa uqhamaraqui ajayun jiwañapa sasa sutichtjja.

11 Israelan Kollanapa Diosan antutayiri thaquip laycu, cawquiri jiwañattejj niy arstjja uca janchi jiwañajj jiwatanacapar antutani; uca jiwañasti amay imäwiwa.

Wherefore, it must needs be an infinite atonement—save it should be an infinite atonement this corruption could not put on incorruption. Wherefore, the first judgment which came upon man must needs have remained to an endless duration. And if so, this flesh must have laid down to rot and to crumble to its mother earth, to rise no more.

O the wisdom of God, his mercy and grace! For behold, if the flesh should rise no more our spirits must become subject to that angel who fell from before the presence of the Eternal God, and became the devil, to rise no more.

And our spirits must have become like unto him, and we become devils, angels to a devil, to be shut out from the presence of our God, and to remain with the father of lies, in misery, like unto himself; yea, to that being who beguiled our first parents, who transformeth himself nigh unto an angel of light, and stirreth up the children of men unto secret combinations of murder and all manner of secret works of darkness.

O how great the goodness of our God, who prepareth a way for our escape from the grasp of this awful monster; yea, that monster, death and hell, which I call the death of the body, and also the death of the spirit.

And because of the way of deliverance of our God, the Holy One of Israel, this death, of which I have spoken, which is the temporal, shall deliver up its dead; which death is the grave.

- 12 Niy ucat arstwa uca kollan cancañat jarc'akeri jiwañajja ucan jiwatanacaparū catuyaraqūni; uca kollan cancañat jarc'akeri jiwañasti mankhapachawa. Ucatwa, jiwāñampi mankhapachampejj ucanacan jiwatanacap catuyañapāni; mankhapachasti catuntata ajayunacap catuyañapāni; mankhapachasti catuntata ajayunacap catuyañapāni, amay imāwisti catuntata janchinacap catuyañaparaqūni. Jakenacan janchinacapampi ajayunacapampejja wastat mayachthapisipjjani. Israelan Kollanapan jiwatanac jactayañatac ch'amapīpana ucājj camachani.
- 13 Cunja jach'asa Diosasan arust'apajja! Cunlaycutejj maysanjja Diosan cusisiñpachapajj asquinacan ajayunacapjj catuyañapāni. Amay imāwisti asquinacan janchinacapjj catuyañaparaqūni. Ajayump janchimp pachparu wastata mayachthapini. Take jakenacasti jan thujasantquiri jan jiwquiri tucupjjani. Jupanacasti jaquiri jakēppjaniwa, jiwasa janchinquirinacjam phokhatpach yatisajja, jisa yatiñasajj phokhatpachāniwa.
- 14 Ucatwa, take jiwasan juchanac luratanacasatjja k'añunacasatjja k'alalātasatj phokhatpach yatiñajj jiwasanacan utjani. Asqui jakenacasti phokhatpach yatiñajj utjaraqūni jupanacan cusisipjjañapata, asquīppjjañapata. Jupanacasti isthapitāppjani k'oma cancañampi, jisa, asqui cancaña isimpi.
- 15 Ucatsti take jakenacan jan jiwquiri tucañapataqui uca nayriri jiwāñat jactatap khepatjja, jupanacajj Israelan Kollanapan taripiri konuñap nayrakataru sayt'apjjañapāniwa. Ucapachasti taripāwejj purini. Ucapachasti jupanacajj taripatāppjjañapāni, Diosan kollan taripāwiparjama.

And this death of which I have spoken, which is the spiritual death, shall deliver up its dead; which spiritual death is hell; wherefore, death and hell must deliver up their dead, and hell must deliver up its captive spirits, and the grave must deliver up its captive bodies, and the bodies and the spirits of men will be restored one to the other; and it is by the power of the resurrection of the Holy One of Israel.

O how great the plan of our God! For on the other hand, the paradise of God must deliver up the spirits of the righteous, and the grave deliver up the body of the righteous; and the spirit and the body is restored to itself again, and all men become incorruptible, and immortal, and they are living souls, having a perfect knowledge like unto us in the flesh, save it be that our knowledge shall be perfect.

Wherefore, we shall have a perfect knowledge of all our guilt, and our uncleanness, and our nakedness; and the righteous shall have a perfect knowledge of their enjoyment, and their righteousness, being clothed with purity, yea, even with the robe of righteousness.

And it shall come to pass that when all men shall have passed from this first death unto life, insomuch as they have become immortal, they must appear before the judgment-seat of the Holy One of Israel; and then cometh the judgment, and then must they be judged according to the holy judgment of God.

- 16 Dios Tatitojj ucjj arsu; ucasti jupan wiñay arupawa, janiraquiw tucuscaniti. Chekpachawa, cunjamatejj Tatitojj jacquejja uca quipca chekapejja, qhitinacatejj asquiipqui ucanacajj ucapachajj asquisipcaquiniwa. Qhitinacatejj k'añüpqui ucanacajj ucapachajj k'añüsipcaquiniwa. Ucatwa k'añüpqui ucanacajj supayawa, jupan qhitanacaparauquiwa. Jupanacatac waquichata jan tucusiri ninaru jupanacajj sarjjapjjani. Jupanacan t'akhesiñapasti mä nina sanc'a kotjamäniwa; ucan ninapasti wiñay wiñayaw lawrani, janiraquiw tucusiwinicaniti.
- 17 Cunja jach'asa asquisa Diosasajja! Jupajj take arunacap phokhe. Arunacasti lacapata mistutawa; leyipasti phokhasiñapawa.
- 18 Ucampisa asqui jakenaca, Israelan Kollanapan kollan jakenacapa, qhitinacatejj Israelan Kollanapar iyawsapqui, qhitinacatejj oraken cruzanacapjj khewipquejja, oraken p'enkapar uñisipqiusa ucanacajj Diosan khapak marcaparu tutjama catokapjjani; ucasti orak utt'ayäwitpach jupanacataquejj waquichatänjja. Jupanacan cusiñapasti wiñayataqui w phokhatäni.
- 19 Cunja jach'asa Israelan Kollanapa, Diosan qhuyapayañapajja! Kollan jakenacapar antutayi uca ajjsarcañ supay phiruta, jiwañatsa mankhapachatsa, cunatejj jan tucusiri mutuñäqui uca nina sanc'a kotatjja.
- 20 Cunja jach'asa Diosan kollan cancañapajja! Jupajj take cunanacajj yati. Janiraquiw cunasa jupan jan yatitajj utjquiti.
- 21 Jupasti orakerojj juti take jakenacar khespiyañapataqui, jupanacatejj arupar yäkapquejj uqhajja. Jupajj take jakenacan usunacap t'akhesiraqui; jisa, sapa jaquirin usunacapjja, chachanac warminac wawanacasa, qhitinacatejj Adanan wawanacapquisa ucanacan usunacapjj t'akhesi.
- 22 Ucj j t'akhesiw jupajja, jiwañat jactäwin take jakenacaru puriñapataqui, takenin jupan nayrakatapan sayt'añapataqui jach'a taripañ urunjja.

And assuredly, as the Lord liveth, for the Lord God hath spoken it, and it is his eternal word, which cannot pass away, that they who are righteous shall be righteous still, and they who are filthy shall be filthy still; wherefore, they who are filthy are the devil and his angels; and they shall go away into everlasting fire, prepared for them; and their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever and has no end.

O the greatness and the justice of our God! For he executeth all his words, and they have gone forth out of his mouth, and his law must be fulfilled.

But, behold, the righteous, the saints of the Holy One of Israel, they who have believed in the Holy One of Israel, they who have endured the crosses of the world, and despised the shame of it, they shall inherit the kingdom of God, which was prepared for them from the foundation of the world, and their joy shall be full forever.

O the greatness of the mercy of our God, the Holy One of Israel! For he delivereth his saints from that awful monster the devil, and death, and hell, and that lake of fire and brimstone, which is endless torment.

O how great the holiness of our God! For he knoweth all things, and there is not anything save he knows it.

And he cometh into the world that he may save all men if they will hearken unto his voice; for behold, he suffereth the pains of all men, yea, the pains of every living creature, both men, women, and children, who belong to the family of Adam.

And he suffereth this that the resurrection might pass upon all men, that all might stand before him at the great and judgment day.

- 23 Take jakenacaru camachit churi, jupanacan juchat cutiquipstasiñapataqui, jupan sutpjjar bautizasiñapataqui, Israelan Kollanapru phokhatpach iyawsasisa. Janitejj ucjj lurapquejja janiw Diosan khapak marcapan khespiyatäpcaspati.
- 24 Janitejj jupanacajj juchat cutiquipstapcanejja jpuan sutipar iyawsapcaraquinejja, sutipjjar bautizasipcaraquinejja, tucusiwcam thurt'asipcaraquinejja, jupanacajj ñankhachatäpjjaniwa, cunalaycutejj Israelan Kollanapa, Dios Tatitojj uc arsüna.
- 25 Uca laycojja jupajj ley churiwa. Jan ley churatipana janiw mutuyäwejj utjcarauiti. Jan mutuyäw utjipana janiw juchañchäwejj utjcarauiti, jan juchañchäwi utjipana, Israelan Kollanapan qhuyapayañanacajj jupanacjjaru munañaniwa juchanacan t'akhesiyäwinacapar phokhañap laycu, cunalaycutejj jupanacajj jupan ch'amapan antutayatäpjjewa.
- 26 Cunalaycutejja juchanacan t'akhesiyäwinacapar phokhañajj jupan chekparjam taripañapan mayiwincap phokhewa, take qhitinacatejj leyejj jan churatäqui take ucanacataqui, jupanacan antutayatäñapataqui uca ajjsarcañ phirutjja, jiwañatjja, mankhapachatjja, supayatjja, nina sanc'a kotatjja cunatejj jan tucusir mutuñäqui ucatjja. Jupanacaru samaña churcänjja, uca Diosaru jupanacajj cuttatäpjjje; jupasti Israelan Kollanapawa.
- 27 Ucampisa, ay qhitinacatejj leyejj churatäqui, qhitinacatejj jiwisanacjam take Diosan camachitanacaniqui, ucat ucanacaru jan phokhapcaraqui, yant'añ urunacapisti inamay tucupcaraquejja ucanacata! Jupanacan cunjamätapajj ajjsarcañawa.
- 28 Cunja sallkjañasa Ñankhan arust'apajja! Cunja inamayasa, jan ch'amanisa, t'ajjmarasa jakenacajja! Wal yatekapqui uqhajja wali amuyunipcaspas uqham amuyasipjje. Ucat Diosan eojjapar janiw yäkapquiti, antisas quipca p'ekepat yatipcaspas uqham amuyasisa eojjap jaytanucupjje. Ucatwa amuyuniñapajj t'ajjmar cancañawa; janiraquiw cuñnataquisa jupanacatac waliquiti. Jupanacasti tucusipjjaniwa.

And he commandeth all men that they must repent, and be baptized in his name, having perfect faith in the Holy One of Israel, or they cannot be saved in the kingdom of God.

And if they will not repent and believe in his name, and be baptized in his name, and endure to the end, they must be damned; for the Lord God, the Holy One of Israel, has spoken it.

Wherefore, he has given a law; and where there is no law given there is no punishment; and where there is no punishment there is no condemnation; and where there is no condemnation the mercies of the Holy One of Israel have claim upon them, because of the atonement; for they are delivered by the power of him.

For the atonement satisfieth the demands of his justice upon all those who have not the law given to them, that they are delivered from that awful monster, death and hell, and the devil, and the lake of fire and brimstone, which is endless torment; and they are restored to that God who gave them breath, which is the Holy One of Israel.

But wo unto him that has the law given, yea, that has all the commandments of God, like unto us, and that transgresseth them, and that wasteth the days of his probation, for awful is his state!

O that cunning plan of the evil one! O the vainness, and the frailties, and the foolishness of men! When they are learned they think they are wise, and they hearken not unto the counsel of God, for they set it aside, supposing they know of themselves, wherefore, their wisdom is foolishness and it profiteth them not. And they shall perish.

29 Ucampisa, jupanacatejj Diosan eojjanacapar  
yäkapquejja yatekañapajj sumawa.

30 Ucampisa, ay oraken yänacampi kamirinacajja.  
Kamirítap laycu, jan cunaninacaru uñisipjje, llamp'u  
chuymaninacaru arcanakapjje, chuymanacapasti  
jach'a alaninac munapjje. Ucatwa, jach'a  
alaninacapawa jupanacan diosapajja. Ucampis  
jach'a alaninacapajj jupanacamp chica tucusini.

31 Ay jan ist'añ muniri okaranaca; jupanacajj  
tucusipjjaniwa.

32 Ay jan uñjañ muniri juyqhunaca; jupanacajj  
tucusipjjaraquiniwa.

33 Ay jan circuncidat chuymanirinacajja; jupanacan  
ñankha luräwinacapat yatiñajja khep khepa urunjja  
jupanacar jawk'ani.

34 Ay c'arinaca; jupanacajj mankhapacharu  
nuqhuntatäppjjaniwa.

35 Ay amtañsamp jake jiwayirinaca; jupanacajj  
jiwapjjani.

36 Ay k'añusiri wachokerinaca; jupanacajj  
mankhapachar nuqhuntatäppjjaniwa.

37 Jisa, ay wac'anacar yupaychirinaca; take  
supayanacan supayapawa jupanacat cusisi.

38 Jisa, ay take qhitinacatejj juchanacapampi  
jiwapqui ucanacajja. Jupanacajj Diosar cut-tapjjani,  
ajanupar uñcatapjjaraquini, juchanacapamp  
kamasipjjaraquini.

39 Munat jilanacajja, uca Kollan Diosar jan jaysañan  
ajjtcañätap amtasipjjam, uqhamaraqui sallkjerin  
yant'äwinacapar ist'añ ajjtcañätap  
amtasipjjaraquim. Amtasipjjam, janchin irpatäs  
lup'inajj jiwañawa; kollana lup'inasti wiñay  
jacañawa.

40 Munat jilanacajja, arunacajjaru ist'apjjam.  
Israelan Kollanapan jach'ätap amtasipjjam. Jan  
nayat sapjjamti, jupajj jiwasanac toke khoru arunac  
arsupjjestu sasa. Nayajj Luririman arunacajj  
arstwa. ucat jumanacatejj uqham sapjjätajja,  
chekarajj khoru arunacampi arusipjjätawa. Cheka  
arunacan take k'añutaqui ch'amätapat nayajj yattwa,  
ucampis asqui jakenacajj janiw ucanacat  
ajjsarapquiti, janiraquiw qhathatipquiti, jupanacan  
cheka cancañar munatap laycu.

But to be learned is good if they hearken unto the  
counsels of God.

But wo unto the rich, who are rich as to the things  
of the world. For because they are rich they despise  
the poor, and they persecute the meek, and their  
hearts are upon their treasures; wherefore, their  
treasure is their god. And behold, their treasure shall  
perish with them also.

And wo unto the deaf that will not hear; for they  
shall perish.

Wo unto the blind that will not see; for they shall  
perish also.

Wo unto the uncircumcised of heart, for a knowl-  
edge of their iniquities shall smite them at the last  
day.

Wo unto the liar, for he shall be thrust down to  
hell.

Wo unto the murderer who deliberately killeth,  
for he shall die.

Wo unto them who commit whoredoms, for they  
shall be thrust down to hell.

Yea, wo unto those that worship idols, for the devil  
of all devils delighteth in them.

And, in fine, wo unto all those who die in their  
sins; for they shall return to God, and behold his  
face, and remain in their sins.

O, my beloved brethren, remember the awfulness  
in transgressing against that Holy God, and also the  
awfulness of yielding to the enticings of that cunning  
one. Remember, to be carnally-minded is death, and  
to be spiritually-minded is life eternal.

O, my beloved brethren, give ear to my words.  
Remember the greatness of the Holy One of Israel.  
Do not say that I have spoken hard things against  
you; for if ye do, ye will revile against the truth; for I  
have spoken the words of your Maker. I know that  
the words of truth are hard against all uncleanness;  
but the righteous fear them not, for they love the  
truth and are not shaken.

- 41 Ucatwa munat jilanacajja, Tatituru, Kollanäqui Ucaru jutapjjam. Thaquipan asquitap amtasipjjam. Jaketaqui thaquejj c'ullc'uwa, ucampis chekaraquiwa jaken nayrakatapana. Punc uñjiristi Israelan Kollanapawa. Janiw jupan lokeripas uqhan utjquti. Dios Tatitojj jupan sutipawa; jupasti janiw sallkjatäcaspati; ucatwa, janiw yakha mantañajj utjquti, jan ucajja puncu tokequi mantañajja.
- 42 Qhititejj lek'quejja, juparuw jupajj jist'arani. Qhitinacatejj jach'a jach'a tucupquejja yatekatap amuyunitap kamiritap laycu, uca amuyuni, yatekata, kamiri jakenacaruw jupajj uñisi. Janitejj jupanacajj uca cunanacajj apanucupcanejja, jupanac pachpanacan t'ajjmarätapjj Dios nayrakatan amuyasipcaraqueinejja, sinti llamp'u chuymanir sarakapcanejja, jupajj janiw jupanacar jist'arcaniti.
- 43 Cuna cusisiñatejj kollan jakenacatac waquichatäqui, jisa, uca amuyuninacan amuyasirinacan cunanacapajj jupanacat wiñayataqui imantatäniwa.
- 44 Munat jilanacajja, arunacajj amtasipjjam. Isinacajjajj apakastwa; jumanacan nayrakatamaru ucanacajj thalarasta. Nayan khespiyasiñajjan Diosaparu mayista jupan take thaksuri nayrapamp nayaran uñjañapataqui. Ucatwa khep khepa urunjja, cunapachatejj take jakenacajj luratanacaparjam taripatäpcani ucapachajja, nayan ñankhätamat thalarasitajj Israelan Diosapan uñjatapat yatipjjätawa; nayan jup nayrakatana lliphpir sayt'atajjatsa, jumanacan wilanacamat antutatätajjats yatipjjaraquita.
- 45 Munat jilanacajja, juchanacamat cutiquipstapjjam. Qhititejj jumanacar k'al ñach'quiristamjja ucan cadenanacap thalaras aparasipjjam. Qhititejj khespiyatäwiman karkapäqui uca Diosar jutapjjam.

O then, my beloved brethren, come unto the Lord, the Holy One. Remember that his paths are righteous. Behold, the way for man is narrow, but it lieth in a straight course before him, and the keeper of the gate is the Holy One of Israel; and he employeth no servant there; and there is none other way save it be by the gate; for he cannot be deceived, for the Lord God is his name.

And whoso knocketh, to him will he open; and the wise, and the learned, and they that are rich, who are puffed up because of their learning, and their wisdom, and their riches—yea, they are they whom he despiseth; and save they shall cast these things away, and consider themselves fools before God, and come down in the depths of humility, he will not open unto them.

But the things of the wise and the prudent shall be hid from them forever—yea, that happiness which is prepared for the saints.

O, my beloved brethren, remember my words. Behold, I take off my garments, and I shake them before you; I pray the God of my salvation that he view me with his all-searching eye; wherefore, ye shall know at the last day, when all men shall be judged of their works, that the God of Israel did witness that I shook your iniquities from my soul, and that I stand with brightness before him, and am rid of your blood.

O, my beloved brethren, turn away from your sins; shake off the chains of him that would bind you fast; come unto that God who is the rock of your salvation.

- 46 Cuna khapak urutejj chekapañajj asqui jakenacaru churatācani uca taripāwi urutaqui waquichasipjjam, jumanacan ajjsarcañ ajjsarthapiñampi jan mayjt'añanacamataqui, jumanacan ajjsarcañ juchanacamjj jan phokhatpach amtasiñanacamataqui, jumanacan aqham sañaman jan waquisiñapataqui: Kollanaw kollanawa taripāwinacamajja Take Ch'amani Dios Tatitojja – ucampis juchanacajjattwa; leyimjj p'aquiñyāta. Uca camachit p'aquiñanacajj nayanquiwa. Supayasti nayaru catutojja, jupan ajjsarcañ llaquisiñapajj nayjjaru ch'amaniwa.
- 47 Ucampis munat jilanacajja, waquisiti nayan jumanacaru ucanacan ajjsarcañ chekātapijatt amuyayañajja? Jumanacan p'ekenacamatejj k'oman phokt'atācaspajja, chuymanacamaru llaquisiyiristi? Jumanacatejj juchatt antutayatāpcasmajja, chekan khanaparjamajja jumanacar khanpach arsupjjerismati?
- 48 Jumanacatejj kollanāpjjasmajja, jumanacaru kollan cunanacjjata arsupjjerisma. Ucampis jan kollanātam laycu, nayaru yatichirjam uñjatam laycu, cunanacatejj juchajj puriyqui ucanacjjatt nayan jumanacaru yatichañajjajj waquisi.
- 49 Chuymajjaw jucharu uñisi, asqui cancañampi cusioniraqui. Nayasti Diosajjan kollan sutiparu yupaychāwa.
- 50 Jutapjjam jilanacajja, sapa qhitinacatejj pharjayasipcta ucanacajj umanacaru jutapjjam. Jutapjjam jan kollkeninaca, alaspjjam, ucat mank'apjjam. Jisa, jan alani jan kollkempi, vino millq'i acsana alaspjjam.
- 51 Ucatwa, cuntejj jan alaniqui ucataquejja jan kollk willtapjjamti; jan cusioniraqui ucataquejj janiraqui irnakapjjamti. Take chuymamp nayaru yākapjjam. Arsctsa uca arunac amtapjjam: Israelan kollanaparu jutapjjam. Cunatejj jan tucusquejja janirac thujasantcaspajja, ucjj mank'apjjam. Liq'ñampi chuymamajj cusionpan.
- 52 Jichhajja munat jilanacajja, Diosaman arunacap amtapjjam. Urunacanjj jan tucuyasa jupatt mayisipjjapunim. Arumanacajj kollan sutipar yuspagar churapjjam. Chuymanamajj wal cusionipjjam.

Prepare your souls for that glorious day when justice shall be administered unto the righteous, even the day of judgment, that ye may not shrink with awful fear; that ye may not remember your awful guilt in perfectness, and be constrained to exclaim: Holy, holy are thy judgments, O Lord God Almighty—but I know my guilt; I transgressed thy law, and my transgressions are mine; and the devil hath obtained me, that I am a prey to his awful misery.

But behold, my brethren, is it expedient that I should awake you to an awful reality of these things? Would I harrow up your souls if your minds were pure? Would I be plain unto you according to the plainness of the truth if ye were freed from sin?

Behold, if ye were holy I would speak unto you of holiness; but as ye are not holy, and ye look upon me as a teacher, it must needs be expedient that I teach you the consequences of sin.

Behold, my soul abhorreth sin, and my heart delighteth in righteousness; and I will praise the holy name of my God.

Come, my brethren, every one that thirsteth, come ye to the waters; and he that hath no money, come buy and eat; yea, come buy wine and milk without money and without price.

Wherefore, do not spend money for that which is of no worth, nor your labor for that which cannot satisfy. Harken diligently unto me, and remember the words which I have spoken; and come unto the Holy One of Israel, and feast upon that which perisheth not, neither can be corrupted, and let your soul delight in fatness.

Behold, my beloved brethren, remember the words of your God; pray unto him continually by day, and give thanks unto his holy name by night. Let your hearts rejoice.

- 53      Cunja jach'asa Tatitun amtäwinacapajja. Cunja jach'asa jaken wawanacaparü jupan qhuyapayäwi churäwinacapajja. Jupan jach'ätap qhuyapayañap munañap laycu jiwasarü arsupjjestu jathanan janchitjama jan k'ala t'unjatäñapataqui, antisas jupanacar imañapataqui. Jutir urunacansti jupanacajj mä asqui laymiru tucupjjani Israelan utapataqui.
- 54      Jichhasti munat jilanacajja, juc'amp arsuñ munapjjerismajja. Ucampis arumanthiw jilt'iri arunacajj arsupjjäma. Uqhamäpan.

And behold how great the covenants of the Lord, and how great his condescensions unto the children of men; and because of his greatness, and his grace and mercy, he has promised unto us that our seed shall not utterly be destroyed, according to the flesh, but that he would preserve them; and in future generations they shall become a righteous branch unto the house of Israel.

And now, my brethren, I would speak unto you more; but on the morrow I will declare unto you the remainder of my words. Amen.



## 2 Nefi 10

- 1 Jichhasti, cunjat-tejj niy parlapcsma uca asqui laymjat naya Jacobojj wastat jumanacar parlapjjsma, munat jilanacajja.
- 2 Cunalaycutejj jicjjatapctan uca arsüwinacajja, jumanacataquejj janchi token arsüwinacawa. Ucalaycu, cunjämätejj nayar uñachayatänjja, walja wawanacasan jan iyawsatap laycuw janchi token tucusipjjani. Ucampis Diosajj waljaniruw qhuyapayasini, wawanacasasti cutsuyatäniwa, cuntejj Cutsuyiripjjat cheka yatiñajj jupanacar churcani uc jicjjatapjjajñaapataqui.
- 3 Ucatwa, niy sapcsmas uqhäma, judionac taypir Criston jutañapajj waquisi. (Wasayp'uw allajjpach qhitajj nayar situ, Cristo sutiniñapjjata). Cawquïr judionacatejj aca orakenquirinacat sipan ñankhäpqui ucanac taypiruw jupajj jutani. Jupanacasti juparojj cruzjaruw ch'ac-catani, cunalaycutejj ucajja, Diosasan amuyuparjam lurasinañapaw waquisi. Janiraquiw cawquïr yakha acapachanquïr marcas Diosapar ch'ac-catirejj utjquti.
- 4 Cunalaycutejja, uca jach'a muspharcañ luräwinacatejj yakha marcanac taypin luratäspajja, jupanacajj Diosaruw cutiquipstjjapjjaspa, jupan Diosapätap yatjjapjjaraquispa.
- 5 Ucampis, sallka sacerdot luräwinacapata, ñankha luräwinacapata, Jerusalenanquirinacajj jupatac jan alt'iriw tucuni, jupan ch'ac-catatäñapataqui.
- 6 Uqhämasti, jupanacan ñankha luräwinacap laycuw jupanacjjar t'unjañanacajj purini, uqhämarac mach'anaca, jach'a usunaca, wila wartäwinacas puriraquini. Qhitinacatejj jan tucqhatäpcan ucanacajja, take marcanac taypiruw ch'eketatayatäppjjani.
- 7 Ucampis Tatit Diosajj aqhäm siwa: Nayar iyawsapquitan uca ur purincan ucqha, uqhämarac nayan Cristötajj iyawsapcan ucqhasa, awquinacamamp arusjäwi lurcta uqhämarjamaw janchi token marcanacarojj cutsuyatäppjjani orakjjanquïr tuti orakepata.

## 2 Nephi 10

And now I, Jacob, speak unto you again, my beloved brethren, concerning this righteous branch of which I have spoken.

For behold, the promises which we have obtained are promises unto us according to the flesh; wherefore, as it has been shown unto me that many of our children shall perish in the flesh because of unbelief, nevertheless, God will be merciful unto many; and our children shall be restored, that they may come to that which will give them the true knowledge of their Redeemer.

Wherefore, as I said unto you, it must needs be expedient that Christ—for in the last night the angel spake unto me that this should be his name—should come among the Jews, among those who are the more wicked part of the world; and they shall crucify him—for thus it behooveth our God, and there is none other nation on earth that would crucify their God.

For should the mighty miracles be wrought among other nations they would repent, and know that he be their God.

But because of priestcrafts and iniquities, they at Jerusalem will stiffen their necks against him, that he be crucified.

Wherefore, because of their iniquities, destructions, famines, pestilences, and bloodshed shall come upon them; and they who shall not be destroyed shall be scattered among all nations.

But behold, thus saith the Lord God: When the day cometh that they shall believe in me, that I am Christ, then have I covenanted with their fathers that they shall be restored in the flesh, upon the earth, unto the lands of their inheritance.

- 8 Ucatsti jayapach ch'eketatäwipat tant-thapitäpjjani, lamar kotan utjir islanacata, acapach oraken pusi thiyacapatpacha. Gentilenacan marcanacapasti, nayataquejj wali jach'äniwa –siw Diosajja, jupanacar tuti churat orakenacapar apañataqui.
- 9 Jisa, gentilenacan p'ekechirinacapajj jupanacataquejj uywir awquinacapäpjjaniwa. P'ekechirinacan warminacapasti jupanacan uywirinacapäpjjaniwa. Tatitun arsüwinacapajja, gentilenacataquejj wali jach'awa. Qhitis ucarojja, janiw chekäquit –saspajja?
- 10 Aca orakejj jumanacan tuti churat orakemäniwa –siw Diosajja. Gentilenacasti aca orakjjar qhuyapayatäpjjaraquiniwa.
- 11 Aca orakesti gentilenacataquejj antutat sarnakañ orakëniwa. Janiraquiw p'ekechirinacajj gentilenacatac aca orakjjan utjcaraquiniti.
- 12 Aca orakeruw ch'amañchä, take yakha marcanacat jarc'akasiñapataqui.
- 13 Qhitejj Sionaru nuwascan ucajja, tucusiniwa –siw Diosajja.
- 14 Naya Tatitu, alajppach p'ekechirejja, jupanacan p'ekechiripäyäwa, qhitinacatejj arunacajjar ist'quitan ucanacataquejj wiñayatac khanäyäwa. Ucatsti qhitejj nayaruru sayt'ir mä p'ekechiri utjaycan ucajj tucusiniwa.
- 15 Ucatwa; jamas ch'amac luräwinaca, jak jiwayañanaca, ajjtcañ luräwinac nayan tucqhañajjajj waquisi, jaken wawanacapatat lurctsa uca arsüwinacan janchi token jacquipan phokhasiñapataqui.
- 16 Uqhämasti, Sionaru nuwasirojja; judiöpasa, gentilöpasa, mit'anipasa, jan mit'anipasa, chachäpasa, warmipasa, take ucanacaw tucusini, cunalaycutejj ucanacaw take oraken k'añusir warmipajja. Qhitinacatejj jan nayampiquejja, nayaruru nuwasiwa –siw Diosasajja.
- 17 Cunalaycutejja, cuna arsüwinactejj jaken wawanacapatat lurchäyät ucanacajja, janchi token jacquipan uca arsüwinacajj phokhä.

And it shall come to pass that they shall be gathered in from their long dispersion, from the isles of the sea, and from the four parts of the earth; and the nations of the Gentiles shall be great in the eyes of me, saith God, in carrying them forth to the lands of their inheritance.

Yea, the kings of the Gentiles shall be nursing fathers unto them, and their queens shall become nursing mothers; wherefore, the promises of the Lord are great unto the Gentiles, for he hath spoken it, and who can dispute?

But behold, this land, said God, shall be a land of thine inheritance, and the Gentiles shall be blessed upon the land.

And this land shall be a land of liberty unto the Gentiles, and there shall be no kings upon the land, who shall raise up unto the Gentiles.

And I will fortify this land against all other nations.

And he that fighteth against Zion shall perish, saith God.

For he that raiseth up a king against me shall perish, for I, the Lord, the king of heaven, will be their king, and I will be a light unto them forever, that hear my words.

Wherefore, for this cause, that my covenants may be fulfilled which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh, I must needs destroy the secret works of darkness, and of murders, and of abominations.

Wherefore, he that fighteth against Zion, both Jew and Gentile, both bond and free, both male and female, shall perish; for they are they who are the whore of all the earth; for they who are not for me are against me, saith our God.

For I will fulfil my promises which I have made unto the children of men, that I will do unto them while they are in the flesh—

- 18 Uqhämasti munat jilanacajjay, aqhäm siw Diosasajja: Sarakerinacamarojj gentilenacan amparap tokew t'akhesiyä. Ucampis gentilenacan chuymap llamp'uptayä, jupanacan jumanacatac awcjamãnapataqui. Uqhämasti, gentilenacajj qhuyapayatäpjjaniwa, Israelan utap taypin jaqhutäpjjaraquini.
- 19 Ucatwa aca oraker wiñayatac yakhachä juman sarakerinacamataqui. Ucanac taypin jaqhutäpcanis ucanacataquiraqui, aca oraken jupanacan tuti orakepäñapataqui. Ucajja mä ajllit orakewa, take yakha oraket sipana -sasaw Diosajj situ. Ucatwa, take ucan utjir jakenacan nayar yupaychañapajj waquisini -siw Diosajja.
- 20 Jichhasti munat jilanacajjay, qhuyapayir Diosasan ucanacjjat uqhäm jach'a yatiñ jiwasanacar churatap laycojja, jupat amtasipjjañäni, juchanacas apanucupjjañäni. Janiw jiwasanacajj jakonucutäctanti, janirac p'ekenacas p'enkat alt'apcañäni. Tuti orakesat alis-sutäpjjtanwa, ucampis ucat juc'amp suma oraker irpatäpjjaractanwa. Tatituw lamar kotarojj jiwasan thaquisar tucuyi, jiwasanacasti mä lamar islancapjjtanwa.
- 21 Ucampis Diosan arsüwinacapajj lamar islancanquirinacataquejj jach'awa. Uqhämasti, islanc satap laycojja, aquirit sipan yakhanacaw utjpacha. Ucanacjjan jilancasajj utjasipjjaraqui.
- 22 Cunalaycutejj mä kawkhat kawkharuw Tatitojj amuyuparjam munañaparjamajj Israelan utapat jakenacarojj irpsu. Jichhasti, qhitinacatejj khakhakatäqui take ucanacat Tatitojj amtasi; ucat jiwasanacatjj amtasiraquistu.
- 23 Uqhämasti, chuymanacamar cusisiyapjjam. Amtapjjaraquim, jumanacajj quipca amuyumarjam lurañamataquejj janiw jarc'atäpctati. Jan tucusir jiwañ thaquir sarañ munapjjstajja, ajllisipjjam, jan ucasti, wiñay jacañ thaquir sarañ munapjjstasti, uc ajllisipjjaraquim.
- 24 Uqhämasti, munat jilanacajjay, sumancthapipjjam, Diosan munañapampi, jan supayan munañapampi, janirac janchin munañapampisa. Amtasipjjam, Diosamp sumancthapisinjja, jupan qhuyapayäwipampiquiw khespiyatäpjjtajja.

Wherefore, my beloved brethren, thus saith our God: I will afflict thy seed by the hand of the Gentiles; nevertheless, I will soften the hearts of the Gentiles, that they shall be like unto a father to them; wherefore, the Gentiles shall be blessed and numbered among the house of Israel.

Wherefore, I will consecrate this land unto thy seed, and them who shall be numbered among thy seed, forever, for the land of their inheritance; for it is a choice land, saith God unto me, above all other lands, wherefore I will have all men that dwell thereon that they shall worship me, saith God.

And now, my beloved brethren, seeing that our merciful God has given us so great knowledge concerning these things, let us remember him, and lay aside our sins, and not hang down our heads, for we are not cast off; nevertheless, we have been driven out of the land of our inheritance; but we have been led to a better land, for the Lord has made the sea our path, and we are upon an isle of the sea.

But great are the promises of the Lord unto them who are upon the isles of the sea; wherefore as it says isles, there must needs be more than this, and they are inhabited also by our brethren.

For behold, the Lord God has led away from time to time from the house of Israel, according to his will and pleasure. And now behold, the Lord remembereth all them who have been broken off, wherefore he remembereth us also.

Therefore, cheer up your hearts, and remember that ye are free to act for yourselves—to choose the way of everlasting death or the way of eternal life.

Wherefore, my beloved brethren, reconcile yourselves to the will of God, and not to the will of the devil and the flesh; and remember, after ye are reconciled unto God, that it is only in and through the grace of God that ye are saved.

25 Uqhämasti, Diosajj jacatatäwin ch'amacamp  
jumanacar jiwañat jactaypan, uqhämaraqui  
juchanacan t'akhesiyäwipar phokhañan  
ch'amacamp jumanacar wiñayatac jiwañat  
jactayaracpan, Diosan wiñay khapak marcapar  
catokatäñamataqui, kollan qhuyapayäwi toke  
jumanacan jupar yupaychañamataqui. Uqhamäpan.

Wherefore, may God raise you from death by the  
power of the resurrection, and also from everlasting  
death by the power of the atonement, that ye may be  
received into the eternal kingdom of God, that ye  
may praise him through grace divine. Amen.

## 2 Nefi 11

- 1 Jacobojj ucapachajj walja yakhanacjjat jakenacajjar parläna, ucampis acanacac kellkayta, cunalaycutejj kellkcta ucaquiw amuyatajjat kellkañajj waquisi.
- 2 Jichhasti, chuymajjajj Isaiasan arunacapat cusisi, ucat naya Nefejj juc'amp arunacap kellkta. Cunjämatejj nayajj Cutsuyirijjar uñjctsa uqhäm jupajj Cutsuyirir chekpach uñjaraquïna; ucat arunacapan nayan jakenacajjataquitap khanañchä, take wawanacajjaruraquiw uca arunac apayaraquï.
- 3 Cunjämatejj nayajj Cutsuyirijjar uñjcta uqhämaraquiw Jacobo jilajjajj jupar uñjaraqui, ucat Jacobompin Isaiasampin arunacap wawanacajjar apayä, jupanacar amuyayañataqui nayan arunacajjan chekätapjjata. Cunalaycutejj quimsanin khanañchäwipampiw arunacajjan chekätapjj ut-t'ayä -siw Diosajja. Ucampis Diosajj juc'amp ircatirinac qhiti, take arunacapan chekätap ut-t'ayaraqui.
- 4 Jïsa, jakenacajjar Criston jutañapan chekätap amuyayasaw chuymajjajj cusisi, cunalaycutejj ucataquiw Moisesan leyipajj churatänjja; take cunanacatejj oraken kalltäwipatpach jakenacar Diosat churatäcan ucanacajja, jupanacar jupjjat amuyayañataquiwa.
- 5 Ucatsti chuymajjajj cusisiraquiwa, Tatitus awquinacasamp lurcän uca arusjäwinacapata. Jïsa, chuymajjajj churäwipan cusisi, uqhämaramac chekapar uñjañ cancañapana, ch'amapana, qhuyapayasiñapana, jiwañat khespiyañatac jach'a wiñay amtäwina.
- 6 Chuymajjasti cusisiraquiwa marcajjar amuyayañana, Cristotejj jan jutcaspajja, take jakenacaw tucusipjjaspa.
- 7 Janitejj Cristojj utjcaspaajja, janiraquiw Diosajj utjcaspati. Janitejj Diosajj utjcaspaajja, jiwasanacajj janiraquiw utjcsnati jan luräwi utjatap laycu. Ucampis mä Diosaw utji; ucasti Cristowa. Jupasti quicpa munañaparjam phokhat pachan jutani.

## 2 Nephi 11

And now, Jacob spake many more things to my people at that time; nevertheless only these things have I caused to be written, for the things which I have written sufficeth me.

And now I, Nephi, write more of the words of Isaiah, for my soul delighteth in his words. For I will liken his words unto my people, and I will send them forth unto all my children, for he verily saw my Redeemer, even as I have seen him.

And my brother, Jacob, also has seen him as I have seen him; wherefore, I will send their words forth unto my children to prove unto them that my words are true. Wherefore, by the words of three, God hath said, I will establish my word. Nevertheless, God sendeth more witnesses, and he proveth all his words.

Behold, my soul delighteth in proving unto my people the truth of the coming of Christ; for, for this end hath the law of Moses been given; and all things which have been given of God from the beginning of the world, unto man, are the typifying of him.

And also my soul delighteth in the covenants of the Lord which he hath made to our fathers; yea, my soul delighteth in his grace, and in his justice, and power, and mercy in the great and eternal plan of deliverance from death.

And my soul delighteth in proving unto my people that save Christ should come all men must perish.

For if there be no Christ there be no God; and if there be no God we are not, for there could have been no creation. But there is a God, and he is Christ, and he cometh in the fulness of his own time.

8 Jichhasti Isaiasan mä kawkha arunacap kellkä,  
cawquïr marcajjanquirinatejj uc uñjapcan  
ucanacajja, chuymanacap aptañapataqui, take  
jakenacat wal cusisiñapataquiraqui. Jichhasti ucaw  
arunacajja; jumanacasti ucarjam sarnakäwinacaman  
lurapjjam, uqhämarac take jakenacarus  
uqhämarjam uñjapjjaraqum.

And now I write some of the words of Isaiah, that  
whoso of my people shall see these words may lift up  
their hearts and rejoice for all men. Now these are  
the words, and ye may liken them unto you and unto  
all men.

## 2 Nefi 12

- 1 Amozan Isaias yokapajj uñjcän uca Judampit Jerusalemampit aruwa.
- 2 Ucasti khep khepürunacan purinini, cunapachatejj Tatitun utapan kollupajj apachit kollu patanacan ut-t'ayatäcani, take kollunacat sipan aytatäcani, take marcanacasti ucar jaltas mantcani ucürunacajja.
- 3 Ucat Sionat leyejj mistuni, Jerusalem Tatitun arupajj mistuni. Ucatjja walja jakenacaw sapjjani: Jutapjjam, Tatitun kolluparu, Jacobon Diosapan utapar maqhatapjjañäni. Jupasti sarnakäwipjjat yatichapjjestani; jiwasanacasti thaquinacapanjam sarnakapjjañäni.
- 4 Jupasti marcanac taypin taripani, walja marcanacaruw tokenokaraquini. Jupanacasti espadanacapat khollin rejanac lek'supjjani, wara lawanacapatsa jusinac lek'supjjaraquini. Mä marcayja janiw yakha marcatac espad aytcaniti. Janiraquiw nuwasin juc'amp yatekapaniti.
- 5 Jacobon utapa, jutapjjam, Tatitun khanapan sarnakapjjañäni. Jisa, jutapjjam. Cunalaycutejj takeniw jumanacajj maysar saranucupjjta, sapakat mayniraquiw quipca ñankha thaquinacamanjam sarnakapjjaracta.
- 6 Uqhämasti, Tatay! Jumaw Jacobon utapanquir jakenacamar jaytanuctajja, cunalaycutejj jupanacajj jalsu tokemp phokhantatäppjewa, filisteonacjamaw laykanacar alcatapjje, jan uñt'at jakenacan wawanacapat cusisipjjaraqui.
- 7 Orakepansti korimp kollkempejj phokhawa; jila alan yänacapasti jan tucuyaniwa. Orakepajj caballonacan phokhantatawa. Carronacapasti jan jaqhacayaraquiwa.
- 8 Orakepajj wac'an diosanacan phokhantatawa. Quipca amparapan luratanacaparuw yupaychapjje, cuntejj luc'ananacapajj lurqui ucaru.
- 9 Ina jakejj janiw quillt'asquiti; aytat jakes janiraquiw llamp'uptquiti; uqhämasti, juparoyj jan pampachamti.
- 10 Ñankha jakenaca, karka mankhar mantapjjam, lak'ar imantasipjjaraquim, cunalaycutejj Tatitun ajjsarañapamp sinti jach'ätapan khapak cancañapampiw jumanacarojj t'akhesiyapjjätam.

## 2 Nephi 12

The word that Isaiah, the son of Amoz, saw concerning Judah and Jerusalem:

And it shall come to pass in the last days, when the mountain of the Lord's house shall be established in the top of the mountains, and shall be exalted above the hills, and all nations shall flow unto it.

And many people shall go and say, Come ye, and let us go up to the mountain of the Lord, to the house of the God of Jacob; and he will teach us of his ways, and we will walk in his paths; for out of Zion shall go forth the law, and the word of the Lord from Jerusalem.

And he shall judge among the nations, and shall rebuke many people: and they shall beat their swords into plow-shares, and their spears into pruning-hooks—nation shall not lift up sword against nation, neither shall they learn war any more.

O house of Jacob, come ye and let us walk in the light of the Lord; yea, come, for ye have all gone astray, every one to his wicked ways.

Therefore, O Lord, thou hast forsaken thy people, the house of Jacob, because they be replenished from the east, and hearken unto soothsayers like the Philistines, and they please themselves in the children of strangers.

Their land also is full of silver and gold, neither is there any end of their treasures; their land is also full of horses, neither is there any end of their chariots.

Their land is also full of idols; they worship the work of their own hands, that which their own fingers have made.

And the mean man boweth not down, and the great man humbleth himself not, therefore, forgive him not.

O ye wicked ones, enter into the rock, and hide thee in the dust, for the fear of the Lord and the glory of his majesty shall smite thee.

- 11 Ucatsti jaken jach'a jach'a uynakañanacapajj llamp'uptayatäniwa. Jakenacan jach'a jach'a tucutapas quillt'ayatäniwa. Tatituquiw ucürunjj aytatäni.
- 12 Cunalaycutejja, Nuwasiri tamanacan Tatitupan urupajj take marcanacjjarojj janc'aquiw jutani. Jisa, sapakat maynjjaru: jach'a jach'a tucurinacjjaru, aytatanacjjaru, jupa pachpa jach'achasir jakjjaru. Ucanacasti aynacht'ayatäpjjaniwa.
- 13 Jisa, Tatitun urupajj take Libanon jach'a cedro kokanacapjjaruw purini, jupanacan jach'ätapata, aytatätapata. Uqhämaraquiw Basanan encina kokanacapjjar puriraquini;
- 14 Take jach'a kollunacjjaru, take kollunacjjaruraqui, take aytat orakenacjjaru, takpach marcjjaruraqui;
- 15 Take jach'a torrjjaru, take thuruptayat perkjjaruraqui;
- 16 Take lamaranquir barconacjjaru, Tarsisan take barconacapjjaru, take cusisiñar uñtatanacjjaru.
- 17 Jaken jach'a jach'a tucutapajj alt'ayatäniwa, jakenacan jach'a jach'a tucutapas quillt'ayataraquiniwa. Tatituquiw ucürojj aytatäni.
- 18 Jupasti wac'an diosanacarojj k'al tucqhani.
- 19 Tatitojj oraker ajjsarcañjam onjttayañatac sayt'can ucapachajja, Tatitun ajjsarañapajj jupanacjjaruw purini; jupan sinti jach'ätapan khapak cancañapasti jupanacaruw t'akhesiyani; ucatsti jupanacajj karka p'iyancampir orak putunacampiruw mantapjjani.
- 20 Ucürunjja jakenacajj pachpa yupaychañapatac lurasipcän uca kollke diosapa, kori diosapjja, achacunacampir chiñinacampiruw jakontani;
- 21 Karkanacan p'iyarant-tatanacapar mantañataqui, sayt'at karkanacan apachitanacapar mantañataqui, cunalaycutejja Tatitun ajjsarañapajj jupanacjjaruw purini, jupan jach'ätapan khapak cancañapasti jupanacaruw t'akhesiyani, cunapachatejja ajjsarcañjam orak onjttayañatac sartcan ucapacha.
- 22 Jacket jithektam, cawquir jakentejj samakeñapajj nasapanqui ucata. Cunans jupajj munatäspajja?

And it shall come to pass that the lofty looks of man shall be humbled, and the haughtiness of men shall be bowed down, and the Lord alone shall be exalted in that day.

For the day of the Lord of Hosts soon cometh upon all nations, yea, upon every one; yea, upon the proud and lofty, and upon every one who is lifted up, and he shall be brought low.

Yea, and the day of the Lord shall come upon all the cedars of Lebanon, for they are high and lifted up; and upon all the oaks of Bashan;

And upon all the high mountains, and upon all the hills, and upon all the nations which are lifted up, and upon every people;

And upon every high tower, and upon every fenced wall;

And upon all the ships of the sea, and upon all the ships of Tarshish, and upon all pleasant pictures.

And the loftiness of man shall be bowed down, and the haughtiness of men shall be made low; and the Lord alone shall be exalted in that day.

And the idols he shall utterly abolish.

And they shall go into the holes of the rocks, and into the caves of the earth, for the fear of the Lord shall come upon them and the glory of his majesty shall smite them, when he ariseth to shake terribly the earth.

In that day a man shall cast his idols of silver, and his idols of gold, which he hath made for himself to worship, to the moles and to the bats;

To go into the clefts of the rocks, and into the tops of the ragged rocks, for the fear of the Lord shall come upon them and the majesty of his glory shall smite them, when he ariseth to shake terribly the earth.

Cease ye from man, whose breath is in his nostrils; for wherein is he to be accounted of?



## 2 Nefi 13

- 1 Tatitojj, nuwasiri tamanacan Tatitupajja, Jerusalemampit Judampitijja, take waquisqui ucamp take ch'amañchqui ucamp apake; cunatejj jacañatac waquisqui uca t'ant'a apake, take um apakaraqui;
- 2 Ch'aman jake, nuwasir jake, taripir jake, arjiri, amuyun jake, chuyman jake;
- 3 Pheska tuncanir sarayiri, yäkcañ jake, amuyt'ayir jake, cuns wali sum lek'sur jake, wali sum parl't'ir jake.
- 4 Ucatsti jupanacarojj jisc'alalanac churä jupanacar sarayiritaqui. Ñuñusquir wawanacaw jupanacarojj apnakani.
- 5 Jakenacajj t'akhesiyatäpjjaniwa. Sapa mayniw yakhan t'akhesiyatäni; sapa mayniraquiw masipan t'akhesiyatäni. Jisc'alalajj janiw chuymanir yäkcaniti. Khoru jakesti janiw asqui jaker yäkcaraquiniti.
- 6 Cunapachatejj jakejj awquipan utapan jilapar catcanejja, siscaraquinejja: Jumajj isinitawa. Nanacar sarayapjjeta, aca t'unjäwejj ampaman jan puriñapataqui;
- 7 Ucürusti jupajj arsuniwa: Janiw nayajj c'umaraptayiricäti, cunalaycutejj janiw utajjan t'ant'as isis utjquti. Jan nayar uscustati jaken sarayiripañajjataqui.
- 8 Cunalaycutejj Jerusalemajj tucqhatäjjewa. Judasti tincutaraquiwa, jupanacan parlatanacapamp luratanacapampiw Tatitaru sayt'i, jupan khapak nayrapar colerayañataqui.
- 9 Uyñakapan cunjamätapaw jupanacaru ircati; ucatsti jupanacan juchapajj Sodomän juchapjamätap arsuraqui. Jupanacasti uc imantañataquejj janiw ch'amaniquiti. Ay jupanacan almanacapata! cunalaycutejj jupanac pachpataquiw ñankh utjayasipjje.
- 10 Asqui jakenacar sapjjam, jupanacamp walic sarascatapa. Jupanacajj quipca luratanacapan achunacap mank'apjjani.
- 11 Ay ñankha jakenacata! Jupanacajj tucuspjjaniwa; amparanacapamp luratapajja, jupanacjaruw cutjjatani!

## 2 Nephi 13

For behold, the Lord, the Lord of Hosts, doth take away from Jerusalem, and from Judah, the stay and the staff, the whole staff of bread, and the whole stay of water—

The mighty man, and the man of war, the judge, and the prophet, and the prudent, and the ancient;

The captain of fifty, and the honorable man, and the counselor, and the cunning artificer, and the eloquent orator.

And I will give children unto them to be their princes, and babes shall rule over them.

And the people shall be oppressed, every one by another, and every one by his neighbor; the child shall behave himself proudly against the ancient, and the base against the honorable.

When a man shall take hold of his brother of the house of his father, and shall say: Thou hast clothing, be thou our ruler, and let not this ruin come under thy hand—

In that day shall he swear, saying: I will not be a healer; for in my house there is neither bread nor clothing; make me not a ruler of the people.

For Jerusalem is ruined, and Judah is fallen, because their tongues and their doings have been against the Lord, to provoke the eyes of his glory.

The show of their countenance doth witness against them, and doth declare their sin to be even as Sodom, and they cannot hide it. Wo unto their souls, for they have rewarded evil unto themselves!

Say unto the righteous that it is well with them; for they shall eat the fruit of their doings.

Wo unto the wicked, for they shall perish; for the reward of their hands shall be upon them!

12 Marcajjar t'akhesiyirinacajj waynuchunacaquiwa. Warminacaquiw jupanacarojj sarayi. Ay nayan marcajja, jumar irpirinacajj pantjayapjjtamwa, saräw thaquinacam tucqhappjjaraqui.

13 Tatitojj arjjatañataquiw sayt'i; marcar taripañataquiw sayt'araqui.

14 Uva yapumpi, jan cunaninacat apsupctas ucanacamp jumanacajj quipca utanacaman k'al mank'antapjjta; ucat Tatitojj marcapanquir chuymaninacamp sarayirinacampejj ch'ajjwar mantani.

15 Cun lurañs munapjjta? Marcajjaruw t'unjapjjta, jan cunaninacan ajanunacap usuchjapjjta -siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja.

16 Tatitojj juc'amp sascaquiwa: Sionan phuchanacapan jach'a jach'a tucur chuymanitapata, p'ek waytas uñanakasis sarnakapjjatapata, sarnakasas uñtañ sarnakapjjatapata, pasjascas cayunacamp q'irekeyas sarnakapjjatapata.

17 Tatitojj Sionan phuchanacaparojj kholsut janchiptañataquiw sunakepar jawk'antani. Ucatsti jupanacan jamasawja janchinacap uñachayaraquini.

18 Ucürunja, Tatitojj chhulluchhull c'achachanacapan c'ajquiritap apakani; ñic'utapan ch'okasiñapa, phajjsjam morok'o c'achachanac apakaraquini.

19 Cuncar warcuntasiñanaca, amparar uchasiñanaca, chalinanaca;

20 Sombreronacapa, chara c'achachasiñanacapa, p'eker ñach'asiñanacapa, k'apquir c'achachasiñanacapa, jinchur uchasiñanaca;

21 Anillonacapa, nasar uchasiñ c'achachasiñanaca,

22 May may suma isinacapa, mantanacapa, phullunacapa, kori phich'inacapa.

23 Espejonacapa, ñut'u sawut lienzonacapa, rebozonacapa, willillanacapa. Take ucanac Tatitojj ucürojj apakani.

24 Ucatsti suma k'apquir lantjja, thujسانیwa; suma wac'a lantjja, wiqhanokatāñaw utjani; suma chhajrat ñic'ut lantejj k'ara p'ekew utjani; suma wac'a lantsti, cotensio wac'aw utjani; jiwaquiñ lantejj nacsutanacaw utjani.

And my people, children are their oppressors, and women rule over them. O my people, they who lead thee cause thee to err and destroy the way of thy paths.

The Lord standeth up to plead, and standeth to judge the people.

The Lord will enter into judgment with the ancients of his people and the princes thereof; for ye have eaten up the vineyard and the spoil of the poor in your houses.

What mean ye? Ye beat my people to pieces, and grind the faces of the poor, saith the Lord God of Hosts.

Moreover, the Lord saith: Because the daughters of Zion are haughty, and walk with stretched-forth necks and wanton eyes, walking and mincing as they go, and making a tinkling with their feet—

Therefore the Lord will smite with a scab the crown of the head of the daughters of Zion, and the Lord will discover their secret parts.

In that day the Lord will take away the bravery of their tinkling ornaments, and caul, and round tires like the moon;

The chains and the bracelets, and the mufflers;

The bonnets, and the ornaments of the legs, and the headbands, and the tablets, and the ear-rings;

The rings, and nose jewels;

The changeable suits of apparel, and the mantles, and the wimples, and the crisping-pins;

The glasses, and the fine linen, and hoods, and the veils.

And it shall come to pass, instead of sweet smell there shall be stink; and instead of a girdle, a rent; and instead of well set hair, baldness; and instead of a stomacher, a girding of sackcloth; burning instead of beauty.

25 Chachanacamajj espadampiw tincupjjani.  
Ch'aman jakenacamasti nuwasïwin  
tincupjjaraquni.

26 Jupan puncunacapajj llaquisipjjaniwa,  
jaqhusipjjaraquniwa. Jupasti k'ala ch'usa  
tucqhatäniwa; lak'jjan konuraquini.

Thy men shall fall by the sword and thy mighty in  
the war.

And her gates shall lament and mourn; and she  
shall be desolate, and shall sit upon the ground.

## 2 Nefi 14

- 1 Ucürunjja, pakallk warmiw mä chacharojj catuntapjjani, aqhäm sasa: Pachpa t'ant'a mank'apjjä, Pachpa isijjampiw isthapisipjjä, ucampis juman sutimampic jawsatapjjä p'enkajj apakañataqui.
- 2 Ucürunsti Tatitun laymipajj jiwaquïniwa, khapakaraquïniwa. Oraken achupajj qhusäniwa, sumaraquïniwa, Israelat jaltir jakenacataqui.
- 3 Ucatsti Sionan jaytatäpcan ucanacamp Jerusalenan kheparirinacampi, qhitinacatejj jaquirinac taypin Jerusalenan kellkatäpcan ucanacampejja, kollan satäpjjaniwa.
- 4 Cunapachatejj Tatitojj Sionan phuchanacapat k'añ jarekcani, Jerusalen taypit Jerusalenan wilap jarekcani taripañ ajayumpi, naqhañ ajayumpiraqui.
- 5 Tatitusti take Sion kollunquir utanacjjampir tantachäwinacapjjampiruw uñstayani, urojj urpump jewk'empï. Arumanacasti akquir ninan c'ajquiripa, cunalaycutejj take Sionan khapak cancañapjjaruw mä arjjatirejj utjani.
- 6 Mä utaw ch'iwichayasiñatac lupi urunacan utjani, ucatsti mä imantasiñ cheka utjañapataqui, thayat jallut jarc'akañapataqui.

## 2 Nephi 14

And in that day, seven women shall take hold of one man, saying: We will eat our own bread, and wear our own apparel; only let us be called by thy name to take away our reproach.

In that day shall the branch of the Lord be beautiful and glorious; the fruit of the earth excellent and comely to them that are escaped of Israel.

And it shall come to pass, they that are left in Zion and remain in Jerusalem shall be called holy, every one that is written among the living in Jerusalem—

When the Lord shall have washed away the filth of the daughters of Zion, and shall have purged the blood of Jerusalem from the midst thereof by the spirit of judgment and by the spirit of burning.

And the Lord will create upon every dwelling-place of mount Zion, and upon her assemblies, a cloud and smoke by day and the shining of a flaming fire by night; for upon all the glory of Zion shall be a defence.

And there shall be a tabernacle for a shadow in the daytime from the heat, and for a place of refuge, and a covert from storm and from rain.

## 2 Nefi 15

- 1 Ucapachajja wali munatajjaruw k'ochü, munatajjan k'ochupa, jupan uva yapupjjata. Nayan wali munatajjajj mä uva yapuniwa, mä wali achur kolluna.
- 2 Jupasti yapuruw perkamp muytayäna, ucatsti kalanac pallsüna, suma uva alinac ajllisaw aruntäna; uca taypinsti mä sayt'u pucara luräna; uqhämaraqui uva ch'irwir ucqhan luräna; ucatsti uvan achuñap suyaraquäna, ucampis ucanjja, q'itha uvanacaw achüna.
- 3 Jichhasti, Jerusalemnquir Judanquir jakenaca, amuyt'apjjañamataquiw achict'asipjjsma nayampit uva yapujjampita.
- 4 Cunat juc'amps uva yapujjatic lurirista niy lurctsa ucanacjjarojja? Uqhämasti, mojjsa uva achuñap suycäyät ucqhajja, q'itha uvanacaquiw achüna.
- 5 Jichhasti, cuntejj uva yapujjar lurcä uc yatiyapjjäma. Jarc'atäqui uc apakä, yapujjasti k'ala tucqhatäniwa. Muyuntatäc uca perk allinucü, yapujjasti k'ala tacsutäniwa.
- 6 Ucatsti ch'usaptayäwa, janiw ucayj laymiratäcaniti, alltatäcanisa. Añawayamp ch'aphinacampiquiw alini. Kenayanacaruw camächit churä ucanacan ucjjar jan jalluñapataqui.
- 7 Nuwasiri tamanacan Tatitupan uva yapupajja, Israelan utapawa; Judanquir jakenacasti jupan suma mojjsa aliparaquiwa. Asqui taripaw suyäna, ucampis t'akhesiyañaquiw utjäna. Asqui cancañaruw suyäna, ucampis aykoñaquiw utjaraquäna.
- 8 Ay qhitinacatejj utat utar mayachapqui ucanaca, jan cunawjas utjäñapcama, jupanac sapaqui orak taypin kheparañataqui.
- 9 Jinchujjanquiw -siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja. Chekpachan walja utanacaw ch'usäcaspas uqhäm tucusini, jach'a suma marcanacaw jan jaquirin uñjasiraquini.
- 10 Jisa, tunca hectarea uva yaponjja, mä batoquiw achuni. Homer tupu jathatjja, mä efa tupuquiw achuni.
- 11 Ay qhitinacatejj alcohol umañatac wali alwat sartapqui, arumcam umapqui, vinomp machapcaraqui ucanaca!

## 2 Nephi 15

And then will I sing to my well-beloved a song of my beloved, touching his vineyard. My well-beloved hath a vineyard in a very fruitful hill.

And he fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also made a winepress therein; and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vineyard.

What could have been done more to my vineyard that I have not done in it? Wherefore, when I looked that it should bring forth grapes it brought forth wild grapes.

And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard—I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and I will break down the wall thereof, and it shall be trodden down;

And I will lay it waste; it shall not be pruned nor digged; but there shall come up briars and thorns; I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

For the vineyard of the Lord of Hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant plant; and he looked for judgment, and behold, oppression; for righteousness, but behold, a cry.

Wo unto them that join house to house, till there can be no place, that they may be placed alone in the midst of the earth!

In mine ears, said the Lord of Hosts, of a truth many houses shall be desolate, and great and fair cities without inhabitant.

Yea, ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of a homer shall yield an ephah.

Wo unto them that rise up early in the morning, that they may follow strong drink, that continue until night, and wine inflame them!

- 12 Jupanacan fiestanacapan utji: harpanaca, mandolinanaca, bombonaca, flautanaca, vinonaca. Ucampis jupanacajj janiw Tatitun luräwip yäkapquiti, janiraquiw amparapan luratanacajjats amuyapcaraquiti.
- 13 Uqhämasti, marcajjajj catuntat anaquitaw uñjasi jan yatiñanıtap laycu. Jupanacan asqui jakenacaparoyj mank'at awtji. Jupanacan jake tamapasti umat pharjataw jiwarapjjaraqui.
- 14 Ucatwa, mankhapachajj jach'aptayasi, lacapsti jan tupt'cayaw ansatati. Jupanacan khapak cancañapampi, jach'a jake tamapampi, jach'a jach'a tucüwipampi, cusisit utjasqui ucampejj ucsaruw mantapjjani.
- 15 Ina jakejj jisc'achatäniwa; ch'aman jakesti alt'ayatäniwa; aytat jakenacan nayranacapajj alt'ayataraquiniwa.
- 16 Ucampis Nuwasiri tamanacan Tatitupajja, taripäwimp aytatäniwa, Kollan Diosasti asqui cancañamp kollanaptayatäniwa.
- 17 Ucatsti ovejanacajj cunjämtejj mank'apjjeriqui uqhämaw mank'apjjani. Ch'aman jakenacan ch'usawjanacapan jan uñt'at jakenacajj mank'apjjani.
- 18 Ay qhitinacatejj alek jach'a jach'a tucüñ wiscamp ñankha luräwinac katatqui, juchsti mä wiscampicaspas uqhäm katatipcarac ucanacata!
- 19 Qhitinacatejj sapqui: Jupajj janc'achpan, luräwip lak lurpan, jiwasan uc uñjañasataqui. Israelan Kollanapan ewjjapajj jutpan, jiwasan uc uñt'añasataqui.
- 20 Ay qhitinacatejj ñankharoyj sumaw sapqui, sumarusti ñankhaw sapcaraqui ucanacata. Qhitinacatejj ch'amacanac uchapqui khana lanti, khan uchapcaraqui ch'amacanac lanti, mojjsat c'allc'u uchapqui, c'allc'utsti mojjsa uchapcaraqui!
- 21 Ay qhitinacatejj quipca amuyuparjam amuyunıppqui, quipca uñjataparjam amuyasirıpcaspas ucanacata!
- 22 Ay vin umt'ir aytat jakenaca, umañanac chharkhoñatac ch'aman jakenaca!
- 23 Ay qhitinacatejj suma churäw catokañatac ñankha jakenacar arjjatapqui; asqui jaketjja asqui cancañ apakapcaraqui ucanacata!

And the harp, and the viol, the tabret, and pipe, and wine are in their feasts; but they regard not the work of the Lord, neither consider the operation of his hands.

Therefore, my people are gone into captivity, because they have no knowledge; and their honorable men are famished, and their multitude dried up with thirst.

Therefore, hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure; and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.

And the mean man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be humbled.

But the Lord of Hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness.

Then shall the lambs feed after their manner, and the waste places of the fat ones shall strangers eat.

Wo unto them that draw iniquity with cords of vanity, and sin as it were with a cart rope;

That say: Let him make speed, hasten his work, that we may see it; and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it.

Wo unto them that call evil good, and good evil, that put darkness for light, and light for darkness, that put bitter for sweet, and sweet for bitter!

Wo unto the wise in their own eyes and prudent in their own sight!

Wo unto the mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink;

Who justify the wicked for reward, and take away the righteousness of the righteous from him!

- 24 Ucat Nuwasiri tamanacan Tatitupan leyip jupanacan jakonucutap laycu, Israelan kollanapan arup uñisitap laycu, cunjāmatejj ninajj yawit alinac japuntqui, lawraj ch'allphar phichhantqui uqhāmaw jupanacan saphipajj ñusantani, pankaranacapasti lak'jamaw tucusini.
- 25 Ucat Tatitun colerasiñapajj jupan marcapataquejj aktayata. Amparap jupanacaru lokti, ucatsti jawk'antaraqui. Kollunacasti qhathatipjjewa; jupanacan amayanacapasti thaquinac taypin jalanoktayätäpjjje. Take ucanacampis janiw colerasiñapajj apaktquiti, amparapajj jichhacamas lokatatatäscaquiwa.
- 26 Jupasti jaya marcanacataquiw mä unañch aptani. Oraken thiyapat jupanacar qhuyt'ani. Jupanacasti janc'aw jutapjjani, janiw qhitis jupanac taypitjja karjascaniti lanktascanisa.
- 27 Janiw qhitis ic-caniti icjcanisa, janiw qhitirus wac'apajj jararascaniti, wisqhupan chinuñapas t'akjjascaraquiniti.
- 28 Ucanacan mich'inacapajj arīniwa, take arconacapasti suma jiyintatāniwa, caballonacapan cayupajj samañch kaljamāniwa, c'unc'unacapasti tutucjamāniwa, khojjokeripasti leonjamarāquīniwa.
- 29 Ancut leonacjamaw khojjokepjjani. Jisa, khojjokepjjaniwa, ucat mank'añap catjapjjani, ucat jan camächat ucanacj apsupjjani. Janiw qhitis antutaycaraquispati.
- 30 Ucürunjja lamar khojjokerjamaw jupanac contrajj khojjokepjjani. Jupanacatejj oraker uñtapjjaspajja, acajjay ch'amacanacamp llaquinacamp uñjapjjani. Ucanquir alajjpach khanajj ch'amact'ayatäs-pawa.

Therefore, as the fire devoureth the stubble, and the flame consumeth the chaff, their root shall be rottenness, and their blossoms shall go up as dust; because they have cast away the law of the Lord of Hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.

Therefore, is the anger of the Lord kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them; and the hills did tremble, and their carcasses were torn in the midst of the streets. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

And he will lift up an ensign to the nations from far, and will hiss unto them from the end of the earth; and behold, they shall come with speed swiftly; none shall be weary nor stumble among them.

None shall slumber nor sleep; neither shall the girdle of their loins be loosed, nor the latchet of their shoes be broken;

Whose arrows shall be sharp, and all their bows bent, and their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlwind, their roaring like a lion.

They shall roar like young lions; yea, they shall roar, and lay hold of the prey, and shall carry away safe, and none shall deliver.

And in that day they shall roar against them like the roaring of the sea; and if they look unto the land, behold, darkness and sorrow, and the light is darkened in the heavens thereof.

## 2 Nefi 16

- 1 P'ekechirejj Uzias sat jiwcän uca maranjja, Tatituruw uñjta jach'a jilir konuñjar kont'atäsquiri. Jupan isipasti kollan utaruw phokhantäna.
- 2 Jilir konuñac ucjjan serafinanacajj utjäna. Sapa mayaw sojjta chhekhanäna; payampejj ajan imantasäna, payampisti cayup imantäna, payampejj tuytaraquünwa.
- 3 Maynejj mayniruw art'äna, aqhäm sasa: Kollana, kollana, kollanaw Nuwasiri tamanacan Tatitupajja. Khapak cancañapajj oraken k'ala phokhantatawa.
- 4 Art'cäns ucan arupajj puncu kemiñanac onjjetayäna, jiwk'esti utaruw phokhantäna.
- 5 Ucat nayajj sista: Ay naya chhaktat jaketa! K'añu laca ispillun jaketwa, k'añu laca ispillun jakenac taypin utjasitajj laycuw atipayasta, cunalaycutejj nayrajajj p'ekechiriruw uñji, jupasti nuwasiri tamanacan Tatitupawa.
- 6 Ucatsti amparapan akher sanc'a irt'ataw mä serafinajj nayan uc tuytani. Uca sanc'sti loktäwit tenazanacamp aptanitayna.
- 7 Jupasti lacajjaruw ucj uchitu, aqhäm sasa: Uñjam, acajj laca ispillumaruw puri. Jichhasti ñankha luratanacamajj phisqhuratawa. Juchamasti pampachatarauqiwa.
- 8 Ucatsti Tatitun arup ist'aracta, aqhäm siri: Qhiritus qhitäjjä, qhitis nanac lantejj sarani? Ucat nayajj sista: Acät nayajja. Nayar qhitita.
- 9 Jupasti situwa: Saram, ucatsti aca jakenacar saraqum: Sum ist'apjjam -sasa. Ucampis janiw amuyapquiti. Chekpach uñjapjjam -sasa. Ucampis janiw uñjapquiti.
- 10 Aca jakenacan chuymap liq'iptayam, jinchunacapar jathiptayam, nayranacapar ch'irmthapiyam jupanacan nayranacapamp jan uñjañapataqui, jinchunacapamp jan ist'añapataqui, chuymapamp jan amuyañapataqui, nayar jan cutiquipstañapataqui, janirac c'umaraptañapataquisa.
- 11 Ucat saracta: Tatay, cunapachcamasa? Jupasti ucjjarojj situwa: Marcanacan k'ala tucqhatäñapcama, jan jakeniñapcama, utanacasti jan jakeniñapcama, orakesti k'ala ch'usa tucuñapcamaraqui.

## 2 Nephi 16

In the year that king Uzziah died, I saw also the Lord sitting upon a throne, high and lifted up, and his train filled the temple.

Above it stood the seraphim; each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly.

And one cried unto another, and said: Holy, holy, holy, is the Lord of Hosts; the whole earth is full of his glory.

And the posts of the door moved at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

Then said I: Wo is unto me! for I am undone; because I am a man of unclean lips; and I dwell in the midst of a people of unclean lips; for mine eyes have seen the King, the Lord of Hosts.

Then flew one of the seraphim unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar;

And he laid it upon my mouth, and said: Lo, this has touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin purged.

Also I heard the voice of the Lord, saying: Whom shall I send, and who will go for us? Then I said: Here am I; send me.

And he said: Go and tell this people—Hear ye indeed, but they understood not; and see ye indeed, but they perceived not.

Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes—lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and be converted and be healed.

Then said I: Lord, how long? And he said: Until the cities be wasted without inhabitant, and the houses without man, and the land be utterly desolate;



12 Tatitun, jakenac jayar apañapcama, cunalaycutejj  
orakenjja, jach'a t'unjäwiw utjani.

And the Lord have removed men far away, for  
there shall be a great forsaking in the midst of the  
land.

13 Ucampis sapa tuncanitjja, mayniw kheparani.  
Jupanacasti cutjtapjjaniwa, tucqhatäppjaraquiniwa,  
cunjämätejj tilo kokamp encina kokampejj  
llakanacap apanucusin ch'amap pachpan  
imantquejja, uqhämaw kollan jathajj jupanacan  
ch'amapäni.

But yet there shall be a tenth, and they shall re-  
turn, and shall be eaten, as a teil tree, and as an oak  
whose substance is in them when they cast their  
leaves; so the holy seed shall be the substance  
thereof.

## 2 Nefi 17

- 1 Joataman yokapa, Uziasan yokapa, Judan p'ekechiripa Acazan urunacapanjja, Siriampin Pecampin Rezin p'ekechiripaw Jerusalenarobj nuwasir jutapjjäna. Rezinajj Israelan p'ekechiripa, Remaliasan yokapänwa. Ucampis janiw jupanacajj atipjapcänti.
- 2 Ucat Davidan utaparuw aqhäm sas yatiyasäna: Siriajja Efrainampiw arust'asjje. Ucatsti cunjämätejj ch'umi kokanacajj thayan onjttayatäpqui, uqhämaw chuymapamp marcapan chuymapampejj onjttayataraquäna.
- 3 Ucat Tatitobj Isaiasar arsu: Jumamp Searjasub yokamamp jichpach mistupjjam, Acazamp jiquisiri, alay jisc'a kotamp jiquisqui uca khech'an thiyaparu, is k'omachirin yapupan thaquiparuraqui.
- 4 Jupar sapjjam: Amuyasim, amuct'araqum, jan ajjsaramti uca jiwk'er nina larwanacan pä wich'inqhapatjja, Rezinampin Siriampin Remaliasan yokapampin akquir colerasiñapat jan thayjtañ chuymañimti.
- 5 Cunalaycutejj Siriampi, Efrainampi, Remaliasan yokapampejja, jumaru jan wal arust'asipjje, aqhäm sasa:
- 6 Judaruw sarañäni, ucar ajjsarthapiyañäni. Ucatsti jiwasatac jaljtayañäni, mä p'ekechir uca taypir uscuñäni, jisa, Tabealan yokapar p'ekechirit ut-t'ayañäni.
- 7 Aqhäm siw Dios Tatitobjja: Ucajj janiw sayt'caniti, janiraquiw phokhascaraquinisa.
- 8 Sirian p'ekepajj Damascowa, Damascon p'ekepasti Rezinawa. Janir sojjta tunc pheskan mara sarakcan ucqhaw Efrainajj t'unjatäni jan marcaquiiscañapcama.
- 9 Efrainan p'ekepajj Samariawa. Samarian p'ekepasti Remaliasan yokapawa. Janitejj jumanacajj iyawsapcätajja, chekpachaw jan ut-t'ayatäpcätati.
- 10 Uqhämaraquiw Tatitobj Acazar wastat parläna, aqhäm sasa:
- 11 Mä unañch jumatac Dios Tatitumat mayisim; p'iyanc mankhancasas mayisim, alajjanacancasas mayisiraquim.

## 2 Nephi 17

And it came to pass in the days of Ahaz the son of Jotham, the son of Uzziah, king of Judah, that Rezin, king of Syria, and Pekah the son of Remaliah, king of Israel, went up toward Jerusalem to war against it, but could not prevail against it.

And it was told the house of David, saying: Syria is confederate with Ephraim. And his heart was moved, and the heart of his people, as the trees of the wood are moved with the wind.

Then said the Lord unto Isaiah: Go forth now to meet Ahaz, thou and Shearjashub thy son, at the end of the conduit of the upper pool in the highway of the fuller's field;

And say unto him: Take heed, and be quiet; fear not, neither be faint-hearted for the two tails of these smoking firebrands, for the fierce anger of Rezin with Syria, and of the son of Remaliah.

Because Syria, Ephraim, and the son of Remaliah, have taken evil counsel against thee, saying:

Let us go up against Judah and vex it, and let us make a breach therein for us, and set a king in the midst of it, yea, the son of Tabeal.

Thus saith the Lord God: It shall not stand, neither shall it come to pass.

For the head of Syria is Damascus, and the head of Damascus, Rezin; and within threescore and five years shall Ephraim be broken that it be not a people.

And the head of Ephraim is Samaria, and the head of Samaria is Remaliah's son. If ye will not believe surely ye shall not be established.

Moreover, the Lord spake again unto Ahaz, saying:

Ask thee a sign of the Lord thy God; ask it either in the depths, or in the heights above.

- 12 Ucampis Acazajj sänwa: Janiw mayiscäti,  
janiraquiw Tatitur yant'cäti.
- 13 Ucat jupajj si: Ist'am, Davidan utapa; Jan cunaquit  
juman jakenacar karjayañamajja? Diosajjarojj  
karjayañt munaracta?
- 14 Uqhämasti, Tatit pachpaw jumarojj unañch  
churätam. Chach jan uñt'ir warmiw usur jakeptani,  
mä yokall waw wawachasini, Emmanuel sutimpiw  
sutiñcharaquini.
- 15 Mantequillamp mamuray misq'imp jupajj  
mank'ani, cunatejj ñankhäqui uc apanucuñ  
yatiñapataqui, cunatejj asquiqui uc ajllisiñ  
yatiñapataquiräqui.
- 16 Uca wawajj janir yatquipana, cunatejj ñankhäqui  
uc apanucuña, cunatejj asquiqui uc catokañ janir  
yatquipanaracjja, cuna orakerutejj uñisctajj uca  
orakejja, panpach p'ekechiripan jaytanucutäniwa.
- 17 Tatitojj jumjjampiru, marcamjjampiru,  
awquiman utapjjampirojj jan uñjat urunac puriyani,  
cunjäm urunacatejj jan purincäna Efrainajj Asirian  
Juda p'ekechiripat mistcäns ucapachatjja.
- 18 Ucürunsti Egiptonquirin thiyancapanquir  
chhichhillanqharuw qhuyt'ani, Asiria orakenquir  
mamurayaruw Tatitojj qhuyt'araquni.
- 19 Ucanacasti jutapjjaniwa, apanucut ch'usa  
kherwanacan utjapjjani, karka p'iyancana, take  
ch'aphinacana, take jisc'a kokanacan  
samarapjjaraquni.
- 20 Uca quicpa urun Tatitojj p'eksa, cayu t'awrs  
k'alachani, jawir qhurcatan jaquirinacan Asirian  
p'ekechiripan mayt'at k'alachiripampi.  
Uqhämaraquiw sunqha ñic'utajj k'al jic'iratäni.
- 21 Ucatsti ucürunjja, mä jakew mä ancute vacarojj  
uywani, pä ovejarus mank'ayaraquni.
- 22 Ucatsti ucanacan jilarquir lech churatapat jupajj  
mantequill mank'ani. Uca oraken takpachan  
kheparirinacasti mantequillamp mamuray misq'imp  
mank'apjjani.
- 23 Ucatsti, ucürunjja take chekantejj warank uva  
alejje utjcäna, warank kollke siclo alanicän  
ucawjanacanjjja, añawayamp ch'aphinacampiw  
utjani.

But Ahaz said: I will not ask, neither will I tempt  
the Lord.

And he said: Hear ye now, O house of David; is it a  
small thing for you to weary men, but will ye weary  
my God also?

Therefore, the Lord himself shall give you a sign—  
Behold, a virgin shall conceive, and shall bear a son,  
and shall call his name Immanuel.

Butter and honey shall he eat, that he may know to  
refuse the evil and to choose the good.

For before the child shall know to refuse the evil  
and choose the good, the land that thou abhorrest  
shall be forsaken of both her kings.

The Lord shall bring upon thee, and upon thy peo-  
ple, and upon thy father's house, days that have not  
come from the day that Ephraim departed from  
Judah, the king of Assyria.

And it shall come to pass in that day that the Lord  
shall hiss for the fly that is in the uttermost part of  
Egypt, and for the bee that is in the land of Assyria.

And they shall come, and shall rest all of them in  
the desolate valleys, and in the holes of the rocks,  
and upon all thorns, and upon all bushes.

In the same day shall the Lord shave with a razor  
that is hired, by them beyond the river, by the king of  
Assyria, the head, and the hair of the feet; and it shall  
also consume the beard.

And it shall come to pass in that day, a man shall  
nourish a young cow and two sheep;

And it shall come to pass, for the abundance of  
milk they shall give he shall eat butter; for butter and  
honey shall every one eat that is left in the land.

And it shall come to pass in that day, every place  
shall be, where there were a thousand vines at a  
thousand silverlings, which shall be for briars and  
thorns.

24 Mich'inacamp arconacampiw jakenacajj ucar  
mantapjjani, cunalaycutejj take orakpachaw  
añawayanacamp ch'aphinacamp chhaktayatäni.

25 Lijwänamp korsutäqui take uca kollunacanjja,  
añawayanacamp ch'aphinacampejj janiw  
ajjsaratäcaniti; ucampis uca chekanacajja,  
mank'añapataquïniwa, jisc'a uywanacan  
tacsuñapataquiraquïniwa.

With arrows and with bows shall men come  
thither, because all the land shall become briers and  
thorns.

And all hills that shall be digged with the mattock,  
there shall not come thither the fear of briers and  
thorns; but it shall be for the sending forth of oxen,  
and the treading of lesser cattle.

## 2 Nefi 18

- 1 Ucjjarusti Tatitojj nayar sascaqituwa: Mä jach'a t'alpha c'ull catum, ucatsti ucar kellkantam jaken plumapampi, Maher-shalal-hash-bazsatjjata.
- 2 Ucatsti cheka ircatirinac kellkañapatac catuyäta; Uriás sacerdotempir Jebaraquiasan Zacarias yokapampiru.
- 3 Ucatsti warmi arjirimpiw chichapta; jupasti usur jakeptänwa, mä yokall waw wawachasiraquina. Ucat Tatitojj nayar situ: Sutipjj Maher-shalal-hasb-baz sutiñcham.
- 4 Cunalaycutejj uca wawajja, janir awquejj taycajj sas arsuñ yatcan ucqhacamaw Damascon jach'a alaninacamp Samarian apakat jach'a alaninacapajj Asirian p'ekechirip nayrakatar apatäni.
- 5 Tatitusti wastat nayar parlitu, aqhäm sasa:
- 6 Aca jakenacajj Siloen c'achhat sarir umanacap jan catokataparjamajja, Rezinampit Remaliasan yokapampit cusisiñaparjamajja,
- 7 Tatituw jupanacjjarojj jawiran umap llunchusiyani, wali ch'amani, walja umaniraqui. Jisa, Asirian p'ekechiripamp take khapak cancañapamp jupanacjjarojj llumirayani. Umasti, take jawir lacanacpjaru, irananacpjaruw llumirani.
- 8 Lluñchusisasti, Juda taypinjamaw umajj llumini. Take cun chhaktayasasti cuncacamaw maqhatani. Jupän ayatatat chhekhanacapasti takpach orakeman phokhantani, Emmanuela!
- 9 Jumanac pur mayachthapisiñar mantapjjam jakenaca, ucatsti t'unjatäpjjätawa. Jaya orakenquirinac ist'apjjam, wac'antasipjjam, ucatsti t'unjatäpjjätawa. Wal amuyasipjjam, ucatsti t'unjatäpjjätawa.
- 10 Jumanac pur arust'asipjjam; ucasti janiw cunataquis walicaniti. Ar arsupjjam, uca arusti janiw acht'caniti, Diosan nanacampitap laycu.
- 11 Cunalaycutejj Tatitojj uqhäm ch'aman amparampiw nayar parlitu, nayar yaticharaquitu, aca jakenacan thaquipanjam jan sarnakañajjataqui, aqhäm sasa:

## 2 Nephi 18

Moreover, the word of the Lord said unto me: Take thee a great roll, and write in it with a man's pen, concerning Maher-shalal-hash-baz.

And I took unto me faithful witnesses to record, Uriah the priest, and Zechariah the son of Jeberechiah.

And I went unto the prophetess; and she conceived and bare a son. Then said the Lord to me: Call his name, Maher-shalal-hash-baz.

For behold, the child shall not have knowledge to cry, My father, and my mother, before the riches of Damascus and the spoil of Samaria shall be taken away before the king of Assyria.

The Lord spake also unto me again, saying:

Forasmuch as this people refuseth the waters of Shiloah that go softly, and rejoice in Rezin and Remaliah's son;

Now therefore, behold, the Lord bringeth up upon them the waters of the river, strong and many, even the king of Assyria and all his glory; and he shall come up over all his channels, and go over all his banks.

And he shall pass through Judah; he shall overflow and go over, he shall reach even to the neck; and the stretching out of his wings shall fill the breadth of thy land, O Immanuel.

Associate yourselves, O ye people, and ye shall be broken in pieces; and give ear all ye of far countries; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces; gird yourselves, and ye shall be broken in pieces.

Take counsel together, and it shall come to naught; speak the word, and it shall not stand; for God is with us.

For the Lord spake thus to me with a strong hand, and instructed me that I should not walk in the way of this people, saying:

12 Qhitinacarutejj uca jakenacajj arust'äwiw utji  
 sapcani ucanacarojj jan samti: Arust'äwiw utji  
 –sasajja. Ajjsarañapamp chicaojj jan ajjsaramti;  
 janirac qhathatimti.

13 Nuwasiri tamanacan Tatituparojj jach'ar  
 aptapjjam, jupay jumanacan ajjsarañamäpan  
 juparac jumanacan ajjsarthapiñamäpan.

14 Ucat jupajj mä kollan utar uñtatäniwa. Ucampis  
 paypach Israelan utapataquiw jupajj lanktañ  
 kaljamäni, nuwasin kaljamaraquini.  
 Jerusalemquirinacataquisti jupajj catuntir  
 sipitjamäniwa.

15 Jupanacatjja waljaniw lanktasipjjani,  
 jalaktapjjani, tucqhatäpjjani, sipitatäpjjani,  
 catuntatäpjjaraquini.

16 Uca ircatäw chinuntam, arquirinacajj taypin ley  
 lluch'intam.

17 Nayasti Tatituruw loktä, jupaw Jacobon utapatjja,  
 ajanup imanti, juparuraquiw nayajj suyä.

18 Nayampi, Tatitojj churquitän uca  
 wawanacampejja, nuwasiri tamanacan Sion Kollun  
 utjir Tatitupan unañchanacapataquippjtwa, Israelan  
 muspharcañanacapataquippjaractwa.

19 Cunapachatejj jupanacajj sapcätam: Ajayunac  
 uñt'irinacaru, chhuchhur chhiphisir yatirinacar  
 thakapjjam –sasa. Janit mä marcajj Diosapar  
 thakañapäqui jaquirinacan jiwatanacjjat  
 yatipjjañapataquejja?

20 Leyirjamawa; ircatäwirjamawa. Jupanacajj  
 janitejj aca arurjam parlapcanejja, jan  
 khananippjjatap laycuwa.

21 Ucanjamsti, wali t'akhesita, mank'at awtjayasitaw  
 jupanacajj sarapjjani. Ucatsti mank'at jupanacar  
 awjtcan ucqhajja, wal colerasipjjani, p'ekechiriparu  
 Diosaparuraquiw jupanacajj ñankh arusipjjani,  
 alayar uñch'uquipjjaraquini.

22 Ucatsti orakeruw uñtapjjaraquini; jan  
 walt'äwinacaru, ch'amacanacaru, t'akhesin  
 ch'amacaruw uñjapjjaraquini. Ch'amacar  
 alisrantatäpjjaraquiniwa.

Say ye not, A confederacy, to all to whom this peo-  
 ple shall say, A confederacy; neither fear ye their fear,  
 nor be afraid.

Sanctify the Lord of Hosts himself, and let him be  
 your fear, and let him be your dread.

And he shall be for a sanctuary; but for a stone of  
 stumbling, and for a rock of offense to both the  
 houses of Israel, for a gin and a snare to the inhabi-  
 tants of Jerusalem.

And many among them shall stumble and fall, and  
 be broken, and be snared, and be taken.

Bind up the testimony, seal the law among my dis-  
 ciples.

And I will wait upon the Lord, that hideth his face  
 from the house of Jacob, and I will look for him.

Behold, I and the children whom the Lord hath  
 given me are for signs and for wonders in Israel from  
 the Lord of Hosts, which dwelleth in Mount Zion.

And when they shall say unto you: Seek unto them  
 that have familiar spirits, and unto wizards that peep  
 and mutter—should not a people seek unto their God  
 for the living to hear from the dead?

To the law and to the testimony; and if they speak  
 not according to this word, it is because there is no  
 light in them.

And they shall pass through it hardly bestead and  
 hungry; and it shall come to pass that when they  
 shall be hungry, they shall fret themselves, and curse  
 their king and their God, and look upward.

And they shall look unto the earth and behold  
 trouble, and darkness, dimness of anguish, and shall  
 be driven to darkness.

## 2 Nefi 19

- 1 Ucampis uca ch'amacajja, janiw ch'amampicaniti, cunjämtejj Diosajj nayra pachajj Zabulon orakeru, Nefitali oraker mä juc'ac t'akhesiycän uqhäma. Ucatsti cunjämtejj t'akhesiñapjj juc'amp yapjjatcaraquïna, Wila Lamar iranana, Jordan qhurcatana, marcanacan Galileapana.
- 2 Ch'amac taypin sarnakapcän uca jakenacajj mä jach'a khanaruw uñjapjje. Qhitinacatejj jiwañ ch'iwin orakepan kamapqui ucanacjaruw khanajj khanti.
- 3 Jumaw uca marcarojj jach'aptayta, cusisiñsti yapt'aractajja. Jupnacajj juman nayrakataman cusisipjje, cunjämatejj llamayusajj cusisipqui uqhäma. Cunjämtejj jakenacajj jila alaninac catuntasisajj cusisit jaljasipqui uqhäma.
- 4 Cunalaycutejj jumaw jupan t'akhesiyir yucupjj p'acjtajja, callachipan lawapamp t'akhesiyiripan lawapamp p'acjaractajja.
- 5 Cunalaycutejj take nuwasirin nuwasiwipanjja pejjtusiniñampi ojjöwinacampiwa, isinacasti wilar korumsutaraquiwa. Ucampis aquirinjja, naqhantäwimp nina phayañampiniwa.
- 6 Cunalaycutejja, jiwasanacataquiwa mä wawajj naci; jiwasanacaruw mä yokall wawajj churata. Sarayañajj jupan callachipjjancaniwa; sutipasti aqhäm sutiñchatäniwa: Muspharcaña, Amuyayiri, Ch'aman Diosa, Wiñay Awqui, Sumancañan Sarayiripa.
- 7 Sarayañampin sumancañampin jach'aptañapjj janiw tucuyaniñquiti, Davidan sarayäw konuñapjjaru, uqhämarac jupan khapak marcapjjaru, sarapar sarapar take cun uchañataqui, asqui taripäwimp ucar ut-t'ayañataqui, jichhat wiñaycama. Nuwasiri tamanacan Tatitupan ch'amt'añapaw uc lurani.
- 8 Tatitojj arup Jacobor apayi; ucasti Israeljjaruw puri.
- 9 Take jakenacaw yatjjapjjani, jïsa, Efrainas Samarianquirinacas yatipjjaraquiniwa. Ucanacaw chuymapan jach'a jach'a tucun chuymamp kala chuymampejj sapjje:

## 2 Nephi 19

Nevertheless, the dimness shall not be such as was in her vexation, when at first he lightly afflicted the land of Zebulun, and the land of Naphtali, and afterwards did more grievously afflict by the way of the Red Sea beyond Jordan in Galilee of the nations.

The people that walked in darkness have seen a great light; they that dwell in the land of the shadow of death, upon them hath the light shined.

Thou hast multiplied the nation, and increased the joy—they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.

For thou hast broken the yoke of his burden, and the staff of his shoulder, the rod of his oppressor.

For every battle of the warrior is with confused noise, and garments rolled in blood; but this shall be with burning and fuel of fire.

For unto us a child is born, unto us a son is given; and the government shall be upon his shoulder; and his name shall be called, Wonderful, Counselor, The Mighty God, The Everlasting Father, The Prince of Peace.

Of the increase of government and peace there is no end, upon the throne of David, and upon his kingdom to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth, even forever. The zeal of the Lord of Hosts will perform this.

The Lord sent his word unto Jacob and it hath lighted upon Israel.

And all the people shall know, even Ephraim and the inhabitants of Samaria, that say in the pride and stoutness of heart:

10 Ladrillonacajj tincuwa, ucampis lek'sut  
kalanacamp ut-t'ayapjjañani, sicomoro kokanacajj  
tincsutawa, ucampis ucanac lantjja, cedro kokanac  
uchañani.

11 Ucat Tatitojj Rezinan timanacap jupamp  
nuwasinañataquejj waquichani; timanacaparusti  
mayachthapiniwa.

12 Sirianquirinacajj nayrakatancaniwa;  
flisteonacasti khepancaraquiniwa. Ucanacasti  
awtjat lacampiw Israelaroyj mank'antani.  
Uqhämäquipans colerasinañapajj janiw apaktquti,  
antisaw amparapajj jichhacamas lokatatätäsqui.

13 Cunalaycutejj jakenacajja, janiw jupanacar  
jawk'qui ucaroyj cutcatquti. Janiraquiw nuwasiri  
tamanacan Tatituparus thakcaraquti.

14 Ucatwa mä urunac Tatitojj Israelan p'ekep  
qhuchhokani, uqhämamac wich'inqhapa, laymipa,  
saphipa.

15 Chuyman jakejj p'ekewa; c'ar yatichir arjiristi  
wich'inqhawa.

16 Aca jakenacan irpirinacapaw jupanacarojj  
pantjayi. Jupanacan irpatanacasti t'unjatäpjjewa.

17 Ucat Tatitojj janiw waynanac uñjasajj cusiscaniti,  
janiraquiw wajchanacaparustijma warminacaparustij  
qhuyapaycaniti, cunalaycutejj takpachaniw ch'ojjña  
jakëpjjje, ñankh luriripjjje, take lacaraquiw t'ajjmarar  
uñtat parli. Take ucajja, janiw colerasinañapajj  
apakquti, antisas amparapajj jichhacamaw  
loktatäscaqui.

18 Ñankha cancañajj ninjamaw nakhanti.  
Añawayanacampir ch'aphinacampirojj  
nakhantaniwa. Ch'umi taypinacan nina lawr  
sartayani, jiwk'ejj maqhatqui uqhämaw ucanacajj  
maqhatapjjani.

19 Nuwasiri tamanacan Tatitupan colerasinañap  
laycuw orakejj ch'amact'ani, jakenacasti ninan  
phäñapjamäniwa, janiw qhitis jilapar khespiycaniti.

20 Ucatsti jakejj cupijjapanquiriruw apanucuni, ucat  
mank'at awtjayasini; ch'ekäjjapanquirirusti  
mank'antaniwa, janiraquiw ucampis sishthapcaniti.  
Take jakew quicpa amparapan janchip mank'ani.

21 Manasesajj Efrainaru, Efrainasti Manasesaru.  
Paypachaw Juda contrajj sayt'apjjani.  
Uqhämäquipansa, colerasinañapajj janiw apaktquti,  
antisas amparapajj jichhacamaw lokatatätäscaqui.

The bricks are fallen down, but we will build with  
hewn stones; the sycamores are cut down, but we  
will change them into cedars.

Therefore the Lord shall set up the adversaries of  
Rezin against him, and join his enemies together;

The Syrians before and the Philistines behind;  
and they shall devour Israel with open mouth. For all  
this his anger is not turned away, but his hand is  
stretched out still.

For the people turneth not unto him that smiteth  
them, neither do they seek the Lord of Hosts.

Therefore will the Lord cut off from Israel head  
and tail, branch and rush in one day.

The ancient, he is the head; and the prophet that  
teacheth lies, he is the tail.

For the leaders of this people cause them to err;  
and they that are led of them are destroyed.

Therefore the Lord shall have no joy in their  
young men, neither shall have mercy on their father-  
less and widows; for every one of them is a hypocrite  
and an evildoer, and every mouth speaketh folly. For  
all this his anger is not turned away, but his hand is  
stretched out still.

For wickedness burneth as the fire; it shall devour  
the briars and thorns, and shall kindle in the thickets  
of the forests, and they shall mount up like the lifting  
up of smoke.

Through the wrath of the Lord of Hosts is the land  
darkened, and the people shall be as the fuel of the  
fire; no man shall spare his brother.

And he shall snatch on the right hand and be hun-  
gry; and he shall eat on the left hand and they shall  
not be satisfied; they shall eat every man the flesh of  
his own arm—

Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh;  
they together shall be against Judah. For all this his  
anger is not turned away, but his hand is stretched  
out still.



## 2 Nefi 20

- 1 Ay ñankha leyinac uñstayirinacata! Jupanacan churatäqui uca ñankhanac kellkapcarac ucanacata.
- 2 Asqui taripäw jan utjirininat apakañataqui, marcajjanquir jan cunaninacat cunatejj jupanacar wact'qui uc apakañataqui, ijma warminacar catuntañataqui, wajchanacar lunthatañataquiraqui!
- 3 Camächapjjätas sart'apcätam uca urunjja? Cuns lurapjjät jayat purincan uca ch'us tucuyañ urunjja? Qhitin ucs jaltapjjäta yanap catokañataquejja? Cawqharus khapak cancañamjj jaytapjjäta?
- 4 Jan nayampejja, jupanacajj catuntat jakenacamp chicaw quillt'asipjjani, jawayatanac taypin liwisipjjaraquini. Uqhämäquipansa, colerasiñapajj janiw apaktquiti, antisas amparapajj jichhacamaw lokatatatäscaqui.
- 5 Asiria, jumajj colerasiñajjan lawapätawa, amparamanquir thujrusti, nayan jan uñañ munirijjawa.
- 6 Mä ch'ojjña chuymän marca contraw qhitä. Coler apaktayasiñ marcajjaruw achicä, take apakat yänac apasjjañapataqui, catuntat jakenacar apakañapataqui, jupanacjjarusti thaquinacan ñek'epäcasapajj uqhäm tacjjatañapataqui.
- 7 Janis uqhäm lurañapäc-chi, janirac chuymapans uqhäms lup'c-chisa. Antisas chuymapanjj walja orakenac t'unjaña, tucqhañac muni.
- 8 Jupajj siwa: Janit takpach irpirijjajj p'ekechirinacäpqui?
- 9 Calnoj jjanit Carquemisjamäqui? Janit Hamatajj Arpadjamäqui? Samariasti janit Damascjamäqui?
- 10 Cunjämatejj amparajjajj idolonacan marcanacap ut-t'aycänjja, cawquir jaken lek'sut idolonacatejj Jerusalemampin Samariampin lek'sut idolonacat sipan juc'amp qhust'atäqui.
- 11 Cunjämatejj nayajj Samariampir idolonacapampir lurcäyät uqhämjja, janit Jerusalemampir idolonacapampirojj lurcaraquëjja?
- 12 Uqhämasti, Tatitun take luräwip Sion kolljjampin Jerusalemampin tucuycan ucqhajja, nayajj Asirion p'ekechiripan jach'a tucut chuymapan achuparuw jach'a jach'a uynakapar mutuyä.

## 2 Nephi 20

Wo unto them that decree unrighteous decrees, and that write grievousness which they have prescribed;

To turn away the needy from judgment, and to take away the right from the poor of my people, that widows may be their prey, and that they may rob the fatherless!

And what will ye do in the day of visitation, and in the desolation which shall come from far? to whom will ye flee for help? and where will ye leave your glory?

Without me they shall bow down under the prisoners, and they shall fall under the slain. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

O Assyrian, the rod of mine anger, and the staff in their hand is their indignation.

I will send him against a hypocritical nation, and against the people of my wrath will I give him a charge to take the spoil, and to take the prey, and to tread them down like the mire of the streets.

Howbeit he meaneth not so, neither doth his heart think so; but in his heart it is to destroy and cut off nations not a few.

For he saith: Are not my princes altogether kings?

Is not Calno as Carchemish? Is not Hamath as Arpad? Is not Samaria as Damascus?

As my hand hath founded the kingdoms of the idols, and whose graven images did excel them of Jerusalem and of Samaria;

Shall I not, as I have done unto Samaria and her idols, so do to Jerusalem and to her idols?

Wherefore it shall come to pass that when the Lord hath performed his whole work upon Mount Zion and upon Jerusalem, I will punish the fruit of the stout heart of the king of Assyria, and the glory of his high looks.

- 13 Cunalaycutejj jupajj siwa: Amparajjan ch'amapampi nayan ch'iqhi amuyujjampiw ucanac lurta, nayan suma amuyasiritajj laycu; jakenacan korpanacap apakta, jach'a alan yānacap lunthat-ta, kamasan jakjamaw ucan utjasirinacarojj alt'ayta.
- 14 Mä tapanc-caspas uqhäm amparajjajj jakenacan jach'a alan yānacapjj jicjjati, cunjämatejj mä jakejj apanucut c'awnanac apthapisejja, uqhäm take oraket apthapta. Janiw qhiti chhek jawk'tiris utjquti, jan ucajja, lac jist'aririsa, chhiwekerisa.
- 15 Hachajj jach'at arsuniti, qhititejj ucamp phat'qui uca contrajja? Serruchojj jach'arut tucuni, qhititejj ucamp qhuchqui uca contrajja? Camisatejj lawajj aytirip contrajj sayt'caspajj uqhäma, jan ucajja, camisatejj thujrojj lawäcasinac jach'apcasp uqhäma?
- 16 Uqhämasti, Tatitojj, nuwasiri tamanacan Tatitupajja, ch'aman jakenacap taypiruw t'uqha cancañ qhitanini. Jupān khapak cancañapanjja, mä nin naktayani, nina lawräcaspas uqhäma.
- 17 Israelan khanapajj mä ninjamäniwa, jupan Kollanapasti nina lawrjamaräquäniwa; mä urunac añawayanacapamp ch'aphinacapampjj nakhantani, mank'antaraquini.
- 18 Ucatsti, ch'umipan khapak cancañaparu, purum yapuparuw k'al nakhantani ajayupsa janchipsa. Ucatsti wiphal ayirejj ch'am thayjtayascaspas uqhamäniwa.
- 19 Ch'umipan jilt'ir kokanacajj juc'aquäniwa, mä jisc'alalans jaqhuñjam juc'aquëjjaniwa.
- 20 Ucürunsti Israelat jilt'irinacampi, jaltapqui uca Jacobon utapanquirinacampejja, jupanacar jawk'cän ucarojj janiw mayamps kemisipcaniti; antisas Israelan Kollanap Tatituruw chekpachapun kemisipjjani.
- 21 Jilt'irinacajj cut-tanipjjaniwa. Jisa, Jacobon jilt'irinacapajj ch'aman Diosaruw cut-tapjjani.
- 22 Israel jakenacamajj lamaran ch'allanacapjamächisa, jupanacat jilt'irinacaw cut-tanipjjani. Arsut tucusiwisti asqui cancañaruw jilarani.
- 23 Cunalaycutejj nuwasiri tamanacan Tatitupaw uch'pach orakjjar amtatäc uca mä tucusiw ut-t'ayani.

For he saith: By the strength of my hand and by my wisdom I have done these things; for I am prudent; and I have moved the borders of the people, and have robbed their treasures, and I have put down the inhabitants like a valiant man;

And my hand hath found as a nest the riches of the people; and as one gathereth eggs that are left have I gathered all the earth; and there was none that moved the wing, or opened the mouth, or peeped.

Shall the ax boast itself against him that heweth therewith? Shall the saw magnify itself against him that shaketh it? As if the rod should shake itself against them that lift it up, or as if the staff should lift up itself as if it were no wood!

Therefore shall the Lord, the Lord of Hosts, send among his fat ones, leanness; and under his glory he shall kindle a burning like the burning of a fire.

And the light of Israel shall be for a fire, and his Holy One for a flame, and shall burn and shall devour his thorns and his briers in one day;

And shall consume the glory of his forest, and of his fruitful field, both soul and body; and they shall be as when a standard-bearer fainteth.

And the rest of the trees of his forest shall be few, that a child may write them.

And it shall come to pass in that day, that the remnant of Israel, and such as are escaped of the house of Jacob, shall no more again stay upon him that smote them, but shall stay upon the Lord, the Holy One of Israel, in truth.

The remnant shall return, yea, even the remnant of Jacob, unto the mighty God.

For though thy people Israel be as the sand of the sea, yet a remnant of them shall return; the consumption decreed shall overflow with righteousness.

For the Lord God of Hosts shall make a consumption, even determined in all the land.

24 Ucat aqhäm siw nuwasiri tamanacan Dios  
 Tatitupajja: Sionan utjir jakenacajja,  
 Asirianquirinacarojj jan ajjsarapjjamti. Egiptor  
 uñtatas lawamp jawk'ätamjja, juma contras lawap  
 aytcani.

25 Cunalaycutejj acat mä juc'a pacharuw  
 colerasiñajjajj phokhasini. Jupanacar tucqhañ  
 colerasiñajjas phokhasiraquini.

26 Horeb karkana Madianar jiwarayäwjamaw  
 Nuwasiri tamanacan Tatitupajj jupatac mä jawk'añ  
 aytani; cunjämtejj lawapajj lamarjjancänjja, uqhäm  
 jupajj aptani, cunjämtejj Egiptojj aptcän uqhäma.

27 Ucatsti ucürunjja, jupan k'epipajj callachimat  
 apakatäniwa; yucupasti cuncamat  
 apakataraquiniwa; aceitemp jawt'äw laycuw jucojj  
 t'unjatäni.

28 Ayataruw puri, Migron chekaw saraqupi;  
 Micmasaruw carronacap jayti.

29 Llajjma umanac chekaw maqhatapjje; Geban  
 chekan korpachasipjje. Ramäjj ajjsariwa; Saulan  
 Gabanapasti jaltiwa.

30 Galliman phuchapa, jach'at art'am! Laiscam  
 art'asajj ist'asiyam. Ay wajcha Anatota!

31 Madmenajj atipjatawa. Gebiman utjirinacasti  
 jaltañataquiw mayachthapisjjapjje.

32 Ucürunjj Noban kheparascaquini. Amparapjj  
 Sionan phuchapan kollup contraw aytani,  
 Jerusalenan kollup contraraqui.

33 Jichhasti, Tatitajja, nuwasiri tamanacan Dios  
 Tatitupajja ajjsarcañjamaw laymir khakhakani.  
 Jach'a tansanacajj qhuchhokatäniwa. Aytatän munir  
 chuymaninacajj alt'ayatäniwa.

34 Acerompiw jupajj q'iq'i ch'uminac yawini.  
 Libanosti mä ch'aman jaken amparapampiw  
 tincuni.

Therefore, thus saith the Lord God of Hosts: O my  
 people that dwellest in Zion, be not afraid of the  
 Assyrian; he shall smite thee with a rod, and shall lift  
 up his staff against thee, after the manner of Egypt.

For yet a very little while, and the indignation  
 shall cease, and mine anger in their destruction.

And the Lord of Hosts shall stir up a scourge for  
 him according to the slaughter of Midian at the rock  
 of Oreb; and as his rod was upon the sea so shall he  
 lift it up after the manner of Egypt.

And it shall come to pass in that day that his bur-  
 den shall be taken away from off thy shoulder, and  
 his yoke from off thy neck, and the yoke shall be de-  
 stroyed because of the anointing.

He is come to Aiath, he is passed to Migron; at  
 Michmash he hath laid up his carriages.

They are gone over the passage; they have taken  
 up their lodging at Geba; Ramath is afraid; Gibeah of  
 Saul is fled.

Lift up the voice, O daughter of Gallim; cause it to  
 be heard unto Laish, O poor Anathoth.

Madmenah is removed; the inhabitants of Gebim  
 gather themselves to flee.

As yet shall he remain at Nob that day; he shall  
 shake his hand against the mount of the daughter of  
 Zion, the hill of Jerusalem.

Behold, the Lord, the Lord of Hosts shall lop the  
 bough with terror; and the high ones of stature shall  
 be hewn down; and the haughty shall be humbled.

And he shall cut down the thickets of the forests  
 with iron, and Lebanon shall fall by a mighty one.

## 2 Nefi 21

- 1 Ucat Isain alipat mä lawajj mistuni. Jupan saphipatsti mä laymiw jiltani.
- 2 Tatitun Ajayupasti jupjjancaniwa; yatiñ cancañ ajayu, ch'iqhi cancañ ajayu, amuyayañ ch'amaniñ ajayu, Tatitur ajjsarañ yatiñ ajayu. Take ucanacaw jupjjan kamani;
- 3 Ucatsti juparojj Tatitur ajjsarañ wali suma amuy churani. Jupasti janiw quipca nayrapan uñjataparjam taripcaniti, quipca jinchupan ist'ataparjamas janiraquiw tokenokcaniti.
- 4 Antisas asqui cancañampiw pobrenacar taripani; orakenquir llamp'u chuymaninac laycuw chekapar uñjas tokenokani. Lacapan lawapampiw oraker jawk'jjani; laca ispillupan samakeñapampiw ñankha jakenacarojj jiwarayani.
- 5 Asqui cancañaw jupan cinturapan wac'apäni. Chekapañapasti jiqhanipan wac'aparaqüniwa.
- 6 Lobojj ovej kallumpiw utjani. Leopardosti cabritompiw chic iquintani; vaca kallump ancute leonamp ch'aman vacampejj chicaw sarnakani. Mä jisc'alalaraquiw ucanacarojj awatini.
- 7 Vacamp osompejj chicaw mank'apjjani; kallunacapasti chicaw iquipjjani; leonasti torjamaw khach'u mank'ani.
- 8 Ñuñur wawajj aspidan putupan anatani. Ñuñut t'akarat wawasti basiliscon putupjjaruw amparamp lokjjatani.
- 9 Take cunan kollan kollujjarojj jan usuchjapcaniti, janiraquiw jiwayapcanisa, cunalaycutejj orakejj Tatitun yatiñapan phokt'atäniwa, cunjämätejj umanacajj lamaran phokhatäpqui uqhäma.
- 10 Ucürunja Isain saphipaw utjani. Ucasti take jakenacataquiw unañchjam sayt'ani. Gentilenacasti uc thakapjjani; samaräwipasti khapakaraqüniwa.
- 11 Ucürun Tatitojj payir cuti amparap loktani, jilt'cän uca kheparir jakenacap wasitat catusjjañataqui, Asiriata, Egiptota, Patrosata, Cusata, Elamata, Sinarata, Hamatata, lamar islanacata.

## 2 Nephi 21

And there shall come forth a rod out of the stem of Jesse, and a branch shall grow out of his roots.

And the Spirit of the Lord shall rest upon him, the spirit of wisdom and understanding, the spirit of counsel and might, the spirit of knowledge and of the fear of the Lord;

And shall make him of quick understanding in the fear of the Lord; and he shall not judge after the sight of his eyes, neither reprove after the hearing of his ears.

But with righteousness shall he judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth; and he shall smite the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

The wolf also shall dwell with the lamb, and the leopard shall lie down with the kid, and the calf and the young lion and fatling together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain, for the earth shall be full of the knowledge of the Lord, as the waters cover the sea.

And in that day there shall be a root of Jesse, which shall stand for an ensign of the people; to it shall the Gentiles seek; and his rest shall be glorious.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall set his hand again the second time to recover the remnant of his people which shall be left, from Assyria, and from Egypt, and from Pathros, and from Cush, and from Elam, and from Shinar, and from Hamath, and from the islands of the sea.

- 12 Orakenacataquisti mä unañch sayt'ayani. Israelan ananucutanacap tant-thapini. Ucatsti oraken pusi thiyapatpach Judan ch'eketatatanacap apthapiraquini.
- 13 Efrainan munarpayañapajj chhaktaniwa; Judan timanacapajj chhaktayatäniwa. Efrainajj janiw Judar munapaycaniti, Judasti janiraquiw Efrainar t'akhesiyacaraquiniti.
- 14 Jan ucasti, filisteonacan callachinacapjjan inti jalant toker jalapjjani. Inti jalsu tokenquirinacarusti panpachaniw tucqhappjjani. Edonjjampir Moabjjampiruw amparap lokjjatani. Ammonan wawanacapasti jupanacarojj jaysapjjaniwa.
- 15 Tatitusti Egipton lamarapan lajrap k'al tucqhani. Jach'a ch'aman thayapampiw jawirjjar amparap loktani, ucatsti pakallk ucan jiquisir jawirjjaruw jawk'antani, jakenacarusti wañanjam uca chek wisqhunejj maqhatayaraquini.
- 16 Ucatsti, Asiriatpach mä suma thaquejj jilt'ir jakenacapataquejj utjani, cunjämätejj Israelatac utjcäna cunapachatejj Egipto oraket mistuncän ucqhajja.

And he shall set up an ensign for the nations, and shall assemble the outcasts of Israel, and gather together the dispersed of Judah from the four corners of the earth.

The envy of Ephraim also shall depart, and the adversaries of Judah shall be cut off; Ephraim shall not envy Judah, and Judah shall not vex Ephraim.

But they shall fly upon the shoulders of the Philistines towards the west; they shall spoil them of the east together; they shall lay their hand upon Edom and Moab; and the children of Ammon shall obey them.

And the Lord shall utterly destroy the tongue of the Egyptian sea; and with his mighty wind he shall shake his hand over the river, and shall smite it in the seven streams, and make men go over dry shod.

And there shall be a highway for the remnant of his people which shall be left, from Assyria, like as it was to Israel in the day that he came up out of the land of Egypt.

## 2 Nefi 22

- 1 Ucürunjja jumajj sätawa: Tatay, jumaruw jach'ar aptäma. Nayatac colerasc-chitasa, jichhajj colerasiñamajj t'acuriwa; jumasti nayarojj chuymachistawa.
- 2 Jisa, Diosajj khespiyäwijjawa. Tatituw JEHOVA nayan ch'amañchirijjajja, nayan k'ochujjasa; ucat nayajj jupar iyawsä, janiraquiw ajjsarcäti. Jupasti khespiyäwijjaruw tucuraqui.
- 3 Uqhämasti, jumanacajj cusisiñampiw khespiyäv jalsunacat umjj apsupjjäta.
- 4 Ucürunsti jumanacajj aqhäm sapjjätawa: Tatitur yupaychapjjam, sutip aytapjjam, luräwinacap jakenacar khanañchapjjam, amtasipjjam sutipajj wali aytatawa.
- 5 Tatitojj muspharcañanac luri, ucat jupar k'ochupjjam. Ucajj takpach oraken yatitawa.
- 6 Art'am, arnakam Sionanquir jake! Israelan Kollanapajj juma taypinjj jach'awa.

## 2 Nephi 22

And in that day thou shalt say: O Lord, I will praise thee; though thou wast angry with me thine anger is turned away, and thou comfortedst me.

Behold, God is my salvation; I will trust, and not be afraid; for the Lord JEHOVAH is my strength and my song; he also has become my salvation.

Therefore, with joy shall ye draw water out of the wells of salvation.

And in that day shall ye say: Praise the Lord, call upon his name, declare his doings among the people, make mention that his name is exalted.

Sing unto the Lord; for he hath done excellent things; this is known in all the earth.

Cry out and shout, thou inhabitant of Zion; for great is the Holy One of Israel in the midst of thee.

## 2 Nefi 23

- 1 Amozan Isaias yokapajj uñjcän uca Babilonian k'epipa.
- 2 Jach'a kolljjan wiphal aytam, jupanacar art'am, ampar lokatatam p'ekechirinacan puncup chek mantañapataqui.
- 3 Qhitinacatejj nayan aytat cancañajjat cusisipqui ucanacataquejj janiw colerasiñajjajj utjqüiti, ucat kollanaptatanacajjarojj camächit churta, uqhämaraquiw ch'amaninacajjarojj jawsta.
- 4 Jake tamanacan ojjöwipajj jach'a marcan ojjöwipjamaw kollunacan utji, orakenacan marcanacapan mayachthapit ojjöwinacaw utji. Nuwasiri tamanacan Tatitupajj tamanacaparojj nuwasinañataquiw mayachthapiyi.
- 5 Wali jaya marcat jutapjje, alajjpachanacan thiyapatpacha; jisa, Tatitump jupamp colerasiñapampiw juti, takpach orak t'unjañataqui.
- 6 Aykopjjam; Tatitun urupaw niy jac'achasisinqui. Take Ch'amanin tucqhäwipjamaw purinini.
- 7 Uqhämasti, take amparanacaw ch'am thayjtayasini; take jakenacan chuymanacapaw thayjtaraquini.
- 8 Jupanacasti ajjsarapjjaniwa; llaquinacamp aykoñanacampiw jupanacar apjjat-tani. Maynit maynicamaw muspharapjjani; ajanunacapasti nina lawrjamäniwa.
- 9 Jisa, Tatitun urupaw purini, colerasiñamp sinti k'apisiñampiniwa, oraker thant tucqhañataqui. Jupasti ucanquir jucha luririnacaruw tucqhani.
- 10 Alajjpachanquir warawaranacajj janiw c'ajcaniti. Intejj jalsuncasaw ch'amact'ani. Phajjsisti janiraquiw khancaraquiniti.
- 11 Ucatsti nayaw orakerojj ñankha cancañapat mutuyä; ñankh luririnacarusti ñankh luratapat mutuyaraquï. Aytat chuymaninacan jach'a jach'a tucutap tucusiyä. Ucatsti ajjsarat jaken jach'achasiñap tincjayä.
- 12 Chacha jakerojj korit sipan juc'amp jila alan tucuyä; chacharusti Ofiran kori cuñapat sipan juc'amp qhust'at tucuyaraquï.

## 2 Nephi 23

The burden of Babylon, which Isaiah the son of Amoz did see.

Lift ye up a banner upon the high mountain, exalt the voice unto them, shake the hand, that they may go into the gates of the nobles.

I have commanded my sanctified ones, I have also called my mighty ones, for mine anger is not upon them that rejoice in my highness.

The noise of the multitude in the mountains like as of a great people, a tumultuous noise of the kingdoms of nations gathered together, the Lord of Hosts mustereth the hosts of the battle.

They come from a far country, from the end of heaven, yea, the Lord, and the weapons of his indignation, to destroy the whole land.

Howl ye, for the day of the Lord is at hand; it shall come as a destruction from the Almighty.

Therefore shall all hands be faint, every man's heart shall melt;

And they shall be afraid; pangs and sorrows shall take hold of them; they shall be amazed one at another; their faces shall be as flames.

Behold, the day of the Lord cometh, cruel both with wrath and fierce anger, to lay the land desolate; and he shall destroy the sinners thereof out of it.

For the stars of heaven and the constellations thereof shall not give their light; the sun shall be darkened in his going forth, and the moon shall not cause her light to shine.

And I will punish the world for evil, and the wicked for their iniquity; I will cause the arrogancy of the proud to cease, and will lay down the haughtiness of the terrible.

I will make a man more precious than fine gold; even a man than the golden wedge of Ophir.

- 13 Uqhämasti, alajjpachanac qhathatiyä. Orakesti cawqhanc-cäntejj ucqhat jit-tani, nuwasiri tamanacan Tatitupan colerasiñap laycu, jach'a colercañ urupäta<sup>p</sup> laycuraqui.
- 14 Ucasti arcnakat tarujar uñtatäniwa, jan catuñ ovejar uñtataraquiniwa. Sapakat mayniw quipca jakenacap toker jaltani, sapakat mayniraquiw quipca orakepar jaltani.
- 15 Take jach'a jach'a tucur chuymaninacajj junsutäpjjaniwa. Jisa, take qhitinacatejj ñankha jakenacamp chicachatäpqui ucanacaw espadampejj jakonucutäpjjani.
- 16 Jupanacan nayranacapan uñjcañaw wawanacapajj t'unjatäpjjani. Utanacapajj k'ala tucqhatäpjjaniwa, warminacapasti waynakatäpjjaraquiniwa.
- 17 Jisa, medonacaruw jupanac contra sayt'añapataquejj wayt'ä. Jupanacasti janiw kollksa korsa uñtapcaniti, janiraquiw ucanacas cusisiycaniti.
- 18 Arconacapajj waynanacaruw t'unjaraquini. Puracan achuparojj janiw qhuyapayapcaniti; nayranacapas janiraquiw jisc'alalanacarojj qhuyapaycaniti.
- 19 Babilonia, marcanacan khapak cancañapa, caldeonacan suma khapak cancañapa; cunapachatejj Diosajj Sodomampir Gomorrampir tucjcañsa uqhämaruw Babiloniajj purini.
- 20 Ucan utjasirinacajj janipuniw utjcaniti; janiraquiw mitanacat mitanacar ucanquir jakenacajj utjcaniti; Arabianquirejj janiw ch'ujlljam carp ucan ut-t'aycaniti. Awatirinacas janiraquiw ucqhan awatipcaraquiniti.
- 21 Antisas ch'usa wasaranquir ajjsarcañ lak'onacaw ucqhan iquipjjani. Jupanacan utanacapansti aykor lak'onacaw phokhantani. Jucunacajj ucan jacapjjani, ajjsarcañ ñankhanacasti ucan thokopjjaraquini.
- 22 Islanacanquir ajjsarcañ lak'onacasti jupanacan ch'usa thantha utanacapan aykopjjani. Jach'a ajjsarcañ animalanacasti c'ajquir utanacapanapjjaniwa. Taripaw urupaw jac'anqui. Urupasti janiw jach'aptayatäcaniti. Juparojj janc'aquipuniw tucqhä. Jisa, jakenacajjat qhuyapayasä, ucampis ñankha jakenacajj tucusipjjaniwa.

Therefore, I will shake the heavens, and the earth shall remove out of her place, in the wrath of the Lord of Hosts, and in the day of his fierce anger.

And it shall be as the chased roe, and as a sheep that no man taketh up; and they shall every man turn to his own people, and flee every one into his own land.

Every one that is proud shall be thrust through; yea, and every one that is joined to the wicked shall fall by the sword.

Their children also shall be dashed to pieces before their eyes; their houses shall be spoiled and their wives ravished.

Behold, I will stir up the Medes against them, which shall not regard silver and gold, nor shall they delight in it.

Their bows shall also dash the young men to pieces; and they shall have no pity on the fruit of the womb; their eyes shall not spare children.

And Babylon, the glory of kingdoms, the beauty of the Chaldees' excellency, shall be as when God overthrew Sodom and Gomorrah.

It shall never be inhabited, neither shall it be dwelt in from generation to generation: neither shall the Arabian pitch tent there; neither shall the shepherds make their fold there.

But wild beasts of the desert shall lie there; and their houses shall be full of doleful creatures; and owls shall dwell there, and satyrs shall dance there.

And the wild beasts of the islands shall cry in their desolate houses, and dragons in their pleasant palaces; and her time is near to come, and her day shall not be prolonged. For I will destroy her speedily; yea, for I will be merciful unto my people, but the wicked shall perish.



## 2 Nefi 24

- 1 Tatitojj Jacoboroyj qhuyapayaniwa, Israelarusti ajlliscaquiniwa, ucatsti jupanacarojj quipca orakepan ut-t'ayaraquini. Jan uñt'at jakenacajj jupanacampiw chicachatäpjjani, Jacobon utaparuw maqhatapjjaraquini.
- 2 Jakenacasti jupanacarojj catokapjjaniwa, quipca utaparuw irpapjjaraquini. Jisa, jaya orake thiyacatpacha, tucuy thiya orakcama. Jupanacasti arsut orakenacaparuw cut-tapjjani. Israelan utapasti ucanac catjjapjjani. Tatitun orakepasti lokerinacataquiniwa. Qhitinacatejj jupanacar catuntapcän ucanacaruw catuntapjjani; t'akhesiyirinacaparuw sarayapjjaraquini.
- 3 Ucatsti ucürunja Tatitojj Ilaquisiñamat samarayätam, uqhämarac ajjsarañamata, ch'ama t'akhesiyäwimata, cawqhantejj munquir jan munquir lokañajj wact'cäyätam ucata.
- 4 Ucatsti, ucürunja jumajj aca säwi Babilonian p'ekechirip contrajj arsüta: T'akhesiyirejj tucusiraquisá! Kori marcas tucusiquiraquisá!
- 5 Tatitojj ñankha jakenacan thujrup p'acji; sarayirinacan lawap p'acjaraqui.
- 6 Sapa cut jakenacar colerasiñamp jawk'cäna, marcanacar colerasiñamp saraycän ucanacajj arcnakatawa; janiw qhitis ucjj jarc'caraquiti.
- 7 Take acapach orakejj samariwa, amuct'atarauquiwa. Jupanacasti k'ochutatapjjewa.
- 8 Jisa, abeto kokanacajj jumac cusisipje, Libanon cedro kokanacapasti cusisipjjaraquiwa, aqhäm sasa: Juman liwisitamat acsaroyj janiw qhitis nanacar qhuchhurejj jutquiti.
- 9 Mankhapachajj qhathatiwa, jutcät ucqha jumamp jiquisiñataqui; jiwatanacarojj jumataquiw p'arjttayi. Jisa, take acapach oraken jilirinacaparuw. Take orakenacan p'ekechirinacaparuw sarayäw konuñanacapat sartayi.
- 10 Take jupanacaw wararipjjani sapjjaraquítam: Jumajj nanacjamarauquit t'uqhasta? Nanacjamarut tucta?

## 2 Nephi 24

For the Lord will have mercy on Jacob, and will yet choose Israel, and set them in their own land; and the strangers shall be joined with them, and they shall cleave to the house of Jacob.

And the people shall take them and bring them to their place; yea, from far unto the ends of the earth; and they shall return to their lands of promise. And the house of Israel shall possess them, and the land of the Lord shall be for servants and handmaids; and they shall take them captives unto whom they were captives; and they shall rule over their oppressors.

And it shall come to pass in that day that the Lord shall give thee rest, from thy sorrow, and from thy fear, and from the hard bondage wherein thou wast made to serve.

And it shall come to pass in that day, that thou shalt take up this proverb against the king of Babylon, and say: How hath the oppressor ceased, the golden city ceased!

The Lord hath broken the staff of the wicked, the scepters of the rulers.

He who smote the people in wrath with a continual stroke, he that ruled the nations in anger, is persecuted, and none hindereth.

The whole earth is at rest, and is quiet; they break forth into singing.

Yea, the fir trees rejoice at thee, and also the cedars of Lebanon, saying: Since thou art laid down no feller is come up against us.

Hell from beneath is moved for thee to meet thee at thy coming; it stirreth up the dead for thee, even all the chief ones of the earth; it hath raised up from their thrones all the kings of the nations.

All they shall speak and say unto thee: Art thou also become weak as we? Art thou become like unto us?

11 Jach'a jach'a lurawimajj sepulturar uchantatawa.  
Mandolinacaman cuncapajj janiw ist'asquiti.  
Lak'onacaw juman iquiñamajja, lak'onacaraqiw  
jumarojj chhaktayaractam.

12 Cunjämatarac alajjpachast jalaktantast Lucifera,  
willjtan yokapa! Orakcam phat'anucutaw uñjastajja,  
marcanacar t'uqhasiyatam laycu.

13 Cunalaycutejj jumajj chuymaman sistawa:  
Alajjpachcamaw maqhatä. Diosan warawaranacap  
patjaruw khapak konuñajj sayt'ayä, ucatsti  
mayachthapit jakenacan kollupjaruw kont'asï, alay  
tokenquir parquinacana.

14 Alajjanquir kenayanac patjaruw maqhatä.  
Alajjanquirjamaw tucü -sasa.

15 Ucampis jumajj mankhapachar jakontataw  
uñjasita, jakhen thianacapar.

16 Qhitinacatejj jumar uñjapcätam ucanacajja, jac'at  
uñch'uquipjjätam, ucatsti jumjjat parlaquipasajja,  
sapjjätamwa: Acat orak qhathatiyir jakejja? Acat  
marcanacar onjjtaycän ucajja?

17 Qhititejj orakerojj ch'usa wasarar tucuyqui,  
ucanquir marcanac tucjqui, catuntatanacapan utaps  
janirac jist'arqui ucati?

18 Take marcan p'ekechirinacapar khapak  
cancañan iquintapjje. Jisa, sapakat mayniw quipca  
utapan utjasipjje.

19 Ucampis jumajj mä ajjtcañ laymjamaw  
sepulturamat jakonucutätajja, jilt'cän ucanacar  
espadamp maysat mays junsut  
jwayatanacjamätawa, qhitinacatejj p'iyän  
kalanacajjar puripqui ucanacajama, cayunacan  
taquisit amayjamarauitawa.

20 Orakemar thant tucjatamata, jakenacamar  
jwayatamatjja, jumajj janiw jupanacamp chic  
imantatäcätati. Ñankh lurinacan sarakerinacapajj  
janiw cunapachas uñt'atäcaniti.

21 Awquinacapan ñankh luratap laycu,  
wawanacapar jiwarayañatac waquicham, jupanacan  
jan sartapjjañapataqui, jan orakenipjjañapataqui,  
acapach orakjjan marcanac jan  
phokhayapjjañapataquiraqui.

22 Cunalaycutejj nayaw jupanac contrajj nuwasir  
sartä -siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja;  
Babiloniatsti k'al phat'sü; sutipa, jilt'iripa, yokapa,  
sobrinopa -siw Tatitojja.

Thy pomp is brought down to the grave; the noise  
of thy viols is not heard; the worm is spread under  
thee, and the worms cover thee.

How art thou fallen from heaven, O Lucifer, son  
of the morning! Art thou cut down to the ground,  
which did weaken the nations!

For thou hast said in thy heart: I will ascend into  
heaven, I will exalt my throne above the stars of God;  
I will sit also upon the mount of the congregation, in  
the sides of the north;

I will ascend above the heights of the clouds; I will  
be like the Most High.

Yet thou shalt be brought down to hell, to the sides  
of the pit.

They that see thee shall narrowly look upon thee,  
and shall consider thee, and shall say: Is this the man  
that made the earth to tremble, that did shake king-  
doms?

And made the world as a wilderness, and de-  
stroyed the cities thereof, and opened not the house  
of his prisoners?

All the kings of the nations, yea, all of them, lie in  
glory, every one of them in his own house.

But thou art cast out of thy grave like an abom-  
inable branch, and the remnant of those that are  
slain, thrust through with a sword, that go down to  
the stones of the pit; as a carcass trodden under feet.

Thou shalt not be joined with them in burial, be-  
cause thou hast destroyed thy land and slain thy peo-  
ple; the seed of evil-doers shall never be renowned.

Prepare slaughter for his children for the iniqui-  
ties of their fathers, that they do not rise, nor possess  
the land, nor fill the face of the world with cities.

For I will rise up against them, saith the Lord of  
Hosts, and cut off from Babylon the name, and rem-  
nant, and son, and nephew, saith the Lord.

- 23 Ucatsti lekeleken utjäwipampir jisc'a kotanacampiruw uc tucuyä. T'unjañ pichänampiw ucjj picharaqüi –siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja.
- 24 Nuwasiri tamanacan Tatitupajj aqhäm sasaw arsu: Cunjämatejj lup'ctjja uqhämaw chekpachan phokhasini; cunjäm puriñaptejj munctjja uqhämaw lurasini.
- 25 Asirianquirojj orakejjaruw irpani, kollunacajj- jjan juparobj cayump tacjjataraqüi. Ucat yucupajj jupanacat apakasjjani, jathi k'epipasti jupanacan callachinacapat apakatäjjaraquini.
- 26 Take orakjjan lurasinapatac amtatäc ucaw acajja. Take marcanacjjar lokatatatäc uca amparaw acajja.
- 27 Cunalaycutejj nuwasiri tamanacan Tatitupajj uqhäm lurañataquiw waquichi. Qhitis ucjj jarc'aspajja? Jupän amparapajj lokatatatawa. Qhitis uc khepar cut-tayanejja?
- 28 Acaz p'ekechirejj jiwcän uca maran jathi k'epicän uca k'epiwa.
- 29 Jumar jawk'ctams uca lawan p'aquitätapat jan cusionti, takpach Palestina, cunalaycutejj catarin jathapat basiliscojj mistuni. Jupän achupasti nina chhekhan nina naqhir catariniwa.
- 30 Jan cunaninacan taynanacapajj mank'apjjaniwa; t'akhesitanacasti suma uñjataw iquintapjjani. Juman saphimarrojj mach'ampiw jiwayä. Jupasti jilt'irinacamaruw jiwayaraqüini.
- 31 Aykom puncu; jacham marca; juma Palestinpachajj chullutatätäc. Alay toket mä jiwk'ew purinini. Janiw qhitis saporst'atäcaniti jupan arsut urunacapanjja.
- 32 Cuns ucjjar sapjjani marcanacan qhitatanacaparobja? Tatituw Sionar ut-t'ayi; marcapanquir jan cunaninacasti ucaruw iyawsapjjani.

I will also make it a possession for the bittern, and pools of water; and I will sweep it with the besom of destruction, saith the Lord of Hosts.

The Lord of Hosts hath sworn, saying: Surely as I have thought, so shall it come to pass; and as I have purposed, so shall it stand—

That I will bring the Assyrian in my land, and upon my mountains tread him under foot; then shall his yoke depart from off them, and his burden depart from off their shoulders.

This is the purpose that is purposed upon the whole earth; and this is the hand that is stretched out upon all nations.

For the Lord of Hosts hath purposed, and who shall disannul? And his hand is stretched out, and who shall turn it back?

In the year that king Ahaz died was this burden.

Rejoice not thou, whole Palestina, because the rod of him that smote thee is broken; for out of the serpent's root shall come forth a cockatrice, and his fruit shall be a fiery flying serpent.

And the firstborn of the poor shall feed, and the needy shall lie down in safety; and I will kill thy root with famine, and he shall slay thy remnant.

Howl, O gate; cry, O city; thou, whole Palestina, art dissolved; for there shall come from the north a smoke, and none shall be alone in his appointed times.

What shall then answer the messengers of the nations? That the Lord hath founded Zion, and the poor of his people shall trust in it.

## 2 Nefi 25

- 1 Jichhajja, naya Nefejja, Isaiasan lacapan arsut arunac kellkcta uca arunacjjat mä juc'a parl'tä, cunalaycutejj Isaiasajj nayan jakenacajjan amuyasiñapatac walja ch'ama arunac parli. Cunalaycutejj jupanacajj janiw judionacan jutir urunacan yatiyañapjjat amuyapquiti.
- 2 Cunalaycutejj naya Nefejja, janiw judionacan walja luräwinacapjjat jupanacar yatichcti, judionacan luräwinacapan ch'amacätap laycu, sarnakäwinacapan ajjtcañätap laycuraqui.
- 3 Ucatwa, marcajjar kellkcta jichhürut ucsar catokapcan take uca jakenacaruw kellkaracta, Diosan taripäwinacapan take marcanacar puriñap yatipjjañapataqui, cunjämtejj jupajj parlcän uca arurjama.
- 4 Uqhämasti ist'apjjam, Israelan utapanquir jakenacajjay; arunacajjar ist'apjjam. Isaiasan arunacapajj jumanacatac janis khanäc-chejja, take qhitinacatejj jutir urunacat yatiyañ ajayump phokt'atäc ucanacataquejj jupan arunacapajj khanawa. Ucampis nayajj jutir urunacat yatiyapjjsma, nayan utjquis uca ajayurjama. Ucatwa, Jerusalem awquijjamp mistuncta ucapachatjja, cuna khana cancañatejj nayan utjqejja uca khana cancañarjamaw jutir urunacat yatiyapjjäma; cunalaycutejj chuymajjajj cusisiwa, marcajjatac khanätapata, jupanacan yatekañapataqui.
- 5 Jisa, chuymajjajj Isaiasan arunacapan cusisi, cunalaycutejj nayajj Jerusalem mistunta. Nayrajjasti judionacan luräwinacap uñji. Diosan arjirinacapan yatiyäwinacapjjat judionacan amuyatap yatracta. Judionacar arsutäpcän ucanacjjat janiraqui yakha jakenacajj judionacjam amuyapquiti, janitejj uca jakenacajj judionacan cunjämätaparjam yatichatäpqui ucqhajja.
- 6 Ucampis naya Nefejja, janiw wawanacajjarojj judionacan cunjämätaparjam yatichcti. Ucampis naya pachpaw Jerusalem utjta, ucar muytat orakenacjjat yatracta. Judionac taypir purcänsa uca Diosan taripäwinacapjjat wawanacajjar parlta, take cuntejj Isaiasajj parlcän ucarjama. Ucampis ucanacjj janiw kellkcti.

## 2 Nephi 25

Now I, Nephi, do speak somewhat concerning the words which I have written, which have been spoken by the mouth of Isaiah. For behold, Isaiah spake many things which were hard for many of my people to understand; for they know not concerning the manner of prophesying among the Jews.

For I, Nephi, have not taught them many things concerning the manner of the Jews; for their works were works of darkness, and their doings were doings of abominations.

Wherefore, I write unto my people, unto all those that shall receive hereafter these things which I write, that they may know the judgments of God, that they come upon all nations, according to the word which he hath spoken.

Wherefore, hearken, O my people, which are of the house of Israel, and give ear unto my words; for because the words of Isaiah are not plain unto you, nevertheless they are plain unto all those that are filled with the spirit of prophecy. But I give unto you a prophecy, according to the spirit which is in me; wherefore I shall prophesy according to the plainness which hath been with me from the time that I came out from Jerusalem with my father; for behold, my soul delighteth in plainness unto my people, that they may learn.

Yea, and my soul delighteth in the words of Isaiah, for I came out from Jerusalem, and mine eyes hath beheld the things of the Jews, and I know that the Jews do understand the things of the prophets, and there is none other people that understand the things which were spoken unto the Jews like unto them, save it be that they are taught after the manner of the things of the Jews.

But behold, I, Nephi, have not taught my children after the manner of the Jews; but behold, I, of myself, have dwelt at Jerusalem, wherefore I know concerning the regions round about; and I have made mention unto my children concerning the judgments of God, which hath come to pass among the Jews, unto my children, according to all that which Isaiah hath spoken, and I do not write them.

- 7 Ucampis jutir urunacat nayan quipca yatiyāwijjarjamaw lurta, nayan khana cancañajjarjamarāqui. Uca khana cancañansti janiw qhitis pantjascaspati. Ucampis Isaiasan arsutaparjam phokhascan ucürunacana, cunapachatejj lurascan uca pachanjja, jakenacajj chekpachapuniw yatipjjani.
- 8 Uqhämasti, ucanacajj wali sumaw jaken wawanacapataquejja. Qhitinacatejj ucanacan jan uqhämäcaspa uqhäm amuyapcanejja, jupanacaruw ucjjat parlä, ucatsti quipca jakenacajjataquiquiw parlaraqui, khep khepürunacan take ucanacan jupanacatac sumänap yatisina, cunalaycutejj ucürun jupanacajj ucanac amuyapjjani. Ucatwa, jupanacan asquipatac ucanac kellkta.
- 9 Cunjämatejj mä mitajj judionac taypit ñankha cancañ laycojj thant tucqhatäpquejja, uqhämaw mitanacat mitanacar jupanacajj ñankhätaparjam thant tucqhatäpjjäna. Jupanacat janiw qhitis t'unjatäcänti, Tatitun arjirinacap toke janir arsquipanjja.
- 10 Ucat awquijjaaj Jerusalem mistcän ucspachaw cuna t'unjäwitejj judionacjjar puriñapäcän ucatjj jupanacar yatiyatäna, ucampis jupanacajj chuymanacap ch'ollkheptayasipjjäna. Ucatsti yatiyāwijjarjamaw jupanacajj t'unjatäpjjje; qhitinacatejj Babiloniar catuntat irpatäpcän ucanacaquiw jan tucqhatäpquiti.
- 11 Nayancui uca ajayüpan acjj parlta. Jupanacajj irpsutäpc-chínsa, wastat cut-tapjjani, Jerusalem orak catusjjapjjani, uqhämät tuti churat orakepar wastat cut-tayatäpjjani.
- 12 Ucampis jupanac taypinjja, nuwasiwincamp nuwasiwit ist'añanacampiw utjani. Cunüruntejj Awquin mä Sapa Jathachasitapajja, jisa, alajjpachampin orakempin Awquipajja, jupanacar janchin uñstcani ucürunjja, janiw jupanacajj jupar catokapcaniti, ñankha luräwinacapata chuymanacapan ch'ollkhätapata, p'ekenacapan jan alt'iritapata.

But behold, I proceed with mine own prophecy, according to my plainness; in the which I know that no man can err; nevertheless, in the days that the prophecies of Isaiah shall be fulfilled men shall know of a surety, at the times when they shall come to pass.

Wherefore, they are of worth unto the children of men, and he that supposeth that they are not, unto them will I speak particularly, and confine the words unto mine own people; for I know that they shall be of great worth unto them in the last days; for in that day shall they understand them; wherefore, for their good have I written them.

And as one generation hath been destroyed among the Jews because of iniquity, even so have they been destroyed from generation to generation according to their iniquities; and never hath any of them been destroyed save it were foretold them by the prophets of the Lord.

Wherefore, it hath been told them concerning the destruction which should come upon them, immediately after my father left Jerusalem; nevertheless, they hardened their hearts; and according to my prophecy they have been destroyed, save it be those which are carried away captive into Babylon.

And now this I speak because of the spirit which is in me. And notwithstanding they have been carried away they shall return again, and possess the land of Jerusalem; wherefore, they shall be restored again to the land of their inheritance.

But, behold, they shall have wars, and rumors of wars; and when the day cometh that the Only Begotten of the Father, yea, even the Father of heaven and of earth, shall manifest himself unto them in the flesh, behold, they will reject him, because of their iniquities, and the hardness of their hearts, and the stiffness of their necks.

- 13 Jīsa, jupanacajj cruzjjaruw jupar ch'ac-catapjjani. Jupan quimsūru sepulturancatap khepatsti, jiwatanac taypit jactani; chhekhapansti khespiyasiñaw utjani. Take jupan sutipar iyawsirinacajj Diosan khapak marcapan khespiyatāpjjani. Ucat jupjjat yatiyasajj chuymajjajj cusisi. Urupjja uñjtwā, chuymajjasti kollan sutiparuw jach'ar aptaraqui.
- 14 Ucatsti, Mesiasan jiwatanac taypit jactatapatjja, jakenacapampir take qhitinacatejj jupar iyawsapcan ucanacar uñstatap khepatjja, Jerusalem wastat t'unjasini. Ay qhitinacatejj Diosampiru tamapanquir jakenacampiru nuwasipcani ucanacata!
- 15 Uqhāmasti, judionacajj take marcanac taypin ch'eketatatāpjjaniwa. Jīsa, Babiloniaj t'unjatarauñiwa; ucatjja judionacajj yakha marcanacan ch'eketatatāpjjaniwa.
- 16 Jupanacan ch'eketatatap khepatsti, Dios Tatitun yakha marcanac toke jupanacar walja mitanac sarakcani uc-chañcam t'akhesiyatap khepatsti, jīsa, mitanacat mitanacarusā, jupanacan Diosan Cristo Yokaparu iyawsañ amuyatāñapcama, takpach jakenacataqui jan watiqui uca juchanacan t'akhesiyāwipar phokhañaru iyawsañ amuyatāñapcama, ucat cunūruntejj jupanacajj Cristor iyawsapcani, jupan sutipjjar k'oma chuymamp k'oma amparamp Awquir yupaychapcani, janirac juc'amp suyapcani, yakha Mesiasan jutañapataqui, ucapachaw purini cunūrutejj ucanacar iyawsañapajj waquiscan ucūrojja.
- 17 Tatitojj payīr cutiw amparap jakenacapar loktani; chhakata, tincuta utjāwipat cut-tayañataqui. Ucat jupajj jaken wawanacap taypin mā muspharcañ lurāwimp muspharāwimp lurani.

Behold, they will crucify him; and after he is laid in a sepulchre for the space of three days he shall rise from the dead, with healing in his wings; and all those who shall believe on his name shall be saved in the kingdom of God. Wherefore, my soul delighteth to prophesy concerning him, for I have seen his day, and my heart doth magnify his holy name.

And behold it shall come to pass that after the Messiah hath risen from the dead, and hath manifested himself unto his people, unto as many as will believe on his name, behold, Jerusalem shall be destroyed again; for wo unto them that fight against God and the people of his church.

Wherefore, the Jews shall be scattered among all nations; yea, and also Babylon shall be destroyed; wherefore, the Jews shall be scattered by other nations.

And after they have been scattered, and the Lord God hath scourged them by other nations for the space of many generations, yea, even down from generation to generation until they shall be persuaded to believe in Christ, the Son of God, and the atonement, which is infinite for all mankind—and when that day shall come that they shall believe in Christ, and worship the Father in his name, with pure hearts and clean hands, and look not forward any more for another Messiah, then, at that time, the day will come that it must needs be expedient that they should believe these things.

And the Lord will set his hand again the second time to restore his people from their lost and fallen state. Wherefore, he will proceed to do a marvelous work and a wonder among the children of men.

18 Ucat jupajj arunacap jupanacar khanstayani. Uca arunacaw khep khepa urunjja jupanacar taripani; uca arunacajj churatāniwa, qhitrutejj jan catokapqui uca chekpach Mesiasat jupanacar amuyayañataqui. Uqhāmaraqui jupanacar amuyayañataqui, janiw juc’amp mä Mesiasan jutañap suyañapajj waquisquiti, cunalaycutejj janiw yakhajj jutcaniti, inas mä c’ari Mesiasajj jutchispa, marcar sallkjjeri. Arjirinacajj mä Mesiasjjatac parlapjje. Uca Mesiasasti judionacan jan catokatācan ucawa.

19 Arjirinacan arunacaparjamajja, awquijjajj Jerusalenat mistuncän ucapachatjja, sojjta patac mararuw Mesiasajj jutani. Arjirinacan arunacaparjama, Diosan qhitapan aruparjamarauw sutipajj Jesucristo Diosan Yokapa satāni.

20 Jichhasti, jilanacajjay, jan pantasiñamataqui w khanpach parlapjjsma. Dios Tatitojj chekpachaw jaqui; jupaw Israelaroyj Egipto oraket irpsuni, Moisesarusti ch’am churi, jakenacar jiwayir catarinacan achjat marcanacar c’umaraptayañapataqui, jupanacatejj nayrakatapan aptat catarir uñcatapcasp ucapacha; ucatsti juparuw ch’am churaraquīna, karkar jawk’antañapataqui ucat um jalsuñapataqui. Jīsa, nayajj jumanacaruw sapjjsma, cunjāmatejj ucanacajj chekāquejja, Dios Tatitojj chekpachapuniw jacasqui, uqhāmasti janiw yakha sutejj alajjpachat churatāquiti, jan ucasti, parlcta uca Jesucristo sutiquiwa, jakejj uca tokequi w khespiyasispa.

21 Ucatwa, Dios Tatitojj nayar arsutu: Kellkcta ucanacan jan chhaktañapjjata; ucanacan imatāñapjjata, sarakerinacajjar mitat mitar churatāñapataqui. Diosajj acataqui w uc arsutu: Josear churatācän uca arsüwin phokhasiñapataqui, jupan sarakeripan jan cunapachas tucusiñapataqui orakejj utjcan uc-chañcama.

22 Uqhāmasti, acanacajj mitanacat mitanacar churatāniwa, orakejj utjcan uc-chañcamajja. Diosan munañaparjam cusisiñaparjamaw churatāpjjani. Cawquīr marcanacatejj aca kellkatanac catupcan uca marcanacajja, aca kellkat arunacarjam taripatāpjjaniwa.

Wherefore, he shall bring forth his words unto them, which words shall judge them at the last day, for they shall be given them for the purpose of convincing them of the true Messiah, who was rejected by them; and unto the convincing of them that they need not look forward any more for a Messiah to come, for there should not any come, save it should be a false Messiah which should deceive the people; for there is save one Messiah spoken of by the prophets, and that Messiah is he who should be rejected of the Jews.

For according to the words of the prophets, the Messiah cometh in six hundred years from the time that my father left Jerusalem; and according to the words of the prophets, and also the word of the angel of God, his name shall be Jesus Christ, the Son of God.

And now, my brethren, I have spoken plainly that ye cannot err. And as the Lord God liveth that brought Israel up out of the land of Egypt, and gave unto Moses power that he should heal the nations after they had been bitten by the poisonous serpents, if they would cast their eyes unto the serpent which he did raise up before them, and also gave him power that he should smite the rock and the water should come forth; yea, behold I say unto you, that as these things are true, and as the Lord God liveth, there is none other name given under heaven save it be this Jesus Christ, of which I have spoken, whereby man can be saved.

Wherefore, for this cause hath the Lord God promised unto me that these things which I write shall be kept and preserved, and handed down unto my seed, from generation to generation, that the promise may be fulfilled unto Joseph, that his seed should never perish as long as the earth should stand.

Wherefore, these things shall go from generation to generation as long as the earth shall stand; and they shall go according to the will and pleasure of God; and the nations who shall possess them shall be judged of them according to the words which are written.

- 23 Cunalaycutejj nanacajj wali amuyt'asaw kellkañataquejj ch'amachasipjjta, wawanacajjampir jilanacajjampir Cristor jaysjjañap iyawsayañataqui, Diosamp sumancjjañapataquiraqui; nanacajj yatipjjtwa, Diosan churäwipipanac khespiyastan, take cunatejj lurañjamäc ucanac lurasina.
- 24 Cristorus iyawsapcstjja, Moisesan leyip phokhasipcactwa, jan pÁchasisaw Cristor suyasipcaquiracta, leyejj phokhascan ucapachcama.
- 25 Cunalaycutejj leyejj ucataquiw churatänjja. Ucat nanacataquejj leyejj jiwatjam tucu. Iyawsañajj laycuw nanacajj Criston jacayatäpjjta. Ucampis camächitanac laycuw ley imapjjta.
- 26 Ucampis Cristot parlapjjta, Cristot wal cusionipjjta, Cristot yatichapjjta, Cristot yatiyapjjta, jutir urunacat yatiyäwinacajjarjam kellkapjjta, wawanacajjan yatiñapataqui cunarutejj ünjañapäcan juchanacap p'amp'achayasiñapataqui.
- 27 Ucat leyit parlapjjta, wawanacajjan leyin jan ch'amanitap yatiñapataqui; leyin jan ch'amanitap yatisinsti, Cristoncqui uca jacañar suyañapataqui, cunataquitejj leyejj churatäcän uc yatiñapataqui; ucatjja, Cristo laycu leyin phokhasiñap khepatsti, cunapachatejj leyejj jaytanucutäñapäcani ucapachan juparu chuymanacap jan ch'ollkheptayasiñapataquiraqui.
- 28 Jichhasti, jakenacajjay, jumanacajj mä jan alt'ir p'eken jakenacäpjjtawä. Ucat khanpach jumanacar parlapjjsma, jumanacan jan pantasiñamataqui. Uca arunacajj take jakeruw cheka thaquit yatichaspa. Ucatsti jumanacar parlapcsma uca arunacajj jumanacat ircatapjjani. Cheka thaquejja Cristor iyawsañawa, jupar catokañaraquiwa, cunalaycutejj jan jupar catokasajja, janiraquiw arjirinacarus leyirus catokapcaraquismati.
- 29 Jichhasti, jumanacaruw sapjjsma: cheka thaquejj Cristor iyawsañawa, jupar catokañaraquiwa. Cristosti Israelan Kollanapawa. Ucat jupa nayrakatar quillt'asis jupar yupaychañama take ch'amt'añampi, amuyumampi, ch'amamampi, take chuymamampi. Jumanacatejj uqhäm lurapjjätajja, janiw cunjämats jakonucutäpcätati.

For we labor diligently to write, to persuade our children, and also our brethren, to believe in Christ, and to be reconciled to God; for we know that it is by grace that we are saved, after all we can do.

And, notwithstanding we believe in Christ, we keep the law of Moses, and look forward with steadfastness unto Christ, until the law shall be fulfilled.

For, for this end was the law given; wherefore the law hath become dead unto us, and we are made alive in Christ because of our faith; yet we keep the law because of the commandments.

And we talk of Christ, we rejoice in Christ, we preach of Christ, we prophesy of Christ, and we write according to our prophecies, that our children may know to what source they may look for a remission of their sins.

Wherefore, we speak concerning the law that our children may know the deadness of the law; and they, by knowing the deadness of the law, may look forward unto that life which is in Christ, and know for what end the law was given. And after the law is fulfilled in Christ, that they need not harden their hearts against him when the law ought to be done away.

And now behold, my people, ye are a stiffnecked people; wherefore, I have spoken plainly unto you, that ye cannot misunderstand. And the words which I have spoken shall stand as a testimony against you; for they are sufficient to teach any man the right way; for the right way is to believe in Christ and deny him not; for by denying him ye also deny the prophets and the law.

And now behold, I say unto you that the right way is to believe in Christ, and deny him not; and Christ is the Holy One of Israel; wherefore ye must bow down before him, and worship him with all your might, mind, and strength, and your whole soul; and if ye do this ye shall in nowise be cast out.



30      Cunapachcamatejj waquiscan ucapachcamajja,  
Diosan luräwinacapamp leyinacapamp  
phokhapjjañamawa, Moisesar churatäcän uca leyin  
phokhasiñapcama.

And, inasmuch as it shall be expedient, ye must  
keep the performances and ordinances of God until  
the law shall be fulfilled which was given unto  
Moses.

## 2 Nefi 26

- 1 Wawanacajja, munat jilanacajjay, Criston jiwatanacat jactatap khepatsti, jumanacar pachpaw uñachayasini. Jupajj jumanacar parlapcätam uca arunacajj leyiniwa. Uca leyirjamaw sarnakapjjaraqüita.
- 2 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: walja mitanac saraker uñjta. Jakenacajj taypinsti jach'a nuwasiwincamp ch'ajjwäwinacampiw utjani.
- 3 Mesiasan jutatap khepatjja, unañchanacajj jakenacajjar churatäniwa; nacistapjjata, jiwatapjjata, jiwañat jactatapjjata. Ñankha jakenacataquisti ucüroj jach'äniwa, ajjsarcañaraqüiniwa; jupanacajj tucusipjjaniwa. Diosan arjirinacampir kollan jakenacampir jakonucutapata, kalamp c'upjatapata, jiwayatapat jupanacajj tucusipjjani. Ucat kollan jakenacan wilapan art'äwipajj lak'atpach Diosar maqhatani jupanacar ircatiri.
- 4 Ucat purcan ucürojja aytat chuymaninacaru, ñankh luririnacaruw phichhantani –siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja. Jupanacasti yawit alinacjamäniwa.
- 5 Oraken p'iyancapajja, Diosan arjirinacampir kollan jakenacampir jwayirinacaruw mank'antapjjani –siw nuwasiri taman Tatitupajja. Kollunacasti jupanacjjaruw alljjat-tani; tutucanacasti jupanacaruw apsupjjaraqüini; jach'a utanacajj jupanacjjaruw tincjjat-tani, t'un t'unjapjjani, ñut'u ñut'japjjaraqüini.
- 6 Tatitun colerasiñapan ninapajj jupanacjjaruw aktayatäni; ucat khejjokhejjonacampi, llijullijunacampi, orak onjttäwinacampi, take cunayman t'unjäwinacampiw jupanacjjar jutani. Jupanacasti yawit alinacjamäniwa. Purincan ucürusti, jupanacaruw japuntani –siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja.
- 7 Ay chuymajjan llaquisiñapa, t'akhesiñapa, jwayat jakenacajjan chhaktatapata! Cunalaycutejj naya Nefiw uc uñjta; ucasti niyapiniw nayar naqhantitu Tatitun nayrakatapana. Ucampis Diosajjaruw art'asiñajja: Thaquinacamajj chekapawa! –sasa.

## 2 Nephi 26

And after Christ shall have risen from the dead he shall show himself unto you, my children, and my beloved brethren; and the words which he shall speak unto you shall be the law which ye shall do.

For behold, I say unto you that I have beheld that many generations shall pass away, and there shall be great wars and contentions among my people.

And after the Messiah shall come there shall be signs given unto my people of his birth, and also of his death and resurrection; and great and terrible shall that day be unto the wicked, for they shall perish; and they perish because they cast out the prophets, and the saints, and stone them, and slay them; wherefore the cry of the blood of the saints shall ascend up to God from the ground against them.

Wherefore, all those who are proud, and that do wickedly, the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, for they shall be as stubble.

And they that kill the prophets, and the saints, the depths of the earth shall swallow them up, saith the Lord of Hosts; and mountains shall cover them, and whirlwinds shall carry them away, and buildings shall fall upon them and crush them to pieces and grind them to powder.

And they shall be visited with thunderings, and lightnings, and earthquakes, and all manner of destructions, for the fire of the anger of the Lord shall be kindled against them, and they shall be as stubble, and the day that cometh shall consume them, saith the Lord of Hosts.

O the pain, and the anguish of my soul for the loss of the slain of my people! For I, Nephi, have seen it, and it well nigh consumeth me before the presence of the Lord; but I must cry unto my God: Thy ways are just.

- 8 Ucampis cawquïr asqui jakenacatejj arjirinacan arunacapar yäkapqui, ucat janirac jupanac tucqhacpancejja, antisas jan pächasis Cristor suyapcani arsut unañchanacan phokhasiñapa, take arcnakäwinac utjquipansa, jupanacapí jan tucusipcanitejja.
- 9 Antisas Asqui Cancañan Yokapaw jupanacar uñstani, ucatsti jupanacar c'umaraptayani. Jupanacasti jupampiw sumancapjjani, quimsa mitanac saraqüpcan ucapachcamajja. Ucatsti waljaniw pusir mitanacat asqui cancañan jiwapjjaraquni.
- 10 Ucanacan lurasitap khepatjja, acatjamatac mä t'unjäwejj jakenacjjar purini. Chuymajjan t'akhescasasa, nayaw ucjj uñjta. Ucat nayajj yat-ta ucan puriniñapjja. Jach'a jach'a chuymanitapata t'ajjmarätapata, jupajj t'unjäw catokani, ucat jupanac pachpaw jan cunatac aljantasipjjani. Cunalaycutejj Supayampiw catuntayasipjje, ch'amac luräwinac khana luräwinac lantjja ajllisipjje. Uqhämasti, mankhapachar sarapjjañapäniwa.
- 11 Cunalaycutejj Tatitun Ajayupajj janiw wiñayatac jakemp k'ewtascaniti. Cunapachatejj Ajayojj jakemp k'ewtasiñ tucuyqui ucapachaw acatjamat mäc t'unjañajj juti. Ucasti chuymajjaruw wal llaquisiyi.
- 12 Cunjämatejj Jesusan Cristötapat judionacar amuyayañjjat parlcjja, uqhämaraquiw Jesusan Cristötapata, Wiñay Diosätapat gentilenacar amuyayañajj waquisiraqui.
- 13 Kollan Ajayun ch'amapampiw jupajj uñsti take qhitinacatejj jupar iyawsapqui ucanacaru. Jisa, take orakeru, familiaru, lajjraru, marcaru. Jaken wawanacap taypin uñsti jach'a muspharcañanac lurasä, unañchanaca, muspharcäwinac lurasaraqui, jupanacan iyawsañaparjama.
- 14 Ucampis khep khepürunacat jumanacar yatiyapjjsma, cunürunacatejj Dios Tatitojj ucanac jaken wawanacapar khanstaycan ucürunacata.

But behold, the righteous that hearken unto the words of the prophets, and destroy them not, but look forward unto Christ with steadfastness for the signs which are given, notwithstanding all persecution—behold, they are they which shall not perish.

But the Son of Righteousness shall appear unto them; and he shall heal them, and they shall have peace with him, until three generations shall have passed away, and many of the fourth generation shall have passed away in righteousness.

And when these things have passed away a speedy destruction cometh unto my people; for, notwithstanding the pains of my soul, I have seen it; wherefore, I know that it shall come to pass; and they sell themselves for naught; for, for the reward of their pride and their foolishness they shall reap destruction; for because they yield unto the devil and choose works of darkness rather than light, therefore they must go down to hell.

For the Spirit of the Lord will not always strive with man. And when the Spirit ceaseth to strive with man then cometh speedy destruction, and this grieveth my soul.

And as I spake concerning the convincing of the Jews, that Jesus is the very Christ, it must needs be that the Gentiles be convinced also that Jesus is the Christ, the Eternal God;

And that he manifesteth himself unto all those who believe in him, by the power of the Holy Ghost; yea, unto every nation, kindred, tongue, and people, working mighty miracles, signs, and wonders, among the children of men according to their faith.

But behold, I prophesy unto you concerning the last days; concerning the days when the Lord God shall bring these things forth unto the children of men.

15 Nayan sarakerinacajjampin jilanacajjan sarakerinacapampin jan iyawsiripjjatapan juc'ampst'atap khepata, ucatsti gentilenacamp t'akhesiyasis khepata, jisa, Tatit Diosajj jupanacar nuwasiñatac muyuntas utjantascan uca khepata, ucatsti jupanacan mistuñapar jarc'aker pucaramp muyuntaycan uca khepata, jupanacaru nuwasiñatac pucaranac ut-t'aycän uca khepata, ucatsti lak'ar tucuyañcam tucjani, jupanacan jan utjañapcam uca khepata, take uqhämäquipansa asqui jakenacan arunacajj kellkantatäniwa, iyawsirinacan mayisitancapasti ist'atäniwa. Ucampis jan iyawsiripjjatap juc'ampst'ayirinacajj janiw maynis armatäcaniti.

16 Cunalaycutejj t'unjatäpcan ucanacajja, lak'atpach jupanacar parljjayapjjani. Arunacapasti lak'atpach jisc'at ist'asini. Arupasti jiwatanac taypit maynis parlcaspajj uqhamäniwa, cunalaycutejj Diosaw juparobj ch'am churani, jupanacjjat jisc'at arsuñapataqui, lak'ats mistcaspajj uqhäma. Ucat jupanacajj lak'atpach jisc'at arsupjjani.

17 Cunalaycutejj aqhäm siw Dios Tatitojja: Cunanacatejj jupanac taypin luratäcan ucanac kellkapjjani. Ucanacasti kellkatäniwa, mä libron imantataraquiniwa. Ucatsti, qhitinacatejj jan iyawsiriñar jalt'apcan ucanacajja, janiw ucanacanipcaniti, Diosan yänacap tucqhañ ch'amt'atap laycu.

18 Uqhämasti, cunjämatejj t'unjatäpqui uca jakenacajj acatjamat mäc tucqhatapcänjja, uqhämaraquiw jupanacan ajjsarcañ jake tamanacajj tucusir ch'allpjam tucusipjjaraquini. Jisa, ucajj acatjamat mäquiw phokhasini. Uqhäm Dios Tatitojj arsu.

19 Ucatsti jan iyawsiriñar jalt'apqui ucanacajja, gentilenacan amparapamp jawk'antatäpjjaniwa.

After my seed and the seed of my brethren shall have dwindled in unbelief, and shall have been smitten by the Gentiles; yea, after the Lord God shall have camped against them round about, and shall have laid siege against them with a mount, and raised forts against them; and after they shall have been brought down low in the dust, even that they are not, yet the words of the righteous shall be written, and the prayers of the faithful shall be heard, and all those who have dwindled in unbelief shall not be forgotten.

For those who shall be destroyed shall speak unto them out of the ground, and their speech shall be low out of the dust, and their voice shall be as one that hath a familiar spirit; for the Lord God will give unto him power, that he may whisper concerning them, even as it were out of the ground; and their speech shall whisper out of the dust.

For thus saith the Lord God: They shall write the things which shall be done among them, and they shall be written and sealed up in a book, and those who have dwindled in unbelief shall not have them, for they seek to destroy the things of God.

Wherefore, as those who have been destroyed have been destroyed speedily; and the multitude of their terrible ones shall be as chaff that passeth away—yea, thus saith the Lord God: It shall be at an instant, suddenly—

And it shall come to pass, that those who have dwindled in unbelief shall be smitten by the hand of the Gentiles.

- 20 Gentilenacasti quicpa jach'a jach'a tucuñapan p'ek waytapjje, lanktañ kalapan sinti jach'ätap laycuw lanktasipjje, cunalaycutejj walja iyawsiri tamanac ut-t'ayapjje. Ucampis Diosan ch'amapampir muspharcañ luräwinacapampirojj jisc'achapjjewa, jupanacan quipca yatiñ cancañapat parlapjje, jupanacan quicpa yatekañapat parlapjjaraqui, kamiriptañataqui, jan utjirininanac ajanunacap usuchjañataquiracui.
- 21 Walja iyawsiri tamanacaw ut-t'ayasi, ucanacaw munapayañ utjayi; uñisisiña, ñankha amuyuniñ utjayaraqui.
- 22 Nayra pachanjamaraquiw jamasat arust'äwinacajj utji, supayan arust'äwinacaparjama. Jupaw take ucanacan takanapajja. Jisa, jupaw jaker jiwayañ uñstayirejja, ch'amac luräwinacan takanapasa. Jisa, jupaw jupanacarojj cuncat mä koña phalamp jisqhi, jupanacar wiñayatac jan t'akjjcay phalanacapamp ñach'antañapcama.
- 23 Munat jilanacajjay, nayajj jumanacaruw sapjjsma: Tatitojj janiw ch'amacan lurquiti.
- 24 Janiw cuns lurquiti, jan ucajja, oraketac sumäquis ucac luri, cunalaycutejj jupajj orakeruw wal muni, ucat jupajj pachpa jacañap catuyi, take jakenacar jupar puriyañataqui. Ucalaycu, janiw qhitirus camächit churquiti khespiyañap jupanacan jan catokañapataquejja.
- 25 Qhitiruch jupajj sejja: Nayat jithektasit -sasajja? Nayajj jumanacar sapjjsmawa: Janiw uqhäm siscaspati. Antisas jupajj siwa: Take orake thiyapanquirinaca, nayar jutapjjam, jan alampi jan kollkempi: lechemp mamuray misq'imp alasipjjam -sasa.
- 26 Mä qhitiruch camächit churi, sinagoganacata, yupaychañ utanacat mistuñapataquejja? Nayajj sapjjsmawa: Janiw uqhäm camächit churquiti.
- 27 Qhitiruch jupajj camächit churi, khespiyasiñap jan catokañapataquejja? Nayajj jumanacar sapjjsmawa: Janiw uqhäm lurquiti, antisas take jakenacaruw ucjj inac churi. Jakenacaparusti camächit churaraqui, jupanacan take jakenacar amuyayañapataqui, juchanacat cutiquipstapjjañapataqui.

And the Gentiles are lifted up in the pride of their eyes, and have stumbled, because of the greatness of their stumbling block, that they have built up many churches; nevertheless, they put down the power and miracles of God, and preach up unto themselves their own wisdom and their own learning, that they may get gain and grind upon the face of the poor.

And there are many churches built up which cause envyings, and strifes, and malice.

And there are also secret combinations, even as in times of old, according to the combinations of the devil, for he is the founder of all these things; yea, the founder of murder, and works of darkness; yea, and he leadeth them by the neck with a flaxen cord, until he bindeth them with his strong cords forever.

For behold, my beloved brethren, I say unto you that the Lord God worketh not in darkness.

He doeth not anything save it be for the benefit of the world; for he loveth the world, even that he layeth down his own life that he may draw all men unto him. Wherefore, he commandeth none that they shall not partake of his salvation.

Behold, doth he cry unto any, saying: Depart from me? Behold, I say unto you, Nay; but he saith: Come unto me all ye ends of the earth, buy milk and honey, without money and without price.

Behold, hath he commanded any that they should depart out of the synagogues, or out of the houses of worship? Behold, I say unto you, Nay.

Hath he commanded any that they should not partake of his salvation? Behold I say unto you, Nay; but he hath given it free for all men; and he hath commanded his people that they should persuade all men to repentance.

28 Qhitiruch Tatitoyj camächit churi, sumätap jan catokañapataquejja? Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Janiw uqhäm lurquiti, antisas sapa mayni jakejj maynjam catokañapajj wact'araquiwa. Janiraquiw qhitis jarc'atäquiti.

29 Jupaw camächit churi sallka sacerdotēñanacan jan utjañapataqui, cunalaycutejj sallka sacerdotēñajja jakenacan yatichañanacapaquiwa, jupanac pachpar oraketac khanjam ut-t'ayatanacapawa, jupanacan kamiriptañapataqui oraken jach'ar aptañap catokañapataqui. Ucampis jupanacajj janiw Sionan asquip thakapquiti.

30 Tatituw ucan jan utjañapatac camächit churi. Ucat Dios Tatitoyj camächit churi take jakenacan qhuyapayasiñañapataqui; uca qhuyapayasiñasti munasiñawa. Janitejj jupanacan qhuyapayasiñajj utjcaspajja, jupanacajj janiw cunäpquisä. Uqhämasti, jupanacatejj qhuyapayasiñañipjjaspajja, Sionan trabajiripan tucusiñapjja janiw munapcaniti.

31 Ucampis Sionan trabajirirojj Sionataquiw trabajani; jupatejj kollke layc trabajanejja, tucusiniwa.

32 Uqhämaraqui, Dios Tatitoyj jakenacar camächit churi, jupanacan jak jan jiwayañapataqui, jan c'arisiñapataqui, jan lunthatasiñapataqui, Dios Tatitupan sutip jan inamay aytasiñapataqui, yänac jan munapayañapataqui, jan unisiñapataqui, jan jupanac pur ch'ajjwañapataqui, k'añusiñan jan sarnakapjjañapataqui, ucanacat jan cuns lurañapataqui, cunalaycutejj qhitinacatejj ucanac lurapqui ucanacajj tucusiniwa.

33 Cunalaycutejj janiw mayas uca ñankha luräwinacajj Tatituy jutquiti. Jupajj cunatejj sumäqui uc jaken wawanacap taypin luri, cunatejj jaken wawanacapatac jan khan amuyañjamäqui ucjja, janiw jupajj lurquiti. Takeniruw mayi jupar jutañapataqui, sumätapan cusisiñapataqui; jupar jutirirojj janiw qhitirus jarc'quiti; ch'iyärarus jank'orusa, mit'anirus jan mit'anirusa, chacharus warmirusa. Ch'unch'unacat amtasiraquiwa; takeniw Diosan nayrakatapanjj mayaqui, gentilenacasa, judionacasa.

Behold, hath the Lord commanded any that they should not partake of his goodness? Behold I say unto you, Nay; but all men are privileged the one like unto the other, and none are forbidden.

He commandeth that there shall be no priestcrafts; for, behold, priestcrafts are that men preach and set themselves up for a light unto the world, that they may get gain and praise of the world; but they seek not the welfare of Zion.

Behold, the Lord hath forbidden this thing; wherefore, the Lord God hath given a commandment that all men should have charity, which charity is love. And except they should have charity they were nothing. Wherefore, if they should have charity they would not suffer the laborer in Zion to perish.

But the laborer in Zion shall labor for Zion; for if they labor for money they shall perish.

And again, the Lord God hath commanded that men should not murder; that they should not lie; that they should not steal; that they should not take the name of the Lord their God in vain; that they should not envy; that they should not have malice; that they should not contend one with another; that they should not commit whoredoms; and that they should do none of these things; for whoso doeth them shall perish.

For none of these iniquities come of the Lord; for he doeth that which is good among the children of men; and he doeth nothing save it be plain unto the children of men; and he inviteth them all to come unto him and partake of his goodness; and he denieth none that come unto him, black and white, bond and free, male and female; and he remembereth the heathen; and all are alike unto God, both Jew and Gentile.

## 2 Nefi 27

- 1 Ucampis kkep kkepürunacanjjä, jan ucajj gentilenacan urunacapajja, takpach gentilenacampin judionacampin marcanacapajja, aca orakjjar jutirinacasa, yakha orakenquirinacasa, jïisa, take acapach orakenquirinacasa, ñankha luräwinacamp umjatäpjjaniwa, cunayman ajjtcañ luräwinacamp machjatäpjjaraquiniwa.
- 2 Ucür purincan ucapachasti nuwasiri tamanacan Tatitupajj jupanacaruw khejjokhejjomp sart'ani, orak onjttäwimpi, jach'a khojjokerimpi, jallumpi, jach'a ch'amac thayampi, naqhantir nina lawrampi.
- 3 Sionaru nuwasipcani, jupar t'akhesiyapcani take uca marcanacajja, aruman uñjat samcjamäniwa. Jïisa, cunjämätejj mank'at awtjayasit jakejj samcasqui ucat mank'qui, ucampis samcat p'arjttasinjja, almapajj awtjayasiscaquejja uqhamäniwa. Jan ucajja, cunjämätejj umat pharjayasit jakejj samcasqui ucat umqui, ucampis samcat p'arjttasajj ch'am thayjtayasi, almapasti awtjayasiraquejja, uqhämäniw Sion Kolluru nuwasir take marcanacan jake tamapajja.
- 4 Uqhämasti, take juma ñankh luririnaca, suyt'apjjam, ucatsti muspharapjjam. Jumanacajj wararipjjätawa, jachapjjaraquitawa. Jïisa, umatäpjjätawa, ucampis janiw vinomp umatäpcätati. May may parlapjjäta, ucampis alcohol jan umasaquiw uqhamäpjjäta.
- 5 Cunalaycutejj Tatituw jiwatjam iquiñ jumanacjjar warti. Jumanacajj nayranacam ch'irmthapipjjta, Diosan arjirinacaparusti janiw catokapctati. Jumanacan ñankh luratam laycuw jupajj irpirinacamamp uñjirinacamampjj imt'jje.
- 6 Ucatsti Dios Tatitojj mä kellkatan arunacap jumanacar khanstayapjjätam. Ucanacasti iquintapqui ucanacan arunacapäniwa.
- 7 Kellkatajj lluch'intatäniwa. Uca kellkatan, Diosan yatiyäwipajj utjaraquini, oraken kalltäwipatpach ucan tucusiwipcama.
- 8 Ucatwa, lluch'intatäta laycuw jan yatiyatäcaniti jaken ñankha ajjtcañ luräwinacapan urupanjja. Uqhämasti, kellkatajj janiw jupanacar uñstayatäcaniti.

## 2 Nephi 27

But, behold, in the last days, or in the days of the Gentiles—yea, behold all the nations of the Gentiles and also the Jews, both those who shall come upon this land and those who shall be upon other lands, yea, even upon all the lands of the earth, behold, they will be drunken with iniquity and all manner of abominations—

And when that day shall come they shall be visited of the Lord of Hosts, with thunder and with earthquake, and with a great noise, and with storm, and with tempest, and with the flame of devouring fire.

And all the nations that fight against Zion, and that distress her, shall be as a dream of a night vision; yea, it shall be unto them, even as unto a hungry man which dreameth, and behold he eateth but he awaketh and his soul is empty; or like unto a thirsty man which dreameth, and behold he drinketh but he awaketh and behold he is faint, and his soul hath appetite; yea, even so shall the multitude of all the nations be that fight against Mount Zion.

For behold, all ye that doeth iniquity, stay yourselves and wonder, for ye shall cry out, and cry; yea, ye shall be drunken but not with wine, ye shall stagger but not with strong drink.

For behold, the Lord hath poured out upon you the spirit of deep sleep. For behold, ye have closed your eyes, and ye have rejected the prophets; and your rulers, and the seers hath he covered because of your iniquity.

And it shall come to pass that the Lord God shall bring forth unto you the words of a book, and they shall be the words of them which have slumbered.

And behold the book shall be sealed; and in the book shall be a revelation from God, from the beginning of the world to the ending thereof.

Wherefore, because of the things which are sealed up, the things which are sealed shall not be delivered in the day of the wickedness and abominations of the people. Wherefore the book shall be kept from them.

- 9 Jan ucasti, kellkatajj mä jakeruw catuyasini, ucasti jupaw kellkatan arunacajj khanstayani. Uca arunacasti lak'ar iquintapcan ucanacan arupawa. Jupasti uca arunacjja mayniruw churani.
- 10 Ucampis lluch'intat arunacjja, janiw churcaniti, janiraquiw kellkats catuyacaraquiniti, uca kellkatan, Diosan ch'amapamp lluch'intatätap laycu. Uca kellkatan imantatäqui uca yatiyäwejja, kellkatan imantatäniwa, Tatitun quipca amuyuparjam ucanacan mistuñap muncani ucapachcama, cunalaycutejj ucanacajj take cunanacjjet yatiyi, acapach oraken ut-t'ayäwipatpacha ucan tucusiwipcama.
- 11 Uca kellkatan lluch'intat arunacajja, uta patanacat leet'atäcan uca urojj purininiwa. Criston ch'amapampiw uca arunacajj leet'asini. Ucasti, jakenacan wawanacaparuw yatiyasini take cunanacatejj jupanac taypin jan utjcän ucanacajja, take cunatejj oraken tucusiñapcamajj janipun utjcani ucanacamp-pach khanstayani.
- 12 Ucatwa, qhitit-tejj niy parltsa uca jaker uca kellkatajj catuyascan ucürunjja, kellkatajj orakenquirinacan nayranacapat imantatäniwa, jan qhitin uc uññañapataqui, jan ucasti, quimsa ircatiriquiw Diosan ch'amapamp ucjj uñjani, uqhämaraqui, qhitirutejj kellkatajj catuyascan ucaw uñjaraquini. Jupanacasti kellkatampin ucan utjqis ucanacan chekätapjjat ircatapjjani.
- 13 Janiw yakhajj ucjj uñjcaniti, jan ucasti, mä kawkhaniquiw Diosan munañaparjamajj uñjani, ucanacan jupan arupjjat jaken wawanacapar ircatañapataqui, cunalaycutejj Dios Tatitojj siwa: Iyawsir jakenacan arunacajj jiwatanacas parlcaspajj uqhämaw parlani.
- 14 Ucalaycu, Dios Tatitojj libron arunacap khanaruw mistuyani. Kawkha ircatiritejj amuyuparjam waquisqui ucanacan lacapat arup ut-t'ayani: Ucampis, ay Diosan arupar jan catokerita!

But the book shall be delivered unto a man, and he shall deliver the words of the book, which are the words of those who have slumbered in the dust, and he shall deliver these words unto another;

But the words which are sealed he shall not deliver, neither shall he deliver the book. For the book shall be sealed by the power of God, and the revelation which was sealed shall be kept in the book until the own due time of the Lord, that they may come forth; for behold, they reveal all things from the foundation of the world unto the end thereof.

And the day cometh that the words of the book which were sealed shall be read upon the house tops; and they shall be read by the power of Christ; and all things shall be revealed unto the children of men which ever have been among the children of men, and which ever will be even unto the end of the earth.

Wherefore, at that day when the book shall be delivered unto the man of whom I have spoken, the book shall be hid from the eyes of the world, that the eyes of none shall behold it save it be that three witnesses shall behold it, by the power of God, besides him to whom the book shall be delivered; and they shall testify to the truth of the book and the things therein.

And there is none other which shall view it, save it be a few according to the will of God, to bear testimony of his word unto the children of men; for the Lord God hath said that the words of the faithful should speak as if it were from the dead.

Wherefore, the Lord God will proceed to bring forth the words of the book; and in the mouth of as many witnesses as seemeth him good will he establish his word; and wo be unto him that rejecteth the word of God!



- 15 Ucatsti kellkata catuycani ucaruw Dios Tatitojj sani: Aca jan lluch'intat arunac maynir catuyam, jupan ucanac yatekat jaker uñachayañapataqui, aqhäm sasa: Ac leeñamataqui achict'sma. Yatekat jakesti saniwa: Kellkata acar apanim, ucat uc leet'ä.
- 16 Oraken wakaychañap laycu, kamiriptañapataquiraw jupanacajj uqhäm sapjjani, janiw Diosar wakaychañ laycuti.
- 17 Jakesti saraquniwa: Librojj suma lluch'intatawa, ucat jan apanquirist-ti.
- 18 Ucat yatiñan jakejj sani: Uqhämajj janiw uc leet'quirist-ti.
- 19 Ucatsti Dios Tatitojj wasitat kellkatamp ucanquir arunacapamp catuyjjani jan yatekatäc uca jakeru. Jan yatiñan jakesti saniwa: Janiw nayajj yatiñan jakëcti.
- 20 Ucat Dios Tatitojj jupar sani: Yatiñan jakenacajj janiw ucanac leet'apcaniti, cunalaycutejj janiw catokañ munapquiti. Nayasti ch'amanitwa nayan quipca luräwijj lurañataqui. Ucalaycu, churcäm uca arunacjja, jumaw leet'äta.
- 21 Nayan luräwijj lurañatac ch'amanitajj jaken wawanacaparowj uñachayä. Ucat lluch'intatäc ucanac mistuyä cunürutejj nayan amuyujjarjam walican ucüruna. Uqhämasti, cunatejj lluch'intatäc ucjja, jan llamct'anti.
- 22 Ucatwa, leeñamatac camächit churcsma uca arunac leetam khepatjja, cawquir ircatirinactejj jumar churañatac arscsma uca ircatirinac catokatam khepatjja, jumajj wastat kellkatjja lluch'intäta, nayatac imantaraqüita, cawquir arunactejj jumajj jan leecta uca arunac nayan imjjäsiñajjataqui, quipca suma amuyujjarjam take cunanac jaken wawanacapar yatyañajj waquiscan ucapachcama.
- 23 Nayajj Diosätwa. Muspharcañ luräwinac lurir Diosätwa. Wasürus jichhürus wiñayas quipcätajj oraker uñachayä. Nayasti jaken wawanacap taypinjja, janiw cuns lurcti, jan ucasti, iyawsañaparjamaw lurta.
- 24 Ucatsti, jupar catuyat arunac leet'cani ucarowj Tatitojj saraquniwa:

But behold, it shall come to pass that the Lord God shall say unto him to whom he shall deliver the book: Take these words which are not sealed and deliver them to another, that he may show them unto the learned, saying: Read this, I pray thee. And the learned shall say: Bring hither the book, and I will read them.

And now, because of the glory of the world and to get gain will they say this, and not for the glory of God.

And the man shall say: I cannot bring the book, for it is sealed.

Then shall the learned say: I cannot read it.

Wherefore it shall come to pass, that the Lord God will deliver again the book and the words thereof to him that is not learned; and the man that is not learned shall say: I am not learned.

Then shall the Lord God say unto him: The learned shall not read them, for they have rejected them, and I am able to do mine own work; wherefore thou shalt read the words which I shall give unto thee.

Touch not the things which are sealed, for I will bring them forth in mine own due time; for I will show unto the children of men that I am able to do mine own work.

Wherefore, when thou hast read the words which I have commanded thee, and obtained the witnesses which I have promised unto thee, then shalt thou seal up the book again, and hide it up unto me, that I may preserve the words which thou hast not read, until I shall see fit in mine own wisdom to reveal all things unto the children of men.

For behold, I am God; and I am a God of miracles; and I will show unto the world that I am the same yesterday, today, and forever; and I work not among the children of men save it be according to their faith.

And again it shall come to pass that the Lord shall say unto him that shall read the words that shall be delivered him:

- 25 Aca jakenacajj lacanacampiquiw nayarojj jac'achasitu, laca ispillunacampiquiw nayar wakaychapjetu, ucampis chuymanacap nayat jayarst'ayapjjetu; uqhämaraquiw nayat ajjsarayasiñajj jaken amuyuparjam yatichrantaraqui.
- 26 Uca laycuw mä muspharcañ luräw aca jakenac taypin lurä, jïsa, mä muspharcañ luräwimp muspharäwimpi, cunalaycutejj yatiñan jakenacapan yatiñanacapajj tucusiniwa, amuyasir jakenacapan amuyasiñapasti imantataraquiniwa.
- 27 Ay qhitinacatejj ch'amachasipqui Tatitun amtäwinacap imantañataquejja! Ch'amacanacan luräwip lurapjje, ucatsti sapjjewa: Qhitis uñjistu, qhitis uñt'istu? Ucatsti sapjjaraquiw: Chekpachana, juman take cunanac jakoquipañamajj phuqhu luririn q'inc'upjam jisc'achatäniwa. Ucampis nuwasiri tamanacan Tatitupajj siwa: Take luräwinacap nayan yatitajj jupanacar uñachayä. Cunatejj luratäqui ucajj luriripjjatjj saniti: Janiw jupajj lurquituti –sasajja? Cunatejj ut-t'ayatäqui ucajj ut-t'ayiripat saniti: Janiw jupajj amuyuniquit –sasajja?
- 28 Ucampis nuwasiri tamanacan Tatitupajj siwa: Libanon mä purum yapur tucuyatäñapan wali jac'aquítap jaken wawanacapar uñachayä. Purum yapusti ch'umicaspas uqhäm munatäniwa.
- 29 Ucürunsti okaranacaw kellkatan arup ist'apjjani. Juyqhunacan nayranacapasti urpu taypin ch'amac taypin uñjapjjani.
- 30 Llamp'u chuymaninacajj jach'aptapjjaniwa; cusisiñapasti Tatituncaniwa. Jakenac taypinquir jan cunaninacasti wal cusisipjjani Israelan Kollanap laycu.
- 31 Cunjämatejj Tatitojj jacasqui, uqhämarjamaw jupanacajj khoru jaker tucqhat uñjapjjani, t'akhesiyir jaker tucqhats uñjapjjaraquini; take qhitinacatejj ñankha lurañanac uñch'uquiscaquipun ucanacajja, tucqhatäniwa.
- 32 Uqhämaraqui, qhitinacatejj mä aru laycu jaker juch lurayapqui ucanacajj tucqhatäniwa. Puncun tokenokquis ucatac mä sipit waquichapqui ucanacasa, asqui jaker jan cuna juchat jakonucupqui ucanacas tucqhatäniwa.

Forasmuch as this people draw near unto me with their mouth, and with their lips do honor me, but have removed their hearts far from me, and their fear towards me is taught by the precepts of men—

Therefore, I will proceed to do a marvelous work among this people, yea, a marvelous work and a wonder, for the wisdom of their wise and learned shall perish, and the understanding of their prudent shall be hid.

And wo unto them that seek deep to hide their counsel from the Lord! And their works are in the dark; and they say: Who seeth us, and who knoweth us? And they also say: Surely, your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay. But behold, I will show unto them, saith the Lord of Hosts, that I know all their works. For shall the work say of him that made it, he made me not? Or shall the thing framed say of him that framed it, he had no understanding?

But behold, saith the Lord of Hosts: I will show unto the children of men that it is yet a very little while and Lebanon shall be turned into a fruitful field; and the fruitful field shall be esteemed as a forest.

And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind shall see out of obscurity and out of darkness.

And the meek also shall increase, and their joy shall be in the Lord, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel.

For assuredly as the Lord liveth they shall see that the terrible one is brought to naught, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off;

And they that make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of naught.

33 Uqhämasti, Abrahanar cutsuycän uca Tatitojj  
Jacobon utapjjat aqhäm siwa: Jacobojj janiw jichhajj  
p'enkascaniti, janiraquiw ajanupas wilar tuc-caniti.

34 Ucampis cunapachatejj jupajj wawanacapar  
uñjcani, amparajjan luräwinacap jupa taypin  
uñjcaraquini ucapachajja, sutijj jach'aruw  
aptapjjani, Jacobon Kollanaparusti jach'aruw  
aptapjjani, Israelan Diosaparusti  
ajjsarapjjaraquniwa.

35 Qhitinacatejj ajayun pantjasipcän ucanacajja,  
amuyasjjapjjaniwa. Qhitinacatejj ththusipcän  
ucanacasti, cheka yatichäw yatekapjjani.

Therefore, thus saith the Lord, who redeemed  
Abraham, concerning the house of Jacob: Jacob shall  
not now be ashamed, neither shall his face now wax  
pale.

But when he seeth his children, the work of my  
hands, in the midst of him, they shall sanctify my  
name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall  
fear the God of Israel.

They also that erred in spirit shall come to under-  
standing, and they that murmured shall learn doc-  
trine.

## 2 Nefi 28

- 1 Jichhasti, munat jilanacajjay, Ajayojj nayar parlayquitojj ucarjamaw jumanacar parlapjjsma. Ucat nayajj yat-ta ucanacan chekpach puriniñapa.
- 2 Cunanacatejj uca librot kellkakatäcän ucanacajja, wali aytatäniw jaken wawanacapataquejja, ucat juc'amp sumaraqüniw Israelan utapat jilt'iripqui uca sarakerinacasataquejja.
- 3 Ucürunjja, Tatitutac jan ut-t'ayat tamanacajj jupanac puraw sasipjjani: Nayätwa; nayaw Tatituncjja. Yakhepanacasti sapjjaraqüniwa: Nayätwa; nayaw Tatitunquiritjja. Uqhäm sapjjani, take qhitinacatejj Tatitutac iglesianac jan ut-t'ayapcan ucanacajja.
- 4 Ucatsti jupanac puraw ch'ajjwapjjani. Sacerdotenacapajj jupanac puraw ch'ajjwapjjaraqüni. Quipca yatiñ cancañapampiquiw yatichapjjani. Arsuñatac amuyayir Kollan Ajayurusti, janiw utjquit -sapjjaniwa.
- 5 Israelan Kollanapäqui uca Diosan ch'amapajj janiw utjquit -sapjjaraqüniwa. Ucatsti, jakenacaruw sapjjani: Ist'apjjeta, yatichäwinacajjar jaysapjjam. Jichhürojj janiw Diosajj utjquiti, cunalaycutejj Tatitump Cutsuyirimpejj lurañap tucuyjjewa, ucatsti jakenacaruw ch'amapajj catuyjje -sasa.
- 6 Jisa, amuyäwijjar ist'apjjam. Jichhüruntejj sapjjani: Tatitun amparapamp mä muspharcañ luräwi lurasitapjja, jan ucarojj jaysapjjamti, cunalaycutejj jichhürunj janiw muspharcañ luräwinacan Diosapäquiti, jupajj lurañap tucuyjjewa.
- 7 Jisa, waljaniw utjani, ucat sapjjaraqüni: Mank'apjjam, umapjjam, cusist'apjjam, cunalaycutejj kharüruw jiwjjañäni, take cunas jiwasanacataquejj waliquiscaniwa -sasa.

## 2 Nephi 28

And now, behold, my brethren, I have spoken unto you, according as the Spirit hath constrained me; wherefore, I know that they must surely come to pass.

And the things which shall be written out of the book shall be of great worth unto the children of men, and especially unto our seed, which is a remnant of the house of Israel.

For it shall come to pass in that day that the churches which are built up, and not unto the Lord, when the one shall say unto the other: Behold, I, I am the Lord's; and the others shall say: I, I am the Lord's; and thus shall every one say that hath built up churches, and not unto the Lord—

And they shall contend one with another; and their priests shall contend one with another, and they shall teach with their learning, and deny the Holy Ghost, which giveth utterance.

And they deny the power of God, the Holy One of Israel; and they say unto the people: Harken unto us, and hear ye our precept; for behold there is no God today, for the Lord and the Redeemer hath done his work, and he hath given his power unto men;

Behold, hearken ye unto my precept; if they shall say there is a miracle wrought by the hand of the Lord, believe it not; for this day he is not a God of miracles; he hath done his work.

Yea, and there shall be many which shall say: Eat, drink, and be merry, for tomorrow we die; and it shall be well with us.

8 Jisa, waljaniraquiw sapjjani: Mank'apjjam, umapjjam, cusist'asipjjam; ucampis Diosar ajjsarapjjaraquim. Jupajj mä juc'a juchanacarolja, waliquisquiw -saniwa. Jisa, mä juc'a c'art'asisipcam; yakha jaken arunacapipan jumanac pachpatac asc jicjjatapjjam; masiman jalantañapatac mä sipit waquichapjjam. Ucanjja, janiw cuna ñankhas utjquti. Kharüruw jiwjjapjjañani, take ucanac lurasipcaquim. Ucat-tejj jiwasanacajj juchañchatañänejja, Diosajj mä kawkhac jawk'antistani. Uca khepatsti khespiyatäpjjajñaniw Diosan khapak marcapana.

9 Jisa, waljaniw uqhäm yatichapjjani. C'ari, inamaya, t'ajjmar yatichäwinac yatichapjjani; chuymanacapansti jach'a jach'aw tucupjjani; ucatsti Tatitun amtäwinacap imantañataquiw ch'amachasipjjani. Luräwinacapasti ch'amacanacan lurasini.

10 Kollan jakenacan wilapasti oraketpach art'ani jupanacar ircatañataqui.

11 Jisa, takeniw jupanacajj thaquit saranucupjje; takeniw jan walir tucupjje.

12 Jach'a jach'a tucuñata, c'ari yatichirinacata, c'ari yatichäwinacat tamanacapajj jan walir tucupjje, ucat jach'achasipjjaraqui.

13 Suma c'ajquir kollan utanacapipan jan cunaninacar lunthatapjje. Suma isinacapipan jan cunaninacar lunthatapjje. Llamp'u chuymaninacampir aynacht'at chuymaninacampirojj arcanakapjjewa, cunalaycutejj jach'a jach'a tucur chuymapaw uqhämar tucuyi.

14 Cunca waytataw sarnakapjje, p'ekes waytatarauqui. Jisa, jach'a jach'a tucuritäp laycu, ñankh luriritäpata, ajjtcañ luräwinac luriritäpata, k'añusiritäpata, takeniw jupanacajj saranucupjje. Mä kawkha llamp'u chuymän Cristor arquirinacaquiw jan saranucupquti. Ucampis jakenacan amuyäwinacapan jupanacar yatichatätap laycojja, walja cutiw jupanacajj pantjasipjjaraqui.

And there shall also be many which shall say: Eat, drink, and be merry; nevertheless, fear God—he will justify in committing a little sin; yea, lie a little, take the advantage of one because of his words, dig a pit for thy neighbor; there is no harm in this; and do all these things, for tomorrow we die; and if it so be that we are guilty, God will beat us with a few stripes, and at last we shall be saved in the kingdom of God.

Yea, and there shall be many which shall teach after this manner, false and vain and foolish doctrines, and shall be puffed up in their hearts, and shall seek deep to hide their counsels from the Lord; and their works shall be in the dark.

And the blood of the saints shall cry from the ground against them.

Yea, they have all gone out of the way; they have become corrupted.

Because of pride, and because of false teachers, and false doctrine, their churches have become corrupted, and their churches are lifted up; because of pride they are puffed up.

They rob the poor because of their fine sanctuaries; they rob the poor because of their fine clothing; and they persecute the meek and the poor in heart, because in their pride they are puffed up.

They wear stiff necks and high heads; yea, and because of pride, and wickedness, and abominations, and whoredoms, they have all gone astray save it be a few, who are the humble followers of Christ; nevertheless, they are led, that in many instances they do err because they are taught by the precepts of men.

- 15 Ay yatiñan jakenaca, yatekat jakenaca, jach'a jach'a tucur chuymapamp lonkhoptir kamirinaca! Ay c'ari yatichäwinac yatichirinaca, k'añusirinaca, Tatitun cheka thaquipar ñankhaptayirinaca! Ay, ay, ay jupanacata! –siw Take Ch'aman Dios Tatitojja; jupanacajj mankhapachar nuqhuntatäpjjaniwa!
- 16 Ay qhitinacatejj jan cuna juchat asqui jaker jakonucupqui, ucatsti sumäqui ucat ñankha arsupqui, janiw ucajj cuna alaniquis sapcaraqui ucanacata! Cunürutejj Dios Tatitojj acapach orakenquirinacar acatjamat sart'can ucürojj purininiwa. Cunüruntejj jupanacajj ñankha cancañan k'al pokorapcan ucürun jupanacajj tucusipjjani.
- 17 Ucampis acapach orakenquirinacatejj ñankhätapata, ajjtcañ luräwinacapat cutiquipstapcanejja, jupanacajj janiw tucqhatäpccaniti –siw Nuwasiri tamanacan Tatitupajja.
- 18 Ucampis take oraken k'añusir warmipäquis uca jach'a ajjtcañ tamaw llojjesiñapäni. Ucan llojjesiwipasti jach'arakuñiwa.
- 19 Cunalaycutejj supayan marcapajj qhathatiniwa. Ucamp chicäpqui ucanacasti juchanacat cutiquipstañapatac onjttayatäpjjañapäniwa, jan ucasti supayaw jan tucusir cadenanacapamp jupanacar catuntani. Ucatsti colerasiñatac tirtayatäpjjaniwa, ucat tucusipjjani.
- 20 Cunalaycutejj ucürunjja, jaken wawanacapan chuymanacap tirtayasaw k'apisiyani, ucatsti jupanacarojj colerasiñaruw tirtayani sumäc uca contra sayt'apjjañapataqui.
- 21 Yakhepanacarusti jupajj samart'ayaniwa, janchin sumancañapampiw icqhayani, jupanacan sañanacapataqui: Sionanjja, take cunas waliquísquiwa. Jisa, Sionajj jach'aptiwa; take cunas waliquísquiw –sasa. Uqhäm supayajj almanacapar sallkjje, c'achhat c'achhat mankhapacharojj jupanacar irpanti.

O the wise, and the learned, and the rich, that are puffed up in the pride of their hearts, and all those who preach false doctrines, and all those who commit whoredoms, and pervert the right way of the Lord, wo, wo, wo be unto them, saith the Lord God Almighty, for they shall be thrust down to hell!

Wo unto them that turn aside the just for a thing of naught and revile against that which is good, and say that it is of no worth! For the day shall come that the Lord God will speedily visit the inhabitants of the earth; and in that day that they are fully ripe in iniquity they shall perish.

But behold, if the inhabitants of the earth shall repent of their wickedness and abominations they shall not be destroyed, saith the Lord of Hosts.

But behold, that great and abominable church, the whore of all the earth, must tumble to the earth, and great must be the fall thereof.

For the kingdom of the devil must shake, and they which belong to it must needs be stirred up unto repentance, or the devil will grasp them with his everlasting chains, and they be stirred up to anger, and perish;

For behold, at that day shall he rage in the hearts of the children of men, and stir them up to anger against that which is good.

And others will he pacify, and lull them away into carnal security, that they will say: All is well in Zion; yea, Zion prospereth, all is well—and thus the devil cheateth their souls, and leadeth them away carefully down to hell.

- 22 Jisa, yakhepanacarojj maysat parli, janiw mankhapachajj utjquit –sasajja. Jupanacarusti saraquiwa: Janiw nayajj supayäcti, janiw supayajj utjquti –sasa. Uqhäm jinchupar c’achhat parljjayi, ajjsarcañ cadenanacamp jupanacar catuntañapcama. Uca cadenanacatsti janiw qhitis jupanacar antutaycaniti.
- 23 Jisa, jiwañamp mankhapachampejj jupanacaruw catunti. Ucat jiwañampi, mankhapachampi, supayampi, take qhitinacatejj ucanacan catuntatäpqui ucanacampejj Diosan jilir konuñap nayrakatar uñstapjjañapäni, luräwinacaparjam taripatañataqui. Uca chekat sarapjjañapäni jupanacatac waquichatäqui ucawjaru, jisa, mä nina azufre kotaru, ucasti jan tucusir mutuñawa.
- 24 Ucalaycu, ay qhitinacatejj Sionan samarapqui ucanacata!
- 25 Ay, qhitinacatejj take cunas waliquisquiw –sas art’apqui ucanacata!
- 26 Ay qhitinacatejj jaken amuyäwinacapar yäkapqui ucanacata, ucatsti Diosan ch’amapamp Kollan Ajayun churäwipampejj janiw utjquit –sas ucar ajjarnucupqui ucanacata!
- 27 Jisa, ay qhititejj aqhäm sisqui ucata! Niy catokapjjtanwa, janiw juc’amp cunas waquisquiti!
- 28 Ay take qhitinacatejj Diosan chekätapat qhathatis colerasipqui ucanacata! Cunalaycutejj qhitinacatejj karkjjar ut-t’ayatäqui ucanacajja, cusisiñampiw ucjj catokapjje. Ucampis qhitinacatejj ch’alljjar ut-t’ayatäqui ucanacasti, tincuñar ajjsarasaw qhathatipjje.
- 29 Ay qhititejj siscani: Diosan arupjj niy catokjjapjjtanwa, janiw juc’amp Diosan arupan utjañapajj cunataquis waquiscjjeti; waquisquis ucjj niy catokjjapjjtanwa –sisqui ucanacata!
- 30 Cunalaycutejj aqhäm siw Dios Tatitojja: Jaken wawanacaparuw churä chekat cheka, amuyäwit amuyäwi, mä juc’a acana, mä juc’sti ucana. Qhuyapayataw amuyäwinacajjar yäkerinacajja, ewjjatajjar ist’irinacasa; jupanacajj suma amuyañ yatekapjjani, qhititejj catokqui ucarojja, juc’amp churä. Qhitinacatejj niy utj-jjew sapqui ucanacatjja, cunanacatejj jupanacan niy utjqiu ucanacamp-pach apakatäniwa.

And behold, others he flattereth away, and telleth them there is no hell; and he saith unto them: I am no devil, for there is none—and thus he whispereth in their ears, until he grasps them with his awful chains, from whence there is no deliverance.

Yea, they are grasped with death, and hell; and death, and hell, and the devil, and all that have been seized therewith must stand before the throne of God, and be judged according to their works, from whence they must go into the place prepared for them, even a lake of fire and brimstone, which is endless torment.

Therefore, wo be unto him that is at ease in Zion!

Wo be unto him that crieth: All is well!

Yea, wo be unto him that hearkeneth unto the precepts of men, and denieth the power of God, and the gift of the Holy Ghost!

Yea, wo be unto him that saith: We have received, and we need no more!

And in fine, wo unto all those who tremble, and are angry because of the truth of God! For behold, he that is built upon the rock receiveth it with gladness; and he that is built upon a sandy foundation trembleth lest he shall fall.

Wo be unto him that shall say: We have received the word of God, and we need no more of the word of God, for we have enough!

For behold, thus saith the Lord God: I will give unto the children of men line upon line, precept upon precept, here a little and there a little; and blessed are those who hearken unto my precepts, and lend an ear unto my counsel, for they shall learn wisdom; for unto him that receiveth I will give more; and from them that shall say, We have enough, from them shall be taken away even that which they have.

31      Ñankhachataw jaker iyawsirejja, jan ucajja  
amparap quicpa janchipat lurasirejja, jan ucajja,  
jakenacan amuyäwinacapar yäkerejja, janitejj uca  
amuyäwinacapajj Kollan Ajayun ch'amapan  
churatäqui ucqhajja.

32      Ay gentilenacata! –siw nuwasiri tamanacan Dios  
Tatitupajja. Jupnacjjar urut urur amparajj loktcä  
ucasa, jupanacajj nayat sapjjani, janiw Tatitojj  
utjquiti –sasa. Ucampis amparajjajj urpachaw  
jupanacjjar loktatäsqui –siw Nuwasiri tamanacan  
Dios Tatitupajja. Jupnacatejj juchanacat  
cutiquipstasa nayar jutjjapjjanejja, nayaw  
jupanacarojj qhuyapayä –siw nuwasiri tamanacan  
Dios Tatitupajja.

Cursed is he that putteth his trust in man, or  
maketh flesh his arm, or shall hearken unto the pre-  
cepts of men, save their precepts shall be given by  
the power of the Holy Ghost.

Wo be unto the Gentiles, saith the Lord God of  
Hosts! For notwithstanding I shall lengthen out  
mine arm unto them from day to day, they will deny  
me; nevertheless, I will be merciful unto them, saith  
the Lord God, if they will repent and come unto me;  
for mine arm is lengthened out all the day long, saith  
the Lord God of Hosts.



## 2 Nefi 29

- 1 Ucampis waljaniw utjani – cunürutejj nayajj mä muspharcañ luräw jupanac taypin lucäjja, jaken wawanacapatac lurctsa uca arsüwinacjj amtasinajjataqui, wasitat Israelan utapanquiri jakenacajjan nayrapachjamar cut-tayañajjataqui amparajj payir cuti loktañajjataqui;
- 2 Uqhamaraqui amtasinajjataqui cuna arsüwinactejj juma Nefitaqui, awquimataquirac lurctsa jathamamat amtasinajjataqui, jathaman arunacapan nayan lacajjat jathamar mistuñapataqui; nayan arunacajjasti orake thiyannaccam jisc'at arsuni, Israelan utapanquiri nayan jakenacajjatac mä añachayirjama.
- 3 Nayan arunacajjan jisc'at arsutäñap laycu walja gentilanacajj sapjjani: Biblia, Biblia! Niy mä Bibliajj jiwasanacan utj-jje. Janiw juc'ampi Biblia utjcaniti.
- 4 Ucampis aqham siw Dios Tatitojja: Ay t'ajjmaranaca, mä Bibliajj jupanacan utjani. Ucasti nayan nayra judio amtäwi jakenacjjat mistuni. Qhitinacattejj Biblia catokapquejja uca judionacarogg cuna yuspagars churapjje? Jisa, camsañs munapjje genilanacajja? Gentilanacar khespiyañ apañapatac judionacan saräwinacapjja, irnakäwinacapjja, t'akhesiwinacapjja, nayatac ch'amach'asiwinacapjj jupanacajj amtapjjjeti?
- 5 Gentilanaca, nayan nayra judio amtäw jakenacajjat amtasipjjtati? Janiwa, antisas jupanacar ñankhachapjjtajja, uñisipjjtawä, janiraquiw jupanacar nayrapachjamar cut-tayañatac ch'amt'apctati. Ucampis naya Tatitojj janiw jakenacajjat armascti, ucat take ucanacjja jumanacan quipca p'ekenacamjjar cut-t'ayämawa.
- 6 Juma t'ajjmara, aqham siscätajj uca: Mä Bibliajja. Niy jiwasanacan mä Bibliajj utj-jje, jiwasanacan yakha Biblian utjañapajj janiw cunataquicaspas sasa. Mä Bibljj catokapjjtati jan judionacat ucjj catokasa?
- 7 Marcanacan mayat juc'amp utjatapjj janit yatipcta? Janit yatipcta naya Dios Tatituman take jakenacar luratajjatjja, jach'a kota lamar islanacanquirit amtañajjatjja, alayanquir alajjpachanacanjja aynachanquir acapachanjja sarayañajjatsa, jaken wawanacaparü, jisa, take acapach marcanacjjarogg nayan arojj apañajjatsa?

## 2 Nephi 29

But behold, there shall be many—at that day when I shall proceed to do a marvelous work among them, that I may remember my covenants which I have made unto the children of men, that I may set my hand again the second time to recover my people, which are of the house of Israel;

And also, that I may remember the promises which I have made unto thee, Nephi, and also unto thy father, that I would remember your seed; and that the words of your seed should proceed forth out of my mouth unto your seed; and my words shall hiss forth unto the ends of the earth, for a standard unto my people, which are of the house of Israel;

And because my words shall hiss forth—many of the Gentiles shall say: A Bible! A Bible! We have got a Bible, and there cannot be any more Bible.

But thus saith the Lord God: O fools, they shall have a Bible; and it shall proceed forth from the Jews, mine ancient covenant people. And what thank they the Jews for the Bible which they receive from them? Yea, what do the Gentiles mean? Do they remember the travails, and the labors, and the pains of the Jews, and their diligence unto me, in bringing forth salvation unto the Gentiles?

O ye Gentiles, have ye remembered the Jews, mine ancient covenant people? Nay; but ye have cursed them, and have hated them, and have not sought to recover them. But behold, I will return all these things upon your own heads; for I the Lord have not forgotten my people.

Thou fool, that shall say: A Bible, we have got a Bible, and we need no more Bible. Have ye obtained a Bible save it were by the Jews?

Know ye not that there are more nations than one? Know ye not that I, the Lord your God, have created all men, and that I remember those who are upon the isles of the sea; and that I rule in the heavens above and in the earth beneath; and I bring forth my word unto the children of men, yea, even upon all the nations of the earth?

- 8 Cunats juc'ampi arojj catokañamat thuthusipjta? Janit yatipcta, pä oraken yatiyañapajj jumanacataqui ircatäwiwa nayan Diosätajjata, nayan mä marcata yakha marcat quipcjam amtasitajjata? Uca laycojja cuntejj mä marcar arscjtja uca quipca arunac yakha marcar arsuracta. Ucat uca paya marcapuraw jiquiscani uqhajja, uca paya marcan ircatäwipajj mayachthapiraquini.
- 9 Nayan wasüru jichhüru wiñayataqui quipcätajjata, quipca munañajjarjam arunacajj arsutajjats waljaniru uñachayañajjataqui nayajj ucjj lurta. Nayan luräwejjajj janiw tucuyatäquiti, jaken tucusiwipcama janiraquiw tucuscaniti, ucürut ucsarojja wiñayataqui janiraquiw tucuscaniti. Ucatwa nayan mä ar arsutajjata, yakha ar jan arsqurists uqham jan amuyasipjjañamäquiti.
- 10 Ucatwa, jumanacan mä Biblian utjatap laycu janiw ucan take arunacajjanitapjj amuyasipjjañamäquiti. Janiraquiw amuyasipjjañamäquiti nayan jan yakha arunac kellkayatajjatjja.
- 11 Cunalaycutejja jalsu tokena jalanta tokensa alay tokensa aynacha tokensa jach'a kota lamar islanacansa nayajj take jakenacar camachit churtwa, cuna arunactejj jupanacar arscsta uca arunacjj kellkañanacapataqui. Cunalaycutejja cuna kellkäwinacatejj kellkatäcanejja uca kellkäwinacatjja nayaw oraker taripäjja, sapa jakerojj quipca luräwinacaparjama, kellkatäqui ucarjama.
- 12 Judionacar arsöjja, Jupanacasti ucjj kellkani. Nefi jakenacar arsuraquëjja, jupanacasti ucjj kellkani. Irpscäyätjja uca yakha Israelan utapanquir tamanacaru arsuraquëjja, jupanacasti ucjj kellkani. Uqhamaraqui take acapachanquiri marcanacar parläjja, jupanacasti ucjj kellkani.
- 13 Ucatsti Nefi jakenacan arunacapajj judionacan utjani. Judionacan arunacapajj Nefi jakenacan utjaraquini. Israelan chhaktata tamanacapan arunacapasti Nefi jakenacanjj judionacan utjaraquini. Nefi jakenacan judionacan arunacapasti Israelan chhaktata tamanacapan utjaraquini.

Wherefore murmur ye, because that ye shall receive more of my word? Know ye not that the testimony of two nations is a witness unto you that I am God, that I remember one nation like unto another? Wherefore, I speak the same words unto one nation like unto another. And when the two nations shall run together the testimony of the two nations shall run together also.

And I do this that I may prove unto many that I am the same yesterday, today, and forever; and that I speak forth my words according to mine own pleasure. And because that I have spoken one word ye need not suppose that I cannot speak another; for my work is not yet finished; neither shall it be until the end of man, neither from that time henceforth and forever.

Wherefore, because that ye have a Bible ye need not suppose that it contains all my words; neither need ye suppose that I have not caused more to be written.

For I command all men, both in the east and in the west, and in the north, and in the south, and in the islands of the sea, that they shall write the words which I speak unto them; for out of the books which shall be written I will judge the world, every man according to their works, according to that which is written.

For behold, I shall speak unto the Jews and they shall write it; and I shall also speak unto the Nephites and they shall write it; and I shall also speak unto the other tribes of the house of Israel, which I have led away, and they shall write it; and I shall also speak unto all nations of the earth and they shall write it.

And it shall come to pass that the Jews shall have the words of the Nephites, and the Nephites shall have the words of the Jews; and the Nephites and the Jews shall have the words of the lost tribes of Israel; and the lost tribes of Israel shall have the words of the Nephites and the Jews.

14 Ucatsti nayan Israelan utapanquiri jakenacajjajj  
quipca orakenacaparuru utaparuru mayachthapitäpjjani.  
Arojajj mayaruraquiw mayachthapitäni.  
Qhitinacatejj arojjarus, Israelan utapanquir  
jakenacajjarus nuwasipcanejja, ucanacar  
uñachayäwa nayan Diosätajjata, Abrahamamp mä  
amtäwir mantatajjatsa jathapat wiñay  
amtasiñajjataqui.

And it shall come to pass that my people, which  
are of the house of Israel, shall be gathered home  
unto the lands of their possessions; and my word  
also shall be gathered in one. And I will show unto  
them that fight against my word and against my peo-  
ple, who are of the house of Israel, that I am God,  
and that I covenanted with Abraham that I would re-  
member his seed forever.

## 2 Nefi 30

- 1 Jichhasti munat jilanacajjay, jumanacaruw parlañ munapjjsma, cunalaycutejj naya Nefejja, janiw amuyapjjañam muncti, gentilenacat sipan juc'amp asqui'pjjatama. Jumanacajj janitejj Diosan camächitanacap phokhpcätajja, take jumanacajj uqhämaw tucusipjjaraqüta. Uqhämaraqui, uca parlat arunacäpan gentilenacan k'ala tucqhatäñap janiw amuyapjjañamäquiti.
- 2 Cunalaycutejj nayajj jumanacaruw sapjjsma: Tatitojj janiw qhitimpis arusjäwir mantquiti, jan ucasti, Israelan Kollanapäqui uca Yokapar juchat cutiquipstas iyawsirinacampiquiw arusjäwirojj manti. Ucat take gentilenacatejj juchat cutiquipstapqui ucanacaw Tatitun arusjäw jakenacapäpje, cawquír judionacatejj juchat jan cutiquipstapcan ucanacajja, jakonucutäpjjaniwa.
- 3 Jichhasti, judionacjjampit gentilenacjjampit juc'amp yatiyañ munapjjerisma. Cuna kellkatjjat-tejj niy parltsa uca kellkatan mistutap khepata, gentilenacatac kellkakatap khepata, ucatsti wastat Tatitutac lluch'intatätap khepatsti, uca kellkat arunacar iyawsirinacajj waljanipjjaniwa. Jupanacasti ucanacjj sarakerinacasat jilt'irinacaruw apapjjani.
- 4 Ucapachajj sarakerinacasat jilt'irinacajj jiwasjjat yatjjapjjani, cunjäms Jerusalemat mistunipctan ucjjata, cunjämtejj jupanacajj judionacat sarakapqui ucanacjjataraqui.
- 5 Jesucriston yatichäwinacapajj jupanac taypin khanañchatäniwa. Ucat awquinacapan yatitäcän ucanacajj cutjtayatäni, uqhämaraqui awquinacapajj yatcän uca Jesucristot yatiñajj wasitat cut-tayatäni.
- 6 Ucat jupanacajj wal cusisipjjani, cunalaycutejj Diosan amparapat jupanacatac qhuyapayäwítap yatjjapjjani. Ch'amac q'ilinacajj nayranacapat willirtani. Janír walja mitanac sarakquipan jupanacajj mä jank'o suma jakenacar tucupjjani, cusiscayar tucupjjaraqüini.
- 7 Ucatsti ch'eketatat judionacajj Cristor iyawsañ kalltapjjani. Orakjjan jupanacajj mayachthapiñ kalltapjjaraqüini. Jupanacat take qhitinacatejj Cristor iyawsapcan ucanacajja, suma munat jakenacaruw tucupjjani.

## 2 Nephi 30

And now behold, my beloved brethren, I would speak unto you; for I, Nephi, would not suffer that ye should suppose that ye are more righteous than the Gentiles shall be. For behold, except ye shall keep the commandments of God ye shall all likewise perish; and because of the words which have been spoken ye need not suppose that the Gentiles are utterly destroyed.

For behold, I say unto you that as many of the Gentiles as will repent are the covenant people of the Lord; and as many of the Jews as will not repent shall be cast off; for the Lord covenanteth with none save it be with them that repent and believe in his Son, who is the Holy One of Israel.

And now, I would prophesy somewhat more concerning the Jews and the Gentiles. For after the book of which I have spoken shall come forth, and be written unto the Gentiles, and sealed up again unto the Lord, there shall be many which shall believe the words which are written; and they shall carry them forth unto the remnant of our seed.

And then shall the remnant of our seed know concerning us, how that we came out from Jerusalem, and that they are descendants of the Jews.

And the gospel of Jesus Christ shall be declared among them; wherefore, they shall be restored unto the knowledge of their fathers, and also to the knowledge of Jesus Christ, which was had among their fathers.

And then shall they rejoice; for they shall know that it is a blessing unto them from the hand of God; and their scales of darkness shall begin to fall from their eyes; and many generations shall not pass away among them, save they shall be a pure and a delightful people.

And it shall come to pass that the Jews which are scattered also shall begin to believe in Christ; and they shall begin to gather in upon the face of the land; and as many as shall believe in Christ shall also become a delightsome people.

- 8 Ucatsti take orakenacana, familianacana, lajrranacana, marcanac taypin Dios Tatitojj luräwip lurañ kalltani, jakenacapar cut-tayañataqui, acapach orakjjana.
- 9 Asqui cancañampiw Dios Tatitojj jan utjirininarojoj taripani; acapach orakenquir llamp'u chuymaninacataquisti, chekpar uñjasaw sayt'ani. Lacapan lawapampiw oraker jawk'antani; laca ispillupan samakeñapampiw ñankha jakenacar jiwarayani.
- 10 Dios Tatitojj jakenac taypin jach'a t'akjjtañ utjayañap urojj mäquiw jac'achasisinqui. Ñankha jakenacarojj tucqhaniwa; ucampis jupan jakenacarojj qhuyapayasiniwa. Jisa, ñankha jakenacar ninamp tucqhañap waquiscan ucqhasa.
- 11 Cinturapan wac'apajj asqui cancañaniwa. Chekapañasti jiqhanipan wac'aparaquiniwa.
- 12 Ucapachaw lobojoj ovej kallump utjani. Tigresti chiwu kallumpi, vaca kallumpi, ancute leonampi, ch'aman vacamp chicaw iquini. Mä jisc'alalaw ucanacarojj awatini.
- 13 Vacamp osompejj chicaw mank'apjjani; kallunacapasti chicaw iquipjjani; leonasti torjam khach'u mank'ani.
- 14 Ñuñur wawasti aspidan putupjjan anatani. Jan ñuñur wawasti basiliscon putupjjaruw amparamp llamqhani.
- 15 Take kollan kollujjan jupanacajj janiw usuchjapcaniti, jipayapcanisa, cunalaycutejj orakejj Tatitun yatiñapan phokhantatäniwa, cunjämatejj umanacajj lamaran phokhatäpqui uqhäma.
- 16 Ucalaycu, take orakenacan cunanacapaw yatiyatäni. Jisa, take cunanacaw jaken wawanacapar yatiyatäni.
- 17 Janiw cuna jamasat luratas janejj khanstayatäcaniti. Janiw cuna ch'amacan luratanacas jan khanarojj uñstayatäcaniti. Take cunatejj orakjjan lluch'intatäqui takpach ucanacajj jararatäniwa.
- 18 Ucatwa, take cunanacatejj jaken wawanacapar yatiyatäqui ucanacajj ucürun yatiyatäni. Walja pachataquiw Satanasajj jaken wawanacapan chuymanacapjarojj jan ch'amanicaniti. Jichhasti, munat jilanacajjay, arsüwinacajj tucuyjañajjawa.

And it shall come to pass that the Lord God shall commence his work among all nations, kindreds, tongues, and people, to bring about the restoration of his people upon the earth.

And with righteousness shall the Lord God judge the poor, and reprove with equity for the meek of the earth. And he shall smite the earth with the rod of his mouth; and with the breath of his lips shall he slay the wicked.

For the time speedily cometh that the Lord God shall cause a great division among the people, and the wicked will he destroy; and he will spare his people, yea, even if it so be that he must destroy the wicked by fire.

And righteousness shall be the girdle of his loins, and faithfulness the girdle of his reins.

And then shall the wolf dwell with the lamb; and the leopard shall lie down with the kid, and the calf, and the young lion, and the fatling, together; and a little child shall lead them.

And the cow and the bear shall feed; their young ones shall lie down together; and the lion shall eat straw like the ox.

And the sucking child shall play on the hole of the asp, and the weaned child shall put his hand on the cockatrice's den.

They shall not hurt nor destroy in all my holy mountain; for the earth shall be full of the knowledge of the Lord as the waters cover the sea.

Wherefore, the things of all nations shall be made known; yea, all things shall be made known unto the children of men.

There is nothing which is secret save it shall be revealed; there is no work of darkness save it shall be made manifest in the light; and there is nothing which is sealed upon the earth save it shall be loosed.

Wherefore, all things which have been revealed unto the children of men shall at that day be revealed; and Satan shall have power over the hearts of the children of men no more, for a long time. And now, my beloved brethren, I make an end of my sayings.

## 2 Nefi 31

- 1 Jichhajja munat jilanacajja, naya Nefejja jumanacaru Diosan arjañ tucuytwa. Mä juc'a cunanacac kellkerista; ucanacan puriñapan chekpach waquisitapsti yattjja. Jacob jilajjan mä kawkha arunacapaqui kellkaraquristjja.
- 2 Ucatwa, cuna arunactejj niy kellkcjta ucanacaqui kellkañajjajja, jan ucajja mä kawkha arunacj Criston yatichäwipjjat arsuñajjawa. Ucatwa jumanacaru khanpach arsupjjäma, yatiyäwejjan khanaparjama.
- 3 Cunalaycutejj chuymajjajj khana cancañat cusisiwa; Dios Tatitusti uqham jaken wawanacap taypina luräwip luri. Jakenacan lajrraparjam jupanacaru parli, jupanacan amuyañapataqui. Ucat Dios Tatitojj amuyupar khana chuyririwa.
- 4 Ucatwa, qhittejj Tatitojj nayaran uñachayquitusa, qhitiraquitejj oraken juchanacap apakeri Diosan Chitapar bautizcani, uca Diosan arjirjjat arsutajjat amtasiñamjj muniristwa.
- 5 Ucatwa, Diosan Chitapatejj kollanäsajja take asqui cancañar phokhañataqui umampi bautizascani, kawkha juc'amps waquisejja jiwasanacan bautizasiñasa; jisa, umampisa bautizasiñasajja, jan kollanätas laycu!
- 6 Jichhasti, munat jilanacajja, jumanacaru jisc't'apjjerisma cunjamasa Diosan Chitapajj umampi bautizasisa take asqui cancañar phokhejja?
- 7 Janit jupan kollanätapjj yatipcta? Ucampisa kollanäcchisa, jupajj jaken wawanacapar uñachayi jupan Awqui nayrakatana janchinsa llamp'uptayasitapjja, camachitanacap phokhas Awquiru jaysatapat juparu ircatatapsa uñachayaraqui.
- 8 Ucatwa, jupan umamp bautizasitap khepatjja, Kollan Ajayojj urpila quipca jupjaru sarakanäna.
- 9 Uqhamaraqui, jupan cunjam lurañ uñachayañapajj jaken wawanacapar uñachayi chekätapjj puncun c'ulle'ütapjj uñachayi, cuna thaquin puncunjamatejj jupanacajj mantañapäquis ucjja.

## 2 Nephi 31

And now I, Nephi, make an end of my prophesying unto you, my beloved brethren. And I cannot write but a few things, which I know must surely come to pass; neither can I write but a few of the words of my brother Jacob.

Wherefore, the things which I have written sufficient me, save it be a few words which I must speak concerning the doctrine of Christ; wherefore, I shall speak unto you plainly, according to the plainness of my prophesying.

For my soul delighteth in plainness; for after this manner doth the Lord God work among the children of men. For the Lord God giveth light unto the understanding; for he speaketh unto men according to their language, unto their understanding.

Wherefore, I would that ye should remember that I have spoken unto you concerning that prophet which the Lord showed unto me, that should baptize the Lamb of God, which should take away the sins of the world.

And now, if the Lamb of God, he being holy, should have need to be baptized by water, to fulfil all righteousness, O then, how much more need have we, being unholy, to be baptized, yea, even by water!

And now, I would ask of you, my beloved brethren, wherein the Lamb of God did fulfil all righteousness in being baptized by water?

Know ye not that he was holy? But notwithstanding he being holy, he showeth unto the children of men that, according to the flesh he humbleth himself before the Father, and witnesseth unto the Father that he would be obedient unto him in keeping his commandments.

Wherefore, after he was baptized with water the Holy Ghost descended upon him in the form of a dove.

And again, it showeth unto the children of men the straitness of the path, and the narrowness of the gate, by which they should enter, he having set the example before them.

- 10 Jupasti jaken wawanacaparū nayar arcapjjeta saraqūwa. Ucatwa, munat jilanacajja, Awquin camachitanacap jan phokhañ munasa Jesusar arcapjjsnati?
- 11 Awquejj sänjja: Juchanacat cutiquipstapjjam, juchanacat cutiquipstapjjam. Munat Yokajjan sutipjjaru bautizasipjjam.
- 12 Uqhamaraqui Yokan arupajj nayar puritänjja, sasa: Qhitejj nayan sutejj-jjaru bautizasqui, ucarojj Awquejj Kollan Ajay churani, nayar churquitu uqhama. Ucatwa nayar arcapjjeta. Cunanactejj nay lurir uñjapquistajja, ucanacj lurapjjam.
- 13 Ucatwa munat jilanacajja, nayajj yattwa, jumanacatejj take chuymampi Yokar arcapjjätajja, Diosan nayrakatapan ñank jan lurasā, jan sallkjasa, take chuymampi munasa, juchanacamat cutiquipstasa, bautizasisa Criston sutip jumanacjjaru catjjaruñ munatamjjat Awquiru ircatasa, jisa, Khespiyiramaru Tatitumarojj umaru arcasa jupan aruparjama, ucatwa jumanacajj Kollan Ajay catokapjjäta. Jisa, ucat ninampi Kollan Ajayump bautizañajj purini, ucat jumanacajj alajjpach qhitanacan lajjrapat arsuñatac ch'amanipjjäta, Israelan Kollanaparu jach'aru aptäwinac art'añatac ch'amanipjjäta.
- 14 Ucampis munat jilanacajja, Yokan arupajj nayar puritu aqham sasa: Juchanacamat cutiquipstañam khepatjja, nayan camachitanacajjar phokhañ munatamjjat uman bautizasisa Awquir ircatañamjja ninampi Kollan Ajayumpi bautizäwi catokañam khepatjja, jisa, machaka lajjrat arsuñatac ch'amanñam khepatjja, jisa, alajjpach qhitanacan lajjrapat parlañatac ch'amanñam khepatjja, jumanacajj janitejj nayar juc'amp catokapquitätajja, ucat jumanacatac juc'amp sumäsapänwa nayar jan uñt'añanacamajja.
- 15 Awquin arupjj aqham sisquir ist'aracta: Munatajjan arunacapajj chekawa, chekapaquiwa. Qhitejj tucusiwcamajj thurt'asquejja ucajj khespiyatäniwa.
- 16 Jichhasti munat jilanacajja, uca laycojja nayajj yattwa, janitejj mä jakejj jaquiri Diosan Yokapan luräwiparjam arcasa tucusiwcam thurt'ascanejja, janiw jupajj khespiyatäcaspati.

And he said unto the children of men: Follow thou me. Wherefore, my beloved brethren, can we follow Jesus save we shall be willing to keep the commandments of the Father?

And the Father said: Repent ye, repent ye, and be baptized in the name of my Beloved Son.

And also, the voice of the Son came unto me, saying: He that is baptized in my name, to him will the Father give the Holy Ghost, like unto me; wherefore, follow me, and do the things which ye have seen me do.

Wherefore, my beloved brethren, I know that if ye shall follow the Son, with full purpose of heart, acting no hypocrisy and no deception before God, but with real intent, repenting of your sins, witnessing unto the Father that ye are willing to take upon you the name of Christ, by baptism—yea, by following your Lord and your Savior down into the water, according to his word, behold, then shall ye receive the Holy Ghost; yea, then cometh the baptism of fire and of the Holy Ghost; and then can ye speak with the tongue of angels, and shout praises unto the Holy One of Israel.

But, behold, my beloved brethren, thus came the voice of the Son unto me, saying: After ye have repented of your sins, and witnessed unto the Father that ye are willing to keep my commandments, by the baptism of water, and have received the baptism of fire and of the Holy Ghost, and can speak with a new tongue, yea, even with the tongue of angels, and after this should deny me, it would have been better for you that ye had not known me.

And I heard a voice from the Father, saying: Yea, the words of my Beloved are true and faithful. He that endureth to the end, the same shall be saved.

And now, my beloved brethren, I know by this that unless a man shall endure to the end, in following the example of the Son of the living God, he cannot be saved.

17 Ucat ac amtasipjjam: Nayajj Tatitu Cutsuyiramaru cunanac lurir uñjta. Uca cunanac lurañapjjat yatiyapjjaracsma. Ucat uca cunanac lurapjjaraqum jumanacajja. Ucanacajj nayaru uñachayatänwa jumanacan yatiñamataqui cawquiri punctu-tejj jumanacajj mantañamäqui ucjja. Uca punctu juchanacat cutiquipstañawa, uman bautisasiñawa. Ucat ninampita Kollan Ajayumpita juchanacamajj pampachatäpjjani.

18 Ucat uca wiñay jacañaru irpiri cheka c'ullc'u thaquincapjjätawa. Jisa, punctu mantapjjtawa; Awquin Yokan camachitanacaparjam lurapjjtawa; Awquimpit Yokampit ircatiri Kollan Ajay catokapjjaractawa. Ucjatsti jupajj aqham arsüna: Jumanacatejj thaquinjam mantanipjjätajja, catokapjjätaw sasina. Ucatsti Kollan Ajay catokapct uqhajja, arsüwipajj phokhasi.

19 Jichhasti, munat jilanacajja, jumanacaru jisct'apjjerisma, uca cheka c'ullc'u thaquir mantañam khepatjja, take cunas niy luratäjjeti? Nayajj jumanacaru janiwa sapjismawa, cunalaycutejja Criston arup laycu jumanacajj jan pächasis jupar iyawsañam laycuquiwa aqhacam jutapjjta, qhititejj khespiyañatac ch'amaniqui jupan asquitanacapjjaru k'al kemt'asisa.

20 Ucatwa, Cristoru jan pächasisa nayrakataru sarasipcaquiñamawa, phokhatpach c'ajquiri suyañanisa, Diosaru take jakenacar munasiñanisa. Ucatwa, jumanacatejj Criston arupat ch'amañchasisa nayrakataru sarasipcaquitàajja, tucusiwcam thurt'asipcaraquitàajja, aqham siw Awquejja: Jumanacajj wiñay jacaña catokapjjätawa.

21 Jichhasti, amuyapjjam munat jilanacajja, ucajj thaquiwa. Janiw alajj pachat aynachanjja yakha thaquisa sutisa utjquiti, jakenacan Diosan khapak marcanjj khespiyasipjjañapataqui. Jichhasti, amuyapjjam, ucajj Criston yatichäwipajja. Awquimpina Yokampina Kollan Ajayumpina mä sapa cheka yatichäwiparaquiwa. Ucasti mä sapa jan tucusiri Diosawa. Uqhamäpan.

Wherefore, do the things which I have told you I have seen that your Lord and your Redeemer should do; for, for this cause have they been shown unto me, that ye might know the gate by which ye should enter. For the gate by which ye should enter is repentance and baptism by water; and then cometh a remission of your sins by fire and by the Holy Ghost.

And then are ye in this strait and narrow path which leads to eternal life; yea, ye have entered in by the gate; ye have done according to the commandments of the Father and the Son; and ye have received the Holy Ghost, which witnesses of the Father and the Son, unto the fulfilling of the promise which he hath made, that if ye entered in by the way ye should receive.

And now, my beloved brethren, after ye have gotten into this strait and narrow path, I would ask if all is done? Behold, I say unto you, Nay; for ye have not come thus far save it were by the word of Christ with unshaken faith in him, relying wholly upon the merits of him who is mighty to save.

Wherefore, ye must press forward with a steadfastness in Christ, having a perfect brightness of hope, and a love of God and of all men. Wherefore, if ye shall press forward, feasting upon the word of Christ, and endure to the end, behold, thus saith the Father: Ye shall have eternal life.

And now, behold, my beloved brethren, this is the way; and there is none other way nor name given under heaven whereby man can be saved in the kingdom of God. And now, behold, this is the doctrine of Christ, and the only and true doctrine of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, which is one God, without end. Amen.



## 2 Nefi 32

- 1 Jichhasti munat jilanacajja, thaqui mantasinjja cunanacteijj lurañamäqui ucanacjjata jumanacajj chuymanacamana lup'ipjjpachätawa. Ucampis cunats ucanacjjat chuymanacamana lup'ipjjta?
- 2 Janit amtapcta? Nayajj jumanacaru acjj sapjjäyäsma: Kollan Ajay catokañam khepatjja alajjpach qhitanacan lajjrapat parlapjjasmawa sasa. Ucatjja, cunjamats alajjpach qhitanacan lajjrapat parlapjjasma jan Kollan Ajay catokasinjja?
- 3 Alajjpach qhitanacajj Kollan Ajayun ch'amapampi parlapjje. Ucatwa Criston arunacajj arsupjje. Criston arunacajj yatiyapjjätamwa take cunanacteijj lurañamäqui acunacjjata. Ucatwa, nayajj jumanacaru sapjjäyäsma: Criston arunacapampi ch'amañchasipjjam.
- 4 Ucatjja, nayan jumanacar aca arunacjj arsutajj khepatjja, janitejj jumanacajj ucanacjjat amuyapcätajja, ucayj jumanacan jan jisct'añam jan puncu lek'etams laycünüwa. Ucatwa jumanacajj janiw khanaroyj irpatäpcätati, antisas ch'amacanacan tucusipjjañamawa.
- 5 Ucat wastat jumanacar sapjjsmajja, jumanacatejj thaquir mantapjjätajja, Kollan Ajay catokapjjätajja, ucayj uñachayapjjätamwa take cunanacteijj lurapjjañamäqui ucanacjjta.
- 6 Jisa, acayja Criston yatichäwipawa. Janiraquiw juc'ampi yatichäwipajj churatäcaniti, janir jupajj jumanacaru janchina uñstayascani ucapachcamajja. Jupasti jumanacaru janchin uñstayascani ucapachajja, cunanacteijj jumanacaru sapcätamjja uca cunanac lurasajaysapjjäta.
- 7 Jichhasti naya Nefejja janiw juc'ampi sisquiristi. Ajayoyj arsuñajj tucuyi. Nayasti llaquisiñataqui jaytatätwa, jaken jan iyawsañapata, ñankhäpata, jan yatiñapata, jan alt'at p'ekenitapatjja. Cunalaycutejja, yatiñajj jupanacarojj khanpach churatäc-chisa, jisa, juc'ampi khana arurjam ucayj churatäc-chisa, jupanacajj janiw yatiñ thakapquiti, janiraquiw jach'a yatiñ amuyapcaraquiti.

## 2 Nephi 32

And now, behold, my beloved brethren, I suppose that ye ponder somewhat in your hearts concerning that which ye should do after ye have entered in by the way. But, behold, why do ye ponder these things in your hearts?

Do ye not remember that I said unto you that after ye had received the Holy Ghost ye could speak with the tongue of angels? And now, how could ye speak with the tongue of angels save it were by the Holy Ghost?

Angels speak by the power of the Holy Ghost; wherefore, they speak the words of Christ. Wherefore, I said unto you, feast upon the words of Christ; for behold, the words of Christ will tell you all things what ye should do.

Wherefore, now after I have spoken these words, if ye cannot understand them it will be because ye ask not, neither do ye knock; wherefore, ye are not brought into the light, but must perish in the dark.

For behold, again I say unto you that if ye will enter in by the way, and receive the Holy Ghost, it will show unto you all things what ye should do.

Behold, this is the doctrine of Christ, and there will be no more doctrine given until after he shall manifest himself unto you in the flesh. And when he shall manifest himself unto you in the flesh, the things which he shall say unto you shall ye observe to do.

And now I, Nephi, cannot say more; the Spirit stoppeth mine utterance, and I am left to mourn because of the unbelief, and the wickedness, and the ignorance, and the stiffneckedness of men; for they will not search knowledge, nor understand great knowledge, when it is given unto them in plainness, even as plain as word can be.

8 Jichhasti munat jilanacajja, ucjjat jichhacam  
chuymanacaman lup'itanacamata amuytwa nayajja.  
Ucjjat arsuñajjan waquisitapajj nayaruru  
llaquiyaraqitu. Jakenacaru Diosat mayaisiñ  
yatichqui uca Ajayuru jumanacatejj yäkapjjasmajja,  
jumanacajj yatipjjapunisma mayisiñan  
jumanacataqui waquisitapjjatjja. Ñankha ajayojj  
janiw jakeru nayisiñjja yatichquiti, antisasa jupan  
Diosat mayisiñapan jan waquisitapjja yatichi.

9 Ucampis nayajj jumanacaru sapjjsma, sapa cuti  
jumanacajj Diosat mayisipjjañama, jan ch'am  
thayjtayasisa. Janiw cuns Tatitutac lurañamäquiti  
janitejj nayrakat Criston sutipjjaru Awquit  
mayiscätajja, luräwimar jumanacatac jupan  
kollanaptayañapataqui, luräwiman jumanacatac  
asquiñapataqui.

And now, my beloved brethren, I perceive that ye  
ponder still in your hearts; and it grieveth me that I  
must speak concerning this thing. For if ye would  
hearken unto the Spirit which teacheth a man to  
pray, ye would know that ye must pray; for the evil  
spirit teacheth not a man to pray, but teacheth him  
that he must not pray.

But behold, I say unto you that ye must pray al-  
ways, and not faint; that ye must not perform any  
thing unto the Lord save in the first place ye shall  
pray unto the Father in the name of Christ, that he  
will consecrate thy performance unto thee, that thy  
performance may be for the welfare of thy soul.

## 2 Nefi 33

- 1 Take cunanacatejj jakenacajj taypina yatichatäcäna ucanacj naya Nefejjä janiw kellkquiristi. Janiraquiw nayajj kellkañataqui jach'äcti arsuñatac jach'äcta uqhama, cunalaycutejj mä jakejj Kollan Ajayun ch'amapampi arsu ucapachajja, Kollan Ajayun ch'amapajj uca arsuwip jaken wawanacapan chuymanacaparü api.
- 2 Ucampisa, waljaniw Kollan Ajay toke chuymanacap ch'ollkheptayasipjje ucan jan jupanacancañapataqui. Ucatwa jupanacajj walja kellkata cunanacj jakonucupjjewa, ucanacajj jan cunataquicaspas uqham amuyasa.
- 3 Ucampis cuntejj kellkctjja ucj naya Nefejj kellkctwa. Jakenacajjataqui, uqhamaraqui yakhepanacataqui ucan sinti sumätapjj amuytwa. Jakenacajjataqui jan tucuyasaw uroj mayisipuntwa. Arumansti nayrajajj ch'ijmañajjaru jurichi jupanac laycu. Iyawsañampi Diosajjaru art'aractwa. Uqhamasti nayajj yatiractwa, jupajj art'äwejjar ist'ani.
- 4 Uqhamasti yatiractwa, Dios Tatitojj mayisiwinacajjar kollanaptayani, jakenacajjan sum catokañapataqui. Cuntejj kellkcta ucj jupanacaru amuyayi jupanacan sum lurañanacapataqui; uqhamaraqui awquinacajjat jupanacar yatiyi; Jesusat arsu, jupar iyawsañanacapataqui jupanacaru amuyayaraqui; jupanacar amuyayaraqui tucusiwcam thurt'asiñanacapataqui; ucasti wiñay jacañaraquiwa. Uca laycojja cunanactejj jan ch'amanisa kellkcta uca arunacajj jupanacataqui ch'amañchatäniwa.
- 5 Ucasti ch'ama arunacampi jucha toke arsu, chekan khanaparjama. ucatwa, kellkcta uca arunacataqui janiw qhitis colerascaspati, jan ucjja, qhititejj supayan ajayupanccani ucaquiw colerasini.
- 6 Khana cancañat nayajj wal cusistjja. Chekat nayajj wal cusistjja. Jesusajjat wal cusisiractwa, jupan nayaru mankhapachat cutsuyatap laycu.
- 7 Jakenacajjar qhuyapaytwa. Cristor wal iyawsaractwa, nayan walja phokhatpach k'oma jakenacampi jiquisiñajjataqui jupan taripäw konuñapana.
- 8 Judionacar phuyapaytwa. Judio sasajja, cawqhattejj jutctjja ucanquirinac sañ muntwa.

## 2 Nephi 33

And now I, Nephi, cannot write all the things which were taught among my people; neither am I mighty in writing, like unto speaking; for when a man speaketh by the power of the Holy Ghost the power of the Holy Ghost carrieth it unto the hearts of the children of men.

But behold, there are many that harden their hearts against the Holy Spirit, that it hath no place in them; wherefore, they cast many things away which are written and esteem them as things of naught.

But I, Nephi, have written what I have written, and I esteem it as of great worth, and especially unto my people. For I pray continually for them by day, and mine eyes water my pillow by night, because of them; and I cry unto my God in faith, and I know that he will hear my cry.

And I know that the Lord God will consecrate my prayers for the gain of my people. And the words which I have written in weakness will be made strong unto them; for it persuadeth them to do good; it maketh known unto them of their fathers; and it speaketh of Jesus, and persuadeth them to believe in him, and to endure to the end, which is life eternal.

And it speaketh harshly against sin, according to the plainness of the truth; wherefore, no man will be angry at the words which I have written save he shall be of the spirit of the devil.

I glory in plainness; I glory in truth; I glory in my Jesus, for he hath redeemed my soul from hell.

I have charity for my people, and great faith in Christ that I shall meet many souls spotless at his judgment-seat.

I have charity for the Jew—I say Jew, because I mean them from whence I came.

- 9 Uqhamaraqui gentilenacar qhuyapaytwa.  
Ucampis janitejj jupanacajj Cristompi  
sumthapipcanejja, c'ullc'u puncuru mantasa cheka  
wiñay jacañaru irpiri thaquinjam  
sarnakapcaraquinejja, yant'añ urun tucusiwipcam  
uca thaquinjam sarapcaraquinejja, nayajj janiw qhiti  
jupanacataqui sumjj suyquiristi.
- 10 Jichhajja, nayan munat jilanacajja, uqhamaraqui  
judionaca, take acapach orak thiyanquirinacaraqui,  
aca arunacar iyawsapcstajja, Cristor iyawsapjjam.  
Ucampis aca arunacajj Criston arupawa, jupasti  
acanacj nayaran churitu; aca arunacasti take  
jakenacar sum lurañapataquiw yaticharaqui. Ucatwa  
jumanacatejj Cristor iyawsapjjätajja, aca arunacar  
iyawsapjjaraquitawa.
- 11 Acanacajj Criston arunacapat janicha ucj  
amuyasipjjam. Cristosti ch'amampi jach'a khapak  
cancañampiwa acanacan arupätapjj jumanacaru  
uñachayapjjätamjja khep khepa urunjja.  
Jumanacampi nayampejj purapat uñcatasisaw jupan  
taripawip nayrakatana sayt'apjjañäni. Jumanacasti  
yatipjjätawa nayan camachitjj catokatajjätjja  
acanacj kellkañajjataqui, nayan jan  
ch'amaniñampisa.
- 12 Criston sutipjjaru Awquit nayistjja jiwasanacat  
waljanin khespiyatäñasataqui, jan ucajja take  
jiwasanacan khespiyatäñasataqui jupan khapak  
marcapana uca jach'a khep khepa urunjja.
- 13 Jichhasti munat jilanacajja, take Israelan  
utapanquirinaca, take acapach orak thiyanquirinaca,  
mä lak'at art'irin arupjamaw nayajj jumanacar  
arsupjjsma. Walic sarapjjam uca jach'a urun  
puriñapcama.
- 14 Take qhitinacatejj Diosan sumätapat jan catokañ  
munapcta, judionacan arunacaparun nayan  
arunacajjaru Diosan Chitapat mistcani uca arunacar  
janiraqui wakaychañ munapcaracta take  
jumanacaru nayajj sarjjä sapjjsma, cunalaycutejja  
aca arunacajj khep khepa urunjja jumanacjjaru  
juchañchapjjätam.
- 15 Cunalaycutejja cuñntejj nayajj acapach oraken  
lluch'intctjja ucajj jumanac toke khanañchañataqui  
aptatäniwa taripawinjja. Uqham Tatitojj camachit  
churitu; nayasti jaysañajjawa. Uqhamäpan.

I also have charity for the Gentiles. But behold, for none of these can I hope except they shall be reconciled unto Christ, and enter into the narrow gate, and walk in the strait path which leads to life, and continue in the path until the end of the day of probation.

And now, my beloved brethren, and also Jew, and all ye ends of the earth, hearken unto these words and believe in Christ; and if ye believe not in these words believe in Christ. And if ye shall believe in Christ ye will believe in these words, for they are the words of Christ, and he hath given them unto me; and they teach all men that they should do good.

And if they are not the words of Christ, judge ye—for Christ will show unto you, with power and great glory, that they are his words, at the last day; and you and I shall stand face to face before his bar; and ye shall know that I have been commanded of him to write these things, notwithstanding my weakness.

And I pray the Father in the name of Christ that many of us, if not all, may be saved in his kingdom at that great and last day.

And now, my beloved brethren, all those who are of the house of Israel, and all ye ends of the earth, I speak unto you as the voice of one crying from the dust: Farewell until that great day shall come.

And you that will not partake of the goodness of God, and respect the words of the Jews, and also my words, and the words which shall proceed forth out of the mouth of the Lamb of God, behold, I bid you an everlasting farewell, for these words shall condemn you at the last day.

For what I seal on earth, shall be brought against you at the judgment bar; for thus hath the Lord commanded me, and I must obey. Amen.

# Jacobon Kellkatapa Jupajj Nefin Jilapänwa

*Jupan jilanacapar yatiyärw arunaca. Criston cbekätap yakba toker uñtayañ munir jakeruww jupajj pejjtunti. Nefi jakenacan sarnakäwipata, mä kawkba arunaca.*

## Jacob 1

- 1 Jichhasti, Lehin Jerusalem marcat mistunitapatjja, pheska tunc pheskan maraw sarakjjäna. Ucat Nefejj naya Jacobor ewjjetu, uca jisc'a t'alpha lek'etanacjjata, cunjjarutejj acanacajj kellkatäqui ucjjata.
- 2 Ucat jupajj naya Jacobor ewjjetuy cunanacatejj nayatac jila suma munaäqui ucanacat mä kawkhanac aca t'alpha lek'etanacjjar kellkañajjataqui. Ucampis janiw nayajj aca Nefi jakenac sat marcapan sarnakäwinacapat waljanac kellkañajjäquiti; jan ucasti mä kawkhanacaqui.
- 3 Cunalaycutejj Nefejj siwa: Marcajjan sarnakäwinacapajj nayan yakha t'alpha lek'etanacjjar kellkatäñapawa. Jumasti aca T'alpha Lek'etanac imañamawa; sarakerinacamaru, mitar mitar catuyañamaraquiwa.
- 4 Kollan yatiyäwejj utjchisapänsa, Diosat jach'a yatiyäwejj utjchisapänsa, jutir urunacat yatiyäwejj utjarac-chisapänsa, nayajj ucanacjjat jilir cunanac aca t'alpha lek'etanacjjar kellkañajjäna. Ucanacasti kawkhanactejj lurquirista, uqhäm kellkañajjäna, Cristotaqui, nanacan marcajjataqui.
- 5 Cunalaycutejj iyawsäw laycu, yatiñ wal munatajj laycuraquiw chekpachan yatiyatäpjjta marcajjan sarnäkawipjjata, cunatejj camächcan ucampita.
- 6 Uqhamaracquiwal Diosat walja yatiyäwinacajj nanacar jutapjjaraquiti; jutir urunacat yatiyir ajayojj nanacan utjaraqui. Ucat Cristompit jutcan uca khapak marcapampit yatipjjaracta.

# The Book of Jacob the Brother of Nephi

*The words of his preaching unto his brethren. He confoundeth a man who seeketh to overbrow the doctrine of Christ. A few words concerning the history of the people of Nephi.*

## Jacob 1

For behold, it came to pass that fifty and five years had passed away from the time that Lehi left Jerusalem; wherefore, Nephi gave me, Jacob, a commandment concerning the small plates, upon which these things are engraven.

And he gave me, Jacob, a commandment that I should write upon these plates a few of the things which I considered to be most precious; that I should not touch, save it were lightly, concerning the history of this people which are called the people of Nephi.

For he said that the history of his people should be engraven upon his other plates, and that I should preserve these plates and hand them down unto my seed, from generation to generation.

And if there were preaching which was sacred, or revelation which was great, or prophesying, that I should engraven the heads of them upon these plates, and touch upon them as much as it were possible, for Christ's sake, and for the sake of our people.

For because of faith and great anxiety, it truly had been made manifest unto us concerning our people, what things should happen unto them.

And we also had many revelations, and the spirit of much prophecy; wherefore, we knew of Christ and his kingdom, which should come.

7 Ucat jan karis marcajj taypin jupanacan Cristor jutañ munapjjañapatac trabajapjjta, Diosan qhuyapayasiñapat jupanacan cusisipjjñañapataqui. Uqhämät Diosan samaräwipar mantañanacapataqui. Jan uqhäm lurapquistjja, Diosajj colerasiwipanjjja, janiw mantapcasmät saspaw jupanacarojjja, cunjämätejj Israelan wawanacapar siscänjjja, cunapachatejj jupanacajj ch'usa wasarancapcän ucqhajj yant'äwi urunacan siscän uqhäma.

8 Ucalaycu, anchatí take jakenacarojj Diosar jan kallcatañapatac iyawsayapjjsnajja, jupanacan jupar jan colerayañanacapataqui. Antisas takpach jakenacajj Cristor iyawsapjjpan, jiwäwip uñjapjjpan, jupajj cruzan t'akhescänjjja, uqhämarac t'akhesipjjpan, oraken p'enkap mutupjjjaracpan; ucat naya Jacobojj, Nefi jilajjan sataparjam phokhañ catokta.

9 Nefisti, ch'ama karit awquirquipstjjänwa. Jupan jiwañapan jac'ätapjj amuyasjjänwa; ucat jupajj mä jaker jawt'i p'ekechirin sarayäwiparjama, marcan p'ekechiripäjjñañapataqui, uca jakenacan sarayiripäjjñañapataquiraqui.

10 Jakenacajj walpun Nefirojj munasipjjäna, cunalaycutejj jupajj jupanacataquejj jach'a arjjatirinwa. Jupanacar arjjatasajj Labanan espadapampiw nuwasina, uqhämaraquiw takpach urunacapan jupanacan asquññapatac luraraqüina.

11 Ucat jakenacajj jupan sutip amtañ munapjjäna; ucatjja qhititejj Nefi lant marcar saraycänjjja, ucajj p'ekechirin sarayäwinacaparjamajja, payir Nefi, quimsir Nefi, sutimpiw sutiñchatäna.

12 Ucatsti, Nefejj jiwjjänwa.

13 Jichhasti, cawquirinacatejj jan Laman jakenacäpcän ucanacajja, Nefi jakenacäpjjänwa, ucampis jupanacajj Nefi jakenaca, Jacob jakenaca, uqhäm cunayman sutinipjjjaraqüinwa.

Wherefore we labored diligently among our people, that we might persuade them to come unto Christ, and partake of the goodness of God, that they might enter into his rest, lest by any means he should swear in his wrath they should not enter in, as in the provocation in the days of temptation while the children of Israel were in the wilderness.

Wherefore, we would to God that we could persuade all men not to rebel against God, to provoke him to anger, but that all men would believe in Christ, and view his death, and suffer his cross and bear the shame of the world; wherefore, I, Jacob, take it upon me to fulfil the commandment of my brother Nephi.

Now Nephi began to be old, and he saw that he must soon die; wherefore, he anointed a man to be a king and a ruler over his people now, according to the reigns of the kings.

The people having loved Nephi exceedingly, he having been a great protector for them, having wielded the sword of Laban in their defence, and having labored in all his days for their welfare—

Wherefore, the people were desirous to retain in remembrance his name. And whoso should reign in his stead were called by the people, second Nephi, third Nephi, and so forth, according to the reigns of the kings; and thus they were called by the people, let them be of whatever name they would.

And it came to pass that Nephi died.

Now the people which were not Lamanites were Nephites; nevertheless, they were called Nephites, Jacobites, Josephites, Zoramites, Lamanites, Lemuelites, and Ishmaelites.

- 14 Ucampis naya Jacobojj jichhat ucsarojj janiw jupanacar uca sutinacapat chhijllcäti; antisas cawquïrinacatejj Nefi jakenacar jiwarayañ munapqui ucanacarojja, Laman sutimpiw sutiñchä; uqhämaraqui cawquïrinacatejj Nefi jakemp sumancapqui ucanacarojj Nefi jakenaca, jan ucajj Nefi jakenaca, sutimpiw sutiñcharaqui, p'ekechirinacan sarayäwinacaparjama.
- 15 Ucat payir p'ekechirin sarayäwipan Nefi jakenacajja, ch'ollkhe chuymaniñ kalltapjjäna; mä kawkha jan wali luräwinac lurapjjaraquïna. Cunjämatejj nayrapach Davidajj walja warminiñ uñt'ataniñ muncäna, ucat Salomon yokapajj uca pachparac muncaraquïnjja, uqhämaraqui uca marcajj munaraquïna.
- 16 Jisa, walja kori, kollke thakañ kalltapjjäna, ucatsti jach'a jach'aw tucupjjäna.
- 17 Ucat naya Jacobojj jupanacar kollan utan yatichcasaw aca arunac jupanacar parlta, cunatejj lurañajjiqui uc Tatitut nayrakat catokasa.
- 18 Cunalaycutejj naya Jacobomp Jose jilajjampejj aca jakenacataquejj sacerdotepampit yatichiripampit, Nefin amparapamp yakhachatäpjjäyäta.
- 19 Nanacasti Tatit nayrakatanjja, cuna lurañanacatejj wact'apquit ucanac catokasaw, jawsäwip jach'aptayapjjta. Janitejj nanacajj Diosan arup jakenacar jan karis yatichapquiriscäyätjja, jupanacan juchanacapajj nanacan quipca p'ekenacajjar apjjatatäsapänwa; ucat takpach ch'amanacajjamp nanac trabajipana, wilapajj janiw isinacajjar k'añuchcaspati. Jan uqhäm lurapquiriscäyätjja, jupanacan wilapajj isinacajjaruw k'añuchaspa, nanacasti khep khepa urunjja, janiw k'om jicjjatasipquirist-ti.

But I, Jacob, shall not hereafter distinguish them by these names, but I shall call them Lamanites that seek to destroy the people of Nephi, and those who are friendly to Nephi I shall call Nephites, or the people of Nephi, according to the reigns of the kings.

And now it came to pass that the people of Nephi, under the reign of the second king, began to grow hard in their hearts, and indulge themselves somewhat in wicked practices, such as like unto David of old desiring many wives and concubines, and also Solomon, his son.

Yea, and they also began to search much gold and silver, and began to be lifted up somewhat in pride.

Wherefore I, Jacob, gave unto them these words as I taught them in the temple, having first obtained mine errand from the Lord.

For I, Jacob, and my brother Joseph had been consecrated priests and teachers of this people, by the hand of Nephi.

And we did magnify our office unto the Lord, taking upon us the responsibility, answering the sins of the people upon our own heads if we did not teach them the word of God with all diligence; wherefore, by laboring with our might their blood might not come upon our garments; otherwise their blood would come upon our garments, and we would not be found spotless at the last day.

## Jacob 2

- 1 Cuna arunactejj Nefin Jacob sat jilapajj Nefin jiwäwip khepat Nefi jakenacar parlcän ucanacawa:
- 2 Jichhasti, munat jilanaca, naya Jacobojj Diosatac lurañ wact'atajjarjama, chachjam jawsäwijjar jach'aptayañataqui, uqhämaraqui juchanacam isijjat k'omachañajjataquiw jichhüroj kollar utar maqhat-ta, Diosan arup jumanacar yatiyiri.
- 3 Jumanac pachpaw yatipijta Diosan mä jawsäwipan jan karis trabajañajja; ucampis jichhüroj almanacaman waliquiñapatac munañasa, llaquisiñasa, jichhajj nayrat juc'amp jathjitu.
- 4 Cunalaycutejj jichhacamajj Tatitun cuna aruptejj nayajj jumanacar churapcsma, ucanacarojj yäkapjttawa.
- 5 Ucampis nayar ist'apjjeta, yatipjjaraqum, take ch'aman alajjpach acapach Luririn yanapapampiw nayajj lup'iwinacam khanstayapjjerisma; cunjämtejj niy juch lurañ kalltapcta uca. Uca juchanacajj wali ajjtascañaw nayataquejja, Diosataquis ajjtcañaraquiwa.
- 6 Ucanacajj chuymajjaruw t'akhesiyi; Luririjjan nayrakatapansti p'enk ajjsarthapiyaraquitu, chuymacaman ñankhätapat ircatañajj waquisitapata.
- 7 Uqhämaraquiw llaquisiyitu, aqhäm jan ajjsartas parlatajjata warminacamampin wawanacamampin nayrakatapana. Jumanacat waljanin chuymacapaw wali jallallanqha, k'omaraqui. Diosan nayrakatapansti, qhuyapayasiriraqui. Ucanacasti Diosaruw cusisiyi.
- 8 Jupanacasti Diosan cusisiyir arup ist'ir jutapjjatapawa. Jisa, chhojjriñchat chuymar kollir ar ist'iri.

## Jacob 2

The words which Jacob, the brother of Nephi, spake unto the people of Nephi, after the death of Nephi:

Now, my beloved brethren, I, Jacob, according to the responsibility which I am under to God, to magnify mine office with soberness, and that I might rid my garments of your sins, I come up into the temple this day that I might declare unto you the word of God.

And ye yourselves know that I have hitherto been diligent in the office of my calling; but I this day am weighed down with much more desire and anxiety for the welfare of your souls than I have hitherto been.

For behold, as yet, ye have been obedient unto the word of the Lord, which I have given unto you.

But behold, hearken ye unto me, and know that by the help of the all-powerful Creator of heaven and earth I can tell you concerning your thoughts, how that ye are beginning to labor in sin, which sin appeareth very abominable unto me, yea, and abominable unto God.

Yea, it grieveth my soul and causeth me to shrink with shame before the presence of my Maker, that I must testify unto you concerning the wickedness of your hearts.

And also it grieveth me that I must use so much boldness of speech concerning you, before your wives and your children, many of whose feelings are exceedingly tender and chaste and delicate before God, which thing is pleasing unto God;

And it supposeth me that they have come up hither to hear the pleasing word of God, yea, the word which healeth the wounded soul.



- 9 Ucalaycu, ajayojjajj Ilaquisiwa llact'at uñjasitajjata, Diosan ch'ama camächip catokatajj laycu, jumanacan chhojjriñchatamarjam khant'añajjataqui, qhitinacatejj usuchjatäpqui ucanacan usuchjatanacap juc'ampst'ayañataqui, jupanacar chuymachañ lanti, kollañ lantiraqui. Qhitinacatejj jan usuchjatäpqui ucanacarusti, Diosan cusiscañ arupamp cusisiyañ lantjja cuchillompjam chuymanacap maysäjat maysäj junsuñataqui, jallallanqh amuyunacap usuchjañataquiracui.
- 10 Uca lurañajjajj jach'ac-chisa, Diosan ch'ama camächitaparjam lurañajjawa. Ucatsti ñankhäppjjatamat parlañajjaw wact'itu, uqhämarac ñankha luräwinacamata, ajjtcañ luräwinacamata khanañchas yatiyañajjawa, k'oma chuymaninacan nayrakatapana, p'aquintat chuymanin nayrakatapansa. Uqhämaraqui, Take Ch'aman Diosan uñtäw nayrakatapansa. Uca Diosan nayrapasti cawqharus uñjascaquistuwa.
- 11 Ucalaycu, Diosan khana aruparjamaw chek sañajjajj waquisi. Ucat nay Tatitur jisct'quipan arojj nayar jutitu aqhäm sasa: Jacobo, kollan utar kharür saram. Ucatsti, cuna artejj nayajj churcäm uc aca jakenacar yatiyam –sasaw situ.
- 12 Jichhasti, jilanaca, jumanacaruw aca arunac yatiyapjjsma: Jumanacat waljanuw kori, kollke thakañ kalltapjjta, uqhämaraqui take cunayman metalan kalanac thakapjjaracta. Uqhäm kalanacajj waljapuniw aca orakenjj utji; aca orakesti jumanacataqui, wawanacamataqui arsüw orakewa.
- 13 Diosan amparapajj jumanacar walpin qhuyapayapjjtam; ucat cunayman walja c'ajquir yänac catupjjaracta. Jumanacat yakhepajj jilanacamats juc'amp catupjjta, ucat jach'a jach'a tucupjjta; janiraquiw Dios nayrakatanjj alt'apcaractati. Jila alan isinac uscusisajj p'ek waytapjjta, jilanacamar arnakapjjaracta, jupanacat sipan sumäpcasmas uqhäm amuyasa.
- 14 Jichhasti, jilanaca, uca luräwinacamata Diosajj asquiptayapjjtamti? Nayasti, janiw waliquit-sapjjsmawa, Diosajj jumanacar juchañchapjjtamwa. Jumanacatejj uca luräwinac lurasipcaquitàjja, taripäwipajj acatjamat mäquiw jumanacjjar purini.

Wherefore, it burdeneth my soul that I should be constrained, because of the strict commandment which I have received from God, to admonish you according to your crimes, to enlarge the wounds of those who are already wounded, instead of consoling and healing their wounds; and those who have not been wounded, instead of feasting upon the pleasing word of God have daggers placed to pierce their souls and wound their delicate minds.

But, notwithstanding the greatness of the task, I must do according to the strict commands of God, and tell you concerning your wickedness and abominations, in the presence of the pure in heart, and the broken heart, and under the glance of the piercing eye of the Almighty God.

Wherefore, I must tell you the truth according to the plainness of the word of God. For behold, as I inquired of the Lord, thus came the word unto me, saying: Jacob, get thou up into the temple on the morrow, and declare the word which I shall give thee unto this people.

And now behold, my brethren, this is the word which I declare unto you, that many of you have begun to search for gold, and for silver, and for all manner of precious ores, in the which this land, which is a land of promise unto you and to your seed, doth abound most plentifully.

And the hand of providence hath smiled upon you most pleasingly, that you have obtained many riches; and because some of you have obtained more abundantly than that of your brethren ye are lifted up in the pride of your hearts, and wear stiff necks and high heads because of the costliness of your apparel, and persecute your brethren because ye suppose that ye are better than they.

And now, my brethren, do ye suppose that God justifieth you in this thing? Behold, I say unto you, Nay. But he condemneth you, and if ye persist in these things his judgments must speedily come unto you.

15 Diosatejj jumanacar maysäjjet maysäj junsuñatac  
ch'amanitap uñacht'ayapjjeristam ucatsti,  
nayrapamp may uñtas ch'alljtayañatac ch'amanitap  
uñacht'ayapjjaraquristam!

16 Aca ñankha luräwinacamat ajjtcañ luräwinacamat  
Diosajj jumanacar antutayapjjaraquristam.  
Jumanacatejj camächit arunacapar ist'apjjasma.  
Chuymanquir jach'a jach'a tucuñaman janirac  
almanacamar tucqhañap munapjjasm ucqha.

17 Jilanacamarojj jumanac quicpatacjam  
amuyapjjam, takenimp sum sarnakapjjam;  
jupanacan jumanacjam kamiriptañanacapatac  
yänacamat churapjjaraqum.

18 Ucampis c'ajquir yänac janir thakcasajja, Diosan  
khapak marcap thakapjjam.

19 Ucat Cristor suyañ catokatam khepatjja, c'ajquir  
yänac catokapjjäta, jumanacatejj thakapjjät  
ucapacha, ucanacsti asc lurañataqui w thakapjjäta;  
isit jalstatanacar isiyañataqui, mank'at awtjatanacar  
mank'ayañataqui, catuntatanacar  
antutayañatayañataqui, usutanacarus  
llaquitanacarus chuymachañataqui w ucanacj  
thakapjjäta.

20 Jichhasti, jilanacajja, jach'a jach'a tucuñjjat  
parlapjjasma, ucatsti qhitinacatejj jumanacat jake  
masinacamar t'akhesiyki ucanacata, cuntejj Diosajj  
churapctam uquiñpan jake masinacamarojj  
arcnakapjjta, chuymacaman jach'a jach'a tucuñar  
puripjjatam laycu. Camsapjjasmas ucanacjjatjja?

21 Janit amuyapcta, take janch lurqui ucatac take  
ucanacan ajjtcañätapjja? Cunalaycutejj sapakat  
mayniw jupataquejj quipcjam munata; take janchiw  
lak'at lurata. Uca quicpa amuyumpiw takenirus  
uchistu: Camächitanacapar phokhañasataqui,  
jach'ar aptañasataquiraqui.

22 Jichhasti jach'a jach'a tucuñjjat parlañjj tucuytwa:  
Janitejj mä juc'amp ñankha juchamat jumanacar  
parlañjjäcaspas ucqhäjja, chuymajjjajj jumanacat  
cusisispawa.

O that he would show you that he can pierce you,  
and with one glance of his eye he can smite you to  
the dust!

O that he would rid you from this iniquity and  
abomination. And, O that ye would listen unto the  
word of his commands, and let not this pride of your  
hearts destroy your souls!

Think of your brethren like unto yourselves, and  
be familiar with all and free with your substance,  
that they may be rich like unto you.

But before ye seek for riches, seek ye for the king-  
dom of God.

And after ye have obtained a hope in Christ ye  
shall obtain riches, if ye seek them; and ye will seek  
them for the intent to do good—to clothe the naked,  
and to feed the hungry, and to liberate the captive,  
and administer relief to the sick and the afflicted.

And now, my brethren, I have spoken unto you  
concerning pride; and those of you which have af-  
flicted your neighbor, and persecuted him because ye  
were proud in your hearts, of the things which God  
hath given you, what say ye of it?

Do ye not suppose that such things are abom-  
inable unto him who created all flesh? And the one  
being is as precious in his sight as the other. And all  
flesh is of the dust; and for the selfsame end hath he  
created them, that they should keep his command-  
ments and glorify him forever.

And now I make an end of speaking unto you con-  
cerning this pride. And were it not that I must speak  
unto you concerning a grosser crime, my heart  
would rejoice exceedingly because of you.

- 23 Ucampis Diosan arupajja, p'enkascay ñankha juchanacam laycuw llaquisiyitu. Aqhäm siw Tatitojja: Aca marcajj ñankha luräwinacapamp jach'aptañ kallti; jupanacajj janiw kellkatanac amuyapquiti, cunalaycutejj jupanacajj wachokañas k'añusiñas janis juchäcaspajj uqhäm tucuyapje. Davidampit Salomon yokapampit kellkascän uca laycu.
- 24 Davidamp Salomonampejj chekpach walja warmininwa, walja uñt'ataniraquïnwa. Ucanacasti nayataquejj ajjtcañawa –siw Tatitojja.
- 25 Ucat Tatitojj aqhäm si: Aca jakenacarojja, Jerusalem oraket amparajjan ch'amapampiw irpsunta. Josean wawanacapat mä asqui koka ayrjam jilayañajjataquiw uc lurta.
- 26 Ucat naya Dios Tatitojja, janiw aca jakenacarojj nayrapach jakenacjam luraycäti.
- 27 Uqhämasti, jilanacajja, ist'apjjeta, Tatitun arupar yäkapjjam: Janiw jumanacat maynis mayat juc'amp warminipcätati, janiraquiw mä uñt'atanipcarauitasa.
- 28 Cunalaycutejj naya Dios Tatitojj warminacan k'omätapat cusista; k'añusiñas wachokañas ajjtcañaw nayataquejja –siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja.
- 29 Ucat aca marcajj camächitanacajj phokapjjani, jan ucasti orakejj jupanacataquejj ñankhachatäniwa –siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja.
- 30 Nuwasiri tamanacan Tatitupajj saraquiwa: Nayatejj sarakerinac nayatac utjayañ munäjjja, nayajj marcajjaruw uqhäm camächit churä; jan ucasti uca camächitanacajjaruw phokhapjjani.
- 31 Cunalaycutejj naya Tatitojja, Jerusalem oraken jakenacajjan phuchanacapan aykotap ist'ta, jaqhusitaparus ist'aractwa. Ucasti chachanacapan ñankhätap ajjtcañ luriripjjatap laycuwa; take jakenacajjan orakenacapan ucanacj uñjaracta.
- 32 Nuwasiri tamanacan Tatitupajj sascaquiwa: Nayaw aca marcarojj Jerusalem oraket irpsunta; ucalaycusti, janiw aca marcan suma uynakt'an phuchanacapan arnakasiñap muncäti, janiraquiw chachanacapar art'äwinacap nayar maqhatayancäti.

But the word of God burdens me because of your grosser crimes. For behold, thus saith the Lord: This people begin to wax in iniquity; they understand not the scriptures, for they seek to excuse themselves in committing whoredoms, because of the things which were written concerning David, and Solomon his son.

Behold, David and Solomon truly had many wives and concubines, which thing was abominable before me, saith the Lord.

Wherefore, thus saith the Lord, I have led this people forth out of the land of Jerusalem, by the power of mine arm, that I might raise up unto me a righteous branch from the fruit of the loins of Joseph.

Wherefore, I the Lord God will not suffer that this people shall do like unto them of old.

Wherefore, my brethren, hear me, and hearken to the word of the Lord: For there shall not any man among you have save it be one wife; and concubines he shall have none;

For I, the Lord God, delight in the chastity of women. And whoredoms are an abomination before me; thus saith the Lord of Hosts.

Wherefore, this people shall keep my commandments, saith the Lord of Hosts, or cursed be the land for their sakes.

For if I will, saith the Lord of Hosts, raise up seed unto me, I will command my people; otherwise they shall hearken unto these things.

For behold, I, the Lord, have seen the sorrow, and heard the mourning of the daughters of my people in the land of Jerusalem, yea, and in all the lands of my people, because of the wickedness and abominations of their husbands.

And I will not suffer, saith the Lord of Hosts, that the cries of the fair daughters of this people, which I have led out of the land of Jerusalem, shall come up unto me against the men of my people, saith the Lord of Hosts.

33 Jupanacatejj marcajjan phuchanacapar jupanacan qhuyapayasiwip laycu catuntat irpapjjanejja, nayajj jupanacaroyj tucqhatãñapcamaw khoru ñankhachäwimp sart'ä. Cunalaycutejj janiw jupanacajj nayrapach jakenacjam k'añusipcaniti, wachokapcaraquinisa –siw nuwasiri tamanacan Tatitupajja.

34 Jichhasti, jilanaca, uca camächitanacan Lehi awquisar churatätap yatipjjtawaw; nayrasti jumanacajj ucanac yatipjjaraqüiyätawa. Uqhäm yatcasasa, cuntejj jan lurañäqui ucanac lurapjjta, uca laycusti jach'a juchañchäwiruw puripjjaracta.

35 Jiwasan Laman jake jilanacasat sipan juc'amp jach'a ñankhanac lurapjjta. Qhuyapayir warminacaman chuymanacap p'aquintapjjta; wawanacam nayrakatan jan wali uñachayäwinacam laycuw jumanacar iyawsañap chhaktayapjjta. Chuymanacapan jachäwinacapasti jumanac contraw Diosar maqhati. Uqhämaraqui jumanacjjar jutapctam uca Diosan arupan ch'amätap laycuw walja chhojjriñchat chuymanacajj jiwari.

For they shall not lead away captive the daughters of my people because of their tenderness, save I shall visit them with a sore curse, even unto destruction; for they shall not commit whoredoms, like unto them of old, saith the Lord of Hosts.

And now behold, my brethren, ye know that these commandments were given to our father, Lehi; wherefore, ye have known them before; and ye have come unto great condemnation; for ye have done these things which ye ought not to have done.

Behold, ye have done greater iniquities than the Lamanites, our brethren. Ye have broken the hearts of your tender wives, and lost the confidence of your children, because of your bad examples before them; and the sobbings of their hearts ascend up to God against you. And because of the strictness of the word of God, which cometh down against you, many hearts died, pierced with deep wounds.

## Jacob 3

- 1 Ucampis naya Jacobojj juma k'oma chuymaninaruw parlapjjerisma. Diosar cheka amuyump uñtapjjam, jach'a iyawsäwimp jupat mayisipjjam. Jupasti llaquinacam taypin chuymachapjjätamwa, arjjatapjjaraqüitamwa. Cawquïrinacatejj jumanacar tucqhañ munapctam ucanacarojja, chekapar uñjañ apayanini.
- 2 Takpach k'oma chuymaninaca, p'ekenacam waytapjjam, Diosan cusisiyir arup catokapjjaraqum, jupan munasiñapamp ch'amañchasiipjjam; amuyunacamatejj thurt'atächi ucqhajja, wiñayataquiw ucanac lurapjjasma.
- 3 Ucampis ay juma jan k'oma chuymaninacata, cawquïrinacatejj jichhürojj Dios nayrakatan k'añüpcta ucanaca; janitejj jumanacajj juchanacamat cutiquipstapcätajja, orakejj jumanacatac ñankhachatäniwa. Laman jakenacajj janiw jumanacjam k'añüppuiti, ucampis jupanacajj mutuyir t'akhesiwiniipjjewa. Jupanacasti jiwañcamaw jumanacar t'akhesiyapjjaraqüitam.
- 4 Uqhämaraqui, janitejj jumanacajj janc'ac Diosar cutiquipstapcätajja, Laman jakenacajj tuti orakenacam catupjjani. Dios Tatitusti asqui jakenacaruw jumanac taypit irpsuni.
- 5 Qhitinacaruwtejj k'añu jakenacätapat uñisipcta, janchipjjar ñankhachäwin puritap laycu uñisipcaract uca Laman jake jilanacamajja, jumanacat sipan juc'amp asqui jakenacawa; cunalaycutejj janiw Tatitun camächinacap armasipquiti, cunanacatejj awquinacasar churatacäna, mayat juc'amp jan warminiñapataqui, janirac cuna uñt'atanisa; jupanac taypin k'añusiñanac jan utjañapataquiraqui.
- 6 Jichhasti, jupanacajj uca camächitar phokhañataquiw ch'amachasisipqui. Uca camächit phokhañatac ch'amachasiipjjatap laycuw Dios Tatitojj jupanacarojj jan tucjcaniti, jan ucasti jupanacarojj qhuyapayaniwa; mä khepürunsti jupanacajj qhuyapayata marcaruw tucuni.

## Jacob 3

But behold, I, Jacob, would speak unto you that are pure in heart. Look unto God with firmness of mind, and pray unto him with exceeding faith, and he will console you in your afflictions, and he will plead your cause, and send down justice upon those who seek your destruction.

O all ye that are pure in heart, lift up your heads and receive the pleasing word of God, and feast upon his love; for ye may, if your minds are firm, forever.

But, wo, wo, unto you that are not pure in heart, that are filthy this day before God; for except ye repent the land is cursed for your sakes; and the Lamanites, which are not filthy like unto you, nevertheless they are cursed with a sore cursing, shall scourge you even unto destruction.

And the time speedily cometh, that except ye repent they shall possess the land of your inheritance, and the Lord God will lead away the righteous out from among you.

Behold, the Lamanites your brethren, whom ye hate because of their filthiness and the cursing which hath come upon their skins, are more righteous than you; for they have not forgotten the commandment of the Lord, which was given unto our father—that they should have save it were one wife, and concubines they should have none, and there should not be whoredoms committed among them.

And now, this commandment they observe to keep; wherefore, because of this observance, in keeping this commandment, the Lord God will not destroy them, but will be merciful unto them; and one day they shall become a blessed people.

- 7 Warmin chachanacajj warminacaparojj munasipjjewa, warminacasti chachanacaparojj munapjjaraquiwa. Ucatsti chacha warmiw wawanacaparojj munasipjjaraqui. Jupanacan jumanacar uñisitanacapas jan iyawsatapasa awquinacapan ñankhätap laycuwa. Ucalaycu, cunanarac jumanacast jupanacat sipan juc'amp sumäpjjtasti, jach'a Luririman amuyäwiparjamasti?
- 8 Ay jilanacajja! Janitejj jumanacajj juchanacamat cutiquipstapcätajja, jumanacajj Diosan jilir konuñap nayrakatar Laman jakenacamp chic irpcatätäpcät ucqhäjja, jupanacan janchipajja, janchinacamat sipan juc'amp jank'öniwa. Ucaw nayar llaquisiyitu.
- 9 Ucat mä camächit jumanacar churapjjsma, ucasti Diosan arupawa: Janchipan ch'amacätap laycojja, jupanacatjja, jan ñankhanac juc'amp parlapjjamti. Janirac k'añütap laycus ñankhanac juc'amp parlapjjamti. Jan ucasti jumanacan quipca k'añütam amuyasipjjam. Amtasipjjam, jupanacan k'añütapajja, awquinacap laycuw puri.
- 10 Uqhämasti wawanacamat amtasipjjam. Cunjäntejj jupanacan chuymanacaparojj llacthapiyapjjta, jan wali uñacht'äwinac churasa; ucatsti amtasipjjaraquim; jumanacan quipca k'añütam laycojja, wawanacamarojj tucqhañaruw apt'apjjasma; jupanacan juchanacapisti khep khepa urunjja, p'ekenacamjjaruw kotjjatatäni;
- 11 Ay jilanacajja! arunacajjar yäkapjjam, chuymanacaman ch'amapar p'arjjetayapjjam, jiwañ iquiñat sartapjjañamatac thalarasipjjam. Mankhapach usunacar jiqhanucupjjam, supayaru lokerinacapar jan tucupjjañamataqui. Ucanacajj nina azufre kotar jakontatäpjjaniwa; ucasti payir jiwañawa.
- 12 Jichhasti, naya Jacobojj walja juc'amp cunaymaninac Nepi jakenacar sista; k'añusiñatsa jan tupump munapayañatsa, take casta juchat ewjjasa, ucanacan t'akhesiwinacapat jupanacar yatiyasa.
- 13 Aca jakenacajj waljaniruw tucupjje. Jupanacan sapa patac sarnakäwipatjja, janiw mayas aca t'alpha lek'etanacjjarojj kellkatäcaspati; ucampis jupanacan sarnakäwipatjja, waljaw juc'amp jach'a t'alpha lek'etanacjjar kellkata. Ucansti nuwasiwinacapampita, ch'ajjwanacapampita p'ekechirinacapan sarayäwinacapampit kellkatawa.

Behold, their husbands love their wives, and their wives love their husbands; and their husbands and their wives love their children; and their unbelief and their hatred towards you is because of the iniquity of their fathers; wherefore, how much better are you than they, in the sight of your great Creator?

O my brethren, I fear that unless ye shall repent of your sins that their skins will be whiter than yours, when ye shall be brought with them before the throne of God.

Wherefore, a commandment I give unto you, which is the word of God, that ye revile no more against them because of the darkness of their skins; neither shall ye revile against them because of their filthiness; but ye shall remember your own filthiness, and remember that their filthiness came because of their fathers.

Wherefore, ye shall remember your children, how that ye have grieved their hearts because of the example that ye have set before them; and also, remember that ye may, because of your filthiness, bring your children unto destruction, and their sins be heaped upon your heads at the last day.

O my brethren, hearken unto my words; arouse the faculties of your souls; shake yourselves that ye may awake from the slumber of death; and loose yourselves from the pains of hell that ye may not become angels to the devil, to be cast into that lake of fire and brimstone which is the second death.

And now I, Jacob, spake many more things unto the people of Nephi, warning them against fornication and lasciviousness, and every kind of sin, telling them the awful consequences of them.

And a hundredth part of the proceedings of this people, which now began to be numerous, cannot be written upon these plates; but many of their proceedings are written upon the larger plates, and their wars, and their contentions, and the reigns of their kings.

14      Aca t'alpha lek'etanacajj Jacobon t'alpha  
lek'etanacap satawa; ucasti Nefin amparapan  
luratawa. Aca arunac parlañjj tucuyjjaractwa.

These plates are called the plates of Jacob, and  
they were made by the hand of Nephi. And I make an  
end of speaking these words.

## Jacob 4

- 1 Ucatsti naya Jacobojja, marcajjarojj walpun aru tok yatichäyäta (ucanacsti janiw kellkerjamäcti, t'alpha lek'etanacjjar arunac kellkañajj ch'amätap laycuw ucat mä juc'ac kellkta) nanacajj yatipjjtwa cunatejj t'alpha lek'etanacjjar kellkatäc ucan jan chhaktañapa.
- 2 Ucampis cunanactejj yakha cunaymaninacjjar kellkapct ucanacajja, tucusjjaquiniwa, chhaktjjaraquiniwa; ucampis mä kawkha arunacacs t'alpha lek'etanacjjar kellkapjjä ucajja, uca arunacajj wawanacajjarusa, munat jilanacajjarusa, nanacjjat mä juc' yatiyani, uqhämarac jupanacan lak'a achilanacapatsa.
- 3 Ucat nanacajj cusisipjjta, jan karisaw trabajapjaracta, aca arunac T'alpha Lek'etanacjjar kellkañataqui. Uqhämaraquiw suypjjaracta, munat jilanacajjamp wawanacajjampejj chuymanacapan yuspagaras acanac catokapjjañapataqui. Uqhämaraqui acanacar uñjasajj nayra awquipan taycapan sarnakäwip yatiñataqui, jan llaquisiñampi jan uñisiñampi.
- 4 Cunalaycutejj nanacajj mä amtäwimpiw acanac kellkapjjta, walja maranac Criston jutañapatac janir purinquipan Cristot yatipjjta, ucatsti jach'ar aptatäñap suypjjaracta; ucampis janiw nanacaquit uc suypcäyätjjta, jan ucasti nanacat nayräjj jaquir kollan arjirinacajj suypjjaraquínwa.
- 5 Uca nayra arjirinacajj Cristor iyawsapjjänwa, Awquirusti Criston sutiparuw yupaychapjjaraquína; nanacasti Awquirojj Criston sutipjjaruw yupaychapjjaracta. Moisesan leyipajj Cristoruw uñtayapjjetu, ucat uca ley phokhapjjta. Ucatarac ucajj nanacarojj asqui luräwir kollanaptayapjjetu, cunjämatejj Abrahamajj ch'usa wasaran Isaac yokap loktasajj Diosan camächitapar phokcäna, ucat uca luräwisti Abrahamatac asqui luräwjam jaqhutäcän uqhäma. Uca Abrahaman loktäwipajja, Diosan Mä Sapa Jathachasit Yokap loktäw quipcawa.

## Jacob 4

Now behold, it came to pass that I, Jacob, having ministered much unto my people in word, (and I cannot write but a little of my words, because of the difficulty of engraving our words upon plates) and we know that the things which we write upon plates must remain;

But whatsoever things we write upon anything save it be upon plates must perish and vanish away; but we can write a few words upon plates, which will give our children, and also our beloved brethren, a small degree of knowledge concerning us, or concerning their fathers—

Now in this thing we do rejoice; and we labor diligently to engraven these words upon plates, hoping that our beloved brethren and our children will receive them with thankful hearts, and look upon them that they may learn with joy and not with sorrow, neither with contempt, concerning their first parents.

For, for this intent have we written these things, that they may know that we knew of Christ, and we had a hope of his glory many hundred years before his coming; and not only we ourselves had a hope of his glory, but also all the holy prophets which were before us.

Behold, they believed in Christ and worshiped the Father in his name, and also we worship the Father in his name. And for this intent we keep the law of Moses, it pointing our souls to him; and for this cause it is sanctified unto us for righteousness, even as it was accounted unto Abraham in the wilderness to be obedient unto the commands of God in offering up his son Isaac, which is a similitude of God and his Only Begotten Son.



- 6 Ucat arjirinacan kellkatanacapan thakapjta. Jutir urunacat yatiyir ajayumpi Diosat walja yatiyāwipampejj nanac taypinquiwa. Take uca ircatirinacanīsaw suyt’añ jicjjatapjta, iyawsañajjasti jan turc-cayaw tucu. Uqhām tucutap laycusti Jesusan sutipjjarojj chekpachapuniw arsupjjerista, ucatsti kokanacas kollunacas lamar mathapinacas yākapjjaraquituwa.
- 7 Ucampirus Tatit Diosajja, t’uqhasiwinacajj uñachayapjjetu, churāwip laycuqui, jaken wawanacapar jach’a qhuyapayāwip laycuquirac take ucanac lurañatac ch’amanipjjatajj yatipjjañapataqui.
- 8 Cunj jach’anacas muspharcañanacas Tatitun lurāwinacapajja! Cunj jan amuycayas imantāwinacapajja! Takpach lurāwinacapajj jakenacataquejj jan yatjjatcayawa. Janitejj mä jakejj Tatitun yatiyatāqui ucajja, janiw jupan thaquinacap yatcaspati. Uqhāmasti jilanaca, Diosan yatiyāwinacaparojj jan inamayarjam tucuyapjjamti.
- 9 Diosan arupan ch’amapampiw jakenacajj oraker ut-t’ayatāna; orakesti arupan ch’amapamp luratarauinwa. Uqhāmasti, Diosatejj arschina ucat orakejj utjānjja, aruparjamarac jakejj utjaraquinjja, cunatarac jupast jan oraker saraycaspa? Jan ucajj cuntejj amparapamp oraken lurcān ucanacarojj, cunats jan munañaparjam apnakcaspajja?
- 10 Uqhāmasti, jilanaca, Tatiturojj jan amuyt’ayañ munapjjamti, jan ucasti jupan amparapat amuyjj catokapjjam. Jumanac pachpaw yatipjjatajja, jupajj yatiñ cancañampi, cheka cancañampi, jach’a qhuyapayasiwimpaw ewjje, take lurāwinacapansa.
- 11 Uqhāmasti munat jilanaca, jupamp sumthapipjjam, Mä Sapa Jathachasit Yokapa Criston juchanac lanti t’akhesiñar phokhāwip laycu. Jumanacajj jiwañat jactañ jicjjatapjjañamataqui, Cristoncqui uca ch’aman jacatatāwirjama. Ucatsti Criston nayrīr achupjam Diosar uñt’ayatāpjjāñamataqui, iyawsañanisa, jupan khapakapar suma suyañ catokasaraqui, jupajj janir janchin uñt’ayasquipana.

Wherefore, we search the prophets, and we have many revelations and the spirit of prophecy; and having all these witnesses we obtain a hope, and our faith becometh unshaken, insomuch that we truly can command in the name of Jesus and the very trees obey us, or the mountains, or the waves of the sea.

Nevertheless, the Lord God showeth us our weakness that we may know that it is by his grace, and his great condescensions unto the children of men, that we have power to do these things.

Behold, great and marvelous are the works of the Lord. How unsearchable are the depths of the mysteries of him; and it is impossible that man should find out all his ways. And no man knoweth of his ways save it be revealed unto him; wherefore, brethren, despise not the revelations of God.

For behold, by the power of his word man came upon the face of the earth, which earth was created by the power of his word. Wherefore, if God being able to speak and the world was, and to speak and man was created, O then, why not able to command the earth, or the workmanship of his hands upon the face of it, according to his will and pleasure?

Wherefore, brethren, seek not to counsel the Lord, but to take counsel from his hand. For behold, ye yourselves know that he counseleth in wisdom, and in justice, and in great mercy, over all his works.

Wherefore, beloved brethren, be reconciled unto him through the atonement of Christ, his Only Begotten Son, and ye may obtain a resurrection, according to the power of the resurrection which is in Christ, and be presented as the first-fruits of Christ unto God, having faith, and obtained a good hope of glory in him before he manifesteth himself in the flesh.

- 12 Jichhasti, munat jilanaca, ucanac jumanacar satajjat jan muspharapjjamti. Cunats Criston juchanac lanti t'akhesiñ phokhäwipat jan parlañäcaspajja? Ucat jupat phokhatpach yatiñ jicjjatañataqui, uqhämarac jactäwit jutir jacäwit yatiñ jicjjataña.
- 13 Jilanacajjay, qhititejj jutir urunacat yatiyqui ucajja, jaken amuyañaparjam yatiypan; cunalaycutejj Ajayojj chek parli, janiraquiw c'arisquiti. Cunjämaquitejj chekpachan take cunanacajja, cunjämäcarauinitejj khepürunjja, uqhäm parlam. Ucat ucanacajj jiwasanacarojj khan yatiyata, jiwasanacan khespiyasiñasataqui. Ucampis janiw jiwäsapaqui ircatirictanti; jan ucasti Diosajj ucanacajja, nayrapach arjirinacaruw parlaraquïna.
- 14 Ucampis judionacajj janiw Dios nayrakatanjj alt'apcänti; jupanacajj khana arunacarojj uñisipjjänwa, arjirinacaruw jiwarayapjjaraquïnwa. Cuntejj jupanacajj jan amuyirjamäpcan ucanac munapjjaraquïna; ucat jupanacan uynakquir juyqhütap laycuw tincupjjañapa, cunalaycutejj Diosajj jupanacat khanap aparije, ucatsti cunanactejj jan amuyirjamäpqui ucanac wal catuyi, uqhäm munapjjatap laycu, uqhäm suyapjjatap laycuraquiw Diosajj ucjj luri, jupanacan lanktasiñapataqui.
- 15 Jichhasti, cawquïr Ajayutejj naya Jacobor ch'amachquitu, jutir urunacat yatiyañajjataqui, nayan chuymajjancqui uca Ajayun irpatap tokew amuyta, judionacan lanktasitap laycojja, kalarojj jakonucupjjaniwa, cunjjarutejj utachapcaspan mä suma thurt'at takananiñataki.
- 16 Ucampis kellkatanacarjamaw uca kalajj jach'ar tucuni, mä sapa suma ch'ollkhe takanar tucuraquini, judionacan ucjjar utachañapataqui.
- 17 Jichhasti, munat jilanaca, suma ch'ollkhe takan jan catokasinsti, cunjämarac jupanacast ucjjar utachapjjaspa, ucan k'achhi kalapjam tucunapataquisti?
- 18 Jichhasti, munat jilanacajja, nayaw aca imantäw khanstayapjjäma, Ajayuncqui uca thurt'asiñajjaj inas cunjämat t'uqhaschispa, jumanac laycu jach'a llaquisiñajjat lanktasirist ucqhaquiw jan ucjj phokhquirist-ti.

And now, beloved, marvel not that I tell you these things; for why not speak of the atonement of Christ, and attain to a perfect knowledge of him, as to attain to the knowledge of a resurrection and the world to come?

Behold, my brethren, he that prophesieth, let him prophesy to the understanding of men; for the Spirit speaketh the truth and lieth not. Wherefore, it speaketh of things as they really are, and of things as they really will be; wherefore, these things are manifested unto us plainly, for the salvation of our souls. But behold, we are not witnesses alone in these things; for God also spake them unto prophets of old.

But behold, the Jews were a stiffnecked people; and they despised the words of plainness, and killed the prophets, and sought for things that they could not understand. Wherefore, because of their blindness, which blindness came by looking beyond the mark, they must needs fall; for God hath taken away his plainness from them, and delivered unto them many things which they cannot understand, because they desired it. And because they desired it God hath done it, that they may stumble.

And now I, Jacob, am led on by the Spirit unto prophesying; for I perceive by the workings of the Spirit which is in me, that by the stumbling of the Jews they will reject the stone upon which they might build and have safe foundation.

But behold, according to the scriptures, this stone shall become the great, and the last, and the only sure foundation, upon which the Jews can build.

And now, my beloved, how is it possible that these, after having rejected the sure foundation, can ever build upon it, that it may become the head of their corner?

Behold, my beloved brethren, I will unfold this mystery unto you; if I do not, by any means, get shaken from my firmness in the Spirit, and stumble because of my over anxiety for you.

## Jacob 5

- 1 Jilanaca, janit Zenosan arunacap leetamjj amtasipcta? Ucanacsti jupajj aqhäm sasaw Israelan utapar parli:
- 2 Isch'uquipjjam Israelan utapa; arunacajjsti ist'apjjaraquim, nayajj Tatitun arjiripätwa.
- 3 Cunalaycutejj aqhäm siw Tatitojja: Nayajj mank'añ aceitun alipcasmas uqhäm jumanac Israelan utapatjj khanañchapjjäma. Uca alsti mä chachaw phat'su uva yapupar ayruntañataqui. Uca ayurusti sum khech'i; ucat ayrojj jilti, ucatsti achachnucstije, wañsuñ kalltaraqui.
- 4 Ucat uva yapu patronajj purini, jupasti aceitun alipar wañsuñ kalltasquir uñji. Jupajj ucat si: waña layminac laymirä, ucat lak'ampiw allcatä, uca alirusti sum wanuñcharaqui. Inas uqhämat suma wawa layminacajj jilantchini, uqhämat inas uca alejj jan jiwsc-chiniti.
- 5 Ucat waña layminac laymiräna, uqhämaraquiw lak'amp allcataraquiina, ucatsti aruparjamaw wanuñcharaquiina.
- 6 Ucat walja urunacarusti, uca alejj wastat mä juc'a culltjjäna, ucampis alin p'ekepajj jiwsuñ kalltjjäna.
- 7 Ucat uva yapun patronapajj uca alir uñjasajj jilakataruw aqhäm si: Aca alin jiwsutapajj nayar llaquisiyituwa, ucat mä q'itha aceitun kokan layminacap laymiranim. Uca layminacsti acar apanim, ucat cuna jilir ali laymitejj aca alin pharsuñ kalltqui, ucanac ninan naqhantañapatac liwintañäni.
- 8 Ucatsti yapu patronajj saraqüinwa: Walja aca machakat cullctquis uca layminac laymirä, ucanacsti cawqharutejj munctjja, ucqharuw alcatayä; aca alin saphipatejj jiwssunejja, janiw cunäcanisa, achupajj nayatac pachpaw utjascaquini. Ucat aca machakat cullctir layminac laymirä; cawqharutejj muncä ucqharuw ucanac alcatayä.

## Jacob 5

Behold, my brethren, do ye not remember to have read the words of the prophet Zenos, which he spake unto the house of Israel, saying:

Hearken, O ye house of Israel, and hear the words of me, a prophet of the Lord.

For behold, thus saith the Lord, I will liken thee, O house of Israel, like unto a tame olive tree, which a man took and nourished in his vineyard; and it grew, and waxed old, and began to decay.

And it came to pass that the master of the vineyard went forth, and he saw that his olive tree began to decay; and he said: I will prune it, and dig about it, and nourish it, that perhaps it may shoot forth young and tender branches, and it perish not.

And it came to pass that he pruned it, and digged about it, and nourished it according to his word.

And it came to pass that after many days it began to put forth somewhat a little, young and tender branches; but behold, the main top thereof began to perish.

And it came to pass that the master of the vineyard saw it, and he said unto his servant: It grieveth me that I should lose this tree; wherefore, go and pluck the branches from a wild olive tree, and bring them hither unto me; and we will pluck off those main branches which are beginning to wither away, and we will cast them into the fire that they may be burned.

And behold, saith the Lord of the vineyard, I take away many of these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will; and it mattereth not that if it so be that the root of this tree will perish, I may preserve the fruit thereof unto myself; wherefore, I will take these young and tender branches, and I will graft them whithersoever I will.

- 9 Q'itha aceitun kokan layminacapjja, mank'añ  
aceitun alir alcatayam, quipca layminacap lanti; aca  
laymirtca uca layminacsti ninaruw liwintä. Uca  
layminacan uva yapujjan jan jiritatatäñapataqui  
ucanac phichhantä.
- 10 Ucat uva yapu patronan jilakatapajja, uva yapu  
patronan aruparjamaw luräna; jupajj q'itha aceitun  
koka layminacjja, mank'añ aceitun aliruw quipca  
laymipjam alcatayäna.
- 11 Uva yapun patronajj orak alltayäna, waña  
layminac laymirayäna, wanuñchayasinsti  
jilakataparuw säna: Aca kok chhaktayañajj wal  
llaquisiyitu, ucat saphipan utjascaquiñapataqui, jan  
jiwsuñapataqui nayatac pachpa  
utjascaquiñapataqui uqhäm lurta.
- 12 Jichhasti, sarascaquim; cunjämtejj sisccsmas  
uqhämarmam kokar uñjam ucatsti wanuñcharaquim.
- 13 Acanacsti, uva ali sartirinacsti, yapujj aynacharuw  
ayrü, cawqharutejj muncä ucqharu; ucasti janiw  
juman yatiñamajj waquisquiti. Nayra ali layminacan  
nayatac pachpa utjascaquiñapataqui ucjj lurta.  
Mach'a pachatac achunacp  
sejentañajjataquiraquiw uc luraracta; cunalaycutejj  
aca kokamp achupamp chhaktayañajj  
llaquisiyituwa.
- 14 Ucat uva yapun patronajj sari. Uca nayra mank'añ  
aceitun alin layminacap uva yap aynachar imanti;  
munañaparjamaw take chekar imantaraqui,  
mayanacj mä chekaru, mayanacsti yakha  
chekaruraqui.
- 15 Jaypachaw ucqhatjj sarakjjäna, ucat uva yapun  
patronajj jilakatapar säna: Jutam, trabajiriw uva  
yapur sarakañäni.
- 16 Ucat uva yapun patronamp jilakatapampejj uva  
yapur trabajir sarakapjjäna. Ucat jilakatapajj  
patronaparojj si: Uñtam, acajjay uca kokajja.
- 17 Ucat uva yapun patronajj uca kok uñti,  
cawquïrirutejj q'itha aceitun layminacamp  
alcatayatäcän ucaruw uñjaraqui, ucatsti wal  
laymintjjatayna; achunacsti achuñ  
kalltapjjaraquitayna; uca alin sumätap uñjaraquïna.  
Achupasti nayra mank'añ aceitun achjamaraquïnwa.

Take thou the branches of the wild olive tree, and  
graft them in, in the stead thereof; and these which I  
have plucked off I will cast into the fire and burn  
them, that they may not cumber the ground of my  
vineyard.

And it came to pass that the servant of the Lord of  
the vineyard did according to the word of the Lord of  
the vineyard, and grafted in the branches of the wild  
olive tree.

And the Lord of the vineyard caused that it should  
be digged about, and pruned, and nourished, saying  
unto his servant: It grieveth me that I should lose this  
tree; wherefore, that perhaps I might preserve the  
roots thereof that they perish not, that I might pre-  
serve them unto myself, I have done this thing.

Wherefore, go thy way; watch the tree, and nour-  
ish it, according to my words.

And these will I place in the nethermost part of my  
vineyard, whithersoever I will, it mattereth not unto  
thee; and I do it that I may preserve unto myself the  
natural branches of the tree; and also, that I may lay  
up fruit thereof against the season, unto myself; for it  
grieveth me that I should lose this tree and the fruit  
thereof.

And it came to pass that the Lord of the vineyard  
went his way, and hid the natural branches of the  
tame olive tree in the nethermost parts of the vine-  
yard, some in one and some in another, according to  
his will and pleasure.

And it came to pass that a long time passed away,  
and the Lord of the vineyard said unto his servant:  
Come, let us go down into the vineyard, that we may  
labor in the vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard,  
and also the servant, went down into the vineyard to  
labor. And it came to pass that the servant said unto  
his master: Behold, look here; behold the tree.

And it came to pass that the Lord of the vineyard  
looked and beheld the tree in the which the wild  
olive branches had been grafted; and it had sprung  
forth and begun to bear fruit. And he beheld that it  
was good; and the fruit thereof was like unto the nat-  
ural fruit.

- 18 Patronasti jilakataparoj siwa: Q'itha aceitun kokan layminacapajj saphin umap catupjjatayna ucat saphejj wali ch'am churi. Uca saphin ch'amap laycuw q'itha layminacajj mank'añ achunac achupjjatayna. Janitejj jiwasaajj uca layminac alcataycasänjja, alejj jiwusuñapänwa. Jichhasti alin achqui uca walja achunac sejjentä, achupsti nayatac pachpaw mach'a pachatac sejjentä –sasaw säna.
- 19 Ucat uva yapun patronajj jilakatapar saraqüina: Jutam, uva yapu aynach sarakañäni, ucatsti imantat layminacajj achpachat janich uc uñjaniraquiñäni. Achupasti mach'a pachatac sejjentañajjataquiwa, nayan mank'añajjataquiwa.
- 20 Ucat cawqharutejj patronajj nayra layminac imantcän ucsaruw sarapjjäna. Jilakataparusti saraqüinwa: Acanac uñtam. Ucatsti nayrüriruw uñjäna; ucansti wal achutayna, sumätap uñjaraquiña. Ucat jilakatapar säna: Aca achunac mach'a pachatac sejjentarapita, nayan mank'añajjataqui. Achupasti nayra mank'añ aceitun achjamarauinwa. Ucat jupajj säna: Wali jayapuniw alinacajj uñjta, ucat jilarquir achunac churitu.
- 21 Ucat jilakataj patronapar säna: Cunatarac aca chekarust jut-tasti, aca aliru, jan ucajj aca alin laymip ayruntiristi? Cunalaycutejj takpach uva yapu oraketjja, acawjajj jan walipuniwa.
- 22 Uva yapun Patronanasti juparoj saraqüinwa: Jan uqhäm sistati; jan suma orakëtapj yatiyätwa, ucat nayajj jumar sisma: Ac-ch'a pachaw ucar khech'ta –sasa. Jichhasti walja achu churatap uñjtajja.
- 23 Ucat uva yapun patronajj jilakatapar säna: Aca chekar uñtam. Acanjja mä yakha laym ayruracta, uqhämaraquiw jumajj aca chekan nayrürirts juc'amp jan suma orakëtap yatiractajja. Ucampis alir uñjam. Ac-ch'a pachaw ucar khech'ta, ucansti wal achuntaraquitayna. Uca achunac apthapim, mach'a pachatac sejjentaraquim, ucan nayatac pachpa utjascaquiñapataqui.

And he said unto the servant: Behold, the branches of the wild tree have taken hold of the moisture of the root thereof, that the root thereof hath brought forth much strength; and because of the much strength of the root thereof the wild branches have brought forth tame fruit. Now, if we had not grafted in these branches, the tree thereof would have perished. And now, behold, I shall lay up much fruit, which the tree thereof hath brought forth; and the fruit thereof I shall lay up against the season, unto mine own self.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Come, let us go to the nethermost part of the vineyard, and behold if the natural branches of the tree have not brought forth much fruit also, that I may lay up of the fruit thereof against the season, unto mine own self.

And it came to pass that they went forth whither the master had hid the natural branches of the tree, and he said unto the servant: Behold these; and he beheld the first that it had brought forth much fruit; and he beheld also that it was good. And he said unto the servant: Take of the fruit thereof, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self; for behold, said he, this long time have I nourished it, and it hath brought forth much fruit.

And it came to pass that the servant said unto his master: How comest thou hither to plant this tree, or this branch of the tree? For behold, it was the poorest spot in all the land of thy vineyard.

And the Lord of the vineyard said unto him: Counsel me not; I knew that it was a poor spot of ground; wherefore, I said unto thee, I have nourished it this long time, and thou beholdest that it hath brought forth much fruit.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Look hither; behold I have planted another branch of the tree also; and thou knowest that this spot of ground was poorer than the first. But, behold the tree. I have nourished it this long time, and it hath brought forth much fruit; therefore, gather it, and lay it up against the season, that I may preserve it unto mine own self.

- 24 Ucat uva yapun patronajj wastat jilakatapar säna: Acarurac uñtam, nayan ayrut yakha laym uñjaraquim; nayajj ucar khech'aractwa, ucansti achojj achuraquiwa.
- 25 Jilakataparusti sascaquiwa: Acar uñtam, khepir uñjaraquim. Acjj mä suma orakeruw nayajj ayrta; acch'a pachaw ucar khech'aracta. Mä kawkha layminac mank'añ achojj achutayna, yakha layminacansti q'itha achunacaw achuraquitayna. Aca alirojj yakhanacarjamaw khech'aracta.
- 26 Ucat uva yapun patronajj jilakatapar säna: Cuna layminacatejj jan suma achojj achqui, uca layminac laymirasin ninar pichhantam.
- 27 Ucampis jilakatapajj juparoyj siwa: Cawquür layminacatejj wañäqui ucanac laymirañäni, ucatsti orak alltaraquiñäni. Mä juc'a pachamp ucar khech'añäni, ucat inas jumataquejj suma achojj ach-chispa; achun ucqhasti mach'a pachatac uc imasiñamataqui.
- 28 Ucat uva yapun patronajj jupan jilakatapampejj takpach uva yapun achur kokanacaruw khech'apjjäna.
- 29 Ucürutsti jaypachaw sarakjjäna. Ucatsti uva yapun patronajj jilakataparuw säna: Jutam, wasitat trabajiriw uva yapur sarakañäni. Cunalaycutejj tiempow jac'achasisinqui, tucuy urusti mäquiw jutaraqui. Ucat nayatac pachpa mach'a pachatac achunac sejjentañajjawa.
- 30 Ucatsti uva yapun patronamp jilakatampejj uva yapuruw sarakapjjäna. Cawquür alit-tejj nayra layminacap khakhakapcäna, ucat q'itha layminac ucar alcatayapcaraquim ucqharuw puripjjäna; uca mä alinsti cunayman achuw achutayna.
- 31 Ucat uva yapun patronajj sapakat maya achut mallt'äna, kawkhatejj utjcän uqhämarjama. Uva yapun patronasti sänwa: Ac-ch'a pachaw aca alir khech'tanjja, ucatsti nayajj mach'a pachataquiw walja achunac naya pachpatac sejjentaracta.
- And it came to pass that the Lord of the vineyard said again unto his servant: Look hither, and behold another branch also, which I have planted; behold that I have nourished it also, and it hath brought forth fruit.
- And he said unto the servant: Look hither and behold the last. Behold, this have I planted in a good spot of ground; and I have nourished it this long time, and only a part of the tree hath brought forth tame fruit, and the other part of the tree hath brought forth wild fruit; behold, I have nourished this tree like unto the others.
- And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Pluck off the branches that have not brought forth good fruit, and cast them into the fire.
- But behold, the servant said unto him: Let us prune it, and dig about it, and nourish it a little longer, that perhaps it may bring forth good fruit unto thee, that thou canst lay it up against the season.
- And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant of the Lord of the vineyard did nourish all the fruit of the vineyard.
- And it came to pass that a long time had passed away, and the Lord of the vineyard said unto his servant: Come, let us go down into the vineyard, that we may labor again in the vineyard. For behold, the time draweth near, and the end soon cometh; wherefore, I must lay up fruit against the season, unto mine own self.
- And it came to pass that the Lord of the vineyard and the servant went down into the vineyard; and they came to the tree whose natural branches had been broken off, and the wild branches had been grafted in; and behold all sorts of fruit did cumber the tree.
- And it came to pass that the Lord of the vineyard did taste of the fruit, every sort according to its number. And the Lord of the vineyard said: Behold, this long time have we nourished this tree, and I have laid up unto myself against the season much fruit.

- 32 Ucampis jichha cutinjja, achojj walipuniw achunti, uca achunacatsti janiraquiw cawquiris sumācaraquiti; uqhāmaraquiw cunayman jan wali achunacajj utjaraqui. Ucat ch’amas tucutāc-chejja, janiw nataquejj waliquiti, jichhasti aca kokan chhaktañapaw nayar wal llaquisiyitu.
- 33 Uva yapun patronajj jilakatarojj saraqūnwa: Cuns aca alitac lurañāni, alin wastat suma achu nayatac pachpa utjascaquīñapataquejja?
- 34 Jilakatajj patronaparojj siwa: Juman q’itha aceitun kokan layminacap mank’añ aceitun alir alcatayatam laycuw ucanacajj saphir ch’amañchapje; ucat saphejj jacascaqui, janiraquiw jiwscaraquiti; ucat sumāscaquītapjj uñjtajja.
- 35 Ucat uva yapun patronajj jilakatapar sāna: Uca alejj janiw nayar cuns churquituti; kawkha pachataquitejj saphipajj ñankha ach achuyqui ucajj janiw cuns nayar churquitani.
- 36 Ucampis saphin sumātapjj yat-twa. Nayaw munañajjarjam ucanac aliyta; saphin walja ch’amanitap laycuw jichhacamajj uca q’itha layminacajj suma ach achupje.
- 37 Ucampis uca q’itha layminacajj jilapjjewa, saphirusti atipapjjaraquīwa; q’itha layminacan saphipar atipatap laycusti walja ñankha achunac achu. Uqhām walja ñankha achunac achutap laycuw alejj jiwsuñ kallti; janitejj jiwasaajj ucar aliyañatac mā cuns lurcañānejja, alejj ninar jakontañataquiquejjaniwa.
- 38 Ucat uva yapun patronajj jilakatapar sāna: Uva yap aynachar sarakañāni, nayra layminacan ñankha ach achutaps jan achutaps uñjaraquīñāni.
- 39 Ucat uva yap aynachar sarakapjjāna; ucatsti nayra layminacan achupan ñankhar tucutap uñjapjjaraquīna; jīsa, nayriri, payiri, khepīripachaw ñankhar tucupjjatayna.
- 40 Khepīr alinjja, q’itha achunacajj suma churir layminacar pharsuñcama jiwsuñcamaraquiw atipapjjatayna.

But behold, this time it hath brought forth much fruit, and there is none of it which is good. And behold, there are all kinds of bad fruit; and it profiteth me nothing, notwithstanding all our labor; and now it grieveth me that I should lose this tree.

And the Lord of the vineyard said unto the servant: What shall we do unto the tree, that I may preserve again good fruit thereof unto mine own self?

And the servant said unto his master: Behold, because thou didst graft in the branches of the wild olive tree they have nourished the roots, that they are alive and they have not perished; wherefore thou beholdest that they are yet good.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: The tree profiteth me nothing, and the roots thereof profit me nothing so long as it shall bring forth evil fruit.

Nevertheless, I know that the roots are good, and for mine own purpose I have preserved them; and because of their much strength they have hitherto brought forth, from the wild branches, good fruit.

But behold, the wild branches have grown and have overrun the roots thereof; and because that the wild branches have overcome the roots thereof it hath brought forth much evil fruit; and because that it hath brought forth so much evil fruit thou beholdest that it beginneth to perish; and it will soon become ripened, that it may be cast into the fire, except we should do something for it to preserve it.

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto his servant: Let us go down into the nethermost parts of the vineyard, and behold if the natural branches have also brought forth evil fruit.

And it came to pass that they went down into the nethermost parts of the vineyard. And it came to pass that they beheld that the fruit of the natural branches had become corrupt also; yea, the first and the second and also the last; and they had all become corrupt.

And the wild fruit of the last had overcome that part of the tree which brought forth good fruit, even that the branch had withered away and died.

- 41 Ucat uva yapun patronajj jachäna, ucat jilakataparojj säna: Cunamps nayajj uva yapujjatac luriscäyätjja?
- 42 Nayajj uva yapun achupan ñankhar tucutap yatjjäyätwa, aca alinacaquiw jilt'äna. Jichhasti aca nayrapach suma ach achurinacajj ñankharuw tucupjjaraqitayna; takpach uva yapu alinacasti jiwusun ninar phichhantañataquiquiw walëjje.
- 43 Aca khepër alirojj cawquïrin laymipatejj pharacän ucarojja, suma orakeruw ayruracta, uca orakesti nayataquejj takpach uca yakha uva yapu orakenacat sipan juc'amp sumänwa.
- 44 Uqhämaraqi cunatejj aca oraken utjcän uc yawsta, aca alir uca lant ayruntañajjataqui, ucjj jumajj uñjtawa.
- 45 Ucat uñjaractawa, mä kawkha layminacanjja, suma achunacaw achüna, mä yakhepanacansi q'itha achunacaw achuraquïna. Nayan jan laymiratajj laycu ninar jan liwintatajj laycuraquiw ucanacajj suma laymir atipjajjätayna, pharsuñapcama.
- 46 Jichhasti, uva yapujjajj wali sum uñjatächinsa, uca yapun alinacapajj ñankharuw tucupjjatayna; janiraquiw uca alinacanjj suma achunacajj achcaraquiti. Aca alinac utjayasaw, mach'a pachataquejj nayatac pachpa achunac sejjentañ munäyätä, ucampis ucanacajj q'itha aceitun kokjamaw tucupjjäna; yawsusin ninar jakontañataquiquiw walëjje. Ucanac chhaktayañajj wal nayar llaquisiyaraquitu.
- 47 Ucampis cunat juc'amps uva yapujjan luriscäyätjja? Amparajj inact'it jan khech'añajjataquejja? Janiwa, nayajj ucarojj khech'twa, oraks alltaractwa, waña layminac laymirta, wanumpis jach'iquiparactwa; amparajjajj niyapun ur jornal lokatatatawa. Tucusiwejj jac'achasiñquiw; take uva yapu alinac yawsusin ninar naqhantañapatac liwintañajj wal llaquisiyitu. Qhitis uva yapujjar ñankhaptaypacha?

And it came to pass that the Lord of the vineyard wept, and said unto the servant: What could I have done more for my vineyard?

Behold, I knew that all the fruit of the vineyard, save it were these, had become corrupted. And now these which have once brought forth good fruit have also become corrupted; and now all the trees of my vineyard are good for nothing save it be to be hewn down and cast into the fire.

And behold this last, whose branch hath withered away, I did plant in a good spot of ground; yea, even that which was choice unto me above all other parts of the land of my vineyard.

And thou beheldest that I also cut down that which cumbered this spot of ground, that I might plant this tree in the stead thereof.

And thou beheldest that a part thereof brought forth good fruit, and a part thereof brought forth wild fruit; and because I plucked not the branches thereof and cast them into the fire, behold, they have overcome the good branch that it hath withered away.

And now, behold, notwithstanding all the care which we have taken of my vineyard, the trees thereof have become corrupted, that they bring forth no good fruit; and these I had hoped to preserve, to have laid up fruit thereof against the season, unto mine own self. But, behold, they have become like unto the wild olive tree, and they are of no worth but to be hewn down and cast into the fire; and it grieveth me that I should lose them.

But what could I have done more in my vineyard? Have I slackened mine hand, that I have not nourished it? Nay, I have nourished it, and I have digged about it, and I have pruned it, and I have dunged it; and I have stretched forth mine hand almost all the day long, and the end draweth nigh. And it grieveth me that I should hew down all the trees of my vineyard, and cast them into the fire that they should be burned. Who is it that has corrupted my vineyard?



- 48 Ucat jilakatajj patronapar säna: Janit uva alin jach'ätapajj uqhäm lurcpacha? Janit layminacajj suma saphinacar atipcpacha? Layminacan saphinacar atipatap laycuw, alirnucestapjjäna, uca layminacasti jupanacataquiw ch'am apsupjjaraqüina. Ucat nayajj sista: Janit uva yapun alipan ñankhar tucutapajj uca laycüqui?
- 49 Ucat uva yapun patronajj jilakatar säna: Uva yap alinac tincsuyañäni. Ucatsti ninar phichcatañäni uva yapu oraken jan jiritatatañapataqui, cunalaycutejj nayajj take cunatejj waquisqui uc lurta. Cunat juc'amps uva yapujjatic luriscäyätja?
- 50 Ucampis jilakatajj uva yapun patronapar siwa: Mä juc'amp suyt'aquimaya.
- 51 Patronasti saraqüinwa: Waliquiwa, uqhämajj mä juc'a pachataquiw suyt'ä uva yapu alinac chhaktayañan nayar llaquisiyatap laycu.
- 52 Uqhämasti aca uva yap aynach chekan nayan alcatayat alinacat layminac laymirañäni, cawquïr alit-tejj nayrakat ucanac apakctan uca pachpar wastat alcatayañäni; uca alitjja, cawquïr layminjj c'allc'u achojj utjc-chi, uca laymjj layminucuñäni, ucat nayra ali layminacjj c'allc'u layminac lant alcatayañäni.
- 53 Ucsti uca alin jan jiwsuñapataquiw lurä; uqhämät inas uca saphinacajj munañajjarjam nayatac pachpa utjascac-chispa.
- 54 Cuna layminactejj munañajjarjam ayrcta, ucanacan saphinacapajj jacascaquiwa; ucanac munañajjarjam aliyascaquiñajjataquiw aca alin layminacap uca saphinacar alcatayä. Jisa, nayajj tayca alipan layminacap uca saphinacar alcatayä, saphinacan nayatac pachpa utjascacquiñapataqui. Cunapachatejj ch'amanipcan ucapachajja, inas suma achojj nayatac pachpa ach-chispa; ucatsti inas uva yapujjan achupat cusisirista.
- 55 Ucat uca q'ithar tucut nayra alit layminac laymirapjjäna, ucat ucanacjj q'ithar tucut nayra mank'añ alinacar alcatayapjjaraqüina.
- 56 Uqhämaraqui uca mank'añat q'ithaptat alinacat laymirasaw tayca alipar ucanac alcatayapjjaraqüina.

And it came to pass that the servant said unto his master: Is it not the loftiness of thy vineyard—have not the branches thereof overcome the roots which are good? And because the branches have overcome the roots thereof, behold they grew faster than the strength of the roots, taking strength unto themselves. Behold, I say, is not this the cause that the trees of thy vineyard have become corrupted?

And it came to pass that the Lord of the vineyard said unto the servant: Let us go to and hew down the trees of the vineyard and cast them into the fire, that they shall not cumber the ground of my vineyard, for I have done all. What could I have done more for my vineyard?

But, behold, the servant said unto the Lord of the vineyard: Spare it a little longer.

And the Lord said: Yea, I will spare it a little longer, for it grieveth me that I should lose the trees of my vineyard.

Wherefore, let us take of the branches of these which I have planted in the nethermost parts of my vineyard, and let us graft them into the tree from whence they came; and let us pluck from the tree those branches whose fruit is most bitter, and graft in the natural branches of the tree in the stead thereof.

And this will I do that the tree may not perish, that, perhaps, I may preserve unto myself the roots thereof for mine own purpose.

And, behold, the roots of the natural branches of the tree which I planted whithersoever I would are yet alive; wherefore, that I may preserve them also for mine own purpose, I will take of the branches of this tree, and I will graft them in unto them. Yea, I will graft in unto them the branches of their mother tree, that I may preserve the roots also unto mine own self, that when they shall be sufficiently strong perhaps they may bring forth good fruit unto me, and I may yet have glory in the fruit of my vineyard.

And it came to pass that they took from the natural tree which had become wild, and grafted in unto the natural trees, which also had become wild.

And they also took of the natural trees which had become wild, and grafted into their mother tree.

- 57 Uva yapun patronajj jilakataparojj sänwa:  
Juc'amp c'asc'a q'itha layminacac alinacat laymiram;  
ucanac lantsti satajjarjamaw alcatayäta.
- 58 Wastat uva yapu alinacar khech'añäni, ucan  
layminacac asquicht'araquiñäni. Cawquïr  
layminacatejj pokotäpqui, jiwsuñapäcarac ucanac  
alit laymirasaw ninar phichhantañäni.
- 59 Saphinacan sumätap laycu ucat wastat  
ch'amañhasiñataqui w uc lurta. Uqhäm layminac  
jiwas turcquipanija, sumajj ñankharuw atipaspa.
- 60 Nayra layminacamp ucanacan saphinacamp  
aliascoquitajjat nayra layminac wastat tayca alipar  
alcatayatajjata, tayca alipan saphinacap  
saphintayascaquitajjata, uva yapujjan alinacapan  
suma ach inas wastat ach-chispa; wastat uva  
yapujjan achupat cusisiñajjataquis, nayrïr achun  
saphipsa layminacapsa, aliascoquitajjat inas walpin  
cusisiñajjataquiraquichispa.
- 61 Ucanac laycu jan karis ch'amasamp uva yapun  
trabajañasatac yanapirinac jawsanim. Uqhämät  
jiwasajj waquichsna, nayan wastat nayra achunac  
achuyañajjataqui; uca nayra achusti sumawa, take  
yakha achunacat sipan juc'amp musphcay  
sumaraquiwa.
- 62 Uqhämasti sarañäni, ucat aca khepa cutimp  
ch'amt'as trabajaraquiñäni, cunalaycutejj tucuyäwejj  
jac'achasinquiwa; janiw mä cutimp uva yapujjan  
alinacapat jan wali layminac laymircäti.
- 63 Layminac alcatayam; khepïrinac nayrakat  
alcatayam, nayririñapataqui, nayrïrinacasti  
khepïriñapataqui; ucatsti alinacan thiyancap  
alltam, achachipas wawäpasa, nayrïrinacamp  
khepïrinacampi, uqhämarac khepïrinacamp  
nayrïrinacampi, khepïr cutimp take alinacan  
machakat khech'atäpjjañapataqui.
- 64 Ucat mä cutimpic orakenac alltam, jan wali  
layminac laymiram, wanump jach'iquiparaquim,  
cunalaycutejj tucuyäwejj jac'achasinquiwa. Aca  
khepa alcatayatanacatejj alipjjani, nayr achcaraquin  
ucqhajja, jumajj aliñapataqui w waquichäta.

And the Lord of the vineyard said unto the ser-  
vant: Pluck not the wild branches from the trees,  
save it be those which are most bitter; and in them ye  
shall graft according to that which I have said.

And we will nourish again the trees of the vine-  
yard, and we will trim up the branches thereof; and  
we will pluck from the trees those branches which  
are ripened, that must perish, and cast them into the  
fire.

And this I do that, perhaps, the roots thereof may  
take strength because of their goodness; and because  
of the change of the branches, that the good may  
overcome the evil.

And because that I have preserved the natural  
branches and the roots thereof, and that I have  
grafted in the natural branches again into their  
mother tree, and have preserved the roots of their  
mother tree, that, perhaps, the trees of my vineyard  
may bring forth again good fruit; and that I may  
have joy again in the fruit of my vineyard, and, per-  
haps, that I may rejoice exceedingly that I have pre-  
served the roots and the branches of the first fruit—

Wherefore, go to, and call servants, that we may  
labor diligently with our might in the vineyard, that  
we may prepare the way, that I may bring forth again  
the natural fruit, which natural fruit is good and the  
most precious above all other fruit.

Wherefore, let us go to and labor with our might  
this last time, for behold the end draweth nigh, and  
this is for the last time that I shall prune my vine-  
yard.

Graft in the branches; begin at the last that they  
may be first, and that the first may be last, and dig  
about the trees, both old and young, the first and the  
last; and the last and the first, that all may be nour-  
ished once again for the last time.

Wherefore, dig about them, and prune them, and  
dung them once more, for the last time, for the end  
draweth nigh. And if it be so that these last grafts  
shall grow, and bring forth the natural fruit, then  
shall ye prepare the way for them, that they may  
grow.

- 65 Ucanacajj aliñ kalltapcan ucqhajja, cawquïr laymitejj c'allc'u ach churcan ucanacjja, suma layminacan jilataparjama, ch'amanïtaparjamaw laymiräta; janiraquiw uca jan walinac mayac layminuc-cätati. Uqhäm lurasmajja, saphejj alcatayataquejj sinti ch'amanïspawa, alcatayatasti jiwisuraquispawa, nayasti uqhämat uva yapu alinacajj chhaktayaraqirista.
- 66 Uva yapu alinac chhaktayañajj llaquisiyituwa; ucat suma alinacan jilataparjam jan walinac laymirjjäta. Uqhäm saphimp phathumpejj quipca ch'amanïpjjaniwa, suma alinacan jan wali alinacan atipjañapcama. Ucat jan walejj yawсутäni, ninar phuchhantataraquïni, uva yapujjan jan inamay jiritatatañapataqui; uqhämat jan walic ucanacj j uva yapujjat tincsuä.
- 67 Ucatsti nayra ali layminacjja, wastat nayra alir alcatayä.
- 68 Nayra ali layminacsti nayra alin layminacaparuw alcatayaraqui; uqhämat ucanacj j wastat chicayä nayra achjam achuñapataqui. Ucanacasti mayaquïpjjaniwa.
- 69 Jan walinacajj uva yaputjja uc-ch'pach oraketpach liwinucutäniwa, cunalaycutejj aca mä cutiquiw uva yapujjat jan wali layminac laymirä.
- 70 Ucat uva yapun patronajj jilakatar qhiti; jilakatasti patronan camächitaparjamaw sarasajj luraraqüina, yakha trabajirinac irpanïna; ucanacasti juc'aniquïnwa.
- 71 Uva yapun patronajj jupanacarojj sänwa: Uva yapujjar ch'amamp trabajir sarapjjam, cunalaycutejj khepa cutimpiquiw uva yapujj lurä; tucuy urun jac'ancatap laycu, jutatap laycuraqui. Jumanacatejj ch'amanacamamp nayamp trabajapjjätajja, uca lak jutir pachatac nayatac pachpatac sejjentat achut cusionpjjaraqüitawa.
- 72 Ucat trabajirinacajj sarapjjäna, ucatsti wali ch'amampiw trabajapjjaraqüina; uva yapun patronasti jupanacamp chicaw trabajaraqüina. Jupanacajj uva yapun patronan camächitanacaparuw take cunan phokhapjjaraqüina.

And as they begin to grow ye shall clear away the branches which bring forth bitter fruit, according to the strength of the good and the size thereof; and ye shall not clear away the bad thereof all at once, lest the roots thereof should be too strong for the graft, and the graft thereof shall perish, and I lose the trees of my vineyard.

For it grieveth me that I should lose the trees of my vineyard; wherefore ye shall clear away the bad according as the good shall grow, that the root and the top may be equal in strength, until the good shall overcome the bad, and the bad be hewn down and cast into the fire, that they cumber not the ground of my vineyard; and thus will I sweep away the bad out of my vineyard.

And the branches of the natural tree will I graft in again into the natural tree;

And the branches of the natural tree will I graft into the natural branches of the tree; and thus will I bring them together again, that they shall bring forth the natural fruit, and they shall be one.

And the bad shall be cast away, yea, even out of all the land of my vineyard; for behold, only this once will I prune my vineyard.

And it came to pass that the Lord of the vineyard sent his servant; and the servant went and did as the Lord had commanded him, and brought other servants; and they were few.

And the Lord of the vineyard said unto them: Go to, and labor in the vineyard, with your might. For behold, this is the last time that I shall nourish my vineyard; for the end is nigh at hand, and the season speedily cometh; and if ye labor with your might with me ye shall have joy in the fruit which I shall lay up unto myself against the time which will soon come.

And it came to pass that the servants did go and labor with their might; and the Lord of the vineyard labored also with them; and they did obey the commandments of the Lord of the vineyard in all things.

- 73 Wastat ucapachat ucsaroyj yapun nayra achojj achuñ kalltäna, nayra layminacas alis walpin jach'aptañ kalltapjjaraquïna; q'itha layminacasti khakhartapjjänwa, liwinuctañ kalltapjjaraquïna. Ucanacasti saphit patacamaw quicpa ch'amanitap catjjäsipjjäna.
- 74 Uqhämaw jan karis uva yapun patronan camächitanacaparjamajj trabajapjjäna, jan walinar uva yaput jakonucuñcama. Patronajj jupatac pachpaw alinacarojj wastat nayra achjam achuyäna, ucanacasti mayaruquiw tucupjjaraquitayna, achunacasti quipcaraquïnw. Uva yapun patronajj cawquir achunacatejj nayra pachatpach jupatac wali sumäcänjja, uca nayra achunac jupatac pachpajj imasiraquïna.
- 75 Ucat cunapachatejj uva yapun patronajj achupan sumätap uñjcänjja, uva yapupan jan ñankhar tucutap uñjcaraquïnjja, ucapachajj trabajirinacapar jawsasaw jupanacarojj säna: Aca khep khepaw uva yapujjaroyj khech'tanjja. Jumasti uñjtawa, nayajj munañajjarjamaw luraracta, nayra achjj aliyascactwa, ucasti nayrapachjam sumawa. Jumajj bendicitätawa, nayamp uva yapujjan jan karis trabajatanacamatsa, camächitanacajjar phokhatanacamatsa, wastat nayar nayra ach apanitanacamatsa. Jichhajj uva yapujjajj janiw ñankhar tucutäquiti, jan walisti liwinucutaraquïwa. Ucanac laycuw uva yapujjan achunacapat nayamp chicajj cusisipjjäta.
- 76 Cunalaycutejj jaypachaw uva yapujjan achup nayatac pachpajj lak jutir pachatac sejjentä. Uva yapujjar khep khepaw khech'ta, jan wali layminac laymirta, wanumpiw jach'iquiparacta, ucawj orak allcataracta; ucat nayatac pachpaw achunac satajjarjamajj walja pachatac sejjentä.
- 77 Cunapachatejj ñankha achojj wastat uva yapujjar mantcan ucapachajja, sumsa jan walsa k'al apthapiyä; sumsti nayatac pachpaw sejjentä, jan walsti pachpa chekaruw waranucü. Uca khepatsti arsut pachamp tucuyäwimpejj jutaniwa, uva yapujjajj ninamp phichhantataraquïniwa.

And there began to be the natural fruit again in the vineyard; and the natural branches began to grow and thrive exceedingly; and the wild branches began to be plucked off and to be cast away; and they did keep the root and the top thereof equal, according to the strength thereof.

And thus they labored, with all diligence, according to the commandments of the Lord of the vineyard, even until the bad had been cast away out of the vineyard, and the Lord had preserved unto himself that the trees had become again the natural fruit; and they became like unto one body; and the fruits were equal; and the Lord of the vineyard had preserved unto himself the natural fruit, which was most precious unto him from the beginning.

And it came to pass that when the Lord of the vineyard saw that his fruit was good, and that his vineyard was no more corrupt, he called up his servants, and said unto them: Behold, for this last time have we nourished my vineyard; and thou beholdest that I have done according to my will; and I have preserved the natural fruit, that it is good, even like as it was in the beginning. And blessed art thou; for because ye have been diligent in laboring with me in my vineyard, and have kept my commandments, and have brought unto me again the natural fruit, that my vineyard is no more corrupted, and the bad is cast away, behold ye shall have joy with me because of the fruit of my vineyard.

For behold, for a long time will I lay up of the fruit of my vineyard unto mine own self against the season, which speedily cometh; and for the last time have I nourished my vineyard, and pruned it, and dug about it, and dinged it; wherefore I will lay up unto mine own self of the fruit, for a long time, according to that which I have spoken.

And when the time cometh that evil fruit shall again come into my vineyard, then will I cause the good and the bad to be gathered; and the good will I preserve unto myself, and the bad will I cast away into its own place. And then cometh the season and the end; and my vineyard will I cause to be burned with fire.

## Jacob 6

- 1 Nayajj jutir urunacat yatiyapjjäm sapjismawa. Ucat jilanaca, acaw yatiyäwjjajja: Cunanactejj Zenos arjirejj Israelan utapat mä aceitun alitjam yatiyqui, ucanacajj phokhasipuniniwa.
- 2 Uca urojj cunapachatejj jupajj marcapjj wastat payir cutin apthapiñatac amparap lokatatcan ucqhajja, khep khepa cutiniwa, patronan trabajirinacapan jupan ch'amapamp sarapjjañapataqui. Jupanacasti uva yapuparuw khech'apjjani, jan wali layminac laymirapjjaraquini; uca khepatsti tucuy urojj lakaw purinini.
- 3 Cawquirinacatejj jan karis uva yapun trabajcän ucanacajj sinti bendicitawa; cawquirinacatejj pachpa chekar waranucutäcan ucanacajja, sinti ñankhachatawa, orakesti ninamp nactayatarauiniwa!
- 4 Diosajj walpin jiwasar qhuyapayistu; jupajj Israelan utapat amtasi, uqhämarac saphipat laymipat amtasiraqui, amparap jupanacarojj ur jornalaw lokatatarauini. Jupanacasti jan alt'irinacäppjewa, ch'ajjwirinacäppjaraquiwa; ucampis cawquirinacatejj chuymanacap jan ch'ollkheptayapc ucanacajja, Diosan khapak marcapan khespiyatäniwa.
- 5 Ucat munat jilanaca, kollan arunacampiw achict'apjjsma, juchanacamat cutiquipstañanacamataqui. Ucatsti take chuymamp jutapjjam, cunjämatejj Diosajj jumanacarojj jac'achasipctam, uqhämarac jupar jac'achasipjjaraquim. Jupan qhuyapayasir amparapajj uru khanan jumanacarojj lokatatapcätam ucqhajja, chuymanacamjj jan ch'ollkheptayapjjamti.
- 6 Ucat jichhürojj, jupan arup ist'apcät ucqhajja, chuymanacamjj jan ch'ollkheptayapjjamti; cunatrac jiwañ munapjjtasti?
- 7 Ucat ur pakariw jumanacajj Diosan arupamp mank'ayatäpcta uca khepatjja, jan wali acht churapjjäta, tincsyuatäppjäñamataqui, ninar jakontatäppjäñamataquisa?

## Jacob 6

And now, behold, my brethren, as I said unto you that I would prophesy, behold, this is my prophecy—that the things which this prophet Zenos spake, concerning the house of Israel, in the which he likened them unto a tame olive tree, must surely come to pass.

And the day that he shall set his hand again the second time to recover his people, is the day, yea, even the last time, that the servants of the Lord shall go forth in his power, to nourish and prune his vineyard; and after that the end soon cometh.

And how blessed are they who have labored diligently in his vineyard; and how cursed are they who shall be cast out into their own place! And the world shall be burned with fire.

And how merciful is our God unto us, for he remembereth the house of Israel, both roots and branches; and he stretches forth his hands unto them all the day long; and they are a stiffnecked and a gainsaying people; but as many as will not harden their hearts shall be saved in the kingdom of God.

Wherefore, my beloved brethren, I beseech of you in words of soberness that ye would repent, and come with full purpose of heart, and cleave unto God as he cleaveth unto you. And while his arm of mercy is extended towards you in the light of the day, harden not your hearts.

Yea, today, if ye will hear his voice, harden not your hearts; for why will ye die?

For behold, after ye have been nourished by the good word of God all the day long, will ye bring forth evil fruit, that ye must be hewn down and cast into the fire?

8 Janit aca arunacar jaysapcäta? Arjirinacan arunacapar janit jaysapcaraquüta? Cristot parlasqui, take uca arunacarojj janit iyawsapcäta? Diosan ch'amapas Criston suma arupas janiw chekäquit sapjjaraqüitati? Kollan Ajayur jarc'apjjätati? Jumanacatac waquichatäc uca jach'a khespiyäwjj inamayarut tucuyapjjäta?

9 Janit yatipcta, jumanacatejj khespiyäwin ch'amapamp uqhäm lurapjjätajja, uqhämarac Cristoncqui uca jiwatanacat jacatatañamp lurapjjaraqüitajja, Diosan taripäwiparojj p'enkasiñamp jach'a juchanpachaw uñstapjjäta.

10 Chekpar uñjañajj janiw alekac mistcaspati; uca chekpar uñjañan ch'amaparjamajja, nina azufre kotar sarapjjañamäniwa; ucan nina lawrapasti jan tucusayawa, jewk'epasti wiñay wiñayaw jewk'e. Uca nina azufre kotajj wiñay t'akhesiñawa.

11 Ucat munat jilanaca, juchanacamat cutiquipstapjjam, c'ullc'u puncunjam mantapjjaraqüim. Ucat c'ullc'u thaquinjam sarasipcaquim wiñay jacañ catokañamcama.

12 Sum amuyasipjjam, cunamps juc'amp siristjja?

13 Ucat sarjjä sapjjsma, Diosan cusisiyir taripäw chek nayrakatan jiquisiñascama; uca chekasti ñankhanacarojj ajjsarcañ ajjsarthapiyiriwa. Uqhamäpan.

Behold, will ye reject these words? Will ye reject the words of the prophets; and will ye reject all the words which have been spoken concerning Christ, after so many have spoken concerning him; and deny the good word of Christ, and the power of God, and the gift of the Holy Ghost, and quench the Holy Spirit, and make a mock of the great plan of redemption, which hath been laid for you?

Know ye not that if ye will do these things, that the power of the redemption and the resurrection, which is in Christ, will bring you to stand with shame and awful guilt before the bar of God?

And according to the power of justice, for justice cannot be denied, ye must go away into that lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever, which lake of fire and brimstone is endless torment.

O then, my beloved brethren, repent ye, and enter in at the strait gate, and continue in the way which is narrow, until ye shall obtain eternal life.

O be wise; what can I say more?

Finally, I bid you farewell, until I shall meet you before the pleasing bar of God, which bar striketh the wicked with awful dread and fear. Amen.

## Jacob 7

- 1 Mä kawkhä mar sarakatapatjja, Nefi jakenac taypiruw Serem sat mä jakejj jutäna.
- 2 Jupasti jakenac taypin yatiyañ kalltaraqüina, janiw cuna Cristos utjcanit -sasa. Walja cunaymaninac jakenacar alek jach'ar aptañataquic yatiyaraqüina; ucsti Criston yatichäwip maysar quipstayañataquiw luräna.
- 3 Jan karisaw jupajj jakenacan chuymanacap mayjaptayañatac trabajaraqüina, ucat walja chuymanacaruw chekac ucat irpsuraraqüina. Jutcan uca Cristor naya Jacobon iyawsañanitäjj yatiraquüina, ucat wal jupajj nayamp jiquisiñ munäna.
- 4 Jupajj wali yatiñan jakënwa, jakenacan arupsti phokhatpach yatina. Ucat supayan ch'amaparjamaw alek jach'ar aptäwinacamp yatiñ arupampejj parläna.
- 5 Nayan walja ucanacat Diosat yatiyäwipajj utjchinsa, wal ünjcstsa, jupajj nayar iyawsañajjan pächasiñap suyäna. Chekpachapuniw nayajj quitanacar ünjascta, jupanacasti nayaruw yaticharaquitu. Uqhämaraqüiw mä kawkhät mä kawkhä pachat nayajj Tatitun arupar nayar parlist'aracta; ucat nayarojj janiw pächasiyquitaspati.
- 6 Ucatsti jupajj nayan uc jutitu, aqhäm sasaw parlaraquitu: Jacob jilata, walja cutiw nayajj jumamp parlañjj munäyätä. Cunalaycutejj ist'twa, yatiractwa Diosan arupaw sistas ucat wal parlatama, jan ucajj Criston yatichäwipata.
- 7 Jumajj aca marcatjja, walja jakenacaruw cheka thaquit irpstajja, jupanacasti Diosan cheka thaquip ñankhar tucuyapjje. Jupanacasti cheka thaquiqui uca Moisesan leyipjj janiw phokhapquiti. Ucatsti Moisesan leyipjja, mä jaker yupaychañaruw cutiquipstaytajja, jumasti, uca jakejj acat walja patac mararuw jutani -sasaw sistajja. Jichhasti naya Seremajj jumaruw uca sataman Diosat ñankh parlatätap yatiysma, cunalaycutejj janiw qhitis ucanacat yatquiti; janiw qhitis jutir cunaymaninacat yatcaraquispati. Uqhäm Seremajj nayarojj ch'ajjwitu.

## Jacob 7

And now it came to pass after some years had passed away, there came a man among the people of Nephi, whose name was Sherem.

And it came to pass that he began to preach among the people, and to declare unto them that there should be no Christ. And he preached many things which were flattering unto the people; and this he did that he might overthrow the doctrine of Christ.

And he labored diligently that he might lead away the hearts of the people, insomuch that he did lead away many hearts; and he knowing that I, Jacob, had faith in Christ who should come, he sought much opportunity that he might come unto me.

And he was learned, that he had a perfect knowledge of the language of the people; wherefore, he could use much flattery, and much power of speech, according to the power of the devil.

And he had hope to shake me from the faith, notwithstanding the many revelations and the many things which I had seen concerning these things; for I truly had seen angels, and they had ministered unto me. And also, I had heard the voice of the Lord speaking unto me in very word, from time to time; wherefore, I could not be shaken.

And it came to pass that he came unto me, and on this wise did he speak unto me, saying: Brother Jacob, I have sought much opportunity that I might speak unto you; for I have heard and also know that thou goest about much, preaching that which ye call the gospel, or the doctrine of Christ.

And ye have led away much of this people that they pervert the right way of God, and keep not the law of Moses which is the right way; and convert the law of Moses into the worship of a being which ye say shall come many hundred years hence. And now behold, I, Sherem, declare unto you that this is blasphemy; for no man knoweth of such things; for he cannot tell of things to come. And after this manner did Sherem contend against me.

- 8 Ucampis Dios Tatitojj Ajayup chuymajjan phokt'ayi. Ucat takpach Sereman arunacap jupar pejjtunt-ta.
- 9 Juparusti saractwa: Cristojj jutcan uca Cristorogg janit catokcäta? Ucat jupajj situ: Mä Cristotejj utjaspajja, janiw jan un't'irejj tucquirist-ti, ucampis Criston jan utjatapjj yat-twa. Janiw utjcänti, janiraquiw utjcaraquiniti.
- 10 Nayasti juparuw jisct'ta: Kellkatanacar iyawstati? Jupasti jïsa, situwa.
- 11 Ucat nayajj juparogg sista: Uqhämajj jumajj janiw kellkatanac amuyctati; ucanacaw Cristotjj chekpach ircatapjje. Nayajj jumaruw sisma: Diosan sapa arjiripajj Cristotac ircati, jupat kellkapjjaraqui.
- 12 Janiw ucajj takpachäquiti: nayaruw unstayitu, nayasti ist'twa, unjaractwa; Kollan Ajayun ch'amapaw nayar yatiyaraquitu. Ucalaycu, janitejj mä qhitis juchanac lanti t'akhesiñar uchascaspajja, take jaken chhakañapaw utjaspa.
- 13 Ucat jupajj nayarogg situ: Cawquirit-tejj jumajj wal yatcta, uca Kollan Ajayun ch'amaparjam mä unachayäw unstayita.
- 14 Ucat juparogg sista: Qhitits nayajj Diosar uqhäm yant'añajjataqui, unachayäw unstayam sañajjataquejja? Jumasti ucan chekätapjj yatiracstajjaya, ucampis supayat jutatam laycuw uca yatiwimatjja, janiw yatcti, sät jumajja. Jan nayan munañajjarjam luratäcpanti; ucampis Diosatejj t'akhesiycätam ucqhajja, jumataquejj unachayäwispawa. Uca luräwisti Diosan acapachans alajjpachans ch'amanitap yatiyi. Ucatsti Criston jutañapat yatiyaraqui. Tatay, juman munañamarjam luratäpan, jan nayan munañajjarjamäpati.
- 15 Naya Jacobojj uca arunac arsta ucqhaw, Tatitun ch'amapajj jupjar juti, jupasti orakeruw liwitat-ti. Ucat walja uruw jupajj mank'ayatäna.
- 16 Ucat jupajj jakenacar säna: Kharür tantachasipjjam, cunalaycutejj nayajj jiwjjäwa; nayasti janir jiwcasaw jakenacar parlañ munta.

But behold, the Lord God poured in his Spirit into my soul, insomuch that I did confound him in all his words.

And I said unto him: Deniest thou the Christ who shall come? And he said: If there should be a Christ, I would not deny him; but I know that there is no Christ, neither has been, nor ever will be.

And I said unto him: Believest thou the scriptures? And he said, Yea.

And I said unto him: Then ye do not understand them; for they truly testify of Christ. Behold, I say unto you that none of the prophets have written, nor prophesied, save they have spoken concerning this Christ.

And this is not all—it has been made manifest unto me, for I have heard and seen; and it also has been made manifest unto me by the power of the Holy Ghost; wherefore, I know if there should be no atonement made all mankind must be lost.

And it came to pass that he said unto me: Show me a sign by this power of the Holy Ghost, in the which ye know so much.

And I said unto him: What am I that I should tempt God to show unto thee a sign in the thing which thou knowest to be true? Yet thou wilt deny it, because thou art of the devil. Nevertheless, not my will be done; but if God shall smite thee, let that be a sign unto thee that he has power, both in heaven and in earth; and also, that Christ shall come. And thy will, O Lord, be done, and not mine.

And it came to pass that when I, Jacob, had spoken these words, the power of the Lord came upon him, insomuch that he fell to the earth. And it came to pass that he was nourished for the space of many days.

And it came to pass that he said unto the people: Gather together on the morrow, for I shall die; wherefore, I desire to speak unto the people before I shall die.



- 17 Ucat khepürojj walja jakenacaw tantachasipjjäna. Jupasti jupanacarojj khan parlaraqüina: Cuntejj nayajj jumanacar yatichapcsma ucanacajja, c'ariwa -sasaw saraqüina. Ucat jupajj Criston chekätap arsüna, Kollan Ajayun allajjpach quitanacan yanapiritäpat arsusiraquüina.
- 18 Jupajj khan jupanacar parli, supayan ch'amapaw nayar sallkjetu -sasa. Seremasti mankhapachat parläna, uqhämarac wiñay pachata, wiñay mutuyäwit parlaraqüina.
- 19 Jupajj saraqüinwa: Wal ajjsartayasta, jan k'omachcayäqui uca juch lurquirists uqhäm amuyasta. Nayajj Diosaruw c'arint-ta, cunalaycutejj Criston chekätapajj c'ariw sistwa, ucatsti kellkatanacaparojj chekaw saractwa. Kellkatanacasti chekpachaw Cristot ircatapjje. Diosar uqhäm c'arintatajj laycuw nayataquejj sinti ajjsarcañäspa -sasaw ajjsarayasta, ucampis Diosaruw arsusta.
- 20 Uca arunac arsusinsti, janiw juc'amp arsuñatac ch'amanicänti, ucat jiwawayjje.
- 21 Uca walja jakenacasti jupan ucanac arsusis tucusitap unjasajja, wal muspharapjjäna. Diosan ch'amapasti jupanacjaruw sarakanäna, jupanacasti orakeruw liwirtapjjäna.
- 22 Ucasti naya Jacoborojj cusisiyituwa, cunalaycutejj ucjj alajjpachanquir Awquijjat mayista. Jupasti art'äwijjaruw ist'itu, mayisiwijjarjamaw luraraqüina.
- 23 Ucatsti, sumancañamp Diosar munañampejj wastat jakenac taypin cutjtayatäjjäna. Jupanacasti kellkatanac yatjjatapjjäna, janiraquiw uca ñankha jaken arunacaparojj juc'amp yäkapcaraquinti.
- 24 Ucat cunayman toket Laman jakenacar cutjtayañataquiw amuyt'apjjäna. Ucatsti chekäqui uc yatiñar wasitat irpanjjañataquiw amuyt'apjjaraqüina. Ucampis take ucanacajj inamayaquünwa, cunalaycutejj nuwasiwincats wil wartäwits Laman jakenacajj c'uchiquipjjänwa, nanac jilanacaparusti wiñayaw unisipjjaraquitäna. Armanacapan ch'amapampisti nanacarojj tucqhañ sapa cutiw yant'apjjaraquitäna.

And it came to pass that on the morrow the multitude were gathered together; and he spake plainly unto them and denied the things which he had taught them, and confessed the Christ, and the power of the Holy Ghost, and the ministering of angels.

And he spake plainly unto them, that he had been deceived by the power of the devil. And he spake of hell, and of eternity, and of eternal punishment.

And he said: I fear lest I have committed the unpardonable sin, for I have lied unto God; for I denied the Christ, and said that I believed the scriptures; and they truly testify of him. And because I have thus lied unto God I greatly fear lest my case shall be awful; but I confess unto God.

And it came to pass that when he had said these words he could say no more, and he gave up the ghost.

And when the multitude had witnessed that he spake these things as he was about to give up the ghost, they were astonished exceedingly; insomuch that the power of God came down upon them, and they were overcome that they fell to the earth.

Now, this thing was pleasing unto me, Jacob, for I had requested it of my Father who was in heaven; for he had heard my cry and answered my prayer.

And it came to pass that peace and the love of God was restored again among the people; and they searched the scriptures, and hearkened no more to the words of this wicked man.

And it came to pass that many means were devised to reclaim and restore the Lamanites to the knowledge of the truth; but it all was vain, for they delighted in wars and bloodshed, and they had an eternal hatred against us, their brethren. And they sought by the power of their arms to destroy us continually.

- 25 Ucat Nefi jakenacajj nuwasiri jakenacapamp ch'amanacapampejj Laman jakenacaru ch'amañhasipjjäna. Dios khespiyir karkaparuw alcatapjjäna; ucat jupanacajj timanacaparojj ucapachan atipasipcaquïna.
- 26 Naya Jacobosti ch'ama karit awquirquipstjjäyätwa. Aca jakenacan sarnakäwinacap Nefin yakha t'alpha lek'etanacapjjar kellkatipana, aca kellkat yatiwijjarjamaw kellkta -sasin tucuyta. Tiempompi jacäwinacajjampejj samcäcaspas uqhämaw sarakjjäna, cunalaycutejj nanacajj saporst'at jan arsusir marcäpjjtwa, mä chekat yakha chekar muyuycupjjtwa, Jerusalem marcat alis-sunitäpjjtwa, t'akhesiw taypin ch'usa wasaran naciri. Jilanacajjan uñisita. Ucaw nuwasïwinacamp ch'ajjwäwinacampjj utjayi; ucat urunacajjanjj jaqhusipjjäyäta.
- 27 Naya Jacobosti sepulturajjar sarakañajjan jac'ätap uñjta. Ucat Enos yokajjar sista: Aca t'alpha lek'etanac catjjam. Ucat cuntejj Nefi jilajjajj nayar camächitjam arsqitu, ucanac Enosarojj arsuracta; jupasti uca arunacar phokhañapataqui w arsuracui. Aca t'alpha lek'etanacjjar kellkañ tucuyjjaractwa. Uca kellkatajjasti juc'aquiwa. Qhitinacatejj acanac leyipcan ucanacarojja, jiquisiñäniw sistwa, walja jilanacajjan nayan arunacajj leeñap suyasa. Jiquisiñcam jilanaca.

Wherefore, the people of Nephi did fortify against them with their arms, and with all their might, trusting in the God and rock of their salvation; wherefore, they became as yet, conquerors of their enemies.

And it came to pass that I, Jacob, began to be old; and the record of this people being kept on the other plates of Nephi, wherefore, I conclude this record, declaring that I have written according to the best of my knowledge, by saying that the time passed away with us, and also our lives passed away like as it were unto us a dream, we being a lonesome and a solemn people, wanderers, cast out from Jerusalem, born in tribulation, in a wilderness, and hated of our brethren, which caused wars and contentions; wherefore, we did mourn out our days.

And I, Jacob, saw that I must soon go down to my grave; wherefore, I said unto my son Enos: Take these plates. And I told him the things which my brother Nephi had commanded me, and he promised obedience unto the commands. And I make an end of my writing upon these plates, which writing has been small; and to the reader I bid farewell, hoping that many of my brethren may read my words. Brethren, adieu.

# Enosan Kellkatapa

- 1 Naya Enosajja, awquijjan asqui jakëtap yat-ta, cunalaycutejj jupajj lajirapat yatichitu, uqhãmaraquiw Tatitun uywañapan ewjjañapan yaticharaqitu. Ucalaycu, Diosajjan sutipajj jach'ar aptatãpan.
- 2 Jichhasti yatiyãmawa cunjãmtejj Diosan nayrakatapan mayjt'ascãyãta, juchanacajjat janir pampachayascasajja.
- 3 Nayajj ch'umiruw sarta mank'añatac jiwayiri. Ucan parlapuniricãn ucat amtasta cunjãmtejj awquijjajj wiñay jacañjãt arsupunina, kollan jakenacan cusisiñapasti, chuymajjaruw ch'alljjtayitãna.
- 4 Chuymajjasti awtjayasiwa. Ucat Luririjjan nayrakatapan konkort'asta; naya quipcataquiw jupar achict'asiracta jach'a mayisiñamp walpin achict'asisa. Ur pakariw jupar art'asta, jisa, cunapachatejj arumthapcãn ucapachasti, jach'at art'asiscactwa, arujjan alajjpachar puriñapcama.
- 5 Ucat mã aruw nayar jutitu, aqhãm sasa: Enos, juchanacamajj pampachatãjjewa, jumasti qhuyapayatarauyãtawawa.
- 6 Naya Enosasti Diosan janipin c'arisiritap yatiyãta, ucat nayan juchat llaquisiñajjajj apakatãjjãna.
- 7 Nayasti juparobj sistwa: Tatay, cunjãmats ucajj lurasi?
- 8 Jupasti nayarobj sanituwa: Juman Cristor iyawsatamat lurasi, qhitirutejj janipin cunapachas ist'cta, uñjcaracta. Walja maranacaw sarakani jupajj janchin janir uñstcan ucqhacamajja. Uqhãmasti, sarjjam; iyawsãwimaw jumar asquiptaytam -sasa.
- 9 Ucatsti, uca arunac ist'asin nayajj Nefi jake jilanacajjan sum sarnakañap munañ kalltãyãta. Ucat jupanacataquejj takpach ch'amajjamp chuymajjampiw Diosat mayirapta.

# The Book of Enos

Behold, it came to pass that I, Enos, knowing my father that he was a just man—for he taught me in his language, and also in the nurture and admonition of the Lord—and blessed be the name of my God for it—

And I will tell you of the wrestle which I had before God, before I received a remission of my sins.

Behold, I went to hunt beasts in the forests; and the words which I had often heard my father speak concerning eternal life, and the joy of the saints, sunk deep into my heart.

And my soul hungered; and I kneeled down before my Maker, and I cried unto him in mighty prayer and supplication for mine own soul; and all the day long did I cry unto him; yea, and when the night came I did still raise my voice high that it reached the heavens.

And there came a voice unto me, saying: Enos, thy sins are forgiven thee, and thou shalt be blessed.

And I, Enos, knew that God could not lie; wherefore, my guilt was swept away.

And I said: Lord, how is it done?

And he said unto me: Because of thy faith in Christ, whom thou hast never before heard nor seen. And many years pass away before he shall manifest himself in the flesh; wherefore, go to, thy faith hath made thee whole.

Now, it came to pass that when I had heard these words I began to feel a desire for the welfare of my brethren, the Nephites; wherefore, I did pour out my whole soul unto God for them.

- 10 Nayajj uqhäm ajayun k'ewt'ascäyät ucqhaw, Tatitun arupajj wasitat amuyujjar manti, aqhäm sasa: Jilanacamaruw tumpä, jupanacan camächitanacajjar phokhañaparjama. Nayaw jupanacarojj aca orak churjjta; aca orakesti kollan orakewa. Janiraquiw aca orakerojj ñankhachcäti, jaken ñankh luratap laycuquiw ñankhachatäni, Ucat nayan arsüwujjarjamaw jilanacamar tumpä. Jupanacan juchanacapatsti llaquisiñampiw quipca p'ekenacajjar apjjatä.
- 11 Naya Enosasti uca arunac ist'asinjja, Tatitur iyawsañajjajj jan pächasiriw tucüna. Ucatsti jan inact'asaw jupat mayiracta Laman jake jilanacajjataqui.
- 12 Ucatsti, nayan take ch'amamp mayisitajj khepata, wali amuyump achict'asitajj khepatarac Tatitojj nayar situ: Iyawsatam laycuw, munatamarjam churäma.
- 13 Acän jupat catokañ munatajjajja: Nefi marcajjatejj juchar purispa, ucat cunjämats t'unjataspa ucajja, Laman jakenacasti janirac t'unjatäcaspat ucqhajja, Dios Tatitun Nefi jakenac sata marcajjan sarnakäwipjjat kellkatanac imañap munayäta, kollan amparapan ch'amapampiquisa. Uca kellkatanac khepürun Laman jakenacan ucar apañataqui, inas uqhämat jupanacajj khespiyasiñ toker irpatäppjchispa.
- 14 Cunalaycutejj jichhacamajj jupanacar chekpach iyawsañar cutjtayañatac ch'amachasipjjatajjajj inamayaquiwa. K'apisisaw jupanacajj arsupjjäna nanacan sarnakäwi kellkatanacajjar t'unjañataqui, nanacar jiwarayañataqui, uqhämaraqui awquinacajjan jichuntat luräwinacapar chhaktayañataqui.
- 15 Uqhämasti kellkatanacajj imañatac Diosan ch'amanitap yatisin nayajj jupar art'ascapuniyäta, cunalaycutejj jupajj nayrapachajj sitänwa: Cuntejj iyawsañamp nayat mayisita, Criston sutipjjaru catokañam iyawsasajja, ucjj catokätawa.
- 16 Nayasti iyawstwa, ucat Diosar art'asiracta kellkäwinacajjar imañapataqui. Ucat jupajj mä arusjäwiruw nayamp manti kellkäwinac Laman jakenacar unstayañataqui, cunürutejj amuyuparjam waliquicaspa ucüruna.

And while I was thus struggling in the spirit, behold, the voice of the Lord came into my mind again, saying: I will visit thy brethren according to their diligence in keeping my commandments. I have given unto them this land, and it is a holy land; and I curse it not save it be for the cause of iniquity; wherefore, I will visit thy brethren according as I have said; and their transgressions will I bring down with sorrow upon their own heads.

And after I, Enos, had heard these words, my faith began to be unshaken in the Lord; and I prayed unto him with many long strugglings for my brethren, the Lamanites.

And it came to pass that after I had prayed and labored with all diligence, the Lord said unto me: I will grant unto thee according to thy desires, because of thy faith.

And now behold, this was the desire which I desired of him—that if it should so be, that my people, the Nephites, should fall into transgression, and by any means be destroyed, and the Lamanites should not be destroyed, that the Lord God would preserve a record of my people, the Nephites; even if it so be by the power of his holy arm, that it might be brought forth at some future day unto the Lamanites, that, perhaps, they might be brought unto salvation—

For at the present our strugglings were vain in restoring them to the true faith. And they swore in their wrath that, if it were possible, they would destroy our records and us, and also all the traditions of our fathers.

Wherefore, I knowing that the Lord God was able to preserve our records, I cried unto him continually, for he had said unto me: Whatsoever thing ye shall ask in faith, believing that ye shall receive in the name of Christ, ye shall receive it.

And I had faith, and I did cry unto God that he would preserve the records; and he covenanted with me that he would bring them forth unto the Lamanites in his own due time.

- 17 Naya Enosasti yatiyätwa, cawquir amtäwtejj  
jupajj nayamp lurcän ucarjam lurañapa; ucat  
chuymajjajj samari.
- 18 Tatitusti nayaröjj aqhäm situwa: Awquinacamajj  
uc lurañajjataquejj mayisipjjaraquitänwa.  
Jupanacan iyawsañaparjamarauiw ucajj  
jupanacatac luratäni, cunalaycutejj jupanacan  
iyawsañapajj juman iyawsañamjamänwa.
- 19 Uca khepatsti, naya Enosajja, Nefin jakenacap  
taypin sarnakawayäyätä, Diosan arjasina,  
cunanactejj ünjcäyätsa ist'caraquiyätsa ucanacat  
ircatasaraqui.
- 20 Ircataractwa, Nefin jakenacapajja, take  
ch'amapampiw irnakapjjäna Laman jakenac Diosar  
cheka iyawsañar cut-tayañataqui. Ucampis ch'am  
tucupjjatajjajj inamayaquänwa. Ünisiwipajj jan  
tucucayänwa. Jupanacasti ñankha chuymanacapan  
irpatäppjänwa, ch'umi lak'onacjam ajjsarcañ wali wil  
wartir marcaruw tucupjjaraquäna. Jupanacasti  
wac'aru, yakha diosanacaruw yupaychapjjäna, k'añu  
luräwinacamp phokhantatäppjaraquänwa, ajjsarcañ  
lak'onacarac mank'apjjäna, ch'ujllanacan  
utjasipjjaraquäna. Ch'usa wasaran maysat maysar  
aywinakapjjäna, jisc'a lip'ich wac'amp wac'antata.  
Ñic'utapasti k'ala mururataquänwa. Mich'i  
illapt'aña, sable, hacha, take ucanac wali sum  
apnakañ yatipjjäna. Waljaniraquiw jupanacat ch'oke  
aych mank'apjjäna. Jupanacasti sapürojj nanacar  
jiwarayañataquiw thakapjjetäna.
- 21 Nefin jakenacapasti yapunac yapuchapjjäna; take  
cunayman yaran achunac achuyapjjäna; uywa  
tamanac uywapjjaraquäna, take cunayman casta vaca  
tamanacaraqui; chiwunaca, kollunquir chiwunaca,  
take cunayman caballonacaraqui.
- 22 Nanac taypinsti Diosan arjirinacajj sinti  
walt'atänwa. Jakenacasti jan alt'ir ch'ollkhe amuyun  
jakenacapjjänwa.

And I, Enos, knew it would be according to the covenant which he had made; wherefore my soul did rest.

And the Lord said unto me: Thy fathers have also required of me this thing; and it shall be done unto them according to their faith; for their faith was like unto thine.

And now it came to pass that I, Enos, went about among the people of Nephi, prophesying of things to come, and testifying of the things which I had heard and seen.

And I bear record that the people of Nephi did seek diligently to restore the Lamanites unto the true faith in God. But our labors were vain; their hatred was fixed, and they were led by their evil nature that they became wild, and ferocious, and a blood-thirsty people, full of idolatry and filthiness; feeding upon beasts of prey; dwelling in tents, and wandering about in the wilderness with a short skin girdle about their loins and their heads shaven; and their skill was in the bow, and in the cimeter, and the ax. And many of them did eat nothing save it was raw meat; and they were continually seeking to destroy us.

And it came to pass that the people of Nephi did till the land, and raise all manner of grain, and of fruit, and flocks of herds, and flocks of all manner of cattle of every kind, and goats, and wild goats, and also many horses.

And there were exceedingly many prophets among us. And the people were a stiffnecked people, hard to understand.

- 23 Janiw cunas jupanacan mäqui t'unjañ toker jalantapjjañapat jarq'irejj utjcänti. Jan ucasti, ch'ama arunacamp jupanacar parlaña, yatichaña, t'unjäwinacat yatiyaña, jiwañat amtayaña, wiñay wiñayan jan tucusiwipac amtayaña, taripäwinacat parlaña, Diosan ch'amapat parlaña, take ucanacat parlaña, Tatitun ajjsarañapan sayt'apjjañapatac onjttayasaquiw tincüwipac jarc'akañjamäna. Ucatarac nayajj jupanacjjet kellkta.
- 24 Nayasti Nefi jakenacamp Laman jakenacamp nuwasiwipac jacäwijjan uñjaracta.
- 25 Ucatsti nayajj chuymaniptäyätwa. Lehi awquijjan Jerusalem mistutapatjja, patac pakallk tunc llätuncan maraw sarakjjäna.
- 26 Amuyasiraquiyätwa, nayan amay imäwir sarakañajjan jac'äjjetapa. Nayasti Diosan ch'amapan khanañchatäyätwa, aca marcar arjañajjataqui yatichañajjataquiraqui, uqhämaraqui Cristonquir chekätaparjam ar yatiyañajjataqui. Takpach jacäwijjan ucanacjjet yatiyäyätä. Uqhäm lurasaw wal cusionyätä aca oraken utjqwis ucanacat sipana.
- 27 Jichhasti cawqhantejj samarcäs uca chekarojj niy sarirjamäjjetwa. Uca chekasti nayan Cutsuyirijjamp chicäniwa, cunalaycutejj nayajj yat-twa, jupan samarañ jicjjetä. Walpin cusioniracta cunalaycutejj mä uruw janchijjajj jan jiwquir janchir tucuni, nayasti jupan nayrakatapan sayt'araqwi; ucat ajanuparojj cusionampiw uñcatä. Jupasti nayarojj saraquitaniwa: Nayar jutjjam, qhuyapayat jake. Jumataquejj waquichat chekaw utji, Awquijjan khapak utanacapana. Uqhämapan.

And there was nothing save it was exceeding harshness, preaching and prophesying of wars, and contentions, and destructions, and continually reminding them of death, and the duration of eternity, and the judgments and the power of God, and all these things—stirring them up continually to keep them in the fear of the Lord. I say there was nothing short of these things, and exceedingly great plainness of speech, would keep them from going down speedily to destruction. And after this manner do I write concerning them.

And I saw wars between the Nephites and Lamanites in the course of my days.

And it came to pass that I began to be old, and an hundred and seventy and nine years had passed away from the time that our father Lehi left Jerusalem.

And I saw that I must soon go down to my grave, having been wrought upon by the power of God that I must preach and prophesy unto this people, and declare the word according to the truth which is in Christ. And I have declared it in all my days, and have rejoiced in it above that of the world.

And I soon go to the place of my rest, which is with my Redeemer; for I know that in him I shall rest. And I rejoice in the day when my mortal shall put on immortality, and shall stand before him; then shall I see his face with pleasure, and he will say unto me: Come unto me, ye blessed, there is a place prepared for you in the mansions of my Father. Amen.

# Jaroman Kellkatapa

- 1 Jichhasti naya Jaromajja, mä kawkha arunac kellkta, Enos awquijjan ewjjat arunacaparjama, nanacan lak'a achilanacajjan sutinacap imañajjataqui.
- 2 Aca t'alpha lek'etanacan jisc'ätap laycu, aca arunacan Laman jake jilanacajjan asquinacapatac kellkatätap laycusti, mä juc'a kellkañajjaw wact'itu. Ucampis jutir urunacat yatüwinacj janiw kellkcäti, janiraquiü Diosat yatiyäwinac kellkcaraquüti. Cunamps juc'amp kellkerist nayajja, lak'a achilanacajjan kellkatanacajjaru? Janit jupanacajj khespiyasiñan utjañapjjat yatiyapqui? Yatiyapjjew sist nayajja, ucasti nayataquejj waliquiwa.
- 3 Lurañajj waliw aca jakenac taypina, chuymanacapan ch'ollkhëtapä, jinchunacapan okarätapa, juyqhu amuyunitäpa, p'ekenacapan jan alt'iritäp laycu. Ucampis Diosajj walpin jupanacaröjj qhuyapayi, janiraquiü jichhacamajj jupanacar aca oraket pichanucquiti.
- 4 Uqhämaraqui, waljaniw nanac taypinquirinacajj Diosat walja yatiyäwinac catokapjje, cunalaycutejj jupanacat yakhepajj alt'irüppjewa. Cawquüirinacatejj alt'apqui, iyawsañanipcarac ucanacajja, Kollan Ajayumpiw chuymanacapan parlasipjje. Kollan Ajayusti jaken wawanacapar iyawsañanitäparjamaw yatiyi.
- 5 Jichhasti pä patac maraw sarakjjätayna. Nefi jakenacasti jach'a marcaruw uca orakenjj tucupjjäna. Jupanacajj Moisesan leyip phokhañataquiü ch'amachasipjjäna, samarañ ursti kollanjam Tatitutac imapjjaraquüna. Janiw jupanacajj kollanäc ucjja ñankhar tucuyapcänti, janiraquiü Diosat ñankh parlapcaraquünti. Marcan leyinacapasti wali ch'amän phokhañajja.
- 6 Jupanacasti uc-ch'pach orakjjar wali ch'ekenokatäppjjänwa, Laman jakenacajj uqhäm ch'eketatätäppjjaraquüna. Jupanacasti Nefi jakenacat sipan juc'amp walt'atänwa; jakenacar jiwarayañ munapjjäna, lak'onacan wilap umapjjaraquüna.

# The Book of Jarom

Now behold, I, Jarom, write a few words according to the commandment of my father, Enos, that our genealogy may be kept.

And as these plates are small, and as these things are written for the intent of the benefit of our brethren the Lamanites, wherefore, it must needs be that I write a little; but I shall not write the things of my prophesying, nor of my revelations. For what could I write more than my fathers have written? For have not they revealed the plan of salvation? I say unto you, Yea; and this sufficeth me.

Behold, it is expedient that much should be done among this people, because of the hardness of their hearts, and the deafness of their ears, and the blindness of their minds, and the stiffness of their necks; nevertheless, God is exceedingly merciful unto them, and has not as yet swept them off from the face of the land.

And there are many among us who have many revelations, for they are not all stiffnecked. And as many as are not stiffnecked and have faith, have communion with the Holy Spirit, which maketh manifest unto the children of men, according to their faith.

And now, behold, two hundred years had passed away, and the people of Nephi had waxed strong in the land. They observed to keep the law of Moses and the sabbath day holy unto the Lord. And they profaned not; neither did they blaspheme. And the laws of the land were exceedingly strict.

And they were scattered upon much of the face of the land, and the Lamanites also. And they were exceedingly more numerous than were they of the Nephites; and they loved murder and would drink the blood of beasts.

- 7 Walja cutiraquiw nanac Nefi jakenacamp nuwasirejj jutapjjäna, ucampis nanacan p'ekechirinacajjamp jil'ir jakenacampejj Tatitun jach'a iyawsäwinipjjänwa. Jupnacasti jakenacaruw Tatitun thaquinacap yatichapjjäna; uqhämät Laman jakenacampejj k'ewtasipjjta. Orakenacajjatsti alisnucupjjaraqüiyätwa. Marcanacajjarojj wal ch'amaniptayapjjaracta, cawqhatejj nanacan tuti orakejjäqui ucanacarusä.
- 8 Ucatsti walpün miratatapjjta, uc-ch'pach orakjjaruraquiw ch'ekentapjjta. Korita, kollketa, cunayman c'ajquirinacata, c'ullut suma qhithutanacata, utanacata, maquinanacata, jiruta, cobreta, bronceta, acerota, take ucanacat kamiripjjta; take cunayman casta herrañmentanac lurapjjta, yap yapuchañataqui, nuwasiñataqui; ari p'eken mich'inaca, mich'i k'epnakañanaca, dardonaca, wara lawanaca, take waquichasäwinac nuwasiñatac lurapjjaracta.
- 9 Uqhäm Laman jakenacatac waquichasitipan jupnacajj janiw nanacarojj atipapquitänti. Ucampis Tatitun arupajj chekätap yant'asäna; jupajj awquinacajjaruw säna: Camächitanacajjarutejj phokhapjjätajja, orakenjj jach'aptapjjätawa.
- 10 Tatitun arjirinacapasti Nefi jakenacaruw ewjjapjjäna, Diosan aruparjama, janitejj jupnacajj camächitanac phokhapcaspajja, uca lant leytejj p'aquipjjaspa, ac-ch'pach orakjjan tucqhatäpjjäspawa.
- 11 Ucat arjirinacajj sacerdotenacamp yatichirinacampejj wali amuyump ch'amt'apjjäna, jan karjasisaw jakenacarojj k'aphäñapatac ewjjt'apjjäna. Moisesan leyip yatichapjjäna, uqhämaraqui cunataquitejj uca leyejj churatäcän uc yatichapjjaraqüina. Ewjjapjjaraqüinwa, Mesiasar suyapjjam sasina, jutäwipar niyas jutcaspajj uqhäm iyawsapjjaraqüim -sasa. Uqhäm jupnacarojj yatichapjjäna.
- 12 Ucanac lurasin, yatichirinacajj jakenacar uca orakjjan tucqhatäñapat cutedakayapjjäna. Jupnacajj arumpiw jaken chuymanacap ch'alljtayapjjäna, juchat cutiquipstañcam jupnacar amtayasa.

And it came to pass that they came many times against us, the Nephites, to battle. But our kings and our leaders were mighty men in the faith of the Lord; and they taught the people the ways of the Lord; wherefore, we withstood the Lamanites and swept them away out of our lands, and began to fortify our cities, or whatsoever place of our inheritance.

And we multiplied exceedingly, and spread upon the face of the land, and became exceedingly rich in gold, and in silver, and in precious things, and in fine workmanship of wood, in buildings, and in machinery, and also in iron and copper, and brass and steel, making all manner of tools of every kind to till the ground, and weapons of war—yea, the sharp pointed arrow, and the quiver, and the dart, and the javelin, and all preparations for war.

And thus being prepared to meet the Lamanites, they did not prosper against us. But the word of the Lord was verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will keep my commandments ye shall prosper in the land.

And it came to pass that the prophets of the Lord did threaten the people of Nephi, according to the word of God, that if they did not keep the commandments, but should fall into transgression, they should be destroyed from off the face of the land.

Wherefore, the prophets, and the priests, and the teachers, did labor diligently, exhorting with all long-suffering the people to diligence; teaching the law of Moses, and the intent for which it was given; persuading them to look forward unto the Messiah, and believe in him to come as though he already was. And after this manner did they teach them.

And it came to pass that by so doing they kept them from being destroyed upon the face of the land; for they did prick their hearts with the word, continually stirring them up unto repentance.



13 Pã patac quimsa tunc quimsakallkon maraw sarakjjäna, ch'ajjwanacas tokesiñanacas ucapachajj waliw utjäna.

14 Naya Jaromasti, kellkañ tucuyta, aca t'alpha lek'etanacan jisc'anacätaþ laycu. Ucampis jilanacajja, Nefin yakha t'alpha lek'etanacap thakapjjam, ucanacan kellkataw nuwasïwinacajja, p'ekechirinacan kellkataparjama, jan ucajj cuntejj jupanacajj kellkayapcän ucarjama.

15 Aca t'alpha lek'etanacsti Omni yokajjaruw catuyta, lak'a achilanacajjan arsut arunacaparjam imatãnapataqui.

And it came to pass that two hundred and thirty and eight years had passed away—after the manner of wars, and contentions, and dissensions, for the space of much of the time.

And I, Jarom, do not write more, for the plates are small. But behold, my brethren, ye can go to the other plates of Nephi; for behold, upon them the records of our wars are engraven, according to the writings of the kings, or those which they caused to be written.

And I deliver these plates into the hands of my son Omni, that they may be kept according to the commandments of my fathers.

# Omnin Libropa

- 1 Jichhasti naya Omnejja, Jarom awquijjan ewjjap catokta, mä kawkhanac aca t'alpha lek'etanacjjar kellañajjataqui, lak'a achilanacajjan sutinacap imañataqui.
- 2 Ucat nayan sarnakawijjan espadamp wal nuwasta Nefi arquiri marcajjan Laman jake timanacapan amparapar jan puriñapataqui. Ucanac yatiñam munirista. Ucampisa nayaw ñankha jakëtjja, janiw nayajj Tatitun leyinacapsa camächitanacaps phokhcti, cunjämätejj lurañajjajj wact'quit uqhäma.
- 3 Pä patac pakallk tunc sojjtan maraw sarakjjäna. Nanacansti walja sumancañ pachanacaw utjäna, uqhämaraqui walja jach'a nuwasäwi wil wartäwi pachanacas utjaraquäna. Ucat pä patac quimsakallk tunc payan maraw sarakawayjjäna, nayasti aca T'alpha Lek'etanacjja, awquinacajjan camächitaparjamaw imta; Amaron yokajjaruw ucanac catuyawayjita. Ucampiw tucuyjjaracta.
- 4 Jichhasti naya Amaronajj cuntejj kellkcta uc awquijjan kellkatanacapar kellkta, ucanacasti juc'aquiwa.
- 5 Jichhasti quimsa patac pä tuncan maraw sarakjjäna, juc'amp ñankha Nefi jakenacasti k'ala tucqhatänwa.
- 6 Cunalaycutejj Jerusalem marcat apsutapatjja, timanacapan amparapar puriñat khespiyatapatjja, cuna arunactejj lak'a achilanacajjar parlqui, ucanacan jan phokhasiñap Tatitojj jan muncänti. Jupanacarusti camächitanacajjar jan phokhañamarjamajj janiw uca orakenjj jach'aptapcätati -sänwa.
- 7 Ucat Tatitojj jach'a taripäwimp jupanacarojj taripi; ucampis asqui jakenacarojj janiw takpach tucqhayquiti. Timanacapan amparapat jupanacarojj khespiyi.
- 8 Ucatsti nayajj T'alpha Lek'etanac Quemis jilajjaruw catuyta.

# The Book of Omni

Behold, it came to pass that I, Omni, being commanded by my father, Jarom, that I should write somewhat upon these plates, to preserve our genealogy—

Wherefore, in my days, I would that ye should know that I fought much with the sword to preserve my people, the Nephites, from falling into the hands of their enemies, the Lamanites. But behold, I of myself am a wicked man, and I have not kept the statutes and the commandments of the Lord as I ought to have done.

And it came to pass that two hundred and seventy and six years had passed away, and we had many seasons of peace; and we had many seasons of serious war and bloodshed. Yea, and in fine, two hundred and eighty and two years had passed away, and I had kept these plates according to the commandments of my fathers; and I conferred them upon my son Amaron. And I make an end.

And now I, Amaron, write the things whatsoever I write, which are few, in the book of my father.

Behold, it came to pass that three hundred and twenty years had passed away, and the more wicked part of the Nephites were destroyed.

For the Lord would not suffer, after he had led them out of the land of Jerusalem and kept and preserved them from falling into the hands of their enemies, yea, he would not suffer that the words should not be verified, which he spake unto our fathers, saying that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall not prosper in the land.

Wherefore, the Lord did visit them in great judgment; nevertheless, he did spare the righteous that they should not perish, but did deliver them out of the hands of their enemies.

And it came to pass that I did deliver the plates unto my brother Chemish.

- 9 Jichhasti naya Quemisaw kellkta, cuna juc'anactejj kellkta pachpa jilajjan kellkatanacaparū, cunalaycutejj cuntejj khepa tokerojj jupajj kellkqui ucjj uñjtwa. Jupasti pachpa amparapampiw ucjj kellke, nayar acanac catuyquitojj ucürpachparaquiw ucanacjj kellke. Uqhämast nanacajj kellkatanac catjjäsipjjta, ucasti awquinacajjan camächitaparjamawa. Uqhämasti nayajj tucuyjjtwa.
- 10 Jichhasti, naya Abinadomajj Quemisan yokapätwa. Nayasti nanac Nefi jakenacamp Laman jakenacamp nuwasiwincapa, ch'ajjwanacap uñjtwa. Nayasti quipca espadajjampiw walja Laman jakenacar jiwarayta, jilanacajjar arjjatasa.
- 11 Aca jakenacan sarnakäwinacapajja, p'ekechirinacans mitat mitar catuyatäqui uca t'alpha lek'etanacar kellkatawa. Janiw nayajj Diosat yakha yatiyäwipatjj yatcti, kellkatäc uca yat-ta. Janiraquiw jutir urunacat jan kellkat yatiyäwitjj yatcaracti; uqhämasti cunatejj kellkatäc ucajja, waliquiwa. Ucampiw tucuyjjta.
- 12 Nayajj Amalequi Abinadoman yokapätwa, nayasti mä kaw Khanac Zarahemla orakjjar p'ekechir tucuyatäcän uca Mosiat parlapjjäma. Cunalaycutejj jupajj Tatitun yatiyatänwa Nefi oraket mistuñapataqui, kawkha jakenacatejj Tatitun arupar ist'apcän yäkapcaraquün ucanacamp uca oraket wasarar chic mistuñapataqui.
- 13 Ucatsti jupajj Tatitun camächitaparjamaw luräna; cawquüirinacatejj Tatitun arupar yäkapcänjja, ist'apcaraquün ucanacajja, uca oraket wasararuw mistupjjäna. Jupnacajj walja yatiyäwinac toke jutir urunacat yatiyäwinac tokeraquiw irpatäpjjäna. Jupnacasti sapa cutiw Diosan ewjjatäsa, jupan amparapan ch'amapan uca wasaranjam irpatäpjjaraquüna, Zarahemla orak sat oraker sarakañapcama.

Now I, Chemish, write what few things I write, in the same book with my brother; for behold, I saw the last which he wrote, that he wrote it with his own hand; and he wrote it in the day that he delivered them unto me. And after this manner we keep the records, for it is according to the commandments of our fathers. And I make an end.

Behold, I, Abinadom, am the son of Chemish. Behold, it came to pass that I saw much war and contention between my people, the Nephites, and the Lamanites; and I, with my own sword, have taken the lives of many of the Lamanites in the defence of my brethren.

And behold, the record of this people is engraven upon plates which is had by the kings, according to the generations; and I know of no revelation save that which has been written, neither prophecy; wherefore, that which is sufficient is written. And I make an end.

Behold, I am Amaleki, the son of Abinadom. Behold, I will speak unto you somewhat concerning Mosiah, who was made king over the land of Zarahemla; for behold, he being warned of the Lord that he should flee out of the land of Nephi, and as many as would hearken unto the voice of the Lord should also depart out of the land with him, into the wilderness—

And it came to pass that he did according as the Lord had commanded him. And they departed out of the land into the wilderness, as many as would hearken unto the voice of the Lord; and they were led by many preachings and prophesyings. And they were admonished continually by the word of God; and they were led by the power of his arm, through the wilderness until they came down into the land which is called the land of Zarahemla.

- 14 Ucatsti jupanacajj Zarahemla sat jakenac catjjapjjäna. Zarahemla jakenac taypin wali jach'a cusisiñaw utjäna. Zarahemla jakesti walpin cusisiraquina, Tatitun Mosiah jakenacar bronce t'alpha lek'etanacamp qhitanitap laycu. Uca bronce t'alpha lek'etanacasti judionacan sarnakäwipaninwa.
- 15 Ucat Mosiajj Zarahemlanquir jakenacan Jerusalenat jutiritap yatjjäna; jupanacasti Judan Sedecias sat p'ekechiripajj catuntatäsin Babilonia marcar irpatäcän ucapachaw Jerusalenat mistupjjäna.
- 16 Jupanacasti ch'usa wasaranjam sarapjjäna. Jupanacarusti Tatitun amparapajj jach'a lamar umanacanjäm irpasincäna, cawqhantejj Mosiajj jupanacar jicjjatqui uca orakeru. Uca pachatpach uca oraken utjasipjjatayna.
- 17 Cunapachatejj Mosiajj jupanacar jicjjatcän ucapachajja waljanipjjataynawa, ucampis walja nuwasiwincamp jach'a ch'ajjwanacampiw jupanac taypin utjaraquitayna. Yakhep pachajj espadamp jiwayatäpjjaraquitaynawa; arupasti cunaymanar pejjtuntatänwa. Janiraquiw cuna kellkatanacs jupanacamp chicajj apnakapcarauinti; Luriripan utjatapjj janiw amuyasipcänti. Mosian jakenacapas janiraquiw jupanacan arup amuyapcarauinti.
- 18 Ucampisa Mosiajj quipca arupat jupanacar yatichayäna. Mosian arup yatichayatap pasatatjja, Zarahemla jakejj amuyuparjam lak'a achilanacapat khanañchäna; jupanacan sutinacapajj kellkatawa, ucampis janiw aca t'alpha lek'etanacancquiti.
- 19 Ucatsti Zarahemla jakenacamp Mosia jakenacampejj mayaruquiw mayachthapisipjjäna, Mosiasti p'ekechirit ut-t'ayatänwa.
- 20 Ucat Mosian urunacapan mä jach'a kal jupar apcatapjjäna, uca kalansti kellkatanacaw utjäna. Diosan ch'amapamp wajjt'äwipampiw Mosiajj uca kalan kellkatanac arsuayäna.
- 21 Uca kellkatanacasti Coriantumr sat mä jaketa, jupan marcapan jiwayatanacapat yatiyäna. Zarahemla jakenacasti Coriantumr jakeruw jicjjatapjjäna; jupasti jupanacamp llätunc phajjsiw kamawayäna.

And they discovered a people, who were called the people of Zarahemla. Now, there was great rejoicing among the people of Zarahemla; and also Zarahemla did rejoice exceedingly, because the Lord had sent the people of Mosiah with the plates of brass which contained the record of the Jews.

Behold, it came to pass that Mosiah discovered that the people of Zarahemla came out from Jerusalem at the time that Zedekiah, king of Judah, was carried away captive into Babylon.

And they journeyed in the wilderness, and were brought by the hand of the Lord across the great waters, into the land where Mosiah discovered them; and they had dwelt there from that time forth.

And at the time that Mosiah discovered them, they had become exceedingly numerous. Nevertheless, they had had many wars and serious contentions, and had fallen by the sword from time to time; and their language had become corrupted; and they had brought no records with them; and they denied the being of their Creator; and Mosiah, nor the people of Mosiah, could understand them.

But it came to pass that Mosiah caused that they should be taught in his language. And it came to pass that after they were taught in the language of Mosiah, Zarahemla gave a genealogy of his fathers, according to his memory; and they are written, but not in these plates.

And it came to pass that the people of Zarahemla, and of Mosiah, did unite together; and Mosiah was appointed to be their king.

And it came to pass in the days of Mosiah, there was a large stone brought unto him with engravings on it; and he did interpret the engravings by the gift and power of God.

And they gave an account of one Coriantumr, and the slain of his people. And Coriantumr was discovered by the people of Zarahemla; and he dwelt with them for the space of nine moons.

- 22 Uca kalansti mä kawkha arunacajj, Coriantumr jaken lak'a achilanacapat kellkataraquinwa. Cunapachatejj Tatitojj jakenacan arup pejjtuncän ucapachaw Coriantumran nayra awquinacapajj torret jutapjjäna. Tatitun ch'amätapajj jupanacaruw puri, asqui taripäwinacaparjama; jupanacan ch'aqhanacapasti alay oraken ch'eketatatawa.
- 23 Jichhasti naya Amalequejj Mosian urunacapan nasta; jupan jiwañapcamaraquiw jacaracta; Benjamin yokapajj jupa lantiw marcar sarayi.
- 24 Ucat Benjamin p'ekechirin urunacapan mä jach'a nuwasiwimp walja wil wartäwimp uñjta, Nefi jakenacamp Laman jakenacamp pura. Ucampis Nefi jakenacajj jupanacaruw atipapjje; ucatsti Benjamin p'ekechirejj jupanacarojj Zarahemla oraket alisnucüna.
- 25 Nayasti ch'ama karit awquirquipstascäyätwa. Jan wawanitajj laycusti, Benjamin p'ekechiriruw aca t'alpha lek'etanac catuyä, Tatit nayrakatan asqui jakëtap yatcasa take jakenacar Diosar Israelan Kollanapar jutapjjañapatac ewjjasa, uqhämaraqui jutir urunacjjat yatiyäwinacar iyawsapjjañapataqui, Diosat yatiyäwiparu, jupan qhitanacapan lurañanacapar, yakha lajjrat parlañ churäwiru, arunac jakoquipañ churäwiru, cunatejj sumäqui take ucanacar iyawsapjjañapataquiraqui; cunalaycutejj take suma asquejj Tatitut juti; cunatejj ñankhäqui ucasti supayat juti.
- 26 Jichhasti munat jilanaca, nayajj Cristo Israelan kollanapar jutjapjjañam munta, jupan khespiyäwipar cutsuyäwipan ch'amapar mantapjjañamataqui. Jisa, jupar jutapjjam, ucat takpach chuymanacam jupar wajjt'äwjam loktapjjam. Ayunapjjapunim, uqhämaraqui Diosat mayisisipcaquim, tucuycam thurt'asipjjaraquim. Chekpachaw Tatitojj jaqui, khespiyatäppjaraquitäwa.
- 27 Jichhasti nayajj mä juc'a parlañ munirista, kawkhanitejj ch'usa wasarar maqhatapcän Nefi oraker cut-tiri ucanacjjata, cunalaycutejj waljaniw tuti orakepancañ munapjjäna.

It also spake a few words concerning his fathers. And his first parents came out from the tower, at the time the Lord confounded the language of the people; and the severity of the Lord fell upon them according to his judgments, which are just; and their bones lay scattered in the land northward.

Behold, I, Amaleki, was born in the days of Mosiah; and I have lived to see his death; and Benjamin, his son, reigneth in his stead.

And behold, I have seen, in the days of king Benjamin, a serious war and much bloodshed between the Nephites and the Lamanites. But behold, the Nephites did obtain much advantage over them; yea, insomuch that king Benjamin did drive them out of the land of Zarahemla.

And it came to pass that I began to be old; and, having no seed, and knowing king Benjamin to be a just man before the Lord, wherefore, I shall deliver up these plates unto him, exhorting all men to come unto God, the Holy One of Israel, and believe in prophesying, and in revelations, and in the ministering of angels, and in the gift of speaking with tongues, and in the gift of interpreting languages, and in all things which are good; for there is nothing which is good save it comes from the Lord: and that which is evil cometh from the devil.

And now, my beloved brethren, I would that ye should come unto Christ, who is the Holy One of Israel, and partake of his salvation, and the power of his redemption. Yea, come unto him, and offer your whole souls as an offering unto him, and continue in fasting and praying, and endure to the end; and as the Lord liveth ye will be saved.

And now I would speak somewhat concerning a certain number who went up into the wilderness to return to the land of Nephi; for there was a large number who were desirous to possess the land of their inheritance.

28 Ucat ch'usa wasarar maqhatapjjäna. Jiliripajj jach'a ch'aman jakënwa, janiw Dios nayrakatanjj alt'iricänti. Ucat jupajj ch'ajjwayän jupanacarojja. Niy takpachanjamaw ch'usa wasaran jiwarayätäna, pheska tuncaniquiw jilt'i; ucanacasti Zarahemla oraker wastat cut-tapjjäna.

29 Ucat jupanacajj waljaniruraquiw irpapjjäna, wastat ch'usa wasarar sarapjjaraquïna.

30 Naya Amalequisti mä jilanïyätwa, jupasti jupanacamp chicaw saräna; ucqhatpachaw jan jupanacat yatcti. Nayasti jiwirjamäjittwa; aca t'alpha lek'etanacasti phokhatawa. Uqhämasti acqharuw arsuñ tucuyta.

Wherefore, they went up into the wilderness. And their leader being a strong and mighty man, and a stiffnecked man, wherefore he caused a contention among them; and they were all slain, save fifty, in the wilderness, and they returned again to the land of Zarahemla.

And it came to pass that they also took others to a considerable number, and took their journey again into the wilderness.

And I, Amaleki, had a brother, who also went with them; and I have not since known concerning them. And I am about to lie down in my grave; and these plates are full. And I make an end of my speaking.

## Mormonan Arunacapa

- 1 Jichhajja, naya Mormonajj lurcäyät uca kellkatanac Moroni yokajjan amparapar niy catuyañampisaw Nefi jake marcajjan takpachjam tucqhatañap uñjta.
- 2 Uqhämaraqui Criston jutäwipatjja, walja patac mararaquiw sarakjjäna. Aca kellkatanacsti yokajjan amparaparuw catuyta; jupajj marcajjan k'ala tucqhatañapjja, uñjasamachaniwa. Ucampis Diosajj juparojj t'unjäw taypit mistuñapatac jacäw churpan, jupan mä kawkhanac jupanacjjat kellkañapataqui, Cristots mä kawkhanac kellkañapataquirahui, uca kellkäwinacan mä urojj marcajjan asquñapataquiwa.
- 3 Jichhasti cuntejj kellkcta ucjjat mä juc' arst'ä, cunalaycutejj nayajj Nefin t'alpha lek'etanacapat jisc'ar apsusin Benjamin p'ekechirin marcar sarayatapcama, qhitit-tejj Amalequejj parlcäna, uca luratajj khepatjja, cuna kellkatanacatejj nayan amparajjar catuyatäcän ucanac taypin thakta. Ucat aca t'alpha lek'etanac jicjjataracta. Acansti arjirinacjjat mä kawkha kellkat jicjjat-ta, Jacob arjirita, aca Benjamin p'ekechircama. Uqhamaraquiw Nefin walja arunacapajj utjaraquitayna.
- 4 Cunalaycutejj uca t'alpha lek'etanacancqui ucanacajja, nayar wal cusisiyitu, uca kellkatanacan Criston jutäwipat yatiyatap laycu; awquinacajjan ucanacat waljanac phokhasitap yatiwip laycuraqui; uqhämaraqui kawkha cunanacatejj nanacat jichhürcamajj yatiyatäcän take ucanacan phokhasiwip yatiracta; kawkhatejj jutir urunacan phokhasiñapajj utjqui ucanacajja, phokhasipuniraquiniwa.
- 5 Ucat aca arunac ajllta nayan kellkatajj tucuyañataqui. Uca jilt'a kellkatajjsti nayajj Nefin t'alpha lek'etanacapat apsu; janiw marcajjan sarnakäwipatjj takpach kellkcaraquirist-ti.
- 6 Ucampis aca t'alpha lek'etanacajja, nayan kellkatajjamp chic apthapï, cunalaycutejj ucanacajj wali munataw nayataquejja; acanjja jutir urunacat yatiyäwinacampi, Diosat yatiyäwinacapampiw utji. Uqhämaraquiw nayajj yatiracta jilanacajjataquejj uqhäm wali munataraquiniwa.

## The Words of Mormon

And now I, Mormon, being about to deliver up the record which I have been making into the hands of my son Moroni, behold I have witnessed almost all the destruction of my people, the Nephites.

And it is many hundred years after the coming of Christ that I deliver these records into the hands of my son; and it supposeth me that he will witness the entire destruction of my people. But may God grant that he may survive them, that he may write somewhat concerning them, and somewhat concerning Christ, that perhaps some day it may profit them.

And now, I speak somewhat concerning that which I have written; for after I had made an abridgment from the plates of Nephi, down to the reign of this king Benjamin, of whom Amaleki spake, I searched among the records which had been delivered into my hands, and I found these plates, which contained this small account of the prophets, from Jacob down to the reign of this king Benjamin, and also many of the words of Nephi.

And the things which are upon these plates pleasing me, because of the prophecies of the coming of Christ; and my fathers knowing that many of them have been fulfilled; yea, and I also know that as many things as have been prophesied concerning us down to this day have been fulfilled, and as many as go beyond this day must surely come to pass—

Wherefore, I chose these things, to finish my record upon them, which remainder of my record I shall take from the plates of Nephi; and I cannot write the hundredth part of the things of my people.

But behold, I shall take these plates, which contain these prophesyings and revelations, and put them with the remainder of my record, for they are choice unto me; and I know they will be choice unto my brethren.

- 7 Acsti yatit amtäwirjamaw lurta, cunalaycutejj uqhäm chuymajjar amuyayitu, nayancqui uca Tatitun Ajayupan luräwiparjama. Janiw nayajj take cun yatcti, ucampis Tatitojj take cunatejj jutcan uc yati; ucat jupajj munañaparjam lurañataquiw naya tok luri.
- 8 Nayan Diosar achicasiwijjajj jilanacajjataquiwa, jupanacan Diosan utjatap wastat yatiñar cut-tapjjañapataqui; jisa, Criston jupanacan wastat suma munat jakëpjjañapataqui.
- 9 Jichhasti naya Mormonajja, cuna kellkatatejj Nefin t'alpha lek'etanacapat apscta uc tucuyä; uca kellkatajjsti cuna yatiwimp amuyumptejj Diosajj churquitu ucarjamaw luraracta.
- 10 Ucat Amalequejj aca t'alpha lek'etanac Benjamin p'ekechirir catuyqui uca khepatpach Benjaminajj acanacamp yakha t'alpha lek'etanacamp chic uscüna. Uca yakha t'alpha lek'etanacasti p'ekechirit p'ekechirir Benjamin p'ekechirin urunacapcam catuyatänwa.
- 11 Ucat ucanacajj Benjamin p'ekechirit kalltasin, yakhat yakhar catuyatänwa, nayan amparajjar puriñapcama. Naya Mormonasti jichhat ucsarojj ucanacan imatäñapataquiw Diosat mayista. Ucanacan imatäñapjj yatiractwa; cunalaycutejj jach'a cunaymananacaw ucan kellkata. Uca jach'a cunaymananacat marcajjamp jilanacapampejj Diosan kellkat aruparjamaw khep khepa jach'a urun taripatäppjani.
- 12 Jichhasti uca Benjamin p'ekechirit parlasajja, mä kawkha ch'ajjwanacaw jupan quipca marcap taypin utjaraquïna.
- 13 Uqhämaraquiw Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj Nefi oraket Benjaminan marcapamp nuwasirejj jutapjjaraquïna. Ucampis Benjamin p'ekechirejj nuwasiri tamanacaparoyj mayaruw mayachthapïna ucat Laman jakenacaru sayt'asïna, jupasti quipca amparapan ch'amapampiw Labanan espadapamp nuwasiraquïna.
- 14 Tatitun ch'amapampiw jupanacajj timanacapamp walja warank Laman jakenacar jiwarayañcam nuwasipjjäna; uqhämaraquiw Laman jakenacaru uc-ch'pach tuti orakenacapat t'iscsuyañcam nuwasipjjaraquïna.

And I do this for a wise purpose; for thus it whispereth me, according to the workings of the Spirit of the Lord which is in me. And now, I do not know all things; but the Lord knoweth all things which are to come; wherefore, he worketh in me to do according to his will.

And my prayer to God is concerning my brethren, that they may once again come to the knowledge of God, yea, the redemption of Christ; that they may once again be a delightsome people.

And now I, Mormon, proceed to finish out my record, which I take from the plates of Nephi; and I make it according to the knowledge and the understanding which God has given me.

Wherefore, it came to pass that after Amaleki had delivered up these plates into the hands of king Benjamin, he took them and put them with the other plates, which contained records which had been handed down by the kings, from generation to generation until the days of king Benjamin.

And they were handed down from king Benjamin, from generation to generation until they have fallen into my hands. And I, Mormon, pray to God that they may be preserved from this time henceforth. And I know that they will be preserved; for there are great things written upon them, out of which my people and their brethren shall be judged at the great and last day, according to the word of God which is written.

And now, concerning this king Benjamin—he had somewhat of contentions among his own people.

And it came to pass also that the armies of the Lamanites came down out of the land of Nephi, to battle against his people. But behold, king Benjamin gathered together his armies, and he did stand against them; and he did fight with the strength of his own arm, with the sword of Laban.

And in the strength of the Lord they did contend against their enemies, until they had slain many thousands of the Lamanites. And it came to pass that they did contend against the Lamanites until they had driven them out of all the lands of their inheritance.



- 15 Ucatsti c'ari Cristonacan sartatap khepata,  
 lacanacapan jist'thapitātap khepata,  
 juchanacapatjam mutuyatātap khepataraqui;
- 16 Uqhāmaraqui, c'ari arjirinacan, c'ari  
 yatichirinacan, c'ari yatirinacana, jakenac taypin  
 utjān ucanac, juchanacapatjam mutuyatācaraquīn  
 uca khepata; uqhāmaraqui walja ch'ajjwanac utjatap  
 khepata, Laman jakenacar waljan maqhatjjapjjatap  
 khepatjja, Benjamin p'ekechirejj marcap taypinquir  
 kollan arjirinacan yanapāwipampi.
- 17 Cunalaycutejj Benjamin p'ekechirejj kollan  
 jakēnwa. Marcaparusti cheka cancañampiw  
 sarayaraquīna; walja kollan jakenacaw uca oraken  
 utjāna. Jupnacasti Diosan arup parlapjjāna,  
 ch'amampi munañan cancañampiraqui;  
 uqhāmaraquiw jupanacarojj tokesipcaspas uqhām  
 ewjjapjjaraquīna, jakenacan Dios nayrakatan jan  
 alt'apjjeritap laycu.
- 18 Uqhāmasti ucanacan yanapāwipampiw Benjamin  
 p'ekechirejj, takpach janchipan ch'amapampi,  
 takpach ajayun amuyupamp ch'amt'asaw uca oraken  
 sumañcañ wastat ut-t'ayāna. Cunjāmtejj arjirinacajj  
 lurapcān uqhāma.

And it came to pass that after there had been false  
 Christs, and their mouths had been shut, and they  
 punished according to their crimes;

And after there had been false prophets, and false  
 preachers and teachers among the people, and all  
 these having been punished according to their  
 crimes; and after there having been much contention  
 and many dissensions away unto the Lamanites, be-  
 hold, it came to pass that king Benjamin, with the as-  
 sistance of the holy prophets who were among his  
 people—

For behold, king Benjamin was a holy man, and  
 he did reign over his people in righteousness; and  
 there were many holy men in the land, and they did  
 speak the word of God with power and with author-  
 ity; and they did use much sharpness because of the  
 stiffneckedness of the people—

Wherefore, with the help of these, king Benjamin,  
 by laboring with all the might of his body and the  
 faculty of his whole soul, and also the prophets, did  
 once more establish peace in the land.

# Mosian Kellkatapa

## Mosiah 1

- 1 Ucatsti, janiw juc'amp ch'ajjwanacajj takpach Zarahemla oraken utjcänti, janiraquiw Benjamin p'ekechirin jakenacap taypins utjcänti. Uqhämat Benjamin p'ekechirejj take jilt'ir urunacapanjja, sumancañan sarnakäna.
- 2 Jupajj quimsa yokaninwa; sutinacapasti Mosia, Helorum, Helaman, ucanacänwa. Uqhämaraqui awquinacapan lajjrapat jupanacar yatichayaraquina, jupanacan amuyasir jaker tucupjjañapataqui; lak'a achilanacapan lacapat arsut yatiyäwinacat yatianacapatquiriqui. Uca yatiyäwinacasti Tatit tokew jupanacar catuyatäna.
- 3 Uqhämaraqui, bronce t'alpha lek'etanacjjar kellkatanacat jupanacar yaticharaquin aqhäm sasa: Wawanacajjay, nayajj acanac amtasiñam munirista, janitejj kellkatanacan, camächitanacan t'alpha lek'etanacajj utjcasapajja, jan yatisaw jiwasajj mutuscasäna; janiraquiw jichhacamas Diosat jan amuyatäc ucanacj yatcasänti.
- 4 Janitejj aca t'alpha lek'etanacajj utjcasapänjja, Lehi awquisajj take uca arunac wawanacapar yatichañataquejj janiw amtascasapänti. Jupasti egiptonquirinacan yatichatäsin uca kellkatanac arsuyäna, uqhämaraquiw jupajj ucanac wawanacapar yaticharaquina, jupanacan quipca wawanacapar ucanac yatichañanacapatataqui. Uqhämat Diosan camächitanacap jichhacam phokhañataqui.
- 5 Nayajj juma yokanacajjaruw sapjjsma: Diosan amparap laycuw aca arunacajj imatäsqui, Diosat jan amuyatäc ucanac leeñasataqui, amuyañasataqui, camächitanacapan sapa cut nayranacas nayrakatancañapataqui. Janitejj ucanacajj utjcasapänjja, jiwasan lak'a achilanacasas jan iyawsañaruw puripjjasapäna, jiwasanacasti Laman jake jilanacasjamaw tucupjjasäna. Jupanacajj janiw ucanacat cuns yatipquiti, janiraquiw ucanac yatichatas iyawsapcaraquiti, lak'a achilanacapan jan cheka yatichäwinacap laycu.

# The Book of Mosiah

## Mosiah 1

And now there was no more contention in all the land of Zarahemla, among all the people who belonged to king Benjamin, so that king Benjamin had continual peace all the remainder of his days.

And it came to pass that he had three sons; and he called their names Mosiah, and Helorum, and Helaman. And he caused that they should be taught in all the language of his fathers, that thereby they might become men of understanding; and that they might know concerning the prophecies which had been spoken by the mouths of their fathers, which were delivered them by the hand of the Lord.

And he also taught them concerning the records which were engraven on the plates of brass, saying: My sons, I would that ye should remember that were it not for these plates, which contain these records and these commandments, we must have suffered in ignorance, even at this present time, not knowing the mysteries of God.

For it were not possible that our father, Lehi, could have remembered all these things, to have taught them to his children, except it were for the help of these plates; for he having been taught in the language of the Egyptians therefore he could read these engravings, and teach them to his children, that thereby they could teach them to their children, and so fulfilling the commandments of God, even down to this present time.

I say unto you, my sons, were it not for these things, which have been kept and preserved by the hand of God, that we might read and understand of his mysteries, and have his commandments always before our eyes, that even our fathers would have dwindled in unbelief, and we should have been like unto our brethren, the Lamanites, who know nothing concerning these things, or even do not believe them when they are taught them, because of the traditions of their fathers, which are not correct.

- 6 Ay wawanacajja! arunacampin kellkatanacampin chekätap amtasipjjañam munirista. Nefin t'alpha lek'etanacapasti chekaraquiquiwa. Ucan lak'a achilanacasan kellkatanacamp arsuwinacampempejj utji; cunapachatejj Jerusalem marcat mistunipcän ucqhat jichhacama. Ucanacan utjatapampit chekätapampitjja, nayranacas nayrakatancatap laycuw yatipjjsnajja.
- 7 Jichhasti, wawanacajja, jumanacatac asquiñapataquiwa uca kellkatanac uñjjatañatac ch'amachasiñ amtasipjjañam munta, uqhämaraqui Diosan camächitanacapar phokhañam munaracta, Tatitun lak'a achilanacasar churat arsuwinacarjam aca oraken jach'aptapjjañamataqui.
- 8 Walja yakha cunaymananac Benjamin p'ekechirejj yokanacapar yatichäna. Ucanacasti janiw aca libron kellkatäquiti.
- 9 Benjamin p'ekechirejj yokanacapar yatichañ tucuyqui uca khepatjja, jupajj ch'ama karit awquirquipstjjanwa. Cawqharutejj take orakenquirinacajj sarapqui ucar sarañapan jac'ätap amuyasjjaraquina; ucat marc sarayañjja, maynir yokapar churañan waquisitap amuyasiraquina.
- 10 Ucat jupa nayrakataruw Mosiar jawsayanina. Aqhämarauc juparojj parläna: Wawajjay, take aca orakena, take aca jakenac taypina, yatiynokañam munta. Uca jakenacasti Zarahemla jakenacawa, acan utjir Mosia jakenacaraquiwa. Uca yatiynokawisti jupanacan tantachasipjjañapataquiwa; cunalaycutejj arumanthiw nayajj aca marcajjarojj quipca arujjamp yatiyä, juman aca marcan p'ekechiripätama sarayiripätamaraqui, cunalaycutejj aca marcjja Dios Tatituw churistu.
- 11 Uqhämaraquiwa aca jakenacarojj mä sut churä, uca sutit marcanac taypin uñt'atäjiani, cawquirinacarutejj Tatitojj Jerusalem marcat irpsunqui ucanac taypina; jupanacan Tatitun camächitapar jan karis phokher marcätap laycuw ucjj lurä.
- 12 Uca sut jupanacar churcä ucajja, janipuniw chhaktayatäcaniti, juch lurapcan ucqhaquiwa chhaktatäni.

O my sons, I would that ye should remember that these sayings are true, and also that these records are true. And behold, also the plates of Nephi, which contain the records and the sayings of our fathers from the time they left Jerusalem until now, and they are true; and we can know of their surety because we have them before our eyes.

And now, my sons, I would that ye should remember to search them diligently, that ye may profit thereby; and I would that ye should keep the commandments of God, that ye may prosper in the land according to the promises which the Lord made unto our fathers.

And many more things did king Benjamin teach his sons, which are not written in this book.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of teaching his sons, that he waxed old, and he saw that he must very soon go the way of all the earth; therefore, he thought it expedient that he should confer the kingdom upon one of his sons.

Therefore, he had Mosiah brought before him; and these are the words which he spake unto him, saying: My son, I would that ye should make a proclamation throughout all this land among all this people, or the people of Zarahemla, and the people of Mosiah who dwell in the land, that thereby they may be gathered together; for on the morrow I shall proclaim unto this my people out of mine own mouth that thou art a king and a ruler over this people, whom the Lord our God hath given us.

And moreover, I shall give this people a name, that thereby they may be distinguished above all the people which the Lord God hath brought out of the land of Jerusalem; and this I do because they have been a diligent people in keeping the commandments of the Lord.

And I give unto them a name that never shall be blotted out, except it be through transgression.

- 13 Jisa, uqhämaraquiw nayajj jumar sisma: Tatitun aca suma bendicit marcapatejj juch lurani, ñankha wachoker marcar tucunapcamajja, Tatitojj jupanacarojj jilanacarpjam t'uqhartaþjañaþataquiw antutnucuni; cunjämtejj lak'a achilanasar muspharcañ ch'amapamp jichhacam imqui uqhämjja, janiraquiw juc'amp lurcaniti.
- 14 Nayajj jumaruw sisma: Janitejj Tatitojj lak'a achilanasar imañatac amparap lokatatasapänjja, jupanacajj Laman jakenacan amparanacaparuw purisapäna, Laman jakenacan amparapan unisitaw mutupjjasapäna.
- 15 Ucatsti, Benjamin p'ekechirejj yokapar aca arunac parlañ tucuyasinjja, take cunanac marcar sarayañaþataquejj ewjjäna.
- 16 Uqhämaraqui, cuna kellkatanacatejj bronce t'alpha lek'etanacjjar kellkatäcan ucatarac jupar ewjjaraquüna; Nefin t'alpha lek'etanacapats ewjjaraquüna; Labanan espadapatsa, morok'o irpirit jupar ewjjaraquüna. Uca morok'o irpirejj lak'a achilanaþajar ch'usa wasar taypin irpäna; ucasti Tatitun amparapamp waquichatänwa, sapatkat maynin Tatitur ist'äwiparu, yäkäwiparjam jupanacar irpañaþataqui.
- 17 Ucat jupanacajj Diosar jan chek yäkapcän ucapachajja, saräwipanjja, janiw nayrakatar sarapcänti, antisas kheparuw cut-tayatäþjjäna, Diosan colerasiwipasti jupanacjjaruw puriraquüna. Ucatsti lurapjjañaþacän ucat amtasiyañaþataquisti, mank'at t'akhesiwincamp jach'a mutüwinacampiw jupanacarojj mutuyatäþjjäna.
- 18 Jichhasti, Mosiajj awquipan arunacaparjamaw luräna; jupajj take Zarahemla orakenquirinacar tantachasiñanacapataquiw yatinyokäna, cuna arunactejj awquipajj jupanacar parlcän ucanac ist'ir kollan utar maqhatapjjañaþataqui.

Yea, and moreover I say unto you, that if this highly favored people of the Lord should fall into transgression, and become a wicked and an adulterous people, that the Lord will deliver them up, that thereby they become weak like unto their brethren; and he will no more preserve them by his matchless and marvelous power, as he has hitherto preserved our fathers.

For I say unto you, that if he had not extended his arm in the preservation of our fathers they must have fallen into the hands of the Lamanites, and become victims to their hatred.

And it came to pass that after king Benjamin had made an end of these sayings to his son, that he gave him charge concerning all the affairs of the kingdom.

And moreover, he also gave him charge concerning the records which were engraven on the plates of brass; and also the plates of Nephi; and also, the sword of Laban, and the ball or director, which led our fathers through the wilderness, which was prepared by the hand of the Lord that thereby they might be led, every one according to the heed and diligence which they gave unto him.

Therefore, as they were unfaithful they did not prosper nor progress in their journey, but were driven back, and incurred the displeasure of God upon them; and therefore they were smitten with famine and sore afflictions, to stir them up in remembrance of their duty.

And now, it came to pass that Mosiah went and did as his father had commanded him, and proclaimed unto all the people who were in the land of Zarahemla that thereby they might gather themselves together, to go up to the temple to hear the words which his father should speak unto them.

## Mosiah 2

- 1 Mosian awquipan aruparjama, takpach uca oraken yatynokasitap khepatjja, jakenacajj takpach uca orakenjja, cuna arunactejj Benjamin p'ekechirejj jupanacar arscan ucanac ist'iriw kollan utar maqhatañatac tantachasipjjäna.
- 2 Jupanacajj waljaninwa; waljanitap laycusti, janiw jaqhutäcänti. Jupanacajj uca orakenjja jach'aptapjjataynawa, waljaniruw miratatapjjaraquitayna.
- 3 Uqhämaraqui, uywa tamanacapat jilir kallunac apapjjäna, loktäwinacs naqhat loktäwinacs Moisesan leyiparjam loktañataqui w apapjjaraquäna.
- 4 Uqhämaraqui, Tatit Diosapar yuspagar churañataqui, cunalaycutejj jupaw Jerusalem oraketjj irpsunäna, timanacapar amparanacapat kheshpiyänä, asqui jakenacaruw yatichiripäñapataquejj ajllinä, uqhämaraqui jupanacan p'ekechiripäñataquejj mä asqui jakeruw ajllinä, ucaw Zarahemla orakenjj sumancaña ut- t'ayänä; Diosan camächitanacapar phokhañanacapataqui w yaticharaquäna, jupanacan cusisipjjañapataqui, Diosataquis take jakenacataquis munasiñan phokt'atäñapataqui.
- 5 Jupanacajj kollan utar jutapcän ucapachajj ch'ujllanacap uca ankäjjan familcam familcamaw ut- t'ayasipjjäna. Familianacansti mä chachajj warmipamp yokanacapamp phuchanacapampi. Ucanacansti yokanacapamp phuchanacapamp jilirit sullcacamaw utjapjjäna. Sapakat familiasti yakh yakhänwa.
- 6 Jupanacasti ch'ujllanacap kollan uta muytatawjan ut-t'ayapjjäna. Sapa jaken ch'ujllapan puncupasti kollan ut uñtatänwa, uqhämat jupanacajj ucanapjjäna, ucat Benjamin p'ekechirin arunacap ist'añataqui.
- 7 Janiw Benjamin p'ekechirejj kollan ut mankhan jupanacar yatichirjamäcänti, jupanacan waljanitap laycu; ucat jupajj mä sayt'u pucar lurayasäna, marcapan jupanacar arsut arunacap ist'añanacapataqui.

## Mosiah 2

And it came to pass that after Mosiah had done as his father had commanded him, and had made a proclamation throughout all the land, that the people gathered themselves together throughout all the land, that they might go up to the temple to hear the words which king Benjamin should speak unto them.

And there were a great number, even so many that they did not number them; for they had multiplied exceedingly and waxed great in the land.

And they also took of the firstlings of their flocks, that they might offer sacrifice and burnt offerings according to the law of Moses;

And also that they might give thanks to the Lord their God, who had brought them out of the land of Jerusalem, and who had delivered them out of the hands of their enemies, and had appointed just men to be their teachers, and also a just man to be their king, who had established peace in the land of Zarahemla, and who had taught them to keep the commandments of God, that they might rejoice and be filled with love towards God and all men.

And it came to pass that when they came up to the temple, they pitched their tents round about, every man according to his family, consisting of his wife, and his sons, and his daughters, and their sons, and their daughters, from the eldest down to the youngest, every family being separate one from another.

And they pitched their tents round about the temple, every man having his tent with the door thereof towards the temple, that thereby they might remain in their tents and hear the words which king Benjamin should speak unto them;

For the multitude being so great that king Benjamin could not teach them all within the walls of the temple, therefore he caused a tower to be erected, that thereby his people might hear the words which he should speak unto them.

8 Jupasti pucarjjat marcapar parlañ kalltäna; ucampis waljanitap laycojja, janiw takpachanejj arunacapar ist'apcänti. Ucat cuna arunactejj jupajj arscän ucanac kellkayäna, ucat cawquiritejj jan arupar ist'cän ucanac taypiruw uca kellkat arunac apayäna, jupanacan arunacap catokapjjañapataqui.

9 Acanacaw jupan arsutäc uca kellkayat arunacajja: Jilanaca, kawkhanitejj tantachasipcta ucjpachaniruw, jichhür arsupcäm aca arunac ist'apjjañam munta, janiw nayajj cuna arunactejj arsupcäm ucanacar jan cunäcaspas uqhäm amuyasiñanacamataquit jawsthapinipcsma; antisasinsa nayar ist'as yäkañanacamataquiwa, jinchnacam jist'aras ist'añanacamataqui, chuymanacam jist'aras amuyasiñanacamataqui, amuyunacam jist'arañanacamataqui Diosat jan amuyatäc ucanac jumanacar uñt'ayatäñanacamataqui.

10 Jumanacar acar jutañanacamatac jawsayatajjajj janiw nayar ajjsarañanacamataquiiquiti, janiraquiw nayajj mä acapach jaket juc'ampiquirists uqhäm lup'iñanacamataquis jawsayapcaracsmati.

11 Nayajj jumanacjamätwa, janchins amuyunsa take cunayman usunacaw usuyitaspa; ucampis aca jakenacan ajllitätwa, awquijjan yakhachatätwa, Tatitun amparaparaquiw sarayiriñajjataquis, p'ekechiriñajjataquis aca marcajjar uchitu. Nayasti Tatitun taket sipan juc'amp ch'amapamp imatätwa, Tatitojj churquitu take uca ch'amach'asiñamp amuyump ch'amajjamp jumanacar lokañajjataqui.

12 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Jichhacamajj jacäwijjan jumanacar lokañatac jaytatätwa, jumanacatjj janiw kors kollks yakha c'ajquir cunaymananacs mayipcsmati.

13 Janiraquiw jumanacar carcelarojj catuntayapcaracsmati; janiw jumanac pur jakenac catuntañam muncti. Janiw jiwayañs lunthatañs wachokañs lurayapcsmati; janiw cuna ñankha luräwinacs lurayapcaracsmati, antisasinsa Tatitojj camächit churapctam take ucanacan camächitanacapar phokhañ yatichapjjsma.

And it came to pass that he began to speak to his people from the tower; and they could not all hear his words because of the greatness of the multitude; therefore he caused that the words which he spake should be written and sent forth among those that were not under the sound of his voice, that they might also receive his words.

And these are the words which he spake and caused to be written, saying: My brethren, all ye that have assembled yourselves together, you that can hear my words which I shall speak unto you this day; for I have not commanded you to come up hither to trifle with the words which I shall speak, but that you should hearken unto me, and open your ears that ye may hear, and your hearts that ye may understand, and your minds that the mysteries of God may be unfolded to your view.

I have not commanded you to come up hither that ye should fear me, or that ye should think that I of myself am more than a mortal man.

But I am like as yourselves, subject to all manner of infirmities in body and mind; yet I have been chosen by this people, and consecrated by my father, and was suffered by the hand of the Lord that I should be a ruler and a king over this people; and have been kept and preserved by his matchless power, to serve you with all the might, mind and strength which the Lord hath granted unto me.

I say unto you that as I have been suffered to spend my days in your service, even up to this time, and have not sought gold nor silver nor any manner of riches of you;

Neither have I suffered that ye should be confined in dungeons, nor that ye should make slaves one of another, nor that ye should murder, or plunder, or steal, or commit adultery; nor even have I suffered that ye should commit any manner of wickedness, and have taught you that ye should keep the commandments of the Lord, in all things which he hath commanded you—

- 14 Naya pachaw quipca amparajjamp irnakta jumanacar lokañajjataqui, impuesto apthapiwinacas cunayman ch'ama mutüwinacas jan utjañapataqui. Takpach aca nayan arsutanacajjatjja, jumanacajj jichhürun ircatirinacäpjtawa.
- 15 Ucampis jilanaca, janiw nayajj suma jakët sañajjataquit ucanac lurctjja, janiraquiw jumanacar juchañchañataquis ucanac lurcaracti; antisasinsa jichhüru Dios nayrakatan jan juchan uñjasitajj yatiñanacamataquiw ucanac arsupjjsma.
- 16 Nayajj jumanacaroyj sapjjsmawa: Nayajj jumanacaruw jacäwijjan loktjja sasinjja, ucampejj janiw nayajj suma jakët sañ muncti. Cunalaycutejj Diosaruquiw lokta.
- 17 Uqhämaraqui jumanacan sum amuyañ yatekapjjañamataquiw ucanac arsupjjsma. Jake masinacamatac cunanacs lurarapipcta ucqhajja, Diosamataquiwiw uc lurapjijtajja; uc yatekañanacamataquiw ucanac arsupjjsma.
- 18 Nanacan p'ekechirejja – sasin nayar sapjjesta. Naya p'ekechiritejj jumanacar lokañajjatac irnaktjja, janit jumanacajj jake masimar lokas irnakapjjañamäqui?
- 19 Nayajj jacawijjan jumanacatac irnakasaw sarnakta; uc lurasasti Diosaruw lokaracta. Uca luratajjat naya p'ekechirimarutejj yuspagarañamajj waquischispajja, alajjpach p'ekechirimar yuspagarañanacamajj kawkha juc'ampispasa?
- 20 Jilanaca, jumanacaruw sapjjsma: Qhitejj jumanacar utjayapctam imapcaractam, jacañs churasipcaquiractam, cusisiyapcaractam, sumancañ jumanac pur utjañap churapcaractamjja, jumanacatejj uca Diosar take chuymamp ch'amapatjam yuspagarañamp jach'ar aptañamp churapjjasmajja,
- 21 Nayajj sapjjsmawa: Jumanacatejj lokapjjäta, qhitejj kalltatpach utjayapctam ucaru, ucatsti urut urur imapctam, jacapjjañamatac saman churapctam munatamarjam onjjetapjjañamatac, lurapjjañamatac yanapapctam, ucatsti acatjamat uywapcaractam ucarutejj take chuymamp lokapjjäsmajja, janiw ucampejj uqhäm asquinac luratapatj lokañ tucuyapcsmati.

And even I, myself, have labored with mine own hands that I might serve you, and that ye should not be laden with taxes, and that there should nothing come upon you which was grievous to be borne—and of all these things which I have spoken, ye yourselves are witnesses this day.

Yet, my brethren, I have not done these things that I might boast, neither do I tell these things that thereby I might accuse you; but I tell you these things that ye may know that I can answer a clear conscience before God this day.

Behold, I say unto you that because I said unto you that I had spent my days in your service, I do not desire to boast, for I have only been in the service of God.

And behold, I tell you these things that ye may learn wisdom; that ye may learn that when ye are in the service of your fellow beings ye are only in the service of your God.

Behold, ye have called me your king; and if I, whom ye call your king, do labor to serve you, then ought not ye to labor to serve one another?

And behold also, if I, whom ye call your king, who has spent his days in your service, and yet has been in the service of God, do merit any thanks from you, O how you ought to thank your heavenly King!

I say unto you, my brethren, that if you should render all the thanks and praise which your whole soul has power to possess, to that God who has created you, and has kept and preserved you, and has caused that ye should rejoice, and has granted that ye should live in peace one with another—

I say unto you that if ye should serve him who has created you from the beginning, and is preserving you from day to day, by lending you breath, that ye may live and move and do according to your own will, and even supporting you from one moment to another—I say, if ye should serve him with all your whole souls yet ye would be unprofitable servants.

- 22 Ucampis jupan camächitanacapar phokhañac mayipjttamjja. Uqhämaraquiw jupajj aqhäm sas arsupjttam: Nayan camächitanacajjar phokhapjjätajja aca orakenjj jach'aptapjjätawa. Jupasti janiw cunapachas cuntejj arsqui ucjj turcquiti. Ucat jumanacatejj camächitanacapar phokhapjjätajja, jupajj qhuyapayapjjätamwa, jach'aptayapjjaraquitamwa.
- 23 Cunalaycutejja, jupaw nayrakatajj jumanacar utjayapjttam, utjasiwincam jumanacar churapjjaractam. Ucatsti jumanacajj jupar manupjttawa.
- 24 Ucjjarusti, jupajj camächitaparjam lurañam jumanacat mayipjttam. Uqhäm lurapjjstajja, jichpachaw jupajj jumanacar qhuyapayapjjätam. Ucampejj jumanacar pagapquiristams uqhämawa. Jumanacasti jupar manüsipcactawa, wiñayaraquiw jupar manüpjjaraquita; uqhämasti, cunatarac suma jakët sapjjsmasti?
- 25 Jichhajj jumanacaruw jisct'apjjsma: Jumanac pachpatjj cuns sapjjsmati? Nayajj sapjjsmawa: Janiwa. Janiraquiw nanacajj orak lak'jam sumäpjjtwa sapcasma; ucampis uca orak lak'at luratäpjjtawa; ucampis jumanacar utjayapctam ucanquiw lak'ajja.
- 26 Nayarutejj p'ekechirijjaw sapc-chistajja, jisa, naya pachpajja janiw jumanacat juc'amp sumäcti. Nayajj lak'at luratarauitwa. Nayan awquirquipstatajj uñjapjjaractawa. Nayajj aca jiwir janchjj oraker niy jaytanucurjamäjjtwa.
- 27 Ucalaycu, sapcsma uqhämaw nayajj Dios nayrakatan jan juchan sarnakas jumanacar lokapjjsma; ucat nayajj jichhajj jumanacar tantachayapjjaracsma, Diosajj jumanacjjat churquiti uca camächitanacarjam taripatañajjatac sayt'că ucapachajja, jan juchaniñajjataqui wilanacam isijjar jan ch'akjjatañapataquiraqui.

And behold, all that he requires of you is to keep his commandments; and he has promised you that if ye would keep his commandments ye should prosper in the land; and he never doth vary from that which he hath said; therefore, if ye do keep his commandments he doth bless you and prosper you.

And now, in the first place, he hath created you, and granted unto you your lives, for which ye are indebted unto him.

And secondly, he doth require that ye should do as he hath commanded you; for which if ye do, he doth immediately bless you; and therefore he hath paid you. And ye are still indebted unto him, and are, and will be, forever and ever; therefore, of what have ye to boast?

And now I ask, can ye say aught of yourselves? I answer you, Nay. Ye cannot say that ye are even as much as the dust of the earth; yet ye were created of the dust of the earth; but behold, it belongeth to him who created you.

And I, even I, whom ye call your king, am no better than ye yourselves are; for I am also of the dust. And ye behold that I am old, and am about to yield up this mortal frame to its mother earth.

Therefore, as I said unto you that I had served you, walking with a clear conscience before God, even so I at this time have caused that ye should assemble yourselves together, that I might be found blameless, and that your blood should not come upon me, when I shall stand to be judged of God of the things whereof he hath commanded me concerning you.



- 28 Nayajj sapjjsmawa: Wilanacam isijjat k'omachañajjataquiw tantachayapjjsma. Uqhämaraqui nayajj amay imäwir niy sarakerjamäjjtwa; ucapachasti sumancañamp tucusiñajjataquiw uc luraracta, jan jiwquir ajayujjan alajjpach k'ochurinacamp chicachasiñapataqui cheka cancañan Diosar jach'ar aptas k'ochuñapataqui.
- 29 Sapjjaracs mawa: Nayajj janiw juc'amp yatichirimäcäti, janiraquiw p'ekechirimäcäsa. Nayajj jumanacar uc yatiyañataquiw tantachthapiyapjjsma.
- 30 Cunalaycutejj jichhajj takpach janchijjas walpun qhathati, jumanacar parlañatac ch'amachascasajja. Ucampis Dios Tatituw ch'amachitu, jumanacar parlañajj munaraqui. Ucatsti jupaw camächit churitu: Mosiah yokajjan jichhürun jumanacan p'ekechirimäjjetapa, sarayirimäjjetap khanstayjjañataqui.
- 31 Jichhasti, jilanacajjay, cunjämatejj jichhacamajj lurapcta, uqhäm lurasipcaquim. Cunjämatejj nayan satanacajjar phokhapcta, awquijjan arunacapar phokhapcta, uqhäm jach'aptapcaracta, ucatsti timanacaman amparapar puriñat khespiyatäpjjaractajja, uqhämaraquiw jiltapjjäta jumanacatejj yokajjan camächitanacapar, jan uc ajj cuna camächitanactejj Diosajj jupa toket churapcätam ucanacar phokhapjjätajja, aca orakenjj jach'aptapjjaraqüitawa; timanacamasti janiraquiw jumanacar atipañ ch'amanipcaraquiniti.
- 32 Ucampisa, Nayan munat jakenacajja! Ucatarac jumanac pur ch'ajjwanacajj utjascaspa. Janirac alcatapjjamsa cuna ñankha ajayut-tejj Mosia awquijjajj arsqui uca ñankha ajayurojja.
- 33 Cawquïritejj uca ajayur jaysañ munquejja, juparuw llaquisiñajj puriyatäni. Jupatejj uca ajayur jaysañ munani, juchanacapamp jiwaraqüini uc ajja, almap quipcataquiw juchañchatäñ umasqui. Cunalaycutejj jupajj luratapatjja wiñay t'akhesiyäw catokani, quipca yatüwiparjam Diosan leyip p'aquitap laycu.

I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together that I might rid my garments of your blood, at this period of time when I am about to go down to my grave, that I might go down in peace, and my immortal spirit may join the choirs above in singing the praises of a just God.

And moreover, I say unto you that I have caused that ye should assemble yourselves together, that I might declare unto you that I can no longer be your teacher, nor your king;

For even at this time, my whole frame doth tremble exceedingly while attempting to speak unto you; but the Lord God doth support me, and hath suffered me that I should speak unto you, and hath commanded me that I should declare unto you this day, that my son Mosiah is a king and a ruler over you.

And now, my brethren, I would that ye should do as ye have hitherto done. As ye have kept my commandments, and also the commandments of my father, and have prospered, and have been kept from falling into the hands of your enemies, even so if ye shall keep the commandments of my son, or the commandments of God which shall be delivered unto you by him, ye shall prosper in the land, and your enemies shall have no power over you.

But, O my people, beware lest there shall arise contentions among you, and ye list to obey the evil spirit, which was spoken of by my father Mosiah.

For behold, there is a wo pronounced upon him who listeth to obey that spirit; for if he listeth to obey him, and remaineth and dieth in his sins, the same drinketh damnation to his own soul; for he receiveth for his wages an everlasting punishment, having transgressed the law of God contrary to his own knowledge.

- 34 Nayajj jumanacaruw sapjjsma:  
Wawanacamaqui ucanacat jan yatichatäquejja.  
Takpachan jumanacaw alajjpachanquir Awquimar  
manütamj yatipjijtajja. Uca manutjja take  
cunanacatejj jumanacan utjqui, jumanacamp-pach  
jupar churapjjañanacamawa. Uqhämaraqui  
kellkatanacat yatichatäpjjaractawa. Uca  
kellkatanacansti, kollan arjirinacan arjäwinacapajj  
Lehi awquisajj Jerusalen marcat mistuncäns  
ucapachcamaw utji.
- 35 Take cuntejj lak'a achilanasajj jichhacam  
arsupqui ucanacatjja, yatichatäpjjtawa.  
Uqhämaraqui, cuntejj Tatitojj jupanacar  
camächitjam churqui, ucanac jupanacajj arsupjje.  
Ucanacasti chekawa, asquiraquiwa.
- 36 Jichhasti, jilanaçajja, jumanacaruw sapjjsma:  
Take acanac yatcasa, yatichatäcasatejj juch  
lurapjjätajja, ucatsti cunatejj arsutäc uca contra  
lurapjjäta, Tatitun Ajayupat jitheктаñcama, janirac  
uca suma amuyun thaquipanjam irpayasiñ  
munapcätajja, janiw qhuyapayatäpcätati, janiraquiw  
jach'aptayatäpcatasa, imatäpcaraquiñtasa.
- 37 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Qhitejj uqhäm  
lurqui ucajja, takenin uñjcataw khanpach Diosaröjj  
cutcati. Ucatarac jupajj ñankha ajayur jaysañ muni,  
take asquinacansti timaparuw tucuraqui. Ucat  
Tatitojj janiw jupan utjcaspati, cunalaycutejj jupajj  
jan kollan utanacanjjja, janiw jacquiti.
- 38 Ucat uca jakejj janitejj juchat cutiquipstcani,  
Diosan timapäscaquini, uqhämpach jiwaraquinejja,  
Diosan chekapäñaparjam taripañan mayiwinacapajj  
jupan jan jiwquir almaparuw amuyayani uca jaken  
juch luriritäpa. Ucaraquiw Tatitun nayrakatapat  
jithektayani. Chuymaparojj juch luriritäpaw  
phokhanti, aykoñamp llaquisiñampejj  
phokhantaraqui; ucasti jan jiwart'aycay ninjamawa,  
nina lawrapasti wiñay wiñayaw lawri.
- 39 Jichhasti jumanacaruw sapjjsma: Qhuyapayäwejj  
janiw uca jakjjaröjj cuna wact'äwiniquisa. Ucat  
jupan khepa tucusiwipajja jan tucusquir  
t'akhesiñawa.

I say unto you, that there are not any among you,  
except it be your little children that have not been  
taught concerning these things, but what knoweth  
that ye are eternally indebted to your heavenly  
Father, to render to him all that you have and are;  
and also have been taught concerning the records  
which contain the prophecies which have been spo-  
ken by the holy prophets, even down to the time our  
father, Lehi, left Jerusalem;

And also, all that has been spoken by our fathers  
until now. And behold, also, they spake that which  
was commanded them of the Lord; therefore, they  
are just and true.

And now, I say unto you, my brethren, that after  
ye have known and have been taught all these  
things, if ye should transgress and go contrary to that  
which has been spoken, that ye do withdraw your-  
selves from the Spirit of the Lord, that it may have no  
place in you to guide you in wisdom's paths that ye  
may be blessed, prospered, and preserved—

I say unto you, that the man that doeth this, the  
same cometh out in open rebellion against God;  
therefore he listeth to obey the evil spirit, and be-  
cometh an enemy to all righteousness; therefore, the  
Lord has no place in him, for he dwelleth not in un-  
holy temples.

Therefore if that man repenteth not, and re-  
maineth and dieth an enemy to God, the demands of  
divine justice do awaken his immortal soul to a lively  
sense of his own guilt, which doth cause him to  
shrink from the presence of the Lord, and doth fill  
his breast with guilt, and pain, and anguish, which is  
like an unquenchable fire, whose flame ascendeth up  
forever and ever.

And now I say unto you, that mercy hath no claim  
on that man; therefore his final doom is to endure a  
never-ending torment.

40 Jichhajja, take juma chuymaninaca, uqhämaraqui  
arunacajj amuyapcta uca wawanaca, (cunalaycutejj  
nayajj khan arsupjjsma jumanacan  
amuyasiñanacamataqui); qhitinacatejj Diosan leyip  
p’auqipqui ucanacan ajjsarcañ jicjjatasinapat  
amtasiñamataquiw achict’apjjsma!

41 Uqhämaraqui cawquirinacatejj Diosan  
camächitanacapar phokhapqui ucanacan  
qhuyapayata, cusisit jicjjatasitapat amuyasiñanacam  
munaraqurista. Jupanacajj take cunanjja, acapach  
cunanacamp kollan cunanacamp  
qhuyapayatäpjjewa. Jupanacatejj tucuyañcam  
chekar arcapjjanejja, alajjpachan catokatäpjjaniwa,  
jan tucusquir cusisiñan Diosamp utjañapataqui.  
Ucanacan chekätapjj amtasipjjapunim,  
cunalaycutejj Tatituw ucjj arsu.

O, all ye old men, and also ye young men, and you  
little children who can understand my words, for I  
have spoken plainly unto you that ye might under-  
stand, I pray that ye should awake to a remembrance  
of the awful situation of those that have fallen into  
transgression.

And moreover, I would desire that ye should con-  
sider on the blessed and happy state of those that  
keep the commandments of God. For behold, they  
are blessed in all things, both temporal and spiritual;  
and if they hold out faithful to the end they are re-  
ceived into heaven, that thereby they may dwell with  
God in a state of never-ending happiness. O remem-  
ber, remember that these things are true; for the  
Lord God hath spoken it.

## Mosiah 3

- 1 Jilanaca, wasitat isch'uquipjjeta, cunalaycutejj juc'amp jumanacar arsuñ munapjjsma. Nayajj jutir yānacjyat yatiyañ munapjjaracsma.
- 2 Cuntejj jumanacar arsupcām ucanacajja, Diosat juti qhitapan nayar yatiyatawa. Uca qhitasti nayarojj situwa: Iquit sartam; ucat nayajj sart-ta, jupasti nayrakatajjan sayt'atānwa.
- 3 Ucat nayarojj situ: P'arjjtam, ucat cuna arunactejj jumar arscām ucanac ist'am, cunalaycutejj nayajj jach'a cusisiñat cusisiyir yatiyāwinac yatiyiriw jutsma.
- 4 Cunalaycutejj Tatitoyj mayisiwinacam ist'i, asquitam amtarauqui. Ucat ucanac jumar yatiyiriw qhitānitu, juman cusisiñamataqui marcaman cusisiñamp phokhatāñapatac jupanacar yatiyañamataquiraqui.
- 5 Take Ch'aman Sarayir Tatitoyja, jaken wawanacap taypiruw orak tabernaculon jacasini, alajjpachat ch'amampiw sarkanini. Ucataquejj janiw jayācjjeti, ucasti jac'achasincaraquiwa. Uca Tatituw wiñayan wiñayapcamajj utji, utjaraquini. Jupasti aqhām jach'a muspharcañ lurāwinac lurasaw jakenac taypin sarnakawayani; jupajj usutanacaruw c'umaraptayani, jiwatanacaruw sartayani, such'unacaruw sarnakayani, juyqhunacaruw uñjayani, okaranacaruw ist'ayani, take cunayman usunac kollaraquini.
- 6 Supayanac alis-suni; uca supayanacasti jaken wawanacapan chuymanacapan utjir ñankha ajayunacawa.
- 7 Jupajj yant'āwinacampiw t'akhesini, janchi usunacampiw usuraquini. Mank'at awtjayasini, umat pharjayasini, wal ch'ajjmisiraquini. Cunjāmatejj jupajj t'akhescan uqhamjja, janiw mā jakes t'akhescaspati, jan ucajja jiwapunispawa. Jakenacapan ajjtcañ lurāwinacap laycu ñankhātap laycuraquiw wil jump'iñcamajj t'akhesini.
- 8 Jupasti, Jesucristo, Diosan Yokapa, alajjpach acapach Awqui, kalltāwitpach take cun Luriri satāniwa. Taycapasti Maria satāniwa.

## Mosiah 3

And again my brethren, I would call your attention, for I have somewhat more to speak unto you; for behold, I have things to tell you concerning that which is to come.

And the things which I shall tell you are made known unto me by an angel from God. And he said unto me: Awake; and I awoke, and behold he stood before me.

And he said unto me: Awake, and hear the words which I shall tell thee; for behold, I am come to declare unto you the glad tidings of great joy.

For the Lord hath heard thy prayers, and hath judged of thy righteousness, and hath sent me to declare unto thee that thou mayest rejoice; and that thou mayest declare unto thy people, that they may also be filled with joy.

For behold, the time cometh, and is not far distant, that with power, the Lord Omnipotent who reigneth, who was, and is from all eternity to all eternity, shall come down from heaven among the children of men, and shall dwell in a tabernacle of clay, and shall go forth amongst men, working mighty miracles, such as healing the sick, raising the dead, causing the lame to walk, the blind to receive their sight, and the deaf to hear, and curing all manner of diseases.

And he shall cast out devils, or the evil spirits which dwell in the hearts of the children of men.

And lo, he shall suffer temptations, and pain of body, hunger, thirst, and fatigue, even more than man can suffer, except it be unto death; for behold, blood cometh from every pore, so great shall be his anguish for the wickedness and the abominations of his people.

And he shall be called Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and earth, the Creator of all things from the beginning; and his mother shall be called Mary.

- 9 Jupasti jupanquirinac taypiruw jutani, khespiyasiñan jaken wawanacapar puriñapataqui, sutipar iyawsañ toke. Take ucanac khepatsti jupanacajja, alek jakëcaspas uqhämac jupat amuyapjjani, supayaniw – sasaw sapjjaraquini, juparobj asut'ipjjaniwa, cruzaruw jupar jiwañapcam ch'ac-catapjjaraquini.
- 10 Quimsür jiwatat jactani; uqhämaraqui jupajj oraker taripir sayt'ani. Take ucanacasti asqui taripäwin jaken wawanacapar puriñapatac luratawa.
- 11 Uqhämaraqui, cawquïrinacatejj Adanan ley p'aquitap laycu tincutäpqui, Diosan munañap jan yatis jiwapqui, jan juch lurapqui ucanacajja, Criston wilapaw jupanacan juchanacapan t'akhesiyäwipar phokhe.
- 12 Ucampis Ay! qhitinacatejj yatcasin Diosar cutcatapqui ucanacata! Janitejj uqhämanacajj juchat cutiquipstapcanejja, Jesucristo Tatitur jan iyawsapcaraquinejja, janiw khespiyañajj jupanacar purcaniti.
- 13 Dios Tatitusti kollan arjirinacaparuw take jaken wawanacap taypir qhitäna, ucanacjjat sapa wila masinacaru, marcanacaru, lajjranacar yatiyañataqui. Uqhämat, qhititejj Criston jutañapar iyawsqui ucajja, juchanacapan pampachäwip catokani, jach'a cusisiñampiw c'uchirtasiraquini, Cristojj jupanac taypir niy jutcjaspas uqhäma.
- 14 Ucampis Dios Tatitobjja, marcapan jan alt'iritapjj amuyiwa. Ucat jupanacar mä ley churäna, ucasti Moisesan leyipawa.
- 15 Uqhämaraqui jupan jutäwipat walja uñachayäwinaca, muspharcañanaca, jutäwipar uñtatanacs, ch'iwinacs, jupanacar churäna. Uqhämaraqui kollan arjirinacajj jupan jutäwipat jupanacar arsuräquina, ucampis chuymanacap ch'ollkheptayasipjjäna. Janiraquiw amuyt'äpcänti Moisesan leyipan jan cuna ch'amanitapa, Criston wilapan juchanac lanti t'akhesiñan utjataps amuyapcaraquinti.

And lo, he cometh unto his own, that salvation might come unto the children of men even through faith on his name; and even after all this they shall consider him a man, and say that he hath a devil, and shall scourge him, and shall crucify him.

And he shall rise the third day from the dead; and behold, he standeth to judge the world; and behold, all these things are done that a righteous judgment might come upon the children of men.

For behold, and also his blood atoneth for the sins of those who have fallen by the transgression of Adam, who have died not knowing the will of God concerning them, or who have ignorantly sinned.

But wo, wo unto him who knoweth that he rebel- leth against God! For salvation cometh to none such except it be through repentance and faith on the Lord Jesus Christ.

And the Lord God hath sent his holy prophets among all the children of men, to declare these things to every kindred, nation, and tongue, that thereby whosoever should believe that Christ should come, the same might receive remission of their sins, and rejoice with exceedingly great joy, even as though he had already come among them.

Yet the Lord God saw that his people were a stiff-necked people, and he appointed unto them a law, even the law of Moses.

And many signs, and wonders, and types, and shadows showed he unto them, concerning his coming; and also holy prophets spake unto them concerning his coming; and yet they hardened their hearts, and understood not that the law of Moses availeth nothing except it were through the atone- ment of his blood.

- 16 Jisc'a wawanacatac juch lurañajj lurañjamācasp ucqhasa, janiw khespiyasipcaspati; ucampis nayaw sisma: Jupanacajj qhuyapayatāpjjewa. Cunjāmatejj Adan laycu, jan ucajj jaken cunjāmātap laycojj tincupqui, ucanacamp-pacharuw Criston wilapajj jupanacan juchanacapan t'akhesiyāwinacapar phokhe.
- 17 Uqhāmarauiw saracsma: janiw yakha sutejj churatācaniti, janiraquiw yakha toket khespiyañajj jaken wawanacapar purcaraquispati; Cristo sutjjaruqui, uca toketaqui khespiyañajj utji. Jupasti take Ch'aman Tatituwa.
- 18 Jupaw taripi, taripāwipasti chekapaquiuwa; cawquīr wawatejj wawācasin jiwejjā, janiw chhakcaniti; ucampis jakenacajj quipca almapan juchañchatāñapataquiw umasipqui, janitejj chuymanacap llamp'uptayapcani, mā wawjam tucupcan ucqhajja, janirac khespiyasiñajj utjān ucar iyawsapcani, utjquis ucarus jan iyawsapcani, Cristo Take Ch'aman Tatitun wilap laycu khespiyasiñan utjataparus jan iyawsapcan, ucapacha.
- 19 Jan turcata jakejja, Adanan tincūwipat ucsarojj Diosan timapawa; janitejj jupajj Kollan Ajayun jawsāwinacap ist'canejja, wiñayan wiñayapataquiw Diosan timaparaquini; janitejj uca jakejj jan turcat jakētap liwinuc-cani, Cristo Tatitun juchanac lanti t'akhesiñar phokhatap toke kollanar jan tuc-cani, wawjam jan tuc-cani, jaysasiri, llamp'u, alt'at chuymani, jan wapuchasiri, take cun suyiri, munasiñan phokt'ata, cunjāmtejj Tatitojj jupar t'akhesiyañ munqui uqhām jaysirir tuc-canejja, camisatejj mā wawajj tataparojj take cunan jaysqui uqhāma. Janitejj ucanac lurcanejja, wiñayan wiñayapataquiw Diosan timapāni.
- 20 Uqhāmarac saracsma: Khespiyirit yatiñajj take marcanacaru, wila masinacaru, lajranacaru jakenac taypin parlatatācan ucapachajj puriniwa.
- 21 Uqhāmarauqui ucapachajja, qhitejj juchat cutiquipstcani, Take Ch'aman Dios Tatitun sutipar iyawsañanicaraquin ucanacamp wawanacampiquiw Dios nayrakatanjj jan juchanejj uñjasipjjani.

And even if it were possible that little children could sin they could not be saved; but I say unto you they are blessed; for behold, as in Adam, or by nature, they fall, even so the blood of Christ atoneth for their sins.

And moreover, I say unto you, that there shall be no other name given nor any other way nor means whereby salvation can come unto the children of men, only in and through the name of Christ, the Lord Omnipotent.

For behold he judgeth, and his judgment is just; and the infant perisheth not that dieth in his infancy; but men drink damnation to their own souls except they humble themselves and become as little children, and believe that salvation was, and is, and is to come, in and through the atoning blood of Christ, the Lord Omnipotent.

For the natural man is an enemy to God, and has been from the fall of Adam, and will be, forever and ever, unless he yields to the enticings of the Holy Spirit, and putteth off the natural man and becometh a saint through the atonement of Christ the Lord, and becometh as a child, submissive, meek, humble, patient, full of love, willing to submit to all things which the Lord seeth fit to inflict upon him, even as a child doth submit to his father.

And moreover, I say unto you, that the time shall come when the knowledge of a Savior shall spread throughout every nation, kindred, tongue, and people.

And behold, when that time cometh, none shall be found blameless before God, except it be little children, only through repentance and faith on the name of the Lord God Omnipotent.

- 22 Jichhasti, cuntejj Dios Tatitumajj camächit churctam, ucat ucanac marcamar yatichcät uca khepatjja, jupanacajj janiw Diosan uñjataparjam jan juchanejj jicjjatatäpcaniti, jan ucasti nayan jumar arsutäqui uca arunacajjarjamaquiw jan juchanejj jicjjatatäpjjani.
- 23 Jichhajja, Dios Tatitojj nayar camächitjam churquitu, uca arunac arsjjta.
- 24 Aqhäm saraquiw Tatitojja: Taripäw urun uca arunacajj aca marca contrajj khan ircatani. Uqhämasti, aca jakenacajj taripatäpjjaniwa; takeniw ñankhat asquit luräwiparjam taripatäni.
- 25 Luräwinacapatejj ñankhäpjjanejja, pachpa juchanacap laycu ajjtcañ lurawinacap laycurac utjcani uca ajjtascañ uñjawir qhitatäpjjaniwa. Uca uñjañapaw llaquisiñampir jan tucuscay t'akhesiwir jupanacarojj puriyani, Tatitun nayrakatapat jithektayaraquni; uca utjäwitsti janipuniw cutsuñjamäcaniti. Uqhämasti quipca almanacapataquiw juchañchatäñ umapjje.
- 26 Ucatjja Diosan colerasiñ kerupat umapjje. Cunjämatejj chekapäñajj Adanar jarc'at achu mank'atapat tincuñap purcän ucat jan apakquejja, uqhämaraquiw chekapäñajj Diosan colerasiñapjja jupanacat jan apakcaraquispati. Ucat qhuyapayäwejj ucapachat wiñayataquiw jupanacjjarojj jan wact'äwinicaniti.
- 27 T'akhesiñapajj nina sanc'a azufre kotjamawa, ucan ninan lawrapasti jan tucuscayawa. Jewk'epajj wiñay wiñayaw jewk'e. Uqhäm Tatitojj camächit churitu. Uqhamäpan.

And even at this time, when thou shalt have taught thy people the things which the Lord thy God hath commanded thee, even then are they found no more blameless in the sight of God, only according to the words which I have spoken unto thee.

And now I have spoken the words which the Lord God hath commanded me.

And thus saith the Lord: They shall stand as a bright testimony against this people, at the judgment day; whereof they shall be judged, every man according to his works, whether they be good, or whether they be evil.

And if they be evil they are consigned to an awful view of their own guilt and abominations, which doth cause them to shrink from the presence of the Lord into a state of misery and endless torment, from whence they can no more return; therefore they have drunk damnation to their own souls.

Therefore, they have drunk out of the cup of the wrath of God, which justice could no more deny unto them than it could deny that Adam should fall because of his partaking of the forbidden fruit; therefore, mercy could have claim on them no more forever.

And their torment is as a lake of fire and brimstone, whose flames are unquenchable, and whose smoke ascendeth up forever and ever. Thus hath the Lord commanded me. Amen.

## Mosiah 4

- 1 Cuna arunactejj Tatitun alajjpach qhitapajj Benjamin p'ekechirir churcän ucanac arsuñ tucuycän ucapachajja, jupajj take tokeruw uñatatäna. Uca walja jakenacasti oraker liwirtatäpjjänwa, cunalaycutejj Tatitun ajjsarañapaw jupanacarojj catuntatayna.
- 2 Jupanac pachpaw janchin irpatätap amuyasipjjäna. Uca utjäwipasti orak lak'ats juc'aquünwa. Jupanacajj mä arumpiquiw jach'at art'apjjäna, aqhäm sasa: Qhuyapayapjjeta, juchanacajjar pampachañataqui, chuymanacajjar k'omachañataqui juchanac lanti t'akhesiñar phokher Criston wilap utjayapjjeta. Nanacajj Diosan Jesucristo Yokaparuw iyawsapjjta. Jupaw take alajjpachsa acapachsa take cuns luri. Jupasti jaken wawanacap taypiruw jutani -sasaw sapjjäna.
- 3 Jupanacajj uca arunac arsupcän uca khepatjja, Tatitun Ajayupajj jupanacjaruw jutäna. Juchanacap pampachatipanija, cusisiñajj jupanacan phokt'atänwa. Jupanacan chuymanacapanija, sumancañaw utjaraquüna, Benjamin p'ekechirin arsut arunacaparjam jutcani uca Jesucristor jach'a iyawsawinítap laycu.
- 4 Benjamin p'ekechirejj wastat lacap jist'arasaw jupanacarojj arsuñ kalltäna, aqhäm sasa: Jilanacajja, masinacajja, wila masinacajja, marcajja, wastat jumanacar cuna arunactejj juc'amp arsupcäma ucanac ist'añanacamataqui amuyañanacamatac ist'apjjjet -sapjjsma.
- 5 Cunalaycutejjja, Diosan qhuyapayasiñapat yatiñatejj p'arjttayapjjstamjja, jumanacan jan walipjjatama, ñankhäpjjatama, tincutäpjjatamjja,

## Mosiah 4

And now, it came to pass that when king Benjamin had made an end of speaking the words which had been delivered unto him by the angel of the Lord, that he cast his eyes round about on the multitude, and behold they had fallen to the earth, for the fear of the Lord had come upon them.

And they had viewed themselves in their own carnal state, even less than the dust of the earth. And they all cried aloud with one voice, saying: O have mercy, and apply the atoning blood of Christ that we may receive forgiveness of our sins, and our hearts may be purified; for we believe in Jesus Christ, the Son of God, who created heaven and earth, and all things; who shall come down among the children of men.

And it came to pass that after they had spoken these words the Spirit of the Lord came upon them, and they were filled with joy, having received a remission of their sins, and having peace of conscience, because of the exceeding faith which they had in Jesus Christ who should come, according to the words which king Benjamin had spoken unto them.

And king Benjamin again opened his mouth and began to speak unto them, saying: My friends and my brethren, my kindred and my people, I would again call your attention, that ye may hear and understand the remainder of my words which I shall speak unto you.

For behold, if the knowledge of the goodness of God at this time has awakened you to a sense of your nothingness, and your worthless and fallen state—



6 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Jumanacatejj Diosan qhuyapayasiñapat yatiñar puripjjstajja, jan cunamp jakthapcay ch'amapata, suma amuyasiñapata, jaypach suyañapata, jaken wawanacapatat jach'a chuymanitapat yatiñar puripjjaracstajja, uqhämaraqui, orak luräwitpach ut-t'ayatäcän uca juchanacan t'akhesiyäwipar phokhäwit yatiñar puripjjaracstajja- (juchanacan t'akhesiyäwipar phokhäwisti khespiyañ puriyañataquiwa, qhititejj Tatitur alcatcaspa, camächitanacapar jan apanucus phokhcarauispa, jacañap tucusiñcama, jan ucajjja, aca jiwir janchin jacañ tucusiñapcam iyawsascaquispa ucanacarojja)-

7 Nayajj sistwa: Qhitinacatejj uqhäm lurapqui ucanacaw khespiyasiñjj catokapjjani, juchanacan t'akhesiyäwipar phokhäwipatjja. Uca phokhäwisti orakejj ut-t'ayatäcän ucapachatpach waquichatawa, Adanan tincutapat utjcan uca jakenacataqui, jichhajj utjqui ucanacataqui, oraken tucusiwipcam utjcan take uca jakenacataquiwa.

8 Uqhämät khespiyasiñajj juti. Janiraquiw ucat juc'amp yakhan khespiyasiñajj utjquti. Janiraquiw jumanacar arsutäqui uca luräwinacat yakhanacajj utjquti, jakenacan khespiyasiñapataquejja.

9 Diosar iyawsapjjam, jupan utjatapar iyawsapjjaraqum. Jupan take cun alajjpachans acapachans luratapar iyawsapjjam. Jupan take acapach alajjpach amuyunitär ch'amanitärpar iyawsapjjam. Take cunanactejj Tatitojj amuyqui, jaken ucanac jan amuyatapar iyawsapjjaraqum.

10 Jumanacajj juchanacam apanucus ucanacat cutiquipstapjjañamawa. Dios nayrakatan chuymanacamar llamp'uptayasipjjañamawa. Uqhämaraqui takpach cheka chuymampi, juchanacamar jupan pampachañapatac mayisipjjañamaraquiwa. Ucanac iyawsapjjam. Take ucanactejj iyawsapjjstajja, ucanac lurapjjam.

I say unto you, if ye have come to a knowledge of the goodness of God, and his matchless power, and his wisdom, and his patience, and his long-suffering towards the children of men; and also, the atonement which has been prepared from the foundation of the world, that thereby salvation might come to him that should put his trust in the Lord, and should be diligent in keeping his commandments, and continue in the faith even unto the end of his life, I mean the life of the mortal body—

I say, that this is the man who receiveth salvation, through the atonement which was prepared from the foundation of the world for all mankind, which ever were since the fall of Adam, or who are, or who ever shall be, even unto the end of the world.

And this is the means whereby salvation cometh. And there is none other salvation save this which hath been spoken of; neither are there any conditions whereby man can be saved except the conditions which I have told you.

Believe in God; believe that he is, and that he created all things, both in heaven and in earth; believe that he has all wisdom, and all power, both in heaven and in earth; believe that man doth not comprehend all the things which the Lord can comprehend.

And again, believe that ye must repent of your sins and forsake them, and humble yourselves before God; and ask in sincerity of heart that he would forgive you; and now, if you believe all these things see that ye do them.

- 11 Cunjämätejj nayrajj sapcsma, jichhajj wastat uqhäm sapjjaracsmä, Diosan khapak cancañapat yatiwir puriñanacamarjamajja, jumanacatejj sumätapat yatipcta, munasiñap un't'apcaracta, juchanacam pampachäw catokapcaractajja, uca pampachäwisti jumanacar walpin cusisiyapjjtam. Uqhämanac lurapjjstajja, Diosan jach'ätapat jumanacan jan cunätamat amtasiñam wiñay amtasiñam nayajj munirista. Diosan sumätapjjata, juma jan suma jakenacaru jupan chuymanitapjjat amtasiñam munaracta. Diosan sutipar sapür mayisisa, cunatejj alajjpach qhitan aruparjamajj jutcani ucar jan apanucusa, iyawsasa, jumanacan chuymanacam llamp'ur tucuyasiñanacam munaracta.
- 12 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Jumanacatejj uqhäm lurapjjätajja, cusisipjjapunitawa, Diosan munasiñapajj jumanacan phokt'atäniwa, juchanacamajj wiñay pampachatarauñiwa; qhitejj jumanacar utjayapctam ucan khapak cancañapata, jan ucajja asquiñqui ucatjja, juc'amp juc'amp yatekapjjaraquita.
- 13 Janiraquiw jumanac purajj chhojjiñchasiñs munapcaraquítati. Antisasinsa sumancañan utjasiñ munapjjäta sapakat maynir wact'qui ucarjam churañ munapjjäta.
- 14 Janiraquiw wawanacamar mank'at awtjata jan isin sarnakañap munapcaraquítati. Jupanacan Diosan leyinacap jan phokhañapsa, jupanac pura ch'ajjwasiñapsa, nuwasiñapsa janiraquiw munapcätati. Janiw jupanacan supayar lokañapsa munapcapuniraquítati. Uca supayajj juchan sarayiripawa. Lak'a achilanacasajj ñankha ajayut arsupcän uca ñankha ajayuraquiw. Jupajj take asquin timapawa.
- 15 Antisas wawanacamarojj cheka suma amuyir thaquin sarnakañ yatichapjjäta. Jupanac pura munasiñs loktasiñs yatichapjjaraquita.
- 16 Cawquiirirutejj yanapañamajj waquisqui ucanacarojja, jumanac pachpaw yanapapjjaraquita. Cawquiirintejj jan cunas utjqui ucanacarojja, jumanacan yänacamat wajjt'apjjäta. Janiw mayjasirir inamay mayisiyätati. Janiraquiw chhaktjjañapatac jupar alisnucütati.

And again I say unto you as I have said before, that as ye have come to the knowledge of the glory of God, or if ye have known of his goodness and have tasted of his love, and have received a remission of your sins, which causeth such exceedingly great joy in your souls, even so I would that ye should remember, and always retain in remembrance, the greatness of God, and your own nothingness, and his goodness and long-suffering towards you, unworthy creatures, and humble yourselves even in the depths of humility, calling on the name of the Lord daily, and standing steadfastly in the faith of that which is to come, which was spoken by the mouth of the angel.

And behold, I say unto you that if ye do this ye shall always rejoice, and be filled with the love of God, and always retain a remission of your sins; and ye shall grow in the knowledge of the glory of him that created you, or in the knowledge of that which is just and true.

And ye will not have a mind to injure one another, but to live peaceably, and to render to every man according to that which is his due.

And ye will not suffer your children that they go hungry, or naked; neither will ye suffer that they transgress the laws of God, and fight and quarrel one with another, and serve the devil, who is the master of sin, or who is the evil spirit which hath been spoken of by our fathers, he being an enemy to all righteousness.

But ye will teach them to walk in the ways of truth and soberness; ye will teach them to love one another, and to serve one another.

And also, ye yourselves will succor those that stand in need of your succor; ye will administer of your substance unto him that standeth in need; and ye will not suffer that the beggar putteth up his petition to you in vain, and turn him out to perish.

- 17 Inas jumajj sischita: Jakejj jupa pachpaw quipca t'akhesiw puriyasi. Ucat amparajj jan loktcäti, janiraquiw jupar mank'ajjats yänacajjats jupan jan t'akhesiñapatac churcäti, cunalaycutejj t'akhesiwinacapajj asquiw -sasajja.
- 18 Ay jakenaca, nayajj jumanacaruw sapjjsma: Qhitejj uqhäm lurcanejj, jupajj juchat cutiquipstañapapuniwa. Janitejj uca luratapat cutiquipstcanejj, wiñayataquiw chhaktani. Janiraquiw Diosan khapak marcapanjja, tut catokcaraquiniti.
- 19 Janit takpach jiwasanacajj mayjasirinacäpctanjja? Cunatejj jiwasanacan utjqui ucanacsa, mank'sa, is-sa, korsa, kollksa, jiwasanacan take cunayman c'ajquirinacas-sa. Janit takpach jiwasanacajj take ucanac mä sapa Diosat catokapctanjja?
- 20 Jichpachaw jumanacajj jupan sutipar art'asa juchanacam pampachayasiñataquejj mayjasipjijtajja. Jupasti inamay mayisiyapjijtamtí? Janiwa. Jupajj Ajayup jumanacjjarojj wartani. Chuymanacamarusti cusisiñampiw phokt'ayi. Uqhämaraqui sinti jach'a cusisiñamipana, lajranacamar sayt'ayi jan arsuñamcama.
- 21 Diosaw jumanacarojj utjayapjijtám; take jumanacan utjqui ucanacsa, cunäpcta ucsa, jumanacar churapjijtám. Jichhajja cuna asquitaquitejj catokañamar iyawsas Diosat iyawsañamp mayipcta ucjja, jupaw jumanacarojj churapjijtám. Uqhämasti, janit jumanac purajj yänacamat wajjt'asipjjañamajj waquisqui?
- 22 Jumanacatejj jan chhaktañatac wajjt'it sir jaker juchañchañcam taripapjijätajja, cunj jach'änis jumanacan juchañchäwimajja, yänacamat jan wajjt'atam laycu? Cunalaycutejj yänacamajj janiw jumanacancquiti, antisas ucanacajj Diosanquiwa. Jacäwimas jupancaraquiwa. Ucampis janiw cuns juparajj wajjt'it sasajj sapctati, janiraquiw luratamats cutiquipstapcaractati.
- 23 Nayajj sapjjsmawa: ay uca jaketa, yänacapajj jupamp chicaw chhaktani. Cawquirinacatejj orak yänacapamp kamiripqui ucanacaruw ucanacj sista.

Perhaps thou shalt say: The man has brought upon himself his misery; therefore I will stay my hand, and will not give unto him of my food, nor impart unto him of my substance that he may not suffer, for his punishments are just—

But I say unto you, O man, whosoever doeth this the same hath great cause to repent; and except he repenteth of that which he hath done he perisheth forever, and hath no interest in the kingdom of God.

For behold, are we not all beggars? Do we not all depend upon the same Being, even God, for all the substance which we have, for both food and raiment, and for gold, and for silver, and for all the riches which we have of every kind?

And behold, even at this time, ye have been calling on his name, and begging for a remission of your sins. And has he suffered that ye have begged in vain? Nay; he has poured out his Spirit upon you, and has caused that your hearts should be filled with joy, and has caused that your mouths should be stopped that ye could not find utterance, so exceedingly great was your joy.

And now, if God, who has created you, on whom you are dependent for your lives and for all that ye have and are, doth grant unto you whatsoever ye ask that is right, in faith, believing that ye shall receive, O then, how ye ought to impart of the substance that ye have one to another.

And if ye judge the man who putteth up his petition to you for your substance that he perish not, and condemn him, how much more just will be your condemnation for withholding your substance, which doth not belong to you but to God, to whom also your life belongeth; and yet ye put up no petition, nor repent of the thing which thou hast done.

I say unto you, wo be unto that man, for his substance shall perish with him; and now, I say these things unto those who are rich as pertaining to the things of this world.

24 Ucjjarusti, jan cunanipcta ucanacaruw sapjjsma, ucampis urut urur kamañamataquejj janiw pist'apctamti, cawquirinacatejj jan utjirinipjjatam laycojj achict'asirinacar jan churapcta ucanacaruw sapjjsma, chuymanacaman aqham sañam munirista: Nayajj jan cunanitajj laycuw jan churcti, ucampis nayan utjaspajja churaraquristwa.

25 Jumanacatejj chuymanacaman uqhäm sapjjätajja, janiw juchanipctati. Ucampis janitejj uqhäm lurapcätajja, juchañchatäpjjätawa, cunalaycutejj cunanactejj jan catokapctas ucanac munapayapjjtajja.

26 Cunanactejj arsupcsma ucanacataqui – sañ muntwa, urutjam urutjam juchanacamar pampachäwiniñamataqui, Diosan nayrakatapan jan juchan sarnakapjjañamataqui – jumanacan jan cunaninacar yänacamat wajjt'apjjañanacam munirista, sapakat maynejj utjapctam ucarjama. Uca wajjt'äwinacamasti aqhämawa; awtjayasirinacar mank'ayaña, isit jalstat jakenacar isiyaña, usutanacar tumpaña, jupanacar ajayurjam jan chirjam munañanacaparjamarac chuymachaña.

27 Take ucanacsti amuyumpi waquisitarjam sum lurapjjam. Mä jaken ch'amapajj kawkhatejj utjqui ucat juc'amp jalañapajj janiw waquisquiti. Ucampis uca jaken wajjt'äw catokañapataquejja, take chuymamp lurañapaw waquisi. Uqhämasti take cunas waquisitarjam wali sum luratäñapawa.

28 Cawquiritejj jake masipat mä cuns mayt'asqui ucajja, uca arsutaparjam cut-tayjjañapawa. Jan uqhäm lurcanejja juch lurani. Uqhämaraqui inas jake masipar juch lurayarac-chini. Ucanacat amtasiñam munaracta.

29 Take jucha lurañanac janiw nayajj khanañchapquirismati; cunaymaniw juch lurañanacajja. Nayataquisti juch lurañanacajj janiw jaqhuñjamäquiti.

And again, I say unto the poor, ye who have not and yet have sufficient, that ye remain from day to day; I mean all you who deny the beggar, because ye have not; I would that ye say in your hearts that: I give not because I have not, but if I had I would give.

And now, if ye say this in your hearts ye remain guiltless, otherwise ye are condemned; and your condemnation is just for ye covet that which ye have not received.

And now, for the sake of these things which I have spoken unto you—that is, for the sake of retaining a remission of your sins from day to day, that ye may walk guiltless before God—I would that ye should impart of your substance to the poor, every man according to that which he hath, such as feeding the hungry, clothing the naked, visiting the sick and administering to their relief, both spiritually and temporally, according to their wants.

And see that all these things are done in wisdom and order; for it is not requisite that a man should run faster than he has strength. And again, it is expedient that he should be diligent, that thereby he might win the prize; therefore, all things must be done in order.

And I would that ye should remember, that whosoever among you borroweth of his neighbor should return the thing that he borroweth, according as he doth agree, or else thou shalt commit sin; and perhaps thou shalt cause thy neighbor to commit sin also.

And finally, I cannot tell you all the things whereby ye may commit sin; for there are divers ways and means, even so many that I cannot number them.

30      Ucampis aqhäm sapjjerisma: Janitejj  
jumanacpach uñjasipcäta, janirac lup'iwinacamaru,  
arunacamaru, luräwinacamarus uñjasipcäta, Diosan  
camächitanacapar phokhapcaraquïta, Tatitusan  
jutañapat ist'apct ucar jiwañcam  
iyawsasipcaquïtajja, jumanacajj chhaktapjjätawa.  
Jichhasti, jakenaca, amtasipjjam, jan  
chhaktapjjañamataqui.

But this much I can tell you, that if ye do not watch  
yourselves, and your thoughts, and your words, and  
your deeds, and observe the commandments of God,  
and continue in the faith of what ye have heard con-  
cerning the coming of our Lord, even unto the end of  
your lives, ye must perish. And now, O man, remem-  
ber, and perish not.

## Mosiah 5

- 1 Benjamin p'ekechirejj marcapar uqhäm arscän uca khepatjja, jupajj jupanac taypiruw qhitäna, marcapan jupan arunacap iyawsataps jan iyawsataps yatjjetiri.
- 2 Take jupanacasti mä arutjamäcaspas uqhäm art'apjjäna: Jisa, nanacar arsupquist take ucanacarojj iyawsapjjtwa. Chekätaps phokhatänaps yatipjjaractwa. Cunalaycutejj Take Ch'aman Tatitun Ajayupaw nanacarojj mayjar tucuyjjapjjetu, jan ucajj chuymanacajj turcjjaraqui, ñankh jan juc'amp lurañ munañanacajjataqui, antisas asquinac jan tucuyasaw lurañ munjjapjjta.
- 3 Nanac pachpajj Diosan jan wati sumätap toksa, jupan Ajayupan khanañchäwinacap toksa, cunatejj jutcan ucat jach'a uñjäwinipjjaractwa. Waquisisp ucajja, take cunaymananacats Diosan arjapjjaraquiristwa.
- 4 P'ekechirejj nanacar arsupquit ucanacar iyawsañanitäjjajj jach'a yatiwiruw puriyapjjetu. Ucat jach'a cusisiñamp cusisipjjta.
- 5 Nanacasti Diosajjan munañap lurañanacajjataquisa, take cunanactejj jupajj camächitjam churapquitani, jiwañcam ucanacar phokhapjjañanacajjataquisa, amtäwiruw Diosajjamp mantañ munapjjta, alajjpach qhitan aruparjam jan tuc-caya t'akhesiwi jan nanacar puriyasipjjañanacajjataqui, Diosan colerasiñ kerupat jan umapjjañajjataquiraquiwa.
- 6 Cuntejj Benjamin p'ekechirejj jupanacat muncän ucanacajja, aca arunacawa. Ucat jupanacarojj säna: Cuna arunactejj nayajj ist'añ muncäyät uca arunac jumanacajj arsjjapjjtawa. Jumanacajj lurapcta uca amtäwejj asqui amtäwiwa.
- 7 Jichhasti, lurapcta uca amtäw laycuw, Criston wawanacapa, jupan yokanacapa, phuchanacapa satäpjjäta. Jichhürojj jupajj jumanacarojj kollanjam jathachapjjtamjja. Jupan sutipar iyawsatajj laycuw nanacan chuymanacajjajj turcatäjje – sasaw sapjjtajja. Uqhämasti jupat yuritäpjjtawa, yokanacaparus phuchanacaparus tucupjjaractawa.

## Mosiah 5

And now, it came to pass that when king Benjamin had thus spoken to his people, he sent among them, desiring to know of his people if they believed the words which he had spoken unto them.

And they all cried with one voice, saying: Yea, we believe all the words which thou hast spoken unto us; and also, we know of their surety and truth, because of the Spirit of the Lord Omnipotent, which has wrought a mighty change in us, or in our hearts, that we have no more disposition to do evil, but to do good continually.

And we, ourselves, also, through the infinite goodness of God, and the manifestations of his Spirit, have great views of that which is to come; and were it expedient, we could prophesy of all things.

And it is the faith which we have had on the things which our king has spoken unto us that has brought us to this great knowledge, whereby we do rejoice with such exceedingly great joy.

And we are willing to enter into a covenant with our God to do his will, and to be obedient to his commandments in all things that he shall command us, all the remainder of our days, that we may not bring upon ourselves a never-ending torment, as has been spoken by the angel, that we may not drink out of the cup of the wrath of God.

And now, these are the words which king Benjamin desired of them; and therefore he said unto them: Ye have spoken the words that I desired; and the covenant which ye have made is a righteous covenant.

And now, because of the covenant which ye have made ye shall be called the children of Christ, his sons, and his daughters; for behold, this day he hath spiritually begotten you; for ye say that your hearts are changed through faith on his name; therefore, ye are born of him and have become his sons and his daughters.

- 8 Uca suti tokew khespiyatäpjjta. Janiraquiw yakha sutejj utjquiti uca tok khespiyasipjjjañamataquejja. Janiw yakha sutejj khespiyasiñan puriñapatac churataquiti. Ucat cawquïritejj jiwañcam yäkañatac amtäwir mantapcta, take jumanacan jupan sutip catjjarupjjjañanacam munirista.
- 9 Qhititejj uqhäm lurcan ucajja, Diosan cupëjjapan jicjjatasini, cunalaycutejj uca jakejj cuna sutit-tejj jawsatäc uc yatini. Jupajj Criston sutip apani.
- 10 Ucatsti qhititejj Cristo suti jan catjjarqui ucajja, yakha sutit jawsatäñapawa. Ucat Diosan ch'ekäjjapan jicjjatasini.
- 11 Uqhämaraquiw nayajj amtasipjjjañam munirista: Mä sut churapjjäma; jumanacatejj juch lurapcät ucqhaquiw ucajj chhaktatäni. Acaw uca sutejja. Uqhämasti amuyasipjjam jan juch lurañanacamataqui, uca sutin chuymanacamat jan chhaktañapataqui.
- 12 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Uca sutit amtasipjjjañam munirista, chuymanacaman wiñayatac kellkantat apapjjjañamataqui, Diosan ch'ekäjjapan jan jicjjatasiniñanacamataqui, cuna arumpitejj jawsatäpcta uca arur uñt'añanacamataqui, ist'añanacamataqui, cuna sutit-tejj jupajj jumanacar jawsapcätam uc uñt'añanacamataquiraqi.
- 13 Cunjämatarac mä jakest uywiripar uñt'aspa, janitejj jupar lokcaspa, jupatac jan uñt'atäcaraquispa, chuymapan lup'ïwinacapata, amtäwinacapat jayanc-caraquisp ucasti?
- 14 Ucat juc'ampi, mä jakejj jake masipan asnop catusajj uc uywaspati? Nayajj jumanacarojja, janiw sapjjsmawa. Janiw uca asnor jupan tamap taypin mank'aycaspati. Antisas asnorojj alisnucuniwa. Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Janitejj cawquïr sutit-tejj jawsatäpcät uc yatipcät ucqhajja, uqhämaraquiw jumanacamp lurasini.

And under this head ye are made free, and there is no other head whereby ye can be made free. There is no other name given whereby salvation cometh; therefore, I would that ye should take upon you the name of Christ, all you that have entered into the covenant with God that ye should be obedient unto the end of your lives.

And it shall come to pass that whosoever doeth this shall be found at the right hand of God, for he shall know the name by which he is called; for he shall be called by the name of Christ.

And now it shall come to pass, that whosoever shall not take upon him the name of Christ must be called by some other name; therefore, he findeth himself on the left hand of God.

And I would that ye should remember also, that this is the name that I said I should give unto you that never should be blotted out, except it be through transgression; therefore, take heed that ye do not transgress, that the name be not blotted out of your hearts.

I say unto you, I would that ye should remember to retain the name written always in your hearts, that ye are not found on the left hand of God, but that ye hear and know the voice by which ye shall be called, and also, the name by which he shall call you.

For how knoweth a man the master whom he has not served, and who is a stranger unto him, and is far from the thoughts and intents of his heart?

And again, doth a man take an ass which belongeth to his neighbor, and keep him? I say unto you, Nay; he will not even suffer that he shall feed among his flocks, but will drive him away, and cast him out. I say unto you, that even so shall it be among you if ye know not the name by which ye are called.

15 Ucat jumanacan thurt'asipjjañama, jan maysar uñtapjjañam munirista. Asqui luräwinacan jilarquir luriripjjañam munirista, Cristo Take Ch'aman Dios Tatitun jumanacar jupanquirit sanampañapataqui, alajjpachar puriyatãñanacamataqui jan tucisir khespiyasiñs wiñay jacañs catokapjjañamataqui, alajjpachans acapachans take cun luririn suma amuyupa, ch'amapa, chekãpañapa, qhuyapayäwip toke. Uca luriristi taken Diosapawa. Uqhamäpan.

Therefore, I would that ye should be steadfast and immovable, always abounding in good works, that Christ, the Lord God Omnipotent, may seal you his, that you may be brought to heaven, that ye may have everlasting salvation and eternal life, through the wisdom, and power, and justice, and mercy of him who created all things, in heaven and in earth, who is God above all. Amen.



## Mosiah 6

- 1 Benjamin p'ekechirejj jakenacar parlañ tucuycän ucqhajja, cawquirinacatejj Diosamp jupan camächitanacapar phokhañatac arsüwir mantapcän ucanacan sutinacap kellkantañan waquisitap amuyasina.
- 2 Take uca jakenacatjja jisc'a wawanacaquiww Diosamp arsüwir jan mantapcänti, Criston sutips catjjarupcaraquinti. Ucat ucsarojj takpachaniw Diosamp arsüwir mantapjjäna.
- 3 Ucatsti Benjamin p'ekechirejj take ucanac tucuycän ucqhajja, Mosia yokaparojj uca marcapar sarayiriñapatac p'ekechiriñapatac yakhaktaycän ucqhajja, jupar takpach marcar apnakañapatac camächitanac churcän ucqhajja, jakenacan Diosan camächitanacap ist'añapatac yatiñapatac jupanacar yatichañataqui, lurapcäns uca arsüwipat jupanacar amtasiyañataquiww ucat sacerdotenacar ut-t'ayäna, ucat jupajj jakenacar qhitanucjjäna. Jupanacasti sapakat mayniw famil familia utanacapar cut-tapjjaraqüina.
- 4 Mosiasti ucapachat ucsarojj tatap lantiw sarayañ kalltäna. Jupajj marcar sarayañ kalltcän ucapachajj quimsa tunc maraninwa. Niyapuniw pusi patac pakallk tunc sojjtan marajj Lehin Jerusalem marcat mistunitapat sarakjjaraqüina.
- 5 Benjamin p'ekechiristi quimsa marampiw ucqhat, jacascäna, ucat jiwjjäna.
- 6 Mosia p'ekechiristi Tatitun thaquipan sarnakäna. Tatitun camächinacaparus leynacaparus phokharaqüinwa. Cunanactejj Diosajj jupar camächitjam churcän uca take camächitanacarojj phokharaqüinwa.
- 7 Mosia p'ekechirejj marcapar wal yap lurayäna. Jupa quipcas luraraqüinwa, marcapatac jan jathñapataqui, ucatsti take cunan awquipajj lurcän ucarjam lurañapataquiraw jupa pachpajj yap luraraqüina. Take marcap taypinsti quimsa maraw ch'ajjwanacajj jan utjcänti.

## Mosiah 6

And now, king Benjamin thought it was expedient, after having finished speaking to the people, that he should take the names of all those who had entered into a covenant with God to keep his commandments.

And it came to pass that there was not one soul, except it were little children, but who had entered into the covenant and had taken upon them the name of Christ.

And again, it came to pass that when king Benjamin had made an end of all these things, and had consecrated his son Mosiah to be a ruler and a king over his people, and had given him all the charges concerning the kingdom, and also had appointed priests to teach the people, that thereby they might hear and know the commandments of God, and to stir them up in remembrance of the oath which they had made, he dismissed the multitude, and they returned, every one, according to their families, to their own houses.

And Mosiah began to reign in his father's stead. And he began to reign in the thirtieth year of his age, making in the whole, about four hundred and seventy-six years from the time that Lehi left Jerusalem.

And king Benjamin lived three years and he died.

And it came to pass that king Mosiah did walk in the ways of the Lord, and did observe his judgments and his statutes, and did keep his commandments in all things whatsoever he commanded him.

And king Mosiah did cause his people that they should till the earth. And he also, himself, did till the earth, that thereby he might not become burdensome to his people, that he might do according to that which his father had done in all things. And there was no contention among all his people for the space of three years.

## Mosiah 7

- 1 Mosia p'ekechirin marcapanjja, quimsa maraw sumancañajj utjäna. Uca khepatjja jupajj jach'a Lehi-Nefi orakeru, jan ucajj Lehi-Nefi marcar utjasir sarapcän uca jakenacat yatiñ munäna. Jupanaçajj Zarahemla oraket mistupcän ucapachatjja, Mosian jakenacapajj janiw cuns jupanacat ist'apcänti. Marcapasti sapa cutiw Mosia p'ekechirir uca jakenacjjat yatiñ mayipjjäna. Uca mayiwisti juparobjj karjayänwa.
- 2 Ucatsti Mosia p'ekechirejja, tunca sojjtan ch'aman jakenac Lehi-Nefi marcarobjj maqhatañap munäna, jilanacapat jisct'asir maqhatappjañapataqui.
- 3 Ucatsti khepärmantehejj maqhatañ kalltapjjäna. Jupanaçamp sarcän uca taypinsti, mä jakew saräna, Amon sutini. Jupasti jach'a tansänwa, ch'amaniraquinwa. Jupajj Zarahemla jaket sarakerinwa, jupanacar sarayir jakeraquinwa.
- 4 Lehi-Nefi oraker maqhatañatac wasaran cawqhsa tok sarañs janiw yatipcänti. Ucat walja uruw uca wasaran aywinakapjjäna. Pusi tunc ururaquiw aywinakapjjäna.
- 5 Pusi tunc ur aywinakasinsti, mä kolluruw puripjjäna. Uca kollusti Silom oraket alay tokenquiwa. Ucawjan ch'ujlljam carpanacap ut-t'ayapjjäna.
- 6 Ammonajj quimsa jilapampiw Nefi oraker saräna. Uca quimsa jilasti Amalequi, Helem, Hem sutinipjjänwa.
- 7 Ucatsti jupanaçajj Silom orakenquir Nefi orakenquir jakenacan p'ekechiripampiw jiquisipjjäna. P'ekechirin arjjatirinacapajj jupanacarobjj muyuntapjjänwa, ucat ñach'antasaw jupanacarobjj carcelar jakontapjjäna.
- 8 Ucatsti pä ur carcelancapjjatap khepatsti, p'ekechirin nayrakataparuw wasitat jupanaçajj irpatäppjjäna, ucatsti ñach'antatanacap jararapjjäna; p'ekechirin nayrakatapansti, cuna jisct'anactejj jupajj jisct'añ muncän ucanacar arsupjjjañapataquiw arsüna.

## Mosiah 7

And now, it came to pass that after king Mosiah had had continual peace for the space of three years, he was desirous to know concerning the people who went up to dwell in the land of Lehi-Nephi, or in the city of Lehi-Nephi; for his people had heard nothing from them from the time they left the land of Zarahemla; therefore, they wearied him with their teasings.

And it came to pass that king Mosiah granted that sixteen of their strong men might go up to the land of Lehi-Nephi, to inquire concerning their brethren.

And it came to pass that on the morrow they started to go up, having with them one Ammon, he being a strong and mighty man, and a descendant of Zarahemla; and he was also their leader.

And now, they knew not the course they should travel in the wilderness to go up to the land of Lehi-Nephi; therefore they wandered many days in the wilderness, even forty days did they wander.

And when they had wandered forty days they came to a hill, which is north of the land of Shilom, and there they pitched their tents.

And Ammon took three of his brethren, and their names were Amaleki, Helem, and Hem, and they went down into the land of Nephi.

And behold, they met the king of the people who were in the land of Nephi, and in the land of Shilom; and they were surrounded by the king's guard, and were taken, and were bound, and were committed to prison.

And it came to pass when they had been in prison two days they were again brought before the king, and their bands were loosed; and they stood before the king, and were permitted, or rather commanded, that they should answer the questions which he should ask them.

- 9 Jupajj jupanacarojj sänwa: Nayajj Limhütwa, Noen yokapa. Jupasti Zenifan yokapänwa, Zenifasti Zarahemla oraket mistüna aca orak tutjam catokañataqui. Aca orakesti awquinacapan orakepänwa. Uca Zenifasti jakenacan aruparjamaw p'ekechirir tucuyatäna.
- 10 Jichhasti, naya pachpa arjjatirinacajjamp puncuncquipan, cunats marca perk jac'ar jutañcam wal chachachaspjita? Uc yatiñ munta.
- 11 Nayan jumanacar uc jisct'añajjataqui w jumanacar catjjäsisipcsma. Jan uqhamäcaspajja, arjjatirinacajjaruw jumanacar jiwayañatac siriscäyäta. Jichhajj parlañanacamawa.
- 12 Ucat Ammonajj arsusiñapan purinitap amuyasisin nayrakatar sartasajj p'ekechirin nayrakatapar alt'asäna. Ucat wastat saythapisaw säna: Diosan nayrakatapan wali yuspagarañajjaw utjitu nayan jacascaquïtajjata, parlijramätajjata, uqhämasti khan parlañataqui w ch'amachasi.
- 13 Nayajj amuytwa, jumatejj nayar uñt'itasamänjja, janiw aca phalanacamp ñach'ayquitasamänti. Nayajj Ammonätwa, Zarahemlat sarakeriraquïtwa. Zenifajj Zarahemla oraket apscän uca jilanacajjat jisct'asiriw acar uca oraket maqhatanta.
- 14 Limhejj Ammonan arunacapar ist'cän ucqhajja, walpin cusisäna, ucat saraqüna: Jichhajj chekpachaw yat-ta, Zarahemlanquir jilanacajjan jacascaquitapjja. Jichhasti nayajj cusisiwa. Kharüruw marcajjar cusisiyaraqüi.
- 15 Nanacajj Laman jakenacan mit'anipäpjjtwa. Jupanacasti mä ch'ama pagañ impuesto nanacar churapjjetu. Jichhajj jilanacajjaw mit'anipätajjat antutayapjjetani, jan ucajja Laman jakenacan amparapat antutayapjjetani. Nanacasti jilanacajjan mit'anipäpjjäwa; antisas waliquiniw Nefi jakenacan mit'anipäpjjajja, Laman jakenacan p'ekechiripar impuest pagañanacajjat sipana.

And he said unto them: Behold, I am Limhi, the son of Noah, who was the son of Zeniff, who came up out of the land of Zarahemla to inherit this land, which was the land of their fathers, who was made a king by the voice of the people.

And now, I desire to know the cause whereby ye were so bold as to come near the walls of the city, when I, myself, was with my guards without the gate?

And now, for this cause have I suffered that ye should be preserved, that I might inquire of you, or else I should have caused that my guards should have put you to death. Ye are permitted to speak.

And now, when Ammon saw that he was permitted to speak, he went forth and bowed himself before the king; and rising again he said: O king, I am very thankful before God this day that I am yet alive, and am permitted to speak; and I will endeavor to speak with boldness;

For I am assured that if ye had known me ye would not have suffered that I should have worn these bands. For I am Ammon, and am a descendant of Zarahemla, and have come up out of the land of Zarahemla to inquire concerning our brethren, whom Zeniff brought up out of that land.

And now, it came to pass that after Limhi had heard the words of Ammon, he was exceedingly glad, and said: Now, I know of a surety that my brethren who were in the land of Zarahemla are yet alive. And now, I will rejoice; and on the morrow I will cause that my people shall rejoice also.

For behold, we are in bondage to the Lamanites, and are taxed with a tax which is grievous to be borne. And now, behold, our brethren will deliver us out of our bondage, or out of the hands of the Lamanites, and we will be their slaves; for it is better that we be slaves to the Nephites than to pay tribute to the king of the Lamanites.

16 Ucat Limhi p'ekechirejj arjjatirinacaparuw säna, Ammonampir jilanacapampir jan juc'amp ñach'antañapataqui. Antisas Silomat alay tokenquir kollur qhitasaw Ammonan jilanacapar marca mankhar irpantayaraquïna, jupanacan mank'añapataqui, umañapataqui, saräwipan t'akhesiwinacapat samarañapataqui. Jupanacajj uca saräwin walja cunaymaninac t'akhesipjjäna; jupanacajj mank'at awtjayasipjjäna, umat pharjayasipjjäna, karjataw uñjasipjjaraquïna.

17 Ucatsti khepärmanthejj Limhi p'ekechirejj take jakenacap taypin mä yatynokäwi templor tantachasipjjañanacapatap apayäna, cuna arunactejj jupajj parlcani ucanac ist'añanacapatapataqui.

18 Jupanacan tant-thapisipjjatap khepatsti, jupajj aqhäm sasaw parläna: Oh marcajjay, p'ekenacam waytapjjam chuymachasipjjaraquim! Cunalaycutejj puriniñapäcän ucapachajj jac'achasiniwa, mä arunjja janiw ancha jayancquicti. Janiw timanacasampejj catjjäsiyasjjäñäniti. Jumanacajj yatipjjtaw, walja cutiw ch'ajjwttan, inamayataquiwiw nuwastan; ucampis amuytwa, jichha mayanjja, nuwasiñasajj janiw inamayäcaniti.

19 Ucat p'ekenacam waytapjjam, cusionipjjaraquim, Diosarusti, Abrahanaan Isaacan Jacobon Diosapäcän uca Diosar iyawsapjjam; uqhämaraqui Israelan wawanacapar Egipto oraket irpsuncän ucat wila lamar tayp wañjam maqhataycäna, jupanacaru manamp ch'usa wasaran jan chhakapjjañapatac mank'aycaraquïn uca Diosar iyawsapjjam. Walja cunaymaninacamp jupanacataquejj luraraquïna.

20 Uca pachpa Diosaw lak'a achilanacasarojj Jerusalem oraket irpsunïna. Ucatsti jichhacamaw marcapar imasajj uñjaraquistu. Uqhämaraqui jiwasanacan ñankha ajjtcañ luräwinacas laycu mit'anipstayapjjestu.

And now, king Limhi commanded his guards that they should no more bind Ammon nor his brethren, but caused that they should go to the hill which was north of Shilom, and bring their brethren into the city, that thereby they might eat, and drink, and rest themselves from the labors of their journey; for they had suffered many things; they had suffered hunger, thirst, and fatigue.

And now, it came to pass on the morrow that king Limhi sent a proclamation among all his people, that thereby they might gather themselves together to the temple, to hear the words which he should speak unto them.

And it came to pass that when they had gathered themselves together that he spake unto them in this wise, saying: O ye, my people, lift up your heads and be comforted; for behold, the time is at hand, or is not far distant, when we shall no longer be in subjection to our enemies, notwithstanding our many strugglings, which have been in vain; yet I trust there remaineth an effectual struggle to be made.

Therefore, lift up your heads, and rejoice, and put your trust in God, in that God who was the God of Abraham, and Isaac, and Jacob; and also, that God who brought the children of Israel out of the land of Egypt, and caused that they should walk through the Red Sea on dry ground, and fed them with manna that they might not perish in the wilderness; and many more things did he do for them.

And again, that same God has brought our fathers out of the land of Jerusalem, and has kept and preserved his people even until now; and behold, it is because of our iniquities and abominations that he has brought us into bondage.

- 21 Jichhürojj jumanacajj ircatirinacäpjjtawä, äca marcan p'ekechiripäcän uca Zenifajj awquinacapan orakep tutjam walpin catokañ munasaw, Laman p'ekechirin uc saräna, ucatsti Laman p'ekechirejja, sallkjañ chuymampiw mä arsüwir Zenif p'ekechirimp mantäna, ucsa oraket mä kawkhjj Zenifan amparapar catuyasa, jan ucajja Lehi-Nefi marcamp Silom marcamp ucsa tok muytir orakenacamp jupar catuyasa—
- 22 Take ucanac Lamanajj äca marcar mit'aniphtayañataquiquiw luräna. Jiwasanacasti jichpachas Laman jakenacan p'ekechiripar impuest pagapjjtan. Uca impuestosti take cunat chicat churañawa; tonkosata, cebadasata, take casta yarananacasata cuna castäpasa. Uqhämaraquiw uywa tamanacasan mirakatapat chicat churaractan. Take cunanacatejj jiwasanacan utjqwi ucanacatjja, Laman jakenacan p'ekechiripajj chicatpach apakestu. Jan uqhäm churapcañänejja, jacäwinacas apakestani.
- 23 Janit ucajj k'episjam jathiqui? Janit uca t'akhesiwisajj jach'äqui? Ünjjapjjam, cunanacat jaqhusiñasas utjejja.
- 24 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Jach'anacaw utji jiwasanacasan jaqhusiñasataquejja. Kawkha jilanacasas jiwarayatäpjjäna? Wilapasti inamayaw wartasäna. Take ucanacasti ñankha luräwinac laycuwa.
- 25 Janitejj äca marcajj juch lurapcasapänjja Tatitojj äca jach'a ñankhanacjja, janiw jumanacjjar puriyacasapänti. Ucampis jupanacajj janiw arunacapar yäkapcänti. Antisas purapat wil wartasiñapcamaw ch'ajjwanac jupanac purajj uñstayäna.
- 26 Tatitun mä arjiriparuw jiwayapjjaraquäna, jupasti Diosan ajllit jakänwa. Jupajj jupanacarojj ñankha ajjtañanacapata, walja jutir cunanacat khanañchasaw yatiyaraquäna. Criston jutäwipats yatiyänwa.

And ye all are witnesses this day, that Zeniff, who was made king over this people, he being overzealous to inherit the land of his fathers, therefore being deceived by the cunning and craftiness of king Laman, who having entered into a treaty with king Zeniff, and having yielded up into his hands the possessions of a part of the land, or even the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom; and the land round about—

And all this he did, for the sole purpose of bringing this people into subjection or into bondage. And behold, we at this time do pay tribute to the king of the Lamanites, to the amount of one half of our corn, and our barley, and even all our grain of every kind, and one half of the increase of our flocks and our herds; and even one half of all we have or possess the king of the Lamanites doth exact of us, or our lives.

And now, is not this grievous to be borne? And is not this, our affliction, great? Now behold, how great reason we have to mourn.

Yea, I say unto you, great are the reasons which we have to mourn; for behold how many of our brethren have been slain, and their blood has been spilt in vain, and all because of iniquity.

For if this people had not fallen into transgression the Lord would not have suffered that this great evil should come upon them. But behold, they would not hearken unto his words; but there arose contentions among them, even so much that they did shed blood among themselves.

And a prophet of the Lord have they slain; yea, a chosen man of God, who told them of their wickedness and abominations, and prophesied of many things which are to come, yea, even the coming of Christ.

27 Jupasti jupanacarojj sänwa: Cristojj Diosawa, take cunan Awquiparaquiwa, jupajj jakjam uynak catuni; uca uynak quipcaquiw kalltäwin jakenacajj utjayatäpjjäna, jan ucajj jupajj sänwa: Jakenacajj Diosan uynakap quipc utjayatäpjjänwa; Diosajj jaken wawanacap taypiruw sarakanini; jupajj janch wil catuni, orak patan sarnakaraquini.

28 Jupan uqhäm satap laycuw jupanacajj juparojj jiwayapjjäna. Walja cunaymaninacamp lurapjjaraquiña, ucanacasti Diosan colerasiwip jupanacjjar puriyäna. Ucatjja qhitis muspharaspä jupanacan mit'anitapats jach'a t'akhesiyäwinacamp t'akhesiwipatsa?

29 Tatitojj sänwa: Marcajjatejj juch lurapcan ucürojjja, janiw jupanacar yanapcäti. Antisas thaquinacap jarc'antä, jupanacan jan jach'aptañapataqui. Luräwinacapasti lanktañ kaljamäpjjaniw jupanacataquejja.

30 Jupajj saraquiwa: Marcajjatejj k'añunac phawanejja, trabajonacapat ch'allphac tutucan catokani, ucasti venenjamawa.

31 Wastat jupajj sascaquiña: Marcajjatejj k'añunac phawanejja, inti jals thay trabajonacapat catokani. Uca thayasti ucspachaw tucqhañ apanini.

32 Jichhasti, Tatitun arsiwipajj phokhasiwa. Jumanacajj jawk'antatäpjjtawä, t'akhesiyatäpjjaractawä.

33 Ucampis Tatitutejj takpach chuymamp cutiquipstapjjäta, juparutejj alcatapjjäta, juparutejj take amuyt'a chuymamp lokapjjäta, jupan quipca munañaparjama, munataparjam lurasä. Uqhäm lurapjjät ucajja, catuntäwit antutnucuyapjjätam.

And because he said unto them that Christ was the God, the Father of all things, and said that he should take upon him the image of man, and it should be the image after which man was created in the beginning; or in other words, he said that man was created after the image of God, and that God should come down among the children of men, and take upon him flesh and blood, and go forth upon the face of the earth—

And now, because he said this, they did put him to death; and many more things did they do which brought down the wrath of God upon them. Therefore, who wondereth that they are in bondage, and that they are smitten with sore afflictions?

For behold, the Lord hath said: I will not succor my people in the day of their transgression; but I will hedge up their ways that they prosper not; and their doings shall be as a stumbling block before them.

And again, he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the chaff thereof in the whirlwind; and the effect thereof is poison.

And again he saith: If my people shall sow filthiness they shall reap the east wind, which bringeth immediate destruction.

And now, behold, the promise of the Lord is fulfilled, and ye are smitten and afflicted.

But if ye will turn to the Lord with full purpose of heart, and put your trust in him, and serve him with all diligence of mind, if ye do this, he will, according to his own will and pleasure, deliver you out of bondage.

## Mosiah 8

- 1 Limhi p'ekechirejj waljanac marcapar parläna, ucanacatsti mä kawkhac aca librorojj kellkta. Ucat jupajj marcapar uqhäm parlañ tucuyasinjja, Zarahemla orakenquir jilanacapat jupanacar khanañchäna.
- 2 Ucatsti Ammonarojj jakenac nayrakataruw sayt'ayäna, Zenifajj oraket mistcän ucapachat jupa quipcas oraket mistuncän ucapachcamajj cunanacatejj jilanacapar camächcän ucanac yatiyañapataqui.
- 3 Uqhämaraquiw Ammonajj Benjamin p'ekechirin khepër jupanacar yatichat arunacap yatiyaraquïna. Uca arunacjja, Limhi p'ekechirin marcaparuw khanañchäna take uca arsut arunac amuyapjjañapataqui.
- 4 Take ucanac luratatsti, Limhi p'ekechirejj uca walja jakenacaruw qhitanucjjäna. Sapakat mayniruw utanacapar cut-tayjjaraquïna.
- 5 Ucat jupan marcapan sarnakäwinacapajj Zarahemla oraket mistüwipat ucsarojj ucan kellkatäcän uca t'alpha lek'etanac Ammonar apayanina, jupan ucanac leet'añapataqui.
- 6 Ammonan uca kellkatanac leet'atapatjja, uca p'ekechirejj juparuw jisc't'äna, arunac jakoquipasmat –sasa. Ammonasti janiw jakoquipquirist-ti –sasaw arsuraruquïna.
- 7 P'ekechiristi juparojj sänwa: Marcajjan t'akhesiwinacapat llaquisisajja, pusi tunc quimsan jakeruw wasaranjam qhitäyäta Zarahemla orak catjjapjjañapataqui, mit'anitajjat antutayañapataqui, jilanacajjat mayiñataquiraqui.

## Mosiah 8

And it came to pass that after king Limhi had made an end of speaking to his people, for he spake many things unto them and only a few of them have I written in this book, he told his people all the things concerning their brethren who were in the land of Zarahemla.

And he caused that Ammon should stand up before the multitude, and rehearse unto them all that had happened unto their brethren from the time that Zeniff went up out of the land even until the time that he himself came up out of the land.

And he also rehearsed unto them the last words which king Benjamin had taught them, and explained them to the people of king Limhi, so that they might understand all the words which he spake.

And it came to pass that after he had done all this, that king Limhi dismissed the multitude, and caused that they should return every one unto his own house.

And it came to pass that he caused that the plates which contained the record of his people from the time that they left the land of Zarahemla, should be brought before Ammon, that he might read them.

Now, as soon as Ammon had read the record, the king inquired of him to know if he could interpret languages, and Ammon told him that he could not.

And the king said unto him: Being grieved for the afflictions of my people, I caused that forty and three of my people should take a journey into the wilderness, that thereby they might find the land of Zarahemla, that we might appeal unto our brethren to deliver us out of bondage.

- 8 Uca jakenacajj walja uruw wasaranjam  
 chhakupjjäna, ucampis jupanacajj uca orak  
 catjañataquejj ch'amachasisipcaquïnwa. Jupanacasti  
 janiw Zarahemla orak catjapcänti. Ucampis aca  
 orakeruw cut-tanjapjjäna. Jupanacajj uca orakenjja,  
 walja uma kota taypinjam sarapjjaraquitayna. Uca  
 chekanacansti jake ch'aqhanacamp uywa  
 ch'aqhanacamp phokhantat jicjjatapjjatayna.  
 Ucanjja take casta lakay t'unjat utanac jicjjatapjjäna.  
 Ucatsti, Israelan walja tama jakenacapajj  
 cawqhantejj jacapcän uca orak  
 jicjjatapjjaraquitayna.
- 9 Sapcän ucanacan chekätap ircatañataquejja,  
 jupanacajj pä tunc pusin t'alpha lek'etanac  
 apanipjjäna. Ucanacasti kellkatanacamp  
 phokhantatänwa. Uca T'alpha Lek'etanacasti  
 koricamaquiwa.
- 10 Chuym jarq'ir lek'sutanac apanipjjaraqüina.  
 Ucanacasti jach'awa, broncet cobret  
 lek'sutaraqüiwa, suma imatäcaspas uqhamäsquiwa.
- 11 Jupanacajj espadanac apanipjjaraqüina. Uca  
 espadanacan catuñanacapajj chhakatawa, cuchill  
 jirunacapajj wali saruntataraqüiwa. Aca orakenjj  
 janiw qhitis uca arurus t'alpha lek'etanacancqui uca  
 kellkatarus jakoquipcaspati. Ucat jisct'sma arunac  
 jakoquipasmat -sasina.
- 12 Wastat sisma: Mä jakoquipirir un'tacha? Nayajj  
 aca kellkatanacan jiwasan arusar jakoquipatänap  
 munta. Inas ucanacajj uca tucqhat marcan  
 jilt'irinacapat yatüychistaspa, cunalaycutejj  
 jupanacat aca kellkatanacajj juti. Jan jupanacat  
 khanañchquistanejja, inas uca tucqhat jakenac  
 pachpat yatüychistani. Cunats tucqhatäpjjpachäna?  
 Uc nayajj yatiñ munirista.

And they were lost in the wilderness for the space  
 of many days, yet they were diligent, and found not  
 the land of Zarahemla but returned to this land, hav-  
 ing traveled in a land among many waters, having  
 discovered a land which was covered with bones of  
 men, and of beasts, and was also covered with ruins  
 of buildings of every kind, having discovered a land  
 which had been peopled with a people who were as  
 numerous as the hosts of Israel.

And for a testimony that the things that they had  
 said are true they have brought twenty-four plates  
 which are filled with engravings, and they are of  
 pure gold.

And behold, also, they have brought breastplates,  
 which are large, and they are of brass and of copper,  
 and are perfectly sound.

And again, they have brought swords, the hilts  
 thereof have perished, and the blades thereof were  
 cankered with rust; and there is no one in the land  
 that is able to interpret the language or the engrav-  
 ings that are on the plates. Therefore I said unto  
 thee: Canst thou translate?

And I say unto thee again: Knowest thou of any  
 one that can translate? For I am desirous that these  
 records should be translated into our language; for,  
 perhaps, they will give us a knowledge of a remnant  
 of the people who have been destroyed, from  
 whence these records came; or, perhaps, they will  
 give us a knowledge of this very people who have  
 been destroyed; and I am desirous to know the cause  
 of their destruction.



- 13 Ammonajj juparobj sänwa: Nayajj chekpachaw mä jaket yatiyirisma, oh p'ekechiri! Jupaw uca kellkatanacj uñt'at lajrrar jakoquipaspa. Jupanjja, nayra take kellkatanac jakoquipañatac cunamp uñjañas utjiwa. Ucasti Diosan wajjt'äwipawa. Ucanacasti arsuyirinac satäpjjewa. Janiw qhitis jan camächitampejj ucanacar uñjcaspati. Uqhäm jan camächitamp uñjaspajja, cunataquitejj jan uñjañapác ucatac uñjasp ucajja, jiwaspawa. Qhitorutejj ucanac uñjañapatac camächitajj churatäc ucajja, uñjiri satawa.
- 14 Zarahemla orakenquir jakenacan p'ekechiripajj ucanac lurañatac camächit catoker jakewa. Jupasti uca jach'a Diosan wajjt'äwipaniwa.
- 15 Ucat p'ekechirejj säna: Mä uñjirejj arjirits juc'amp jach'awa.
- 16 Ucat Ammonajj säna: Uñjirejj Diosan yatiyiriwa, arjiriraquiwa. Janiw qhiti jakes jach'a wajjt'äwinicasp, janitejj Diosan ch'amapanicasp ucajja. Janiw cawquür jakes Diosan ch'amapanicasp. Ucampis Diosajj jach'a ch'amjj mä jaker churaspawa.
- 17 Ucampis mä uñjirejj nayra cunaymaninacat yatispa, jutir cunaymaninacat yatiraquispa. Uñjir toket take cunanacajj yatiyatäni, jan ucajja jamasar imatanacajj khanar apsutäniwa. Imatanacajj khanar mistuyatarauñiwa. Cunatejj jan yatiyatäqui ucajja, uñjir toket yatitäni. Cunanacatejj jan cunjämats yatiyascasp ucanacaw jupa toket yatiyatäni.
- 18 Diosajj uqhäm mä thac waquichi jakenacan jach'a muspharcañanac iyawsañ tok lurañapataqui, ucatarac uca jakejj jake masinacapataquejj jach'a asqui.
- 19 Ammonan uca arunac arsuñ tucuyatapatjja, p'ekechirejj walpin cusiona. Jupasti Diosarobj aqhäm sasaw yuspagaräna: Mä jach'a jan yatitäc ucaw aca t'alpha lek'etanancpacha. Uca arsuyirinacajj take uqhäm jan yatitanac jaken wawanacapar yatiyañatac waquichatäpachawa.

Now Ammon said unto him: I can assuredly tell thee, O king, of a man that can translate the records; for he has wherewith that he can look, and translate all records that are of ancient date; and it is a gift from God. And the things are called interpreters, and no man can look in them except he be commanded, lest he should look for that he ought not and he should perish. And whosoever is commanded to look in them, the same is called seer.

And behold, the king of the people who are in the land of Zarahemla is the man that is commanded to do these things, and who has this high gift from God.

And the king said that a seer is greater than a prophet.

And Ammon said that a seer is a revelator and a prophet also; and a gift which is greater can no man have, except he should possess the power of God, which no man can; yet a man may have great power given him from God.

But a seer can know of things which are past, and also of things which are to come, and by them shall all things be revealed, or, rather, shall secret things be made manifest, and hidden things shall come to light, and things which are not known shall be made known by them, and also things shall be made known by them which otherwise could not be known.

Thus God has provided a means that man, through faith, might work mighty miracles; therefore he becometh a great benefit to his fellow beings.

And now, when Ammon had made an end of speaking these words the king rejoiced exceedingly, and gave thanks to God, saying: Doubtless a great mystery is contained within these plates, and these interpreters were doubtless prepared for the purpose of unfolding all such mysteries to the children of men.

- 20      Cunj muspharcañas Diosan luräwinacapajja!  
Kawkha jaya pachas jupajj marcapataquejj p'ek  
ch'okt'asi. Jīsa, jaken wawanacapan  
amuyunacapajja, wali jan mantcay juyqhuwa. Uca  
jakenacajj janiw suma amuy thakapquiti, janiraquiwa  
ucan jupanacjjar sarayañap munapcaraquiti.
- 21      Jupanacajj ch'umi mankhan utjir uywa  
tamjamäppjewa, awatiripat jaltirinacaraquiwa. Ucat  
ch'eketatapjje, alisnucutäppjje ch'umi lak'onacan  
mank'antatäppjaraqui.

O how marvelous are the works of the Lord, and  
how long doth he suffer with his people; yea, and  
how blind and impenetrable are the understandings  
of the children of men; for they will not seek wis-  
dom, neither do they desire that she should rule over  
them!

Yea, they are as a wild flock which fleeth from the  
shepherd, and scattereth, and are driven, and are de-  
voured by the beasts of the forest.

*ZENIFAN KELLKATAPA – Jupān marcapān sarnakāwinacapa, Zarabemla oraket mistūwipāt Laman jakenacan amparapat antutayatapcama.*

## Mosiah 9

- 1 Naya Zenifajj takpach Nefi jakenacan lajirapat yatichatātwa. Nefi oraketa, jan ucajja, awquinacajjan nayrīr tuti orakēc ucat yatisa, nayasti Laman jakenac taypir ch’amanacap yatjjatañatac uñakerjam qhitatāsina, nanacan nuwasiri jakenacajjan jupanacar tucqhir sarapjjañapataqui. Ucampis nayajj jupanac taypin sumanac uñjasaw jan tucqhatāñap muncāyāt-ti.
- 2 Ucat jilanacajjampejj wasaran tokesipjjta. Nayajj munāyāt p’ekechirijjan Laman jakenacamp sumancañatac mā arusjāw lurapjjañapa; ucampis khoru jakētap laycu, wil wartir jakētap laycuraquiwi nayar jīwayayañ munitu; ucampis wali wila wartañampiw jiwañat khespta; cunalaycutejj awquejj awquiru nuwasīna, jilasti jilaru nuwasiraquīna. Nuwasiri tamajjat niy jilpachjamaw wasaran tucusi. Qhitinacatejj jiwañat khespipcta ucanacasti, jiwatanacan warminacapampir wawanacampir yatiyiriw Zarahemla oraker cut-tapjjta.
- 3 Ucampis nayajj awquinacajjan orakenacap tutjam catokañ walpin munasaw, cawquīrinacatejj uca oraken utjañ munapcān ucanacarojj tantachthapta, ucat nanacajj uca oraker maqhatañajjataquejj wasaranjam sarañ wastat kalltapjjta. Ucampis mach’anacampi, sinti jach’a t’akhesiwinacamp t’akhesiyatāpjjāyātwa, Dios Tatitujjat amtasiñatac jan yākasirīpjjatajj laycu.
- 4 Ucampis walja urunac uca wasaran sarnakapjjatajj khepatjja, jilanacajjajj jiwarayatāpcān uca chekan ch’ujlljam carpanacajj utachnokapjjta. Uca chekasti awquinacajjan orakep jac’ancānwa.
- 5 Ucatsti, jakenacajjat pusinimpiw marcar mant-ta, p’ekechirimp jiquisiri, jupan amuyup yatīñataqui, jakenacajjampejj mantirist janicha orak sumat catuntasiñataquejj uc yatīñajjataquiraqui.

*THE RECORD OF ZENIFF—An account of his people, from the time they left the land of Zarabemla until the time that they were delivered out of the hands of the Lamanites.*

## Mosiah 9

I, Zeniff, having been taught in all the language of the Nephites, and having had a knowledge of the land of Nephi, or of the land of our fathers’ first inheritance, and having been sent as a spy among the Lamanites that I might spy out their forces, that our army might come upon them and destroy them—but when I saw that which was good among them I was desirous that they should not be destroyed.

Therefore, I contended with my brethren in the wilderness, for I would that our ruler should make a treaty with them; but he being an austere and a blood-thirsty man commanded that I should be slain; but I was rescued by the shedding of much blood; for father fought against father, and brother against brother, until the greater number of our army was destroyed in the wilderness; and we returned, those of us that were spared, to the land of Zarahemla, to relate that tale to their wives and their children.

And yet, I being over-zealous to inherit the land of our fathers, collected as many as were desirous to go up to possess the land, and started again on our journey into the wilderness to go up to the land; but we were smitten with famine and sore afflictions; for we were slow to remember the Lord our God.

Nevertheless, after many days’ wandering in the wilderness we pitched our tents in the place where our brethren were slain, which was near to the land of our fathers.

And it came to pass that I went again with four of my men into the city, in unto the king, that I might know of the disposition of the king, and that I might know if I might go in with my people and possess the land in peace.

- 6 Ucat p'ekechirin uc nayaĵ sarta. Jupampisti mä arusĵawiruw puripĵĵta nayan Lehi-Nefi orakemp Silom orakemp catuñajĵataqui.
- 7 Uqhämaraquiw jupan jakenacapan uca oraket mistuñanacapataqueĵĵ arsuraguina. Nayamp marĵajĵampisti uca orak catusĵĵañataquiw mantapĵĵta.
- 8 Ucatsti nanacajĵ utanac utachañ kalltapĵĵta, uca marca perkanac asquichañ kalltapĵĵaracta. Jiĵa, Lehi-Nefi marcan perkanacap asquichapĵĵta, uqhämamac Silom marcan perkanacapsa.
- 9 Ucatsti yap yapuchañ kalltapĵĵaracta, take cunayman jathanac phawapĵĵta. Uca jathanacasti; tonko, trigo, cebada, neas, sheum, take cunayman fruta jathanaca, ucanacänwa. Uca orakenĵĵa, waljaniruw miratañ kalltapĵĵta.
- 10 Ucampis Laman p'ekechireĵĵa, sallka chuymampi jan wali amuyunitap laycuraquiw nanacar mit'aniptayañataqueĵĵ uca orak nanacar churapĵĵetu uc catuñanacajĵataqui.
- 11 Ucampis, nanac uca oraken tunca payan mar ĵacapĵĵataĵĵ khepatĵĵa, Laman p'ekechireĵĵ lĵacthaptañ kalltäna. Jupajĵ sänwä: Aca marcateĵĵ ch'amaniptasapĵĵa, janíw cunĵämats atipĵañĵamäcĵĵaspati janiraquiw mit'aniptayañĵamäcĵĵaspasa -sasa.
- 12 Jupanacajĵ wac'an diosanacar yupaychir jayra marcänwa. Ucat jupanacajĵ amparanacajĵan trabajopamp kamiriptañ munapĵĵäna, mit'aniptayañ munapĵĵaraquitäna. Jiĵa, jupanacajĵ nanacan uywa tamanacajĵamp-pachat mank'añ munapĵĵäna.
- 13 Ucat uca Laman p'ekechireĵĵ marcapampir marĵajĵampiruw ch'ajĵwañatac amtayäna. Ucat uca orakenĵĵ nuwasíwinacamp ch'ajĵwanacampeĵĵ ucapachat utĵañ kalltäna.
- 14 Cunalaycuteĵĵ nayan Nefi oraker tunca quimsan mar sarayquipan, Silom oraket aynach tokena, marĵajĵajĵ tamanacapar mank'aycäna, umaycäna, yap lurapcaraquín ucapachaw walĵa walĵa Laman jakenacajĵ jupanacĵĵar jutapĵĵäna. Ucat jupanacaroĵĵ ĵiwayañ kalltapĵĵaraquina, uqhämaraquiw uywa tamanacap ansupĵĵäna, yapu tonkonacap apasiñ kalltapĵĵaraquina,

And I went in unto the king, and he covenanted with me that I might possess the land of Lehi-Nephi, and the land of Shilom.

And he also commanded that his people should depart out of the land, and I and my people went into the land that we might possess it.

And we began to build buildings, and to repair the walls of the city, yea, even the walls of the city of Lehi-Nephi, and the city of Shilom.

And we began to till the ground, yea, even with all manner of seeds, with seeds of corn, and of wheat, and of barley, and with neas, and with sheum, and with seeds of all manner of fruits; and we did begin to multiply and prosper in the land.

Now it was the cunning and the craftiness of king Laman, to bring my people into bondage, that he yielded up the land that we might possess it.

Therefore it came to pass, that after we had dwelt in the land for the space of twelve years that king Laman began to grow uneasy, lest by any means my people should wax strong in the land, and that they could not overpower them and bring them into bondage.

Now they were a lazy and an idolatrous people; therefore they were desirous to bring us into bondage, that they might glut themselves with the labors of our hands; yea, that they might feast themselves upon the flocks of our fields.

Therefore it came to pass that king Laman began to stir up his people that they should contend with my people; therefore there began to be wars and contentions in the land.

For, in the thirteenth year of my reign in the land of Nephi, away on the south of the land of Shilom, when my people were watering and feeding their flocks, and tilling their lands, a numerous host of Lamanites came upon them and began to slay them, and to take off their flocks, and the corn of their fields.

- 15 Jīsa, jupanacasti jaltjjapjjänwa, qhitinacatejj jaltjjapjjän ucanacasti, Nefi marcaruw jaltjjapjjäna. Nayarusti jupanacar arjjatañajjataquiww mayipjjetu.
- 16 Nayasti jupanacarojj arconaca, mich'inaca, espadanaca, cimitarranaca, jach'a lawanaca, k'orawanaca, take cunayman nanacan lurat armanac jupanacan nuwasiñapatac laquintäyäta. Nayamp marcajjampisti Laman jakenacaru nuwasiñataquiww sarapjjäyäta.
- 17 Jīsa, Tatitun ch'amapampiw Laman jakenacamp nuwasirejj mistupjjta, cunalaycutejj nayamp marcajjampejja, take chuymampipuniw achict'asipjjta; timanacajjan amparapat khespiyañapataqui, cunalaycutejj nanacajj lak'a achilanacajjan khespiyatätapat amtasipjjta.
- 18 Diosasti achict'asīwinacajjarojj ist'änwa, mayisīwinacajjarus phokharaquīnwa. Ucat jupan ch'amapamp mistupjjta. Jīsa, nanacajj Laman jakenacaru nuwasir sarapjjta; ucatsti mä urumpin mä arumampinjja, quimsa warank pusi tunc quimsan jakeruw jiwcatayapjjta. Nanacajj jupanacar orakejjat jaksuñcamaw jiwarayapjjta.
- 19 Naya pachpasti quipca amparajjampiw jupanacan jiwatanacapar imantañ yanapta. Uqhämaraqui pä patac pakallk tunc llätuncan jilanacajjajj jiwarayataraquīna. Ucasti walpun jaqhusiyapjjetu, llaquisiyapjjaraquitu.

Yea, and it came to pass that they fled, all that were not overtaken, even into the city of Nephi, and did call upon me for protection.

And it came to pass that I did arm them with bows, and with arrows, with swords, and with cimeters, and with clubs, and with slings, and with all manner of weapons which we could invent, and I and my people did go forth against the Lamanites to battle.

Yea, in the strength of the Lord did we go forth to battle against the Lamanites; for I and my people did cry mightily to the Lord that he would deliver us out of the hands of our enemies, for we were awakened to a remembrance of the deliverance of our fathers.

And God did hear our cries and did answer our prayers; and we did go forth in his might; yea, we did go forth against the Lamanites, and in one day and a night we did slay three thousand and forty-three; we did slay them even until we had driven them out of our land.

And I, myself, with mine own hands, did help to bury their dead. And behold, to our great sorrow and lamentation, two hundred and seventy-nine of our brethren were slain.

## Mosiah 10

- 1 Ucat nanacajj marcar wastat ut-t'ayañ kalltapjjta. Sumancañampiw ucan utjasiñ kalltapjjaracta. Nayasti take cun nuwasiñatac lurayta, cunalaycutejj Laman jakenacajj marcajjamp wastat nuwasir jutapcaspa ucapachajj nuwasiñanacajjataqui ucanacj lurayta.
- 2 Oraket sapa tokeruw arjjatirinac uchta, Laman jakenacan jan jamasat c'uñcataniñanacapataqui, jan nanacar tucqhañanacapataqui. Uqhäm nayajj marcajjarus uywa tamanacajjarus arjjat-ta, timanacajjan amparanacaparojj janiw puriyaract-ti.
- 3 Nanacajj awquinacajjan tuti orakenacap walja maraw catupjjäyätä. Ucasti pä tunc payan maränwa.
- 4 Nayajj chachanacarojja, yap lurayäyätä, take cunayman yarananac phawayaraqüiyätä. Take cunayman casta achunac achuyaraqüiyätä.
- 5 Nayajj warminacaroj j kapuyäyätwa, irnakayäyätwa, trabajayaractwa. Uqhämaraqui take casta ñut'u lienzonac sawuyaraqüiyätä. Take cunayman sawutanac sawuyaraqüiyätä nanacan ist'asiñanacajjataqui. Uqhämata uca oraken jach'aptapjjäyätä. Pä tunc payan mararaqüiw suman utjasisapun uca oraken jacapjjta.
- 6 Ucatsti, Laman p'ekechirejj jiwjjänwa. Yokapasti ucapachat jupa lant sarayañ kalltäna. Jupasti jakenacaparojja, marcajjar kallcatañataqui amtayäna. Uqhämatac nuwasiñatac waquichasipjjäna, marcajjamp nuwasir jutañataqui.
- 7 Ucampis nayajj uñakerinacajjaruw Semlon orak toker qhit-ta. Jupanacan waquichasitanacap catjañataqui, ucanacjjat waquichasiñanacajjataqui uc lurta, jupanacan marcajj-jjar jutasajj jan tucqhañanacapataqui.
- 8 Ucat jupanacajj Silom orak alay tokeruw walja jakenacamp maqhatanipjjäna; arconacani, mich'ini, espadani, cimitarrani, kalani, k'orawani. Jupanacan p'ekepajj k'ala mururatcamaquinwa. Lip'ich wac'an wac'antataquippjjänwa.

## Mosiah 10

And it came to pass that we again began to establish the kingdom and we again began to possess the land in peace. And I caused that there should be weapons of war made of every kind, that thereby I might have weapons for my people against the time the Lamanites should come up again to war against my people.

And I set guards round about the land, that the Lamanites might not come upon us again unawares and destroy us; and thus I did guard my people and my flocks, and keep them from falling into the hands of our enemies.

And it came to pass that we did inherit the land of our fathers for many years, yea, for the space of twenty and two years.

And I did cause that the men should till the ground, and raise all manner of grain and all manner of fruit of every kind.

And I did cause that the women should spin, and toil, and work, and work all manner of fine linen, yea, and cloth of every kind, that we might clothe our nakedness; and thus we did prosper in the land—thus we did have continual peace in the land for the space of twenty and two years.

And it came to pass that king Laman died, and his son began to reign in his stead. And he began to stir his people up in rebellion against my people; therefore they began to prepare for war, and to come up to battle against my people.

But I had sent my spies out round about the land of Shemlon, that I might discover their preparations, that I might guard against them, that they might not come upon my people and destroy them.

And it came to pass that they came up upon the north of the land of Shilom, with their numerous hosts, men armed with bows, and with arrows, and with swords, and with cimeters, and with stones, and with slings; and they had their heads shaved that they were naked; and they were girded with a leathern girdle about their loins.

9 Ucat nayajj marcajjan warminacaps wawanacaps wasararuw imantayta. Ucat takpach chuymaninacaru, waynanacaru, cawquirinacatejj armanac catupcaspa ucanacaruw tantachayta, Laman jakenacamp nuwasir sarapjjañanacajjataqui. Sapakat maynirusti maraparjamaw sarapjjañapataquejj uscta.

10 Ucat nanacajj Laman jakenacamp nuwasir sarapjjäyāta. Ch'ama karitācasas nayajj Laman jakenacamp nuwasiriw sarta. Nanacasti Tatitun ch'amapampiw nuwasir sarapjjta.

11 Laman jakenacajj janiw cuns Tatitun yatipcānti, janiraquiw jupan ch'amapat yatipcaraquinti. Ucat quipca ch'amaparuquiw suyapjjāna. Ucampis jaken ch'amaparjam ch'aman jakenacāpjjānwa.

12 Jupanacajj ch'umi lak'onacjam ajjsarcañ wali wil wartir marcānwa. Jupanacajj lak'a achilanacapan catuyat lurāwinacaparuw iyawsapjjāna. Acanacaw uca lurāwinacajja: Jupanacajj lak'a achilanacapan ñankhātap laycojja, Jerusalem oraket alisnucutāpcaspas uqhām amuyasipjjāna. Ch'usa wasaran jilanacapajj jan wals jupanacar lurapcaspajj uqhām amuyasipjjāna. Jach'a lamar maqhatasajj jan walis jupanacar luratācaspas uqhām amuyasipjjaraquīna.

13 Lamar maqhatatap khepatjja, nayrīr tuti orakepancapcān ucqhajja, jan walipunis jupanacar luratācaspas uqhām amuyasipjjaraquīna. Take ucanacasti Nefin juc'amp sum Tatitun camāchitanacapar phokhatap laycūnwa. Ucat Nefejj Tatitun qhuyapayatānwa. Tatitojj mayisiwinacaparuw ist'āna, phokharaquīna. Nefisti ch'usa wasar sarāwipan p'ekt'āna.

14 Jilanacapajj janiw Tatitun lurāwinacap amuyapcānti, ucat Nefitac colerasipjjāna. Lamar maqhatasinjja, Tatitun jan yākañatac chuymanacapar ch'ollkheptayatap laycuw jupatac colerasipjjaraquīna.

15 Arsut oraker purininisjja, jupanacajj wastat jupatac colerasipjjāna. Jupajj marc sarayañjj nanacan amparanacajjat apakapjjetu –sasaw sapjjāna. Ucat jupar jiwayañ munapjjāna.

And it came to pass that I caused that the women and children of my people should be hid in the wilderness; and I also caused that all my old men that could bear arms, and also all my young men that were able to bear arms, should gather themselves together to go to battle against the Lamanites; and I did place them in their ranks, every man according to his age.

And it came to pass that we did go up to battle against the Lamanites; and I, even I, in my old age, did go up to battle against the Lamanites. And it came to pass that we did go up in the strength of the Lord to battle.

Now, the Lamanites knew nothing concerning the Lord, nor the strength of the Lord, therefore they depended upon their own strength. Yet they were a strong people, as to the strength of men.

They were a wild, and ferocious, and a blood-thirsty people, believing in the tradition of their fathers, which is this—Believing that they were driven out of the land of Jerusalem because of the iniquities of their fathers, and that they were wronged in the wilderness by their brethren, and they were also wronged while crossing the sea;

And again, that they were wronged while in the land of their first inheritance, after they had crossed the sea, and all this because that Nephi was more faithful in keeping the commandments of the Lord—therefore he was favored of the Lord, for the Lord heard his prayers and answered them, and he took the lead of their journey in the wilderness.

And his brethren were wroth with him because they understood not the dealings of the Lord; they were also wroth with him upon the waters because they hardened their hearts against the Lord.

And again, they were wroth with him when they had arrived in the promised land, because they said that he had taken the ruling of the people out of their hands; and they sought to kill him.

- 16 Nefin ch'usa wasarar Tatitun camächitaparjam mistutap laycojja, wastat jupatac colerasipjjäna. Nefisti utjcän uca bronce t'alpha lek'etanacjjan kellkatanac apasiraquïna. Jilanacapasti jupaw lunthatapjjetu -sasaw sapjjäna.
- 17 Ucat wawanacaparojja, Nefi jakenacar uñisiñ yatichapjjäna. Jupanacar jiwarayaña, lunthataña, lunthatjaña, cunjämat tucqhayañaataquiw yatichapjjaraquïna. Ucat Nefin wawanacaparojj wiñay uñisipjje.
- 18 Uca pachpa amuyump lurañapataquiw Laman p'ekechirejj c'ari sallka jan wali amuyunítaparjamajja, arsüwinacapamp nayar sallkjitu, marcajjar aca oraker irpaniñajjataqui, Laman jakenacan jupanacar tucqhañapataqui. nanacasti walja maranacaw aca orakenjj t'akhesipjjta.
- 19 Naya Zenifasti take ucanac marcajjar yaticyäyät ucqhajja, jupanacan take ch'amapamp Tatitun iyawsas nuwasir sarapjjañapataquiw amtayta. Ucat Laman jakenacampejj ajanuy ajanuw nuwasipjjta.
- 20 Nanacasti jupanacarojj orakenacajjat alisnucupjjta. Muspharcañarac jupanacarojj jiwarayapjjta. Jiwatanacan waljätap laycusti janiw ucanac jaqhupct-ti.
- 21 Ucat nanacajj wastat orakejjar cut-tapjjta. Marcajjasti wastat uywanacar awatiña, yap yapuchañ kalltapjjaraquïna.
- 22 Nayajj chuymañsaw maynir yokajjar marcar p'ekechiriñapatac catuyjjta. Ucat uqhämasti janiw juc'amp arscjjäti. Tatitun marcajjar qhuyapayañapataquiw achicta. Uqhamäpan.

And again, they were wroth with him because he departed into the wilderness as the Lord had commanded him, and took the records which were engraven on the plates of brass, for they said that he robbed them.

And thus they have taught their children that they should hate them, and that they should murder them, and that they should rob and plunder them, and do all they could to destroy them; therefore they have an eternal hatred towards the children of Nephi.

For this very cause has king Laman, by his cunning, and lying craftiness, and his fair promises, deceived me, that I have brought this my people up into this land, that they may destroy them; yea, and we have suffered these many years in the land.

And now I, Zeniff, after having told all these things unto my people concerning the Lamanites, I did stimulate them to go to battle with their might, putting their trust in the Lord; therefore, we did contend with them, face to face.

And it came to pass that we did drive them again out of our land; and we slew them with a great slaughter, even so many that we did not number them.

And it came to pass that we returned again to our own land, and my people again began to tend their flocks, and to till their ground.

And now I, being old, did confer the kingdom upon one of my sons; therefore, I say no more. And may the Lord bless my people. Amen.



## Mosiah 11

- 1 Ucat Zenifajj yokapat mayniriruw p'ekechiriñapatac marc catuyjjäna, uca yokasti Noe satänwa. Noesti ucapachat jupa lant sarayañ kalltaraquäna. Jupasti janiw awquipan luräwinacap lurcänti.
- 2 Janiw jupajj Diosan camächitanacapar phokcänti. Antisas quipca chuymapan munañaparjamaw luräna. Jupajj walja warmininwa, walja uñ'ataniraquünwa. Jupajj marcaparuw juch lurayäna. Cunanacatejj Tatitun uñjataparjam ajjtcañäqui ucanac jupanacar lurayaraquäna. Jupanacasti k'añusiñanacan sarnakapjjäna, cunayman ñankha luräwinac lurapjjäna.
- 3 Noesti impuesto apthapina. Uca impuestosti take pheska yänacapat mayänwa. Jupanacan pheska koripata, kollkepata, Ziffapata, cobrepata, broncepata, jirupata, ch'aman vacanacapatata, yaranapats mayaraquünwa.
- 4 Take ucanacsti jupa pachpataquiw uñstayäna, uqhämaraqui, warminacampir uñ'atanacampir uywañataqui; ucatsti, sacerdotenacapar jupanacan warminacampir, uñ'atanacampir. Uqhämät marcan luräwinacap mayjaptayäna.
- 5 Jupan awquipajj yakhaktaycän uca sacerdotenacarojja, jupajj alis-sünwa. Jupanac lantsti yakhanacaruw yakhaktayäna. Jupanacasti chuymanacapan jach'a jach'a tucuripjjänwa.
- 6 Uqhämät jayrasiñan sarnakapjjäna, wac'an diosanacar yupaychañana, k'añusiñanacana. Cuna impuestonactejj Noe p'ekechirejj jakenacat maycän ucanacampiw jacapjjäna. Uqhämasti jakenacajj ñankha luräwinac utjayañataquejj wal trabajapjjäna.
- 7 Uqhämaraquiw jupanacajj cunayman wac'an diosanacar yupaychirejj tucupjjäna. Cunalaycutejj p'ekechirin sacerdotenacan inamay jach'ar aptir arunacapaw jupanacarojj sallkjjäna, inamay jach'ar aptir arunac parlasa.
- 8 Ucat Noe p'ekechirejj walja jach'a suma utanac utachayäna. Uca utanacarusti sum c'achachäna: c'ullut luratamp take jila alan cunaymaninacampi; korimpi, kollkempi, jirumpi, suma broncempi, ziffampi, cobrempi.

## Mosiah 11

And now it came to pass that Zeniff conferred the kingdom upon Noah, one of his sons; therefore Noah began to reign in his stead; and he did not walk in the ways of his father.

For behold, he did not keep the commandments of God, but he did walk after the desires of his own heart. And he had many wives and concubines. And he did cause his people to commit sin, and do that which was abominable in the sight of the Lord. Yea, and they did commit whoredoms and all manner of wickedness.

And he laid a tax of one fifth part of all they possessed, a fifth part of their gold and of their silver, and a fifth part of their ziff, and of their copper, and of their brass and their iron; and a fifth part of their fatlings; and also a fifth part of all their grain.

And all this did he take to support himself, and his wives and his concubines; and also his priests, and their wives and their concubines; thus he had changed the affairs of the kingdom.

For he put down all the priests that had been consecrated by his father, and consecrated new ones in their stead, such as were lifted up in the pride of their hearts.

Yea, and thus they were supported in their laziness, and in their idolatry, and in their whoredoms, by the taxes which king Noah had put upon his people; thus did the people labor exceedingly to support iniquity.

Yea, and they also became idolatrous, because they were deceived by the vain and flattering words of the king and priests; for they did speak flattering things unto them.

And it came to pass that king Noah built many elegant and spacious buildings; and he ornamented them with fine work of wood, and of all manner of precious things, of gold, and of silver, and of iron, and of brass, and of ziff, and of copper;

- 9 Uqhämaraqui jach'a palacio utacharaquïna. Uca palacio taypin mä sarayäw konuñ luraraquïna. Take ucanacajj suma c'ullut luratänwa, korimp kollkemp cunayman c'ajquirinacamp c'achachatarauinwa.
- 10 Uqhämaraquiw trabajirinacaparoyj ewjjäna, cunayman suma luratanacamp templo mankha perkanac c'achachapjjañapataqui; c'ulluta, cobreta, bronceta.
- 11 Jilir sacerdotenacatac yakhachat konuñanacajj koritcam c'achachatänwa. Uca konuñanacasti take yakha konuñanacat alayancänwa. Uca konuñanacan nayrakatapar mä patill perk lurayaraquïna, c'ari alek jach'ar aptir arunac marcapar parlas ucar thijmt'asipjjañanacapataqui.
- 12 Kollan uta jac'an mä sayt'u pucara luraraquïna, uca sayt'u pucarasti wali jach'änwa. Uca sayt'u pucara patat jupajj Silom orakeroyj uñtäna, Laman jakenacan amparapanc-cän uca Semlom orakerus uñtaraquïna. Uqhämaraqui take ucsa tok orakenacarus uñatatarauïna.
- 13 Silom orakensti, walja utanac utachayäna, ucatsti mä jach'a sayt'u pucara utachayaraquïna, Silom oraket alay tokenquir kollu patana, cawqharutejj Nefin yokanacapajj imantasipcatayna, cunapachatejj oraket jaltjjapcän ucapachajja, cuna jila impuestonactejj marcat apcän ucampiw ucjj lurayäna.
- 14 Jupajj kamiriptañar chuyma churatänwa. Uqhämaraqui warminacapamp uñt'atanacapampiw k'añu sarnakäwinacan jan watjttasajj urunacapan sarnakawayäna. Sacerdotenacapasti uqhämaraquiw k'añusir warminacampejj urunacapan kamapjjaraquïna.
- 15 Ucat Noejj uva yapunac ucsa orak tokenacan yapuchäna; uva ch'irwañanac luräna, ucat vin walpin luraraquïna. Ucat jupajj wali umiriw tucüna; marcapajj uqhämaraquiw tucuraquïna.
- 16 Ucat Laman jakenacajj jupan marcapjjar jutañ kalltapjjäna. Juc'a tamanacjjar purinisinsti, yapunacapan uywa tamanacap awatquiriruw jupanacar jiwayapjjaraquïna.

And he also built him a spacious palace, and a throne in the midst thereof, all of which was of fine wood and was ornamented with gold and silver and with precious things.

And he also caused that his workmen should work all manner of fine work within the walls of the temple, of fine wood, and of copper, and of brass.

And the seats which were set apart for the high priests, which were above all the other seats, he did ornament with pure gold; and he caused a breast-work to be built before them, that they might rest their bodies and their arms upon while they should speak lying and vain words to his people.

And it came to pass that he built a tower near the temple; yea, a very high tower, even so high that he could stand upon the top thereof and overlook the land of Shilom, and also the land of Shemlon, which was possessed by the Lamanites; and he could even look over all the land round about.

And it came to pass that he caused many buildings to be built in the land Shilom; and he caused a great tower to be built on the hill north of the land Shilom, which had been a resort for the children of Nephi at the time they fled out of the land; and thus he did do with the riches which he obtained by the taxation of his people.

And it came to pass that he placed his heart upon his riches, and he spent his time in riotous living with his wives and his concubines; and so did also his priests spend their time with harlots.

And it came to pass that he planted vineyards round about in the land; and he built wine-presses, and made wine in abundance; and therefore he became a wine-bibber, and also his people.

And it came to pass that the Lamanites began to come in upon his people, upon small numbers, and to slay them in their fields, and while they were tending their flocks.

- 17 Noe p'ekechiristi arjjatirinacaparuw orak thiyancar qhitāna, jupanacar jarq'iri. Ucampis juc'anic qhitāna, Laman jakenacasti jupanacjjar jutasaw jupanacar jiwarayapjjaraqūina. Uqhāmaraqui walja uywa tamanacap uca oraket ansupjjaraqūina. Uqhām Laman jakenacajj jupanacar uñisisajj tucqhañ kalltapjjāna.
- 18 Ucat Noe p'ekechirejj nuwasiri tamanacaparuw jupanacamp nuwasir qhitāna. Jupanacasti mā juc'a pachatac alis-sutāpjjānwa, sañ muntwa, Laman jakenacarojj mā juc'a pachataqui w alis-supjjāna. Ucat atipjasin catuntapcān ucatjja, cusisisaw cut-tapjjāna.
- 19 Uca jach'a atipāw laycuw chuymanacapan jach'a jach'a tucupjjāna. Quipca ch'amapat amuyasisaw aqhām saraqūina: Nanacat pheska tuncanejja, warank warank Laman jakenacaruw thurt'asipjjaspa. Uqhāmaw jupanacajj quipca ch'amapatj jach'achasipjjāna. Ucatsti uqhāmaraqui w ilan wartasitapatj cusisipjjāna, jilanacapan wilap wartasas cusisipjjaraqūina. Ucasti, p'ekechiripampin sacerdotenacapampin ñankhātap laycuw lurasina.
- 20 Jupanac taypin mā Abinadi sat jakew utjāna. Jupasti jutir cunanacat yatiyasaw jupanac taypin sarnakāna, aqhām sasa: Tatitojj aqhām siwa: uqhāmarac nayar camāchit churitu: Saram ucat aca marcar aqhām sātawa: Aqhām siw Tatitojja: Ay aca marcata. Nayajj jupanacan ajjtcañ lurāwinacap uñjta, ñankha lurāwinacapa, k'añusiñanacap uñjaracta. Janitejj jupanacajj nayar juchat cutiquipstapquitanejja, colerasiñajjampiw jupanacar sart'ä.
- 21 Janitejj jupanacajj Dios Tatitupar juchat cutiquipstapcanejja timanacapan amparanacaparuw jupanacar catuyä. Ucatsti jupanacajj catuntat anaquitāpjjaniwa. Timanacapan amparanacapan t'akhesiyataw uñjasipjjani.
- 22 Ucatsti jupanacajj nayan Dios Tatitupätajj yatipjjjetani. Juchanacapat colerasir Diosätajj ñankha lurāwinacap tucqhiritajj yatipjjaraquitani.
- 23 Janitejj aca marcajj Dios Tatitupar juchat cutiquipstapquitanejja, catuntataw anaquitāpjjani. Janiraqui w qhitis ucatj khespiycaniti, jan ucasti Tatitu, Take Ch'aman Diosaqi w khespiyani.

And king Noah sent guards round about the land to keep them off; but he did not send a sufficient number, and the Lamanites came upon them and killed them, and drove many of their flocks out of the land; thus the Lamanites began to destroy them, and to exercise their hatred upon them.

And it came to pass that king Noah sent his armies against them, and they were driven back, or they drove them back for a time; therefore, they returned rejoicing in their spoil.

And now, because of this great victory they were lifted up in the pride of their hearts; they did boast in their own strength, saying that their fifty could stand against thousands of the Lamanites; and thus they did boast, and did delight in blood, and the shedding of the blood of their brethren, and this because of the wickedness of their king and priests.

And it came to pass that there was a man among them whose name was Abinadi; and he went forth among them, and began to prophesy, saying: Behold, thus saith the Lord, and thus hath he commanded me, saying, Go forth, and say unto this people, thus saith the Lord—Wo be unto this people, for I have seen their abominations, and their wickedness, and their whoredoms; and except they repent I will visit them in mine anger.

And except they repent and turn to the Lord their God, behold, I will deliver them into the hands of their enemies; yea, and they shall be brought into bondage; and they shall be afflicted by the hand of their enemies.

And it shall come to pass that they shall know that I am the Lord their God, and am a jealous God, visiting the iniquities of my people.

And it shall come to pass that except this people repent and turn unto the Lord their God, they shall be brought into bondage; and none shall deliver them, except it be the Lord the Almighty God.

- 24 Uqhämaraqui, jupanacajj nayar art'asipjjetan  
ucapachajja, c'achhaquiw art'äwinacapar ist'ä.  
Uqhämaraqui jupanacan timanacapan  
t'akhesiyatäpjjañapatac antutä.
- 25 Janitejj jupanacajj cotenciot isin khellamp  
jach'jjatasis nayar juchat cutiquipstapquitani,  
janitejj Dios Tatitupar ch'amamp art'apcaraquinejja,  
janiw nayaajj mayisiwinacapar ist'cäti. Janiraquiw  
t'akhesiyäwinacapat jupanacar khespiycaraquiti.  
Uqhäm siw Tatitojja, uqhämamac nayar camächit  
churitu.
- 26 Ucatsti Abinadejj uca arunac jupanacar parlcän  
ucqhajja, jupataquiw colerasipjjäna. Jupar jiwayañ  
munapjjaraquïna, ucampis Tatitojj jupanacan  
amparanacapat juparojj khespiyi.
- 27 Noe p'ekechirejj cuna arunactejj Abinadejj  
jakenacar parlcän ucanacar ist'cän ucapachajja,  
jupajj colerasiraquïnwa. Ucat jupajj saraqüina:  
Qhitis Abinadejja, nayampir marcajjampir  
taripañapataquejja? Qhitis Tatitojja, marcajjar  
uqhäm jach'a t'akhesiyäw puriyañapataquejja?
- 28 Abinadir acar irpantaniñanacamataquiw  
mayipjjsma, jupar jiwayañajjataqui, cunalaycutejj  
jupaw acanacjj arsu marcajjar jupanac pur colerasiñ  
amtayañapataqui, marcajj taypin ch'ajjwanac  
kalltayañapataquiraqui. Ucat nayaajj jupar jiwayä  
-sasaw saraqüina.
- 29 Jakenacan amuyunacapajj juyqhücaspas uqhäm  
tucuyatäpjjänwa. Ucat Abinadin arunacapataquejj  
chuymanacap ch'ollkheptayapjjäna. Ucapachatpach  
jupar catuntañ munapjjäna. Noe p'ekechiristi  
Tatitun arunacapar chuymap  
ch'ollkheptayaraquïna, janiraquiw ñankha  
luräwinacapat cutiquipstcaraquinti.

Yea, and it shall come to pass that when they shall  
cry unto me I will be slow to hear their cries; yea, and  
I will suffer them that they be smitten by their ene-  
mies.

And except they repent in sackcloth and ashes,  
and cry mightily to the Lord their God, I will not hear  
their prayers, neither will I deliver them out of their  
afflictions; and thus saith the Lord, and thus hath he  
commanded me.

Now it came to pass that when Abinadi had spo-  
ken these words unto them they were wroth with  
him, and sought to take away his life; but the Lord  
delivered him out of their hands.

Now when king Noah had heard of the words  
which Abinadi had spoken unto the people, he was  
also wroth; and he said: Who is Abinadi, that I and  
my people should be judged of him, or who is the  
Lord, that shall bring upon my people such great  
affliction?

I command you to bring Abinadi hither, that I may  
slay him, for he has said these things that he might  
stir up my people to anger one with another, and to  
raise contentions among my people; therefore I will  
slay him.

Now the eyes of the people were blinded; there-  
fore they hardened their hearts against the words of  
Abinadi, and they sought from that time forward to  
take him. And king Noah hardened his heart against  
the word of the Lord, and he did not repent of his  
evil doings.

## Mosiah 12

- 1 Ucat pä mararojja, Abinadejj jupanac taypirojj yakhar uñtataw jutäna. Jupanacasti janiraquiw jupar uñt'apcaraquinti, jupasti jupanac taypin jutir cunanacat yatiyañ kalltäna, aqhäm sasa: Tatitojj aqhäm nayar camächit churitu: Abinadi, sarnakcasajj aca marcajjar jutir cunanacat yatiyam, cunalaycutejj jupanacajj nayan arunacajj contrajj chuymanacap ch'ollkheptayapjje. Janiraquiw ñankha luräwinacapat nayar cutiquipstapcaraquituti. Ucat colerasiñajjamp jupanacar sart'ä, jach'a colerasiñajjampiw ñankha ajjtcañ luräwinacapat jupanacar t'akhesiyä.
- 2 Ay aca jichha utjir mitata! Tatitusti nayar situwa: Amparam loktam, ucat aqhäm sas yatiyam: Aqhäm siw Tatitojja: Aca jichha utjir mitajj ñankha luräwinacap laycuw catuntat anaquitäpjjani, ajanut t'ajjllitäpjjaraquini. Jisa, jakenacasti jupanacarojj jakonucupjjaniwa, jiwarayatäpjjaraquiniwa. Siwik'aranacamp anunacamp lak'onacampiw jupanacan janchip mank'apjjani.
- 3 Ucat Noe p'ekechirin jacäwipajj mä junt'u ninanquir isjamäniwa; jupasti nayan Tatitütajj yatini.
- 4 Ucat aca marcajjar jach'a t'akhesiwinacampiw jawk'antä. Mach'ampi jach'a usunacampiw jupanacar t'akhesiyä. Arumanthit arumcamaw jupanacar awulliyaraquü.
- 5 Jisa, nayajj jupanacar qhumumpjamaw qhumuntä. Tarma asnjamaw jupanacajj anaquitäpjjani.
- 6 Uqhämaraquiw jupanacjjar chhijchhintayaraquü, ucatsti jupanacarojj c'uphanokaniwa. Inti jals thayaw jupanacar t'akhesiyani. Jisc'a lak'onacasti orakeparuw lak'ontani, yarananacap tucqhapjjaraquini.
- 7 Jach'a usumpiw t'akhesiyatäpjjani; take ucanacsti, ñankha ajjtcañ luräwinacap laycuw lurä.

## Mosiah 12

And it came to pass that after the space of two years that Abinadi came among them in disguise, that they knew him not, and began to prophesy among them, saying: Thus has the Lord commanded me, saying—Abinadi, go and prophesy unto this my people, for they have hardened their hearts against my words; they have repented not of their evil doings; therefore, I will visit them in my anger, yea, in my fierce anger will I visit them in their iniquities and abominations.

Yea, wo be unto this generation! And the Lord said unto me: Stretch forth thy hand and prophesy, saying: Thus saith the Lord, it shall come to pass that this generation, because of their iniquities, shall be brought into bondage, and shall be smitten on the cheek; yea, and shall be driven by men, and shall be slain; and the vultures of the air, and the dogs, yea, and the wild beasts, shall devour their flesh.

And it shall come to pass that the life of king Noah shall be valued even as a garment in a hot furnace; for he shall know that I am the Lord.

And it shall come to pass that I will smite this my people with sore afflictions, yea, with famine and with pestilence; and I will cause that they shall howl all the day long.

Yea, and I will cause that they shall have burdens lashed upon their backs; and they shall be driven before like a dumb ass.

And it shall come to pass that I will send forth hail among them, and it shall smite them; and they shall also be smitten with the east wind; and insects shall pester their land also, and devour their grain.

And they shall be smitten with a great pestilence—and all this will I do because of their iniquities and abominations.

- 8 Janitejj jupanacajj juchat cutiquipstapquitanejjja, oraket jupanacarojj k'al tucqhä. Ucampis take ucanacatjja, kellkatanac jaytapjjani; yakha aca oraken utjir jakenacataquiw ucanac nayajj imä. Yakha marcanacar aca marcan ajjtcañ luräwinacap uñstayañajjataquiw ucanac luraraqü. Uqhäm walja cunaymaninac Abinadejj jupanacar khanañchasajj yatiyäna.
- 9 Ucat jupanacajj jupataquiw colerasipjjäna. Uqhämaraqui jupar catuntapjjäna, ucatsti p'ekechir nayrakataruw ñach'antat callapjjäna. P'ekechirirusti sapjjänwa: Aca mä jak nayrakatamar irpanipjjta, jupajj aca marcam contrajj jan walpun parli. Diosajj jupanacar tucqhaniw -sasaw parlaraqü.
- 10 Uqhämaraqui juman jacäwimjjat ñankh parli. Jacäwimajj ninanquir isjamäniw -sasaw jumjjat parlaraqü.
- 11 Ucat juc'amp sascaquiwa: Jumajj waña wiru yapjamäniw sistamwa, uywanacan taquisita, cayunacapamp tacsutaraqü.
- 12 Ucatsti jumjjat saraqüiquiwa: Khanapakon pankarapjamäniwa. Cunapachatejj khanapak pankarajj suma pokotäjje ucat thayajj thayt'anisin take tok oraker saratatayejjja, uqhamäniw sistamwa. Tatitus uqhäm siscaspajj uqhäm parli. Janitejj jumajj juchanacamat cutiquipstcätajja, ñankha luräwinacam laycuw jumjjar jutan -sistamwa.
- 13 P'ekechiri, cuna jach'a ñankhanacarac lurtasti? Cuna jach'a juchanacarac marcamast luri Diosan juchañchatäñasataquisti? Jan ucajj aca jaken taripatäñasataquisa?
- 14 P'ekechiri! nanacajj janiw juchanipcti. Jumas P'ekechiri! janiraquiw juch lurctati. Uqhämasti aca jakejj jumarojj c'arint-tamwa. Inamayaquiw jutirin cunanacatejj lurascasp ucanacatjj parlaraqü.
- 15 Nanacajj ch'amanipjjtwa, janiw mit'aniptayatäpcäti, janiraquiw timanacajjans catuntatäpcaraquiti. Jisa, cunjämatejj jumajj aca orakenjj jach'apt-tajja, uqhämjj jach'aptascaquütawa.
- 16 Acajj uca jakejjja, jichhajj juman amparamaruw catuyapjjsma. Amuyumarjam jupar luram.

And it shall come to pass that except they repent I will utterly destroy them from off the face of the earth; yet they shall leave a record behind them, and I will preserve them for other nations which shall possess the land; yea, even this will I do that I may discover the abominations of this people to other nations. And many things did Abinadi prophesy against this people.

And it came to pass that they were angry with him; and they took him and carried him bound before the king, and said unto the king: Behold, we have brought a man before thee who has prophesied evil concerning thy people, and saith that God will destroy them.

And he also prophesieth evil concerning thy life, and saith that thy life shall be as a garment in a furnace of fire.

And again, he saith that thou shalt be as a stalk, even as a dry stalk of the field, which is run over by the beasts and trodden under foot.

And again, he saith thou shalt be as the blossoms of a thistle, which, when it is fully ripe, if the wind bloweth, it is driven forth upon the face of the land. And he pretendeth the Lord hath spoken it. And he saith all this shall come upon thee except thou repent, and this because of thine iniquities.

And now, O king, what great evil hast thou done, or what great sins have thy people committed, that we should be condemned of God or judged of this man?

And now, O king, behold, we are guiltless, and thou, O king, hast not sinned; therefore, this man has lied concerning you, and he has prophesied in vain.

And behold, we are strong, we shall not come into bondage, or be taken captive by our enemies; yea, and thou hast prospered in the land, and thou shalt also prosper.

Behold, here is the man, we deliver him into thy hands; thou mayest do with him as seemeth thee good.

- 17 Ucat Noe p'ekechirejj Abinadirojj carcelaruw jakontayi. Ucatsti Sacerdotenacan tantachasiñapataqui w arsuraquina, jupanacamp arust'asiñataqui, cuntejj Abinadir lurañacspa uc amtañataqui.
- 18 Uca Sacerdotenacasti p'ekechirojj sapjjänwa: Nanacan jisct'añajjatic acar irpayanim -sasa. Ucat p'ekechirejj jupanacar irpaniñatic arsuraquina.
- 19 Abinadirojj jiscsuñ kalltapjjäna, cunjämats jupar juch jakoñ munasa. Ucampis jupajj jisct'äwinacarojj chachjamaw arsüna, take jisct'anacaparus arsutapampejj tucqharaquünwa. Jisa, jupanacarojj k'al muspharayäna, cunalaycutejj jupajj take jisct'anacampiw khaktasina, take arsutanacaparuw pituntaraquina.
- 20 Ucat jupanacat maynejj jupar säna: Camsaños muni cunatejj awquinacasan kellkatäqui yatichatacaraqui uca arunacajja? -sasa.
- 21 Cunj jiwaquis kollu patanacan asqui yatiyäw apanirin cayunacapajja, qhititejj sumancañ yatiyqui, cusiscañ asqui yatiyäwinac apanqui, khespiyasiñan utjatap yatiyqui, Sionar sisqui: Diosamaw sarayi.
- 22 Uñjirinacamajj jach'at art'apjjani. Mä arutjam k'ochupjjani, cunalaycutejja, Tatitojj wastat Sionar cut-tayanacan ucqhajja, jupanacajj sum uñjapjjani.
- 23 Cusisthapipjjam, mayachthapisis k'ochupjjam, juma Jerusalem ch'usawjanacapa. Cunalaycutejj Tatitojj jakenacaparojj chuymachiwa, Jerusalem rusti cutsuyiwa.
- 24 Tatitojj take orakenacan nayranacaparojj kollan amparap uñstayi, take orak thiyancasti Diosasan khespiyäwiparuw uñjapjjani.
- 25 Ucat Abinadejj jupanacar säna: Jumanacajj sacerdotenacäpjjtawä. Nanacaw aca jakenacarojj jutir urunacat yatiyir ajayutjj yatichapjjta -sapjjaractawä. Ucampis ucanacajj camsañtejj munqui ucjja, nayat-ti yatiñ munapjjesta?
- 26 Nayajj jumanacar sapjjismawä: Tatitun luräwinacap ñankhar tucuyatam laycu, ay jumanacata! Jumanacatejj ucanac amuyapstajja, janiw ucanac yatichapctati. Ucat Tatitun luräwinacap ñankhar tucuyapjjtajja.

And it came to pass that king Noah caused that Abinadi should be cast into prison; and he commanded that the priests should gather themselves together that he might hold a council with them what he should do with him.

And it came to pass that they said unto the king: Bring him hither that we may question him; and the king commanded that he should be brought before them.

And they began to question him, that they might cross him, that thereby they might have wherewith to accuse him; but he answered them boldly, and withstood all their questions, yea, to their astonishment; for he did withstand them in all their questions, and did confound them in all their words.

And it came to pass that one of them said unto him: What meaneth the words which are written, and which have been taught by our fathers, saying:

How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings; that publisheth peace; that bringeth good tidings of good; that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth;

Thy watchmen shall lift up the voice; with the voice together shall they sing; for they shall see eye to eye when the Lord shall bring again Zion;

Break forth into joy; sing together ye waste places of Jerusalem; for the Lord hath comforted his people, he hath redeemed Jerusalem;

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes of all the nations, and all the ends of the earth shall see the salvation of our God?

And now Abinadi said unto them: Are you priests, and pretend to teach this people, and to understand the spirit of prophesying, and yet desire to know of me what these things mean?

I say unto you, wo be unto you for perverting the ways of the Lord! For if ye understand these things ye have not taught them; therefore, ye have perverted the ways of the Lord.

27 Janiw chuymanacamamp amuyasiñatac ch'amachasipctati. Uca laycusti, janiw suma amuyunjam lurapctati. Uqhämast cunarac aca marcarust yatichapjjtasti?

28 Jupnacasti sapjjänwa: Moisesan leyip yatichapjjta.

29 Ucat jupajj wastat jupanacarojj säna: Jumanacatejj Moisesan leyip yatichapjjstajja, cunats uc jan phokhapcta? Cunats kamiriptañanacat chuymanacaman lup'ipjjta? Cunats wachokañan k'añusiñan sarnakapjjta, k'añusir warminacampis ch'amam thayjtayasipjjta? Cunats aca marcar juch lurayapjjta, Tatitun aca marcar yatiyir nayar qhitaniñapcamajja? Jisa, nayajj jach'a ñankha jupanacjjat yatiyta.

30 Janit nayan chek parlatajj yatipcta? Jisa, jumanacajj nayan chek parlatajj yatipjjtawä. Dios nayrakatan qhathatipjjañamäspawa.

31 Ñankha luräwinacamipan t'akhesiyatäppjjäta, nanacajj Moisesan leyip yatichapjjta, sapjjatam laycu. Cuns yatipjjta jumanacajj Moisesan leyipatjja? Khespiyasiñajj Moisesan leyip toket-ti juti? Camsapjjtasa?

32 Jupnacasti arsupjjänwa: Jisa, khespiyasiñajj Moisesan leyip tokew juti -sasina.

33 Ucat Abinadejj jupanacar säna: Nayajj yat-twa: Jumanacatejj Diosan camächitanacapar phokhapjjätajja, khespiyatäppjjätawä. Cuna camächitanactejj Tatitojj Moisesar Sinai kollun churcän ucanacar phokhapjjäta ucäjjä, khespiyatäppjjätawä. Jupajj siwa:

34 Nayaw Dios Tatitumätjja, nayaw Egipto orakets mit'an utats irpsunsuma.

35 Janiw nayat ucsarojj yakha Diosanicätati.

36 Janiw jumatac cuns nayar uñtat amparamamp lurasitati. Janiraquiw alajjpachanquir aynach orakenquir cunaymaninac uñtats lurasaraquütati.

37 Ucat Abinadejj jupanacar säna: Take ucanac lurapjjtati? Nayasti, janiw lurapctat sapjjismawä. Aca marcarusti take ucanac lurañanacapatat yatichapjjtati? Nayajj, janiw yatichapctat sapjjismawä.

Ye have not applied your hearts to understanding; therefore, ye have not been wise. Therefore, what teach ye this people?

And they said: We teach the law of Moses.

And again he said unto them: If ye teach the law of Moses why do ye not keep it? Why do ye set your hearts upon riches? Why do ye commit whoredoms and spend your strength with harlots, yea, and cause this people to commit sin, that the Lord has cause to send me to prophesy against this people, yea, even a great evil against this people?

Know ye not that I speak the truth? Yea, ye know that I speak the truth; and you ought to tremble before God.

And it shall come to pass that ye shall be smitten for your iniquities, for ye have said that ye teach the law of Moses. And what know ye concerning the law of Moses? Doth salvation come by the law of Moses? What say ye?

And they answered and said that salvation did come by the law of Moses.

But now Abinadi said unto them: I know if ye keep the commandments of God ye shall be saved; yea, if ye keep the commandments which the Lord delivered unto Moses in the mount of Sinai, saying:

I am the Lord thy God, who hath brought thee out of the land of Egypt, out of the house of bondage.

Thou shalt have no other God before me.

Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of any thing in heaven above, or things which are in the earth beneath.

Now Abinadi said unto them, Have ye done all this? I say unto you, Nay, ye have not. And have ye taught this people that they should do all these things? I say unto you, Nay, ye have not.



## Mosiah 13

- 1 P'ekechirejj uca arunac ist'asinjja  
sacerdotenacaparojj sänwa: Aca jaker irpsusin  
jiwayapjjam. Jupajj lokhewa, cuna lurañasas  
jupamp utji?
- 2 Jupanacasti jac'achasisin catuntañ munapjjäna.  
Ucampis jupajj jupanacataquejj sayt'asinwa, ucat  
saraqüina:
- 3 Jan llamct'apjjestati. Jumanacatejj  
llamct'apjjetätajja, Diosajj jawk'antapjjätamwa.  
Tatitojj yatiyañajjatic qhitanquitu, uca yatiyäu  
janiraw yatiycti. Janiraquiw cuntejj arsuñajjatic  
mayipquista ucs yatiyapcsmati. Ucat Diosajj janiw  
nayan jichpach tucqhatäñajj muncaniti.
- 4 Ucampis, Diosajj churquitu uca camächitanacar  
phokhañajjawa. Jumanacar chek satajj laycuw  
nayatac colerasipjjta. Ucat juc'ampi, Diosan arup  
arsutajj laycuw lokhëquirists uqhäm amuyapjjesta.
- 5 Abinadejj uca arunac arscän ucqhajja, Noe  
p'ekechirin jakenacapajj jupar llamct'añ  
ajjsarapjjänwa. Tatitun Ajayupajj jupjjancänwa,  
ajanupajj walpin llihipiraquüina. Sinai kollun  
Moisesajj Diosamp parlcän ucqhajja, cunjämatejj  
ajanupajj llihipcänjja, uqhämaraquiw Abinadin  
ajanupajj llihipiraquüina.
- 6 Abinadisti Diosan ch'amapampiw parläna,  
muncañ cancañapampiw parlaraqüina. Ucat jupajj  
aqhäm sas parlascaquüina:
- 7 Jumanacan nayar jan jiwayañatic ch'amanitamjj  
amuyasipjjtawa, ucat yatiyäuwiij tucuyä. Nayajj  
amuytwa, jumanacar ñankha luräwinacamat chek  
satajjatjja, chuymanacamaruw wact'i.
- 8 Arunacajjasti muspharañamp colerasiñampiw  
phokhantapjjtam.
- 9 Ucampis yatiyäuwiij tucuyä, cawqhar sarañajjas  
janiw nayataquejj cunäquisa. Nayatejj khespiyatäcä  
ucqhajja.
- 10 Ucampis ac nayajj sapjjsma: Cuntejj aca khepat  
nayar lurapquitätajja, jutirin cunatejj lurascan  
ucanacan ch'iwipjamäniwa.

## Mosiah 13

And now when the king had heard these words, he  
said unto his priests: Away with this fellow, and slay  
him; for what have we to do with him, for he is mad.

And they stood forth and attempted to lay their  
hands on him; but he withstood them, and said unto  
them:

Touch me not, for God shall smite you if ye lay  
your hands upon me, for I have not delivered the  
message which the Lord sent me to deliver; neither  
have I told you that which ye requested that I should  
tell; therefore, God will not suffer that I shall be de-  
stroyed at this time.

But I must fulfil the commandments wherewith  
God has commanded me; and because I have told  
you the truth ye are angry with me. And again, be-  
cause I have spoken the word of God ye have judged  
me that I am mad.

Now it came to pass after Abinadi had spoken  
these words that the people of king Noah durst not  
lay their hands on him, for the Spirit of the Lord was  
upon him; and his face shone with exceeding luster,  
even as Moses' did while in the mount of Sinai, while  
speaking with the Lord.

And he spake with power and authority from God;  
and he continued his words, saying:

Ye see that ye have not power to slay me, therefore  
I finish my message. Yea, and I perceive that it cuts  
you to your hearts because I tell you the truth con-  
cerning your iniquities.

Yea, and my words fill you with wonder and  
amazement, and with anger.

But I finish my message; and then it matters not  
whither I go, if it so be that I am saved.

But this much I tell you, what you do with me, af-  
ter this, shall be as a type and a shadow of things  
which are to come.

- 11 Jichhajj nayajj Diosan jilt'a camächitanacap leet'arapipjjäma, cunalaycutejj ucanacan chuymanacam jan kellkatätap amuyta. Jacäwinacamat jilpachan ñankha luräwinac yatekapjjatam, yatichapjjatam amuyta.
- 12 Jichhajj amtasipjjätaw cuntejj jumanacar sapcäyäsm ucata: Janiw jumataquejj cunar uñtats amparamamp lurasititi. Janiraquiiv alajjpachanquiri, aynach orakenquiri, orak mankh umanquirir uñtats lurcaraquítati.
- 13 Ucat juc'ampi: Janiw jumajj ucanacatac quillt'asititi, ucanacarus lokcaraquítati. Naya Dios Tatitumajj ucanacat colerasir Diosätwa. Awquinacan ñankha luräwinacap laycuw wawanacar t'akhesiya, cawquirinacatejj nayar uñisipquitu ucanacan wawapans wawaparu allchipans allchiparuw t'akhesiyaracta.
- 14 Cawquirinacatejj nayar munapquitu, camächitanacajj phokhapqui uca warank warankanacaruw qhuyapayta.
- 15 Janiw Dios Tatituman sutip inamay aytasititi. Qhititejj Tatitun sutip inamay aytasquejja, Tatit nayrakatan janiw jan juchanejj jicjjatascaniti.
- 16 Samarañ urut amtasim, ucar kollanaptayañamataqui.
- 17 Sojjturuw trabajäta, takpach luräwinacam phokharaquíta.
- 18 Ucampis pakallkör uruna, Dios Tatituman samarañ urupanjja, janiw cuna luräws lurcätati. Janiw jumasa, yokamasa, phuchamasa, chacha lokerimasa, warmi lokerimasa, vacanacamasa, jan uñt'at korpachatamas lurcaniti.
- 19 Sojjta urun Tatitojj alajjpachs acapachs lamars take cunanacatejj ucanacancqui ucanac luräna. Ucat Tatitojj samarañ urur qhuyapayäna ucar kollanaptayaraquína.
- 20 Dios Tatitumajj jumar churctam uca orakjjan urunacaman waljñanacapatatejja, awquimar taycamar wakaycham.
- 21 Janiw jwayätati.
- 22 Janiw wachokätati. Janiw lunthatätati.
- 23 Janiw jake masimat c'arintas ircatätati.

And now I read unto you the remainder of the commandments of God, for I perceive that they are not written in your hearts; I perceive that ye have studied and taught iniquity the most part of your lives.

And now, ye remember that I said unto you: Thou shalt not make unto thee any graven image, or any likeness of things which are in heaven above, or which are in the earth beneath, or which are in the water under the earth.

And again: Thou shalt not bow down thyself unto them, nor serve them; for I the Lord thy God am a jealous God, visiting the iniquities of the fathers upon the children, unto the third and fourth generations of them that hate me;

And showing mercy unto thousands of them that love me and keep my commandments.

Thou shalt not take the name of the Lord thy God in vain; for the Lord will not hold him guiltless that taketh his name in vain.

Remember the sabbath day, to keep it holy.

Six days shalt thou labor, and do all thy work;

But the seventh day, the sabbath of the Lord thy God, thou shalt not do any work, thou, nor thy son, nor thy daughter, thy man-servant, nor thy maid-servant, nor thy cattle, nor thy stranger that is within thy gates;

For in six days the Lord made heaven and earth, and the sea, and all that in them is; wherefore the Lord blessed the sabbath day, and hallowed it.

Honor thy father and thy mother, that thy days may be long upon the land which the Lord thy God giveth thee.

Thou shalt not kill.

Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not steal.

Thou shalt not bear false witness against thy neighbor.

- 24 Janiw jake masiman utap munapayätati. Janiraquiw jake masiman warmips chacha lokerips warmi lokerips vacaps asnops, jupanquiri cunayman yänacaps munapayaraquítati.
- 25 Ucat Abinadejj uca arsüwinac tucuyjjasinjja, jupanacarojj sänwa: Aca jakenacarojja, uca camächitanacar phokheri, take ucanac lurañ yatichapjttati?
- 26 Nayajj jumanacarojja, janiw yatichapctat sapjjsmawa. Uqhäm lurapjjasamänjja Tatitojj janiw nayarojj aca jakenacjjat ñankha yatiyirejj qhitanquitasapänti.
- 27 Jumanacajj Moisesan leyip tokew khespiyasiñajj juti –sapjttawa. Nayasti jumanacarojj sapjjsmawa: Jumanacan Moisesan leyip imapjjañamajj waquisiscaquiwa. Ucampis jumanacaruw sapjjaracsma: Moisesan leyip imañan waquisitapajj mä uruw tucusjjani.
- 28 Uqhämaraquiw sapjjaracsma: Khespiyasiñajj leyi sap toketjj janiw jutquiti. Janitejj Dios pachpajj marcapan ñankha luräwinacapan juchanacapan t'akhesiyäwipar phokhapcaspajja, uca Moisesan leyip utjquipansa jupanacajj chhakapjjapunispawa.
- 29 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Israelan wawanacapar leyin churatäñapajj waquisinwa. Ucasti ch'ama leyinäpänwa, cunalaycutejj jupanacajj jan alt'irinacäpjjänwa. Lakaw ñankh luräpjjäna, ucampis c'achaquiw Dios Tatitupat amtasipjjäna.
- 30 Ucat jupanacarojj mä leyejj churasina. Uca leyisti luräwinac phokhañatac leyinwa. Uca leyirusti jupanacajj urutjam urutjam sum phokhapjjañapänwa, Diosapats jupatac wact'ir luratanacapats amtasipjjañapataqui.
- 31 Ucampis nayajj jumanacaruw sapjjsma: Take ucanacajj jutir pachan lurascan ucar uñtatänwa.
- 32 Jupanacajj ley amuyapjjänti? Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Chuymanacapan ch'ollkhëtap laycojja, janiw jupanacat takpachanejj ley amuyapcänti. Jupanacajj janiw amuyapcänti, cunjämtejj sapakat maynejj Diosan cutsuyäwip tokec khespiyatäqui ucjja.

Thou shalt not covet thy neighbor's house, thou shalt not covet thy neighbor's wife, nor his manservant, nor his maid-servant, nor his ox, nor his ass, nor anything that is thy neighbor's.

And it came to pass that after Abinadi had made an end of these sayings that he said unto them: Have ye taught this people that they should observe to do all these things for to keep these commandments?

I say unto you, Nay; for if ye had, the Lord would not have caused me to come forth and to prophesy evil concerning this people.

And now ye have said that salvation cometh by the law of Moses. I say unto you that it is expedient that ye should keep the law of Moses as yet; but I say unto you, that the time shall come when it shall no more be expedient to keep the law of Moses.

And moreover, I say unto you, that salvation doth not come by the law alone; and were it not for the atonement, which God himself shall make for the sins and iniquities of his people, that they must unavoidably perish, notwithstanding the law of Moses.

And now I say unto you that it was expedient that there should be a law given to the children of Israel, yea, even a very strict law; for they were a stiffnecked people, quick to do iniquity, and slow to remember the Lord their God;

Therefore there was a law given them, yea, a law of performances and of ordinances, a law which they were to observe strictly from day to day, to keep them in remembrance of God and their duty towards him.

But behold, I say unto you, that all these things were types of things to come.

And now, did they understand the law? I say unto you, Nay, they did not all understand the law; and this because of the hardness of their hearts; for they understood not that there could not any man be saved except it were through the redemption of God.

33 Janit Moisesajj jupanacar Mesiasan jutäwipat yaticänjja? Janit Diosan marcapar cutsuyañapat yaticaraquïnjja? Uqhämaraqui, orakejj utjañ kalltcän ucapachatjja, janit jutir urunacat yatiyir sapa mayni arjirijj parlcänjja?

34 Janit jupanacajj sapcäna: Dios pachpaw jaken wawanacap taypir sarakanini, jake quipc uynak catuni, ucatsti orakenjj jach'a ch'amampiw sarnakani -sasajja?

35 Janiraquit jupanacajj sapcäna: Jupajj jiwatanacat jactañ ut-t'ayani, jupa pachpaw t'akhesiyataraquini -sasajja?

For behold, did not Moses prophesy unto them concerning the coming of the Messiah, and that God should redeem his people? Yea, and even all the prophets who have prophesied ever since the world began—have they not spoken more or less concerning these things?

Have they not said that God himself should come down among the children of men, and take upon him the form of man, and go forth in mighty power upon the face of the earth?

Yea, and have they not said also that he should bring to pass the resurrection of the dead, and that he, himself, should be oppressed and afflicted?

## Mosiah 14

- 1 Janit Isaiasajj sisqui: Qhitis nanacan yatiyäwijjarojj iyawsi, qhirus Tatitun amparapajj uñstayata?
- 2 Jupajj jupan nayrakatapanjja, llullu aljamaw jiltani, waña oraken saphjamaw jilani. Janiw uynakaniquiti, janiraquiw jiwaquicaraqusa. Jupar uñjapcañän ucapachajja, janiw jiwasanacan jupar munañasatac jiwaquñapajj utjcaniti.
- 3 Jupajj jakenacan uñisitawa, alisnucutaraquiwa. Juparajj usuwa; t'akhesiwir uñt'araquiwa. Jiwasanacasti ajanunacas jupat imantasipcsnas uqhäm lurapjjäyätan. Jupajj uñisitänwa, jiwasanacasti janiw jupar wakaychapctanti.
- 4 Chekpachan jupajj jiwasanacan t'akhesiwinacas k'epiraqui. Ucampis llaquisiyata, Diosan jawk'antata t'akhesiyatarac jicjij-tan.
- 5 Ucampis jupajj jiwasanacan camächit p'aquitanacas laycuw usuchatäna. Ñankha luräwinacas laycuw ch'ojjñanokayatäna. Sumancañasan t'akhesiyäwipajj jupjjancänwa. Jupar asut'jat janchipampiw kollatäpjjtan.
- 6 Takpach jiwasanacajj ovejar uñtataw aywitatapjjtan. Jiwasanacajj sapakat mayniw quipca thaquisar saranucupjjtan. Tatitusti takpach jiwasanacan ñankha luräwinacas jupjjar k'epjarüna.
- 7 Juparajj jathjänwa, t'akhesiyataraqünwa, ucampis lacap janiw jist'arcänti. Jupajj ovejar uñtat qharsüwir apatawa. Cunjämätejj mä ovejajj t'awr yawiriripan nayrakatapan amuquejja, uqhämaraquiw jupajj lacap jan jist'arcänti.
- 8 Jupajj carcelats taripäwits apsütänwa. Qhitis jathachatäpat yatiyani? Jupajj jaquirinacan orakepat phat'sütänwa. Nayan marcayjan camächit p'aquiwincap laycuw t'akhesiyatäna.
- 9 Ñankha jakenacamp chicänataquiw sepulturap waquichäna, kamirinacamp chicaw jiwäwipan uñjasäna. Jupajj janiw cuna ñankhs lurcänti, janiraquiw lacapan cuna sallkjañas apjañas utjcaraquinti.

## Mosiah 14

Yea, even doth not Isaiah say: Who hath believed our report, and to whom is the arm of the Lord revealed?

For he shall grow up before him as a tender plant, and as a root out of dry ground; he hath no form nor comeliness; and when we shall see him there is no beauty that we should desire him.

He is despised and rejected of men; a man of sorrows, and acquainted with grief; and we hid as it were our faces from him; he was despised, and we esteemed him not.

Surely he has borne our griefs, and carried our sorrows; yet we did esteem him stricken, smitten of God, and afflicted.

But he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him; and with his stripes we are healed.

All we, like sheep, have gone astray; we have turned every one to his own way; and the Lord hath laid on him the iniquities of us all.

He was oppressed, and he was afflicted, yet he opened not his mouth; he is brought as a lamb to the slaughter, and as a sheep before her shearers is dumb so he opened not his mouth.

He was taken from prison and from judgment; and who shall declare his generation? For he was cut off out of the land of the living; for the transgressions of my people was he stricken.

And he made his grave with the wicked, and with the rich in his death; because he had done no evil, neither was any deceit in his mouth.

- 10 Ucampis jupar ch'ojjñanokayañajj Tatitutac waliquínwa. Juparojj llacthapiyiwa. Cunapachatejj jumajj jupan almap juchat loktáwir tucucyät ucapachajja, jupajj jathanacaparuw uñjani. Jupajj urunacaparuw juc'amp jiljjatayani. Tatitun cusisiwipasti amparapan jach'aptaniwa.
- 11 Jupajj almapan ch'amt'añap uñjani, ucampisti chuyma phokhatániwa. Jupan yatiyäwip tokew asqui lokerijjajj waljanir jan juchan uñstayani, cunalaycutejj jupanacan ñankha luräwinacap k'epini.
- 12 Ucat aytat jakenacamp chicaw juparojj tutejj churasini. Jupasti ch'amaninacampiruw luräwipatjam catokäwip jaljani, jupan almap jiwañcam churatap laycu. Jupasti camächit p'aquirinacamp chicaw jaqhutäna. Waljanin juchanacap jupajj k'epina, camächit p'aquirinacataquiw jupanac lantejj achicaraquina.

Yet it pleased the Lord to bruise him; he hath put him to grief; when thou shalt make his soul an offering for sin he shall see his seed, he shall prolong his days, and the pleasure of the Lord shall prosper in his hand.

He shall see the travail of his soul, and shall be satisfied; by his knowledge shall my righteous servant justify many; for he shall bear their iniquities.

Therefore will I divide him a portion with the great, and he shall divide the spoil with the strong; because he hath poured out his soul unto death; and he was numbered with the transgressors; and he bore the sins of many, and made intercession for the transgressors.

## Mosiah 15

- 1 Ucat Abinadejj jupanacar säna: Dios pachpaw jaken wawanacap taypir sarakanini, marcapar cutsuyaraquini. Ucanacat amuyasipjjañanacam munta.
- 2 Jupan, janchin utjasitap laycuw Diosan Yokap satäni. Awquin munañapar janchin yäkäsina, Awquisa, Yokasa.
- 3 Diosan ch'amapan jathachasitätap laycojja, jupajj Awquiwa. Janchi laycusti Yokawa. Uqhämät Awquirus Yokarus tucu.
- 4 Ucanacasti mä Diosaquiva. Ucasti wiñay alajjpachan acapachan Awquipawa.
- 5 Uqhämät janchejj Ajayur yäkasa, jan ucayj Yokajj Awquir yäkasa mä Diosaquisajj yant'ata. Janiraquiw aca yant'awir jayscaniti, ucampis marcapan jupar jisc'achañap munani, asut'iñapa, uqhämarac alisnucuñaapa, jan catokañapa, uñisnucuñaapa.
- 6 Take ucanac khepatjja, walja jach'a muspharcañanac jaken wawanacap taypin luratapatjja, jupajj Isaiasan arsüwiparjamaw irpatäni: Cunjämätejj ovejajj t'awr yawiripan nayrakatapan amuquiquejj uqhämaw jupajj lacap jan jist'arquiti.
- 7 Uqhämaw jupajj irpatäni cruzar ch'ac-catatäni, jwayataraquini, janchisti jiwañcamas wayjjäsisaquiniwa. Yokan munañapasti Awquin munañapar jakcat-tatawa.
- 8 Uqhämät Diosajj jiwañan phalanacap jivar atipjasajj t'akjje, jakenacan wawanacap lanti mayiñatac ch'am Yokar churasa.
- 9 Alajjpachar maqhatasasti qhuyapayir chuyman phokhantata, jaken wawanacapatat qhuyapayasiñamp phokt'ata, jupanacampin chekar uñjañampin taypipar sayt'asa, jiwañan phalanacap t'akjasin jupanacan ñankha luräwinacaps camächit p'aquüwinacaps jupa pachp catjarusa, jupanacar cutsuyasa, chekapar uñjañan mayiwinacaparuw phokhäna.
- 10 Jichhajj jumanacaruw sapjjsma: Qhitis jathachatäpatat yatiyani? Nayajj sapjjsmawa: jupan almapajj juchatac loktäwir tucuyatäcan ucapachaw jupajj sarakerinacapar uñjani. Jichhajj camsapjjtasa? Qhitis wawanacapäjjani?

## Mosiah 15

And now Abinadi said unto them: I would that ye should understand that God himself shall come down among the children of men, and shall redeem his people.

And because he dwelleth in flesh he shall be called the Son of God, and having subjected the flesh to the will of the Father, being the Father and the Son—

The Father, because he was conceived by the power of God; and the Son, because of the flesh; thus becoming the Father and Son—

And they are one God, yea, the very Eternal Father of heaven and of earth.

And thus the flesh becoming subject to the Spirit, or the Son to the Father, being one God, suffereth temptation, and yieldeth not to the temptation, but suffereth himself to be mocked, and scourged, and cast out, and disowned by his people.

And after all this, after working many mighty miracles among the children of men, he shall be led, yea, even as Isaiah said, as a sheep before the shearer is dumb, so he opened not his mouth.

Yea, even so he shall be led, crucified, and slain, the flesh becoming subject even unto death, the will of the Son being swallowed up in the will of the Father.

And thus God breaketh the bands of death, having gained the victory over death; giving the Son power to make intercession for the children of men—

Having ascended into heaven, having the bowels of mercy; being filled with compassion towards the children of men; standing betwixt them and justice; having broken the bands of death, taken upon himself their iniquity and their transgressions, having redeemed them, and satisfied the demands of justice.

And now I say unto you, who shall declare his generation? Behold, I say unto you, that when his soul has been made an offering for sin he shall see his seed. And now what say ye? And who shall be his seed?

- 11 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Qhitinacatejj Diosan arjirinacapan arunacapar ist'qui. Jisa, Tatitun jutäwipat yatiyapcän takpach uca kollan arjirinacan arunacapar ist'apcaraqui ucanacawa. Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Take cawquïrinacatejj jupanacan arunacapar yäkapcäna, Tatitun marcapar cutsuyañapar iyawsapcäna, juchanacapar p'amp'achañatac ucürur suyapcän ucanacaw jupan sarakerinacapajja, jan ucajja, jupanacaw Diosan khapak marcap tutjam catokerinacäpje.
- 12 Ucanacan juchanacap jupajj catjjarüna. Ucanacataquiw jupajj jiwänjja, camächit p'aquïwinacapat jupanacar cutsuyañataqui. Jichhasti, janit jupanacajj jupan sarakerinacapäpquejja?
- 13 Jisa, janit arjirinacajj jupan sarakeripäcaraqui, cawquïrinacatejj jutir urunacat yatiyañatac lacap jist'arapcäna, juch lurañarus janirac jalantapcaraquiäna, sañ muntwa, takpach kollan arjirinacajj oraken utjañ kalltäwipatjja, janit jupanacajj jupan sarakerinacapäpquejja? Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Jupanacajj jupan sarakeripäpjjaraquiwa.
- 14 Ucanacaw sumancañ yatiyirinacajja, asqui suma yatiyäwinac apanirinacajja. Khespiyañ yatiyirinacaraquiwa. Sionar Diosamaw sarayi! -sirinacaraquiwa.
- 15 Ucatsti, Cunj sumas cayunacapajja kollunac patjjanjja!
- 16 Ucat juc'ampis Cunj sumas cawquïrinacatejj kollunacjjan sumancañ yatiyasipqui ucanacan cayunacapajja!
- 17 Ucjjarusti cawquïrinacatejj jichhat ucsarojj wiñaycam sumancañ yatiyapcan ucanacan cayunacapajj kollunacjjan cunja jiwaquïnisa!
- 18 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Janiw ucajj takpachäquiti. Suma yatiyäwinac apanqui ucan cayunacapajj kollunacjjan cunja jiwaquiraquisa. Ucasti sumancañ ut-t'ayiri, marcapar cutsuyqui uca Tatituwa. Jisa, marcapar khespiyasiñ churqui ucawa.

Behold I say unto you, that whosoever has heard the words of the prophets, yea, all the holy prophets who have prophesied concerning the coming of the Lord—I say unto you, that all those who have hearkened unto their words, and believed that the Lord would redeem his people, and have looked forward to that day for a remission of their sins, I say unto you, that these are his seed, or they are the heirs of the kingdom of God.

For these are they whose sins he has borne; these are they for whom he has died, to redeem them from their transgressions. And now, are they not his seed?

Yea, and are not the prophets, every one that has opened his mouth to prophesy, that has not fallen into transgression, I mean all the holy prophets ever since the world began? I say unto you that they are his seed.

And these are they who have published peace, who have brought good tidings of good, who have published salvation; and said unto Zion: Thy God reigneth!

And O how beautiful upon the mountains were their feet!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those that are still publishing peace!

And again, how beautiful upon the mountains are the feet of those who shall hereafter publish peace, yea, from this time henceforth and forever!

And behold, I say unto you, this is not all. For O how beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that is the founder of peace, yea, even the Lord, who has redeemed his people; yea, him who has granted salvation unto his people;



- 19 Oraken kalltäwipat jupan marcapatac waquichatäcän uca cutsuyäwipajj janitejj utjcasapänjja, nayajj jumanacaruw sapjjsma: Janitejj ucajj utjcasapajja, takpach jakenacaw chhaktañapäna.
- 20 Ucampis jiwañan phalanacapajj t'akjjatäniwa. Yokasti marcaruw sarayani, jiwatanacjjarusti ch'amaniniwa. Ucat jiwatanacan jactäwip ut-t'ayi.
- 21 Jactäwejj utjaniwa, ucasti nayrär jactäwiniwa; ucasti cawquïrinacatejj utjcäna, utjqui, utjcaraquini, Criston jactäwipcamajja, ucanacan jactäwipawa. Ucajj uqhäm satäniwa.
- 22 Jichhajj, takpach arjirinacan jactäwipa, cawquïrinacatejj jupanacan arunacapar iyawsapcän ucanacampi, cawquïrinacatejj Diosan camächitanacapar phokhapcän ucanacampiw nayrär jactäwinjj jactapjjani. Uqhämasti jupanacaw nayrär jactäwipje.
- 23 Jupanacar cutsuyqui uca Diosamp utjañatac jactayatäppjaniwa. Uqhäm jiwañan phalanacap t'akjjqui uca Cristo tokew wiñay jacäwinipjjani.
- 24 Ucanacajj nayrär jactäwin tutinacawa. Jupanacajj, Cristojj janär jutcän ucapachajja, jan yatisa, khespiyasiñ jan yatiyatäsin jiwapcän ucanacawa. Uqhäm Tatitojj ucanacan cut-tayatäñapjj ut-t'ayi. Jupanacasti nayrär jactäwin tutinipje, jan ucajja wiñay jacäwinipje, Tatitun cutsuyatäsina.
- 25 Jisc'alalanacajj wiñay jacäwinipjjaraquiniwa.
- 26 Ucampis amuyasipjjam, Dios nayrakatan ajjsarañamp qhathatipjjam, cunalaycutejj jumanacajj qhathatipjjätawa. Cawquïrinacatejj Tatitur kallcatasipqui, juchanacapan jiwapcaraqui ucanacarojj janiw Tatitojj cutsuyquiti. Cawquïrinacatejj oraken kalltäwipat juchanacapat jiwapcäna, munañaparjam Diosar kallcatasipcäna, Diosan camächitanacap yatis jan ucanacar phokhapcän ucanacajja, nayrär jactäwinjja, janiw tutinipcaniti.

For were it not for the redemption which he hath made for his people, which was prepared from the foundation of the world, I say unto you, were it not for this, all mankind must have perished.

But behold, the bands of death shall be broken, and the Son reigneth, and hath power over the dead; therefore, he bringeth to pass the resurrection of the dead.

And there cometh a resurrection, even a first resurrection; yea, even a resurrection of those that have been, and who are, and who shall be, even until the resurrection of Christ—for so shall he be called.

And now, the resurrection of all the prophets, and all those that have believed in their words, or all those that have kept the commandments of God, shall come forth in the first resurrection; therefore, they are the first resurrection.

They are raised to dwell with God who has redeemed them; thus they have eternal life through Christ, who has broken the bands of death.

And these are those who have part in the first resurrection; and these are they that have died before Christ came, in their ignorance, not having salvation declared unto them. And thus the Lord bringeth about the restoration of these; and they have a part in the first resurrection, or have eternal life, being redeemed by the Lord.

And little children also have eternal life.

But behold, and fear, and tremble before God, for ye ought to tremble; for the Lord redeemeth none such that rebel against him and die in their sins; yea, even all those that have perished in their sins ever since the world began, that have wilfully rebelled against God, that have known the commandments of God, and would not keep them; these are they that have no part in the first resurrection.

- 27 Ucat janit qhathatiñanacamäqui? Khespiyañajj  
janiw uqhämanacarojj purquiti, cunalaycutejj  
Tatitojj janiw uqhämanacar cutsuyquiti. Janiraquiw  
Tatitojj uqhämanacar cutsuycaraquispati; jupajj  
janiw quipca arunacap mays uñtaycaspati. Chekar  
uñjañajj wact'äwiniqui ucqhajja, janiw jupajj ucar  
jarc'akcaspati.
- 28 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Tatitun  
khespiyañapajj sapa orakerus familiarus lajrrarus  
jakenacarus yatiyatäcan ucapachajj puriniwa.
- 29 Jisa, Tatay, juman uñjirinacamajj jach'at  
art'apjjani. Mä arutjam k'ochupjjani, Tatitojj wastat  
Sionar cut-tayancan ucapachajja.
- 30 Cusisthapipjjam, mayachthapisis k'ochupjjam,  
juma Jerusalem ch'usawjanacapa! Tatitojj  
jakenacaparojj chuymachiwa, Jerusalemrusti  
cutsuyiwa.
- 31 Tatitojj take orakenacan nayranacaparojj kollan  
amparap uñstayi, take orak thiyancasti Diosasan  
khespiyawiparojj uñjapjjaniwa.

Therefore ought ye not to tremble? For salvation  
cometh to none such; for the Lord hath redeemed  
none such; yea, neither can the Lord redeem such;  
for he cannot deny himself; for he cannot deny jus-  
tice when it has its claim.

And now I say unto you that the time shall come  
that the salvation of the Lord shall be declared to ev-  
ery nation, kindred, tongue, and people.

Yea, Lord, thy watchmen shall lift up their voice;  
with the voice together shall they sing; for they shall  
see eye to eye, when the Lord shall bring again Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places  
of Jerusalem; for the Lord hath comforted his peo-  
ple, he hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes  
of all the nations; and all the ends of the earth shall  
see the salvation of our God.

## Mosiah 16

- 1 Abinadejj uca arunac arsusinjja, amparap loktäna, ucat säna: Tatitun khespiyañapar takpachan uñjapcan ucapachajj puriniwa. Take orake, familiaw ucjj sapa mayn uñjani. Ucatsti lajrras jakenacas Dios nayrakatan jupan taripäwinacapan asquitap arsusipjjaraquini.
- 2 Ucat ñankhanacajj jakonucutäppjani. Ucat jupanacataquejj awulliñajj utjani, uqhämarac jachaña, jaqhusiña, laca ch'aqha t'urusiñajj utjaraqui. Ucanacasti Tatitun arupar jan yäkatap laycuwa. Ucat Tatitojj jupanacarojj jan cutsuyquiti.
- 3 Jupanacajj janchjamäppjewä, ñankhäppjjaraquiwa. Supayasti jupanacjjar ch'amaniwa. Jisa, cawquïr supayatejj nayrïr awquisar taycasarojj c'arintqui uca nayrïr asïruwa; ucaw jupanacarojj tincuyäna. Uca tincutap laycusti takpach jakenacaw janchjamar tucupjje, uqhämarac ñankharu, janchin munañap luririr tucupjjaraqui, cunatejj asquïqui ñankhäqui uc uñt'asa, supayar jaysasaraqui.
- 4 Uqhämät takpach jakenacajj chhakapjjäna. Janitejj Diosajj marcaparojj chhakat tincut utjäwipat cutsuycasapänjja, jupanacajj wiñayataquiw chhaktasapäna.
- 5 Ucampis amtasipjjam, cawquïritejj janchjam ñankha munañaparjam lurascaqui, ucatsti Diosar kallcatas juch luras sarnakqui ucajja, tincut utjäwipan kamascaqui. Supayasti jupjjarojj take ch'amaniwa. Ucat cutsuyañajj janis utjcasas uqhämaw jupataquejja. Jupajj Diosan timapawa, supayasti Diosan timaparaquiwa.
- 6 Jichhasti, janitejj Cristojj oraker jutcasapänjja, (jutirin phokhasiñapacän ucanacajj niyas phokhascaspajj uqhämaw parlta), janiw cutsuyañajj utjcasapänti.
- 7 Janitejj Cristojj jiwañat jactcasapäna, jan ucajj, janitejj jiwañan ñach'antañanacap t'akjjcasapänjja, sepulturan jan atipäwinñapataqui jiwañan jan mich'iniñapataquejja, janiw jactäwejj utjcasapänti.
- 8 Ucampis mä jacatatañaw utji. Ucat sepulturajj janiw atipäwiniquiti, jiwañan mich'intäwipajj Criston t'unjatäjje.

## Mosiah 16

And now, it came to pass that after Abinadi had spoken these words he stretched forth his hand and said: The time shall come when all shall see the salvation of the Lord; when every nation, kindred, tongue, and people shall see eye to eye and shall confess before God that his judgments are just.

And then shall the wicked be cast out, and they shall have cause to howl, and weep, and wail, and gnash their teeth; and this because they would not hearken unto the voice of the Lord; therefore the Lord redeemeth them not.

For they are carnal and devilish, and the devil has power over them; yea, even that old serpent that did beguile our first parents, which was the cause of their fall; which was the cause of all mankind becoming carnal, sensual, devilish, knowing evil from good, subjecting themselves to the devil.

Thus all mankind were lost; and behold, they would have been endlessly lost were it not that God redeemed his people from their lost and fallen state.

But remember that he that persists in his own carnal nature, and goes on in the ways of sin and rebellion against God, remaineth in his fallen state and the devil hath all power over him. Therefore he is as though there was no redemption made, being an enemy to God; and also is the devil an enemy to God.

And now if Christ had not come into the world, speaking of things to come as though they had already come, there could have been no redemption.

And if Christ had not risen from the dead, or have broken the bands of death that the grave should have no victory, and that death should have no sting, there could have been no resurrection.

But there is a resurrection, therefore the grave hath no victory, and the sting of death is swallowed up in Christ.

- 9 Jupajj acapach oraken khanapa, jacañapawa. Uca khanasti jan tucuscayawa, jan jiw't'aycayaraquiwa. Uqhãmaraqui uca jacãwejj jan tucuscayaraquiwa, jiwañan jan juc'amp utjañapataqui.
- 10 Aca jiwir janchejja jan jiwir janchiruw tucuni, aca thujstantañ cancañasti jan thujstantañ cancañaruw tucuraquini; ucatsti takeniw Diosan taripãwip nayrakatarojj irpatãni, asquĩpas ñankhãpas uca lurãwinacaparjam jupamp taripatãñataqui.
- 11 Uca lurãwinacatejj asquĩnejja, wiñay jacañ wiñay cusisiñ jactãwiruw sarani. Ucampis lurãwinacatejj ñankhãnejja, jan tucuscay t'akhesiñ jactãwiruw sarani, jupanacjjar ch'amaniqui uca supayar catcatayatãpjjaraquiniwa. Ucasti t'akhesir juchañchãwiwa.
- 12 Cunalaycutejj quipca munañaparjamaw sarnakapjje, qhuyapayasir munañap lurasã. Janipuniw cunapachas Tatiturojj mayisipquiti, amparanacãp jupanacatac lokatatquipansa. Uca qhuyapayasinañw amparanacãp jupanacatac lokatatayi, ucampis janiw munapcãnti. Jupanacajj ñankh lurapjjatanacapat ewjjatãpjjãna, ucampis janiw ucanac jaytanucupcãnti. Juchã cutiquipstañanacãpataquiw camãchitajj churatãna, ucampis janiw cutiquipstapcãnti.
- 13 Jichhasti, janit juchanacamat qhathatis cutiquipstapjjãnamãqui? Janit Cristonac jupa tokequirac khespiyasipjjãñaman utjatãp amtasipjjãnamãqui?
- 14 Uqhãmasti, jumanacatejj Moisesan leyip yatichapjjstajja, uca leyin jutir cunanacan ch'iwipãtap yatichapjjaraquim.
- 15 Wiñay awquiqui uca Cristo Tatit toket cutsuyañan jutañapjjat jupanacar yatichapjjaraquim. Uqhamãpan.

He is the light and the life of the world; yea, a light that is endless, that can never be darkened; yea, and also a life which is endless, that there can be no more death.

Even this mortal shall put on immortality, and this corruption shall put on incorruption, and shall be brought to stand before the bar of God, to be judged of him according to their works whether they be good or whether they be evil—

If they be good, to the resurrection of endless life and happiness; and if they be evil, to the resurrection of endless damnation, being delivered up to the devil, who hath subjected them, which is damnation—

Having gone according to their own carnal wills and desires; having never called upon the Lord while the arms of mercy were extended towards them; for the arms of mercy were extended towards them, and they would not; they being warned of their iniquities and yet they would not depart from them; and they were commanded to repent and yet they would not repent.

And now, ought ye not to tremble and repent of your sins, and remember that only in and through Christ ye can be saved?

Therefore, if ye teach the law of Moses, also teach that it is a shadow of those things which are to come—

Teach them that redemption cometh through Christ the Lord, who is the very Eternal Father. Amen.

## Mosiah 17

- 1 Cunapachatejj Abinadejj ucanac arsuñ tucuycän ucqhajja, p'ekechirejj sacerdotenacaruw säna jupar irpsusin jwayayapjjañapataqui.
- 2 Ucampis jupanac taypin mä jakew utjäna, Alma sutini, jupajj Nefin sarakeriparaquänwa. Jupajj waynänwa, Abinadin arsut arunacaparuw iyawsaraquäna, cunalaycutejj cuna ñankhanacat-tejj Abinadejj jupanacar ircatcän ucanacat Almajj yatäna. Ucat jupajj Abinaditac achict'añ kalltäna, p'ekechirin jan colerasiñapataqui, Abinadirusti sumac antutayañapataquiraqui.
- 3 Ucampis p'ekechirejj juc'amp colerasina, Almarusti jupanac taypit alisnucuyänwa. Uqhämaraquiw lokerinacaparoyj Almar jwayañatac arctayaraquäna.
- 4 Ucampis Almajj jupanacat jaltänwa, jupanacan jupar jan jicjjatañapataquiw imantasiraquäna. Jupasti walja uru imantasisinjja, Abinadin takpach arsut arunacap kellkäna.
- 5 Ucat p'ekechirejj arjjatirinacaparoyj Abinadir catuntasaw muyuntayäna. Juparusti ñach'antasaw carcelar jakontapjjäna.
- 6 Ucat quimsürurojja p'ekechirejj sacerdotenacapamp arust'asisinjja, jupa nayrakataruw Abinadir wastat irpayanäna.
- 7 Ucat juparoyj säna: Abinadi, jichhajj nanacajj cunat juchañchañataquis catjapjjismawa. Jichhajj jiwañamaw waquisi.
- 8 Dios pachpaw jaken wawanacap taypir sarkanini, sistaw jumajja. Ucalaycu janitejj naya contra marcajj contra parlcas uca ñankha arunacamat, janiw chekäquit siscätajja, jwayatäyätawa.
- 9 Ucat Abinadejj juparoyj säna: Nayaw jumar sisma; janiw juma contra marcam contra arsut arunacajjan jan chekätap arsqurist-ti. Ucanacajj chekäwa, ucanacan chekätap yatäñamataquiw naya pachpajj amparanacamar puriyasinta.

## Mosiah 17

And now it came to pass that when Abinadi had finished these sayings, that the king commanded that the priests should take him and cause that he should be put to death.

But there was one among them whose name was Alma, he also being a descendant of Nephi. And he was a young man, and he believed the words which Abinadi had spoken, for he knew concerning the iniquity which Abinadi had testified against them; therefore he began to plead with the king that he would not be angry with Abinadi, but suffer that he might depart in peace.

But the king was more wroth, and caused that Alma should be cast out from among them, and sent his servants after him that they might slay him.

But he fled from before them and hid himself that they found him not. And he being concealed for many days did write all the words which Abinadi had spoken.

And it came to pass that the king caused that his guards should surround Abinadi and take him; and they bound him and cast him into prison.

And after three days, having counseled with his priests, he caused that he should again be brought before him.

And he said unto him: Abinadi, we have found an accusation against thee, and thou art worthy of death.

For thou hast said that God himself should come down among the children of men; and now, for this cause thou shalt be put to death unless thou wilt recall all the words which thou hast spoken evil concerning me and my people.

Now Abinadi said unto him: I say unto you, I will not recall the words which I have spoken unto you concerning this people, for they are true; and that ye may know of their surety I have suffered myself that I have fallen into your hands.

- 10 Nayajj jiwañcamaw t'akhesi, janiw arunacajjajj, c'ariw siscati. Uca arunacajjajj jumatjj ircatätamwa. Nayarutejj jidayitätajja, jan juchan wil wartata. Ucasti khep khepa urun jumjjat ircataraqüini.
- 11 Ucat Noe p'ekechirejj jupar antutayañampina, arupat ajjsaratap laycu; Diosan taripäwinacapan jupjjar puriñapat ajjsararaqüina.
- 12 Ucampis sacerdotenacajj Abinad contraw arsupjjäna, juparusti juchañchañ kalltapjjaraqüina. Jupajj p'ekechiritaquiw ñankh arsu sapjjänwa. Uqhäm amtayataw p'ekechirejj jupa contrajj colerasi, ucatsti jidayatäñapataquiw jup catuyaraqüina.
- 13 Ucat jupanacajj Abinadir catuntasajj ñach'antapjjäna, ucat janchiparoyj nina wiyancampiw t'akhesiyapjjäna. Jisa, jiwayañcamaw t'akhesiyapjjäna.
- 14 Nina lawrajj jupar nakhantañ kalltcän ucapachajja, jupajj jupanacaroyj aqhäm sasaw art'äna:
- 15 Cunjäntejj nayar lurapquista, uqhämaraquiw sarakerinacamajj waljanir ninamp jiwañan t'akhesiyapjjani; ucsti Dios Tatitupan khespiyañapar iyawsatap laycünüwa.
- 16 Ucat ñankha luräwinacam laycuw jumanacajj take cunayman usunacamp t'akhesiyatäppjjäta.
- 17 Take toket jawk'antatäppjjätawa, take toket alisnakatäppjjäta, ch'eketatatäppjjaraqüitawa. Cunjämatejj lak'o tamajj jach'a ajjsarcañ lak'onacan alisnakatäqui uqhäm alisnakatäppjjaraqüitaw jumanacajja.
- 18 Uca urunjja jumanacajj thakatäppjjätawa. Timanacaman amparapajj catjapjjaraqüitamwa. Ucat nayjam ninan jiwañan t'akhesipjjäta.
- 19 Diosajj uqhäm jupan jakenacapar tucqhirinacarojj tucqharaqui. Diosay ajayujj catokam!
- 20 Abinadejj uca arunac arsusaw liwitat-ti, ninamp jidayataw tucusiwayi, jisa, Diosan camächitanacapat jan jithektasitap laycuw jidayat uñjasina, jiwañapampisti arunacapan chekätap sanampawayi.

Yea, and I will suffer even until death, and I will not recall my words, and they shall stand as a testimony against you. And if ye slay me ye will shed innocent blood, and this shall also stand as a testimony against you at the last day.

And now king Noah was about to release him, for he feared his word; for he feared that the judgments of God would come upon him.

But the priests lifted up their voices against him, and began to accuse him, saying: He has reviled the king. Therefore the king was stirred up in anger against him, and he delivered him up that he might be slain.

And it came to pass that they took him and bound him, and scourged his skin with faggots, yea, even unto death.

And now when the flames began to scorch him, he cried unto them, saying:

Behold, even as ye have done unto me, so shall it come to pass that thy seed shall cause that many shall suffer the pains that I do suffer, even the pains of death by fire; and this because they believe in the salvation of the Lord their God.

And it will come to pass that ye shall be afflicted with all manner of diseases because of your iniquities.

Yea, and ye shall be smitten on every hand, and shall be driven and scattered to and fro, even as a wild flock is driven by wild and ferocious beasts.

And in that day ye shall be hunted, and ye shall be taken by the hand of your enemies, and then ye shall suffer, as I suffer, the pains of death by fire.

Thus God executeth vengeance upon those that destroy his people. O God, receive my soul.

And now, when Abinadi had said these words, he fell, having suffered death by fire; yea, having been put to death because he would not deny the commandments of God, having sealed the truth of his words by his death.

## Mosiah 18

- 1 Ucat Noe p'ekechirin lokerinacapat jaltcän uca Almajj ñankha luräwinacapats juchanacapats cutiquipstänwa. Jupasti jakenac taypin sarnakasaw jamasat Abinadin arunacap yatichañ kalltäna.
- 2 Jupajj jutir cunaymaninacat yatichäna, jiwatanacan jactäwipata, Criston ch'amapata, t'akhesiwinacapata, jiwäwipata, jactäwipata, alajjpachar maqhatäwipata, jakenacar cutsuyañat yaticharaquäna.
- 3 Cawquirinacatejj arupar ist'añ munapcän ucanacaruw yatichäna. Jupasti jupanacarojj jamasatjam yatichäna, p'ekechirir jan yatiyatäñapataqui. Waljaniraquiw arunacapar iyawsapjjäna.
- 4 Cawquirinacatejj jupar iyawsapcän ucanacajja, Mormon sat mä chekawjaruw sarapjjäna. Ucawjajj p'ekechirin sutiñchatänwa; cawqhantejj jach'a lak'onacajj yakhep pachanacajj walpin utjqui uca orak thiyancaraquänwa.
- 5 Mormonanjja, mä k'oma uma jals köñaw utjäna. Ucawjan Almajj utjasäna. Uma jac'an ch'umjam jisc'a kokanacaw utjaraquäna. Ucan urunacajj p'ekechirin thakayatanacat imantasäna.
- 6 Cawquirinacatejj jupar iyawsapcän ucanacajja, arunacap ist'iriw sarapjjaraquäna.
- 7 Walja uru sarakatatsti, waljaniw Alman arunacapar ist'irejj Mormon chekan tantachasipjjäna. Cawquirinacatejj jupan arupar iyawsapcän ucanacajja, jupar ist'iriw tantachasipjjäna. Jupasti jupanacarojj juchat cutiquipstañata, cutsuyañata, Tatitur iyawsañat yatiyäna.
- 8 Ucat jupanacarojj säna: Acajj Mormon köña umanacajja. (uqhäm satänwa). Jichhajja, niyaquitejj Diosan tamapar mantañ munapjjsta, ucatsti Diosan jakenacap sutichatäñ munapjjsta, jathi llaquinacan sujäñanacapatatc jake masiman jathi llaquinacap k'epiñ munapjjatam laycu;

## Mosiah 18

And now, it came to pass that Alma, who had fled from the servants of king Noah, repented of his sins and iniquities, and went about privately among the people, and began to teach the words of Abinadi—

Yea, concerning that which was to come, and also concerning the resurrection of the dead, and the redemption of the people, which was to be brought to pass through the power, and sufferings, and death of Christ, and his resurrection and ascension into heaven.

And as many as would hear his word he did teach. And he taught them privately, that it might not come to the knowledge of the king. And many did believe his words.

And it came to pass that as many as did believe him did go forth to a place which was called Mormon, having received its name from the king, being in the borders of the land having been infested, by times or at seasons, by wild beasts.

Now, there was in Mormon a fountain of pure water, and Alma resorted thither, there being near the water a thicket of small trees, where he did hide himself in the daytime from the searches of the king.

And it came to pass that as many as believed him went thither to hear his words.

And it came to pass after many days there were a goodly number gathered together at the place of Mormon, to hear the words of Alma. Yea, all were gathered together that believed on his word, to hear him. And he did teach them, and did preach unto them repentance, and redemption, and faith on the Lord.

And it came to pass that he said unto them: Behold, here are the waters of Mormon (for thus were they called) and now, as ye are desirous to come into the fold of God, and to be called his people, and are willing to bear one another's burdens, that they may be light;

- 9 Jisa, jumanacatejj jachirinacamp jachañataquejj arsupjjasma; jisa, qhitinacatejj chuymachayasiñ munapqui ucanacar chuymachañataqui, take pachan Diosat ircatiriñataqui, take cunana, cawqhancapcätatejj take ucawjana, jiwañcamasa, Diosamp cutsuyatäpjjjañamataqui, ucatsti nayrír jactirinacamp chic jaqhutäñataqui, wiñay jacañanipjjjañamataquiraqui.
- 10 Jichhajj nayajj jumanacaruw sapjjsma: Ucatejj chuymananaman munatapächejjja, cunas jarc'apjjtam Tatitun sutipar bautizasipjjjañamataquejjja, cuna arusjäwirutejj jumamp mantapcta uc jupan nayrakatapan arsuñataqui; jupar lokapjjjañamataqui, camächitanacapar phokhapjjjañamataqui, jupan Ajayup juc'amp jumanacjjar wartañapataqui?
- 11 Uca jakenacasti uca arunacar ist'asinjja, amparanacap cusisiñat ucsar acsar aytapjjjäna, ucat art'apjjjaraquina: Ucaw chuymanacajjan munatapajja.
- 12 Ucat Helamajj nayrírincat maynínwa; Almasti jupar irpantasaw umar mantäna, ucat säna: Tatay Ajayumjj lokerimjjar warjjatanita, aca luräwi kollan chuymamp lurañajjataqui -sasina.
- 13 Uca arunac arscän ucapachaw Tatitun Ajayupajj jupampina. Jupasti sänwa: Helam, take ch'aman Diosan ch'amapanisaw bautis-sma, jiwañcam jupar lokañatac amtäwir mantatamat ircatiri. Tatitun Ajayupasti jumjjar warjjatatäpan, orak ut-t'ayäwit waquichatäqui uca Criston cutsuyäwip tokerac wiñay jacañajj jumar churaspan.
- 14 Ucatsti Almajj uca arunac arscän ucspachaw, Almamp Helamampejj panpachan umar chhakantapjjjäna. Jupanacasti saythapisinjjja cusionisaw umat mistsupjjjäna, Ajayump phokt'atäsina.
- 15 Ucat Almajj yakhar irpantasaw wastat umar mantäna, nayrírirjamaraquiw jupar bautizäna, ucampis Almajj janiw jupa pachp uman chhaktayascänti.

Yea, and are willing to mourn with those that mourn; yea, and comfort those that stand in need of comfort, and to stand as witnesses of God at all times and in all things, and in all places that ye may be in, even until death, that ye may be redeemed of God, and be numbered with those of the first resurrection, that ye may have eternal life—

Now I say unto you, if this be the desire of your hearts, what have you against being baptized in the name of the Lord, as a witness before him that ye have entered into a covenant with him, that ye will serve him and keep his commandments, that he may pour out his Spirit more abundantly upon you?

And now when the people had heard these words, they clapped their hands for joy, and exclaimed: This is the desire of our hearts.

And now it came to pass that Alma took Helam, he being one of the first, and went and stood forth in the water, and cried, saying: O Lord, pour out thy Spirit upon thy servant, that he may do this work with holiness of heart.

And when he had said these words, the Spirit of the Lord was upon him, and he said: Helam, I baptize thee, having authority from the Almighty God, as a testimony that ye have entered into a covenant to serve him until you are dead as to the mortal body; and may the Spirit of the Lord be poured out upon you; and may he grant unto you eternal life, through the redemption of Christ, whom he has prepared from the foundation of the world.

And after Alma had said these words, both Alma and Helam were buried in the water; and they arose and came forth out of the water rejoicing, being filled with the Spirit.

And again, Alma took another, and went forth a second time into the water, and baptized him according to the first, only he did not bury himself again in the water.



- 16 Mormon chekar sapa mayni saririnacaruw uqhäm Almajj bautizäna; jupanacasti pä patac pusinjamänwa. Jupanacasti Mormon köña umanacan bautizatäsajj Diosan munasiñapampiw phokt'atäpjjäna.
- 17 Jupanacasti Diosan iyawsiri tamapa, jan ucajj Criston iyausiri tamapa, satäpjjän ucapachat ucsarojja. Ucat cawquïrinacatejj Diosan ch'amapamp bautizatäcän ucanacajja, Diosan iyawsir tamaparuw mantayatäna.
- 18 Ucat Almajj Diosan ch'amapanisaw sacerdotenacar ut-t'ayäna; sapa pheska tuncanitjja, mä sacerdot ut-t'ayäna, jupanacar yatinyañataqui Diosan marcapan yänacajjat yatichañataquiräqui.
- 19 Jupasti jupanacarojj mä camächit churäna, aqhäm sasa: Cuntejj nayajj yatichcta ucac yatichapjjäta, uqhämaraqui kollan arjirinacan lacapan arsutäcän ucanacaquiräqui.
- 20 Jisa, jupanacarojj juchat cutiquipstañampit, marcapar cutsuyqui uca Tatitur iyawsañampit yatichañanacapataquiw camächit churäna.
- 21 Ch'ajjwanacan jupanac pur jan utjañapataqui, antisas jupanacan mayac suyañanacapataqui mä sapa iyawsañanipjjañapataqui, mä sapa bautizasiwiniñpjjäñapataqui, chuymanacapajj mayachatäñanacapataqui, jupanac pur munasipjjañapataquiw camächit churäna.
- 22 Uqhäm yatinyañanacapataquiw camächit churäna. Uqhämat jupanacajj Diosan wawanacapar tucupjjaraquïna.
- 23 Diosan samarañ urup kollanaptayas imañanacapataqui, Dios Tatitupar sapür yuspagarañanacapatac camächit churaraquïna.
- 24 Uqhämaraqui jupan ut-t'ayat sacerdotenacan jacapjjañapataquejja, quipca amparamp irnakañanacapataquiw camächit churaraquïna.
- 25 Sapa pakallk uruta mä ur yakhachapjjäna, uca urun jakenacar yatichañatac tantachasipjjañapataqui, Dios Tatitupar yupaychañanacapataqui. Uqhämaraquiw waquisitaparjam tantachasiñatac amtapjjaraquïna.

And after this manner he did baptize every one that went forth to the place of Mormon; and they were in number about two hundred and four souls; yea, and they were baptized in the waters of Mormon, and were filled with the grace of God.

And they were called the church of God, or the church of Christ, from that time forward. And it came to pass that whosoever was baptized by the power and authority of God was added to his church.

And it came to pass that Alma, having authority from God, ordained priests; even one priest to every fifty of their number did he ordain to preach unto them, and to teach them concerning the things pertaining to the kingdom of God.

And he commanded them that they should teach nothing save it were the things which he had taught, and which had been spoken by the mouth of the holy prophets.

Yea, even he commanded them that they should preach nothing save it were repentance and faith on the Lord, who had redeemed his people.

And he commanded them that there should be no contention one with another, but that they should look forward with one eye, having one faith and one baptism, having their hearts knit together in unity and in love one towards another.

And thus he commanded them to preach. And thus they became the children of God.

And he commanded them that they should observe the sabbath day, and keep it holy, and also every day they should give thanks to the Lord their God.

And he also commanded them that the priests whom he had ordained should labor with their own hands for their support.

And there was one day in every week that was set apart that they should gather themselves together to teach the people, and to worship the Lord their God, and also, as often as it was in their power, to assemble themselves together.

- 26 Sacerdotenacasti jacapjjañanacapataquejj janiw jakenacat mayipjjañapäcänti. Antisasinsa luräwinacapat Diosan qhuyapayañap catokapjjañapäna Ajayun jach'aptapjjañapataqui, Diosat yatiwinisa Diosan ch'amapamp munañan cancañapamp yatichañanacapataqui.
- 27 Uqhämaraqui Almajj iyawsiri tamanquir jakenacarojj yänacapat wajjt'añanacapatac camächit churaraquina; sapakat maynejj yänacaparjam wajjt'añapänwa. Cawquirintejj jiläcänjja, jupajj walj wajjt'añapänwa; uqhämaraqui cawquirintejj juc'ac utjaraquinjja, jupajj juc'aquirac wajjt'añapäna; cawquirintejj jan cunas utjcänjja, ucarojj wajjt'atäñapänwa.
- 28 Uqhäm quipca munañaparjamas Diosar suma munañaparjamas yänacapat jan cunani sacerdotenacarusu, take jan cunani jakenacarusu wajjt'apjjañapäna.
- 29 Diosat camächit catokasaw Almajj uqhäm jupanacarojj säna: Jupanacasti Dios nayrakatan sum sarnakapjjäna, uqhämaraquiw cuntejj janchipataquis ajayupataquis waquiscän ucarjamaw jupanac purajj yänacapat wajjt'asipjjäna.
- 30 Take ucanacaw Mormon sat chekawjan lurasina, Mormon köña umanac jac'ana, Mormon umanacat jac'a ch'uminsa. Cawquirinacatejj ucawjan Khespiyiripat yatiwir puripcäna ucanacan nayranacapataquejja, cunja jiwaquis Mormon chekajja, Mormon köña umanacajja, Mormon ch'umejja. Jupanacasti cunja qhuyapayatäppjesa, cunalaycutejj jach'ar aptäwinac Khespiyiripar wiñay k'ochupjjani.
- 31 Ucanacasti p'ekechirin jan yatiñapataquiw uca orak thiyanan lurasina.
- 32 Ucampis p'ekechirejj jakenac sarquir catjasajja, lokerinacaparuw jupanacar uñaker qhitäna. Ucat Tatitun arupar ist'añatac tantachasipcän ucürun jupanacat p'ekechirojj yatiyatäna.
- 33 P'ekechiristi sänwa: Almajj jakenacaruw nayar kallcatayañatac amtayasqui. Ucat nuwasir tamap jupanacar t'unjirejj qhitäna.

And the priests were not to depend upon the people for their support; but for their labor they were to receive the grace of God, that they might wax strong in the Spirit, having the knowledge of God, that they might teach with power and authority from God.

And again Alma commanded that the people of the church should impart of their substance, every one according to that which he had; if he have more abundantly he should impart more abundantly; and of him that had but little, but little should be required; and to him that had not should be given.

And thus they should impart of their substance of their own free will and good desires towards God, and to those priests that stood in need, yea, and to every needy, naked soul.

And this he said unto them, having been commanded of God; and they did walk uprightly before God, imparting to one another both temporally and spiritually according to their needs and their wants.

And now it came to pass that all this was done in Mormon, yea, by the waters of Mormon, in the forest that was near the waters of Mormon; yea, the place of Mormon, the waters of Mormon, the forest of Mormon, how beautiful are they to the eyes of them who there came to the knowledge of their Redeemer; yea, and how blessed are they, for they shall sing to his praise forever.

And these things were done in the borders of the land, that they might not come to the knowledge of the king.

But behold, it came to pass that the king, having discovered a movement among the people, sent his servants to watch them. Therefore on the day that they were assembling themselves together to hear the word of the Lord they were discovered unto the king.

And now the king said that Alma was stirring up the people to rebellion against him; therefore he sent his army to destroy them.

- 34 Ucatsti Almamp Tatitun jakenacapampejja,  
p'ekechirin tamapan jutatapat yatiyapjjäna. Ucat  
ch'ujllanacap apthapisaw familianacapampejj  
wasarar mistjjapjjäna.
- 35 Jupnacasti pusi patac pheska tuncanjamänwa.

And it came to pass that Alma and the people of the Lord were apprised of the coming of the king's army; therefore they took their tents and their families and departed into the wilderness.

And they were in number about four hundred and fifty souls.

## Mosiah 19

- 1 Ucatsti p'ekechirin nuwasiri jakenacapajj inamayac Tatitun jakenacapar thakasinjja, cut-tjjapjjänwa.
- 2 P'ekechirin nuwasiri jakenacapajj juc'aquëjjänwa, juc'aptayat laycu. Uqhämaraquiw jilt'ir jakenac taypinjja payar t'akjjañaajj utjaraquïna.
- 3 Juc'anïcan uca jakenacasti p'ekechiriruw ewjjsuñ kalltapjjäna, jupanac taypinsti mä jach'a ch'ajjwaw utjañ kalltaraquïna.
- 4 Jupanac taypin mä jakew utjäna, Gedeon sata. Jupajj ch'aman jakënwa, p'ekechirin timaparaquïnwä, ucat espadap aytasajja, colerataw p'ekechirir jiwayañatac jurament luräna.
- 5 Ucat jupajj p'ekechirimp nuwasïna. P'ekechiristi atipjayasirjamäsajja, jaltjjänwa, kollan uta jac'a sayt'u pucararuw maqhataraquïna.
- 6 Gedeonasti, arctänwa, ucatsti p'ekechirir jiwayañataquejj niy torrer maqhatañampiscan ucqhaw p'ekechirejj semlon orak tokerojj uñtäna, ucatsti Laman jakenacan nuwasiri tamapar orak thiyanacar niy mantantasinquir uñjäna.
- 7 Ucat p'ekechirejj chuymapan jach'a llact'asiñampiw aqhäm sas art'äna: Gedeona, jan jiwayistati, Laman jakenacaw catuntistani, niyaw acancapjje, jupanacajj tucqhapjjestaniwa. Jïsa, marcajjaruw tucqhapjjani.
- 8 Ucampis uca p'ekechirejj janiw marcapat llaquiscänti, antisas jupan quipca jacäwipatac llaquisïna. Ucampis Gedeonajj janiw jupar jiwaycänti.
- 9 P'ekechiristi Laman jakenacat jaltañanacapatquiw jakenacarojj arsüna. Jupa quipcaw jupanac nayrakat saräna, jupanacasti wasararuw warminacamp wawanacamp jaltjjapjjäna.
- 10 Laman jakenacajj jupanacarojj alisipjjänwa, uqhämaraquiw jupanacar catjasajj jiwayañ kalltapjjaraquïna.
- 11 Ucat chachanacan warminacapar wawanacapar jaytanucusin Laman jakenacat jaltañanacapatquiw p'ekechirejj säna.

## Mosiah 19

And it came to pass that the army of the king returned, having searched in vain for the people of the Lord.

And now behold, the forces of the king were small, having been reduced, and there began to be a division among the remainder of the people.

And the lesser part began to breathe out threatenings against the king, and there began to be a great contention among them.

And now there was a man among them whose name was Gideon, and he being a strong man and an enemy to the king, therefore he drew his sword, and swore in his wrath that he would slay the king.

And it came to pass that he fought with the king; and when the king saw that he was about to overpower him, he fled and ran and got upon the tower which was near the temple.

And Gideon pursued after him and was about to get upon the tower to slay the king, and the king cast his eyes round about towards the land of Shemlon, and behold, the army of the Lamanites were within the borders of the land.

And now the king cried out in the anguish of his soul, saying: Gideon, spare me, for the Lamanites are upon us, and they will destroy us; yea, they will destroy my people.

And now the king was not so much concerned about his people as he was about his own life; nevertheless, Gideon did spare his life.

And the king commanded the people that they should flee before the Lamanites, and he himself did go before them, and they did flee into the wilderness, with their women and their children.

And it came to pass that the Lamanites did pursue them, and did overtake them, and began to slay them.

Now it came to pass that the king commanded them that all the men should leave their wives and their children, and flee before the Lamanites.

- 12 Waljaniw jan jaytanucuñ munapcänti. Antisas jupanacamp tucusiriw kheparañ munapjjäna. Yakhepanacasti warminacapar wawanacapar jaytanucusaw jaltjjapjjäna.
- 13 Cawquïrinacatejj warminacapamp wawanacapamp kheparapcän ucanacajja, suma uynakt'an phuchanacaparuw Laman jakenacan ucar qhitapjjäna jupanacar jan jiwayañanacapatac achict'ayañataqui.
- 14 Ucatsti Laman jakenacajj warminacan jiwaquitapat muspharatap laycuw jupanacar qhuyapayapjjäna.
- 15 Ucat Laman jakenacajj jupanacar jan jiwaraycänti. Jupanacar catuntasaw Nefi oraker cut-t'ayapjjäna. Uqhämaraqui, jupanacatejj Noe p'ekechirir Laman jakenacan amparapar catuyapjjaspajja, uca orakenjj utjasipjjaspawa. Uqhämaraqui take yänacapat waquiscaspas uqhäm chicat churapjjañaparaquïna; koripats kollkepats take c'ajquirinacapatsa chicata. Uqhämät Laman jakenacan p'ekechiripar marat marar impuest churañäcaspas uqhäma.
- 16 Catuntatanac taypinsti Noen Limhi sat yokapaw ucancäna.
- 17 Limhisti awquipan jiwayatäñap janiw muncänti. Ucampis Limhejj asqui jakësajja, awquipan ñankha luräwinacapat yatïnwa.
- 18 Ucatsti Gedeonajj jakenacaruw jamasat wasarar qhitäna, p'ekechirimpir jupamp chict'atäpcan ucanacampir thakayiri. Jupanacasti uca jakenacarojj wasaran catjapjjäna, ucampis p'ekechirimp sacerdotenacampejj janiw ucanacampipcänti.
- 19 Jupanacajj chuymanacapan Nefi oraker cut-tapjjañapataquejj juramento lurapjjäna. Warminacapas wawanacapas jupanacamp kheparirinacas jiwarayatäpcaspajja, Laman jakenacar quipc lurasinätaqui jupanacamp tucusipjjañapataquiraquiw jurament lurapjjäna.
- 20 P'ekechiristi jupanacan jan cut-tapjjañapataquiw säna: Jupanacasti p'ekechiritaquejj colerasipjjänwa, ucat jiwañapcamas ninamp jupar t'akhesiyapjjaraquïna.

Now there were many that would not leave them, but had rather stay and perish with them. And the rest left their wives and their children and fled.

And it came to pass that those who tarried with their wives and their children caused that their fair daughters should stand forth and plead with the Lamanites that they would not slay them.

And it came to pass that the Lamanites had compassion on them, for they were charmed with the beauty of their women.

Therefore the Lamanites did spare their lives, and took them captives and carried them back to the land of Nephi, and granted unto them that they might possess the land, under the conditions that they would deliver up king Noah into the hands of the Lamanites, and deliver up their property, even one half of all they possessed, one half of their gold, and their silver, and all their precious things, and thus they should pay tribute to the king of the Lamanites from year to year.

And now there was one of the sons of the king among those that were taken captive, whose name was Limhi.

And now Limhi was desirous that his father should not be destroyed; nevertheless, Limhi was not ignorant of the iniquities of his father, he himself being a just man.

And it came to pass that Gideon sent men into the wilderness secretly, to search for the king and those that were with him. And it came to pass that they met the people in the wilderness, all save the king and his priests.

Now they had sworn in their hearts that they would return to the land of Nephi, and if their wives and their children were slain, and also those that had tarried with them, that they would seek revenge, and also perish with them.

And the king commanded them that they should not return; and they were angry with the king, and caused that he should suffer, even unto death by fire.

- 21 Uqhämaraqui sacerdotenacar jiwarayañatac  
catjañampipcän ucqhajja, jupanacajj jaltjjapjjänwa.
- 22 Ucjjarusti jupanacajj Nefi oraker cut-tañampiscän  
ucqhaw Gedeonan jakenacaparojj jicjjatapjjäna;  
ucanacaraqiw jupanacarojj yatiyapjjäna, cunatejj  
warminacampir wawanacampirojj camächcan  
ucanaca. Ucatsti cunjämtejj Laman jakenacajj  
jupanacarojj oraken utjasiycän ucata, cunjämaractejj  
take cunatejj jupanacan utjcän ucanacat chicat  
churayapcäna impuestöcaspas uqhäma.
- 23 Uca jakenacajj Gedeonan jakenacaparojj  
p'ekechirir jwayapjjatapat yatiyapjjäna.  
Sacerdotenacapan juc'amp jaya wasarar jaltjjatapat  
yatiyapjjaraqüna.
- 24 Uca jiquisiw tucuyasinsti, Nefi orakeruw  
warminacapan wawanacapan jan jiwarayatätapat  
cusisisajj cut-tapjjäna. Uqhämaraqui p'ekechirir  
lurapcän ucat Gedeonar yatiyapjjäna.
- 25 Ucat Laman jakenacan p'ekechiripajj marcapan  
jan jupanacar jiwarayañanacapatat arusjäwir  
jupanacamp mantäna.
- 26 Uqhämaraqui Limhejj p'ekechirin yokapäsajja,  
marcar sarayañatac jakenacat catokasajja, Laman  
jakenacan p'ekechiripampiw mä arusjäw luräna,  
marcapan impuest churañapataqui; take yänacapat  
chicatpachsa.
- 27 Ucat Limhejj ucapachat marcapar sum ut-t'ayañ  
kalltäna, jakenacap taypin sumancañ ut-  
t'ayaraqüna.
- 28 Laman jakenacan p'ekechiripasti Limhin  
jakenacapar uca oraket jan mistuyañataquiw  
arjjatirinac uca orak thianacar muytayäna,  
jupanacan wasarar jan mistuñanacapatatqui.  
Arjjatirinacaparusti Nefi jakenacat catokat  
impuestompiw kamayäna.
- 29 Limhi p'ekechiritaquejj pä maraw sumancañajj  
uca orakepan utjäna. Laman jakenacasti janiw  
jupanacarojj camachapcänsa, janiraquiw tucqhañs  
munapcaraquinti.

And they were about to take the priests also and  
put them to death, and they fled before them.

And it came to pass that they were about to return  
to the land of Nephi, and they met the men of  
Gideon. And the men of Gideon told them of all that  
had happened to their wives and their children; and  
that the Lamanites had granted unto them that they  
might possess the land by paying a tribute to the  
Lamanites of one half of all they possessed.

And the people told the men of Gideon that they  
had slain the king, and his priests had fled from  
them farther into the wilderness.

And it came to pass that after they had ended the  
ceremony, that they returned to the land of Nephi,  
rejoicing, because their wives and their children  
were not slain; and they told Gideon what they had  
done to the king.

And it came to pass that the king of the Lamanites  
made an oath unto them, that his people should not  
slay them.

And also Limhi, being the son of the king, having  
the kingdom conferred upon him by the people,  
made oath unto the king of the Lamanites that his  
people should pay tribute unto him, even one half of  
all they possessed.

And it came to pass that Limhi began to establish  
the kingdom and to establish peace among his peo-  
ple.

And the king of the Lamanites set guards round  
about the land, that he might keep the people of  
Limhi in the land, that they might not depart into the  
wilderness; and he did support his guards out of the  
tribute which he did receive from the Nephites.

And now king Limhi did have continual peace in  
his kingdom for the space of two years, that the  
Lamanites did not molest them nor seek to destroy  
them.

## Mosiah 20

- 1 Simlon oraken mayawjaw utjäna. Ucansti Laman jakenacan phuchanacapaw k'ochuñatac thokoñatac c'uchirtasiñatac tantachasipjjerina.
- 2 Mä urusti juc'aniquiw k'ochuñatac thokañataquejj tantachasipjjäna.
- 3 Noe p'ekechirin sacerdotenacapasti Nefi marcar cut-tañat p'enkasisa, jakenacan jupanacar jiwarayañapat ajjsarasaraquiw, warminacaparus wawanacaparus cut-tañ ajjsarapjjäna.
- 4 Uqhämasti wasaran kheparapjjäna, ucatsti Laman jakenacan phuchanacapar jicjjatasasti, jupanacar uñch'uquiñataquiw imantasipjjäna.
- 5 Cunapachatejj jupanacat mä juc'anic thokoñatac tantachasipcän ucapachaw jamasawjanacat uñstarapjjäna. Ucatsti caturasaw wasarar jupanacarojj katatipjjäna. Jisa, pä tunc pusin Laman jakenacan phuchap wasarar katatipjjäna.
- 6 Laman jakenacasti phuchanacapan chhakatap yatjjatasajja, Lemhin jakenacapataquiw colerasipjjäna, Limhin jakenacapas phuchanacapan lunthatapcaspajj uqhäm amuyasitanacap laycu.
- 7 Ucat nuwasiri tamanacap qhitapjjäna. P'ekechir pachpaw marcapan nayrakatap sarantäna, jupanacasti Nefi orak uñcatataw sarapjjäna, Limhin marcapar tucqhañataqui.
- 8 Ucampis, Limhejja, torretpach jupanacar uñjatayna. Nuwasiñatac take waquichasiwinacapan uñjaraquina. Ucat marcapar tantachayäna, jupanacasti yapuns ch'umins Laman jakenacaruw suyantapjjäna.
- 9 Ucat Laman jakenac purinipanajja, Limhin jakenacapajj jupanacarojj suyäw chekanacat lluscsusaw thokjjatapjjäna, jupanacarusti jiwarayañ kalltapjjaraquina.
- 10 Nuwasiwisti wali ch'amampinwa. Cunjämatejj leonajj mank'at nuwascaspas uqhämaw jupanacajj nuwasipjjäna.

## Mosiah 20

Now there was a place in Shemlon where the daughters of the Lamanites did gather themselves together to sing, and to dance, and to make themselves merry.

And it came to pass that there was one day a small number of them gathered together to sing and to dance.

And now the priests of king Noah, being ashamed to return to the city of Nephi, yea, and also fearing that the people would slay them, therefore they durst not return to their wives and their children.

And having tarried in the wilderness, and having discovered the daughters of the Lamanites, they laid and watched them;

And when there were but few of them gathered together to dance, they came forth out of their secret places and took them and carried them into the wilderness; yea, twenty and four of the daughters of the Lamanites they carried into the wilderness.

And it came to pass that when the Lamanites found that their daughters had been missing, they were angry with the people of Limhi, for they thought it was the people of Limhi.

Therefore they sent their armies forth; yea, even the king himself went before his people; and they went up to the land of Nephi to destroy the people of Limhi.

And now Limhi had discovered them from the tower, even all their preparations for war did he discover; therefore he gathered his people together, and laid wait for them in the fields and in the forests.

And it came to pass that when the Lamanites had come up, that the people of Limhi began to fall upon them from their waiting places, and began to slay them.

And it came to pass that the battle became exceedingly sore, for they fought like lions for their prey.

- 11 Ucat Limhin jakenacapajj Laman jakenacan jan chicataparucasas Laman jakenacarojj alis-suñ kalltapjjäna. Ucampis jupanacajj jacäwinacap laycuw nuwasipjjäna, uqhämamac warminacap laycu wawanacap laycuraqui. Uqhämasti wal ch'amañchasipjjäna, leonjamaw nuwasipjjaraqüina.
- 12 Jupanacasti Laman jakenacan p'ekechiriparojj jiwatanac taypit catjapjjäna. Ucampis jupajj janiw jiwatacänti. Jupajj chhojjriñchatänwa ucat nuwasiw oraker jaytanucutäna, marcapan acatjamat lak jaltjitatap laycu.
- 13 Ucatsti juparojj irptjapjjänwa, chhojjrinacaparusti ñach'antapjjänwa. Limhi p'ekechirin nayrakataparusti aqhäm sasaw irpantapjjäna: Acajj Laman jakenacan p'ekechiripajja. Jupajj chhojjriñchataw jiwatanacap taypin liwisitayna, jupanacasti jupar jaytawayapjjataynawa. Nanacasti juman nayrakatamaruw irpanipjjta, jichhasti juparojj jiw'tayapjjjäni.
- 14 Ucampis Limhejj jupanacarojj sänwä: Janiw jupar jiwayapcätati. Antisas nayan jupar uñjañajjatak acar irpanipjjam. Ucat juparojj irpantapjjäna, ucat Limhejj jupar säna: Cunas nayan marcajjamp nuwasinamatac utji? Jumar arscsmas ucjja, marcajjajj janiw p'acquit. Ucat cunats nayan marcajjamp jumajj lurcta uca arsüw p'actajja?
- 15 Ucat p'ekechirejj säna: Nayajj arsutajj p'aquint-ta, cunalaycutejj juman jakenacamaw marcajjan phuchanacap lunthati. Ucat colerasisaw marcajjarojj marcamamp nuwasir jutayta.
- 16 Limhejj janiw ucjjat cuns yatcänti, ucat säna: Marcajj taypin thaktä. Qhititejj uc lurqui ucajja, jiwaniwa. Ucat jupajj marcaypin thakayäna.
- 17 Gedeonajj p'ekechirin capitapanänwa. Jupasti uca arunac ist'asinjja, p'ekechirir maqhatasaw säna: Nayajj achict'smawa, suyt'jjam. Janis aca marcaypin thakaycam, janirac ucatjj jupanacar juch jakomti.
- 18 Aca marcajj jiwarayañ muncän, uca awquiman sacerdotenacapat janit amtascta? Janit jupanacajj wasarancapqui? Janit jupanacäqui Laman jakenacan phuchanacap lunthatirejja?

And it came to pass that the people of Limhi began to drive the Lamanites before them; yet they were not half so numerous as the Lamanites. But they fought for their lives, and for their wives, and for their children; therefore they exerted themselves and like dragons did they fight.

And it came to pass that they found the king of the Lamanites among the number of their dead; yet he was not dead, having been wounded and left upon the ground, so speedy was the flight of his people.

And they took him and bound up his wounds, and brought him before Limhi, and said: Behold, here is the king of the Lamanites; he having received a wound has fallen among their dead, and they have left him; and behold, we have brought him before you; and now let us slay him.

But Limhi said unto them: Ye shall not slay him, but bring him hither that I may see him. And they brought him. And Limhi said unto him: What cause have ye to come up to war against my people? Behold, my people have not broken the oath that I made unto you; therefore, why should ye break the oath which ye made unto my people?

And now the king said: I have broken the oath because thy people did carry away the daughters of my people; therefore, in my anger I did cause my people to come up to war against thy people.

And now Limhi had heard nothing concerning this matter; therefore he said: I will search among my people and whosoever has done this thing shall perish. Therefore he caused a search to be made among his people.

Now when Gideon had heard these things, he being the king's captain, he went forth and said unto the king: I pray thee forbear, and do not search this people, and lay not this thing to their charge.

For do ye not remember the priests of thy father, whom this people sought to destroy? And are they not in the wilderness? And are not they the ones who have stolen the daughters of the Lamanites?



- 19 Jichhajt p'ekechirin uc saram, take ucanac yatiyam, marcapar ucanac yatiyañapataqui, ucatsti jupanacan jiwasanacamp sumancthapiñapataqui. Cunalaycutejj jichpachaw jupanacajt jiwasanac contra nuwasir jutañataquejj waquichasisipqui. Jiwasanacasti juc'aniquipjjtanwa.
- 20 Jupanacajt waljanaw jutapjjani. Janitejj p'ekechirejj jupanacar jiwasanacatac sumaptaycanejj, tucqhapijjestaniwa.
- 21 Janit Abinadin jiwasanac contra yatiycän uca arunacapist phokhasqui? Take ucanacajt Tatitun aruparjam jan yäkatas laycuwa, ñankha luräwinacasat jan cutiquipstatac laycuraquiwa.
- 22 Jichhasti p'ekechirir sumaptayañäni, jumamp luratäc uca arsüwisar phokhapjjaraquiñäni, cunalaycutejj mit'aniptañasajt waliquiscaniwa, jiwañän ucaw jan walicaspatejj. Uqhämasti ucatäk wil wartañ tucuyaraquiñäni.
- 23 Ucat Limhejj take cun awquipjjat p'ekechirir yatiyänä. Wasarar jaltapcän uca sacerdotenacat jupar yatiyänä. Phuchanacapar lunthatatanacapat jupanacarojj juch jakoraquiña.
- 24 Ucatsti p'ekechirejj Limhin marcapataquejj sumaptänwa. Jupanacarusti sänwa: Marcajjamp jiquisirejj, jan armanacampic mistupjjañäni. Nayasti, marcajjan marcamar jan jiwarayañapataquiw juramento lurarapipjjsma.
- 25 Ucat jupanacajt p'ekechirir arcapjjäna. Jan armanacaniquiw Laman jakenacamp jiquisirejj sarapjjäna, ucat jupanacajt Laman jakenacamp jiquisipjjäna. Laman jakenacan p'ekechiripasti jupanac nayrakatar alt'asaw Limhin jakenacapataquejj achicarapina.
- 26 Laman jakenacasti Limhin marcapar jan armanacan unjapcän ucqhajja, jupanacat qhuyapayasänwa, ucat jupanacataquejj sumaptaraquiña. Ucatsti p'ekechiripampiw quipca orakeparojj sumancañamp cut-tjjapjjäna.

And now, behold, and tell the king of these things, that he may tell his people that they may be pacified towards us; for behold they are already preparing to come against us; and behold also there are but few of us.

And behold, they come with their numerous hosts; and except the king doth pacify them towards us we must perish.

For are not the words of Abinadi fulfilled, which he prophesied against us—and all this because we would not hearken unto the words of the Lord, and turn from our iniquities?

And now let us pacify the king, and we fulfil the oath which we have made unto him; for it is better that we should be in bondage than that we should lose our lives; therefore, let us put a stop to the shedding of so much blood.

And now Limhi told the king all the things concerning his father, and the priests that had fled into the wilderness, and attributed the carrying away of their daughters to them.

And it came to pass that the king was pacified towards his people; and he said unto them: Let us go forth to meet my people, without arms; and I swear unto you with an oath that my people shall not slay thy people.

And it came to pass that they followed the king, and went forth without arms to meet the Lamanites. And it came to pass that they did meet the Lamanites; and the king of the Lamanites did bow himself down before them, and did plead in behalf of the people of Limhi.

And when the Lamanites saw the people of Limhi, that they were without arms, they had compassion on them and were pacified towards them, and returned with their king in peace to their own land.

## Mosiah 21

- 1 Ucatsti Limhejj jakenacampiw Nefi marcar cut-tapjjäna. Ucatsti wastat uca oraken sumancañamp utjañ kalltapjjaraquïna.
- 2 Walja urunac sarakatatjja, Laman jakenacajj wastat Nefi jakenacataquejj colerasiñ kalltapjjäna. Jupnacasti orak thiyancaruw jutañ kalltapjjaraquïna.
- 3 Ucampis janiw jupanacarojj jiwayañ munapcänti, p'ekechiripan Limhir lurat juramentop laycu. Ucampis ajanunacat t'ajjlljapjjäna, khoruchasisaw nuqhunakapjjäna, uqhämaraqui jathi k'epinac k'epiyapjjäna. Tarma asnorjamaw jupanacarojj anaquipjjaraquïna.
- 4 Take ucanacasti Tatitun arupar phokhañatac luratänwa.
- 5 Nefi jakenacan t'akhesitanacapajj sintipuninwa. Janiraquiw cunjämats Laman jakenacan amparapat antutayasirjamäpcänti, cunalaycutejj Laman jakenacajj take toket muyuntapjjäna.
- 6 Ucatsti, jakenacajj t'akhesitanacap laycuw p'ekechiritac tokesiñ kalltapjjäna. Jupnacasti Laman jakenacamp nuwasir sarañ munapjjaraquïna. P'ekechirirusti tokesitapampejj walpin t'akhesiyapjjäna. Ucat jupajj jupanacan munañanacaparjam lurañataquiw antutäna.
- 7 Jupnacasti wastat tantachasisin jirut lek'sutanacamp isintasisaw Laman jakenacar uca orakepat alis-sur sarapjjäna.
- 8 Ucatsti Laman jakenacajj jupanacaruw atipapjjäna. Khepar cutjtayasaw waljanir jiwarayapjjaraquïna.
- 9 Limhin jakenacap taypinsti jach'a llaquimpi jaqhusiñampiw utjäna. Ijma warmejj chachapat jachäna; yokamp phuchampejj tatapat jachäna; jilasti jilapat jacharaquïna.
- 10 Uca orakenjj walja ijmanacaw utjäna. Jupnacasti Laman jakenacamp ajjsarañ mantayasisajja, urutjam urutjamaw walpun jachapjjäna.

## Mosiah 21

And it came to pass that Limhi and his people returned to the city of Nephi, and began to dwell in the land again in peace.

And it came to pass that after many days the Lamanites began again to be stirred up in anger against the Nephites, and they began to come into the borders of the land round about.

Now they durst not slay them, because of the oath which their king had made unto Limhi; but they would smite them on their cheeks, and exercise authority over them; and began to put heavy burdens upon their backs, and drive them as they would a dumb ass—

Yea, all this was done that the word of the Lord might be fulfilled.

And now the afflictions of the Nephites were great, and there was no way that they could deliver themselves out of their hands, for the Lamanites had surrounded them on every side.

And it came to pass that the people began to murmur with the king because of their afflictions; and they began to be desirous to go against them to battle. And they did afflict the king sorely with their complaints; therefore he granted unto them that they should do according to their desires.

And they gathered themselves together again, and put on their armor, and went forth against the Lamanites to drive them out of their land.

And it came to pass that the Lamanites did beat them, and drove them back, and slew many of them.

And now there was a great mourning and lamentation among the people of Limhi, the widow mourning for her husband, the son and the daughter mourning for their father, and the brothers for their brethren.

Now there were a great many widows in the land, and they did cry mightily from day to day, for a great fear of the Lamanites had come upon them.

- 11 Jupanacan jan tucusir jachäwinacapaw Limhin jilt'ir jakenacaparöjj Laman jakenacaru colerasiñ amtayäna. Jupanacasti wastat nuwasir sarapjjaraquïna. Ucampis wastat khepar cutjtayanitapjjäna, waljaniraquiw jiwarayatapjjäna.
- 12 Ucat jupanacajj wastat quimsir cutejj Laman jakenacamp nuwasir mistupjjaraquïna. Ucatsti uqhämaraquiquiw wastat t'akhesipjjaraquïna. Cawquïrinacatejj jan jiwarayatäpcän ucanacajja, Nefi marcaruw wastat cut-tapjjäna.
- 13 Jupanacasti lak'arus tucupcaspajj uqhämaw chuymanacap llamp'uptayapjjäna. Mit'an yucurusti jaysapjjänwa. Timanacapan munañaparjamaquiw sarnakjjapjjäna, nuwatas, maysat maysar ananakatasa, jathi k'epinacamp t'akhesiyatasa.
- 14 Jupanacasti jisc'arupuniw tucupjjäna, Diosar take chuymamp art'asisa. Ur jornalaw t'akhesiwinacapat antutayañapatac Diosar art'asipjjäna.
- 15 Jupanacan ñankha luräwinacap laycusti Tatitöjj janiw janc'as art'äwinacaparöjj ist'cänti. Ucampis Tatitöjj art'äwinacapar ist'änwa. Ucat Laman jakenacan chuymanacapar ucapachat koñaptayañ kalltäna. Jupanacasti Limhin jakenacapan k'epjam jach'a llaquinacap ucapachat sujartayañ kalltapjjaraquïna. Ucampis Tatitöjj mit'anitapat antutayañan jan walitapjj amuyänwa.
- 16 Ucat jupanacajj c'achhat c'achhat uca oraken jach'aptapjjäna. Yarananac juc'amp yapuchapjjäna, uywa tamanac ucapachat juc'amp uywañ kalltapjjaraquïna, jupanacan jan mank'at t'akhesiñapataqui.
- 17 Warminacajj chachanacat sipan juc'amp jilänwa. Ucat Limhi p'ekechirejj sapa mayni chacharuw mayïna, ijmanacampir wawanacampir mank'añ churapjjañapataqui, uqhämät mank'atjam jan jiwarayjjañapataqui. Ucatsti uqhäm lurapjjäna walja chachanacan jiwarayjjatap laycu.
- 18 Limhin jakenacapajj waquisitarjamaw mayachthapisisin utjasipjjäna, uywa tamanacaps yarananacaps imasipjjaraquïnwa.
- 19 P'ekechiristi janiraquiw marca perkanac ankäjjarojj jan arjjatirinacaparöjj sarcaraquïnti. Jupajj Laman jakenacan amparapar jalt'añ ajjsarayasïna.

And it came to pass that their continual cries did stir up the remainder of the people of Limhi to anger against the Lamanites; and they went again to battle, but they were driven back again, suffering much loss.

Yea, they went again even the third time, and suffered in the like manner; and those that were not slain returned again to the city of Nephi.

And they did humble themselves even to the dust, subjecting themselves to the yoke of bondage, submitting themselves to be smitten, and to be driven to and fro, and burdened, according to the desires of their enemies.

And they did humble themselves even in the depths of humility; and they did cry mightily to God; yea, even all the day long did they cry unto their God that he would deliver them out of their afflictions.

And now the Lord was slow to hear their cry because of their iniquities; nevertheless the Lord did hear their cries, and began to soften the hearts of the Lamanites that they began to ease their burdens; yet the Lord did not see fit to deliver them out of bondage.

And it came to pass that they began to prosper by degrees in the land, and began to raise grain more abundantly, and flocks, and herds, that they did not suffer with hunger.

Now there was a great number of women, more than there was of men; therefore king Limhi commanded that every man should impart to the support of the widows and their children, that they might not perish with hunger; and this they did because of the greatness of their number that had been slain.

Now the people of Limhi kept together in a body as much as it was possible, and secured their grain and their flocks;

And the king himself did not trust his person without the walls of the city, unless he took his guards with him, fearing that he might by some means fall into the hands of the Lamanites.

- 20 Laman jakenacan phuchanacap lunthatacin wasarar jaltapcän uca sacerdotenacar cunjämats catjañataquejja, jupajj marcaparuw take orakpachan uñch'uquüyäna, cunalaycutejj uca sacerdotenacaw jupanacjjar jach'a t'unjäwin jutañapataquejj juchanipjjäna.
- 21 Jupanacajj uca sacerdotenacar catjasajja, luräwinacaparjamaw t'akhesiyañ munapjjäna. Uca sacerdotenacajj arumaw Nefi oraker jutasin marcanquirinacan yaranaps walja c'ajquir yänacaps apsupjjäna; ucat Limhin jakenacapajj jupanacar catjañatac suyantapjjäna.
- 22 Ucatsti, janiw juc'amp nuwasiwinaajj Laman jakenacampi Limhin marcapampejj utjcänti, Ammonan jilanacapamp uca oraker puriniñapcama.
- 23 P'ekechiristi arjjatirinacapamp marca ankancasaw Ammonampir jilanacapampirojj catjäna; jupanacajj Noen sacerdotenacapäcaspas uqhäm amuyasaw catuntayäna; jupanacarusti ñach'antasaw carcelar jakontayäna. Jupanacatejj Noen sacerdotenacapäjjasapänjja, jupanacarojj jiwayatasapänwa.
- 24 Ucampis jupanacan jan ucätapata, jan ucasti, Zarahemla oraket jutir jilanacapätap yatjjatasaw wali jach'a cusisiñamp phokt'at uñjasäna.
- 25 Ammonajj janir jutcän ucapachajja, Limhi p'ekechirejj mä kawkha jakenac Zarahemla orak thaker qhitäna; ucampis jupanacajj janiw uca orakjj jicjjatapcänti, wasaran chhakjjapjjaraquäna.
- 26 Ucampis mä orak catjapjjäna. Ucansti jakenacajj utjapjjatapänwa; uca orakesti waña ch'aqhanacamp phokhantatänwa. Uca orakenjj jakenacajj utjatapänwa, ucat k'ala tucqhatäpjjataparaquiwa. Ucat jupanacajj uca orakejj Zarahemla orakécaspas uqhäm amuyasaw Nefi oraker cut-tjjapjjäna. Mä kawkhür Ammonan janir puritap nayr puripjjäna.
- 27 Jupanacasti mä kellkat jupanacamp chic apanipjjäna. Ucasti ch'aqhamp phokhantat orakenquir jakenacan kellkatapänwa, t'alpha lek'etanacjjar kellkataraquänwa.

And he caused that his people should watch the land round about, that by some means they might take those priests that fled into the wilderness, who had stolen the daughters of the Lamanites, and that had caused such a great destruction to come upon them.

For they were desirous to take them that they might punish them; for they had come into the land of Nephi by night, and carried off their grain and many of their precious things; therefore they laid wait for them.

And it came to pass that there was no more disturbance between the Lamanites and the people of Limhi, even until the time that Ammon and his brethren came into the land.

And the king having been without the gates of the city with his guard, discovered Ammon and his brethren; and supposing them to be priests of Noah therefore he caused that they should be taken, and bound, and cast into prison. And had they been the priests of Noah he would have caused that they should be put to death.

But when he found that they were not, but that they were his brethren, and had come from the land of Zarahemla, he was filled with exceedingly great joy.

Now king Limhi had sent, previous to the coming of Ammon, a small number of men to search for the land of Zarahemla; but they could not find it, and they were lost in the wilderness.

Nevertheless, they did find a land which had been peopled; yea, a land which was covered with dry bones; yea, a land which had been peopled and which had been destroyed; and they, having supposed it to be the land of Zarahemla, returned to the land of Nephi, having arrived in the borders of the land not many days before the coming of Ammon.

And they brought a record with them, even a record of the people whose bones they had found; and it was engraven on plates of ore.

- 28 Limhejj Mosia p'ekechirin uqhäm kellkatanac  
arsuyañatac Diosan wajjt'äwinítapat Ammonan  
lacadat ist'asinjja, wastat cusisiñan phokt'atäna;  
Ammonasti cusisiraquïnwa.
- 29 Ucampis Ammonamp jilanacapampejj walja  
jilanacapan jiwaratapat llaquisipjjäna.
- 30 Uqhämaraquiw llaquisipjjäna, Noe  
p'ekechirimpin sacerdotenacapampin marcar  
cunayman juchanaca, ñankha luräwinaca Dios  
contra lurayapjjatapata. Abinadin jiwatapat  
llaquisipjjäna. Uqhämaraqui Almampit jupamp chic  
mistupcän ucanacampit llaquisipjjäna, cunalacyutejj  
jupanacaw Diosan ch'amap tokejj Diosan tamap ut-  
t'ayapjjäna, ucatsti Abinadin khanañchat  
arunacaparuw iyawsañ uchapjjäna.
- 31 Jupanacajj cawqharutejj sarapcän ucjj janiw  
yatipcänti, uqhäm sarjjapjjatapat wal llaquisipjjäna.  
Jupanacajj cusisisaw Almamp arquirinacapampejj  
mayachasipjjasapäna, cunalacyutejj jupanac  
pachpaw Diosar lokañataqui jupan  
camächitanacapar phokhañataquejj arusjäw jupamp  
lurapjjaraquïna.
- 32 Ammonan puritapat ucsarojja, Limhi  
p'ekechirejja, Diosampiw arusjäna;  
camächitanacapar phokhañataqui jupar  
lokañataqui. Uqhämaraquiw marcapanquirinacat  
waljanejj uqhäm lurapjjaraquïna.
- 33 Ucat Limhi p'ekechirimpi walja jakenacampejj  
bautisasiñ munapjjäna. Ucampis janiw qhitis uca  
orakenjj Diosat churata ch'aman cancañanipcänti.  
Ammonasti jan suma lokericaspas uqhäm  
amuyasisinjja, janiw lurañ muncänti.
- 34 Ucat ucapachajja, janiw jupanacajj iyawsir tam ut-  
t'ayapcänti, antisas Tatitun ajayuparuw suyapjjäna.  
Wasarar jaltapcän uca Almamp jilanacampjamaw  
jupanacajj tucuñ munjjapjjäna.
- 35 Jupanacajj bautisasiñ munapjjäna; Diosar take  
chuymamp lokañ munañapat uñacht'ayañataqui,  
ucampis bautisasiñjja suyt'asipcaquïnwa. Kheparuw  
bautizasitapat khanañchatäni.

And now Limhi was again filled with joy on learn-  
ing from the mouth of Ammon that king Mosiah had  
a gift from God, whereby he could interpret such en-  
gravings; yea, and Ammon also did rejoice.

Yet Ammon and his brethren were filled with sor-  
row because so many of their brethren had been  
slain;

And also that king Noah and his priests had  
caused the people to commit so many sins and iniq-  
uities against God; and they also did mourn for the  
death of Abinadi; and also for the departure of Alma  
and the people that went with him, who had formed  
a church of God through the strength and power of  
God, and faith on the words which had been spoken  
by Abinadi.

Yea, they did mourn for their departure, for they  
knew not whither they had fled. Now they would  
have gladly joined with them, for they themselves  
had entered into a covenant with God to serve him  
and keep his commandments.

And now since the coming of Ammon, king Limhi  
had also entered into a covenant with God, and also  
many of his people, to serve him and keep his com-  
mandments.

And it came to pass that king Limhi and many of  
his people were desirous to be baptized; but there  
was none in the land that had authority from God.  
And Ammon declined doing this thing, considering  
himself an unworthy servant.

Therefore they did not at that time form them-  
selves into a church, waiting upon the Spirit of the  
Lord. Now they were desirous to become even as  
Alma and his brethren, who had fled into the wilder-  
ness.

They were desirous to be baptized as a witness and  
a testimony that they were willing to serve God with  
all their hearts; nevertheless they did prolong the  
time; and an account of their baptism shall be given  
hereafter.

36 Jichhasti, Limhi p'ekechirimp marcapamp  
Ammonamp jakenacapampejj mit'anitapats Laman  
jakenacan amparanacapat antutayasiñataquiwiw  
ch'amachasipjjäna.

And now all the study of Ammon and his people,  
and king Limhi and his people, was to deliver them-  
selves out of the hands of the Lamanites and from  
bondage.

## Mosiah 22

- 1 Ucat Ammonampi Limhi p'ekechirimpi marcampejj arust'añ kalltapjjäna, mit'anitapat antutayasiñanacapatapqui; take jakenacaruw tantachayapjjäna. Ucj jakenacan munañap yatiñataquiw lurapjjäna.
- 2 Janiw cunjämats catuntat uñjasiñatjja khespirjamäpcänti. Ucat jupanacajj wasararuquiw jaltjapjjäna; warminacapampi, wawanacapampi, uywa tamanacapampi, ch'ujllanacapampi; cunalaycutejj Laman jakenacajj sinti waljapjjänwa. Limhin marcapataquejj jupanacamp jan nuwascayapuninwa, espad toke mit'aniñat khespiñ munasa.
- 3 Ucat Gedeonajj p'ekechirin nayrakatapar jac'achasisaw säna: P'ekechiri! Jichhacamajj walja cutiw arunacajj ist'tajja, cunapachatejj Laman jake jilanacasampejj nuwasipctan ucqhasa.
- 4 Jichhasti P'ekechiri! Nayajj jan cunatac waliquirists uqhäm jan amuyc-chistajja, jan ucajj jichhacam arunacajjar mä juc's ist'stajja, ucanacasti jumatac asquichejja, jichhajj arunacajjar ist'añam munta. Nayasti lokerimäyäwa; aca marcarusti mit'anitapat antutayaraqui.
- 5 Ucat p'ekechirejj parlañap munäna. Gedeonasti juparojj sänwa:
- 6 Khepäjj uyüquis ucan mä puncuw khepäjj chek saraqupañajj utji. Ucasti marca khepäjjanquiwa. Laman jakenacajja, jan ucajj arjjatirinacajja, arumajj umarasipquiwa. Takpach aca marcatac mä yatiynokäw mistuyañäni; uywa tamanacap anthapipjjam, ucasti arumäquipan wasarar anaquiñataqui.
- 7 Nayasti arsut arumarjamaw khepa impuest vino Laman jakenacar churä ucampiw jupanacajj macharasipjjani. Ucat jupanacajj umatäcani iquirasipcaraquin ucqhaw jiwasanacajj utjnokäwit chekancqui uca jamas mistuwinjam mistjapjjañäni.
- 8 Uqhämatac warminacasampis wawanacasampis uywa tamanacasampis ch'usa wasarar jaltapjjañäni; uqhämaraqui Silom orak muyt'apjjañäni.

## Mosiah 22

And now it came to pass that Ammon and king Limhi began to consult with the people how they should deliver themselves out of bondage; and even they did cause that all the people should gather themselves together; and this they did that they might have the voice of the people concerning the matter.

And it came to pass that they could find no way to deliver themselves out of bondage, except it were to take their women and children, and their flocks, and their herds, and their tents, and depart into the wilderness; for the Lamanites being so numerous, it was impossible for the people of Limhi to contend with them, thinking to deliver themselves out of bondage by the sword.

Now it came to pass that Gideon went forth and stood before the king, and said unto him: Now O king, thou hast hitherto hearkened unto my words many times when we have been contending with our brethren, the Lamanites.

And now O king, if thou hast not found me to be an unprofitable servant, or if thou hast hitherto listened to my words in any degree, and they have been of service to thee, even so I desire that thou wouldst listen to my words at this time, and I will be thy servant and deliver this people out of bondage.

And the king granted unto him that he might speak. And Gideon said unto him:

Behold the back pass, through the back wall, on the back side of the city. The Lamanites, or the guards of the Lamanites, by night are drunken; therefore let us send a proclamation among all this people that they gather together their flocks and herds, that they may drive them into the wilderness by night.

And I will go according to thy command and pay the last tribute of wine to the Lamanites, and they will be drunken; and we will pass through the secret pass on the left of their camp when they are drunken and asleep.

Thus we will depart with our women and our children, our flocks, and our herds into the wilderness; and we will travel around the land of Shilom.

- 9 Ucat p'ekechirejj Gedeonan arunacapar jaysäna.
- 10 Limhi p'ekechiristi jakenacaparoyj uywa tamanacap anthapiyäna. Uqhämaraqui vinjja Laman jakenacar impuestotac apayaraquäna, ucatsti wajjt'äwjam juc'amp vin apayascaquäna. Limhi p'ekechirejj jupanacar apaycän uca vinot walpin umapjjäna.
- 11 Ucat Limhi p'ekechirin jakenacapajj arumaw uywa tamanacapamp wasarar mistupjjäna, Silom orak wasaranjam muyt'apjjäna, ucat Zarahemla orake toker Ammonampin jilanacapampin irpatajj sarapjjäna.
- 12 Jupanacajj takpach kollkeps korips cunayman c'ajquirinacaps aptañaparjamaw juyrnacamp cun wasarar apapjjäna; jupanacasti uqhämaw sarasipcaquäna.
- 13 Walja uru wasarancatattja, Zarahemla orakeruw puripjjäna. Ucatsti Mosian marcapampiw mayachasipjjäna, jupan marcaparuw tucupjjaraquäna.
- 14 Mosiajj jupanacar cusisiñampiw catokäna; jupanacan kellkatanacaps Limhi jakenacan catjat kellkatanacs catokaraquäna.
- 15 Ucatsti Laman jakenacajj Limhin jakenacapan marcat arum mistüwipat yatisajja, mä nuwasiri tama wasarar jupanacar arctir qhitapjjäna.
- 16 Jupanacajj mä uru arcasinjja, janiw cayunacap juc'amp arctirjamäpcänti; ucat ch'usa wasaran chhakapjjäna.

And it came to pass that the king hearkened unto the words of Gideon.

And king Limhi caused that his people should gather their flocks together; and he sent the tribute of wine to the Lamanites; and he also sent more wine, as a present unto them; and they did drink freely of the wine which king Limhi did send unto them.

And it came to pass that the people of king Limhi did depart by night into the wilderness with their flocks and their herds, and they went round about the land of Shilom in the wilderness, and bent their course towards the land of Zarahemla, being led by Ammon and his brethren.

And they had taken all their gold, and silver, and their precious things, which they could carry, and also their provisions with them, into the wilderness; and they pursued their journey.

And after being many days in the wilderness they arrived in the land of Zarahemla, and joined Mosiah's people, and became his subjects.

And it came to pass that Mosiah received them with joy; and he also received their records, and also the records which had been found by the people of Limhi.

And now it came to pass when the Lamanites had found that the people of Limhi had departed out of the land by night, that they sent an army into the wilderness to pursue them;

And after they had pursued them two days, they could no longer follow their tracks; therefore they were lost in the wilderness.



*Noe p'ekechirin marcapan wasarar alis-sutäcän uca Almampin Tatitun jakenacapampin sarnakäwipa.*

## Mosiah 23

- 1 Almajj Noe p'ekechirin nuwasir jakenacapan jupanacjjar jutañapat Tatitun yatiyatäsaw, jakenacapar ucjjet yatiyi, ucat uywa tamanacap anthapipjjäna, yarananacapat apthapisipjjäna ucat wasarar mist-tapjjäna, Noe p'ekechirin nuwasir jakenacapamp arctata.
- 2 Tatitusti jupanacarojj ch'am churäna; Noe p'ekechirin jakenacapan jupanacar tucqhañatac jan catjañapcama.
- 3 Jupanacasti quimsakallk uruw wasaran sarapjjäna.
- 4 Ucat jupanacajj mä orak catjapjjäna, uca orakesti jiwaquïnwa, sumänwa, k'oma uman orakeraquïnwa.
- 5 Jupanacasti ch'ujlljam carpanacap ut-t'ayasaw ucsarojj yapuchañ kalltapjjäna, ucapachat utanac utachañ kalltapjjaraqüina; jisa, jupanacajj suma trabajiripjjänwa, wal lurapjjaraqüina.
- 6 Jakenacasti Alman p'ekechiriñap munapjjäna; cunalaycutejj jupajj jakenacapan munatänwa.
- 7 Ucampis jupajj jupanacarojj sänwa: Jiwasanacan p'ekechiriniñasajj janiw waquisquiti; aqhäm siw Tatitojja: Janiw mä janchejj yakhat juc'ampicaspas uqhäm amuyätati, mä jakejj janiraquiw chuymapan yakhats jilät siscaspati. Ucat jumanacarojj sapjjsma, p'ekechiriniñamajj janiw waquisquiti.
- 8 Ucampis asqui jakenacaquitejj p'ekechirimäppjjaspaña, p'ekechiriniñamajj sumäspawa.
- 9 Ucampis Noe p'ekechirin sacerdotenacapampin ñankhätaç amtasipjjam. Naya pachpaw sipitanjam catuntatäyätjja, Tatitun unjataparjam ajjtcañ walja luräwinac luraraqüiyäta. Ucanacaw t'akhesiñamp juchat cutiquipstayitu.
- 10 Ucampis walja t'akhesitajj khepatjja, Tatitojj art'äwinacajjarojj ist'änwa, mayisitanacajjarus phokharaqüinwa. Uqhämaraqui amparapan apnakatätwa, waljan jumanacaru jupan chekapat yatiwir puriyañataqui.

*An account of Alma and the people of the Lord, who were driven into the wilderness by the people of King Noah.*

## Mosiah 23

Now Alma, having been warned of the Lord that the armies of king Noah would come upon them, and having made it known to his people, therefore they gathered together their flocks, and took of their grain, and departed into the wilderness before the armies of king Noah.

And the Lord did strengthen them, that the people of king Noah could not overtake them to destroy them.

And they fled eight days' journey into the wilderness.

And they came to a land, yea, even a very beautiful and pleasant land, a land of pure water.

And they pitched their tents, and began to till the ground, and began to build buildings; yea, they were industrious, and did labor exceedingly.

And the people were desirous that Alma should be their king, for he was beloved by his people.

But he said unto them: Behold, it is not expedient that we should have a king; for thus saith the Lord: Ye shall not esteem one flesh above another, or one man shall not think himself above another; therefore I say unto you it is not expedient that ye should have a king.

Nevertheless, if it were possible that ye could always have just men to be your kings it would be well for you to have a king.

But remember the iniquity of king Noah and his priests; and I myself was caught in a snare, and did many things which were abominable in the sight of the Lord, which caused me sore repentance;

Nevertheless, after much tribulation, the Lord did hear my cries, and did answer my prayers, and has made me an instrument in his hands in bringing so many of you to a knowledge of his truth.

- 11 Ucampis janiw ucat jach'ar aptatäcti; nayajj janiw jach'ar aptañatac uscutäcti.
- 12 Jichhajj nayajj sapjismawa: Noe p'ekechirin t'akhesiyatäpjjäyätawa, jupampin sacerdotenacapampin mit'anipäpjjäyätawa. Jupanacasti ñankharuw puriyapjjäyätam; ucat ñankhan phalanacapamp ñach'antatäpjjäyätajja.
- 13 Jichhasti, Diosan ch'amapan uca phalanacat jumanacar antutayatap laycu, Noe p'ekechirimpin jakenacapampin amparanacapat ñankhan phalanacapat antutayatap laycusa, jumanacar antutayapctam uca antutäwit jan jithektasiñanacam nayajj munta. Jumanacan jan qhitirus jumanacjar p'ekechiriñapatac jaysañam munaraqurista.
- 14 Janitejj jupajj Diosan jakëcani, jupan thaquipan sarnakcani, camächitanacapar phokhcaraqueinejja, janiw qhitirus yatichirimañapataquis yatiyirimañapataquis jaysapcätati.
- 15 Uqhäm Almajj marcaparoyj yatichäna; ch'ajjwanacan jupanac taypin jan utjañapataqui, sapakat maynin jake masipar jupa pachparjam munañapataqui.
- 16 Almajj iyawsir tamar ut-t'ayiritäp laycojja, jupanacan jilir sacerdotepänwa.
- 17 Janitejj Alma toke Diosat ucjj catokcänjja, janiw qhitis yatichañataquis yatiyañataquis ch'aman cancañ catokcänti; Almajj takpach jupanacan sacerdotenacampir yatichirinacampiruw ut-t'ayäna. Janiw qhiti jan asqui jakes ut-t'ayatäcänti.
- 18 Ucat jupanacajj marcap sum uñjapjjäna. Ucatsti cunatejj asquiqui ucanacampiw marcaroyj sayt'ayapjjäna.
- 19 Jupanacajj uca orakenjj ucapachat walpin jach'aptañ kalltapjjäna; uca orakerusti Helam sapjjänwa.
- 20 Ucat jupanacajj Helam oraken walpin jach'aptas miratatapjjäna, mä marc lurapjjaraquäna. Ucasti Helam marca satänwa.
- 21 Ucampis Tatitojj jakenacapar yant'añan asquitäp amuyi, jisa, jupanacan llamp'ütaps iyawsañaps yant'iwa.
- 22 Take ucanacampi, qhititejj Tatitur jaysqui ucjj khep khepa urun aytatäniwa. Uqhämaraquiw aca marcampejj lurasäna.

Nevertheless, in this I do not glory, for I am unworthy to glory of myself.

And now I say unto you, ye have been oppressed by king Noah, and have been in bondage to him and his priests, and have been brought into iniquity by them; therefore ye were bound with the bands of iniquity.

And now as ye have been delivered by the power of God out of these bonds; yea, even out of the hands of king Noah and his people, and also from the bonds of iniquity, even so I desire that ye should stand fast in this liberty wherewith ye have been made free, and that ye trust no man to be a king over you.

And also trust no one to be your teacher nor your minister, except he be a man of God, walking in his ways and keeping his commandments.

Thus did Alma teach his people, that every man should love his neighbor as himself, that there should be no contention among them.

And now, Alma was their high priest, he being the founder of their church.

And it came to pass that none received authority to preach or to teach except it were by him from God. Therefore he consecrated all their priests and all their teachers; and none were consecrated except they were just men.

Therefore they did watch over their people, and did nourish them with things pertaining to righteousness.

And it came to pass that they began to prosper exceedingly in the land; and they called the land Helam.

And it came to pass that they did multiply and prosper exceedingly in the land of Helam; and they built a city, which they called the city of Helam.

Nevertheless the Lord seeth fit to chasten his people; yea, he trieth their patience and their faith.

Nevertheless—whosoever putteth his trust in him the same shall be lifted up at the last day. Yea, and thus it was with this people.

23 Nayasti jumanacarojj jupanacan mit'anipjjatapat uñachayapjjäma. Janiw qhitis jupanacar antutaycasapänti, jan ucaggi Dios Tatitupaquiwa, jïsa, Abrahanan Isaacan Jacobon Diosapaquiw jupanacarojj antutayi.

24 Ucat jupajj jupanacar antutayäna, jach'a ch'amap jupanacar uñstayaraqüina; jupanacasti wal cusisipjjäna.

25 Jupanacaggi Helam orakenjj Helam marcancapcän ucqhajja, marca jac'a yapunac yapuchapcän ucqhajja, nuwasiri Laman jakenacaggi uca orak thiyananan uñstäna.

26 Ucat Alman jilanacapajj yapunacapat jaltasaw Helam marcan tantachasipjjäna; jupanacasti Laman jakenacan uñstatapat wal ajjsarapjjäna.

27 Ucampis Almajj jupanac taypir mantasaw jan ajjsarañanacapatat jupanacar aqhäm sas ewjjäna: Dios Tatitumat amtasipjjam, jupajj khespiyapjjätamwa.

28 Ucat ajjsarañanacap chhaktayapjjäna, ucatsti Tatitur mayisiñ kalltapjjäna, Laman jakenacan chuymnacapar llamp'uchañapataqui. Ucatsti jupanacampir warminacapampir wawanacapampir Laman jakenacan jan jiwarayañanacapataquiw Tatitut art'asipjjäna.

29 Ucat Tatitojj Laman jakenacan chuymnacapar llamp'uptayäna. Almamp jilanacapampejj Laman jakenacan uc sarasaw amparanacapar catuyasipjjäna; Laman jakenacasti Helam orake catuntasipjjäna.

30 Cunalaycutejj Limhi p'ekechirin jakenacapar arcapcän uca Laman jakenacan nuwasir tamanacapajj wasaran waljüruw chhakatapjjäna.

31 Jupanacasti Amulon sat chekan Noe p'ekechirin sacerdotenacaparuw catjapjjäna; uca sacerdotenacasti Amulon oraken jacañ kalltapjjatayna, ucan yapuchañ kalltapjjaraquitayna.

32 Uca sacerdotenacan p'ekechiripasti Amulon satänwa.

33 Amulonasti Laman jakenacar achict'änwa; uqhämaraqui Laman jakenacan phuchanacapäpcän uca jupanacan warminacap qhitapjjäna, chachanacapar jan tucqhañanacapatat achict'iri.

For behold, I will show unto you that they were brought into bondage, and none could deliver them but the Lord their God, yea, even the God of Abraham and Isaac and of Jacob.

And it came to pass that he did deliver them, and he did show forth his mighty power unto them, and great were their rejoicings.

For behold, it came to pass that while they were in the land of Helam, yea, in the city of Helam, while tilling the land round about, behold an army of the Lamanites was in the borders of the land.

Now it came to pass that the brethren of Alma fled from their fields, and gathered themselves together in the city of Helam; and they were much frightened because of the appearance of the Lamanites.

But Alma went forth and stood among them, and exhorted them that they should not be frightened, but that they should remember the Lord their God and he would deliver them.

Therefore they hushed their fears, and began to cry unto the Lord that he would soften the hearts of the Lamanites, that they would spare them, and their wives, and their children.

And it came to pass that the Lord did soften the hearts of the Lamanites. And Alma and his brethren went forth and delivered themselves up into their hands; and the Lamanites took possession of the land of Helam.

Now the armies of the Lamanites, which had followed after the people of king Limhi, had been lost in the wilderness for many days.

And behold, they had found those priests of king Noah, in a place which they called Amulon; and they had begun to possess the land of Amulon and had begun to till the ground.

Now the name of the leader of those priests was Amulon.

And it came to pass that Amulon did plead with the Lamanites; and he also sent forth their wives, who were the daughters of the Lamanites, to plead with their brethren, that they should not destroy their husbands.

- 34 Ucat Laman jakenacajj Amulonampir  
jilanacampirojj qhuyapayapjjänwa.  
Warminacapipan jupanacarojj jan tucqhacänti.
- 35 Amulonamp jilanacampamejj Laman  
jakenacampiw mayachasipjjäna. Ucatsti Nefi orak  
thakasaw wasaranjam sarasipcäna, ucapachaw  
Almamp jilapampejj ucan utjapcän uca Helam orak  
jicjjatapjjäna.
- 36 Ucat Laman jakenacajj Almampir jilapampirojj  
sapjjäna: Jumanacatejj Nefi oraker sarqui uca thac  
uñachayapjjätajja, jacäwimamp antutatäwimp  
jumanacar churapjjäma.
- 37 Almajj Nefi oraker thac uñachaycän uca khepatjja,  
Laman jakenacajj arsüwipar janiw phokhacänti,  
antisas Helam orake thiyancan arjjatirinacampiw  
muyuntayapjjäna, Almampir jilanacampir  
uñjañapataqui.
- 38 Mayninacasti Nefi orakeruw sarapjjäna.  
Jupanacat yakhepasti Helam orakeruw cut-tapjjäna,  
ucaststi jupanacamp chicaw warminacampir  
irpasjjapjjäna, khepar jaytanipcän uca arjjatirincan  
wawanacaps irppjapjjaraqüinwa.
- 39 Laman jakenacan p'ekechiripasti Amulonaruw  
jupan uca Helam orakenquir jakenacatac  
p'ekechiriñapatac sarayiriñapatac churäna, ucampis  
Laman jakenacan p'ekechiripan jan munañaparjam  
lurañatac ch'amajj janiw jupan utjcänti.

And the Lamanites had compassion on Amulon and his brethren, and did not destroy them, because of their wives.

And Amulon and his brethren did join the Lamanites, and they were traveling in the wilderness in search of the land of Nephi when they discovered the land of Helam, which was possessed by Alma and his brethren.

And it came to pass that the Lamanites promised unto Alma and his brethren, that if they would show them the way which led to the land of Nephi that they would grant unto them their lives and their liberty.

But after Alma had shown them the way that led to the land of Nephi the Lamanites would not keep their promise; but they set guards round about the land of Helam, over Alma and his brethren.

And the remainder of them went to the land of Nephi; and a part of them returned to the land of Helam, and also brought with them the wives and the children of the guards who had been left in the land.

And the king of the Lamanites had granted unto Amulon that he should be a king and a ruler over his people, who were in the land of Helam; nevertheless he should have no power to do anything contrary to the will of the king of the Lamanites.

## Mosiah 24

- 1 Ucat Amulonajj Laman jakenacan p'ekechiripamp sumancäna; Laman jakenacan p'ekechiripajja, jupampir jilanacapampiruw jupanacan uca marcapan yatichiriñapatac ut-t'ayäna. Jupanacasti Semlon Silom Amulon uca orakenacanquirinacan yatichirinacapäpjjänwa.
- 2 Laman jakenacajj takpach uca orakenac catupjjäna, ucat Laman jakenacan p'ekechiripajj take uca orakenacan p'ekechirinac ut-t'ayäna.
- 3 Laman jakenacan p'ekechiripajj awquipan sutipaninwa, Laman sata, ucat Laman p'ekechiri satänjja. Jupajj walja jakenacan p'ekechiripänwa.
- 4 Cawquir orakenacantejj jupan jakenacapajj utjapcän uca orakenacataquejja, yatichirinacajj Amulonon jilanacapat ut-t'ayatänwa; uqhämät Nefin arupajj ucapachat ucsarobj take Laman jakenacar yatichasiñ kalltäna.
- 5 Jupanacasti masinacapataquejj suma jaköpjjänwa, ucampis janiw Diosar uñt'apcänti. Janiraquiw Amulonon jilanacapajj jupanacar Dios Tatitupat cuns yatichapcaraquinti; Moisesan leyips Abinadin arunacaps janiw jupanacar yatichapcaraquinti:
- 6 Antisas jupanacjjat kellkatanac imañ yatichapjjäna. Ucatsti jupanac pur kellkañanacapataquiw yatichapjjaraqüina.
- 7 Uqhäm Laman jakenacajj c'ajquir kamiriptañanacamp ucapachat jach'aptañ kalltasajj jupanac pur alaquipasiñ kalltapjjäna. Jupanacajj ucapach ucsar ch'amaniptasaw ch'iqhi lurir marcar tucuñ kalltapjjäna, acapachan yatiñarjama. Jisa, ch'iqhi jan wali amuyun marcaruw tucüna, cunayman ñankha luräwinacana, lunthatañanacan cusion marcaruw tucuraquina; quipca jilanacap taypinac jan uqhamäpcänti.
- 8 Ucat Amulonajj Almampir jilanacapampir khorutasiñ munañaparjamaw sarayañ kalltäna; Almarusti arcanakaraqüinwa. Ucat Amulonajj wawanacaparobj jupanacan wawanacaparuw arcanakayaraqüina.

## Mosiah 24

And it came to pass that Amulon did gain favor in the eyes of the king of the Lamanites; therefore, the king of the Lamanites granted unto him and his brethren that they should be appointed teachers over his people, yea, even over the people who were in the land of Shemlon, and in the land of Shilom, and in the land of Amulon.

For the Lamanites had taken possession of all these lands; therefore, the king of the Lamanites had appointed kings over all these lands.

And now the name of the king of the Lamanites was Laman, being called after the name of his father; and therefore he was called king Laman. And he was king over a numerous people.

And he appointed teachers of the brethren of Amulon in every land which was possessed by his people; and thus the language of Nephi began to be taught among all the people of the Lamanites.

And they were a people friendly one with another; nevertheless they knew not God; neither did the brethren of Amulon teach them anything concerning the Lord their God, neither the law of Moses; nor did they teach them the words of Abinadi;

But they taught them that they should keep their record, and that they might write one to another.

And thus the Lamanites began to increase in riches, and began to trade one with another and wax great, and began to be a cunning and a wise people, as to the wisdom of the world, yea, a very cunning people, delighting in all manner of wickedness and plunder, except it were among their own brethren.

And now it came to pass that Amulon began to exercise authority over Alma and his brethren, and began to persecute him, and cause that his children should persecute their children.

- 9 Amulonajj Almar uñt'änwa, jupan p'ekechirin sacerdotëtap yatiraquïna. Uqhämaraqui jupan Abinadin arunacapar iyawsas p'ekechirin ucat alisnucutätap yatiraquïna. Ucat Almataquejj colerasïna. Amulonajj Laman p'ekechiriruw jaysäna, ucampis jupanacar sarayasajja, ch'ama lurañanac jupanacar churäna, ucatsti jilakatanacjam jupanacataquejj ut-t'ayaraquïna.
- 10 Uca t'akhesiwinacapan jach'ätap laycuw jupanacajj Diosar take chuymamp art'asiñ kalltapjjäna.
- 11 Amulonajj jupanacan arnakasitanacap amuct'ayañ munäna. Ucat soldadonac jupanacar uñch'uquir uscüna; qhitinacatejj Diosar art'asquir catjatäcän ucar jiwayañataqui.
- 12 Ucat Almamp jakenacapampejj Dios Tatitupar jach'at jan art'asipcänti. Antisas chuymanacapan jupar art'asipjjäna; jupasti chuymanacapan amuyäwinacap yatïna.
- 13 Ucat Tatitun arupajj t'akhesiwinacap taypin jupanacarojj aqhäm sas purïna: P'ekenacam waytapjjam, sum chuymachasipjjaraquim. Cuna arusjäwtejj nayamp lurapctas ucjj yat-twa. Nayaw marcajjampejj arusjäwir mantä, ucatsti mit'anitäpat antutayaraquï.
- 14 Nayasti jiqhaniman k'epinacap sujaptayä, janis k'ept'atäpcasmajj uqhäm amuyasiñanacamataqui. Mit'anïpcätas uc-chañcamaw ucjj lurä, ucsti jumanacan jichhat ucsar nayat ircatapjjamataquiw lurä. Uqhämaraqui, naya Dios Tatitun marcajjan t'akhesiwinacapan tumpiritajj yatiñanacamataquiw luraraquï.
- 15 Ucat Almampir jilanacapampir uchat k'epinacajj sujaptayatäna. Tatitojj jupanacaruw ch'am churäna, jupanacan k'epinacap jan jiwatas k'epiñanacapataqui. Jupanacasti cusisiñampi llamp'u chuymampiw Tatitun take munañapar iyawsapjjäna.
- 16 Ucat jach'a iyawsañanitap laycu, llamp'u chuymanitäp laycuraquiw Tatitun arupajj wastat jupanacar purïna: Chuymachasipjjam, cunalaycutejj kharüruw mit'anitäpat apsupjjäma.
- 17 Almarusti sänwa: Jumajj aca marcan nayrakatap saräta; nayasti jumamp sarasaw aca marcar mit'anitäpat apsü.

For Amulon knew Alma, that he had been one of the king's priests, and that it was he that believed the words of Abinadi and was driven out before the king, and therefore he was wroth with him; for he was subject to king Laman, yet he exercised authority over them, and put tasks upon them, and put taskmasters over them.

And it came to pass that so great were their afflictions that they began to cry mightily to God.

And Amulon commanded them that they should stop their cries; and he put guards over them to watch them, that whosoever should be found calling upon God should be put to death.

And Alma and his people did not raise their voices to the Lord their God, but did pour out their hearts to him; and he did know the thoughts of their hearts.

And it came to pass that the voice of the Lord came to them in their afflictions, saying: Lift up your heads and be of good comfort, for I know of the covenant which ye have made unto me; and I will covenant with my people and deliver them out of bondage.

And I will also ease the burdens which are put upon your shoulders, that even you cannot feel them upon your backs, even while you are in bondage; and this will I do that ye may stand as witnesses for me hereafter, and that ye may know of a surety that I, the Lord God, do visit my people in their afflictions.

And now it came to pass that the burdens which were laid upon Alma and his brethren were made light; yea, the Lord did strengthen them that they could bear up their burdens with ease, and they did submit cheerfully and with patience to all the will of the Lord.

And it came to pass that so great was their faith and their patience that the voice of the Lord came unto them again, saying: Be of good comfort, for on the morrow I will deliver you out of bondage.

And he said unto Alma: Thou shalt go before this people, and I will go with thee and deliver this people out of bondage.

- 18 Ucat Almamp marcapampejj arumaw uywa tamanacaps yarananacaps apthapisipjjäna; jisa, arum pakariw tamanacap anthapipjjäna.
- 19 Ucat willjta tokeruw Tatitott Laman jakenacarojj jach'a iquimp iquirayäna. Takpach jilakatanacapas jiwatjamaw iquirapjjäna.
- 20 Almamp jakenacapampisti wasararuw mistupjjaraquäna. Ur jornal sarasinjja, mä vallen ch'ujlljam carpanacap ut-t'ayapjjäna. Alman jupanacar irpatap laycuw, uca vallerott Alman sutipamp sutiyaipjjäna.
- 21 Uca Alma sutin kherwajja, Diosan jupanacar qhuyapayatapata, k'epinacap sujaptayatapata, mit'anitapat mistuyatap laycuw jupar wal yuspagarapjjäna. Cunalaycutejj jupanacajj mit'anipjjänwa, janiraquiw qhitis jupanacar antutaycasapänti, jan ucajja, Dios Tatituquiw ucat jupanacar antutayasapäna.
- 22 Jupanacasti Diosaruw yuspagarapjjäna; arsurjamäpcän uca chachanacas warminacas wawanacas takeniw Diosarott jach'ar aptapjjäna.
- 23 Tatitusti Almarott sänwa: Jumamp aca jakenacampejj acawj oraket lak mistupjjam, cunalaycutejj Laman jakenacajj iquit sartapjjewa. Jichhasti jumanacaruw arctanipjjtam; uca laycu acawj oraket mistupjjam. Nayaw Laman jakenacarojj aca vallen sayt'ayä, aca marcar jan juc'amp arctasipcañapataqui.
- 24 Ucat jupanacajj vallet mistsusaw wasaranjam sarapjjaraquäna.
- 25 Tunca payan uru wasarancasinsti, Zarahemla orakeruw puripjjäna. Mosia p'ekechiristi jupanacarojj cusisiñampiw catokaraquäna.

Now it came to pass that Alma and his people in the night-time gathered their flocks together, and also of their grain; yea, even all the night-time were they gathering their flocks together.

And in the morning the Lord caused a deep sleep to come upon the Lamanites, yea, and all their taskmasters were in a profound sleep.

And Alma and his people departed into the wilderness; and when they had traveled all day they pitched their tents in a valley, and they called the valley Alma, because he led their way in the wilderness.

Yea, and in the valley of Alma they poured out their thanks to God because he had been merciful unto them, and eased their burdens, and had delivered them out of bondage; for they were in bondage, and none could deliver them except it were the Lord their God.

And they gave thanks to God, yea, all their men and all their women and all their children that could speak lifted their voices in the praises of their God.

And now the Lord said unto Alma: Haste thee and get thou and this people out of this land, for the Lamanites have awakened and do pursue thee; therefore get thee out of this land, and I will stop the Lamanites in this valley that they come no further in pursuit of this people.

And it came to pass that they departed out of the valley, and took their journey into the wilderness.

And after they had been in the wilderness twelve days they arrived in the land of Zarahemla; and king Mosiah did also receive them with joy.

## Mosiah 25

- 1 Ucatsti, Mosia p'ekechirejj takpach jakenacaruw tantachayäna.
- 2 Mulecat jupamp chic wasarar jutapcän ucanacat sarakericän uca Zarahemlan jakenacapajj Nefin wawanacapats jan ucajja, Nefit sarakerinacats juc'ampipjjänwa.
- 3 Uqhämaraqui Laman jakenacajj Zarahemla jakenacampit Nefi jakenacampits juc'amp waljaraquünwa. Nefi jakenacamp Zarahemla jakenacampejj Laman jakenacat chicatjamaquiw jact'atäpjjäna.
- 4 Ucatsti, takpach Nefi jakenacamp Zarahemla jakenacampiw tantachatäpjjäna, jupanacasti pä tamar tantachthapitänwa.
- 5 Ucat Mosiaw leet'äna, ucatsti, Zenifan kellkatap jakenacapatac leet'ayaraquüna. Jisa, Zenifan jakenacapan kellkatap Zarahemla oraket mistuncän ucqhata, wastat cut-tanipcän ucqhacamaw leëna.
- 6 Uqhämaraqui, Almampin jilanacapampin sarnakäwipampit, take t'akhesiñanacampit Zarahemla oraket mistüpcans ucqhata, wastat cut-tanipcäns ucqhacamaw leeraquüna.
- 7 Mosiajj uca kellkatanac leen tucuycän ucqhajja, uca oraken jaquir marcapajj muspharasipjjänwa.
- 8 Jupanacajj janiw cunjäm amuyasiñs yatipcänti; mit'anit antutayatäpcän ucanacar ünjasajj wali jach'a cusisiñan phokt'atäpjjänwa.
- 9 Maysa toketsti, Laman jakenacan jiwayatäpcän uca jilanacapat amtasisajj wal llacthaptapjjäna. Llaquisiñats wal jachapjjaraquüna.
- 10 Ucampis Diosan qhuyapayasiñapan jac'ancatapat lup'isa, uqhämarac Almampir jilanacapampir Laman jakenacan amparapat khespiyatapat lup'isa, mit'aniñat antutayir ch'amapat lup'isaraquiw jach'at Diosaroyj yuspagarapjjäna.

## Mosiah 25

And now king Mosiah caused that all the people should be gathered together.

Now there were not so many of the children of Nephi, or so many of those who were descendants of Nephi, as there were of the people of Zarahemla, who was a descendant of Mulek, and those who came with him into the wilderness.

And there were not so many of the people of Nephi and of the people of Zarahemla as there were of the Lamanites; yea, they were not half so numerous.

And now all the people of Nephi were assembled together, and also all the people of Zarahemla, and they were gathered together in two bodies.

And it came to pass that Mosiah did read, and caused to be read, the records of Zeniff to his people; yea, he read the records of the people of Zeniff, from the time they left the land of Zarahemla until they returned again.

And he also read the account of Alma and his brethren, and all their afflictions, from the time they left the land of Zarahemla until the time they returned again.

And now, when Mosiah had made an end of reading the records, his people who tarried in the land were struck with wonder and amazement.

For they knew not what to think; for when they beheld those that had been delivered out of bondage they were filled with exceedingly great joy.

And again, when they thought of their brethren who had been slain by the Lamanites they were filled with sorrow, and even shed many tears of sorrow.

And again, when they thought of the immediate goodness of God, and his power in delivering Alma and his brethren out of the hands of the Lamanites and of bondage, they did raise their voices and give thanks to God.



- 11 Ucat juc'ampi, cunapachatejj Laman jake jilanacapat lup'ipcän ucqhajja, llaquisiñamp aykoñamp phokt'atäpjjänwa almanacapan asquipataqui, cunalaycutejj jupanacan juchancatampit k'añu luräwinacancatampit lup'ipjjäna.
- 12 Ucatsti Laman jakenacan phuchanacampamp casarasipcän uca Amulonon yokanacampamp jilanacamppejja, jupanac puraw tokesipjjäna, awquinacapan jan wal sarnakapjjatapata, ucatsti janiw juc'amp awquinacapan sutip apañ muncjjapjjänti; jan ucasti, Nefi sut apañ amtjjapjjäna, Nefin yokanacap sutichayasiñataqui, Nefi jakenac taypin jaqhutäñataquiraqui.
- 13 Jichhasti takpach Zarahemlan jakenacapajj Nefi jakenacamp jact'atäpjjänwa, cunalaycutejj Nefin wawanacaparuiw marcar sarayañajj churatäna.
- 14 Ucatsti Mosiajj jakenacar parlañ tucuyasina, marcatac leet'arapatatjja, jupajj Alman parlañap jakenacar munaraquina.
- 15 Jupanacajj jach'a tam tam tantachatäpcän ucapachaw Almajj jupanacar parläna. Sapa tamar sarasaraquiw marcar parläna, juchat cutiquipstañampit Tatitur iyawsañampita.
- 16 Jupajj Limhin jakenacampir jupan jilanacampiru, mit'anitac antutayatäcän take ucanacaruw, Tatitun jupanacar antutayatap amtasiñanacapatat ewjjäna.
- 17 Ucat Alman walja cuymaninac jakenacar yatichatapata, jupanacar parlañ tucuyjjasinjja, Limhi p'ekechirejj bautizasiñ munäna; takpach jakenacapasti bautizasiñ munapjjaraquina.
- 18 Ucat Almajj umar mantasaw jupanacar bautizäna, cunjämatejj jilanacaparuiw Mormon köña umanacapan bautiscän uqhamäraquiw jupanacar bautisaraquina. Cawquirinacaruwejj jupajj bautiscän ucanacajja, Diosan iyawsiri tamapancajjänwa, Alman arunacapar iyawsatap laycu.

And again, when they thought upon the Lamanites, who were their brethren, of their sinful and polluted state, they were filled with pain and anguish for the welfare of their souls.

And it came to pass that those who were the children of Amulon and his brethren, who had taken to wife the daughters of the Lamanites, were displeased with the conduct of their fathers, and they would no longer be called by the names of their fathers, therefore they took upon themselves the name of Nephi, that they might be called the children of Nephi and be numbered among those who were called Nephites.

And now all the people of Zarahemla were numbered with the Nephites, and this because the kingdom had been conferred upon none but those who were descendants of Nephi.

And now it came to pass that when Mosiah had made an end of speaking and reading to the people, he desired that Alma should also speak to the people.

And Alma did speak unto them, when they were assembled together in large bodies, and he went from one body to another, preaching unto the people repentance and faith on the Lord.

And he did exhort the people of Limhi and his brethren, all those that had been delivered out of bondage, that they should remember that it was the Lord that did deliver them.

And it came to pass that after Alma had taught the people many things, and had made an end of speaking to them, that king Limhi was desirous that he might be baptized; and all his people were desirous that they might be baptized also.

Therefore, Alma did go forth into the water and did baptize them; yea, he did baptize them after the manner he did his brethren in the waters of Mormon; yea, and as many as he did baptize did belong to the church of God; and this because of their belief on the words of Alma.

- 19 Ucat Mosia p'ekechirejja, takpach Zarahemla oraken Diosar iyawsiri tamanac ut-t'ayañapatac Almarojj churäna, uqhämaraqui sapa Diosar iyawsiri tamatac sacerdotenac yatichirinac ut-t'ayañatac jupar ch'am churaraqüina.
- 20 Jakenacan waljätap laycuw uqhäm luräna, mä sapa yatichirejj janiw ucatakenirojj saraycasapänti. Ucat walja yatichirinacajj ut-t'ayatäna; janiraquiw mä tantachäwinac Diosan arupar ist'apcarauisapänti.
- 21 Ucat jupanacajj yakha yakh tamaw tantachasipjjäna; tamanacasti Diosaru iyawsiri tama satäpjjänwa. Sapa taman sacerdotenacapas yatichirinacapas utjäna. Sapa sacerdotew Diosan arupjja, Alman lacapat ist'cän ucarjamajj yatiyaraqüina.
- 22 Walja tamanacas utjc-chinjja, mä iyawsiri tamaquünwa, ucasti Diosaru iyawsiri tamapänwa. Takpach uca tamanacanj juchat cutiquipstañampit Diosar iyawsañampit yatichasäna.
- 23 Jichhasti Zarahemla orakenjja, pakallk tamaw utjäna. Ucat cawquirinacatejj Criston sutipa, jan ucajj Diosan sutip catjjaruñ munapcän ucanacajja, Diosan tamaparuw mantapjjäna.
- 24 Jupanacasti Diosan jakenacap satäpjjänwa. Tatitusti Ajayup jupanacjar wartäna; jupanacajj qhuyapayatäpjjänwa, uca orakensti jach'aptapjjaraqüinwa.

And it came to pass that king Mosiah granted unto Alma that he might establish churches throughout all the land of Zarahemla; and gave him power to ordain priests and teachers over every church.

Now this was done because there were so many people that they could not all be governed by one teacher; neither could they all hear the word of God in one assembly;

Therefore they did assemble themselves together in different bodies, being called churches; every church having their priests and their teachers, and every priest preaching the word according as it was delivered to him by the mouth of Alma.

And thus, notwithstanding there being many churches they were all one church, yea, even the church of God; for there was nothing preached in all the churches except it were repentance and faith in God.

And now there were seven churches in the land of Zarahemla. And it came to pass that whosoever were desirous to take upon them the name of Christ, or of God, they did join the churches of God;

And they were called the people of God. And the Lord did pour out his Spirit upon them, and they were blessed, and prospered in the land.

## Mosiah 26

- 1 Ucat waynanacat waljaniw Benjamin p'ekechirejj marcapar parlcän ucapach wawätanacap laycojj, jupan arunacap jan amuyapcänti. Jupanacasti janiraquiw awquinacapan sarnakäwinacaparoyj iyawsapcänti.
- 2 Jiwatanacan jactäwipat arsut arunacarus Criston jutäwiparus janiw iyawsapcänti.
- 3 Jupanacan jan iyawsatap laycusti janiw Diosan arup amuyirjamapcänti, jupanacan chuymanacapajj kalaptayatäpjjänwa.
- 4 Jupanacajj janiw bautisasiñ munapcänti, janiraquiw iyawsiri tamaru mantañs munapcaraquinti. Jupanacajj iyawsäwiparjam yakhaktat jakëpjjänwa. Ucat ucsaroyja janchin juch lurir utjäwipan kamapjjaraqüina, jupanacan Dios Tatitupar jan art'asiñ munapjjatap laycu.
- 5 Ucat Mosiajj marcar saraycän ucapachajja, janiw jupanacajj Diosan marcapan chicataparücänsa, ucampis jilanac pur pitusiwinac laycuw jupanacajj juc'amp waljanir tucupjjäna.
- 6 Iyawsiri tamanquirinacat waljaniruw sallkjpajjäna, alek jach'ar aptäw arunacapampi; jupanacarusti walja juchanac lurayapjjaraqüina. Ucat cawquir iyawsiri tamanquirinacatejj juch lurapcän ucanacarojja, waquisin iglesian juch lurir jakenacapar tokenokañapajja.
- 7 Ucat uca juch luririnacajj sacerdotenacan nayrakatapar irpatäpjjänwa, yatichirinacasti sacerdotenacaruw catuyapjjäna. Sacerdotenacasti Alma jilir sacerdoten nayrakataparuw jupanacaroj irpcatapjjaraqüina.
- 8 Mosia p'ekechiristi Almaroyj iyawsiri tamjjar munañaniñ cancañ churäna.
- 9 Ucat Almajj janiw uca juch luririnacampejj camacht'irjamäcänsa, ucampis jupanacjjat walja ircatirinacaw utjäna; jisa, jakenacajj jupanacan ñankha luräwinacap contra sayt'asaw wal ircatapjjäna.
- 10 Janiw nayrajj iglesian uqhämanacajj utjcänti. Ucat Almajj chuymapan llaquisisaw p'ekechirin nayrakatapar jupanac irpantayäna.

## Mosiah 26

Now it came to pass that there were many of the rising generation that could not understand the words of king Benjamin, being little children at the time he spake unto his people; and they did not believe the tradition of their fathers.

They did not believe what had been said concerning the resurrection of the dead, neither did they believe concerning the coming of Christ.

And now because of their unbelief they could not understand the word of God; and their hearts were hardened.

And they would not be baptized; neither would they join the church. And they were a separate people as to their faith, and remained so ever after, even in their carnal and sinful state; for they would not call upon the Lord their God.

And now in the reign of Mosiah they were not half so numerous as the people of God; but because of the dissensions among the brethren they became more numerous.

For it came to pass that they did deceive many with their flattering words, who were in the church, and did cause them to commit many sins; therefore it became expedient that those who committed sin, that were in the church, should be admonished by the church.

And it came to pass that they were brought before the priests, and delivered up unto the priests by the teachers; and the priests brought them before Alma, who was the high priest.

Now king Mosiah had given Alma the authority over the church.

And it came to pass that Alma did not know concerning them; but there were many witnesses against them; yea, the people stood and testified of their iniquity in abundance.

Now there had not any such thing happened before in the church; therefore Alma was troubled in his spirit, and he caused that they should be brought before the king.

- 11 P'ekechirirusti sänwa: Acajj waljaniw juma nayrakatar irpanipcta ucanacajja. Jupanacasti jilanacapan juchat ircatatäpjjewa. Uqhämaraqui, jupanacarojj cunayman ñankha luräwinac lurir catjapjjäna; janiraquiw uca ñankha luräwinacat cutiquipstapcaraquiti. Ucat jupanacar juchanacaparjam taripañamataquiw juma nayrakatar irpcatapjjsma.
- 12 Ucampis Mosia p'ekechirejj Almarojj sänwa: Janiw nayajj jupanacar taripquirist-ti, juman amparamaruw taripatañanacapatat catuysma.
- 13 Ucat Alman chuymapajj wastat llacthaptäna. Ucat Tatitur jisc'täna, cuna lurañapatejj waquiscasp uc yatiñataqui, cunalaycutejj Dios nayrakatan janich wal lurcasp ucaw ajjsarayäna.
- 14 Ucat takpach chuymap Diosar catuyjjatap khepat Tatitun arupajj juparojj aqhäm sas juti:
- 15 Alma, jumajj qhuyapayatätawa. Uqhämaraqui cawquïrinacatejj Mormonan köña umanacapan bautisasipcän ucanacajj qhuyapayatäpjjaraqui. Jumajj Abinadi lokerijjan arunacaparuc iyawsatam laycuw qhuyapayatätajja.
- 16 Jupanacasti juman qhuyapayatarauquiwa, arsut arunacamar iyawsapjjatap laycuquirauqui.
- 17 Uqhämaraqui, juman aca jakenac taypin iyawsiri tama ut-t'ayatam laycuw qhuyapayatäta; jupanacasti ut-t'ayatäpjjaniwa, marcajjäpjjaraquiniwa.
- 18 Jisa, aca nayan sutijj apañ munir marcajj qhuyapayatawa, cunalaycutejj nayan sutijjat jawsatäpjjani; jupanacajj nayancapjjaraquiwa.
- 19 Juman juch lurirjjat nayar jisc'ir jutatam laycuw qhuyapayatäta.
- 20 Jumajj lokerijjätawa. Nayajj jumampiw arusjäw lurta, juman wiñay jacañaniñamataqui. Jumasti nayaruw loketäta, nayan sutijj-jjar sarasaw ovejanacajj anthapita.
- 21 Cawquïrinacatejj arujjar ist'apcan ucanacajja, ovejajjäpjjaniwa. Jupanacarusti iyawsiri tamaruw catokäta; nayasti jupanacarojj catokaraquïwa.
- 22 Cunalaycutejj acaw iyawsiri tamajjajja, qhititejj bautisascan ucajja, juchat cutiquipstañ bautismo catokani. Catokcan ucasti, sutijjar iyawsañapawa, ucarusti nayaw juchanacapat pampachä.

And he said unto the king: Behold, here are many whom we have brought before thee, who are accused of their brethren; yea, and they have been taken in divers iniquities. And they do not repent of their iniquities; therefore we have brought them before thee, that thou mayest judge them according to their crimes.

But king Mosiah said unto Alma: Behold, I judge them not; therefore I deliver them into thy hands to be judged.

And now the spirit of Alma was again troubled; and he went and inquired of the Lord what he should do concerning this matter, for he feared that he should do wrong in the sight of God.

And it came to pass that after he had poured out his whole soul to God, the voice of the Lord came to him, saying:

Blessed art thou, Alma, and blessed are they who were baptized in the waters of Mormon. Thou art blessed because of thy exceeding faith in the words alone of my servant Abinadi.

And blessed are they because of their exceeding faith in the words alone which thou hast spoken unto them.

And blessed art thou because thou hast established a church among this people; and they shall be established, and they shall be my people.

Yea, blessed is this people who are willing to bear my name; for in my name shall they be called; and they are mine.

And because thou hast inquired of me concerning the transgressor, thou art blessed.

Thou art my servant; and I covenant with thee that thou shalt have eternal life; and thou shalt serve me and go forth in my name, and shalt gather together my sheep.

And he that will hear my voice shall be my sheep; and him shall ye receive into the church, and him will I also receive.

For behold, this is my church; whosoever is baptized shall be baptized unto repentance. And whomsoever ye receive shall believe in my name; and him will I freely forgive.

23 Cunalaycutejj nayätwa oraken juchanacap nayjjar catjherejja. Nayaraqüit jupanacar utjayirejja. Nayaraqüit cawquïrinacatejj tucuyañcam iyawsapcan ucanacar cupïjjajjan mayawj churirejja.

24 Cunalaycutejj nayan sutijjat jawsatäpjjaniwa; jupanacatejj nayar uñt'apjjetojja, jutapjjaniwa. Cupïjjajjansti wiñayataquiw mayawjajj jupanacatac utjani.

25 Payïri trompetajj tuct'can ucqhasti, nayar janipun uñt'apquitan ucanacajja, sarthapisaw nayan nayrakatajjar sayt'apjjani.

26 Ucat nayan Dios Tatitupätajj yatipjjani. Nayan cutsuyiripätajj yatipjjaraquini; ucampis jupanacajj janiw cutsuyatän munapcänti.

27 Ucatsti nayajj jupanacarojj jan cunapach uñt'iriw tucü. Jupanacasti supayampitac lokerinacampitac waquichat wiñay ninaruw sarapjjani.

28 Ucat nayajj sisma: Qhitejj nayan arujj jan catokcan ucarojja, janiw jumajj iyawsiri tamajjan catokcaraquïtati, cunalaycutejj khep khepa urunjja, janiw nayajj jupanacar catokcaraquïti.

29 Ucat jumar sisma: Saram; qhititejj nayjjar juch lurcan ucarojja, lurat juchanacaparjamaw taripäta. Ucat jupatejj juma nayrakatans naya nayrakatans juchanacap arsusinejja, take chuymamp nayar juchat cutiquipstquitanejja, jupan juchanacaparojj p'amp'achätawa, nayasti uca juchanacapar p'amp'acharaquïwa.

30 Jïsa, kawkha cutitejj jakenacajjajj nayar juchat cutiquipstapquitanejja, naya contra lurat juchanacaparuw p'amp'achä.

31 Uqhämaraqüi, jumanac purajj juchanacam p'amp'achasipjjaraquïta. Nayajj jumanacar sapjjismawa: Cawquïritejj jake masipan jupa contra jucha luratanacapat jan p'amp'achcanejja, cunapachatejj jupajj cutiquipst-twa -siscan ucqhajja, ucajj juchañchañaruw puriyasini.

32 Ucat sisma: Saram; qhitinacatejj juchanacapat jan cutiquipstañ muncan ucanacajja, janiw marcajjamp jaqhutäcaniti. Ucasti jichhat ucsaruw phokhatäni.

33 Ucat Almajj uca arunac ist'cän ucqhajja, ucanacan imatänapataquiw kellkäna. Uca igles jakenacar Diosan camächitanacaparjam taripañapataquiw ucjj kellkaraquïna.

For it is I that taketh upon me the sins of the world; for it is I that hath created them; and it is I that granteth unto him that believeth unto the end a place at my right hand.

For behold, in my name are they called; and if they know me they shall come forth, and shall have a place eternally at my right hand.

And it shall come to pass that when the second trump shall sound then shall they that never knew me come forth and shall stand before me.

And then shall they know that I am the Lord their God, that I am their Redeemer; but they would not be redeemed.

And then I will confess unto them that I never knew them; and they shall depart into everlasting fire prepared for the devil and his angels.

Therefore I say unto you, that he that will not hear my voice, the same shall ye not receive into my church, for him I will not receive at the last day.

Therefore I say unto you, Go; and whosoever transgresseth against me, him shall ye judge according to the sins which he has committed; and if he confess his sins before thee and me, and repenteth in the sincerity of his heart, him shall ye forgive, and I will forgive him also.

Yea, and as often as my people repent will I forgive them their trespasses against me.

And ye shall also forgive one another your trespasses; for verily I say unto you, he that forgiveth not his neighbor's trespasses when he says that he repents, the same hath brought himself under condemnation.

Now I say unto you, Go; and whosoever will not repent of his sins the same shall not be numbered among my people; and this shall be observed from this time forward.

And it came to pass when Alma had heard these words he wrote them down that he might have them, and that he might judge the people of that church according to the commandments of God.

- 34 Ucat Almajj uca ñankha luräwinac lurquir catjat jakenacarojj Tatitun aruparjamaw taripäna.
- 35 Qhitinacatejj juchanacapat arsusis cutiquipstapcän ucanacarojja, iyawsiri tamanquir jakenacamp chicaw Almajj jaqhüntäna.
- 36 Qhitinacatejj juchanacap jan arsusin munapcäna, ñankha luräwinacapat cutiquipstañ janirac munapcän ucanacarojja, janiw iyawsiri jakenacamp chic jaqhutäpcänti, sutinacapasti chhaktayatarauinwa.
- 37 Ucatsti Almajj iyawsiri taman takpach luräwinacapijja, sarapar saraparuw uchäna. Ucapachat jupanacan wastat sumancañajj utjañ kalltäna, uqhämaraqui Dios nayrakatan sum uñjasis sarnakasa, waljanir catokasa, waljanir bautisasa. Ucapachat iyawsiri taman luräwinacapamp jach'aptañ kalltapjjaraquina.
- 38 Almampi iglesian jilir masinacapampejj jan karisaw take cunan Diosan arup yatichasa, take cunayman t'akhesiwinac t'akhesisa, Diosan jan iyawsiri tamapanquirinacan arcanakatäsaw take ucanac lurapjjäna.
- 39 Jupanacajj jilanacaparojj toketatapjjänwa. Jupanac pachpasti toketatatäpjjaraquinwa; sapakat maynejj juchanacaparjama jan ucasti, jucha luratanacaparjam Diosan arupamp toketatatäpjjänwa cunalaycutejj Diosajj, mayisiñanacapataqui take cunan yuspagarañanacapataquiw camächit churäna.

And it came to pass that Alma went and judged those that had been taken in iniquity, according to the word of the Lord.

And whosoever repented of their sins and did confess them, them he did number among the people of the church;

And those that would not confess their sins and repent of their iniquity, the same were not numbered among the people of the church, and their names were blotted out.

And it came to pass that Alma did regulate all the affairs of the church; and they began again to have peace and to prosper exceedingly in the affairs of the church, walking circumspectly before God, receiving many, and baptizing many.

And now all these things did Alma and his fellow laborers do who were over the church, walking in all diligence, teaching the word of God in all things, suffering all manner of afflictions, being persecuted by all those who did not belong to the church of God.

And they did admonish their brethren; and they were also admonished, every one by the word of God, according to his sins, or to the sins which he had committed, being commanded of God to pray without ceasing, and to give thanks in all things.

## Mosiah 27

- 1 Ucatsti jan iyawsirinacan iyawsiri tamar arcanakäwinacapajj wali jach'aruw tucüna, iglesiasti arusisaw jilirinacapar ucanacat yatiyañ kalltäna. Jupanacasti Almaruw yatiyapjjäna; Almasti jupanacataquejj Mosia p'ekechiriruw achict'äna. Ucat Mosiajj sacerdotenacapamp arust'äna.
- 2 Mosia p'ekechiristi take uca orakenjja, yatynokayänwa; janiw cawquir jan iyawsiris Diosan iglesiapanquirinacar arcanakañapäquit -sasa.
- 3 Take uca iyawsiri tamanacaruw ch'ama camächitajj churasina, jupanac taypin arcanakañ jan utjañapataqui, takpach jakenacan quipcäpjjañapataqui.
- 4 Uqhämaraqui, jupanacajj janiraquiw jach'a jach'a tucuña sumancañapar tucusiyañap munapjjañapäcänti. Sapakat maynejj jake masipar jupa quicpätjam amuyasiñapänwa, quipca amparanacapamp jacapjjañapatac trabajapjjañaparaquänwa.
- 5 Takpach sacerdotenacapamp yatichirinacampejj jacañanacataquejj quipca amparapamp trabajapjjañapänwa; usutäpcaspas, wali k'oyäpcaspas ucqhaquiw yanapatäpjjañapäna. Ucanac lurasasti Diosan qhuyapayañapajj waliw utjäna.
- 6 Ucat uca orakenjj walja sumancañaw utjañ kalltäna. Uca jakenacajj waljanir tucuña, uc-ch'pach orakjjar ch'ekentañ ucat ucsarobj kalltapjjäna. Jupanacasti alay tokens, aynach tokens, inti jals tokens, inti jalant tokens, ch'eketatatäpjjaraquänwa. Uqhämaraqui jach'a marcanac comunidadanacamp take orak muytat token ucapachat lurañ kalltapjjaraquäna.
- 7 Tatitusti jupanacar tumpasaw jach'aptayäna; jupanacasti jach'a kamir marcaruw tucupjjaraquäna.

## Mosiah 27

And now it came to pass that the persecutions which were inflicted on the church by the unbelievers became so great that the church began to murmur, and complain to their leaders concerning the matter; and they did complain to Alma. And Alma laid the case before their king, Mosiah. And Mosiah consulted with his priests.

And it came to pass that king Mosiah sent a proclamation throughout the land round about that there should not any unbeliever persecute any of those who belonged to the church of God.

And there was a strict command throughout all the churches that there should be no persecutions among them, that there should be an equality among all men;

That they should let no pride nor haughtiness disturb their peace; that every man should esteem his neighbor as himself, laboring with their own hands for their support.

Yea, and all their priests and teachers should labor with their own hands for their support, in all cases save it were in sickness, or in much want; and doing these things, they did abound in the grace of God.

And there began to be much peace again in the land; and the people began to be very numerous, and began to scatter abroad upon the face of the earth, yea, on the north and on the south, on the east and on the west, building large cities and villages in all quarters of the land.

And the Lord did visit them and prosper them, and they became a large and wealthy people.

- 8 Ucampis Mosian yokanacapajj jan iyausirinacamp jaqhutänwa. Alman yokanacapat maynäirejj awquipjam Alma satäcän ucajja, ucanacamp jaqhutaraqüinwa. Uca Alma yokasti idolo yakha diosanacar yupaychir wali ñankha jakeruw tucüna, wali arun jakeraquünwa. Jakenacarusti walja alek jach'ar aptir arunac parlaraqüina. Ucat walja jakenacaruw jupan ñankha luräwinacaparjam lurañar irpäna.
- 9 Jupasti Diosan iglesiapan jan jach'aptañapatac jach'a jarq'iriruw tucüna; walja jakenacan chuymanacap uca iyawsiri tamat cuteskayäna. Jupanac taypin walja pitusiwinac utjyaraqüina. Uca pitusiwinac laycuw Diosan timapajj jupanacjjar ch'amanisin cunayman lurayäna.
- 10 Ucat Almajj Diosan iyawsiri tamapar tucqhañatac sarnakcän ucqhajja - cunalaycutejj jupajj Mosian yokanacapampiw jamasat sarnakäna iglesiar tucqhañataqui, Tatitun jakenacapar chekat irpakañataqui Diosan camächitanacapar jan yäkasa, p'ekechirin camächitjam arunacaparus jan yäkasaraqui-
- 11 Cunjämatejj sapcsma, jupanacajj Diosar kallcatas sarnakapcän ucqhaw, Tatitun qhitapajj jupanacar uñstäna; jupajj kenayanjamäcaspas uqhäm sarkanäna; khejjokhejjöcaspas uqhäm arumpiw jupanacar parläna, ucasti sayt'apcäns uca oraker qhathat-tayaraqüinwa.
- 12 Jupanacan jach'a muspharatac laycuw oraker liwitat-tapjjäna, uca qhitajj jupanacar parlcän uca arunacjjaniraquiw amuyapcaraquinti.
- 13 Ucampis jupajj wastat aqhäm sas arsüna: Alma, sayt'am; aca chekar jac'achasinita. Cunats Diosan iyawsiri tamapar arcanakta? Tatitojj siwa: Acajj iyawsiri tamajjawa, nayaw ucjj ut-t'ayaraqüi. Janiraquiw cunas ucar atipcaniti, jan ucasti marcajjan juch luratapaquiw ucjj tucqhaspa.

Now the sons of Mosiah were numbered among the unbelievers; and also one of the sons of Alma was numbered among them, he being called Alma, after his father; nevertheless, he became a very wicked and an idolatrous man. And he was a man of many words, and did speak much flattery to the people; therefore he led many of the people to do after the manner of his iniquities.

And he became a great hinderment to the prosperity of the church of God; stealing away the hearts of the people; causing much dissension among the people; giving a chance for the enemy of God to exercise his power over them.

And now it came to pass that while he was going about to destroy the church of God, for he did go about secretly with the sons of Mosiah seeking to destroy the church, and to lead astray the people of the Lord, contrary to the commandments of God, or even the king—

And as I said unto you, as they were going about rebelling against God, behold, the angel of the Lord appeared unto them; and he descended as it were in a cloud; and he spake as it were with a voice of thunder, which caused the earth to shake upon which they stood;

And so great was their astonishment, that they fell to the earth, and understood not the words which he spake unto them.

Nevertheless he cried again, saying: Alma, arise and stand forth, for why persecutest thou the church of God? For the Lord hath said: This is my church, and I will establish it; and nothing shall overthrow it, save it is the transgression of my people.



- 14 Qhitañj saraqñiwa: Tatitoñj marcapan mayisiwinacaparoyñ ist'iwa. Uqhämaraqui Alma awquiman lokeripan mayisiwinacaparus ist'araqñiwa. Awquimayñ jumñjat jach'a iyawsañampiw Diosat mayisina, cheka yatiwir puriyatñamataqui. Ucat nayayñ jut-ta, Diosan ch'amapampit munañan cancañapampit jumar iyawsayiri. Ucatsti lokerinacapan mayisiwinacapasti iyawsäwiparjam phokhasiñataquiraqñiwa.
- 15 Uqhämasti Diosan ch'amapar jaychasiñmati? Janit nayan arujñajñ oraker qhathat-tayqui? Janit nayar juma nayrakatan uññquista? Nayasti Diosan qhitaniñtäwa.
- 16 Jichhasti nayayñ jumaruw sisma: Awquinacaman Helam orakens, Nefi orakens catuntatapat amtasis saram, ucatsti cuna jach'a luräwinacteyñ jupanac laycoñj lurcän ucanacat amtasiraquim. Jupanacayñ mit'anipññänwa, ucat jupanacaroñj antutayäna. Jichhasti nayayñ juma Almaruw sisma: Thaquinjam sarascaquim; iyawsiri tamar jan juc'amp tucqhañ munamti, jupanacan mayisiwinacapan phokhatañapataqui. Juma pachpateñj jakonucutñ muncstasa, arunacayñarjam luram.
- 17 Ucanacaw Almar khepa arsut qhitani arunacapayñja, ucat sarññäna.
- 18 Ucatsti Almamp jupa chict'atanacampeñj wastat jach'a muspharatañ laycuw oraker liwitat-tapññäna; cunalaycuteñj jupanacayñ quipca nayranacapampiw Tatitun qhitapar uññapññäna. Jupan arupayñ kheññokheññoyñ orak qhathat-tayqueñj uqhämänwa. Jupanacasti yatipññjaraqñiwa, Diosan ch'amapaquiw orakeroñj jalatat-taycaspas uqhäm qhathat-tayaspa.
- 19 Alman muspharatañ wali jach'ätap laycusti jupayñ amutuptänwa. Janiraquiw lacap jist'arññänti; jñisa, jupayñ wal t'uqhartañna. Amparanacaps janiraquiw aytirjamäcänti. Ucat jupamp chict'atäcän ucanacaw juparoñj waytapññe, ucat awquipan ucaroyñ k'ala thaytat puriyapññe.
- 20 Jupanacasti take cunateñj jupar camachcän ucanac awquiparoñj yatipapññäna. Jupan awquipasti Diosan ch'amapätap yatitap laycoñj cusisñwa.

And again, the angel said: Behold, the Lord hath heard the prayers of his people, and also the prayers of his servant, Alma, who is thy father; for he has prayed with much faith concerning thee that thou mightest be brought to the knowledge of the truth; therefore, for this purpose have I come to convince thee of the power and authority of God, that the prayers of his servants might be answered according to their faith.

And now behold, can ye dispute the power of God? For behold, doth not my voice shake the earth? And can ye not also behold me before you? And I am sent from God.

Now I say unto thee: Go, and remember the captivity of thy fathers in the land of Helam, and in the land of Nephi; and remember how great things he has done for them; for they were in bondage, and he has delivered them. And now I say unto thee, Alma, go thy way, and seek to destroy the church no more, that their prayers may be answered, and this even if thou wilt of thyself be cast off.

And now it came to pass that these were the last words which the angel spake unto Alma, and he departed.

And now Alma and those that were with him fell again to the earth, for great was their astonishment; for with their own eyes they had beheld an angel of the Lord; and his voice was as thunder, which shook the earth; and they knew that there was nothing save the power of God that could shake the earth and cause it to tremble as though it would part asunder.

And now the astonishment of Alma was so great that he became dumb, that he could not open his mouth; yea, and he became weak, even that he could not move his hands; therefore he was taken by those that were with him, and carried helpless, even until he was laid before his father.

And they rehearsed unto his father all that had happened unto them; and his father rejoiced, for he knew that it was the power of God.

- 21 Jupasti walja jakenacaruw tantachayäna, cuntejj Tatitojj yokap laycojj lurcän uc uñjapjjañapataqui, uqhämarac jupamp chicäpcän ucanac laycusa.
- 22 Jupasti sacerdotenacaruw tantachayaraquäna, jupanacasti ayunañ kalltapjjäna, Dios Tatituparuw achicañ kalltapjjaraquäna. Alman lacap arsuñapatac jist'arañapataqui, uqhämaraqui amparanacampin cayunacampin ch'am catokañapataqui. Take ucanacasti jakenacan nayranacapan jist'artañapataquäna, Diosan qhuyapayasiñapamp khapakapamp uññañataqui uñt'añataquiräqui.
- 23 Ucat jupanacajj pä urump pä arumamp ayunas mayisipjjatap khepat, Alman amparanacamp cayupampejj ch'am catokapjjäna. Jupasti sayt'asaw jupanacar parlañ kalltäna, sum chuymachasipjjam -sasa.
- 24 Jupajj jupanacarojj sänwä: Nayajj juchanacajjat cutiquipst-twa. Tatitun cutsuyataraquäna; nayajj ajayut nasta.
- 25 Tatitusti situwa: Takpach jakenacan chachanacas warminacas takpach orakenacas familianacas lajjranacas jakenacas ucanacan wastat naciñapätat jan musphamti. Jupanacajj janchjam tincut utjäwipatjja, asqui utjäwir turcatäsaw Diosat yuripjjañapa, Diosan cutsuyatäsasti jupan yokapar phuchapar tucusa.
- 26 Uqhämät jupanacajj machak jaker tucupjje; janitejj uqhäm lurapcanejja janiw cunjämats Diosan khapak marcap tutjam catokapcaspati.
- 27 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Janitejj uqhäm lurapcanejja, jakonucutäpjjaniwa. Nayajj ucjj yat-twa, cunalaycutejj nayajj niyapuniw jakonucutäyäta.
- 28 Ucampis walja t'akhesiwinaç taypin uñjasisajja, niy jiwañcam juchat cutiquipstasaw, Tatitojj qhuyapayäwipampi wiñay naqhantañat nayar khespiyitu. Ucat nayajj Diosat nasta.
- 29 Almajjajj c'allc'u mulljam c'allc'uncatapat ñankha luräwinacan phalanacapats cutsuyatawa. Nayajj take cunat sipan juc'amp ch'amac jakhe mankhancäyätwa, ucampis jichhajj Diosan muspharcañ khanapararuw uñjta. Almajjajj wiñay t'akhesiyäwimp t'akhesiyatänwa, ucampis jichhajj cat-thapitätwa. Almajjasti janiraquiw juc'amp uscjeti.

And he caused that a multitude should be gathered together that they might witness what the Lord had done for his son, and also for those that were with him.

And he caused that the priests should assemble themselves together; and they began to fast, and to pray to the Lord their God that he would open the mouth of Alma, that he might speak, and also that his limbs might receive their strength—that the eyes of the people might be opened to see and know of the goodness and glory of God.

And it came to pass after they had fasted and prayed for the space of two days and two nights, the limbs of Alma received their strength, and he stood up and began to speak unto them, bidding them to be of good comfort:

For, said he, I have repented of my sins, and have been redeemed of the Lord; behold I am born of the Spirit.

And the Lord said unto me: Marvel not that all mankind, yea, men and women, all nations, kindreds, tongues and people, must be born again; yea, born of God, changed from their carnal and fallen state, to a state of righteousness, being redeemed of God, becoming his sons and daughters;

And thus they become new creatures; and unless they do this, they can in nowise inherit the kingdom of God.

I say unto you, unless this be the case, they must be cast off; and this I know, because I was like to be cast off.

Nevertheless, after wading through much tribulation, repenting nigh unto death, the Lord in mercy hath seen fit to snatch me out of an everlasting burning, and I am born of God.

My soul hath been redeemed from the gall of bitterness and bonds of iniquity. I was in the darkest abyss; but now I behold the marvelous light of God. My soul was racked with eternal torment; but I am snatched, and my soul is pained no more.

- 30 Nayan cutsuyirijjarojj janiw muncäyät-ti, uqhämaraqui cuntejj awquinacasajj arsupcän ucjja, janiw chekäquit saraqüiyätwa. Ucampis jichhajja, jutañaps take jupan luratapat amtasiñaps ucat nayr uñjañanacapataqui w jupajj takenir uñacht'ayasini.
- 31 Jupa nayrakatanjja, sapa konkoriw quillt'asini. Sapa lajjraw arusiraquini. Khep khepa urun take jakenacaw jupan taripatañanacapatac sayt'apcan ucapachajja, jupan Diosätap arsusipjjani. Ucat Diosamp oraken jan utjirinacajj jupanacjjar wiñay t'akhesiñatac taripäwin chekar uñjañarjamätap arsusipjjaraquini. Jupanacasti ajjsarthapisaw lakhakes qhathatipjjaraquini, jupan take cun uñjir nayrapan uñjataparjama.
- 32 Ucatsti, Diosan qhitapajj uñstcän ucürut ucsaruw, Almamp jupamp chicäpcän ucanacampejj marcar yatichañ kalltapjjäna, take uca orake tokenacar sarasa cuntejj uñjapcän ist'apcaraquün, ucanacat take jakenacar yatiyasa, walja t'akhesiñ taypin Diosan arup yatiyasa, jan iyawsirinacan wal arcanakatäsa, jupanacat waljanimp jawk'jjatäsaraqui.
- 33 Ucampis take ucanacampiw jupanacajj iyawsiri tamar wal chuymachapjjäna, iyawsañanacapar ch'amañchasa, p'ek ch'okt'asisa, ch'amachasisa. Diosan camächitanacapar phokhapjjañapatac ewjjasa.
- 34 Jupanacat pusinejj Mosian yokapänwa. Sutinacapasti; Ammon, Aaron, Omner, Himni, ucanacänwa, Mosian yokanacapajj uqhäm sutiniipjjänwa.
- 35 Jupanacasti takpach Zarahemla orakenjam sarapjjäna, ucatsti cawquür jakenacatejj Mosia p'ekechirin sarayatapcän, take ucanac taypin sarapjjaraquina. Cuna chhojjrinactejj jupanacajj iyawsiri tamar lurapcän ucanac asquichañatac wal luras, takpach juchanacap arsusisa, cunanactejj uñjapcän ucanacat yatiyasa, cawquürinacatejj ist'añ munapcän ucanacarojja, jutir cunanacat yatiyäwinacs kellkatanacs khanar apsusaw sarapjjaraquina.
- 36 Uqhämät khepa yatiwir waljanir puriyañataquejj Diosan amparapan apnakatäpjjäna; jisa, cutsuyiripat yatiwir puriyañataqui.

I rejected my Redeemer, and denied that which had been spoken of by our fathers; but now that they may foresee that he will come, and that he remembereth every creature of his creating, he will make himself manifest unto all.

Yea, every knee shall bow, and every tongue confess before him. Yea, even at the last day, when all men shall stand to be judged of him, then shall they confess that he is God; then shall they confess, who live without God in the world, that the judgment of an everlasting punishment is just upon them; and they shall quake, and tremble, and shrink beneath the glance of his all-searching eye.

And now it came to pass that Alma began from this time forward to teach the people, and those who were with Alma at the time the angel appeared unto them, traveling round about through all the land, publishing to all the people the things which they had heard and seen, and preaching the word of God in much tribulation, being greatly persecuted by those who were unbelievers, being smitten by many of them.

But notwithstanding all this, they did impart much consolation to the church, confirming their faith, and exhorting them with long-suffering and much travail to keep the commandments of God.

And four of them were the sons of Mosiah; and their names were Ammon, and Aaron, and Omner, and Himni; these were the names of the sons of Mosiah.

And they traveled throughout all the land of Zarahemla, and among all the people who were under the reign of king Mosiah, zealously striving to repair all the injuries which they had done to the church, confessing all their sins, and publishing all the things which they had seen, and explaining the prophecies and the scriptures to all who desired to hear them.

And thus they were instruments in the hands of God in bringing many to the knowledge of the truth, yea, to the knowledge of their Redeemer.

37      Cunj qhuyapayatas jupanacajja! Sumancañ  
yatiyapjjäna; asqui suma yatiyäwinac  
yatiyapjjaraqüina; jakenacarusti Tatituw sarayi  
-sapjjaraqüinwa.

And how blessed are they! For they did publish  
peace; they did publish good tidings of good; and  
they did declare unto the people that the Lord  
reigneth.

## Mosiah 28

- 1 Ucat Mosian yokanacapajj take ucanac lurapcän uca khepatjja, jupanacajj mä kawkhanir irpasaw p'ekechir awquipan ucar cut-tapjjäna. Ucatsti, Nefi oraker sarañataqui achict'asipjjäna, ajllit jakenacamp cunanactejj ist'apcän ucanac yatiyiri, uqhämat Lamanat sarakeri jilanacapar Diosan arup churiri,
- 2 Inas jupanacarojj Dios Tatitupat yatiñar puriyapjjerist –sasa. Uqhämaraqui, awquinacapan ñankha luräwinacapan ñankhätap inas jupanacar iyawsayapjjerista, inas Nefi jakenacar uñisiñanacapat jupanacar kollapjjaraquirista, Dios Tatitupan cusisiñar puriyatäpjjañapataqui, jupanac pur sumancañanacapataqui, Dios Tatitupajj jupanacar churcän uca oraken ch'ajjwanacan jan juc'amp utjañapataquiracui – sasaw awquipat mayipjjäna.
- 3 Jupanacajj khespiyasiñan sapakat maynir yatiyatäñap munapjjäna. Mä jaken chhaktañapjj janipiniw munapcänti; uqhämaraqui mä jaken wiñay t'akhesiw catokañapat lup'iwinaçajja, lakhakeyasaw qhathat-tayäna.
- 4 Tatitun Ajayupajj uqhäm jupanac taypin irnakäna, cunalaycutejj jupanacajj takenits juc'amp ñankha juch luririnacäpjjänwa. Tatitojj jan wati qhuyapayäwipanjja, jupanacar khespiyañan asquitap amuyäna. Ucampis jupanacajj ajayun wal t'akhesipjjäna, ñankha luräwinacap laycu, wiñayatac jakonucutäñat ajjsarasaraqui.
- 5 Ucat jupanacajj Nefi oraker sarapjjañapatac walja uruw awquipar achict'apjjäna.
- 6 Mosia p'ekechiristi yokanacapar Laman jakenac taypir ar yatiyir sarañapataquis jan sarañapataquis Tatituruw jisct'äna.
- 7 Tatitusti Mosiaroju sänwa: Sarapjjam sam; waljaniw jupanacan arunacapar iyawsasajj wiñay jacäwinipjjani. Nayajj yokanacamar Laman jakenacan amparanacapat antutayä.
- 8 Ucat Mosiajj jupanacan mayitanacaparjam lurir sarañapataqui w jaysäna.

## Mosiah 28

Now it came to pass that after the sons of Mosiah had done all these things, they took a small number with them and returned to their father, the king, and desired of him that he would grant unto them that they might, with these whom they had selected, go up to the land of Nephi that they might preach the things which they had heard, and that they might impart the word of God to their brethren, the Lamanites—

That perhaps they might bring them to the knowledge of the Lord their God, and convince them of the iniquity of their fathers; and that perhaps they might cure them of their hatred towards the Nephites, that they might also be brought to rejoice in the Lord their God, that they might become friendly to one another, and that there should be no more contentions in all the land which the Lord their God had given them.

Now they were desirous that salvation should be declared to every creature, for they could not bear that any human soul should perish; yea, even the very thoughts that any soul should endure endless torment did cause them to quake and tremble.

And thus did the Spirit of the Lord work upon them, for they were the very vilest of sinners. And the Lord saw fit in his infinite mercy to spare them; nevertheless they suffered much anguish of soul because of their iniquities, suffering much and fearing that they should be cast off forever.

And it came to pass that they did plead with their father many days that they might go up to the land of Nephi.

And king Mosiah went and inquired of the Lord if he should let his sons go up among the Lamanites to preach the word.

And the Lord said unto Mosiah: Let them go up, for many shall believe on their words, and they shall have eternal life; and I will deliver thy sons out of the hands of the Lamanites.

And it came to pass that Mosiah granted that they might go and do according to their request.

- 9 Jupanacasti Laman jakenac taypin ar yatiyañataquejja, wasaranjam sarapjjäna. Nayasti, jupanacan sarnakäwinacapat kheppjaruw kellkä.
- 10 Uqhämasti, Mosia p'ekechiritaquejja, janiw qhitis utjcänti, marcar sarayañapatac ut-t'ayañataquejja, cunalaycutejj yokanacapatjja, janiw qhitis uc catokañjj munirjamacänti.
- 11 Ucat bronze t'alpha lek'etanacjjar kellkatanacsa, Nefin t'alpha lek'etanacapsa, Diosan camächitanacaparjam sarayas imcän ucanac aptasajja, Limhin marcapan catjat Limhin amparapan jupar catuyatäcän uca kori t'alpha lek'etanacar kellkat sarnakäwinac arsuyas kellkayatapatjja-
- 12 Ucanac marcapan jach'a llaquisitap laycojj arsuyäna, cunalaycutejj marcapajj uca tucqhat jakenacat walpin yatiñ munapjjäna.
- 13 Jichhajja, jupajj uca kellkatanacar uca pä arco purap thiy kalampiw arsuyäna.
- 14 Ucanacasti nayrapachat waquichatäsajja, mitat mitar arunac amuyayañataquiw catuyatäna.
- 15 Cawquir jakenacatejj uca orak catupcaspa ucanacaruw Tatitun marcapan ñankha ajjtcañ luratanacap uñstayañatac jupan amparapan ucanacajj imatäna.
- 16 Qhititejj ucanac catqui ucajja, nayrapach luräwirjamajja, uñjiri satänwa.
- 17 Mosian uca kellkatanac arsuyañ tucuyatapatsti, ucajj tucqhat jakenacan sarnakäwinacapat khanañchäna, jupanacajj tucqhatäpcän ucapachata, Tatitojj jakenacan arup cunaymanar pejjtuncäna, ucat take orakjjan ch'eketatatäpcaraquän ucapach jach'a torre luräwcamawa. Jisa, uqhämarac ucapachata, Adanajj utjayatäcän ucapachcamaw khanañcharaquina.
- 18 Uca sarnakäwinacajj Mosian jakenacaparojj wal llaquisiyäna. Jupanacasti llaquisiñan phokt'atäpjjänwa. Ucampis uca sarnakäwinacajj walja yatiw jupanacar churäna, ucat cusionipjjaraquina.

And they took their journey into the wilderness to go up to preach the word among the Lamanites; and I shall give an account of their proceedings hereafter.

Now king Mosiah had no one to confer the kingdom upon, for there was not any of his sons who would accept of the kingdom.

Therefore he took the records which were engraved on the plates of brass, and also the plates of Nephi, and all the things which he had kept and preserved according to the commandments of God, after having translated and caused to be written the records which were on the plates of gold which had been found by the people of Limhi, which were delivered to him by the hand of Limhi;

And this he did because of the great anxiety of his people; for they were desirous beyond measure to know concerning those people who had been destroyed.

And now he translated them by the means of those two stones which were fastened into the two rims of a bow.

Now these things were prepared from the beginning, and were handed down from generation to generation, for the purpose of interpreting languages;

And they have been kept and preserved by the hand of the Lord, that he should discover to every creature who should possess the land the iniquities and abominations of his people;

And whosoever has these things is called seer, after the manner of old times.

Now after Mosiah had finished translating these records, behold, it gave an account of the people who were destroyed, from the time that they were destroyed back to the building of the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people and they were scattered abroad upon the face of all the earth, yea, and even from that time back until the creation of Adam.

Now this account did cause the people of Mosiah to mourn exceedingly, yea, they were filled with sorrow; nevertheless it gave them much knowledge, in the which they did rejoice.

19 Uca sarnakäwinacatsti acat khepar kellkatäniwa, cunalaycutejj uca sarnakäwinacat kellkatäc ucanacat take jakenacan yatiñapajj asquiwa.

20 Jichhasti cunjämätejj nayajj sapcsma, Mosia p'ekechirin ucanac luratapatjja, jupajj bronze t'alpha lek'etanacamp take imcän ucanacampi Alman Alma sat yokaparuw catuyäna. Takpach uca kellkatanacsa, uca arsuyirinacsa ucanacar imañapataqui nayrakatar sarayañataqui jakenacan sarnakäwinacap kellkañataqui, cunjämätejj Lehejj Jerusalenat mistcän ucapachat mitat mitar catuyatäcäna, uqhäm catuyañapataquiw camächit churas ucanac jupar catuyäna.

And this account shall be written hereafter; for behold, it is expedient that all people should know the things which are written in this account.

And now, as I said unto you, that after king Mosiah had done these things, he took the plates of brass, and all the things which he had kept, and conferred them upon Alma, who was the son of Alma; yea, all the records, and also the interpreters, and conferred them upon him, and commanded him that he should keep and preserve them, and also keep a record of the people, handing them down from one generation to another, even as they had been handed down from the time that Lehi left Jerusalem.

## Mosiah 29

- 1 Mosia p'ekechirejj ucanac lurcän uca khepatjja, uca orak tokenacar take jakenac taypiru, jupanacan p'ekechir ajllisiñanacapatat yatjjatiriw qhitäna.
- 2 Jakenacasti sapjjänwa: Nanacajj Aaron yokaman p'ekechirijjãnap sarayirijjãnap munapjta.
- 3 Ucampis Aaronajj Nefi orakeruw saräna, ucat p'ekechirejj marcar sarayañapataquejj janiw jupar churcänti; Aaronas janiraquiw uc muncasapänti. Janiraquiw Mosian cawquïr yokapas marcar sarayãñjj catokañ muncänti.
- 4 Ucat Mosia p'ekechirejj wastat jakenac taypir qhitäna; jïsa, mä kellkat jupanacar apayäna. Uca kellkatajj aqhäm sänwa:
- 5 Nayan munat marcajjja, jan ucajj nayan munat jilanacajja, (uqhäm jumanacat amuyasta), nayajj jumanacan acanac sum amuyasiñam munta: Jumanacajj p'ekechir munapjjtajja.
- 6 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Qhitejitejj chekpach sarayäwejj wact'qui ucajjja, janiw munquiti, janiraquiw uc catokañ munquiti.
- 7 Jichhasti, yakhatejj jupa lant ut-t'ayatäspajja, nayajj jumanac pur ch'ajjwanacan utjañapat ajjsarta. Uqhämarajj qhitejitejj sarayäwejj wact'qui, inas uca yokajjajj cut-tanis coleraschispa. Ucat jupajj yakhepanac jupa toker inas apakarac-chispa, ucatsti nuwasïwinacamp ch'ajjwanacamp jumanac taypin luraychispa. Ucanacasti walja wil wartäwinacampi Tatitun luräwip ñankhar tucuyasa, walja jakenacan almanacap tucqhaspa.
- 8 Jichhajj jumanacaruw sapjjsma: Acanacat wali sum yatjjatasajj amuyasipjjañäni, cunalaycutejj janiw jiwasanacan yokajjar tucqhañasajj waquisquiti. Yakhajj jupa lant ut-t'ayatäcasp ucqhajja, janiraquiw jupar tucqhañasajj waquiscaraquispati.
- 9 Yokajjajj jach'a jach'a tucüwipar wastat cutekaspajja, arsut arunacapatjj armasispawa. Ucat jupajj marcar sarayañ cheka wact'äwitjam cutekañ munaspa, ucasti jupampir aca marcampirojj walja juchanac lurayaspa.

## Mosiah 29

Now when Mosiah had done this he sent out throughout all the land, among all the people, desiring to know their will concerning who should be their king.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: We are desirous that Aaron thy son should be our king and our ruler.

Now Aaron had gone up to the land of Nephi, therefore the king could not confer the kingdom upon him; neither would Aaron take upon him the kingdom; neither were any of the sons of Mosiah willing to take upon them the kingdom.

Therefore king Mosiah sent again among the people; yea, even a written word sent he among the people. And these were the words that were written, saying:

Behold, O ye my people, or my brethren, for I esteem you as such, I desire that ye should consider the cause which ye are called to consider—for ye are desirous to have a king.

Now I declare unto you that he to whom the kingdom doth rightly belong has declined, and will not take upon him the kingdom.

And now if there should be another appointed in his stead, behold I fear there would rise contentions among you. And who knoweth but what my son, to whom the kingdom doth belong, should turn to be angry and draw away a part of this people after him, which would cause wars and contentions among you, which would be the cause of shedding much blood and perverting the way of the Lord, yea, and destroy the souls of many people.

Now I say unto you let us be wise and consider these things, for we have no right to destroy my son, neither should we have any right to destroy another if he should be appointed in his stead.

And if my son should turn again to his pride and vain things he would recall the things which he had said, and claim his right to the kingdom, which would cause him and also this people to commit much sin.



- 10 Jichhasti, ucanac yatisajja, ucanac amuyapjjañäni, uqhämaraqui aca jakenacan sumancañapataquican uc lurapjjañäni.
- 11 Ucat jiwañajcamaw nayajj jumanacan p'ekechirimayä, ucampis taripirinac leysisarjam aca marcar taripañapatac ut-t'ayapjjañäni; aca marcan luräwinacap machakaptayapjjañäni. Suma amuyt'an taripir jakenac taripiritac ut-t'ayapjjañäni. Diosan camächitanacaparjam aca marcar taripañataqui.
- 12 Mä jaken Diosan taripatätapajj jaken taripatätapat juc'amp sumawa, cunalaycutejj Diosan taripäwinacapajj chekar uñjañjam asquipuniwa. Ucampis jakenacan taripäwinacapajj janiw asquicamäcapuniti.
- 13 Ucat asqui jakenacatejj p'ekechirinacamäspajja, jupanacasti Diosan leyinacap ut-t'ayapjjaspajja, jupan camächitanacaparjam aca marcar taripapjjaspajja, cunjämatejj Benjamin awquijjajj aca marcatac lurcän uqhäm luririnacatejj p'ekechirinacamäspajja, nayajj jumanacaruw sapjjsma: Uqhampunispajja, p'ekechirinacan jumanacar sarayapjjañapajj asquispawa.
- 14 Naya quipcaw take ch'amamp amuyumpejj utjquit ucanacampejj lurta, Diosan camächitanacap jumanacar yatichañataqui, aca oraken sumancañ ut-t'ayañataqui, nuwasiñanacan janirac utjañapataqui, janirac ch'ajjwanacas lunthatañas lunthatañas jiwayañas cuna ñankha luräwinacas utjañapataqui.
- 15 Qhitinacatejj ñankha luräwinac lurapcän ucanacaruw awquinacasan jiwasanacar churat leyinacaparjamajj mutuyta.
- 16 Jichhajj jumanacaruw sapjjsma: Take jakenacan jan asquitap laycuw jan waquiscaspati p'ekechirin, jan ucajja p'ekechirinacan jumanacar sarayañapajja.
- 17 Cunalaycutejj mä ñankha p'ekechirejj walja ñankha luräwinac lurayi. Ucatsti ucajj cunj jach'a tucqhäwisa!
- 18 Jisa, Noe p'ekechirit amtasipjjam, ñankhätapata ajjtcañ luräwinacapata marcapan ñankhätapat ajjtcañ luräwinacapat amtasipjjaraquim. Wali jach'a tucqhañaw jupanacar purina. Uqhämaraqui, ñankha luräwinacap laycuw jupanacajj mit'aniñar puriyatäppjjarakuina.

And now let us be wise and look forward to these things, and do that which will make for the peace of this people.

Therefore I will be your king the remainder of my days; nevertheless, let us appoint judges, to judge this people according to our law; and we will newly arrange the affairs of this people, for we will appoint wise men to be judges, that will judge this people according to the commandments of God.

Now it is better that a man should be judged of God than of man, for the judgments of God are always just, but the judgments of man are not always just.

Therefore, if it were possible that you could have just men to be your kings, who would establish the laws of God, and judge this people according to his commandments, yea, if ye could have men for your kings who would do even as my father Benjamin did for this people—I say unto you, if this could always be the case then it would be expedient that ye should always have kings to rule over you.

And even I myself have labored with all the power and faculties which I have possessed, to teach you the commandments of God, and to establish peace throughout the land, that there should be no wars nor contentions, no stealing, nor plundering, nor murdering, nor any manner of iniquity;

And whosoever has committed iniquity, him have I punished according to the crime which he has committed, according to the law which has been given to us by our fathers.

Now I say unto you, that because all men are not just it is not expedient that ye should have a king or kings to rule over you.

For behold, how much iniquity doth one wicked king cause to be committed, yea, and what great destruction!

Yea, remember king Noah, his wickedness and his abominations, and also the wickedness and abominations of his people. Behold what great destruction did come upon them; and also because of their iniquities they were brought into bondage.

- 19 Janitejj take chuymamp Diosar cutiquipstatap laycojj take cun amuyir luriripajj chicanchcasapänjja, jupanacajj jichhacamas mit'anisipcaquisapänwa.
- 20 Ucampis jupanacan jupa nayrakatan chuymancap llamp'uptayatap laycuw jupajj jupanacar khespiyäna; jupar wal art'asipjjatap laycuw mit'anitatjj jupanacar antutayäna. Uqhämpun Tatitojj ch'amapamp jaken wawanacap taypin luri. Cawquïrinacatejj jupar alcatapqui ucanacarojja, qhuyapayäw amparap lokti.
- 21 Jichhajj nayaw sapjjsma: jan wal ch'ajjwanacamp wil wartäwimpejj janiw ñankha p'ekechirojj apakañjamäquiti.
- 22 Cunalaycutejj jupajj ñankha masinacaniwa, arjjatirinacaps jupamp chict'at utjyaraqui. Jupat nayr asquin sarayapcän ucanacan leyinacap ina pampar tucuyi, uqhämaraqui Diosan camächitanacaparoyj cayunacapamp taquisiraqui.
- 23 Jupasti quipca ñankhätaparjamaw leyinac ut-t'ayi, jakenac taypiruw ucanac apayaraqui. Ucat cawquïrinacatejj leyinacapar jan phokhapqui ucanacarojja, tucqhayiwa, cawquïrinacatejj jupar kallcatapqui ucanacataquejja, jupanacamp nuwasir tamanacap qhitani. Uqhämaraqui lurañäspajja, jupanacarojj tucqhaspawa. Uqhäm ñankha p'ekechirejj take asqui luräwinac ñankhar tucuyi.
- 24 Jichhajj nayajj sapjjsmawa: Uqhäm ajjtañanacan jumanacar puriniñapajj janiw waliquiti.
- 25 Ucat aca jakenacan aruparjam taripirinac ajllipjjam, awquinacasan jumanacar churatäqui, suma asquiqui, Tatitun amparapan jupanacar churatäcän uca leyinacarjam taripatäpjjajamataqui.
- 26 Juc'a cutiquiw marcayj mayispa cunatejj cheka conträqui ucjja; ucampis marcat juc'a jakequiw munaraqui cunatejj jan chekäc ucjja. Uqhämasti, jakenacan aruparjam marcatac luräwinac lurañ leyimatac ut-t'ayapjjäta ucaruw phokhapjjaraquïta.
- 27 Jakenacan arupatac ñankha luräw ajlliñ urutejj purinisp ucapachajja, Diosan taripäwinacapajj jumanacjaruw puripjjätam; jichhacamajj aca oraker jach'a tucqhäwinacamp sart'cänjja, uqhämaw ucapachajj jumanacar jupajj sart'apjjaraquïtam.

And were it not for the interposition of their all-wise Creator, and this because of their sincere repentance, they must unavoidably remain in bondage until now.

But behold, he did deliver them because they did humble themselves before him; and because they cried mightily unto him he did deliver them out of bondage; and thus doth the Lord work with his power in all cases among the children of men, extending the arm of mercy towards them that put their trust in him.

And behold, now I say unto you, ye cannot dethrone an iniquitous king save it be through much contention, and the shedding of much blood.

For behold, he has his friends in iniquity, and he keepeth his guards about him; and he teareth up the laws of those who have reigned in righteousness before him; and he trampleth under his feet the commandments of God;

And he enacteth laws, and sendeth them forth among his people, yea, laws after the manner of his own wickedness; and whosoever doth not obey his laws he causeth to be destroyed; and whosoever doth rebel against him he will send his armies against them to war, and if he can he will destroy them; and thus an unrighteous king doth pervert the ways of all righteousness.

And now behold I say unto you, it is not expedient that such abominations should come upon you.

Therefore, choose you by the voice of this people, judges, that ye may be judged according to the laws which have been given you by our fathers, which are correct, and which were given them by the hand of the Lord.

Now it is not common that the voice of the people desireth anything contrary to that which is right; but it is common for the lesser part of the people to desire that which is not right; therefore this shall ye observe and make it your law—to do your business by the voice of the people.

And if the time comes that the voice of the people doth choose iniquity, then is the time that the judgments of God will come upon you; yea, then is the time he will visit you with great destruction even as he has hitherto visited this land.

- 28 Jichhasti, taripirinacatejj utjapjjätam ucat jupanacajj leyirjam jan taripapcätamjja, jumanacajj juc'amp jilir taripirimpiw jupanacarojj taripayapjjasma.
- 29 Uca jilir taripirinacamatejj chekparjam jan taripapcanejja, jisc'ac uca taripirinacam mä kawkhan tantachayapjjäta; jupanacasti jakenacan aruparjamaw jilir taripirinacamar taripapjjani.
- 30 Nayasti jumanacarojj ucanac Tatitur ajjsarañamp lurapjjañamatac camächit churapjjasma, uqhämaraqui ucanac lurañanacamataqui, jan p'ekechirinipjjañamataqui camächit churapjjaracsma. Uqhamästi aca jakenacatejj juchanacs ñankhanacs lurapjjanejja, ucanac laycuw mutuyäwejj quipca p'ekenacapjjar purini.
- 31 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Walja jakenacan juchanacapajj p'ekechirinacapan ñankha luratanacapan lurayatawa, ucat ñankha luräwinacapat mutuyäwejj p'ekechirinacan p'ekenacapjjar purini.
- 32 Ucat uca jan quipcäñan aca oraken juc'amp utjañap jan muncti. Nayan aca marcajj taypin uqhäm jan quipcäñj janipuniw muncti. Nayajj aca oraken antutat orakēñap munta, jiwasanacan aca orak tutjam catokas jacañasajj Tatitun amuyuparjam asquican ucapachcamajja, jisa, wawanacasatejj aca oraken jan utjcanejja, ucapachcamaw sapakat maynin lurañ wact'äwinacapan quipcäñap munta.
- 33 Walja juc'amp cunaymananac Mosia p'ekechirejj jupanacar asqui p'ekechirin take llaquisiwinacapat takpach jakenacan p'ekechiripar pisayasiwinacapata, take ucanacat khanañchasaw kellkäna.
- 34 Uqhämaraqui ucanacan jan utjañapataquiw jupanacar yatiyaraquina; antisas uca llaquisiwinac takpach jakenacar sapakat maynin wact'äwip apañapataqui.
- 35 Uqhämaraqui mä ñankha p'ekechiriniñan jupanacjjar sarayañapatac jan sumätanacapat yatiyaraquina.

And now if ye have judges, and they do not judge you according to the law which has been given, ye can cause that they may be judged of a higher judge.

If your higher judges do not judge righteous judgments, ye shall cause that a small number of your lower judges should be gathered together, and they shall judge your higher judges, according to the voice of the people.

And I command you to do these things in the fear of the Lord; and I command you to do these things, and that ye have no king; that if these people commit sins and iniquities they shall be answered upon their own heads.

For behold I say unto you, the sins of many people have been caused by the iniquities of their kings; therefore their iniquities are answered upon the heads of their kings.

And now I desire that this inequality should be no more in this land, especially among this my people; but I desire that this land be a land of liberty, and every man may enjoy his rights and privileges alike, so long as the Lord sees fit that we may live and inherit the land, yea, even as long as any of our posterity remains upon the face of the land.

And many more things did king Mosiah write unto them, unfolding unto them all the trials and troubles of a righteous king, yea, all the travails of soul for their people, and also all the murmurings of the people to their king; and he explained it all unto them.

And he told them that these things ought not to be; but that the burden should come upon all the people, that every man might bear his part.

And he also unfolded unto them all the disadvantages they labored under, by having an unrighteous king to rule over them;

- 36 Uqhāmaraqui uqhām ñankha p’ekechirin takpach ñankha ajjtcañ luräwinacapata, nuwasiwincapata, wil wartäwita, lunthatañata, lunthatañata, k’añusiñata, take cunayman jan yatycay ñankha luräwinacata, ucanacan jan utjañapat yatiyasa, ucanacan Diosan camächitanacapatac ajjtcañatap arsusaw jupanacaröjj yatiyána.
- 37 Ucat Mosia p’ekechirejj ucanac jakenacar apaycän uca khepatjja, jupanacajj uca arunacan chekätap iyawsapjjána.
- 38 Ucat janiw juc’amp p’ekechir munapcänti, uqhāmaraqui takpach uca orakenjj takenin quipca wact’äwinñap wal munapjjaraquína; uqhāmaraqui sapakat maynejj quipca juchanacapat uñt’asiñ munapjjána.
- 39 Ucat uca orakenjja, yakha yakha tamanacajj jupanacar churat leyirjam taripañapatac taripirinac ajllisiriw tantachasipjjána. Uca jupanacar churat antutatäwip laycusti wal cusisipjjaraquína.
- 40 Ucat Mosiar juc’amp munapjjána; jupanacan amuyunacaparjamajja, jupajj takpach yakha jakenacat sipans juc’amp sumänwa, cunalaycutejj kamiriptañanac muniri, jisa, jupajj janiw alm ñankhar tucuyir kamiriptañanac munir khoru sarayiricänti, ucat uqhäm jupanacajj jupat jan amuyapcänti. Jupajj janiw jupanacat take cunayman c’ajquir kamiriptañanac maycänti, janiraqui wil wartäwits cusiscaraquinti. Antisas jupajj uca orakenjj sumancañ ut-t’ayána. Jakenacaparusti cunayman mit’anitat antutatäwip churána; ucat jupajj jupanacatac jan tupt’cay suma jakänwa.
- 41 Ucat taripirinac jupanacjar sarayañataqui, jan ucacajj leyirjam taripañapatac ut-t’ayapjjána. Ucsti takpach uca oraken lurapjjána.
- 42 Ucat Almaruw nayrür jilir taripiritac ut-t’ayapjjána, awquipan iyawsiri tamanjj take luräwinacatac ch’amamp wact’äwimp jupar churatap laycuw jupajj jilir sacerdoteraquína.

Yea, all his iniquities and abominations, and all the wars, and contentions, and bloodshed, and the stealing, and the plundering, and the committing of whoredoms, and all manner of iniquities which cannot be enumerated—telling them that these things ought not to be, that they were expressly repugnant to the commandments of God.

And now it came to pass, after king Mosiah had sent these things forth among the people they were convinced of the truth of his words.

Therefore they relinquished their desires for a king, and became exceedingly anxious that every man should have an equal chance throughout all the land; yea, and every man expressed a willingness to answer for his own sins.

Therefore, it came to pass that they assembled themselves together in bodies throughout the land, to cast in their voices concerning who should be their judges, to judge them according to the law which had been given them; and they were exceedingly rejoiced because of the liberty which had been granted unto them.

And they did wax strong in love towards Mosiah; yea, they did esteem him more than any other man; for they did not look upon him as a tyrant who was seeking for gain, yea, for that lucre which doth corrupt the soul; for he had not exacted riches of them, neither had he delighted in the shedding of blood; but he had established peace in the land, and he had granted unto his people that they should be delivered from all manner of bondage; therefore they did esteem him, yea, exceedingly, beyond measure.

And it came to pass that they did appoint judges to rule over them, or to judge them according to the law; and this they did throughout all the land.

And it came to pass that Alma was appointed to be the first chief judge, he being also the high priest, his father having conferred the office upon him, and having given him the charge concerning all the affairs of the church.

- 43 Ucatsti, Almajj Tatitun thaquipan sarnakäna, camächitanacapar phokhasasti, asqui taripäwinacampiw taripäna. Uca orakenjj jan tucusir sumancañaw utjaraquäna.
- 44 Uqhäm takpach Zarahemla oraken take Nefi jakenac sat jakenac taypina, taripirinacan sarayäwipajj ucapachat kalltäna. Almasti nayrär jilir taripirinwa.
- 45 Ucat jupan awquipajj quimsakallk tunc payan maranäsaw Diosan camächitanacapar phokhañapcam jacasajj jiwjjäna.
- 46 Uqhämaraqui Mosiajj sojjta tunc quimsan maranäsaw, quimsa tunc quimsan sarayäwip marancasajja, jiwjjaraquäna. Ucampisti pheska patac llätuncan maraw Lehin Jerusalem marcat mistüwipat sarakjjäna.
- 47 Uqhämaw p'ekechirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipajj tucuyäna. Uqhämaraquiw iyawsiri tamaparu ut-t'ayqui uca Alman arunacapajj uqhäm tucusiraquäna.

And now it came to pass that Alma did walk in the ways of the Lord, and he did keep his commandments, and he did judge righteous judgments; and there was continual peace through the land.

And thus commenced the reign of the judges throughout all the land of Zarahemla, among all the people who were called the Nephites; and Alma was the first and chief judge.

And now it came to pass that his father died, being eighty and two years old, having lived to fulfil the commandments of God.

And it came to pass that Mosiah died also, in the thirty and third year of his reign, being sixty and three years old; making in the whole, five hundred and nine years from the time Lehi left Jerusalem.

And thus ended the reign of the kings over the people of Nephi; and thus ended the days of Alma, who was the founder of their church.

# Alman Kellkatapa

## Jupasti Alman Yokapänwa

*Nayrür Alman Alma sata, Nefi jakenacjjar jilir taripiri, iglesjjar jilir sacerdotëcän uca yokapan kellkatapa. Taripirinacan sarayäwipata, jakenacan nuwasiwınacapata, ch'ajjwäwinacapat kellkata. Uqhämaraqui nayrür jilir taripirin Alman kellkataparjam Nefi jakenacamp Laman jakenacamp mä nuwasiwit yatiyäwi.*

### Alma 1

- 1 Ucatsti taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan nayrür maran ucat ucsaru Mosia p'ekechirejj jiwatäsın asqui nuwasiw nuwasısına Dios nayrakatanjj sum sarnakasına, jupa lant sarayañatac jan qhit jaytasına, ucampis jupajj leyınac ut-t'ayäna; uca leyınacsti jakenacajj waliquiw –sapjjänwa. Ucat jupajj lurcän uca leyınacaparjamaw jupanacajj jacapjjañapäna.
- 2 Ucat Almajj taripir konuñancän uca nayrür maranjja, jupa nayrakataruw mä jakejj taripatänatac irpcatatäna. Uca jakesti jach'änwa, wali ch'amanit uñt'ataraquınwa.
- 3 Jupasti jakenac taypin sarnakasa, Diosan arupaw siscän uc yatiyäna. Jupasti iyawsiri tamat wali ñankh parlaraqüina. Sapa mayni sacerdotemp yatichirimpejj jach'ar apatatänapaw –sasaw jakenacarojj yatiyäna; jupanacan amparanacapamp jan trabajañapataqui jakenacat jacapjjañapataquiw yatiyaraqüina.
- 4 Uqhämaraqui, take jakenacajj khep khepa urunj khespiyatäppjaniw –sasaw jakenacar ircatäna. Jupajj saraqüinwa: Jakenacajj janiw ajjsaras qhathatipjjañapäquiti. Antıas cusısıtaw p'ekenacap waytapjjaspa, cunalaycutejj Tatitojj take jakenacaruw utjayı, take jakenacaruw cutsuyaraqüi. Tucuyäwinjj sapakat mayniw wiñay jacäwinıni –sasaw yatiyäna.

# The Book of Alma

## the Son of Alma

*The account of Alma, who was the son of Alma, the first and chief judge over the people of Nephi, and also the high priest over the Church. An account of the reign of the judges, and the wars and contentions among the people. And also an account of a war between the Nephites and the Lamanites, according to the record of Alma, the first and chief judge.*

### Alma 1

Now it came to pass that in the first year of the reign of the judges over the people of Nephi, from this time forward, king Mosiah having gone the way of all the earth, having warred a good warfare, walking uprightly before God, leaving none to reign in his stead; nevertheless he had established laws, and they were acknowledged by the people; therefore they were obliged to abide by the laws which he had made.

And it came to pass that in the first year of the reign of Alma in the judgment-seat, there was a man brought before him to be judged, a man who was large, and was noted for his much strength.

And he had gone about among the people, preaching to them that which he termed to be the word of God, bearing down against the church; declaring unto the people that every priest and teacher ought to become popular; and they ought not to labor with their hands, but that they ought to be supported by the people.

And he also testified unto the people that all mankind should be saved at the last day, and that they need not fear nor tremble, but that they might lift up their heads and rejoice; for the Lord had created all men, and had also redeemed all men; and, in the end, all men should have eternal life.

- 5 Ucat jupan ucanac wal yatichatap laycojj waljaniw jupan arunacapar iyawsapjjäna. Jupanacasti jupar kollk churasaw jacayañ kalltapjjäna.
- 6 Jupasti chuymapanjj jach'a jach'aw tucüna; jupajj jila alan isimpiw isthapisiraquüna. Uqhämaraqui jupajj yatiyäwiparjam mä igles ut-t'ayañ kalltäna.
- 7 Ucat jupajj arupar iyawsirinacar yatiyir sarasaw Diosan iyawsiri tamapanquir mä jakemp jiquisüna. Uca jakesti yatichiriraquüna. Ucat jupajj uca yatichirimpw iyawsiri taman jakenacapar irpakañatac wal tokesiñ kalltäna. Ucampis uca yatichirejj Diosan arunacapamp thoktasisaw jupamp khaktasüna.
- 8 Uca yatichirejj Gedeonänwa, jupasti uca Limhin jakenacapar mit'anitat antutayañatac Diosan amparapan apnakatäcänjj ucänwa.
- 9 Gedeonan Diosan arunacapamp jupar thurt'asitap laycuw jupajj Gedeonatac colerasüna; ucat espadap aysusisaw jupar jawk'anoke. Gedeonasti wali chuymänitap laycojj janiw uqhäm jawk'atajj thurt'ascänti, ucat jupajj espadamp jipayataw uñjasi.
- 10 Ucat jupar jiyawcän uca jakeruw iyawsiri tamanquirinacajj catjapjjäna, ucatsti Alma nayrakataruw irpapjjäna, juchanac lurataparjam taripatänataqui.
- 11 Ucat jupajj Alma nayrakatancasinjja, wali chachjamaw arunacapamp jupa quicpajj arjjatasüna.
- 12 Ucampis Almajj juparojj sänwa: Janipuniw nayrajj uqhäm sallka sacerdotëñajj aca jakenac taypin utjcänti, janiraquiw sallka sacerdotëñaquiquit juchamajja, jan ucasti, jumajj sallkjäwimjj espadampiw saraytajja. Uca sallka sacerdotëñatejj aca jakenac taypin sarayatäspajja, ucajj jupanacan tucqhatänapataquüspawa.
- 13 Jumasti aca marca taypin walja asquinac lurir asqui jaken wilap wart-ta; nanacatejj jumar antutapjjerismajja, jupan wilapajj luräwinacajjarjamaw puripjjetaspa.
- 14 Jichhasti Mosia khepa p'ekechirisan churat leyirjam jumajj jiwañamawa. Uca leyirusti aca marcan waliquiw satap laycuw jupanacajj ucarjam lurapjjañapa.

And it came to pass that he did teach these things so much that many did believe on his words, even so many that they began to support him and give him money.

And he began to be lifted up in the pride of his heart, and to wear very costly apparel, yea, and even began to establish a church after the manner of his preaching.

And it came to pass as he was going, to preach to those who believed on his word, he met a man who belonged to the church of God, yea, even one of their teachers; and he began to contend with him sharply, that he might lead away the people of the church; but the man withstood him, admonishing him with the words of God.

Now the name of the man was Gideon; and it was he who was an instrument in the hands of God in delivering the people of Limhi out of bondage.

Now, because Gideon withstood him with the words of God he was wroth with Gideon, and drew his sword and began to smite him. Now Gideon being stricken with many years, therefore he was not able to withstand his blows, therefore he was slain by the sword.

And the man who slew him was taken by the people of the church, and was brought before Alma, to be judged according to the crimes which he had committed.

And it came to pass that he stood before Alma and pled for himself with much boldness.

But Alma said unto him: Behold, this is the first time that priestcraft has been introduced among this people. And behold, thou art not only guilty of priestcraft, but hast endeavored to enforce it by the sword; and were priestcraft to be enforced among this people it would prove their entire destruction.

And thou hast shed the blood of a righteous man, yea, a man who has done much good among this people; and were we to spare thee his blood would come upon us for vengeance.

Therefore thou art condemned to die, according to the law which has been given us by Mosiah, our last king; and it has been acknowledged by this people; therefore this people must abide by the law.

- 15 Ucat jupanacajj jupar catuntapjjäna. Jupasti Nehor satänwa. Ucat Manti kollu pataruw jupar callapjjäna, ucan jupajj arsuyatänwa, jan ucasti, alajjpachampin orakempin taypipancasaw, cuntejj jupajj jakenacar yatichcän ucanac Diosan jan aruparjamätaþ arsusäna. Ucan jan qhitin uñjjatataw tucusäna.
- 16 Ucampis janiw ucampejj sallka sacerdotënan uca oraken ch'ekentañaparojj tucuycänti, cunalaycutejj waljaniw oraken jila jil tucur cunaymananacap munapjjäna. Jupanacasti c'ari yatichäwinac yatichapjjäna, kamiriptañanacapatac wakaychatañanacapataqui wiyayapjjäquäna.
- 17 Ucampis janiw khan c'arisiñ munapcänti leyir ajjsaratap laycu; cunalaycutejj c'arisirinacajj mutuyatänwa. Ucat iyawsäwiñjarjamaw yatiyt sasajj jan c'aricaspajj uqhäm parlapjjäna. Leyisti janiw mä jaken iyawsäwipjjarojj ch'amanicaspati.
- 18 Uca leyir ajjsaratap laycuw lunthatañat ajjsarapjjäna. Uqhäm luririnacajj mutuyatänwa. Uqhämaraqui lunthatjañata, jiwayañat ajjsarapjjäraquäna; cawquirinacatejj jiwayapcän ucanacajj jiwayatäpjjänwa.
- 19 Ucampis cawquirinacatejj jan Diosan iyawsiri tamapanapcän ucanacajja, Diosan iyawsiri tamapanquir Criston sutip catjarupcän uca jakenacaruw arcanakañ kalltapjjäna.
- 20 Jupanacar llamp'u chuymanitap laycu arcanakasasti, take cunayman arunacampiw t'akhesiyapjjäna; cunalaycutejj jupanacajj janiw jach'a jach'a tucupcänti. Diosan arup jupanac puras jan alaru jan kollkeruw churasipjjäna. Ucat jupanacar arcanakapjjäna.
- 21 Uca Diosar iyawsiri jakenacanña, mä ch'ama leyiw utjäna, cawquir iyawsiri jakenacan jan iyawsiririnacar jan arcanakañanacapataqui, janirac jupanac purajj arcanakasiñapataqui.
- 22 Ucampis waljaniw jupanac purajj jach'a jach'a tucun kalltapjjäna. Jupanacasti timanacapampejj nuwasiñapcamaw wal pitusipjjäna. Jisa, jupanac purajj ch'actasipjjänwa.

And it came to pass that they took him; and his name was Nehor; and they carried him upon the top of the hill Manti, and there he was caused, or rather did acknowledge, between the heavens and the earth, that what he had taught to the people was contrary to the word of God; and there he suffered an ignominious death.

Nevertheless, this did not put an end to the spreading of priestcraft through the land; for there were many who loved the vain things of the world, and they went forth preaching false doctrines; and this they did for the sake of riches and honor.

Nevertheless, they durst not lie, if it were known, for fear of the law, for liars were punished; therefore they pretended to preach according to their belief; and now the law could have no power on any man for his belief.

And they durst not steal, for fear of the law, for such were punished; neither durst they rob, nor murder, for he that murdered was punished unto death.

But it came to pass that whosoever did not belong to the church of God began to persecute those that did belong to the church of God, and had taken upon them the name of Christ.

Yea, they did persecute them, and afflict them with all manner of words, and this because of their humility; because they were not proud in their own eyes, and because they did impart the word of God, one with another, without money and without price.

Now there was a strict law among the people of the church, that there should not any man, belonging to the church, arise and persecute those that did not belong to the church, and that there should be no persecution among themselves.

Nevertheless, there were many among them who began to be proud, and began to contend warmly with their adversaries, even unto blows; yea, they would smite one another with their fists.



- 23 Ucanacajj Alman sarayäwipan payir maran utjäna. Iyawsiri tamarusti ucanacajj wal t'akhesiyäna; uqhämaraqui iyawsiri tamar wal yant'äna.
- 24 Waljanin chuymanacap ch'ollkheptatipana, jupanacan sutinacapajj jan juc'amp Diosan jakenacamp amtasitänapatac chhaktayatäpjjänwa. Uqhämaraqui waljaniw jupanac taypit mistupjjaraquäna.
- 25 Ucanacajj wali thurt'at iyawsirinacataquejj jach'a yant'awinwa. Ucampis jupanacajj thurt'atäpjjänwa, Diosan camächitanacapar phokhañat jan jithektasiripjjaraquänwa. Jupanacan arcanakäwinacapar llamp'üsaw thurt'asipjjäna.
- 26 Sacerdotenacajj trabajopjj jakenacar Diosan arup yatianañatac jaytapcän ucqhajja, jakenacajj trabajopjj Diosan arup ist'añataquiw jaytapjjaraquäna. Sacerdotenacajj jupanacar arup yatiyapcän uca khepatjja, takpachaniw trabajonacapar mäc cut-tapjjäna. Sacerdotesti pachpa amuyuparjamajja, ist'irinacapat sipan janiw juc'amp jach'acänti. Janiraquiw yatichirejj yatekerit sipan juc'amp jach'acänti. Uqhäma, takpachaniw quipcäpjjäna, uqhämaraqui sapakat mayniw ch'amaparjam trabajaraquäna.
- 27 Uqhämaraqui, k'oyanacaru, pist'ayasirinacaru, t'akhesiriru, sapakat mayniw yänacaparjam yänacapat wajjt'apjjäna. Jupanacajj janiw jila alan isimp isthapisipcänti, ucampis suma jiwa k'omaquipjjänwa.
- 28 Uqhäm iyawsiri taman luräwinacap ut-t'ayapjjäna; uqhäm walja arcanakäwinacapas utjchinsa, jupanacanjj wastat jan tucusisaw sumancañajj ucapachat utjañ kalltäna.
- 29 Ucat iyawsiri taman thurt'atätap laycusti cunanacatejj jupanacar waquiscän ucanac wal utjipan jupanacajj kamiriptañ kalltapjjäna. Walja uywa tamanaca, take casta ch'aman uywanaca, kori, kollke, c'ajquirinaca, walja sedanaca, suma sawut lienzonaca, take cunayman sawutanacaw utjaraquäna.

Now this was in the second year of the reign of Alma, and it was a cause of much affliction to the church; yea, it was the cause of much trial with the church.

For the hearts of many were hardened, and their names were blotted out, that they were remembered no more among the people of God. And also many withdrew themselves from among them.

Now this was a great trial to those that did stand fast in the faith; nevertheless, they were steadfast and immovable in keeping the commandments of God, and they bore with patience the persecution which was heaped upon them.

And when the priests left their labor to impart the word of God unto the people, the people also left their labors to hear the word of God. And when the priest had imparted unto them the word of God they all returned again diligently unto their labors; and the priest, not esteeming himself above his hearers, for the preacher was no better than the hearer, neither was the teacher any better than the learner; and thus they were all equal, and they did all labor, every man according to his strength.

And they did impart of their substance, every man according to that which he had, to the poor, and the needy, and the sick, and the afflicted; and they did not wear costly apparel, yet they were neat and comely.

And thus they did establish the affairs of the church; and thus they began to have continual peace again, notwithstanding all their persecutions.

And now, because of the steadiness of the church they began to be exceedingly rich, having abundance of all things whatsoever they stood in need—an abundance of flocks and herds, and fatlings of every kind, and also abundance of grain, and of gold, and of silver, and of precious things, and abundance of silk and fine-twined linen, and all manner of good homely cloth.

- 30 Uqhäm kamiriptasasti janiw isit jalstatarojj uqhäm ac uñcatapcänti, janiraquiw mank'at t'akhesirinacarusa, umat pharjayasirinacarusa, usutanacarusa, jan mank'atanacarus alis-supcänti. Janiraquiw chuymanacapanjj c'ajquirinac munapcänti. Ucat takeniru; chuymaniru, wawaru, mit'aniru, jan mit'aniru, chacharu, warmiru, iyawsiri tamanquiriru, jan iyawsiri tamanquiriru, takenirus quicpac amuyasaw take chuym wajjt'apjjäna.
- 31 Uqhäm jach'aptapjjäna. Jan iyawsiri tamapanquirinacat sipan wali juc'amp kamiriptapjjäna.
- 32 Jan iyawsiri tamapanquirinacjjar jan walinac lurañaruw uchasipjjäna: Laykantaña, wac'an yakha diosanacar yupaychaña, jan ucadj jayrasaña, ina ch'usar parlaña, munapayaña, ch'ajjwaña, ucanac lurapjjäna. Jupanaçajj jila alan isimp isthapisipjjäna, quicpa nayranacapan jach'a jach'aw tucupjjaraquïna. Jupanaçajj c'arisaña, lunthataña, lunthatjaña, k'añusaña, jiwayaña, take uca cunayman ñankha lurañanac lurapjjäna. Ucampis ley p'aquirinacajj ley wact'äwirjamaw mutuyatäpjjäna.
- 33 Uqhäm sapakat mayniw lurataparjam mutuyatäsa, leyin jupanaçjjar ch'amamp puritap laycuw amuct'apjjäna. Ñankha luräwinacapat qhitis yatisapänjja, ucat ucanac lurañat ajjsarapjjäna. Ucat taripirinacan sarayäwipan pheskër maracamaw suman utjayasiñajj Nefi jakenacan taypin utjäna.

And thus, in their prosperous circumstances, they did not send away any who were naked, or that were hungry, or that were athirst, or that were sick, or that had not been nourished; and they did not set their hearts upon riches; therefore they were liberal to all, both old and young, both bond and free, both male and female, whether out of the church or in the church, having no respect to persons as to those who stood in need.

And thus they did prosper and become far more wealthy than those who did not belong to their church.

For those who did not belong to their church did indulge themselves in sorceries, and in idolatry or idleness, and in babblings, and in envyings and strife; wearing costly apparel; being lifted up in the pride of their own eyes; persecuting, lying, thieving, robbing, committing whoredoms, and murdering, and all manner of wickedness; nevertheless, the law was put in force upon all those who did transgress it, inasmuch as it was possible.

And it came to pass that by thus exercising the law upon them, every man suffering according to that which he had done, they became more still, and durst not commit any wickedness if it were known; therefore, there was much peace among the people of Nephi until the fifth year of the reign of the judges.

## Alma 2

- 1 Ucatsti jupanacan sarayäwipan pheskër maranjja, jakenac pura mä ch'ajjwäwuw kalltäna. Amlici sat mä jakejj ch'iqhi jan wali amuyun jakësina, oraken yatekañaparjam yatiräsina, Gedeonar espadamp jiwaycäna, leyirjam jiwatäcäna, uca jakjam iyawsasinjja-
- 2 Uca Amlicejj ch'iqhi jan wali amuyupampiw walja jakenacar jupa toker irpcatasina; jupanacasti waljanitap laycuw ch'amanitapjjäna. Ucatsti Amliciruw p'ekechirit ut-t'ayañ ch'amt'apjjäna.
- 3 Ucasti igles jakenacaru, uqhämaraqui cawquïr jakenacatejj Amlicin iyawsäwinacaparjam jan irpcatatäpcän take ucanacaruw ajjsarayäna. Leyiparjam jakenacan arupamp uqhämanacan ut-t'ayatäñapat jupanacajj yatipjjäna.
- 4 Amlicitejj jakenacan arup catuspa ñankha jakësajja, iglesian wact'äwinacap jupanacat apakaspä, cunalaycutejj jupajj Diosan iglesiapar tucqhañ munäna.
- 5 Ucat takpach uca orakenquir jakenacaw tantachasipjjäna, sapakat maynejj amuyuparjama, Amlicir jakcat-tañ munasas Amlici contrasa, yakha yakh tamäsin wal ch'ajjwasaw jupanac purajj walpuna uñcatasipjjäna.
- 6 Uqhämaw jupanacajj ucjjat amuyunacap churañatac tantachasipjjäna; ucanacsti taripirinacaruw yatiyapjjäna.
- 7 Ucat jakenacan arupajj Amlis contränwa. Ucat jupas jakenacjar p'ekechirit jan tucuyatäcänti.
- 8 Cawquïrinacatejj jupar jan munäpcän ucanacan chuymanacapanjja, wali cusisiñaw utjäna. Ucampis Amlicejj jupanquirinacaruw uca jupar jan munirinac contra colerasipjjañapataquiw amtayäna.
- 9 Ucatsti jupanacajj tantachasisin Amlicirojj p'ekechirit ut-t'ayapjje.
- 10 Amlicejj p'ekechirit ut-t'ayatäcän ucqhajja, jupajj jilanacamp nuwasiñapataquiw jupanacar waytäna. Ucasti jupanacar jupar yäkayañataquiw luräna.

## Alma 2

And it came to pass in the commencement of the fifth year of their reign there began to be a contention among the people; for a certain man, being called Amlici, he being a very cunning man, yea, a wise man as to the wisdom of the world, he being after the order of the man that slew Gideon by the sword, who was executed according to the law—

Now this Amlici had, by his cunning, drawn away much people after him; even so much that they began to be very powerful; and they began to endeavor to establish Amlici to be a king over the people.

Now this was alarming to the people of the church, and also to all those who had not been drawn away after the persuasions of Amlici; for they knew that according to their law that such things must be established by the voice of the people.

Therefore, if it were possible that Amlici should gain the voice of the people, he, being a wicked man, would deprive them of their rights and privileges of the church; for it was his intent to destroy the church of God.

And it came to pass that the people assembled themselves together throughout all the land, every man according to his mind, whether it were for or against Amlici, in separate bodies, having much dispute and wonderful contentions one with another.

And thus they did assemble themselves together to cast in their voices concerning the matter; and they were laid before the judges.

And it came to pass that the voice of the people came against Amlici, that he was not made king over the people.

Now this did cause much joy in the hearts of those who were against him; but Amlici did stir up those who were in his favor to anger against those who were not in his favor.

And it came to pass that they gathered themselves together, and did consecrate Amlici to be their king.

Now when Amlici was made king over them he commanded them that they should take up arms against their brethren; and this he did that he might subject them to him.

- 11 Amlicin jakenacapasti jupan sutip apjjatatäpjjänwa. Mayninacasti Nefi jakenaca, jan ucacajj Diosan jakenacap satäjjaraqüinwa.
- 12 Ucat Nefi jakenacajj Amlicir arquiri jakenacan munañanitäp amuyasipjjäna. Ucat jupanacajj nuwasinätaç waquichasipjjäna. Jupanacajj espadanaca, jach'a cimitarra sat yakha espadanaca, arconaca, mich'inaca, kalanaca, k'orawanaca, take cunayman nuwasin armanac aptapjjäna.
- 13 Uqhämaw Amlicir arquirinacan jutañapataquejj waquichatäpjjäna. Uqhämaraqui sarayirinanaca, juc'amp jilir sarayirinanaca, jila jilir sarayirinanac kawkhatejj utjcän ucarjamaw ut-t'ayapjjäna.
- 14 Ucat Amlicejj jakenacapar take cunayman casta nuwasin cunanacs aptayaraqüina. Jupasti jilirinac ut-t'ayäna, nuwasiw sarayapjjañapataqui sarayirinac ut-t'ayaraqüina, jilanacapamp nuwasir sarapjjañapataqui.
- 15 Ucat amlicitanacajj Zarahemla orak tokenjam sarcän uca Sidon sat jawirat inti jals tokencän uca Amnihu sat kollunjam jutapjjäna, ucawjan jupanacajj Nefi jakenacamp nuwasin kalltapjjäna.
- 16 Ucat Almajj Nefi jakenacan jilir taripiripäsa sarayiripäsaraqui sarayirinanacapamp jilir sarayirinanacapamp nuwasiri tamanacapan nayrakatapan Amlicir arquiri jakenacamp nuwasir saräna.
- 17 Jupanacasti Amlicir arquiri jakenacarojj Sidonat inti jals tokenquir kollun jiwarayän kalltapjjäna; Amlicir arquiri jakenacasti Nefi jakenacampejj wali ch'amampiw nuwasipjjäna, walja Nefi jakenacan jupanac nayrakatan jiwarañapcama.
- 18 Ucampis Tatitojj Nefi jakenacan amparaparojj ch'am churäna, ucat Amlicir arquiri jakenacar jupanacajj jiwarayapjjaraqüina. Sinti jake jiwarat uñjasasti jaltañ kalltjapjjäna.
- 19 Ucat ur pakariw Nefi jakenacajj Amlicir arquiri jakenacar arctapjjäna. Waljanir jiwarayäncamaw jupanacarojj jiwarayapjjäna. Uca Amlicir arquiri jakenacatjj tunca payan warank pheska patac sojjta tunc payan jakeraqui jiwarayatäna.

Now the people of Amlici were distinguished by the name of Amlici, being called Amlicites; and the remainder were called Nephites, or the people of God.

Therefore the people of the Nephites were aware of the intent of the Amlicites, and therefore they did prepare to meet them; yea, they did arm themselves with swords, and with cimeters, and with bows, and with arrows, and with stones, and with slings, and with all manner of weapons of war, of every kind.

And thus they were prepared to meet the Amlicites at the time of their coming. And there were appointed captains, and higher captains, and chief captains, according to their numbers.

And it came to pass that Amlici did arm his men with all manner of weapons of war of every kind; and he also appointed rulers and leaders over his people, to lead them to war against their brethren.

And it came to pass that the Amlicites came upon the hill Amnihu, which was east of the river Sidon, which ran by the land of Zarahemla, and there they began to make war with the Nephites.

Now Alma, being the chief judge and the governor of the people of Nephi, therefore he went up with his people, yea, with his captains, and chief captains, yea, at the head of his armies, against the Amlicites to battle.

And they began to slay the Amlicites upon the hill east of Sidon. And the Amlicites did contend with the Nephites with great strength, insomuch that many of the Nephites did fall before the Amlicites.

Nevertheless the Lord did strengthen the hand of the Nephites, that they slew the Amlicites with great slaughter, that they began to flee before them.

And it came to pass that the Nephites did pursue the Amlicites all that day, and did slay them with much slaughter, insomuch that there were slain of the Amlicites twelve thousand five hundred thirty and two souls; and there were slain of the Nephites six thousand five hundred sixty and two souls.

- 20 Ucat Almajj Amlicir arquiri jakenacar jan juc'amp arctañjamipanija, jakenacaparuw Gedeon kherwan ch'ujlla utachayäna. Uca kherwasti Nehoran espadamp jawayatäcän uca Gedeonat sutiñchatänwa. Uca kherwan Nefi jakenacajj arumatac ch'ujll ut-t'ayapjjäna.
- 21 Ucat Almajj uñakerinacaruw Amlicin jilt'ir jakenacapar arctir qhitäna, jupanacan arust'äwinacapat yatiñataqui. Uqhämat marcapan tucqhatañapat jarc'akasiñataquiw uqhäm luräna.
- 22 Amlicir arquiri jakenacar uñaker qhitatäcän ucanacajj aqhäm sutinipjjänwa, Zeram, Amnor, Manti, Limer. Ucanacapi jilt'ir Amlicir arquiri jakenacar uñaker sarapcän ucanacajja.
- 23 Khepürusti Nefi jakenacajj utjnopakqui ucawjaruw jupanacajj wali lak purinipjjäna, muspharasa, ajsarasaraquiw jupanacajj sapjjäna:
- 24 Nanacajj Amlicir arquiri jakenacaruw arcapjjta, ucat Minon orakenjja Zarahemla oraket alay tokena, Nefi orak tokena, walja Laman jakenacaruw wali muspharat uñjapjjta. Amlicir arquiri jakenacasti jupanacampiw mayachasipjje.
- 25 Jupanacasti uca orakenquir jilnacasampiw nuwasisipqui. Jupanacasti jupanac nayrakatatjja uywa tamanacapampi warminacapamp wawanacapamp jiwasanacan marcas tokeruw jaltasinipqui. Janitejj lak sarapcañänejja jupanacajj marcasaruw mantantapjjani. Ucatsti tatanacasas warminacasas wawanacasas jiwarayatäpjjaniwa.
- 26 Ucat Nefi jakenacajj ch'ujll aptasaw Gedeon kherwat Zarahemla sat marcapar sarjjapjjäna.
- 27 Jupanacajj Sidon jawir maqhatasipcän ucqhajja, Laman jakenacamp Amlicir arquiri jakenacampejj niyapuniw lamar ch'alljam jan jact'cay jupanacar tucqhirejj jutantapjjäna.

And it came to pass that when Alma could pursue the Amlicites no longer he caused that his people should pitch their tents in the valley of Gideon, the valley being called after that Gideon who was slain by the hand of Nehor with the sword; and in this valley the Nephites did pitch their tents for the night.

And Alma sent spies to follow the remnant of the Amlicites, that he might know of their plans and their plots, whereby he might guard himself against them, that he might preserve his people from being destroyed.

Now those whom he had sent out to watch the camp of the Amlicites were called Zeram, and Amnor, and Manti, and Limher; these were they who went out with their men to watch the camp of the Amlicites.

And it came to pass that on the morrow they returned into the camp of the Nephites in great haste, being greatly astonished, and struck with much fear, saying:

Behold, we followed the camp of the Amlicites, and to our great astonishment, in the land of Minon, above the land of Zarahemla, in the course of the land of Nephi, we saw a numerous host of the Lamanites; and behold, the Amlicites have joined them;

And they are upon our brethren in that land; and they are fleeing before them with their flocks, and their wives, and their children, towards our city; and except we make haste they obtain possession of our city, and our fathers, and our wives, and our children be slain.

And it came to pass that the people of Nephi took their tents, and departed out of the valley of Gideon towards their city, which was the city of Zarahemla.

And behold, as they were crossing the river Sidon, the Lamanites and the Amlicites, being as numerous almost, as it were, as the sands of the sea, came upon them to destroy them.

- 28 Ucampis Tatitun amparapaw Nefi jakenacarojj ch'amañchäna, cunalaycutejj jupanacajj takpach chuymampiw Tatitun mayisipjjäna timanacapan amparanacapat khespiyatäñapataqui. Tatitusti art'äwinacapar ist'asaw jupanacarojj ch'amañchäna. Ucatsti Laman jakenacamp Amlicir arquiri jakenacampejj jupanac nayrakatan aynacht'apjjänwa.
- 29 Ucat Almamp Amlicimpejj espadampiw nuwasäna, ajanuy ajanuw purapajj walpin nuwasipjjäna.
- 30 Ucat Almajj Diosan jakepäsa, walja iyawsañanisajja aqhäm sasaw art'äna: Tatay qhuyapt'ayita, nayan aca jakenacar khespiyas imañajjataqui, amparaman apnakatäñajjatic nayan jacäwiji jan apakestati.
- 31 Ucat Almajj uca arunac arscän ucqhajja, jupajj wastat Amilicimp nuwasi, ucatsti machak ch'amampiw Amilicirojj espadamp jiwayi.
- 32 Uqhämaraquiw Laman jakenacan p'ekechiripampejj nuwasiraquäna. Ucampis Laman jakenacan p'ekechiripajj Almat jaltasajja, arjjatirinacaparuw Almamp nuwasir qhitäna.
- 33 Ucampis Almamp arjjatirinacampampejj Laman jakenacan p'ekechiripan arjjatirinacampiw nuwasäna. Ucatsti jiwarayasaw khepar jit-tayañcam nuwasäna.
- 34 Uqhäm jiwat Laman jakenacan janchinacap Sidon umar jakontasaw jupajj ucawjaru, jan ucaggi, Sidon jawiran inti jalant toke lacapar k'omachsüna, jakenacapan maqhatañanacapatac mayawja utjañapataqui, Sidon jawir inti jalant tokenquir Laman jakenacamp Amlicir arquiri jakenacamp nuwasinätaqui.
- 35 Ucat jupanacajj Sidon jawir maqhatapcän ucqhajja, Laman jakenacamp Amlicir arquiri jakenacampejj jan jact'cay waljanipc-chänsa, jupanacat jaltañ kalltapjjäna.
- 36 Jupanacasti Nefi jakenacat alay inti jalant tok orake thiyacat qhurcat wasararuw jaltapjjäna. Nefi jakenacasti wali ch'amapamp arcasaw jupanacarojj jiwarayapjjäna.

Nevertheless, the Nephites being strengthened by the hand of the Lord, having prayed mightily to him that he would deliver them out of the hands of their enemies, therefore the Lord did hear their cries, and did strengthen them, and the Lamanites and the Amlicites did fall before them.

And it came to pass that Alma fought with Amlici with the sword, face to face; and they did contend mightily, one with another.

And it came to pass that Alma, being a man of God, being exercised with much faith, cried, saying: O Lord, have mercy and spare my life, that I may be an instrument in thy hands to save and preserve this people.

Now when Alma had said these words he contended again with Amlici; and he was strengthened, insomuch that he slew Amlici with the sword.

And he also contended with the king of the Lamanites; but the king of the Lamanites fled back from before Alma and sent his guards to contend with Alma.

But Alma, with his guards, contended with the guards of the king of the Lamanites until he slew and drove them back.

And thus he cleared the ground, or rather the bank, which was on the west of the river Sidon, throwing the bodies of the Lamanites who had been slain into the waters of Sidon, that thereby his people might have room to cross and contend with the Lamanites and the Amlicites on the west side of the river Sidon.

And it came to pass that when they had all crossed the river Sidon that the Lamanites and the Amlicites began to flee before them, notwithstanding they were so numerous that they could not be numbered.

And they fled before the Nephites towards the wilderness which was west and north, away beyond the borders of the land; and the Nephites did pursue them with their might, and did slay them.

37 Takewjat Nefi jakenacajj uñstaräna, ucat walja Laman jakenacamp Amlicir arquiri jakenacampejj jiwarayatäsaw alis-sutäpjjäna. Jupnacajj Hermounts sat wasarar puriñcamaw alay toker inti jalant toker ch'eketatatäpjjaraquïna. Uca wasaransti jach'a mank'at jiwat lak'onacaw utjäna.

38 Ucat waljaniw wasaran chhojjrinacapat jiwapjjäna. Jupnacasti uca jach'a lak'onacan siwik'aranacan mank'atäpjjaraquïnwa. Jupnacan ch'aqhanacapasti jicjjatasïnwa, ucatsti mayawjar kotuchthapitänwa.

Yea, they were met on every hand, and slain and driven, until they were scattered on the west, and on the north, until they had reached the wilderness, which was called Hermounts; and it was that part of the wilderness which was infested by wild and ravenous beasts.

And it came to pass that many died in the wilderness of their wounds, and were devoured by those beasts and also the vultures of the air; and their bones have been found, and have been heaped up on the earth.

## Alma 3

- 1 Ucat cawcnir Nefi jakenacatejj nuwasiñ armanacan jan jiwayatäcänjja, jiwatanac jupanacan imantatapatjja – uca jiwatanacajj waljätap laycojj janiw jact’atäcänti – uca jiwatanacapar imantañ tucuyapcän uca khepatjja, takpach jupanacaw orakenacapar utanacapar warminacapar wawanacapar cut-tapjjäna.
- 2 Walja warminacamp wawanacampiw espadamp jiwayatäpjjäna, uqhämaraqui walja uywa tamanacapaw jiwayatäpjjaraquïna. Walja yarana yapunacapasti walja jakenacan t’ust’jatap laycuw tucqhatarauïna.
- 3 Kawkha Laman jakenacamp Amlicir arquiri jakenacampitejj Sidon jawir lacan jiwarayatäpcän ucanacajja, Sidon umar jakontatäpjjänwa; jupanacan ch’aqhanacapan waljätap laycusti, lamar p’iya mankhacamaw puripjje.
- 4 Uca Amlicir arquiri jakenacasti paranacapan wilamp chimpusitap laycuw Nefi jakenacan uñt’atäpjjäna; ucampis janiw Laman jakenacjam p’ekenacap k’al mururasipcänti.
- 5 Uca Laman jakenacan p’ekenacapajj k’ala mururatänwa. Jupanacajj k’alalaquiw sarnakapjjäna, lip’ichimp wac’t’ataquiw sarnakapjjaraquïna. Uqhämaraqui, jarc’akasiñatac nuwasiñ isinacapamp ñach’sutäpjjaraquïnwa; arconacani, mich’inacani, kalanacani, k’orawaninacäpjjaraquïnwa.
- 6 Uqhämaraqui, Laman jakenacan janchipajj lak’a achilanacapar chimpu laycuw ch’iyäräpjjäna. Uca chimpusti jupanacan jucha luratapatänwa. Uqhämaraqui Nefi, Jacob, Jose, Sam jilanacapar kallasipjjatap laycuw uca chimpojj ñankhachäwimp uchatäna. Uca Nefimpi Jacobompi Joseampi Samampejj asqui kollan jakäpjjänwa.
- 7 Jupanacan jilanacapajj jupanacar tucqhañ ch’amt’atap laycuw ñankhachatäpjjäna. Dios Tatitusti jupanacarojj mä chimpu uchäna. Jisa, Lamanaru, Lemuelaru, Ismaelan yokanacapar, Ismaelit warminacaru.

## Alma 3

And it came to pass that the Nephites who were not slain by the weapons of war, after having buried those who had been slain—now the number of the slain were not numbered, because of the greatness of their number—after they had finished burying their dead they all returned to their lands, and to their houses, and their wives, and their children.

Now many women and children had been slain with the sword, and also many of their flocks and their herds; and also many of their fields of grain were destroyed, for they were trodden down by the hosts of men.

And now as many of the Lamanites and the Amlicites who had been slain upon the bank of the river Sidon were cast into the waters of Sidon; and behold their bones are in the depths of the sea, and they are many.

And the Amlicites were distinguished from the Nephites, for they had marked themselves with red in their foreheads after the manner of the Lamanites; nevertheless they had not shorn their heads like unto the Lamanites.

Now the heads of the Lamanites were shorn; and they were naked, save it were skin which was girded about their loins, and also their armor, which was girded about them, and their bows, and their arrows, and their stones, and their slings, and so forth.

And the skins of the Lamanites were dark, according to the mark which was set upon their fathers, which was a curse upon them because of their transgression and their rebellion against their brethren, who consisted of Nephi, Jacob, and Joseph, and Sam, who were just and holy men.

And their brethren sought to destroy them, therefore they were cursed; and the Lord God set a mark upon them, yea, upon Laman and Lemuel, and also the sons of Ishmael, and Ishmaelitish women.



- 8 Ucasti jilanacapan jathanacapat jupanacan jathanacapar uñ'atāñataqui w luratāna. Uqhām toket Dios Tatitun marcapar imañapataqui, cunatejj jan cheka lurāwinacāqui ucanacamp jan ch'allkhontasipjjañapataqui, janirac ucanacarus iyawsapjjañapataqui. Ucanacajj jupanacan t'unjasiñapataquisapānwa.
- 9 Uqhamasti, qhitinacatejj jathapar Laman jakenacan jathanacapamp jarktayqui ucajja, quicpa ñankhachāwi wawanacapar puriyāna.
- 10 Ucat qhitinacatejj Laman jakenacamp irpcatayasipqui ucanacajja, uca sutit uñ'atānwa, jupanacarusti mā chimpuw uscutaraqūina.
- 11 Ucatsti, cawcnīrinacatejj Laman jakenacan saranacapar iyawsapcān ucanacajja, ucatsipana Jerusalem atapanit kellkatanacar iyawsapcāna, awquinacapan cheka saranacapar iyawsapcaraquīna, Diosan camāchitanacapar iyawsas phokhapcaraquīn ucanacajja, Nefi jakenaca, jan ucajj Nefi jakenac satāpjjān ucapachat ucsarojja.
- 12 Jupanacaw marcapan cheka kellkatanacap imapcān ucanacajja, uqhāmaraqūi kellkatanac imapcān ucanacasa.
- 13 Jichhasti wastat Amlicir arquiri jakenacat parlañāni: Jupanacarojj mā chimpuw uscutaraqūina. Jupanac pachpaw uca chimpjj chimpusipjjāna, ucasti parapan wila chimpūnwa.
- 14 Uqhāmaw Diosan arupajj phokhasi, aca arunacjj jupaw Nefirojj sāna: Nayajj Laman jakenacarojj ñankhachtwa. Janitejj jupanacajj ñankha lurāwinacapat nayar cutiquipstapquitanejja, janiw qhuyapaycāti. Jupanacarusti mā chimpu uchā, jupanacamp wawanacamppejj jumampit wawanacamampit jichhat wiñaycam yakhāpjjjañapataqui.
- 15 Uqhāmaraqūi cawquīrinacatejj jathapamp jilanacamamp jarktayapqui ucanacarojj chimpt'araqūiwa, jupanacan ñankhachatāpjjjañapataquiraqui.
- 16 Uqhāmaraqūi, cawquīrinacatejj jumampir wawanacamampir nuwasipcātamjja, jupanacarojj chimpt'araqūiwa.

And this was done that their seed might be distinguished from the seed of their brethren, that thereby the Lord God might preserve his people, that they might not mix and believe in incorrect traditions which would prove their destruction.

And it came to pass that whosoever did mingle his seed with that of the Lamanites did bring the same curse upon his seed.

Therefore, whosoever suffered himself to be led away by the Lamanites was called under that head, and there was a mark set upon him.

And it came to pass that whosoever would not believe in the tradition of the Lamanites, but believed those records which were brought out of the land of Jerusalem, and also in the tradition of their fathers, which were correct, who believed in the commandments of God and kept them, were called the Nephites, or the people of Nephi, from that time forth—

And it is they who have kept the records which are true of their people, and also of the people of the Lamanites.

Now we will return again to the Amlicites, for they also had a mark set upon them; yea, they set the mark upon themselves, yea, even a mark of red upon their foreheads.

Thus the word of God is fulfilled, for these are the words which he said to Nephi: Behold, the Lamanites have I cursed, and I will set a mark on them that they and their seed may be separated from thee and thy seed, from this time henceforth and forever, except they repent of their wickedness and turn to me that I may have mercy upon them.

And again: I will set a mark upon him that mingleth his seed with thy brethren, that they may be cursed also.

And again: I will set a mark upon him that fighteth against thee and thy seed.

- 17 Uqhämaraquiw nayajj saracta: Cawquïrinacatejj jumat jithektapcätam ucanacajja, janiw juc'amp jatham satäpcaniti. Nayajj jumampir jatham satäpcän ucanacampiruw jichhat wiñaycam qhuyapayapjjäma; ucanacaw Nefampir jathapampir Tatitun arsüwinacapajja.
- 18 Uca Amlicir arquiri jakenacajj paranacapar chimpusiñ kalltapcän ucqhajja, janiw Diosan arupar phokhatap yatipcänti; ucampis jupanacajj Diosar kallcatapjjänwa. Ucat uca ñankhachäwin jupanacar puriñapajj waquisiña.
- 19 Nayajj jumanacan jupanac pachpa ñankhachäwir puripjjatap amuyapjjañam munta. Uqhämaraqui, cawquïrinacatejj ñankhachatäpqui ucanacajja, quicpa juchañchañap puriyasipjje.
- 20 Zarahemla oraken Laman jakenacamp amlicitanacamp mä kawkha uru khepatjja, nayrür nuwasiri tamajj Amlicir arquiri jakenacamp jiquiscän uca quicpa chekan yakha Laman jakenacan nuwasiri tamapajj Nefi jakenacamp nuwasinäta puriña.
- 21 Ucat mä nuwasiri tamaw jupanacar uca orakepat alisnucunatac qhitatäna.
- 22 Almajj chhojjriñchatäsinnja, janiw ucapachajj Laman jakenacamp nuwasir sarcänti.
- 23 Ucampis jupajj mä jach'a nuwasiri tamaruw jupanacamp nuwasir qhitäna. Jupanacasti walja Laman jakenacaruw jiwarayapjjäna, jilt'irinacaruw orakep thiyat alisnucupjjaraqüina.
- 24 Ucat jupanacajj cut-tasajj ucapachat ucsaruw wasitat sumancañ uca oraken utjayañ kalltapjjäna, mä kawkha pachatac timanacapan jan llaquisiyatäsa.
- 25 Takpach ucanacajja, jisa, take uca nuwasiwincamp ch'ajjwäwinacampejj kalltatänwa tucuyataraqüinwa, taripirinacan sarayäwipan pheskär maran lurasäna.
- 26 Uca mä maranac walja warank warank jakenacajj wiñay oraker qhitatäjjäna, walipas jan walipas uca luräwinacapatjam catokañanacapataqui cawquïr ajayurutejj yäkapcäna, suma ajayurus ñankha ajayurusa, ucatjam wiñay cusisiña, jan ucajj, wiñay t'akhesiñ catokañanacapatäc qhitatäpjjaraqüinwa.

And again, I say he that departeth from thee shall no more be called thy seed; and I will bless thee, and whomsoever shall be called thy seed, henceforth and forever; and these were the promises of the Lord unto Nephi and to his seed.

Now the Amlicites knew not that they were fulfilling the words of God when they began to mark themselves in their foreheads; nevertheless they had come out in open rebellion against God; therefore it was expedient that the curse should fall upon them.

Now I would that ye should see that they brought upon themselves the curse; and even so doth every man that is cursed bring upon himself his own condemnation.

Now it came to pass that not many days after the battle which was fought in the land of Zarahemla, by the Lamanites and the Amlicites, that there was another army of the Lamanites came in upon the people of Nephi, in the same place where the first army met the Amlicites.

And it came to pass that there was an army sent to drive them out of their land.

Now Alma himself being afflicted with a wound did not go up to battle at this time against the Lamanites;

But he sent up a numerous army against them; and they went up and slew many of the Lamanites, and drove the remainder of them out of the borders of their land.

And then they returned again and began to establish peace in the land, being troubled no more for a time with their enemies.

Now all these things were done, yea, all these wars and contentions were commenced and ended in the fifth year of the reign of the judges.

And in one year were thousands and tens of thousands of souls sent to the eternal world, that they might reap their rewards according to their works, whether they were good or whether they were bad, to reap eternal happiness or eternal misery, according to the spirit which they listed to obey, whether it be a good spirit or a bad one.

27      Jutir urunacat yatiyir ajayun arunacaparjama,  
qhitirutejj yäkapqui ucat sapakat mayniw pagop  
catoke; ucat ucaggi chekarjamäpan. Uqhäm  
taripirinacan sarayäwipan pheskär marajj tucusina.

For every man receiveth wages of him whom he  
listeth to obey, and this according to the words of the  
spirit of prophecy; therefore let it be according to the  
truth. And thus endeth the fifth year of the reign of  
the judges.

## Alma 4

- 1 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan sojjtir maranjja, janiw ch'ajjwanacas nuwasiwincas Zarahemla orakenjj utjcänti.
- 2 Ucampis jakenacajj jilanacapan chhaktatap llaquisajj wal llaquisipjjäna. Uqhämaraqui uywa tamanacapan chhaktatapata, yarana yapunacapat Laman jakenacan t'ust'jatas tucqhatapat llaquisipjjaraqüna.
- 3 Llaquisiwincapan jach'ätap laycuw sapakat maynin llaquisinätaquejj utjäna. Jupanacasti Diosan taripäwinacapaij ñankha ajjtcañ luräwinacap laycuw jupanacar puritapjj amuyasipjjäna. Ucat lurapjjañapäcäns ucat amtayatäpjjäna.
- 4 Jupanacasti iyawsiri tamar ucapachat juc'amp ut-t'ayañ kalltapjjäna. Waljaniw Sidon uman bautizasisa, Diosan iyawsiri tamapar mantapjjäna. Jupanacajj Alman amparapamp bautizatäpjjänwa. Jupasti Alma awquipan amparapampiw iyawsiri jakenacataqui jilir sacerdotjam yakhaktayatäna.
- 5 Ucat taripirinacan sarayäwipan pakallkör maranjja, niyas quimsa warank pheska patacan jakew bautizasina, Diosan iyawsiri tamapamp mayachasipjjaraqüna. Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan pakallkör marajj tucusiwayäna. Takpach take uca pachansti, sumancañanpun sarnakasipjjäna.
- 6 Ucat taripirinacan sarayäwipan quimsakallkör maran iyawsiri tamanquiri jakenacajj wal kamiriptapjjäna, ñut'u sedanacampi, suma sawut lienzonacampi, walja uywa tamanacampi, korimpi, kollkempi, luratanacapat cunayman c'ajquirinacampiw, jach'a jach'a tucun kalltapjjäna. Take ucanacampiw quicpa nayranacapan jach'a jach'a tucupjjäna. Wali jila alan isimp isthapisin kalltapjjaraqüna.
- 7 Ucanacasti Almarojj walpun llaquisiyäna. Qhitarutejj jupajj iglesian ut-t'aycäna; yatichirita, sacerdoteta, elderata, ucanacataquejj wali llaquisinaraqüna. Waljaniw jupanacat ñankha luräwinacan jakenac taypin utjañ kalltatapat amuyasisajj wal llaquisipjjäna.

## Alma 4

Now it came to pass in the sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were no contentions nor wars in the land of Zarahemla;

But the people were afflicted, yea, greatly afflicted for the loss of their brethren, and also for the loss of their flocks and herds, and also for the loss of their fields of grain, which were trodden under foot and destroyed by the Lamanites.

And so great were their afflictions that every soul had cause to mourn; and they believed that it was the judgments of God sent upon them because of their wickedness and their abominations; therefore they were awakened to a remembrance of their duty.

And they began to establish the church more fully; yea, and many were baptized in the waters of Sidon and were joined to the church of God; yea, they were baptized by the hand of Alma, who had been consecrated the high priest over the people of the church, by the hand of his father Alma.

And it came to pass in the seventh year of the reign of the judges there were about three thousand five hundred souls that united themselves to the church of God and were baptized. And thus ended the seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi; and there was continual peace in all that time.

And it came to pass in the eighth year of the reign of the judges, that the people of the church began to wax proud, because of their exceeding riches, and their fine silks, and their fine-twined linen, and because of their many flocks and herds, and their gold and their silver, and all manner of precious things, which they had obtained by their industry; and in all these things were they lifted up in the pride of their eyes, for they began to wear very costly apparel.

Now this was the cause of much affliction to Alma, yea, and to many of the people whom Alma had consecrated to be teachers, and priests, and elders over the church; yea, many of them were sorely grieved for the wickedness which they saw had begun to be among their people.

- 8 Cunalaycutejj jach'a llaquisiñampiw jupanacajj uñjapjjäna, uñch'uquipjjaraqüina cunjämtejj iyawsiri tamanquirinacajj jach'a jach'a tucusajj p'ek waytapcän ucjja. Ucatsti, uñjapjjaraqüinwa, cunjämtejj kamir cancañaru, acapachan inamayatac sarnakañanacar chuymanacap catuyasipcän ucjja. Ucatsti, uñjapjjaraqüinwa, cunjämtejj maynit maynirojj jisc'achasipcäna, cunjämaractejj jupanacan jan munataparjam lurir jakenacarus jan iyawsir jakenacarus arcnakapcän uca.
- 9 Ucat uca taripirinacan sarayäwipan quimsakallkör maranjja, iyawsiri tama jakenac taypin jach'a ch'ajjwanacaw utjañ kalltäna. Jisa, munapayañanaca, pitusiña, chhojriñchañ munaña, arcanakäwinaca, jach'a jach'a tucuña, ucanacaw utjäna. Jach'a jach'a tucuñasti jan Diosaru iyawsiri jakenacan jach'a jach'a tucuñapat sipan juc'ampinwa.
- 10 Uqhämaw taripirinacan sarayäwipan quimsakallkör marajj tucusiwayi. Iyawsiri taman ñankhätapajj jan iyawsiri tamanquirinacataquejj jach'a lanktañ kalaraqüinwa. Uqhämät iyawsiri tamajj nayrakatar sartañat sipanjj kolluñ kalltäna.
- 11 Ucat llatunquir marajj kalltcän ucqhajja, Almajj iyawsiri taman ñankhätap amuyäna. Iyawsiri taman uñacht'äwipasti jan iyawsirinacarojj mä ñankha luräwit yakha ñankha luräwiruw apañ kalltäna. Uca luräwimpisti t'unjasiñap apanitap amuyaraqüina.
- 12 Jupajj jakenac taypinjja, yakha yakhän chuyman utjatap amuyäna. Yakhepajj jupanacatjja, jach'a jach'a tucusaw masinacapar uñisipjjäna, isit jalstatanacataqui, pist'ayasirinacataqui, mank'at awtjatanacataqui, umat pharjatanacataqui, usutanacataqui, llaquitatanacataquejj mays uñtapjjäna.
- 13 Ucanacajj jakenac taypinjj jach'a llaquisiñänwa. Yakhepanacajj llamp'uchasipjjänwa yanapap munapcän uca pist'atanacar yanapasa, k'oyanacampir pist'atanacampir yänacapat wajjt'asa, mank'at awtjatanacac mank'a churasa, jutir urunacat yatiyir ajayun aruparjamajj jutcan uca Cristo laycu take cunayman t'akhesiwinac t'akhesipjjäna;

For they saw and beheld with great sorrow that the people of the church began to be lifted up in the pride of their eyes, and to set their hearts upon riches and upon the vain things of the world, that they began to be scornful, one towards another, and they began to persecute those that did not believe according to their own will and pleasure.

And thus, in this eighth year of the reign of the judges, there began to be great contentions among the people of the church; yea, there were envyings, and strife, and malice, and persecutions, and pride, even to exceed the pride of those who did not belong to the church of God.

And thus ended the eighth year of the reign of the judges; and the wickedness of the church was a great stumbling-block to those who did not belong to the church; and thus the church began to fail in its progress.

And it came to pass in the commencement of the ninth year, Alma saw the wickedness of the church, and he saw also that the example of the church began to lead those who were unbelievers on from one piece of iniquity to another, thus bringing on the destruction of the people.

Yea, he saw great inequality among the people, some lifting themselves up with their pride, despising others, turning their backs upon the needy and the naked and those who were hungry, and those who were athirst, and those who were sick and afflicted.

Now this was a great cause for lamentations among the people, while others were abasing themselves, succoring those who stood in need of their succor, such as imparting their substance to the poor and the needy, feeding the hungry, and suffering all manner of afflictions, for Christ's sake, who should come according to the spirit of prophecy;

- 14 Ucür suyatap laycu, juchanacapar p'amp'achäw catjjäsisa. Ucatsti, walpун cusisipjjäna, jiwatanacan jacatatañap utjatapata, jiwañan phalanacapat antutayañaparu, Jesucriston munañaparjama, ch'amaparjam cutsuyäwin utjatapatarauqui.
- 15 Ucat Almajj Diosar llamp'u chuyman arquirinacan t'akhesiwinacap uñjasa, jakenacapanquiri cunjämtejj jupanacar arcanakapcän uc uñjasa, jupanacan yakha yakha chuymanipjjatap amuyasaraquiw walpун llaquisiñ kalltäna; ucampis Tatitun ajayupajj janiw juparojj jaytcänti.
- 16 Ucat jupajj iyawsiri tamanquiri amawt'anacat mä suma amuyun jakeruw ajllina, juparusti jakenacan aruparjama, churat leyinacarpjam leyinac ut-t'ayañataqui, jakenacar ñankha jucha lurataparjam ley puriyañatac ch'am churäna.
- 17 Uca jakejj Nefia satänwa. Jupasti jilir taripirit ut-t'ayatäsajja, taripäw konuñan jakenacar taripañatac sarayañataquiw kont'asina.
- 18 Ucampis Almajj janiw juparojj iyawsiri taman jilir sacerdotëñapataquejj churcänti, antisas jupajj uca ut-t'ayäwjj jupataquiw catusina. Ucampis taripäw konuñjj Nefiaruw catuyäna.
- 19 Ucsti jupajj luränwa, jupa pachpa marcap taypiru, jan ucajj Nefi jakenac taypir sarayañataqui, Diosan arup yatiyañataqui, cunanacatejj lurañapacän ucanac amtayañataqui, take uca jach'a jach'a tucüwinacaru, jan wali ch'iqhi chuymaru, jakenac taypin take ch'ajjwanacar Diosan arupamp tucqhañataqui. Jupanacarojja k'oma ircatañampiquiw cutsuyañ amuyäna.
- 20 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan llaturquir maranjja, Almajj taripäw konuñ Nefiar catuyäna. Jupasti Diosan kollan suc'aparjamaw jilir sacerdociompic kheparäna, jutir urunacat yatiyir ajayun amuyatarjama, Diosan yatiyir ajayurjam arupat ircatañampiquiw trabajäna.

Looking forward to that day, thus retaining a remission of their sins; being filled with great joy because of the resurrection of the dead, according to the will and power and deliverance of Jesus Christ from the bands of death.

And now it came to pass that Alma, having seen the afflictions of the humble followers of God, and the persecutions which were heaped upon them by the remainder of his people, and seeing all their inequality, began to be very sorrowful; nevertheless the Spirit of the Lord did not fail him.

And he selected a wise man who was among the elders of the church, and gave him power according to the voice of the people, that he might have power to enact laws according to the laws which had been given, and to put them in force according to the wickedness and the crimes of the people.

Now this man's name was Nephiah, and he was appointed chief judge; and he sat in the judgment-seat to judge and to govern the people.

Now Alma did not grant unto him the office of being high priest over the church, but he retained the office of high priest unto himself; but he delivered the judgment-seat unto Nephiah.

And this he did that he himself might go forth among his people, or among the people of Nephi, that he might preach the word of God unto them, to stir them up in remembrance of their duty, and that he might pull down, by the word of God, all the pride and craftiness and all the contentions which were among his people, seeing no way that he might reclaim them save it were in bearing down in pure testimony against them.

And thus in the commencement of the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi, Alma delivered up the judgment-seat to Nephiah, and confined himself wholly to the high priesthood of the holy order of God, to the testimony of the word, according to the spirit of revelation and prophecy.

*Diosan kollan suc'arjam jiliri Alma sat sacerdoten, uca orakenquir jakenacan jach'a marcanacapan arsut arunacapa.*

## Alma 5

- 1 Ucat Almajj Diosan arupa ucapachat ucsarojj jakenacar yatinyañ kalltäna; nayrakatajj Zarahemla oraken yatiyäna, ucat takpach ucsa toke orakenacan yatiyaraquäna.
- 2 Acanacaw quicpa kellkataparjam Zarahemla marcan ut-t'ayat iyawsiri tamanquir jakenacar arsut arunacapajja:
- 3 Naya Almajja, Alma sat awquijjan yakhaktayatätwa, Diosan iyawsir tamap sarayir jilir sacerdotëjjañataqui. Awquijjasti ucanac lurañatac ch'amampi munañan cancañamp Diosat catokäna. Ucat nayajj sapjjsma, jupajj mä iyawsiri tama Nefi orak thiyananquir orakenjja ut-t'ayañ kalltäna, jisa, Mormon orake sat orakena; uqhämarauw jupajj jilanacapar Mormon umanan bautizäna.
- 4 Nayajj sapjjsmawa: Noe p'ekechirin jakenacapan amparanacapat jupanacajj Diosan qhuyapayäwi ch'amapan khespiyatäpjjänwa.
- 5 Uca khepatjja, wasaran jupanacajj Laman jakenacan catuntatäpjjänwa. Nayajj sapjjsmawa, jupanacajj catuntatäpjjänwa. Tatitusti ch'aman arupampiw jupanacar wastat antutayäna. Jiwasanacasti aca oraker irpanitäpjjtanwa. Acansti Diosan iyawsir tamap aca orak jakenacan ut-t'ayañ kalltapjjaraquiyätan.
- 6 Jichhasti, jilanaca, juma aca iyawsir tamanquirinacaruw nayajj sapjjsma: Awquinacaman catuntatäpat walt amtasipjjta? Diosan jupanacar qhuyapayäwipata, jupan jupanacatac jach'a chuymanitapat amtasipjjtati? Uqhämarauw, jupan jupanacar mankhapachat cutsuyatapat amtasipjjtati?

*The words which Alma, the High Priest according to the holy order of God, delivered to the people in their cities and villages throughout the land.*

## Alma 5

Now it came to pass that Alma began to deliver the word of God unto the people, first in the land of Zarahemla, and from thence throughout all the land.

And these are the words which he spake to the people in the church which was established in the city of Zarahemla, according to his own record, saying:

I, Alma, having been consecrated by my father, Alma, to be a high priest over the church of God, he having power and authority from God to do these things, behold, I say unto you that he began to establish a church in the land which was in the borders of Nephi; yea, the land which was called the land of Mormon; yea, and he did baptize his brethren in the waters of Mormon.

And behold, I say unto you, they were delivered out of the hands of the people of king Noah, by the mercy and power of God.

And behold, after that, they were brought into bondage by the hands of the Lamanites in the wilderness; yea, I say unto you, they were in captivity, and again the Lord did deliver them out of bondage by the power of his word; and we were brought into this land, and here we began to establish the church of God throughout this land also.

And now behold, I say unto you, my brethren, you that belong to this church, have you sufficiently retained in remembrance the captivity of your fathers? Yea, and have you sufficiently retained in remembrance his mercy and long-suffering towards them? And moreover, have ye sufficiently retained in remembrance that he has delivered their souls from hell?

- 7 Jupajj chuymanacap turqui; jiwatjam iquit jupanacar sartayi, jupanacasti Diosaruw p'arjttapjjäna. Jupanacajj ch'amac taypincapjjänwa, ucampis chuymanacapajj wiñay arumpiw khantayatäpjjäna. Jupanacajj jiwañan phalanacapampi mankhapachan cadenanacapamp muytatäjjänwa; wiñay tucqhäwiw jupanacar suyaraqüna.
- 8 Jichhajja, jilanaca, jumanacaruw jisct'apjjsma: Jupanacajj tucqhatäpjjänti? Nayajj sapjjsmawa: Janiw tucqhatäpcänti.
- 9 Wastat jisct'apjjsma: Jiwañan phalanacapajj t'akanokatänti? Jupanacar muytcän uca mankhapachan cadenanacapajj phisarayatänti? Nayajj sapjjsmawa: Ucanacajj phisarayatänwa, jupanacan chuymanacapasti wayutat-tasaw cutsuyir munasiñar k'ochupjjäna. Nayajj sapjjaracsmawa: Jupanacajj khespiyatäpjjewa.
- 10 Jichhajj jisct'apjjsmawa: Cuna laycus khespiyatäpjjje? Cunjjarus jupanacajj khespiyasiñar suyapjjäna? Cunats jiwañan phalanacapat mankhapachan cadenacapat antutatäpjjäna?
- 11 Jichhajj nayajj jumanacaruw sapjjerisma: Janit Alma awquijjajj Abinadin lacapan arsut arunacapar iyawscänjja? Janit jupajj kollan arjiräcaraquïnja? Janit Diosan arunacap jup arsupan Alma awquijjajj ucanacar iyawscänjja?
- 12 Iyawsataparjamaw chuymapanjj jach'a turcäwejj luratäna. Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Take ucanacajj chekawa.
- 13 Ucat jupajj awquinacamaruw aru yatiyäna. Jupanacan chuymanacapan jach'a turcäwiw lurasiraquïna. Jupanacasti llamp'uptayasaw cheka jaquir Diosar iyawsapjjäna. Jupanacasti tucuycamaw sayt'apjjäna iyawsatap laycuraquiw khespiyatäpjjäna.
- 14 Jichhajja, iyawsir tamanquir jilanaca, jumanacaruw jisct'apjjsma: Diosat kollanjam yuripjttati? Uynakanacamaajj jupan uynakap quipcar tucuyatäpjjjeti? Uca jach'a turcäwejj chuymanacaman utjänti?

Behold, he changed their hearts; yea, he awakened them out of a deep sleep, and they awoke unto God. Behold, they were in the midst of darkness; nevertheless, their souls were illuminated by the light of the everlasting word; yea, they were encircled about by the bands of death, and the chains of hell, and an everlasting destruction did await them.

And now I ask of you, my brethren, were they destroyed? Behold, I say unto you, Nay, they were not.

And again I ask, were the bands of death broken, and the chains of hell which encircled them about, were they loosed? I say unto you, Yea, they were loosed, and their souls did expand, and they did sing redeeming love. And I say unto you that they are saved.

And now I ask of you on what conditions are they saved? Yea, what grounds had they to hope for salvation? What is the cause of their being loosed from the bands of death, yea, and also the chains of hell?

Behold, I can tell you—did not my father Alma believe in the words which were delivered by the mouth of Abinadi? And was he not a holy prophet? Did he not speak the words of God, and my father Alma believe them?

And according to his faith there was a mighty change wrought in his heart. Behold I say unto you that this is all true.

And behold, he preached the word unto your fathers, and a mighty change was also wrought in their hearts, and they humbled themselves and put their trust in the true and living God. And behold, they were faithful until the end; therefore they were saved.

And now behold, I ask of you, my brethren of the church, have ye spiritually been born of God? Have ye received his image in your countenances? Have ye experienced this mighty change in your hearts?



- 15 Jumanacar lurapctam ucan cutsuyäwipar iyawsañamp luräwinacam lurapjjtati? Jumanacajj iyawsas aca jiwir jañchin jan jiwquir jactañaparu, aca thujstantañ cancañan jan thujstantañ cancañar jactañaparu, Dios nayrakatan sayt'asa, jiwir janchin lurataparjam taripatãñapatac suyapjjtati?
- 16 Nayajj jisct'apjjismawa: Tatitun arup ucürunjja aqhäm sasin ist'apcasmaw uqhäm amuyasipjjasmati: Orakjjan luratanacaman asquítap laycuw juma qhuyapayatanacajj nayar jutapjjam –sasa?
- 17 Jan ucajja, uca urojj Tatitun c'arintapjjasmacha, aqhäm sasajja: Tatay nanacan oraken luratanacajjajj asquínwa. Jupasti jumanacan uqhäm satam laycojj khespiyapjjätamti?
- 18 Jan ucajja, chuymanacaman p'enkasisa, llaquisisa, takpach leyir p'aquitanacamata, jïsa, take ñankha luräwinacamat phokhat amtasisa, Diosan camächitanacapjjar wapuchasitamam amtasisa Diosan taripäwipar irpatäpcasmaw uqhäm amuyapjjasmati?
- 19 Nayajj jumanacaruw sapjjisma: Qhaya urojj asqui k'oma chuymampi, k'oma amparanacamp Diosar uñcatapjjätati? Nayajj jumanacaruw sapjjisma: Dios quipca uynakanisajj jupar uñcatapjjätati?
- 20 Nayajj sapjjismawa: Supayamp catuntayasiñcam catjjäsiyasitanacamatjj khespiyatäcasmaw uqhäm lup'ipjjasma?
- 21 Nayajj sapjjismawa: Qhaya urojj jan khespiyatãñamjj yatipjjätawa, cunalaycutejja, janitejj isipajj jank'o t'ajjsutäcanejja, janiw qhitis khespiyatäcaniti. Awquinacasan arsutäcäna, marcapan juchanacapat cutsuyir jutcan ucan wilapamp jupan isipajj k'omachsutãñapawa, take k'añunacat k'omachatãñapcama.
- 22 Jichhajj jilanaca, jumanacaruw jisct'apjjisma: Jumanacatejj wilamp take cunayman k'añunacamp k'añuchat isimp Diosan taripäwip nayrakatan sayt'apjjätajja, cunjamäpjjätasa? Ucanacajj cuns jumanacjjat ircatapjjätam?
- 23 Janit urunacajj jiwayiritanacamat take cunayman ñankha luratanacamat ircatapcätam?

Do ye exercise faith in the redemption of him who created you? Do you look forward with an eye of faith, and view this mortal body raised in immortality, and this corruption raised in incorruption, to stand before God to be judged according to the deeds which have been done in the mortal body?

I say unto you, can you imagine to yourselves that ye hear the voice of the Lord, saying unto you, in that day: Come unto me ye blessed, for behold, your works have been the works of righteousness upon the face of the earth?

Or do ye imagine to yourselves that ye can lie unto the Lord in that day, and say—Lord, our works have been righteous works upon the face of the earth—and that he will save you?

Or otherwise, can ye imagine yourselves brought before the tribunal of God with your souls filled with guilt and remorse, having a remembrance of all your guilt, yea, a perfect remembrance of all your wickedness, yea, a remembrance that ye have set at defiance the commandments of God?

I say unto you, can ye look up to God at that day with a pure heart and clean hands? I say unto you, can you look up, having the image of God engraven upon your countenances?

I say unto you, can ye think of being saved when you have yielded yourselves to become subjects to the devil?

I say unto you, ye will know at that day that ye cannot be saved; for there can no man be saved except his garments are washed white; yea, his garments must be purified until they are cleansed from all stain, through the blood of him of whom it has been spoken by our fathers, who should come to redeem his people from their sins.

And now I ask of you, my brethren, how will any of you feel, if ye shall stand before the bar of God, having your garments stained with blood and all manner of filthiness? Behold, what will these things testify against you?

Behold will they not testify that ye are murderers, yea, and also that ye are guilty of all manner of wickedness?

- 24 Jilanaca, Abrahamampi, Isaacampi, Jacobompi takpach k'omachat jan k'añuni k'oma jank'o isini kollan arjirinacampi mä uqhäm jakejj Diosan khapak marcapan konuñawjaniñapjj amuyapjjasmati?
- 25 Nayajj jumanacar sapjjsmawa: Janiwa; janitejj Luririmar kalltäwitpach c'arisiyapcätajja, jan ucajj kalltäwitpach c'arisiritap amuyapcätajja, uqhäm jakenacan alajjpach khapak marcan tutinitapjj janiw amuyapcasmati. Antisas jupanacajj supayan marcapan wawapätap laycojj jakonucutäpjjaniwa.
- 26 Jichhajja, nayan jilanacajja, jumanacaruw sapjjisma: Chuymanacamatejj turcatäpcänjja, cutsuyir munasiñ k'ochu k'ochurjamäpstajja, jisc't'apjjerismawa: Jichpach uqhäm k'ochurjamäpjjtati?
- 27 Diosan nayrakatapan jan juchamp sarnakapjjtati? Jichpach jiwapjjañamäcasp ucqhajja, nayajj llamp'u chuymanit sapjjasmati? Marcapar juchanacapat cutsuyir jutcani uca Criston wilapamp nayan isijajj k'omachatawa, jank'or tucuyataw –sapjjasmati?
- 28 Jach'a jach'a tucuñajj jumanacat apaktiti? Nayajj sapjjsmawa: Janitejj uqhamäc-chejja, Diosamp jiquisiñatac janiw waquichatäpctati. Jumanacajj lakaw waquichasipjjañamajja, cunalaycutejj alajjpach khapak marcajj jac'anquiwa; uqhäm jach'a jach'a tucurinacasti janiw wiñay jacäwinipcaniti.
- 29 Nayajj sistwa: Jumanacat maynejj k'enasinani? Nayajj sapjjsmawa: Uqhäm jakenacajj janiw waquichatäpquiti. Nayajj jupanacan lak waquichasiñap munirista, cunalaycutejj ucürojj jac'anquiwa. Janiraquiw jupanacajj cunapach puriniñaps yatipcaraquiti. Uqhäm jakenacajj juchan jicjjatatäniwa.
- 30 Uqhämaraquiw sapjjaracsma: Jumanacat maynejj jilapar jisc'achiti, jan ucajja jilapar wal arcanaketi?
- 31 Ay uqhäm jakenacata, jupanacajj janiw waquichatäpquiti; janitejj jupanacajj jichhajj juchat cutiquipstapcanejja, janiw khespiyatäpcaspati.
- 32 Uqhämaraqui, ay take ñankha luririnacata; juchat cutiquipstas cutiquipstapjjam, cunalaycutejj Dios Tatitojj uqhäm arsu:

Behold, my brethren, do ye suppose that such an one can have a place to sit down in the kingdom of God, with Abraham, with Isaac, and with Jacob, and also all the holy prophets, whose garments are cleansed and are spotless, pure and white?

I say unto you, Nay; except ye make our Creator a liar from the beginning, or suppose that he is a liar from the beginning, ye cannot suppose that such can have place in the kingdom of heaven; but they shall be cast out for they are the children of the kingdom of the devil.

And now behold, I say unto you, my brethren, if ye have experienced a change of heart, and if ye have felt to sing the song of redeeming love, I would ask, can ye feel so now?

Have ye walked, keeping yourselves blameless before God? Could ye say, if ye were called to die at this time, within yourselves, that ye have been sufficiently humble? That your garments have been cleansed and made white through the blood of Christ, who will come to redeem his people from their sins?

Behold, are ye stripped of pride? I say unto you, if ye are not ye are not prepared to meet God. Behold ye must prepare quickly; for the kingdom of heaven is soon at hand, and such an one hath not eternal life.

Behold, I say, is there one among you who is not stripped of envy? I say unto you that such an one is not prepared; and I would that he should prepare quickly, for the hour is close at hand, and he knoweth not when the time shall come; for such an one is not found guiltless.

And again I say unto you, is there one among you that doth make a mock of his brother, or that heapeth upon him persecutions?

Wo unto such an one, for he is not prepared, and the time is at hand that he must repent or he cannot be saved!

Yea, even wo unto all ye workers of iniquity; repent, repent, for the Lord God hath spoken it!

- 33 Jupajj take jakenacaruw qhuyapayäwi amparanacap lokt'as jawsi, aqhäm siwa: Juchat cutiquipstapjjam ucat nayajj jumanacar catokapjjäma.
- 34 Jisa, jupajj siwa: Nayar jutapjjeta, ucat jacañ kokan achupat mank'apjjäta. Jacañan t'ant'apa umapata, munañamarjamaw mank'as umapjjäta.
- 35 Nayar jutapjjeta, asqui luräwinac lurapjjaraqum. Uqhämat jan phat'sutäsin ninar jakontatäpcätati.
- 36 Cunalaycutejj qhititejj jan wali ach achcanejjja, janirac asqui luräwinac lurcaraquinejjja, jupan llaquisis jaqhusiñap urojj jac'anquiwa.
- 37 Ay juma ñankha luririnaca, juma oraken jila jila tucurinaca, ay juma nayajj asqui thac uñjta sas jan awatirin ovejanacjam saranucurinaca: Awatirejj jumanacar jawsapjjtamwa, jichhacamas jawsasipcaractamwa, ucampis janiw arupar ist'apctati.
- 38 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Suma awatirejj jumanacaruw jawsapjjtam, jupan Puipca sutipat jawsapjjtam, sutipasti Cristo satawa; janitejj suma awatirin arup ist'apcäta, janirac cuna sutit-tejj jawsapctam ucs ist'apcätajja, janiw suma awatirin ovejanacapäpctati.
- 39 Jichhajja, janitejj suma awatirin ovejanacapäpctajja, cawquïr tamanquirïpjjtasa? Nayajj sapjjsmawa: Supayaw awatirimajja, jupan tamapanquirïpjjjaractawa. Jichhajja, janiw chekäquit sapjjsmasti? Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Qhitinacatejj ucayj janiw chekäquiti sapcanejjja, ucanacajj supayan c'arisir wawapäpjjewa.
- 40 Nayajj sapjjsmawa: Cunatejj sumäc ucayja, Diosat juti, Uqhämaraqui cunatejj ñankhäqui ucayj supayat juti.
- 41 Ucat mä jaketejj asqui luräwinac lurqui ucayja, jupajj suma awatirin aruparuw jaysi, juparuw arcaraqui. Ucampis cawquïrinacatejj ñankha luräwinac lurapqui ucanacajja, supayan wawaparuw tucupjje, cunalaycutejj jupan arupar jaysasaw jupar arcapjje.

Behold, he sendeth an invitation unto all men, for the arms of mercy are extended towards them, and he saith: Repent, and I will receive you.

Yea, he saith: Come unto me and ye shall partake of the fruit of the tree of life; yea, ye shall eat and drink of the bread and the waters of life freely;

Yea, come unto me and bring forth works of righteousness, and ye shall not be hewn down and cast into the fire—

For behold, the time is at hand that whosoever bringeth forth not good fruit, or whosoever doeth not the works of righteousness, the same have cause to wail and mourn.

O ye workers of iniquity; ye that are puffed up in the vain things of the world, ye that have professed to have known the ways of righteousness nevertheless have gone astray, as sheep having no shepherd, notwithstanding a shepherd hath called after you and is still calling after you, but ye will not hearken unto his voice!

Behold, I say unto you, that the good shepherd doth call you; yea, and in his own name he doth call you, which is the name of Christ; and if ye will not hearken unto the voice of the good shepherd, to the name by which ye are called, behold, ye are not the sheep of the good shepherd.

And now if ye are not the sheep of the good shepherd, of what fold are ye? Behold, I say unto you, that the devil is your shepherd, and ye are of his fold; and now, who can deny this? Behold, I say unto you, whosoever denieth this is a liar and a child of the devil.

For I say unto you that whatsoever is good cometh from God, and whatsoever is evil cometh from the devil.

Therefore, if a man bringeth forth good works he hearkeneth unto the voice of the good shepherd, and he doth follow him; but whosoever bringeth forth evil works, the same becometh a child of the devil, for he hearkeneth unto his voice, and doth follow him.

- 42 Cawquïrinacatejj uqhäm lurapcanejja, jupat payllap catokapjjañapa. Jupanacajj paylljam asqui cunanacat jarc'aker jiwañ catokapjjani, cunalaycutejj take suma luräwir jiwatäjjewaw.
- 43 Jichhajj jilanaca, chuymajjan ch'amapamp arsutajj laycuw nayar ist'apjjañam munirista. Nayajj khana arunac arsupjjsma, jan pantasipjjañamataqui, sañ muntwa, nayajj Diosan camächitanacaparjamaw arsupjjsma.
- 44 Nayajj uqhäm arsuñatac jawsatätwa, Diosan kollan suc'aparjama, ucasti Jesucristonquiwa. Cuntejj awquinacasajj jutaniw sas yatichapcän ucanacat nayajj aca jakenacar ircatañatac camächit catokta.
- 45 Janiraquiw ucajj takpachäquiti. Janit naya pachpan ucanac yatitajj amuyapcta? Nayajj jumanacaruw ircatapjjsma, cuntejj nayajj arscata ucanacan chekätapjj yat-twa. Cunjäms nayajj chekätapjj yat-tjja? Amuyapjjasmati?
- 46 Nayajj sapjjsmawa: Ucanacajj Diosan kollan ajayupan nayar yatiyatawa, nayajj walja uruw ucanac yatiñajjataquejj ayunas Diosat mayista. Ucat naya pachpaw ucanacan chekätapjj yat-ta. Dios Tatitojj kollan ajayupampiw ucanac yatiyitu. Ucasti nayancqui uca Diosan yatiñapawa.
- 47 Ucatsti nayajj jumanacaruw sapjjsma: Awquinacasan arsut arunacapan chekätapatjj uqhämaw nayar yatiyata, nayancqui uca Diosan arjañarjama; ucasti Diosan ajayupan uñstayañaparjamarajjawa.
- 48 Nayajj sapjjsmawa: Cuntejj nayajj jutir cunanacjjat sapcäm ucan chekätap yat-ta; nayajj sapjjaracsmawa: Jesucriston jutañapjj yatiractwa. Jupasti Yokawa, Awquin mä sapa jathachasitawa, qhuyapayäwina chekana munasiñan phokt'atawa. Jupaw oraken juchanacapa, jisa, cawquïr jakenacatejj jupan sutipar jan onjttasis iyawsapqui, ucanacan juchanacap apaker jutcan ucataquiwa.

And whosoever doeth this must receive his wages of him; therefore, for his wages he receiveth death, as to things pertaining unto righteousness, being dead unto all good works.

And now, my brethren, I would that ye should hear me, for I speak in the energy of my soul; for behold, I have spoken unto you plainly that ye cannot err, or have spoken according to the commandments of God.

For I am called to speak after this manner, according to the holy order of God, which is in Christ Jesus; yea, I am commanded to stand and testify unto this people the things which have been spoken by our fathers concerning the things which are to come.

And this is not all. Do ye not suppose that I know of these things myself? Behold, I testify unto you that I do know that these things whereof I have spoken are true. And how do ye suppose that I know of their surety?

Behold, I say unto you they are made known unto me by the Holy Spirit of God. Behold, I have fasted and prayed many days that I might know these things of myself. And now I do know of myself that they are true; for the Lord God hath made them manifest unto me by his Holy Spirit; and this is the spirit of revelation which is in me.

And moreover, I say unto you that it has thus been revealed unto me, that the words which have been spoken by our fathers are true, even so according to the spirit of prophecy which is in me, which is also by the manifestation of the Spirit of God.

I say unto you, that I know of myself that whatsoever I shall say unto you, concerning that which is to come, is true; and I say unto you, that I know that Jesus Christ shall come, yea, the Son, the Only Begotten of the Father, full of grace, and mercy, and truth. And behold, it is he that cometh to take away the sins of the world, yea, the sins of every man who steadfastly believeth on his name.

- 49 Jichhajj nayajj sapjjsmawa: Uca suc'arjamaw nayajj jawsatäta, jisa, munat jilanacajjar sapakat mayni aca oraken utjirir yatiyañajjatic jawsatätwa, jisa, sapakat mayniru, chuymaniru, wawaru, catuntatanacaru, jan catuntatanacar yatiyañataqui. Jisa, chuymaninacaru, chacha wact'anacaru, waynanacaru, jumanacar juchat cutiquipstañamataqui wastat yuriñanacamatac art'añajjatic jawsatätwa.
- 50 Aqhäm siw ajayojja: Jumanaca, takpach orake thianaca, juchat cutiquipstapjjam. Alajjpach khapak marcajj jac'anquiwa; Diosan Yokapajj khapak cancañapampi ch'amapampi, jach'a cancañapampi, sarayäwi ch'amapampiw jutani. Munat jilanaca, jumanacaruw sapjjsma. Ajayojj aqhäm siwa: Takpach oraken p'ekechiripan khapak cancañapar uñjapjjam. Uqhämaraqui alajjpachan p'ekechiripajj take jaken wawanacap taypin juc'a pachat khantani.
- 51 Uqhämaraqui Ajayojj nayarojj jach'a arump art'asaw situ: Saram, aca jakenacar saraqum – Juchat cutiquipstapjjam, cunalaycutejj janitejj juchat cutiquipstapcätajja, janiw cunjämats alajjpach khapak marcjja tutjam catokapcasmati.
- 52 Uqhämaraquiw sapjjaracsma, Ajayojj saraquiwa: Jichhajja, hachajj kokan saphipar uchatawa; take jan suma achu churir kokajj phat'sutäniwa, ninar jakontatarauiniwa. Uca jan jiwayañjam ninasti jan tucuscayaraquiwa. Amuyapjjam, kollanäqui ucan uc arsutap amtasipjjaraqum.
- 53 Jichhajj munat jilanaca, jumanacaruw sapjjsma: Uca arsutanacar thurt'asipjjasmati? Ucanac maysar apanucusajj kollanäqui ucar taquisipjjasmati? Chuymanacaman jach'a jach'a tucupjjasmati? Jila alan isinacamp isthapisipcaquítati? Chuymanacamanjj oraken jila tucuñ cunaymaninacapat kamiriptañanacamat lup'isipcaquítati?
- 54 Jumanac purajj nayajj jupat sipan wali jilätwa, sasin amuyasisipcaquítati? Llamp'uptayasiri, Diosan kollan suc'aparjam sarnaker jilanacamarojj arcanakasipcaquítati? Jupanacajja kollan Ajayun kollanaptayatäsin uca kollan suc'ampejj aca iyawsir tamarojj mantayatäpjjje. Jupanacasti juchat cutiquipstañ luräwinac lurapjjje.

And now I say unto you that this is the order after which I am called, yea, to preach unto my beloved brethren, yea, and every one that dwelleth in the land; yea, to preach unto all, both old and young, both bond and free; yea, I say unto you the aged, and also the middle aged, and the rising generation; yea, to cry unto them that they must repent and be born again.

Yea, thus saith the Spirit: Repent, all ye ends of the earth, for the kingdom of heaven is soon at hand; yea, the Son of God cometh in his glory, in his might, majesty, power, and dominion. Yea, my beloved brethren, I say unto you, that the Spirit saith: Behold the glory of the King of all the earth; and also the King of heaven shall very soon shine forth among all the children of men.

And also the Spirit saith unto me, yea, crieth unto me with a mighty voice, saying: Go forth and say unto this people—Repent, for except ye repent ye can in nowise inherit the kingdom of heaven.

And again I say unto you, the Spirit saith: Behold, the ax is laid at the root of the tree; therefore every tree that bringeth not forth good fruit shall be hewn down and cast into the fire, yea, a fire which cannot be consumed, even an unquenchable fire. Behold, and remember, the Holy One hath spoken it.

And now my beloved brethren, I say unto you, can ye withstand these sayings; yea, can ye lay aside these things, and trample the Holy One under your feet; yea, can ye be puffed up in the pride of your hearts; yea, will ye still persist in the wearing of costly apparel and setting your hearts upon the vain things of the world, upon your riches?

Yea, will ye persist in supposing that ye are better one than another; yea, will ye persist in the persecution of your brethren, who humble themselves and do walk after the holy order of God, wherewith they have been brought into this church, having been sanctified by the Holy Spirit, and they do bring forth works which are meet for repentance—

- 55 Jumanacajj k'oyanacata t'akhesitanacata mays  
uñtasajj yänacamat mich'äsipcaquítati?
- 56 Ucat nayajj juma ñankha luräwinac  
lurasquirinacaruw sapjjsma: Ucanacapí  
phat'sutäpjjanejja, ninar jakontatäpjjaraquinejja,  
janitejj juchat lak cutiquipstapcan ucajja.
- 57 Jichhajja, cawquirinacatejj suma awatirin arupar  
arcañ munapcta, jumanacaruw sapjjsma:  
Ñankhanac taypit mistupjjam. Jupanacat  
yakhaktatäpjjam. Jupanacan quipca k'añu  
luräwinacap jan lurapjjamti. Jupanacan sutinacapajj  
chhaktayatäniwa, ñankhanacan sutinacapan asqui  
jakenacan sutinacapamp jan jaqhutäñanacapataqui,  
Diosan aqhäm sat arunacapar phokhañataquiraqui:  
Ñankhanacan sutinacapajj nayan jakenacajjan  
sutinacapampis janiw ch'arkhotäcaniti.
- 58 Asqui jakenacan sutinacapajj jacañ kellkan  
kellkatäniwa. Jupanacarusti cupjijajjan tuti churäjja.  
Jichhasti, jilanaca, camsapjitas ucjjarojja? Nayajj  
sapjjsmawa: Uca contra arsusipjjätajja, janiw  
camächcanisa, cunalaycutejj Diosan arupajj  
phokhasiñapawa.
- 59 Jumanac taypinjja, cawquir walja ovejan awatirisa  
jan sum uñjqui tiwulanacan tamapar mantas jan  
mank'antañapataquejja? Mä tiwulajj tamapar  
mantqui ucqhajja, janit tiwular ucat alis-squi? Jisa,  
jiwt'ayañatejj waquisinejja, tiwularojj jiwt'ayaniwa.
- 60 Jichhajj jumanacaruw sapjjsma: Suma awatirejj  
jumanacaruw jawsapjjam; jumanacatejj arupar  
jaysapjjätajja, jupajj tamaparuw irpantapjjätam,  
jumanacasti ovejanacapäjjätawa; jupasti mank'at  
jiwat tiwulan jumanac taypir jan  
mantayapjjañamataquiw camächit churapjjtam,  
jumanacan jan tucqhatañanacamataqui.
- 61 Jichhajj naya Almajj nayar camächit churquitu  
ucan arup arsusaw jumanacar arsut arunacajjar  
phokhapjjañamatac camächit churapjjsma.
- 62 Juma iyawsir tamanquirinacaru camächit  
churañjam arsupjjsma, juma jan iyawsir  
tamanquirinacarusti mayipjjsmaw, aqhäm sasa:  
Jutapjjam, juchat cutiquipstañaru bautizasipjjam,  
jumanacan jacañ kokan achupat  
catokeriñanacamataqui.

Yea, and will you persist in turning your backs  
upon the poor, and the needy, and in withholding  
your substance from them?

And finally, all ye that will persist in your wicked-  
ness, I say unto you that these are they who shall be  
hewn down and cast into the fire except they speed-  
ily repent.

And now I say unto you, all you that are desirous  
to follow the voice of the good shepherd, come ye out  
from the wicked, and be ye separate, and touch not  
their unclean things; and behold, their names shall  
be blotted out, that the names of the wicked shall not  
be numbered among the names of the righteous, that  
the word of God may be fulfilled, which saith: The  
names of the wicked shall not be mingled with the  
names of my people;

For the names of the righteous shall be written in  
the book of life, and unto them will I grant an inheri-  
tance at my right hand. And now, my brethren, what  
have ye to say against this? I say unto you, if ye speak  
against it, it matters not, for the word of God must be  
fulfilled.

For what shepherd is there among you having  
many sheep doth not watch over them, that the  
wolves enter not and devour his flock? And behold, if  
a wolf enter his flock doth he not drive him out? Yea,  
and at the last, if he can, he will destroy him.

And now I say unto you that the good shepherd  
doth call after you; and if you will hearken unto his  
voice he will bring you into his fold, and ye are his  
sheep; and he commandeth you that ye suffer no rav-  
enous wolf to enter among you, that ye may not be  
destroyed.

And now I, Alma, do command you in the lan-  
guage of him who hath commanded me, that ye ob-  
serve to do the words which I have spoken unto you.

I speak by way of command unto you that belong  
to the church; and unto those who do not belong to  
the church I speak by way of invitation, saying:  
Come and be baptized unto repentance, that ye also  
may be partakers of the fruit of the tree of life.

## Alma 6

- 1 Ucat Almajj Zarahemlan ut-t'ayat iyawsiri tamanquir jakenacar parlañ tucuycän uca khepatjja, jupajj Diosan suc'ataparjamaw amparanacap lokjjatas sacerdotenac amawt'anacamp ut-t'ayäna iyawsiri tamar sarayañataqui, uñjañataquiraqi.
- 2 Ucat cawquïr jan iyawsiri tamanquirinacatejj juchanacapat jan cutiquipstapcaraquïnjjä, juchat cutiquipstañaruw bautizasipjjäna. Jupanacasti iyawsiri taman catokatäpjjänwa.
- 3 Uqhämaraqui, cawquïr iyawsiri tamanquirinacatejj ñankha luräwinacapat jan cutiquipstapcänjjä, Dios nayrakatan janirac llamp'uptayasipcänjjä -sañ muntwa, cawquïrinacatejj chuymanacapan jach'a jach'a tucupjjäna -jupanacajj janiw catokatäpcänti, sutinacapasti asqui jakenacan sutinacapamp jan jaqhutäñanacapataqui chhakayatänwa.
- 4 Uqhäm iyawsiri taman suc'ataparjamajj luräwinac Zarahemla marcan ut-t'ayañ kalltapjjäna.
- 5 Nayajj jumanacan Diosan arupan takenir antutat walja utjañap amuyasipjjäna munirista. Janiw qhitirus Diosan arupar ist'ir tantachasiñataquejj jarc'atacänti.
- 6 Uqhämaraqui, Diosan wawanacapar jupanacan wal tantachasipjjänañapataqui, Diosar jan uñt'irinacan almanacapatac ayunas ch'amamp mayisis mayachasipjjänañapataquiw camächitajj churatäna.
- 7 Take uca camächitanac churasinsti, Almajj jupanacat jithektasjjänwa, jïsa, Zarahemla marcanquir iyawsiri tamat mistjjäna, ucatsti Sidon jawirat inti jalsu chekaw maqhatäna, Gedeon sat valleru. Uca chekan mä marcaw utjäna Gedeon sutini. Uca marcajja, Gedeonan sutip apcän uca kherwancänwa, qhitirutejj Nehorajj espadamp jiwaycän uca.

## Alma 6

And now it came to pass that after Alma had made an end of speaking unto the people of the church, which was established in the city of Zarahemla, he ordained priests and elders, by laying on his hands according to the order of God, to preside and watch over the church.

And it came to pass that whosoever did not belong to the church who repented of their sins were baptized unto repentance, and were received into the church.

And it also came to pass that whosoever did belong to the church that did not repent of their wickedness and humble themselves before God—I mean those who were lifted up in the pride of their hearts—the same were rejected, and their names were blotted out, that their names were not numbered among those of the righteous.

And thus they began to establish the order of the church in the city of Zarahemla.

Now I would that ye should understand that the word of God was liberal unto all, that none were deprived of the privilege of assembling themselves together to hear the word of God.

Nevertheless the children of God were commanded that they should gather themselves together oft, and join in fasting and mighty prayer in behalf of the welfare of the souls of those who knew not God.

And now it came to pass that when Alma had made these regulations he departed from them, yea, from the church which was in the city of Zarahemla, and went over upon the east of the river Sidon, into the valley of Gideon, there having been a city built, which was called the city of Gideon, which was in the valley that was called Gideon, being called after the man who was slain by the hand of Nehor with the sword.

8 Almasti sarasajja, Gedeon kherwan ut-t'ayat iyawsiri tamaruw Diosan arup yatiyañ kalltäna. Awquinacapan arsut arun chekätapat Diosan yatiyäwiparjama, jupan utjcän uca jutir arunacat yatiyir ajayurjama, marcapar juchanacapat cutsuyir jutcan uca Jesucristo Diosan Yokapat ircatäwirjama, kollan suc'atat jupajj jawsatäcän ucarjamarauiw jupajj yatiyäna. Uqhäm kellkatawa. Uqhamäpan.

And Alma went and began to declare the word of God unto the church which was established in the valley of Gideon, according to the revelation of the truth of the word which had been spoken by his fathers, and according to the spirit of prophecy which was in him, according to the testimony of Jesus Christ, the Son of God, who should come to redeem his people from their sins, and the holy order by which he was called. And thus it is written. Amen.



*Alman Gedeon jakenacar yatiyat arunacapa, quipca kellkataparjama.*

## Alma 7

- 1 Munat jilanaca, nayan jumanac taypir jutañatac waquisitap amuyasisaw, nayan arujjat jumanacar parlañatac ch'amt'así, ucanacsti quipca lacajjat yatiyapjjäma. Jichhajj nayrír cutiw nayajj quipca lacajjan arunacapat parlapcsma, cunalaycutejj nayajj taripāw konuñanaqui ucan walja lurāwinacaniśaw jumanacan ucar jutañajjajj jan waquiscānti.
- 2 Janitejj taripāw konuñajj naya lant sarayir yakhar churatācasapānjja, janiw jichhas jumanacan uc jutquiriscayāt-ti. Tatitusti walja qhuyapayāwimpiw jumanacan uc jutañajjatak antutitu.
- 3 Nayajj jumanacan Dios nayrakatan llamp'uptayasiñanacamaru, jupan qhuyapayañapatac mayisisipcaquiñanacamaru, jup nayrakatan jan juchanitam jan Zarahemlanquir jilanasajam ajsarcañ pächasiñancañam jicjjatañajj wal munasaw suyta.
- 4 Diosan sutipajj qhuyapayatāpan, cunalaycutejj jupajj nayaru jupanacan wastat asqui thaquin ut-t'ayatātanacajj yatiñajjatak churitu. Jisa, uca jach'a cusisiyir yatiñ churitu.
- 5 Nayasti nayancqui uca Diosan Ajayuparjama, jumanacjjat cusisiñj suyaracta. Ucampis nayan jumanacjjat cusisiñajjan Zarahemla marcanquir jilanacatacjam jach'a t'akhesiña llaquisiña toket jutañapjj janiw muncti. Cunalaycutejj nayan jupanacjjat cusisiñajjajj walja t'akhesiñan llaquisiñan sarnakatajj khepat juti.
- 6 Janquí jumanacajj jilanacamjam jan iyawsir chuymanejj jicjjatasipjjasmati; janiquí chuymanacaman jach'a jach'a tucuñap laycojj inamayar tucutāppjjasmati; jisa, jumanacajj janiw chuymanacamjj uchapcpachātati, kamiriptañaru, oraken jila jil tucuñaru, jisa, janiw idolonacar yupaychapcpachātati. Jan ucasti, jacquir chekpach Diosaru. Ucasti, jan thayjtquir iyawsañampiw suasacta, jutcan uca juchanacamat pampachasiwiru.

*The words of Alma which he delivered to the people in Gideon, according to his own record.*

## Alma 7

Behold my beloved brethren, seeing that I have been permitted to come unto you, therefore I attempt to address you in my language; yea, by my own mouth, seeing that it is the first time that I have spoken unto you by the words of my mouth, I having been wholly confined to the judgment-seat, having had much business that I could not come unto you.

And even I could not have come now at this time were it not that the judgment-seat hath been given to another, to reign in my stead; and the Lord in much mercy hath granted that I should come unto you.

And behold, I have come having great hopes and much desire that I should find that ye had humbled yourselves before God, and that ye had continued in the supplicating of his grace, that I should find that ye were blameless before him, that I should find that ye were not in the awful dilemma that our brethren were in at Zarahemla.

But blessed be the name of God, that he hath given me to know, yea, hath given unto me the exceedingly great joy of knowing that they are established again in the way of his righteousness.

And I trust, according to the Spirit of God which is in me, that I shall also have joy over you; nevertheless I do not desire that my joy over you should come by the cause of so much afflictions and sorrow which I have had for the brethren at Zarahemla, for behold, my joy cometh over them after wading through much affliction and sorrow.

But behold, I trust that ye are not in a state of so much unbelief as were your brethren; I trust that ye are not lifted up in the pride of your hearts; yea, I trust that ye have not set your hearts upon riches and the vain things of the world; yea, I trust that you do not worship idols, but that ye do worship the true and the living God, and that ye look forward for the remission of your sins, with an everlasting faith, which is to come.

- 7 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Walja cunanacaw jutcani. Ucampis takpachat sipan jilaw mayajja – Cutsuyirejj jutcani, marcap taypir jutcani ucapachajj janiw jayancjjeti.
- 8 Jupajj jiwir janchin utjcän ucapachaw jiwasanac taypir jutani sasajj janiw siscti. Ajayojj janiw uqhämäniw sisquituti. Ucat nayajj jan yatcti; ucampis aqhäm yat-ta, Dios Tatitojj take aruparjam take cunanac lurañataquejj ch’amaniwa.
- 9 Aqhäm Ajayojj nayar situ: Aca jakenacar aqhäm sas art’am: Juchat cutiquipstapjjam; Tatitun thaquip waquichapjjam, jupan cheka thaquipan sarnakapjjam. Alajjpach khapak marcajj jac’anquiwa, Diosan Yokapasti orakjjaruw jutani.
- 10 Lak’a achilanacasan orakepäcän uca Jerusalem jupajj Mariat yurini. Uca Mariajj jan chach uñt’asa suma munat ajllit catokerisa, Kollan Ajayun ch’amapajj jupar ch’iwjjatani, ucat jupajj mä yokall waw wawachasini, ucasti quicpa Diosan Yokapäniwa.
- 11 Uca Yokasti take casta t’akhesiñ usunaca yant’äwinac t’akhesisaw sarnakani; ucasti aqhäm sas arupar phokhañataquiwa: Jupajj marcapan usunacap catjjaruni.
- 12 Jakenacapar ñach’arapqui uca jiwañan phalanacap t’akjjañataquiw jupajj jiwañ catjjaruni. Jupasti jupanacan usunacap catjjaruni jupa mankhan janchirjam qhuyapayäwin phokt’atäñapataqui, jupan jakenacapar usunacaparjam janchirjam yanapañ yatiñapataquiraqui.
- 13 Jichhajja, Ajayojj take cun yati; ucampis Diosan Yokapajj janchirjamaw t’akhesi jupan jakenacapan juchanacap catjjaruñapataqui, jupan antutayasiwipan ch’amaparjam jupanacan camächit p’aquüwinacapar chhaktayañapataqui. Ucajj nayan utjqui uca ircatäwiwa.

For behold, I say unto you there be many things to come; and behold, there is one thing which is of more importance than they all—for behold, the time is not far distant that the Redeemer liveth and cometh among his people.

Behold, I do not say that he will come among us at the time of his dwelling in his mortal tabernacle; for behold, the Spirit hath not said unto me that this should be the case. Now as to this thing I do not know; but this much I do know, that the Lord God hath power to do all things which are according to his word.

But behold, the Spirit hath said this much unto me, saying: Cry unto this people, saying—Repent ye, and prepare the way of the Lord, and walk in his paths, which are straight; for behold, the kingdom of heaven is at hand, and the Son of God cometh upon the face of the earth.

And behold, he shall be born of Mary, at Jerusalem which is the land of our forefathers, she being a virgin, a precious and chosen vessel, who shall be overshadowed and conceive by the power of the Holy Ghost, and bring forth a son, yea, even the Son of God.

And he shall go forth, suffering pains and afflictions and temptations of every kind; and this that the word might be fulfilled which saith he will take upon him the pains and the sicknesses of his people.

And he will take upon him death, that he may loose the bands of death which bind his people; and he will take upon him their infirmities, that his bowels may be filled with mercy, according to the flesh, that he may know according to the flesh how to succor his people according to their infirmities.

Now the Spirit knoweth all things; nevertheless the Son of God suffereth according to the flesh that he might take upon him the sins of his people, that he might blot out their transgressions according to the power of his deliverance; and now behold, this is the testimony which is in me.

- 14 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Juchat cutiquipstasa, wastat nacipjjañamawa, cunalaycutejj Ajayojj siwa: Janitejj jupanacajj wastat nacipcanejja, janiw alajjpach khapak marcija tutjam catokapcaniti. Uqhämasti jutapjjam, juchat cutiquipstasin bautizasipjjam, juchanacamat jarekasiñanacamataqui, uqhämaraqui oraken juchanacap apakqui, take jan asqui luräwinacat khespiyañatac k'omachañatac jach'a ch'amaniqui, uca Diosan Chitapar iyawsañanacamataquiraqui.
- 15 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Jan ajjsaras jutapjjam, jumanacar lak jaljjatapctam tucqhatañatac ñach'antapctam take uca juchanac maysar apanucupjjam. Jutapjjam ucat juchanacamat cutiquipstañ munapjjatama, Diosan camächitanacapat phokhañatac arsüw lurañ munapjjatam Diosamar uñachayapjjam. Ucsti jichhüru bautisasiñ umar mantatamampiw jupar uñachayapjjäta.
- 16 Cawquïrinacatejj uc lurapcanejja, ucapachat camächitanacapar phokhapcaraquinejja, jupanacajj nayan jupanacar satajjat amtasipjjaraquini; nayan ircatqui uca Kollan Ajayun ircatäwiparjamajja, jumanacajj wiñay jacäwinipjjätawa.
- 17 Jichhajja, munat jilanaca, ucanac iyawsapjjtati? Nayajj sapjjsmawa: Ucanacar iyawsapjjatamjj yat-twa, nayancqui uca Ajayun yatiyäwip toket jumanacan ucar iyawsapjjatam yat-ta. Jichhasti ucata, jïsa, cuntejj nayajj sisct ucanacata, iyawsañam jach'ätaç laycuw cusisiñajjjajj jach'araqui.
- 18 Nayajj kalltat sapjjsma, jilanacamjam pächasiñan utjäwincañamjj janiw muncayät-ti; jichhasti suyatajjan phokhasitap jicjjat-ta.
- 19 Nayajj jumanacan asqui thaquincatamjj amuyaractwa. Nayajj jumanacan jupan thaquipar chekaptayatamjj amuytwa.

Now I say unto you that ye must repent, and be born again; for the Spirit saith if ye are not born again ye cannot inherit the kingdom of heaven; therefore come and be baptized unto repentance, that ye may be washed from your sins, that ye may have faith on the Lamb of God, who taketh away the sins of the world, who is mighty to save and to cleanse from all unrighteousness.

Yea, I say unto you come and fear not, and lay aside every sin, which easily doth beset you, which doth bind you down to destruction, yea, come and go forth, and show unto your God that ye are willing to repent of your sins and enter into a covenant with him to keep his commandments, and witness it unto him this day by going into the waters of baptism.

And whosoever doeth this, and keepeth the commandments of God from thenceforth, the same will remember that I say unto him, yea, he will remember that I have said unto him, he shall have eternal life, according to the testimony of the Holy Spirit, which testifieth in me.

And now my beloved brethren, do you believe these things? Behold, I say unto you, yea, I know that ye believe them; and the way that I know that ye believe them is by the manifestation of the Spirit which is in me. And now because your faith is strong concerning that, yea, concerning the things which I have spoken, great is my joy.

For as I said unto you from the beginning, that I had much desire that ye were not in the state of dilemma like your brethren, even so I have found that my desires have been gratified.

For I perceive that ye are in the paths of righteousness; I perceive that ye are in the path which leads to the kingdom of God; yea, I perceive that ye are making his paths straight.

- 20 Jupajj janiw linc'u linc'u thaquinacanj  
sarnakcaspati, cuntejj arsqui ucatsa janiraquiw  
saranuc-caspati; janiraquiw cupir ch'ekaru, chekat  
jan chekaru muyuñ ch'iwipanīcaraquisa.  
Uqhāmasti, sarāwipajja wiñayas muycaspañj  
uqhāmawa. Jichhasti jupan arupan ircatāwip toke  
ucanac yatiñar puripjjatam yat-ta.
- 21 Jupajj jan kollan templonacanj janiw utjquti,  
janiraquiw jan k'omāqui cuna k'añüqui ucajj Diosan  
khapak marcapar catokatācaniti. Ucat nayajj  
sapjjsma: Cawquīrinacatejj k'añüpqui ucanacajja,  
k'añütapan kamapcani ucapachajja, jutaniwa, ucasti  
khep khepa urūniwa.
- 22 Munat jilanaca, jumanacan Diosatac lurañ  
wact'apctam ucat amtasipjjañamataquiw ucanac  
sapjjsma, jan juchan jupa nayrakatan  
sarnakapjjañamataqui, ucarjam jawsatāpcta uca  
Diosan kollan suc'ataparjam  
sarnakañanacamataquiraqui.
- 23 Jichhajja, jumanacan llamp'u chuymañpjañama,  
jaysiripjjañama, jallallanqhāpjañam munta.  
Ewjjanac sum yākeripjjañama, llamp'u chuymamp  
jan mäch p'ek pasayasiñamp phokt'atāpjañama, take  
cun tupus lurapjjañama, cuntejj catokapct ucat  
Diosar yuspagarapjjañampun munirista. Diosan  
camāchitanacapar jan tucsis sapa cut  
phokhapjjañama, cunatejj ajayutjam janchitjam  
waquisctam ucatac mayisipjjañama.
- 24 Uqhāmaraqui iyawsāwin suyāwin  
qhuyapayasīwinipjjam, ucat suma lurañanac  
sumpin lurapjjāta.
- 25 Tatitusti jumanacar qhuyapaypan; uqhāmaraqui  
tucuyāwinjja Abrahanampi, Isaacampi, Jacobompi,  
oraken kalltāwipatpach utjcän takpach uca kollan  
arjirinacampi jumanacan isinacamajj jupanacan  
isinacapjam jan manchanis jumanacan alajjpach  
marcat jan juc'amp mistuñanacamatac kont'asir  
irpantatāñanacamataqui, jupajj isinacam jan  
manchan impan.
- 26 Jichhajja, munat jilanaca, nayan ircatqui uca  
Ajayurjamaw aca arunac arsupjjsma; arujjar wali  
sum yākatanacam laycuw chuymajjajj walpin cusisi.

I perceive that it has been made known unto you, by the testimony of his word, that he cannot walk in crooked paths; neither doth he vary from that which he hath said; neither hath he a shadow of turning from the right to the left, or from that which is right to that which is wrong; therefore, his course is one eternal round.

And he doth not dwell in unholy temples; neither can filthiness or anything which is unclean be received into the kingdom of God; therefore I say unto you the time shall come, yea, and it shall be at the last day, that he who is filthy shall remain in his filthiness.

And now my beloved brethren, I have said these things unto you that I might awaken you to a sense of your duty to God, that ye may walk blameless before him, that ye may walk after the holy order of God, after which ye have been received.

And now I would that ye should be humble, and be submissive and gentle; easy to be entreated; full of patience and long-suffering; being temperate in all things; being diligent in keeping the commandments of God at all times; asking for whatsoever things ye stand in need, both spiritual and temporal; always returning thanks unto God for whatsoever things ye do receive.

And see that ye have faith, hope, and charity, and then ye will always abound in good works.

And may the Lord bless you, and keep your garments spotless, that ye may at last be brought to sit down with Abraham, Isaac, and Jacob, and the holy prophets who have been ever since the world began, having your garments spotless even as their garments are spotless, in the kingdom of heaven to go no more out.

And now my beloved brethren, I have spoken these words unto you according to the Spirit which testifieth in me; and my soul doth exceedingly rejoice, because of the exceeding diligence and heed which ye have given unto my word.

27 Jichhasti, Diosan sumancañapajj  
jumanacampipan, uqhämaraqui utanacamampi,  
orakenacamampi, uywa tamanacamampi, take  
yänacamampi, wawanacamampi, iyawsäwimarjam  
suma luratanacamarjam jichhat ucsarojj kampan.  
Uqhäm nayajj arsta. Uqhamäpan.

And now, may the peace of God rest upon you,  
and upon your houses and lands, and upon your  
flocks and herds, and all that you possess, your  
women and your children, according to your faith  
and good works, from this time forth and forever.  
And thus I have spoken. Amen.

## Alma 8

- 1 Ucat Almajja, Gedeon jakenacar walja jan kellkcay cunaymananac yatichatapatjja, cunjämatejj nayrajja Zarahemla oraken lurcän uqhäm iyawsiri tamar suc'atjam ut-t'ayatapatjja, jupajj Gedeon oraket cut-t'äna. Jupasti luräwinacapat samaririw Zarahemlanquir utapar cut-t'äna.
- 2 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan llatunquir marajj sarakawayäna.
- 3 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunquir mar kalltcän ucqhajja, Almajj ucat mistusaw, Sidon jawirat inti jalant token wasar thiyanc tokenquir Melec sat oraker saräna.
- 4 Ucan jawsatäcän uca Diosan kollan suc'atarjamaw, jupajj Melec jakenacar yatichañ kalltäna. Jupasti takpach Melec oraken jakenacaruw yatichañ kalltaraquäna.
- 5 Ucat take wasar tok thiyancatpach jakenacajj jupan uc jutapjjäna. Ucasti take uca orakpachan bautizasipjjäna.
- 6 Ucat trabajop Melec oraken tucuyasajja, jupajj uca oraket mistüna, jupajj Melec oraket alay toker quimsüruw saräna. Ucat jupajj mä Ammonia sat marcar puräna.
- 7 Orakenacapajja, marcanacapajja, jisc'a marcanacapajja cawquir jakenacatejj ucan nayrakat utjcän ucanacan sutinacapaninwa. Nefi jakenacan sarnakäwipajj uqhamänwa. Uqhämaraquän Ammonia orakempejja.
- 8 Ucat Almajj Ammonia marcar purisajj Diosan arup yatiyañ jupanacar kalltäna.
- 9 Jichhajja, satanasajj uca Ammonia marcanquirinacan chuymancaparojj wal catuntäna, ucat uca jakenacajj Alman arunacapar jan yäkapcänti.

## Alma 8

And now it came to pass that Alma returned from the land of Gideon, after having taught the people of Gideon many things which cannot be written, having established the order of the church, according as he had before done in the land of Zarahemla, yea, he returned to his own house at Zarahemla to rest himself from the labors which he had performed.

And thus ended the ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the commencement of the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Alma departed from thence and took his journey over into the land of Melek, on the west of the river Sidon, on the west by the borders of the wilderness.

And he began to teach the people in the land of Melek according to the holy order of God, by which he had been called; and he began to teach the people throughout all the land of Melek.

And it came to pass that the people came to him throughout all the borders of the land which was by the wilderness side. And they were baptized throughout all the land;

So that when he had finished his work at Melek he departed thence, and traveled three days' journey on the north of the land of Melek; and he came to a city which was called Ammonihah.

Now it was the custom of the people of Nephi to call their lands, and their cities, and their villages, yea, even all their small villages, after the name of him who first possessed them; and thus it was with the land of Ammonihah.

And it came to pass that when Alma had come to the city of Ammonihah he began to preach the word of God unto them.

Now Satan had gotten great hold upon the hearts of the people of the city of Ammonihah; therefore they would not hearken unto the words of Alma.

- 10 Ucampis Almajja, jach'a mayisiwimpi, Diosar amtayasaw jupan Ajayup uca marcanquir jakenacjar wartañapataquejj take chuymamp mayisina. Uqhämaraqui jupan jupanacar juchat cutiquipstañatac bautizasiñapatac mayisiraquina.
- 11 Ucampis jupanacajj chuymancapar kalaptayasajj jupar sapjjänwa: Nanacajj juman Almätamjj yatipjjtwa. Uqhämaraqui juman samarjam walja tokenacan juman ut-t'ayat iyawsiri tamanacan jilir sacerdotëtamjj yatipjjaractwa. Nanacasti janiw iyawsiri tamamanquiripcti, janiraquiw uqhäm jan amuyun saranacarojj iyawsapcaracti.
- 12 Jichhajja, nanacan jan iyawsiri tamamancatajj laycojj janiw nanacjarojj ch'amanictati. Jumasti taripaw konuñj Nefiaruw churjjtajja. Ucat jumajj janiw nanacjjar jilir taripircjjtati.
- 13 Ucat jakenacajj uqhäm arsupcäna, take arunacapar thurt'asipcäna, jupat ñankh parlapcäna jupar thuscatapcäna, jupar marcapat alis-suyapcän uca khepatjja, jupajj ucat mistusajj Aaron sat marcaruw sarjjäna.
- 14 Jupajj ucar sarascän ucapachajja, Ammonia marcanquir jakenacan ñankhäta laycuw llaquisiñajj walpun jatjjat-täna, chuymapas wal usuraquina; arunacapar uca jakenacan jan yäkapjjatapata. Uqhäm t'akthesis sarasquipanjam Tatitun qhitapajj jupar uñstäna, ucat säna:
- 15 Qhuyapayatätaw Alma, uqhämasti p'ekem waytas cusionim. Cunat cusisiñamas jichhajj utjiwa. Diosar nayrir arsuwip catokct ucapachatjja, jupan camächitanacaparoyj sum phokhtajja. Nayät uca arsuw jumar churcsma, ucajja.
- 16 Uqhämaraqui, Ammonia marcanquir jakenacar cut-tasin yatiñamatac camächit jumar churañatac qhitanitätwa. Jisa, jupanacar yatiyam; ucatsti saraqum: Janitejj jumanacajj juchat cutiquipstapcätajja, Dios Tatitojj jumanacar tucqhajjjätamwa.

Nevertheless Alma labored much in the spirit, wrestling with God in mighty prayer, that he would pour out his Spirit upon the people who were in the city; that he would also grant that he might baptize them unto repentance.

Nevertheless, they hardened their hearts, saying unto him: Behold, we know that thou art Alma; and we know that thou art high priest over the church which thou hast established in many parts of the land, according to your tradition; and we are not of thy church, and we do not believe in such foolish traditions.

And now we know that because we are not of thy church we know that thou hast no power over us; and thou hast delivered up the judgment-seat unto Nephiah; therefore thou art not the chief judge over us.

Now when the people had said this, and withstood all his words, and reviled him, and spit upon him, and caused that he should be cast out of their city, he departed thence and took his journey towards the city which was called Aaron.

And it came to pass that while he was journeying thither, being weighed down with sorrow, wading through much tribulation and anguish of soul, because of the wickedness of the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass while Alma was thus weighed down with sorrow, behold an angel of the Lord appeared unto him, saying:

Blessed art thou, Alma; therefore, lift up thy head and rejoice, for thou hast great cause to rejoice; for thou hast been faithful in keeping the commandments of God from the time which thou receivedst thy first message from him. Behold, I am he that delivered it unto you.

And behold, I am sent to command thee that thou return to the city of Ammonihah, and preach again unto the people of the city; yea, preach unto them. Yea, say unto them, except they repent the Lord God will destroy them.

- 17 Jumanacajj jichpachaw marcaman antutatäwipar  
tucqhañatac arust'apje uqhäm siw Tatitöjja, ucatsti  
janiw jupan marcapar churat leyinacar amtat  
munäwinacar camächitanacarjamäquiti.
- 18 Ucat Almajj Tatitun qhitapan arup catokasinjja,  
jupajj Ammonia orakeröj lakaw cut-täna. Jupasti  
marcaröj yakha thac chekaw mantäna. Jisa,  
Ammonia marcan aynach tokencquejj uca mantäwip  
chekaw mantäna.
- 19 Jupajj marcar mantascän ucqhaw mank'at  
awtjayasäna, ucat mä jaker säna: Jumajj mä llamp'u  
chuyman Diosan lokeripar mank'a wajjt'asmati?
- 20 Uca jakesti juparöj sänwa: Nayajj Nefit  
sarakeritwa, Diosan kollan arjiripätamjj yat-twa,  
qhitapajj mä uñjäwin jumar catokañajjatac  
yatiyquitus uca jakätaw jumajja, uqhämasti jin  
utajjar sarañäni; mank'ajjat wajjt'araqüima, nayasti  
juman nayampitac utajjampitac bendicionätamjj yat-  
twa.
- 21 Ucat uca jakejj juparöj utapar catokäna. Uca  
jakesti Amulec satänwa, jupasti t'ant'amp aychamp  
apsunisaw Alman nayrakatapar uchi.
- 22 Ucat Almajj t'ant'ampejj sist'asäna; jupasti  
Amulecampir utapampiruw bendicäna, Diosarusti  
yuspagararaquänwa.
- 23 Jupajj sist'asiñcam mank'cän uca khepatjja,  
Amulecaruw säna: Nayajj Almätwa, takpach aca  
orakenjj iyawsiri tamatac jilir sacerdoteraquütwa.
- 24 Nayajj Diosan arup take aca marcpachanquir  
jakenacar yatiyañatac jawsatätwa; jutir urunacan  
cunatejj lurascan uca yatiyir ajayurjama; ucat aca  
marcaröj jut-ta, ucampis janiw catokañ  
munapquituti, jan ucasti ankaruquiw  
jakonucupjjetu. Nayasti jan mayampitaquiw aca  
marcat khep uñtäñampiscäyäta.
- 25 Ucampis nayajj aca jakenacar jutir urunacat  
yatiyañajjataqui ñankha luräwinacapat  
ircatañajjataquiw camächit catokta.
- 26 Jichhasti Amulec, nayar mank'ayatamata,  
korpachatamata, jumajj qhuyapayatätawa. Walja  
uru ayunatajj laycuw nayaröj mank'at awtjitäna.
- 27 Jakenacar janir yatiyañ kalltcasajja, jupajj walja  
uruw Amulecamp kamäna.

For behold, they do study at this time that they  
may destroy the liberty of thy people, (for thus saith  
the Lord) which is contrary to the statutes, and judg-  
ments, and commandments which he has given unto  
his people.

Now it came to pass that after Alma had received  
his message from the angel of the Lord he returned  
speedily to the land of Ammonihah. And he entered  
the city by another way, yea, by the way which is on  
the south of the city of Ammonihah.

And as he entered the city he was an hungered,  
and he said to a man: Will ye give to an humble ser-  
vant of God something to eat?

And the man said unto him: I am a Nephite, and I  
know that thou art a holy prophet of God, for thou  
art the man whom an angel said in a vision: Thou  
shalt receive. Therefore, go with me into my house  
and I will impart unto thee of my food; and I know  
that thou wilt be a blessing unto me and my house.

And it came to pass that the man received him into  
his house; and the man was called Amulek; and he  
brought forth bread and meat and set before Alma.

And it came to pass that Alma ate bread and was  
filled; and he blessed Amulek and his house, and he  
gave thanks unto God.

And after he had eaten and was filled he said unto  
Amulek: I am Alma, and am the high priest over the  
church of God throughout the land.

And behold, I have been called to preach the word  
of God among all this people, according to the spirit  
of revelation and prophecy; and I was in this land  
and they would not receive me, but they cast me out  
and I was about to set my back towards this land for-  
ever.

But behold, I have been commanded that I should  
turn again and prophesy unto this people, yea, and to  
testify against them concerning their iniquities.

And now, Amulek, because thou hast fed me and  
taken me in, thou art blessed; for I was an hungered,  
for I had fasted many days.

And Alma tarried many days with Amulek before  
he began to preach unto the people.



- 28 Ucatsti jakenacajj ñankha luräwinacapan juc'amp k'añuptapjjäna.
- 29 Ucat arojj Almar aqhäm sasaw jutäna: Saram, uqhämaraqui Amulec lokerejjar saraqum: Aca jakenacar sarnakas aqhäm sas yatiyam: juchat cutiquipstapjjam, cunalaycutejj aqhäm siw Tatitojja: Janitejj jupanacajj juchat nayar cutiquipstapquitanejja, aca jakenacarojj colerasiñajjampiw sart'ä. Jisa, janiw jach'a colerasiñajj maysar uñtaycäti.
- 30 Ucat Almamp Amulecampejj jakenac taypirojj Diosan arunacap yatiyirejj sarapjjäna; jupanacasti Kollan Ajayun phokt'atäpjjänwa.
- 31 Jupanacarusti carcelan jan catuntatäñanacampcamaw ch'amajj churatäna, janiraquiw qhitis jupanacarojj jwayirjamäcänti. Ucampis phalanacamp ñach'antatäsa, carcelar jakontatäpcän ucapachcamajj ch'amapamp janiw cuns lurapcänti. Ucasti, Tatitun ch'amap jupanac toke uñstayañataquiw lurasina.
- 32 Ucat Tatitojj jupanacar churcän uca ajayurjama, ch'amarjama, jupanacajj jakenacar yatiyañ kalltapjjäna.

And it came to pass that the people did wax more gross in their iniquities.

And the word came to Alma, saying: Go; and also say unto my servant Amulek, go forth and prophesy unto this people, saying—Repent ye, for thus saith the Lord, except ye repent I will visit this people in mine anger; yea, and I will not turn my fierce anger away.

And Alma went forth, and also Amulek, among the people, to declare the words of God unto them; and they were filled with the Holy Ghost.

And they had power given unto them, insomuch that they could not be confined in dungeons; neither was it possible that any man could slay them; nevertheless they did not exercise their power until they were bound in bands and cast into prison. Now, this was done that the Lord might show forth his power in them.

And it came to pass that they went forth and began to preach and to prophesy unto the people, according to the spirit and power which the Lord had given them.

*Almampin Amulecampin Ammonia orakenquir jakenacar churat arunacapa. Jupanaçajj carcelar jakontatäpjjewa, ucatsti Diosan ch'amapajj jupanacancqui uca muspharcañ ch'amapamp antutayatäpjjewa, Alman kellkataparjama.*

## Alma 9

- 1 Uqhämaraqui naya Almajj uca Ammonia marcanquir jakenacar Amulec irpasaw wastat yatiyañajjatac Diosat camächit catokasin jupanacar yatiyañ kallt-ta. Ucat jupanaçajj aqhäm sasaw nayamp juchhiquiñ kalltapjjäna:
- 2 Qhitiraquít jumasti? orakejj tucusiniw sasas mä jakejj yatiyasp ucarojj iyawsapquirist uqhämät amuyta?
- 3 Jupanaçajj arsupcän uca arunac janiw amuyasipcänti; jupanaçajj oraken tucusiñapat janiw yatipcänti.
- 4 Jupanaçasti sapjjaraquínwa: Jumatejj aca jach'a marcan mä urun tucqhatäñapat khanañchasas yatiycasma ucqhas, janiw arunacamar iyawsapcämati.
- 5 Diosajj muspharcañanac lurcaspä ucanaçjja, janiw amuyapcänti, cunalaycutejj kala chuyman jakenacänwa, jan alt'ir chuyman jakenacaraquínwa.
- 6 Jupanaçasti sapjjänwa: Qhitis Diosajja, uqhäm jach'a muspharcañ cunaymananacan chekätap yatiñatac mä jakec marcap taypir qhitanirejja?
- 7 Ucat jupanaçajj nayar catuntañataquiwiw jitcatapjjetu, ucampis janiw catuntapquituti; nayasti chachjamaw ircatañatac sayt'-ta. Nayasti aqhäm sasaw jupanacarojj kamasamp ircatäyäta:
- 8 Jumanaca ñankha, asquit cuatekat mita, cunjäms awquinacaman saranacapat armasipjjta? Jisa, ay, cunj mäquis Diosan camächitanacapat armasipjjtajja!
- 9 Janit Lehi awquisan Diosan amparapamp Jerusalem irsunitapat amtasipcta? Janit takpach jupanacar ch'usa wasaranjam jupan irpatapat amtasipcaracta?

*The words of Alma, and also the words of Amulek, which were declared unto the people who were in the land of Ammonibab. And also they are cast into prison, and delivered by the miraculous power of God which was in them, according to the record of Alma.*

## Alma 9

And again, I, Alma, having been commanded of God that I should take Amulek and go forth and preach again unto this people, or the people who were in the city of Ammonihah, it came to pass as I began to preach unto them, they began to contend with me, saying:

Who art thou? Suppose ye that we shall believe the testimony of one man, although he should preach unto us that the earth should pass away?

Now they understood not the words which they spake; for they knew not that the earth should pass away.

And they said also: We will not believe thy words if thou shouldst prophesy that this great city should be destroyed in one day.

Now they knew not that God could do such marvelous works, for they were a hard-hearted and a stiffnecked people.

And they said: Who is God, that sendeth no more authority than one man among this people, to declare unto them the truth of such great and marvelous things?

And they stood forth to lay their hands on me; but behold, they did not. And I stood with boldness to declare unto them, yea, I did boldly testify unto them, saying:

Behold, O ye wicked and perverse generation, how have ye forgotten the tradition of your fathers; yea, how soon ye have forgotten the commandments of God.

Do ye not remember that our father, Lehi, was brought out of Jerusalem by the hand of God? Do ye not remember that they were all led by him through the wilderness?

- 10 Kawkha cutitejj jupajj lak'a achilanacasarojj timanacapan amparanacapat antutaycäna, quipca jilanacapan amparapan tucqhañat-tejj jupanacar imcän, ucanacatjj mäquit armasipjjaracta?
- 11 Janitejj jupan taket sipan juc'amp ch'amapamp qhuyapayäwipamp jiwasanacatac jan mäc p'ek pasayasiñapampejj utjcasapänjja, nayrapachaw ach'pach orakjjat willsutäpjjjañasäna. Inas jan tucusir t'akhesiñ llaquisiñ utjäwir qhitatächisäna.
- 12 Ucampis nayajj sapjjsmawa: Jupajj jumanacan juchat cutiquipstañanacamataquiw camächit churapjjtam. Janitejj juchat cutiquipstapcätajja, janipiniw Diosan khapak marcapanj tut catokapcätati. Ucampis ucäj janijw takpachäquiti. Jupajj juchat cutiquipstañanacamatac camächit churapjjtam. Janitejj uqhäm lurapcätajja, jupajj ach'pach orakjjat k'al tucqhappjjätam. Colerasiñapampiw jupajj jumanacar sart'apjjätam; jach'a colerasiñapatjja janiw mays uñtcaniti.
- 13 Janit aqhäm sas Lehir parlat arunac amtasipcta: Nayan camächitanacajjarutejj phokhapjjätajja, aca oraken jach'aptapjjätawa. Ucatjj saraqünwa: Janitejj camächitanacajjar phokhapcätajja, Tatitun nayrakatapat jarc'akatäpjjätawa.
- 14 Jichhasti, Laman jakenacan Diosan camächitanacapar jan phokhapjjatapat Tatitun ucat jarc'akatapat amtasipjjañam munirista. Jichhajj Tatitun arupan ucan phokhasitap amuyasipjjtan; aca oraken juch lurañ kalltapcän ucapachat Laman jakenacajj Tatitun nayrakatapat jarc'akatäpjjje.
- 15 Ucampis sapjjsmawa: Taripäw urunjja jupanacan t'akhesiñapajj jumanacan t'akhesiñapat sipan juc'aquiniwa, jumanacatejj juchanacaman kamasipcaquita; jisa, aca orakenjj jupanacataquejj sujaquiniwa, jumanacan sarnakäwimat sipana. Jumanacatejj jucha lurañanacat cutiquipstapcät ucqhaquiw jan uqhämäcaniti.
- 16 Cunalaycutejj walja arsüwinacaw Laman jakenacarojj churasi, lak'a achilanacapan saranacap laycuw jichhüracam jan yatisajj sarnakasipqui; ucalaycuw Tatitojj jupanacat qhuyapayasini, aca orakensti janiw mäc jupanacar t'unjcaraquiniti.

And have ye forgotten so soon how many times he delivered our fathers out of the hands of their enemies, and preserved them from being destroyed, even by the hands of their own brethren?

Yea, and if it had not been for his matchless power, and his mercy, and his long-suffering towards us, we should unavoidably have been cut off from the face of the earth long before this period of time, and perhaps been consigned to a state of endless misery and woe.

Behold, now I say unto you that he commandeth you to repent; and except ye repent, ye can in nowise inherit the kingdom of God. But behold, this is not all—he has commanded you to repent, or he will utterly destroy you from off the face of the earth; yea, he will visit you in his anger, and in his fierce anger he will not turn away.

Behold, do ye not remember the words which he spake unto Lehi, saying that: Inasmuch as ye shall keep my commandments, ye shall prosper in the land? And again it is said that: Inasmuch as ye will not keep my commandments ye shall be cut off from the presence of the Lord.

Now I would that ye should remember, that inasmuch as the Lamanites have not kept the commandments of God, they have been cut off from the presence of the Lord. Now we see that the word of the Lord has been verified in this thing, and the Lamanites have been cut off from his presence, from the beginning of their transgressions in the land.

Nevertheless I say unto you, that it shall be more tolerable for them in the day of judgment than for you, if ye remain in your sins, yea, and even more tolerable for them in this life than for you, except ye repent.

For there are many promises which are extended to the Lamanites; for it is because of the traditions of their fathers that caused them to remain in their state of ignorance; therefore the Lord will be merciful unto them and prolong their existence in the land.

- 17 Uqhāmaraqwi mā uruw jupan aruparōjj iyawsayatāpjjani, lak’a achilanacapan saranacapan jan chekātāp yatipjjaraqwi; waljanīw jupanacat khespiyatāpjjani cunalaycūtejj cawquīrinacatejj jupan sutipar mayisipcan ucanacarōjja, Tatitōjj takpach ucanacaruw qhuyapayani.
- 18 Ucampis nayajj sapjismawa: Ñankha lurāwinacam lurasipcaquītajja, aca oraken urunacamajj janiw waljācaniti. Laman jakenacaw jumanacjar qhitaniāpjjani. Janitejj jumanacajj juchāt cutiquipstapcātajja, jan yatit pachan jupanacajj qhitaniāsaw k’ala tucqhañamp sart’apjjātam; ucasti Tatitun jach’a colerasiñaparjamāniwa.
- 19 Ñankha lurāwinacamamp marcapar tucqhañatac jacapjjañamajj janiw jupajj muncaniti. Nayajj janiw uqhām antutcanit sapjismawa, antisas jupajj Laman jakenacan takpach Nefi jakenac sat marcapar tucqhañap munaspa, marcapatejj ley p’aquīñaru juch lurañaru jalantapcasp ucqhajja, Dios Tatitupan uqhām walja khana yatiñajj jupanacar churatācān uca khepatjja.
- 20 Tatitun wali qhuyapayat munat marcātapatjja, takpach yakha orakenacat familianacat lajjanacat jakenacat juc’amp qhuyapayatātapatjja, mayisiwinacapar iyawsāwinacapar munañanacaparjam utjcāna, utjqui, utjcaraqueinejja, ucanacat takpachajj jupanacar yatiyatātapatjja;
- 21 Jisa, Diosan Ajayupan tumpatātap khepata, alajjpach qhitnacamp parlatapat khepata, Tatitun arupan jupanacar parlatapat khepata, jutir urunacat yatiyir ajayun Diosan yatiyir ajayunitapat khepata, walja churāwinacanītap khepata, yakha lajjanacamp parlañ churāwi, yatiyañ churāwi, Kollan Ajay churāwi, yakha arunac arsuyas amuyañ churāwi, uqhāmanacanītap khepata,

And at some period of time they will be brought to believe in his word, and to know of the incorrectness of the traditions of their fathers; and many of them will be saved, for the Lord will be merciful unto all who call on his name.

But behold, I say unto you that if ye persist in your wickedness that your days shall not be prolonged in the land, for the Lamanites shall be sent upon you; and if ye repent not they shall come in a time when you know not, and ye shall be visited with utter destruction; and it shall be according to the fierce anger of the Lord.

For he will not suffer you that ye shall live in your iniquities, to destroy his people. I say unto you, Nay; he would rather suffer that the Lamanites might destroy all his people who are called the people of Nephi, if it were possible that they could fall into sins and transgressions, after having had so much light and so much knowledge given unto them of the Lord their God;

Yea, after having been such a highly favored people of the Lord; yea, after having been favored above every other nation, kindred, tongue, or people; after having had all things made known unto them, according to their desires, and their faith, and prayers, of that which has been, and which is, and which is to come;

Having been visited by the Spirit of God; having conversed with angels, and having been spoken unto by the voice of the Lord; and having the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and also many gifts, the gift of speaking with tongues, and the gift of preaching, and the gift of the Holy Ghost, and the gift of translation;

- 22 Diosan, Jerusalem oraket Tatitun amparapamp irpsutätap khepata, mach'ata usunacat take cunayman casta usunacat khespiyatapat khepata, nuwasiñan jan tucqhatäñanacapat nuwasiwın jach'a ch'amanıtap khepata, sapa cuti mit'anıtat antutayatapat khepata, jichhacam imatäs utjayatätapat khepata, jupanacan yänacatjam take cunaymanamp kamirñıncam jach'aptayatätap khepatjja-
- 23 Jichhajj nayaw sapjjsma: Aca Tatitun amparapan walja qhuyapayäwinac catoker marcatejj jupanacanquir khana yatıw contra juch lurasipcaquinejja, nayajj sapjjsmawa: Uqhäm lurasipcaquinejja, juch lurañar jalantasipcaquinejja, Laman jakenacajj jupanacat sipan qhuyapt'ayasiñamp unjatäniwa.
- 24 Tatitun arsüwinacapajj Laman jakenacampachatac luratawa. Ucampis jumanacatejj juch lurasipcaquitajja, janiw jumanacat luratäcjetı. Janıt Tatıtojj aqhäm khan arscänjja, leyjam siscaraquınjja: Jupanacatejj nayar kallcatapquitanejja, uc-ch'pach orakjjat k'ala tucqhatäpjjanıwa -sasa?
- 25 Ucat jumanacan jan tucqhatäpjjañanacamataquiw Tatıtojj qhitapar walja jakenacapar tumpir qhitäna. Uca qhitasti jupanacarojj aqhäm sas aca jakenacar wal art'apjjañapataquiw yatıyi: Juchat cutiquipstapjjam, cunalaycutejj alajjpach khapak marcajj jac'anquiwa.
- 26 Acat juc'a urunacarojja Diosan Yokapajj khapak cancañampiw jutani, khapak cancañapasti Awquin mä Sapa jathachasitan khapak cancañapäniwa. Ucastı qhuyapayäwına, chekar unjañana, chekana, llamp'u chuymamp suyañana, munasiñana, p'ek jan mäc pasayasiñan phokt'atawa. Lakaw marcapan art'äwinacapar ist'i, mayisiwinacaparusti lakaw phokharaqui.
- 27 Jupajj cawquırinacatejj sutıpar iyawsas juchat cutiquipstañatac bautizasıpcan ucanacaruw cutsuyır jutani.

Yea, and after having been delivered of God out of the land of Jerusalem, by the hand of the Lord; having been saved from famine, and from sickness, and all manner of diseases of every kind; and they having waxed strong in battle, that they might not be destroyed; having been brought out of bondage time after time, and having been kept and preserved until now; and they have been prospered until they are rich in all manner of things—

And now behold I say unto you, that if this people, who have received so many blessings from the hand of the Lord, should transgress contrary to the light and knowledge which they do have, I say unto you that if this be the case, that if they should fall into transgression, it would be far more tolerable for the Lamanites than for them.

For behold, the promises of the Lord are extended to the Lamanites, but they are not unto you if ye transgress; for has not the Lord expressly promised and firmly decreed, that if ye will rebel against him that ye shall utterly be destroyed from off the face of the earth?

And now for this cause, that ye may not be destroyed, the Lord has sent his angel to visit many of his people, declaring unto them that they must go forth and cry mightily unto this people, saying: Repent ye, for the kingdom of heaven is nigh at hand;

And not many days hence the Son of God shall come in his glory; and his glory shall be the glory of the Only Begotten of the Father, full of grace, equity, and truth, full of patience, mercy, and long-suffering, quick to hear the cries of his people and to answer their prayers.

And behold, he cometh to redeem those who will be baptized unto repentance, through faith on his name.

- 28 Uqhämasti Tatitun thaquip waquichapjjam;  
 cunapachatejj take jakenacajj lurataparjam  
 apthapipcan ucapachajja, jac'anquiwa. Jupanacatejj  
 asquiþcanejja, Jesucriston antutayir ch'amaparjama,  
 almanacapar khespiyäv catokapjjani. Jupanacatejj  
 ñankhäpcanejja, supayan catuntir ch'amaparjamaw  
 almanacapar juchañchäv catokapjjani.
- 29 Ucajj jakenacar art'qui uca qhitan arupawa.
- 30 Jichhasti, munat jilanacajja, nayan  
 jilanacajjäpjjatam laycuw jumanacajj  
 munatäpjjñaamaraqui. Juchat cutiquipstañatac  
 luräwinac lurapjjñaamawa, niyaquitejj  
 chuymanacamajj Diosan arupatac wal  
 ch'ollkheptchi, chhakat tincut marcätam laycuraqui.
- 31 Ucat naya Almajj uca arunac arscäyät ucqhajja,  
 uca jakenacajja, ch'ollkhe chuyman jan alt'ir  
 marcäpjjtaw satajj laycuw nayatac colerasipjjäna.
- 32 Uqhämaraqui chhakat tincut marcäpjjtaw satajj  
 laycuraquiw nayatac colerasipjjäna. Ucatsti carcelar  
 jakontañataquiw nayar amparanacapamp  
 catuntañatac ch'amt'apjjäna.
- 33 Ucampis Tatitojj jupanacan ucapach catuntas  
 nayar carcelar jakontañapjj janiw muncänti.
- 34 Ucat Amulecajj sayt'asaw jupanacar yatiyañ  
 kalltaraquïna. Takpach Amulecan arunacapajj janiw  
 kellkatäquiti, ucampis aca libronjja, yakhep  
 arunacapaquiw kellkata.

Therefore, prepare ye the way of the Lord, for the time is at hand that all men shall reap a reward of their works, according to that which they have been—if they have been righteous they shall reap the salvation of their souls, according to the power and deliverance of Jesus Christ; and if they have been evil they shall reap the damnation of their souls, according to the power and captivity of the devil.

Now behold, this is the voice of the angel, crying unto the people.

And now, my beloved brethren, for ye are my brethren, and ye ought to be beloved, and ye ought to bring forth works which are meet for repentance, seeing that your hearts have been grossly hardened against the word of God, and seeing that ye are a lost and a fallen people.

Now it came to pass that when I, Alma, had spoken these words, behold, the people were wroth with me because I said unto them that they were a hard-hearted and a stiffnecked people.

And also because I said unto them that they were a lost and a fallen people they were angry with me, and sought to lay their hands upon me, that they might cast me into prison.

But it came to pass that the Lord did not suffer them that they should take me at that time and cast me into prison.

And it came to pass that Amulek went and stood forth, and began to preach unto them also. And now the words of Amulek are not all written, nevertheless a part of his words are written in this book.

## Alma 10

- 1 Acanacaw Amulecan Ammonia orakenquir jakenacar yatiyat arunacapajja. Jupajj sänwa:
- 2 Nayajj Amulecätwa. Nayajj Aminadit Ismael sarakerin Gidona sat yokapan yokapätwa. Uca pachpa Aminadejj Diosan luc'anapan kellkat kollan uta perkanquir kellkat arsuyqui ucawa.
- 3 Uqhämaraqui Egipto oraker jilanacapan amparapamp aljatäcänjja, uca Josean Manases yokapat Jerusalem mistut Lehi sarakerin Nefi yokapat sarakerin Aminadejjja.
- 4 Nayar uñt'quitu, ucanac taypinjja, nayajj jach'a jakätwa; nayajj walja familianacanitwa, amigoniraquitwa, nayan amparajjamp wal luratajjat walja kamir cunaymananac catokaracta.
- 5 Ucampis take uqhamäcasasa, nayajj Tatitun thaquipata, jupan jan amuyatanacata, muspharcañ ch'amapats janiw wal yatcayät-ti. Nayajj sistwa, janiw ucanacat wal yatcayät-ti; ucampis nayajj pantastwa, cunalaycutejj arunacapajj kellkatawa. Diosat jan amuyat cunanacata, jupan muspharcañ ch'amapatjj waljanac uñjta, jisa, aca jakenacan jacäwinacap imataps uñjaractwa.
- 6 Ucampis chuymajj ch'ollkheptayta, walja cutiw nayajj jawsatäyäta, ucampis janiw ist'añ muncäyät-ti. Ucat aca taripirinacan sarayäwipan tunquir maran pakallkör phajjsina, pusir urucamas chuymajjan ñankhätaparjamaw Diosar kallcatascaquiäta.
- 7 Nayajj jac'a familiajjar tumpir sarascäyät ucqhaw, Tatitun qhitapajj aqhäm sas nayar uñstiu: Amulec, utamar cut-t'am; Ucan Tatitun arjiripar mank'ayäta. Jupajj kollanawa, Diosan ajllit jakewa. Jupajj aca marcan juchanacap laycuw walja ur ayuni, ucat mank'at jupar awtji. Jumajj utamaruw jumajj catokäta, mank'ayaraqüita. Jupasti jumampir utamampiruw qhuyapayani. Tatitun bendicionapajj jumana, utaman utjani.

## Alma 10

Now these are the words which Amulek preached unto the people who were in the land of Ammonihah, saying:

I am Amulek; I am the son of Giddonah, who was the son of Ishmael, who was a descendant of Aminadi; and it was that same Aminadi who interpreted the writing which was upon the wall of the temple, which was written by the finger of God.

And Aminadi was a descendant of Nephi, who was the son of Lehi, who came out of the land of Jerusalem, who was a descendant of Manasseh, who was the son of Joseph who was sold into Egypt by the hands of his brethren.

And behold, I am also a man of no small reputation among all those who know me; yea, and behold, I have many kindreds and friends, and I have also acquired much riches by the hand of my industry.

Nevertheless, after all this, I never have known much of the ways of the Lord, and his mysteries and marvelous power. I said I never had known much of these things; but behold, I mistake, for I have seen much of his mysteries and his marvelous power; yea, even in the preservation of the lives of this people.

Nevertheless, I did harden my heart, for I was called many times and I would not hear; therefore I knew concerning these things, yet I would not know; therefore I went on rebelling against God, in the wickedness of my heart, even until the fourth day of this seventh month, which is in the tenth year of the reign of the judges.

As I was journeying to see a very near kindred, behold an angel of the Lord appeared unto me and said: Amulek, return to thine own house, for thou shalt feed a prophet of the Lord; yea, a holy man, who is a chosen man of God; for he has fasted many days because of the sins of this people, and he is an hungered, and thou shalt receive him into thy house and feed him, and he shall bless thee and thy house; and the blessing of the Lord shall rest upon thee and thy house.

- 8 Ucat nayaĵj qhitan arupar yākasaw utajjar cut-t'āyāta. Ucar sarascāyāt ucqhaw, qhitit-teĵj qhitajj nayar sisquitu: Jumajj utamaruw jupar catokāta – sasajja, uca jakeruw jicĵjat-ta. Uca jakesti Diosan cunaymananacapat parlapctam uca pachpa jakeraquiwa.
- 9 Qhitasti nayaroĵj situwa: Jupajj kollan jakewa; ucat nayaĵj qhitiquiteĵj uc yat-ta, cunalaycuteĵj uqhām Diosan qhitapajj khanañchi.
- 10 Uqhāmaraqui, cunanacat-teĵj jupajj irtatqui ucanacan chekātāp yatiracta. Nayajj jumanacaruw sapĵjsma: Tatitoĵj chekpachaw jacasqui; uca pachpa chekampisti jupajj qhitaparuw ucanacat yatiyir qhitanitu. Aca Almajj utajjan kamqui ucapachaw Tatitoĵj ucanac luri.
- 11 Jupajj utajjaruw qhuyapayi, nayaru, warminacajjaru, wawanacajjaru, awquijjaru, familianacajjaruw qhuyapayipĵjetu. Jisa, jupajj takpach familianacajjaruw qhuyapayi, jupan arsut arunacaparjamarauw Tatitun qhuyapayāwipajj nanacĵjar jutaraqui.
- 12 Ucat Amulecaĵj uca arunac parlcān ucqhajja, uca jakenacajj muspharañ kalltapĵjāna, jupanacanc-cān uca jutir urunacat yatiyir ajayurjama, juchanacapat jutir cunaymananacat yakha irtatirin juc'amp utjatap uñjasa.
- 13 Ucampis uca jakenac taypin yakhepajja, ch'iqli jan wali amuyupampiw jisct'añ amtapĵjāna; jupanac contra irtatirinac jicĵjatañataqui, ucatsti taripirinacapar leyiparjam jiwayatāñapataqui, jan ucasti carcelar jakontatāñapataqui, jupanacan juchap uñstayataparjama, jan ucaĵj jupanac contra irtatataparjama.
- 14 Jupanacar tucqhañ ch'amt'apcān ucanacajja, ut-t'ayat taripāwinacapana, jan ucaĵja, jakenacan juchanacapar taripirinac nayrakatan taripāwinacapan ley uñjañatac alantat abogadonacāpĵjānwa.
- 15 Uca abogadonacajj uca jakenacan takpach lurāwinacap sallkjāwinacap apnakañ yatipĵjāna; ucasti jupanacan yatiwip sum lurapĵjañapataquīnwa.

And it came to pass that I obeyed the voice of the angel, and returned towards my house. And as I was going thither I found the man whom the angel said unto me: Thou shalt receive into thy house—and behold it was this same man who has been speaking unto you concerning the things of God.

And the angel said unto me he is a holy man; wherefore I know he is a holy man because it was said by an angel of God.

And again, I know that the things whereof he hath testified are true; for behold I say unto you, that as the Lord liveth, even so has he sent his angel to make these things manifest unto me; and this he has done while this Alma hath dwelt at my house.

For behold, he hath blessed mine house, he hath blessed me, and my women, and my children, and my father and my kinsfolk; yea, even all my kindred hath he blessed, and the blessing of the Lord hath rested upon us according to the words which he spake.

And now, when Amulek had spoken these words the people began to be astonished, seeing there was more than one witness who testified of the things whereof they were accused, and also of the things which were to come, according to the spirit of prophecy which was in them.

Nevertheless, there were some among them who thought to question them, that by their cunning devices they might catch them in their words, that they might find witness against them, that they might deliver them to their judges that they might be judged according to the law, and that they might be slain or cast into prison, according to the crime which they could make appear or witness against them.

Now it was those men who sought to destroy them, who were lawyers, who were hired or appointed by the people to administer the law at their times of trials, or at the trials of the crimes of the people before the judges.

Now these lawyers were learned in all the arts and cunning of the people; and this was to enable them that they might be skilful in their profession.



- 16 Ucat jupanacajj Amulecar c'arisiyañataqui, arsut arunacapat maysar uñtayañapataquiw jisicsuñ kalltapjjäna.
- 17 Jupanacajj Amulecan jupanacan munañap yatitapjj janiw yatipcänti. Ucat jupanacajj jisicsuñ kalltapcän ucqhaw jupajj amuyäwinacap yatjjatasa, jupanacar säna: Jumanaca ñankha, asquit cutekat mita, juma abogadonaca, c'ari chuymaninaca, jumanacajj supayataquiw takan takanachapjjta; jumanacajj sipitanac Diosan kollananacapar catjañanacamataquejj uchapjjta.
- 18 Jumanacajj asqui thaquir ñankhar tucuyañataquiw arust'apjjta. Aca jakenacan k'ala tucqhatäñapcamaw Diosan colerasiñap p'ekenacamar apaniñatac lurapjjaracta.
- 19 Mosia, jiwasanacan khepür p'ekechirisajj sarayäw catuyañampiscän ucqhajja, qhitirus uc catuyañatac jan utjcänsa, marcapar quipca arupamp sarayañap lurasä, walic jupajj säna, jisa jupajj walic säna: Aca jakenacan arupajj ñankha luräwinac ajllcän ucapachatejj purinispajja, juch lurañarutejj jalantapcasp ucapachaw jupanacajj t'unjañatac pokotäpjjaspa.
- 20 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Tatitojj ñankha luräwinacamat sum amuyasaw taripi; walic alajjpachanquirinacap tokejj aca marcar aqhäm sas art'asquejja: Juchat cutiquipstas cutiquipstapjjam, cunalaycutejj alajjpach khapak marcaw jac'anqui.
- 21 Jisa, walic alajjpach qhitanacapan arup tokjj yatiyasquejja: Marcayj taypiroj j amparajjanquir chekar uñjañampi asquimpiw sarakani -sasajja.
- 22 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Janitejj aca orakenquir asqui jakenacan mayisiwinacapajj utjcaspajja, jichhajj k'ala tucqhäwimp sart'atäpjjasamänwa. Ucampis uca tucqhäwejj janiw Noen urunacapanjam umampicaspati. Jan ucasti, mach'ampi jach'a usunacampi espadampispawa.

And it came to pass that they began to question Amulek, that thereby they might make him cross his words, or contradict the words which he should speak.

Now they knew not that Amulek could know of their designs. But it came to pass as they began to question him, he perceived their thoughts, and he said unto them: O ye wicked and perverse generation, ye lawyers and hypocrites, for ye are laying the foundations of the devil; for ye are laying traps and snares to catch the holy ones of God.

Ye are laying plans to pervert the ways of the righteous, and to bring down the wrath of God upon your heads, even to the utter destruction of this people.

Yea, well did Mosiah say, who was our last king, when he was about to deliver up the kingdom, having no one to confer it upon, causing that this people should be governed by their own voices—yea, well did he say that if the time should come that the voice of this people should choose iniquity, that is, if the time should come that this people should fall into transgression, they would be ripe for destruction.

And now I say unto you that well doth the Lord judge of your iniquities; well doth he cry unto this people, by the voice of his angels: Repent ye, repent, for the kingdom of heaven is at hand.

Yea, well doth he cry, by the voice of his angels that: I will come down among my people, with equity and justice in my hands.

Yea, and I say unto you that if it were not for the prayers of the righteous, who are now in the land, that ye would even now be visited with utter destruction; yet it would not be by flood, as were the people in the days of Noah, but it would be by famine, and by pestilence, and the sword.

- 23 Ucampis asquinacan mayisiwinacap laycuw jacasipcactajja. Ucat jumanacataquejj asqui jakenac jumanac taypit alis-supjjätajja, Diosajj amparap janiw aythapiscaniti. Antisas jupajj jach'a colerasiñapampiw jumanacjar jutapjjätam; ucat mach'ampi, jach'a usunacampi, espadamp t'akhesiyatäpjjätawa. Janitejj juchat cutiquipstapcätajja, ucapachajj niyaw jac'anqui.
- 24 Ucat jakenacajj Amulecat juc'amp colerasisaw aqhäm sas art'apjjäna: Aca jakejj asqui leyinacasata, suma amuyun ajllit abogadonacasat ñankha parli.
- 25 Ucat Amulecayj amparap loktasaw, juc'amp jach'at jupanacar aqhäm sas art'äna: Juma ñankha, asquit cutekat mita, cunats satanasajj chuymanacamar sintipun catjjäsi? Cunats jupan jumanacjar ch'amaniñap munapjjta, arsut arunacar chekaparjam jan amuyañanacamataqui nayranacaman juyqhuptañapcama?
- 26 Nayajj leyim contrat parlta? Janiw amuyapctati; jumanacajj leyejj contraw parltajj sapjjestawa, ucampis janiw uqhäm parlcti. Antisas leyimat asc parlta, uca leyin jumanacar juchañchañapcama.
- 27 Jichhajj nayajj sapjjsmawa: Abogadonacaman taripirinacaman ñankhätapajj aca marcan tucqhäv takanap takanachañ kallti.
- 28 Ucat, Amulecayj uca arunac arscän ucqhajja, jakenacajj jupa contraw aqhäm sas art'apjjäna: Jichhajj yatipjjtwa, aca jakejj supayan wawapawa, cunalaycutejj c'arintistuwa. Jupajj leysis contraw parli, jichhasti janiw uca contrajj parlcti -siwa.
- 29 Uqhämaraquiw abogadonacasata, taripirinacasat ñankha parli.
- 30 Ucat abogadonacajj chuymanacapan ucanac jupa contra amtasiñanacapatuquiw amtayapjjäna.
- 31 Jupanac taypinsti Zeezrom sat mä jakew utjäna. Jupajj jakenac taypin walja lurañanisa, suma yatsut luririsaw Amulecampir Almampir yakhanacats juc'amp juchar jakontäna.

But it is by the prayers of the righteous that ye are spared; now therefore, if ye will cast out the righteous from among you then will not the Lord stay his hand; but in his fierce anger he will come out against you; then ye shall be smitten by famine, and by pestilence, and by the sword; and the time is soon at hand except ye repent.

And now it came to pass that the people were more angry with Amulek, and they cried out, saying: This man doth revile against our laws which are just, and our wise lawyers whom we have selected.

But Amulek stretched forth his hand, and cried the mightier unto them, saying: O ye wicked and perverse generation, why hath Satan got such great hold upon your hearts? Why will ye yield yourselves unto him that he may have power over you, to blind your eyes, that ye will not understand the words which are spoken, according to their truth?

For behold, have I testified against your law? Ye do not understand; ye say that I have spoken against your law; but I have not, but I have spoken in favor of your law, to your condemnation.

And now behold, I say unto you, that the foundation of the destruction of this people is beginning to be laid by the unrighteousness of your lawyers and your judges.

And now it came to pass that when Amulek had spoken these words the people cried out against him, saying: Now we know that this man is a child of the devil, for he hath lied unto us; for he hath spoken against our law. And now he says that he has not spoken against it.

And again, he has reviled against our lawyers, and our judges.

And it came to pass that the lawyers put it into their hearts that they should remember these things against him.

And there was one among them whose name was Zeezrom. Now he was the foremost to accuse Amulek and Alma, he being one of the most expert among them, having much business to do among the people.

32 Uca abogadonacan munañapajj kollk catokasin kamiriptañataquinwa; jupanacajj lurawipat kollk catokapjjäna.

Now the object of these lawyers was to get gain; and they got gain according to their employ.

## Alma 11

- 1 Jichhasti, Mosian leyipanj aqhäm siwa: Leyirjam taripirinaca, jan ucajja, cawquirinacatejj taripiritac ut-t'ayatäpcänjja, ucanac nayrakatar taripatänatac irpantat jakenacaru kawkha pachatejj taripapcän ucarjamaw jupanacajj kollk catokapjjäna.
- 2 Jichhajja, mä jaketejj yakhan manupäcänjja, ucat janirac uca manup phokcaraquinjja, jupatjja taripiriruw yatiyasäna. Ucat uca taripirejj take munañan cancañampiw uca jakerojj jupa nayrakatar irpañapatac jilirinac qhitäna. Ucat leyirjam jupa contra yatiyasäwinacarjamaw juparojj taripäna; ucat manun jakejj manup phokhañatac wayt'atänwa, jan ucasti, yänacapaw jupat apakatäna, jan uqhämäpansti, sallka lunthatjamaw jakenac taypit alisnucutäjjäna.
- 3 Taripiristi khawkha pachatejj taripcän ucarjamaw kollk catokäna; mä urutjja mä kori senine, jan ucajja mä kollke senum catokäna; senumasti mä kori senine ucqhawa. Ucasti churat leyirjamawa.
- 4 Jichhajja, acanacaw cunayman koripan kollkepan sutinacapajj alaparjama. Nefi jakenacan Jerusalemnquir judionacjam jan jaqhuñap laycuw sutinacapajj Nefi jakenacan sutiñchatäna. Janiraquiw judionacjam tupupcänti, antisas sapa mita jakenacan sarnakäwiparjama, amuyuparjamaw jact'añapa tupuñap turcapjjäna, taripirinacan sarayäwipcama; uca taripirinacan sarayäwipataqui Mosia p'ekechirejj uca tupunac jaqhuñ ut-t'ayäna.
- 5 Aqhäm jaqhupjjäna: kori senine, kori seon, kori shum, kori limna.
- 6 Mä kollke senum, mä kollke amnor, mä kollke ezrom, mä kollke onti.
- 7 Mä kollke senumajj kori senine ucqhänwa; ucanacat cawquiris mä tupu yaran quicpänwa, take cunayman yaran tupump quipcaraquänwa.
- 8 Jichhajja, mä kori seonajj pä seninänwa.
- 9 Uqhämaraqui mä kori shumajj pä seonänwa.
- 10 Mä kori limnajj takpach ucqhänwa.
- 11 Mä kollke amnorajj pä senumänwa.

## Alma 11

Now it was in the law of Mosiah that every man who was a judge of the law, or those who were appointed to be judges, should receive wages according to the time which they labored to judge those who were brought before them to be judged.

Now if a man owed another, and he would not pay that which he did owe, he was complained of to the judge; and the judge executed authority, and sent forth officers that the man should be brought before him; and he judged the man according to the law and the evidences which were brought against him, and thus the man was compelled to pay that which he owed, or be stripped, or be cast out from among the people as a thief and a robber.

And the judge received for his wages according to his time—a senine of gold for a day, or a senum of silver, which is equal to a senine of gold; and this is according to the law which was given.

Now these are the names of the different pieces of their gold, and of their silver, according to their value. And the names are given by the Nephites, for they did not reckon after the manner of the Jews who were at Jerusalem; neither did they measure after the manner of the Jews; but they altered their reckoning and their measure, according to the minds and the circumstances of the people, in every generation, until the reign of the judges, they having been established by king Mosiah.

Now the reckoning is thus—a senine of gold, a seon of gold, a shum of gold, and a limnah of gold.

A senum of silver, an amnor of silver, an ezrom of silver, and an onti of silver.

A senum of silver was equal to a senine of gold, and either for a measure of barley, and also for a measure of every kind of grain.

Now the amount of a seon of gold was twice the value of a senine.

And a shum of gold was twice the value of a seon.

And a limnah of gold was the value of them all.

And an amnor of silver was as great as two senums.

12 Mä kollke ezromasti pusi senumänwa.  
 13 Mä ontejj takpach ucqhänwa.  
 14 Jichhajja, acaw uca jisc'a jaqhuñanacapajja:  
 15 Mä shiblonajj senuman chicatapawa; ucat mä shiblonajj yaran tupun chicatapänwa.  
 16 Mä shiblumasti, shiblonan chicatapänwa.  
 17 Uqhämaraqui mä leajj shibluman chicatapänwa.  
 18 Uqhämän jaqhuñanacapajja.  
 19 Mä kori antionajj quimsa shiblomamp sasänwa.  
 20 Jichhajja, ucajj kamirñanataquiquinwa, cunalaycutejj luräwinacaparjamaw kollk catokapjjäna. Ucat jupanacajj jakenacar ch'ajjwañanacapataqui, take cunayman ñankha luräwinac lurapjjañapataqui, ojjoñanacapataqui wamtayapjjäna. Ucsti jupanacan juc'amp taripañapataqui, jupanac nayrakatar uchatäcän uca ch'ajjwamp juc'amp kamiriptañanacapataqui wqhäm lurapjjäna. Ucat jakenacarojj Amulec contra Alma contra sayt'apjjañapataquejj amtayapjjäna.  
 21 Ucat Zeezromajj Amulecar aqhäm sasaw jiscsuñ kalltäna: Mä kawkhanac jisc'tañ munsmä, ucanacar sitasmati? Zeezromajj supayan luräwinacapampi asquir t'unjañataquejj wali yatsutänwa. Ucat Amulecar säna: Cuntejj jisc'täm ucanacar sitätati?  
 22 Ucat Amulecajj jupar säna: Uca jisc'tatejj Tatitun nayanquir ajayuparjamächejjä, jisa sämawa; ucampis janiw cuns nayajj siscäti, janitejj ucajj Tatitun Ajayuparjamäcan ucajja. Ucat Zeezromajj juparojj säna: Acajj sojjta kollk ontiva, jumatejj taket sipan juc'amp jach'a cancañan utjatap janiw chekäquit sätajja, ucjpach churäma.  
 23 Ucat Amulecajj säna: Juma mankhapachan wawapa, cunats nayar yant'ista? Asqui jakenacan uqhäm yant'äwinacar jan jaysañapjj janit yatcta?  
 24 Diosan jan utjatapt iyawsta? Nayajj sismawa: Janiwa; mä Diosan utjatap yatstajjaya, ucampis jupats juc'ampejj uca kamiriptäwiruw muntajja.

And an ezrom of silver was as great as four senums.

And an onti was as great as them all.

Now this is the value of the lesser numbers of their reckoning—

A shiblon is half of a senum; therefore, a shiblon for half a measure of barley.

And a shiblum is a half of a shiblon.

And a leah is the half of a shiblum.

Now this is their number, according to their reckoning.

Now an antion of gold is equal to three shiblons.

Now, it was for the sole purpose to get gain, because they received their wages according to their employ, therefore, they did stir up the people to riotings, and all manner of disturbances and wickedness, that they might have more employ, that they might get money according to the suits which were brought before them; therefore they did stir up the people against Alma and Amulek.

And this Zeezrom began to question Amulek, saying: Will ye answer me a few questions which I shall ask you? Now Zeezrom was a man who was expert in the devices of the devil, that he might destroy that which was good; therefore, he said unto Amulek: Will ye answer the questions which I shall put unto you?

And Amulek said unto him: Yea, if it be according to the Spirit of the Lord, which is in me; for I shall say nothing which is contrary to the Spirit of the Lord. And Zeezrom said unto him: Behold, here are six onties of silver, and all these will I give thee if thou wilt deny the existence of a Supreme Being.

Now Amulek said: O thou child of hell, why tempt ye me? Knowest thou that the righteous yieldeth to no such temptations?

Believest thou that there is no God? I say unto you, Nay, thou knowest that there is a God, but thou lovest that lucre more than him.

- 25 Jumasti nayarojj Dios nayrakatan c'arintista. Jumajj nayaruw sista: Aca walja sojjta onti jumar churäma, ucampis chuyma mankhamanjja, janiw jupar churcäti –sistawa. Uqhämaraqui, nayarojj cheka jacquir Diosajj janiw utjquit sayañ munista, nayar tucqhañamataqui. Ucampis uca jach'a ñankhatjja, catokañamajj churatäniwa.
- 26 Ucat Zeezromajj jupar säna: Jumajj cheka jacquir Diosajj utjiw –sistati?
- 27 Ucat Amulecayj säna: Jisa, cheka jacquir Diosajj utjiwa.
- 28 Ucat Zeezromajj säna: Maynit juc'amp Diosajj utjiti?
- 29 Jupasti arsünwa: Janiwa.
- 30 Ucat Zeezromajj jupar säna: Cunjämatarac ucanac yat-tasti?
- 31 Jupasti sänwa: Alajjpach mä qhitaw ucanac yatiyitu.
- 32 Ucat Zeezromajj jupar säna: Qhitis jutañapäcän ucayja, Diosan Yokapati?
- 33 Juparusti siwa: Jisa.
- 34 Zeezromasti wasitat jisct'äna: Marcaparojj jupanacan jucha luräwinacapampit khespiyani? Ucat Amulecayj aqhäm sasaw juparojj arsüna: Nayajj sismawa: Janiw uqhamäcaniti, cunalaycutejj aruparojj janiw mays uñtaycaspati.
- 35 Ucat Zeezromajj jakenacar säna: Ucanac amtasipjjam, jupajj mä Diosaqiwi utji –siwa; uqhämaraqui, Diosan Yokapaw jutan saraqui, ucampis janiw marcaparojj khespiycaniti –siw jupajja. Jupajj Diosar camächit churañatac ch'amanicaspas uqhämaw arsu.
- 36 Ucat Amulecayj wastat juparojj säna: Uñjam jumajj c'aristawa. Jupajj marcaparojj jucha luräwinacapamp janiw khespiycanit satajj laycuw, Diosarus camächit churañatac ch'amanicaspas uqhäm arsu sasajj sistajja.

And now thou hast lied before God unto me. Thou saidst unto me—Behold these six onties, which are of great worth, I will give unto thee—when thou hadst it in thy heart to retain them from me; and it was only thy desire that I should deny the true and living God, that thou mightest have cause to destroy me. And now behold, for this great evil thou shalt have thy reward.

And Zeezrom said unto him: Thou sayest there is a true and living God?

And Amulek said: Yea, there is a true and living God.

Now Zeezrom said: Is there more than one God?

And he answered, No.

Now Zeezrom said unto him again: How knowest thou these things?

And he said: An angel hath made them known unto me.

And Zeezrom said again: Who is he that shall come? Is it the Son of God?

And he said unto him, Yea.

And Zeezrom said again: Shall he save his people in their sins? And Amulek answered and said unto him: I say unto you he shall not, for it is impossible for him to deny his word.

Now Zeezrom said unto the people: See that ye remember these things; for he said there is but one God; yet he saith that the Son of God shall come, but he shall not save his people—as though he had authority to command God.

Now Amulek saith again unto him: Behold thou hast lied, for thou sayest that I spake as though I had authority to command God because I said he shall not save his people in their sins.

- 37 Wasitatampiw sisma: Jupajj jupanacar jucha luräwinacapampejj janiw khespiycaspati. Janiw nayajj jupan arupar ajjalnucquirist-ti. Jupajj siwa: Janiw cuna k'añus alajjpach khapak marcarojj mantcaspati; ucat janitejj alajjpach khapak marca tutjam catokcätajja, cunjämarac khespiyatäsmasti? Uqhämasti, janiw jucha luräwinacampejj khespiyasipcasmati.
- 38 Ucat Zeezromajj jupar säna: Diosan Yokapajj wiñay Awquiti?
- 39 Ucat Amulecayj jupar säna: Jupajj alajjpachans acapachans take ucanquir cunaymananacans Wiñay Awquipawa; jupajj kalltäwiwa, tucuyäwiwa, nayririwa, khepïriraquiwa.
- 40 Jupasti marcapar cutsuyirirw oraker jutani; cawquïrinacatejj jupan sutipar iyawsapqui ucanacan camächit p'aquiwinacap catjaruni; ucanacaw wiñay jacañaniqui ucanacajja, khespiyasiñasti janiw yakhanacar purcaniti.
- 41 Uqhämasti, ñankhanacataquejj cutsuyäwejj jan utjcaspayj uqhämawa. Jupanacatac jiwañan phalanacapajj jararätän ucqhaqui; cunalaycutejj jiwatat jactasajj takenin Dios nayrakatan luräwinacaparjam taripatañatac sayt'apcan uca uroj jutaniswa.
- 42 Jichhajja, mä janchi jiwañ sat jiwañaw utji; Criston jiwañapaw uca janchi jiwañan phalanacap jararani; ucat takpachaniw uca janchi jiwañat jactapjjani.
- 43 Ajayump janchimpejj wastat wali sum phokhatpach mayachthapisipjjani. Takpachajj wastat phokhatpach utjañaparuw cut-tayatäni, jichhajj utjapctan uca quipca. Jiwasanacasti Dios nayrakatar sayt'asiñataquiw irpatäjjañäni, cunjämatejj jichpachajj uñt'ctan uqhämaraquiw uñt'añäni, ucatsti takpach juchanacasat khan amtasiñäni.

And I say unto you again that he cannot save them in their sins; for I cannot deny his word, and he hath said that no unclean thing can inherit the kingdom of heaven; therefore, how can ye be saved, except ye inherit the kingdom of heaven? Therefore, ye cannot be saved in your sins.

Now Zeezrom saith again unto him: Is the Son of God the very Eternal Father?

And Amulek said unto him: Yea, he is the very Eternal Father of heaven and of earth, and all things which in them are; he is the beginning and the end, the first and the last;

And he shall come into the world to redeem his people; and he shall take upon him the transgressions of those who believe on his name; and these are they that shall have eternal life, and salvation cometh to none else.

Therefore the wicked remain as though there had been no redemption made, except it be the loosing of the bands of death; for behold, the day cometh that all shall rise from the dead and stand before God, and be judged according to their works.

Now, there is a death which is called a temporal death; and the death of Christ shall loose the bands of this temporal death, that all shall be raised from this temporal death.

The spirit and the body shall be reunited again in its perfect form; both limb and joint shall be restored to its proper frame, even as we now are at this time; and we shall be brought to stand before God, knowing even as we know now, and have a bright recollection of all our guilt.

44 Uca cut-tayäwisti takeniruw purini: Chuymaniru, wawaru, catuntataru, jan catuntataru, chacharu, warmiru, ñankharu, asquiruw purini; janiraquiw mä ñic'utapas chhaktayatäcaniti. Antisas takpachajj phokhatpach utjañapar cut-tayatäniwa, jichhajj utjquis uqhäma, jan ucajja janchinsa. Ucatsti juchanacapat arsuñataquiw sarapjjani Cristo Yokana, Dios Awquina, Kollan Ajayuna, (ucasti mä Wiñay Diosaqi), jupanacan nayrakataparuw asquipas ñankhapas uca luräwinacaparjam taripatañataquejj irpatäpjjani.

45 Nayjj jiwir janchin jiwañapata, jiwir janchin jactäwipat jumar ars-sma. Ucatsti sismawa: Aca jiwir janchejj jan jiwir janchir jactayatäniwa, jiwañata, jïsa, nayrïr jiwañat jacañaru, jan juc'amp jiwañapataqui; jupanacan ajayunacapajj janchinacapampiw jan cunapach jaljtañatac mayachasipjjani. Uca mayachthapisiñaw kollanaru, jan jiwquirir tucuni, janiraquiw k'añunac juc'amp uñjapcaniti.

46 Cunapachatejj Amulecayj uca arunac arsuñ tucucän ucqhajja, jakenacayj wastat muspharañ kalltapjjäna. Zeezromasti qhathatiñ kalltaraqüina. Uqhämaw Amulecan arunacapajj tucuyi, jan ucaj take ucac kellkta.

Now, this restoration shall come to all, both old and young, both bond and free, both male and female, both the wicked and the righteous; and even there shall not so much as a hair of their heads be lost; but every thing shall be restored to its perfect frame, as it is now, or in the body, and shall be brought and be arraigned before the bar of Christ the Son, and God the Father, and the Holy Spirit, which is one Eternal God, to be judged according to their works, whether they be good or whether they be evil.

Now, behold, I have spoken unto you concerning the death of the mortal body, and also concerning the resurrection of the mortal body. I say unto you that this mortal body is raised to an immortal body, that is from death, even from the first death unto life, that they can die no more; their spirits uniting with their bodies, never to be divided; thus the whole becoming spiritual and immortal, that they can no more see corruption.

Now, when Amulek had finished these words the people began again to be astonished, and also Zeezrom began to tremble. And thus ended the words of Amulek, or this is all that I have written.



## Alma 12

- 1 Almajj Amulecan arunacapan Zeezromar amuct'ayatap amuyäna, cunalaycutejj Amulecar t'unjañataqui, c'arisiñaparu, sallkjañaparu, Amulecan catjatap jupajj amuyasina; Zeezroman juchanac luratapat yatisajj qhathatiñ kalltatap amuyaraqüina. Ucat Almajj lacap jist'arasaw Amulecan arunacapat ircatañataqui, juc'amp khanañchañataqui, jan ucajja, Amulecajj kellkatanacat khanañhcän ucat juc'amp khanañchañatac arsuñ kalltäna.
- 2 Jichhajja, cawquir arunactejj Almajj Zeezromar arscän ucanacjja, muyuntätäpcän uca jakenacaw ist'apjjäna, (jupanacasti waljanipjjänwa); jupajj aqhäm sasaw arsüna:
- 3 Zeezrom: C'arisitamaru, jan wali ch'iqhi amuyunítamar catjatätam laycojja, janiw jumajj jakenacaruquit c'arintctajja, jan ucasti Diosaruw c'arint-tajja. Jupajj takpach lup'iwincam yati, uqhämaraqui jupan Ajayupan lup'iwincap toke nanacar yatiyatapjj amuyaractawa.
- 4 Arust'aman supayan yatíwiparjam wali yatitjamätap nanacan yatitajj amuytawa. Arust'amasti c'arisiñataqui, aca jakenacar sallkjañataquiwa, jupanacan nanacjjat ñankha arsuñanacapataqui alisnucuanacapatac amtayañamataqui.
- 5 Ucajj timaman arust'apawa, jupasti jumjjar ch'amapampiw uc luri. Jichhajja, cuntejj nayajj jummar siscsma, uc takenir satajjat amtasiñam munta.
- 6 Nayajj takpach jumanacaruw sapjjsma: Ucajj timan aca jakenacar catjañatac sipitapänwa, ucasti jumanacjjar sarayañapataqui cadenanacapamp jumanacar muytayañapataqui, catuntäwipan ch'amaparjam wiñay t'unjäwir cadenrantañapataquiwa.

## Alma 12

Now Alma, seeing that the words of Amulek had silenced Zeezrom, for he beheld that Amulek had caught him in his lying and deceiving to destroy him, and seeing that he began to tremble under a consciousness of his guilt, he opened his mouth and began to speak unto him, and to establish the words of Amulek, and to explain things beyond, or to unfold the scriptures beyond that which Amulek had done.

Now the words that Alma spake unto Zeezrom were heard by the people round about; for the multitude was great, and he spake on this wise:

Now Zeezrom, seeing that thou hast been taken in thy lying and craftiness, for thou hast not lied unto men only but thou hast lied unto God; for behold, he knows all thy thoughts, and thou seest that thy thoughts are made known unto us by his Spirit;

And thou seest that we know that thy plan was a very subtle plan, as to the subtlety of the devil, for to lie and to deceive this people that thou mightest set them against us, to revile us and to cast us out—

Now this was a plan of thine adversary, and he hath exercised his power in thee. Now I would that ye should remember that what I say unto thee I say unto all.

And behold I say unto you all that this was a snare of the adversary, which he has laid to catch this people, that he might bring you into subjection unto him, that he might encircle you about with his chains, that he might chain you down to everlasting destruction, according to the power of his captivity.

- 7 Cunapachatejj Almajj uca arunac arscän ucapachajja, Zeezromajj Diosan ch'amapar iyawsatap laycojj juc'amp qhathatäna, uqhämaraquui Amulecampin Almampin jupat yatitapat iyawsayataraquüna. Jupän chuymapan lup'iwinacapat lurañ munañanacapat jupanacan yatitapat jupajj iyawsayataraquüna. Diosan arjañarjama jupanacan ucanac yatiñanacapatquiw ch'amajj churatäna.
- 8 Ucat Zeezromajj wal jupanacar jisc'tasiñ kalltäna, Diosan khapak marcapat juc'amp yatiñataqui. Almarusti sänwa: Cuns sañ muni, cuntejj Amulecajj jiwatanacan jactäwipat arscän ucajja: Takeniw jiwañat jactapjjani, asquisa ñankhäsa Dios nayrakataruw luräwinacaparjam taripatäñatac irpatäppjani – sasajja, cun sañarac mun ucasti? – sasaw jisc'täna.
- 9 Ucat Almajj ucanacat jupar khanañchañ kalltäna, aqhäm sasa: Waljaniruw Diosat jan amuyat cunanacat yatiwejj churata, ucampis ch'ama camächitajj jupanacar churataraquüna, jan ucanac yatiyañapataqui, jan ucajja, kawkha Diosan aruptejj jupajj jaken wawanacapar churqui jupanacan jupar yäkañaparjama, chekañaparjama, uca jupän churañaparjamaquiw jupanacajj ucanac yatiyapjjaspa.
- 10 Uca laycojja cawquüritejj chuymap ch'ollkheptayqui ucajja, mä juc'ac arutjja catoke; qhititejj chuymap jan ch'ollkheptayqui ucajja, arut waljarac catoke, jupanacarusti Diosat jan amuyat cunanacat phokhat yatiñapcam yatiwiw churata.
- 11 Cawquüirinacatejj chuymacap ch'ollkheptayapqui ucanacaruw arut yatiñajj juc'ac churataraquüna, jupanacan Diosat jan amuyat cunanacapat jan cuns yatiñapcama. Ucat supayan catuntatäsa, jupän munañaparjamaw t'unjäwir irpatäppjani. Ucaw mankhapachan cadenanacapatäqui ucajja.
- 12 Amulecasti khangpun arsüna, jiwañata, aca jiwir janchit jan jiwquir janchin utjäwir jactañata, luräwinacasarjam taripatäñasatac Diosan taripäwip nayrakatar irpatäñat khang arsuräquüna.

Now when Alma had spoken these words, Zeezrom began to tremble more exceedingly, for he was convinced more and more of the power of God; and he was also convinced that Alma and Amulek had a knowledge of him, for he was convinced that they knew the thoughts and intents of his heart; for power was given unto them that they might know of these things according to the spirit of prophecy.

And Zeezrom began to inquire of them diligently, that he might know more concerning the kingdom of God. And he said unto Alma: What does this mean which Amulek hath spoken concerning the resurrection of the dead, that all shall rise from the dead, both the just and the unjust, and are brought to stand before God to be judged according to their works?

And now Alma began to expound these things unto him, saying: It is given unto many to know the mysteries of God; nevertheless they are laid under a strict command that they shall not impart only according to the portion of his word which he doth grant unto the children of men, according to the heed and diligence which they give unto him.

And therefore, he that will harden his heart, the same receiveth the lesser portion of the word; and he that will not harden his heart, to him is given the greater portion of the word, until it is given unto him to know the mysteries of God until he know them in full.

And they that will harden their hearts, to them is given the lesser portion of the word until they know nothing concerning his mysteries; and then they are taken captive by the devil, and led by his will down to destruction. Now this is what is meant by the chains of hell.

And Amulek hath spoken plainly concerning death, and being raised from this mortality to a state of immortality, and being brought before the bar of God, to be judged according to our works.

- 13 Chuymanasatejj ch'ollkheptayatächejja; jïsa, jiwasanacatejj chuymanasar aru contra ch'ollkheptayapjstanjja, aru contra jiwasanacan jan jicjjatasinäpcama, jiwasanacan utjäwinacasajj sinti ajjsarcañäniwa, juchañchatäpjjatas laycu.
- 14 Jiwasanacan arunacasaw juchañchapjjestani, jïsa, take luräwinacasaw juchañchapjjestani; jiwasanacasti k'añuw jicjjatasipjjañäni; lup'iwinacasaw jiwasanacarojj juchar jakontapjjaraquistani. Uqhäm ajjsarcañ utjäwin jicjjatasisasti, janiw Diosasar uñcatañ muncañäniti, ajjsarapjjañäniwa. Jiwasanacataquisti waliniw karkanacampir kollunacampir jiwasanacar alljatañapatac mayiñajja, jupan nayrakatapat imantasiñataqui.
- 15 Ucampis janiw uqhämäcaspati. Jiwasanacajj jupa nayrakatar maqhatasaw khapak cancañapan sayt'apjjañasäni. Jupan ch'amapana, jach'añapana, sarayäwi ch'amapan sayt'asa, jiwasanacan wiñay p'enk tucuñataqui, takpach jupan taripañanacapan chekaparjamätap arsusipjjañasäniwa. Jupan sutipar iyawsapqui juchat cutiquipstañatac achunac achupcaraqui, ucanacar khespiyañatac ch'amaniñapjja, takpach luräwinacapan asquitapjja, jaken wawanacapar qhuyapayatap arsusipjjañäni.
- 16 Ucat nayajj sapjjsma: Uca khepatjja, mä jiwañaw jutani, jïsa, payir jiwañaw utjani. Ucajj kollan cancañat jarc'aker jiwañawa; ucapachaw cawquïrinacatejj juchanacamp janchi jiwañarjam jiwapqui ucanacajja, kollan cancañat jarc'aker jiwañarjamaw jiwapjjaraquini; jïsa, jupanacajj asqui cunanacat jarc'aker jiwañ catokapjjani.
- 17 Ucapachaw t'akhesiwinacapajj ninamp azufrempp sanc'a kotjamäni, ucan nina lawrapasti wiñayan wiñayapaw lawri. Ucapachaw Satanasan catuntir ch'amaparjam jupanacarojj munañaparjam jup catuntatipana, wiñay tucqhäwir cadenrantatäpjjani.
- 18 Ucat nayajj sapjjsma: Cutsuyäwejj jan utjcaspas uqhämäpjjaniwa. Diosan chekapäñaparjamajj janiw cutsuyatäpcaspati; thujstantañ cancañan jan juc'amp utjatap laycu, janiraquiw jupanacajj jiwapcaspati.
- 19 Cunapachatejj Almajj uca arunac arsuñ tucuycän ucapachajja, jakenacajj juc'amp muspharapjjäna.

Then if our hearts have been hardened, yea, if we have hardened our hearts against the word, inso-much that it has not been found in us, then will our state be awful, for then we shall be condemned.

For our words will condemn us, yea, all our works will condemn us; we shall not be found spotless; and our thoughts will also condemn us; and in this awful state we shall not dare to look up to our God; and we would fain be glad if we could command the rocks and the mountains to fall upon us to hide us from his presence.

But this cannot be; we must come forth and stand before him in his glory, and in his power, and in his might, majesty, and dominion, and acknowledge to our everlasting shame that all his judgments are just; that he is just in all his works, and that he is merciful unto the children of men, and that he has all power to save every man that believeth on his name and bringeth forth fruit meet for repentance.

And now behold, I say unto you then cometh a death, even a second death, which is a spiritual death; then is a time that whosoever dieth in his sins, as to a temporal death, shall also die a spiritual death; yea, he shall die as to things pertaining unto righteousness.

Then is the time when their torments shall be as a lake of fire and brimstone, whose flame ascendeth up forever and ever; and then is the time that they shall be chained down to an everlasting destruction, according to the power and captivity of Satan, he having subjected them according to his will.

Then, I say unto you, they shall be as though there had been no redemption made; for they cannot be redeemed according to God's justice; and they cannot die, seeing there is no more corruption.

Now it came to pass that when Alma had made an end of speaking these words, the people began to be more astonished;

- 20 Ucampis jupanac taypin Antiona sat mä jilir sarayiriw jac'achasisin jupar säna: Jakenacajj jiwañat jactasin jiwir utjäwit jan jiwir utjäwiruw turcatäpjjani, jupanacan jan jiwañapataqui, – sisctas ucajj cunasa?
- 21 Camsañs muni aqhäm sir kellkatajja: Jiwasanacan nayrër awquisampin taycasampin jan mantas jacañ kokan achupat jan mank'as jan wiñay jacapjjañanacapatapi Diosajj querubinanac naqhir espadamp Eden huertat inti jals tokeru uchi? Ucat jiwasanacajj amuyasipjjsnawa, janiw cunjämats jupanacajj wiñay jacapcasapänti.
- 22 Almajj juparojj sänwa: Nayajj ucjj khanañchañampiscäyätwa. Jichhajja, Diosan aruparjama Adanan jarc'at achuta mank'atap laycu tincutap amuytan; uqhämaraqui amuytanwa, jupan tincutap laycuw takpach jakenacajj tincutaru chhakataru tucupjjaraquiäna.
- 23 Jichhajja nayajj sapjjsmawa: Adanatejj ucapachajj jacañ kokan achupat mank'asapänjja, janiw jiwañajj utjcasapänti. Arusti inamayaquäsapänwa. Diosarusti c'arisiyasapänwa, cunalaycutejj jupajj sänwa: Jumatejj mank'ätajja, chekpach jiwapunitäwa.
- 24 Jichhajja, jiwañan jakenacar puritap uñjtanwa. Amulecayj uca jiwañat arsünjja, ucasti janchi jiwañawa; ucampis jakenacarojj juchanacapat cutiquipstañapatac pachaw churatäna. Ucat uca jacañajja yant'ir utjäwir tucüna. Ucasti Diosamp jiquisiñatac waquichir pachawa; nanacajj arsupcta uca jan tucusir utjäwitat waquichir pacharaquiwa. Uca jan tucusir utjäwisti jiwatanacan jactäwip khepatawa.
- 25 Oraken kalltäwipatpach luratäqui uca cutsuyir arust'ajj janitejj utjcasapänjja, janiw jiwatanacan jactäwipajj utjcasapänti. Ucampis cutsuyir arust'ajj luratänwa. Ucasti jiwatanacan jactäwiparuw utjayani. Uca jactäwit niy arsupjjaractwa.
- 26 Jichhajja, nayrër awquisamp taycasampitejj jacañ kokan achupat mank'apjjasapänjja, jupanacajj wiñay llaquisitäpjjasapänwa, waquichat pachat jarc'akata. Uqhämajj cutsuyir arust'ajj janiw phokhascasapänti, Diosan arupasti jan cunataquäsapänwa, inamayaquiraquäsapänwa.

But there was one Antionah, who was a chief ruler among them, came forth and said unto him: What is this that thou hast said, that man should rise from the dead and be changed from this mortal to an immortal state, that the soul can never die?

What does the scripture mean, which saith that God placed cherubim and a flaming sword on the east of the garden of Eden, lest our first parents should enter and partake of the fruit of the tree of life, and live forever? And thus we see that there was no possible chance that they should live forever.

Now Alma said unto him: This is the thing which I was about to explain. Now we see that Adam did fall by the partaking of the forbidden fruit, according to the word of God; and thus we see, that by his fall, all mankind became a lost and fallen people.

And now behold, I say unto you that if it had been possible for Adam to have partaken of the fruit of the tree of life at that time, there would have been no death, and the word would have been void, making God a liar, for he said: If thou eat thou shalt surely die.

And we see that death comes upon mankind, yea, the death which has been spoken of by Amulek, which is the temporal death; nevertheless there was a space granted unto man in which he might repent; therefore this life became a probationary state; a time to prepare to meet God; a time to prepare for that endless state which has been spoken of by us, which is after the resurrection of the dead.

Now, if it had not been for the plan of redemption, which was laid from the foundation of the world, there could have been no resurrection of the dead; but there was a plan of redemption laid, which shall bring to pass the resurrection of the dead, of which has been spoken.

And now behold, if it were possible that our first parents could have gone forth and partaken of the tree of life they would have been forever miserable, having no preparatory state; and thus the plan of redemption would have been frustrated, and the word of God would have been void, taking none effect.

- 27 Ucampis janiw uqhämäcänti, antisas jakenacan jiwañapataqui w arsutäna; jiwañ khepatsti jupanacajj taripäwir jutapjjañapawa, jisa, cuna taripäwit-tejj nanacajj arsupcta, uca quipca taripäwir jutapjjañapawa; ucasti tucuyäwiwa.
- 28 Diosasti jakenacar puriyañatac ucanac ut-t'ayatapatjja, cunatejj jupanacatac ut-t'ayatäcän ucanacat yatiñapan waquisiñap jupajj amuyasina.
- 29 Ucat alajjpach qhitanacar jupanacamp parlir qhitäna, jupanacasti Diosan khapak cancañapat jakenacarojj uñjayapjjäna.
- 30 Jakenacasti ucapachat ucsaruw jupan sutipjjar mayisiñ kalltapjjäna; ucat Diosajj jakenacamp parläna, oraken kalltäwipatpach waquichatäcän uca cutsuyir arust'a jupanacar yatiyäna. Jupanacan iyawsataparjama, juchat cutiquipstataparjama, kollan luratanacaparjamaqui w ucjj jupanacar yatiyäna.
- 31 Uqhämasti Diosajj camächitanac jakenacarojj churäna, acapachatac nayrär camächitanac jakenacan p'aquipjitatap laycu, jupanacajj Diosanacjamaw asquit ñankhat yatir tucupjjäna, chuymapatjam lurañatac utjäwiruw uchatäpjjäna, munañaparjam asc ñankhs lurañataqui.
- 32 Ucat cutsuyir arust'a yatiyatapatjja, Diosajj jan ñankha lurañanacapataqui w jupanacarojj camächitanac churäna. Uca ñankha lurañan mutuñapajj payär jiwañawa, asqui cunanacat wiñay jarc'aker jiwañäquejj ucawa; cutsuyir arust'ajj ñankha luririnacjjarojj janiw ch'amanicaspati, cunalaycutejj Diosan taket sipan juc'amp qhuyapayasirritap laycuw, chekparjam taripañan luräwinacapajj jan t'unjatäcaspati.
- 33 Ucampis Diosajj Yokapan sutipjjaruw jakenacar jawsäna, (ucapí ut-t'ayatäc uca cutsuyir arust'ajja), aqhäm sasa: Jumanacatejj juchat cutiquipstapjjäta, janirac chuymanacams ch'ollkheptayapcätajja, nayajj mä sapa jathachasita, uca Yokajj toket qhuyapayapjjäma.

But behold, it was not so; but it was appointed unto men that they must die; and after death, they must come to judgment, even that same judgment of which we have spoken, which is the end.

And after God had appointed that these things should come unto man, behold, then he saw that it was expedient that man should know concerning the things whereof he had appointed unto them;

Therefore he sent angels to converse with them, who caused men to behold of his glory.

And they began from that time forth to call on his name; therefore God conversed with men, and made known unto them the plan of redemption, which had been prepared from the foundation of the world; and this he made known unto them according to their faith and repentance and their holy works.

Wherefore, he gave commandments unto men, they having first transgressed the first commandments as to things which were temporal, and becoming as gods, knowing good from evil, placing themselves in a state to act, or being placed in a state to act according to their wills and pleasures, whether to do evil or to do good—

Therefore God gave unto them commandments, after having made known unto them the plan of redemption, that they should not do evil, the penalty thereof being a second death, which was an everlasting death as to things pertaining unto righteousness; for on such the plan of redemption could have no power, for the works of justice could not be destroyed, according to the supreme goodness of God.

But God did call on men, in the name of his Son, (this being the plan of redemption which was laid) saying: If ye will repent, and harden not your hearts, then will I have mercy upon you, through mine Only Begotten Son;

- 34 Ucat cawquĩritejj juchat cutiquipstcani, chuymap jan ch'ollkheptaycan ucajja, Mä Sapa jathachasit Yokajj tokew aqhäm saspa: Uca qhuyapayäwejj juchanacajjar pampachañataqui w nayanqui –sasa. Jupanacaw nayan samarañajjarojj mantapjjani.
- 35 Cawquĩritejj chuymap ch'ollkheptaycani, ñankha luräwinac lurcaraquin ucarojja, nayajj colerasisaw chekpach arsta, jupanacajj samarañajjar janiw mantapcaniti.
- 36 Jichhasti jilanaca, nayajj sapjismawa: Chuymanacamtejj ch'ollkheptayapjjätajja, janiw Tatitun samarañapar mantapcätati. Ucat ñankha luräwinacamajj juparuw cutcati, nayrír cutcatäwinjam colerasiñapjja jumanacar apayaniñapcama, jïsa, jupan aruparjama, khepír cutcatäwinjja nayrír cutcatäwinjama, wiñay tucqhatañanacamataqui; ucat aruparjama, khepír jiwañjja, nayrír jiwañjam puriyani.
- 37 Uqhämasti jilanaca, ucanac yatisa, ucanac cheképanjja, juchat cutiquipstapjjañäni; janirac chuymanacas ch'ollkheptayapcañäniti, Dios Tatitusar jan cutcatasa, aca payír churat camächitanacapanjja, colerasiñap jiwasanacjjar jan apayaniñapataqui. Antisas aruparjam waquichat Diosan samarañapar mantapjjañäni.

Therefore, whosoever repenteth, and hardeneth not his heart, he shall have claim on mercy through mine Only Begotten Son, unto a remission of his sins; and these shall enter into my rest.

And whosoever will harden his heart and will do iniquity, behold, I swear in my wrath that he shall not enter into my rest.

And now, my brethren, behold I say unto you, that if ye will harden your hearts ye shall not enter into the rest of the Lord; therefore your iniquity provoketh him that he sendeth down his wrath upon you as in the first provocation, yea, according to his word in the last provocation as well as the first, to the everlasting destruction of your souls; therefore, according to his word, unto the last death, as well as the first.

And now, my brethren, seeing we know these things, and they are true, let us repent, and harden not our hearts, that we provoke not the Lord our God to pull down his wrath upon us in these his second commandments which he has given unto us; but let us enter into the rest of God, which is prepared according to his word.

## Alma 13

- 1 Uqhāmaraqui jilanaca, Dios Tatitojj uca camächitanac wawanacapar churcän ucapachat amuyunacamar lup'iyañ munapjjsma; Dios Tatitun Yokapan suc'ataparjamäqui uca kollan suc'ataparjam ucanac jakenacar yatichañatac sacerdotenacar ut-t'ayatapat amtasiñanacam munaracta.
- 2 Uca sacerdotenacasti Diosan Yokapan suc'ataparjam ut-t'ayatäpjjänwa, Diosan Yokap toke, cutsuyapjjañapäcän uc yatipjjañapatac ut-t'ayatäpjjaraquänwa.
- 3 Aqhämät ut-t'ayatäpjjänwa: Diosan nayrakat yatiyäwiparjam orak ut-t'ayäwitpach jawsatäsa, jupanacan walja iyawsañanitap laycu, asqui luräwinacap laycu; nayrakata asquits ñankhats ajllisiñatac antutatäsa, jupanacajj asc ajllisisina, jach'a iyawsäwiparjam wal lurasina, mä kollan jawsäwimpiw jawsatäpjjje, jisa, uqhämanacatac waquichir cutsuyäwimpi, ucarjamarac waquichatäcän uca kollan jawsäwimpiw jawsatäpjjje.
- 4 Ucat iyawsatap laycuw uca kollan jawsäwir jawsatäpjjje; yakhepanacasti Diosan Ajayup alis-supjje, ch'ollkhe chuymanitanacapa, juyqhu amuyunitanacap laycu. Jan uqhäm lurapcasapänjja, jilanacaparjam jach'a bendicionanipjjasapänwa.
- 5 Ucajj sañ muni, nayraj jupanacajj jilanacap quipcäpjjänwa; ucat uca kollan jawsäwejj orak ut-t'ayäwitpach cawquirinacatejj chuymanacap jan ch'ollkheptayapqui ucanacatac waquichatänwa, waquichatäcän uca mä sapa Jathachasit Yokan juchanacan t'akhesiyäwipar phokhäwipancquis uca phokhäwip tokësaraqui.
- 6 Uqhämaw uca kollan jawsäwirojj jawsatäpjjäna, Diosan kollan suc'ataparjamaw jilir sacerdocior ut-t'ayatäpjjaraquäna, jaken wawanacapar Diosan camächitanacap yatichañataqui, jupan samaräwipar mantapjjañapataquiraqui.

## Alma 13

And again, my brethren, I would cite your minds forward to the time when the Lord God gave these commandments unto his children; and I would that ye should remember that the Lord God ordained priests, after his holy order, which was after the order of his Son, to teach these things unto the people.

And those priests were ordained after the order of his Son, in a manner that thereby the people might know in what manner to look forward to his Son for redemption.

And this is the manner after which they were ordained—being called and prepared from the foundation of the world according to the foreknowledge of God, on account of their exceeding faith and good works; in the first place being left to choose good or evil; therefore they having chosen good, and exercising exceedingly great faith, are called with a holy calling, yea, with that holy calling which was prepared with, and according to, a preparatory redemption for such.

And thus they have been called to this holy calling on account of their faith, while others would reject the Spirit of God on account of the hardness of their hearts and blindness of their minds, while, if it had not been for this they might have had as great privilege as their brethren.

Or in fine, in the first place they were on the same standing with their brethren; thus this holy calling being prepared from the foundation of the world for such as would not harden their hearts, being in and through the atonement of the Only Begotten Son, who was prepared—

And thus being called by this holy calling, and ordained unto the high priesthood of the holy order of God, to teach his commandments unto the children of men, that they also might enter into his rest—

- 7 Uca jilir sacerdociojja, Yokapan suc'atarparjamänwa, ucasti orak ut-t'ayäwitpach utjäna, mä arunjja, jan kallta uruni jan tucuy marani, wiñayat wiñaycam take cunat nayrakat yatiyäwiparjam waquichatäsa.
- 8 Aqhämät jupanacajj ut-t'ayatäpjjäna: Kollan jawsäwimp jawsatäpjjänwa, kollan ut-t'ayäwimp ut-t'ayatäpjjaraquänwa, ucasti, kollan suc'at jilir sacerdocio catjjarusa, uca jawsäwimp ut-t'ayäwimp jilir sacerdociopisti jan iw kalltäwiniquiti, tucuyäwiniquisa.
- 9 Uqhämasti, wiñayatac jilir sacerdotëpjjewa, mä sapa Jathachasit Yokapan suc'atarparjamajj janiraquiw tucuy maraniquisa. Ucajj asqui cancañamp chekt'atawa chekar ünjañampi, chekan phokt'ataraquiw, ucajj uqhämawa. Uqhämäpan.
- 10 Jichhajja, cunjämätejj uca jilir sacerdocion kollan suc'atapat ut-t'ayatäpat sapcsma uqhämárojj waljan iw ut-t'ayatäna, ucasti, Diosan jilir sacerdotenacapar tucupjjaraquäna. Ucasti jupanacan wal iyawsatap laycu, juchat cutiquipstatap laycu, Dios nayrakatan asquítap laycuraquiw jupanacajj juchat cutiquipstañaru, asqui lurañaru, chhaktäñ lant ajllisipjjäna.
- 11 Ucat uca kollan suc'atarjamaw jawsatäpjjäna, jupanacasti kollanaptayatäpjjänwa, isinacapasti Corderon wilapamp jank'o t'ajjsutänwa.
- 12 Jupanacasti Kollan Ajayun kollanaptayatapatjja, isinacap jank'or tucuyatäpana, Dios nayrakatanjj jan manchan k'omäsaw, juch lurañat ajjtasisajj sarnakapjjäna. Walja waljan iw k'omaptayatäsin Dios Tatitupan samaräwipar mantapjjäna.
- 13 Jichhajja, jilanaca, nayajj jumanacan Dios nayrakatan llamp'u chuymaniptayasiñama, juchat cutiquipstañatac luräwinac lurañam munta, uca samaräwir mantapjjañamataqui.
- 14 Nayajj parlcta, uca pachpa suc'atarjam jilir sacerdotenacana, wiñayatac jilir sacerdocio catjjarcän uca Melquisedecan urunacapan jakenacajj lurapcän uqhäm, jumanacajj chuymanacamar llamp'uptayapjjaraquim.

This high priesthood being after the order of his Son, which order was from the foundation of the world; or in other words, being without beginning of days or end of years, being prepared from eternity to all eternity, according to his foreknowledge of all things—

Now they were ordained after this manner—being called with a holy calling, and ordained with a holy ordinance, and taking upon them the high priesthood of the holy order, which calling, and ordinance, and high priesthood, is without beginning or end—

Thus they become high priests forever, after the order of the Son, the Only Begotten of the Father, who is without beginning of days or end of years, who is full of grace, equity, and truth. And thus it is. Amen.

Now, as I said concerning the holy order, or this high priesthood, there were many who were ordained and became high priests of God; and it was on account of their exceeding faith and repentance, and their righteousness before God, they choosing to repent and work righteousness rather than to perish;

Therefore they were called after this holy order, and were sanctified, and their garments were washed white through the blood of the Lamb.

Now they, after being sanctified by the Holy Ghost, having their garments made white, being pure and spotless before God, could not look upon sin save it were with abhorrence; and there were many, exceedingly great many, who were made pure and entered into the rest of the Lord their God.

And now, my brethren, I would that ye should humble yourselves before God, and bring forth fruit meet for repentance, that ye may also enter into that rest.

Yea, humble yourselves even as the people in the days of Melchizedek, who was also a high priest after this same order which I have spoken, who also took upon him the high priesthood forever.



- 15 Uca pachpa Melquisedecaruw Abrahamajj sapa tunca cunapat may catuyäna; jisa Abraham awquisajj take tunca yänacapat may churäna.
- 16 Uca kollan luräwinacajj uqhäm churatänwa, jakenacan ucampi Diosan Yokapar suyañacapataqui, cunalaycutejj ucajj jupan suc'ap quipcawa, jan ucajja, jupan suc'apänwa, uqhäm jupanacan juchanacapar p'amp'achañatac jupar suyasa, Tatitun samaräwipar mantapjjañapataqui.
- 17 Uca Melquisedecajj Salem orakjjar p'ekechirinwa. Marcapajj ñankha ajjtcañ luräwinacan jach'aptänjja; takpach jupanacaw cheka thaquit saranucusa, take cunayman ñankha luräwinacan phokt'atäpjjäna.
- 18 Ucampis Melquisedecajj wali iyawsasa, Diosan kollan suc'ataparjam jilir sacerdot ut-t'ayäw catokasaw, marcapar Diosar cutiquipstañacapatac yatiyäna. Ucat jupanacajj juchanacapat cutiquipstapjjäna, Melquisedecasti urunacapanjj uca oraken sumancañ ut-t'ayaraquäna; ucat jupajj Salem oraker p'ekechirisaw, sumancañ ut-t'ayiri satäna; jupasti awquipan sarayataw marcar sarayäna.
- 19 Waljaniw jupa nayräjjajj utjapjjäna, waljaniraqui wupat khepajj utjapjjäna, ucampis jupat juc'amp jach'ajj janiw utjcänti; ucat jupat juc'amp parlapjjäna.
- 20 Janiw nayan ucat walj parlañajj waquisquiti, cuntejj siscta ucajj waliquispawa. Kellkatanacajj jumanacan nayrakatamanquiwa; jumanacatejj ucanac ñankhachapjjätajja, quipca tucqhäwimataquäniwa.
- 21 Ucat Almajj uca arunac jupanacar arsusinjja, jupajj amparap loktasaw, jach'a arut aqhäm sas art'äna: Jichhaw cutiquipstañataquiwa, cunalaycutejj khespiyäu urojj jac'achasisinquiwa.
- 22 Tatitun arupajj qhitanacan lacap toket take orakenacar ucjj yatiyi; jisa, jumanacan jach'a cusisiñat cusisiyir yatiyäwinac utjañataqui wucjj yatiyi. Jupasti take jakenacapar urojj orakjjar ch'ekentatanacarus uca cusisiyir yatiyäwinacjj yatiyaraqui; ucat jiwasanacar purinipjjestu.

And it was this same Melchizedek to whom Abraham paid tithes; yea, even our father Abraham paid tithes of one-tenth part of all he possessed.

Now these ordinances were given after this manner, that thereby the people might look forward on the Son of God, it being a type of his order, or it being his order, and this that they might look forward to him for a remission of their sins, that they might enter into the rest of the Lord.

Now this Melchizedek was a king over the land of Salem; and his people had waxed strong in iniquity and abomination; yea, they had all gone astray; they were full of all manner of wickedness;

But Melchizedek having exercised mighty faith, and received the office of the high priesthood according to the holy order of God, did preach repentance unto his people. And behold, they did repent; and Melchizedek did establish peace in the land in his days; therefore he was called the prince of peace, for he was the king of Salem; and he did reign under his father.

Now, there were many before him, and also there were many afterwards, but none were greater; therefore, of him they have more particularly made mention.

Now I need not rehearse the matter; what I have said may suffice. Behold, the scriptures are before you; if ye will wrest them it shall be to your own destruction.

And now it came to pass that when Alma had said these words unto them, he stretched forth his hand unto them and cried with a mighty voice, saying: Now is the time to repent, for the day of salvation draweth nigh;

Yea, and the voice of the Lord, by the mouth of angels, doth declare it unto all nations; yea, doth declare it, that they may have glad tidings of great joy; yea, and he doth sound these glad tidings among all his people, yea, even to them that are scattered abroad upon the face of the earth; wherefore they have come unto us.

- 23 Ucanacasti jiwasanacarojj khana yatiyatawa, jiwasanacan jan pantasis amuyañanacasataqui; ucasti jiwasanacan jan uñt'at oraken aywinakeritas laycuw yatiyata. Ucat takpach uva yapusanjj ucanacan jiwasanacar yatiyatätap laycuw wali suma munatäpjjtan.
- 24 Jichhpachaw alajjpachanquirinacajj orakesanquirinacat waljanir ucanac yatiyasipqui. Ucasti jaken wawanacapan chuymanacapar jupan khapak cancañamp jutcani ucapachan arup catokañatac waquichatawa.
- 25 Ucat jupan jutäwipat cusisiyir yatiyäwinacap jupan qhitanacapan lacap tok ist'añasaruc suyapjjtan. Uca pachajj jutaniwa, ucampis cunapach puriniñaps janiw yatipctanti. Nayan jacäwjjj ucapachancpan Diosay, ucampis cunapachäpasaya, jayatäpas mäquïpasa, nayajj ucan cusisï.
- 26 Jupajj jutcan ucapachajja, awquinacasanc-cän uca jutir urunacat yatiyir ajayurjama, jupat arsut arunacaparjama, jupanacan arunacapar phokhañataqui, asqui kollan jakenacaruw qhitanacan lacap toket ucayj yatiyatäni.
- 27 Jichhajja jilanaca, take chuymajjampiw munta, nayan arunacajjar yäkapjjañama juchanacamar alisupjjañama, ucanacat cutiquipstañ urunacamjj jan khepar jit-tayañam munaracta.
- 28 Uqhämaraqui Tatit nayrakatan chuymanacamar llamp'uptayapjjañam munta, kollan sutipat mayisipjjañama, jan inact'as suyasa, cuntejj thurt'asipcasma ucat juc'amp jach'a yant'anacaman jan utjañapatac Diosat mayisipjjañama, uqhämat Kollan Ajayump irpayasiñataqui, ucatsti llamp'u chuymanir tucupjjañama, llamp'uru, take cun jaysiriru, jaya suyiriru, munasiñan phokt'ata, p'ek jan mäc pasayasiñan phokt'atar tucupjjañam munaracta.
- 29 Tatitir iyawsasa, wiñay jacäw catokañatac iyawsasa, Diosan munasiñapan wiñay chuymanacamancañap khep khepa urun aytatäsin samaräwipar mantapjjañam munaracta.

And they are made known unto us in plain terms, that we may understand, that we cannot err; and this because of our being wanderers in a strange land; therefore, we are thus highly favored, for we have these glad tidings declared unto us in all parts of our vineyard.

For behold, angels are declaring it unto many at this time in our land; and this is for the purpose of preparing the hearts of the children of men to receive his word at the time of his coming in his glory.

And now we only wait to hear the joyful news declared unto us by the mouth of angels, of his coming; for the time cometh, we know not how soon. Would to God that it might be in my day; but let it be sooner or later, in it I will rejoice.

And it shall be made known unto just and holy men, by the mouth of angels, at the time of his coming, that the words of our fathers may be fulfilled, according to that which they have spoken concerning him, which was according to the spirit of prophecy which was in them.

And now, my brethren, I wish from the inmost part of my heart, yea, with great anxiety even unto pain, that ye would hearken unto my words, and cast off your sins, and not procrastinate the day of your repentance;

But that ye would humble yourselves before the Lord, and call on his holy name, and watch and pray continually, that ye may not be tempted above that which ye can bear, and thus be led by the Holy Spirit, becoming humble, meek, submissive, patient, full of love and all long-suffering;

Having faith on the Lord; having a hope that ye shall receive eternal life; having the love of God always in your hearts, that ye may be lifted up at the last day and enter into his rest.

- 30 Tatitojj jumanacar juchat cutiquipstaypan,  
colerasiñap jan jumanacjjar sarakayañapataqui,  
mankhapachancadenanacapamp jan  
cadenrantatäpjjñañamataqui, payir jiwañ jan  
t'akhesipjjñañamataquiraqui.
- 31 Uqhäm Almajj walja juc'amp arunac jakenacar  
parläna, ucampis ucanacajj janiw uca libron  
kellkatäquiti.

And may the Lord grant unto you repentance, that  
ye may not bring down his wrath upon you, that ye  
may not be bound down by the chains of hell, that ye  
may not suffer the second death.

And Alma spake many more words unto the peo-  
ple, which are not written in this book.

## Alma 14

- 1 Ucat jupajj jakenacar parlañ tucuyasinjja, waljaniw jupanacat arunacapar iyawsapjjäna; jupanacasti juchat cutiquipstapjjäna.
- 2 Ucampis jupanacatjja walt'ataniw Amulecampir Almampir tucqhañ munapjjäna; Alman Zeezromar arsut arunacapan khanäta<sup>p</sup> laycuw Almatac colerasipjjäna. Jupanacasti sapjjaraqüinwa: Amulecay nanacar c'arintapjjetuwa, jupajj abogadonacajjata, taripirinacajjata, leyejjat ñankh parli.
- 3 Jupanacasti Amulecampitac Almampitaquejj colerasipjjänwa; jupanacan ñankha luräwinacapat khan irtatapat laycuw jupanacarojj jamasat tucqhañ munapjjäna.
- 4 Ucampis janiw ucjj lurapcänti; antisas thuru phalanacamp ñach'antasaw jupanacar uca orakenquir jilir taripirin nayrakatapar irpantapjjäna.
- 5 Ucat jakenacajj jupanac contraw irtatapjjäna: Jupanacajj leyita, abogadonacasata, aca orakjjar takpach aca orakenquir jakenacjjar taripirinacat ñankh parlistu – sasaw sapjjäna; mayni Diosaquiw utji, jupajj Yokaparuw jakenac taypir qhitani, ucampis jupajj janiw jupanacar khespiycaniti, –sasaw jupanacajj sapjjaraqüina. Walja uqhämanac jakenacajj Amulec contra Alma contrajj irtatapjjäna. Ucasti uca oraken jilir taripirin nayrakatan luratänwa.
- 6 Ucat Zeezromajj arsut arunacat musphäna; uqhämaraqui jupan c'ari arunacapan jakenacar juyqhu amuyunir tucuyatapat yatiyaraqüina. Ucat chuymapajj jupan quipca ñankha luräwinac luratapat yatisisaw, t'akhesiñ kalltäna. Jupajj ñankhapachan usunacapan muyuntatän kalltäna.

## Alma 14

And it came to pass after he had made an end of speaking unto the people many of them did believe on his words, and began to repent, and to search the scriptures.

But the more part of them were desirous that they might destroy Alma and Amulek; for they were angry with Alma, because of the plainness of his words unto Zeezrom; and they also said that Amulek had lied unto them, and had reviled against their law and also against their lawyers and judges.

And they were also angry with Alma and Amulek; and because they had testified so plainly against their wickedness, they sought to put them away privily.

But it came to pass that they did not; but they took them and bound them with strong cords, and took them before the chief judge of the land.

And the people went forth and witnessed against them—testifying that they had reviled against the law, and their lawyers and judges of the land, and also of all the people that were in the land; and also testified that there was but one God, and that he should send his Son among the people, but he should not save them; and many such things did the people testify against Alma and Amulek. Now this was done before the chief judge of the land.

And it came to pass that Zeezrom was astonished at the words which had been spoken; and he also knew concerning the blindness of the minds, which he had caused among the people by his lying words; and his soul began to be harrowed up under a consciousness of his own guilt; yea, he began to be encircled about by the pains of hell.

- 7 Ucat jupajj jakenacar aqhäm sasaw art'añ kalltäna: Nayajj juchanitwa, aca jakenacajj Dios nayrakatan jan manchanipjewa. Ucat ucapachat ucsaruw jupajj jupanacatac achict'añ kalltäna. Ucampis juparojj cunayman ñankha arunacampi w jakenacajj t'akhesiyañ kalltapjjäna. Aqhäm sapjjänwa: Jumajj supayan phokhantataraquítati? Ucat juparojj thuscatapjjäna, jupanac taypit alisnucupjjäna; uqhämaraqui w Almampin Amulecampin arsut arunacapar iyawsapcän take ucanacarojj alisnucupjjaraquína. Ucat jupanacar alisnucusajja, kalanacamp c'upjiriw khepat qhitapjjäna.
- 8 Ucat warminacapampiru wawanacapampiru mayachthapipjjäna. Ucat cawquírinacatejj Diosan arunacapar iyawsapcäna, jan ucajj, iyawsañ yatichatäpcän ucanacarojja, ninaruw jakontayapjjäna. Uqhämaraqui cuna kellkatanacapantejj kollan kellkatanacajj utjcän ucanac ninan nakhantas tucqhañataqui w ninar jakontapjjaraquína.
- 9 Ucatsti Almampir Amulecampir catjasaw uca jiwayañ chekar callapjjäna, jupanacan ninan nakhantat jiwapqui ucanacar uñjañanacapataqui.
- 10 Ucat Amulecajj uca ninan jiwir warminacan wawanacan t'akhesiwip uñjasajj jupajj t'akhesiraquínwa. Ucat Almar säna: Camisarac aca ajjtcañ luräwst uñjañänisti? Amparanacas loktasay jiwasanquir Diosan ch'amapamp jupanacar uca ninat khespiyañäni.
- 11 Ucampis Almajj juparojj sänwa: Ajayojj nayan amparajj loktañ jarq'ituwa. Tatitojj ucanacarojj jupa pachpaw khapak cancañamp catoke; jupasti jupanacan uc lurañapjja, jan ucajj jakenacan uc jupanacar chuymanacapan ch'ollkhëtaparjam lurañap antuti, colerasiñapamp jupanacar taripcani uca taripäwinacan chekarjam uñjatäñapataqui. Jan juchaninacan wilapajj jupanacat ircatani, ucasti khep khepa urunj jupanac contraw wali jach'at art'ani.
- 12 Ucat Amulecajj Almar säna: Inas jiwasar nakhantayarac-chistani.

And it came to pass that he began to cry unto the people, saying: Behold, I am guilty, and these men are spotless before God. And he began to plead for them from that time forth; but they reviled him, saying: Art thou also possessed with the devil? And they spit upon him, and cast him out from among them, and also all those who believed in the words which had been spoken by Alma and Amulek; and they cast them out, and sent men to cast stones at them.

And they brought their wives and children together, and whosoever believed or had been taught to believe in the word of God they caused that they should be cast into the fire; and they also brought forth their records which contained the holy scriptures, and cast them into the fire also, that they might be burned and destroyed by fire.

And it came to pass that they took Alma and Amulek, and carried them forth to the place of martyrdom, that they might witness the destruction of those who were consumed by fire.

And when Amulek saw the pains of the women and children who were consuming in the fire, he also was pained; and he said unto Alma: How can we witness this awful scene? Therefore let us stretch forth our hands, and exercise the power of God which is in us, and save them from the flames.

But Alma said unto him: The Spirit constraineth me that I must not stretch forth mine hand; for behold the Lord receiveth them up unto himself, in glory; and he doth suffer that they may do this thing, or that the people may do this thing unto them, according to the hardness of their hearts, that the judgments which he shall exercise upon them in his wrath may be just; and the blood of the innocent shall stand as a witness against them, yea, and cry mightily against them at the last day.

Now Amulek said unto Alma: Behold, perhaps they will burn us also.

- 13 Ucat Almajj säna: Diosan munañaparjamäpan; ucampis trabajosajj janiraw tucuyatäquiti, ucat janiw nakhantayapquistaniti.
- 14 Ucat ninar jakontatanacan janchipajj k'ala nakhantatänwa, jupanacamp chicasti jakontat kellkatanacajj nakhantatäjjaräquinwa, ucatsti uca orakjjar jilir taripirejj Almampin Amulecampin ucar jutasaw nayrakatapar sayt'äna. Jupanacajj ñach'antatäpjjänwa, ucat ajanunacapat t'ajjllinokasaw jupanacar säna: Ucanac uñjasajja, aca jakenacar nina azufre kotar jakontatänanacapat wasitat yatiyapjjätati?
- 15 Jumanacajj ninar jakontatanacar khespiyañatac jan ch'amanitamjj amuyasipjjtaw; janiraquiw jupanacan jumanacjam iyawsatap laycu Diosajj jupanacar khespiycaraquiti. Ucat taripirejj wastat ajanunacapat t'ajjllinokasaw aqhäm jisct'äna: Camsapjjtas jumanac pachpatjja?
- 16 Uca taripiristi Gedeonar jawaycän uca Nehoran yatiwiparjam iyawsir jakänwa.
- 17 Ucat Almamp Amulecampejj janiw jupar cuns arsupcänti. Ucat jupanacar wastat t'ajjllinokasaw carcelar jakontatänapatac ch'aman jakenacar jupanac catuyäna.
- 18 Ucat jupanacajj quimsür carcelancapcän ucqhaw, walja Nehoran yatiwiparjam lurir abogadonaca, taripirinaca, sacerdotenaca, yatichirinacas jutapjjäna. Jupanacasti carcelar mantasaw walja arunacat jupanacar jiscsupjjäna; ucampis Almamp Amulecampejj janiw jupanacar cuns arsupcänti.
- 19 Ucat taripirejj jupanac nayrakatar sayt'asaw säna: Cunats aca jakenacan arunacapar jan arsupcta? Janit nayan jumanacar ninar jakontañ ch'amanitajj yatipcta? Ucat jupajj jupanacan parlañapatac säna; ucampis jupanacajj janiw camsapcänti.
- 20 Ucat jupanacajj mistusaw saratatjjapjjäna. Ucampis khepüruw wastat cut-tapjjaraquäna. Ucat taripiristi wastat t'ajjllinokäna. Uqhämaraqui waljaniw jupanacar jac'achasisajj t'ajjllinokas sapjjaraquäna: Jumanacajj wastat-t aca jakenacar taripañatac sayt'asipjjta? Wastat-t leyinacajjar juchañchapjjäta? Jumanacatejj jach'a ch'amanipstajja, cunats jan khespiyasipjjta?

And Alma said: Be it according to the will of the Lord. But, behold, our work is not finished; therefore they burn us not.

Now it came to pass that when the bodies of those who had been cast into the fire were consumed, and also the records which were cast in with them, the chief judge of the land came and stood before Alma and Amulek, as they were bound; and he smote them with his hand upon their cheeks, and said unto them: After what ye have seen, will ye preach again unto this people, that they shall be cast into a lake of fire and brimstone?

Behold, ye see that ye had not power to save those who had been cast into the fire; neither has God saved them because they were of thy faith. And the judge smote them again upon their cheeks, and asked: What say ye for yourselves?

Now this judge was after the order and faith of Nehor, who slew Gideon.

And it came to pass that Alma and Amulek answered him nothing; and he smote them again, and delivered them to the officers to be cast into prison.

And when they had been cast into prison three days, there came many lawyers, and judges, and priests, and teachers, who were of the profession of Nehor; and they came in unto the prison to see them, and they questioned them about many words; but they answered them nothing.

And it came to pass that the judge stood before them, and said: Why do ye not answer the words of this people? Know ye not that I have power to deliver you up unto the flames? And he commanded them to speak; but they answered nothing.

And it came to pass that they departed and went their ways, but came again on the morrow; and the judge also smote them again on their cheeks. And many came forth also, and smote them, saying: Will ye stand again and judge this people, and condemn our law? If ye have such great power why do ye not deliver yourselves?

- 21 Walja uqhäm arunac jupanacar sapjjäna, laca ch'aqhanacap t'ururasisaw jupanacarojj thuscatapjjäna, aqhäm sapjjaraqüina: Juchañchatäpcä ucqhajja, cunjämäpjjäsa?
- 22 Walja cunayman uqhäm arunaca, jïsa, take cunayman uqhäm arunac jupanacar sapjjäna. Uqhäm walja uruw jupanacar jisc'achapjjäna, jupanacarusti awtjayasiñanacapatquejj janiw mank' churapcänti. Pharjayasiñanacapatquis janiraquiw um churapcänti. Jupanacat isinacap k'alanchsuyañcamaw thatsupjjäna. Uqhäm thuru phalanacamp ñach'antatäsaw carcelan catuntapjjäna.
- 23 Walja uru uqhäm t'akhesisinsti jupanacajj (ucasti tunca payanir uruna, tunquir phajjsina, taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunquir maränwa) Ammonia orakjjar jilir taripirimp walja jupanacan yatichirinacamp abogadonacampiw Amulecamp Almampejj phalanacamp ñach'antatäpcän uca carcelar sarapjjäna.
- 24 Ucat jilir taripirejj jupanac nayrakatar sayt'asajj wastat jupanacar t'ajjllinokasaw aqhäm säna: Jumanacatejj Diosan ch'amapanipstajja, aca phalanacat jararasipjjam, ucat nanacajj Tatitun aca jakenacar arunacamarjam tucqhañapar iyawsapjjä.
- 25 Ucatsti takpachaniw khepacamajj uca quipca arunac arsusajj, maqhatasin jupanacar t'ajjllinokapjjäna; ucatsti, jupan jupanacar parlatap khepat, Diosan ch'amapajj Almampir Amulecampir purina, jupanacasti sarthapisaw sayt'apjjäna.
- 26 Ucat Almajj aqhäm sas art'äna: Cunapachcamas aca jach'a t'akhesiwinac t'akhesipjjä Tatay? Tatay, nanacan Cristor iyawsatajjarjam antutatäñajcam ch'am churapjjeta. Ucat ñach'antat phalanacap t'akjjapjjäna, uca jakenacasti uc unjasinjja jaltañ kalltapjjäna, cunalaycutejj t'unjatäñar ajjsarañaw jupanacar purina.
- 27 Jupanacan wal ajjsarapjjatap laycusti, orakeruw liwirtapjjäna; janiraquiw carcel anka puncur puripcaraquinti. Ucat orakejj walpun thaltäna. Carcelan perkanacapisti payar jaljatäsaw oraker llojjertäna. Almampir Amulecampir t'ajjllipcän uca jilir taripiri, abogadonaca, sacerdotenaca, yatichirinacas perkan llojj-jjat-tataw jiwarayatäpjjäna.

And many such things did they say unto them, gnashing their teeth upon them, and spitting upon them, and saying: How shall we look when we are damned?

And many such things, yea, all manner of such things did they say unto them; and thus they did mock them for many days. And they did withhold food from them that they might hunger, and water that they might thirst; and they also did take from them their clothes that they were naked; and thus they were bound with strong cords, and confined in prison.

And it came to pass after they had thus suffered for many days, (and it was on the twelfth day, in the tenth month, in the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) that the chief judge over the land of Ammonihah and many of their teachers and their lawyers went in unto the prison where Alma and Amulek were bound with cords.

And the chief judge stood before them, and smote them again, and said unto them: If ye have the power of God deliver yourselves from these bands, and then we will believe that the Lord will destroy this people according to your words.

And it came to pass that they all went forth and smote them, saying the same words, even until the last; and when the last had spoken unto them the power of God was upon Alma and Amulek, and they rose and stood upon their feet.

And Alma cried, saying: How long shall we suffer these great afflictions, O Lord? O Lord, give us strength according to our faith which is in Christ, even unto deliverance. And they broke the cords with which they were bound; and when the people saw this, they began to flee, for the fear of destruction had come upon them.

And it came to pass that so great was their fear that they fell to the earth, and did not obtain the outer door of the prison; and the earth shook mightily, and the walls of the prison were rent in twain, so that they fell to the earth; and the chief judge, and the lawyers, and priests, and teachers, who smote upon Alma and Amulek, were slain by the fall thereof.

- 28 Ucat Almamp Amulecampejj jan  
chhojjiñchatäsaw carcelat mistupjjäna,  
cunalaycutejj Tatitojj jupanacan Cristor  
iyawsataparjamaw ch'am churäna. Uca  
pachpacharaquiw carcelat mistupjjäna, jupanacasti  
phalanacapat jararatäpjjänwa. Carcelajj llojjesinwa,  
take uca mankhanquir jakenacasti  
jiwarayatäpjjänwa, Almamp Amulecampiquiw  
jilt'apjjäna. Jupanacasti ucspachaw marcar  
sarjjapjjäna.
- 29 Marcanquir jakenacasti, jach'a khojjoker  
ist'asajja, cunäcäntejj uc yatiñataquiw wal  
chhuchthapinipjjäna. Ucat Almampir Amulecampir  
carcelat mistquir uñjasa, carcel perkanacan oraker  
llojjesitap uñjasajja, wali ajjsarthapisaw Almampin  
Amulecampin nayrakatapat jaltapjjäna, cunjämätejj  
mä ovejajj kallunacapamp pä leonat jaltqui uqhäma.  
Uqhämaw Almampin Amulecampin nayrakatapat  
jaltapjjäna.

And Alma and Amulek came forth out of the prison, and they were not hurt; for the Lord had granted unto them power, according to their faith which was in Christ. And they straightway came forth out of the prison; and they were loosed from their bands; and the prison had fallen to the earth, and every soul within the walls thereof, save it were Alma and Amulek, was slain; and they straightway came forth into the city.

Now the people having heard a great noise came running together by multitudes to know the cause of it; and when they saw Alma and Amulek coming forth out of the prison, and the walls thereof had fallen to the earth, they were struck with great fear, and fled from the presence of Alma and Amulek even as a goat fleeth with her young from two lions; and thus they did flee from the presence of Alma and Amulek.



## Alma 15

- 1 Ucat Almamp Amulecampejj uca marcat mistuñatac camächit catokapjjäna. Jupanacasti mistusajja, Sidon orakeruw sarapjjäna. Ucansti takpach uca Alman arunacapar iyawsatap laycu, Ammonia oraket misturi, kalamp c'upjatäcän alisnucutäcän uca jakenacaruw jicjjatapjjäna.
- 2 Ucat cunatejj jupanacan warminacapar wawanacapar camachcän ucat yatiyapjjäna, uqhämaraqui jupanac pachpata, cuna ch'amatejj jupanacar khespiycän uc yatiyapjjäna.
- 3 Uqhämaraqui Zeezromajj ñankha luräwinacap layc amuyupan t'akhesiwinacapat ninjam naqhir fiebrempiw Sidoman usutäna; cunalaycutejj Almamp Amulecampejj janis juc'amp utjapcaspas uqhäm jupajj amuyasäna; jupanacajj jupan quipca ñankhäta laycus jiwayatäpcaspas uqhäm amuyasiraquäna. Uca jach'a juchajj walja yakha juchanacampejj amuyupar sinti usuñapcamaw jan chhuj-jtas t'akhesiyäna; ucat jupan janchipajj wal junt'uptañ kalltäna.
- 4 Ucat jupajj Almampin Amulecampin Sidon orakencatapat ist'asinjja, chuymapanjj kamas catuñ kalltäna; jupanacarusti jupan uc jutapjjañapataquiwmä yatiyäw apayaraquäna.
- 5 Ucat jupanacajj uca pachatpach jupanacar apayat yatiyäwir yäkasajja, jupan uc sarapjjäna. Jupanacasti, Zeezroman utaparuw mantapjjäna. Jupanacasti juparoyj iquiñapan usuta, janchipas ninjam naqhir wali t'uqha jicjjatapjjäna. Jupan amuyupajj ñankha luräwinacapat wal usuraquäna. Ucat jupanacar uñjasajj amparap loktäna, jupar kollañapatac achict'asisina.
- 6 Ucat Almajj amparat catusaw juparoyj säna: Criston ch'amapan khespiyiritapar iyawstati?
- 7 Ucat arsusaw jupajj säna: Jisa, takpach jumajj yatichctas uca arunacaruw iyawsta.
- 8 Ucat Almajj säna: Jumatejj Criston cutsuyäwipar iyawsätajja, jumajj c'umaraptätawa.
- 9 Ucat jupajj säna: Jisa, nayajj arunacamarjamaw iyawsta.

## Alma 15

And it came to pass that Alma and Amulek were commanded to depart out of that city; and they departed, and came out even into the land of Sidom; and behold, there they found all the people who had departed out of the land of Ammonihah, who had been cast out and stoned, because they believed in the words of Alma.

And they related unto them all that had happened unto their wives and children, and also concerning themselves, and of their power of deliverance.

And also Zeezrom lay sick at Sidom, with a burning fever, which was caused by the great tribulations of his mind on account of his wickedness, for he supposed that Alma and Amulek were no more; and he supposed that they had been slain because of his iniquity. And this great sin, and his many other sins, did harrow up his mind until it did become exceedingly sore, having no deliverance; therefore he began to be scorched with a burning heat.

Now, when he heard that Alma and Amulek were in the land of Sidom, his heart began to take courage; and he sent a message immediately unto them, desiring them to come unto him.

And it came to pass that they went immediately, obeying the message which he had sent unto them; and they went in unto the house unto Zeezrom; and they found him upon his bed, sick, being very low with a burning fever; and his mind also was exceedingly sore because of his iniquities; and when he saw them he stretched forth his hand, and besought them that they would heal him.

And it came to pass that Alma said unto him, taking him by the hand: Believest thou in the power of Christ unto salvation?

And he answered and said: Yea, I believe all the words that thou hast taught.

And Alma said: If thou believest in the redemption of Christ thou canst be healed.

And he said: Yea, I believe according to thy words.

- 10 Ucat Almajj Tatitur aqhäm sas art'äna: Dios Tatitujja, aca jaker qhuyapayam; jupan Cristor iyawsataparjam kollam.
- 11 Ucat Almajj uca arunac arscän ucspachaw, Zeezromajj c'umarac t'isctjjäna. Ucat sarnakañ kalltäna; uca luratatsti takpach jakenacajj wal muspharapjjäna. Uca luräwit yatiwejj takpach Sidom orakeruw ch'ekentäna.
- 12 Ucat Almajj Zeezromar Tatitun bautizäna; Zeezromasti ucapachat ucsaroyj jakenacar yatiyañ kalltäna.
- 13 Ucat Almajj Sidom orakenjj mä iyawsiri tama ut-t'ayäna; cawquirinacatejj bautizasiñ munapcän ucanacar Tatitun bautizañataquiw sacerdotenacampir yatichirinacampir ut-t'ayäna.
- 14 Uqhäm munirinacajj waljaninwa. Jupanacasti take Sidom orake thiyacat wal jutapjjäna, ucat bautizasipjjäna.
- 15 Ucampis Ammonia orakenquir jakenacajj ch'ollkhe chuyman jan alt'ir marcäsipcaquinwa. Jupanacajj Almampin Amulecampin ch'amapajj supayanquiw sasajja, janiw juchanacapat cutiquipstapcänti, cunalaycutejj jupanacajj Nehoran yatiwiparjam iyawsirinacäsaw juchanacapat jan cutiquipstañar iyawsapcänti.
- 16 Ucatsti, Almamp Amulecampejja, Amulecayj Diosan arup laycu Ammonia oraken utjcän uca takpach koripa, kollkepa, wali alan yänacapanucüna. Ucatsti nayra amigonacapamp apanucutaw uñjasäna, uqhämarac awquipamp familapampisa.
- 17 Ucat Almajj Sidoman iyawsiri tama ut-t'ayatap khepatjja, jakenacan chuymapan jach'a jach'a tucuñapar sayt'ayatap uñjasajja, jupanacan Dios nayrakatan chuymacapar llamp'uchasitapa, Diosar altar nayrakatar yupaychañatac kollan yupaychañ chekanacapar tantachasitapata, Satanasata, tucqhäwit khespiyatäñatac jan tucucis uñjas mayisitap uñjasa-

And then Alma cried unto the Lord, saying: O Lord our God, have mercy on this man, and heal him according to his faith which is in Christ.

And when Alma had said these words, Zeezrom leaped upon his feet, and began to walk; and this was done to the great astonishment of all the people; and the knowledge of this went forth throughout all the land of Sidom.

And Alma baptized Zeezrom unto the Lord; and he began from that time forth to preach unto the people.

And Alma established a church in the land of Sidom, and consecrated priests and teachers in the land, to baptize unto the Lord whosoever were desirous to be baptized.

And it came to pass that they were many; for they did flock in from all the region round about Sidom, and were baptized.

But as to the people that were in the land of Ammonihah, they yet remained a hard-hearted and a stiffnecked people; and they repented not of their sins, ascribing all the power of Alma and Amulek to the devil; for they were of the profession of Nehor, and did not believe in the repentance of their sins.

And it came to pass that Alma and Amulek, Amulek having forsaken all his gold, and silver, and his precious things, which were in the land of Ammonihah, for the word of God, he being rejected by those who were once his friends and also by his father and his kindred;

Therefore, after Alma having established the church at Sidom, seeing a great check, yea, seeing that the people were checked as to the pride of their hearts, and began to humble themselves before God, and began to assemble themselves together at their sanctuaries to worship God before the altar, watching and praying continually, that they might be delivered from Satan, and from death, and from destruction—

18 Jichhajja, cunjamatejj nayajj siscta, Almajj take ucanac uñjasajja, Amulecaruw irpjjarüna, ucatsti Zarahemla orakeruw jutäna; ucatsti quipca utaparuw Amulecarojj irpäna. Ucatsti llaquisiwinacapan juparojj yanapäna, Tatitun juparojj ch'amañcharaquina.

19 Uqhäm taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunquir marajj tucusiwayäna.

Now as I said, Alma having seen all these things, therefore he took Amulek and came over to the land of Zarahemla, and took him to his own house, and did administer unto him in his tribulations, and strengthened him in the Lord.

And thus ended the tenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## Alma 16

- 1 Uca taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca mayan marana, payir phajjsin pheskär urunjja, Zarahemla orakenjj walja sumancañ utjipanjja, mä kawkha marataqui, jisa, pheskär urun payir phajjsin tunca mayan maracam nuwasiwinc ch'ajjwanac jan utjipanjja, uca orakenjj nuwasiwewj utjañ kalltäna.
- 2 Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj wasar toket uca orak thianacar Ammonia marcacamp jutapjjatayna; uca jakenacar jiwarayañ kalltasaw uca marcar tucqhañ kalltapjjäna.
- 3 Ucat Nefi jakenacajj jupanacar janir alis-suñatac jach'a nuwasiri tama waquichquipan, uca Laman jakenacajj Ammonia marcanquir jakenacarojj mä kawkha Noe orake thianquirinacampir tucqhappjjäna. Uqhämaraqui yakhepanacarojj catuntasin wasarar irpajjjäna.
- 4 Ucat Nefi jakenacajj uca wasarar catuntatäsini irpatäpcäns ucanacar antutayañ munapjjäna.
- 5 Ucat Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapatac jiliri ut-t'ayatäcän ucajja, (jupasti Zoram satänwa, pä yokaniraquünwa, Lehimp Ahampi) Zoramamp uca pä yokapampejj Alman iyawsiri tamatac jilir sacerdotëtap yatisaw, jupan jutir urunacat yatiyir ajayunitätap ist'asaw, jupanacajj jupan uc sarapjjäna; jupanacajj Laman jakenaca catuntat jilanacapatäc thaker wasarar sarañap Tatitun munañaps jan munañaps yatiñ Almat munapjjäna.
- 6 Ucat Almajj ucaquiw Tatitir jist'asina. Ucat Almajj cut-tasaw jupanacar säna: Laman jakenacajj Manti orake thiya qhurcat aynach toke wasaranjam Sidon jawir maqhatapjjani. Ucat ucanjja Sidon jawirat inti jals token jupanacamp jiquisipjjäta; ucanjja Tatitojj Laman jakenacan catuntat irpat jilanacam jumanacar catuyapjjätam.
- 7 Ucat Zoramamp yokanacapampejj Sidon jawir nuwasiri tamanacamp maqhatapjjäna. Ucat Manti orake thiya qhurcataru, aynach tok Sidon jawirat inti jals tokenquir wasararuw sarapjjäna.

## Alma 16

And it came to pass in the eleventh year of the reign of the judges over the people of Nephi, on the fifth day of the second month, there having been much peace in the land of Zarahemla, there having been no wars nor contentions for a certain number of years, even until the fifth day of the second month in the eleventh year, there was a cry of war heard throughout the land.

For behold, the armies of the Lamanites had come in upon the wilderness side, into the borders of the land, even into the city of Ammonihah, and began to slay the people and destroy the city.

And now it came to pass, before the Nephites could raise a sufficient army to drive them out of the land, they had destroyed the people who were in the city of Ammonihah, and also some around the borders of Noah, and taken others captive into the wilderness.

Now it came to pass that the Nephites were desirous to obtain those who had been carried away captive into the wilderness.

Therefore, he that had been appointed chief captain over the armies of the Nephites, (and his name was Zoram, and he had two sons, Lehi and Aha)—now Zoram and his two sons, knowing that Alma was high priest over the church, and having heard that he had the spirit of prophecy, therefore they went unto him and desired of him to know whither the Lord would that they should go into the wilderness in search of their brethren, who had been taken captive by the Lamanites.

And it came to pass that Alma inquired of the Lord concerning the matter. And Alma returned and said unto them: Behold, the Lamanites will cross the river Sidon in the south wilderness, away up beyond the borders of the land of Manti. And behold there shall ye meet them, on the east of the river Sidon, and there the Lord will deliver unto thee thy brethren who have been taken captive by the Lamanites.

And it came to pass that Zoram and his sons crossed over the river Sidon, with their armies, and marched away beyond the borders of Manti into the south wilderness, which was on the east side of the river Sidon.

- 8 Ucat Laman jakenacan nuwasiri tamanacapar catjapjjäna, uca Laman jakenacarusi anatatapjjänwa, wasararuw alis-supjjaraquäna. Ucatsti Laman jakenacan catuntat jilanacaparuw jawsthapipjjäna, uca catuntatanacatsti janiw maynis chhakatäcänti. Jupanacasti quipca orakenacapan utjañapataquiw jilanacapan irpatäpjjäna.
- 9 Uqhäm taripirinacan tunca mayan mara tucusajj sarakäna; Laman jakenacajj uca oraket alis-sutäpjjänwa, Ammonia marcanquirinacajj tucqhatäpjjänwa. Sapa jaquir ammoniaw tucqhataraquäna, uqhämaraqui jach'a marcapas tucqhatäna, cawquir marcat-tejj jach'äta laycojj, janiw Diosajj ucjj tucjcaspat sapcän ucajja, t'unjataraquänwa.
- 10 Mä urunac ucajj jan utjirin tucuyatäna, jupanacan amayanacapasti anunacan wasar lak'onacan tucqhatänwa.
- 11 Ucampis walja uru sarakatatjja, jiwat janchinacj orakeruw kot-thapipjjäna, ucat mä juc'a lak'ampiw imjjatapjjaraquäna. Ucampis ucan wali k'aphitap laycojja, jaya maranacaw jakenacajj uca Ammonia marcar utjirejj jan sarapcänti. Ucat Nehoranacarojj, k'ala tucqhäwi satänjja, cunalaycutejj jiwayatäcän ucanacajj Nehoran yatiwiparjam iyawsiripjjänwa; jupanacan orakenacapajj jan utjirinuw tucjjäna.
- 12 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipwan tunca pusin maracamaw Laman jakenacajj Nefi jakenacamp nuwasir jan jutapcänti. Ucat quimsa maraw Nefi jakenacajj uca orakenjj jan nuwasis sumancañanipjjäna.
- 13 Ucat Almamp Amulecampejj jakenacarojja, kollan utanacapana, kollan chekanacapana, judionacnquir utachat sinagoganacapan juchat cutiquipstañ yatichapjjäna.
- 14 Kawkhaninacatejj jupanacan arunacapar ist'añ munapcän ucanacaruw jan inact'asajj Diosan arup yatiyapjjäna. Jupanacajj qhitirus yatiyasipcaquinwa.
- 15 Uqhäm Almamp Amulecampejj sarnakapjjäna, uqhämaraqui walja yakha ucatatak ajllit jakenacajj takpak uca orakenjj aru yatiyir sarnakapjjaraquäna. Ucat uca orakenjja ucsa toke orakenacanjja, takpach Nefi jakenac taypin iyawsiri tamajj ut-t'ayatänwa.

And they came upon the armies of the Lamanites, and the Lamanites were scattered and driven into the wilderness; and they took their brethren who had been taken captive by the Lamanites, and there was not one soul of them had been lost that were taken captive. And they were brought by their brethren to possess their own lands.

And thus ended the eleventh year of the judges, the Lamanites having been driven out of the land, and the people of Ammonihah were destroyed; yea, every living soul of the Ammonihahites was destroyed, and also their great city, which they said God could not destroy, because of its greatness.

But behold, in one day it was left desolate; and the carcasses were mangled by dogs and wild beasts of the wilderness.

Nevertheless, after many days their dead bodies were heaped up upon the face of the earth, and they were covered with a shallow covering. And now so great was the scent thereof that the people did not go in to possess the land of Ammonihah for many years. And it was called Desolation of Nehors; for they were of the profession of Nehor, who were slain; and their lands remained desolate.

And the Lamanites did not come again to war against the Nephites until the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi. And thus for three years did the people of Nephi have continual peace in all the land.

And Alma and Amulek went forth preaching repentance to the people in their temples, and in their sanctuaries, and also in their synagogues, which were built after the manner of the Jews.

And as many as would hear their words, unto them they did impart the word of God, without any respect of persons, continually.

And thus did Alma and Amulek go forth, and also many more who had been chosen for the work, to preach the word throughout all the land. And the establishment of the church became general throughout the land, in all the region round about, among all the people of the Nephites.

- 16 Jupanac taypinjj janiw yakh yakhñajj utjcänti. Ucat takpach uca orakjjaruw Tatitojj Ajayup wartäna, jaken wawanacapan amuyunacapar waquichañataqui, jan ucajja, jupanacan chuymanacapajja, jupajj jutcan ucapach yatichat ar catokañapatac waquichatñataqui.
- 17 Jupanacan arutac jan ch'ollkheptañanacapataqui, jan iyawsapjjatap laycu tucqhäwir jan puriñanacapataqui, jan ucasti cusisis uca ar catokañanacapatac mä laymjam cheka alir alcatayatñanacapataqui Dios Tatitupan samaräwipar mantañanacapataquiw uc luräna.
- 18 Uca jakenac taypir sarir sacerdotenacajja, jakenacaruw yatichapjjäna, c'arisiñ contra, sallkjaña, munapayaña, ch'ajjwaña, chhojriñchañ munaña, ñankh parlaña, lunthataña, lunthatjaña, jiwayaña, wachokaña, take jan tupump munapayaña, take ucanac contraraquiw yatiyapjjaraquïna.
- 19 Jupanacasti ucat juc'a pacharojj jutir cunaymananacat jakenacarojj uñachayapjjäna; jupanacajj Diosan Yokapan jutäwipata, jupan t'akhesiwinacapata, jiwañapata, jiwatanacan jactäwipat jakenacar uñachayapjjaraquïna.
- 20 Ucat walja jakenacajj, Diosan Yokapajj cawquirutejj jutcani uca chekat jisct'asipjjäna. Jupanacarusti jupan jactäwip khepat jupanacar uñstañapat yatichasïna. Ucasti jakenacajj wali cusisisaw ist'apjjäna.
- 21 Uqhämaw iyawsiri tamajj take ucsa oraken ut-t'ayasïna, supayar atipjasa, Diosan arup k'omätaparjam takpach uca oraken yatiyasa, Tatitojj bendicionanacap jakenacjjar wartasa. Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca pusin marajj tucusïna.

And there was no inequality among them; the Lord did pour out his Spirit on all the face of the land to prepare the minds of the children of men, or to prepare their hearts to receive the word which should be taught among them at the time of his coming—

That they might not be hardened against the word, that they might not be unbelieving, and go on to destruction, but that they might receive the word with joy, and as a branch be grafted into the true vine, that they might enter into the rest of the Lord their God.

Now those priests who did go forth among the people did preach against all lyings, and deceivings, and envyings, and strifes, and malice, and revilings, and stealing, robbing, plundering, murdering, committing adultery, and all manner of lasciviousness, crying that these things ought not so to be—

Holding forth things which must shortly come; yea, holding forth the coming of the Son of God, his sufferings and death, and also the resurrection of the dead.

And many of the people did inquire concerning the place where the Son of God should come; and they were taught that he would appear unto them after his resurrection; and this the people did hear with great joy and gladness.

And now after the church had been established throughout all the land—having got the victory over the devil, and the word of God being preached in its purity in all the land, and the Lord pouring out his blessings upon the people—thus ended the fourteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

*Marc sarayäw jan catokañ munapcäna, Nefi oraker  
Laman jakenacar Diosan arup yatiyañatac  
sarapcän uca Mosian yokanacapan sarnakäwipa,  
Alman kellkataparjama. Jupanacan  
t'akhesiwinacapampi, antutayatapampi.*

## Alma 17

- 1 Ucat Almajj Gedeon oraket aynach tokeru, Manti orak toker sarascasaw, jupajj Mosian yokanacapamp Zarahemla oraker sarquir jicjjatasajj muspharat jiquisi.
- 2 Diosan qhitapajj nayrär cut Almar uñstcän ucapachajj uca Mosian yokanacapajj jupampinwa; ucat Almajj jilanacapar uñjasajj wal cusiona; uqhämaraqui jupanacan Tatitunjj jilanacapäsipcaquitap laycuw juc'amp cusiona. Jupanacajj chekat yatiwin jach'aptapjjäna, cunalaycutejj jupanacajj suma amuyun jakëppjänwa, Diosan arup yatiñataquejj kellkatanacan sum thakapjjäna.
- 3 Ucampis ucajj janiw takpachäquiti; jupanacajj wal ayunas mayisisinjja, Diosan yatiyir ajayupanisaw jutir urunacat yatiyir ajayunipjjäna. Ucat jupanacajj yatichapcän ucqhajja, Diosan ch'amapamp munañan cancañapampiraqui yatichapjjäna.
- 4 Jupanacasti Diosan arup tunca pusin maraw Laman jakenacar yatichapjjäna, waljanir cheka yatiwir irpasa. Jisa, jupanacan arunacapan ch'amanitap laycojja, waljaniruw Diosan altärapar irpcatapjjäna, jupan sutip aytañataqui, juchanacap jupa nayrakatan arsusiñataquiraqui.
- 5 Aqhäm sarnakäwinacaw jupanacarojj uca saräwinacapan lurasiyäna. Jupanacajj wal t'akhesipjjäna; janchi tokena amuy tokena t'akhesisa, mank'ata, umata, ch'ajjmita, ajayuns t'akhesipjjaraquina.
- 6 Acanacaw jupanacan sarnakäwinacapajja: Jupanacajj taripirinacan nayrär maran Mosia awquipan ucat mistusajja, awquipamp jakenacan amuyuparjam munañanacapampejj jupanacar marc sarayäw catuyañ muncän ucjj jan catokasa;

*An account of the sons of Mosiah, who rejected their rights to the kingdom for the word of God, and went up to the land of Nephi to preach to the Lamanites; their sufferings and deliverance—according to the record of Alma.*

## Alma 17

And now it came to pass that as Alma was journeying from the land of Gideon southward, away to the land of Manti, behold, to his astonishment, he met with the sons of Mosiah journeying towards the land of Zarahemla.

Now these sons of Mosiah were with Alma at the time the angel first appeared unto him; therefore Alma did rejoice exceedingly to see his brethren; and what added more to his joy, they were still his brethren in the Lord; yea, and they had waxed strong in the knowledge of the truth; for they were men of a sound understanding and they had searched the scriptures diligently, that they might know the word of God.

But this is not all; they had given themselves to much prayer, and fasting; therefore they had the spirit of prophecy, and the spirit of revelation, and when they taught, they taught with power and authority of God.

And they had been teaching the word of God for the space of fourteen years among the Lamanites, having had much success in bringing many to the knowledge of the truth; yea, by the power of their words many were brought before the altar of God, to call on his name and confess their sins before him.

Now these are the circumstances which attended them in their journeyings, for they had many afflictions; they did suffer much, both in body and in mind, such as hunger, thirst and fatigue, and also much labor in the spirit.

Now these were their journeyings: Having taken leave of their father, Mosiah, in the first year of the judges; having refused the kingdom which their father was desirous to confer upon them, and also this was the minds of the people;

- 7 Jupanaçajj espadanacapa, wara lawanacapa, arconacapa, mich'inacapa, k'orawanacapa, wasaran mank'an jiwayañatac apasaw, Zarahemla oraket mistupjjäna.
- 8 Uqhämaw wasarar ajllit jakenacamp Nefi oraker sarasajja, Diosan arup Laman jakenacar yatiyirejj sarapjjäna.
- 9 Ucat jupanaçajj walja uruw wasaranjam sarapjjäna, jupanaçasti mä juc'a Tatitun Ajayupat jupanaçamp chict'at sarañatac churañapataqui, lurañäcaspas ucqhajja, Lamanat sarakeri jilanacapar chekat yatiwiru awquinacapan jan cheka catuyat luräwinacapan inamayätapat yatiwir puriyañataqui, Diosan amparapan apnakatänanacapatat wal ayunasaw mayisipjjaraqüina.
- 10 Ucat Tatitojj Ajayupampiw jupanaçarojj sart'äna; jupasti jupanaçarojj chuymachasipjjam -sänwa, ucat chuymachatäpjjäna.
- 11 Ucat Tatitojj jupanaçar saraqüina: Laman jake jilanacam taypir sarapjjam ucatsti, arujj ut-t'ayapjjam, ucampis jupanaçajj jaya suyañan t'akhesiñan llamp'upjjäta, nayan suma uñachayäwinac uñachayapjjajamamataqui. Nayasti walja jakenacar khespiyañataquiw amparajjan jupanaçar apnakapjjäma.
- 12 Ucat Mosian yokanacapampi, jupanaç chict'at sarapcän ucanacan chuymanacapajj, Diosan arup Laman jakenacar yatiyir sarañataquiw kamas catupjjäna.
- 13 Ucat Laman jakenacan orakep thiyanaçar puripcän ucqhajja, jupanaçajj take tokeruw saratatapjjäna. Jupanaçajj cosechap tucuycän ucqha wastat jiquisiñanacapatat Tatitun alcatasaw maynit maynit mistupjjäna; jupanaçajj lurañmunapcäns ucan jach'ätap amuyapjjäna.

Nevertheless they departed out of the land of Zarahemla, and took their swords, and their spears, and their bows, and their arrows, and their slings; and this they did that they might provide food for themselves while in the wilderness.

And thus they departed into the wilderness with their numbers which they had selected, to go up to the land of Nephi, to preach the word of God unto the Lamanites.

And it came to pass that they journeyed many days in the wilderness, and they fasted much and prayed much that the Lord would grant unto them a portion of his Spirit to go with them, and abide with them, that they might be an instrument in the hands of God to bring, if it were possible, their brethren, the Lamanites, to the knowledge of the truth, to the knowledge of the baseness of the traditions of their fathers, which were not correct.

And it came to pass that the Lord did visit them with his Spirit, and said unto them: Be comforted. And they were comforted.

And the Lord said unto them also: Go forth among the Lamanites, thy brethren, and establish my word; yet ye shall be patient in long-suffering and afflictions, that ye may show forth good examples unto them in me, and I will make an instrument of thee in my hands unto the salvation of many souls.

And it came to pass that the hearts of the sons of Mosiah, and also those who were with them, took courage to go forth unto the Lamanites to declare unto them the word of God.

And it came to pass when they had arrived in the borders of the land of the Lamanites, that they separated themselves and departed one from another, trusting in the Lord that they should meet again at the close of their harvest; for they supposed that great was the work which they had undertaken.



- 14 Ucasti chekpachaw jach'änjja; jupanacajj  
ajjsarcañ lak'ó marcaru, kalarat chuyman marcaruw  
Diosan arup yatiyañataquejj arsupjjäna. Uca marcajj  
Nefi jakenacar jiwayañatjja, cusisipjjänwa,  
uqhämamarca lunthatañata, jaket apakañata,  
jupanacan chuymanacapajj kamir cancañar  
catuyatänwa; korita, kollketa, c'ajquir kalanacat  
lup'ipjjäna. Ucanac jicjjatañataquisti, jiwayasa,  
lunthatjasaw ucanac catokañ munapjjäna.
- 15 Uqhämasti jupanacajj wali jayra marcäpjjänwa,  
waljaniw wac'an diosanacar yupaychapjjäna,  
uqhämaraqui awquinacapan saranacap laycuw  
Diosan ñankhachäwipajj jupanacar purina; ucampis  
Tatitun arsutanacapajj jupanacamp-pachataquinwa  
jupanacac juchat cutiquipstapjjaspa ucqha.
- 16 Ucat Mosian yokanacapajj uca luräw lurañ  
munapjjäna, inas jupanacar juchat cutiquipstañar  
irpapjjerista, inas jupanacar cutsuyir arust'äwir  
uñt'ayapjjaraquirista -sasa.
- 17 Ucatsti maynit maynit jithektasjjapjjäna, Laman  
jakenac taypiruw sapacamac saratatjjapjjäna,  
jupanac taypiru sapakat Diosan churat aruparjam  
ch'amaparjamaw sapa maynejj sarapjjaraquina.
- 18 Ucat Ammonajj jupanacan jiliripäsa jan ucajja,  
jupanacar sarayasa, jupanacar jawsäwinacaparjam  
qhuyapayatapata, Diosan arup jupanacar  
yatiyatapata, jan ucajj janir mistcän ucapachajj  
jupanacar yatichatapata, jupanac taypit mistüna.  
Uqhäm uca orakenjj maynit maynit take toker  
sarapjjäna.
- 19 Ucat Ammonajj Ismaelan orakeparuw saräna,  
ucajj Ismaelan yokanacap laycuw uqhäm sutinina.  
Jupanacasti Laman jakenacaruw tucupjjaraquina.
- 20 Ucat Ammonajj Ismael oraker mantcän ucqhajja,  
uca Laman jakenacajj jupar catuntasaw  
ñach'antapjjäna, take jupanacan amparanacapar  
jalt'ir Nefi jakenacar ñach'antasin p'ekechiripan uc  
calliripcän ucarjama. Ucajj p'ekechirin  
munañaparjam lurañapataquinwa; jupaw  
jiwayañipan jiwayäna, catuntañipan catjjasina,  
carcelar jakontañipans jakontäna, orakepat  
alishnucunipans alishnucüna, take cuns  
munañaparjam chuym khanartayasiñaparjamaw  
luririna.

And assuredly it was great, for they had undertaken to preach the word of God to a wild and a hardened and a ferocious people; a people who delighted in murdering the Nephites, and robbing and plundering them; and their hearts were set upon riches, or upon gold and silver, and precious stones; yet they sought to obtain these things by murdering and plundering, that they might not labor for them with their own hands.

Thus they were a very indolent people, many of whom did worship idols, and the curse of God had fallen upon them because of the traditions of their fathers; notwithstanding the promises of the Lord were extended unto them on the conditions of repentance.

Therefore, this was the cause for which the sons of Mosiah had undertaken the work, that perhaps they might bring them unto repentance; that perhaps they might bring them to know of the plan of redemption.

Therefore they separated themselves one from another, and went forth among them, every man alone, according to the word and power of God which was given unto him.

Now Ammon being the chief among them, or rather he did administer unto them, and he departed from them, after having blessed them according to their several stations, having imparted the word of God unto them, or administered unto them before his departure; and thus they took their several journeys throughout the land.

And Ammon went to the land of Ishmael, the land being called after the sons of Ishmael, who also became Lamanites.

And as Ammon entered the land of Ishmael, the Lamanites took him and bound him, as was their custom to bind all the Nephites who fell into their hands, and carry them before the king; and thus it was left to the pleasure of the king to slay them, or to retain them in captivity, or to cast them into prison, or to cast them out of his land, according to his will and pleasure.

- 21 Ucat Ammonajj Ismael oraken p'ekechirip  
nayrakatar callatänwa. Uca p'ekechirin sutipajj  
Lamoninwa, jupasti Ismaelat sarakerinwa.
- 22 Ucat p'ekechirejj Ammonar uca orakenjj Laman  
jakenac taypin, jan ucajj jupan marcap taypin utjañ  
munañapat jisct'äna.
- 23 Ucat Ammonajj jupar säna: Jisa nayajj mä kawkha  
pachaw aca marc taypin utjañ munta; inas jiwañcam  
acan utjañ munarac-chi.
- 24 Ucat Lamoni p'ekechirejj Ammonat cusisisaw  
jupan phalanacap jararayäna. Uqhämaraqui jupan  
mä phuchapamp jakechasiñap munaraquäna.
- 25 Ucampis Ammonajj jupar sänwa: Janiwa, antisas  
nayajj lokerimaquiäwa. Ucat Ammonajj Lamoni  
p'ekechirin lokeripar tucüna. Ucatsti jupajj yakha  
lokerinacamp Laman jakenacan luräwiparjamaw  
uywa tamanacap awatir qhitatäna.
- 26 Ucat jupajj quimsüruw p'ekechirir lokasa, jupajj  
yakha Laman jakenacjam lokerinacamp uywa  
tamanacamp Sebus umanac sat umaruw  
sarasipcäna, take Laman jakenacasti  
umayañataquiw uywa tamanacap ucar  
anaquipjjerina.
- 27 Ucat Ammonamp uca p'ekechirin  
lokerinacamppejj uywa tamanacap uca umar  
anaquipcän uc-ch'añcamaw, uywa tamanacap umar  
nayrakat anaquipcän uca Laman jakenacat mä  
kawkhanejj Ammonampin p'ekechirin  
lokerinacampin tamanacap chhuqhutatayapjjäna;  
jisa, take tokeruw chhuqhutatayapjjäna.
- 28 Ucat p'ekechirin lokerinacapajj aqhäm sasaw  
chuchasiñ kalltapjjäna: Cunjämatejj p'ekechirejj  
jilanacasar uywa tamanacapan uca ñankha  
jakenacan chhuqhutatayatap laycu jwaycänjja,  
uqhämaraquiw jwasanacarojj jwayapjjestani. Ucat  
wal jachañ kalltasaw aqhäm sapjjäna: Uywa  
tamanacasajj chhakaratajjewa.

And thus Ammon was carried before the king who  
was over the land of Ishmael; and his name was  
Lamoni; and he was a descendant of Ishmael.

And the king inquired of Ammon if it were his de-  
sire to dwell in the land among the Lamanites, or  
among his people.

And Ammon said unto him: Yea, I desire to dwell  
among this people for a time; yea, and perhaps until  
the day I die.

And it came to pass that king Lamoni was much  
pleased with Ammon, and caused that his bands  
should be loosed; and he would that Ammon should  
take one of his daughters to wife.

But Ammon said unto him: Nay, but I will be thy  
servant. Therefore Ammon became a servant to king  
Lamoni. And it came to pass that he was set among  
other servants to watch the flocks of Lamoni, accord-  
ing to the custom of the Lamanites.

And after he had been in the service of the king  
three days, as he was with the Lamanitish servants  
going forth with their flocks to the place of water,  
which was called the water of Sebus, and all the  
Lamanites drive their flocks hither, that they may  
have water—

Therefore, as Ammon and the servants of the king  
were driving forth their flocks to this place of water,  
behold, a certain number of the Lamanites, who had  
been with their flocks to water, stood and scattered  
the flocks of Ammon and the servants of the king,  
and they scattered them insomuch that they fled  
many ways.

Now the servants of the king began to murmur,  
saying: Now the king will slay us, as he has our  
brethren because their flocks were scattered by the  
wickedness of these men. And they began to weep  
exceedingly, saying: Behold, our flocks are scattered  
already.

- 29 Jupanacasti jiwarayatañat ajjsarañat jachapjjäna. Ammonasti uc uñjasajj chuyma mankhapan cusiona; cunalaycutejj aqhäm sänwa: Nayajj ch'amajj uñacht'ayä jan ucajj nayancqui uca ch'ama, loker masinacajjar aca uywa tamanac p'ekechirir cut-tayasajja; uqhämät aca loker masinacajjan chuymanacap nayamp sumancayirista, jupanacar nayan arunacajjar iyawsayañajjataqui.
- 30 Uqhamän Ammonajj lup'cän ucajja, jupan jilanacap satäqui ucanacan llaquisiwinacap uñjasajja.
- 31 Ucat jupajj arunacapamp aqhäm sasaw jupanacar chuymachäna: Jilanacajja, chuymachasipjjam; jiwasanacajj tamanac thaker sarapjjañäni, ucat ucanac anthapisin, aca umar wastat anaquinipjjañäni. Uqhämät p'ekechiritaquejj uca uywa tamanacap imapjjañäni, ucatsti janiraquiwi jawayapquistaniti.
- 32 Ucat jupanacajj tamanac thaker sarasajj Ammonar arcapjjäna, ucat lak jalasaw p'ekechirin tamanacap nayrakatar puripjjäna. Ucat wastat ucanac umar anthapipjjäna.
- 33 Ucat uca jakenacajj wastat tamanacap chhuqhutatayañataquejj sayt'apjjäna. Ucampis Ammonajj jilanacaparajj sänwa: Tamanac muythapipjjam, jan jaltapjjañapataqui. Nayasti tamanacasar chhuqhutatayirinacampiw jaychasis sarä.
- 34 Ucat jupanacajj Ammonan sataparjamaw lurapjjäna. Ammonasti Sebus umanacawjan sayt'ir jakenacamp jaychasisiriw saräna; uca jakenacasti janiw juc'aniquicänti.
- 35 Waljanitap laycojja, jupanacajj Ammonarajj janiw ajjsarapcänti, Mosian yokanacapar jupanacan amparapat antutayañatac Tatitun Mosiar lurat arsüwipat jan yatitap laycojja, mayniquis jupanacat Ammonar munañaparjam jiwaycaspajj uqhäm amuyasipjjäna. Janiraquiwi jupanacajj Tatitut cuns yatipcarauinti. Ucat jilanacapar tucqhañat c'uchiquipjjäna; ucat p'ekechirin tamanacapar chhuqhutatayañataquejj sayt'apjjäna.

Now they wept because of the fear of being slain. Now when Ammon saw this his heart was swollen within him with joy; for, said he, I will show forth my power unto these my fellow-servants, or the power which is in me, in restoring these flocks unto the king, that I may win the hearts of these my fellow-servants, that I may lead them to believe in my words.

And now, these were the thoughts of Ammon, when he saw the afflictions of those whom he termed to be his brethren.

And it came to pass that he flattered them by his words, saying: My brethren, be of good cheer and let us go in search of the flocks, and we will gather them together and bring them back unto the place of water; and thus we will preserve the flocks unto the king and he will not slay us.

And it came to pass that they went in search of the flocks, and they did follow Ammon, and they rushed forth with much swiftness and did head the flocks of the king, and did gather them together again to the place of water.

And those men again stood to scatter their flocks; but Ammon said unto his brethren: Encircle the flocks round about that they flee not; and I go and contend with these men who do scatter our flocks.

Therefore, they did as Ammon commanded them, and he went forth and stood to contend with those who stood by the waters of Sebus; and they were in number not a few.

Therefore they did not fear Ammon, for they supposed that one of their men could slay him according to their pleasure, for they knew not that the Lord had promised Mosiah that he would deliver his sons out of their hands; neither did they know anything concerning the Lord; therefore they delighted in the destruction of their brethren; and for this cause they stood to scatter the flocks of the king.

- 36 Ucampis Ammonajj jıtcatasaw, k'orawapamp jupanacar kalamp jupanacar k'orawt'añ kalltäna; jupajj wali ch'amampiw jupanac taypir kalanac k'orawt'äna. Uqhäm jupajj mä kawkhaniruw jıwayäna, jupan ch'amapat muspharañapcama. Ucampis jupanacajj jıwayat jılanacapat colerasısaw, Ammonar jıwayañatac amtajjjäna. Ucat kalanacapamp jupar jan wact'ayasajja, jach'a lawanacampiw jıwayir maqhatapjjäna.
- 37 Ucampis cawquıritejj Ammonar jawk'añatac amparap aytcän ucarojja, ucan amparanacp espadapamp apakäna. Jupajj amparanacapar espadapan ari k'achhipamp jawk'asisaw thurt'asına, jupanacasti muspharasaw jupa nayrakatat jaltañ kalltapjjäna. Jupanacasti janiw juc'anıcänti. Jupajj amparapan ch'amapampiw jupanacar jaltayäna.
- 38 Sojjtaniw k'orawampejj jıwayatäna, ucampis jılırırıquıw espadamp jıwayäna. Ammonasti cawquır amparanacatejj jupar jawk'añatac aytcän ucanacarojj t'ısokayänwa; ucanacasti janiw juc'aquıcänti.
- 39 Ucat jupajj uca jakenacar jayacam alisnucusajj cut-tanjjänwa. Ucat jupanacarojj uywa tamanacar umayapjjäna, ucatsti p'ekechırın awatırıparuw cut-tayapjjäna; ucat jupanacajj p'ekechırın uc sarapjjäna, Ammonar jıwayañ ch'amt'ırınacan Ammonan espadapamp apakat amparanacp apasa. Uca amparanacsti jupanacan luratanacapat ırıcatañataquıw p'ekechırın uc markantapjjäna.

But Ammon stood forth and began to cast stones at them with his sling; yea, with mighty power he did sling stones amongst them; and thus he slew a certain number of them insomuch that they began to be astonished at his power; nevertheless they were angry because of the slain of their brethren, and they were determined that he should fall; therefore, seeing that they could not hit him with their stones, they came forth with clubs to slay him.

But behold, every man that lifted his club to smite Ammon, he smote off their arms with his sword; for he did withstand their blows by smiting their arms with the edge of his sword, insomuch that they began to be astonished, and began to flee before him; yea, and they were not few in number; and he caused them to flee by the strength of his arm.

Now six of them had fallen by the sling, but he slew none save it were their leader with his sword; and he smote off as many of their arms as were lifted against him, and they were not a few.

And when he had driven them afar off, he returned and they watered their flocks and returned them to the pasture of the king, and then went in unto the king, bearing the arms which had been smitten off by the sword of Ammon, of those who sought to slay him; and they were carried in unto the king for a testimony of the things which they had done.

## Alma 18

- 1 Ucat Lamoni p'ekechirejj lokerinacapar take cuntejj ucat uñjapcän ucanacat ircatañataqui w nayrakatapar sayt'ayäna.
- 2 Ucat jupanacajj uñjapcän ucanacat takpachan ircatapcän ucata, Ammonan uywa tamanacapar imir suma lokeritapat yatisa, Ammonan jupar jiwayañ munirinacamp nuwasir jach'a ch'amapat yatcaraqui ucqhajja, musphasaw säna: Chekpachan jupajj jaket juc'ampiwa. Janit jupajj aca jakenacar jiwayäwinacap layc t'akhesiyqui uca jach'a Ajayüqui?
- 3 Ucat jupanacajj aqhäm sapjjäna: Jupan jach'a ajayütapsa jakëtapsa janiw yatipcti; ucampis aqhäm yatipjjta, jupajj p'ekechirin timanacapan janiw jiwayatäcaspati. Jupan jach'a ch'amapa, suma amuyunítap laycusti, nanacampic ucqhajja, janiw uca timanacajj p'ekechirin uywa tamanacap chhuqhutatayapcaspati. Ucat jupan p'ekechirimp sumancatapjj yatipjjta. Jichhasti p'ekechiri, janiw nanacajj mä jaken uqhäm ch'amanítapar iyawsapcti; cunalaycutejj jupan jan jiwaycayätap yatipjjta.
- 4 Ucat p'ekechirejj uca arunac ist'cän ucqhajja, jupajj jupanacaruw säna: Jichhajj nayajj jupan Jach'a Ajayütap yat-ta; jumanacan jacäwinacam imañataqui w sarakani, jilanacamarjam nayan jan jiwañajjataqui. Acapí awquinacasan parlatäqui uca jach'a Ajayojja.
- 5 Ucapí Jach'a Ajayun utjatapat Lamonejj awquipat catokcän uca sarajja. Ucampis uca Jach'a Ajayur iyawsapc-chínsa cuntejj lurapcän ucajj asquicaspas uqhäm amuyasipjjäna. Ucampis Lamonejj uca lokerinacar jiwayatäpcän jan asquicaspas uqhäm amuyasisaw wal ajjsarañ kalltapjjäna.
- 6 Jupajj waljaniruw jiwarayatayna, umarapcän uca tamanacapar chhuqhutatayatap laycu, tamanacar chhuqhutatayapjjatap laycuw jiwarayatäppjjäna.
- 7 Laman jakenacajj yat-t'atänwa Sebus umanac jac'an jakenacan uywa tamanacap chhuqhutatayañatac sayt'irejja, uqhämät chhakat tamanacapar quipca orakepar anaquiñataqui. Uqhämät jupanac taypin lunthatjañajj utjäna.

## Alma 18

And it came to pass that king Lamoni caused that his servants should stand forth and testify to all the things which they had seen concerning the matter.

And when they had all testified to the things which they had seen, and he had learned of the faithfulness of Ammon in preserving his flocks, and also of his great power in contending against those who sought to slay him, he was astonished exceedingly, and said: Surely, this is more than a man. Behold, is not this the Great Spirit who doth send such great punishments upon this people, because of their murders?

And they answered the king, and said: Whether he be the Great Spirit or a man, we know not; but this much we do know, that he cannot be slain by the enemies of the king; neither can they scatter the king's flocks when he is with us, because of his expertness and great strength; therefore, we know that he is a friend to the king. And now, O king, we do not believe that a man has such great power, for we know he cannot be slain.

And now, when the king heard these words, he said unto them: Now I know that it is the Great Spirit; and he has come down at this time to preserve your lives, that I might not slay you as I did your brethren. Now this is the Great Spirit of whom our fathers have spoken.

Now this was the tradition of Lamoni, which he had received from his father, that there was a Great Spirit. Notwithstanding they believed in a Great Spirit, they supposed that whatsoever they did was right; nevertheless, Lamoni began to fear exceedingly, with fear lest he had done wrong in slaying his servants;

For he had slain many of them because their brethren had scattered their flocks at the place of water; and thus, because they had had their flocks scattered they were slain.

Now it was the practice of these Lamanites to stand by the waters of Sebus to scatter the flocks of the people, that thereby they might drive away many that were scattered unto their own land, it being a practice of plunder among them.

- 8 Ucat Lamoni p'ekechirejj lokerinacaparoyj aqhäm sasaw jisc't'äna: Uca jach'a ch'aman jakejj cawqhanquisa?
- 9 Ucat jupanacajj jupar sapjjäna: Jupajj caballonacamaruw mank'ayasqui. Janir uca lokerinacajj uywa tamanacapar umayir sarapcän ucqhaw p'ekechirejj jupanacar caballonacapa, carronacapa waquichañanacapataqui Nefi oraker irpayasiñataquiw säna. Uca Nefi orakenjja, Lamoni takpach uca oraketac p'ekechir awquipaw jach'a mank'äw utjayäna.
- 10 Ucat p'ekechirejj Ammonan caballonaca, carronaca waquichascatap ist'asajja, Ammonan wali suma phokheritapat aqhäm sasaw juc'amp musphäna: Chekpachana, takpach lokerinacajjata, janiw mayni lokerijjas aca jakjam suma phokhericänti. Jupajj takpach arunacajjar phokhañat amtasi.
- 11 Jichhasti, nayajj jupan Jach'a Ajayütapjj yatipuntwa; jupan nayan uc jutañap munirista, ucampis ajjsartwa.
- 12 Ucat caballonaca, carronaca p'ekechiritac lokerinacapatac waquichatapatjja, Ammonajj p'ekechirin ucaruw mantäna. Jupajj p'ekechirin uyñakapan mayjätap uñjäna; ucat jupajj p'ekechirin nayrakatapat cutekañampiscänwa.
- 13 Ucat p'ekechirin mä lokeripajj juparoyj Rabana sänwä. Ucajj sañ munejja, ch'amani, jan ucajj jach'a p'ekechiri, cunalaycutejj jupanacan p'ekechirinacapajj ch'amanipcaspas uqhäm amuyasitap laycuw uqhäm jupar säna: Rabana, p'ekechirejj juman kheparañam muni.
- 14 Ucat Ammonajj p'ekechirin uc cut-tasaw aqhäm juparoyj säna: Cuna lurañajjs munt p'ekechiri? Ucat p'ekechirejj mä horjamaw jan camsañ yatitap laycojj jan arscänti.
- 15 Ucat Ammonajj juparoyj wastat säna: Cuns nayan lurañajj munta? Ucampis p'ekechirejj jupar janiw arscänti.

And it came to pass that king Lamoni inquired of his servants, saying: Where is this man that has such great power?

And they said unto him: Behold, he is feeding thy horses. Now the king had commanded his servants, previous to the time of the watering of their flocks, that they should prepare his horses and chariots, and conduct him forth to the land of Nephi; for there had been a great feast appointed at the land of Nephi, by the father of Lamoni, who was king over all the land.

Now when king Lamoni heard that Ammon was preparing his horses and his chariots he was more astonished, because of the faithfulness of Ammon, saying: Surely there has not been any servant among all my servants that has been so faithful as this man; for even he doth remember all my commandments to execute them.

Now I surely know that this is the Great Spirit, and I would desire him that he come in unto me, but I durst not.

And it came to pass that when Ammon had made ready the horses and the chariots for the king and his servants, he went in unto the king, and he saw that the countenance of the king was changed; therefore he was about to return out of his presence.

And one of the king's servants said unto him, Rabbanah, which is, being interpreted, powerful or great king, considering their kings to be powerful; and thus he said unto him: Rabbanah, the king desireth thee to stay.

Therefore Ammon turned himself unto the king, and said unto him: What wilt thou that I should do for thee, O king? And the king answered him not for the space of an hour, according to their time, for he knew not what he should say unto him.

And it came to pass that Ammon said unto him again: What desirest thou of me? But the king answered him not.

- 16 Ucatsti Ammonajj Diosan Ajayupan phokt'atäsaw, p'ekechirin lup'iwınacap amuyäna. Ucat jupar säna: Nayan uywa tamanacamar lokerinacamar arjjatatajjata, pakallk jilapar espadamp k'orawamp jiwayatajjat uywa tamanacamar lokerinacamar arjjatas yakhanacan amparanacap apakatajjat ist'atam laycut lup'ta? Ucat musphartajja?
- 17 Nayajj sismawa: Cunats wal musphta? Nayajj jakequıtwa, lokerimaquıtwa. Ucat cuna ascejj muntajja, uc nayajj lurä.
- 18 Ucat p'ekechirejj uca arunacar ist'asinjja, jupan lup'iwınacap Ammonan amuyiritap amuyäna, ucat wastat musphäna. Ucampis Lamoni p'ekechirejj lacap jist'arasaw aqhäm juparöjj säna: Qhititas jumajja? Take cun yatquis uca Jach'a Ajayütati?
- 19 Ucat Ammonajj sänwa: Janiw ucäcti.
- 20 Ucat p'ekechirejj säna: Cunjä mats chuymajjan lup'iwınacap yat-ta? Jan ajjsaras parlascaquim, ucanacatsti nayar yatiyita. Uqhämaraqui cuna ch'amampitejj uywa tamanacajjar chhuqhutatayir jilanacajjan amparanacap t'iscuraycta, jupanacar jiwaycta, uc yatiyaraquita.
- 21 Jumatejj ucanacat yatiyitätajja, cuntejj muncta uc churäma. Uqhämaraqui waquisisp ucajja, nuwasiri tamanacajjampiw arjjatirisma, ucampis nayajj takpach jupanacat sipan juc'amp ch'amanitam yat-ta; ucat cuntejj nayat catokañ muncta, uc churäma.
- 22 Ammonasti suma k'oma amuyumpiw Lamoni säna: Nayatejj cuna ch'amamp ucanac lurcta, uc yatiyämajja, arunacajjar yäkätati? Uc nayajj jumat munta.
- 23 Ucat p'ekechirejj juparöjj säna: Jisa, take arunacamaruw iyawsä. Ucat jan sum amuyasisaw arsüna.
- 24 Ucat Ammonajj jupar kamasamp parlañ kalltasajj säna: Mä Diosan utjatapar iyawstati?
- 25 Ucat juparöjj säna: Ucajj camsañs muni? Janiw nayajj yatcti.
- 26 Ucat Ammonajj säna: Jach'a Ajayun utjatapar iyawstati?

And it came to pass that Ammon, being filled with the Spirit of God, therefore he perceived the thoughts of the king. And he said unto him: Is it because thou hast heard that I defended thy servants and thy flocks, and slew seven of their brethren with the sling and with the sword, and smote off the arms of others, in order to defend thy flocks and thy servants; behold, is it this that causeth thy marvelings?

I say unto you, what is it, that thy marvelings are so great? Behold, I am a man, and am thy servant; therefore, whatsoever thou desirest which is right, that will I do.

Now when the king had heard these words, he marveled again, for he beheld that Ammon could discern his thoughts; but notwithstanding this, king Lamoni did open his mouth, and said unto him: Who art thou? Art thou that Great Spirit, who knows all things?

Ammon answered and said unto him: I am not.

And the king said: How knowest thou the thoughts of my heart? Thou mayest speak boldly, and tell me concerning these things; and also tell me by what power ye slew and smote off the arms of my brethren that scattered my flocks—

And now, if thou wilt tell me concerning these things, whatsoever thou desirest I will give unto thee; and if it were needed, I would guard thee with my armies; but I know that thou art more powerful than all they; nevertheless, whatsoever thou desirest of me I will grant it unto thee.

Now Ammon being wise, yet harmless, he said unto Lamoni: Wilt thou hearken unto my words, if I tell thee by what power I do these things? And this is the thing that I desire of thee.

And the king answered him, and said: Yea, I will believe all thy words. And thus he was caught with guile.

And Ammon began to speak unto him with boldness, and said unto him: Believest thou that there is a God?

And he answered, and said unto him: I do not know what that meaneth.

And then Ammon said: Believest thou that there is a Great Spirit?

27 Jupasti, jisa sänwa.

28 Ammonasti sänwa: Ucapí Diosajja. Ammonasti jupar saraqüinwa: Diosäqui uca jach'a Ajayun take cun alajjpachan acapachan luratapar iyawstati?

29 Jupasti sänwa: Jupan acapachan take cun luratapar iyawstwä; ucampis alajjpachat janiw cuns yatcti.

30 Ucat Ammonajj jupar säna: Alajjpachajj Diosamp take kollan qhitanacapampejj utjqui uca chekawa.

31 Ucat Lamoni p'ekechirejj säna: Oraket alajjanquiti?

32 Ucat Ammonajj säna: Jisa, jupajj take jaken wawanacaparuw ünñaniraqui; jupasti chuyman takpach lup'iwinacap munäwinacap yati, cunalaycutejj jupan amparapan takeniw kalltäwit lurata.

33 Ucat Lamoni p'ekechirejj säna: Nayajj take uca arsutanacamaruw iyawsta. Jumajj Diosan qhitanitätati?

34 Ammonasti jupar sänwa: Nayajj jakequítwa; jakenacasti kalltäwinjja Dios quipc luratänwa. Nayajj jupan kollan Ajayupan ucanac aca jakenacar yatichir jawsatätwa, cunatejj chekäqui cunatejj asquiqui uc yatiwir puriñanacapataqui.

35 Mä kawkhaw uca Ajayut nayan utji; ucasti Diosan iyawsatajjarjama munañajjarjamaw yatiwimp ch'amamp churitu.

36 Ucat Ammonajj uca arunac arscän ucqhajja, jupajj orak luratata, Adanar luratat yatiyañ kalltasaw take cun jakenacan tincutapat yatiyaraqüina. Juparusti Lehi awquipajj Jerusalem mistcän ucapachcam arjirinacan arsutäcän uca jakenacan sarnakäwinacapat kellkatanacapat kollan kellkatanacapat unñachayasaw yatiyäna.

37 Uqhämaraqui jupanacaru (cunalaycutejj p'ekechirimpir lokerinacampiruw yatiyäna) awquinacapan ch'usa wasaranjam takpach saräwinacapata, take mank'ata, umata, sarañata, take uqhämanacan t'akhesiwinacapat yatiyaraqüina.

And he said, Yea.

And Ammon said: This is God. And Ammon said unto him again: Believest thou that this Great Spirit, who is God, created all things which are in heaven and in the earth?

And he said: Yea, I believe that he created all things which are in the earth; but I do not know the heavens.

And Ammon said unto him: The heavens is a place where God dwells and all his holy angels.

And king Lamoni said: Is it above the earth?

And Ammon said: Yea, and he looketh down upon all the children of men; and he knows all the thoughts and intents of the heart; for by his hand were they all created from the beginning.

And king Lamoni said: I believe all these things which thou hast spoken. Art thou sent from God?

Ammon said unto him: I am a man; and man in the beginning was created after the image of God, and I am called by his Holy Spirit to teach these things unto this people, that they may be brought to a knowledge of that which is just and true;

And a portion of that Spirit dwelleth in me, which giveth me knowledge, and also power according to my faith and desires which are in God.

Now when Ammon had said these words, he began at the creation of the world, and also the creation of Adam, and told him all the things concerning the fall of man, and rehearsed and laid before him the records and the holy scriptures of the people, which had been spoken by the prophets, even down to the time that their father, Lehi, left Jerusalem.

And he also rehearsed unto them (for it was unto the king and to his servants) all the journeyings of their fathers in the wilderness, and all their sufferings with hunger and thirst, and their travail, and so forth.



- 38 Uqhämaraqui Lamanampin Lemuelampin kallcatäwinacapata, Ismaelan yokanacapan kallcatäwinacapata, takpach uca kallcatäwinacapat jupanacar yatiyäna; uqhämaraqui Lehejj Jerusalenat mistcän ucapachatpacha, ucürcam take uca sarnakäwinacapat kellkatanacs kollan kellkatanacs jupanacar khanañchäna.
- 39 Ucampis ucajj janiw takpachäquiti. Jupajj oraken kalltäwipat waquichatäcän uca cutsuyir arust'äwit jupanacar khanañcharaquiina. Uqhämaraqui Criston jutäwipata, Tatitun takpach luräwinacapat jupanacar yatiyäna.
- 40 Ucat jupajj take ucanac arsusaw p'ekechirir ucanac khanañhcän uca khepatjja uca p'ekechirejj takpach arunacapar iyawsäna.
- 41 Ucat Tatitur art'asajj aqhäm sañ kalltäna: Tatay qhuyapayita; juman Nefi jakenacar wal qhuyapayatamarjama, nayampir marcajjampir qhuyapayapjjeta.
- 42 Ucat uca arunac arsquipanjam, jupajj jiwatäcaspas uqhäm oraker liwitat-täna.
- 43 Ucat lokerinacapajj juparojj warmipan ucaruw mä iquiñar callapjjäna. Jupasti pä urump pä arumampiw jiwatäcaspas uqhäm liwisina. Warmipamp yokanacapamp phuchanacampisti Laman jakenacan luräwinacaparjamaw jupan chhaktañapat wali llact'at jaqhusipjjäna.

And he also rehearsed unto them concerning the rebellions of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, yea, all their rebellions did he relate unto them; and he expounded unto them all the records and scriptures from the time that Lehi left Jerusalem down to the present time.

But this is not all; for he expounded unto them the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world; and he also made known unto them concerning the coming of Christ, and all the works of the Lord did he make known unto them.

And it came to pass that after he had said all these things, and expounded them to the king, that the king believed all his words.

And he began to cry unto the Lord, saying: O Lord, have mercy; according to thy abundant mercy which thou hast had upon the people of Nephi, have upon me, and my people.

And now, when he had said this, he fell unto the earth, as if he were dead.

And it came to pass that his servants took him and carried him in unto his wife, and laid him upon a bed; and he lay as if he were dead for the space of two days and two nights; and his wife, and his sons, and his daughters mourned over him, after the manner of the Lamanites, greatly lamenting his loss.

## Alma 19

- 1 Ucat pä urump pä arumamp sarakatatjja, jupanacajj mä jiwatar imañatac lurat sepulturar jupan amayap uchañampipjjanwa.
- 2 Jichhajja, uca p'ekechirin warmipajj Ammonat ist'asaw jupan uc jutañapatac jawsir qhitäna.
- 3 Ucat Ammonajj uca aruparjam lurasaw, p'ekechirin warmipan uc mantäna, uqhämaraqui cuna lurañaptejj jupajj muncpacha uc yatiñ munäna.
- 4 Ucat uca warmejj jupar säna: Chachajjan lokerinacapajj juman kollan Diosan arjiripätam jupan sutipar walja jach'a luräwinac lurañatac ch'amanitam yatiyitu.
- 5 Uqhämapunist ucayja, chachajjan uc sarañam munirista. Jupajj pä urump pä arumampiw iquiñapanqui; yakhepajj janiw jiwatäquit sapjjeja; yakhepanacasti jiwatawa, k'aphiraquiwa, jupajj sepulturar imantatäñapaw sapjjaraquiwa. Ucampis nayataquejj janiw k'apquiti.
- 6 Ucaw Ammonajj muncän ucayja, cunalaycutejj jupajj Lamoni p'ekechirin Diosan ch'amapancatapjj yatınwa; jupajj uca jan iyawsäwin ch'amac jan uñjāwipan jupan amuyupar apakatäscañapjja, uca amuyupar khanqui uca khanan Diosan khapak cancañapan khanapätapjja, uca khanan jupan sumätapan muspharir khanapätapjj yatınwa –uca khanajj jupan almaparajj cusisiñ mantayi, ch'amac kenayat apjtcaspas uqhäm jupan almapanjj wiñay jacäwin khanapajj khanti. Jupajj p'ekechirin nayra janchipar atipatapjja, jupan Diosan apatap yatiraquina.–
- 7 Ucat cuntejj p'ekechirin warmipajj jupat munqui ucayj jupan mä sapa munañapaquınwa. Ucat jupajj p'ekechirin warmipan munañaparjamaw p'ekechirin ucar mantäna. Jupajj p'ekechirin uñjasajja, jupan jan jiwatap yatiraquina.
- 8 Ucat p'ekechirin warmipar säna: Jupajj janiw jiwatäquiti, antisas jupajj Diosan iquisqui. Kharüruw jupajj wastat sartani. Uqhämasti jan jupar imantamti.

## Alma 19

And it came to pass that after two days and two nights they were about to take his body and lay it in a sepulchre, which they had made for the purpose of burying their dead.

Now the queen having heard of the fame of Ammon, therefore she sent and desired that he should come in unto her.

And it came to pass that Ammon did as he was commanded, and went in unto the queen, and desired to know what she would that he should do.

And she said unto him: The servants of my husband have made it known unto me that thou art a prophet of a holy God, and that thou hast power to do many mighty works in his name;

Therefore, if this is the case, I would that ye should go in and see my husband, for he has been laid upon his bed for the space of two days and two nights; and some say that he is not dead, but others say that he is dead and that he stinketh, and that he ought to be placed in the sepulchre; but as for myself, to me he doth not stink.

Now, this was what Ammon desired, for he knew that king Lamoni was under the power of God; he knew that the dark veil of unbelief was being cast away from his mind, and the light which did light up his mind, which was the light of the glory of God, which was a marvelous light of his goodness—yea, this light had infused such joy into his soul, the cloud of darkness having been dispelled, and that the light of everlasting life was lit up in his soul, yea, he knew that this had overcome his natural frame, and he was carried away in God—

Therefore, what the queen desired of him was his only desire. Therefore, he went in to see the king according as the queen had desired him; and he saw the king, and he knew that he was not dead.

And he said unto the queen: He is not dead, but he sleepeth in God, and on the morrow he shall rise again; therefore bury him not.

- 9 Ucat Ammonajj jupar säna: Uc iyawstati? Jupasti juparojj sänwa: Juman arumampi nanacan lokerinacajjan arupampiquiw utjitu, ucampis nayajj uca satamarjamajj iyawstwa.
- 10 Ammonasti juparojj sänwa: Jach'a iyawsatam laycojj qhuyapayatätawa. Nayajj jumaruw sisma: Mama, takpach Nefi jakenac taypina, janipiniw uqhäm jach'a iyawsäwejj utjquti.
- 11 Ucat ucapachata, Ammonajj khepürun sartañapatac siscän ucapachcamaw jupajj chachapan iquñapar uñji.
- 12 Ucat p'ekechirejj Ammonan aruparjamaw sartäna. Jupajj sartascän ucqhajja, jupajj warmiparojj amparat loktasaw aqhäm säna: Diosan sutipajj qhuyapayatäpan, qhuyapayatarauitaw jumajja.
- 13 Cunjämatejj jumajj jac-ctajja; uca pachpa chekampiw nayajj cutsuyirijjar uñjta, jupasti jutaniwa, mä warmit nacini; cawquir jakenacatejj jupan sutipar iyawsapcan ucanacaruw cutsuyani. Ucat uca arunac arscän ucqhaw jupan chuymapajj cusisiñamp phokt'atäna. Jupasti cusisiñat wastat liwitat-täna. P'ekechirin warmipasti Ajayun atipjatäsajj liwitat-taraquñwa.
- 14 Laman jakenacajj wali jaqhusiñanac Nefi jakenac taypirojj puriyapjjäna, jan ucajja, Diosan takpach jakenacap taypiruw jaqhusiñ puriyapjjäna, ñankha luräwinacap laycu saranacap laycuraqui. Ucat jupan mayisiwinacaparjama, Laman jake jilanacapjjar Tatitun Ajayupan wartatätap uñjasaw Ammonajj quillt'asäna. Ucat jilanacapatac Diosan luratap laycuw take chuymamp mayisisajj Diosar yuspagaräna, jupasti cusisiñan atipjataraquñwa. Uqhäma, quimsanpachaw oraker liwitat-tapjjäna.
- 15 Ucat p'ekechirin lokerinacapajj jupanacan liwitat-tatap uñjasajja, Tatitun ajjsarañan jupanacar puritap laycuw Diosar art'añ kalltapjjaraquña. Jupanacaw p'ekechir nayrakatan Ammonan jach'a ch'amapat ircatapcän ucanacajja.

And Ammon said unto her: Believest thou this? And she said unto him: I have had no witness save thy word, and the word of our servants; nevertheless I believe that it shall be according as thou hast said.

And Ammon said unto her: Blessed art thou because of thy exceeding faith; I say unto thee, woman, there has not been such great faith among all the people of the Nephites.

And it came to pass that she watched over the bed of her husband, from that time even until that time on the morrow which Ammon had appointed that he should rise.

And it came to pass that he arose, according to the words of Ammon; and as he arose, he stretched forth his hand unto the woman, and said: Blessed be the name of God, and blessed art thou.

For as sure as thou livest, behold, I have seen my Redeemer; and he shall come forth, and be born of a woman, and he shall redeem all mankind who believe on his name. Now, when he had said these words, his heart was swollen within him, and he sunk again with joy; and the queen also sunk down, being overpowered by the Spirit.

Now Ammon seeing the Spirit of the Lord poured out according to his prayers upon the Lamanites, his brethren, who had been the cause of so much mourning among the Nephites, or among all the people of God because of their iniquities and their traditions, he fell upon his knees, and began to pour out his soul in prayer and thanksgiving to God for what he had done for his brethren; and he was also overpowered with joy; and thus they all three had sunk to the earth.

Now, when the servants of the king had seen that they had fallen, they also began to cry unto God, for the fear of the Lord had come upon them also, for it was they who had stood before the king and testified unto him concerning the great power of Ammon.

- 16 Jupanacasti wali ch'amampiw Tatitun sutip aytapjjäna, oraker liwitat-tañapcama. Abis sat mä Laman jake warmiquiw, awquipat muspharcañ uñjäw laycu Tatitur walja mara iyawsasina, jan liwitat-tcänti.
- 17 Ucat Tatitur iyawsasinjja, janiw qhitirus ucjj arscän ti. Ucatsti, takpach Lamonin lokerinacapan oraker liwitat-tatap uñjasa, jupan patronapäcän uca p'ekechirin warmiparu, p'ekechiriru, Ammonar oraker liwisitap uñjasajja, jupajj ucan Diosan ch'amapätap yatina. Jupanac taypin lurasqui ucjjat jakenacar yatiasina, jupanacajj uc uñjasajj Diosan ch'amapar iyawsayatäpcaspas uqhäm amuyasaw, jupajj utat ut jaläna, jakenacar ucjjat yatynokaraquäna.
- 18 Jupanacasti p'ekechirin utapar tantachasiñ kalltapjjäna. Ucat walja jakenacaw tantachasipjjäna. Jupanacasti p'ekechirimpuru, jupan warmipampuru, lokerinacampirojj jiwatäcaspas uqhäm oraker liwisit muspharasaw uñjapjjäna. Uqhämaraquiw Ammonar uñjapjjäna, jupasti Nefi jakänwa.
- 19 Ucat jakenacajj jupanac-camaw thuthuñ kalltapjjäna. Yakhepajj sapjjänwa: P'ekechiriw Nefi jakerojj aca oraken kamayejja, ucat aca jach'a ñankhajj jiwasanacaru, jan ucajja p'ekechirimpur utapampirojj puri -sasa.
- 20 Yakhepanacasti uqhäm sirinacarojj, janiw uqhamäquit sapjjaraquänwa. Sebus umanacan tamanac chhuqhutatayqui uca lokerinacapar jiwayatap laycuw p'ekechirejj aca ñankhjj utapar apani -sapjjaraquänwa.
- 21 Jupanacarusti uca Sebus umanac ucsan sayt'ir, p'ekechirin uywa tamanacapar chhuqhutatayir jakenacajj janiw uqhämäcaraquit -sapjjänwa. Uca jakenacajj Ammonan p'ekechirin tamanacapar Sebus umanacawjan arjjatas jupanacan jilanacapar jiwayatap laycuw Ammonataquejj colerasipjjäna.

And it came to pass that they did call on the name of the Lord, in their might, even until they had all fallen to the earth, save it were one of the Lamanitish women, whose name was Abish, she having been converted unto the Lord for many years, on account of a remarkable vision of her father—

Thus, having been converted to the Lord, and never having made it known, therefore, when she saw that all the servants of Lamoni had fallen to the earth, and also her mistress, the queen, and the king, and Ammon lay prostrate upon the earth, she knew that it was the power of God; and supposing that this opportunity, by making known unto the people what had happened among them, that by beholding this scene it would cause them to believe in the power of God, therefore she ran forth from house to house, making it known unto the people.

And they began to assemble themselves together unto the house of the king. And there came a multitude, and to their astonishment, they beheld the king, and the queen, and their servants prostrate upon the earth, and they all lay there as though they were dead; and they also saw Ammon, and behold, he was a Nephite.

And now the people began to murmur among themselves; some saying that it was a great evil that had come upon them, or upon the king and his house, because he had suffered that the Nephite should remain in the land.

But others rebuked them, saying: The king hath brought this evil upon his house, because he slew his servants who had had their flocks scattered at the waters of Sebus.

And they were also rebuked by those men who had stood at the waters of Sebus and scattered the flocks which belonged to the king, for they were angry with Ammon because of the number which he had slain of their brethren at the waters of Sebus, while defending the flocks of the king.

- 22 Ucat jupanacat maynejj Ammonataqui jupan jilapan Ammonan espadapan jiwayatätap laycu colerasisaw, espadap apsusin Ammonar jiwayañatac jawk'antir jaljjatäna. Jupasti espadap jawk'antañatac aytcän ucqhaw jupajj jiwat liwitat-täna.
- 23 Jichhajja, Ammonan jan jiwaycayätapjj amuytanwa, Tatitun jupan Mosia awquipar aqhäm satap laycu: Juparojj imäwa; juparusti juman iyawsatamarjamaw luraraqüi – ucat Mosiajj juparojj Tatitun imatänapatac antutäna.
- 24 Ucat uca jakenacajj Ammonar jiwayir espad aytcän uca jaken jiwatap uñjasaw takpach jupanacajj yakha liwitat-tatanacar llamct'añ ajjsarapjjäna. Jupanacasti wastat musphañ kalltapjjäna, cunjämats aca jach'a ch'amajj utji, camsaños munpacha? sasaw sapjjäna.
- 25 Jupanac taypit waljaniw, Ammonajj Jach'a Ajayuw –sapjjäna. Yakhepanacasti jupajj jach'a Ajayun qhitanitaw –sapjjaraqüina.
- 26 Yakhepanacajj janiw uqhamäquit sasaw takenir sapjjaraqüina. Jupajj Nefi jakenacan jiwasanacar t'akhesiyir qhitanit jach'a lak'ow –sapjjänwa.
- 27 Yakhepanacasti Ammonajj Jach'a Ajayun jiwasanacan ñankha luräwinacas laycu t'akhesiyir qhitanitaw sapjjänwa. Uca Jach'a Ajayuw Nefi jakenacarojj imapuni, jiwasanacan amparanacast khespiyaraqüi sapjjaraqüinwa. Uca Jach'a Ajayojj walja Laman jake jilatanacasaruw tucqhi –sasaw sapjjaraqüina.
- 28 Ucat jupanac taypin wal juchiquiñ kalltapjjäna. Jupanacajj juchiquipcän ucqhajja, uca walja jakenacar tantachaycän uca loker warmiw jutäna. Jupasti uca walt'at jakenac taypinquir juchiquiw uñjasajja, jachañcamaw llaquisäna.
- 29 Ucat jupajj p'ekechirin warmipar jac'achasisaw amparapat waytäna, oraket sayt'ayañ munasa. Jupasti amparamp llamct'atäcän ucspachaw p'ekechirin warmipajj sarthapis sayt'äna; aqhäm jach'at saraqüina: Qhuyapayat Jesusa, nayar ajjsarcañ mankhapachat khespiyquista! Qhuyapayat Diosay aca marcar qhuyapayam!

Now, one of them, whose brother had been slain with the sword of Ammon, being exceedingly angry with Ammon, drew his sword and went forth that he might let it fall upon Ammon, to slay him; and as he lifted the sword to smite him, behold, he fell dead.

Now we see that Ammon could not be slain, for the Lord had said unto Mosiah, his father: I will spare him, and it shall be unto him according to thy faith—therefore, Mosiah trusted him unto the Lord.

And it came to pass that when the multitude beheld that the man had fallen dead, who lifted the sword to slay Ammon, fear came upon them all, and they durst not put forth their hands to touch him or any of those who had fallen; and they began to marvel again among themselves what could be the cause of this great power, or what all these things could mean.

And it came to pass that there were many among them who said that Ammon was the Great Spirit, and others said he was sent by the Great Spirit;

But others rebuked them all, saying that he was a monster, who had been sent from the Nephites to torment them.

And there were some who said that Ammon was sent by the Great Spirit to afflict them because of their iniquities; and that it was the Great Spirit that had always attended the Nephites, who had ever delivered them out of their hands; and they said that it was this Great Spirit who had destroyed so many of their brethren, the Lamanites.

And thus the contention began to be exceedingly sharp among them. And while they were thus contending, the woman servant who had caused the multitude to be gathered together came, and when she saw the contention which was among the multitude she was exceedingly sorrowful, even unto tears.

And it came to pass that she went and took the queen by the hand, that perhaps she might raise her from the ground; and as soon as she touched her hand she arose and stood upon her feet, and cried with a loud voice, saying: O blessed Jesus, who has saved me from an awful hell! O blessed God, have mercy on this people!

- 30 Ucat uc arsusina, amparanacap k'opirasisa, cusisiñan phokt'atäsaw jakenacan jan amuyat walja arunac arsüna. Uc lurasinsti, Lamoni p'ekechirin amparapat waytäna; jupasti sarthapisaw sayt'araqüina.
- 31 Jupasti marcap taypin juchhiquiw uñjasajja, ucspachaw jupanacar tokenokäna, Ammonan lacapat ist'cän uca arunac yatichañ kalltäna. Cawquirinacatejj arunacapar ist'apcän ucanacajja, Tatitur iyawsasaw cutiquipstapjjäna.
- 32 Ucampis jupanac taypin waljaniw arunacap jan ist'añ munasajj sarjjapjjäna.
- 33 Ucat Ammonajj sayt'cän ucqhasti, jupampi takpach Lamonin lokerinacapampejj jupanacaruw yatichapjjäna; takpach jupanacajj jakenacaru quipcac yatichapjjäna. Chuymanacajj turcatäjjewä janiw juc'amp ñankh lurañ munapcti -sapjjänwa.
- 34 Waljaniw alajjpach qhitanacar uñjat arsupjjäna, jupanacamp parlat arsupjjaraqüina. Alajjpachanquirinacasti Diosan cunaymananacapat asquítap jupanacar yatiyapjjäna.
- 35 Ucat waljaniw arunacapar iyawsapjjäna; cawquirinacatejj iyawsapcän ucanacajja, bautizasipjjaraqüinwa. Jupanacajj asqui marcar tucusaw jupanac taypin iyawsiri tama ut-t'ayapjjäna.
- 36 Uqhämat Tatitun luräwipajj Laman jakenac taypin kalltäna; uqhäm Tatitojj Ajayup jupanacjjar wartañ kalltäna; cawquirinacatejj juchapat cutiquipstasin jupan sutipar iyawsapqui take ucanacataquejja, Tatitojj uqhäm amparap lokatati.

And when she had said this, she clasped her hands, being filled with joy, speaking many words which were not understood; and when she had done this, she took the king, Lamoni, by the hand, and behold he arose and stood upon his feet.

And he, immediately, seeing the contention among his people, went forth and began to rebuke them, and to teach them the words which he had heard from the mouth of Ammon; and as many as heard his words believed, and were converted unto the Lord.

But there were many among them who would not hear his words; therefore they went their way.

And it came to pass that when Ammon arose he also administered unto them, and also did all the servants of Lamoni; and they did all declare unto the people the selfsame thing—that their hearts had been changed; that they had no more desire to do evil.

And behold, many did declare unto the people that they had seen angels and had conversed with them; and thus they had told them things of God, and of his righteousness.

And it came to pass that there were many that did believe in their words; and as many as did believe were baptized; and they became a righteous people, and they did establish a church among them.

And thus the work of the Lord did commence among the Lamanites; thus the Lord did begin to pour out his Spirit upon them; and we see that his arm is extended to all people who will repent and believe on his name.

## Alma 20

- 1 Ucat jupanacajj mä iyawsiri tama uca oraken ut-t'ayapcän uca khepatjja, Lamoni p'ekechirejj Ammonan jupamp chic Nefi oraker awquipar uñt'ir sarañap munäna.
- 2 Ucat Tatitun arupajj aqhäm sasaw Ammonar purina: Janiw Nefi oraker sarätati, cunalaycutejj uca p'ekechirejj jumar jiwayañ munani; antisas Midoni orakeruw saräta, cunalaycutejj Aaron jilamamp Muloquimp Ammampejj ucan carcelancapjje.
- 3 Ucat Ammonajj uc ist'asin Lamonir säna: Nayan jilajjamp jilatanacajjampejj Midoninjj carcelancapjjewa. Nayasti jupanacar antutayiriw sarä.
- 4 Ucat Lamonejj Ammonar säna: Nayajj Tatitun ch'amapamp take cun lurañam yat-ta. Ucampis nayajj Midoni orakeruw jumamp sarä. Midoni oraken Antiomno sat p'ekechirejj nayamp sumanquiwa. Ucat nayajj p'ekechirir sumaptayiri, jilanacamar carcelat apsuñapataquiw Midon oraker sarä. Ucat Lammonejj jupar säna: Qhitis jilanacaman carcelancatap yatiytam?
- 5 Ucat Ammonajj jupar säna: Janiw cawcnir jakes uc yatiyquituti, antisas Diosaw uc nayar yatiyitu. Jupasti nayaruw situ: Jilanacamar antutayir saram, cunalaycutejj jupanacajj Midoni oraken carcelancapjje.
- 6 Ucat Lamonejj uc ist'asinjja, jupajj lokerinacapar caballonacapa, carronacap waquichayäna.
- 7 Ucat Ammonar säna: Jutam, nayajj jumampiw Midoni oraker sarä, ucansti nayajj p'ekechiriruw jilanacamar carcelat apsuñapatac achict'ä.
- 8 Ucat Ammonamp Lamonimpejj ucar sarasipcän ucqhajja, jupanacajj Lamonin take uc-ch'pach orakjjar p'ekechir awquipampiw jiquisipjjäna.
- 9 Ucat Lamonin awquipajj jupar säna: Nayajj jach'a mank'äw yokajjanacatac marcajjatac lurcta ucüroj, cunats jan jutcta?
- 10 Ucat saraqünwa: Aca c'arisirinacan Nefi jakepampejj cawcs saräta?

## Alma 20

And it came to pass that when they had established a church in that land, that king Lamoni desired that Ammon should go with him to the land of Nephi, that he might show him unto his father.

And the voice of the Lord came to Ammon, saying: Thou shalt not go up to the land of Nephi, for behold, the king will seek thy life; but thou shalt go to the land of Middoni; for behold, thy brother Aaron, and also Muloki and Ammah are in prison.

Now it came to pass that when Ammon had heard this, he said unto Lamoni: Behold, my brother and brethren are in prison at Middoni, and I go that I may deliver them.

Now Lamoni said unto Ammon: I know, in the strength of the Lord thou canst do all things. But behold, I will go with thee to the land of Middoni; for the king of the land of Middoni, whose name is Antiomno, is a friend unto me; therefore I go to the land of Middoni, that I may flatter the king of the land, and he will cast thy brethren out of prison. Now Lamoni said unto him: Who told thee that thy brethren were in prison?

And Ammon said unto him: No one hath told me, save it be God; and he said unto me—Go and deliver thy brethren, for they are in prison in the land of Middoni.

Now when Lamoni had heard this he caused that his servants should make ready his horses and his chariots.

And he said unto Ammon: Come, I will go with thee down to the land of Middoni, and there I will plead with the king that he will cast thy brethren out of prison.

And it came to pass that as Ammon and Lamoni were journeying thither, they met the father of Lamoni, who was king over all the land.

And behold, the father of Lamoni said unto him: Why did ye not come to the feast on that great day when I made a feast unto my sons, and unto my people?

And he also said: Whither art thou going with this Nephite, who is one of the children of a liar?

- 11 Ucat Lamonejj cawquirutejj sarapcän uc yatiyäna. Chuym usuchjañat ajjsarayasisa.
- 12 Uqhämaraquiw jupajj yatiyäna, cunat-tejj janc'as jan jutcän ucata. Ucatsti, cunat-tejj awquipajj waquichqui uca fiestar jan sarcän uc yatiyaraqüina.
- 13 Ucat Lamonejj take ucanac awquipar yatiyquipan, wali muspharataw awquipan jupatac colerasitap amuyäna, ucat awquipajj Lamonir säna: Lamoni, jumajj c'arisiricän ucan Nefi jaken yokanacapar antutayirit sarascta. Uca c'arisirejj awquinacasat lunthati, jichhasti wawanacapajj jiwasar ch'iqhi jan wali amuyunacapamp c'arisiwincapamp sallkjasaw wastat orakenacas apaker jiwäs taypir jutapjje.
- 14 Ucat Lamonin awquipajj Ammonar espadamp jiwayañapataquiw jupar säna. Uqhämaraqui jupan Midoni oraker jan sarañapatac arsuraquüina, antisas Ismael oraker jupamp cut-tañapataquiw saraqüina.
- 15 Ucampis Lamonejj juparojj sänwa: Janiw nayajj Ammonar jiwaycäti, janiraquiw Ismael orakerus cut-taraqüiti; antisas najajj Midoni orakeru, Ammonan jilanacapar antutayiriw sarä. Jupanacan asqui jakëtapjij yat-twa, cheka Diosan kollan arjiripäta yatiracta.
- 16 Awquipasti uca arunac ist'asinjja, jupatac colerasisaw jawk'antañatac espadap aysusüna.
- 17 Ucampis Ammonajj maqhatasaw jupar säna: Janiw yokamar jiwaycätati. Ucampis jupan juchanacapat cutiquipstatap laycu jupan tucusiñapajj juman tucusiñamat sipan juc'amp sumäspawa. Jumatejj jichhajj colerasiñaman tucusismajja, almamajj janiw khespiyatäcaspati.
- 18 Ucat juman cutekañamajj waquisi. Jumatejj yokamar jiwayasmajja, jan juchan jakëpana, jupan wilapajj Dios Tatituparuw jumar quipc lurañapatac oraket art'aspa. Inas ñankhachatächisma.
- 19 Ucat Ammonajj uca arunac jupar satapatjja, jupajj aqhäm sasaw arsüna: Nayatejj yokajjar jiwayiristjja, jan juchan wil wartirista; jumaw jupar tucqhañ munqui ucätajja.

And it came to pass that Lamoni rehearsed unto him whither he was going, for he feared to offend him.

And he also told him all the cause of his tarrying in his own kingdom, that he did not go unto his father to the feast which he had prepared.

And now when Lamoni had rehearsed unto him all these things, behold, to his astonishment, his father was angry with him, and said: Lamoni, thou art going to deliver these Nephites, who are sons of a liar. Behold, he robbed our fathers; and now his children are also come amongst us that they may, by their cunning and their lyings, deceive us, that they again may rob us of our property.

Now the father of Lamoni commanded him that he should slay Ammon with the sword. And he also commanded him that he should not go to the land of Middoni, but that he should return with him to the land of Ishmael.

But Lamoni said unto him: I will not slay Ammon, neither will I return to the land of Ishmael, but I go to the land of Middoni that I may release the brethren of Ammon, for I know that they are just men and holy prophets of the true God.

Now when his father had heard these words, he was angry with him, and he drew his sword that he might smite him to the earth.

But Ammon stood forth and said unto him: Behold, thou shalt not slay thy son; nevertheless, it were better that he should fall than thee, for behold, he has repented of his sins; but if thou shouldst fall at this time, in thine anger, thy soul could not be saved.

And again, it is expedient that thou shouldst forbear; for if thou shouldst slay thy son, he being an innocent man, his blood would cry from the ground to the Lord his God, for vengeance to come upon thee; and perhaps thou wouldst lose thy soul.

Now when Ammon had said these words unto him, he answered him, saying: I know that if I should slay my son, that I should shed innocent blood; for it is thou that hast sought to destroy him.



20 Ucat Ammonar jiwayañataquiw amparap aytäna. Ucampis Ammonajj jawk'anacaparoyj thurt'asinwa, amparap jan onjytayañcamaw jawk'jjäna.

21 Ucat p'ekechirejj Ammonan jupar jiwayañap amuyasaw Ammonaroyj jan jiwayañapatac achicañ kalltäna.

22 Ucampis Ammonajj espadap aytasaw jupar säna: Janitejj jumajj jilanacajjan carcelat mistuñap antucätajja, nayajj jawk'antämawa.

23 Ucat p'ekechirejj jiwañar ajjsarasaw aqhäm säna: Jumatejj nayar jan jiwayquitätajja, cuntejj muncta, marcajjat chicatcamasa, uc nayajj churäma.

24 Ucat Ammonajj p'ekechirir munañaparjam ajjsarayatap amuyasaw juparoyj säna: Jumatejj jilanacajjan carcelat mistuñapatac antutätajja, Lamonejj marcap catjjasiscaquiraquini, jupatac jan colerascätajja, cuntejj lup'qui uca quipca, munañaparjam lurañap antutätajja, nayajj janiw jiwaycämati. Jan uqhäm lurcätajja, jiwayañataquiw jawk'antäma.

25 Ucat Ammonajj uca arunac arscän ucqhajja, p'ekechirejj jacascatap cusisiñ kalltäna.

26 Ucat Ammonan jupar jan jiwayañ munataparü, Lamoni yokapatac jach'a munasiñ utjatap uñjasajja, jupajj wali muspharasaw säna: Jilanacamar antutañajja, Lamoni yokajjan marcapar catuscaquiñapac munatam laycuw nayajj yokajjan jichhat wiñaycam marcapar catuñap churäma, janiraquiw juc'amp jupjar saraycaraquiiti.

27 Uqhämaraqui jilanacaman carcelat mistupjjañapa, jumampin jupanacampin nayan marcajjar jutañam antutaraquiima; cunalaycutejj wal jumanacar uñjañ munapjjäma. Uca p'ekechirejj jupan arsut arunacapata, Lamoni yokapan arsut arunacapat wal muspharäna, ucat ucanac yatjjatañ munäna.

28 Ucat Ammonamp Lamonimpejj Midoni orakeruw sarasipcaraquiina. Uqhämaraqui Lamonin uca orakjjar p'ekechirimp sumancatap laycuw Ammonan jilanacapajj carcelat mistuyatäpjjäna.

And he stretched forth his hand to slay Ammon. But Ammon withstood his blows, and also smote his arm that he could not use it.

Now when the king saw that Ammon could slay him, he began to plead with Ammon that he would spare his life.

But Ammon raised his sword, and said unto him: Behold, I will smite thee except thou wilt grant unto me that my brethren may be cast out of prison.

Now the king, fearing he should lose his life, said: If thou wilt spare me I will grant unto thee whatsoever thou wilt ask, even to half of the kingdom.

Now when Ammon saw that he had wrought upon the old king according to his desire, he said unto him: If thou wilt grant that my brethren may be cast out of prison, and also that Lamoni may retain his kingdom, and that ye be not displeased with him, but grant that he may do according to his own desires in whatsoever thing he thinketh, then will I spare thee; otherwise I will smite thee to the earth.

Now when Ammon had said these words, the king began to rejoice because of his life.

And when he saw that Ammon had no desire to destroy him, and when he also saw the great love he had for his son Lamoni, he was astonished exceedingly, and said: Because this is all that thou hast desired, that I would release thy brethren, and suffer that my son Lamoni should retain his kingdom, behold, I will grant unto you that my son may retain his kingdom from this time and forever; and I will govern him no more—

And I will also grant unto thee that thy brethren may be cast out of prison, and thou and thy brethren may come unto me, in my kingdom; for I shall greatly desire to see thee. For the king was greatly astonished at the words which he had spoken, and also at the words which had been spoken by his son Lamoni, therefore he was desirous to learn them.

And it came to pass that Ammon and Lamoni proceeded on their journey towards the land of Middoni. And Lamoni found favor in the eyes of the king of the land; therefore the brethren of Ammon were brought forth out of prison.

- 29 Ucat Ammonajj jupanacar uñjasa, jupanacan k'ara janchitap thuru phalanacapan janchipar wal qharsutap laycuw wal llaquisina. Jupanacajj umata, mank'ata, cunayman t'akhesiyäwinacat t'akhesipjjäna. Ucampis take t'akhesiwipanjj llamp'üppjjänwa.
- 30 Jupanacajj juc'amp ch'ollkhe jan alt'ir marcan amparaparuw puripjjäna. Ucat arunacapar jan yäkapcänti, jupanacajj jupanacar jawk'apjjänwa. Alisnucupjjaraquänwa, utat utaru, mawjat mawjaru, Midoni oraker puriñapcamaw alis-supjjaraquäna. Ucan jupanacajj catuntatäppjjäna, thuru phalanacamp ñach'antata, carcelar jakontatäppjjaraquäna. Walja urunac uca carcelancasin Ammonampin Lamonimpin antutayatäppjjäna.

And when Ammon did meet them he was exceedingly sorrowful, for behold they were naked, and their skins were worn exceedingly because of being bound with strong cords. And they also had suffered hunger, thirst, and all kinds of afflictions; nevertheless they were patient in all their sufferings.

And, as it happened, it was their lot to have fallen into the hands of a more hardened and a more stiff-necked people; therefore they would not hearken unto their words, and they had cast them out, and had smitten them, and had driven them from house to house, and from place to place, even until they had arrived in the land of Middoni; and there they were taken and cast into prison, and bound with strong cords, and kept in prison for many days, and were delivered by Lamoni and Ammon.

*Aaronampin Muloquimpin jilanacapampin Laman jakenacar yatiyäwinaca.*

## Alma 21

- 1 Cunapachatejj Ammonamp jilanacapampejj Laman jakenacan orakep thiyän jaljtapcän ucqhajja, Laman jakenacan awquinacapan naciw orakepat Jerusalem sat orakeparuw Aaronajj saräna; ucasti Mormon orak thiyänacamp chicänwa.
- 2 Uca Laman jakenacamp Amalequir arquirinacamp Amulon jakenacapampejj jach'a Jerusalem sata marc ut-t'ayapjjäna.
- 3 Jichhajja, uca Laman jakenac pachpajj ch'ollkhëppjjänwa, ucampis Amalequir arquirinacamp amulonaru arquirinacampejj juc'amp ch'ollkëppjjänwa. Ucat Laman jakenacan chuymanacap ch'ollkheptayapjjäna, ñankha ajjtcañ luräwinacamp jach'aptapjjänapataqui.
- 4 Ucat Aaronajj Jerusalem marcaruw purina, ucatsti Amalequir arquirinacaruw nayrakat yatiyañ kalltäna. Jupajj sinagoganacapan jupanacar yatiyañ kalltäna; cunalaycutejj jupanacajj nehoranacan iyawsäwiparjam sinagoganac utachapjjäna. Walja Amulonaru arquirinacamp Amalequir arquirinacampejj nehoranacan iyawsäwiparjam luririnacäppjjänwa.
- 5 Ucat Aaronajj sinagogapar jakenacar yatiyir mantcän ucqhajja, jupanacar parlcän ucqhajja, mä Amalequir arquiri jakew sayt'asa, jupamp juchhiquiñ aqhäm sas kalltäna: Cunats irtatcta ucajja? Qhitar uñjtati? Cunats qhitanacajj nanacar jan uñstapquitu? Janit aca marcajj juman marcamjam quipca sumäqui?
- 6 Uqhämaraquiw sapjjesta; janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, chhakapjjätaw -sasa. Cunjä mats jumajj chuymanacajjan lup'inap munañap yat-tajja? Cunjä mats nanacan cuna juchat cutiquipstañajjs yat-ta? Cunjä mats nanacan jan asqui marcätajj yat-ta? Nanacajj kollan chekanac lurapjjta; Diosar yupaychirejj tantachasipjjaractwa. Nanacajj Diosan take jakenacar khespiyañaparuw iyawsapjjta.

*An account of the preaching of Aaron, and Muloki, and their brethren, to the Lamanites.*

## Alma 21

Now when Ammon and his brethren separated themselves in the borders of the land of the Lamanites, behold Aaron took his journey towards the land which was called by the Lamanites, Jerusalem, calling it after the land of their fathers' nativity; and it was away joining the borders of Mormon.

Now the Lamanites and the Amalekites and the people of Amulon had built a great city, which was called Jerusalem.

Now the Lamanites of themselves were sufficiently hardened, but the Amalekites and the Amulonites were still harder; therefore they did cause the Lamanites that they should harden their hearts, that they should wax strong in wickedness and their abominations.

And it came to pass that Aaron came to the city of Jerusalem, and first began to preach to the Amalekites. And he began to preach to them in their synagogues, for they had built synagogues after the order of the Nehors; for many of the Amalekites and the Amulonites were after the order of the Nehors.

Therefore, as Aaron entered into one of their synagogues to preach unto the people, and as he was speaking unto them, behold there arose an Amalekite and began to contend with him, saying: What is that thou hast testified? Hast thou seen an angel? Why do not angels appear unto us? Behold are not this people as good as thy people?

Thou also sayest, except we repent we shall perish. How knowest thou the thought and intent of our hearts? How knowest thou that we have cause to repent? How knowest thou that we are not a righteous people? Behold, we have built sanctuaries, and we do assemble ourselves together to worship God. We do believe that God will save all men.

- 7 Ucat Aaronajj jupar säna: Diosan yokapan jakenacar juchanacapat cutsuyir jutañapar iyawstati?
- 8 Ucat uca jakejj jupar säna: Nanacajj uc yatitamjj janiw iyawsapcti. Janiw uca lokhe amuy saranacar iyawsapcti. Juman jutir cunaymananacat yatitamarojj janiw iyawsapcaracti, janiraquiw awquinacaman awquinacajjan jutir cunaymananacat parlapcän uca yatitaparus iyawsapcaracti.
- 9 Aaronasti Criston jutañapjjata, jiwatanacan jactañapjjat kellkatanac khanañchañ kalltäna; jakenacar cutsuyañajj janiw utjcaspati, jan ucasti, Criston t'akhesiwip laycu jiwäwip laycu, wilapan juchanacan t'akhesiyäwipar phokhañ laycuquiw utjaspa.
- 10 Ucat jupajj ucanac jupanacar khanañchañ kalltcän ucqhajja, jupataquiw colerasipjjäna, jupar sawcjjayañ kalltapjjaraquäna; janiw arsut arunacapar ist'añ munapcänti.
- 11 Ucat jupajj arunacapar jan ist'añ munapjjatap uñjasajja, jupajj sinagoganacapat mistüna, ucat Ani-Anti sat marcaruw sararaquäna. Ucansti Muloquiruw jupanacar yatiyquir jicjjatäna. Uqhämaraqui Ammampir jilanacapampir jicjjataraquäna. Jupanacasti waljanimpiw arjjat juchiquipjjäna.
- 12 Ucat jupanacajj jakenacan chuymanacapar ch'ollkheptayañap amuyapjjäna, ucat uca marcat mistusin, Midoni oraker jutapjjaraquäna. Ucansti waljaniruw ar yatiyapjjäna, juc'aniquiraquiw yatichat arunacaparojj iyawsapjjäna.
- 13 Ucampis Aaronampir mä kawkha jilanacapampir catuntasaw carcelar jakontapjjäna; jan catjatanacasti Midoni oraket ucsa toke orakenacaruw jaltjjapjjäna.
- 14 Uca carcelar jakontatanacajj walja cunaymananac t'akhesipjjäna; jupanacasti Ammonampin Lamonimpin amparapamp antutayatäppjjanwa, isiyatäppjaraquänwa.
- 15 Jupanacasti ar yatiyirejj wastat sarapjjäna; uqhämaw nayrür cutejj carcelat antutayatäppjjanwa, uqhäm t'akhesipjjaraquäna.

Now Aaron said unto him: Believest thou that the Son of God shall come to redeem mankind from their sins?

And the man said unto him: We do not believe that thou knowest any such thing. We do not believe in these foolish traditions. We do not believe that thou knowest of things to come, neither do we believe that thy fathers and also that our fathers did know concerning the things which they spake, of that which is to come.

Now Aaron began to open the scriptures unto them concerning the coming of Christ, and also concerning the resurrection of the dead, and that there could be no redemption for mankind save it were through the death and sufferings of Christ, and the atonement of his blood.

And it came to pass as he began to expound these things unto them they were angry with him, and began to mock him; and they would not hear the words which he spake.

Therefore, when he saw that they would not hear his words, he departed out of their synagogue, and came over to a village which was called Ani-Anti, and there he found Muloki preaching the word unto them; and also Ammah and his brethren. And they contended with many about the word.

And it came to pass that they saw that the people would harden their hearts, therefore they departed and came over into the land of Middoni. And they did preach the word unto many, and few believed on the words which they taught.

Nevertheless, Aaron and a certain number of his brethren were taken and cast into prison, and the remainder of them fled out of the land of Middoni unto the regions round about.

And those who were cast into prison suffered many things, and they were delivered by the hand of Lamoni and Ammon, and they were fed and clothed.

And they went forth again to declare the word, and thus they were delivered for the first time out of prison; and thus they had suffered.

- 16 Jupanacasti cawqharutejj Tatitun Ajayupan irpatäpcän ucar sarasaw take Amalequir arquiri jakenacan sinagoganacapan, jan ucajja, mantayapcän take uca Laman jakenacan tantachasiwinacapan, Diosan arup yatiyapjjäna.
- 17 Ucat Tatitojj jupanacan waljanir chekat yatiwir irpaniñapcamaw jupanacaroyj qhuyapayañ kalltäna. Jisa, juchanacapata, awquinacapan saranacapan jan chekätap jupanacajj waljanir iyawsayapjjäna.
- 18 Ucat Ammonamp Lamoni pejj Midoni oraket Ismael tuti orakeparuw cut-tapjjäna.
- 19 Lamoni p'ekechiristi Ammonan jupar lokañaps lokeriñaps janiw muncänti.
- 20 Antisas Ismael orakenjja, sinagoganac utachayäna; ucat jupan marcaparu, jan ucajja, jupan sarayat jakenacaruw tantachayäna.
- 21 Jupajj jupanacat cusisäna, walja cunaymananac yaticharaquäna. Uqhämarauqui jupan sarayäwipanquir marcätapat jupanacar yatiyäna, p'ekechirin awquipan munañaparjam sarayäwipat antutat marcätapat jupanacar yatiyäna; cunalaycutejj awquipajj take Ismael orakenquiri ucsa tokenquir jakenacjjar sarayañap jupar churäna.
- 22 Uqhämarauqui, cawqhancapcaspasa Lamoni p'ekechirin orakepancasp ucqhasa, Dios Tatitupar munañaparjam yupaychañatac antutatanacapat jupanacar yatiyaraquäna.
- 23 Ammonajj Lamoni jakenacar yatiyaraquänwa; jupasti take asqui cunaymananacat jupanacar yatichäna. Jupasti sapüruw jan karjas jupanacar ewjjäna; jupanacasti arunacapar yäkasajj Diosan camächitanacap lakaw phokhapjjäna.

And they went forth whithersoever they were led by the Spirit of the Lord, preaching the word of God in every synagogue of the Amalekites, or in every assembly of the Lamanites where they could be admitted.

And it came to pass that the Lord began to bless them, insomuch that they brought many to the knowledge of the truth; yea, they did convince many of their sins, and of the traditions of their fathers, which were not correct.

And it came to pass that Ammon and Lamoni returned from the land of Middoni to the land of Ishmael, which was the land of their inheritance.

And king Lamoni would not suffer that Ammon should serve him, or be his servant.

But he caused that there should be synagogues built in the land of Ishmael; and he caused that his people, or the people who were under his reign, should assemble themselves together.

And he did rejoice over them, and he did teach them many things. And he did also declare unto them that they were a people who were under him, and that they were a free people, that they were free from the oppressions of the king, his father; for that his father had granted unto him that he might reign over the people who were in the land of Ishmael, and in all the land round about.

And he also declared unto them that they might have the liberty of worshiping the Lord their God according to their desires, in whatsoever place they were in, if it were in the land which was under the reign of king Lamoni.

And Ammon did preach unto the people of king Lamoni; and it came to pass that he did teach them all things concerning things pertaining to righteousness. And he did exhort them daily, with all diligence; and they gave heed unto his word, and they were zealous for keeping the commandments of God.

## Alma 22

- 1 Jichhajja, Ammonajj Lamonin jakenacapar jan inact'as yatichasquipan, Aaronampin jilanacapampin sarnakäwinacapar cut-tañani. Jupajj Midoni oraket mistcän uca khepatjja, Nefi oraker Lamonin uc-ch'pach orakjjar p'ekechir awquipan utapar Ajayun irpatänwa. Uca p'ekechiristi Ismael orakeruqiw jan p'ekechiricänti.
- 2 Ucat Aaronajj p'ekechirin palacioparu, p'ekechirin uc jilanacapamp mantasaw jupa nayrakatan alt'as aqhäm säna: P'ekechiriya, nanacajj carcelat mistuyapquista uca Ammonan jilanacapäpjjtwa.
- 3 Jichhasti, p'ekechiriya, jumatejj jan jipayapquitätajja, nanacajj lokerimäpjjäwa. Ucat p'ekechirejj jupanacar säna: Sayt'apjjam, janiw jipayapcämati, janiraquiw lokerijjäpcätati. Antisas jumanacan nayar yatichañam munta. Ammon jilaman wali suma jakëtapa, arunacapan jach'ätapat amuyujjan llaquista. Cunats jupajj jumanacamp chicaojj Midoni oraket jan jutqui uc yatiñ munaracta.
- 4 Ucat Aaronajj p'ekechirir säna: Tatitun Ajayupajj yakha tokeruw jupar jaws; jupajj Lamonin jakenacapar yatichiriw Ismael oraker sari.
- 5 Ucat p'ekechirejj jupanacar säna: Tatitun Ajayupat parlapcta ucajj cunasa? Ucaw nayaroyj wal llaquisiyitu.
- 6 Uqhämaraqui Ammonan aqhäm satapajj: Juchanacamat-tejj cutiquipstätajja, khespibatäyätawa, juchanacamat jan cutiquipstcätajja khep khepa urun jakonucutäyätawa -sisqui ucajj camsañs muni?
- 7 Ucat Aaronajj jupar säna: Diosan utjatapar iyawstati? Ucat p'ekechirejj säna: Nayajj Amalequir arquirinacan Diosaw utj satap yat-ta, ucatsti jupanacan yupaychañatac tantachasiñanacapataquejj kollan utanac utachapjjañapataquejj jaysaractwa. Jichhasti, jumatejj jichhajj Diosajj utjiw sätajja, nayajj iyawsäwa.

## Alma 22

Now, as Ammon was thus teaching the people of Lamoni continually, we will return to the account of Aaron and his brethren; for after he departed from the land of Middoni he was led by the Spirit to the land of Nephi, even to the house of the king which was over all the land save it were the land of Ishmael; and he was the father of Lamoni.

And it came to pass that he went in unto him into the king's palace, with his brethren, and bowed himself before the king, and said unto him: Behold, O king, we are the brethren of Ammon, whom thou hast delivered out of prison.

And now, O king, if thou wilt spare our lives, we will be thy servants. And the king said unto them: Arise, for I will grant unto you your lives, and I will not suffer that ye shall be my servants; but I will insist that ye shall administer unto me; for I have been somewhat troubled in mind because of the generosity and the greatness of the words of thy brother Ammon; and I desire to know the cause why he has not come up out of Middoni with thee.

And Aaron said unto the king: Behold, the Spirit of the Lord has called him another way; he has gone to the land of Ishmael, to teach the people of Lamoni.

Now the king said unto them: What is this that ye have said concerning the Spirit of the Lord? Behold, this is the thing which doth trouble me.

And also, what is this that Ammon said—If ye will repent ye shall be saved, and if ye will not repent, ye shall be cast off at the last day?

And Aaron answered him and said unto him: Believest thou that there is a God? And the king said: I know that the Amalekites say that there is a God, and I have granted unto them that they should build sanctuaries, that they may assemble themselves together to worship him. And if now thou sayest there is a God, behold I will believe.

- 8 Ucat Aaronajj uc ist'asajj chuymapan cusisiñ kalltäna, ucat jupajj säna: P'ekechiriya, cunjämätejj jumajj chekpach jacasctajja, uca pachparaquiw Diosajj utji.
- 9 Ucat p'ekechirejj säna: Awquinacasar Jerusalem oraket irpscän uca Jach'a Ajayut Diosajja?
- 10 Ucat Aaronajj jupar säna: Jisa, jupatejj uca Jach'a Ajayüchejj, ucat take cun lurarac-chi alajjpachansa acapachansa, ucarojj iyawstati? –saraquüwa.
- 11 Ucat jupajj säna: Jisa nayajj Jach'a Ajayun take cun luratap iyawsta. Nayajj juman take ucanacat yatiyañam munta, take arunacamaruw iyawsaraquü.
- 12 Ucat Aaronajj jupan arunacapar p'ekechirin iyawsañap uñjasaw, jupajj Adanar luräwita, kellkatanac p'ekechirir leyin kalltäna. Cunjämts Diosajj jakenacar jupa quipc luräna, cunjäms jupajj camächitanac churäna, cunjäms jakenacajj camächit p'aquitap laycojj tincün ucanacjjat khanañchäna.
- 13 Aaronasti kellkatanac juparoyj khanañchäna, Adanar utjatatpach jakenacan tincutapata, jupanacan janchjam utjäwipata, Criston sutipar iyawsirinacatac orak ut-t'ayäwit Cristo toket waquichatäcän uca cutsuyir arust'äwit jupar uñachayasa.
- 14 Jakenacan tincutap laycojja, janiw jupanacajj quipca luräwinacapat cuns catokapcaspäti; ucampis Criston t'akhesiwipamp jiwañapampejj jakenacan juchanacapan t'akhesiyäwiparuw phokhe; iyawsaña, juchat cutiquipstaña, uqhämanac toketa. Juchajj jiwañan phalanacap t'akjje, sepulturän jan atipäwinñapataqui, jiwañan mich'ipan khapak cancañar suyañ chhaktañapataqui. Aaronasti take ucanac p'ekechirir khanañchäna.
- 15 Ucat Aaronajj ucanac jupar khanachcän uca khepatjja, p'ekechirejj sänwa: Jumas parlctas uca wiñay jacäwinñajjataquejj cuns luräjja? Jisa, cuns lurä aca ñankha ajayur chuymajjan apsin Diosan Ajayup catokasin Diosat naciñajjataqui, cusisiñan phokt'atäñajjataqui, khep khepa urun jan jakonucutäñajjataquejj cuns luräjja? Jupajj sänwa: Nayan utjqui take ucanac jaytjjä; jisa marcar sarayäwejj uca jach'a cusisiñ catokañajjatic jaytjjaraquü.

And now when Aaron heard this, his heart began to rejoice, and he said: Behold, assuredly as thou livest, O king, there is a God.

And the king said: Is God that Great Spirit that brought our fathers out of the land of Jerusalem?

And Aaron said unto him: Yea, he is that Great Spirit, and he created all things both in heaven and in earth. Believest thou this?

And he said: Yea, I believe that the Great Spirit created all things, and I desire that ye should tell me concerning all these things, and I will believe thy words.

And it came to pass that when Aaron saw that the king would believe his words, he began from the creation of Adam, reading the scriptures unto the king—how God created man after his own image, and that God gave him commandments, and that because of transgression, man had fallen.

And Aaron did expound unto him the scriptures from the creation of Adam, laying the fall of man before him, and their carnal state and also the plan of redemption, which was prepared from the foundation of the world, through Christ, for all whosoever would believe on his name.

And since man had fallen he could not merit anything of himself; but the sufferings and death of Christ atone for their sins, through faith and repentance, and so forth; and that he breaketh the bands of death, that the grave shall have no victory, and that the sting of death should be swallowed up in the hopes of glory; and Aaron did expound all these things unto the king.

And it came to pass that after Aaron had expounded these things unto him, the king said: What shall I do that I may have this eternal life of which thou hast spoken? Yea, what shall I do that I may be born of God, having this wicked spirit rooted out of my breast, and receive his Spirit, that I may be filled with joy, that I may not be cast off at the last day? Behold, said he, I will give up all that I possess, yea, I will forsake my kingdom, that I may receive this great joy.

- 16 Ucampis Aaronajj jupar sänwa: Jumatejj uc munstajja, Dios nayrakatan alt'ätajja, jisa, jumatejj take juchanacamat cutiquipstjjätajja, Diosan sutipar iyawsañamp art'asa, catokañamar iyawsas jupa nayrakatan alt'ätajja, jumajj muncta uca suyañjj catokätawa.
- 17 Ucat Aaronajj uca arunac arscän ucqhajja, p'ekechirejj quillt'asaw Dios nayrakatan alt'äna. Jupajj orakcam alt'asaw aqhäm sas jach'at art'äna:
- 18 Diosay, Aaronajj Diosaw utj situwa; Diosatejj utjchejja, jumatejj Diosästajja, nayar un't'ayasitaya, nayasti jumar un't'añataqui, jiwatat jactañajjataqui khep khepa urun khespiyasiñajjataquiw take juchanacajj jaytjjaraqui. Ucat p'ekechirejj uca arunac arscän ucqhajja, jupajj jiwatäcaspas uqhämaw liwitat-täna.
- 19 Ucat lokerinacajj take cuntejj p'ekechirir camachcän ucanac warmipar yatiyänä. Warmipasti p'ekechirin uc mantäna; ucat jupajj p'ekechirir jiwatäcaspas uqhäm liwisit un'jasajja, Aaronamp jilanacapamp p'ekechirir liwisiyapcaspas uqhäm sayt'at un'jasaw, jupanacatac colerasina. Ucat jupajj lokerinacapar, jan ucajj p'ekechirin lokerinacaparojj jupanacar catuntasin jiwayapjjañapataquiw säna.
- 20 Ucampis lokerinacajj p'ekechirin cunat liwisitaps un'japjjänwa, ucat Aaronampir jilanacapampir catuntañjj ajjsarapjjäna; jupanacasti p'ekechirin warmiparojj aqhäm sasaw achict'apjjäna: Cunats aca jakenacar jiwayapjjañajjatac parlapjjesta? Jupanacat mayn'rejj takpach nanacatjj juc'amp ch'amaniwa, nanacaruw antisas jiwayapjjetasajja.
- 21 Ucat p'ekechirin warmipajj lokerinacan ajjsaratap un'jasaw, mä ñankhan jupar puriñapat jupar ajjsararaquiña. Ucat lokerinacapar qhitäna, jakenacapar jawsiri, Aaronampir jilanacapampir jiwayapjjañapataqui.
- 22 Ucat Aaronajj p'ekechirin warmipan jiwayañ munascaquitap un'jasa, jakenacan chuymanacapan ch'ollkhëtap yatisaraqui, walja jakenac tantachasisajj jupanac taypin jach'a ch'ajjwamp ojjöwimp utjañapat ajjsaräna. Ucat amparap loktasaw p'ekechirojj oraket waytäna ucat jupar säna: Sayt'am. Jupasti ch'amap catokasaw sayt'äna.

But Aaron said unto him: If thou desirest this thing, if thou wilt bow down before God, yea, if thou wilt repent of all thy sins, and will bow down before God, and call on his name in faith, believing that ye shall receive, then shalt thou receive the hope which thou desirest.

And it came to pass that when Aaron had said these words, the king did bow down before the Lord, upon his knees; yea, even he did prostrate himself upon the earth, and cried mightily, saying:

O God, Aaron hath told me that there is a God; and if there is a God, and if thou art God, wilt thou make thyself known unto me, and I will give away all my sins to know thee, and that I may be raised from the dead, and be saved at the last day. And now when the king had said these words, he was struck as if he were dead.

And it came to pass that his servants ran and told the queen all that had happened unto the king. And she came in unto the king; and when she saw him lay as if he were dead, and also Aaron and his brethren standing as though they had been the cause of his fall, she was angry with them, and commanded that her servants, or the servants of the king, should take them and slay them.

Now the servants had seen the cause of the king's fall, therefore they durst not lay their hands on Aaron and his brethren; and they pled with the queen saying: Why commandest thou that we should slay these men, when behold one of them is mightier than us all? Therefore we shall fall before them.

Now when the queen saw the fear of the servants she also began to fear exceedingly, lest there should some evil come upon her. And she commanded her servants that they should go and call the people, that they might slay Aaron and his brethren.

Now when Aaron saw the determination of the queen, he, also knowing the hardness of the hearts of the people, feared lest that a multitude should assemble themselves together, and there should be a great contention and a disturbance among them; therefore he put forth his hand and raised the king from the earth, and said unto him: Stand. And he stood upon his feet, receiving his strength.



- 23 Ucajj p'ekechirin warmip nayrakatan lurasina, walja lokerinac nayrakatan lurasiraquina. Uc unjasasti jupanacajj muspharasaw ajsarañ kalltapjjäna. Ucat p'ekechirejj jupanacar jac'achasisaw yatiyañ kalltäna, jupasti take utapanquirinacan Tatitur cutiquipstañapcamaw jupanacar yatichäna.
- 24 P'ekechirin warmipan jawsayatap laycusti walja jakenacaw tantachasipjjäna; jupanac taypinsti Aaronampit jilanacapampit walpun thuthuñ kalltapjjäna.
- 25 Ucampis p'ekechirejj jupanacar jac'achasisaw yatiyana. Jupanacasti Aaronampi jupamp chict'atäpcän ucanacampejj sumaptapjjänwa.
- 26 Ucat p'ekechirejj jakenacan sumaptatap unjasaw Aaronampir jilanacapampirojj uca jakenac taypir irpantasaw ar yatiyana.
- 27 Ucat p'ekechirejj take uca orakenjj yatynokäw apayäna, take orakepanquir jakenacaparü, take ucsa toke orakenacanquirinacaru, inti jals token inti jalant token lamar thiyacama, inti jals lamarat inti jalant toke lamarcam utjir c'ullc'u wasaran Zarahemla oraket jaljatäsina, take tokena lamar thiyancana, Zarahemla orak alay tokenquir wasar thiyancana, Manti thiyancana, Sidon jawir kalltäw tokena, inti jals toket inti jalant toker sariri – uqhämaw Laman jakenacamp Nefi jakenacampejj jaljatäpjjäna.
- 28 Jichhajja sinti jayräcän uca Laman jakenacajj wasaran ch'ujllanacan utjapjjäna; jupanacasti Nefi orakenjj inti jalant toke wasaran ch'ekentatäpjjänwa. Uqhämaraqui Zarahemla oraket inti jalant tokena lamar iran thiyana, Nefi orakena inti jalant tokena awquinacapan nayriri tuti orakewjapana, uqhäm lamar thiyana utjapjjäna.

Now this was done in the presence of the queen and many of the servants. And when they saw it they greatly marveled, and began to fear. And the king stood forth, and began to minister unto them. And he did minister unto them, insomuch that his whole household were converted unto the Lord.

Now there was a multitude gathered together because of the commandment of the queen, and there began to be great murmurings among them because of Aaron and his brethren.

But the king stood forth among them and administered unto them. And they were pacified towards Aaron and those who were with him.

And it came to pass that when the king saw that the people were pacified, he caused that Aaron and his brethren should stand forth in the midst of the multitude, and that they should preach the word unto them.

And it came to pass that the king sent a proclamation throughout all the land, amongst all his people who were in all his land, who were in all the regions round about, which was bordering even to the sea, on the east and on the west, and which was divided from the land of Zarahemla by a narrow strip of wilderness, which ran from the sea east even to the sea west, and round about on the borders of the seashore, and the borders of the wilderness which was on the north by the land of Zarahemla, through the borders of Manti, by the head of the river Sidon, running from the east towards the west—and thus were the Lamanites and the Nephites divided.

Now, the more idle part of the Lamanites lived in the wilderness, and dwelt in tents; and they were spread through the wilderness on the west, in the land of Nephi; yea, and also on the west of the land of Zarahemla, in the borders by the seashore, and on the west in the land of Nephi, in the place of their fathers' first inheritance, and thus bordering along by the seashore.

- 29 Uqhämaraqui walja Laman jakenacajj inti jals toke lamar thiyana, ucsar Nefi jakenacan alis-sutäsaw utjaraquïna. Ucat Nefi jakenacajj niyapuniw Laman jakenacan muyuntatäpjjäna; ucampis Nefi jakenacajj wasar thiyananac take uca alay toke orakenac catupjjäna, Sidon jawiran kalltäwipsa inti jals toket inti jalant tokecama, wasar ucsäjjana, alay tokena jupanacan Jilarquir sat orakcama.
- 30 Uca orakesti Zarahemla jakenacan catjatänwa, jakenacan marcachata, tucqhata ch'aqhanacapat parltan uca Ch'usa Jaytanucut sat oraken thiyapcamänwa, alay tokencatap laycu. Uca Ch'usa Jaytanucut sat orakesti jupanacan nayrir purit chekänwa.
- 31 Uca oraketsti jupanacajj aynach toke wasararuw maqhatapjjäna. Ucat alay toke orakejj Ch'usa Jaytanucut orak satänwa, aynach toke orakesti take cunayman casta lak'onacan phokt'atäqui uca wasarajja, Jilarquir Orak satänwa. Uca lak'onacat mä kawkhajj alay toke oraket mank'a thakeriw jutapjjatayna.
- 32 Jichhajja, Jilarquir orakemp Ch'usa Jaytanucut orakemp uca orak jaljata, mä Nefi jaketaquejj mä uru chican saräwiqüinwa, inti jalsu toketa inti jalant toke lamarcama. Uqhäm Nefi orakemp Zarahemla orakempejj niyapuniw umamp muyuntatäna; alay toke orakemp aynach toke orakemp jichhaptcän uca taypinjj jisc'a simpa waña orakequiw utjäna.
- 33 Ucat Nefi jakenacajj Jilarquir orake, inti jals toketa inti jalant toke lamarcam catupjjäna. Uqhäm Nefi jakenacajj sum amuyasaw arjjatirinacamp nuwasiri tamanacapampi Laman jakenacaru aynach toker jarc'antapjjäna, jupanacan alay toke orakenac jan juc'amp catupjjañapataqui, alay toke oraker jan ch'ekentañanacapataqui.
- 34 Ucat Laman jakenacajj Nefi oraken ucsa toke wasaranac orakenac catupjjañapäna. Ucasti Nefi jakenacan wali suma amuyäwipänwa. Laman jakenacajj jupanacan timanacapipan take token janiw jupanacat t'akhesipjjañapäcänti. Uqhämaraqui munañaparjam jaltañanacapatac orakenñapataquiraquinwa.

And also there were many Lamanites on the east by the seashore, whither the Nephites had driven them. And thus the Nephites were nearly surrounded by the Lamanites; nevertheless the Nephites had taken possession of all the northern parts of the land bordering on the wilderness, at the head of the river Sidon, from the east to the west, round about on the wilderness side; on the north, even until they came to the land which they called Bountiful.

And it bordered upon the land which they called Desolation, it being so far northward that it came into the land which had been peopled and been destroyed, of whose bones we have spoken, which was discovered by the people of Zarahemla, it being the place of their first landing.

And they came from there up into the south wilderness. Thus the land on the northward was called Desolation, and the land on the southward was called Bountiful, it being the wilderness which is filled with all manner of wild animals of every kind, a part of which had come from the land northward for food.

And now, it was only the distance of a day and a half's journey for a Nephite, on the line Bountiful and the land Desolation, from the east to the west sea; and thus the land of Nephi and the land of Zarahemla were nearly surrounded by water, there being a small neck of land between the land northward and the land southward.

And it came to pass that the Nephites had inhabited the land Bountiful, even from the east unto the west sea, and thus the Nephites in their wisdom, with their guards and their armies, had hemmed in the Lamanites on the south, that thereby they should have no more possession on the north, that they might not overrun the land northward.

Therefore the Lamanites could have no more possessions only in the land of Nephi, and the wilderness round about. Now this was wisdom in the Nephites—as the Lamanites were an enemy to them, they would not suffer their afflictions on every hand, and also that they might have a country whither they might flee, according to their desires.

35 Jichhajja, nayajj ucanac arsusinjja, Ammonan  
Aaronan Omneran Himnin jilanacapampin  
sarnakāwiparuw cut-tā.

And now I, after having said this, return again to  
the account of Ammon and Aaron, Omner and  
Himni, and their brethren.

## Alma 23

- 1 Ucat Laman jakenacan p'ekechiripajj takpach jakenacaruw yatiynokäw apayäna, jakenacan Ammonaru Aaronaru Omneraru Himniru, Diosan arup mayni yatiyir sarir jilatanacapar jan cun camächapjjañapataqui, cawqhantejj jupanacajj jicjjatasipcasp uca chekana takpach orakepana.
- 2 Uca p'ekechirejj jupanacar jan ñach'antañanacapataqui, carcelar jakontañanacapataquiw yatiynokäw apayäna. Janiraquiw thuscataña, jawk'aña, sinagoganacapat alis-suña, asut'iña, ucanac jupanacar lurapjjañapäcänti. Janiraquiw kalanacamp jupanacar c'uphapjjañapäcänti, antisas jupanacarojj utanacapar, kollan utanacapar, kollan chekanacarojj mantayasipcaquiñapänwa.
- 3 Uqhäm p'ekechirimpin take utapanquirinacampin Tatitur cutiquipstatap laycuw, jupanacajj munañaparjam ar yatiyir sarnakapjjañapäna. Ucat p'ekechirejj takpach orakeparu, jakenacapar Diosan arup jan jarc'apjjañapataquiw yatiynokäwip apayäna. Uqhämaraqui arun uc-ch'pach oraker sarañapataqui, jakenacapan awquinacapan saranacapan ñankhätap iyawsañataqui, takpachanin jila purätap amuyasipjjañapataqui, jiwayaña lunthatjaña lunthataña wachokaña cawquir ñankha luraña jan lurapjjañapar iyawsayañataquiw, uca arojj jupanac taypir sarañapäna.
- 4 Jichhajja p'ekechirejj uca yatiynokäw apaycän ucqhajja, Aaronamp jilanacapampejj marcat marcar yupaychañ utat yupaychañ utaru, iglesianac ut-t'ayasa, sacerdotenacar yatichirinacar uca oraken Laman jakenac taypin, Diosan arup Laman jakenac taypin yatiyañataqui ut-t'ayasaw sarapjjäna. Uqhämat waljanir iyawsayañ kalltapjjäna.
- 5 Warank warankanacaw Tatitut yatiwir puriyatäppjjäna; jisa warank warankanacaw Nefi jakenacan saranacapar iyawsayatäppjjäna. Jupanacajj jichhacamaw catuyat kellkatanacata, yatiyäwinacat yatichatäppjjäna.

## Alma 23

Behold, now it came to pass that the king of the Lamanites sent a proclamation among all his people, that they should not lay their hands on Ammon, or Aaron, or Omner, or Himni, nor either of their brethren who should go forth preaching the word of God, in whatsoever place they should be, in any part of their land.

Yea, he sent a decree among them, that they should not lay their hands on them to bind them, or to cast them into prison; neither should they spit upon them, nor smite them, nor cast them out of their synagogues, nor scourge them; neither should they cast stones at them, but that they should have free access to their houses, and also their temples, and their sanctuaries.

And thus they might go forth and preach the word according to their desires, for the king had been converted unto the Lord, and all his household; therefore he sent his proclamation throughout the land unto his people, that the word of God might have no obstruction, but that it might go forth throughout all the land, that his people might be convinced concerning the wicked traditions of their fathers, and that they might be convinced that they were all brethren, and that they ought not to murder, nor to plunder, nor to steal, nor to commit adultery, nor to commit any manner of wickedness.

And now it came to pass that when the king had sent forth this proclamation, that Aaron and his brethren went forth from city to city, and from one house of worship to another, establishing churches, and consecrating priests and teachers throughout the land among the Lamanites, to preach and to teach the word of God among them; and thus they began to have great success.

And thousands were brought to the knowledge of the Lord, yea, thousands were brought to believe in the traditions of the Nephites; and they were taught the records and prophecies which were handed down even to the present time.

- 6 Tatitojj cunjämätejj chekpach jacqui, uca pachpa chekampi cawquïrinacatejj iyawsapcäna, jan ucajja, Ammonampin jilanacapampin jutir urunacat yatiyir Ajayur Diosan yatiyir ajayurjam yatiyañanacapana, Diosan ch'amapajj jupanacan muspharcañanac lurcäna, ucat cawquïrinacatejj chekat yatiwir puriyatäpcänjja – jïsa, nayajj sapjjssmawa: cunjämätejj Tatitojj jacqui, uca pachpa chekampi w cawquïr Laman jakenacatejj yatiyäwinacapar iyawsas Tatitur cutiquipstapcän ucanacajj janipiniw ucat sarakapcänti.
- 7 Jupanacajj asqui marcaruw tucupjjäna, kallcatäwipan armanacap apanucupjjäna, ucatsti janiw juc'amp Dios contrajj sayt'apcänti, janiraquiw cawcnïr jilanacap contras sayt'apcaraquïnti.
- 8 Jichhasti, acanacaw Tatitur cutiquipstapcän ucanacajja.
- 9 Ismael orakenquir Laman jakenaca;
- 10 Midoni orakenc-cän uca Laman jakenacata;
- 11 Nefi marcanc-cän uca Laman jakenacata;
- 12 Uqhämaraqui Silom orakenquiri, Semlon orakenquiri, Lemuel marcanquiri, Simnilom marcanquiri Laman jakenacata.
- 13 Ucanacajj Tatitur cutiquipstat Laman marcanacan sutinacapawa. Ucanacaw kallcatäwipan armanacap apanucupjjäna. Jïsa, take nuwasiñ armanac apanucupcän ucanacajja, Laman jakenac-camaquïnwa.
- 14 Amalequitanacatsti mayniquiw Diosar cutiquipstäna. Janiraquiw maynis amulonitanacatjj Diosar cutiquipstcänti. Antisas jupanacajj chuymanacap kalaptayapjjäna, uqhämaraqui Laman jakenacan chuymanacap ch'ollkheptayapjjäna. Jïsa, take jupanacan marcanacapana, estancianacapana, uqhäm ch'ollkheptayapjjaraqüina.
- 15 Ucat juchanacapat cutiquipstasin chekat yatiwir puris Tatitur cutiquipstapcän take uca marcanacan sutinacap ayt-tan.

And as sure as the Lord liveth, so sure as many as believed, or as many as were brought to the knowledge of the truth, through the preaching of Ammon and his brethren, according to the spirit of revelation and of prophecy, and the power of God working miracles in them—yea, I say unto you, as the Lord liveth, as many of the Lamanites as believed in their preaching, and were converted unto the Lord, never did fall away.

For they became a righteous people; they did lay down the weapons of their rebellion, that they did not fight against God any more, neither against any of their brethren.

Now, these are they who were converted unto the Lord:

The people of the Lamanites who were in the land of Ishmael;

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Middoni;

And also of the people of the Lamanites who were in the city of Nephi;

And also of the people of the Lamanites who were in the land of Shilom, and who were in the land of Shemlon, and in the city of Lemuel, and in the city of Shimnilom.

And these are the names of the cities of the Lamanites which were converted unto the Lord; and these are they that laid down the weapons of their rebellion, yea, all their weapons of war; and they were all Lamanites.

And the Amalekites were not converted, save only one; neither were any of the Amulonites; but they did harden their hearts, and also the hearts of the Lamanites in that part of the land wheresoever they dwelt, yea, and all their villages and all their cities.

Therefore, we have named all the cities of the Lamanites in which they did repent and come to the knowledge of the truth, and were converted.

16 Ucat p'ekechirimp Diosar cutiquipstatanacampejj jupanacan jilanacapat uñt'añapataqui w sut munapjjäna; ucat p'ekechirejj Aaronampir walja sacerdotenacapampiruw jisct'äna, cuna sutimpitejj uñt'atäcaspajj uc arust'añataqui.

17 Ucat jupanacajj Anti-Nefi-Lehi sutimpiw satäpjjäna; uca sutit uñt'atäsasti, janiw juc'amp Laman jakenaca satäpcänti.

18 Jupanacajj wali trabajir marcaruw tucupjjäna, jupanacasti Nefi jakenacampejj sumancapjjänwa; ucat jupanacajj Nefi jakenacamp alaquipasipjjäna, Diosan ñankhachäwipasti janiw juc'amp jupanacar arctjjänti.

And now it came to pass that the king and those who were converted were desirous that they might have a name, that thereby they might be distinguished from their brethren; therefore the king consulted with Aaron and many of their priests, concerning the name that they should take upon them, that they might be distinguished.

And it came to pass that they called their names Anti-Nephi-Lehies; and they were called by this name and were no more called Lamanites.

And they began to be a very industrious people; yea, and they were friendly with the Nephites; therefore, they did open a correspondence with them, and the curse of God did no more follow them.

## Alma 24

- 1 Ucat Amulon Helam Jerusalem uca orakenacnquiri, jīsa, takpach ucsa toke orakenquiri, Diosar jan cutiquipstata, Anti-Nefi-Lehi suti jan catjjarur Laman jakenacampir amalequir arquirinacampir amulonaru arquirinacampiru amalequir arquirinacamp amulonaru arquirinacampejj jilanacapatac colerasiñ amtayapjjāna.
- 2 Ucat uñisiñapajj jupanacatac wali jach'aruw tucūna, jupanacasti p'ekechiripan p'ekechiriñap jan munasaw kallcatañ kalltapjjāna. Ucat Anti-Nefi-Lehi jakenacamp nuwasiñataquejj armanac aptapjjāna.
- 3 Ucat p'ekechirejj yokapar marc sarayāwjj churāna, juparusti Anti-Nefi-Lehi sutimpiw sutiñchāna.
- 4 Ucat Laman jakenacajj Diosan jakenacapamp nuwasiñatac waquichasiñ kalltapcān uca pachpa maran p'ekechirejj jiwjjāna.
- 5 Ucat Ammonamp jilanacapamp jupanac chict'at jutirinacampejj Laman jakenacan jilanacapar tucqhañ waquichāwinacap uñjasaw, Midian oraker jutapjjāna; ucansti Ammonajj takpach jilanacapampiw jiquisina. Uca oraket Ismael orakeru Lamomimp Anti-Nefi-Lehi jilapamp Laman jakenac contra sayt'asiñataquejj cuns lurañā pa uc arust'iriv jutapjjāna.
- 6 Ucatsti, Tatitur cutiquipstat takpach uca jakenac taypinjja, janiw maynis jilanacapatac armanac aptañ muncānti. Janiraquiw nuwasiñatac cuns waquichasiñ munapcaraquinti. Uqhāmarauiw p'ekechiripajj jan lurañapatac jupanacar parlaraquina.
- 7 Acanacaw jakenacar ucjjat arsut jupan arunacapajja: Munat marcajja, nayajj Diosajjaruw yuspagarta, uca jach'a Diosan sumātaparjam aca Nefit sarakeri jilanacas jiwasanac taypir yatiyir ñankha awquinacasan saranacapat iyawsayir qhitanitapata.
- 8 Acajj nayajj jach'a Diosajjaruw jupan Ajayupat mā kawkkj chuymanacasar llamp'uchañasatac jiwasanacan Nefi jake jilanacasamp sumancañascam jiwasanacar churatapat yuspagararacta.

## Alma 24

And it came to pass that the Amalekites and the Amulonites and the Lamanites who were in the land of Amulon, and also in the land of Helam, and who were in the land of Jerusalem, and in fine, in all the land round about, who had not been converted and had not taken upon them the name of Anti-Nephi-Lehi, were stirred up by the Amalekites and by the Amulonites to anger against their brethren.

And their hatred became exceedingly sore against them, even insomuch that they began to rebel against their king, insomuch that they would not that he should be their king; therefore, they took up arms against the people of Anti-Nephi-Lehi.

Now the king conferred the kingdom upon his son, and he called his name Anti-Nephi-Lehi.

And the king died in that selfsame year that the Lamanites began to make preparations for war against the people of God.

Now when Ammon and his brethren and all those who had come up with him saw the preparations of the Lamanites to destroy their brethren, they came forth to the land of Midian, and there Ammon met all his brethren; and from thence they came to the land of Ishmael that they might hold a council with Lamoni and also with his brother Anti-Nephi-Lehi, what they should do to defend themselves against the Lamanites.

Now there was not one soul among all the people who had been converted unto the Lord that would take up arms against their brethren; nay, they would not even make any preparations for war; yea, and also their king commanded them that they should not.

Now, these are the words which he said unto the people concerning the matter: I thank my God, my beloved people, that our great God has in goodness sent these our brethren, the Nephites, unto us to preach unto us, and to convince us of the traditions of our wicked fathers.

And behold, I thank my great God that he has given us a portion of his Spirit to soften our hearts, that we have opened a correspondence with these brethren, the Nephites.

- 9 Uqhāmaraqui jupanacamp uca sumancañas toket jiwasanacan walja jwayatanacasata, juchanacasata, iyawsayatäpjjtan. Ucat Diosajjar yuspagararacta.
- 10 Uqhāmaraqui Diosajjaru, jisa, jach’a Diosajjar yuspagararacta, jupan ucanacat cutiquipstañas munatap laycu. Uca walja juchanacasaru, jwayäwinacasar p’amp’achatapata, chuymanacasan uca luratasat llaquisiwinacata, Yokapan asquítap laycu apakatapat yuspagararacta.
- 11 Ucat jilanaca, walja jwayäwinacasata, juchanacasat cutiquipstañataqui Diosaru ucanac chuymanacasat apakayasiñatac take ch’amasan waquisitap laycu (cunalaycutejj jiwasanacajj takpach jakenacat sipan juc’amp chhakatäpjjäyätanwa) manchas apakañapatac Dios nayrakatanjj juchat cutiquipstañasatac janiw juc’amp lurcasänti.
- 12 Uqhämasti munat jilanacajja, niyaquitejj Diosajj manchanacas apakchejja, espadanacasan lliphiripas cut-tayatarauichejja, janiw juc’amp jilanacasan wilapamp espadanacas manchachapcañänti.
- 13 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Espadanacasan jan jilanacasan wilapamp manchatañapataquiw ucanac imapjjañäni. Jiwasanacatejj wastat espadanacas k’añuchapjjañänejja, inas ucanacajj juchanacasan t’akhesiyäwipar phokhañatac wartatäcani uca jach’a Diosan Yokapan wilapamp inas jan juc’amp k’omachatäc-chispati.
- 14 Jach’a Diosajj jiwasanacarojj qhuyapayapjjestuwa; jan chhaktañanacasataquiw ucanac yatiyapjjestu. Wawanacasar munqui uqhäm quipca jiwasanacar munatap laycuw jupajj janir ucanacajj lurascän ucqhajj ucanac yatiyapjjestu. Ucat qhuyapayäwipar alajjpachanquirinac tokej j tumpapjjestu, jiwasanacan khespiyañ arust’aw yatiñasataqui, jutir mitanacan yatiñapataquisa.

And behold, I also thank my God, that by opening this correspondence we have been convinced of our sins, and of the many murders which we have committed.

And I also thank my God, yea, my great God, that he hath granted unto us that we might repent of these things, and also that he hath forgiven us of those our many sins and murders which we have committed, and taken away the guilt from our hearts, through the merits of his Son.

And now behold, my brethren, since it has been all that we could do (as we were the most lost of all mankind) to repent of all our sins and the many murders which we have committed, and to get God to take them away from our hearts, for it was all we could do to repent sufficiently before God that he would take away our stain—

Now, my best beloved brethren, since God hath taken away our stains, and our swords have become bright, then let us stain our swords no more with the blood of our brethren.

Behold, I say unto you, Nay, let us retain our swords that they be not stained with the blood of our brethren; for perhaps, if we should stain our swords again they can no more be washed bright through the blood of the Son of our great God, which shall be shed for the atonement of our sins.

And the great God has had mercy on us, and made these things known unto us that we might not perish; yea, and he has made these things known unto us beforehand, because he loveth our souls as well as he loveth our children; therefore, in his mercy he doth visit us by his angels, that the plan of salvation might be made known unto us as well as unto future generations.



- 15 Diosajj sinti qhuyapayasiriwa! Jichhajja, manchanacas jiwasanacat apakayasinañatac takpach ch'amasan waquisitap laycu espadanacasan lliphir tucutap laycuraqui, khep khepa urunjj Diosar ircatanañatac espadanacasan llihipiriscaquiñapataqui, jan ucajja, jupa nayrakatar taripatañasatac irpantatäpcañan uca urunjja, Diosajj arup churapjjest ucamp k'omachapquistu ucachattjj, jiwasanacan jan jilanacasan wilapamp espadanacasar manchatasat ircatanañapataquiw espadanacas imantapjjañani.
- 16 Jichhasti jilanaca, jilanacasatejj tucqhañ munquistanejja, jiwasanacajj espadanacas imantapjjañaniwa; khep khepa urunjj jiwasanacan jan ucanacamp nuwasinañasat ircatanañatac llihipiriscaquiñapataquiw orak mankhar ucanac imantapjjañani. Jilanacasatejj jiwasanacar tucqhappjestanejja, Diosar sarasaw khespiyatäpjjjañani.
- 17 Ucat p'ekechirejj uca arunac tucuycaña, takpach jakenac tantachasitäpquipana ucqhaw jupanacajj takpach espadanacap jaken wilap wartañatac take armanacap orak wali mankhar imantapjjäna.
- 18 Ucsti janipuniw juc'amp jaken wilap wartañatac armanacapamp nuwasinañapat Diosampir jakenacampir ircatäwicaspas uqhäm amuyasisaw lurapjjäna. Jilanacapan wilap wartañ lanti, jupanacan quipca jacäwinacap churañ munañapata, mä jilat apakañ lanti jupar churañ munañapata, urunacapan jayrasin lanti amparanacapan wal lurañ munañapat Diosar arsus ircatasaw uc lurapjjäna.
- 19 Ucat uca Laman jakenacajj chekat yatäwir puriyatäsinnja, jupanacajj thurt'asipjjänwa, juch lurañ lantejj jiwañcamaw t'akhesin munapjjäna. Ucsti jiwasajj unñtanwa. Ucat jupanacan sumancañ armanacapa, sañ munta, jupanacan nuwasin armanac sumancañatac imantatap unñjaractanwa.

Oh, how merciful is our God! And now behold, since it has been as much as we could do to get our stains taken away from us, and our swords are made bright, let us hide them away that they may be kept bright, as a testimony to our God at the last day, or at the day that we shall be brought to stand before him to be judged, that we have not stained our swords in the blood of our brethren since he imparted his word unto us and has made us clean thereby.

And now, my brethren, if our brethren seek to destroy us, behold, we will hide away our swords, yea, even we will bury them deep in the earth, that they may be kept bright, as a testimony that we have never used them, at the last day; and if our brethren destroy us, behold, we shall go to our God and shall be saved.

And now it came to pass that when the king had made an end of these sayings, and all the people were assembled together, they took their swords, and all the weapons which were used for the shedding of man's blood, and they did bury them up deep in the earth.

And this they did, it being in their view a testimony to God, and also to men, that they never would use weapons again for the shedding of man's blood; and this they did, vouching and covenanting with God, that rather than shed the blood of their brethren they would give up their own lives; and rather than take away from a brother they would give unto him; and rather than spend their days in idleness they would labor abundantly with their hands.

And thus we see that, when these Lamanites were brought to believe and to know the truth, they were firm, and would suffer even unto death rather than commit sin; and thus we see that they buried their weapons of peace, or they buried the weapons of war, for peace.

- 20 Ucat Laman jake jilanacapajj nuwasiñatac waquichasisaw, p'ekechirir tucqhañataqui jupa lant yaxh uchañataqui, uc-ch'pach oraket Anti-Nefi-Lehi jakenacar tucqhañataquiw Nefi oraker jutapjjäna.
- 21 Ucat jakenacajj jupanac jutir uñjasajja, jupanacamp jiquisir sarasaw, orakcam quillt'as alt'asa, Tatitun sutipar art'añ kalltapjjäna. Ucat Laman jakenacajj jupanacar jaljjatasin, espadamp jiwarayañ kalltapcän ucqhajja, jupanacajj uqhäm alt'atäpjjänwa.
- 22 Ucat jan thurt'asipan Laman jakenacajj warank pheskaniruw jiwarayapjjäna; ucampis jupanacan bendicitätapjj yat-tanwa, Diosapamp utjir saratap laycu.
- 23 Ucat Laman jakenacajj jilanacapan espadatac jan jaltatapata, cupir ch'ekar jan uñtatapata, liwisis jiwatapata, espadan jiwaw Diosar yupaychatap uñjapcänjja -
- 24 Laman jakenacajj uc uñjasaw, jupanacar jiwarayañat cutektapjjäna; waljanin chuymanacapajj espadan jiwarayaw jilanacapat llaquisisaw jachäna, jupanacan luratanacapat cutiquipstatap laycu.
- 25 Ucat jupanacajj armanacap liwinucupjjäna. Jupanacan lurat jiwayäwinacap laycu pisayasisa, janiw juc'amp uca nuwasiñ armanacap aytäñ munapcänti; jupanacasti jilanacapjam alt'asa, cawquirinacatejj amparanacap jupanacar jiwayañatac aytapcän, ucanacan qhuyapayasiwiparuw alcatapjjäna.
- 26 Ucat ucüroj jiwayatanacajj kawkhäcäntejj ucat juc'ampiw Diosan jakenacapamp mayachasipjjäna; uca jiwayatanacan asqui jakëtap laycuw jupanacan khespiyasitapat jan pächasiñajj utjquistuti.
- 27 Janiw mä ñankha jakes jupanac taypin jiwayatäcänti, antisas warank jilaw chekat yatiwir puriyatäpjjäna. Uqhämät Tatitun marcapar khespiyañatac walja cunaymananac toket luratap uñjtan.

And it came to pass that their brethren, the Lamanites, made preparations for war, and came up to the land of Nephi for the purpose of destroying the king, and to place another in his stead, and also of destroying the people of Anti-Nepi-Lehi out of the land.

Now when the people saw that they were coming against them they went out to meet them, and prostrated themselves before them to the earth, and began to call on the name of the Lord; and thus they were in this attitude when the Lamanites began to fall upon them, and began to slay them with the sword.

And thus without meeting any resistance, they did slay a thousand and five of them; and we know that they are blessed, for they have gone to dwell with their God.

Now when the Lamanites saw that their brethren would not flee from the sword, neither would they turn aside to the right hand or to the left, but that they would lie down and perish, and praised God even in the very act of perishing under the sword—

Now when the Lamanites saw this they did forbear from slaying them; and there were many whose hearts had swollen in them for those of their brethren who had fallen under the sword, for they repented of the things which they had done.

And it came to pass that they threw down their weapons of war, and they would not take them again, for they were stung for the murders which they had committed; and they came down even as their brethren, relying upon the mercies of those whose arms were lifted to slay them.

And it came to pass that the people of God were joined that day by more than the number who had been slain; and those who had been slain were righteous people, therefore we have no reason to doubt but what they were saved.

And there was not a wicked man slain among them; but there were more than a thousand brought to the knowledge of the truth; thus we see that the Lord worketh in many ways to the salvation of his people.

28 Laman jakenacat jilpach jilanacapar jiwayapcän ucanacajj Amalequir arquirinacamp Amulonaru arquirinacampinwa; jupanacat jilpachajj Nehoranacjam iyawsäwinipjjänwa.

29 Jichhajja, Diosan jakenacapamp mayachasirinac taypin janiw amalequir arquirinacas amulonaru arquirinacas utjcänti. Janiraquiw Nehorar arquir jakenacajj utjcaraquinti, antisas jupanacajj cheka Lamanat Lemuelat sarakerinacäpjjänwa.

30 Jichhajja jiwasajj uñjtanwa, mä marcajj Diosan Ajayupan yatichatätapatjja, ucat asqui cunaymananacat jach'a yatiwinišina, ucat juch lurañar jalantapqui ucqhajja, jupanacajj juc'amp ch'ollkheptapje; jupanacan sarnakäwipajj janis yatasapän ucat juc'amp jan waliruw tucuraqui.

Now the greatest number of those of the Lamanites who slew so many of their brethren were Amalekites and Amulonites, the greatest number of whom were after the order of the Nehors.

Now, among those who joined the people of the Lord, there were none who were Amalekites or Amulonites, or who were of the order of Nehor, but they were actual descendants of Laman and Lemuel.

And thus we can plainly discern, that after a people have been once enlightened by the Spirit of God, and have had great knowledge of things pertaining to righteousness, and then have fallen away into sin and transgression, they become more hardened, and thus their state becomes worse than though they had never known these things.

## Alma 25

- 1 Ucat uca Laman jakenacajj jilanacapar jiwayatap laycuw juc'amp colerasipjjäna, ucat Nefi jakenacar uca luräwit cutsuyañataqui w juräwi lurapjjäna. Jupanacasti janiw ucapachajj juc'amp Anti-Nefi-Lehi jakenacar jiwayañatac ch'amt'apcänti.
- 2 Antisas nuwasiri tamanacapamp Zarahemla orak thiyancar sarasaw, Ammonia orakenquir jakenacar jaljjatasin jupanacar tucqhapjjäna.
- 3 Uca khepatja, jupanacajj Nefi jakenacampiw wal nuwasipjjäna, uca nuwasiwinsti, alisnucutäpjjänwa, jiwatäpjjaraquänwa.
- 4 Jiwapcän uca Laman jakenac taypinsti, Amulonampin jilanacapampin sarakerinacapaw jiwatäpjjäna, ucanacasti Noen sacerdotepäpjjänwa; jupanacajj Nefi jakenacan amparapamp jiwayatäpjjänwa.
- 5 Jan jiwayatanacasti inti jals toke wasararuw jaltjjapjjäna, Laman jakenacat ch'amapamp munañan cancañapamp catokasisajj walja Laman jakenacaruw iyawsäwip laycojj ninan jiwayapjjäna.
- 6 Waljaniw walja t'akhesiwinacamp chhakäwimp t'akhesitap laycu Aaronampin jilanacapampin orakepan jupanacar yatiyat arunacap amtasiñ kalltapjjäna; ucat jupanacajj awquinacapan saranacapat pächasiñ kalltapjjäna, ucat Tatituruw iyawsapjjäna, jupan Nefi jakenacar jach'a ch'am churataparuw iyawsañ ucapachat kalltapjjäna. Uqhämasti waljaniw wasaran Diosar cutiquipstapjjäna.
- 7 Ucat Amulon jilt'a wawanacapajj sarayirinacäsaw, cawquirinacatejj ucanac iyawsapcän take ucanacar jiwayayapjjäna.
- 8 Uca walja jiwayäwejj jilanacapat waljaniruw colerasiñ amtayäna; ucat wasaran ch'ajjwäwejj utjañ kalltäna; Laman jakenacasti Amulonampin jilanacapampin wawanacapar thakasaw, jupanacar jiwayañ kalltapjjäna. Jupanacasti inti jals tok wasararuw jaltapjjäna.

## Alma 25

And behold, now it came to pass that those Lamanites were more angry because they had slain their brethren; therefore they swore vengeance upon the Nephites; and they did no more attempt to slay the people of Anti-Nephi-Lehi at that time.

But they took their armies and went over into the borders of the land of Zarahemla, and fell upon the people who were in the land of Ammonihah and destroyed them.

And after that, they had many battles with the Nephites, in the which they were driven and slain.

And among the Lamanites who were slain were almost all the seed of Amulon and his brethren, who were the priests of Noah, and they were slain by the hands of the Nephites;

And the remainder, having fled into the east wilderness, and having usurped the power and authority over the Lamanites, caused that many of the Lamanites should perish by fire because of their belief—

For many of them, after having suffered much loss and so many afflictions, began to be stirred up in remembrance of the words which Aaron and his brethren had preached to them in their land; therefore they began to disbelieve the traditions of their fathers, and to believe in the Lord, and that he gave great power unto the Nephites; and thus there were many of them converted in the wilderness.

And it came to pass that those rulers who were the remnant of the children of Amulon caused that they should be put to death, yea, all those that believed in these things.

Now this martyrdom caused that many of their brethren should be stirred up to anger; and there began to be contention in the wilderness; and the Lamanites began to hunt the seed of Amulon and his brethren and began to slay them; and they fled into the east wilderness.

- 9 Laman jakenacasti jichhürcamaw jupanacar arcnakasqui; Uqhämät Abinadin arunacapajj phokhasi sacerdotenacan wawanacapjjat ninamp jwayapcän ucqhajj arscän uca arunacajja.
- 10 Jupajj jupanacarojj sänwa: Cunjäntejj nayar lurapquität ucajja, jutir cunanacar uñtatäniwa.
- 11 Abinadiw Diosar iyawsatap laycojj ninan nayrür jwayatäcan ucajja; jupasti sañ munäna: Waljaniw nayjam ninan jiwañ t'akhesipjjani.
- 12 Jupasti Noen sacerdotenacaparojj sänwa: Wawanacamatjj waljaniw nayjam jwayatäpjjani; jupanacasti alisnucutäpjjaniwa, jwayatäpjjaraquiniwa, cunjämätejj jan awatirin ovejajj lak'onacan alisnakatajj jwayatäqui uqhäma-sasaw säna. Ucat uca arunacapajj phokhasina, cunalaycutejj jupanacajj Laman jakenacan alisnakatäpjjänwa, thakatäpjjänwa, jawk'atapjjaraquänwa.
- 13 Ucat Laman jakenacajj Nefi jakenacar atipañatac jan ch'amanitäp uñjasajja, jupanacajj wastat quipca orakepar cut-tapjjäna; waljaniraquiw Ismael orakeru Nefi orakeru utjir jutapjjäna. Jupanacasti Diosan Anti-Nefi-Lehi jakenacapampiw mayachasipjjaraquäna.
- 14 Jupanacasti jilanacaparjamaw nuwasin armanacap imantasin, asqui marcar tucuñ kalltapjjäna; jupanacajj Tatitun thaquipan sarnakasaw, jupan camächitanacaparü leyinacapar phokhapjjäna.
- 15 Jupanacajj Moisesan leyip phokhapjjäna; Moisesan leyipan jan takpach phokhasitap laycuw, ucar phokhañapajj jupanacar waquisina. Ucampis Moisesan leyipampisa, jupanacajj Criston jutäwiparuw suyapjjäna, Moisesan leyipan jupan jutäwipat amuyayañataquítap amuyasisa, jupajj jupanacar uñstayatäcan ucapachcam uca uñjat luräwinac phokhañap iyawsasa.
- 16 Jupanacajj khespiyasiñan Moisesan leyip toket jutañapjja, janiw iyawsapcänti; antisas Moisesan leyipajj Criston iyawsañaparuw ch'amañchäna. Uqhämaw, iyawsañatjja wiñay khespiyasiñar suyäw catupjjäna, cunatejj jutcani ucanacat parlqui uca jutir urunacat yatiyir ajayur alcatasa.

And behold they are hunted at this day by the Lamanites. Thus the words of Abinadi were brought to pass, which he said concerning the seed of the priests who caused that he should suffer death by fire.

For he said unto them: What ye shall do unto me shall be a type of things to come.

And now Abinadi was the first that suffered death by fire because of his belief in God; now this is what he meant, that many should suffer death by fire, according as he had suffered.

And he said unto the priests of Noah that their seed should cause many to be put to death, in the like manner as he was, and that they should be scattered abroad and slain, even as a sheep having no shepherd is driven and slain by wild beasts; and now behold, these words were verified, for they were driven by the Lamanites, and they were hunted, and they were smitten.

And it came to pass that when the Lamanites saw that they could not overpower the Nephites they returned again to their own land; and many of them came over to dwell in the land of Ishmael and the land of Nephi, and did join themselves to the people of God, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

And they did also bury their weapons of war, according as their brethren had, and they began to be a righteous people; and they did walk in the ways of the Lord, and did observe to keep his commandments and his statutes.

Yea, and they did keep the law of Moses; for it was expedient that they should keep the law of Moses as yet, for it was not all fulfilled. But notwithstanding the law of Moses, they did look forward to the coming of Christ, considering that the law of Moses was a type of his coming, and believing that they must keep those outward performances until the time that he should be revealed unto them.

Now they did not suppose that salvation came by the law of Moses; but the law of Moses did serve to strengthen their faith in Christ; and thus they did retain a hope through faith, unto eternal salvation, relying upon the spirit of prophecy, which spake of those things to come.

17      Ucat Ammonamp Aaronamp Omneramp  
Himnimp jilanacapampejj Laman jakenac taypin  
suma luratanacapat cusisipjjäna.  
Mayisïwinacaparjam Tatitun jupanacar churatapata,  
take cunan arup jupanacar phokhayatapat  
jupanacajj amuyapjjaraquïna.

And now behold, Ammon, and Aaron, and Omner,  
and Himni, and their brethren did rejoice exceed-  
ingly, for the success which they had had among the  
Lamanites, seeing that the Lord had granted unto  
them according to their prayers, and that he had also  
verified his word unto them in every particular.

## Alma 26

- 1 Jichhasti, acanacaw Ammonan jilanacapar aqhäm sat arunacapajja: Jilanaca, nayajj jumanacaruw sapjjsma: Cusisiñasajj wali jach’awa. Jiwasanacajj Zarahemla oraket nayrakat mistsunipctan ucqhajja, Diosan aqhäm wali jach’a qhuyapayäwinacap jiwasanacar churañap amuyas-snänti?
- 2 Jichhajj jisct’apjjsmawa: Cuna jach’a qhuyapayäwinacs jiwasanacar churapjjestu? Yatipjjtati?
- 3 Nayaw arsurapipjjäma: Laman jake jilanasasajj ch’amacancapjjänwa, jupanacajj juc’amp ch’amac jakhencapjjänwa, ucampis waljaniw jichhajj Diosan muspharcañ khanapar uñjañar puriyatäpjjje. Ucaw jiwasanacar churat qhuyapayäwejjja. Jiwasanacajj uca jach’a luräw lurañat Diosan amparapan apnakatäpjjtanwa.
- 4 Jupanacatjja, warank warankanacaw cusisipjje, Diosan tamapar puriyatäpjjjaraqui.
- 5 Uca yapojj pokotäjjänwa, jumanacasti yawiñaruw uchasipjjta; ch’amanacamampiw yawsupjjta, jisa ur jornaław trabapajjta, ucat bendicitäpjjtajja. Kawkhäquitejj callchanacamajj uc uñjapjjjam. Ucanacasti jan chhakañapatac sejjenacar apthapitäniwa.
- 6 Ucanacajj khep khepa urunjj janiw chhijchhin lek’sutäcaniti; janiraquiw tutucanacan apatäcanisa; antisas chhijchhejj purcan ucqhajja, jupanacajj ucawjapan apthapitäpjjjaniwa, chhijchhin jan jupanacar puriñapataqui. Janiraquiw timajj jupanacar aptañ munqui uca chekar jach’a thayanacamp willjatäcaniti.
- 7 Antisas cosechir Patronapan amparanacapancajjewa, jupanacasti jupancapjjjaraquiwa. Jupasti khep khepa urun jupanacarojj aytani.
- 8 Diosan sutipajj bendicitäpan. Jach’ar aptatäpatat k’ochupjjañäni; kollan sutipar yuspagarapjjañäni, cunalaycutejj jupajj wiñayaw asc luri.
- 9 Janitejj jiwasanacajj Zarahemla oraket jutapcasänjja, wal munapquistu, aca wali munat jilanasasajj jichhacamaw jiwasanacar uñisisajj llaquisitäpjjjasapäna, jupanacasti Diosan jan uñ’atäpjjjaraquisapänwa.

## Alma 26

And now, these are the words of Ammon to his brethren, which say thus: My brothers and my brethren, behold I say unto you, how great reason have we to rejoice; for could we have supposed when we started from the land of Zarahemla that God would have granted unto us such great blessings?

And now, I ask, what great blessings has he bestowed upon us? Can ye tell?

Behold, I answer for you; for our brethren, the Lamanites, were in darkness, yea, even in the darkest abyss, but behold, how many of them are brought to behold the marvelous light of God! And this is the blessing which hath been bestowed upon us, that we have been made instruments in the hands of God to bring about this great work.

Behold, thousands of them do rejoice, and have been brought into the fold of God.

Behold, the field was ripe, and blessed are ye, for ye did thrust in the sickle, and did reap with your might, yea, all the day long did ye labor; and behold the number of your sheaves! And they shall be gathered into the garners, that they are not wasted.

Yea, they shall not be beaten down by the storm at the last day; yea, neither shall they be harrowed up by the whirlwinds; but when the storm cometh they shall be gathered together in their place, that the storm cannot penetrate to them; yea, neither shall they be driven with fierce winds whithersoever the enemy listeth to carry them.

But behold, they are in the hands of the Lord of the harvest, and they are his; and he will raise them up at the last day.

Blessed be the name of our God; let us sing to his praise, yea, let us give thanks to his holy name, for he doth work righteousness forever.

For if we had not come up out of the land of Zarahemla, these our dearly beloved brethren, who have so dearly beloved us, would still have been racked with hatred against us, yea, and they would also have been strangers to God.

- 10 Ucat Ammonajj uca arunac arscän ucqhajja, Aaron jilapajj tokenokänwa: Ammon, cusisiñamajj jach'a jach'a tucuñarus puriyquiristam ucaw ajjsarayitu.
- 11 Ucampis Ammonajj juparojj sänwa: Quipca ch'amajjat amuyujjat janiw jach'a jakët siscti. Antisas cusisiñajjajj phokt'atawa; jïsa, chuymajjajj cusisiñat phullch'irasqui, nayasti Diosajjan cusisi.
- 12 Jïsa nayan jan cunätajjs yat-twa; ch'amajjarjam t'uqhätwa; ucat janiw naya pachpatjj jach'a jakët siscäti. Antisas Diosajjat jach'aw jupajj sä, cunalaycutejj jupan ch'amapan nayajj take cun lurirista. Jïsa, aca orakenjj walja jach'a muspharcañanac lurtan. Ucanacat sutip wiñayaw jach'ar aptañäni.
- 13 Walja warank jilanacasar mankhapachan t'akhesiwinacapat antutayi. Jupanacasti cutsuyir munasiñ k'ochunacaruw puriyatäpjje. Ucasti jiwasancqui uca arupan ch'amanitap laycuwa. Uqhämasti janit cusisiñasajj waquisqui?
- 14 Jiwasan wiñayaw jupar jach'ar aptañasatac utji; jupajj Alajjpachanquir Diosawa, jilanacasarusti mankhapachan cadenanacapat antutayi.
- 15 Jupanacajj wiñay ch'amacan, tucqhäwin muytatäpjjänwa, ucampis jupajj wiñay khanaparu, jïsa wiñay khespiyañaruw jupanacar irpanti. Jupanacasti taket sipan juc'amp wali churat munasiñapan muytatäpjjewa. Jiwasasti uca jach'a muspharcañ luräw lurañataquejja, jupan amparapan apnakatätanwa.
- 16 Ucat jach'ar aptasiñäni, Tatitun jach'ar aptasiñapan cusisiñäni; cusisiñasan phokt'atätap laycu, cusisiraquiñäni. Diosarojj wiñayaw jach'arojj aptañäni. Qhitis Tatitun sint jan cusisispajja? Qhitis jach'a ch'amapata, qhuyapayäwipata jaken wawanacapar jan mäc p'ek pasayasiñapat juc'aquiw -saspajja? Nayajj sapjismawa: Cunatejji chuymajjan utjquitu ucatjja, janiw mä jisc's arsurjamäcti.
- 17 Qhitis ajjtcañ juch lurir k'añu utjäwisat, uca jan walinacat Diosan jiwasanacar apsuñap amuyasapänjja?
- 18 Jiwasajj colerasiñampiw iglesiapar tucqhañataquejj wal achusisajj sarnakäyätan.

And it came to pass that when Ammon had said these words, his brother Aaron rebuked him, saying: Ammon, I fear that thy joy doth carry thee away unto boasting.

But Ammon said unto him: I do not boast in my own strength, nor in my own wisdom; but behold, my joy is full, yea, my heart is brim with joy, and I will rejoice in my God.

Yea, I know that I am nothing; as to my strength I am weak; therefore I will not boast of myself, but I will boast of my God, for in his strength I can do all things; yea, behold, many mighty miracles we have wrought in this land, for which we will praise his name forever.

Behold, how many thousands of our brethren has he loosed from the pains of hell; and they are brought to sing redeeming love, and this because of the power of his word which is in us, therefore have we not great reason to rejoice?

Yea, we have reason to praise him forever, for he is the Most High God, and has loosed our brethren from the chains of hell.

Yea, they were encircled about with everlasting darkness and destruction; but behold, he has brought them into his everlasting light, yea, into everlasting salvation; and they are encircled about with the matchless bounty of his love; yea, and we have been instruments in his hands of doing this great and marvelous work.

Therefore, let us glory, yea, we will glory in the Lord; yea, we will rejoice, for our joy is full; yea, we will praise our God forever. Behold, who can glory too much in the Lord? Yea, who can say too much of his great power, and of his mercy, and of his long-suffering towards the children of men? Behold, I say unto you, I cannot say the smallest part which I feel.

Who could have supposed that our God would have been so merciful as to have snatched us from our awful, sinful, and polluted state?

Behold, we went forth even in wrath, with mighty threatenings to destroy his church.



- 19 Cunats ajjsarcañ tucqhäwir jan qhitquistu?  
Cunats chekapar uñjañ espadapampejj wiñay jan  
cutsuyañ utjäwir sarañasat cat-thap-pachistöjja?
- 20 Ajayujjajj uca lup'iwit jaltcaspas uqhämawa.  
Jupajj chekapar uñjañapjj janiw puriyquistänti,  
antisas jupajj jach'a qhuyapayäwipanjj jiwañan  
t'akhesiñan wiñay jakhepanjam maqhatayasaw  
mistuyistu, almanacasan khespiyatäñapcama.
- 21 Jichhajja, jilanaca, jan yatquis uca jakejj ucanac  
yatispati? Nayajj sapjjismawa: Juchat  
cutiquipstiriqiw ucanacjj yati.
- 22 Jisa, cawquiritejj juchanacapat cutiquipstqui,  
iyawsataparjam lurqui, asqui luräwinac lurqui, jan  
inact'as Diosat mayisquejja, uqhäm jakenacaruw  
Diosat jan amuyat cunanac yatiñajj churasi, jisa  
uqhäm jakeruw janipun uñstayatäcän uca  
uñstayañajj churatäni. Uqhäm jakeruw warank  
warank jaker juchanacapat cutiquipstañar  
puriyañajj churatäni, aca jilanacasar juchat  
cutiquipstañar puriñajj jiwasanacar churatäcän  
uqhäma.
- 23 Jichhasti jilanaca, janit amtasipcta cuntejj  
Zarahemla orakenquir jilanacasarojj sapctan ucatjja?  
Jupanacarojj sistanwa: Nefi orakeruw sarasipcta  
Laman jake jilanacajjar yatiyiri -sasa. Janit  
jupanacajj uc ist'asajj jiwosat larusipcänjja?
- 24 Jupanacasti sapjjestuwa: Laman jakenacar chekat  
yatiwir puriyapcasmaw uqhämt amuyapjjta? Jan alt'ir  
marcätap laycuw, jupanacan chuymanacapajj wil  
wartañat cusisisipqui, jupanacajj juc'amp ajjtcañ  
ñankha luräwinac lurasaw urunacapan kamasipqui,  
kalltäwitpach juch luririn luräwinacap lurasipqui,  
awquinacapan jan wali saranacapar iyawsir uca  
Laman jakenacarut iyawsayapjjasma? Amtasipjjam  
jilanaca, uqhäm jupanacajj arsupjjäna.
- 25 Uqhämaraquiw jupanacajj sapjjaraqüina:  
Armanac jupanac contra aptapjjañäni, ñankha  
luräwinacapamp chic oraket tucqhañataqui,  
jiwasanacar atipjas jan tucqhapjjañapataqui.
- 26 Ucampis jilanaca, jiwasanacajj janiw jilanacapar  
tucqhañataquit wasarar jutapctan, antisas inas mä  
kawkhanir khespiyapjjerist sasaw jutapjjtan.

Oh then, why did he not consign us to an awful  
destruction, yea, why did he not let the sword of his  
justice fall upon us, and doom us to eternal despair?

Oh, my soul, almost as it were, fleeth at the  
thought. Behold, he did not exercise his justice upon  
us, but in his great mercy hath brought us over that  
everlasting gulf of death and misery, even to the sal-  
vation of our souls.

And now behold, my brethren, what natural man  
is there that knoweth these things? I say unto you,  
there is none that knoweth these things, save it be  
the penitent.

Yea, he that repenteth and exerciseth faith, and  
bringeth forth good works, and prayeth continually  
without ceasing—unto such it is given to know the  
mysteries of God; yea, unto such it shall be given to  
reveal things which never have been revealed; yea,  
and it shall be given unto such to bring thousands of  
souls to repentance, even as it has been given unto us  
to bring these our brethren to repentance.

Now do ye remember, my brethren, that we said  
unto our brethren in the land of Zarahemla, we go  
up to the land of Nephi, to preach unto our brethren,  
the Lamanites, and they laughed us to scorn?

For they said unto us: Do ye suppose that ye can  
bring the Lamanites to the knowledge of the truth?  
Do ye suppose that ye can convince the Lamanites of  
the incorrectness of the traditions of their fathers, as  
stiffnecked a people as they are; whose hearts delight  
in the shedding of blood; whose days have been  
spent in the grossest iniquity; whose ways have been  
the ways of a transgressor from the beginning? Now  
my brethren, ye remember that this was their lan-  
guage.

And moreover they did say: Let us take up arms  
against them, that we destroy them and their iniquity  
out of the land, lest they overrun us and destroy us.

But behold, my beloved brethren, we came into  
the wilderness not with the intent to destroy our  
brethren, but with the intent that perhaps we might  
save some few of their souls.

- 27 Ucat chuymanacasajj llaquitäcan ucqha, jiwasanacajj cut-tañampisipcäyätan ucqhajja, Tatituw chuymachistu: Laman jake jilanacam taypir sarapjjam; t'akhesiwınacaman llamp'u chuymamp t'akhesipjjam, nayasti atipajjañamataquiwi yanapapjjäma.
- 28 Jichhasti amuyapjjam, purinisaw jupanac taypin sarnakapjjtan; t'akhesiñasansti llamp'u chuymampiw t'akhesipjjtan, cunayman t'akhenac uñjapjjaractan. Jisa, utat utaruw saräyätan, jakenacan qhuyapayäwıpar alcatasa. Janiw jakenacan qhuyapayäwıparuquit alcatapctan. Jan ucasti Diosan qhuyapayäwıparuw alcatapjjaractan.
- 29 Jiwasanacajj utanacapar mantasaw jupanacar yatichapjjtan, uqhämaraqui, thaquinacapan jupanacar yatichapjjaractan. Kollunacapan jupanacar yatichapjjtan, uqhämaraqui kollan utanacapar, sinagoganacapar mantasaw yatichapjjaractan; ucasti alisnucupjjestuwa, jisc'achapjjaraquistuwa, ucasti thuscatapjjestuwa, ajanunacasat t'ajjlljapjjaraquistu. Jiwasanacajj kalamp c'uphataw uñjasipjjtan, catuntat thuru phalanacamp ñach'antata, carcelar jakontata; ucampis Diosan ch'amapampi yatiñ cancañampiw wastat antutayatäpjjtan.
- 30 Ucasti cunayman t'akhesiyäwinac t'akhesipjjtan, inas jiwasanac tokejj mä jakejj khespiyaschispa -sasa. Ucasti, inas mä kawkhanejj jiwasanac tok khespiyaschispa saractanwa, uqhämat cusisiñasan phokt'atäñapataqui.
- 31 Jichhasti luräwinacasan achunacap uñjapjjsnawa. Ucanacasti juc'aquiti? Nayajj sapjjsmawa: Janiwa, ucanacajj waljawa. Jisa, uqhämaraquiwi chekätapat ircatapjjsna jilanacapar munatapata, jiwasanacar munatapatarauqui.
- 32 Jupanacajj timapar jıwayañ lantjja, quipca jacäwinacap churañ munapjjäna; jilanacapar munatap laycuw nuwasiñ armanacap orak wali mankhar imantapjjaraquına.
- 33 Nayajj jisc't'apjjsmawa: Takpach aca oraken uqhäm jach'a munasiñajj utjänti? Nayajj sapjjsmawa: Janiw utjcänti, Nefi jakenac taypins janiw utjcarauinti.

Now when our hearts were depressed, and we were about to turn back, behold, the Lord comforted us, and said: Go amongst thy brethren, the Lamanites, and bear with patience thine afflictions, and I will give unto you success.

And now behold, we have come, and been forth amongst them; and we have been patient in our sufferings, and we have suffered every privation; yea, we have traveled from house to house, relying upon the mercies of the world—not upon the mercies of the world alone but upon the mercies of God.

And we have entered into their houses and taught them, and we have taught them in their streets; yea, and we have taught them upon their hills; and we have also entered into their temples and their synagogues and taught them; and we have been cast out, and mocked, and spit upon, and smote upon our cheeks; and we have been stoned, and taken and bound with strong cords, and cast into prison; and through the power and wisdom of God we have been delivered again.

And we have suffered all manner of afflictions, and all this, that perhaps we might be the means of saving some soul; and we supposed that our joy would be full if perhaps we could be the means of saving some.

Now behold, we can look forth and see the fruits of our labors; and are they few? I say unto you, Nay, they are many; yea, and we can witness of their sincerity, because of their love towards their brethren and also towards us.

For behold, they had rather sacrifice their lives than even to take the life of their enemy; and they have buried their weapons of war deep in the earth, because of their love towards their brethren.

And now behold I say unto you, has there been so great love in all the land? Behold, I say unto you, Nay, there has not, even among the Nephites.

- 34 Jupanacatejj jilanacapamp nuwasiñatac armanac aptapjjaspajja, janiw jiwayayasipcspati. Ucampis amuyapjjam, kawkha Laman jakenacas jacäwinac apt'asipjjejj. Jupanacasti munasiñap laycu, juchar uñisipjjatap laycu Diosapar saratap yatipjjtan.
- 35 Janit ucat cusisiñasajj waquisqui? Nayajj sapjjismawa: Oraken kalltäwipatjja, janiw cawquïr jakenacans jiwasanacat sipan juc'amp cunat cusisiñapas utjcänti. Nayan cusisiñajjajj Diosajjat jach'ar aptañajcamaw utji. Jupan take ch'amas amuyäwis amuyasiwis utji; jupajj take cun amuyi, uqhämaraqui jupan sutipar iyawsas juchanacapat cutiquipstirinacatac khespiyañ churañcam qhuyapayir cancañawa.
- 36 Ucatejj jach'a jakët sañäspajja, nayajj jach'a jakët siristwa. Ucajj nayan jacäwijjawawa, khanajjawawa, cusisiñajja, wiñay t'akhesiñat cutsuyatäñajjaraquiwa. Israel alin lawapat jan uñt'at oraken chhakat laymiqui aca marcat amtasir Diosajjan sutipajj jach'ar aptayatawa. Nayajj sistwa: Jan uñt'at oraken sarnakeriquipan amtasquitu, uca Diosajjan sutipajj qhuyapayatäpan.
- 37 Jichhajja, jilanaca, Diosan take jakenacat cawquïr orakentejj utjapcaspas uqhäm amtasitapjj amuyapjjtanwa. Jupajj jakenacaparöjj jact'iwa, qhuyapayasir chuymapasti takpach orakeruw imjjäsisqui. Ucaw cusisiñajjajja, ucaraquiw jach'a yuspagarañajjasa. Nayajj Diosajjaruw wiñayapun yuspagarä. Uqhämäpan.

For behold, they would take up arms against their brethren; they would not suffer themselves to be slain. But behold how many of these have laid down their lives; and we know that they have gone to their God, because of their love and of their hatred to sin.

Now have we not reason to rejoice? Yea, I say unto you, there never were men that had so great reason to rejoice as we, since the world began; yea, and my joy is carried away, even unto boasting in my God; for he has all power, all wisdom, and all understanding; he comprehendeth all things, and he is a merciful Being, even unto salvation, to those who will repent and believe on his name.

Now if this is boasting, even so will I boast; for this is my life and my light, my joy and my salvation, and my redemption from everlasting wo. Yea, blessed is the name of my God, who has been mindful of this people, who are a branch of the tree of Israel, and has been lost from its body in a strange land; yea, I say, blessed be the name of my God, who has been mindful of us, wanderers in a strange land.

Now my brethren, we see that God is mindful of every people, whatsoever land they may be in; yea, he numbereth his people, and his bowels of mercy are over all the earth. Now this is my joy, and my great thanksgiving; yea, and I will give thanks unto my God forever. Amen.

## Alma 27

- 1 Ucat uca Nefi jakenacamp nuwasir sarir Laman jakenacajj wal tucqhañatac ch'amachasipjjatapatjja, jupanacar tucqhañan inamayaquítap amuyasisaw jupanacajj Nefi oraker cut-tjjapjjána.
- 2 Ucat Amalequir arquirinacajj apt'asipjjatanacapatj walpin colerasipjjána. Ucat Nefi jakenacar jan apsusiñjamípanjja, jupanacajj jakenacaruw Anti-Nefi-Lehi jilanacapat colerasiñ amtayañ kalltapjjána; ucat wastat jupanacar tucqhañ kalltapjjána.
- 3 Uca jakenacasti wastat armanac jan aptañ munapcánti, timanacapan munañaparjamaquiw jawayayasipjjána.
- 4 Ucat Ammonamp jilanacapampejj jupanacan wali munatanacapat, jupanacar wali munirinac taypin uca tucqhäw uñjasajja – uca Ammonamp jilanacapampejj wiñay tucqhäwit khespiyir Diosan qhitanacäpcaspas uqhäm jakenacan amuyatänwa – ucat Ammonamp jilanacapampejj uca jach'a tucqhäw uñjasajj, qhuyapayasiñat p'ekechirir sapjjána:
- 5 Diosan aca jakenacap tantachthapipjjañäni, ucat jan tucqhatäñasatac timanacasan amparanacapat jaltjjañäni, ucatsti Zarahemla oraker Nefit sarakeri jilanacasamp sarapjjäñäni.
- 6 Ucampis p'ekechirejj jupanacarojj sänwa: Nefi jakenacajj tucqhappjestaniwa, jupanacat waljanir jawayatasata, jupanac contra juchachasitasata.
- 7 Ucat Ammonajj säna: Tatituruw ucat jisct'ä, jupatejj jilanacamamp sarapjjam sistanejjja, sarapjjätati?
- 8 P'ekechiristi juparojj sänwa: Tatitutejj sarapjjam sanejjja, nanacajj sarapjjäwa. Ucatsti jupanacat waljanir jawayapjjatasata, jupanac contra juchachasipjjatasat chekañchañajcamaw jupanacan mit'anipäppjjañäni.
- 9 Ucampis Ammonajj jupar sänwa: Jupanac taypin mit'aníñan utjañapajja, awquijjan ut-t'ayatawa, jilanacasan leyip contrawa; uqhämasti, sarakapjjäñäni, jilanacasan qhuyapayäwipar alcatapjjaraquíñäni.

## Alma 27

Now it came to pass that when those Lamanites who had gone to war against the Nephites had found, after their many struggles to destroy them, that it was in vain to seek their destruction, they returned again to the land of Nephi.

And it came to pass that the Amalekites, because of their loss, were exceedingly angry. And when they saw that they could not seek revenge from the Nephites, they began to stir up the people in anger against their brethren, the people of Anti-Nephi-Lehi; therefore they began again to destroy them.

Now this people again refused to take their arms, and they suffered themselves to be slain according to the desires of their enemies.

Now when Ammon and his brethren saw this work of destruction among those whom they so dearly beloved, and among those who had so dearly beloved them—for they were treated as though they were angels sent from God to save them from everlasting destruction—therefore, when Ammon and his brethren saw this great work of destruction, they were moved with compassion, and they said unto the king:

Let us gather together this people of the Lord, and let us go down to the land of Zarahemla to our brethren the Nephites, and flee out of the hands of our enemies, that we be not destroyed.

But the king said unto them: Behold, the Nephites will destroy us, because of the many murders and sins we have committed against them.

And Ammon said: I will go and inquire of the Lord, and if he say unto us, go down unto our brethren, will ye go?

And the king said unto him: Yea, if the Lord saith unto us go, we will go down unto our brethren, and we will be their slaves until we repair unto them the many murders and sins which we have committed against them.

But Ammon said unto him: It is against the law of our brethren, which was established by my father, that there should be any slaves among them; therefore let us go down and rely upon the mercies of our brethren.

- 10 Ucampis p'ekechirejj juparobj sänwa: Tatitur jisc't'am. Jupatejj sarapjjam sapjjestanejja, sarapjjañäniwa, jan uqhämipansti, aca oraken tucusipjjañäni.
- 11 Ucat Ammonajj Tatitur jisc't'äna, Tatitusti juparobj sänwa:
- 12 Aca jakenac aca oraket jan tucusipjjañapatac irpsum; cunalaycutejj supayaw Amalequir arquirinacan chuymaparojj jan antutcay catunti. Jupanacaw Laman jakenacarojj aca oraket jilanacap contra colerasipjjañapataquejj amtai, jiwayapjjañapataquis amtayaarai. Uqhämasti aca mita jakenacajj qhuyapayatawa, cunalaycutejj jupanacaruw imä.
- 13 Ucat Ammonajj p'ekechirin uc sarasajja, cuntejj Tatitobj siscän take uca arsut arunacap yatiyäna.
- 14 Ucatsti takpach jakenacaparuw tant-thapina, jisa, Tatitun takpach jakenacaparuw. Ucatsti, takpach uywa tamanacap anthapipjjäna, ucat uca oraket mistupjjäna. Jupanacasti Zarahemla orakemp Nefi orakemp jaljqui uca wasarar purisaw, orak thiyanc jac'ar jutapjjäna.
- 15 Ucat Ammonajj jupanacar säna: Nayamp jilanacajjampejj Zarahemla orakeruw mantapjjä, jumanacasti cut-taniñajjcamaw aca chekan suyt'apjjetäta. Nanacajj jilanacajjan chuymancap yant'apjjä, oraker mantañanacam munataps jan munataps yatiñataqui.
- 16 Ucat uqhäm sarapquimpanjam, Ammonamp jilanacamppejj Almamp jiquisipjjäna, cawqhat-tejj parlatäqui uca chekana; ucasti wali cusisiñ jiquisiwinwa.
- 17 Ammonan cusisiñapajj jach'änwa, cusisiñasti chuymaparuw phokt'araqüina. Jupajj Diosapan cusisiñapan unjasisajja, ch'am thayjtayasiñcamaw cusisiña; jupasti wastat oraker liwitat-täna.
- 18 Janit ucajj jach'a cusisiñäqui? Uca cusisiñjja, juchanacapat chekpach cutiquipstat llamp'u cusisiñ thakerinacaqui catokapjje.
- 19 Alman cusisiñapasti wali jach'araqüinwa, jilanacamp jiquisitapatjja. Uqhämaraqüiw Aaronan Omneran Himnin cusisiñapajj chekpach jach'äna, ucampis jupanacan cusisiñapajj janiw ch'amanacapar atipcänti.

But the king said unto him: Inquire of the Lord, and if he saith unto us go, we will go; otherwise we will perish in the land.

And it came to pass that Ammon went and inquired of the Lord, and the Lord said unto him:

Get this people out of this land, that they perish not; for Satan has great hold on the hearts of the Amalekites, who do stir up the Lamanites to anger against their brethren to slay them; therefore get thee out of this land; and blessed are this people in this generation, for I will preserve them.

And now it came to pass that Ammon went and told the king all the words which the Lord had said unto him.

And they gathered together all their people, yea, all the people of the Lord, and did gather together all their flocks and herds, and departed out of the land, and came into the wilderness which divided the land of Nephi from the land of Zarahemla, and came over near the borders of the land.

And it came to pass that Ammon said unto them: Behold, I and my brethren will go forth into the land of Zarahemla, and ye shall remain here until we return; and we will try the hearts of our brethren, whether they will that ye shall come into their land.

And it came to pass that as Ammon was going forth into the land, that he and his brethren met Alma, over in the place of which has been spoken; and behold, this was a joyful meeting.

Now the joy of Ammon was so great even that he was full; yea, he was swallowed up in the joy of his God, even to the exhausting of his strength; and he fell again to the earth.

Now was not this exceeding joy? Behold, this is joy which none receiveth save it be the truly penitent and humble seeker of happiness.

Now the joy of Alma in meeting his brethren was truly great, and also the joy of Aaron, of Omner, and Himni; but behold their joy was not that to exceed their strength.

- 20 Ucat Almajj jilanacaparojja, Zarahemla orakeru, quipca utaparuw irpäna. Jupanacasti jilir taripirin uc sarasaw, cunatejj Laman jake jilanacap taypina, Nefi oraken lurascän uc jupar yatiyapjjäna.
- 21 Jilir taripiristi take orakpacharuw yatynokayäna. Uqhämat jupajj marcan arup yatiñ munäna; jilanacaparojj catokapjjaspat janich uc yatiñataqui. Uca jakenacajj Anti-Nefi-Lehi sata jakenacänwa.
- 22 Ucat jakenacan arupajj aqhamänwa: Nanacajj inti jals toke lamar jac'ana, Jilarquir orakcam utjqui, Jilarquir oraket aynach tokencqui uca Jerson orak churapjjä. Uca Jerson orake tutjam jilanacajjar churapjjä.
- 23 Nanacasti nuwasiri tamanacajjarojja, Jerson orakemp Nefi orakemp chica taypiruw, Jerson oraken utjir jilanacajjar arjjatañatac uchapjjä. Ucanacasti jilanacajj laycuw lurapjjä, jupanacan jilanacapamp nuwasinätaç armanac aptañ ajjsarapjjatap laycu, inampis juchachasipjjaspa. Uca jach'a ajjsarañapajj waljanir jiiwayapjjatapata, sinti ñankhäpjjatapat cutiquipstatap laycuw utjäna.
- 24 Ucsti jilanacajjan Jerson orak tutjam catokapjjañapataqui w lurapjjä; ucatsti timanacapat nuwasiri tamanacajjampiw arjjatapjjä, jupanacatejj yänacapat mä kawkh churapjjetani, nuwasiri tamanacajjan utjänapatac yanapasinätaqui.
- 25 Ucat Ammonajj uc ist'asinjja, wasarar ch'ujlljam carpanacap ut-t'ayapcän uca chekaruw Anti-Nefi-Lehi jakenacar Almamp cut-tapjjäna. Ucat Ammonajj take ucanacat jupanacar yatiyäna; Almasti jupan Ammonamp Aaronamp jilanacapamp iyawsirir tucutapat yatiyaraquäna.
- 26 Ucatsti jach'a cusisiñ jupanac taypin utjayäna. Jupanacasti Jerson oraker sarasaw uca Jerson orak catupjjäna. Nefi jakenacasti jupanacarojj Ammonan jakenacap sutimpiw uchapjjäna; ucapachat ucsaruw uca sutit un't'atäpjjaraquäna.

And now it came to pass that Alma conducted his brethren back to the land of Zarahemla; even to his own house. And they went and told the chief judge all the things that had happened unto them in the land of Nephi, among their brethren, the Lamanites.

And it came to pass that the chief judge sent a proclamation throughout all the land, desiring the voice of the people concerning the admitting their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi.

And it came to pass that the voice of the people came, saying: Behold, we will give up the land of Jershon, which is on the east by the sea, which joins the land Bountiful, which is on the south of the land Bountiful; and this land Jershon is the land which we will give unto our brethren for an inheritance.

And behold, we will set our armies between the land Jershon and the land Nephi, that we may protect our brethren in the land Jershon; and this we do for our brethren, on account of their fear to take up arms against their brethren lest they should commit sin; and this their great fear came because of their sore repentance which they had, on account of their many murders and their awful wickedness.

And now behold, this will we do unto our brethren, that they may inherit the land Jershon; and we will guard them from their enemies with our armies, on condition that they will give us a portion of their substance to assist us that we may maintain our armies.

Now, it came to pass that when Ammon had heard this, he returned to the people of Anti-Nephi-Lehi, and also Alma with him, into the wilderness, where they had pitched their tents, and made known unto them all these things. And Alma also related unto them his conversion, with Ammon and Aaron, and his brethren.

And it came to pass that it did cause great joy among them. And they went down into the land of Jershon, and took possession of the land of Jershon; and they were called by the Nephites the people of Ammon; therefore they were distinguished by that name ever after.

- 27 Jupanacasti Nefi jakenac taypincapjjänwa, uqhämaraqui Diosan iyawsiri tamapanquirinacamp jaqhutäpjjaraquïnwa. Jupanacajj Diosarus jakenacarus wali suma phokheripjjatapat uñt'atäpjjänwa. Jupanacajj take cunan cheka jakenacäpjjänwa. Jupanacasti Cristor iyawsañanj tucusiñcamaw thurt'asipjjäna.
- 28 Jupanacajj jilanacapan wilap wartañat wal ajjtasiipjjäna; janipiniw jilanacapamp nuwasir armanac aptañataquejj amtayañjamäcänti. Janiraquiw jiwañar ajjsarapcänti, Cristompir jactäwimpir suyt'añar iyawsapjjatap laycu. Ucat jiwañajj jupanacataquejja, Criston jiwañar atipäwipan chhakatänwa.
- 29 Uqhämasti jilanacapar jawk'añatac cimitarra, espada aptañ lantjja, juc'amp t'akhesiyir jiwañ catokapjjäna.
- 30 Uqhämaw jupanacajj wali suma phokher munata Tatitun bendicit marcäpjjänwa.

And they were among the people of Nephi, and also numbered among the people who were of the church of God. And they were also distinguished for their zeal towards God, and also towards men; for they were perfectly honest and upright in all things; and they were firm in the faith of Christ, even unto the end.

And they did look upon shedding the blood of their brethren with the greatest abhorrence; and they never could be prevailed upon to take up arms against their brethren; and they never did look upon death with any degree of terror, for their hope and views of Christ and the resurrection; therefore, death was swallowed up to them by the victory of Christ over it.

Therefore, they would suffer death in the most aggravating and distressing manner which could be inflicted by their brethren, before they would take the sword or cimenter to smite them.

And thus they were a zealous and beloved people, a highly favored people of the Lord.

## Alma 28

- 1 Ucat Ammonan jakenacapajj Jerson oraken ut-t'ayatäpcän uca khepatjja, iyawsiri tamajj Jerson oraken ut-t'ayatatarauinwa, Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapasti, Jerson oraker muyuntayatänwa, jisa, take Zarahemla orak thiyanan uchantata. Ucatsti Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj jilanacaparuw wasarar arctapjjäna.
- 2 Ucat jach'a nuwasiwuw utjäna. Lehejj Jerusalenat mistcän ucapachatjja, take uca orakenacanj janipiniw uqhäm jach'a nuwasijewj utjcänti; warank warank Laman jakenacaruw jiwarayapjjäna, jilt'irinacasti take tokeruw ch'eketatayatäpjjäna.
- 3 Uqhämaraquiw Nefi jakenac taypinjja, jach'a jiwayasijewj utjäna. Ucampis Laman jakenacajj alisnucutäpjjänwa, ananucutäpjjaraquünwa. Nefi jakenacasti orakeparuw wastat cut-tjapjjäna.
- 4 Ucapachajj takpak uca oraken Nefi jakenac taypin wali llaquisiñamp jaqhusiñampiw ist'asina.
- 5 Ijmanacajj chachanacapat jaqhusipjjäna, tatanacajj yokanacapat llaquisipjjäna, phuchanacasti jilanacapat jachapjjäna, jilanacasti awquinacapat llaquisipjjaraquüna. Ucat takpach jupanac taypina, jiwarayat familianacapat jaqhusitajj ist'asina.
- 6 Chekpach ucajj llaquisiñ urünwa. Ucapachajj walja amuyump lup'isa ayunas mayisiñaw utjäna.
- 7 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca pheskan mara sarakasajj tucusiwayäna.
- 8 Uqhämaw Ammonampin jilanacapampin sarnakäwinacapajja, Nefi oraken saräwinacapa, uca oraken t'akhesiwinacapa, llaquisiwinacapa, t'akhesiyatätanacapa, jan amuycay cusionanacapa, Jerson orakenquir jilanacan arjjatat catokatänanacapat yatiyäwiwa. Jichhasti, Tatitojj take jakenacar cutsuyirejja, jupanacar wiñay qhuyapaypan.

## Alma 28

And now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, and a church also established in the land of Jershon, and the armies of the Nephites were set round about the land of Jershon, yea, in all the borders round about the land of Zarahemla; behold the armies of the Lamanites had followed their brethren into the wilderness.

And thus there was a tremendous battle; yea, even such an one as never had been known among all the people in the land from the time Lehi left Jerusalem; yea, and tens of thousands of the Lamanites were slain and scattered abroad.

Yea, and also there was a tremendous slaughter among the people of Nephi; nevertheless, the Lamanites were driven and scattered, and the people of Nephi returned again to their land.

And now this was a time that there was a great mourning and lamentation heard throughout all the land, among all the people of Nephi—

Yea, the cry of widows mourning for their husbands, and also of fathers mourning for their sons, and the daughter for the brother, yea, the brother for the father; and thus the cry of mourning was heard among all of them, mourning for their kindred who had been slain.

And now surely this was a sorrowful day; yea, a time of solemnity, and a time of much fasting and prayer.

And thus endeth the fifteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi;

And this is the account of Ammon and his brethren, their journeyings in the land of Nephi, their sufferings in the land, their sorrows, and their afflictions, and their incomprehensible joy, and the reception and safety of the brethren in the land of Jershon. And now may the Lord, the Redeemer of all men, bless their souls forever.



- 9 Acaw Nefi jakenac taypin nuwasīwinacat ch'ajjwanacat Nefi jakenacamp Laman jakenacamp nuwasīwinacat kellkatajja. Taripirinacan sarayāwipan tunca pheskan marasti tucusitawa.
- 10 Ucat nayrīr marat tunca pheskan maracamajja, walja warank jakenacaw tucqhatāna, walja wilaraquiw ajjsarcañjam wartataraquīna.
- 11 Warank warankan janchinacapaw oraken imantatāpji, yakha warank warankan janchinacapasti orak patan kot-thapitaw thujasipqui. Walja warank warankanacajj familianacapat llaquisipjjaraqui, jupanacanjj jan tuc-cay t'akhesiñar Tatitun arsūwinacaparjam familianacapan ajjsarañ chekar qhitatāñapan utjatap laycu.
- 12 Walja warank jakenacaraquiw familianacapat chekpachapun llaquisipji, ucampis familianacapan Diosan cupējjapan jan tuc-cay cusisiñan utjir aptatāñapatac suyasaw jupanacajj anch cusisipji; jīsa, Tatitun arsūwinacaparjamaw jupanacajj uc yatiyapjjaraqui.
- 13 Uqhāmat uñjtan cunj jach'as jaken jan quicpaquiñapajj juchīpana, camāchit p'aquintañīpana, supayan ch'amapīpana, jupaw sipitjam catuñataquejj ch'iqhi arust'at lurāwinacapampejj jakenacan chuymapjj quitunti.
- 14 Uqhāmat Tatitun uva yapupan take chuymamp trabajir jakenacan munasitap waquisitapa; uqhāmat uñjtan aykoñan utjatapa, uqhāmarac cusisiñan utjatap uñjaractan - llaquisiñajj jiwañampit tucqhañampit jakenac taypinjj utji. Cusisiñasti Criston jacañar irpir khanapat utji.

And this is the account of the wars and contentions among the Nephites, and also the wars between the Nephites and the Lamanites; and the fifteenth year of the reign of the judges is ended.

And from the first year to the fifteenth has brought to pass the destruction of many thousand lives; yea, it has brought to pass an awful scene of bloodshed.

And the bodies of many thousands are laid low in the earth, while the bodies of many thousands are moldering in heaps upon the face of the earth; yea, and many thousands are mourning for the loss of their kindred, because they have reason to fear, according to the promises of the Lord, that they are consigned to a state of endless wo.

While many thousands of others truly mourn for the loss of their kindred, yet they rejoice and exult in the hope, and even know, according to the promises of the Lord, that they are raised to dwell at the right hand of God, in a state of never-ending happiness.

And thus we see how great the inequality of man is because of sin and transgression, and the power of the devil, which comes by the cunning plans which he hath devised to ensnare the hearts of men.

And thus we see the great call of diligence of men to labor in the vineyards of the Lord; and thus we see the great reason of sorrow, and also of rejoicing—sorrow because of death and destruction among men, and joy because of the light of Christ unto life.

## Alma 29

- 1 Nayajj alajjpach qhitaquïrista chuymajjan munañaparjam luraraqurista, Diosan trompetapamp parlasa, oraker thaltayañcam arump parlasaraqui, take jakenacar juchat cutiquipstapjjañapatac art'asa!
- 2 Jïsa, nayajj sapakat mayniruw khejjokhejjo arumpïcaspas uqhäm juchat cutiquipstañat cutsuyir arust'äwit yatiyirista, juchat cutiquipstasin Diosasar jutapjjañapataqui, oraken llaquisiñajj jan juc'amp utjañapataqui.
- 3 Ucampis nayajj jakequitwa, uca munañajjajj jucharaquiwa. Cuntejj Tatitoyj nayar churquitu, ucaquiipan sañawa.
- 4 Asqui Diosan thurt'at leyi contra lurañjja, janiw munañajjajjquiti. Cunalaycutejj jupajj jakenacan munañaparjamaw lurayi, jiwañataquis jacañataquisa. Jïsa, nayajj yat-twa, jupajj munañaparjamaw jakenacarojj laquinoke khespiyasiñataquisa, tucqhatañataquisa.
- 5 Nayajj asquin ñankhan take jakenac nayrakatar jutatap yat-ta. Cawquïrinacatejj asquits ñankhats jan yatipqui ucanacajja, janiw juchanïpquiti. Ucampis cawquïritejj asquits ñankhats yatqui ucarojja, munañaparjam churatawa, ascsa, ñankhsa, jacañsa, jiwañsa, cusisiñsa, chuym usuyasiñs thakañapataqui.
- 6 Ucanac yatcasasti, cunatarac jawsatäct uca luräw lurañats juc'amp muniriststi?
- 7 Cunatarac alajjpach qhitäñajja munästi, orak thiyanacar parlañajjataquisti?
- 8 Tatitoyj take marcaruw churi, jupanacan quipca marcapat lajjrapata jupan arup yatichañanacapataqui, jïsa, jupan amuyataparjam cuna churañapatejj asquïqui uc jupanacan suma amuyas yatichapjjañapataqui. Uqhämasti, Tatitun chekaparu asquirjam suma amuyump ewjjatap uñjtan.

## Alma 29

O that I were an angel, and could have the wish of mine heart, that I might go forth and speak with the trump of God, with a voice to shake the earth, and cry repentance unto every people!

Yea, I would declare unto every soul, as with the voice of thunder, repentance and the plan of redemption, that they should repent and come unto our God, that there might not be more sorrow upon all the face of the earth.

But behold, I am a man, and do sin in my wish; for I ought to be content with the things which the Lord hath allotted unto me.

I ought not to harrow up in my desires the firm decree of a just God, for I know that he granteth unto men according to their desire, whether it be unto death or unto life; yea, I know that he allotteth unto men, yea, decreeth unto them decrees which are unalterable, according to their wills, whether they be unto salvation or unto destruction.

Yea, and I know that good and evil have come before all men; he that knoweth not good from evil is blameless; but he that knoweth good and evil, to him it is given according to his desires, whether he desireth good or evil, life or death, joy or remorse of conscience.

Now, seeing that I know these things, why should I desire more than to perform the work to which I have been called?

Why should I desire that I were an angel, that I could speak unto all the ends of the earth?

For behold, the Lord doth grant unto all nations, of their own nation and tongue, to teach his word, yea, in wisdom, all that he seeth fit that they should have; therefore we see that the Lord doth counsel in wisdom, according to that which is just and true.

- 9 Nayajj Tatitun nayar camächit churatap yatisaw, ucan jach'ar aptatätajj yat-ta. Janiw naya pachpat jach'ar aptascti, jan ucasti cuntejj Tatitojj lurañajj munqui, ucan jach'ar aptatätwa. Jisa, acaw nayan jach'ar aptatätajjajja, inas Diosan amparapan mä jaker juchanacapat cutiquipstañar apañiñatac apnakatästa; ucapi cusisiñajjajja.
- 10 Cunapachatejj jilanacajjat waljanejj juchanacapat chekpach cutiquipstasin Dios Tatitupar jutir ünjecta ucqhajja, cusisiñajj nayan phokt'atawa. Ucapachaw cuntejj Tatitojj nayatac lurqui ucat amtasta, mayisitajjar ist'atap amuyasiracta, ucapachaw qhuyapayäwin amparapan nayar loktatapat amtasiracta.
- 11 Uqhämaraquiw amtasta, awquinacajjan mit'anitapata. Nayajj chekpachapuniw yat-ta, Tatitun mit'anitapat antutayatapata. Uqhämat iyawsiri tamap ut-t'ayi. Jisa, Dios Tatitojja, Abrahanan Diosapajja, Isaacan Diosapajja, Jacobon Diosapajj jupanacar mit'anitap antutayi.
- 12 Nayajj awquinacajjan catuntatäpat amtasipuntwa. Uqhämaraqui egipcionacan amparanacapat jupanacar antutayqui uca quipca Diosajj mit'anitap antutayi.
- 13 Uca pachpa Diosaw jupanac taypin iyawsiri tamap ut-t'ayäna. Uca pachpa Diosaw kollan jawsäwimpejj nayar jawsitu, aca jakenacar arut yatiyañajjataqui. Jupasti wali suma lurañ churitu, ucansti cusisiñajjajj phokt'atawa.
- 14 Ucampis janiw quipca suma luräwijjat sapaquit cusiscta. Antisas Nefi orakencapcän uca jilanacajjan suma luratapat cusisiñajj juc'amp phokt'ata.
- 15 Jupanacajj wal trabajapjjäna, walja achunac achuyapjjaraquäna. Jupanacan luräwipat pagopajj cunja jach'anisa!
- 16 Jichhasti, nayajj uca jilanacajjan jach'a luratapat lup'isctjja, ajayujjajj janchijjat jaltcaspas uqhäm jach'aw cusisiñajjajja.
- 17 Jichhajja, Diosajj aca jilanacajjar Diosan khapak marcapan konuñap churpan, uqhämaraqui cawquïrinacatejj jupanacan luräwinacapan achupäpqui ucanacajja, jupanacan jan juc'amp mistuñanacapat churaracpan, jupar wiñay jach'ar aptañapataqui. Diosajj parlat arunacajjarjam lurasinap munpan. Uqhamäpan.

I know that which the Lord hath commanded me, and I glory in it. I do not glory of myself, but I glory in that which the Lord hath commanded me; yea, and this is my glory, that perhaps I may be an instrument in the hands of God to bring some soul to repentance; and this is my joy.

And behold, when I see many of my brethren truly penitent, and coming to the Lord their God, then is my soul filled with joy; then do I remember what the Lord has done for me, yea, even that he hath heard my prayer; yea, then do I remember his merciful arm which he extended towards me.

Yea, and I also remember the captivity of my fathers; for I surely do know that the Lord did deliver them out of bondage, and by this did establish his church; yea, the Lord God, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, did deliver them out of bondage.

Yea, I have always remembered the captivity of my fathers; and that same God who delivered them out of the hands of the Egyptians did deliver them out of bondage.

Yea, and that same God did establish his church among them; yea, and that same God hath called me by a holy calling, to preach the word unto this people, and hath given me much success, in the which my joy is full.

But I do not joy in my own success alone, but my joy is more full because of the success of my brethren, who have been up to the land of Nephi.

Behold, they have labored exceedingly, and have brought forth much fruit; and how great shall be their reward!

Now, when I think of the success of these my brethren my soul is carried away, even to the separation of it from the body, as it were, so great is my joy.

And now may God grant unto these, my brethren, that they may sit down in the kingdom of God; yea, and also all those who are the fruit of their labors that they may go no more out, but that they may praise him forever. And may God grant that it may be done according to my words, even as I have spoken. Amen.

## Alma 30

- 1 Ucat Ammonan jakenacapan Jerson oraken ut'ayatapatjja, Laman jakenacan uca orakenacat alisutätapatjja, uca orakenquirinacan jiwatanacapar imantatapatjja –
- 2 Waljanitap laycuw, jiwatanacapajj jan jaqhutäcänti, janiraquiw Nefi jakenacan jiwatanacapajj jaqhutäcaraquinti – ucampis jiwatanacar imantatatjja, uqhämaraqui ayunaña mayisiña llaquisiñ urunac sarakatatjja, (ucasti taripirinacar Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca sojjtan maränwa) takpach uca orakenjj jan tucusir sumancañaw utjañ kalltäna.
- 3 Jakenacasti Tatitun camächitanacaparojj phokhapjjaraqüinwa; jupanacasti Diosan leyinacap Moisesan leyiparjamaw sum phokhapjjaraqüina. Jupanacajj Moisesan leyipar ucan phokhasiñapcam phokher yatichatäpjjänwa.
- 4 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca sojjtan maranj janiw cuna ojjoñanacas utjänti.
- 5 Ucat taripirinacan sarayäwipan tunca pakallkon maranj janiw tucusir sumancañaw utjaraqüina.
- 6 Ucampis tunca pakallkon mar niy tucusir jac'anjja, mä jakew Zarahemla marcar jutäna; jupasti Cristjjat jaychasinwa. Diosan arjirinacapan arsutäcän uca Criston jutäwipat yatiyäwinac contraw jupajj parlañ kalltäna.
- 7 Janiw jakenacan iyawsäwipat mutuyir leyeyj utjänti; jakenacar jan quipquir mä leyin utjänapajj janiw Diosan camächitanacaparjamäcänti.
- 8 Aqhäm siw kellkatajja: Jichhürpach ajllisim qhitirutejj lokcät uca.
- 9 Uqhämasti qhititejj Diosar lokañ muncän ucajja, jupatänwa, jan ucajja, jupatejj Diosar iyawsänjja, jupatäscän Diosar lokañapajja. Ucampis janitejj Diosar iyawscänjja, janiw jakenacar ucat catuyañatac leyeyj utjänti.

## Alma 30

Behold, now it came to pass that after the people of Ammon were established in the land of Jershon, yea, and also after the Lamanites were driven out of the land, and their dead were buried by the people of the land—

Now their dead were not numbered because of the greatness of their numbers; neither were the dead of the Nephites numbered—but it came to pass after they had buried their dead, and also after the days of fasting, and mourning, and prayer, (and it was in the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi) there began to be continual peace throughout all the land.

Yea, and the people did observe to keep the commandments of the Lord; and they were strict in observing the ordinances of God, according to the law of Moses; for they were taught to keep the law of Moses until it should be fulfilled.

And thus the people did have no disturbance in all the sixteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass that in the commencement of the seventeenth year of the reign of the judges, there was continual peace.

But it came to pass in the latter end of the seventeenth year, there came a man into the land of Zarahemla, and he was Anti-Christ, for he began to preach unto the people against the prophecies which had been spoken by the prophets, concerning the coming of Christ.

Now there was no law against a man's belief; for it was strictly contrary to the commands of God that there should be a law which should bring men on to unequal grounds.

For thus saith the scripture: Choose ye this day, whom ye will serve.

Now if a man desired to serve God, it was his privilege; or rather, if he believed in God it was his privilege to serve him; but if he did not believe in him there was no law to punish him.

- 10 Ucampis maynitejj jawayänjja, jupajj jawayataraqünwa. Maynitejj lunthatänjja, jupajj mutuyataraqünwa. Maynitejj lunthatjänjja, mutuyatänwa. Maynitejj wachokänjja, jupajj mutuyatänwa; take uca ñankha lurañanacat jupajj mutuyat uñjasina.
- 11 Jakenacan leyir p'aquitaparjam taripañataquiw leyejj utjäna, ucampis jakenacan iyawsäwipat mutuyir leyejj janiw utjcänti. Ucat jakenacajj leyir p'aquitaparjamaquiw mutuyatäppjäna; uqhämasti takeniw quipcäppjäna.
- 12 Uca Cristijjat jaychasis Korihor sat jakejja (leyejj janiw jupar cuns lurasapänti) Cristojj janiw utjcanit sasaw jakenacar yatiyañ kalltäna. Aqhäm sasaw jupajj yatiyaraqüna:
- 13 Inamaya alek suyañamp catuntat juma jakena, cunats uqhäm lokhe amuyunacamp catuntayasipjita? Cunats Cristor suyapjita? Janiw qhiti jakes jutir cunaymananacat yatcaspati.
- 14 Aca jumanacan yatiyäwinac sata, kollan arjirinacan catuyataw sapcta ucanacajja, awquinacasan alek sarapcamaquiwa.
- 15 Cunjä mats ucan chekätapjj yatipjita? Cuntejj jan uñjapcta ucatjja, janiw yatipcasmati; uqhämasti janiraquiw Criston utjatapjj yatipcasmati.
- 16 Jumanacajj juchanacajjat p'amp'achäwiw utjan sapjttawa, ucampis ucajj lokhe amuyun amuyäwipaquiwa. Jan utjir cunanacar iyawsañatac irpapctam uca awquinacaman saranacap laycuw uca lokhe amuyunacamajj purinipjttam.
- 17 Ucat walja uqhäm cunaymananac jupanacar yatiyana. Jupasti jakenacan juchanacapan t'akhesiyäwipar phokhañajj janiw utjcaspat saraqünwa. Antisas sapakat mayniw quipca luräwiparjam aca jacäwinjj sarnake –saraqünwa. Jupasti sänwa: Sapakat mayniw quipca ch'iqhi amuyuparjam jach'apti, quipca ch'amaparjam atiparaqui; cuntejj jakenacajj lurapqui ucajj janiw juchäquit –saraqünwa.
- 18 Uqhäm jupanacar yatiyana, waljanir irpakasa, ñankha luräwinacapan p'ekenacap waytayana. Jupajj walja warminacaru, chachanacarus wachokañar k'añusiñaruw irpakäna, cunapachatejj mä jakejj jiwqui ucqharuw take cunas tucusi –sasa.

But if he murdered he was punished unto death; and if he robbed he was also punished; and if he stole he was also punished; and if he committed adultery he was also punished; yea, for all this wickedness they were punished.

For there was a law that men should be judged according to their crimes. Nevertheless, there was no law against a man's belief; therefore, a man was punished only for the crimes which he had done; therefore all men were on equal grounds.

And this Anti-Christ, whose name was Korihor, (and the law could have no hold upon him) began to preach unto the people that there should be no Christ. And after this manner did he preach, saying:

O ye that are bound down under a foolish and a vain hope, why do ye yoke yourselves with such foolish things? Why do ye look for a Christ? For no man can know of anything which is to come.

Behold, these things which ye call prophecies, which ye say are handed down by holy prophets, behold, they are foolish traditions of your fathers.

How do ye know of their surety? Behold, ye cannot know of things which ye do not see; therefore ye cannot know that there shall be a Christ.

Ye look forward and say that ye see a remission of your sins. But behold, it is the effect of a frenzied mind; and this derangement of your minds comes because of the traditions of your fathers, which lead you away into a belief of things which are not so.

And many more such things did he say unto them, telling them that there could be no atonement made for the sins of men, but every man fared in this life according to the management of the creature; therefore every man prospered according to his genius, and that every man conquered according to his strength; and whatsoever a man did was no crime.

And thus he did preach unto them, leading away the hearts of many, causing them to lift up their heads in their wickedness, yea, leading away many women, and also men, to commit whoredoms —telling them that when a man was dead, that was the end thereof.

- 19 Uca jakesti Jerson orakeruw sararaquïna, Ammonan jakenacap taypin yatiyiri. Jupnacajj nayraj Laman jakëpjjänwa.
- 20 Ucampis walja Nefi jakenacat sipan jupnacajj walja Nefi jakenacat sipan juc'amp suma amuyunïpjjänwa; cunalaycutejj jupar catuntapjjänwa, ucatsti ñach'antasaw, uca marcan Ammon jilir sacerdoten nayrakatapar irpapjjäna.
- 21 Ucat jupajj aca oraket juparojj jakonucuyäna. Jupajj Gedeon orakeruw jutäna, jupanacarusti yatyañ kalltaraquïna. Ucanjj jupajj janiw waljanir iyawsaycänti. Antisas catuntatäpjjänwa, ucatsti ñach'antat jilir sacerdotempin uca orakenquir jilir taripirimpin nayrakataparuw irpcatapjjäna.
- 22 Jilir sacerdotesti juparojj sänwa: Cunats take toker sarnakas Tatitun luräwinacap ñankhar tucuyta? Cunats aca jakenacar Criston jan utjatapata, cusisiñanacapar apakañatac yatichta? Cunats takpach kollan arjirinacan kollan yatiyäwinacap contra parla?
- 23 Jilir sacerdoten sutipajj Gidona satänwa. Korihorasti juparojj sänwa: Janiw awquinacaman lokhe saranacap yatichcti. Janiraquiw aca marcarojj yatichcti nayra sacerdotenacan uscut t'ajjmar camächinacamp luräwinacamp ch'okjjat sarnakañsa. Jupnacajj ch'amanïñamp ch'aman cancañaniñampiw ch'okjjapje, jan cuns yatir marcäpjjañapataqui, p'ekenacap jan waytapjjañapataqui. Jan ucasti arunacamarjam amuc alt'apjjañapataqui.
- 24 Jumanacajj aca marcajj antutataw sapjjtawa. Nayasti jumanacar sapjjsmawa: Jupnacajj mit'anïpjjewa. Jumanacajj uca nayrapach yatiyäwinacajj chekaw sapjjtawa. Nayajj jumanacaruw sapjjisma: Janiw ucan chekätapjj yatipctati.
- 25 Aca jakenacajj, awquipan camächit p'aquitap laycuw juch luriri tincut marcajj sapjjtawa. Nayasti sapjjsmawa: Mä wawajj janiw tatap mamap laycojj juchanicaspata.
- 26 Sapjjaractawa: Cristojj jutaniwa –sasa. Nayasti sapjjsmawa: Criston utjañapatjj janiw yatipctati. Jupajj orakenquirinacan juchanacap laycuw jawayatäni –sapjjaractawa.

Now this man went over to the land of Jershon also, to preach these things among the people of Ammon, who were once the people of the Lamanites.

But behold they were more wise than many of the Nephites; for they took him, and bound him, and carried him before Ammon, who was a high priest over that people.

And it came to pass that he caused that he should be carried out of the land. And he came over into the land of Gideon, and began to preach unto them also; and here he did not have much success, for he was taken and bound and carried before the high priest, and also the chief judge over the land.

And it came to pass that the high priest said unto him: Why do ye go about perverting the ways of the Lord? Why do ye teach this people that there shall be no Christ, to interrupt their rejoicings? Why do ye speak against all the prophecies of the holy prophets?

Now the high priest's name was Giddonah. And Korihor said unto him: Because I do not teach the foolish traditions of your fathers, and because I do not teach this people to bind themselves down under the foolish ordinances and performances which are laid down by ancient priests, to usurp power and authority over them, to keep them in ignorance, that they may not lift up their heads, but be brought down according to thy words.

Ye say that this people is a free people. Behold, I say they are in bondage. Ye say that those ancient prophecies are true. Behold, I say that ye do not know that they are true.

Ye say that this people is a guilty and a fallen people, because of the transgression of a parent. Behold, I say that a child is not guilty because of its parents.

And ye also say that Christ shall come. But behold, I say that ye do not know that there shall be a Christ. And ye say also that he shall be slain for the sins of the world—

27 Uqhäm aca jakenacarojj awquinacaman alek yatit saranacapar quipca munañanacamarjam irpakapjjta. Uqhäm jupanacar mit'anīcaspas uqhämaw alt'ayapjjta, ch'ama apsutanacapamp sisantapjjañamataqui. Jupanacasti janiw alajjar uñtañs munapquiti, janiraquiw munañaparjam luräwinacapata cunatejj wact'qui ucanacat cusisiñs munapquiti.

28 Jisa, cunatejj jupanacancqui ucamp lurañ ajjsarapjje; uqhäm lurapjjaspajja, sacerdotenacaparuw cutcatapjjaspa. Uca sacerdotenacasti munañaparjamaw jupanacar yucuntapjje; yatit saranacampampi, samcanacampampi, alek munañanacampampi, uñjäwinacampampi, jamas yatitanacampampi, jan arunacaparjam lurañajj mä jan uñt'at cancañar cutcatañācaspas uqhäm iyawsayapjjaraqui. Uca jan uñt'at cancañajj Diosaw -sapjjaraquiwa. Ucampis jupajj janipiniw uñjatācānti uñjatācanisa, janiraquiw uñt'atācānti uñt'atācaraquinisa. Jupajj janipiniw utjcānti, utjcaraquinisa.

29 Jilīr sacerdotempi jilīr taripirimpisti, jupan chuymapan kaljamātap amuyasa, Diosat ñankh parlatap uñjasajja, janiw arunacapjjar arsuñ munapcānti; antisas ñach'antayapjjānwa. Ucat ch'amaninacan amparanacapar catuyasaw, Zarahemla oraker apayāna, Alman nayrakatapan uñstañapataqui, takpach uca oraker sarayir jilīr taripirin nayrakatapar irpantatāñapataquiraqui.

30 Ucat jupajj Almampin jilīr taripirimpin nayrakatapar irpantatācān ucapachajj cunjāmatejj Gedeon oraken parlcān uca quipcac parlaraquīna. Jisa, jupajj Diosarojj ñankhachascaquīnwa.

31 Jupasti jach'a jach'a tucuñ arunacampampiw Alma nayrakatan parlāna. Jupajj sacerdotenacampit yatichirinacampitsti ñankh parlāna. Jupanacaw awquinacapan alek saranacapar iyawsasajj marcaroju uca jan walinacan khepap arcayejjja, marcan ch'ama tucutapamp sist'asiñataquejjja, -sasaw sāna.

And thus ye lead away this people after the foolish traditions of your fathers, and according to your own desires; and ye keep them down, even as it were in bondage, that ye may glut yourselves with the labors of their hands, that they durst not look up with boldness, and that they durst not enjoy their rights and privileges.

Yea, they durst not make use of that which is their own lest they should offend their priests, who do yoke them according to their desires, and have brought them to believe, by their traditions and their dreams and their whims and their visions and their pretended mysteries, that they should, if they did not do according to their words, offend some unknown being, who they say is God—a being who never has been seen or known, who never was nor ever will be.

Now when the high priest and the chief judge saw the hardness of his heart, yea, when they saw that he would revile even against God, they would not make any reply to his words; but they caused that he should be bound; and they delivered him up into the hands of the officers, and sent him to the land of Zarahemla, that he might be brought before Alma, and the chief judge who was governor over all the land.

And it came to pass that when he was brought before Alma and the chief judge, he did go on in the same manner as he did in the land of Gideon; yea, he went on to blaspheme.

And he did rise up in great swelling words before Alma, and did revile against the priests and teachers, accusing them of leading away the people after the silly traditions of their fathers, for the sake of glutting on the labors of the people.

- 32 Ucat Almajj jupar säna: Jumajj nanacan aca marcan ch'ama tucutanacapamp jan cusisipjjatajj yat-tawa. Nayajj taripirinacan sarayäwipan kalltäwipat jichhacam utjañajjatic quipca amparanacajjampiw trabajta, take orakpachan Diosan arup jakenacajjar yatiyir sarnakquipansa.
- 33 Take iyawsiri taman luräwinacajjatsa janiw mä senins luräwijjat catokcti; janiraquiw cawquïr jilanacajjas cuns catokapcarauiti. Jan ucasti taripirin konuñapancasaquiw catokapjjta; ucansti taripapcta uqhämatac leyirjam catokapjjta.
- 34 Uqhämasti, janitejj iyawsiri taman lurapcta ucanacat cuns catokapcstjja: Cuna asquirac iyawsiri taman trabañast nanacatac apanisti? Jan ucasti, cunatejj chekäqui uc yatiyasa, jilanacajjan cusisiñapan cusisiñataquiwiwa.
- 35 Ucat cunats jumajj aca marcar kamiriptañanacamataquiw yatiyapjjta sapjjesta? Juma pachpaw nanacan jan cuns catokatajj yatiractajja. Jichhasti, aca jakenacan chuymanacapar wal cusisiyqui, ucat nanacan c'arisitanacajjätapar iyawstati?
- 36 Korihorasti juparolja, jïsa, sänwa.
- 37 Ucat Almajj jupar säna: Diosan utjatapar iyawstati?
- 38 Jupasti, janiw -sänwa.
- 39 Ucat Almajj jupar säna: Diosas Cristos janiw utjquit sascaquïtati? Nayajj sismawa: Diosan utjatapjj yat-twa, Criston jutañaps yatiractwa.
- 40 Jichhajja, janiw Diosajj utjquiti, Cristojj janiw jutcaniti sañamatac cunas ircatañamatac utjtam? Nayajj sismawa: Juman arumaquiw utjtam.
- 41 Ucampis nayanjj take cunaw ucanacan chekätapat ircatañatac utjitu. Uqhämaraqui jumanjj take cunaw ucanacan chekätapat ircatañataquejj utjaractam. Ucar jaychasi-mati? Ucanacan chekätap iyawstati?
- 42 Nayajj juman iyawsatamjj yat-twa, ucampis c'ari ajayojj juman utji. Jumasti Diosan Ajayupar juman jan utjañapataquiw jarc'akasta. Supayajj jumjjar ch'amaniwa, jupasti jumaruw irpnaktam, Diosan wawanacapar tucqhir cunaymananac lurasä.

Now Alma said unto him: Thou knowest that we do not glut ourselves upon the labors of this people; for behold I have labored even from the commencement of the reign of the judges until now, with mine own hands for my support, notwithstanding my many travels round about the land to declare the word of God unto my people.

And notwithstanding the many labors which I have performed in the church, I have never received so much as even one senine for my labor; neither has any of my brethren, save it were in the judgment-seat; and then we have received only according to law for our time.

And now, if we do not receive anything for our labors in the church, what doth it profit us to labor in the church save it were to declare the truth, that we may have rejoicings in the joy of our brethren?

Then why sayest thou that we preach unto this people to get gain, when thou, of thyself, knowest that we receive no gain? And now, believest thou that we deceive this people, that causes such joy in their hearts?

And Korihor answered him, Yea.

And then Alma said unto him: Believest thou that there is a God?

And he answered, Nay.

Now Alma said unto him: Will ye deny again that there is a God, and also deny the Christ? For behold, I say unto you, I know there is a God, and also that Christ shall come.

And now what evidence have ye that there is no God, or that Christ cometh not? I say unto you that ye have none, save it be your word only.

But, behold, I have all things as a testimony that these things are true; and ye also have all things as a testimony unto you that they are true; and will ye deny them? Believest thou that these things are true?

Behold, I know that thou believest, but thou art possessed with a lying spirit, and ye have put off the Spirit of God that it may have no place in you; but the devil has power over you, and he doth carry you about, working devices that he may destroy the children of God.



- 43 Ucat Korihorajj Almar säna: Jumatejj Diosan utjatapar iyawsayatänajjatic mä unañch uñachayitätajja, jupan ch'amanitap uñachayitätajja, nayajj arunacaman chekätaparojj iyawsäwa.
- 44 Ucampis Almajj jupar sänwä: Jumarojj walja uñachayäwinacaw uñachayata, Diosamarut yant'äta? Take aca jilanacamamp kollan arjirinacampejj ircatapat uc uñjcasat, mä unañch uñachayit säta? Kellkatanacajj juma nayrakatanquiwa, take cunatejj utjqui ucaw Diosan utjatapat uñtayi. Orakempi take uca patanquir cunanacampi, jit-täwipampi wali suc'atjam jit-tir planetanacampejj Taket Sipan Jach'a luririn utjatapat ircatapje.
- 45 Take ucanacampi, take toker sarnakasat aca jakenacan chuymnacapar irpakasajj Diosan jan utjatapat jupanacar ircatäta? Take uca ircatirinacar jaychasiäti? Jupasti sänwä: Janitejj unañcha uñachayquitätajja, janiw chekäquit -säwa.
- 46 Ucat Alma jakejj jupar säna: Juman chuymaman ch'ollkhätapajj llaquisiyituwa. Almaman tucqhatänapatac cheka ajayutac ch'urqhisitamajj llaquisiyaraquituwa.
- 47 Walja jakenacar c'ari alek jach'ar aptir arunacamamp tucqhañar irpakañamat sipan, almaman chhaktänapajj juc'amp sumäspawa. Ucat wastat janiw chekäquit sätajja, Diosajj amuct'añamataquiwi jawk'antätam. Janiraquiwi juc'amp lacam jist'arcätati, aca jakenacar jan juc'amp c'arintañamataqui.
- 48 Ucat Korihorajj jupar säna: Janiw nayajj Diosan utjatapajja, janiw chekäquit sisti, antisas nayajj Diosan utjatapajj janiw iyawscäti. Nayajj saractwa, janiraquiwi jumajj Diosan utjatapajj yatcaractati; janitejj mä unañcha uñachayitätajja, janiw iyawscäti.
- 49 Ucat Almajj jupar säna: Mä unañchjam churäma, jichhajj arunacajarjamaw amuct'äta. Nayajj Diosan sutiparuw sisma: Jan juc'amp arsuñamataquiwi amuct'äta.
- 50 Ucat Almajj uca arunac arscän ucqhaw Korihorajj Alman arunacaparjama, jan juc'amp arsuñapatac amutur tucjjäna.

And now Korihor said unto Alma: If thou wilt show me a sign, that I may be convinced that there is a God, yea, show unto me that he hath power, and then will I be convinced of the truth of thy words.

But Alma said unto him: Thou hast had signs enough; will ye tempt your God? Will ye say, Show unto me a sign, when ye have the testimony of all these thy brethren, and also all the holy prophets? The scriptures are laid before thee, yea, and all things denote there is a God; yea, even the earth, and all things that are upon the face of it, yea, and its motion, yea, and also all the planets which move in their regular form do witness that there is a Supreme Creator.

And yet do ye go about, leading away the hearts of this people, testifying unto them there is no God? And yet will ye deny against all these witnesses? And he said: Yea, I will deny, except ye shall show me a sign.

And now it came to pass that Alma said unto him: Behold, I am grieved because of the hardness of your heart, yea, that ye will still resist the spirit of the truth, that thy soul may be destroyed.

But behold, it is better that thy soul should be lost than that thou shouldst be the means of bringing many souls down to destruction, by thy lying and by thy flattering words; therefore if thou shalt deny again, behold God shall smite thee, that thou shalt become dumb, that thou shalt never open thy mouth any more, that thou shalt not deceive this people any more.

Now Korihor said unto him: I do not deny the existence of a God, but I do not believe that there is a God; and I say also, that ye do not know that there is a God; and except ye show me a sign, I will not believe.

Now Alma said unto him: This will I give unto thee for a sign, that thou shalt be struck dumb, according to my words; and I say, that in the name of God, ye shall be struck dumb, that ye shall no more have utterance.

Now when Alma had said these words, Korihor was struck dumb, that he could not have utterance, according to the words of Alma.

51 Ucat jilir taripirejj uc uñjasina, amparap loktasaw Korihorar aqhäm sas kellkäna: Diosan ch'amapan utjatapar iyawstati? Qhitins Alman unañch uñachayañap munäyätä? Mä unañch uñachayañataquejj yakhanacar t'akhesiyañapt munäyätä? Jichhasti, jupajj mä unañch uñachaytam; jichhajj juc'amp jaychasiscaquitati?

52 Korihorasti amparap loktasaw aqhäm sas kellkäna: Nayan amutütajj yat-twa, cunalaycutejj janiw arsqurist-ti. Diosan ch'amapaquiw aqhämarojj puriyitu. Nayasti Diosan utjatapjj yatiyätwa.

53 Ucampis supayaw nayar c'arintitu. Jupajj alajjpach qhitjam uñstasaw situ: Aca jakenacar wastat iyawsayam; takpachaniw jupanacajj jan uñt'at Dios toker saranucupjje. Jupasti saraqituwa: Janiw Diosajj utjquti. Jupaw take cun sañajjatak yaticharacuitu. Nayajj jupan arunacap yatichta; ucanacan janchi amuyur cusisiyañap laycuw uca arunac yaticharacta. Nayasti waljanir iyawsayañajjcamaw yatichta, chekäcaspas uqhäm iyawsatajjcamaraqui. Ucat nayajj cunatejj chekäqui ucataquejj ch'urqhista, aca jach'a ñankhachäw nayar puriyasitajjcama.

54 Ucat uca arunac kellkcän ucqhajja, jupajj Alman uca ñankhachäw jupat apakañapatac Diosat mayiñapataquiw achict'äna.

55 Ucampis Almajj juparajj sänwa: Aca ñankhachäwitejj jumat apakatäspajja, jumajj wastat aca jakenacan chuymanacap irpakasma. Uqhämasti Tatitun munañaparjamaw jumampejj luratäni.

56 Ucat ñankhachäwejj janiw Korihorat apakatäcänti. Jupajj utat ut mank'a mayjasisaw sarnakäna.

57 Jichhajja, cunatejj Korihorar camachcän ucat yatiwejj ucapachapach takpach uca oraker yatiyätänwa. Jilir taripirejj uca yatiynokäw takpach jakenacar apayasaw, Korihoran arunacapar iyawsapcän uca jakenacan juchat lak cutiquipstañapataquiw yatiyäna, uca pachpa taripäwin jupanacjjar jan puriñapataqui.

And now when the chief judge saw this, he put forth his hand and wrote unto Korihor, saying: Art thou convinced of the power of God? In whom did ye desire that Alma should show forth his sign? Would ye that he should afflict others, to show unto thee a sign? Behold, he has showed unto you a sign; and now will ye dispute more?

And Korihor put forth his hand and wrote, saying: I know that I am dumb, for I cannot speak; and I know that nothing save it were the power of God could bring this upon me; yea, and I always knew that there was a God.

But behold, the devil hath deceived me; for he appeared unto me in the form of an angel, and said unto me: Go and reclaim this people, for they have all gone astray after an unknown God. And he said unto me: There is no God; yea, and he taught me that which I should say. And I have taught his words; and I taught them because they were pleasing unto the carnal mind; and I taught them, even until I had much success, insomuch that I verily believed that they were true; and for this cause I withstood the truth, even until I have brought this great curse upon me.

Now when he had said this, he besought that Alma should pray unto God, that the curse might be taken from him.

But Alma said unto him: If this curse should be taken from thee thou wouldst again lead away the hearts of this people; therefore, it shall be unto thee even as the Lord will.

And it came to pass that the curse was not taken off of Korihor; but he was cast out, and went about from house to house begging for his food.

Now the knowledge of what had happened unto Korihor was immediately published throughout all the land; yea, the proclamation was sent forth by the chief judge to all the people in the land, declaring unto those who had believed in the words of Korihor that they must speedily repent, lest the same judgments would come unto them.

- 58 Ucat takeniw Korihoran ñankhätapar iyawsayatäpjjäna; ucat wastat takeniw Tatitur cutiquipstapjjaraquïna. Ucaw Korihoran ñankhätaparjam ñankha luräwinacap tucuyi. Korihorasti utat utaruw mank'a mayjasis jacañapatac saräna.
- 59 Ucat Nefi jakenacat jithektata Zoram sat mä jaken irpataw Zoram jakenac sat jakenac taypin sarcasaw juparöjj nuçtasin tincuyapjjäna, ucat jaken taquisitaw jiwäna.
- 60 Uqhämat Tatitun luräwinacapar ñankhar tucuyirin tucusitapjj uñjtan. Uñjaractanwa supayan khep khepa urun wawanacapar jan kemjjäsiñapa, jupanacarojj lakaw mankhapacharojj katatini.

And it came to pass that they were all convinced of the wickedness of Korihor; therefore they were all converted again unto the Lord; and this put an end to the iniquity after the manner of Korihor. And Korihor did go about from house to house, begging food for his support.

And it came to pass that as he went forth among the people, yea, among a people who had separated themselves from the Nephites and called themselves Zoramites, being led by a man whose name was Zoram—and as he went forth amongst them, behold, he was run upon and trodden down, even until he was dead.

And thus we see the end of him who perverteth the ways of the Lord; and thus we see that the devil will not support his children at the last day, but doth speedily drag them down to hell.

## Alma 31

- 1 Ucatsti, Korihoran tucusitapatjja, Almajj Zoram jakenacan Tatitun luräwinacap ñankhar tucuyañapat yatiyatäsa, Zoram jiliripan jakenacan chuymanacapar jan arsur wac'an diosanacar alt'añar irpakatapat yatiyatäsa, jupan chuymapajj jakenacan ñankhäta laycuw wastat usuntañ kalltäna.
- 2 Jakenacapan ñankhätaapat yatiñajj wal Almar llaquisiyäna. Ucat Zoram jakenacan Nefi jakenacat sarakatapat laycuw chuymapajj wal llaquisina.
- 3 Zoram jakenacajj jupanacan Antionum sat oraken tantachasipjjäna. Uca orakesti Zarahemla oraket inti jals tokencänwa, niyapun Jerson oraket aynach toke lamar iran thiyancasajja, aynach toke Laman jakenacan phokt'ata wasar thiyacamänwa.
- 4 Uca Nefi jakenacajj Zoram jakenacan Laman jakenacamp sumancayasiñapat wal ajjsarapjjäna. Ucajj walja chhakäwi Nefi jakenacarojj apanispa.
- 5 Ucampis ar yatiyañan jakenacar asc lurañar wal wayt'atap laycu - jisa, ucajj espadat sipana, jupanacar camachcän take ucanacat sipan jakenacan amuyunacaparojj juc'amp asc luräna - ucat Almajj Diosan arupan ch'amapamp yatiyañan waquisitapjj amuyäna.
- 6 Ucat jupajj Ammonampiru Aaronampiru Omnerampiruw irpäna. Himnirusti Zarahemla iyawsiri taman jaytaraquina. Ucat uca quimsanir irpasin Melecancän uca Amulecampir Zeezromampir irpasaraquiw jupan yokanacapat pä yokapamp irpäna.
- 7 Ucampis, jilir yokaparojj janiw irpcänti, jupasti Helaman satänwa. Ucampis irpcän ucanacan sutinacapajj Siblon Corianton ucanacänwa. Ucanacaw jupamp chic ar yatiyir zoramitanac taypir sarapcän ucanacan sutinacapajja.
- 8 Uca Zoram arquirinacasti Nefi jakenacat jithektirinacänwa; ucat jupanacajj Diosan arupatjj yatiyatäpjjänwa.

## Alma 31

Now it came to pass that after the end of Korihor, Alma having received tidings that the Zoramites were perverting the ways of the Lord, and that Zoram, who was their leader, was leading the hearts of the people to bow down to dumb idols, his heart again began to sicken because of the iniquity of the people.

For it was the cause of great sorrow to Alma to know of iniquity among his people; therefore his heart was exceedingly sorrowful because of the separation of the Zoramites from the Nephites.

Now the Zoramites had gathered themselves together in a land which they called Antionum, which was east of the land of Zarahemla, which lay nearly bordering upon the seashore, which was south of the land of Jershon, which also bordered upon the wilderness south, which wilderness was full of the Lamanites.

Now the Nephites greatly feared that the Zoramites would enter into a correspondence with the Lamanites, and that it would be the means of great loss on the part of the Nephites.

And now, as the preaching of the word had a great tendency to lead the people to do that which was just—yea, it had had more powerful effect upon the minds of the people than the sword, or anything else, which had happened unto them—therefore Alma thought it was expedient that they should try the virtue of the word of God.

Therefore he took Ammon, and Aaron, and Omner; and Himni he did leave in the church in Zarahemla; but the former three he took with him, and also Amulek and Zeezrom, who were at Melek; and he also took two of his sons.

Now the eldest of his sons he took not with him, and his name was Helaman; but the names of those whom he took with him were Shiblön and Corianton; and these are the names of those who went with him among the Zoramites, to preach unto them the word.

Now the Zoramites were dissenters from the Nephites; therefore they had had the word of God preached unto them.

- 9 Ucampis jupanacajj wal pantasipjjäna; janiw Diosan camächitanacapar leyinacapar Moisesan leyiparjam phokhapcänti.
- 10 Janiraquiw iglesian Diosat sapür mayisiñs achict'añs jan yant'äwinacar mantañanacapatat luräwinacap phokhapcaraquinti.
- 11 Jisa, jupanacajj walja cutiw Tatitun luräwinacap ñankhar tucuyapjjäna. Ucat Almamp jilanacampajj jupanacar ar yatiyir uca oraker sarapjjäna.
- 12 Ucat uca oraker purisajja, Zoram jakenacan sinagoganac utachatap uñjasajj muspharapjjänwa, ucatsti Tatitun arup sat semanana mä uru jupanacan tantachasipjjatap uñjapjjaraqui. Cunjamtejj jupanacajj yupaychapcän ucajj janipiniw Almampin jilanacampin nayrajj uñjatäcänti.
- 13 Jupanacajj sinagogap taypin sayt'añatäc p'eket wali alayanquir mä chek lurapjjäna. Uca chekan pataparusti mayni jakequiw maqhatañapäna.
- 14 Ucat cawquirinacatejj yupaychañ munapcän ucanacaw uca patar maqhatañajj amparanacapar alajjpachar loktasa, jach'a arut aqhäm sas art'apjjäna:
- 15 Kollan kollan Diosay; nanacajj Diosätamjj iyawsapjjtwa, kollanätamjj iyawsapjjaractwa. Juman nayrapach ajayütama, jichpach ajayütama, wiñay ajayütam iyawsapjjaracta.
- 16 Kollan Diosay, jilanacajjat nanacar jaljtayanitamjj iyawsapjjtwa; janiraquiw jilanacajjan yatita awquinacapan wawjamätap layc catuyatanacapar iyawsapcarac-cti. Antisas juman nanacar kollan wawamatac ajllitamaruw iyawsapjjta; uqhämaraqui jumajj Criston jan utjañap yatiyapjjaraquista.

But they had fallen into great errors, for they would not observe to keep the commandments of God, and his statutes, according to the law of Moses.

Neither would they observe the performances of the church, to continue in prayer and supplication to God daily, that they might not enter into temptation.

Yea, in fine, they did pervert the ways of the Lord in very many instances; therefore, for this cause, Alma and his brethren went into the land to preach the word unto them.

Now, when they had come into the land, behold, to their astonishment they found that the Zoramites had built synagogues, and that they did gather themselves together on one day of the week, which day they did call the day of the Lord; and they did worship after a manner which Alma and his brethren had never beheld;

For they had a place built up in the center of their synagogue, a place for standing, which was high above the head; and the top thereof would only admit one person.

Therefore, whosoever desired to worship must go forth and stand upon the top thereof, and stretch forth his hands towards heaven, and cry with a loud voice, saying:

Holy, holy God; we believe that thou art God, and we believe that thou art holy, and that thou wast a spirit, and that thou art a spirit, and that thou wilt be a spirit forever.

Holy God, we believe that thou hast separated us from our brethren; and we do not believe in the tradition of our brethren, which was handed down to them by the childishness of their fathers; but we believe that thou hast elected us to be thy holy children; and also thou hast made it known unto us that there shall be no Christ.

- 17 Jumajj masürus jichhürus wiñayataquis  
quipcätawa. Jumasti khespiyañataquiw nanacar  
ajllipjjesta; nanacar muyuntatäc ucanacarusti  
colerasiñaman mankhapachar jakontatäñapataquiw  
ajlliracta. Uqhäm kollanãñat Diosay  
yuspagaranipsma. Uqhämaraqui nanacar ajllitamat  
yuspagaranipjjaracsma, jilanacajjan jan amuyun  
saranacapar jan irpakatãñanacajjataqui. Ucasti  
Cristor iyawsayañaruw catunti, juma Diosajjat  
chuymanacapar wali jay saranucuyaraqui.
- 18 Wastat ajllita kollan marcätajjat  
yuspagaranipjjsma, Diosay. Uqhamäpan.
- 19 Ucat Almamp jilanacapamp yokanacapampejj uca  
mayisiwinacar ist'asinjja, jan tupt'cayaw  
muspharapjjäna.
- 20 Sapakat maynejj maqhatasaw uca pachpa  
mayisiwinac arsüna.
- 21 Uca chekarusti Rameumpton sutimpiw  
uchapjjäna. Ucasti sañ muni, kollan pulpito.
- 22 Ucatsti, uca pulpitotpach sapa mayniw quicpa  
mayisiwimpejj Diosat mayisina: Jupanacajj  
ajllitäpjjatapat jupar yuspagarapjjäna. Jilanacapan  
saranacapan khepap jan irpatapatarac  
yuspagarapjjäna. Ucaststi, cuntejj jan yatipcän jutir  
urunacan lurasinapatjja, ucanacan chuymanacapar  
jan mantatapat yuspagarapjjaraquäna.
- 23 Ucat takpach jakenacan uqhäm yuspagaratapatjja,  
jupanacajj Diosapar kollan pulpito token  
yuspagarañatac wastat tantachasiñapcamaw jupat  
jan parlasajj utanacapar cut-tapjjäna.
- 24 Almasti uc uñjasinjja, llaquisiñaw chuymapar  
phokt'äna. Jupanacan ñankha, asquit cutekat  
marcätap yatiyäna. Jupanacan chuymanacapajj  
korincatapa, kollkencatapa, take cunayman suma  
yänacancatap amuyäna.
- 25 Jupanacan chuymanacapan jach'a jach'a tucutap  
laycu, nayajj jach'a jakët sañapcam aytasitap jupajj  
amuyaraquäna.
- 26 Ucat jupajj alajjpachar art'as säna:  
Cunapachcamas Tatay, lokerinacamaru janchina,  
jaken wawanacap taypin aqhäm jach'a ñankha  
luräwinac uñjir utjayapjjetäta?

But thou art the same yesterday, today, and for-  
ever; and thou hast elected us that we shall be saved,  
whilst all around us are elected to be cast by thy  
wrath down to hell; for the which holiness, O God,  
we thank thee; and we also thank thee that thou hast  
elected us, that we may not be led away after the  
foolish traditions of our brethren, which doth bind  
them down to a belief of Christ, which doth lead  
their hearts to wander far from thee, our God.

And again we thank thee, O God, that we are a  
chosen and a holy people. Amen.

Now it came to pass that after Alma and his  
brethren and his sons had heard these prayers, they  
were astonished beyond all measure.

For behold, every man did go forth and offer up  
these same prayers.

Now the place was called by them Rameumpton,  
which, being interpreted, is the holy stand.

Now, from this stand they did offer up, every man,  
the selfsame prayer unto God, thanking their God  
that they were chosen of him, and that he did not  
lead them away after the tradition of their brethren,  
and that their hearts were not stolen away to believe  
in things to come, which they knew nothing about.

Now, after the people had all offered up thanks  
after this manner, they returned to their homes,  
never speaking of their God again until they had as-  
sembled themselves together again to the holy stand,  
to offer up thanks after their manner.

Now when Alma saw this his heart was grieved;  
for he saw that they were a wicked and a perverse  
people; yea, he saw that their hearts were set upon  
gold, and upon silver, and upon all manner of fine  
goods.

Yea, and he also saw that their hearts were lifted  
up unto great boasting, in their pride.

And he lifted up his voice to heaven, and cried,  
saying: O, how long, O Lord, wilt thou suffer that thy  
servants shall dwell here below in the flesh, to be-  
hold such gross wickedness among the children of  
men?

- 27 Diosay jumaruw art'asinipjttam, ucampis jach'a jach'a tucutapan chuymanacapajj chhakti. Jupanacajj jumaruw Diosay lacanacapamp art'asinipjttam, ucampis oraken jilar tucuyirinacampiw chuymanacapajj jach'ar tucu.
- 28 Diosajjay jupanacan jila alan isinacapa, anillonacapa, kori c'achachasiñanacapa, take jila alaninacamp c'achachatapqui ucjj uñjtawa. Jupanacan chuymanacapasti ucac munasipqui, ucampis jumar art'asisaw sapjttam: Yuspagaranipjjsmaw Diosay, nanacajj ajllit marcamäpjjtwa, mayninacasti tucusipjjaniwa -sasa.
- 29 Uqhämraqui jumajj Criston jan utjañap yatiyapjjest sapjjaractamwa.
- 30 Dios Tatay, cunapachcamas uqhäm ñankha luräwinacan aca jakenac taypincañap antutäta? Tatay ch'am churita, nayan t'uqhätajjar thurt'asiñajjataqui. Nayajj t'uqhätwa; aca jakenac taypinquir jach'a ñankhajj chuymajjar usucharaquiwa.
- 31 Tatay chuymajjajj walpin llaquisi; Criston chuymajjar chuymacham. Tatay ch'am churita, nayan aca jakenacan ñankhätap layc jutquitani uca llaquisiwinac llamp'u chuymamp t'akhesiñajjataqui.
- 32 Tatay chuymajjar chuymacham; atipäw churita, nayamp chicäpqui uca yanapirijjarusa - Ammon Aaron Omner Amulec Zeezrom uqhämaraqui pä yokajjar - churanipjjeta. Jisa, take jupanacar chuymacham Tatay; chuymanacapan Criston chuymacharaquim.
- 33 Jupanacar ch'am churam, aca jakenacan ñankhätap layc jutcani uca llaquisiwinac llamp'u chuymamp t'akhesipjjañapataqui.
- 34 Tatay, Criston jupanacar jumar irpaniñajjatac atipäw churapjjeta.
- 35 Tatay almanacapajj wali munatawa, waljaniraquiw jupanacat jilanacajjäpje. Ucat Tatay uca jilanacajjar jumar wastat irpaniñajjatac suma amuyump ch'amamp churapjjeta.

Behold, O God, they cry unto thee, and yet their hearts are swallowed up in their pride. Behold, O God, they cry unto thee with their mouths, while they are puffed up, even to greatness, with the vain things of the world.

Behold, O my God, their costly apparel, and their ringlets, and their bracelets, and their ornaments of gold, and all their precious things which they are ornamented with; and behold, their hearts are set upon them, and yet they cry unto thee and say—We thank thee, O God, for we are a chosen people unto thee, while others shall perish.

Yea, and they say that thou hast made it known unto them that there shall be no Christ.

O Lord God, how long wilt thou suffer that such wickedness and infidelity shall be among this people? O Lord, wilt thou give me strength, that I may bear with mine infirmities. For I am infirm, and such wickedness among this people doth pain my soul.

O Lord, my heart is exceedingly sorrowful; wilt thou comfort my soul in Christ. O Lord, wilt thou grant unto me that I may have strength, that I may suffer with patience these afflictions which shall come upon me, because of the iniquity of this people.

O Lord, wilt thou comfort my soul, and give unto me success, and also my fellow laborers who are with me—yea, Ammon, and Aaron, and Omner, and also Amulek and Zeezrom, and also my two sons—yea, even all these wilt thou comfort, O Lord. Yea, wilt thou comfort their souls in Christ.

Wilt thou grant unto them that they may have strength, that they may bear their afflictions which shall come upon them because of the iniquities of this people.

O Lord, wilt thou grant unto us that we may have success in bringing them again unto thee in Christ.

Behold, O Lord, their souls are precious, and many of them are our brethren; therefore, give unto us, O Lord, power and wisdom that we may bring these, our brethren, again unto thee.

- 36 Ucat Almajj uca arunac arscän ucqhajja,  
amparanacap take jupamp chict'atanacar lokjjatäna.  
Ucat amparanacap jupanacar lokjjatcän ucapachajja,  
jupanacajj Kollan Ajayun phokt'atäpjjänwa.
- 37 Ucatsti, sapa mayniw take toker saratatjjapjjäna,  
janiraquiw llaquisipcänti cuntejj mank'apcani,  
umapcani, isisipcani ucata.
- 38 Ucat Tatitojj jupanacan jan  
awtjayasiñanacapataqui, jan  
pharjayasiñanacapataqui w jupanacatac utjayäna.  
Uqhämaraqui jupanacan cunayman  
t'akhesiyäwinacat jan t'akhesiñanacapataqui, jan  
ucajja uca t'akhesiñanacapan Cristot cusisiñaru  
chhaktañapatac ch'am jupanacar churaraquïna.  
Ucayj Alman mayisiwiparjamänwa, iyawsas  
mayisitap laycuraqui.

Now it came to pass that when Alma had said these words, that he clapped his hands upon all them who were with him. And behold, as he clapped his hands upon them, they were filled with the Holy Spirit.

And after that they did separate themselves one from another, taking no thought for themselves what they should eat, or what they should drink, or what they should put on.

And the Lord provided for them that they should hunger not, neither should they thirst; yea, and he also gave them strength, that they should suffer no manner of afflictions, save it were swallowed up in the joy of Christ. Now this was according to the prayer of Alma; and this because he prayed in faith.



## Alma 32

- 1 Ucatsti jupanacajj sarnakasaw, jakenacan sinagoganacapar uanacaru mantasajj, Diosan arup yatiyañ kalltapjjäna; jupanacasti arjj thaquinacapan yatiyasipcaquünwa.
- 2 Uqhäma jupanac taypin wal irnakasinjja, jan cunan jakenacaruw iyawsayañ kalltapjjäna. Uca jan cunan jakenacasti jan suma isinitap laycojj sinagoganacapat alisnucutäpjjänwa.
- 3 Uqhämasti jupanacajj k'añüpcaspas uqhämaw sinagoganacapar Diosar yupaychirejj jan mantayatäpcänti; ucat k'oyañäpjjäna. Jupanacajj thujsäpcaspas uqhäm uca jilanacapajj amuyapjjäna. Uqhämata acapach yänac tokenjja, jan utjirinipcänti chuyma tokensti, aynacht'atanacäpjjänwa.
- 4 Ucat Almajj jakenacaru Onida kollun arsus yatichascän ucapachajja, walja jakenacaw jupan uc jutapjjäna. Ucanacasti cawquirinacat-tejj arstcan, yänac token aca oraken aynacht'atäpjjatap laycojj chuyman aynacht'atäpcän ucanacänwa.
- 5 Jupanacasti Alman uc jutapjjäna; ucat jupanacat jiliriñqui uca jakew Almarojj säna: Aca jilanacajjajj camächapjjanisa? Jupanacajj jan cunanitap laycuw take jakenacan ünisitäpje, Sacerdotenacajjans juc'amp ünisitäpjjaraqui. Nanacajj quipca amparanacajjamp wali irnakañamp utachapcta uca sinagoganacajjat jupanacajj alisnucupjjetu. Jupanacasti jan cunanitajj laycuw alisnucupjjetu; janiw Diosajjar yupaychañataquejj mä chekajj utjapquituti, camachapjjäsa?
- 6 Almajj uc ist'asinjja, cutiquipstasaw ajanup ünecatäna; jach'a cusisiñampiw jupar unjaraqüina, cunalaycutejj jupajj t'akhesiyäwinacapan chuymanacapar chekpach llamp'uptayatap unjjäna. Jupanacan ar ist'añataqui waquichatätap unjaraqüina.
- 7 Ucat janiw juc'amp yakha walja jakenacarojj parlcänti, antisas jupajj amparap loktäna, ucatsti jupajj unjcän uca juchanacapat chekpach cutiquipstirinacar art'asin säna:
- 8 Nayajj chuymanacaman llamp'ütap unjta. Uqhamäpjjsta ucajja, qhuypayatäpjjtaw.

## Alma 32

And it came to pass that they did go forth, and began to preach the word of God unto the people, entering into their synagogues, and into their houses; yea, and even they did preach the word in their streets.

And it came to pass that after much labor among them, they began to have success among the poor class of people; for behold, they were cast out of the synagogues because of the coarseness of their apparel—

Therefore they were not permitted to enter into their synagogues to worship God, being esteemed as filthiness; therefore they were poor; yea, they were esteemed by their brethren as dross; therefore they were poor as to things of the world; and also they were poor in heart.

Now, as Alma was teaching and speaking unto the people upon the hill Onidah, there came a great multitude unto him, who were those of whom we have been speaking, of whom were poor in heart, because of their poverty as to the things of the world.

And they came unto Alma; and the one who was the foremost among them said unto him: Behold, what shall these my brethren do, for they are despised of all men because of their poverty, yea, and more especially by our priests; for they have cast us out of our synagogues which we have labored abundantly to build with our own hands; and they have cast us out because of our exceeding poverty; and we have no place to worship our God; and behold, what shall we do?

And now when Alma heard this, he turned him about, his face immediately towards him, and he beheld with great joy; for he beheld that their afflictions had truly humbled them, and that they were in a preparation to hear the word.

Therefore he did say no more to the other multitude; but he stretched forth his hand, and cried unto those whom he beheld, who were truly penitent, and said unto them:

I behold that ye are lowly in heart; and if so, blessed are ye.

- 9 Jilamajj siwa: Camachapjjäsa? – sinagoganacajjat Diosajjar jan yupaychañajjatac alisnucutäpjjta.
- 10 Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Sinagoganacamanacti Diosamar yupaychañ amuyapjjta?
- 11 Uqhämaraqui jisct’apjjaracsma: Mä cutiquit sapa pakallk urunjja Diosar yupaychañajja?
- 12 Nayajj sapjjsmawa: Sinagoganacamat alisnucutätamajj llamp’u chuymanipjjañamataqui, suma amuyañ yatekapjjañamatac sumawa; sum amuyañ yatekañanacamasti waquisiwa. Jumanacan alisnucutätamatjja jilanacaman jan cunanitam laycu uñisitätamat llamp’u chuymaniñajj puripjjtam. Jumanacajj waquisitarjamaw llamp’u chuymanacanipjjta.
- 13 Jichhasti llamp’u chuymanipjjañamatac wayt’atäpjjatam laycuw qhuyapayatäpjjta. Mä jaketejj llamp’u chuymaniñapatac wayt’atäqui ucajja, yakhep pachajj juchanacapat cutiquipstañ muni. Ucatsti, chekpachaw juchat cutiquipstirejj, qhuyapayäw jicjjatani; cawquiritejj qhuyapayäw jicjjatasin, tucusiñcam sayt’can ucajja, khespiyatäniwa.
- 14 Cunjämatejj sapjjsma, llamp’u chuymanipjjañamatac wayt’atäpjjatam laycuw qhuyapayatäpjjtajja. Ucat qhitinacatejj arup laycu chuymanacapar chekpach llamp’uptayasipqui ucanacan, juc’amp qhuyapayatäpccani ucjj janit amuyapcta?
- 15 Jisa, qhititejj chuymap chekpach llamp’uptayejjja, juchanacapat cutiquipstqui ucat, tucusiñcam sayt’caraqui ucajja, qhuyapayatäniwa. Jisa, jan cunanitap laycu llamp’u chuymanir tucuyatäpqui ucanacat sipan juc’amp qhuyapayatäniwa.
- 16 Uqhämasti llamp’u chuymansir chuymapatjam tucuyasirinacajj qhuyapayatäpjjaniwa. Jan ucajja, qhititejj Diosan arupar iyawsqui, uca jan kala chuymamp bautizasqui ucajja, qhuyapayatawa. Jisa, ar yatiñaru jan nuqhuta, yatiñar jan wayt’ata iyawsirinacajj qhuyapayatäpjjewa.
- 17 Jisa, waljaniw sapjje: Jumatejj alajppachat unañcha uñachayapjjjetätajja, nanacajj chekätapjj chekpachaw yatipjjä; ucat iyawsapjjä –sapjjewa.

Behold thy brother hath said, What shall we do?— for we are cast out of our synagogues, that we cannot worship our God.

Behold I say unto you, do ye suppose that ye cannot worship God save it be in your synagogues only?

And moreover, I would ask, do ye suppose that ye must not worship God only once in a week?

I say unto you, it is well that ye are cast out of your synagogues, that ye may be humble, and that ye may learn wisdom; for it is necessary that ye should learn wisdom; for it is because that ye are cast out, that ye are despised of your brethren because of your exceeding poverty, that ye are brought to a lowliness of heart; for ye are necessarily brought to be humble.

And now, because ye are compelled to be humble blessed are ye; for a man sometimes, if he is compelled to be humble, seeketh repentance; and now surely, whosoever repenteth shall find mercy; and he that findeth mercy and endureth to the end the same shall be saved.

And now, as I said unto you, that because ye were compelled to be humble ye were blessed, do ye not suppose that they are more blessed who truly humble themselves because of the word?

Yea, he that truly humbleth himself, and repenteth of his sins, and endureth to the end, the same shall be blessed—yea, much more blessed than they who are compelled to be humble because of their exceeding poverty.

Therefore, blessed are they who humble themselves without being compelled to be humble; or rather, in other words, blessed is he that believeth in the word of God, and is baptized without stubbornness of heart, yea, without being brought to know the word, or even compelled to know, before they will believe.

Yea, there are many who do say: If thou wilt show unto us a sign from heaven, then we shall know of a surety; then we shall believe.

- 18 Jichhajt jisc't'apjismawa: Ucajj iyawsañati? Nayajt jumanacarojj, janiwa sapjismawa. Mä jaketejj mä cuns yatispajja, janiw iyawsañapajj waquisquiti.
- 19 Ucatsti, Diosan munañap yatisin jan phokher jakejja, juc'amp ñankhachatawa. Qhititejj iyawsaqui, jan ucajja, iyawsañatac wayt'atäqui, ucat juch lurañar jalantqui uca jaket sipana.
- 20 Jichhasti jumanacaw ucjjat amuyt'apjjäta. Nayajt sapjismawa, mayajt mayampi quipcaquiwa. Sapakat mayni jakew luräwiparjam catokani.
- 21 Cunjämatejj iyawsañata siscta: Iyawsañajt janiw take cunan phokhatpach yatiñäquiti. Ucat iyawsañanipjjätajja, jan uñjat cheka cunaymananacaruw suyapjjäta.
- 22 Nayajt sapjismawa: Diosajt sutipar take iyawsirinacaruw qhuyapayi, uc amtasipjjañam munirista. Ucalaycuw nayrakat jupajj jumanacan iyawsapjjañam muni, jisa, iyawsapjjañam muni.
- 23 Jupasti arupjja, alajjpach qhitanac tokew chachanacarojj churayi, uqhämaraqui warminacarus churayaraqui. Ucasti janiraquiw takpachäquiti. Yatirinacamp yatekatanacampejj jan amuyt'apcaspä uqhämawa. Uca arunacajj walja cutiw jisc'alalanacar churata.
- 24 Ucat munat jilanaca, nayarojj jisc't'asipjjestawa; alisnucutäpjjatamata, t'akhesiyatäpjjatamatjja, camächasispasa uc yatiñ munasa. Chekarjamaquiw uñjañ munapjjsma, janiw jumanacar taripatajj amuyasipjjañam muncti.
- 25 Janiw nayajt sañ muncti, takpach jumanacajj llamp'u chuymaniñatac wayt'atäpjjtawa -sasajja, cunalaycutejj take chekansa cunjämatsa jumanacat mä kawkhanejj llamp'u chuymanipjjasapänwa. Ucaruw chekpach iyawsta.
- 26 Jichhajja, cunjämätejj iyawsañat siscta: Janiw ucajj phokhat yatiñäquiti. Uqhämaraquiw arunacajjampejja. Cunjämatejj iyawsañajt jan phokhatpach yatiñäqui, uqhämaraquiw nayrakat ucanacan chekätapjj jan phokhatpach yatipcasmati.

Now I ask, is this faith? Behold, I say unto you, Nay; for if a man knoweth a thing he hath no cause to believe, for he knoweth it.

And now, how much more cursed is he that knoweth the will of God and doeth it not, than he that only believeth, or only hath cause to believe, and falleth into transgression?

Now of this thing ye must judge. Behold, I say unto you, that it is on the one hand even as it is on the other; and it shall be unto every man according to his work.

And now as I said concerning faith—faith is not to have a perfect knowledge of things; therefore if ye have faith ye hope for things which are not seen, which are true.

And now, behold, I say unto you, and I would that ye should remember, that God is merciful unto all who believe on his name; therefore he desireth, in the first place, that ye should believe, yea, even on his word.

And now, he imparteth his word by angels unto men, yea, not only men but women also. Now this is not all; little children do have words given unto them many times, which confound the wise and the learned.

And now, my beloved brethren, as ye have desired to know of me what ye shall do because ye are afflicted and cast out—now I do not desire that ye should suppose that I mean to judge you only according to that which is true—

For I do not mean that ye all of you have been compelled to humble yourselves; for I verily believe that there are some among you who would humble themselves, let them be in whatsoever circumstances they might.

Now, as I said concerning faith—that it was not a perfect knowledge—even so it is with my words. Ye cannot know of their surety at first, unto perfection, any more than faith is a perfect knowledge.

- 27 Ucampis jumanacatejj iquitjam sartapjjätajja, amuyunacamar p'arjittayapjjätajja, arunacajjar yant'añcam, mä juc'sa iyawsapjjaraqüitajja, jïsa, iyawsañ munañaquitejj puripjjeristam ucajja, uca munañjj jumanac mankhan lurañataqui jaytapjjam, nayan arunacajjat mä kawkhataqui mäwjit churañanacamatac iyawsañamcama.
- 28 Jichhajja, arojj jathäcaspas uqhäm amuyasipjjañäni. Chuymanacaman jathan satatñapataquitejj mäwjit churapjjätajja, ucatejj cheka, jan ucajj suma jatharaqüichejja, janitejj jan iyawsañamampi Tatitun Ajayupar thurt'asis uc jakonucupcät ucajja, jathajj chuymanacaman ucapachat ucsaruw aliñ kalltani. Ucat uca jathan p'utsutap amuyasipcät ucqhajja, chuymanacaman aqhäm sañ kalltapjjäta: Acajj chekpach suma jathäpachawa, jan ucajja, arojj sumawa; cunalaycutejj ucajj chuymajjar jach'aptayañ kallti. Ucaw amuyujjar khanartayañ kallti. Jïsa, nayataquejj suma mojjsañ kallti.
- 29 Janit ucajj iyawsañamar jilaycaspa? Nayajj sapjjsmawa: Jïsa jilayaspawa; ucampis janiw phokhat yatiñcam jilquiti.
- 30 Ucampis cunapachatejj jathajj p'usutati, ucat p'utsu, ucatsti alsu, jilañ kalltcarac ucapachajja, jumanacajj jathajj sumaw sapjjañamawa; cunalaycutejj ucajj p'usutati, mistu, aliñ kalltaraqui.
- 31 Ucat ucan suma jathätap chekpach yatipjjitati? Nayajj sapjjsmawa: Jïsa yatipjjitawa, cunalaycutejj sapa jathajj uca quipc jilayi.
- 32 Ucat jathatejj jilanejja, ucajj sumawa; ucampis janitejj jilcanejja, janiw sumäquiti, ucat jakonucutawa.
- 33 Ucat yant'atamata, jatha satatamata, ucan p'usutatasa mistusa jilañ kalltatapata uca jathan sumätapjj yatipjjañama.

But behold, if ye will awake and arouse your faculties, even to an experiment upon my words, and exercise a particle of faith, yea, even if ye can no more than desire to believe, let this desire work in you, even until ye believe in a manner that ye can give place for a portion of my words.

Now, we will compare the word unto a seed. Now, if ye give place, that a seed may be planted in your heart, behold, if it be a true seed, or a good seed, if ye do not cast it out by your unbelief, that ye will resist the Spirit of the Lord, behold, it will begin to swell within your breasts; and when you feel these swelling motions, ye will begin to say within yourselves—It must needs be that this is a good seed, or that the word is good, for it beginneth to enlarge my soul; yea, it beginneth to enlighten my understanding, yea, it beginneth to be delicious to me.

Now behold, would not this increase your faith? I say unto you, Yea; nevertheless it hath not grown up to a perfect knowledge.

But behold, as the seed swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow, then you must needs say that the seed is good; for behold it swelleth, and sprouteth, and beginneth to grow. And now, behold, will not this strengthen your faith? Yea, it will strengthen your faith: for ye will say I know that this is a good seed; for behold it sprouteth and beginneth to grow.

And now, behold, are ye sure that this is a good seed? I say unto you, Yea; for every seed bringeth forth unto its own likeness.

Therefore, if a seed groweth it is good, but if it groweth not, behold it is not good, therefore it is cast away.

And now, behold, because ye have tried the experiment, and planted the seed, and it swelleth and sprouteth, and beginneth to grow, ye must needs know that the seed is good.

- 34 Jichhajj yatiñamajj phokhatati? Jisa ucatj  
yatiñamajj phokhatawa, iyawsäwimasti inact'iwa.  
Ucasti yatitam laycuwa. Jumanacajj arun  
chuymanacamar p'usuntayatap yatipjta,  
uqhämaraqui amuyunacamar khanartayañ kalltipan  
ucan mistutap yatipjaracta; amuyumasti jach'aptañ  
kalltaraqui.
- 35 Janit ucajj chekäqui? Nayajj sapjjsmawa: Ucan  
khanätap laycu, cunatejj khanäqui ucan uñjcañätap  
laycuw sumätap yatipjjañama. Ucat uca khan  
uñjañam khepatjja, yatiñamajj phokhatati?
- 36 Nayajj sapjjsmawa: Janiw phokhatäquiti,  
janiraquiw iyawsäwimj jaytanucupjjañamäquiti.  
Jumanacajj iyawsäwimampi jathan sumätaps jan  
sumätaps yatiñataquiquiw jatha satäpjjtjja.
- 37 Ucat koka aliñ kalltipanjja, sapjjätawa: Sum aca  
kokar karpañäni, oraken sum saphintañapataqui,  
aliñapataqui, ucat achuñapataquiräqui. Ucat waltejj  
uñjapjjäta, karpapjjät ucajja, oraken saphintaniwa,  
aliniwa, achusti ucan achuraquini.
- 38 Ucampis jumanacatejj uca al apanucupjjäta,  
janirac karpañ amtapcätajja, janiw oraken  
saphintcaniti. Ucat intin lupipajj ucar c'asuraycan  
ucapachajja, jan suma saphinätap laycuw ucajj  
wañsus jiwsuni. Ucat jic'susaw ucajj jakonucutäjje.
- 39 Ucatsti janiw jathan jan sumätap laycūquiti,  
janiraquiw ucan achuñap jan munatap  
laycūcaraquisa. Jan ucasti jan suma orakenitama,  
kokar jan karpitam laycuwa. Uqhämasti janiw uca  
achu uñt'apcasmati.
- 40 Uqhämaraqui, janitejj iyawsañampi, achur  
suyasa, arur karpapcätajja, janipiniw jacañ kokan  
achup q'ichekapcasmati.
- 41 Ucampis arur karpapjjätajja, jisa, kokajj aliñ  
kalltcani ucqhajja, ucan achupar suyasa janipuni  
karis iyawsañamampi, llamp'u suyañamp ucar  
karpapjjätajja, ucajj saphintaniwa. Ucasti wiñay  
jacañatac alir kokäniwa.

And now, behold, is your knowledge perfect? Yea, your knowledge is perfect in that thing, and your faith is dormant; and this because you know, for ye know that the word hath swelled your souls, and ye also know that it hath sprouted up, that your understanding doth begin to be enlightened, and your mind doth begin to expand.

O then, is not this real? I say unto you, Yea, because it is light; and whatsoever is light, is good, because it is discernible, therefore ye must know that it is good; and now behold, after ye have tasted this light is your knowledge perfect?

Behold I say unto you, Nay; neither must ye lay aside your faith, for ye have only exercised your faith to plant the seed that ye might try the experiment to know if the seed was good.

And behold, as the tree beginneth to grow, ye will say: Let us nourish it with great care, that it may get root, that it may grow up, and bring forth fruit unto us. And now behold, if ye nourish it with much care it will get root, and grow up, and bring forth fruit.

But if ye neglect the tree, and take no thought for its nourishment, behold it will not get any root; and when the heat of the sun cometh and scorcheth it, because it hath no root it withers away, and ye pluck it up and cast it out.

Now, this is not because the seed was not good, neither is it because the fruit thereof would not be desirable; but it is because your ground is barren, and ye will not nourish the tree, therefore ye cannot have the fruit thereof.

And thus, if ye will not nourish the word, looking forward with an eye of faith to the fruit thereof, ye can never pluck of the fruit of the tree of life.

But if ye will nourish the word, yea, nourish the tree as it beginneth to grow, by your faith with great diligence, and with patience, looking forward to the fruit thereof, it shall take root; and behold it shall be a tree springing up unto everlasting life.

42 Ucat arun jumanacan saphintañapataqui jan karisa, llamp'u chuymamp suyasa, iyawsas arur karpatam laycuw mä urojj ucan achup q'ichekapjjäta. Uca achupasti taket sipansa munata, take mojjasats juc'amp mojjasa, take jank'ots juc'amp jank'o, take k'omats juc'amp k'omawa. Uca achut sist'asiñcamaw mank'apjjäta, ucat janiw awtjayasipcätati, pharjayasipcaraquïtasa.

43 Ucapachajj jilanaca, iyawsatam laycu, jan karitama, llamp'u chuymamp jaypach suyatama, jach'a chuymanïtama, alin jumanacataqui ach achuyañapar suyatam laycuw catokapjjäta.

And because of your diligence and your faith and your patience with the word in nourishing it, that it may take root in you, behold, by and by ye shall pluck the fruit thereof, which is most precious, which is sweet above all that is sweet, and which is white above all that is white, yea, and pure above all that is pure; and ye shall feast upon this fruit even until ye are filled, that ye hunger not, neither shall ye thirst.

Then, my brethren, ye shall reap the rewards of your faith, and your diligence, and patience, and long-suffering, waiting for the tree to bring forth fruit unto you.

## Alma 33

- 1 Ucat Almajj uca arunac arscän uca khepatjja, jupanacajj mä sap Diosar uca arsut achut catokapjjañapatac iyawsañats jan iyawsañats yatiñataqui w jupar qhitapjjäna. Uqhämaraqui uca jatha, jan ucajj chuymanacaman satatänapaw sas arsut arojj, cunjäms jupanacan satapjjañapas uc yatiñ munapjjaraqüina. Iyawsäwiparjamajj cunjäm lurañtejj kalltapjjañapac uc yatiñ munapjjaraqüina.
- 2 Ucat Almajj jupanacarojj säna: Jumanacajj sinagoganacajjat alisnucutäsajj janiw Diosajjar yupaychapquirist-ti sapjjtawa. Ucampis nayajj sapjjsmawa: Diosar jan yupaychirjam amuyasipjjstajja, wal pantasipjjtajja, kellkatanacan thakapjjañamaraquiwa. Kellkatanacas uc yatichapquiristams uqhäm amuyasipjjstajja, janiw ucanac sum amuyapctati.
- 3 Zenos sata nayrapach arjirejj Diosat mayisiñampit yupaychañampit siscän uca leet amtasipjjtati?
- 4 Jupajj siwa: Diosay qhuyapayiritawa, nayajj ch'usa wasarancäyät ucqhajj mayisiwjjjar ist'istawa. Nayajj timanacajjatac mayisct ucqhajja, nayar qhuyapayasaw ucanacarojj nayamp sumancaytajja.
- 5 Diosay, yapujjan jumar art'ascäyasm ucqhajja, qhuyapayistawa. Nayajj mayisis art'ascma ucqhajja, ist'istawa.
- 6 Uqhämaraqui, nayajj utajjancäyät ucqhajja, mayisiwjjjar ist'aractawa.
- 7 Uta mankhajjanc-cäyät ucqhajj Tatay, nay jumat mayisquipan ist'ista.
- 8 Wawanacamajj juman ist'atäñatac jakenacan ist'atän lanti art'asipcätam ucqhajja, jumajj jupanacar qhuyapayasajj ist'ätawa.
- 9 Diosay nayar qhuyapayasaw, tama jakenacam taypin mayisiwinacajjar ist'ista.
- 10 Uqhämaraqui timanacajjan nay alisnucutipan, uñisitipan, jumajj ist'araquiasta. Jumajj mayisiwinacajjar ist'asaw, timanacajjataquejj colerasta. Colerasiñamampisti mäc t'unjañampiw sart-tajja.

## Alma 33

Now after Alma had spoken these words, they sent forth unto him desiring to know whether they should believe in one God, that they might obtain this fruit of which he had spoken, or how they should plant the seed, or the word of which he had spoken, which he said must be planted in their hearts; or in what manner they should begin to exercise their faith.

And Alma said unto them: Behold, ye have said that ye could not worship your God because ye are cast out of your synagogues. But behold, I say unto you, if ye suppose that ye cannot worship God, ye do greatly err, and ye ought to search the scriptures; if ye suppose that they have taught you this, ye do not understand them.

Do ye remember to have read what Zenos, the prophet of old, has said concerning prayer or worship?

For he said: Thou art merciful, O God, for thou hast heard my prayer, even when I was in the wilderness; yea, thou wast merciful when I prayed concerning those who were mine enemies, and thou didst turn them to me.

Yea, O God, and thou wast merciful unto me when I did cry unto thee in my field; when I did cry unto thee in my prayer, and thou didst hear me.

And again, O God, when I did turn to my house thou didst hear me in my prayer.

And when I did turn unto my closet, O Lord, and prayed unto thee, thou didst hear me.

Yea, thou art merciful unto thy children when they cry unto thee, to be heard of thee and not of men, and thou wilt hear them.

Yea, O God, thou hast been merciful unto me, and heard my cries in the midst of thy congregations.

Yea, and thou hast also heard me when I have been cast out and have been despised by mine enemies; yea, thou didst hear my cries, and wast angry with mine enemies, and thou didst visit them in thine anger with speedy destruction.

- 11 Jumasti nayan t'akhesitajj cheka munatajj laycuw ist'ista. Yokam laycuw uqhäm nayar qhuyapayista. Ucat take t'akhesiwinacajjanjj jumar art'asima, cunalaycutejj juman cusisiñajj utji. Jumajj Yokam laycuw taripäwinacamarojj nayat maysar uñtayta.
- 12 Ucat Almajj jupanacar säna: Nayrapach jakenacan kellkat kellkatanacar iyawsapjjtati?
- 13 Uc iyawsapjjstajja, Zenosajj arscän uc iyawsapjjañamawa. Jupajj sänwa: Jumajj Yokam laycuw taripäwinacamar maysar uñtayta.
- 14 Jichhajja, jilanaca, nayajj jisct'apjjsmawa: Kellkatanac leepjjtati? Ucanactejj leepjjstajja, cunjämarac Diosan Yokapat pächasipjjtasti?
- 15 Janiw Zenosan sapaqui ucanacat parlatapajj kellkatäquiti. Jan ucasti, Zenocajj ucanacat parlaraqüinwa.
- 16 Jupajj sänwa: Jumajj Tatay, aca jakenacataqui w colerasta, jupanacan Yokam layc jupanacar churat qhuyapayäwinacam jan amuyatap laycu.
- 17 Jichhajja, jilanaca, mä yakha nayrapach arjirin Diosan Yokapat ircatatap uñjapjjtan. Jupan arunacapa jan amuyatap laycuw jakenacajj jupar kalanacamp c'uphas jiwayapjjäna.
- 18 Ucampis ucajj jan iw takpachäquiti. Janiw jupanacaquit Diosan Yokapat parlapqui.
- 19 Jupat Moisesajj parläna, uqhämaraqui ch'usa wasaranjj mä jupar uñtataw aytatäna, qhititejj ucar uñtcän ucan jacañapataqui. Ucatsti waljan iw uñtasajj jacapjjäna.
- 20 Ucampis ch'ollkhe chuymanacap laycojja, juc'aniquiw ucanacan camsañ munataps amuyapjjäna. Waljan iw chuymanacapan sinti ch'ollkhëtap laycojj jan uñtäñ munapcänti; ucat tucusipjjäna. Jichhajja, jupanacan jan uñtäñ munatapajja, jupanacar kollañap jan iyawsatap laycünwa.
- 21 Jilanaca, jumanacatejj nayranacamamp kollayasiñatac uñtäñamp kollasipjjasmajja, janit mäc uñtapcasma? Jan ucajja, chuymanacam jan iyawsañar ch'ollkheptayas jayrasipjjasmati, nayranacamamp jan uñtas tucusiñanacamataqui?

And thou didst hear me because of mine afflictions and my sincerity; and it is because of thy Son that thou hast been thus merciful unto me, therefore I will cry unto thee in all mine afflictions, for in thee is my joy; for thou hast turned thy judgments away from me, because of thy Son.

And now Alma said unto them: Do ye believe those scriptures which have been written by them of old?

Behold, if ye do, ye must believe what Zenos said; for, behold he said: Thou hast turned away thy judgments because of thy Son.

Now behold, my brethren, I would ask if ye have read the scriptures? If ye have, how can ye disbelieve on the Son of God?

For it is not written that Zenos alone spake of these things, but Zenock also spake of these things—

For behold, he said: Thou art angry, O Lord, with this people, because they will not understand thy mercies which thou hast bestowed upon them because of thy Son.

And now, my brethren, ye see that a second prophet of old has testified of the Son of God, and because the people would not understand his words they stoned him to death.

But behold, this is not all; these are not the only ones who have spoken concerning the Son of God.

Behold, he was spoken of by Moses; yea, and behold a type was raised up in the wilderness, that whosoever would look upon it might live. And many did look and live.

But few understood the meaning of those things, and this because of the hardness of their hearts. But there were many who were so hardened that they would not look, therefore they perished. Now the reason they would not look is because they did not believe that it would heal them.

O my brethren, if ye could be healed by merely casting about your eyes that ye might be healed, would ye not behold quickly, or would ye rather harden your hearts in unbelief, and be slothful, that ye would not cast about your eyes, that ye might perish?



22 Uqhäm lurapjjasmajja, ay jumanacata; ucampis  
jan uqhämäcanejja, nayranacamamp uñtapjjam.  
Diosan Yokapar iyawsañ jichhat ucsarobj  
kalltapjjam. Jupán jakenacapar cutsuyañatac  
jutañaparu, jupanacan juchanacapan  
t'akhesiyäwinacapar phokhasajj t'akthesis jiwañapar  
iyawsapjjam. Jupán jactäw ut-t'ayañataqui, take  
jakenacan jupa nayrakatan luräwinacaparjam khepa  
taripäw urun taripatäñapataqui jiwat jactäwipar  
iyawsapjjaraquim.

23 Jichhajja, jilanaca, uca aru chuymanacaman  
satapjjañam munta. Ucajj p'usutatañ kalltcan  
ucqhajja, iyawsañamamp ucar khech'apjjam; ucasti  
jumanacanjj wiñay jacäwir jilir aliruw tucuni.  
Ucapachasti Diosajj Yokapan cusisiñap toket  
k'epjam llaquinacamar sujaptaypan. Munapjjätajja,  
takpach ucanacjj lurapjjasmawa. Uqhämäpan.

If so, wo shall come upon you; but if not so, then  
cast about your eyes and begin to believe in the Son  
of God, that he will come to redeem his people, and  
that he shall suffer and die to atone for their sins;  
and that he shall rise again from the dead, which  
shall bring to pass the resurrection, that all men shall  
stand before him, to be judged at the last and judg-  
ment day, according to their works.

And now, my brethren, I desire that ye shall plant  
this word in your hearts, and as it beginneth to swell  
even so nourish it by your faith. And behold, it will  
become a tree, springing up in you unto everlasting  
life. And then may God grant unto you that your bur-  
dens may be light, through the joy of his Son. And  
even all this can ye do if ye will. Amen.

## Alma 34

- 1 Ucat Almajj uca arunac jupanacar arscän ucapachajja, jupajj orakeruw kont'äna. Ucat Amulecayj sayt'asin aqhäm sas yatichañ kalltäna:
- 2 Jilanaca, qhitit-tejj jupajj Diosan Yokapaw sas nanacajj yatichapcta, uca Criston jutañapat arsut cunanacat jan yatipjjañamjj janiw iyawsquirist-ti. Janir nanacat mistqui ucapach ucanacan jumanacar wal yatichatätapjj yat-twa.
- 3 Jumanacajj t'akhesiwinacamat cunatejj lurapjjañamäqui ucjjat munat jilajjaroyj jisct'apjjta, amuyunacamar waquichañataquisti jupajj parlapjjtamwa; jisa, iyawsañanipjjañamataqui, llamp'u chuymamp suyapjjañamataquiw ewjjapjjtam.
- 4 Jumanacan arun sumätap yant'añatac uc chuymacaman satapjjañamataquejja, iyawsañanipjjañamataquiw ewjjapjjtam.
- 5 Nanacasti amuyapjjtwa, amuyumanquiri jach'a jisct'äwejj acawa: Aroj Diosan Yokapanquit janicha, jan ucajja, Cristojj utjanit janicha?
- 6 Uqhämaraqui jilajjajj walja toket uñachayapjjtam ucat uñjapjjaracta; Aroj khespiyasiñataquejj Cristonquiwa.
- 7 Jilajjajj Zenosampin Zenocampin arunacap ayti, cutsuyañan Diosan Yokap toke jutañap uñachayañataqui. Uqhämaraqui Moisesaroyj ucanacan chekätap uñstayañatac aytaraquina.
- 8 Jichhasti, naya pachpat ucanacan chekätapat ircatapjjaraquima. Nayajj sapjjismawa: Criston jaken wawanacap taypiru, marcapan camächit p'aquitanacap catjjaruñatac jutañapjj yat-twa; orakenquir jakenacan juchanacapan t'akhesiyäwipar phokhañap yatiracta; cunalaycutejj Dios Tatitojj uqhäm arsu.

## Alma 34

And now it came to pass that after Alma had spoken these words unto them he sat down upon the ground, and Amulek arose and began to teach them, saying:

My brethren, I think that it is impossible that ye should be ignorant of the things which have been spoken concerning the coming of Christ, who is taught by us to be the Son of God; yea, I know that these things were taught unto you bountifully before your dissension from among us.

And as ye have desired of my beloved brother that he should make known unto you what ye should do, because of your afflictions; and he hath spoken somewhat unto you to prepare your minds; yea, and he hath exhorted you unto faith and to patience—

Yea, even that ye would have so much faith as even to plant the word in your hearts, that ye may try the experiment of its goodness.

And we have beheld that the great question which is in your minds is whether the word be in the Son of God, or whether there shall be no Christ.

And ye also beheld that my brother has proved unto you, in many instances, that the word is in Christ unto salvation.

My brother has called upon the words of Zenos, that redemption cometh through the Son of God, and also upon the words of Zenock; and also he has appealed unto Moses, to prove that these things are true.

And now, behold, I will testify unto you of myself that these things are true. Behold, I say unto you, that I do know that Christ shall come among the children of men, to take upon him the transgressions of his people, and that he shall atone for the sins of the world; for the Lord God hath spoken it.

- 9 Juchanacan t'akhesiyäwipar phokhañajj waquisiwa. Wiñay Diosan jach'a arust'aparjama, juchanacan t'akhesiyäwipar phokhañapajj utjañapawa, jan ucajja, take jakenacajj chhakapjjañapäniwa. Jisa, takeniw ch'ollkheptata, takeniw tincuta chhakatarauqui; janitejj uca waquisit juchanacan t'akhesiyäwipar phokhañajj utjaspajja, takeniw chhakapjjañaparaquina.
- 10 Mä jach'a khepër loktäwin utjañapaw waquisi. Uca loktäwisti janiw jakëcaspasa, uywacaspasa, cunayman jamach'icaspasa. Janiw ucajj jake loktäwiñapäquiti, jan ucasti wiñay jan wati loktäwiñapawa.
- 11 Jichhajja, janiw cawquër jakes quipca wilap loktasajja, maynin juchanacapan t'akhesiyäwipar phokcaspati. Jichhasti, jakenacatejj jipayapjjanejja, cheka asqui leyisajj jilapan jacäwip apakaniti? Nayajj janiw uqhämäquiti sapjjsmawa.
- 12 Antisas leyejj jipayirin jacäwip apake; ucat juchanacan t'akhesiyäwipar jan wati phokhañauquiw orakenquirinacan juchanacapatat waquisispa.
- 13 Ucat jach'a khepër loktäwin utjañapajj waquisi; ucat wil wartäwejj tucusini, jan ucajja, tucusiñapajj waquisiniwa. Ucapachajj Moisesan leyipajj phokhasiniwa, jisa takpach ucajja, sapa jisc'a kellkasa jisc'a arusa phokhasiniwa. Janiraquiw cunas chhakatäcaniti.
- 14 Acataquiw takpach leyejja, takpach ucajja uca jach'a khepër loktäwiruw uñtayı. Uca jach'a khepër loktäwisti Diosan wiñay jan tucusquiw Yokapäniwa.
- 15 Uqhämasti, cawquërinacatejj sutipar iyawsapcan ucanacaruw jupajj khespiyäv puriyani. Ucataquiw uca jach'a khepër loktäwejj, qhuyapayäwir luräw toke ut-t'ayañataqui. Uca qhuyapayäwisti chekapanjam taripäwjjar ch'amaniwa, jakenacar juchanacat cutiquipstañcam iyawsañataquiw ut-t'ayaraqui.

For it is expedient that an atonement should be made; for according to the great plan of the Eternal God there must be an atonement made, or else all mankind must unavoidably perish; yea, all are hardened; yea, all are fallen and are lost, and must perish except it be through the atonement which it is expedient should be made.

For it is expedient that there should be a great and last sacrifice; yea, not a sacrifice of man, neither of beast, neither of any manner of fowl; for it shall not be a human sacrifice; but it must be an infinite and eternal sacrifice.

Now there is not any man that can sacrifice his own blood which will atone for the sins of another. Now, if a man murdereth, behold will our law, which is just, take the life of his brother? I say unto you, Nay.

But the law requireth the life of him who hath murdered; therefore there can be nothing which is short of an infinite atonement which will suffice for the sins of the world.

Therefore, it is expedient that there should be a great and last sacrifice, and then shall there be, or it is expedient there should be, a stop to the shedding of blood; then shall the law of Moses be fulfilled; yea, it shall be all fulfilled, every jot and tittle, and none shall have passed away.

And behold, this is the whole meaning of the law, every whit pointing to that great and last sacrifice; and that great and last sacrifice will be the Son of God, yea, infinite and eternal.

And thus he shall bring salvation to all those who shall believe on his name; this being the intent of this last sacrifice, to bring about the bowels of mercy, which overpowereth justice, and bringeth about means unto men that they may have faith unto repentance.

- 16 Uqhäm qhuyapayäwejj chekparjam taripañan mayiwinacaparuw phokhe. Ucat jakenacar arjjatir amparanacapamp khomthapi. Ucampis cawquirinacatejj juchanacat cutiquipstañcam jan iyawsañanipcanejja, jupanacajj chekparjam taripañan mayiwinacapan takpach leyipar catuyatäniwa. Ucata, juchanacat cutiquipstañcam iyawsirinacataquiquiw jach'a wiñay cutsuyir arust'ajj ut-t'ayata.
- 17 Ucat jilanaca, juchanacat cutiquipstañcam iyawsas sarnakañ kalltapjjañam Diosajj jumanacar churpan; jupan kollan sutipar art'añ kalltapjjañam jumanacar churaracpan, jupan jumanacar qhuyapayañapataqui.
- 18 Qhuyapayäw jupat mayisipjjam; jupajj jach'aw khespiyañataqui.
- 19 Chuymanacamar llamp'uchapjjam, uqhämaraqui jupat mayisisipcaquim.
- 20 Yapunacamancapjjät ucqhajja, take uywa tamanacamatac jupar art'asipjjam.
- 21 Utanacamanjja, take utamanquirinacamatac willjtas chicürus arumas jupar art'asipjjam.
- 22 Timanacaman ch'amap contra jupar art'asipjjam.
- 23 Jisa, supay contra art'asipjjam. Jupaw take chekpar uñjañan timapajja.
- 24 Yapu juyranacamatac jupar art'asipjjam, ucanacat jach'aptapjjañamataqui.
- 25 Uywa tamanacaman mirañanacapatat art'asipjjam.
- 26 Ucampis ucayj janiw takpachäquiti; jumanacajj uta mankhanacamana, jamasawjanacamana, wasaran take chuymamp jupar art'asipjjam.
- 27 Uqhämaraqui Tatitur jan jach'at art'apcät ucapachajja, jumanacan waliquiñanacamataqui, muyuntapctam uca masinacaman waliquiñapataqui, jan tucusa chuymanacamatjam mayisiñamp chuymanacamar phokhantayapjjam.

And thus mercy can satisfy the demands of justice, and encircles them in the arms of safety, while he that exercises no faith unto repentance is exposed to the whole law of the demands of justice; therefore only unto him that has faith unto repentance is brought about the great and eternal plan of redemption.

Therefore may God grant unto you, my brethren, that ye may begin to exercise your faith unto repentance, that ye begin to call upon his holy name, that he would have mercy upon you;

Yea, cry unto him for mercy; for he is mighty to save.

Yea, humble yourselves, and continue in prayer unto him.

Cry unto him when ye are in your fields, yea, over all your flocks.

Cry unto him in your houses, yea, over all your household, both morning, mid-day, and evening.

Yea, cry unto him against the power of your enemies.

Yea, cry unto him against the devil, who is an enemy to all righteousness.

Cry unto him over the crops of your fields, that ye may prosper in them.

Cry over the flocks of your fields, that they may increase.

But this is not all; ye must pour out your souls in your closets, and your secret places, and in your wilderness.

Yea, and when you do not cry unto the Lord, let your hearts be full, drawn out in prayer unto him continually for your welfare, and also for the welfare of those who are around you.

- 28 Jichhajja, munat jilanaca, nayajj sapjismawa: Ucajj takpachācaspajj uqhām jan lup’ipjjamti. Take ucanac luramatatjja, usutanacarus t’akhesiyatanacarus jan tumpapcātajja, utjapctam uca yānacamat waquisirinacar jan wajjt’apcātajja, nayajj sapjismawa, ucanacat mays jan lurapcātajja, mayisiwimajj inamayaquīniwa; janiraquiw cuns jumanacataquejj lurcaraquiniti, jumanacasti iyawsañar ajjalnucur c’ari chuyman jakenacjamäppjätawa.
- 29 Ucat janitejj qhuyapayasiñ amtasipcäta, jumanacajj jiru lek’en apanucut kherkhjamäppjätawa, (ucajj janiw cunataquis waliquti). Ucasti jakenacan taquisitawa.
- 30 Jichhajja, jilanaca, uqhām walja ircatāwinac catokamatatjja, kollan kellkatanacan ucanacat ircatāwipat amuyasa, jumanacajj jutasin juchat cutiquipstañatac achunac uñstayapjjañam munirista.
- 31 Nayajj jumanacan jutapjjañam munirista, jan juc’amp chuymanacamar ch’ollkheptayapjjañam munaraqurista, cunalaycutejj khespiyasiñanacamataquiw jichha urojja, jichpach khespiyasiñamataquiriquiwa. Ucat juchanacamat cutiquipstasin chuymanacamar janirac ch’ollkheptayapcät ucajja, jach’a cutsuyir arust’ajj jumanacatac ut-t’ayatāniwa.
- 32 Aca jacāwejj jakenacan Diosamp jiquisir waquichañatac pachawa; aca jacāwin urupajj jakenacan lurañanacap lurañanacapatat uruwa.
- 33 Ucat cunjämätejj nayrakatajj sapcsma, uqhām wastat achict’apjjsma: Walja ircatāwinac catokapjjatam laycu, juchat cutiquipstañamataquejj jan tucuycam suyapjjamti. Aca jiwasanacar wiñayatac waquichañataqui churat jacāwi uru khepatjja, janitejj jiwasanacajj aca jacāwi pachasan lurañanacas phokhapcañānejja, jan irnakāwinac lurcay ch’amac arumaw jutani.
- 34 Cunapachatejj uca ajjsarcañ jaljtāwir irpatäpcät ucqhajja, janiw sapcasmati: Nayajj juchanacajjat cutiquipstasaw Diosajjar cut-tani –sasajja. Janiw uc sapcasmati, cunalaycutejj aca jacāwit mistupcät ucapachajja, cuna ajayutejj janchinacamar catuscani uca pachpa ajayuw wiñay oraken janchimar catuñataquejj ch’amaniraquīni.

And now behold, my beloved brethren, I say unto you, do not suppose that this is all; for after ye have done all these things, if ye turn away the needy, and the naked, and visit not the sick and afflicted, and impart of your substance, if ye have, to those who stand in need—I say unto you, if ye do not any of these things, behold, your prayer is vain, and availeth you nothing, and ye are as hypocrites who do deny the faith.

Therefore, if ye do not remember to be charitable, ye are as dross, which the refiners do cast out, (it being of no worth) and is trodden under foot of men.

And now, my brethren, I would that, after ye have received so many witnesses, seeing that the holy scriptures testify of these things, ye come forth and bring fruit unto repentance.

Yea, I would that ye would come forth and harden not your hearts any longer; for behold, now is the time and the day of your salvation; and therefore, if ye will repent and harden not your hearts, immediately shall the great plan of redemption be brought about unto you.

For behold, this life is the time for men to prepare to meet God; yea, behold the day of this life is the day for men to perform their labors.

And now, as I said unto you before, as ye have had so many witnesses, therefore, I beseech of you that ye do not procrastinate the day of your repentance until the end; for after this day of life, which is given us to prepare for eternity, behold, if we do not improve our time while in this life, then cometh the night of darkness wherein there can be no labor performed.

Ye cannot say, when ye are brought to that awful crisis, that I will repent, that I will return to my God. Nay, ye cannot say this; for that same spirit which doth possess your bodies at the time that ye go out of this life, that same spirit will have power to possess your body in that eternal world.

35 Jumanacatejj juchanacamat cutiquipstañatac  
jiwañcam suyapjjätajja, supayan ajayupar jaysiriruw  
tucupjjäta; jupasti jumanacarojj jupanquirit  
uñt'asjjasaw sanampapjjätam. Ucat Tatitun  
Ajayupajj jumanacat jaltasinjja, janiw jumanacan  
utjcaspati, supayasti jumanacjjarojj take  
ch'amaniniwa. Ucasti ñankhanacan khepa  
utjäwipawa.

36 Nayajj yat-twa, Tatitojj jan kollan utanacanj  
janiw utjcti -siwa. Jan ucasti, jupajj asquinacan  
chuymanacapan utji. Uqhämaraqui jupajj  
saraquiwa: Asquinacajj khapak marcajjan jan  
juc'amp mistuñapataquiw kont'apjjani. Jupanacan  
isinacapajj Corderon wilap toket jank'optayatäniwa.

37 Jichhajja, munat jilanaca, jumanacan ucanac  
amtasipjjañam munta. Jumanacan Dios  
nayrakatanjja, ajjsarasa khespiyasiñamatac  
luräwinac phokhapjjañam munta. Cristojj janiw  
jutcaniti, juc'amp sañamjj janiw muncti.

38 Jumanacan Kollan Ajayur jan juc'amp  
k'ewtasipjjañama, jan ucasti ucar catokapjjañama,  
Criston sutip catjarupjjañam munaracta. Lak'jam  
chuymanacamar llamp'uptayapjjañama,  
cawqhancapcasmac ucana, Diosar ajayuna, chekana  
yupaychapjjañam munirista. Uqhämaraqui  
jumanacar walja churat qhuyapayäwinacapata,  
asqui churäwinacapat sapür yuspagaras  
sarnakapjjañam munaracta.

39 Uqhämaraqui jilanaca, jan karis  
mayisipjjañamataquiw ewjjapjjsma, supayan  
yant'anacapan jan irpakatäñanacamataqui, jan  
jumanacar atipañataqui, khep khepa urunjja  
jumanacan jupan jaysirinacapar jan  
tucuñanacamataqui. Jupajj janiw cuna asc  
luräwinacamat churapcätamti.

40 Jichhajja, munat jilanaca, take cunayman  
t'akhesiwinac llamp'u chuymamp  
t'akhesipjjañamataquiw ewjjapjjsma. Jumanacar jan  
cunanitam laycu alisnucupctam ucanacar ñankha  
arunacamp jan ñankhachapjjañamataqui,  
jupnacjam juch lurir jan tucuñanacamataquiw  
ewjjapjjaracsma.

41 Antisas llamp'üsaw mä urojj take  
t'akhesiwinacamat samarañ chekpach suyasajj, uca  
t'akhesiwinac catokapjjañanacam munta.

For behold, if ye have procrastinated the day of  
your repentance even until death, behold, ye have  
become subjected to the spirit of the devil, and he  
doth seal you his; therefore, the Spirit of the Lord  
hath withdrawn from you, and hath no place in you,  
and the devil hath all power over you; and this is the  
final state of the wicked.

And this I know, because the Lord hath said he  
dwelleth not in unholy temples, but in the hearts of  
the righteous doth he dwell; yea, and he has also said  
that the righteous shall sit down in his kingdom, to  
go no more out; but their garments should be made  
white through the blood of the Lamb.

And now, my beloved brethren, I desire that ye  
should remember these things, and that ye should  
work out your salvation with fear before God, and  
that ye should no more deny the coming of Christ;

That ye contend no more against the Holy Ghost,  
but that ye receive it, and take upon you the name of  
Christ; that ye humble yourselves even to the dust,  
and worship God, in whatsoever place ye may be in,  
in spirit and in truth; and that ye live in thanksgiving  
daily, for the many mercies and blessings which he  
doth bestow upon you.

Yea, and I also exhort you, my brethren, that ye be  
watchful unto prayer continually, that ye may not be  
led away by the temptations of the devil, that he may  
not overpower you, that ye may not become his sub-  
jects at the last day; for behold, he rewardeth you no  
good thing.

And now my beloved brethren, I would exhort  
you to have patience, and that ye bear with all man-  
ner of afflictions; that ye do not revile against those  
who do cast you out because of your exceeding  
poverty, lest ye become sinners like unto them;

But that ye have patience, and bear with those af-  
flictions, with a firm hope that ye shall one day rest  
from all your afflictions.

## Alma 35

- 1 Ucat Amulecajj uca arunac parlañ tucuycän ucqhajja, jupanacajj uca walja jakenac taypit mistusaw, Jerson oraker jutapjjäna.
- 2 Yakha jilanacasti Zoram jakenacar yatiyatapatjja, Jerson orakeruw jutapjjaraquäna.
- 3 Ucat juc'amp jilir Zoram jakenacajj jupanacar yatiyat arunacat arust'apcän uca khepatjja, jupanacajj arutaquejj colerasipjjänwa arun jupanacan luräwipar tucqhatap laycu; ucat uca arunacar jan yäkapcänti.
- 4 Jupanacasti takpach uca orakenquir jakenacar tantachthapiyasaw, jupanacamp uca arsut arunacajjat arust'apjjäna.
- 5 Jichhajja, sarayirinacapamp sacerdotenacapamp yatichirinacapampejj janiw munañap jakenacar yatiyapcänti. Ucat jamasatjam take jakenacan amuyunacap yatjjatapjjäna.
- 6 Ucat take jakenacan amuyup yatjjatatapatjja, jupanacajj Almampin jilanacapampin arsut arunacar iyawsirinacaruw uca oraket alisnucupjjäna. Ucanacasti waljaninwa; jupanacasti Jerson orakeruw jutapjjaraquäna.
- 7 Ucat Almamp jilanacapampejj jupanacar chuymachapjjäna.
- 8 Jichhajja, zoramit jakenacajj Jersonancapcän uca Ammonan jakenacapatapiw colerasipjjäna. Ucat jilir Zoramit sarayirejj wali ñankha jakësaw, Zoram jakenacat jupanacar maqhatirinacar jupanacan orakepat alisnucupjjänapataquejj Ammonan jakenacapar apayäna.
- 9 Jupasti wal jupana catac achusina, ucampis Ammonan jakenacapajj janiw arunacapar ajjsarapcänti. Ucat janiw jupanacar alisnucupcänti, antisas take jan utjirin Zoram jakenacaruw catokapjjäna. Jupanacasti uca pobrenarobj isiyapjjänwa, ucatsti mank'ayapjjänwa, tuti orakenac jupanacar churapjjaraquäna; jupanacan nuwasiwincaparjamaw jupanacar yanapapjjäna.

## Alma 35

Now it came to pass that after Amulek had made an end of these words, they withdrew themselves from the multitude and came over into the land of Jershon.

Yea, and the rest of the brethren, after they had preached the word unto the Zoramites, also came over into the land of Jershon.

And it came to pass that after the more popular part of the Zoramites had consulted together concerning the words which had been preached unto them, they were angry because of the word, for it did destroy their craft; therefore they would not hearken unto the words.

And they sent and gathered together throughout all the land all the people, and consulted with them concerning the words which had been spoken.

Now their rulers and their priests and their teachers did not let the people know concerning their desires; therefore they found out privily the minds of all the people.

And it came to pass that after they had found out the minds of all the people, those who were in favor of the words which had been spoken by Alma and his brethren were cast out of the land; and they were many; and they came over also into the land of Jershon.

And it came to pass that Alma and his brethren did minister unto them.

Now the people of the Zoramites were angry with the people of Ammon who were in Jershon, and the chief ruler of the Zoramites, being a very wicked man, sent over unto the people of Ammon desiring them that they should cast out of their land all those who came over from them into their land.

And he breathed out many threatenings against them. And now the people of Ammon did not fear their words; therefore they did not cast them out, but they did receive all the poor of the Zoramites that came over unto them; and they did nourish them, and did clothe them, and did give unto them lands for their inheritance; and they did administer unto them according to their wants.

- 10 Ucatsti Zoram jakenacarojj Ammonan jakenacapat colerasiñ utjayäna; jupanacasti Laman jakenacampiw ch'arkhontasiñ kalltapjjäna, jupanacar jupanac contra colerasiñ amtayañ kalltapjjaraquäna.
- 11 Ucat Zoram jakenacamp Laman jakenacampejj Ammonan jakenacapamp Nefi jakenacamp nuwasiñataquiwa waquichasiñ kalltapjjäna.
- 12 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar tunca pakallkon marajj tucusiwayäna.
- 13 Ucat Ammonan jakenacapajj Jerson oraket mistusaw Melec oraker jutapjjäna; Laman jake nuwasiri tamanacamp Zoram jake nuwasiri tamanacamp nuwasiñataquiwa Jerson orak chekan Nefi jake nuwasiri tamanacamp jiquisiñatac jutapjjäna. Uqhäm taripirinacan sarayäwipan tunca quimsakallkon maranjja, Laman jakenacamp Nefi jakenacamp nuwasiñajj kalltäna; nuwasiwinacapat kheppjar kellkataraquäniwa.
- 14 Almampi Ammonampi jilanacapampi Alman pä yokapampejj walja toke orakeruw jutapjjaraquäna. Zoramitanacar juchanacapat cutiquipstañar irpañatac Diosan amparapan apnakatätapatjja, Zarahemla orakeruw cut-tapjjäna. Kawkhaninacatejj juchanacapat cutiquipstañar irpatäpcän ucanacajja, orakepat alisnucutäppjjanwa; ucampis tutinacapat Jerson oraken orakenac catupjje. Jupanacasti warminacaparü, wawanacaparü jupanac pachpa arjjatasiñataquiwa armanac aptapjjäna.
- 15 Ucat Almajj marcapan ñankhätapa, jupanac taypinquir nuwasiwinaca, wil wartäwinaca, ch'ajjwanac laycu llaquisitäsajja, take uca jakenacar sapa marcapanjj ar yatiyir sarasa, jan ucajj ar yatiyir qhitasa, jakenacan chuymanacapan wal ch'ollkheptañ kalltatapatjja, arun ch'amätapan jupanacar cutcatañ kalltatap uñjasaw, chuymapan walpin llaquisäna.
- 16 Ucat yokanacaparü, sapakat maynir asqui cunaymananacat ewjjañatac tantachayäna. Jupanacar churat camächitanacat kellkäwejj jupan quipca kellkataparjamaw jiwasan utjistu.

Now this did stir up the Zoramites to anger against the people of Ammon, and they began to mix with the Lamanites and to stir them up also to anger against them.

And thus the Zoramites and the Lamanites began to make preparations for war against the people of Ammon, and also against the Nephites.

And thus ended the seventeenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And the people of Ammon departed out of the land of Jershon, and came over into the land of Melek, and gave place in the land of Jershon for the armies of the Nephites, that they might contend with the armies of the Lamanites and the armies of the Zoramites; and thus commenced a war betwixt the Lamanites and the Nephites, in the eighteenth year of the reign of the judges; and an account shall be given of their wars hereafter.

And Alma, and Ammon, and their brethren, and also the two sons of Alma returned to the land of Zarahemla, after having been instruments in the hands of God of bringing many of the Zoramites to repentance; and as many as were brought to repentance were driven out of their land; but they have lands for their inheritance in the land of Jershon, and they have taken up arms to defend themselves, and their wives, and children, and their lands.

Now Alma, being grieved for the iniquity of his people, yea for the wars, and the bloodsheds, and the contentions which were among them; and having been to declare the word, or sent to declare the word, among all the people in every city; and seeing that the hearts of the people began to wax hard, and that they began to be offended because of the strictness of the word, his heart was exceedingly sorrowful.

Therefore, he caused that his sons should be gathered together, that he might give unto them every one his charge, separately, concerning the things pertaining unto righteousness. And we have an account of his commandments, which he gave unto them according to his own record.



## Alma 36

- 1 Wawajjay, arunacajjar ist'am; nayajj juräwi lurarapsma, aqhäm sasa: Diosan camächitanacapar phokhañamarjamaw aca oraken jach'aptätajja.
- 2 Awquinacasan mit'anitätap nayjam amtasiñam nayajj munta. Jupanaçajj mit'anipjjänwa, janiraquiw Abrahamans Isaacans Jacobons Diosapat yakhajj jupanacar antutaycasapänti. Jupasti chekpach t'akhesiwinacapan jupanacar antutayi.
- 3 Jichhajj Helaman wawajja, jumajj ni wayna wact'anctawa; ucat arunacajjar ist'añamatac nayat yatekañamataquiw achict'sma. Cawquiritejj Diosar alcatcan ucajja, yant'äwinacapana, p'eke usunacapana, t'akhesiwinacapan yanapatäniwa, ucatsti khep khepa urun aytatäñap nayajj yat-ta.
- 4 Janiraquiw naya pachpat yatquirists uqhäm amuyasiñam muncti; jan janchita, jan ucasti, ajayuta, jan janchjam amuyata, jan ucasti Diosata.
- 5 Jichhajj nayajj sismawa: Janitejj Diosat nasquiriscayätjja, janiw ucanac yatquiriscäyät-ti; ucampis Diosajj jan nayan wact'äwijjarjamaw kollan qhitapan lacapat ucanac yatiyitu.
- 6 Nayajj Mosian yokanacapampiw Diosan iglesiapar tucqhañatac sarnakäyäta. Ucampis Diosajj kollan qhitaparuw thaquinjam jarç'aker qhitaniipjjetu.
- 7 Jupasti khejjokhejjöcaspas uqhäm arumpiw parlapjjetu; orakesti nanacan cayunacajj mankhan qhathat-tayatarauñwa. Tatitut ajjsarañan nanacar puritap laycuw oraker liwitat-tapjjetu.
- 8 Ucat arojj nayar situ: Sayt'am; nayasti sarthapisaw sayt'äyäta. Ucat qhitar unjta.
- 9 Jupajj saraqituwa: Juma pachpas tucqhatän muncstasa, Diosan iyawsiri tamapar jan juc'amp tucqhañatac ch'amt'camti.
- 10 Ucat nayajj oraker liwitat-täyäta; quimsa urump quimsa arumampiw lacajj jan jist'arcäyät-ti. Janiraquiw amparajjampis cayunacajjampis cuns lurirjamäcäyät-ti.

## Alma 36

My son, give ear to my words; for I swear unto you, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land.

I would that ye should do as I have done, in remembering the captivity of our fathers; for they were in bondage, and none could deliver them except it was the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and he surely did deliver them in their afflictions.

And now, O my son Helaman, behold, thou art in thy youth, and therefore, I beseech of thee that thou wilt hear my words and learn of me; for I do know that whosoever shall put their trust in God shall be supported in their trials, and their troubles, and their afflictions, and shall be lifted up at the last day.

And I would not that ye think that I know of myself—not of the temporal but of the spiritual, not of the carnal mind but of God.

Now, behold, I say unto you, if I had not been born of God I should not have known these things; but God has, by the mouth of his holy angel, made these things known unto me, not of any worthiness of myself;

For I went about with the sons of Mosiah, seeking to destroy the church of God; but behold, God sent his holy angel to stop us by the way.

And behold, he spake unto us, as it were the voice of thunder, and the whole earth did tremble beneath our feet; and we all fell to the earth, for the fear of the Lord came upon us.

But behold, the voice said unto me: Arise. And I arose and stood up, and beheld the angel.

And he said unto me: If thou wilt of thyself be destroyed, seek no more to destroy the church of God.

And it came to pass that I fell to the earth; and it was for the space of three days and three nights that I could not open my mouth, neither had I the use of my limbs.

- 11 Ucat qhitajj yakhanac nayar parlitu; ucanacsti jilanacajjajj ist'apjjänwa, ucampis nayajj janiw ucanac ist'cäyät-ti. Cunalaycutejj arunacap ist'asajja: Juma quicpas t'unjatän munstajja, jan juc'amp Diosan iyawsiri tamap t'unjañatac ch'amachasimti -sir ist'cäyät ucqhajja, nayajj tucqhatänajjat wal ajjsarasaw muspharasin oraker liwitat-täyäta; janiraquiw juc'amp ist'caraquiät-ti.
- 12 Wiñay t'akhesiwimpiw t'akhesiyatäyätjja, almajjajj juchanacajjamp llaquisitäsän t'akhesiyatäna.
- 13 Nayajj takpach juchanacajjat ñankha luräwinacajjat amtasiyäta, ucat mankhapachan usunacamp t'akhesiyatäyätwa. Nayajj Diosajjar cutcatatajja, jupan kollan camächitanacapar jan phokhataj unjäyäta.
- 14 Nayajj walja wawanacaparuw jiwayäyäta, jan ucajja, tucqhäwiruw jupanacar apayäyäta. Chekpachan jach'a ñankha luräwinacajj laycuw Dios nayrakatar sarañ lup'iwewj ajayujjar jan khanañchcay ajjsarañamp t'akhesiyäna.
- 15 Lup'iyätwa, ay, nayatejj alisnucutirista janchis ajayus tucqhata, Diosan nayrakatapar luräwinacajjarjam taripatänatac jan irpantatänajjataqui.
- 16 Quimsa urump quimsa arumampiw nayajj t'akhesiyäta, jisa, juchañchat alman usunacapampiw t'akhesiyäta.
- 17 Ucat nayajj walja juchanacajjat amtasisa, llaquisis t'akhesiwimp t'akhesiyatäyät ucqhajja, awquijjan jakenacar mä Jesucristo sat Diosan Yokapan jutäwipat yatiyatapat amtasiraquiäta; jupasti orakenquirinacan juchanacapan t'akhesiyäwipar phokhañataquiw jutani.
- 18 Ucat amuyojj uca lup'iw catupan nayajj chuymajjan art'äyäta: Jesusay Diosan Yokapa, naya c'allc'u mulljam c'allc'unc-casa, jan tucusir jiwañan cadenanacampamp muyuntatäc ucqhar qhuyapayita.
- 19 Ucat nayajj uc lup'cäyät ucqhajja, janiw aykoñanacajjat juc'amp amtasirjamäcjjayät-ti. Janiw juchanacajjat amtasiñajj nayar juc'amp llaquisiyquitänti.

And the angel spake more things unto me, which were heard by my brethren, but I did not hear them; for when I heard the words—If thou wilt be destroyed of thyself, seek no more to destroy the church of God—I was struck with such great fear and amazement lest perhaps I should be destroyed, that I fell to the earth and I did hear no more.

But I was racked with eternal torment, for my soul was harrowed up to the greatest degree and racked with all my sins.

Yea, I did remember all my sins and iniquities, for which I was tormented with the pains of hell; yea, I saw that I had rebelled against my God, and that I had not kept his holy commandments.

Yea, and I had murdered many of his children, or rather led them away unto destruction; yea, and in fine so great had been my iniquities, that the very thought of coming into the presence of my God did rack my soul with inexpressible horror.

Oh, thought I, that I could be banished and become extinct both soul and body, that I might not be brought to stand in the presence of my God, to be judged of my deeds.

And now, for three days and for three nights was I racked, even with the pains of a damned soul.

And it came to pass that as I was thus racked with torment, while I was harrowed up by the memory of my many sins, behold, I remembered also to have heard my father prophesy unto the people concerning the coming of one Jesus Christ, a Son of God, to atone for the sins of the world.

Now, as my mind caught hold upon this thought, I cried within my heart: O Jesus, thou Son of God, have mercy on me, who am in the gall of bitterness, and am encircled about by the everlasting chains of death.

And now, behold, when I thought this, I could remember my pains no more; yea, I was harrowed up by the memory of my sins no more.

- 20 Ucat jach'a muspharcañ cusisiñ khans uñjayäta; jïsa almajjajj t'akhesiñ quipca tupücaspas uqhäm jach'a cusisiñan phokt'atänwa.
- 21 Nayajj sismaw wawajja: Janiw cunas aykoñanacajj-jjam c'allc'ücaspati, jach'äcaraquispasa. Uqhämaraqiw wawajj sisma: Janiraquiw cusisiñajj-jam cunas mojjsäcaspati, jach'äcaraquispasa.
- 22 Jïsa, nayajj Lehi awquisjam Diosar jilir konuñapjjar konuri uñquirists uqhäm amuyasiyäta. Diosasti muytataraquïnwa jan jact'caya Diosar k'ochuri jach'ar aptir qhitanacampi. Almajjasti ucancañ wal munaraqüina.
- 23 Ucat amparanacajjamp cayunacajjampejj ch'amap catokapjjäna. Nayasti sayt'asaw jakenacarojj Diosat nacistajjat yatiyaraqüiyäta.
- 24 Ucapachat jichhacamajj nayajj jan tucusaw jakenacan juchanacapat cutiquipstañar irpañajjatac lurta, nayajj mallt'cta, uca jach'a cusisiñ mallt'añar jupanacar irpañajjataqui, Diosat nacisa, Kollan Ajayun phokt'atäñanacapataqui.
- 25 Jichhajj amuyam wawajja, Tatitobj luräwinacajjan achupat jach'a cusisiñ churitu.
- 26 Nayar churat arup laycojja, waljaniw Diosat nacisa, nayjam mallt'asa, nayjam nayrat nayrar uñjapjje. Ucat jupanacajj nayajj arscta ucanacat nayjam yatipjje; nayan yatiwijjasti Diosat juti.
- 27 Nayajj take casta yant'äwita, p'eke usuta, take cunayman t'akhesiwit kemitätwa. Diosajj carcelats phalanacats jiwañats antutayituwa. Nayajj juparuw alcat-ta, ucat antutayascaquitaniwa.
- 28 Khep khepa urun jupamp khapak cancañan utjasiñajjatac jupan nayar aytañap yatiracta. Nayajj wiñayaw jupar yupaychä, cunalaycutejj lak'a achilanacasarobj egiptot irpsüna, egiptonquirinacar Wila lamaran chhaktayaraqüina. Arsut oraker jupan ch'amapampiw jupanacar irpäna. Jupasti mit'anitat catuntatat sapa cutiraquiw jupanacar antutayaraqüina.

And oh, what joy, and what marvelous light I did behold; yea, my soul was filled with joy as exceeding as was my pain!

Yea, I say unto you, my son, that there could be nothing so exquisite and so bitter as were my pains. Yea, and again I say unto you, my son, that on the other hand, there can be nothing so exquisite and sweet as was my joy.

Yea, methought I saw, even as our father Lehi saw, God sitting upon his throne, surrounded with numberless concourses of angels, in the attitude of singing and praising their God; yea, and my soul did long to be there.

But behold, my limbs did receive their strength again, and I stood upon my feet, and did manifest unto the people that I had been born of God.

Yea, and from that time even until now, I have labored without ceasing, that I might bring souls unto repentance; that I might bring them to taste of the exceeding joy of which I did taste; that they might also be born of God, and be filled with the Holy Ghost.

Yea, and now behold, O my son, the Lord doth give me exceedingly great joy in the fruit of my labors;

For because of the word which he has imparted unto me, behold, many have been born of God, and have tasted as I have tasted, and have seen eye to eye as I have seen; therefore they do know of these things of which I have spoken, as I do know; and the knowledge which I have is of God.

And I have been supported under trials and troubles of every kind, yea, and in all manner of afflictions; yea, God has delivered me from prison, and from bonds, and from death; yea, and I do put my trust in him, and he will still deliver me.

And I know that he will raise me up at the last day, to dwell with him in glory; yea, and I will praise him forever, for he has brought our fathers out of Egypt, and he has swallowed up the Egyptians in the Red Sea; and he led them by his power into the promised land; yea, and he has delivered them out of bondage and captivity from time to time.

29 Uqhämaraqui lak'a achilanacasarojj Jerusalen  
oraket irpsuraquiina. Jupasti wiñay ch'amapampiw  
jupanacar mit'anitätj sapa cuti jichhürcam  
antutayaraqui. Nayasti catuntatapat amtasipuntwa.  
Jumasti nayjam catuntatapat amtasiñamaraquiwa.

30 Ucampis wawajjay, ucajj janiw takpachäquiti.  
Diosan camächitanacapar phokhañamarjam aca  
oraken jach'aptañam jumajj nayjam  
yatiñamaraquiwa. Uqhämaraqui Diosan  
camächitanacapar jan phokhañamarjam jupa  
nayrakatat jarc'akatäñam yatiñamaraquiwa. Ucasti  
jupan aruparjamawa.

Yea, and he has also brought our fathers out of the  
land of Jerusalem; and he has also, by his everlasting  
power, delivered them out of bondage and captivity,  
from time to time even down to the present day; and  
I have always retained in remembrance their captiv-  
ity; yea, and ye also ought to retain in remembrance,  
as I have done, their captivity.

But behold, my son, this is not all; for ye ought to  
know as I do know, that inasmuch as ye shall keep  
the commandments of God ye shall prosper in the  
land; and ye ought to know also, that inasmuch as ye  
will not keep the commandments of God ye shall be  
cut off from his presence. Now this is according to  
his word.

## Alma 37

- 1 Jichhasti, Helaman wawajja, nayar catuyatäcän uca kellkatanac catokañamataquiwiw camächit chursma.
- 2 Uqhämaraqui nayjama, aca marcan sarnakäwinacapat Nefin t'alpha lek'etanacapar kellkañamataquiwiw, nayjam take acanacar kollanjam imañamataquiwiw camächit churaracsma. Ucanacasti suma amuyat amtäwit imatawa.
- 3 Uqhämaraqui, aca broncet lurat t'alpha lek'etanac catuyaracsma. Ucanacan kellkataw kollan kellkatanacajja, kalltatpach lak'a achilanacasan sutinacapasa.
- 4 Awquinacasajj aqhämaw yatiyapjjäna: Aca t'alpha lek'etanacajj imatäsinjja, mitat mitar catuyatäniwa. Tatitun amparapaw ucanac imani, ucanacan sapa orakeru, familiaru, lajjraru, jakenacar puriñapcama, ucanacanquir Diosat jan amuyat cunanac yatiñanacapataqui.
- 5 Ucanacatejj imatänejja, llhiphisipcaquiñapawa. Ucanacasti llhiphisipcaquiniwa, uqhämaraquiwiw takpach kollan kellkatanacan t'alpha lek'etanacajj llhiphisipcaquini.
- 6 Inas jumajj ucjjat nayan lokhe amuyunitajj amuychita, ucampis sismawa: Jisc'a cunaymaninac toke jan yäkcaj cunaymaninac tokeraquiwiw jach'a cunaymaninacajj lurasi. Jisc'a cunanacasti walja cutiraquiwiw yatirinacar pejjtunti.
- 7 Dios Tatitojj jach'a wiñay munäwinac lurañataquiwiw luri. Tatitojj wali jisc'a cunanacamp yatirinacar pejjtuntasaw, walja jakenacar khespiyi.
- 8 Jichhacamajj acanacan imatäñapajj Diosan suma amuyuparjamawa; ucanacajj aca jakenacan amtasiñanacaparuw jach'aptayi, waljaniruw luräwinacapan pantasitapar iyawsayi, almanacapan khespiyasiñapcam Diosapat yatiñar irparaqui.

## Alma 37

And now, my son Helaman, I command you that ye take the records which have been entrusted with me;

And I also command you that ye keep a record of this people, according as I have done, upon the plates of Nephi, and keep all these things sacred which I have kept, even as I have kept them; for it is for a wise purpose that they are kept.

And these plates of brass, which contain these engravings, which have the records of the holy scriptures upon them, which have the genealogy of our forefathers, even from the beginning—

Behold, it has been prophesied by our fathers, that they should be kept and handed down from one generation to another, and be kept and preserved by the hand of the Lord until they should go forth unto every nation, kindred, tongue, and people, that they shall know of the mysteries contained thereon.

And now behold, if they are kept they must retain their brightness; yea, and they will retain their brightness; yea, and also shall all the plates which do contain that which is holy writ.

Now ye may suppose that this is foolishness in me; but behold I say unto you, that by small and simple things are great things brought to pass; and small means in many instances doth confound the wise.

And the Lord God doth work by means to bring about his great and eternal purposes; and by very small means the Lord doth confound the wise and bringeth about the salvation of many souls.

And now, it has hitherto been wisdom in God that these things should be preserved; for behold, they have enlarged the memory of this people, yea, and convinced many of the error of their ways, and brought them to the knowledge of their God unto the salvation of their souls.

- 9 Nayajj sismawa: Janitejj aca kellkatanacanquir cunanacajj utjcasapänjja, Ammonamp jilanacampamejj uqhäm walja warank Laman jakenacar awquinacapan pantasit saranacaparojj janiw iyawsapcasapänti. Aca kellkatanacamp jupanacan arunacampamejj juchanacapat cutiquipstañaruw irpi. Ucajj sañ muni, Dios Tatitupat yatiñaru, Jesucristo cutsuyiripat cusisiñaruw jupanacar irpi.
- 10 Uqhämaraqui inas aca kellkatanacajj walja warank Laman jakenacaru, walja warank jan alt'iri, jichpach juch lurañamp ñankha luräwinacapamp chuymanacap ch'ollkheptayapqui uca Nefi jake jilanacajjar Cutsuyiripat yatiñar puriyapjjchispa; janiw qhitis yatcaspati.
- 11 Uca jan amuyatanacat janiraw takpach yatiquituti, ucat ucjjat jan juc'amp arscäti.
- 12 Inas may arsuñajjac waquischispa, take ucanacajj suma amuyata, Diosat yatit cunatac imatawa. Jupajj suma amuyumpiw yatiyi, takpach luratanacapar. Thaquinacapajj chekawa, sarañapajj wiñayataquiw muyusqui.
- 13 Helaman wawajja, Diosan camächitanacapan chekätapat amtasipunim, Diosasti siwa: Camächitanacajjar phokhapjjätajja, aca orakenjj jach'aptapjjätawa. Ucampis janitejj camächitanacapar phokhcätajja, jupa nayrakatat jarc'akatäyätawa.
- 14 Uqhämaraqui wawajjay, Diosan aca kollan cunanac jumar catuyatapat amtasiraquim. Ucanacj jupajj kollanjam imäna, suma jupan yatit cunataqui kollanjam imaraquini, jupan ch'amap jutir mitanacar uñstayañataqui.
- 15 Jichhajj nayajj jutir urunacat yatiyir ajayutjam jumar sisma: Diosan camächitanacaparutejj p'aquitajja, aca kollan cunanacajj Diosan ch'amapan jummat apakatäniwa. Jumasti Satanasaru, jupan ch'allpjam thayan qhuyuñaapataquiw catuyatäyäta.

Yea, I say unto you, were it not for these things that these records do contain, which are on these plates, Ammon and his brethren could not have convinced so many thousands of the Lamanites of the incorrect tradition of their fathers; yea, these records and their words brought them unto repentance; that is, they brought them to the knowledge of the Lord their God, and to rejoice in Jesus Christ their Redeemer.

And who knoweth but what they will be the means of bringing many thousands of them, yea, and also many thousands of our stiffnecked brethren, the Nephites, who are now hardening their hearts in sin and iniquities, to the knowledge of their Redeemer?

Now these mysteries are not yet fully made known unto me; therefore I shall forbear.

And it may suffice if I only say they are preserved for a wise purpose, which purpose is known unto God; for he doth counsel in wisdom over all his works, and his paths are straight, and his course is one eternal round.

O remember, remember, my son Helaman, how strict are the commandments of God. And he said: If ye will keep my commandments ye shall prosper in the land—but if ye keep not his commandments ye shall be cut off from his presence.

And now remember, my son, that God has entrusted you with these things, which are sacred, which he has kept sacred, and also which he will keep and preserve for a wise purpose in him, that he may show forth his power unto future generations.

And now behold, I tell you by the spirit of prophecy, that if ye transgress the commandments of God, behold, these things which are sacred shall be taken away from you by the power of God, and ye shall be delivered up unto Satan, that he may sift you as chaff before the wind.

- 16 Ucampis jumatejj Diosan camächitanacapar phokhätajja, aca kollan cunanacamp Tatitojj camächit churctam uqhämarjam lurätajja, (jumajj Tatitur take cun acanacamp lurcät ucatat jisct'añamawa) janiw cuna orake mankhapach ch'amas ucanacjj jumat apakquiristamti, Diosan takpach arunacapar phokher ch'amanitap laycu.
- 17 Jupajj jumar arscätam take uca arsüwinacaparuw phokhätam, cunalaycutejj jupajj awquinacasar lurat arsüwinacaparoyj phokhänwa.
- 18 Jupajj jutir mitanacar ch'amap uñstayañapataqui w acanac imañatac arsüna, jupan suma amuyat cunanacan phokhasiñapataqui.
- 19 Jichhajja, walja warank Laman jakenacar chekat yatiwir wastat irpasinjja, niyaw amtäwejj phokhasjje. Jupajj acanacan ch'amap uñstayi, uqhämaraqui jutir mitanacaruw ch'amap acanacan uñstayaraquini. Uqhämasti acanacajj imatäniwa.
- 20 Ucat Helaman wawajja, juman takpach arunacajjaru Diosan camächitanacapar kellkatäpqui uqhäm jan karis phokhañamataqui w camächit chursma.
- 21 Jichhajja, uca pä tunc pusin t'alpha lek'etanacat parläma, ucanacan jamas yatitanacapana, ch'amac luräwinacapana, jamas luräwinacapana, jan ucajja, tucqhat jakenacan jamas luräwinacapan aca marcar yatiyatäñapatac ucanac imañamataqui; takpach jupanacan jiwayäwinacapan lunthatäwinacapan lunthatjäwinacapan, takpach ñankha ajjtcañ luräwinacapan, aca marcar yatiyatäñapataqui, aca arsuyirinacar imañamataquiraqui.
- 22 Tatitojj marcapan ch'amac luräwinaca, jamas jiwayäwinaca, ajjtcañ luräwinac lurañ kalltatap uñjäna. Ucat Tatitojj säna: Jupanacatejj jan cutiquipstapcanejjja, uc-ch'pach oraket tucqhatäpjjaniwa.
- 23 Tatitusti saraqüinwa: Nayajj Gazelem lokerijjatic mä kal waquichä, ucasti ch'amacan khanaruw khantani, nayar lokapquitu uca jakenacajjar jilanacapan luräwinacapa, jisa, jamas ch'amac ñankha ajjtcañ luräwinacapan uñstayañajjatic.

But if ye keep the commandments of God, and do with these things which are sacred according to that which the Lord doth command you, (for you must appeal unto the Lord for all things whatsoever ye must do with them) behold, no power of earth or hell can take them from you, for God is powerful to the fulfilling of all his words.

For he will fulfil all his promises which he shall make unto you, for he has fulfilled his promises which he has made unto our fathers.

For he promised unto them that he would preserve these things for a wise purpose in him, that he might show forth his power unto future generations.

And now behold, one purpose hath he fulfilled, even to the restoration of many thousands of the Lamanites to the knowledge of the truth; and he hath shown forth his power in them, and he will also still show forth his power in them unto future generations; therefore they shall be preserved.

Therefore I command you, my son Helaman, that ye be diligent in fulfilling all my words, and that ye be diligent in keeping the commandments of God as they are written.

And now, I will speak unto you concerning those twenty-four plates, that ye keep them, that the mysteries and the works of darkness, and their secret works, or the secret works of those people who have been destroyed, may be made manifest unto this people; yea, all their murders, and robbings, and their plunderings, and all their wickedness and abominations, may be made manifest unto this people; yea, and that ye preserve these interpreters.

For behold, the Lord saw that his people began to work in darkness, yea, work secret murders and abominations; therefore the Lord said, if they did not repent they should be destroyed from off the face of the earth.

And the Lord said: I will prepare unto my servant Gazelem, a stone, which shall shine forth in darkness unto light, that I may discover unto my people who serve me, that I may discover unto them the works of their brethren, yea, their secret works, their works of darkness, and their wickedness and abominations.

- 24 Ucat wawajjay, aca arsuyirinacajj Diosan aqhäm satäc uca arupar phokhañataquiw waquichatäpjjäna:
- 25 Nayajj takpach jamas ajjtcañ luräwinacap ch'amacat khanaruw apsü. Janitejj jupanacajj cutiquipstapcanejja, jupanacarojj uc-ch'pach oraket tucqhä. Take ucatsti, jichhat ucsar aca oraken utjcan take ucan jamasat luratanacapamp, ajjtcañ luräwinacapamp khanar mistuyä.
- 26 Niy uñjtanwa, janiw jupanacajj juchanacapat cutiquipstapquiti; ucat jupanacajj tucqhatäpjjäna. Diosan arupasti jichhacam phokhasiwa; jïsa jupanacan jamas ajjtcañ luräwinacapajj ch'amacat apsutäsin jiwasar yatiyata.
- 27 Jichhasti wawajjay, takpach jupanacan juramentonacapa, arsüwinacapa, jamas ajjtcañanacapan amtäwinacap imañamataquiw camächit chursma. Takpach muspharcañanacampampi uñt'añatac uñacht'ayañanacampijja, janiw aca jakenacar uñstaycätati, jupanacan jan yatiñanacapataqui. Jan uqhäm lurcasmajja, inas jupanacajj ch'amacar jilantas tucqhatäpjjchispa.
- 28 Aca orakjjarojj mä ñankhachäwiw utji, take ch'amac luririnacajj pokt'atäpcan ucapachajja, Diosan ch'amaparjamaw tucqhatäpjjani. Ucampis nayajj aca jakenacan tucqhatäñapjj janiw muncti.
- 29 Ucat uca juräwinaca, arsüwinaca, jamas arust'anac aca jakenacarojj jan uñstaycätati; jupanacan ñankha ajjtcañ luräwinacapamp jwayäwinacapampic aca marcar uñstayäta. Uqhäm ñankha ajjtcañ luräwinacarus, jwayäwinacarus, uñisiñ jupanacar yaticharaquita. Uqhämaraqui jupanacan uca ñankha ajjtcañ luräwinacap jwayäwinacap laycu tucqhatätap aca marcar yaticharaquita.
- 30 Take ñankha luräwinacapat jupanacar yatiyir Tatitun arjirinacaparuw jwayapjjäna. Jupanacan jwayatanacan wilapajj Dios Tatituparuw jwayirinacapar apsusiñatac art'äna. Ucat Diosan taripäwinacapajj uca ch'amac jamas arust'äw luririnacar purina.

And now, my son, these interpreters were prepared that the word of God might be fulfilled, which he spake, saying:

I will bring forth out of darkness unto light all their secret works and their abominations; and except they repent I will destroy them from off the face of the earth; and I will bring to light all their secrets and abominations, unto every nation that shall hereafter possess the land.

And now, my son, we see that they did not repent; therefore they have been destroyed, and thus far the word of God has been fulfilled; yea, their secret abominations have been brought out of darkness and made known unto us.

And now, my son, I command you that ye retain all their oaths, and their covenants, and their agreements in their secret abominations; yea, and all their signs and their wonders ye shall keep from this people, that they know them not, lest peradventure they should fall into darkness also and be destroyed.

For behold, there is a curse upon all this land, that destruction shall come upon all those workers of darkness, according to the power of God, when they are fully ripe; therefore I desire that this people might not be destroyed.

Therefore ye shall keep these secret plans of their oaths and their covenants from this people, and only their wickedness and their murders and their abominations shall ye make known unto them; and ye shall teach them to abhor such wickedness and abominations and murders; and ye shall also teach them that these people were destroyed on account of their wickedness and abominations and their murders.

For behold, they murdered all the prophets of the Lord who came among them to declare unto them concerning their iniquities; and the blood of those whom they murdered did cry unto the Lord their God for vengeance upon those who were their murderers; and thus the judgments of God did come upon these workers of darkness and secret combinations.



- 31 Uqhämaraqui janitejj ch'amac jamas arust'äw luririnacajj janir pokt'atäcasin juchanacapat cutiquipstapcanejja, aca orakejj jupanacatac wiñay ñankhachatäpan.
- 32 Jichhajj wawajja, nayajj jumar arscsma, uca arunacat amtasim. Uca ñankha arust'anacjja, aca jakenacar jan churamti, antisas jucharu ñankha luräwinacar wiñay uñisiñ yaticham.
- 33 Jesucrist Tatitur iyawsañs juchanacat cutiquipstañs jupanacar yatiyam. Jupanacar chuymanacapar llamp'uchañ yaticham, ucatsti, suma chuymaniña, llamp'u chuymaniñ yaticharaquim. Supayan take yant'anacapar Jesucrist Tatitur iyawsañapamp thurt'asiñ yaticham.
- 34 Asqui luräwinacat jan karjasiñpun yaticham, llamp'üsin jan ucasti suma chuymaniña, llamp'u chuymaniñ jupanacar yaticham, cunalaycutejj uqhäm luririnacajj almanacapatac samarañ jicjjatapjjani.
- 35 Amtasimay wawajja, waynäsajj suma amuyump lurañ yatekam. Waynäcasin Diosan camächitanacapar phokhañ yatekam.
- 36 Take cunan thurt'asiñamataquejj Diosar art'asiraquim; take lurañanacamajj Tatitumpipan; cawqharutejj sarcätajja, ucajj Tatitunäpan; lup'iwinacam Tatitur uñtayam; chuymaman munasiwinacap Tatitur wiñayatac churam.
- 37 Take luräwinacaman Tatitump arust'am, jupasti asquiruw irpätam. Arum iquintcät ucqhajja, Tatitun iquim, juman iquiwimar uñjañapataqui. Alwat sartcät ucqhajja, chuymamajj Diosar yuspagarañan phokt'atäpan. Ucanac lurätajja, khép khépa urunjj aytatäyätawa.
- 38 Jichhajj wawajjay, awquinacasan morok'o, jan ucajj irpiri satäqui ucat parlañajjaw wact'araqüitu. Awquinacasan ucajj Liahona satänwa; ucajj sañ munaraqui, brujula; Tatitusti uc waquicharaquïna.
- 39 Janiraquiw cawquïr jakes uqhäm muspharcañ luräw lurcaspati. Ucasti awquinacasar ch'usa wasaran cawcsa tokerus sarapjjajjañapäcän uc uñacht'ayañatac waquichatänwa.

Yea, and cursed be the land forever and ever unto those workers of darkness and secret combinations, even unto destruction, except they repent before they are fully ripe.

And now, my son, remember the words which I have spoken unto you; trust not those secret plans unto this people, but teach them an everlasting hatred against sin and iniquity.

Preach unto them repentance, and faith on the Lord Jesus Christ; teach them to humble themselves and to be meek and lowly in heart; teach them to withstand every temptation of the devil, with their faith on the Lord Jesus Christ.

Teach them to never be weary of good works, but to be meek and lowly in heart; for such shall find rest to their souls.

O, remember, my son, and learn wisdom in thy youth; yea, learn in thy youth to keep the commandments of God.

Yea, and cry unto God for all thy support; yea, let all thy doings be unto the Lord, and whithersoever thou goest let it be in the Lord; yea, let all thy thoughts be directed unto the Lord; yea, let the affections of thy heart be placed upon the Lord forever.

Counsel with the Lord in all thy doings, and he will direct thee for good; yea, when thou liest down at night lie down unto the Lord, that he may watch over you in your sleep; and when thou risest in the morning let thy heart be full of thanks unto God; and if ye do these things, ye shall be lifted up at the last day.

And now, my son, I have somewhat to say concerning the thing which our fathers call a ball, or director—or our fathers called it Liahona, which is, being interpreted, a compass; and the Lord prepared it.

And behold, there cannot any man work after the manner of so curious a workmanship. And behold, it was prepared to show unto our fathers the course which they should travel in the wilderness.

- 40 Ucasti Diosar iyawsataparjamaw jupanacar irpäna; ucat Diosan uca irpirinac cawcsa tokerus sarañajj uñacht'ayañap iyawsapcänjja, ucaw lurätäna. Ucat uca muspharcañampi, walja yakha muspharcañanacampejj sapür jupanacatac Diosan ch'amapan lurätänwa.
- 41 Ucampis uca muspharcañanacan jisc'a cunaymananacan luratap laycuw muspharcañ luräwinac jupanacar uñachayäna. Jupanacajj jayrasisaw iyawsäwiparjam lurañ armasipjjäna. Ucat uca muspharcañ luräwinac tucusipanjjja, jupanacajj saräwipanjj janiw nayrakatar sarapcänti.
- 42 Ucat leyinacar p'aquitap laycuw jupanacajj ch'usa wasaran kheparapjjäna, jan ucasti chek jan sarasaw mank'at umat t'akhesiyatäpjjäna.
- 43 Jichhasti wawajjay, juman ucanacan ch'iwimpitap amuyañam munta. Awquinacasajj uca brujular yäkañ jayrasipcän ucqhajja, (ucanacajj janchitaquünwa) janiw sum sarapcänti. Uqhämaw lurasu cunanacatejj ajayüqui ucanacampejja.
- 44 Cunjämatejj awquinacasataquejj uca arsut oraker cheka sarañar uñtayir brujular yäkañajj jasaquicänjja, uqhäm Criston wiñay cusisiñar chek sarañar uñtayir arupar yäkañajj jasaquiraquiwa.
- 45 Nayajj sistwa: Janit ucan mä cunar uñtatajj utjqui? Cunjämatejj uca irpirejj chekpachapun awquinacasarojj ucar arcapjjatap laycojj arsut oraker irpcänjja, uqhämaraquiw Criston arunacapajj ucanacar arcapcañän ucqhajja, chekpacha aca llaquisiñ valle qhurcatar wali juc'amp suma arsut oraker irpistani.
- 46 Wawajjay, janiw jiwasaaj thaquin suma jasaquítap laycuw jayrasiscañänti. Cunalaycutejj uqhämaw awquinacasampejj lurasina; jupanacatejj uñtapjjasapänjja, jupanacataquejj jacapjjañapatac waquichatänwa, uqhämaraquiw jiwasaampejja. Thaquejj waquichatawa, jiwasaatejj uñtäñänejja, wiñayaw jacañäni.
- 47 Jichhajj wawajjay, aca kollan cunaymananac uñjasajj imam, Diosar uñtas jacaraquim. Aca jakenacar ar yatiyas chacha cancañamp saram. Jiquisiñcam wawa.

And it did work for them according to their faith in God; therefore, if they had faith to believe that God could cause that those spindles should point the way they should go, behold, it was done; therefore they had this miracle, and also many other miracles wrought by the power of God, day by day.

Nevertheless, because those miracles were worked by small means it did show unto them marvelous works. They were slothful, and forgot to exercise their faith and diligence and then those marvelous works ceased, and they did not progress in their journey;

Therefore, they tarried in the wilderness, or did not travel a direct course, and were afflicted with hunger and thirst, because of their transgressions.

And now, my son, I would that ye should understand that these things are not without a shadow; for as our fathers were slothful to give heed to this compass (now these things were temporal) they did not prosper; even so it is with things which are spiritual.

For behold, it is as easy to give heed to the word of Christ, which will point to you a straight course to eternal bliss, as it was for our fathers to give heed to this compass, which would point unto them a straight course to the promised land.

And now I say, is there not a type in this thing? For just as surely as this director did bring our fathers, by following its course, to the promised land, shall the words of Christ, if we follow their course, carry us beyond this vale of sorrow into a far better land of promise.

O my son, do not let us be slothful because of the easiness of the way; for so was it with our fathers; for so was it prepared for them, that if they would look they might live; even so it is with us. The way is prepared, and if we will look we may live forever.

And now, my son, see that ye take care of these sacred things, yea, see that ye look to God and live. Go unto this people and declare the word, and be sober. My son, farewell.

## Alma 38

- 1 Wawajjay, arunacajjar ist'am. Nayajj Helamanarjamaw säma: Diosan camächitanacapar phokhatamarjamaw aca oraken jach'aptäta. Uqhämaraqui Diosan camächitanacapar jan phokhatamarjamaw jupa nayrakatat jarc'akatäyäta.
- 2 Jichhasti wawajjay, juman Diosan thurt'atätama, jupar iyawsascaquitam laycuw nayajj jumat wal cusionä suyta. Cunjämatejj waynäsjj Dios Tatitumar alcatañ kalltcta, uqhäm camächitanacapar phokhascaquiñam suyta. Cawquirinacatejj tucuycam thurt'asipcanejja, jupanacajj bendicitäpjjaniwa.
- 3 Nayajj sismaw wawajja: Juman Zoram jakenac taypin iyawsatam ünacht'ayatamata, llamp'ütamata, jan mäc p'ek pasayasitam laycuw wal jumat cusionäjtta.
- 4 Nayajj phalanacamp ñach'antatätamjj yat-twa; aru laycu kalanacamp c'uphatätamjj yatiractwa. Take ucanac Tatitun jumampitap laycuw llamp'u chuymampejj t'akhestajja. Jichhasti Tatitun jumar antutayatapjj yatiractawa.
- 5 Jichhajj Siblon wawajja, juman Diosar alcatatamarjama, yant'anacamata, llaquisiñanacamata, t'akhesiwinacamat antutayatäsajja, khep khepa urunjj aytatäyätawa.
- 6 Jichhajj wawajja, janiw nayajj juman naya pachpat ucanac yatitajj iyawsañam muncti. Nayancqui uca Diosan Ajayupaw ucanac yatiyitu; janitejj nayajj Diosat nasquiriscäyätjja, janiw ucanac yatquiriscäyät-ti.
- 7 Ucampis Tatitojj jach'a qhuyapayäwipampiw marcap taypin tucqhañ suyt'añajjatic nayar yatiyañatac mä qhit qhitaniwu. Nayajj mä qhit ünjtta, jupasti ajanuy ajanuw nayar parlitu; arupasti khejjokhejj-jamänwa, orakerusti qhathat-tayaraqwiwa.

## Alma 38

My son, give ear to my words, for I say unto you, even as I said unto Helaman, that inasmuch as ye shall keep the commandments of God ye shall prosper in the land; and inasmuch as ye will not keep the commandments of God ye shall be cut off from his presence.

And now, my son, I trust that I shall have great joy in you, because of your steadiness and your faithfulness unto God; for as you have commenced in your youth to look to the Lord your God, even so I hope that you will continue in keeping his commandments; for blessed is he that endureth to the end.

I say unto you, my son, that I have had great joy in thee already, because of thy faithfulness and thy diligence, and thy patience and thy long-suffering among the people of the Zoramites.

For I know that thou wast in bonds; yea, and I also know that thou wast stoned for the word's sake; and thou didst bear all these things with patience because the Lord was with thee; and now thou knowest that the Lord did deliver thee.

And now my son, Shiblon, I would that ye should remember, that as much as ye shall put your trust in God even so much ye shall be delivered out of your trials, and your troubles, and your afflictions, and ye shall be lifted up at the last day.

Now, my son, I would not that ye should think that I know these things of myself, but it is the Spirit of God which is in me which maketh these things known unto me; for if I had not been born of God I should not have known these things.

But behold, the Lord in his great mercy sent his angel to declare unto me that I must stop the work of destruction among his people; yea, and I have seen an angel face to face, and he spake with me, and his voice was as thunder, and it shook the whole earth.

- 8 Nayasti quimsa arumamp quimsa urumpiw sinti c'allc'u aykoñampejj almajjan wal t'akhesiñancäyáta. Nayan Jesucrist Tatitur qhuyapayañapatac art'añajcamaw juchanacajjajjan p'amp'achatäcänti. Ucampis jupar art'asisaw, chuymajjatac sumancañ jicjjat-ta.
- 9 Jichhajj wawajja, nayajj uc sisma, juman suma amuyump lurañ yatekañamataqui, nayat yatekañamataqui, Cristonaqui, jupa tokequiraquiw jakenacan khespiyasiñapajj utji. Jupaw acapach oraken khanapajja, jacañasa; jupaw asqui cheka arojja.
- 10 Jichhajj cunjämatejj ar yatichañ kalltcta, uqhäm yatichascaquiñam munta. Jan karisa, take cunan tupus lurañam munaracta.
- 11 Jach'a jach'a tucuñat amuyasim, juman quipca yatiñamat jach'a ch'amamat jan p'ek waytamti.
- 12 Chachjam sarnakam, ucampis jan jach'a jach'a uynakamti. Uqhämaraqui take munarañanacamar jarc't'am, munasiñan phokt'atäñamataqui; janirac jayrasimti.
- 13 Zoramitanacjam jan mayisimti. Jumajj jupanacan jaken uñjatäñapatac yatiñapatac jach'ar aptatäñapatac mayisitapjj uñjtawa.
- 14 Diosay, nanacan jilanacajjat juc'amp jach'ätajj laycuw yuspagarapjjsma -sasajj jan samti. Antisas sam: Tatay, nayan juch lurirítajj p'amp'achita, jilanacajjat qhuyapayasis amtasim. Jisa, Dios nayrakatanjj jan k'omätam sapa cut arsusim.
- 15 Tatitojj jumar bendispan; khep khepa urun jupan marcapan sumancas konuñamatac jumar catokaracpan. Jichhajj wawajja, aca jakenacar ar yatichas chacha cancañamp saram. Jiquisiñcam wawa.

And it came to pass that I was three days and three nights in the most bitter pain and anguish of soul; and never, until I did cry out unto the Lord Jesus Christ for mercy, did I receive a remission of my sins. But behold, I did cry unto him and I did find peace to my soul.

And now, my son, I have told you this that ye may learn wisdom, that ye may learn of me that there is no other way or means whereby man can be saved, only in and through Christ. Behold, he is the life and the light of the world. Behold, he is the word of truth and righteousness.

And now, as ye have begun to teach the word even so I would that ye should continue to teach; and I would that ye would be diligent and temperate in all things.

See that ye are not lifted up unto pride; yea, see that ye do not boast in your own wisdom, nor of your much strength.

Use boldness, but not overbearance; and also see that ye bridle all your passions, that ye may be filled with love; see that ye refrain from idleness.

Do not pray as the Zoramites do, for ye have seen that they pray to be heard of men, and to be praised for their wisdom.

Do not say: O God, I thank thee that we are better than our brethren; but rather say: O Lord, forgive my unworthiness, and remember my brethren in mercy—yea, acknowledge your unworthiness before God at all times.

And may the Lord bless your soul, and receive you at the last day into his kingdom, to sit down in peace. Now go, my son, and teach the word unto this people. Be sober. My son, farewell.

## Alma 39

- 1 Jichhajj wawajjay, cuntejj jilamar siscta, ucat juc'ampiw jumar sañajjatac utji. Janit jumajj jilaman thurt'atätapa, jupan chekapätapa, Diosan camächitanacapar jan karis phokheritap uñjcta? Janit jupajj suma uñachayäw uñachayctam?
- 2 Zoram jakenac taypinjja, janiw jumajj arunacajjar jilamjam yäkctati. Ucaw juman juchamajja, jumajj ch'amamata, yatiñamata jach'a jach'aw tuctajja.
- 3 Janiw ucajj takpachäquit wawajja, cunatejj llaquisiyquitu uc jumajj lurta. Jumajj ar yatichañ jaytasaw, Siron orakeru, Laman jakenac thiyaru, Isabel k'añusir warmin uc sarta.
- 4 Jupajj waljanin chuymanacap lunthatäna, ucampis janiw uqhämipan juman lurañamajj waquiscänti. Jumar churatäcän uca luräw phokhañamaruw uchasiñamänjja.
- 5 Wawajjay, janit Tatit nayrakatan ucanacan ajjtcañätap yatcta? Ucajj take yakha juchanacat sipan juc'amp ajjtcañawa, jan ucajja, jan juchan wil wartäwimpi, Kollan Ajayur ajjalnucunampi ucat sipan juc'amp ajjtcañawa.
- 6 Cunalaycutejja, kollan ajayurutejj juman chuymamancuipan ajjalnucüta, ucar ajjalnucutam yatisajja, uca juchajj janiw k'omachatañ jicjjatcaspati. Cawquirittejj Diosan khanapa, yatiñap contra jwayqui ucajja, juchanacapatac pampachäw wali ch'aman jicjjati. Jisa wawajja, jumaruw sisma: Janiw juchanacapat pampachäw jasac jicjjatcaspati.
- 7 Jichhajj wawajja, janic uqhäm jach'a juch lurasamänti. Janitejj jumatac asquicaspajja, janiw jumar llaquisiyañatac juchanacamat parlquirismati.
- 8 Ucampis juchanacamjj janiw Diosat imantcasmati; janitejj jumajj ucanacat cutiquipstcätajja, khep khepa urun ucanacajj jumat ircatapjjätam.

## Alma 39

And now, my son, I have somewhat more to say unto thee than what I said unto thy brother; for behold, have ye not observed the steadiness of thy brother, his faithfulness, and his diligence in keeping the commandments of God? Behold, has he not set a good example for thee?

For thou didst not give so much heed unto my words as did thy brother, among the people of the Zoramites. Now this is what I have against thee; thou didst go on unto boasting in thy strength and thy wisdom.

And this is not all, my son. Thou didst do that which was grievous unto me; for thou didst forsake the ministry, and did go over into the land of Siron among the borders of the Lamanites, after the harlot Isabel.

Yea, she did steal away the hearts of many; but this was no excuse for thee, my son. Thou shouldst have tended to the ministry wherewith thou wast entrusted.

Know ye not, my son, that these things are an abomination in the sight of the Lord; yea, most abominable above all sins save it be the shedding of innocent blood or denying the Holy Ghost?

For behold, if ye deny the Holy Ghost when it once has had place in you, and ye know that ye deny it, behold, this is a sin which is unpardonable; yea, and whosoever murdereth against the light and knowledge of God, it is not easy for him to obtain forgiveness; yea, I say unto you, my son, that it is not easy for him to obtain a forgiveness.

And now, my son, I would to God that ye had not been guilty of so great a crime. I would not dwell upon your crimes, to harrow up your soul, if it were not for your good.

But behold, ye cannot hide your crimes from God; and except ye repent they will stand as a testimony against you at the last day.

- 9 Jichhajj wawajjay, juman juchanacamat cutiquipstas ucanac jaytañam munirista. Nayranacaman munarañanacaparjam jan juc'amp saramti, antisas take ucanacatjj jarc'akasmaya. Janitejj uc lurcätajja, janiw cunjämats Diosan khapak marcap tutjam catokcätati. Amuyasim, uc lurañ amtasim, ucanacat jarc'akasm.
- 10 Uqhämaraqui lurañanacamjjat jilir jilanacamar jisc't'asiñ yatenoktañamataquiw sisma. Jumajj waynäsctawa, jilanacaman jumar yanapañapaw waquistam. Ucat arunacapar ist'asajj yäkam.
- 11 Cawquïr jila tucur jan amuyun cunaymaninacamp jan irpakayasimti. Supayan wastat chuymamar uca ñankha k'añusir warminacar irpacañap janirac munamti. Wawajjay, jumajj jach'a ñankhanacaruw Zoram jakenacarojj puriytajja, cunalaycutejj jupanacajj juman luräwinacam uñjasajja, janiw arunacajjarojj iyawsapcänti.
- 12 Jichhasti, Tatitun Ajayupajj nayaruw situ: Walja jakenacan chuymanacapar tucqhäwiru jan irpakañanacapatac wawanacamar asc lurañatac camächit churam. Ucat wawajja, Diosar ajsarasaw, ñankha luräwinacam jaytjañamatac camächit chursma.
- 13 Juman take ch'amachañamampi, ch'amampi, amuyumampi, Diosar cutiquipstañamataqui, yakha jakenacan chuymanacapar ñankh lurir jan irpakañamataqui, jan ucasti jupanacar cut-tasin, juchanacamat pantasïwinacamat jupanacar arsusiñamatac camächit churaracsma.
- 14 Aca oraken kamiriptañanaca, jila tucur cunaymaninac jan munamti. Ucanacjj janiw jumamp apcätati.
- 15 Jichhajj wawajja, Criston jutañapat mä juc'a parlaraqüma. Nayajj sismawa: Qhitëtejj orakenquirinacan juchanacapar apakeri chekpach jutcani ucjajj jupawa. Jisa, jupajj khespiyäwita cusisiyir yatïwinac jakenacapar yatiyiriw jutani.

Now my son, I would that ye should repent and forsake your sins, and go no more after the lusts of your eyes, but cross yourself in all these things; for except ye do this ye can in nowise inherit the kingdom of God. Oh, remember, and take it upon you, and cross yourself in these things.

And I command you to take it upon you to counsel with your elder brothers in your undertakings; for behold, thou art in thy youth, and ye stand in need to be nourished by your brothers. And give heed to their counsel.

Suffer not yourself to be led away by any vain or foolish thing; suffer not the devil to lead away your heart again after those wicked harlots. Behold, O my son, how great iniquity ye brought upon the Zoramites; for when they saw your conduct they would not believe in my words.

And now the Spirit of the Lord doth say unto me: Command thy children to do good, lest they lead away the hearts of many people to destruction; therefore I command you, my son, in the fear of God, that ye refrain from your iniquities;

That ye turn to the Lord with all your mind, might, and strength; that ye lead away the hearts of no more to do wickedly; but rather return unto them, and acknowledge your faults and that wrong which ye have done.

Seek not after riches nor the vain things of this world; for behold, you cannot carry them with you.

And now, my son, I would say somewhat unto you concerning the coming of Christ. Behold, I say unto you, that it is he that surely shall come to take away the sins of the world; yea, he cometh to declare glad tidings of salvation unto his people.

- 16 Jichhajj wawajjay, cuna yatiyañarutejj jumajj jawsatäcta ucajja, aca yatiyañawa; aca jakenacan amuyunacapar waquichañataqui uca cusisiyir yatïwinac jupanacar yatiyañawa; jan ucajja khespiyañan jupanacar puriñapataqui, jupajj jutcani ucapachajja, wawanacapan amuyunacap arur ist'añatac waquichañanacapataquiwa.
- 17 Jichhajja, amuyumar mä juc'a ucat khanañchä. Wali jayapach janir jupajj jutcani ucapach ucanacan yatitãñapat jumajj muspharta. Nayajj sismawa: Jupajj jutcani ucapach jakempi janit mä jichha jakejj Diosan quipca munitäqui?
- 18 Janit cutsuyir arust'an aca jakenacar yatiyatãñapajj wawanacapar yatiyatãñapamp quipca waquisqui?
- 19 Janit Tatitutaqui alajjpach qhitaparu uca cusisiyir yatiyäwinac jiwasar yatiyañatac qhitaniñapajj wawanacasar qhitaniñapamp quipca jasäqui, jan ucajja, jutañap khepat qhitaniñapampejj quipca jasäqui?

And now, my son, this was the ministry unto which ye were called, to declare these glad tidings unto this people, to prepare their minds; or rather that salvation might come unto them, that they may prepare the minds of their children to hear the word at the time of his coming.

And now I will ease your mind somewhat on this subject. Behold, you marvel why these things should be known so long beforehand. Behold, I say unto you, is not a soul at this time as precious unto God as a soul will be at the time of his coming?

Is it not as necessary that the plan of redemption should be made known unto this people as well as unto their children?

Is it not as easy at this time for the Lord to send his angel to declare these glad tidings unto us as unto our children, or as after the time of his coming?

## Alma 40

- 1 Jichhajja, wawajja, nayajj juc'amp arsuñ munsmā. Nayajj amuyuman jiwatanacan jactāwīpat llaquisitap amuyta.
- 2 Nayajj jumaruw sisma: Janiw jactāwejj utjqūiti, jan ucajja, nayajj yakha arunacamp siristjja, aca jiwir janchejj jan jiwquir janchiruw jan tucquiti, aca thujstantā cancañajj janiraquiw jan thujstantā cancañar tuc-caniti, Criston jutañap khepacamajja.
- 3 Jupajj jiwatanacan jactāwīparuw ut-t'ayani. Ucampis wawajja, jactāwejj janīraw utjqūiti. Jichhajj jan mā amuyat khanañchāma, ucampis Diosat walja jan amuyat cunanacj Diosaquiw yati. Ucampis nayajj jan karjasis yatiñajjatac Diosat mayiscta uc uñacht'ayāma, ucasti jactāwitawa.
- 4 Takenin jiwatat cut-tañapataquiw mā pachajj ut-t'ayata. Jichhajja ucapachan cunapach puriñapjja janiw qhitis yatquiti; ucampis Diosaw uca ut-t'ayat pachjj yati.
- 5 Jichhasti, mā pachana, pā pachana, quimsa pachans jakenacan jiwatat jactañapatac utjañapat jan utjañapat yatiñajj janiw waquisquiti; Diosaw take ucanacj yati. Nayataquejja, takenin jiwatat jactañapatac ut-t'ayat pachan utjañap yatiñajj waliwa.
- 6 Jichhajja, jiwañ pachat jactañ pachacamajja, mā jaljan utjañapawa.
- 7 Jichhajj nayajj jisct'iristwa, jakenacan ajayunacapar uca jiwañ pachat uca ut-t'ayat jactāw pacharojj cunas camāchani?
- 8 Jichhajja, ut-t'ayat pachan mayat juc'amp utjañapat jan utjañapat yatiñajj janiw waquisquiti. Janiw takenejj mayac jiwapquiti, ucasti waliquiraquīwa. Takpachajj mā urūcaspas uqhāmaw Diosataqui, pachasti jakenacataquiw jaqhuta.
- 9 Ucat jakenacan jiwatat jactañapataquiw mā pachajj ut-t'ayata. Uqhāmaraqui jiwañ pachat jactāw pachacamajj mā jaljaw utji. Jichhajja, uca jaljatjja, cunataquitejj nayajj Tatitut yatiñatac wal mayiscta, ucajj jakenacan ajayunacapar camāchañat yatiñawa.

## Alma 40

Now my son, here is somewhat more I would say unto thee; for I perceive that thy mind is worried concerning the resurrection of the dead.

Behold, I say unto you, that there is no resurrection—or, I would say, in other words, that this mortal does not put on immortality, this corruption does not put on incorruption—until after the coming of Christ.

Behold, he bringeth to pass the resurrection of the dead. But behold, my son, the resurrection is not yet. Now, I unfold unto you a mystery; nevertheless, there are many mysteries which are kept, that no one knoweth them save God himself. But I show unto you one thing which I have inquired diligently of God that I might know—that is concerning the resurrection.

Behold, there is a time appointed that all shall come forth from the dead. Now when this time cometh no one knows; but God knoweth the time which is appointed.

Now, whether there shall be one time, or a second time, or a third time, that men shall come forth from the dead, it mattereth not; for God knoweth all these things; and it sufficeth me to know that this is the case—that there is a time appointed that all shall rise from the dead.

Now there must needs be a space betwixt the time of death and the time of the resurrection.

And now I would inquire what becometh of the souls of men from this time of death to the time appointed for the resurrection?

Now whether there is more than one time appointed for men to rise it mattereth not; for all do not die at once, and this mattereth not; all is as one day with God, and time only is measured unto men.

Therefore, there is a time appointed unto men that they shall rise from the dead; and there is a space between the time of death and the resurrection. And now, concerning this space of time, what becometh of the souls of men is the thing which I have inquired diligently of the Lord to know; and this is the thing of which I do know.



- 10 Cunapachatejj takenin jactapjjañapatac urojj jutcan ucapachajja, jakenacatac take ut-t'ayat pachanac Diosan yatitap jupanacajj yatipjjani.
- 11 Jichhajja, ajayun jiwañat jactäwcam utjäwipatjja, alajjpach qhitan aqhäm yatiyatätwa. Take jakenacan ajayunacapajj aca jiwir janchit mistupcan ucspachawa, jisa, asquis ñankhas takenin ajayunacapajj qhititejj jupanacar jacañ churcän uca Diosaruw wastat irpatäni.
- 12 Ucapachajja asqui jakenacan ajayunacapajj cusisiñ pacha sat cusisiñ utjäwiruw catokatäni; ucasti samaraña, muncañ utjäwiwa. Ucansti takpach llaquinacapat llacthapiwinacapat jathi cunaymaninacapat samarapjjani.
- 13 Ucapacharaquiw ñankha jakenacan ajayunacapajja, jisa, uca ñankha ajayunacajj, janiw jupanacanjj mä kawkhas Tatitun Ajayupatjj utjquti, cunalaycutejj jupanacajj asqui luräwinac lanti ñankha luräwinac ajllipjjäna. Ucat supayan ajayupajj jupanacar mantasin, utaparuw utjantasi, ucanacasti anka ch'amacar jakontatäpjjaniwa. Ucansti jachaña, warariña, laca ch'aqha t'urusiña, supayan munañapan catuntat irpatäsin quipca ñankha luräwinacap laycuw utjani.
- 14 Jichhajja, ucajj ñankha jakenacan ajayunacapan utjäwipawa. Jupanacajj ch'amacancapjjewa, ajjsarcañ ajjsarthapisaw Diosan ninjam colerasiñapan jupanacar puritap suyapjje. Ucat uca utjäwin kamapjje, asquinacasti cusisiñ pachan jactañapcam kamapjjaraqui.
- 15 Jichhajja, ajayun jactäw nayrajj cusisiñan llaquisiñan utjäwipajja nayrür jactäwïcaspas uqhäm yakhepajj amuyapjje. Nayajj arsustwa: Ajayur aytañampi, cusisiñarus llaquisiñarus arsut arunacarjam qhitañampejja, jactäwi satäspawa.
- 16 Wastata, nayrür jactäwejj utjani saraquiwa; qhitinacatejj utjapcäna, utjapqui Criston jiwatut jactañapcam utjapcani, take uca jakenacataquiw uca jactañajja.

And when the time cometh when all shall rise, then shall they know that God knoweth all the times which are appointed unto man.

Now, concerning the state of the soul between death and the resurrection—Behold, it has been made known unto me by an angel, that the spirits of all men, as soon as they are departed from this mortal body, yea, the spirits of all men, whether they be good or evil, are taken home to that God who gave them life.

And then shall it come to pass, that the spirits of those who are righteous are received into a state of happiness, which is called paradise, a state of rest, a state of peace, where they shall rest from all their troubles and from all care, and sorrow.

And then shall it come to pass, that the spirits of the wicked, yea, who are evil—for behold, they have no part nor portion of the Spirit of the Lord; for behold, they chose evil works rather than good; therefore the spirit of the devil did enter into them, and take possession of their house—and these shall be cast out into outer darkness; there shall be weeping, and wailing, and gnashing of teeth, and this because of their own iniquity, being led captive by the will of the devil.

Now this is the state of the souls of the wicked, yea, in darkness, and a state of awful, fearful looking for the fiery indignation of the wrath of God upon them; thus they remain in this state, as well as the righteous in paradise, until the time of their resurrection.

Now, there are some that have understood that this state of happiness and this state of misery of the soul, before the resurrection, was a first resurrection. Yea, I admit it may be termed a resurrection, the raising of the spirit or the soul and their consignation to happiness or misery, according to the words which have been spoken.

And behold, again it hath been spoken, that there is a first resurrection, a resurrection of all those who have been, or who are, or who shall be, down to the resurrection of Christ from the dead.

- 17 Jichhajja, cunat-tejj uqhäm arsutäqui uca nayrär jactäwejj ajayunacan jactañapäcaspasa, cusisiñarus llaquisiñarus qhitatñapäcaspas uqhäm janiw amuyctanti. Janiw uqhäm sañap amuyañamäquiti.
- 18 Nayajj jumaruw sisma: Janiw uqhämäquiti. Antisas ucajj sañ muni: Adanan urunacapat Criston jactäwipcam utjirinacan ajayunacapamp janchinacapamp wastat mayachasiñawa.
- 19 Ucampis takenitejj mayac mayachthapitächinejja, qhitinacat-tejj parlatäqui ucanacan ajayunacapamp janchinacapampi, asqui jakenacas ñankha jakenacasa, janiw siscti. Mayac arsta, takeniw sartapjjani, mä arunjja, jactäwipajja, qhitinacatejj Criston jactäwip khepat jiwapcani ucanacat nayräniwa.
- 20 Jichhasti, wawajjay, janiw nayajj siscti, jupanacan jactañapajj Criston jactañapamp chicäniw –sasa. Antisas nayajj lup’iwijjarjamaw sisma, Cristojj jactcani alajjpacharu maqhatcani ucapachajja, asquinacan ajayunacapajj janchinacapamp wastat mayachatäpjjaniwa.
- 21 Ucampis jupajj jactcani inas ucapachächini inas jan ucapachäc-chiniti –sasajj janiw siscti. Antisas nayajj sistwa: Jiwañat janchin jactañapcamajja, jaljaw utji. Uqhämaraqui, cunapachatejj jiwatanacajj sartapcani, ajayump janchimpejj wastat mayachatäpcani, Dios nayrakatar sayt’ir irpantatäpcani, luräwinacaparjam taripatäpcaquini, ucapachan cunapach puriñapajj Diosan ut-t’ayatawa. Ucapachcamasti ajayutaqui mä cusisiñ utjäwi, jan ucajj llaquisiñ utjäwiw utji.
- 22 Jisa, cunatejj Diosan arjirinacan lacanacap toke arsutäqui ucanacar cut-tayañataquiw ucjj ut-t’ayi.
- 23 Ajayojj janchir cut-tayatäniwa, janchisti ajayur cut-tayatarauñiwa. Takpachaw phokhatpach cut-tayatäni, janiraquiw mä ñic’utas chhakatäcaniti; antisas takpachajj cheka phokhatpach utjañapar cut-tayatäniwa.
- 24 Jichhajja, wawajjay, ucajj Diosan arjirinacan lacanacapan arsut cut-tayañawa.
- 25 Ucapachasti asquinacajj Diosan khapak marcapan khanapjjani.

Now, we do not suppose that this first resurrection, which is spoken of in this manner, can be the resurrection of the souls and their consignment to happiness or misery. Ye cannot suppose that this is what it meaneth.

Behold, I say unto you, Nay; but it meaneth the reuniting of the soul with the body, of those from the days of Adam down to the resurrection of Christ.

Now, whether the souls and the bodies of those of whom has been spoken shall all be reunited at once, the wicked as well as the righteous, I do not say; let it suffice, that I say that they all come forth; or in other words, their resurrection cometh to pass before the resurrection of those who die after the resurrection of Christ.

Now, my son, I do not say that their resurrection cometh at the resurrection of Christ; but behold, I give it as my opinion, that the souls and the bodies are reunited, of the righteous, at the resurrection of Christ, and his ascension into heaven.

But whether it be at his resurrection or after, I do not say; but this much I say, that there is a space between death and the resurrection of the body, and a state of the soul in happiness or in misery until the time which is appointed of God that the dead shall come forth, and be reunited, both soul and body, and be brought to stand before God, and be judged according to their works.

Yea, this bringeth about the restoration of those things of which has been spoken by the mouths of the prophets.

The soul shall be restored to the body, and the body to the soul; yea, and every limb and joint shall be restored to its body; yea, even a hair of the head shall not be lost; but all things shall be restored to their proper and perfect frame.

And now, my son, this is the restoration of which has been spoken by the mouths of the prophets—

And then shall the righteous shine forth in the kingdom of God.

26      Ucampisa, ajjsarcañ jiwañañj ñankhanacaruw  
purini, cunalaycutejj jupanacajj asqui  
cunaymaninacat jarc'aker jiwañ catokapjjani.  
Jupanacajj k'añüppjewa, janiraquiw cuna k'añus  
Diosan khapak marcap tutjam catokcaspati.  
Jupanacajj jakonucutäsaw, ñankha luräwinacapan  
achupat catokañar qhitatäpjjaraquini, jupanacasti  
c'allc'u kerun konchup umapjjaraquini.

But behold, an awful death cometh upon the  
wicked; for they die as to things pertaining to things  
of righteousness; for they are unclean, and no un-  
clean thing can inherit the kingdom of God; but they  
are cast out, and consigned to partake of the fruits of  
their labors or their works, which have been evil;  
and they drink the dregs of a bitter cup.

## Alma 41

- 1 Jichhajja, wawajjay, arsutác uca cut-tayañjjat nayajj mä juc'a arsuñ munaracsma. Yakhepanacajj maysaruw kellkatanac uñtayapjje, ucalaycuraquiw maysar saranucupjje. Nayajj ucat amuyuman llaquisitap amuyaracta; ucampis nayaw ucjjat khanañchäma.
- 2 Uqhämasti, sismaw wawajja: Cut-tayañ arust'ajja, Diosan chekapar uñjañapataquejj waquisipuniwa; cunalaycutejj take cunan cunjämäcäntejj uqhämar cutjtañapajj waquisipuniwa. Criston ch'amaparjam jactäwiparjam jaken ajayupajj janchipar cutcatjjañapajj waquisiwa, chekaparaquiw. Uqhämaraqui janchirojj take cunanacatejj utjqui ucanacamp cutcatjjañapajj waquisiraquiw.
- 3 Uqhämaraqui jakenacan luräwinacaparjam taripatañapajj Diosan chekapar uñjañapataquejj waquisiraquiw. Jupanacan luräwinacapamp chuymanacapan munañanacapampitejj aca jacäwin asquicänjja, khep khepa urunjja, jupanacan asquir cut-tañapajj waquisiraquiniwa.
- 4 Jupanacan luräwinacapejj ñankhächejja, ucanacajj ñankharjamaw jupanacar cut-tayatäni. Ucat take cunajj cheka suc'aparuw cut-tayatäni, take cunas cheka ut-t'ayatapar, jiwir janchejj jan jiwquir janchir aptatäniwa, thujstantañ cancañajj jan thujstantañ cancañaru. Wiñay cusisiñar jactatäsajja, Diosan khapak marcap tutjam catokañataqui, jan ucasti wiñay llaquisiñar jactatäsajja, supayan marcap tutjam catokañataqui; Diosan marcapasti maysana, supayan marcapasti yakhanaraqui.
- 5 Mayajj cusisiñ munäwinacaparjam cusisiñaruw jactani, jan ucajj asqui munäwinacaparjam asquiruw jactani. Yakhajj ñankha munäwinacaparjam ñankhar aytatawa. Cunjämatejj jupanacajj ur jornal ñankh lurañ munapcänjja, uqhämaraquiw arum't'can ucapachajja, luräwinacapat ñankh catokapjjaraquini.
- 6 Uqhämaraquiw maysa tokenquirinacampejj lurasi. Jupanacatejj juchanacapat cutiquipstapcäna, urunacapan tucusiñcam asc munapcän ucanacajja, luräwinacapat asc catokapjjani.

## Alma 41

And now, my son, I have somewhat to say concerning the restoration of which has been spoken; for behold, some have wrested the scriptures, and have gone far astray because of this thing. And I perceive that thy mind has been worried also concerning this thing. But behold, I will explain it unto thee.

I say unto thee, my son, that the plan of restoration is requisite with the justice of God; for it is requisite that all things should be restored to their proper order. Behold, it is requisite and just, according to the power and resurrection of Christ, that the soul of man should be restored to its body, and that every part of the body should be restored to itself.

And it is requisite with the justice of God that men should be judged according to their works; and if their works were good in this life, and the desires of their hearts were good, that they should also, at the last day, be restored unto that which is good.

And if their works are evil they shall be restored unto them for evil. Therefore, all things shall be restored to their proper order, every thing to its natural frame—mortality raised to immortality, corruption to incorruption—raised to endless happiness to inherit the kingdom of God, or to endless misery to inherit the kingdom of the devil, the one on one hand, the other on the other—

The one raised to happiness according to his desires of happiness, or good according to his desires of good; and the other to evil according to his desires of evil; for as he has desired to do evil all the day long even so shall he have his reward of evil when the night cometh.

And so it is on the other hand. If he hath repented of his sins, and desired righteousness until the end of his days, even so he shall be rewarded unto righteousness.

- 7 Ucanacaw Tatitun cutsuyatäpçani ucanacajja. Ucanacaw apsutäpçui, wiñay ch'amac arumat khespiyatäpçui ucanacajja. Uqhämat sayt'apjje, jan ucajj liwisipjjesa; jupanacajj asquirus ñankharus ajllisisa, jupanac quipcar taripirinacäpjjewa.
- 8 Jichhajja, Diosan camächitanacapajj jan turcayawa; ucat thaquejj waquichata. Qhitinacatejj ucan sarnakapcanejja, sarnakasajj khespiyasipjjaspawa.
- 9 Jichhajj wawajjay, jichhacamajj juch lurañataquejj yant'cta, uca yatichäwin Diosamar mayamp cutcatañ jan yant'amti.
- 10 Cut-tayañat arsutanacata, juchata cusisiñaru cut-tayatäñat utjañap jan amuyasimti. Nayajj sismawa: Ñankh lurañajj janipiniw cusisiñäquiti.
- 11 Jichhajj wawajjay, take jan turcat utjäwinquir jakenaca, nayajj sirist, take janchin irpat jakenacajja, c'allc'u mulljam c'allc'uncapjjewa, ñankha luräwinacan phalanacapanapjjaraquiwa. Jupanacajj orakencasajja jan Diosampisajja, Diosan cancañaparuw cutcatapjje; ucat cusisiñan cancañap contra cutcatir utjäwincapjjaraqui.
- 12 Jichhajja, cut-tayañajj mä cunjäm utjäwinquir cunajj yakha utjäwiru, jan ucajja, utjäwipat maysäjjanquir utjäwir puriyañ sañt muni?
- 13 Wawajjay, janiw uqhämäquiti, antisas cut-tayañajj sañ muni, ñankhat ñankha, janchin irpatäñat janchin irpatäña, supayjamat supayjamaw cut-tayañajja; asquejj asquita, sumajj sumata, cheka cancañajj cheka cancañata, qhuyapayäwejj qhuyapayäwit cut-tayañawa.
- 14 Ucat wawajja, jilanacamar qhuyapayam; cheka cancañarjam luram, ascjam taripam, wiñay asc luraraqum. Uqhäm lurätajja, luratamat catokätawa; jisa qhuyapayäwejj jumar cutcatayatäniwa, cheka cancañajj jumaruw cut-tayatäni, asqui taripäwejj jumar cut-tayataräquiniwa, uqhämaraqui sumajj luratanacamat jumar cut-tayataräquini.
- 15 Cuntejj jumajj apaycäta, ucajj jumar cut-tasaw cut-tayatäni. Ucat cut-tayaña arojj juch luririruw phokhatpach juchañchi. Janiraquiw cuna juchapats waliquiw -siscaraquiti.

These are they that are redeemed of the Lord; yea, these are they that are taken out, that are delivered from that endless night of darkness; and thus they stand or fall; for behold, they are their own judges, whether to do good or do evil.

Now, the decrees of God are unalterable; therefore, the way is prepared that whosoever will may walk therein and be saved.

And now behold, my son, do not risk one more offense against your God upon those points of doctrine, which ye have hitherto risked to commit sin.

Do not suppose, because it has been spoken concerning restoration, that ye shall be restored from sin to happiness. Behold, I say unto you, wickedness never was happiness.

And now, my son, all men that are in a state of nature, or I would say, in a carnal state, are in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity; they are without God in the world, and they have gone contrary to the nature of God; therefore, they are in a state contrary to the nature of happiness.

And now behold, is the meaning of the word restoration to take a thing of a natural state and place it in an unnatural state, or to place it in a state opposite to its nature?

O, my son, this is not the case; but the meaning of the word restoration is to bring back again evil for evil, or carnal for carnal, or devilish for devilish—good for that which is good; righteous for that which is righteous; just for that which is just; merciful for that which is merciful.

Therefore, my son, see that you are merciful unto your brethren; deal justly, judge righteously, and do good continually; and if ye do all these things then shall ye receive your reward; yea, ye shall have mercy restored unto you again; ye shall have justice restored unto you again; ye shall have a righteous judgment restored unto you again; and ye shall have good rewarded unto you again.

For that which ye do send out shall return unto you again, and be restored; therefore, the word restoration more fully condemneth the sinner, and justifieth him not at all.

## Alma 42

- 1 Jichhajj wawajja, nayajj amuyastwa, yakha juman jan amuyat cunaw amuyumar llaquisiyi. Ucasti Diosan juch luririr mutuyañapan chekapätapawa; jumajj juch luririn llaquisiñ utjäwir qhitatänapajj jan chekapäcaspas uqhäm amuyasiñ muntajja.
- 2 Jichhajj wawajja, nayajj uc khanañchäma: Cuna oraket-tejj nayrür awquisamp taycasampejj luratäcän uca orak yapuchañataqui, Diosan jupanacan Eden huertata qhitanucutap khepatjja, jisa, jupajj jak huertat apsinjja, Eden huertaruw inti jalsu token querubinanacamp take tok jarq'ir naqhir espadampejj uchäna, jacañ kok imañataqui.
- 3 Jichhajja, uñjtanwa, jakejj Diosjamaw tucüna, asquits ñankhatsa yatisa. Ucat jaketejj amparap loktasapäna, jacañ kokat q'ichekaraquisapäna, uc mank'asasti wiñayataqui w jacasapäna. Ucat jupan achut jan mank'añapataqui w Dios Tatitojj querubinanacamp naqhir espadamp uchäna.
- 4 Ucat juchanacapat cutiquipstañataqui w mä pachajj churasina, jisa, yant'atäñatac pacha, juchat cutiquipstasin Diosar lokañatac pacha.
- 5 Cunalaycutejj, Adanatejj ucspachajj amparap loktasa, jacañ kokat mank'asapänjja, jupajj Diosan aruparjamaw wiñayataqui jacasapäna, juchanacapat jan cutiquipstañatac pachanisa. Uqhämaraqui, Diosan arupajj inamayaruw tucusapäna, jach'a khespiyañ arust'ajj jarc'atäsapänwa.
- 6 Ucampis jakenacan jiwañanacapatat ut'ayatänwa. Ucat cunjämtejj jacañ kokat jithektayatäcän uqhämaraqui w orakjjat jithektayatäpjjañaparaqui. Jakenacasti wiñayataqui w chhakat tucupjjäna. Jisa, jupanacajj tincut jakenacaruw tucupjjäna.
- 7 Uqhämajja, jumajj ucat amuyasmawa, nayrür awquisamp taycasampejj acapachan kollan cunanacanarac Tatitun nayrakatapat jithektayatäpjjäna. Ucat jupanacan quipca munañaparjam luririnacar tucutapjj uñjaractan.
- 8 Jichhajja, jakenacan uca janchi jiwañat cutsutänapajj janiw waquiscänti. Ucajj jach'a cusisiñ arust'aruw tucjjasapäna.

## Alma 42

And now, my son, I perceive there is somewhat more which doth worry your mind, which ye cannot understand—which is concerning the justice of God in the punishment of the sinner; for ye do try to suppose that it is injustice that the sinner should be consigned to a state of misery.

Now behold, my son, I will explain this thing unto thee. For behold, after the Lord God sent our first parents forth from the garden of Eden, to till the ground, from whence they were taken—yea, he drew out the man, and he placed at the east end of the garden of Eden, cherubim, and a flaming sword which turned every way, to keep the tree of life—

Now, we see that the man had become as God, knowing good and evil; and lest he should put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat and live forever, the Lord God placed cherubim and the flaming sword, that he should not partake of the fruit—

And thus we see, that there was a time granted unto man to repent, yea, a probationary time, a time to repent and serve God.

For behold, if Adam had put forth his hand immediately, and partaken of the tree of life, he would have lived forever, according to the word of God, having no space for repentance; yea, and also the word of God would have been void, and the great plan of salvation would have been frustrated.

But behold, it was appointed unto man to die—therefore, as they were cut off from the tree of life they should be cut off from the face of the earth—and man became lost forever, yea, they became fallen man.

And now, ye see by this that our first parents were cut off both temporally and spiritually from the presence of the Lord; and thus we see they became subjects to follow after their own will.

Now behold, it was not expedient that man should be reclaimed from this temporal death, for that would destroy the great plan of happiness.

- 9 Ucat ajayun jan jiwcaýatap laycu, tincusin takpach jakenacar janchi jiwañjj kollan cancañat jarc'akeri jiwañjj puriyatap laycu – kollan cancañat jarc'akeri jiwañasti sañ muni, Tatit nayrakatata jarc'akataña – ucat jakenacan uca kollan cancañat jarc'akeri jiwañat cutsuyatãnapajj waquisina.
- 10 Ucat ñankharu, janchin irpatäsa, ucan munañaparjam luririr jupanacan tucutap laycu, aca yant'atãña utjäwejjä jupanacan waquichasiñanacapatäc utjäwiruw tucüna; waquichäw utjäwiruw tucüna.
- 11 Jichhajj amtasim wawajja, janitejj cutsuyir arust'ajj utjcasapänjja, (uc maysar uchasa) jupanacajj jiwatäpcasp ucspachaw ajayunacapajj Tatit nayrakatat jarc'akatäsinqjja, llaquisis t'akhesipjjasapãna.
- 12 Jichhajja, jakenacaru tincut utjäwit cutsuyañataquejjä, janiw cunjämats utjcasapãnti. Jakenacan jan yäkatap laycuw jupanac pachpar uca utjäw puriyapjjãna.
- 13 Ucat chekapãñarjama, aca yant'atãñatac waquichasiñ utjäwinjja, jakenacan juchanacat cutiquipstañap toketaquiw cutsuyir arust'ajj ut-t'ayatäspa. Janitejj uqhãmäcaspajja, qhuyapayäwin luräwinacapajj chekapãñan lurañaparuw tucqhaspa. Jichhajja, chekapãñan lurañapajj janiw tucqhatäcspati; ucatejj tucqhatäsp ucqhajja, Diosan Diosãnapajj tucuisispawa.
- 14 Ucat takpach jakenacan tincutapjj amuytan, jupanacajj chekaparjam taripañan cat-thapitãpjjänwa. Jisa, Diosan chekapãñaparjam taripäwisti jupan nayrakatapat wiñayataquiw jupanacar jarc'akãna.
- 15 Jichhajja, janitejj juchanacan t'akhesiyäwipar phokhañajj utjcasapãna, qhuyapayir arust'ajja, janiw ut-t'ayatäcasapãnti. Ucat qhuyapayir arust'a ut-t'ayañataquiw chekapãñarjam taripañan mayiwinacapar phokhañataquejj Dios pachpajj orakenquirinacan juchanacapan t'akhesiyäwinacapar phokhe, Diosan phokhatpach asqui Diosãnapataqui, qhuyapayasir Diosãnapataquiräqui.

Therefore, as the soul could never die, and the fall had brought upon all mankind a spiritual death as well as a temporal, that is, they were cut off from the presence of the Lord, it was expedient that mankind should be reclaimed from this spiritual death.

Therefore, as they had become carnal, sensual, and devilish, by nature, this probationary state became a state for them to prepare; it became a preparatory state.

And now remember, my son, if it were not for the plan of redemption, (laying it aside) as soon as they were dead their souls were miserable, being cut off from the presence of the Lord.

And now, there was no means to reclaim men from this fallen state, which man had brought upon himself because of his own disobedience;

Therefore, according to justice, the plan of redemption could not be brought about, only on conditions of repentance of men in this probationary state, yea, this preparatory state; for except it were for these conditions, mercy could not take effect except it should destroy the work of justice. Now the work of justice could not be destroyed; if so, God would cease to be God.

And thus we see that all mankind were fallen, and they were in the grasp of justice; yea, the justice of God, which consigned them forever to be cut off from his presence.

And now, the plan of mercy could not be brought about except an atonement should be made; therefore God himself atoneth for the sins of the world, to bring about the plan of mercy, to appease the demands of justice, that God might be a perfect, just God, and a merciful God also.

- 16 Jichhajja, jan mutuyäwimpejja, juchat cutiquipstañajj janiw jakenacar purcasapänti. Uca mutuyäwisti ajayun jacañapjam wiñayañapawa. Uca mutuyäwisti cusisiñ arust'at maysäjjan ut-t'ayatawa. Uca cusisiñ arust'asti ajayun jacañapjamajj wiñayañaparaquiwa.
- 17 Jichhajja, janitejj jakenacajj juch lurapcasapänjja, cunjäms juchanacapat cutiquipstapjjasapänjja? Janitejj leyejj utjasapänjja, cunjäms juch lurapjjasapänjja? Cunjäms leyejj utjasapänjja, jan mutuyañampejja?
- 18 Ucampis mutuyañajj ut-t'ayatawa, asqui leyiw churatarauina; ucasti jakenacarojj jan wali luräwinacapat llaquisiñ puriyaraqui.
- 19 Jichhajja, janitejj mä leyejj churatäcasapäna; jwayir jakejja, jiwañapawa -sasa. Jwayasp ucajja, ajjsaraspat jwayañjja?
- 20 Uqhämaraqui, janitejj juch lurañjat leyejj jan utjaspajja, jakenacajj janiw juch lurañ ajjsarapcaspati.
- 21 Uqhämaraqui janitejj leyejj utjaspajja, camähaspas chekpar uñjañajja, jakenacatejj juchachasipjjasp ucajja? Jan ucajj cuns luraspa taripäwisa, qhuyapayäwisa? Janiw ucanacajj jakenacjjarojj cuns lurcaspati.
- 22 Ucampis leyejj churatawa, mutuyäwejj chict'atarauiwa. Juchat cutiquipstañajj churatarauiwa. Uca juchanacat cutiquipstañajj nayanquiwiw siw qhuyapayäwejjja. Jan uqhämäcaspajja, chekparjam taripañajj uca jak catusaw leyin ch'amap jupjjar uhaspa; ucat leyejj mutuyäwi uca jaker churaraqui. Jan uqhäm luratäcaspajja, chekapäñan luräwinacapajj tucqhatäspawa, Diosan Diosätapas tucusiraquispawa.
- 23 Ucampis janiw Diosan Diosätapajj tucusquiti. qhuyapayäwejj juchanacat cutiquipstirinacajj nayanquiwiw siwa, qhuyapayäwisti juchanacan t'akhesiyäwipar phokhäwi laycuw utji. Uca juchanacan t'akhesiyäwipar phokhäwejj jiwatanacan jactäwip ut-t'ayi; jiwatanacan jactäwipasti Diosan nayrakataruw jakenac wastat api. Ucat jupanacajj jupa nayrakataruw cut-tayatäpje, luratanacapata chekapäñarjama, leyirjama taripatäñanacapataqui.

Now, repentance could not come unto men except there were a punishment, which also was eternal as the life of the soul should be, affixed opposite to the plan of happiness, which was as eternal also as the life of the soul.

Now, how could a man repent except he should sin? How could he sin if there was no law? How could there be a law save there was a punishment?

Now, there was a punishment affixed, and a just law given, which brought remorse of conscience unto man.

Now, if there was no law given—if a man murdered he should die—would he be afraid he would die if he should murder?

And also, if there was no law given against sin men would not be afraid to sin.

And if there was no law given, if men sinned what could justice do, or mercy either, for they would have no claim upon the creature?

But there is a law given, and a punishment affixed, and a repentance granted; which repentance, mercy claimeth; otherwise, justice claimeth the creature and executeth the law, and the law inflicteth the punishment; if not so, the works of justice would be destroyed, and God would cease to be God.

But God ceaseth not to be God, and mercy claimeth the penitent, and mercy cometh because of the atonement; and the atonement bringeth to pass the resurrection of the dead; and the resurrection of the dead bringeth back men into the presence of God; and thus they are restored into his presence, to be judged according to their works, according to the law and justice.



- 24 Chekarparjam taripañajj takpach mayiwinacap phokhayi, qhuyapayawisti take cunatejj jupancqui ucatjja, nayanquiw siwa. Uqhämasti, juchanacat chekpach cutiquipstirinacaquiw khespiyatäpjjaspa.
- 25 Qhuyapayäwejj chekapäñat lunthatcaspas uqhämt amuyta? Nayajj sismawa: Janiw mä juc's lunthatcaspati. Uqhäm lunthataspajja, Diosan Diosätapajj tucusispawa.
- 26 Uqhämät Diosajj oraken kalltäwipatpach ut-t'ayat munäwinacap phokhayi. Uqhämät jakenacan khespiyasiñapamp cutsuyatäñapampejj ut-t'ayata, jupanacan tucqhatäñapamp llaquisiñapampejj ut-t'ayataraui.
- 27 Uqhämasti wawajjay, qhitinacatejj jutañ munapcaspä ucanacajj jutapjjaspawa, jacañ umanacat jan jarc'atäsaw umt'apjjaspa. Qhitinacatejj jan jutañ munapcanejjä, janiw jutayatäpcaniti; ucampis khep khepa urunjja luratanacaparjamaw jupanacar cut-tayatäni.
- 28 Jupanacatejj urunacapan ñankh lurañ munapjjchäna, janirac juchanacapat cutiquipstapcarac-chünjja, Diosan cut-tayañaparjamaw ñankhajj jupanacar luratäni.
- 29 Jichhajj wawajja, acanacan jumar juc'amp llaquisiyañapjj janiw muncti. Juchanacamampic llaquisim, juchanacat cutiquipstañar apanir llaquisiñamcamajja.
- 30 Wawajjay, Diosan chekapäñaparojj janic juc'amp jaychasiñamati! Diosan chekapäñapar jaychasiñajja, janipun mä juc's juchamatjja, janiw juchäquit sas arsuñ munamti. Antisas Diosan chekapäñapajj chuymaman phokhatpach utjpan. Ucajj lak'jam llamp'üñar jumar irp-pan.
- 31 Jichhasti, wawajjay, Diosan jawsatätawa aca jakenacar ar yatiyañataqui. Jichhajj wawajja, saram, chekampi suma amuyumpi jakenacar ar yatiyaraqum juchanacapat cutiquipstañar irpaniñamataqui, jach'a qhuyapayir arust'an jupanacjjar wact'äwiniñapataqui. Diosajj arunacajjarjam jumar churpan. Uqhämäpan.

For behold, justice exerciseth all his demands, and also mercy claimeth all which is her own; and thus, none but the truly penitent are saved.

What, do ye suppose that mercy can rob justice? I say unto you, Nay; not one whit. If so, God would cease to be God.

And thus God bringeth about his great and eternal purposes, which were prepared from the foundation of the world. And thus cometh about the salvation and the redemption of men, and also their destruction and misery.

Therefore, O my son, whosoever will come may come and partake of the waters of life freely; and whosoever will not come the same is not compelled to come; but in the last day it shall be restored unto him according to his deeds.

If he has desired to do evil, and has not repented in his days, behold, evil shall be done unto him, according to the restoration of God.

And now, my son, I desire that ye should let these things trouble you no more, and only let your sins trouble you, with that trouble which shall bring you down unto repentance.

O my son, I desire that ye should deny the justice of God no more. Do not endeavor to excuse yourself in the least point because of your sins, by denying the justice of God; but do you let the justice of God, and his mercy, and his long-suffering have full sway in your heart; and let it bring you down to the dust in humility.

And now, O my son, ye are called of God to preach the word unto this people. And now, my son, go thy way, declare the word with truth and soberness, that thou mayest bring souls unto repentance, that the great plan of mercy may have claim upon them. And may God grant unto you even according to my words. Amen.

## Alma 43

- 1 Ucat Alman yokanacapajj ar yatiyir jakenac taypir sarapjjäna. Alma pachpasti jan samarañ munasinjja sararaqüinwa.
- 2 Janiw juc'amp jupanacan yatiyatanacapat parlañäniti, antisas acac sañäni: Jupnacajj jutir urunacat yatiyir ajayuta, Diosan yatiyir ajayutjam arjj chek yatiyapjjäna; jupanacasti ucan jawsatäpcän uqhämaruw Diosan uca kollan suc'ataparjam yatiyapjjäna.
- 3 Jichhasti nayajj taripirinacan sarayäwipan tunca quimsakallkon maran Laman jakenacamp Nefi jakenacamp nuwasïwinacat khanañchäwiruw cuttä.
- 4 Zoram jakenacajj Laman jakenacaruw tucqhapjjäna; ucat tunca quimsakallkon maran kalltäwipana, Nefi jakenacajj Laman jakenacar jupanacjjar jutir uñjapjjäna. Ucat nuwasïñatac waquichasipjjäna; jupanacasti nuwasiri tamanacaparuw Jerson oraker tantachayapjjäna.
- 5 Ucat Laman jakenacajj warank warankanacampiw jutapjjäna. Jupnacajj Zoram jakenacan Antionum sat orakeruw mantapjjäna; jupanacan jiliripajj Zerahemna sat jakënwa.
- 6 Jichhajja, Amalequi jakenacan Laman jakenac pachpat juc'amp ñankha jwayir amuyun marcäta laycuw Zerahemnajj Laman jakenac taypin jilir capitananac ut-t'ayäna, ucanacasti Amalequir arquirinacamp Zoram jakenacampcamaquïnwa.
- 7 Ucj jupanacan Nefi jakenacar uñisisipcaquiñapataquiw luräna, jupan munäwinacapar phokhañatac jupanacar jawsirir puriyañapataquiraqui.
- 8 Jupajj Laman jakenacarojj Nefi jakenacatac colerasiñ amtayañ munäna; ucjja jupan jupanacjjar walja ch'amanñapataqui, uqhämaraqui Nefi jakenacjjar mit'aniptayas ch'amanñapataquiw luräna.

## Alma 43

And now it came to pass that the sons of Alma did go forth among the people, to declare the word unto them. And Alma, also, himself, could not rest, and he also went forth.

Now we shall say no more concerning their preaching, except that they preached the word, and the truth, according to the spirit of prophecy and revelation; and they preached after the holy order of God by which they were called.

And now I return to an account of the wars between the Nephites and the Lamanites, in the eighteenth year of the reign of the judges.

For behold, it came to pass that the Zoramites became Lamanites; therefore, in the commencement of the eighteenth year the people of the Nephites saw that the Lamanites were coming upon them; therefore they made preparations for war; yea, they gathered together their armies in the land of Jershon.

And it came to pass that the Lamanites came with their thousands; and they came into the land of Antionum, which is the land of the Zoramites; and a man by the name of Zerahemnah was their leader.

And now, as the Amalekites were of a more wicked and murderous disposition than the Lamanites were, in and of themselves, therefore, Zerahemnah appointed chief captains over the Lamanites, and they were all Amalekites and Zoramites.

Now this he did that he might preserve their hatred towards the Nephites, that he might bring them into subjection to the accomplishment of his designs.

For behold, his designs were to stir up the Lamanites to anger against the Nephites; this he did that he might usurp great power over them, and also that he might gain power over the Nephites by bringing them into bondage.

- 9 Jichhajja, Nefi jakenacajj orakenacaparuru, utanacaparuru, warminacaparuru, wawanacaparuru, timanacapat amparanacapat imañatac arjjatañ munapjjäna. Uqhämaraqui jupanacajj luräw wactäwinacapa, antutatäwipa, Diosar quipca munäwinacaparjam yupaychañataquiw imañ munapjjäna.
- 10 Jupanacajj yatipjjänwa, jupanacatejj Laman jakenacan amparapar puripjjasapänjja, qhitinacatejj Diosaroyj chekata, ajayuta, cheka jaquir Diosar yupaychapjjasapänjja, Laman jakenacajj ucanacarojj tucqhapjjasapänwa.
- 11 Uqhämaraqui, jupanacajj Laman jakenacan Anti-Nefi-Lehi Ammonan jakenacap sat jakenacar jach'a uñisitapjj yatipjjaraquinwa. Uca Ammonan jakenacapajj janiw armanac aptañ munapcänti; jisa, jupanacajj arsüw lurapjjäna, ucsti janiraquiw p'acquipcarauispati. Ucat jupanacatejj Laman jakenacan amparanacapar puripjjasapänjja, tucqhatäpjjasapänwa.
- 12 Nefi jakenacajj janiw jupanacan tucqhatäñap munapcänti, ucat tuti orakenac jupanacarojj churapjjäna.
- 13 Ammonan jakenacapajj Nefi jakenacaru, nuwasiri tamanacapar utjayañataquiw yänacapat walj churapjjäna. Ucat Lamanamp Lemuelamp Ismaelan yokanacamp amalequir arquirinaca Zoram jakenaca Noen sacerdotenacapat sarakerinac uca Nefi jakenacat misturinacamp ch'arkhot Laman jakenacarojja, Nefi jakenacajj sapaquiw thurt'asipjjañapäna.
- 14 Jichhajja, uca sarakerinacasti niyapuniw Nefi jakenacjam quipca waljanipjjäna. Ucat Nefi jakenacajj wil wartañcamaw jilanacamp nuwasipjjañapäna.
- 15 Ucat Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj Antionum oraken tantachatäpcän ucqhajja, Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapajj Jerson oraken jupanacamp jiquisisaw nuwasinätac waquichatäpjjäna.

And now the design of the Nephites was to support their lands, and their houses, and their wives, and their children, that they might preserve them from the hands of their enemies; and also that they might preserve their rights and their privileges, yea, and also their liberty, that they might worship God according to their desires.

For they knew that if they should fall into the hands of the Lamanites, that whosoever should worship God in spirit and in truth, the true and the living God, the Lamanites would destroy.

Yea, and they also knew the extreme hatred of the Lamanites towards their brethren, who were the people of Anti-Nephi-Lehi, who were called the people of Ammon—and they would not take up arms, yea, they had entered into a covenant and they would not break it—therefore, if they should fall into the hands of the Lamanites they would be destroyed.

And the Nephites would not suffer that they should be destroyed; therefore they gave them lands for their inheritance.

And the people of Ammon did give unto the Nephites a large portion of their substance to support their armies; and thus the Nephites were compelled, alone, to withstand against the Lamanites, who were a compound of Laman and Lemuel, and the sons of Ishmael, and all those who had dissented from the Nephites, who were Amalekites and Zoramites, and the descendants of the priests of Noah.

Now those descendants were as numerous, nearly, as were the Nephites; and thus the Nephites were obliged to contend with their brethren, even unto bloodshed.

And it came to pass as the armies of the Lamanites had gathered together in the land of Antionum, behold, the armies of the Nephites were prepared to meet them in the land of Jershon.

- 16 Jichhajja, Nefi jakenacan jiliripa, jan ucajja Nefi jakenacjjar jilirinatac ut-t'ayatácän uca jakejja, Moroni satänwa. Jiliristi takpach Nefi jake nuwasiri tamanacatac jilirinwa.
- 17 Moronejj jilirisinjja, nuwasiwincapanjja, takpacharuw sarayäna. Jupajj Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapatac jiliri ut-t'ayatácän ucapachajj pä tunc pheskan maraniquinwa.
- 18 Ucat jupajj Laman jakenacan nuwasiri tamanacapamp Jerson orake thiyän nuwasinätaquiwiw jiquisäna. Jakenacapajj espadanaca, cimitarranaca, take cunayman nuwasin armanac apnakapjjäna.
- 19 Ucat Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj Nefi jakenacana, jan ucajj Moronin jakenacapan chuymatac amparatac jirut lek'sutanacampi, p'ek jarq'ir casconacamp waquichasitanacap jupanacan thuru isinacamp isthapisitap unjapcän ucqhajja,
- 20 Zerahemnan nuwasiri tamapajj janiw uqhämanacamp waquichatäpcänti. Jupanacanjjanacanacquiwiw utjäna: espadanaca, cimitarranaca, arconaca, mich'inaca, kalanaca, k'orawanaca. Jupanacajj k'ara janchcamaquipjjänwa; cinturat wac'antat mä lip'ichic uchasipjjäna. Takpach jupanacasti k'ara janchcamaquipjjänwa, Zoram jakenacamp amalequir arquirinacampiquiw jan uqhamäcänti.
- 21 Ucampis jupanacanjja, janiw chuym jarq'ir lek'sutanacas jarc'akerinacas utjcänti. Jupanacajj Nefi jakenacan nuwasiri tamapat sipan juc'amp waljanic-chinsa, jirut lek'sut jarc'akasiñanacanipjjatap unjasajja, wal ajjsarapjjäna.
- 22 Ucat jupanacajj ajjsaratap laycuw Jerson thiyänacan Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapjjar jan jutapcänti. Ucat jupanacajj Antionum oraket wasarar mistupjjäna. Jupanacasti wasaranjam Sidon jawir kalltäwip tokenjam Manti oraker uca orakatusjjañataquiwiw sarapjjäna. Jupanacajj Moronin nuwasiri tamanacapajj cawcsar sarataps jan yatipcaspas uqhäm amuyapjjäna.

Now, the leader of the Nephites, or the man who had been appointed to be the chief captain over the Nephites—now the chief captain took the command of all the armies of the Nephites—and his name was Moroni;

And Moroni took all the command, and the government of their wars. And he was only twenty and five years old when he was appointed chief captain over the armies of the Nephites.

And it came to pass that he met the Lamanites in the borders of Jershon, and his people were armed with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war.

And when the armies of the Lamanites saw that the people of Nephi, or that Moroni, had prepared his people with breastplates and with arm-shields, yea, and also shields to defend their heads, and also they were dressed with thick clothing—

Now the army of Zerahemnah was not prepared with any such thing; they had only their swords and their cimeters, their bows and their arrows, their stones and their slings; and they were naked, save it were a skin which was girded about their loins; yea, all were naked, save it were the Zoramites and the Amalekites;

But they were not armed with breastplates, nor shields—therefore, they were exceedingly afraid of the armies of the Nephites because of their armor, notwithstanding their number being so much greater than the Nephites.

Behold, now it came to pass that they durst not come against the Nephites in the borders of Jershon; therefore they departed out of the land of Antionum into the wilderness, and took their journey round about in the wilderness, away by the head of the river Sidon, that they might come into the land of Manti and take possession of the land; for they did not suppose that the armies of Moroni would know whither they had gone.

- 23 Ucampis jupanacajj wasarar mistupcän ucpachaw Moronejj uñakerinac wasarar jupanacar uñaker qhitäna. Uqhämaracui, Moronejj jutir urunacat Alman yatiyäwinacapat yatisinjjä, mä kawkha ajllit jakenacaru, cawqharus Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapajj Laman jakenacat arjjatasir sarapjjañapacän uc Tatitut yatiñatac Alman mayiñap munasaw jupan uc qhitäna.
- 24 Ucat Tatitun arunacapajj Almar purina; Almasti Moronin qhitanacaparajja, Laman jakenacan Manti oraker jutapjjañapatac juc'amp aynacht'at jakenacar jaljjatañ kalltapjjañapataqui wasaranjam muyt'atapat yatiyana. Uca qhitanacasti cut-tasinjjä, Moroniruw uc yatiyapjjäna.
- 25 Ucat mä kawkha Laman jakenacan mä cunjämats Jerson oraker jutasajj uca marc jan catuñanacapataqui, Moronejj nuwasiri tamapat mä kawkhanir Jerson oraken jaytasinjj, jilt'a ejercitopamp Manti oraker saräna.
- 26 Ucatsti, orakenacapar, marcaparu, lurañ wact'añanacapar, antutatäwipar arjjatañataqui take ucsa tokenquir jakenacarojj Laman jakenacamp nuwasinacat tantachayäna. Ucat jupanacajj Laman jakenacan jutäwipatac waquichatäpjjäna.
- 27 Ucat Moronejj nuwasiri tamaparojj Sidon jawirat inti jalant tokenquir wasaranquir kherwan imantayäna.
- 28 Moronisti uñakerinac ucsa toker uscüna, Laman jakenacan jutañap yatiñapataqui.
- 29 Laman jakenacan uc-ch'pach oraken jupanac pachpatac mä sarayaw ut-t'ayañataqui, jilanacapar tucqhaña jan ucajja, jaysayas mit'aniptayañ munatap Moronin yatitap laycu,
- 30 Nefi jakenacan munatapajj orakenacap catjjäsiñataquinwa, uqhämarac antutatäwipar, iyawsiri tamapar imaña. Moronin uc yatitap laycuw, jupajj ch'iqli amuyump jupanacar arjjatañan jan juchätap amuyasina. Ucat uñakerinacap tokew Laman jakenacan cawcsar sarañaps yatjjatäna.

But it came to pass, as soon as they had departed into the wilderness Moroni sent spies into the wilderness to watch their camp; and Moroni, also, knowing of the prophecies of Alma, sent certain men unto him, desiring him that he should inquire of the Lord whither the armies of the Nephites should go to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the word of the Lord came unto Alma, and Alma informed the messengers of Moroni, that the armies of the Lamanites were marching round about in the wilderness, that they might come over into the land of Manti, that they might commence an attack upon the weaker part of the people. And those messengers went and delivered the message unto Moroni.

Now Moroni, leaving a part of his army in the land of Jershon, lest by any means a part of the Lamanites should come into that land and take possession of the city, took the remaining part of his army and marched over into the land of Manti.

And he caused that all the people in that quarter of the land should gather themselves together to battle against the Lamanites, to defend their lands and their country, their rights and their liberties; therefore they were prepared against the time of the coming of the Lamanites.

And it came to pass that Moroni caused that his army should be secreted in the valley which was near the bank of the river Sidon, which was on the west of the river Sidon in the wilderness.

And Moroni placed spies round about, that he might know when the camp of the Lamanites should come.

And now, as Moroni knew the intention of the Lamanites, that it was their intention to destroy their brethren, or to subject them and bring them into bondage that they might establish a kingdom unto themselves over all the land;

And he also knowing that it was the only desire of the Nephites to preserve their lands, and their liberty, and their church, therefore he thought it no sin that he should defend them by stratagem; therefore, he found by his spies which course the Lamanites were to take.

- 31 Ucat nuwasiri tamapar jaljtayäna, chicatarojj kherwaruw irpäna, ucat inti jals tokeru, Ripla koll aynach tokeruw imantäna.
- 32 Jilt'irinacarusti inti jalant tokenquir kherwana, Sidon jawirat inti jalant tokeru, uqhäma, Manti orak thianacampcamaw imantäna.
- 33 Ucat nuwasiri tamap munañaparjam uscusinjja, jupanacamp jiquisiñataquiw waquichatäna.
- 34 Ucat Moronin nuwasiri tamapat mä kawkhanejj imantatäcän uca kollut alay tokeruw Laman jakenacajj jutapjjäna.
- 35 Ucat Laman jakenacajj Ripla kollu pasasa, kherwar mantasaw Sidon jawir maqhatañ kalltapcän ucqhajja, kollut aynach toker imantat nuwasiri tamajj Lehi sat mä jaken sarayatäsin, jupajj nuwasiri tamar irpanisaw, inti jals toket Laman jakenacarojj khepäjjat muyuntäna.
- 36 Ucat Laman jakenacajj Nefi jakenacar khepäjjat jutir uñjapcän ucqhajja, cutiquipstasaw Lehin nuwasiri tamapamp nuwasiñ kalltapjjäna.
- 37 Ucat jiwarayasiñajj purap token kalltäna, ucampis Laman jakenac taypinjja, juc'amp ajjsarcayänwa, cunalaycutejj Nefi jakenacajj espadanacampipi, cimitarranacamppejj k'ara janchinacapat jawk'antapjjäna, sapa jawk'antansti, niyapuniw maynirojj jiw'tayapjjäna.
- 38 Ucat mayscatansti, jupanac chuymat jarc'atipana, jan ucajj, chuymat p'eket Laman jakenacan jawk'anacapat chuymatac lek'sutanacampi, amparanacapatac imañ lek'sutampi, p'ek jarq'ir casconacamp jarc'atipana, mä kawkhat kawkhatac Nefi jakenacat mä jakejj espadampisa, wil tucstayasisas liwitat-täna. Uqhäm Nefi jakenacajj Laman jakenac taypin jiwañar puriyapjjäna.
- 39 Ucat Laman jakenacajj jupanac taypinquir jach'a tucqhäwit ajjsarasaw, Sidon jawir toker jaltañ kalltapjjäna.
- 40 Lehimp jakenacampipisti jupanacarojj arctapjjänwa; ucat jupanacar Sidon jawirar Lehin alis-sutäsaw, Sidon jawirar maqhatapjjäna. Ucat Lehejj nuwasiri tamanacaparojj Sidon jawir lacan jan maqhatañanacapataquiw jarc'antäna.

Therefore, he divided his army and brought a part over into the valley, and concealed them on the east, and on the south of the hill Riplah;

And the remainder he concealed in the west valley, on the west of the river Sidon, and so down into the borders of the land Manti.

And thus having placed his army according to his desire, he was prepared to meet them.

And it came to pass that the Lamanites came up on the north of the hill, where a part of the army of Moroni was concealed.

And as the Lamanites had passed the hill Riplah, and came into the valley, and began to cross the river Sidon, the army which was concealed on the south of the hill, which was led by a man whose name was Lehi, and he led his army forth and encircled the Lamanites about on the east in their rear.

And it came to pass that the Lamanites, when they saw the Nephites coming upon them in their rear, turned them about and began to contend with the army of Lehi.

And the work of death commenced on both sides, but it was more dreadful on the part of the Lamanites, for their nakedness was exposed to the heavy blows of the Nephites with their swords and their cimeters, which brought death almost at every stroke.

While on the other hand, there was now and then a man fell among the Nephites, by their swords and the loss of blood, they being shielded from the more vital parts of the body, or the more vital parts of the body being shielded from the strokes of the Lamanites, by their breastplates, and their armshields, and their head-plates; and thus the Nephites did carry on the work of death among the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites became frightened, because of the great destruction among them, even until they began to flee towards the river Sidon.

And they were pursued by Lehi and his men; and they were driven by Lehi into the waters of Sidon, and they crossed the waters of Sidon. And Lehi retained his armies upon the bank of the river Sidon that they should not cross.

41 Ucat Moronejj nuwasiri tamapampi, Laman jakenacamp Sidon jawirat qhurcatanquir kherwan jiquisina; jupanacasti Laman jakenacar jaljjatasaw, jiwarayañ kalltapjjäna.

42 Ucat Laman jakenacajj Manti orak toker jupanacat jaltapjjäna, ucatsti, wastat Moronin nuwasiri tamanacapajj jicjjatapjjäna.

43 Ucapachasti, uca Laman jakenacajj walpin nuwasipjjäna; janipiniw kalltäwits cunapachas Laman jakenacajj uqhäm jach'a ch'amamp kamasampejj nuwasipcänti.

44 Zoram jakenacamp Amalequi jakenacamp jiliri sarayirinacapampejja, jiliripäcäna, jan ucajja jilir sarayir jiliripäcän uca Zerahemnampejj Laman jakenacaruw amtayapjjäna. Jisa, Laman jakenacajj leonjamaw nuwasipjjäna. Jupanacajj walja Nefi jakenacan p'ek jarq'ir casconacap jawk'asaw payar jaljtayapjjäna. Uqhämaraqui walja chuymar jarq'ir lek'sutanacap junsupjjäna; walja amparanacap t'iscokayapjjaraquäna. Uqhämaw Laman jakenacajj jach'a colerasiñapamp sayt'asisin walja Nefi jakenacar jiwarayapjjäna.

45 Ucampis Nefi jakenacajj juc'amp suma amtañampiw nuwasipjjäna. Jupanacajj janiw p'ekechiritac ch'amaniñatac nuwasipcänti, jan ucasti jupanacajj utanacapataquiw nuwasipjjäna; antutäwinacapataqui, warminacapataqui, wawanacapataqui, takpachataqui, uqhämaraqui yupaychañ wact'äwinacapataqui, iyawsiri tamapataquiw nuwasipjjäna.

46 Jupanacajj Diosapatac lurañ wact'caspas uqhäm amuyasisaw lurapjjäna. Tatitojj jupanacampir awquinacapampirojj sänwa: Jumanacatejj nayrür cutcatäwits payür cutcatäwits jan juchanipcätajja, janiw timanacamamp jiwarayasicätati.

47 Tatitojj saraquüwa: Jumanacajj wil wartañcamaw familianacamar arjjatapjjäta. Uqhämasti Nefi jakenacajj ucataquiw jupanac pachpar arjjatasiñataquejj nuwasipjjäna, uqhämaraqui familianacaparü, orakenacaparü, marcaparu, lurañ wact'äwinacaparü, religionapar arjjatasiñataquiw nuwasipjjaraquäna.

And it came to pass that Moroni and his army met the Lamanites in the valley, on the other side of the river Sidon, and began to fall upon them and to slay them.

And the Lamanites did flee again before them, towards the land of Manti; and they were met again by the armies of Moroni.

Now in this case the Lamanites did fight exceedingly; yea, never had the Lamanites been known to fight with such exceedingly great strength and courage, no, not even from the beginning.

And they were inspired by the Zoramites and the Amalekites, who were their chief captains and leaders, and by Zerahemnah, who was their chief captain, or their chief leader and commander; yea, they did fight like dragons, and many of the Nephites were slain by their hands, yea, for they did smite in two many of their head-plates, and they did pierce many of their breastplates, and they did smite off many of their arms; and thus the Lamanites did smite in their fierce anger.

Nevertheless, the Nephites were inspired by a better cause, for they were not fighting for monarchy nor power but they were fighting for their homes and their liberties, their wives and their children, and their all, yea, for their rites of worship and their church.

And they were doing that which they felt was the duty which they owed to their God; for the Lord had said unto them, and also unto their fathers, that: Inasmuch as ye are not guilty of the first offense, neither the second, ye shall not suffer yourselves to be slain by the hands of your enemies.

And again, the Lord has said that: Ye shall defend your families even unto bloodshed. Therefore for this cause were the Nephites contending with the Lamanites, to defend themselves, and their families, and their lands, their country, and their rights, and their religion.

48 Ucat Moronin jakenacapajj Laman jakenacan colerasiñapan jach'ätap uñjasinjja, jupanac ajjsarthapisaw jaltañampisipcäna. Ucat Moronejj munañap amuyasina, uca orakenacapata, antutatäwipata, jisa, mit'anit antutatäñapat lup'iwinac churasaw, chuymanacapar amuyayäna.

49 Ucat Laman jakenacar cutiquipstasaw, Dios Tatitupar antutatäwipatac mä arutjamac mit'anitat antutatäñapataquejj art'apjjäna.

50 Ucat Laman jakenacjjar ch'amamp thurt'asiñ kalltapjjäna. Ucat Tatitupar antutatäwipatac art'apcän uca pachpa horan Laman jakenacajj jupanacat jaltañ kalltapjjäna; Sidonan umanacapcamaw jaltapjjäna.

51 Jichhajja, Laman jakenacajj Nefi jakenacat pä ucqhamp waljanipjjänwa, ucampis jupanacajj alisutapjjänwa, mä tamjamaquiw Sidon jawir lacanquir vallen tantachatäpjjäna.

52 Ucat Moronin nuwasiri tamanacapajj paypach jawir qhurcatan muyuntapjjäna, cunalaycutejj Lehin nuwasiri tamanacapajj inti jals tokencänwa.

53 Ucat Zerahemnajj Lehin jakenacapar Sidon jawirat inti jals token uñjasina, Moronin nuwasiri tamanacaparusti Sidon jawirat inti jalant token uñjasina, Nefi jakenacan jupanacar muyuntatap uñjasajja, walpin ajjsarapjjäna.

54 Ucat Moronejj ajjsaratap uñjasaw, jakenacapar wilap wartañ suyt'jjañanacapatat mayina.

And it came to pass that when the men of Moroni saw the fierceness and the anger of the Lamanites, they were about to shrink and flee from them. And Moroni, perceiving their intent, sent forth and inspired their hearts with these thoughts—yea, the thoughts of their lands, their liberty, yea, their freedom from bondage.

And it came to pass that they turned upon the Lamanites, and they cried with one voice unto the Lord their God, for their liberty and their freedom from bondage.

And they began to stand against the Lamanites with power; and in that selfsame hour that they cried unto the Lord for their freedom, the Lamanites began to flee before them; and they fled even to the waters of Sidon.

Now, the Lamanites were more numerous, yea, by more than double the number of the Nephites; nevertheless, they were driven insomuch that they were gathered together in one body in the valley, upon the bank by the river Sidon.

Therefore the armies of Moroni encircled them about, yea, even on both sides of the river, for behold, on the east were the men of Lehi.

Therefore when Zerahemnah saw the men of Lehi on the east of the river Sidon, and the armies of Moroni on the west of the river Sidon, that they were encircled about by the Nephites, they were struck with terror.

Now Moroni, when he saw their terror, commanded his men that they should stop shedding their blood.



## Alma 44

- 1 Ucat jupanacajj jaytjasaw, khepar mä juc'a jupanacat jit-tapjjäna. Ucat Moronejj Zerahemnar säna: Zerahemna, uñjam. Nanacajj janiw wil wartir jakëñ munapcti. Jumajj nanacan amparanacajjancatamjj yat-tawa. Ucampis nanacajj janiw jumanacar jiwarayañ munapcsmati.
- 2 Nanacajj janiw jumanacjjar ch'amanññatac wil wartirit jutapcsma. Janiraquiwi qhitirus mit'aniñ yucurjamar puriyañ munapcti. Ucampis ucataquiwi jumanacajj nanac contrajj jutapjjesta; jumanacajj iyawsañajj laycuw nanacataquejj colerasipjjta.
- 3 Ucampis jichhajj jumanacajj Tatitun nanacampitap uñjapjjtawä. Nanacan amparanacajjar jumanac catuyatap uñjapjjaractawä. Nayajj jumanacan uc amuyañam munta. Uqhämaw nanacampejj lurasi, iyawsañajj laycu, Cristor iyawsatajj laycuraqui. Jichhajj jumanacajj uñjapjjtawä, janiw iyawsäwjjjarojj t'unjapcasmati.
- 4 Ucat ucan Diosar cheka iyawsäwjjat uñjapjjta. Nanacajj Diosar chekapäpcta ucäjjä, iyawsäwjjjar iyawsañajjar chekapäpccaract ucqhajja, Diosan nanacar kemjjäsis imañap jumanacajj uñjapjjaracta. Janitejj nanacajj juch lurañar jalantapcäjjä, iyawsäwjjjat janirac sarakapcäjjä, janipuniw Tatitojj nanacan tucqhatañajj muncaniti.
- 5 Jichhajja, Zerahemna, amparanacajjar jumanacjjar ch'am catuñanacajjatac ch'amañchqui uca take ch'aman Diosan sutipjjaruw iyawsäwjjjata, iyawsañajjata, yupaychañ luräwinacajjata, iglesiajjata, warminacajjarus wawanacajjarus manüpcta uca kollan kemjjäsiñata, orakenacajjar marcäjjar chint'apquitu uca antutäwjjjata; uqhämaraqui cawqharutejj take cusisiñajjat manüpcta uca kollan Diosan arupar imañata, take nanacan juc'amp munatanacajjat nayajj camächit chursma.
- 6 Janiraquiwi ucäjj takpachäquiti; nayajj take jacañatac munäwinacamat camächit chursma, nuwasin armanacam nanacar churjjañanacamataqui, nanacasti janiw wil wartañ munapcämati. Antisas jumanacatejj sarjjapjjätajja, janirac wastat nuwasir nanacjjar jutapquitätajja, jacäwinacam churapjjäma.

## Alma 44

And it came to pass that they did stop and withdrew a pace from them. And Moroni said unto Zerahemnah: Behold, Zerahemnah, that we do not desire to be men of blood. Ye know that ye are in our hands, yet we do not desire to slay you.

Behold, we have not come out to battle against you that we might shed your blood for power; neither do we desire to bring any one to the yoke of bondage. But this is the very cause for which ye have come against us; yea, and ye are angry with us because of our religion.

But now, ye behold that the Lord is with us; and ye behold that he has delivered you into our hands. And now I would that ye should understand that this is done unto us because of our religion and our faith in Christ. And now ye see that ye cannot destroy this our faith.

Now ye see that this is the true faith of God; yea, ye see that God will support, and keep, and preserve us, so long as we are faithful unto him, and unto our faith, and our religion; and never will the Lord suffer that we shall be destroyed except we should fall into transgression and deny our faith.

And now, Zerahemnah, I command you, in the name of that all-powerful God, who has strengthened our arms that we have gained power over you, by our faith, by our religion, and by our rites of worship, and by our church, and by the sacred support which we owe to our wives and our children, by that liberty which binds us to our lands and our country; yea, and also by the maintenance of the sacred word of God, to which we owe all our happiness; and by all that is most dear unto us—

Yea, and this is not all; I command you by all the desires which ye have for life, that ye deliver up your weapons of war unto us, and we will seek not your blood, but we will spare your lives, if ye will go your way and come not again to war against us.

- 7 Ucat janitejj uc lurapcätajja,  
 amparanacajjancatam laycojja, nayajj  
 jakenacajjaruw jumanacjjar jaljjatañanacapatäc sä.  
 Jupanacasti chhaktañanacamataquiw jiwañan  
 chhojrrinacapamp janchinacamar  
 chhojrrinchapjjätam. Ucat qhitin aca marcjjar  
 ch'amanitaps uñjañäni, qhitin mit'aniptayatäñaps  
 uñjañäni.
- 8 Ucat Zerahemnajj uca arunac ist'cän ucapachajja,  
 jupajj maqhatasaw arcopa, cimitarrapa, espadap  
 Moronin amparapar catuyasin jupar säna: Acajj  
 nuwasiñ armanacajjajja, ucanac jumar  
 catuyjjapjjäma; ucampis janiw jumanacamp arsuwir  
 mantapcäti, cunalaycutejj yatipjjtwa; janiw nanacas  
 wawanacajjas uca arsutarojj phokhapquirist-ti.  
 Nuwasiñ armanacajjac catjjapjjam, ucatsti wasarar  
 mistuñajjatic antutapjjaraquita. Jan ucajja, nanacajj  
 espadanacajj catusisipcaqui, ucat atipapjjämas, jan  
 ucajja, jiwarapjjäsa.
- 9 Janiw jumanacjam iyawsapcti, amparanacamar  
 catuyapquitu ucan Diosätapjj janiw iyawsapcti.  
 Antisas jumanacan ch'iqhi amuyunítaman laycu  
 espadanacajjat khespitamaruw iyawsapjjta. Jirut  
 lek'sut cunaymaninacamaw jumanacarojj  
 imapjjtam.
- 10 Ucat Zerahemnajj uca arunac arsuñ tucuycän  
 ucqhajja, uqhämajj Moronejj catuyat espadamp,  
 nuwasiñ armanacamp Zerahemnarojj aqhäm sasaw  
 cut-tayäna: Uqhämajj nuwasiñ tucuyapjjäñäni.
- 11 Janiw nayajj arsut arunacajjat janiw siscti  
 sisquirist-ti. Tatitojj chekpachaw jaqui. Ucat uqhäm  
 chekampi, janitejj jan wastat nuwasiñatic mä arsuw  
 lurapcätajja, janiw mistupcätati. Ucat  
 amparanacajjancatam laycu, janitejj nayan arsut  
 arunacar jaysapcätajja, wilam oraker wartapjjä.
- 12 Ucat Zerahemnajj uca arunac ist'asinjja, espadap  
 catuscaquinwa. Ucat Moronitac colerasisaw,  
 Moronir jiwayir jalcati. Ucampis espadap aytcän  
 ucqhajja, Moronin nuwasirinacapat mayniriw  
 espadapar jawk'antasin oraker liwtasiyi; ucatsti  
 catuñap ucar p'aquektayi. Uqhämaraqui  
 Zerahemnan sonak lip'ichip jawk'akaraqui, sonak  
 lip'ichipasti orakeruw jalakti. Zerahemnasti jupanac  
 nayrakatat nuwasiri jakenacap taypiruw jaltäna.

And now, if ye do not this, behold, ye are in our hands, and I will command my men that they shall fall upon you, and inflict the wounds of death in your bodies, that ye may become extinct; and then we will see who shall have power over this people; yea, we will see who shall be brought into bondage.

And now it came to pass that when Zerahemnah had heard these sayings he came forth and delivered up his sword and his cimeter, and his bow into the hands of Moroni, and said unto him: Behold, here are our weapons of war; we will deliver them up unto you, but we will not suffer ourselves to take an oath unto you, which we know that we shall break, and also our children; but take our weapons of war, and suffer that we may depart into the wilderness; otherwise we will retain our swords, and we will perish or conquer.

Behold, we are not of your faith; we do not believe that it is God that has delivered us into your hands; but we believe that it is your cunning that has preserved you from our swords. Behold, it is your breastplates and your shields that have preserved you.

And now when Zerahemnah had made an end of speaking these words, Moroni returned the sword and the weapons of war, which he had received, unto Zerahemnah, saying: Behold, we will end the conflict.

Now I cannot recall the words which I have spoken, therefore as the Lord liveth, ye shall not depart except ye depart with an oath that ye will not return again against us to war. Now as ye are in our hands we will spill your blood upon the ground, or ye shall submit to the conditions which I have proposed.

And now when Moroni had said these words, Zerahemnah retained his sword, and he was angry with Moroni, and he rushed forward that he might slay Moroni; but as he raised his sword, behold, one of Moroni's soldiers smote it even to the earth, and it broke by the hilt; and he also smote Zerahemnah that he took off his scalp and it fell to the earth. And Zerahemnah withdrew from before them into the midst of his soldiers.

- 13 Ucat ucsa token sayt'ir Zerahemnan sonak lip'ichip qharekqui uca nuwasirejj, uca sonak lip'ich ñic'utat oraket waytäna. Ucat espadap puntaru uc uchasaw, jach'a arut aqhäm sas jupanacar uñachayäna:
- 14 Cunjämatejj aca jilirimanquir sonak lip'ichejj oraker jalaktquejja, uqhämaraquiw oraker liwinucutäpjjäta, janitejj nuwasiñ armanacam catuyapcäta, janirac sumancañatac mä arsüw lurapcät ucajja.
- 15 Ucat waljaniw uca arunac ist'asina, espadanquir sonak lip'ich uñjasin ajsarthapipjjäna. Waljaniraquiw maqhatacin armanacap Moronin nayrakatapar liwnokasajj sumancañatac arsüwir mantapjjäna. Kawkhanitejj uca arsüwir mantapcän ucanacajja, wasararuw mistuyatäpjjäna.
- 16 Ucat Zerahemnajj wali colerasisapuniw jilt'ir nuwasirinacapar juc'amp ch'amamp Nefi jakenac contra nuwasiñatac colerañ amtayäna.
- 17 Jichhajja Moronejj uca Laman jakenacan jan k'ewt'ayasiritap laycuw colerasina. Ucat jupajj jakenacaparojja, jupanacar jaljjatas jiwarayapjjam säna. Ucat jupanacajj jiwarayañ kalltapjjäna, Laman jakenacasti espadanacamp ch'amanacampiw nuwasipjjaraquina.
- 18 Ucampis k'ara janchinacamp k'ara p'ekenacamppejj Nefi jakenacan ari espadanacaparuw jalt'apjjäna. Jupanacajj chhokhontatäpjjänwa, jawk'anokatäsinsti mäquiw Nefi jakenacan espadanacap nayrakatar liwirtapjjäna. Jupanacajj Moronin nuwasiripan khanañchäwiparjam liwirtayatän kalltapjjäna.
- 19 Ucat Zerahemnajj takpachanin tucqhatäñap amuyasisajja, jach'at Moronir art'äna: Jumanacatejj nanac jilt'irinacan jacäwinacajj jan apakapquitätajja, nayamp jakenacajjampejj arsüwiruw mantapjjä jan wastat nuwasir jumanacjar jutapjjañajjataqui -sasa.

And it came to pass that the soldier who stood by, who smote off the scalp of Zerahemnah, took up the scalp from off the ground by the hair, and laid it upon the point of his sword, and stretched it forth unto them, saying unto them with a loud voice:

Even as this scalp has fallen to the earth, which is the scalp of your chief, so shall ye fall to the earth except ye will deliver up your weapons of war and depart with a covenant of peace.

Now there were many, when they heard these words and saw the scalp which was upon the sword, that were struck with fear; and many came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and entered into a covenant of peace. And as many as entered into a covenant they suffered to depart into the wilderness.

Now it came to pass that Zerahemnah was exceedingly wroth, and he did stir up the remainder of his soldiers to anger, to contend more powerfully against the Nephites.

And now Moroni was angry, because of the stubbornness of the Lamanites; therefore he commanded his people that they should fall upon them and slay them. And it came to pass that they began to slay them; yea, and the Lamanites did contend with their swords and their might.

But behold, their naked skins and their bare heads were exposed to the sharp swords of the Nephites; yea, behold they were pierced and smitten, yea, and did fall exceedingly fast before the swords of the Nephites; and they began to be swept down, even as the soldier of Moroni had prophesied.

Now Zerahemnah, when he saw that they were all about to be destroyed, cried mightily unto Moroni, promising that he would covenant and also his people with them, if they would spare the remainder of their lives, that they never would come to war again against them.

- 20 Ucat Moronejj jiwañar puriyañjj jakenacap taypin suyt'ayäna. Ucat nuwasin armanac Laman jakenacat apakäna, jupanacasti sumancañatac arsüw lurapjjatapatjja, wasarar mistuyatäppjjänwa.
- 21 Waljätap laycusti jiwatanacajj janiw jaqhutäpcänti. Jiwatanacajja, Nefi jakenac tokets Laman jakenac toketsa sinti waljapuninwa.
- 22 Ucat jiwatanac Sidon umanacar jakontapjjäna, ucanacasti uman apataw, lamar p'iya mankhan imantatäppje.
- 23 Nefi jakenacasti, jan ucajj Moronin nuwasiri tamanacapajja, utanacapar orakenacaparuw cut-t'jjapjjäna.
- 24 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca quimsakallkon marajj tucuyäna. Uqhäm Alman Nefin t'alpha lek'etanacapjjar kellkat kellkäwipajj tucuyaraqui.

And it came to pass that Moroni caused that the work of death should cease again among the people. And he took the weapons of war from the Lamanites; and after they had entered into a covenant with him of peace they were suffered to depart into the wilderness.

Now the number of their dead was not numbered because of the greatness of the number; yea, the number of their dead was exceedingly great, both on the Nephites and on the Lamanites.

And it came to pass that they did cast their dead into the waters of Sidon, and they have gone forth and are buried in the depths of the sea.

And the armies of the Nephites, or of Moroni, returned and came to their houses and their lands.

And thus ended the eighteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi. And thus ended the record of Alma, which was written upon the plates of Nephi.

*Nefi jakenacan sarnakäwinacapata, nuwasäwinacapata, ch'ajjwäwinacapata, Helamanan urunacapana, Helamanan urunacapan imat kellkataparjam kellkäwi.*

## Alma 45

- 1 Ucat Nefi jakenacajj wastat timanacapan amparanacapat Tatitun jupanacar khespiyatap laycuw walpin cusisipjjäna. Ucat Dios Tatitupar yuspagarapjjäna; jupanacajj wal ayunapjjäna, Diosat mayisipjjaraquäna. Jupanacasti wali jach'a Diosasiñampiw Diosar yupaychapjjäna.
- 2 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca llätuncan maranjja, Almajj Helaman yokapan uc jutasaw juparoyj säna: Uca imat kellkatanacat arscsma uca arunacajjar iyawstati?
- 3 Helamanasti juparoyj sänwa: Jisa nayajj iyawstwa.
- 4 Ucat Almajj säna: Jutcan uca Jesucristor iyawstati?
- 5 Ucat jupajj arsüna: Jisa take juman arsut arunacaruw iyawsta.
- 6 Ucat Almajj saraqünwa: Nayan camächitanacajjar phokhäti?
- 7 Jupasti arsünwa: Jisa, take chuymajjampiw camächitanacamar phokhä.
- 8 Ucat Almajj jupar säna: Qhuyapayatätaw jumajja, Tatitoyj aca oraken jach'aptayätam.
- 9 Mä juc'aquiw jumar yatiyañajjatic utjitu, ucampis cuntejj siscäm ucjja, janiw parlatatätati; cuntejj jumar jutir cunanacat yatiycäm ucjja, yatiyäwin phokhasiñapcamajja, janiw yatiyatäcaniti. Ucat cuntejj siscä uca arunac kellkam.
- 10 Acanacaw uca arunacajja: Pusi patac mara Jesucriston jupanacar ünstatapatjja, aca quipca Nefi marcan jan iyawsas t'uqhartapjjañap nayajj amuyasina, nayancqui uca Diosan yatiyir ajayurjama.
- 11 Jisa, ucapachaw jupanacajj nuwasäwinaca, jach'a usunac unjapjjani, jisa, mach'anaca, wila wartäwinac unjapjjaraquini Nefi jakenacan chhaktañapcama.

*The account of the people of Nephi, and their wars and dissensions, in the days of Helaman, according to the record of Helaman, which he kept in his days.*

## Alma 45

Behold, now it came to pass that the people of Nephi were exceedingly rejoiced, because the Lord had again delivered them out of the hands of their enemies; therefore they gave thanks unto the Lord their God; yea, and they did fast much and pray much, and they did worship God with exceedingly great joy.

And it came to pass in the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Alma came unto his son Helaman and said unto him: Believest thou the words which I spake unto thee concerning those records which have been kept?

And Helaman said unto him: Yea, I believe.

And Alma said again: Believest thou in Jesus Christ, who shall come?

And he said: Yea, I believe all the words which thou hast spoken.

And Alma said unto him again: Will ye keep my commandments?

And he said: Yea, I will keep thy commandments with all my heart.

Then Alma said unto him: Blessed art thou; and the Lord shall prosper thee in this land.

But behold, I have somewhat to prophesy unto thee; but what I prophesy unto thee ye shall not make known; yea, what I prophesy unto thee shall not be made known, even until the prophecy is fulfilled; therefore write the words which I shall say.

And these are the words: Behold, I perceive that this very people, the Nephites, according to the spirit of revelation which is in me, in four hundred years from the time that Jesus Christ shall manifest himself unto them, shall dwindle in unbelief.

Yea, and then shall they see wars and pestilences, yea, famines and bloodshed, even until the people of Nephi shall become extinct—

- 12 Jīsa, jupanacan jan iyawsañar puripjjatap laycuw ch’amac lurāwinacap lurañaru, jan tupump munapayañaru, take cunayman ñankha lurāwinac lurañaruw jalantapjjani. Jīsa, nayajj sismawa: Jupanacajj jach’a khan contra, yañiw contraw juch lurapjjani, jīsa, nayajj sismawa: Ucürutjja janir pusir mitajj k’al tucuscan ucqhaw uca jach’a ñankha lurāwejj jutani.
- 13 Uca jach’a uroj j jutcan ucapachajja, Nefi jakenacamp jichhajj jaqhutäpqui ucanacajja, jan ucajj jupanacan wawanacapajja, jan juc’amp Nefi jakenacamp jaqhutäpcan ucapachajj mäquiw jutani.
- 14 Qhitinacatejj jan tucqhatäsin uca jach’a ajsarcañ urun jilt’apcan ucanacajja, Laman jakenacamp jaqhutäpjjaniwa. Jupanacjamaw takpachanejj tucupjjani, jan ucajja Tatitun discipulonacap sat mä kawkhaniquiw jan uqhäm tucupcaniti. Ucanacarus chhaktañapcamaw Laman jakenacajj alisnakapjjani. Jichhajja, ñankha lurāwinac laycuw aca yatiyāwejj phokhasini.
- 15 Ucat Almajj ucanac Helamanar arsusinjja, jupampir yakha yokanacapampiruw qhuyapayäna; uqhämaraqui asqui jakenac laycuw oraker qhuyapayaraquina.
- 16 Ucat säna: Aqhäm siw Dios Tatitojja: Aca orakejj take ñankh lurir orakenacataqui, familianacataqui, lajjranacataqui, jakenacataquis phokt’atapcan ucapachajj tucqhañcam ñankhachatäpan. Cunjämatejj nayajj siscta uqhamäniwa. Uqhämaw Diosan qhuyapayäwipas ñankhachäwipas aca oraketaqui; Tatitojj janiw mä juc’s waliquiw sas juch lurañat amuyascaspati.
- 17 Ucat Almajj uca arunac arsusinjja, jupajj iyawsiri tamaparuw qhuyapayäna, jīsa, take ucapachat ucsarojj thurt’at iyawsañaninacaruw qhuyapayäna.
- 18 Ucat Almajj uqhäm lurcasinjja, Melec oraker sarcaspas uqhämaw Zarahemla oraket mistüna. Ucat janiw juc’amp jupat ist’ascänti; jiwäwipats, imäwipats janiw yatctanti.

Yea, and this because they shall dwindle in unbelief and fall into the works of darkness, and lasciviousness, and all manner of iniquities; yea, I say unto you, that because they shall sin against so great light and knowledge, yea, I say unto you, that from that day, even the fourth generation shall not all pass away before this great iniquity shall come.

And when that great day cometh, behold, the time very soon cometh that those who are now, or the seed of those who are now numbered among the people of Nephi, shall no more be numbered among the people of Nephi.

But whosoever remaineth, and is not destroyed in that great and dreadful day, shall be numbered among the Lamanites, and shall become like unto them, all, save it be a few who shall be called the disciples of the Lord; and them shall the Lamanites pursue even until they shall become extinct. And now, because of iniquity, this prophecy shall be fulfilled.

And now it came to pass that after Alma had said these things to Helaman, he blessed him, and also his other sons; and he also blessed the earth for the righteous’ sake.

And he said: Thus saith the Lord God—Cursed shall be the land, yea, this land, unto every nation, kindred, tongue, and people, unto destruction, which do wickedly, when they are fully ripe; and as I have said so shall it be; for this is the cursing and the blessing of God upon the land, for the Lord cannot look upon sin with the least degree of allowance.

And now, when Alma had said these words he blessed the church, yea, all those who should stand fast in the faith from that time henceforth.

And when Alma had done this he departed out of the land of Zarahemla, as if to go into the land of Melek. And it came to pass that he was never heard of more; as to his death or burial we know not of.

- 19 Acaquiw yat-tan, jupajj asqui jakënwa. Ucat iyawsiri taman parlajj sartäna; jupajj Ajayun apatäjjewä, jan ucajj, Tatitun amparapan Moisesjam imatäjjewä –sapjjänwa. Ucampis kellkatanacajj siwa: Tatitojj jupa quicpataquiw Moisesaröjj catu. Uqhämaraqui, Tatitojj Almar jupa pachpar Ajayun catcaspas uqhäm nanacajj amuyasipjjta; ucat jupan jiwäwipat imäwipat jan cuns yatctanti.
- 20 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan tunca llätuncan mara kalltäwinjja, Helamanajj jakenac taypir ar jupanacar yatiyiriw saräna.
- 21 Ucat Laman jakenacamp nuwasiwincapa, walja jisc'a pitusiwincapa, jakenac taypinquir ch'ajjwäwinac laycuw Diosan arupan jupanac taypin yatiyatänapajj waquisina. Uqhämaraqui iyawsiri tamar sum sarayañar uchañajj waquisiraquina.
- 22 Ucat Helamanamp jilanacampempejj wastat uch'pach orakenjja, jisa Nefi jakenacan catut orakenquir take marcanacan iyawsiri tama ut-t'ayir sarapjjäna. Ucat jupanacajj sacerdotenaca, yatichirinaca takpach uca oraken take iyawsiri tamanacjjar ut-t'ayapjjäna.
- 23 Ucat Helamanamp jilanacampin, sacerdotenaca, yatichirinac uca iyawsiri tamanacatac ut-t'ayatapatjja, jupanac taypin mä ch'ajjwäwiw utjañ kalltäna. Jupanacasti janiw Helamanampin jilanacampin arupanacapar yäkañ munapcänti.
- 24 Antisas jupanacajj jach'a jach'aw tucupjjäna, wali jach'a kamiritap laycu chuymanacapan jach'aptasa. Ucat quipca nayranacapan kamiriptapjjäna, janiraquiw Dios nayrakatan sum sarnakam sir arunacapar yäkapcaraquinti.

Behold, this we know, that he was a righteous man; and the saying went abroad in the church that he was taken up by the Spirit, or buried by the hand of the Lord, even as Moses. But behold, the scriptures saith the Lord took Moses unto himself; and we suppose that he has also received Alma in the spirit, unto himself; therefore, for this cause we know nothing concerning his death and burial.

And now it came to pass in the commencement of the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Helaman went forth among the people to declare the word unto them.

For behold, because of their wars with the Lamanites and the many little dissensions and disturbances which had been among the people, it became expedient that the word of God should be declared among them, yea, and that a regulation should be made throughout the church.

Therefore, Helaman and his brethren went forth to establish the church again in all the land, yea, in every city throughout all the land which was possessed by the people of Nephi. And it came to pass that they did appoint priests and teachers throughout all the land, over all the churches.

And now it came to pass that after Helaman and his brethren had appointed priests and teachers over the churches that there arose a dissension among them, and they would not give heed to the words of Helaman and his brethren;

But they grew proud, being lifted up in their hearts, because of their exceedingly great riches; therefore they grew rich in their own eyes, and would not give heed to their words, to walk uprightly before God.

## Alma 46

- 1 Ucat kawkhaninacatejj Helamanampin jilanacampin arunacapar jan yäkañ munapcän ucanacaw mayachthapisisin jupanac contrajj sayt'apjjäna.
- 2 Ucat jupanacajj walpin colerasipjjäna, ucanacar jiwayañ munañapcama.
- 3 Ucat jilanacapatat colerasir jakenacan jiliripajj jach'a ch'aman Amaliquia jakënwa.
- 4 Ucat Amaliquiajj p'ekechirñ munäna; uca colerasir jakenacajj jupan p'ekechiripañap munapjjaraquina.
- 5 Jupanacajj Amaliquian aqhäm sas alek jach'ar aptir arunacapan irpakatäpjjänwa: Jumanacatejj p'ekechirimäñajjatic ut-t'ayapjjetätajja, nayajj jakenacjjar sarayirinacataquiw uchapjjäma.
- 6 Ucat Helamanamp jilanacampamejj yatiyapc-chïnsa, iyawsiri tamatac jilir sacerdotëtap laycu, wali sum iglesiar uñjapc-chïnsa, uca jakenacajj ch'ajjwañar Amaliquian irpakatäpjjänwa.
- 7 Walja iglesianquirinacajj Amaliquian alek jach'ar aptir arunacaparuw iyawsapjjäna; ucat jupanacajj iyawsiri tamats mistupjjäna. Ucat Nefi jakenacajj Laman jakenacar wal atipapc-chïnsa, Tatitun amparapan jupanacar khespiyatapat wal cusisipc-chïnsa, jupanacan luräwinacapajj wali jasac tincurjamäpjjänwa.
- 8 Uqhämät uñjtan, cunj mäquis jaken wawanacapajj Dios Tatitupat armasipjjejjä, jïsa, cunj jasaquïpjjes ñankh lurañataquejjä, ucatsti ñankhäqui ucamp lak irpayasiñataquisa.
- 9 Jïsa, uqhämät uñjaractan cunj ñankhtejj mä ñankha jakejj utjaycaspa, jakenacan wawanacap taypinjjä.

## Alma 46

And it came to pass that as many as would not hear-ken to the words of Helaman and his brethren were gathered together against their brethren.

And now behold, they were exceedingly wroth, in-somuch that they were determined to slay them.

Now the leader of those who were wroth against their brethren was a large and a strong man; and his name was Amalickiah.

And Amalickiah was desirous to be a king; and those people who were wroth were also desirous that he should be their king; and they were the greater part of them the lower judges of the land, and they were seeking for power.

And they had been led by the flatteries of Amalickiah, that if they would support him and es-tablish him to be their king that he would make them rulers over the people.

Thus they were led away by Amalickiah to dissen-sions, notwithstanding the preaching of Helaman and his brethren, yea, notwithstanding their exceed-ingly great care over the church, for they were high priests over the church.

And there were many in the church who believed in the flattering words of Amalickiah, therefore they dissented even from the church; and thus were the affairs of the people of Nephi exceedingly precarious and dangerous, notwithstanding their great victory which they had had over the Lamanites, and their great rejoicings which they had had because of their deliverance by the hand of the Lord.

Thus we see how quick the children of men do for-get the Lord their God, yea, how quick to do iniquity, and to be led away by the evil one.

Yea, and we also see the great wickedness one very wicked man can cause to take place among the chil-dren of men.



- 10 Ucat Amaliquian jan wali ch'iqhi amuyunıtapa, wali jach'ar alek aptir arun jakętap laycu, walja jakenacan chuymamacapar nıankh lurañar irpakatap uñjaractan. Uqhämäraqui Diosan iyawsiri tamapar tucqhañ ch'amt'añaru, Diosan jupanacar churat antutaw takan tucqhañaru, jan ucajja, asquinac laycu Diosan orakjjar apayat qhuyapayawir tucqhañaru, Amaliquian jupanacar irpakatap uñjaractan.
- 11 Ucat Nefi jake nuwasiri tamanacan jilir Moroni sat sarayiripajj uca ch'ajjwanacat ist'asinjja, jupajj Amaliquiataqui colerasına.
- 12 Ucat jupajj capotep ch'iyanoke, ucat mä jisc'a ch'iyakasaw ucar kellkäna: -Diosasata, iyawsañasata, sumancañasata, warminacasata, wawanacasat amtasinätaqui - ucsti jupajj mä lawaruw chincatäna.
- 13 Ucat jupajj p'ek jarq'ir cascop uchasisina, chuymatac lek'sut jarq'ir uchasisina, yakha jarq'irinacamp uscusisina, lek'sutanacampiw cinturar wac'antasına. Ucat uca ch'iyanokat capotepaniw law aytasin (jupajj uca capotepar antutataw wiphala sutimpiw sutiñchäna) orakcam alt'äna. Ucat mä kawkha cristianonacajj uca orak catupcän uc-ch'añcamajj antutataw qhuyapayanacan jilanacapampñapatac Diosapat ch'amt'asisaw mayisına.
- 14 Uqhäm Diosan iyawsiri tamapancapcän uca Cristor cheka iyawsirinacajja, cristianonaca satäpjjänwa, Diosan jan iyawsiri tamapancapcän ucanacampejja.
- 15 Ucat iglesianquirinacajj take chuymäpjjänwa; jutcan uca Cristor iyawsatap laycu, Cristor chekpach iyawsirinacajja, cusisitaw uca Cristo suti, jan ucajja, cunjämatejj cristiano satäpcän uca sut catjarupjjäna.
- 16 Ucat Moronejj uca cristianonacatac uca oraken antutatänapataqui mayisına.
- 17 Ucat chuymapanquir cunanac Diosar arscän uca khepatjja, take ch'usa jaytanucut oraket aynach tokenquir orakenacaru, chekpacha takpach uca alay tokenquir aynach tokenquir orakenacarojja, ajllit orake, antutataw orake sutinacampiw sutiñchäna.

Yea, we see that Amalickiah, because he was a man of cunning device and a man of many flattering words, that he led away the hearts of many people to do wickedly; yea, and to seek to destroy the church of God, and to destroy the foundation of liberty which God had granted unto them, or which blessing God had sent upon the face of the land for the righteous' sake.

And now it came to pass that when Moroni, who was the chief commander of the armies of the Nephites, had heard of these dissensions, he was angry with Amalickiah.

And it came to pass that he rent his coat; and he took a piece thereof, and wrote upon it—In memory of our God, our religion, and freedom, and our peace, our wives, and our children—and he fastened it upon the end of a pole.

And he fastened on his head-plate, and his breast-plate, and his shields, and girded on his armor about his loins; and he took the pole, which had on the end thereof his rent coat, (and he called it the title of liberty) and he bowed himself to the earth, and he prayed mightily unto his God for the blessings of liberty to rest upon his brethren, so long as there should a band of Christians remain to possess the land—

For thus were all the true believers of Christ, who belonged to the church of God, called by those who did not belong to the church.

And those who did belong to the church were faithful; yea, all those who were true believers in Christ took upon them, gladly, the name of Christ, or Christians as they were called, because of their belief in Christ who should come.

And therefore, at this time, Moroni prayed that the cause of the Christians, and the freedom of the land might be favored.

And it came to pass that when he had poured out his soul to God, he named all the land which was south of the land Desolation, yea, and in fine, all the land, both on the north and on the south—A chosen land, and the land of liberty.

- 18 Ucat siwa: Chekpachaw Diosajj nanac Cristo sut catjjarurinacan t'ust'jatäsin tucqhatäñajj jan muncaniti, quipca ñankha luräwinacajjamp puriyasipcä ucapachcamajja.
- 19 Ucat Moronejj uca arunac arusunjja, jupajj jakenac taypir ch'iyatokat isir kellkat arunac takenin uñjañanacapatatäsin uca ch'iyatokat isip laphapiyas saräna. Jupasti jach'a arut aqhäm sas art'äna:
- 20 Qhitinacatejj aca wiphal orakjjan imapcani ucanacajja, Tatitun ch'amapan jutapjjpan. Uqhämaraqui Dios Tatitun jupanacar bendicinapataqui mä arsüw lurapjjpan, wact'äwinacaparü, iyawsañapar imañataqui.
- 21 Ucat Moronejj uca arunac arscän ucqhaw, jakenacajj Dios Tatitupar jan jaytanucuñanacapat arsüwjam uñachayañataqui isinacap ch'iyatokasina, lek'sutanacamp cinturur wac'antatäsin mayac jaltas jaltas jutapjjana. Uca arsüwipajj aqhämänwa: Jupanacatejj Diosan camächitanacapar p'auqipjjaspajja, jan ucajj jucha lurañar jalantas Cristo sut catjjaruñat p'enkasipjjaspajja, cunjämatejj jupanacajj isinacap ch'iyatokapqui, uqhäm Tatitojj jupanacar ch'iyatokañapänwa.
- 22 Ucaw lurat arusjäwipajja. Jupanacasti Moronin cayuparuw isinacap willinokapjjana aqhäm sasa: Nanacajj Diosajjamp mä arusjäw lurapjjita, nanacatejj juchar jalantapjjajja, camisatejj alay orakenquir jilanacajjajj t'unjatänjja, uqhämara nanacampejj luraspan. Nanacatejj juch lurañar jalantapjjä, cunjämatejj nanacajj isinacajj juman cayunacamar t'ust'jatäñatac willinokapcta, uqhämara jupajj timanacajjan cayunacapar nanacar willinokapjjetan.
- 23 Ucat Moronejj jupanacar säna: Jiwasanacajj Jacobon jathapat jilt'irinacäpjjtanwa. Capotepajj jilanacapan waljar ch'iyatokatäcän uca Josean jathapat jilt'irinacäpjjtan jiwasanacajja. Jichhajja Diosan camächitanacapar phokhañ amtasipjjañani; jan uqhäm lurapcañanejjja, isinacasajj jilanacasan ch'iyatokatäpjjaniwa, jiwasanacasti carcelar jakontatäpjjañaniwa; jan ucajj aljatäpjjañaniwa; jan ucasti jawayatäpjjañaniwa.

And he said: Surely God shall not suffer that we, who are despised because we take upon us the name of Christ, shall be trodden down and destroyed, until we bring it upon us by our own transgressions.

And when Moroni had said these words, he went forth among the people, waving the rent part of his garment in the air, that all might see the writing which he had written upon the rent part, and crying with a loud voice, saying:

Behold, whosoever will maintain this title upon the land, let them come forth in the strength of the Lord, and enter into a covenant that they will maintain their rights, and their religion, that the Lord God may bless them.

And it came to pass that when Moroni had proclaimed these words, behold, the people came running together with their armor girded about their loins, rending their garments in token, or as a covenant, that they would not forsake the Lord their God; or, in other words, if they should transgress the commandments of God, or fall into transgression, and be ashamed to take upon them the name of Christ, the Lord should rend them even as they had rent their garments.

Now this was the covenant which they made, and they cast their garments at the feet of Moroni, saying: We covenant with our God, that we shall be destroyed, even as our brethren in the land northward, if we shall fall into transgression; yea, he may cast us at the feet of our enemies, even as we have cast our garments at thy feet to be trodden under foot, if we shall fall into transgression.

Moroni said unto them: Behold, we are a remnant of the seed of Jacob; yea, we are a remnant of the seed of Joseph, whose coat was rent by his brethren into many pieces; yea, and now behold, let us remember to keep the commandments of God, or our garments shall be rent by our brethren, and we be cast into prison, or be sold, or be slain.

24 Jīsa, Joseat jilt'irinacjam antutatāwis imapjjañāni. Jacobojj janir jiwcan uca arunacapat amtasipjjañāni; Josean capotepat mā jisc'a imatātap uñjana, jan tutjatātap uñjaraquīna. Ucat jupajj sāna: Cunjāmatejj yokajjan isipat aca jilt'ajj imatācānjja, uqhāmaw mā kawkhanejj yokajjan jathapat Diosan amparapan imatāsin, jupa pachpatac jupan catokatāpjiani. Josean yakha wawanacapasti jupan yakha isipjamaw chhaktani.

25 Ucaw chuymajjarojj llaquisiyi. Ucampis uca yokajjan Diosar catokat kawkha wawanacap laycuw chuymajjajj jupat cusisi.

26 Ucanacajj Jacobon arunacapawa.

27 Inas uca Josean chhaktir wawanacapajj jiwasanacat misturinacāpjichi. Janitejj jiwasanacajj Cristor iyawsañan thurt'asipcañan ucajja, jiwasanacāpjisnawa, janiw qhitis yatcaspati.

28 Ucat Moronejj uca arunac arscān ucqhajja, take jaychasiwinacas ch'ajjwanacas utjān uca orak tokenacaruw jupajj sarasin qhitaraquīna. Ucat amaliquiaitanac sat misturinacjar Amaliquiampjjar thurt'asiñataquiw take antutatāw imañ munirinac tantachthapiyas tantachthapiraquīna.

29 Ucat Amaliquiajj Moronin jakenacapan jupan jakenacapat juc'amp waljanitap uñjasinjja, uqhāmaraqui, jupan jakenacapan luratapan asquitapat pāchasitanacap uñjasinaracjja, ucat nuwasiw jan phokhcaspas uqhām amuyasin, jupajj sarañ munir jakenacampiw Nefi oraker mistūna.

30 Ucat Moronejj Laman jakenacan juc'amp ch'amanñapan jan waquisitap amuyasina. Ucat Amaliquian jakenacapar jarc'añ amuyasina, jupanacar catjasajja, wastat irpaniñ munāna; uqhāmaraquiw Amaliquiar jiwayañ munaraqūna. Jupajj Amaliquian Laman jakenacar jupanac contra amtayañap jupanacamp nuwasir jutayañap yatina. Amaliquian munañap lurañapataquiw uca lurañap yatina.

Yea, let us preserve our liberty as a remnant of Joseph; yea, let us remember the words of Jacob, before his death, for behold, he saw that a part of the remnant of the coat of Joseph was preserved and had not decayed. And he said—Even as this remnant of garment of my son hath been preserved, so shall a remnant of the seed of my son be preserved by the hand of God, and be taken unto himself, while the remainder of the seed of Joseph shall perish, even as the remnant of his garment.

Now behold, this giveth my soul sorrow; nevertheless, my soul hath joy in my son, because of that part of his seed which shall be taken unto God.

Now behold, this was the language of Jacob.

And now who knoweth but what the remnant of the seed of Joseph, which shall perish as his garment, are those who have dissented from us? Yea, and even it shall be ourselves if we do not stand fast in the faith of Christ.

And now it came to pass that when Moroni had said these words he went forth, and also sent forth in all the parts of the land where there were dissensions, and gathered together all the people who were desirous to maintain their liberty, to stand against Amalickiah and those who had dissented, who were called Amalickiahites.

And it came to pass that when Amalickiah saw that the people of Moroni were more numerous than the Amalickiahites—and he also saw that his people were doubtful concerning the justice of the cause in which they had undertaken—therefore, fearing that he should not gain the point, he took those of his people who would and departed into the land of Nephi.

Now Moroni thought it was not expedient that the Lamanites should have any more strength; therefore he thought to cut off the people of Amalickiah, or to take them and bring them back, and put Amalickiah to death; yea, for he knew that he would stir up the Lamanites to anger against them, and cause them to come to battle against them; and this he knew that Amalickiah would do that he might obtain his purposes.

- 31 Ucat tantachasipcän sumancañ imir arsüwir mantapcäna, armanac catupcän uca nuwasiri tamanacapamp sarañan waquisitap Moronejj amuyasina, ucat jupajj ejercitopar wasarar irpasaw, Amaliquian wasaranjam sarañap jarc'as cut-t'ayañanacapatat saräna.
- 32 Ucat jupajj munañaparjamaw luräna, ucat wasarar sarasaw, Amaliquian nuwasiri tamanacapar catjapjjäna.
- 33 Ucat Amaliquiajj mä kawkha jakenacapampiw jaltjjäna, ucat yakhanacasti Moronin amparapar catjayasisaw, Zarahemla oraker wastat irpatäpjjäna.
- 34 Jichhajja, Moronejj jilir taripirinacampin jakenacan arupampin ut-t'ayat jakënwa, ucat munañaparjam Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapjjar ut-t'ayañataqui, uqhämamac ucanacar sarayañataquejj ch'amaninwa.
- 35 Ucat cawquir Amaliquia jakenacatejj antutat gobierno imañatac antutatäwir catjjäsiñ arsüwir jan mantañ munapcänjja, Moronin jawayayatäpjjänwa, juc'aniquiraquiw uca antutatäw arsüwir jan catokapcänti.
- 36 Uqhämaraqui antutatäw wiphaljj Nefi jakenacan catutäcän take uca orakenacquir sapa torreruw sayt'ayäna. Uqhäm Moronejj antutatäw wiphaljj Nefi jakenac taypin ut-t'ayi.
- 37 Sumancañasti wastat uca oraken utjañ kalltäna. Uqhämaw niyapun taripirinacan sarayäwipan tunca llätuncan mara tucuyäwipcam sumancañajj utjäna.
- 38 Helamanamp jilir sacerdotenacampiw iyawsiri tamanjj suma suc'atjam luräwinac imapjjaraquina. Pusi maraw iyawsiri taman wali sumancañamp cusionampejj utjäna.
- 39 Almanacapan Jesucristo Tatitun cutsuyatapar thurt'asisin iyawsasajj waljaniw jiwapjjäna; ucat cusion oraket mistupjjäna.

Therefore Moroni thought it was expedient that he should take his armies, who had gathered themselves together, and armed themselves, and entered into a covenant to keep the peace—and it came to pass that he took his army and marched out with his tents into the wilderness, to cut off the course of Amalickiah in the wilderness.

And it came to pass that he did according to his desires, and marched forth into the wilderness, and headed the armies of Amalickiah.

And it came to pass that Amalickiah fled with a small number of his men, and the remainder were delivered up into the hands of Moroni and were taken back into the land of Zarahemla.

Now, Moroni being a man who was appointed by the chief judges and the voice of the people, therefore he had power according to his will with the armies of the Nephites, to establish and to exercise authority over them.

And it came to pass that whomsoever of the Amalickiahites that would not enter into a covenant to support the cause of freedom, that they might maintain a free government, he caused to be put to death; and there were but few who denied the covenant of freedom.

And it came to pass also, that he caused the title of liberty to be hoisted upon every tower which was in all the land, which was possessed by the Nephites; and thus Moroni planted the standard of liberty among the Nephites.

And they began to have peace again in the land; and thus they did maintain peace in the land until nearly the end of the nineteenth year of the reign of the judges.

And Helaman and the high priests did also maintain order in the church; yea, even for the space of four years did they have much peace and rejoicing in the church.

And it came to pass that there were many who died, firmly believing that their souls were redeemed by the Lord Jesus Christ; thus they went out of the world rejoicing.

40 Yakhepanacajja, uca oraken yakhep phajjsin utjir jach'a usunacampiw jiwapjjäna. Ucampis janiw waljanejj uca jach'a usunacamp jiwarapcänti, cunalaycutejj Diosaw alinacamp saphinacamp waquichäna, cuna usunactejj jakejj catcän uca oraken mayjätap laycojja, ucanac tucqhañataqui. Uca alinacamp saphinacampejj wali suma kollänwa.

41 Ucampis waljaniw chuymaniptasajj jiwapjjäna. Cawquirinacatejj Cristor iyawsas jiwapcän ucanacajja, jiwasan amuyañasarjamajja, jupan cusisipjje.

And there were some who died with fevers, which at some seasons of the year were very frequent in the land—but not so much so with fevers, because of the excellent qualities of the many plants and roots which God had prepared to remove the cause of diseases, to which men were subject by the nature of the climate—

But there were many who died with old age; and those who died in the faith of Christ are happy in him, as we must needs suppose.

## Alma 47

- 1 Jichhajja, Amaliquiat jupamp chic wasarar jaltirinacat kellkäwisar cut-tañäni. Jupajj jupamp chic saririnac irpasaw Nefi oraker sarsin Laman jakenac taypir mantäna, ucatsti Laman jakenacarojj Nefi jakenac contra colerasipjjañapataquiw amtayäna, Laman jakenacan p'ekechiripan Nefi jakenacamp nuwasir sarañatac tantachasiñatac yatiyäu takpach uca orakeparu, jakenacapar apayañapcama.
- 2 Ucat yatiyäwejj jupanac taypin yatiyascän uca khepatjja, jupanacajj wal ajjsarapjjäna. Jisa, jupanacajj p'ekechirir colerayañat ajjsarapjjäna, jacäw chhakañapat ajjsaratap laycuw Nefi jakenacamp nuwasir sarañat ajjsarapjjaraquäna.
- 3 Ucat p'ekechirejj jupanacan jan yäkatap laycuw wal colerasäna. Ucat Amaliquiar yäker nuwasirinac apnakañapataquiw ch'am churäna, ucatsti jakenacar armanacap aptapjjañapataquiw qhitäna.
- 4 Ucpä Amaliquiajj munänjja, jupajj ñankh lurañatac wali sallka jakäsajja, Laman jakenacan p'ekechirip konuñapat apakañataquiw chuymapan arust'äna.
- 5 Jichhajja, jupajj p'ekechirir arquir jakenacjjar sarayäu catoke, ucat jan yäkerinacamp sumancañ munäna. Ucat jupajj Onida sat chekaruw saräna, takpach Laman jakenacan ucar jaltatap laycu. Jupanacasti nuwasiri tamar jutir uñjasajja, jupanacar tucqhir jutapcaspas uqhäm amuyasaw, Onida chekar jaltapjjäna, cawqhanc-cäntejj armanacajj ucaru.
- 6 Ucat jupanacajj amuyunacapanjj Nefi jakenacamp nuwasir jan wayt'añap munasajja, jupanacjjar sarayir p'ekechiritac mä jak ut-t'ayapjjäna.
- 7 Ucat jupanacajj Antipas sat kollu pataruw nuwasinätac waquichasir tantachasipjjäna.

## Alma 47

Now we will return in our record to Amalickiah and those who had fled with him into the wilderness; for, behold, he had taken those who went with him, and went up in the land of Nephi among the Lamanites, and did stir up the Lamanites to anger against the people of Nephi, insomuch that the king of the Lamanites sent a proclamation throughout all his land, among all his people, that they should gather themselves together again to go to battle against the Nephites.

And it came to pass that when the proclamation had gone forth among them they were exceedingly afraid; yea, they feared to displease the king, and they also feared to go to battle against the Nephites lest they should lose their lives. And it came to pass that they would not, or the more part of them would not, obey the commandments of the king.

And now it came to pass that the king was wroth because of their disobedience; therefore he gave Amalickiah the command of that part of his army which was obedient unto his commands, and commanded him that he should go forth and compel them to arms.

Now behold, this was the desire of Amalickiah; for he being a very subtle man to do evil therefore he laid the plan in his heart to dethrone the king of the Lamanites.

And now he had got the command of those parts of the Lamanites who were in favor of the king; and he sought to gain favor of those who were not obedient; therefore he went forward to the place which was called Onidah, for thither had all the Lamanites fled; for they discovered the army coming, and, supposing that they were coming to destroy them, therefore they fled to Onidah, to the place of arms.

And they had appointed a man to be a king and a leader over them, being fixed in their minds with a determined resolution that they would not be subjected to go against the Nephites.

And it came to pass that they had gathered themselves together upon the top of the mount which was called Antipas, in preparation to battle.

- 8 Ucampis Amaliquian amuyupajj janiw jupanacamp nuwasinācānti, p'ekechirin arsutaparjamajja. Jupajj wali suma jaket Laman jakenacan nuwasiri tamapampejj uñt'ayasiñ munāna, jupanacan p'ekepat sayt'añataqui ucatsti p'ekechirir jakonucuñataqui, orak catuntasiñataquirāqui.
- 9 Ucat Antipas kollu jac'a kherwan nuwasiri tamaparojj ch'ujllanacap ut-t'ayayāna.
- 10 Ucat arumt'cān ucqhajja, jupajj Antipas kolluncapcān uca jakenacan ucaruw mā uñak qhitāna, Lehonti sat jiliripan kollu cayur sarakañapatac mayisa, jupamp parlañ munatap laycu.
- 11 Ucat Lehontejj uca yatiyāw catokasinjja, kollu cayur sarakañ ajjsarānwā. Ucat Amaliquiajj payir cutiw jupan sarakañap mayisajj qhitāna, Lehontisti janiw muncānti. Ucat quimsir cutiw qhitaraquina.
- 12 Ucat Amaliquiajj Lehontin kollut sarakañ jan munatap yatisinjja, jupajj niyapuniw Lehontin utjnokāwipcam kollur maqhatāna. Ucat pusir cutiw Lehontin arjjatirinacapamp-pach sarakañapatac mayisajj yatiyāw apayāna.
- 13 Ucat Lehontejj arjjatirinacapamp-pach sarakapcān ucqhajja, cawquir jakenacjarutejj p'ekechirejj Amaliquiar sarayāw churcānjja, uca jakenacar ch'ujllpanacapan muyuntañatac Lehontin nuwasiri tamapamp arum sarakaniñap Amaliquiajj munāna. Ucat Lehontitejj Amaliquiar takpach nuwasiri tamatac payir sarayirjam ut-t'ayasapānjja, Amaliquiajj uca jakenacar Lehontin amparaparuw catuyasapāna.
- 14 Ucat Lehontejj jakenacapamp sakanisaw, Amaliquian jakenacapar muyuntapjjāna. Ucat janir jupanacajj willjta toker iquit sartapcān ucqhaw, Lehontin nuwasiri tamanacapan muyuntatājjapjjāna.

Now it was not Amalickiah's intention to give them battle according to the commandments of the king; but behold, it was his intention to gain favor with the armies of the Lamanites, that he might place himself at their head and dethrone the king and take possession of the kingdom.

And behold, it came to pass that he caused his army to pitch their tents in the valley which was near the mount Antipas.

And it came to pass that when it was night he sent a secret embassy into the mount Antipas, desiring that the leader of those who were upon the mount, whose name was Lehonti, that he should come down to the foot of the mount, for he desired to speak with him.

And it came to pass that when Lehonti received the message he durst not go down to the foot of the mount. And it came to pass that Amalickiah sent again the second time, desiring him to come down. And it came to pass that Lehonti would not; and he sent again the third time.

And it came to pass that when Amalickiah found that he could not get Lehonti to come down off from the mount, he went up into the mount, nearly to Lehonti's camp; and he sent again the fourth time his message unto Lehonti, desiring that he would come down, and that he would bring his guards with him.

And it came to pass that when Lehonti had come down with his guards to Amalickiah, that Amalickiah desired him to come down with his army in the night-time, and surround those men in their camps over whom the king had given him command, and that he would deliver them up into Lehonti's hands, if he would make him (Amalickiah) a second leader over the whole army.

And it came to pass that Lehonti came down with his men and surrounded the men of Amalickiah, so that before they awoke at the dawn of day they were surrounded by the armies of Lehonti.

- 15 Ucatsti jupanacan muyuntatätap amuyasisinjja, jılanacapamp mayachasir antutañapataqui, jupanacan jan tucqhatāñanacapatāquiw Amaliquiar achict’apjjāna. Ucān Amaliquian amtatāpajja.
- 16 Ucat jupajj p’ekechirin camächitanacap jan yākasaw nuwasiri tama catuyāna. Ucsti Amaliquiajj p’ekechirin konuñapat apakañ munatāp phokhañataquīnwa.
- 17 Ucat Laman jakenac taypin sarapajj aqhamānwa: Jilīr sarayiritejj jīwayatācān ucqhajja, ucjjanquir sarayiriw jupa lantejj jilīrit ut-t’ayatājjāna.
- 18 Ucat Amaliquiajj mā lokeripampiw venen juc’at juc’at Lehontir churayāna, Lehontin jīwañapcama.
- 19 Ucat Lehontejj jīwatācān ucqhajja, Laman jakenacajj Amaliquiar sarayiritac jilīritaquiw ut-t’ayapjjāna.
- 20 Ucat Amaliquiajj nuwasiri tamanacapamp (jupajj munañaparjam luratayna) Nefi orakeru, Nefi sat jilīr marcaruw sarāna.
- 21 Ucat p’ekechirejj arjjatirinacampiw jupamp jiquisir jutāna. Amaliquiajj camächitanacapar phokhcaspa, ucatsti jach’a nuwasiri tamar Nefi jakenacamp nuwasir sarañatac tantachaycaspas uqhām jupajj amuyasīna.
- 22 Ucampis p’ekechirejj jiquisir jutascān ucqhaw, Amaliquiajj lokerinacapar p’ekechirimp jiquisir qhitāna; ucat jupanacajj jach’ätap laycojja, yupaychacaspas uqhāmaw jupa nayrakatar alt’apjjāna.
- 23 Ucat Laman jakenacan sumancañ uñachayāwjam Nefi jakenacat yatekat yatitaparjamaw jupanacar waytañatac amparap loktāna.
- 24 Ucat nayrīrir oraket waytcān ucqhaw, jupajj p’ekechirojj chuymat jununtāna; jupasti orakeruw liwitat-tāna.
- 25 Ucat p’ekechirin lokerinacapajj jaltāpjjāna. Ucat Amaliquian lokerinacapajj aqhām sasaw art’apjjāna:
- 26 P’ekechirin lokerinacapaw jupar chuymat jununti. Liwisir uñjasaw jupanacajj jaltjapjje; uñtapjjam jutasin uñjitatāpjjam.

And it came to pass that when they saw that they were surrounded, they pled with Amalickiah that he would suffer them to fall in with their brethren, that they might not be destroyed. Now this was the very thing which Amalickiah desired.

And it came to pass that he delivered his men, contrary to the commands of the king. Now this was the thing that Amalickiah desired, that he might accomplish his designs in dethroning the king.

Now it was the custom among the Lamanites, if their chief leader was killed, to appoint the second leader to be their chief leader.

And it came to pass that Amalickiah caused that one of his servants should administer poison by degrees to Lehonti, that he died.

Now, when Lehonti was dead, the Lamanites appointed Amalickiah to be their leader and their chief commander.

And it came to pass that Amalickiah marched with his armies (for he had gained his desires) to the land of Nephi, to the city of Nephi, which was the chief city.

And the king came out to meet him with his guards, for he supposed that Amalickiah had fulfilled his commands, and that Amalickiah had gathered together so great an army to go against the Nephites to battle.

But behold, as the king came out to meet him Amalickiah caused that his servants should go forth to meet the king. And they went and bowed themselves before the king, as if to reverence him because of his greatness.

And it came to pass that the king put forth his hand to raise them, as was the custom with the Lamanites, as a token of peace, which custom they had taken from the Nephites.

And it came to pass that when he had raised the first from the ground, behold he stabbed the king to the heart; and he fell to the earth.

Now the servants of the king fled; and the servants of Amalickiah raised a cry, saying:

Behold, the servants of the king have stabbed him to the heart, and he has fallen and they have fled; behold, come and see.



- 27 Ucat Amaliquiajj p'ekechirir cunatejj camachcän uc uñjiriw nuwasiri tamanacapar sarayäna. Ucat uca chekar purisasti, p'ekechirojj wilap taypin liwisit jicjjatapjjäna, Amaliquiasti colerascaspas uqhämaw säna: Qhitinacatejj p'ekechirir munapcän ucanacajja, lokerinacapar jiwayañatac arctapjjpan.
- 28 Ucat, uca arunac ist'asinsti cawquïrinacatejj p'ekechirir munapcän ucanacajja, nayrakatar jutasaw p'ekechirin lokerinacapar arctapjjäna.
- 29 Ucat p'ekechirin lokerinacapajj mä nuwasiri tama jupanacar arctir uñjasinjja, wastat ajjsarasaw wasarar jaltjjapjjäna. Ucat Zarahemla oraker jutasaw Ammonan jakenacapamp mayachasipjjäna.
- 30 Ucat jupanacar arctir nuwasiri tamajj cut-tjjänwa, inamayaw jupanacar arctäña. Uqhäm Amaliquiajj sallkjañ chuymampejj uca jakenacan chuymanacap jupa toker quipstayäna, munayasiñ laycu.
- 31 Ucat khepürojj jupajj nuwasiri tamanacapamp marcar mantasaw Nefi marcar catuntäna.
- 32 Ucat p'ekechirin warmipajj p'ekechirin jiwatapat ist'asinjja, - cunalaycutejj Amaliquiajj p'ekechirin warmipan ucarojj mä qhitaruw qhitäna, aqhäm sañapataqui: P'ekechirin lokerinacapaw jiwayi, ucat Amaliquiajj nuwasiri tamanacapamp jupanacar arcti. Ucampis uca arctäwejj inamayawa, jupanacajj jaltjjapjjewa-sasa.
- 33 Ucat p'ekechirin warmipajj uc ist'asinjja, Amaliquian uc marcanquirinacar jan tucqhañapatac mayiriw qhitäna. Uqhämaraqui jupan uc jutañap munaraquïna; ucatsti, ircatirinac jupamp chic irpasa, p'ekechirin jiwäwipat ircatapjjañapataquiw mayiraquïna.
- 34 Ucat Amaliquiajj p'ekechirir jiwaycän uca lokerimp take jupamp chict'atäpcän ucanac irpasaw, p'ekechirin warmipajj koncän uca chekar saräna. Ucat sapakat mayniw p'ekechirin quipca lokerinacapan jiwayatapat ircatapjjäna; jupanacasti sapjjaraquïnwa: Jupanacajj jaltjjapjjewa; janit ucajj jupanacat jiwayatap ircatqui? Uqhäm p'ekechirin warmipar p'ekechirin jiwatapat iyawsayapjjäna.

And it came to pass that Amalickiah commanded that his armies should march forth and see what had happened to the king; and when they had come to the spot, and found the king lying in his gore, Amalickiah pretended to be wroth, and said: Whosoever loved the king, let him go forth, and pursue his servants that they may be slain.

And it came to pass that all they who loved the king, when they heard these words, came forth and pursued after the servants of the king.

Now when the servants of the king saw an army pursuing after them, they were frightened again, and fled into the wilderness, and came over into the land of Zarahemla and joined the people of Ammon.

And the army which pursued after them returned, having pursued after them in vain; and thus Amalickiah, by his fraud, gained the hearts of the people.

And it came to pass on the morrow he entered the city Nephi with his armies, and took possession of the city.

And now it came to pass that the queen, when she had heard that the king was slain—for Amalickiah had sent an embassy to the queen informing her that the king had been slain by his servants, that he had pursued them with his army, but it was in vain, and they had made their escape—

Therefore, when the queen had received this message she sent unto Amalickiah, desiring him that he would spare the people of the city; and she also desired him that he should come in unto her; and she also desired him that he should bring witnesses with him to testify concerning the death of the king.

And it came to pass that Amalickiah took the same servant that slew the king, and all them who were with him, and went in unto the queen, unto the place where she sat; and they all testified unto her that the king was slain by his own servants; and they said also: They have fled; does not this testify against them? And thus they satisfied the queen concerning the death of the king.

35 Ucat Amaliquiajj p'ekechirin warmipamp sumthapisaw, jupar warmipaptayasina. Uqhäm chuymamp apjasa, sallka ch'iqhi amuyun lokerinacapan yanapampejj marc sarayäw catüna. Jupajj takpach uca oraken p'ekechirit uñt'ayasjjäna, Laman jakenac taypina, Lemuel jakenac taypina, Ismael jakenac taypina, Nefi jakenacat misturinac taypina. Nefin marc sarayäwipat jichhacamaw uca p'ekechirit uñt'atäjjaraqui.

36 Jichhajja, uca misturinacajj Nefi jakenacamp quipca yatichäwin lokerinacapan jawayatipana, Amaliquiajj nuwasiri tamanacapampiw jupanacar arcti. Yatiyäwinicasa, quipca Tatitut yatiwit yatichatäcasa, take ucampis jupanacan mistüwinacapat juc'a pacharöjj jupanacajj Laman jakenacat juc'amp ch'ollkheru, jan juchanacapat cutiquipstirir juc'amp ñankha ajjsarcan lak'jamaw tucupjjäna; Laman jakenacan saranacapamp chharkhosaw, jayrasiñarus take jan tupump munapayasñarus catuyasipjjäna, Dios Tatitupat k'al armasisa.

And it came to pass that Amalickiah sought the favor of the queen, and took her unto him to wife; and thus by his fraud, and by the assistance of his cunning servants, he obtained the kingdom; yea, he was acknowledged king throughout all the land, among all the people of the Lamanites, who were composed of the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites, and all the dissenters of the Nephites, from the reign of Nephi down to the present time.

Now these dissenters, having the same instruction and the same information of the Nephites, yea, having been instructed in the same knowledge of the Lord, nevertheless, it is strange to relate, not long after their dissensions they became more hardened and impenitent, and more wild, wicked and ferocious than the Lamanites—drinking in with the traditions of the Lamanites; giving way to indolence, and all manner of lasciviousness; yea, entirely forgetting the Lord their God.

## Alma 48

- 1 Ucat Amaliquiajj marc sarayäw catcän ucapachpachaw jupajj Laman jakenacan chuymanacapar Nefi jakenac contra amtayañ kalltäna; jupajj mä kawkha jakenacaruw ut-t'ayäna torrenacapat Laman jakenacar Nefi jakenac contra parlañapataqui.
- 2 Uqhäm chuymanacaparojj Nefi jakenac contrajj amtayäna, taripirinacan sarayäwipan tunca llätuncan mar tucuyäw toker ucapachcam munañanacapar phokhasinjja, Laman jakenacjjar p'ekechirit ut-t'ayatäsina, takpach uca orakeru, take uca orakenquir jakenacaru, Nefi jakenacarus Laman jakenacarus sarayañ munaraqüina.
- 3 Ucat munañap phokhäna; jupajj Laman jakenacan chuymanacapar ch'ollkheptayasajja, amuyunacaparuw juyqhuptayäna. Walja walja jakenacar Nefi jakenacamp nuwasir sarañatac tantachthapiñapcamaw, jupanacar colerasiñ amtayäna.
- 4 Jakenacapan waljanitap laycusti, jupajj Nefi jakenacaruw atipjañ amtäna, ucatsti mit'aniptayañataquejj wali amtatapuninwa.
- 5 Ucat Nefi jakenacan ch'amap yatipjjatap laycu, imantasiñ chekanac uñjapjjatap laycu, marcanacapan juc'amp t'uhawjanacap yatipjjatap laycuw Zoram jakenacarojj jilir capitananac jupanacat ut-t'ayäna. Ucat nuwasiri tamanacapatat Zoram jakenac jilir capitananacjam ut-t'ayäna.
- 6 Ucat jupanacajj ch'ujllanacap apthapisisaw wasaranjam Zarahemla orake toker sarapjjäna.
- 7 Jichhajja Amaliquiajj sallka chuymamp apjasin ch'amaniptcän ucqhajja, Moronejj jakenacan amuyunacaparojj Dios Tatitupar chekñapataquiww waquichascäna.
- 8 Jupajj Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapar ch'amañchascasa, jisc'a pucaranaca, jan ucajja, imantasiñ chekanac lurascäna, nuwasiri tamanacapar muyuntir walja lak'anac kotsusa, kala perkanac lurasä, jupanacaru, marcanacapar orak thianacapar, takpach uca orakerus muyuntir perk perkachasa.

## Alma 48

And now it came to pass that, as soon as Amalickiah had obtained the kingdom he began to inspire the hearts of the Lamanites against the people of Nephi; yea, he did appoint men to speak unto the Lamanites from their towers, against the Nephites.

And thus he did inspire their hearts against the Nephites, insomuch that in the latter end of the nineteenth year of the reign of the judges, he having accomplished his designs thus far, yea, having been made king over the Lamanites, he sought also to reign over all the land, yea, and all the people who were in the land, the Nephites as well as the Lamanites.

Therefore he had accomplished his design, for he had hardened the hearts of the Lamanites and blinded their minds, and stirred them up to anger, insomuch that he had gathered together a numerous host to go to battle against the Nephites.

For he was determined, because of the greatness of the number of his people, to overpower the Nephites and to bring them into bondage.

And thus he did appoint chief captains of the Zoramites, they being the most acquainted with the strength of the Nephites, and their places of resort, and the weakest parts of their cities; therefore he appointed them to be chief captains over his armies.

And it came to pass that they took their camp, and moved forth toward the land of Zarahemla in the wilderness.

Now it came to pass that while Amalickiah had thus been obtaining power by fraud and deceit, Moroni, on the other hand, had been preparing the minds of the people to be faithful unto the Lord their God.

Yea, he had been strengthening the armies of the Nephites, and erecting small forts, or places of resort; throwing up banks of earth round about to enclose his armies, and also building walls of stone to encircle them about, round about their cities and the borders of their lands; yea, all round about the land.

- 9 Jan suma thurt'atácän uca arjjatatawanacaparojj juc'amp jakenac uscüna. Uqhäm Nefi jakenacan catut orakenacar arjjatañataquejj ch'amañchäna.
- 10 Uqhämät jupajj waquichasiscäna antutäwipar arjjatasisa, uqhämaraqui orakenacapararu, warminacapararu, wawanacapararu, sumancañapar arjjatañapatac waquichasipjjaraquïna. Dios Tatitupan jacañataqui, timanacapan cristianonacan luräwinacap satäqui uc imañataqui.
- 11 Moronisti jach'a ch'aman jakënwa; jupajj phokhat amuyun jakeraquïnwa. Jïsa, wil wartäwit jan cusisir jakënwa. Marcapampin jilanacampin jan mit'aniñata, yakhanacat jaysañat antutäwipat cusisir jakënwa.
- 12 Jakenacapar Diosan walja churat qhuyapayäwinacata, lurañ wact'äwinacata Diosapar take jach'a chuymamp yuspagarir jakënwa; jupajj marcapan waliquïñapatac arjjatatañapat wal lurir jakeraquïnwa.
- 13 Jupajj Cristor iyawsañan thurt'at jakënwa. Jupasti jakenacapararu, lurañ wact'äwinacapararu, marcapararu, iyawsañapararu, wilap wartañcamaw arjjatañataquejj juräwi luraraquïna.
- 14 Nefi jakenacasti waquiscaspas ucqhajja, timanacapat wil wartañcamas arjjatasin yatichatäpjjänwa. Uqhämaraqui janipun qhitirus chuym usuyañ yatichatäpjjänwa, jan ucajja, tima contra jacäwinacap imañataquicaspas ucqhaquiw espad aytañ yatichatäpjjäna.
- 15 Acajj iyawsäwipänwa, jupanac uqhäm luripana, Diosajj uca orakenjj jupanacar jach'aptayaspa, jan ucajja, jupanacatejj Diosan camächitanacapar phokhapjjaspajja, jupajj uca oraken jupanacar jach'aptayaspawa. Jupajj tucqhatañan jach'ätaparjamaw ucat jaltañataqui, jan ucajj nuwasir waquichañatac jupanacar yatiyaraquispa.
- 16 Uqhämaraqui jupanacajj timanacapar contra sayt'asiñataquejja, Diosaw cawqhar sarañaps yatyañapäna, uqhämät jupanacar khespiyañapar iyawsapjjaraquïna. Ucasti Moronin iyawsäwipänwa, chuymapasti ucan cusisiraquïna. Ucampis wil wartañat janiw cusiscänti, antisas asc lurañata, marcapar imañata, Diosan camächitanacapar phokhañata, ñankhat thurt'asiñat cusisina.

And in their weakest fortifications he did place the greater number of men; and thus he did fortify and strengthen the land which was possessed by the Nephites.

And thus he was preparing to support their liberty, their lands, their wives, and their children, and their peace, and that they might live unto the Lord their God, and that they might maintain that which was called by their enemies the cause of Christians.

And Moroni was a strong and a mighty man; he was a man of a perfect understanding; yea, a man that did not delight in bloodshed; a man whose soul did joy in the liberty and the freedom of his country, and his brethren from bondage and slavery;

Yea, a man whose heart did swell with thanksgiving to his God, for the many privileges and blessings which he bestowed upon his people; a man who did labor exceedingly for the welfare and safety of his people.

Yea, and he was a man who was firm in the faith of Christ, and he had sworn with an oath to defend his people, his rights, and his country, and his religion, even to the loss of his blood.

Now the Nephites were taught to defend themselves against their enemies, even to the shedding of blood if it were necessary; yea, and they were also taught never to give an offense, yea, and never to raise the sword except it were against an enemy, except it were to preserve their lives.

And this was their faith, that by so doing God would prosper them in the land, or in other words, if they were faithful in keeping the commandments of God that he would prosper them in the land; yea, warn them to flee, or to prepare for war, according to their danger;

And also, that God would make it known unto them whither they should go to defend themselves against their enemies, and by so doing, the Lord would deliver them; and this was the faith of Moroni, and his heart did glory in it; not in the shedding of blood but in doing good, in preserving his people, yea, in keeping the commandments of God, yea, and resisting iniquity.

- 17 Nayajj chek chekpachaw jumar sisma: Take jakenacatejj Moronjamäpjjasapäna, jupjamäpjjaspa, jutir urunacans jupjamäpjjaraquispajja, mankhapachan ch'amanacapas wiñay thalaratäspawa, supayasti janipiniw jaken wawanacapan chuymanacapjjar ch'amanicaspati.
- 18 Moronejj Mosian Ammon sat yokapjama, yakha Mosian yokanacapjama, Almjama jupan yokanacapjam jakënwa; takpach ucanacajj Diosan jakenacapäpjjänwa.
- 19 Jichhajja, Helamanamp jilanacapampejj jakenacataquejj Moronjam quipca sumäpjjänwa. Jupanacajj Diosan arup yatiyasa, cawquür jakenacatejj arupar yäkapcän ucanacar juchanacapat cutiquipstañataquiw bautisapjjäna.
- 20 Uqhäm sarnakapjjäna, jakenacasti jupanacan arunacap laycojja, Tatitun wali qhuyapayatäñapcamaw chuymanacapar llamp'uptayapjjäna. Uqhäm pusi marajj jupanac taypinjj nuwasiwincas ch'ajjwäwinacas jan utjcänti.
- 21 Ucampis cunjämatejj siscta, tunca llätuncan mar tucuyäw tokeru, jupanac taypin sumancañajj utjchinsa, Laman jake jilanacapampejj munay jan munaw nuwasipjjañapäna.
- 22 Uqhämarauqui jupanacajj nuwasin jan munapchinsa, Laman jakenacamp nuwasiwincacajj walja maraw jan tucuscänti.
- 23 Jupanacajj Laman jakenacamp nuwasinac armanac aptasajj llaquisipjjänwa, wil wartañat jan cusionap laycu. Janiraquiw ucayj takpachäquiti. Walja jilanacapar Diosapamp jiquisinacat jan waquichatäsin aca oraket wiñay oraker qhitañajj wal llaquisiyaraqüna.
- 24 Ucampis mä cunapachas jilanacapäcän ucanacampejj ajjsarcan khorütap laycu, warminacapar wawanacapar jiwarayañatac jupanacajj jacäwinacap chhakayañ janiw munapcasapänti. Uca jilanacapasti iyawsiri tamapata jupanacat mistusin Laman jakenacamp mayachasir jupanacar tucqhañataquiw sarapjjäna.

Yea, verily, verily I say unto you, if all men had been, and were, and ever would be, like unto Moroni, behold, the very powers of hell would have been shaken forever; yea, the devil would never have power over the hearts of the children of men.

Behold, he was a man like unto Ammon, the son of Mosiah, yea, and even the other sons of Mosiah, yea, and also Alma and his sons, for they were all men of God.

Now behold, Helaman and his brethren were no less serviceable unto the people than was Moroni; for they did preach the word of God, and they did baptize unto repentance all men whosoever would hearken unto their words.

And thus they went forth, and the people did humble themselves because of their words, inso-much that they were highly favored of the Lord, and thus they were free from wars and contentions among themselves, yea, even for the space of four years.

But, as I have said, in the latter end of the nineteenth year, yea, notwithstanding their peace amongst themselves, they were compelled reluctantly to contend with their brethren, the Lamanites.

Yea, and in fine, their wars never did cease for the space of many years with the Lamanites, notwithstanding their much reluctance.

Now, they were sorry to take up arms against the Lamanites, because they did not delight in the shedding of blood; yea, and this was not all—they were sorry to be the means of sending so many of their brethren out of this world into an eternal world, unprepared to meet their God.

Nevertheless, they could not suffer to lay down their lives, that their wives and their children should be massacred by the barbarous cruelty of those who were once their brethren, yea, and had dissented from their church, and had left them and had gone to destroy them by joining the Lamanites.

25 Diosan camächitanacapar phokherinacajj jan  
utjapcan uapachcamajja, janiw jupanacajj  
jilanacapan Nefi jakenacan wilapat cusisiñap  
antutapcaspasi, cunalaycutejj Diosan arsüwipajj  
aqhämänwa: Jupän camächitanacaparutejj  
phokhapjjaspajja, uca oraken jach'apapjjaspawa.

Yea, they could not bear that their brethren should  
rejoice over the blood of the Nephites, so long as  
there were any who should keep the commandments  
of God, for the promise of the Lord was, if they  
should keep his commandments they should prosper  
in the land.

## Alma 49

- 1 Ucat tunca llätuncan marana, tunca mayan phajjsina, tunquïr uronjja, Laman jakenacan Ammonia oraker jutir uñjapjjäna.
- 2 Uca marc wastat luratipan Moronejj mä nuwasiri tama uca marca thiya ucsar uchäna. Jupanacasti Laman jakenacan mich'inacapat kalanacapat jarq'iritaquejj lak'a ucsa tokerojj kotsupjjäna, cunalaycutejj jupanacajj mich'inacampipi kalanacampiw nuwasipjjäna.
- 3 Nayajj Ammonia marcayj wastat luratänwa sistwa. Nayajj jumanacaruw sapjjsma: Mä kawkhajj wastat luratänwa; ucat Laman jakenacan mä cutejj jakenacan ñankhäta laycuw tucqhat uñjasina, ucat wastat uqhäm jasac atipjañäcaspas uqhäm amuyasipjjäna.
- 4 Ucampis muspharasin cutektäwipajj jach'apuninwa. Uca Nefi jakenacajj jach'a lak'a kotu jupanacar muytayasajj allsupjjatayna. Ucasti, wali jach'ipanjja, Laman jakenacajj mich'inacap kalanacap jakosajj janiw wact'ayapcasapänti. Janiraquiw mantäwits yakha chekanjam jupanacar puripcasapänti.
- 5 Ucat ucapachajj Laman jakenacan jilir capitananacapajja, Nefi jakenacan suma amuyump jarc'akasiñ chekanacap waquichatapat wal muspharapjjäna.
- 6 Jichhajja, uca Laman jakenacan jilirinacapajj waljanitap laycu, cunjämtejj ucapachcam lurapcänjja, uqhäm Nefi jakenacar catuntañ amuyasipjjäna. Jupanacasti jirut lek'sut jarq'irinacampi chuymatac jarq'ir lek'sutanacampi, lip'ich isimpi, jïsa, k'ara janchir janjjatasiñatac wali thuru lip'ich isimp waquichasipjjäna.
- 7 Uqham waquichasitäsinjja, jupanacajj jilanacapar atipjasajja, yucjam mit'aniptayañajja, jan ucajja, munataparjam jupanacar jiwayañapa, jiwarayañapajj jasaquicaspas uqhäm amuyasipjjäna.

## Alma 49

And now it came to pass in the eleventh month of the nineteenth year, on the tenth day of the month, the armies of the Lamanites were seen approaching towards the land of Ammonihah.

And behold, the city had been rebuilt, and Moroni had stationed an army by the borders of the city, and they had cast up dirt round about to shield them from the arrows and the stones of the Lamanites; for behold, they fought with stones and with arrows.

Behold, I said that the city of Ammonihah had been rebuilt. I say unto you, yea, that it was in part rebuilt; and because the Lamanites had destroyed it once because of the iniquity of the people, they supposed that it would again become an easy prey for them.

But behold, how great was their disappointment; for behold, the Nephites had dug up a ridge of earth round about them, which was so high that the Lamanites could not cast their stones and their arrows at them that they might take effect, neither could they come upon them save it was by their place of entrance.

Now at this time the chief captains of the Lamanites were astonished exceedingly, because of the wisdom of the Nephites in preparing their places of security.

Now the leaders of the Lamanites had supposed, because of the greatness of their numbers, yea, they supposed that they should be privileged to come upon them as they had hitherto done; yea, and they had also prepared themselves with shields, and with breastplates; and they had also prepared themselves with garments of skins, yea, very thick garments to cover their nakedness.

And being thus prepared they supposed that they should easily overpower and subject their brethren to the yoke of bondage, or slay and massacre them according to their pleasure.

- 8 Ucampis wali muspharañampiw uñjapjjäna, cunjämtejj catokañataquejj waquichatäpcän uca. Jupanacasti Lehin wawanacap taypinjja, janipuniw cunapachas uqhäm waquichasipjjericänti. Moronin yatichäwiparjamaw Laman jakenacamp nuwasinätaquejj waquichasitäpjjäna.
- 9 Ucat Laman jakenacajj jan ucajja, Amaliquia jakenacajj nuwasir waquichasïwinacapat wal muspharapjjäna.
- 10 Jichhajja, Amaliquia p'ekechiritejj nuwasiri tamapan p'ekepan Nefi oraket jutasapänjja, inas jupajj Laman jakenacar Ammonia marcanj Nefi jakenacar jaljjataychisapäna, cunalaycutejj jupataquejj janiw jakenacapan wilap wartasiñapajj cunäcänsa.
- 11 Ucampis Amaliquia pachpajj janiw nuwasir jutcänti. Jupan jilir capitananacapasti Nefi jakenacar Ammonia marcan jaljjatañjj ajjsarapjjänwa, Moronin Nefi jakenac taypin luräwinac turcatap laycu. Uca Laman jakenacasti arjjatat chekanacan munañap jan phokhasaw, jupanacjjar jan jaljjatirjamäpcänti.
- 12 Ucat jupanacajj wasararuw wastat sarjjapjjäna ucatsti; Noe orakejj Ammonia marca khepat Nefi jakenacar jaljjatañatac juc'amp suma chekäcaspas uqhäm amuyasaw jakenacamp uca orak toker sarapjjäna.
- 13 Jupanacajj Moronin takpach ucsa toke oraken marcanacar ch'amañchatapa, jan ucajj ucanacatac arjjatat pucaranac luratap janiw yatipcänti. Ucat Noe orak tokerojj may chuymt'asaquiw sarapjjäna; jilir capitananacapasti, uca marcanquir jakenacar tucqhañataquejj jurament lurapjjäna.
- 14 Ucampis wasitat muspharapjjäna, Noe marcajj ucapachcamajj jan thurt'at marcänwa, ucapachasti ch'aman marcaru, jisa, Ammonia marcats juc'amp ch'aman marcaruw Moronejj tucuyatayna.
- 15 Ucasti Moronin suma amuyupänwa; jupajj jupanacan Ammonia marcat ajjsaratanacap amuyäna. Noe marcan ucapachcam ucsa oraket juc'amp t'uqha marcätap laycu, ucar nuwasir saratanacap amuyaraqüina; ucasti munañaparjamänwa.

But behold, to their uttermost astonishment, they were prepared for them, in a manner which never had been known among the children of Lehi. Now they were prepared for the Lamanites, to battle after the manner of the instructions of Moroni.

And it came to pass that the Lamanites, or the Amalickiahites, were exceedingly astonished at their manner of preparation for war.

Now, if king Amalickiah had come down out of the land of Nephi, at the head of his army, perhaps he would have caused the Lamanites to have attacked the Nephites at the city of Ammonihah; for behold, he did care not for the blood of his people.

But behold, Amalickiah did not come down himself to battle. And behold, his chief captains durst not attack the Nephites at the city of Ammonihah, for Moroni had altered the management of affairs among the Nephites, insomuch that the Lamanites were disappointed in their places of retreat and they could not come upon them.

Therefore they retreated into the wilderness, and took their camp and marched towards the land of Noah, supposing that to be the next best place for them to come against the Nephites.

For they knew not that Moroni had fortified, or had built forts of security, for every city in all the land round about; therefore, they marched forward to the land of Noah with a firm determination; yea, their chief captains came forward and took an oath that they would destroy the people of that city.

But behold, to their astonishment, the city of Noah, which had hitherto been a weak place, had now, by the means of Moroni, become strong, yea, even to exceed the strength of the city Ammonihah.

And now, behold, this was wisdom in Moroni; for he had supposed that they would be frightened at the city Ammonihah; and as the city of Noah had hitherto been the weakest part of the land, therefore they would march thither to battle; and thus it was according to his desires.



- 16 Moronisti uca marcanquir jakenacataquejja, Lehiruw jilir capitanatac ut-t'ayäna. Laman jakenacamp Sidon jawirat inti jals tokenquir kherwan nuwascän uca quipca Lehünwa.
- 17 Ucat Laman jakenacajj Lehin uca marcar sarayatap yatjjatasajja, jupat wal ajjsaratap laycuw wastat munañap jan phokherjamäpcänti. Ucampis jilir capitananacapajj juräwi lurapjjatayna, uca marcar jaljjatañataqui. Ucat nuwasiri tamanacap khepat nayrakatar alistanipjjäna.
- 18 Jichhajja, Laman jakenacajj uca arjjatat pucaranacapar mantäwuruquiw mantapjjasapäna, kotsut lak'anacan jach'ätapata, muysat allsut p'iyananac p'iyätap laycu. Uca kotsut lak'ampi allsut p'iyampejj mantäwinac jan utjaycänti.
- 19 Uqhämasti Nefi jakenacajj waquichatäpjjänwa, qhitinacatejj pucaranacapar mantañatac maysa chek maqhatañ munapcaspa ucanacar kalamp mich'imp tucqhañataqui.
- 20 Uqhämaraqui juc'amp ch'aman jakenacapat mä kawkhanejj espadanacapamp k'orawanacapamp arjjatat chekapan mantäwipat take mantañ ch'amt'irinacar jiwayañatac waquichasitänwa; uqhämaw Laman jakenac contra sayt'asiñataquejj waquichasitäpjjäna.
- 21 Ucat Laman jakenacan capitananacapajj nuwasiri tamanacap mantäw chek toker alistanisaw Nefi jakenacamp arjjatat chekapan mantañatac nuwasiñ kalltapjjäna. Ucampis jupanacajj walja cutiw khepar cut-tayatäpjjäna, waljaniraquiw jiwarayatäpjjäna.
- 22 Ucat Nefi jakenacar mantäwit jan atipatap amuyasisajja, jupanacajj kotsut lak'anacar allitatan kalltapjjäna, nuwasiri tamanacapatac mantäw lurañataqui, jupanacamp quipc nuwasiñanacapataqui. Ucampis uca yant'äwinacapanjj kalanacamp mich'inacampiw alisnucutäpjjäna. Ucat p'iyananacapar orak allitatin phokhantañap lantjja, mä kawkhacamaw jiwatanacapamp chhojjriñchatanacapamp phokhantapjjäna.

And behold, Moroni had appointed Lehi to be chief captain over the men of that city; and it was that same Lehi who fought with the Lamanites in the valley on the east of the river Sidon.

And now behold it came to pass, that when the Lamanites had found that Lehi commanded the city they were again disappointed, for they feared Lehi exceedingly; nevertheless their chief captains had sworn with an oath to attack the city; therefore, they brought up their armies.

Now behold, the Lamanites could not get into their forts of security by any other way save by the entrance, because of the highness of the bank which had been thrown up, and the depth of the ditch which had been dug round about, save it were by the entrance.

And thus were the Nephites prepared to destroy all such as should attempt to climb up to enter the fort by any other way, by casting over stones and arrows at them.

Thus they were prepared, yea, a body of their strongest men, with their swords and their slings, to smite down all who should attempt to come into their place of security by the place of entrance; and thus were they prepared to defend themselves against the Lamanites.

And it came to pass that the captains of the Lamanites brought up their armies before the place of entrance, and began to contend with the Nephites, to get into their place of security; but behold, they were driven back from time to time, insomuch that they were slain with an immense slaughter.

Now when they found that they could not obtain power over the Nephites by the pass, they began to dig down their banks of earth that they might obtain a pass to their armies, that they might have an equal chance to fight; but behold, in these attempts they were swept off by the stones and arrows which were thrown at them; and instead of filling up their ditches by pulling down the banks of earth, they were filled up in a measure with their dead and wounded bodies.

- 23 Uqhäm Nefi jakenacajj timanacajjar take ch'amanipjjäna. Uqhämaraqui take jilirinacapan jigsawatänapcama, Laman jakenacar Nefi jakenacar tucqhañ yant'apjjäna. Uqhämaraqui, warankat juc'amp walja Laman jakenacajj k'orawanacamp arjjatat chekapan mantäwipat take mantañ ch'amt'irinacar jiwarayatäpjjäna, ucampis maysäjjanja, janiw mä Nefi jakes jigsawatäcänti.
- 24 Mä pheska tuncaniquiw mantäwina, Laman jakenacan mich'inacapar mantäwin catutäsin chhojriñchatäna. Ucampis jupanacajj lek'sut jarq'irinacampin chuymatac jarq'ir lek'sutanacampin casconacampin arjjatatäsajja, cayunacapaquiw chhojriñchatäna; uca chhojrinacapatsti waljajj sintünwa.
- 25 Ucat Laman jakenacajj takpach jilirinacapan jiwarayatäta uñjapcän ucqhajja, wasararuw jaltjjapjjäna. Jupanacasti Nefi orakeru, naciwipat Nefi jaket Amaliquia p'ekechiripar jach'a chhakäwipat yatiyirir cut-tapjjäna.
- 26 Ucat jupajj Nefi jakenacajjar janiw yucjam mit'aniptaycänti, ucat munañap jan phokhatap laycuw jupajj jakenacapat walpin colerasina.
- 27 Jupajj wal colerasisapuniw, Diosata, Moronit ñankhanac parlasa, juräwi luräna, Moronin wilap umañataqui. Ucasti Moronin jakenacapar arjjatatac waquichasisa, Diosan camächitanacapar phokhatap laycünwa.
- 28 Ucat maysäjjana, Nefi jakenacajj Dios Tatitupar timanacapan amparanacapat khespiyir toket sipan, juc'amp ch'amapat yuspagarapjjäna.
- 29 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacajjar sarayäwipan tunca llätuncan marajj tucusiwayäna.
- 30 Diosan arupar jan karis yäkatap laycuw jan tucuis sumancañajj jupanac taypin utjäna, iyawsiri tamansti walja jach'aptañaw utjaraquina. Helamanamp Siblonamp Coriantonamp Ammonamp jupan jilanacampipi, jisa, Diosan kollan suc'ataparjam ut-t'ayatäpcäna, juchanacapat cutiquipstañar bautisatäsina, jakenac taypin yatiyir qhitatäsin take ucanacajj Diosan arup jupanacar yatiyapjjäna.

Thus the Nephites had all power over their enemies; and thus the Lamanites did attempt to destroy the Nephites until their chief captains were all slain; yea, and more than a thousand of the Lamanites were slain; while, on the other hand, there was not a single soul of the Nephites which was slain.

There were about fifty who were wounded, who had been exposed to the arrows of the Lamanites through the pass, but they were shielded by their shields, and their breastplates, and their head-plates, insomuch that their wounds were upon their legs, many of which were very severe.

And it came to pass, that when the Lamanites saw that their chief captains were all slain they fled into the wilderness. And it came to pass that they returned to the land of Nephi, to inform their king, Amalickiah, who was a Nephite by birth, concerning their great loss.

And it came to pass that he was exceedingly angry with his people, because he had not obtained his desire over the Nephites; he had not subjected them to the yoke of bondage.

Yea, he was exceedingly wroth, and he did curse God, and also Moroni, swearing with an oath that he would drink his blood; and this because Moroni had kept the commandments of God in preparing for the safety of his people.

And it came to pass, that on the other hand, the people of Nephi did thank the Lord their God, because of his matchless power in delivering them from the hands of their enemies.

And thus ended the nineteenth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

Yea, and there was continual peace among them, and exceedingly great prosperity in the church because of their heed and diligence which they gave unto the word of God, which was declared unto them by Helaman, and Shiblon, and Corianton, and Ammon and his brethren, yea, and by all those who had been ordained by the holy order of God, being baptized unto repentance, and sent forth to preach among the people.

## Alma 50

- 1 Ucat Moronejj nuwasin̄atac waquichasiñ janiw samarcänti, jan ucajj jakenacapar Laman jakenac contra sayt'asiñatac waquichasiñja, janiw tucucyänti. Jupajj taripirinacan pä tunc mara kalltäwipana, nuwasiri tamanacapar take Nefi jakenacan catut orakenacan marcanac muytir kotsut lak'anac allsuñ kalltayäna.
- 2 Uca kotsut lak'anac pataruw jupajj thuru c'ullunac uchayäna. Jisa, thuru c'ullut luratanac mä jak uc-ch'a marcanac muytquir ayruntayäna.
- 3 Ucat uca thuru c'ullunac pataruw ari puntaninacan chhokhotcamac uca muytquir thuru c'ullunac patar lurayäna. Ucanacasti jan onjjtcaya jach'äpjjänwa.
- 4 Ucat uca ari puntaninacan chhokhotanacat juc'amp jach'a pucaranac lurayaraquina; uca sayt'u pucaranacarusti arjjatat jarq'ir chekanac lurayaraquina Laman jakenacan kalanacapamp mich'inacapamp jupanacar jan wact'ayas chhojjriñchañapataqui.
- 5 Jupanacasti munañapar ch'amaparjama kalanac uca patat jakontañataqui, marca perkanac jac'ar jutirinacar jwayañataquiwaquichasitäpjjäna.
- 6 Uqhäm Moronejj arjjatat chekanac timanacapan jutañanacapatat sapa orak tokenquir marc muytir waquichäna.
- 7 Ucat Moronejj nuwasiri tamanacapar inti jals toke wasararuw qhitäna. Ucanacasti wasarar sarasajja, takpach inti jals toke wasaranquir Laman jakenacaruw Zarahemla oraket aynach toke quipca orakepar alis-supjjäna.
- 8 Nefi orakesti inti jals toke lamarat inti jalant toke lamarcam chek uñtäna.
- 9 Ucat jupanacan quipca orakenacapat alay tokencän uca inti jals toke wasarat Moronejj take Laman jakenacar alis-scän uca khepatjja, Zarahemla orakenquirinacar ucsa tokenquir jakenacampirojj, inti jals toke wasararu lamar iran thiyancam sarayasaw uca orak catuyäna.

## Alma 50

And now it came to pass that Moroni did not stop making preparations for war, or to defend his people against the Lamanites; for he caused that his armies should commence in the commencement of the twentieth year of the reign of the judges, that they should commence in digging up heaps of earth round about all the cities, throughout all the land which was possessed by the Nephites.

And upon the top of these ridges of earth he caused that there should be timbers, yea, works of timbers built up to the height of a man, round about the cities.

And he caused that upon those works of timbers there should be a frame of pickets built upon the timbers round about; and they were strong and high.

And he caused towers to be erected that overlooked those works of pickets, and he caused places of security to be built upon those towers, that the stones and the arrows of the Lamanites could not hurt them.

And they were prepared that they could cast stones from the top thereof, according to their pleasure and their strength, and slay him who should attempt to approach near the walls of the city.

Thus Moroni did prepare strongholds against the coming of their enemies, round about every city in all the land.

And it came to pass that Moroni caused that his armies should go forth into the east wilderness; yea, and they went forth and drove all the Lamanites who were in the east wilderness into their own lands, which were south of the land of Zarahemla.

And the land of Nephi did run in a straight course from the east sea to the west.

And it came to pass that when Moroni had driven all the Lamanites out of the east wilderness, which was north of the lands of their own possessions, he caused that the inhabitants who were in the land of Zarahemla and in the land round about should go forth into the east wilderness, even to the borders by the seashore, and possess the land.

- 10 Uqhāmaraqūi jupajj nuwasiri tamanac aynach tokeru, catut orakenacap thiyar uchasa, nuwasiri tamanacapar jakenacapar timanacapan amparanacapat arjjatañatac pucaranac lurayaraqūina.
- 11 Uqhām jupajj inti jals toke wasaranquir Laman jakenacan take ch’amañchatawjanacapar jarc’akāna. Uqhāmaraqūi inti jalant tokena, quipc luraraqūina, Nefi jakenacamp Laman jakenacamp puran Zarahemla orakemp Nefi orakemp puran inti jalant toke lamarat Sidon jawir kalltäw chek sarir jaljäw korpa ch’amañchasa. Ucat Nefi jakenacasti take alay toke orakenac catusa, Jilarquir oraket take alay toke orake munañaparjam catupjjāna.
- 12 Uqhām Moronejj jupan lurāwinacapan cheka phokhata arjjatasñ jupanacar puriyatap laycuw sapür jilīr nuwasiri tamanacapampi Laman jakenacan ch’amamp catut orakenacapat jarc’akañ ch’amt’āna, jan juc’amp catut orakenacapar ch’amaniñanacapataqui.
- 13 Ucat Nefi jakenacajj mä marc takanachañ kalltapjjāna; uca marcasti Moroni satānwa. Ucajj inti jals toke lamar ucsancānwa, aynach toke Laman jakenacan catut orakenacap ucsancānwa.
- 14 Uqhāmaraqūi Moroni marcamp Aaron marcamp puran mä marca takanachapjjaraqūina. Ucajj Moronimp Aaronamp thiyacamānwa; uqhāmaraqūi marcajj, jan ucajj ucsa toke orakejj Nefia satānwa.
- 15 Uqhāmaraqūi uca pachpa maranjja, walja marcanac alay toker lurañ kalltapjjāna. Mayarojj Lehi sutimpiw uchapjjāna, ucajj mayja luratānwa. Ucasti alay token lamar thiya tokencānwa.
- 16 Uqhām pä tunquir marajj tucuyāna.
- 17 Uqhām jach’aptasaw, Nefi jakenacajj taripirinacan Nefi jakenacajjar sarayāwipan pä tunc mayan mar kalltäwincapjjāna.
- 18 Jupanacajj wal jach’aptasaw wali kamirir tucupjjāna, jupanacasti miratatasaw, uca oraken ch’amanipjjāna.

And he also placed armies on the south, in the borders of their possessions, and caused them to erect fortifications that they might secure their armies and their people from the hands of their enemies.

And thus he cut off all the strongholds of the Lamanites in the east wilderness, yea, and also on the west, fortifying the line between the Nephites and the Lamanites, between the land of Zarahemla and the land of Nephi, from the west sea, running by the head of the river Sidon—the Nephites possessing all the land northward, yea, even all the land which was northward of the land Bountiful, according to their pleasure.

Thus Moroni, with his armies, which did increase daily because of the assurance of protection which his works did bring forth unto them, did seek to cut off the strength and the power of the Lamanites from off the lands of their possessions, that they should have no power upon the lands of their possession.

And it came to pass that the Nephites began the foundation of a city, and they called the name of the city Moroni; and it was by the east sea; and it was on the south by the line of the possessions of the Lamanites.

And they also began a foundation for a city between the city of Moroni and the city of Aaron, joining the borders of Aaron and Moroni; and they called the name of the city, or the land, Nephihah.

And they also began in that same year to build many cities on the north, one in a particular manner which they called Lehi, which was in the north by the borders of the seashore.

And thus ended the twentieth year.

And in these prosperous circumstances were the people of Nephi in the commencement of the twenty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And they did prosper exceedingly, and they became exceedingly rich; yea, and they did multiply and wax strong in the land.

19 Uqhäm Tatitun jaken wawanacapar take arunacapar phokhañapcam luräwinacapan qhuyapayatätap asquítap uñjtan. Jiwasajj uñjsnawa, jichhacamajj aqhäm sas Lehir arsut arunacapan chekätapjja:

20 Jumamp wawanacamampejj qhuyapayatäpjjtawä; jupanacasti qhuyapayatäpjjaraquiniwa, camächitanacajjar phokhataparjamaw oraken jach'aptapjjani. Ucampis amtasim, jupanacan camächitanacajjar jan phokhataparjamajja, Tatit nayrakatat jarc'atäpjjaniwa.

21 Uca arsüwinacan Nefi jakenacar chekätapat uñstatap uñjtanwa, cunalaycutejj jupanac taypin ch'ajjwanacapa, chhuchhuñanacapa, jiwayäwinacapa, lunthatjäwinacapa, wac'an yakha Diosanacar yupaychäwipa, k'añusiñ wachokañanacapa, ajjtcañ luräwinacapaw nuwasüwinacap tucqhäwinacap jupanacar puriyapjjäna.

22 Tatitun camächitanacapar phokherinacajj sapa cutiw khespiyatäpjjäna, ucampis warank warank ñankha jilanacapajj mit'aniptayatäpjjänwa, jan ucajj espadan jiwayatäpjjänwa, jan ucasti jan iyawsas t'uqhartasaw Laman jakenacamp ch'arkhotäpjjäna.

23 Ucampis Nefin urunacapatjja, janipiniw Moronin urunacapat sipan Nefi jakenac taypin juc'amp cusions pachajj utjcänti. Ucapachasti taripirinacan sarayäwipan pä tunc mayan maränwa.

24 Ucat taripirinacan sarayäwipan pä tunc payan marajj sumancañamp tucusiwayäna; pä tunc quimsan marajj uqhämaraquiw tucusiraquina.

25 Janitejj jupanac taypin Lehi orakempit Lehi orak thiyanc-cän uca Morianton orakempit ch'ajjwajj utjcasapänjja, taripirinacan sarayäwipan pä tunc pusin maran kalltäwin Nefi jakenac taypin sumancañajj utjaraquisapänwa. Uca pä orakesti lamar thiyancänwa.

And thus we see how merciful and just are all the dealings of the Lord, to the fulfilling of all his words unto the children of men; yea, we can behold that his words are verified, even at this time, which he spake unto Lehi, saying:

Blessed art thou and thy children; and they shall be blessed, inasmuch as they shall keep my commandments they shall prosper in the land. But remember, inasmuch as they will not keep my commandments they shall be cut off from the presence of the Lord.

And we see that these promises have been verified to the people of Nephi; for it has been their quarrelings and their contentions, yea, their murderings, and their plunderings, their idolatry, their whoredoms, and their abominations, which were among themselves, which brought upon them their wars and their destructions.

And those who were faithful in keeping the commandments of the Lord were delivered at all times, whilst thousands of their wicked brethren have been consigned to bondage, or to perish by the sword, or to dwindle in unbelief, and mingle with the Lamanites.

But behold there never was a happier time among the people of Nephi, since the days of Nephi, than in the days of Moroni, yea, even at this time, in the twenty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass that the twenty and second year of the reign of the judges also ended in peace; yea, and also the twenty and third year.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and fourth year of the reign of the judges, there would also have been peace among the people of Nephi had it not been for a contention which took place among them concerning the land of Lehi, and the land of Morianton, which joined upon the borders of Lehi; both of which were on the borders by the seashore.

- 26 Ucat uca Morianton orak catur jakenacajj Lehi oraket mä kawkhajj nanacanquiw sapjjänwa. Ucat jupanac puraw mä jach'a ch'ajjwäw utjayañ kalltäna. Ucat Moriantonanquir jakenacajj jilanacap contra armanac aptasaw, jupanacar espadamp jiwayañatac mayac chuymt'apjjäna.
- 27 Ucampis Lehi orak catur jakenacajj Moronin utjnokäwipar jaltasaw, jupan yanapañapatac achict'apjjäna; cunalaycutejj jupanacajj janiw pantasipcänti.
- 28 Ucat Moriantonanquir jakenacajj Morianton sat mä jaken sarayatäsaw, Lehinquir jakenacan Moronin uc jaltatapat yatjjatapcän ucqhajja, jupanacajj Moronin nuwasirinacapan jupanacjjar jutasin tucqhañapat wal ajjsarapjjäna.
- 29 Ucat Moriantonajj alay toke jach'a kotan oraker jaltas uca orake catuñataquiw chuymanacapar amtayäna.
- 30 Jupanacajj uca arust'a phokhapjjasapäna (ucasti llaquisiñataquísapänwa) ucampis Moriantonajj jalta chuyman jakësajja, lokerinacapat mä tawakoruw wal nuwjatayna, coleran atipata.
- 31 Ucat jupajj jaltjjäna, ucatsti Moronin utjnokäwipar jutasin take ucanacat Moronir yatiyäna. Uqhämaraqui alay toke oraker jaltañ munañapat jupar yatiyaraqüina.
- 32 Ucat Jilarquir orakenquir jakenacajja, sañ munt Moronejja, jupajj uca jakenacan Moriantonan arunacapar ist'asin jupan jakenacapamp mayachasipjjañap amuyasaw ajjsaräna. Uqhämät Moriantonajj ucsa toke orakenac catusapäna, ucasti jan wali cunanacat Nefi jakenac taypin takanachasapäna; uca jan walinacasti antutäwipar atipjañampiw tucusisapäna.
- 33 Ucat Moronejj mä ejercito jakenacapamp Morianton jakenacar catjañataquiw alay toke oraker jutäwip jarc'añatac qhitäna.

For behold, the people who possessed the land of Morianton did claim a part of the land of Lehi; therefore there began to be a warm contention between them, insomuch that the people of Morianton took up arms against their brethren, and they were determined by the sword to slay them.

But behold, the people who possessed the land of Lehi fled to the camp of Moroni, and appealed unto him for assistance; for behold they were not in the wrong.

And it came to pass that when the people of Morianton, who were led by a man whose name was Morianton, found that the people of Lehi had fled to the camp of Moroni, they were exceedingly fearful lest the army of Moroni should come upon them and destroy them.

Therefore, Morianton put it into their hearts that they should flee to the land which was northward, which was covered with large bodies of water, and take possession of the land which was northward.

And behold, they would have carried this plan into effect, (which would have been a cause to have been lamented) but behold, Morianton being a man of much passion, therefore he was angry with one of his maid servants, and he fell upon her and beat her much.

And it came to pass that she fled, and came over to the camp of Moroni, and told Moroni all things concerning the matter, and also concerning their intentions to flee into the land northward.

Now behold, the people who were in the land Bountiful, or rather Moroni, feared that they would hearken to the words of Morianton and unite with his people, and thus he would obtain possession of those parts of the land, which would lay a foundation for serious consequences among the people of Nephi, yea, which consequences would lead to the overthrow of their liberty.

Therefore Moroni sent an army, with their camp, to head the people of Morianton, to stop their flight into the land northward.

- 34 Ucat jupanacan Ch'usa Jaytanucut orake  
thiyanacar puriñapcamajja, janiw jupanacar  
catjapcänti. Ucanjja, lamar ucsana, inti jals tokes inti  
jalant tokes lamar ucsana alay toke oraker sarir  
c'ulle'u simpa orak ucsan jupanacar catjapjjäna.
- 35 Ucat Moronin qhitat Teancum sat jaken sarayat  
ejercitojj Morianton jakenacampiw jiquisipjjäna.  
Ucat Morianton jakenacan ch'ollkhe amuyunitap  
laycu, (Moriantonan ñankhätapana alek jach'ar aptir  
arunacapan amtayatäsa) jupanacamp nuwasin  
kalltapjjäna. Uca nuwasiwinsti Teancumajj  
Moriantonar jiwayasaw, nuwasirinacapar atipjäna.  
Ucat jupanacar catuntasin Moronin ucaruw  
jupanacar irpäna. Uqhäm taripirinacan Nefi  
jakenacjjar sarayäwipan pä tunc pusin marajj  
sarakjjäna.
- 36 Uqhäm Morianton jakenacajj cut-tayatäpjjäna.  
Ucat sumancañ imañataqui w arsüwir mantasa,  
jupanacajj Morianton oraker cut-tayatäpjjäna;  
Lehinquir jakenacajj orakenacapar cut-  
tayatäjjaraquinwa.
- 37 Ucat Nefi jakenacar sumancañajj cut-tayatäcän  
uca pachpa maranjj Nefia payir jilir taripirejj Dios  
nayrakatan taripäw konuñan phokhatpach asc  
taripasaw jiwäna.
- 38 Ucampis jupajj Almampin awquinacampin sinti  
kollanjam amuyat kellkatanac yakha cunaymananac  
Almat janiw catokañ muncänti. Ucat Almajj ucanac  
Helaman yokapar catuyäna.
- 39 Ucat Nefian yokapajj taripäw konuñan awquip  
lant konuñapatac ut-t'ayatäna. Asquirjam  
taripañatac jakenacan sumancañap antutäwip  
imañataqui, Dios Tatitupar yupaychañ kollan  
wact'äwinacap jupanacar antutañataqui, takpach  
urunacapan Diosatac cunanac imas kemañataqui,  
ñankha jaker juchanacaparjam mutuyäwir apañatac  
juräwimp kollan luräwimpw jupajj jilir taripirit  
jakenacjjar sarayirit ut-t'ayatäna.
- 40 Jupan sutipajj Pahoranänwa. Pahoranasti  
awquipan konuñapan konusajja, Nefi jakenacjjar  
sarayäwip pä tunc pusin maran tucuyäwipan  
kalltäna.

And it came to pass that they did not head them  
until they had come to the borders of the land  
Desolation; and there they did head them, by the  
narrow pass which led by the sea into the land north-  
ward, yea, by the sea, on the west and on the east.

And it came to pass that the army which was sent  
by Moroni, which was led by a man whose name was  
Teancum, did meet the people of Morianton; and so  
stubborn were the people of Morianton, (being in-  
spired by his wickedness and his flattering words)  
that a battle commenced between them, in the which  
Teancum did slay Morianton and defeat his army,  
and took them prisoners, and returned to the camp  
of Moroni. And thus ended the twenty and fourth  
year of the reign of the judges over the people of  
Nephi.

And thus were the people of Morianton brought  
back. And upon their covenanting to keep the peace  
they were restored to the land of Morianton, and a  
union took place between them and the people of  
Lehi; and they were also restored to their lands.

And it came to pass that in the same year that the  
people of Nephi had peace restored unto them, that  
Nephihah, the second chief judge, died, having filled  
the judgment-seat with perfect uprightness before  
God.

Nevertheless, he had refused Alma to take posses-  
sion of those records and those things which were  
esteemed by Alma and his fathers to be most sacred;  
therefore Alma had conferred them upon his son,  
Helaman.

Behold, it came to pass that the son of Nephihah  
was appointed to fill the judgment-seat, in the stead  
of his father; yea, he was appointed chief judge and  
governor over the people, with an oath and sacred  
ordinance to judge righteously, and to keep the  
peace and the freedom of the people, and to grant  
unto them their sacred privileges to worship the  
Lord their God, yea, to support and maintain the  
cause of God all his days, and to bring the wicked to  
justice according to their crime.

Now behold, his name was Pahoran. And Pahoran  
did fill the seat of his father, and did commence his  
reign in the end of the twenty and fourth year, over  
the people of Nephi.

## Alma 51

- 1 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan pä tunc pheskan maran kalltäwipana, jupanacajj Moriantonanquir jakenacamp Lehinquir jakenacamp orakenacapat sumancañ ut-t'ayasaw, uca marajj sumancañampiw kalltäna.
- 2 Ucampis jupanacajj janiw phokhat sumancañ jaya pachatac uca oraken imapcänti, cunalaycutejj jakenac taypin Pahoran jilir taripirjjat ch'ajjwäwejj utjañ kalltäna. Jakenacat mä kawkhanejj leyiruw mä kawkha cunanac turcañ munapjjäna.
- 3 Ucampis Pahoranajj janiw leyir turcañs turcayañs muncänti. Ucat leyir turcañat kellkatapamp arunacapamp apayir jakenacarojj janiw ist'cänti.
- 4 Ucat ley turcañ munir jakenacajj jupatac colerasisinjja, jupan juc'amp jilir uca orakjjar taripirñap janiw munapcänti. Ucat jach'a ch'ajjwäwejj ucjjat utjañ kalltäna, ucampis janiw wil wartapcänti.
- 5 Ucat cawquirinacatejj Pahoranar taripäw konuñat apakañ munapcän ucanacajja, p'ekechir jakenac satäpjjänwa, cunalaycutejj jupanacajj antutat gobiernor tucuyasaw leyir turcañ p'ekechir uca orakjjar ut-t'ayañ munapjjäna.
- 6 Ucat cawquirinacatejj Pahoranan uca oraketac jilir taripiriscaquiñap munapcän ucanacajja, antutat jakenac sut catjjarupjjäna. Uqhäm jaljatäpjjänwa, cunalaycutejj antutat jakenacajj religionjam lurañ wact'äwinacap antutat gobiernomp imañatac juräwi, jan ucajja arsüw lurapjjäna.
- 7 Ucat uca ch'ajjwañajj jakenacan arupamp asquichatänwa. Ucat jakenacan arup antutat jakenacatac uñstipana, Pahoranajj taripäw konuñ catuscaquiña. Ucajj Pahoranan jilanacap taypins walja antutat jakenac taypins wali cusisiñ utjajäna. Ucat antutat jakenacajj p'ekechir jakenacaruw amuyt'ayapjjaraquiña, jupanacasti antutäwir jarc'añat ajjsarasaw, uc imapjjänapäna.

## Alma 51

And now it came to pass in the commencement of the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi, they having established peace between the people of Lehi and the people of Morianton concerning their lands, and having commenced the twenty and fifth year in peace;

Nevertheless, they did not long maintain an entire peace in the land, for there began to be a contention among the people concerning the chief judge Pahoran; for behold, there were a part of the people who desired that a few particular points of the law should be altered.

But behold, Pahoran would not alter nor suffer the law to be altered; therefore, he did not hearken to those who had sent in their voices with their petitions concerning the altering of the law.

Therefore, those who were desirous that the law should be altered were angry with him, and desired that he should no longer be chief judge over the land; therefore there arose a warm dispute concerning the matter, but not unto bloodshed.

And it came to pass that those who were desirous that Pahoran should be dethroned from the judgment-seat were called king-men, for they were desirous that the law should be altered in a manner to overthrow the free government and to establish a king over the land.

And those who were desirous that Pahoran should remain chief judge over the land took upon them the name of freemen; and thus was the division among them, for the freemen had sworn or covenanted to maintain their rights and the privileges of their religion by a free government.

And it came to pass that this matter of their contention was settled by the voice of the people. And it came to pass that the voice of the people came in favor of the freemen, and Pahoran retained the judgment-seat, which caused much rejoicing among the brethren of Pahoran and also many of the people of liberty, who also put the king-men to silence, that they durst not oppose but were obliged to maintain the cause of freedom.



- 8 Jichhajja, uca p'ekechir munir jakenacajj jilirinacat nait jakenacänwa, jupanacasti p'ekechirñ munapjjäna. Uqhämaraqui jupanacajj jakenacjjar ch'amanña, wact'äwiniñ munirinacan arcatäpjjänwa.
- 9 Ucampis Nefi jakenac taypin ch'ajjwanac utjañajj ucapachan jan walnwa. Uca Amaliquiajj Laman jakenacan chuymanacaparojja, Nefi jakenac contraw amtayäna, take orakep toketa nuwasiri jakenac tantachthapiscäna. Jupasti jupanacar armanac laquintasin, jan karisaw nuwasinätac waquichasiscäna, Moronin wilap umañatac juräwi jupan luratap laycu.
- 10 Ucampis jupan juräwipan jan amuyump luratap uñjañäni. Ucampis jupajj nuwasiri tamanacapampejj Nefi jakenacamp nuwasir jutañataquiwaquichasina.
- 11 Jupan nuwasiri tamanacajj warank warankanacaw Nefi jakenacan amparapan jiwarapjjäna, ucat janiw nayrjam waljacjjänti. Ucampis waljan tucusc-chinsa, Amaliquiajj muspharcañ jach'a nuwasiri tama tantachthapina, Zarahemla oraker jutañ jan ajjsarañapcama.
- 12 Amaliquia pachpaw Laman jakenac nayrakat jutäna. Ucasti taripirinacan sarayäwipan pä tunc pheskan maränwa; ucasti Pahoran jilir taripirit ch'ajjwanac asquichañ kalltapcän uca pacharaquänwa.
- 13 Ucat p'ekechir jakenac satanacajj Laman jakenacan jupanacjjar jutañapat ist'asaw, chuymanacapan cusionipjjäna. Jupanacasti janiw armanac aptañ munapcänti. Jupanacan jilir taripiritaqui, antutat jakenacatac jach'a colerasitap laycuw armanac marcapar arjjatañatac jan aptañ munapcänti.
- 14 Ucat Moronejj uc uñjasina, Laman jakenacan orak thiyanac jutatap uñjasaraqui, jupajj walja jan karis jan tucusiñamp jupanacar imañatac lurcän uca jakenacan kala chuymanacanitap laycojj wal colerasina. Jisa, jupajj walpin colerasina; jupan chuymapajj jupanacatac colerasinän phokt'atänwa.

Now those who were in favor of kings were those of high birth, and they sought to be kings; and they were supported by those who sought power and authority over the people.

But behold, this was a critical time for such contentions to be among the people of Nephi; for behold, Amalickiah had again stirred up the hearts of the people of the Lamanites against the people of the Nephites, and he was gathering together soldiers from all parts of his land, and arming them, and preparing for war with all diligence; for he had sworn to drink the blood of Moroni.

But behold, we shall see that his promise which he made was rash; nevertheless, he did prepare himself and his armies to come to battle against the Nephites.

Now his armies were not so great as they had hitherto been, because of the many thousands who had been slain by the hand of the Nephites; but notwithstanding their great loss, Amalickiah had gathered together a wonderfully great army, insomuch that he feared not to come down to the land of Zarahemla.

Yea, even Amalickiah did himself come down, at the head of the Lamanites. And it was in the twenty and fifth year of the reign of the judges; and it was at the same time that they had begun to settle the affairs of their contentions concerning the chief judge, Pahoran.

And it came to pass that when the men who were called king-men had heard that the Lamanites were coming down to battle against them, they were glad in their hearts; and they refused to take up arms, for they were so wroth with the chief judge, and also with the people of liberty, that they would not take up arms to defend their country.

And it came to pass that when Moroni saw this, and also saw that the Lamanites were coming into the borders of the land, he was exceedingly wroth because of the stubbornness of those people whom he had labored with so much diligence to preserve; yea, he was exceedingly wroth; his soul was filled with anger against them.

- 15 Ucatsti mä kellkat jakenacan arupamp uca orak sarayirirojj apayäna, jupan uc leyinäp munasa, jupa Moronir ch'am churañap munasaraqui, uca jaychasirinacan marcap arjjatayañataqui, jan ucajja jupanac jan munapcasp ucqhajja, jupanacar jiwayañataqui.
- 16 Jupan nayrîr munäwipajj uqhäm jakenac taypinquir ch'ajjwäwinacamp jaychasiwinacamp tucuyañataquînwa, ucapachcamajj ucanacaw takpach tucqhatañaparojj puriyatayna. Ucat jakenacan aruparjam lurasîna.
- 17 Ucat Moronejj uca jilir jakenac contraw nuwasiri tamap qhitañatac arsüna, jach'a jach'a tucuñaapampir aytat tucuñaapampir qhusqhachañataqui, lak'ar uñtat taquisiñataqui, jan ucajj, armanac aptayas antutäwit sayt'asiñataqui.
- 18 Ucat nuwasiri tamanacajj jupanacjar sarapjjäna, jupanacasti jach'a jach'a tucutapa, wali aytat tucutap apakapjjäna. Uqhämaraqui Moronin jakenacapamp nuwasiñatac nuwasiñ armanacap aytapcän ucqhajja, jupanacajj k'ala c'utsutaw uñjasipjjäna, orakemp qhusqhachatäppjaraquînwa.
- 19 Ucat pusi warank jaychasirinacaw espadamp jiwayatäppjjäna; nuwasiwin jan jiwcän uca jilirinacapasti taripañatac pachan jan utjatap laycuw, carcelar jakontatäppjjäna.
- 20 Ucat uca jilt'ir jaychasirinacajj espadamp jawk'antat tucusiñ lantjja, antutäwiruw jaysapjjäna. Ucatsti antutäw wiphal pucaranacapar, marcanacapan sayt'ayañataquiwayt'atäppjjäna, uqhämaraquiwayt'arjjatañataquejj armanac aptayatäppjjäna.
- 21 Uqhämaw Moronejj uca jakenacar tucqhäna, ucapachatsti, janiw qhitis p'ekechir jakenac sutit uñt'atäpcänti. Uqhämaw jilir jaket nacistät sir jakenacan jach'a jach'a tucutaparu, kala chuymanacaparojj tucqhäna. Jupanacasti jilanacapjam chuymanacap llamp'uptayañatac wayt'atäppjjänwa, mit'anitāt antutatäwipatac kamasamp nuwasiñatac wayt'atäppjaraquînwa.

And it came to pass that he sent a petition, with the voice of the people, unto the governor of the land, desiring that he should read it, and give him (Moroni) power to compel those dissenters to defend their country or to put them to death.

For it was his first care to put an end to such contentions and dissensions among the people; for behold, this had been hitherto a cause of all their destruction. And it came to pass that it was granted according to the voice of the people.

And it came to pass that Moroni commanded that his army should go against those king-men, to pull down their pride and their nobility and level them with the earth, or they should take up arms and support the cause of liberty.

And it came to pass that the armies did march forth against them; and they did pull down their pride and their nobility, insomuch that as they did lift their weapons of war to fight against the men of Moroni they were hewn down and leveled to the earth.

And it came to pass that there were four thousand of those dissenters who were hewn down by the sword; and those of their leaders who were not slain in battle were taken and cast into prison, for there was no time for their trials at this period.

And the remainder of those dissenters, rather than be smitten down to the earth by the sword, yielded to the standard of liberty, and were compelled to hoist the title of liberty upon their towers, and in their cities, and to take up arms in defence of their country.

And thus Moroni put an end to those king-men, that there were not any known by the appellation of king-men; and thus he put an end to the stubbornness and the pride of those people who professed the blood of nobility; but they were brought down to humble themselves like unto their brethren, and to fight valiantly for their freedom from bondage.

- 22 Ucat Moronejj quipca jakenacap taypinquir ch'ajjwanac nuwasiwīnac tucqhān ucqhajja, sumancañar jakjam lurāwinacar jaysayasa, Laman jakenacamp nuwasīñatac waquichayascān uchāñcamajja, Laman jakenacajj lamar iran ucsa orak thiyanquir Moroni orakeruw jutapjjāna.
- 23 Ucat Nefi jakenacajj Moroni marcan janiw Laman jakenacat sipan juc'amp ch'amanīpcānti. Ucat Amaliquiajj waljanir jīwayasaw jupanacar alis-sūna. Ucat Amaliquiajj uca marcamp pucaranacamp catuntāna.
- 24 Ucat Moroni marcat jaltirinacajj Nefia marcar jutasin imantasjapjjāna. Uqhāmaraquiwi Lehi marcanquir jakenacajj tantachthapisisaw waquichasipjjāna. Ucatsti Laman jakenacamp nuwasīñataquejj waquichrantatāpjjānwa.
- 25 Ucampis Amaliquiajj Laman jakenacan Nefia marcamp nuwasir sarañap janiw antutcānti. Antisas jakenac sapa marcan uchāna, lamar iran ucsan kamayasa, sum uñjapjjañapataqui, arjjatapjjañapataquirāqui.
- 26 Uqhām jupajj walja marcanaca Nefia marca, Lehi marca, Morianton marca, Omner marca, Gid marca, Mulec marca, take uca inti jals toke thiyanquir lamar iran ucsanquir marcanac catuntascaquīna.
- 27 Uqhām Laman jakenacajj Amaliquian ch'iqli jan wali amuyupamp jan jact'cay jakenacapamp walja marcanac catupjjāna. Take uca marcanacajj Moronin arjjatañatac ch'amañchāwinacaparjam wali ch'amañchatāpjjānwa; ucanacasti Laman jakenacat arjjatat chekanacāpjjānwa.
- 28 Ucat waljanir jīwarayasin Nefi jakenac jupanac nayrakatat alis-susajj Jilarquir orake thiyanacar sarapjjāna.
- 29 Ucampis Moriantonar jīwaycāna, jakenacapar jaltāwipan jarc'antcān uca Teancumaw jupanacamp jiquisir mistunīna.
- 30 Ucatsti, uqhāmaraquiwi Amaliquiajj jach'a nuwasiri tamapamp Jilarquir oraker alay toke oraker catuñatac sarascān ucqhajja, Teancumajj jupar sayt'ayāna.

Behold, it came to pass that while Moroni was thus breaking down the wars and contentions among his own people, and subjecting them to peace and civilization, and making regulations to prepare for war against the Lamanites, behold, the Lamanites had come into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

And it came to pass that the Nephites were not sufficiently strong in the city of Moroni; therefore Amalickiah did drive them, slaying many. And it came to pass that Amalickiah took possession of the city, yea, possession of all their fortifications.

And those who fled out of the city of Moroni came to the city of Nephihah; and also the people of the city of Lehi gathered themselves together, and made preparations and were ready to receive the Lamanites to battle.

But it came to pass that Amalickiah would not suffer the Lamanites to go against the city of Nephihah to battle, but kept them down by the seashore, leaving men in every city to maintain and defend it.

And thus he went on, taking possession of many cities, the city of Nephihah, and the city of Lehi, and the city of Morianton, and the city of Omner, and the city of Gid, and the city of Mulek, all of which were on the east borders by the seashore.

And thus had the Lamanites obtained, by the cunning of Amalickiah, so many cities, by their numberless hosts, all of which were strongly fortified after the manner of the fortifications of Moroni; all of which afforded strongholds for the Lamanites.

And it came to pass that they marched to the borders of the land Bountiful, driving the Nephites before them and slaying many.

But it came to pass that they were met by Teancum, who had slain Morianton and had headed his people in his flight.

And it came to pass that he headed Amalickiah also, as he was marching forth with his numerous army that he might take possession of the land Bountiful, and also the land northward.

- 31 Jupasti Teancumampin jakenacapampin jach'a nuwasirinacätap laycu, khepar jit-t'ayatäsin munañap jan phokhcänti. Sapa Teancuman jakepajj Laman jakenacat sipan juc'amp ch'amaninwa, nuwasinätaquejj wali qhust'atäpjjaraquïnwa, ucat Laman jakenacarojj atipapjjäna.
- 32 Ucat jupanacar jaljjatas jaljjatasajj ch'amact'añcamaw jiwarayapjjäna. Ucat Teancumamp jakenacapampejj ch'ujlljam carpanacap Jilarquir orak thiyan ut-t'ayapjjäna. Amaliquiasti uqhäm alis-sutäsinjja, lamar thiya iranar ch'ujlljam carpanacap ut-t'ayäna.
- 33 Ucat arumt'cän ucapachajj Teancumajj lokeripamp jamasat sarasaw, Amaliquian utjnokäwipar mantapjjäna. Ucatsti lupi urun luräwinacapat wali ch'ajjmisitap laycojja, iquiw jupanacarojj wal atipjäna.
- 34 Ucat Teancumajj p'ekechirin ch'ujllpapar jamasat lluscuntasaw, vara law jupan chuymapar chhokhontäna. Ucat p'ekechirojj mayac jiw't'ayäna, lokerinacapasti janiw iquit sartapcänti.
- 35 Ucat jupajj pachpa utjnokäwiparuw cut-täna; ucatsti jakenacapajj iquirasipcänwa. Ucat jupajj iquit sartasaw, luratap jupanacar yatiyäna.
- 36 Ucat nuwasiri tamanacaparojj mäc waquichrantasipjjañapataquiw sayt'ayäna, inas Laman jakenacajj iquit sartasin jiwasanacjjar jutapjjchispa-sasa.
- 37 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan pä tunc pheskan marajj tucusiwayäna; uqhämaw Amaliquian urunacapajj tucusiraquïna.

But behold he met with a disappointment by being repulsed by Teancum and his men, for they were great warriors; for every man of Teancum did exceed the Lamanites in their strength and in their skill of war, insomuch that they did gain advantage over the Lamanites.

And it came to pass that they did harass them, insomuch that they did slay them even until it was dark. And it came to pass that Teancum and his men did pitch their tents in the borders of the land Bountiful; and Amalickiah did pitch his tents in the borders on the beach by the seashore, and after this manner were they driven.

And it came to pass that when the night had come, Teancum and his servant stole forth and went out by night, and went into the camp of Amalickiah; and behold, sleep had overpowered them because of their much fatigue, which was caused by the labors and heat of the day.

And it came to pass that Teancum stole privily into the tent of the king, and put a javelin to his heart; and he did cause the death of the king immediately that he did not awake his servants.

And he returned again privily to his own camp, and behold, his men were asleep, and he awoke them and told them all the things that he had done.

And he caused that his armies should stand in readiness, lest the Lamanites had awakened and should come upon them.

And thus endeth the twenty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus endeth the days of Amalickiah.

## Alma 52

- 1 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipar pä tunc sojjtan mara kalltäwin uca Laman jakenacajj nayrür alwatana, nayrür phajjsin iquit sartapcän ucqhajja, Amaliquiarojj ch'ujllapan jiwat jicjjatapjjäna. Uqhämaraqui Teamcuman jupanacamp ucür nuwasin waquichasitap unjapjjaraquäna.
- 2 Ucat Laman jakenacajj uc unjasinjja, ajjsarthapipjjänwa, ucat alay toke oraker sarañ munañap jaytanucusaw, takpach nuwasiri tamapamp Mulec marcar jit-tapjjäna; ucansti pucaranacapan arjjatäw thakapjjäna.
- 3 Ucat Amaliquian jilapaw jakenacjjar p'ekechirit ut-t'ayatäna; jupan sutipasti Ammoronänwa. Uqhämat Amaliquia p'ekechirin Ammoron p'ekechir jilapajj jupa lant sarayañatac ut-t'ayatäna.
- 4 Ucat jupajj jakenacapar wila wartäwimp catuntat marcanacar imañanacapataquiw camächit churäna. Janiw jupanacajj mä marcs jan wali wila wartäwimpejj catupcänti.
- 5 Ucat Teancumajj Laman jakenacan catuntat marcanac orakenac catuñan thuruñchatätap unjasa, waljanitap unjasaraquiw, jupajj pucaranacapar jaljjatañan jan waquisitap amuyasäna.
- 6 Ucampis jupajj jakenacapan nuwasinatac waquichasispcaspas uqhämaw ucsa token kamayäna. Chekpacharaquiw jupajj lak'a ucsa toker kotsus arjjatat chekanac waquichas arjjatasinatac waquichasiscäna.
- 7 Ucat jupajj nuwasinatac uqhäm waquichascaquäna, Moronejj walja jakenac nuwasiri tamapar ch'amañchañatac qhitañapcama.
- 8 Uqhämaraquiw Moronejj take jupanacan amparapar jalt'irinac catuntasin catjjäsipjjañapataquiw yatiyäw apayaraquäna. Ucat cunjämatejj Laman jakenacajj walja catuntatanac catupcänjja, uqhämaw jupajj take catuntat Laman jakenac catjjäsiraquäna, Laman jakenacan catuntatanacamp turcañataqui.

## Alma 52

And now, it came to pass in the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, behold, when the Lamanites awoke on the first morning of the first month, behold, they found Amalickiah was dead in his own tent; and they also saw that Teancum was ready to give them battle on that day.

And now, when the Lamanites saw this they were affrighted; and they abandoned their design in marching into the land northward, and retreated with all their army into the city of Mulek, and sought protection in their fortifications.

And it came to pass that the brother of Amalickiah was appointed king over the people; and his name was Ammoron; thus king Ammoron, the brother of king Amalickiah, was appointed to reign in his stead.

And it came to pass that he did command that his people should maintain those cities, which they had taken by the shedding of blood; for they had not taken any cities save they had lost much blood.

And now, Teancum saw that the Lamanites were determined to maintain those cities which they had taken, and those parts of the land which they had obtained possession of; and also seeing the enormity of their number, Teancum thought it was not expedient that he should attempt to attack them in their forts.

But he kept his men round about, as if making preparations for war; yea, and truly he was preparing to defend himself against them, by casting up walls round about and preparing places of resort.

And it came to pass that he kept thus preparing for war until Moroni had sent a large number of men to strengthen his army.

And Moroni also sent orders unto him that he should retain all the prisoners who fell into his hands; for as the Lamanites had taken many prisoners, that he should retain all the prisoners of the Lamanites as a ransom for those whom the Lamanites had taken.

- 9 Uqhāmaraqiw jupajj yatiyāw apayaraqūina, jupan Jilarquir oraker ch’amañchañapataqui, alay toke oraker sarir c’ullc’u simpa orak sum arjjatañapataqui, Laman jakenacan uc jan catuñanacapatataqui, take toket jupanacar jaljjatañatac jan ch’amaniñanacapatataqui.
- 10 Uqhāmaraqiw Moronejj jupan ucsa toke orakenac sum imañātap munasaw jupar apayaraqūina. Sapa cuti Laman jakenacar ucsa toke orakenacan Ilaquisiyañapa, jupan ch’amaparjam mā arust’āwimpi, jan ucajja, yakha cunamp amparanacapat aparat marcanac inas wastat catuñapāchisp uqhām jupat munaraqūina. Uqhāmaraqiw jupan ucsa toke Laman jakenacan amparanacapar jan purit marcanacar ch’amañchañap munaraqūina.
- 11 Uqhāmaraqiw jupar saraqūina: Nayajj jumanacarojj maqhatjjapjjerismawa, ucampis Laman jakenacajj inti jalant toke orak thiyān nanacjjar jutapjjaraqūitu; nayasti jupanacjjaruw sarā, ucat jumanacamp jan chicachasipquirismati.
- 12 Jichhajja, p’ekechirejj (Ammoron) Zarahemla oraket mistusaw, p’ekechirin warmipar jilapan jiwatapat yatiyāna. Ucat walja jakenac tantachthapisaw Nefi jakenacjjaru, inti jalant toke lamar thiyānac toker sarāna.
- 13 Uqhām jupajj Nefi jakenacar jaljjatasajj nuwasiri tamanacapat mā kawka ucsa toke orakenacar apaniñ munāna. Uqhāmaraqiw catut marcanac catuñatac jaytat jakenacar jupanacan Nefi jakenacar inti jals toke lamar thiyānac ucsan jaljjatañanacapatatac waquiyacspas uqhām nuwasiri taman ch’amaparjam orakenacapar catuñanacapatatac yatiyāw apayaraqūina.
- 14 Uqhāmaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayāwipan pä tunc sojjtan maran tucuyāwipan Nefi jakenacajj uca jan walir puripjjāna.

And he also sent orders unto him that he should fortify the land Bountiful, and secure the narrow pass which led into the land northward, lest the Lamanites should obtain that point and should have power to harass them on every side.

And Moroni also sent unto him, desiring him that he would be faithful in maintaining that quarter of the land, and that he would seek every opportunity to scourge the Lamanites in that quarter, as much as was in his power, that perhaps he might take again by stratagem or some other way those cities which had been taken out of their hands; and that he also would fortify and strengthen the cities round about, which had not fallen into the hands of the Lamanites.

And he also said unto him, I would come unto you, but behold, the Lamanites are upon us in the borders of the land by the west sea; and behold, I go against them, therefore I cannot come unto you.

Now, the king (Ammoron) had departed out of the land of Zarahemla, and had made known unto the queen concerning the death of his brother, and had gathered together a large number of men, and had marched forth against the Nephites on the borders by the west sea.

And thus he was endeavoring to harass the Nephites, and to draw away a part of their forces to that part of the land, while he had commanded those whom he had left to possess the cities which he had taken, that they should also harass the Nephites on the borders by the east sea, and should take possession of their lands as much as it was in their power, according to the power of their armies.

And thus were the Nephites in those dangerous circumstances in the ending of the twenty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

- 15 Ucampis taripirinacan sarayäwipan pä tunc pakallkon marana, Teancumajj Moronin yatiyäwiparjama - Moronejj aynach toke inti jalant toke orake thianacar arjjatañatac ejercitonac ut-t'ayatayna, ucat Jilarquir orak tokeru, Teancumampir jakenacapampir chhakat marcanac wastat catuñataqui yanapañataqui saräwip kalltaraqüna -
- 16 Ucatsti Teancumajj Mulec marcar jaljjañapatac waquiscaspas uqhäm wastat catuñapataqui yatiyäw catokäna.
- 17 Ucatsti Teancumajj Mulec marcar jaljjañataqui, nuwasiri tamapamp Laman jakenacjjar sarañataqui waquichasina. Ucampis jupanacajj pucaranacapanacpän ucapach jupanacar jan atipañap amuyasina. Ucat munäwinacap jaytanucusin, Jilarquir marcar wastat cut-täna, Moronin puriniñap suyañataqui, nuwasiri tamapar ch'amañchañapataqui.
- 18 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar jaytat jakenacar jupanacan Nefi jakenacar inti jals toke lamar thianac sarayäwipan pä tunc pakallkon maran tucuyäwipan Moronejj nuwasiri tamapamp Jilarquir oraker purina.
- 19 Ucat pä tunca quimsakallkon maran kalltäwipan Moronimp Teancumamp walja jilir capitananacampejj nuwasiñataqui arust'äv lurapjjäna, Laman jakenacar jupanacamp nuwasiñatac mistuyañanacapataqui, cuntejj lurapjjañapäcän ucata, jan ucajja, mä cunjämats pucaranacapat sallkjas mistuyañanacapataqui, jupanacar atipasin wastat Mulec marc catuñanacapatac uqhäm yatiñanacapataqui.
- 20 Ucatsti, Mulec marcar arjjatcän uca Laman jake nuwasiri taman jiliripan uc qhitanac qhitäna. Uca jilirin sutipajj Jacobo satänwa. Juparuw mayina nuwasiri tamapamp mistunisin jupanacamp nuwasiñataqui, pä marca taypi pampanacana. Ucampis Jacobojj Zoram jakësinjja, janiw nuwasiñataquejj nuwasiri tamapamp uca pampar mistuñ muncänti.
- 21 Ucatsti, Moronejj nuwasiw pampan jan jiquisirjamäjjasinjja, sallkjañampiw Laman jakenacarojj pucaranacapat irpsuñ amtäna.

But behold, it came to pass in the twenty and seventh year of the reign of the judges, that Teancum, by the command of Moroni—who had established armies to protect the south and the west borders of the land, and had begun his march towards the land Bountiful, that he might assist Teancum with his men in retaking the cities which they had lost—

And it came to pass that Teancum had received orders to make an attack upon the city of Mulek, and retake it if it were possible.

And it came to pass that Teancum made preparations to make an attack upon the city of Mulek, and march forth with his army against the Lamanites; but he saw that it was impossible that he could overpower them while they were in their fortifications; therefore he abandoned his designs and returned again to the city Bountiful, to wait for the coming of Moroni, that he might receive strength to his army.

And it came to pass that Moroni did arrive with his army at the land of Bountiful, in the latter end of the twenty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And in the commencement of the twenty and eighth year, Moroni and Teancum and many of the chief captains held a council of war—what they should do to cause the Lamanites to come out against them to battle; or that they might by some means flatter them out of their strongholds, that they might gain advantage over them and take again the city of Mulek.

And it came to pass they sent embassies to the army of the Lamanites, which protected the city of Mulek, to their leader, whose name was Jacob, desiring him that he would come out with his armies to meet them upon the plains between the two cities. But behold, Jacob, who was a Zoramite, would not come out with his army to meet them upon the plains.

And it came to pass that Moroni, having no hopes of meeting them upon fair grounds, therefore, he resolved upon a plan that he might decoy the Lamanites out of their strongholds.

- 22 Ucat Teancumaruw juc'a jakenacamp lamar iran toker qhitäna; ucatsti Moronejj nuwasiri tamapampejj arumaw Mulec marcat inti jalant toke wasarar saräna. Ucat khepürojja, Laman jakenacan arjjatirinacapaij Teancumar uñjasaw, Jacob jiliripar jalasin uc yatiyapjjäna.
- 23 Ucat Laman jakenacan nuwasiri tamanacapaij Teancumar juc'aniquitap laycu, waljaninacamp atipcaspas uqhäm amuyasaw, Teancumjjar sarapjjäna. Ucat Teancumajj Laman jakenacan nuwasiri tamanacapar jupjjar mistur uñcän ucqhajja, jupajj lamar irananjem alay toker jitjtañ kalltäna.
- 24 Ucat Laman jakenacajj jupan jaltatap uñjasaw, kamas catusin wal jupanacar arctapjjäna. Ucat Teancumajj Laman jakenacan inamay jupar arctir nuwasiri tamanacap irpsuscän ucapachajja, Moronejj jupamp chicaw nuwasiri tamapat mä kawkhanir uca marcar mantayas catuñapatac qhitäna.
- 25 Uqhäm lurasaw jupanacajj uca marcar take arjjatir jaytatanacar jiwarayapjjäna; jisa, cawquïrinacatejj nuwasiñ armanacap jan churañ munapcän ucanacaruw jiwayapjjäna.
- 26 Uqhäm Moronejj mä kawkha nuwasiri tamapamp Mulec marc catuntäna, ucat jilt'irimpisti, Laman jakenacar jicjjatiriw mistüna, Teancumar arctatap khepat cut-tapcaspa ucapachajja.
- 27 Ucatsti, Laman jakenacajj Teancumaruw arctapjjäna, Jilarquir marc jac'ar jutañapcama. Ucaruw Lehimp mä juc'a nuwasiri tamapamp jiquisirejj mistupjjäna, ucajj marc uñjañatac jaytatänwa.
- 28 Ucat Laman jakenacan jilir capitananacapaij Lehir nuwasiri tamapamp jupanacjjar jutir uñjapcän ucqhajja, jan camächirjamäsaw jaltjjapjjäna, janir jupanacajj Mulec marcar puripcän ucapach Lehin jupanacar jan catjañapataqui; cunalaycutejj jupanacajj saräwip laycojj karitäpjjänwa, Lehin jakenacapasti juyaquïpjjänwa.
- 29 Jichhajja, Laman jakenacajj Moronin nuwasiri tamapan khepapanecatap janiw yatipcänti, jupanacasti Lehimpitac jakenacapampitaquejj ajjsarapjjänwa.

Therefore he caused that Teancum should take a small number of men and march down near the seashore; and Moroni and his army, by night, marched in the wilderness, on the west of the city Mulek; and thus, on the morrow, when the guards of the Lamanites had discovered Teancum, they ran and told it unto Jacob, their leader.

And it came to pass that the armies of the Lamanites did march forth against Teancum, supposing by their numbers to overpower Teancum because of the smallness of his numbers. And as Teancum saw the armies of the Lamanites coming out against him he began to retreat down by the seashore, northward.

And it came to pass that when the Lamanites saw that he began to flee, they took courage and pursued them with vigor. And while Teancum was thus leading away the Lamanites who were pursuing them in vain, behold, Moroni commanded that a part of his army who were with him should march forth into the city, and take possession of it.

And thus they did, and slew all those who had been left to protect the city, yea, all those who would not yield up their weapons of war.

And thus Moroni had obtained possession of the city Mulek with a part of his army, while he marched with the remainder to meet the Lamanites when they should return from the pursuit of Teancum.

And it came to pass that the Lamanites did pursue Teancum until they came near the city Bountiful, and then they were met by Lehi and a small army, which had been left to protect the city Bountiful.

And now behold, when the chief captains of the Lamanites had beheld Lehi with his army coming against them, they fled in much confusion, lest perhaps they should not obtain the city Mulek before Lehi should overtake them; for they were wearied because of their march, and the men of Lehi were fresh.

Now the Lamanites did not know that Moroni had been in their rear with his army; and all they feared was Lehi and his men.



30 Jichhajja, Lehejj jupanacan Moronimp nuwasiri tamapamp jiquisiñapcamajj janiw jupanacar catjañ muncänti.

31 Ucat Laman jakenacajj janir jayar sarapcän ucqhajja, jupanacajj Nefi jakenacan muyuntatäpjjänwa. Maysäjjet Moronin jakenacapajj jutäna, maysatsti Lehin jakenacapaw jutaraquäna. Takpachaniw ucanacajj samaratäpjjäna ch'amanipjjaraquäna. Ucampis Laman jakenacajj jaya saratap laycojja, karitäpjjänwa.

32 Ucat Moronejj jakenacapar nuwasiñ armanacap catuyañapcamaw jupanacar jaljjatañatac arsüna.

33 Ucat Jacobojj jiliripäsina, Zoram jakësaraqui, jan atipay chuymanisajj Laman jakenacar wali jach'a colerasiñampiw Moron contrajj irptäna.

34 Moronin saräw jarc'antatapatjja, Jacobojj jupanacar jiwarayañataquejj mayac chuymt'äna, ucatsti Mulec marcacam puriñataquiw thac jist'jasina. Ucampis Moronimp jakenacampamejj juc'amp ch'amanipjjänwa, ucat Laman jakenac nayrakatat jan onjjetapcänti.

35 Ucat purapat jach'a colerasiñamp nuwasipjjäna. Purapana, waljaniw jiwarayatapjjaraquäna; Moronejj chhojjriñchatänwa, Jacobosti jiwayatänwa.

36 Ucat Lehin ch'aman jakenacampamp khepäjjat muspharcañ colerasiñamp jaljjatatap laycuw khepanquir Laman jakenacajj nuwasiñ armanacap catuyapjjäna. Jilt'irinacasti jan camacht'añ amuyasisajja, janiw cawqhar sarataps qhitir jawk'ataps yatisipcänti.

37 Ucat Moronejj jan camacht'añs amuyasitap uñjasisajja, jupanacaruw säna: Jumanacatejj nuwasiñ armanacam apanisin churapjjetätajja, janiw juc'amp wilam wartapcämati.

38 Ucat Laman jakenacajj uca arunac ist'asinjja, take jan jiwayat jilir capitananacapajj nayrakatar maqhataw, nuwasiñ armanacap Moronin nayrakatapar liwnokapjjäna. Uqhämaraqui jakenacapar quipc lurañanacapatat sapjjaraquäna.

Now Lehi was not desirous to overtake them till they should meet Moroni and his army.

And it came to pass that before the Lamanites had retreated far they were surrounded by the Nephites, by the men of Moroni on one hand, and the men of Lehi on the other, all of whom were fresh and full of strength; but the Lamanites were wearied because of their long march.

And Moroni commanded his men that they should fall upon them until they had given up their weapons of war.

And it came to pass that Jacob, being their leader, being also a Zoramite, and having an unconquerable spirit, he led the Lamanites forth to battle with exceeding fury against Moroni.

Moroni being in their course of march, therefore Jacob was determined to slay them and cut his way through to the city of Mulek. But behold, Moroni and his men were more powerful; therefore they did not give way before the Lamanites.

And it came to pass that they fought on both hands with exceeding fury; and there were many slain on both sides; yea, and Moroni was wounded and Jacob was killed.

And Lehi pressed upon their rear with such fury with his strong men, that the Lamanites in the rear delivered up their weapons of war; and the remainder of them, being much confused, knew not whither to go or to strike.

Now Moroni seeing their confusion, he said unto them: If ye will bring forth your weapons of war and deliver them up, behold we will forbear shedding your blood.

And it came to pass that when the Lamanites had heard these words, their chief captains, all those who were not slain, came forth and threw down their weapons of war at the feet of Moroni, and also commanded their men that they should do the same.

- 39 Ucampis waljaniw jan munapcänti; ucat uca jan  
espadanac churañ munirinacajja, catjatäsin  
ñach'antatäpjjänwa, nuwasiñ armanacapasti  
jupanacat apakatänwa. Ucat jupanacajj  
jilanacapamp Jilarquir oraker irpatäpjjäna.
- 40 Jichhajja, catuntat jakenacajj jidayatanacat sipan  
juc'ampinwa, purap toket jiwarayatapcän ucanacats  
juc'ampiraqui.

But behold, there were many that would not; and those who would not deliver up their swords were taken and bound, and their weapons of war were taken from them, and they were compelled to march with their brethren forth into the land Bountiful.

And now the number of prisoners who were taken exceeded more than the number of those who had been slain, yea, more than those who had been slain on both sides.

## Alma 53

- 1 Ucat jupanacajj catuntat Laman jakenacjjar arjjatirinac ut-t'ayäna, ucatsti jiwatanacapar allintayañataquiwayt'apjjäna, uqhämaraqui Nefi jake jiwatanacarojj allintayapjjaraquäna. Moronisti jakenacaruw uchäna, jupanacar luräwinacap lurir uñch'uquipjjañapataqui.
- 2 Ucat Moronejj Lehimpaw Mulec marcar saräna, ucatsti uca marcatac sarayäw catokasaw, ucjj Lehir churäna. Uca Lehisti jilpach nuwasiwincapanjja Moronimpinwa. Jupajj Moronjam jakänwa, jupanacasti purapat arjjatasitapat cusisipjjäna. Jupanacajj purapat munasisaw takpach Nefi jakenacan munatäpjjäna.
- 3 Ucat Laman jakenacajj jiwatanacampir Nefi jake jiwatanacampir allintañ tucuyapcän uca khepatjja, jupanacajj Jilarquir orakeruw wastat cuttayatäpjjäna. Ucat Teancumajj Moronin yatiyäwipana jupanacar Jilarquir orake, jan ucajj Jilarquir marc muytat p'iy allsuñ kalltayäna.
- 4 Ucat p'iyat mankhäjjaruw mä thuru c'ullut patill perk lurayäna; uca p'iyata, uca thuru c'ullut patilljar lak'a kotsupjjäna. Uqhämaw lak'ampit thuru c'ullu wali jach'a ch'aman perkamp Jilarquir marc muytañapcam Laman jakenacar lurayapjjäna.
- 5 Ucat uca marcayj ucapachat ucsaruw jach'a arjjatat marcarojj tucüna. Uca marcansti Laman jake catuntatanac catjjäsipjjäna, jupanacan quipca amparanacamp lurayat mä perka mankhana. Jichhajja, Moronejj Laman jakenacar trabajayañapänwa, cunalaycutejj lurasipcän ucqhajja, jasaquän jupanacar uñjañajja; uqhämaraqui Laman jakenacar jaljjatcän ucapachajj take nuwasirinac catuntañ munaraquäna.
- 6 Ucat Moronejj uqhäm Laman jakenacan nuwasiri tamanacapat mä jila ch'aman nuwasiri tamar atipasaw catuntäna. Uca Mulec marcasti Laman jakenacan Nefi oraken catuntanacat mä jila ch'aman catutänwa. Uqhäm Moronejj catuntatanacap imañataquejj pucar luraraquäna.

## Alma 53

And it came to pass that they did set guards over the prisoners of the Lamanites, and did compel them to go forth and bury their dead, yea, and also the dead of the Nephites who were slain; and Moroni placed men over them to guard them while they should perform their labors.

And Moroni went to the city of Mulek with Lehi, and took command of the city and gave it unto Lehi. Now behold, this Lehi was a man who had been with Moroni in the more part of all his battles; and he was a man like unto Moroni, and they rejoiced in each other's safety; yea, they were beloved by each other, and also beloved by all the people of Nephi.

And it came to pass that after the Lamanites had finished burying their dead and also the dead of the Nephites, they were marched back into the land Bountiful; and Teancum, by the orders of Moroni, caused that they should commence laboring in digging a ditch round about the land, or the city, Bountiful.

And he caused that they should build a breastwork of timbers upon the inner bank of the ditch; and they cast up dirt out of the ditch against the breastwork of timbers; and thus they did cause the Lamanites to labor until they had encircled the city of Bountiful round about with a strong wall of timbers and earth, to an exceeding height.

And this city became an exceeding stronghold ever after; and in this city they did guard the prisoners of the Lamanites; yea, even within a wall which they had caused them to build with their own hands. Now Moroni was compelled to cause the Lamanites to labor, because it was easy to guard them while at their labor; and he desired all his forces when he should make an attack upon the Lamanites.

And it came to pass that Moroni had thus gained a victory over one of the greatest of the armies of the Lamanites, and had obtained possession of the city of Mulek, which was one of the strongest holds of the Lamanites in the land of Nephi; and thus he had also built a stronghold to retain his prisoners.

7 Ucat janiw jupajj Laman jakenacamp uca maran juc'amp nuwasir sarcänti, antisas jakenacaparuw nuwasinätaç waquichayäna. Laman jakenacat jarc'akasiñataç pucaranac lurayäna, uqhämaraqui warminacapar wawanacapar mank'at yakha t'akhesiwinacat khespiyañataqui, nuwasiri tamanacapatat mank'a utjayañataqui w jakenacapar trabajayäna.

8 Ucat Nefi jakenac taypin mä ch'ajjwäw puriyir sallkjäwi laycuw Moronejj ch'usäcän ucapachajja, Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj inti jalant toke lamar aynach token Nefi jakenacat mä kawkha orakenac catupjjäna. Jupanacasti ucsa toke oraken walja marcanac catuntapjjäna.

9 Ucat Nefi jakenac taypinquir ñankha luräwinaca, jupanac pur ch'ajjwanacan sallkjañanacan utjatap laycojj wali ajjsarcañänwa.

10 Jichhasti nayajj mä juc'a Ammonan nayra Laman jakenacapat arsuñ munta. Ucanacasti Ammonan jilanacapampin jan ucajja, Diosan arupans ch'amapans Tatitur cutiquipstayatäpjjänwa. Jupanacajj Zarahemla oraker irpatäsin, ucapachat ucsarojj Nefi jakenacan arjjatatäpjjänwa.

11 Jupanacan arsüwip laycu, jilanacapjjar nuwasinänac aytañat jarc'atäpjjänwa. Jupanacajj jan juc'amp wil wartañataç arsüw lurapjjäna, ucat jupanacajj arsüwiparjamaw jiwapjjasapäna. Janitejj Ammonamp jilanacapampejj jupanacar wal munasis qhuyapaycasapänjja, jupanacajj jilanacapan amparanacapar puriñ antutasipjjasapäna.

12 Ucat Zarahemla oraker irpatäpjjäna, ucapachatsti Nefi jakenacan arjjatatäpjjänwa.

13 Ucampis Nefi jakenacajj jupanacamp wali t'akhesiyatäsina, walja t'akhesiwinacamp llaquinacamp jan wali cunanacamp unjapcän ucapachajja, jupanacajj qhuyapayasipjjänwa, marcapar arjjatañataqui w armanac aptañ munapjjäna.

And it came to pass that he did no more attempt a battle with the Lamanites in that year, but he did employ his men in preparing for war, yea, and in making fortifications to guard against the Lamanites, yea, and also delivering their women and their children from famine and affliction, and providing food for their armies.

And now it came to pass that the armies of the Lamanites, on the west sea, south, while in the absence of Moroni on account of some intrigue amongst the Nephites, which caused dissensions amongst them, had gained some ground over the Nephites, yea, insomuch that they had obtained possession of a number of their cities in that part of the land.

And thus because of iniquity amongst themselves, yea, because of dissensions and intrigue among themselves they were placed in the most dangerous circumstances.

And now behold, I have somewhat to say concerning the people of Ammon, who, in the beginning, were Lamanites; but by Ammon and his brethren, or rather by the power and word of God, they had been converted unto the Lord; and they had been brought down into the land of Zarahemla, and had ever since been protected by the Nephites.

And because of their oath they had been kept from taking up arms against their brethren; for they had taken an oath that they never would shed blood more; and according to their oath they would have perished; yea, they would have suffered themselves to have fallen into the hands of their brethren, had it not been for the pity and the exceeding love which Ammon and his brethren had had for them.

And for this cause they were brought down into the land of Zarahemla; and they ever had been protected by the Nephites.

But it came to pass that when they saw the danger, and the many afflictions and tribulations which the Nephites bore for them, they were moved with compassion and were desirous to take up arms in the defence of their country.

- 14 Ucampis jupanacajj nuwasiñ armanacamp aptañampīcān ucqhaw jupanacajj Helamanampin jilanacampin achicāwinacapan jarc'atāpjjāna. Jupanacajj arsüwi lurapcān uc paquiñampīpjjānwa.
- 15 Helamanasti uqhām lurañanacamp almanacap chhakayapjjañapat ajjsarāna. Ucat take arsüw luririnacajj jilanacapar ucapachat ajjsarcañan jicjjatir t'akhesir uñjapjjañapāna.
- 16 Ucampis timanacapat arjjatasiñataquejja, nuwasiñ armanacap jan aptañ arsüwir jan mantir walja yokanacapaw utjāna. Ucat jupanacajj ucapachajj cawquīrinacatejj armanac aptirjamāpcān ucanacaw tantachasipjjāna, ucatsti Nefi jakenac sutimpiw sutiñchayasipjjāna.
- 17 Jupanacasti Nefi jakenacan antutāwipatac nuwasiñataqui w mā arusjāw lurapjjāna. Jīsa, jīwañcam arjjatasis nuwasiñataqui w arsüwir mantapjjāna. Jupanacasti antutāwip janipun churañataqui, jan ucasti, take cunan Nefi jakenacar jupanac pachpar, mit'anītat arjjatasiñatac nuwasiñataqui w arsüwir mantapjjāna.
- 18 Jichhajja pä warank waynajj uca arsüwir mantasaw nuwasiñ armanacap marcapar arjjatañatac aptapjjāna.
- 19 Ucatsti, jupanacajj ucapachcamajj janipun Nefi jakenacatac ch'amāsajja, ucapachajj jach'a yanapiriruw tucupjjāna. Jupanacajj nuwasiñ armanacap aptasaw, Helamanan jilīripāñap munapjjāna.
- 20 Jupanacajj waynanac-camaquīpjjānwa, uqhāmaraqui jach'a kamasan ch'aman k'aphāpjjānwa. Ucampis ucajj janiw takpachāquiti. Jupanacajj takpach tiempon take jupanacar churat cunan chekap jakenacāpjjānwa.
- 21 Jupanacajj cheka chacha cancañan jakenacāpjjānwa, jupanacan Diosan camāchitanacapar phokhañ jupa nayrakatan suma sarnakañ yatichatātap laycu.
- 22 Ucat Helamanajj pä warank wayna nuwasirinacap nayrakat, aynach token inti jalant toke lamar ucsa thianquir jakenacar yanapiriw sarāna.

But behold, as they were about to take their weapons of war, they were overpowered by the persuasions of Helaman and his brethren, for they were about to break the oath which they had made.

And Helaman feared lest by so doing they should lose their souls; therefore all those who had entered into this covenant were compelled to behold their brethren wade through their afflictions, in their dangerous circumstances at this time.

But behold, it came to pass they had many sons, who had not entered into a covenant that they would not take their weapons of war to defend themselves against their enemies; therefore they did assemble themselves together at this time, as many as were able to take up arms, and they called themselves Nephites.

And they entered into a covenant to fight for the liberty of the Nephites, yea, to protect the land unto the laying down of their lives; yea, even they covenanted that they never would give up their liberty, but they would fight in all cases to protect the Nephites and themselves from bondage.

Now behold, there were two thousand of those young men, who entered into this covenant and took their weapons of war to defend their country.

And now behold, as they never had hitherto been a disadvantage to the Nephites, they became now at this period of time also a great support; for they took their weapons of war, and they would that Helaman should be their leader.

And they were all young men, and they were exceedingly valiant for courage, and also for strength and activity; but behold, this was not all—they were men who were true at all times in whatsoever thing they were entrusted.

Yea, they were men of truth and soberness, for they had been taught to keep the commandments of God and to walk uprightly before him.

And now it came to pass that Helaman did march at the head of his two thousand stripling soldiers, to the support of the people in the borders of the land on the south by the west sea.

23 Uqhäm taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan pä tunc quimsakallkon marajj tucusina. And thus ended the twenty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## Alma 54

- 1 Ucat taripirinacan pä tunc llätuncan marana, Ammoronajj Moronir catuntatanac turcañ munasaw mä yatiyäw apayäna.
- 2 Ucat Moronejj uca mayiwipat walpin cusisina, cunalaycutejj jupajj Laman jake catuntatanacar mank'ayañ mank'jj quipca jakenacapataquiw munäna. Uqhämaraqui quipca jakenacapjj nuwasiri tamapan ch'amapatac munaraquina.
- 3 Uca Laman jakenacasti walja warminacamp wawanacamp catuntapjjäna, ucampis Moronin catuntatanacap taypinjja, jan ucajja, Moronin catut catuntatanac taypinjja, janiw mayni warmis wawas utjcänti. Ucat Moronejj mä amuyun arust'äw luräna, Laman jakenacat waquiscaspas uqhäm Nefi jake catuntatanac irpsuñataqui.
- 4 Ucat jupajj mä kellkat kellkasina, Ammoronan Moronir kellkat apancän uca pachpa lokeripampiw apayäna. Acanacaw Ammoronar kellkat arunacapajja, aqhäm siwa:
- 5 Ammoron, aca jakenacajj contra aca nuwasiw utjatap laycu, jan ucajja, jilaman jupanacjjar lurat nuwasiwit kellkansma. Uca nuwasiwsti jupan jiwatap khepat sarayañataquis amtasactawa.
- 6 Nayajj Diosan chekpar uñjañapat taket sipan colerasiñ espadapat khanañchirisma. Janitejj juchanacamat cutiquipstas nuwasirinacam quipca orakenacamaru, jan ucajja, juman catut Nefi orakemar cut-taycätajja, uca espadapajja jumjjar aytatätamwa.
- 7 Jisa, jumatejj ucanacar ist'asmajja, ucanac jumar yatiyirismawa. Uca jumamp jilanacamampjam jiwayirinac janitejj jiwayañ munäwinacam jaytanuc-cätajja, quipca orakenacamar nuwasiri tamanacamamp jan cut-tcätajja, catoker suyir ajjsarcañ mankhapachat nayajj yatiyirisma.
- 8 Ucampis cunjämatejj ucanacar apanucupctajja, ucat Tatitun jakenacapar nuwasctajja, uqhäm wastat lurañam amuyiristwa.

## Alma 54

And now it came to pass in the commencement of the twenty and ninth year of the judges, that Ammoron sent unto Moroni desiring that he would exchange prisoners.

And it came to pass that Moroni felt to rejoice exceedingly at this request, for he desired the provisions which were imparted for the support of the Lamanite prisoners for the support of his own people; and he also desired his own people for the strengthening of his army.

Now the Lamanites had taken many women and children, and there was not a woman nor a child among all the prisoners of Moroni, or the prisoners whom Moroni had taken; therefore Moroni resolved upon a stratagem to obtain as many prisoners of the Nephites from the Lamanites as it were possible.

Therefore he wrote an epistle, and sent it by the servant of Ammoron, the same who had brought an epistle to Moroni. Now these are the words which he wrote unto Ammoron, saying:

Behold, Ammoron, I have written unto you somewhat concerning this war which ye have waged against my people, or rather which thy brother hath waged against them, and which ye are still determined to carry on after his death.

Behold, I would tell you somewhat concerning the justice of God, and the sword of his almighty wrath, which doth hang over you except ye repent and withdraw your armies into your own lands, or the land of your possessions, which is the land of Nephi.

Yea, I would tell you these things if ye were capable of hearkening unto them; yea, I would tell you concerning that awful hell that awaits to receive such murderers as thou and thy brother have been, except ye repent and withdraw your murderous purposes, and return with your armies to your own lands.

But as ye have once rejected these things, and have fought against the people of the Lord, even so I may expect you will do it again.

- 9 Jichhajja, nanacajj jumanacar catokañatac waquichasitāpjjtwa. Janitejj munāwinacam jaytanucupcātajja, jumat jayar apanuc-cta uca Diosan colerasiñapajj k’ala tucqhatāñamatac jumjjar apakatawa.
- 10 Ucampis Tatitojj chekpachaw jacasqui. Janitejj cut-tapcātajja, nuwasiri tamanacajjajj jumanacjjaruw jutapjjätam. Jumanacasti lakaw jiwañamp sart’atāpjjäta, cunalaycutejj nanacajj marcanacajjampir orakenacajjampirojj catusisipcaquiwa. Jisa, iyawsañajjs Diosajjan munāwips imapjjäwa.
- 11 Ucampis nayajj jumar inamay parlquirists uqhäm amuyasta. Jan ucajja, jumajj mankhapachan wawapācasmas uqhäm amuyasta; ucat nayajj aqhäm sas kellkatajj tucuyta: Janitejj jumajj mä chachamp warmipamp wawanacapamp mä catuntatatac catuycātajja, janiw catuntatanac turc-cäti; uqhäm lurätajja, nayajj turcäwa.
- 12 Ucat janitejj uc lurcätajja, nuwasiri tamanacajjampiw jumjjar jutäma. Nayajj warminacajjarus wawanacajjarus armanac laquintä, ucat nayrür tuti orakesäqui uca quipca orakemarus arctapjjäma. Ucatsti wilat wilani, jacäwit jacäviniwa, nayajj nuwasima ac-ch’pach orakjjat tucqhatāñamcama.
- 13 Nayamp jakenacajjampiw colerasipjjta. Jumajj nanacar jiwayañ munapjjesta, ucampis nanacajj arjjatasiñajjac munapjjta. Ucampis jumatejj juc’amp tucqhañ munapjjetätajja, nanacajj jumarojj tucqhañ munapjjaraqüima. Uqhämaraqui nayrür tuti orakejjäqui uca orakejj catusjjañataquiw ch’amt’apjjä.
- 14 Jichhasti, kellkatajj tucuytwa, nayajj Moronitwa, nefi jakenacan jiliripätwa.
- 15 Ucat Ammoronajj uca kellkat catokasinjja, wal colerasina, ucatsti yakha kellkat Moronir apt’ayaraquina. Acanacaw aqhäm sas kellkat arunacapajja:

And now behold, we are prepared to receive you; yea, and except you withdraw your purposes, behold, ye will pull down the wrath of that God whom you have rejected upon you, even to your utter destruction.

But, as the Lord liveth, our armies shall come upon you except ye withdraw, and ye shall soon be visited with death, for we will retain our cities and our lands; yea, and we will maintain our religion and the cause of our God.

But behold, it supposeth me that I talk to you concerning these things in vain; or it supposeth me that thou art a child of hell; therefore I will close my epistle by telling you that I will not exchange prisoners, save it be on conditions that ye will deliver up a man and his wife and his children, for one prisoner; if this be the case that ye will do it, I will exchange.

And behold, if ye do not this, I will come against you with my armies; yea, even I will arm my women and my children, and I will come against you, and I will follow you even into your own land, which is the land of our first inheritance; yea, and it shall be blood for blood, yea, life for life; and I will give you battle even until you are destroyed from off the face of the earth.

Behold, I am in my anger, and also my people; ye have sought to murder us, and we have only sought to defend ourselves. But behold, if ye seek to destroy us more we will seek to destroy you; yea, and we will seek our land, the land of our first inheritance.

Now I close my epistle. I am Moroni; I am a leader of the people of the Nephites.

Now it came to pass that Ammoron, when he had received this epistle, was angry; and he wrote another epistle unto Moroni, and these are the words which he wrote, saying:



- 16 Nayajj Lamanat sarakeri Ammoron p'ekechirítwa, nayajj jumanacan jiwayat Amaliquian jilapätwa. Nayaw jupan wilapätjja, uqhämät uqhäm lurasipjjäma. Nuwasiri tamanacajjampiw jumanacjjar jutapjjäma. Janiw nayajj achusiwinacamar ajjsarcti.
- 17 Juman awquinacamajj jilanacapar sallkjasä, apjasaw marcar apnakañ wact'cän uc jupanacat lunthatapjjäna.
- 18 Jichhajja, jumanacatejj armanacam apanucupjjätajja, ucat qhitinacartejj marcar apnakañajj wact'qui ucanacan sarayataparjam jaysapjjätajja, nayajj jakenacajjaruw armanacap apanucuyä, ucatsti janiw juc'amp nuwasicyäti.
- 19 Jumajj wal wal naya contrajj achustajja, uqhämämarac marcayj contrasa, ucampis janiw nanacajj achusiwinacamar ajjsarapcti.
- 20 Ucampis cusionaw nuwasir jakenacajjatic mank'a imañajjatic catuntatanac mayiwimarjam turcañ antutä. Nanacasti wiñay nuwasiw lurapjjaraquima, Nefi jakenacar ch'amajjar jaysayañajjcama, jan ucayja, wiñay chhaktañapcama.
- 21 Parlquistas uca Diosat parlasajj jumajj sistawa: Jumanacajj uca Diosaruw jan catokapctati -sasa. Nanacajj janiw uqhäm cancañar uñt'apcti, jumanacas uñt'apcaractati; may sañäni: Uqhäm cancañatejj utjaspajja, cunjämatarac yatsnasti, cunjämtejj jumanacar lurapctam uqhäm nanacar jan lurapjjatapsti?
- 22 Jilamajj mankhapacharuw sari -sasaw maysat nayarojj sista. Ucat supayamp mankhapachampitejj utjaspajja, jiwayctas uca jilajjamp utjir janit ucar qhitcätam? Ucampis ucanacajj janiw cunäquisa.
- 23 Awquinacamajj amanut Jerusalenat irpsunipcän uca Zoramat nayajj Ammoron sat sarakerítwa.
- 24 Jichhajj nayajj kamasan Laman jakétwa. Aca nuwasiwewejj jupanacan sallkjatanacapat cutsuyañataquiwa, marcar apnakañ wact'qui uc jicjjatañatac catjjäsiñataquiwa. Uqhämasti, Moronir kellkcta uca kellkat tucuyta.

I am Ammoron, the king of the Lamanites; I am the brother of Amalickiah whom ye have murdered. Behold, I will avenge his blood upon you, yea, and I will come upon you with my armies for I fear not your threatenings.

For behold, your fathers did wrong their brethren, insomuch that they did rob them of their right to the government when it rightly belonged unto them.

And now behold, if ye will lay down your arms, and subject yourselves to be governed by those to whom the government doth rightly belong, then will I cause that my people shall lay down their weapons and shall be at war no more.

Behold, ye have breathed out many threatenings against me and my people; but behold, we fear not your threatenings.

Nevertheless, I will grant to exchange prisoners according to your request, gladly, that I may preserve my food for my men of war; and we will wage a war which shall be eternal, either to the subjecting the Nephites to our authority or to their eternal extinction.

And as concerning that God whom ye say we have rejected, behold, we know not such a being; neither do ye; but if it so be that there is such a being, we know not but that he hath made us as well as you.

And if it so be that there is a devil and a hell, behold will he not send you there to dwell with my brother whom ye have murdered, whom ye have hinted that he hath gone to such a place? But behold these things matter not.

I am Ammoron, and a descendant of Zoram, whom your fathers pressed and brought out of Jerusalem.

And behold now, I am a bold Lamanite; behold, this war hath been waged to avenge their wrongs, and to maintain and to obtain their rights to the government; and I close my epistle to Moroni.

## Alma 55

- 1 Ucat Moronejj uca kellkat catokcän ucqhajja, jupajj juc'amp colerasina, cunalaycutejj jupajj Ammoronan phokhatpach sallkapat yatitap yatina. Jupajj Ammoronan jan asqui cunatac Nefi jakenacjjar nuwasiw luratapat yatitap yatiraquina.
- 2 Ucat jupajj säna: Janitejj kellkatajjanjam siscta, uqhämar munäwip jaytanuc-canejjja, janiw catuntatanac turc-cäti; jupajj catquis, ucat juc'amp ch'amaniñjj janiw jupar churcäti.
- 3 Laman jakenacajj catut jakenacajjar imapqui ucan cawqhancatapjj nayajj yat-twa. Ammoronan kellkatajjarjam jan catuyatap laycuw arunacajjarjam jupar cutsuyä; nayajj jupanac taypin jiwayascaquiwa, sumancañatac mayiñapcama.
- 4 Ucat Moronejj uca arunac arusunjja, jupajj jakenacap taypin Lamanat saraker mä jak thakayäna.
- 5 Ucat mayniruw jicjitatapjjäna, jupan sutipasti Lamanänwa. Jupajj Amaliquian jiwayat p'ekechirin mä lokeripänwa.
- 6 Ucat Moronejj Lamanampir mä kawkha jakenacampirojj Nefi jakenacar uñjir arjjatirinacan uc qhitäna.
- 7 Jichhajja, uca Nefi jakenacajj Gid marcan imatäpjjänwa; ucat Moronejj Lamanar ajllisaw, mä kawkha jakenacar jupamp chic qhitäna.
- 8 Ucat arumt'cän ucqhajja, Lamanajj Nefi jakenacar uñjir arjjatirinacan uc saräna, jupanacasti juparojj jarc'apjjänwa. Ucampis jupanacarojj sänwa: Jan ajjsarapjjamti, nayajj Laman jakätwa. Nanacajj Nefi jakenacat khespisaw jaltanipjjta, jupanacajj iquirasipquiwa. Nanacasti vinopat apakanisaw nanacamp chic apañipjjta.
- 9 Laman jakenacasti uca arunac ist'asinjja, cusisiñampiw juparojj catokapjjäna, juparusti sapjjaraqünwa: Vinomat umañajjatac wajjt'apjjeta. Nanacajj jumanacamp vin apanitamat cusionipjjta, nanacajj ch'ama lak'äpjjtwa.

## Alma 55

Now it came to pass that when Moroni had received this epistle he was more angry, because he knew that Ammoron had a perfect knowledge of his fraud; yea, he knew that Ammoron knew that it was not a just cause that had caused him to wage a war against the people of Nephi.

And he said: Behold, I will not exchange prisoners with Ammoron save he will withdraw his purpose, as I have stated in my epistle; for I will not grant unto him that he shall have any more power than what he hath got.

Behold, I know the place where the Lamanites do guard my people whom they have taken prisoners; and as Ammoron would not grant unto me mine epistle, behold, I will give unto him according to my words; yea, I will seek death among them until they shall sue for peace.

And now it came to pass that when Moroni had said these words, he caused that a search should be made among his men, that perhaps he might find a man who was a descendant of Laman among them.

And it came to pass that they found one, whose name was Laman; and he was one of the servants of the king who was murdered by Amalickiah.

Now Moroni caused that Laman and a small number of his men should go forth unto the guards who were over the Nephites.

Now the Nephites were guarded in the city of Gid; therefore Moroni appointed Laman and caused that a small number of men should go with him.

And when it was evening Laman went to the guards who were over the Nephites, and behold, they saw him coming and they hailed him; but he saith unto them: Fear not; behold, I am a Lamanite. Behold, we have escaped from the Nephites, and they sleep; and behold we have taken of their wine and brought with us.

Now when the Lamanites heard these words they received him with joy; and they said unto him: Give us of your wine, that we may drink; we are glad that ye have thus taken wine with you for we are weary.

- 10 Ucampis Lamanajj jupanacarojj sänwa: Aca vinjja Nefi jakenacamp nuwasir sarapcañän ucapachcamaw imapjjañäni. Ucampis uca satapajja, vinot umañ juc'amp jupanacarojj munayäna.
- 11 Jupanacasti sapjjänwa: Nanacajj karitäpjjtwa, vinotjj umt'ayapjjaquita -sasa. Mä juc'ampirojja, wact'apquit uca vin catokapjjä; ucaw Nefi jakenacamp nuwasir sarañataquejj ch'am catjjatayapjjestani.
- 12 Ucat Lamanajj jupanacar säna: Munañamarjam lurapjjam.
- 13 Ucat vinotjj jan amuyumpiw umantapjjäna, vinon sumätap laycusti juc'amp umantapjjäna. Uca vinojj wal umjayañatac waquichatätap laycu.
- 14 Ucat jupanacajj umasajj wali c'uchiüpjjänwa. Ucat mä juc'a pacharojj takpachaniw umaratäpjjäna.
- 15 Ucat Lamanamp jakenacapampejj jupanacan takenin umatätap uñjasinjja, jiwatjam iquiratanacap uñjasaraquiw, jupanacajj Moronin ucar cut-tawayjjapjjäna, ucatsti cunatejj camächcän ucanacat jupar yatiyapjjäna.
- 16 Ucajj Moronin munañaparjamänwa. Moronisti jakenacapar nuwasin armanacamp waquichasinjja, Laman jakenacajj jiwatjam iquiratäpcän umaratäpcaraquin ucapachaw Gid marcar qhitäna, catuntatanacar nuwasin armanac jakontayäna, takenin armaniñapcama.
- 17 Warminacapans cawquür wawanacatejj arm aptañ ch'amanipcasapäna ucanacans armanacaniñapcama, Moronejj take uca catuntatanacar armanac laquintcän ucapachajja; take ucanacaw jan qhitin ist'cañ lurasina.
- 18 Ucampis jupanacatejj Laman jakenacar iquit sartayapjjasapäna, jupanac umaratipan Nefi jakenacajj jupanacar jiwayapjjasapänwa.
- 19 Ucampis ucajj janiw Moronin munäwipäcänti. Jupajj janiw jiwayañat wil wartañat cusiscänti; antisas marcapar tucqhäwit khespiyañan cusisina. Ucat jan jupajj jan asqui luräw jupjjar apancaspati, jupajj janiw Laman jakenacjjar umatipan jupanacar jaljjatasin tucqhayañ muncänti.

But Laman said unto them: Let us keep of our wine till we go against the Nephites to battle. But this saying only made them more desirous to drink of the wine;

For, said they: We are weary, therefore let us take of the wine, and by and by we shall receive wine for our rations, which will strengthen us to go against the Nephites.

And Laman said unto them: You may do according to your desires.

And it came to pass that they did take of the wine freely; and it was pleasant to their taste, therefore they took of it more freely; and it was strong, having been prepared in its strength.

And it came to pass they did drink and were merry, and by and by they were all drunken.

And now when Laman and his men saw that they were all drunken, and were in a deep sleep, they returned to Moroni and told him all the things that had happened.

And now this was according to the design of Moroni. And Moroni had prepared his men with weapons of war; and he went to the city Gid, while the Lamanites were in a deep sleep and drunken, and cast in weapons of war unto the prisoners, inso-much that they were all armed;

Yea, even to their women, and all those of their children, as many as were able to use a weapon of war, when Moroni had armed all those prisoners; and all those things were done in a profound silence.

But had they awakened the Lamanites, behold they were drunken and the Nephites could have slain them.

But behold, this was not the desire of Moroni; he did not delight in murder or bloodshed, but he delighted in the saving of his people from destruction; and for this cause he might not bring upon him injustice, he would not fall upon the Lamanites and destroy them in their drunkenness.

- 20 Ucat jupajj munañap phokhäna. Jupajj marca perkanac mankhanquir Nefi jake catuntatanacar armanac churäna, jupanacarusti perka mankhawjanac catuñataquiw ch'amañchäna.
- 21 Ucat jupamp chict'at jakenacar jupanacat mä kawkhan jit-tayasaw Laman jakenacan nuwasiri tamanacapar muyuntayäna.
- 22 Ucasti arumaw lurasäna. Ucat Laman jakenacajj khepärmanthi iquit sartapcän ucqhajja, jupanacajj ankan Nefi jakenacan muyuntat mankhan catuntatanacan armanacanitap uñjapjjäna.
- 23 Ucat Nefi jakenacan jupanacjjar ch'amanitap uñjapjjäna. Uqhäm jicjjatasisin, Nefi jakenacamp nuwasinän jan waquisitap amuyapjjäna. Ucat jilirinacapajj nuwasin armanacap mayipjjäna, ucasti ucanac apanisaw, Nefi jakenacan nayrakatapar liwnokapjjäna, qhuyapayäw mayisa.
- 24 Ucasti Moronin munäwipänwa. Jupajj jupanacaruw catuntayäna, ucasti marc catuntayaraquäna, catuntat Nefi jakenacarusti antutayänwa. Jupanacasti Moronin nuwasiri tamapar mantasaw, jach'a ch'aman nuwasiri tamar tucuyapjjäna.
- 25 Ucasti catuntat Laman jakenacarojja, Gid marc muytir arjjatañanac ch'amañchañataquiw trabajañ kalltayäna.
- 26 Ucat munañaparjam Gid marcar ch'amañchcän uca khepatjja, catuntatanacap Jilarquir marcar irpayäna. Uqhämaraquiw uca marcarojj wali jach'a nuwasiri tamamp uñjayaraquäna.
- 27 Ucat take Laman jakenacajj sallka amuyumpis take cun lurapc-chänsa, Nefi jakenacajj take catut catuntatanacaruw catjjäsipjjäna. Uqhämaraqui cunanactejj wastat catusjjapcän uca orak catjjäsisjjapjjaraquäna.
- 28 Uqhämät Nefi jakenacajj wasitat atipañ kalltapjjäna, uqhämaraquiw wasitat cutjtayasjjapjjäna cunatejj jupanacar wact'qui take ucanaca.

But he had obtained his desires; for he had armed those prisoners of the Nephites who were within the wall of the city, and had given them power to gain possession of those parts which were within the walls.

And then he caused the men who were with him to withdraw a pace from them, and surround the armies of the Lamanites.

Now behold this was done in the night-time, so that when the Lamanites awoke in the morning they beheld that they were surrounded by the Nephites without, and that their prisoners were armed within.

And thus they saw that the Nephites had power over them; and in these circumstances they found that it was not expedient that they should fight with the Nephites; therefore their chief captains demanded their weapons of war, and they brought them forth and cast them at the feet of the Nephites, pleading for mercy.

Now behold, this was the desire of Moroni. He took them prisoners of war, and took possession of the city, and caused that all the prisoners should be liberated, who were Nephites; and they did join the army of Moroni, and were a great strength to his army.

And it came to pass that he did cause the Lamanites, whom he had taken prisoners, that they should commence a labor in strengthening the fortifications round about the city Gid.

And it came to pass that when he had fortified the city Gid, according to his desires, he caused that his prisoners should be taken to the city Bountiful; and he also guarded that city with an exceedingly strong force.

And it came to pass that they did, notwithstanding all the intrigues of the Lamanites, keep and protect all the prisoners whom they had taken, and also maintain all the ground and the advantage which they had retaken.

And it came to pass that the Nephites began again to be victorious, and to reclaim their rights and their privileges.

- 29 Walja cutiw Laman jakenacajj arum ch'amacan jupanacar muyuntañatac yant'apjjäna. Ucampis uca yant'äwinacanj j walja catuntatanac apakayasipjjäna.
- 30 Walja cutiraquiw vinopat Nefi jakenacarojj machjayañ yant'apjjäna, venent'as jiwarayañaataqui, jan ucajj machcäwir jiwarayañaataquisa.
- 31 Ucampis Nefi jakenacajj uca t'akhesiñ pachanjja, Dios Tatitupat juc'amp amtasipjjäna. Jupanacajj janiw Laman jakenacan sipitanacaparojj jalt'apcänti. Janiw Laman jakenacan vinopat umapcänti, mä kawkha catuntat Laman jakenacar janir umt'aycasajja.
- 32 Uqhäm venen jan loktayasiñataquejj walpun amuyasipjjäna. Jupanacan vinopatejj mä Laman jaker venent'aspajja, mä Nefi jakerojj venent'araqispawa. Uqhäm take umañanacap yant'apjjäna.
- 33 Ucatsti, Moronin Morianton marcar jaljjatañapatac waquichasiñapaw waquisina, cunalaycutejj Laman jakenacajj luräwinacapampiw Morianton marcan wali ch'aman jarc'jjäsit pucarar tucuñaapcam ch'amañchapjjäna.
- 34 Jupanacasti sapa cutiw machak nuwasirinaca, juc'amp juyranaca, uca marcarojj purintayanipjjäna.
- 35 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan pä tunca llätuncan marajj tucusina.

Many times did the Lamanites attempt to encircle them about by night, but in these attempts they did lose many prisoners.

And many times did they attempt to administer of their wine to the Nephites, that they might destroy them with poison or with drunkenness.

But behold, the Nephites were not slow to remember the Lord their God in this their time of affliction. They could not be taken in their snares; yea, they would not partake of their wine, save they had first given to some of the Lamanite prisoners.

And they were thus cautious that no poison should be administered among them; for if their wine would poison a Lamanite it would also poison a Nephite; and thus they did try all their liquors.

And now it came to pass that it was expedient for Moroni to make preparations to attack the city Morianton; for behold, the Lamanites had, by their labors, fortified the city Morianton until it had become an exceeding stronghold.

And they were continually bringing new forces into that city, and also new supplies of provisions.

And thus ended the twenty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## Alma 56

- 1 Ucat taripirinacan quimsa tunc maran kalltäwipana, nayrîr phajjsin payîr uruna, Moronejj Helamanat ucsa toke orakenquir jakenacan sarnakäwipat kellkat catokäna.
- 2 Acanacaw jupan kellkat arunacapajja: Wali munat Moroni, Tatituns nuwasiñ t'akhesiwins jilajja, munat jilajja, mä juc'a acsa toke oraken nuwasitanacajjat jumar yatiyañajjaw utjitu.
- 3 Ammonan Nefi oraket irpat jakenacatjja, pä warank waynanacawa. Jichhajja, jumajj jupanacan Lehi awquisan jilir Laman yokapat sarakeritapjj yat-tawa;
- 4 Janiw nayajj jupanacan saranacapata, jan iyawsatapat jumar yatiyañajjäquiti, jumajj take ucanacat yat-tajja.
- 5 Ucat waliw nayatac aqhäm jumar yatiyañajja: uca waynanacat pä warankaniw nuwasiñ armanacap aptasinjja, nayan jiliripañajj munapjje. Nanacasti marcajjar arjjatañataquiw mistupjjta.
- 6 Uqhämaraqui, awquinacapan jilanacapar wil wartañatac nuwasiñ armanacap jan aptañatac lurat arsüwit yatiractaw jumajja.
- 7 Ucampis pä tunc sojjtan maranjja, jupanac toket t'akhesiwincapajjamp llaquinacajjamp uñjapcän ucqhajja, jupanacajj nanacar arjjatir nuwasiñ armanacap aptañ munasaw lurat arsüw p'aquiñampipjjäna.
- 8 Ucampis nayajj janiw uca lurat arusjäw p'aquintapjjañap muncäyät-ti. Juräwi luratäc ucarjam phokhapjjatap laycu, Diosan nanacar ch'amachañapar iyawsasa, jan juc'amp t'akhesiñar puriñataqui.
- 9 Ucampis acajj jiwasan mä cusisiñasataquiw utji. Pä tunc sojjtan maranjja, naya Helamanajj uca pä warank wayn nayrakat irptasaw Judea marcar sarta, ucsa toke orakenquir jakenacajj juman jiliritac ut-t'ayat Antipusar yanapañataqui.

## Alma 56

And now it came to pass in the commencement of the thirtieth year of the reign of the judges, on the second day in the first month, Moroni received an epistle from Helaman, stating the affairs of the people in that quarter of the land.

And these are the words which he wrote, saying: My dearly beloved brother, Moroni, as well in the Lord as in the tribulations of our warfare; behold, my beloved brother, I have somewhat to tell you concerning our warfare in this part of the land.

Behold, two thousand of the sons of those men whom Ammon brought down out of the land of Nephi—now ye have known that these were descendants of Laman, who was the eldest son of our father Lehi;

Now I need not rehearse unto you concerning their traditions or their unbelief, for thou knowest concerning all these things—

Therefore it sufficeth me that I tell you that two thousand of these young men have taken their weapons of war, and would that I should be their leader; and we have come forth to defend our country.

And now ye also know concerning the covenant which their fathers made, that they would not take up their weapons of war against their brethren to shed blood.

But in the twenty and sixth year, when they saw our afflictions and our tribulations for them, they were about to break the covenant which they had made and take up their weapons of war in our defence.

But I would not suffer them that they should break this covenant which they had made, supposing that God would strengthen us, insomuch that we should not suffer more because of the fulfilling the oath which they had taken.

But behold, here is one thing in which we may have great joy. For behold, in the twenty and sixth year, I, Helaman, did march at the head of these two thousand young men to the city of Judea, to assist Antipus, whom ye had appointed a leader over the people of that part of the land.

- 10 Nayasti pä warank yokajjaruw (cunalaycutejj jupanacajj yok satãñataquejj asquïppjewa) Antipusan nuwasiri tamapamp mayachta. Ucatsti Antipusajj wal cusisina, cunalaycutejj jupan nuwasiri tamapajj Laman jakenacan walja jakenacasar jawayatap laycuw jisc'achatãna. Ucatsti llaquisiñasaw utji.
- 11 Ucampis ucat chuymachas-snawa, jupanacajj Diosatac marcapatac nuwasisaw jiwapjje, jïsa, jupanacajj cusisipjjewa.
- 12 Uqhãmaraqui, Laman jakenacajj walja catuntatanac catjjãsipjjaraqui. Ucanacasti jilir capitancamaquiwa, jan yakhanacarus jaquir jaytatap laycu. Jupanacajj jichhajj Nefi orakencapcaspas uqhãm amuyasipjjtajja. Janitejj jawayatãpc-chejja, uqhamãpachawa.
- 13 Jichhajja, acanacaw Laman jakenacan walja kamasan jakenacasan wilap wartas catut marcanacajja:
- 14 Manti orake, jan ucajja Manti marca, Zeezron marca, Cumeni marca, Antipara marcampi.
- 15 Nayajj Judea marcar purcta, ucapach catut marcanacãn ucanacajja. Nayasti Antipusamp jakenacapamp marcar ch'amanacapamp ch'amañchañatac trabajquir jicjjat-ta.
- 16 Jupanacajj janchits ajayuts karit llaquisitãppjãnwã, ur jornal kamasamp nuwasitapa, marcanacapar imañatac aruman trabajatap laycu. Uqhãmaw take casta t'akhesipjjãna.
- 17 Jupanacajj ucqhan atipañataquis jiwañataquis mayac chuymt'apjjãna. Ucat uca juc'a nayan apanit nuwasiri tamajja, jïsa, yokanacajjajj jupanacar wal cusisiyasa jach'a suyãw jupanacar puriyatap sum amuyasmajja.
- 18 Ucat Laman jakenacajj Antipusan juc'amp ch'am nuwasiri tamapar catokatap uñjasinjja, Judea marcjjaru jan ucajja, nanacjjar jan nuwasir jutañapataquiw Ammoronan yatiyãwipan yatiyatãppjãna.
- 19 Uqhãm Tatitun bendicitãppjta, cunalaycutejj jupanacatejj uqhãm t'uqha cancañajjan nanacjjar jutapjjetasapãnjja, inas juc'a nuwasiri tamajjar tucqhãppjjchitasapãna. Ucampis uqhãm imatãppjjãyãtwa.

And I did join my two thousand sons, (for they are worthy to be called sons) to the army of Antipus, in which strength Antipus did rejoice exceedingly; for behold, his army had been reduced by the Lamanites because their forces had slain a vast number of our men, for which cause we have to mourn.

Nevertheless, we may console ourselves in this point, that they have died in the cause of their country and of their God, yea, and they are happy.

And the Lamanites had also retained many prisoners, all of whom are chief captains, for none other have they spared alive. And we suppose that they are now at this time in the land of Nephi; it is so if they are not slain.

And now these are the cities of which the Lamanites have obtained possession by the shedding of the blood of so many of our valiant men:

The land of Manti, or the city of Manti, and the city of Zeezrom, and the city of Cumeni, and the city of Antiparah.

And these are the cities which they possessed when I arrived at the city of Judea; and I found Antipus and his men toiling with their might to fortify the city.

Yea, and they were depressed in body as well as in spirit, for they had fought valiantly by day and toiled by night to maintain their cities; and thus they had suffered great afflictions of every kind.

And now they were determined to conquer in this place or die; therefore you may well suppose that this little force which I brought with me, yea, those sons of mine, gave them great hopes and much joy.

And now it came to pass that when the Lamanites saw that Antipus had received a greater strength to his army, they were compelled by the orders of Ammoron to not come against the city of Judea, or against us, to battle.

And thus were we favored of the Lord; for had they come upon us in this our weakness they might have perhaps destroyed our little army; but thus were we preserved.

- 20 Jupanacan catutäpcän uca marcanac imañataquiwi yatiyäw Ammoronac catokapjjäna. Uqhämaw pä tunc sojjtan marajj tucusina. Ucat pä tunc pakallkon maran kalltäwipan nanacas marcajjas arjjatasiñatac waquichasitäpjjäyätwa.
- 21 Ucat Laman jakenacan nanacjjar jutañap munapjjäyäta. Nanacasti janiw pucaranacapan jupanacar jaljjatañ munapcäyät-ti.
- 22 Ucat uñakerinac Laman jakenacan onjjtäwinacapan uñjañataquiwi uscupjjäyäta, jupanacan nanacar arumats uruts pasaquipasin alay tokenquir yakha marcanacajjar jan jaljjatañanacapataqui.
- 23 Nanacajj uca marcanacan Laman jakenacar thurt'asiñatac jan ch'amanitapjj yatipjjäyätwa. Ucat jupanacatejj nanacar pasapquitasapänjja, nayrakatat jaljjatatäpcasapän ucspachaw nanacajj khepat jaljjatañ munapjjäyäta, purapar cutiquipstayañataqui. Nanacajj jupanacar atipapquirists uqhäm amuyasipjjäyäta. Ucampis uca munañajjarojj janiw phokhacäyät-ti.
- 24 Jupanacajj takpach nuwasiri tamapamp pasañ ajjsarapjjänwa, nanacajj cawqhancapctejj uca chek pasañ nuwasiri tamapat mä kawkhanimpis pasañ ajjsarapjjaraqüina jan thurt'asiñ ch'amanisin atipatäpcaspas uqhäm amuyasa.
- 25 Uqhämaraqui Zarahemla marcjjar sarañat ajjsarapjjaraqüina. Nefia marcar Sidon kalltäwin maqhatañat ajjsarapjjaraqüina.
- 26 Uqhäm catupcän uca marcanacarojj nuwasiri tamanacapamp imañataquejj mayac chuymt'apjjäna.
- 27 Ucat uca maran payir phajjsinjjja, uca pä warank yokajjan tatanacapat walja juyranacaw nanacar apayanitäna.
- 28 Uqhämaraqui Zarahemla oraket pä warank jakenacajj nanacar qhitanitaraqüina. Ucat nanacajj tunca warank jakenacampiw jupanacataqui, warminacapataqui, wawanacapataquis juyranacamp waquichatäpjjäyäta.
- 29 Ucat Laman jakenacajj nuwasiri tamajjar sapür jiljjatir uñjasa, utjañanacajjatic juyranac puritap uñjasaraquiwi, jupanacajj ajjsarañ kalltapjjäna. Ucat jupanacajj juyranac juc'amp jakenac catokañajjar tucqhañatac mistuñ kalltapjjäna.

They were commanded by Ammoron to maintain those cities which they had taken. And thus ended the twenty and sixth year. And in the commencement of the twenty and seventh year we had prepared our city and ourselves for defence.

Now we were desirous that the Lamanites should come upon us; for we were not desirous to make an attack upon them in their strongholds.

And it came to pass that we kept spies out round about, to watch the movements of the Lamanites, that they might not pass us by night nor by day to make an attack upon our other cities which were on the northward.

For we knew in those cities they were not sufficiently strong to meet them; therefore we were desirous, if they should pass by us, to fall upon them in their rear, and thus bring them up in the rear at the same time they were met in the front. We supposed that we could overpower them; but behold, we were disappointed in this our desire.

They durst not pass by us with their whole army, neither durst they with a part, lest they should not be sufficiently strong and they should fall.

Neither durst they march down against the city of Zarahemla; neither durst they cross the head of Sidon, over to the city of Nephihah.

And thus, with their forces, they were determined to maintain those cities which they had taken.

And now it came to pass in the second month of this year, there was brought unto us many provisions from the fathers of those my two thousand sons.

And also there were sent two thousand men unto us from the land of Zarahemla. And thus we were prepared with ten thousand men, and provisions for them, and also for their wives and their children.

And the Lamanites, thus seeing our forces increase daily, and provisions arrive for our support, they began to be fearful, and began to sally forth, if it were possible to put an end to our receiving provisions and strength.



30 Ucatsti Laman jakenacan ucjjat llaquisiñ kalltatap uñjasajja, nanacajj jupanacar sallkjañ munapjjäyäta. Ucat Antipusajj nayan jisc'a yokanacajjamp jac'a marcar juyranac apapquirists uqhäm jac'a marcar sarañajjatac yatiyitu.

31 Ucat Antipara marc jac'ana, qhurcatan lamar iran thiya ucsanquir marcar sarapquirists uqhäm sarapjjañajjänwa.

32 Ucat nanacajj juyranacajjamp uca marcar sarapquirists uqhämaw sarapjjäyäta.

33 Ucat Antipusajj mä kawkha nuwasiri tamapamp mistüna, jilt'irinacar marc arjjatañatac jaytasa. Ucampis nayan jisc'a nuwasiri tamajjamp sarcasa, Antipara marca jac'ar puriñajcamajj janiw mistuncänti.

34 Laman jakenacan ch'aman nuwasiri tamapasti Antipara marcancänwa, jisa, uca nuwasirinacajj waljanipuninwa.

35 Ucat uñakerinacapajj jupanacar nanacjjat yatiyapcän ucqhajja, jupanacajj nuwasiri tamapamp mistusaw, nanac contra nuwasir jutapjjäna.

36 Ucat nanacajj jupanac nayrakatat alay tokeruw jaltapjjäyäta. Uqhämät nuwasiri Laman jake tamanacat juc'amp ch'aman nuwasiri tamapjj irsupjjäyäta.

37 Wali jayaruw jupanacarojj irsupjjäyäta. Ucan jayätap laycusti Antipusan nuwasiri tamapar ch'amanacapamp jupanacar arctir uñjapcän ucqhajja, jupanacajj janiw cupirus ch'ekarus muytapcänti, antisas jupanacajj nanacar arctir chekaw jutapjjäna. Jupanacan jakenacan jan muyuntatänanacapataqui, janir Antipusajj jupanacar purcasp ucqhajja, nanacar jiwayañ munapcaspas uqhäm amuyapjjta.

38 Ucat Antipusajj nanacan jan walincatajj uñjasajja, juc'amp lakaw nuwasiri tamapar jutayäna. Ucampis arumt'jjänwa; ucat janiw jicjjatanipquituti. Janiraquiw Antipusas jupanacarojj jicjjatapcaraquinti ucat arumajj icnokapjjäyäta.

Now when we saw that the Lamanites began to grow uneasy on this wise, we were desirous to bring a stratagem into effect upon them; therefore Antipus ordered that I should march forth with my little sons to a neighboring city, as if we were carrying provisions to a neighboring city.

And we were to march near the city of Antiparah, as if we were going to the city beyond, in the borders by the seashore.

And it came to pass that we did march forth, as if with our provisions, to go to that city.

And it came to pass that Antipus did march forth with a part of his army, leaving the remainder to maintain the city. But he did not march forth until I had gone forth with my little army, and came near the city Antiparah.

And now, in the city Antiparah were stationed the strongest army of the Lamanites; yea, the most numerous.

And it came to pass that when they had been informed by their spies, they came forth with their army and marched against us.

And it came to pass that we did flee before them, northward. And thus we did lead away the most powerful army of the Lamanites;

Yea, even to a considerable distance, insomuch that when they saw the army of Antipus pursuing them, with their might, they did not turn to the right nor to the left, but pursued their march in a straight course after us; and, as we suppose, it was their intent to slay us before Antipus should overtake them, and this that they might not be surrounded by our people.

And now Antipus, beholding our danger, did speed the march of his army. But behold, it was night; therefore they did not overtake us, neither did Antipus overtake them; therefore we did camp for the night.

39 Ucat janir willjtacän ucqhaw, Laman jakenacajj nanacar arctanjapjjetäna. Jichhajja, janiw nanacajj jupanacamp nuwasinätaç ch'amanipcäyät-ti. Janiw nayajj jisc'a yokanacajj amparanacapar puriyañ muncäyät-ti. Ucat sarawijjan sarascaquisaw wasar toker cut-tawayjjapjita.

40 Jupanacasti janiw cupirus ch'ekarus muytañ munapcänti, nanacan jan muyuntatänapataqui. Janiraquiw nayajj cupirus ch'ekarus muytañ muncaraquiüyät-ti, jupanacan jan nayar catjañanacapataqui, jan thurt'asirjamäsasti, jawayapjjetaspawa, ucat jaltjjapjjaraquispa. Ucat ur jornalpachaw wasarar ch'amact'añcam jaltjjapjjäyäta.

41 Ucat wastat alwa khan ünstcän ucqhajja, nanacajj Laman jakenacar nanacjjar jutir ünjjapjjäyäta, ucatsti jupanac nayrakatat jaltapjjaraquiyäta.

42 Ucat jupanacajj mä juc'a nanacar arctasaw sayt'apjjäna. Ucasti pakallkör phajjsin quimsir ur willjtänwa.

43 Nanacasti janiw yatipcti, Antipusan jupanacar jicjjatataps jan jicjjatatapsa, ucampis jakenacajjarojj sistwa: Janiw yatctanti, inas jupanacajj sayt'apjjchi, jupanac contra sarascaquiñasataqui, uqhämät sipitapar jalt'añasataqui.

44 Uqhämasti, yokanacajja, camsapjjtasa? Jupanacamp nuwasir sarapjjätati?

45 Ah! Munat Moron jilajja! Janipuniw uqhäm kamasan jakenacajj ünjjcäyät-ti; Nefi jakenac taypinsa.

46 Nayan jupanacar yokanacajj satajj laycojja, (takpach jupanacan juc'a maranitäp laycu) jupanacajj aqhäm sapjjetuwa: Tatay, Diosajjajj nanacampiwa. Janiw jupajj atipatänajj muncaniti, uqhämasti sarapjjjäñäni. Jilanacajjatejj nuwasinäar jan wayt'apquitaspajja, janiw jupanacar jawayapquirist-ti. Uqhämasti Antipusan nuwasiri tamapar janir atipjquipan sarantapjjjäñäni.

And it came to pass that before the dawn of the morning, behold, the Lamanites were pursuing us. Now we were not sufficiently strong to contend with them; yea, I would not suffer that my little sons should fall into their hands; therefore we did continue our march, and we took our march into the wilderness.

Now they durst not turn to the right nor to the left lest they should be surrounded; neither would I turn to the right nor to the left lest they should overtake me, and we could not stand against them, but be slain, and they would make their escape; and thus we did flee all that day into the wilderness, even until it was dark.

And it came to pass that again, when the light of the morning came we saw the Lamanites upon us, and we did flee before them.

But it came to pass that they did not pursue us far before they halted; and it was in the morning of the third day of the seventh month.

And now, whether they were overtaken by Antipus we knew not, but I said unto my men: Behold, we know not but they have halted for the purpose that we should come against them, that they might catch us in their snare;

Therefore what say ye, my sons, will ye go against them to battle?

And now I say unto you, my beloved brother Moroni, that never had I seen so great courage, nay, not amongst all the Nephites.

For as I had ever called them my sons (for they were all of them very young) even so they said unto me: Father, behold our God is with us, and he will not suffer that we should fall; then let us go forth; we would not slay our brethren if they would let us alone; therefore let us go, lest they should overpower the army of Antipus.

47 Ucqhacamajj janipiniw uca nayräjajj  
 nuwasipjjericänti, ucampis janiw jiwañarojj  
 ajjsarapcänti. Jupanacataquejj tatanacapan  
 antutäwipajj quipca jacäwinacapat sipan juc'amp  
 munitänwa. Jupanacan taycanacapajj aqhäm sasaw  
 jupanacar yatichapjjäna: Jumanacatejj jan  
 pächasipcätajja, Diosajj jumanacar  
 khespiyapjjätamwa.

48 Jupanacasti mamanacapan arunacap aqhäm  
 sasaw nayar yatiyapjjetu: Mamanacajjan uc  
 yatitapatjj janiw pächasipcti.

49 Ucat nayajj nanacar arctir uca Laman jakenac  
 contraw pä warank waynanacamp cut-tapjjta.  
 Jichhajja, Antipusan nuwasiri tamanacapajj  
 jupanacar catjapjjataynawa, uqhämaraquiw mä  
 ajjsarcañ nuwasiwejj kalltaraquitayna.

50 Ucampis Antipusan nuwasiri tamapajj juc'a  
 tiempon jaya saräwip laycu karjatäsinjja, Laman  
 jakenacan amparanacapar puriñampiscänwa.  
 Janitejj nayajj pä warankajjamp cut-tquiriscäyätjja,  
 jupanacajj munañap phokhapjjasapänwa.

51 Antipusamp walja jilirinacapampejj lak  
 jutapjjatapat laycuw karitäpjjäna, ucat espadan  
 jiwayatäpjjäna. Ucat Antipusan jakenacapajj  
 jilirinacapan jiwarapjjatap laycu jan camacht'añs  
 yatisajja, Laman jakenacat khepar cut-tañ  
 kalltapjjäna.

52 Ucat Laman jakenacajj kamas catusin jupanacar  
 arctañ kalltapjjäna. Ucat uqhäm Laman jakenacajj  
 jupanacar ch'amamp arctapcän ucqhajja,  
 Helamanajj pä warankapampiw khepat jutapjjäna;  
 jupanacasti walpin jupanacar jiwarayañ kalltäna,  
 takpach Laman jakenacan nuwasiri tamapasti  
 sayt'jjänwa, ucatsti Helaman contraw  
 cutiquipstjjäna.

53 Ucat Antipusan jakenacapasti Laman jakenacan  
 cutiquipstatap uñjasinjja, jakenac tantachthapisaw  
 Laman jakenacan khepapat wastat jutapjjäna.

54 Ucat nanaca, Nefin marcapampi, Antipusan  
 jakenacapampi, nayamp pä warankajjampejja,  
 Laman jakenacar muyuntasaw jiwarayapjjta.  
 Nanacan wal jiwarayatajj laycusti, jupanacajj  
 nuwasin armanacap catuyasin jupanac pachpajj  
 nuwasiw catuntatanacjam catuyasjjapjjetäna.

Now they never had fought, yet they did not fear death; and they did think more upon the liberty of their fathers than they did upon their lives; yea, they had been taught by their mothers, that if they did not doubt, God would deliver them.

And they rehearsed unto me the words of their mothers, saying: We do not doubt our mothers knew it.

And it came to pass that I did return with my two thousand against these Lamanites who had pursued us. And now behold, the armies of Antipus had overtaken them, and a terrible battle had commenced.

The army of Antipus being weary, because of their long march in so short a space of time, were about to fall into the hands of the Lamanites; and had I not returned with my two thousand they would have obtained their purpose.

For Antipus had fallen by the sword, and many of his leaders, because of their weariness, which was occasioned by the speed of their march—therefore the men of Antipus, being confused because of the fall of their leaders, began to give way before the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites took courage, and began to pursue them; and thus were the Lamanites pursuing them with great vigor when Helaman came upon their rear with his two thousand, and began to slay them exceedingly, insomuch that the whole army of the Lamanites halted and turned upon Helaman.

Now when the people of Antipus saw that the Lamanites had turned them about, they gathered together their men and came again upon the rear of the Lamanites.

And now it came to pass that we, the people of Nephi, the people of Antipus, and I with my two thousand, did surround the Lamanites, and did slay them; yea, insomuch that they were compelled to deliver up their weapons of war and also themselves as prisoners of war.

55 Ucat jupanacajj nanacar catuyasipcän ucapachaw  
nayajj, nayamp chic nuwasipcän uca waynanacar  
jact'äyäta, waljanin jiwatapat ajjsarasa.

56 Ucampis nayataquejj sinti jach'a cusisiñänwa,  
janiw jupanacat maynis jiwcataynati. Jupanacajj  
Diosan ch'amampicaspas uqhämaw  
nuwasipjjatayna. Janipiniw nayrajj jakenacajj  
uqhäm muspharcañ ch'amamp nuwasipcänti,  
cunalaycutejj jach'a ch'amampiw Laman  
jakenacarojj jaljjatapjjäna, ucaw wal jupanacarojj  
ajjsarayäna. Ucat Laman jakenacajj nuwasiw  
catuntatanacjam catuyasipjjäna.

57 Ucat catuntatanacajjatic, jupanacar arjjatas  
Laman jakenacan nuwasiri tamanacapat imañajjatic  
jan mä chekanitajj laycusti, jupanacampir Antipusan  
jan jiwayat jakenacapat mä kawkhanimpiruw  
Zarahemla marcar qhitapjjäyäta. Antipusan jilt'ir  
jakenacamp nayan wayna ammonitanacajjamp  
mayachasisasti Judea marcaruw cut-tjjapjjta.

And now it came to pass that when they had sur-  
rendered themselves up unto us, behold, I numbered  
those young men who had fought with me, fearing  
lest there were many of them slain.

But behold, to my great joy, there had not one soul  
of them fallen to the earth; yea, and they had fought  
as if with the strength of God; yea, never were men  
known to have fought with such miraculous  
strength; and with such mighty power did they fall  
upon the Lamanites, that they did frighten them;  
and for this cause did the Lamanites deliver them-  
selves up as prisoners of war.

And as we had no place for our prisoners, that we  
could guard them to keep them from the armies of  
the Lamanites, therefore we sent them to the land of  
Zarahemla, and a part of those men who were not  
slain of Antipus, with them; and the remainder I  
took and joined them to my stripling Ammonites,  
and took our march back to the city of Judea.

## Alma 57

- 1 Ucat nayajj Ammoron p'ekechirit mä kellkat catokta. Ucajj aqhäm sänwa: Jumanacatejj nuwasiwın catuntat jakenacar catuyjjapjjätajja, nayajj Antipara marc jumanacar catuyjjapjjäma.
- 2 Ucampis nayajj p'ekechirir aqhäm sasaw kellkat apayta: Nanacan nuwasiri tamajjan Antipara marcar nuwasinamp catuñatac ch'amanitajj yatipjjta. Nanacatejj uca marcatac catuntatanac churapjjerismajja, janiw walicaspati, catuntat jakenacjja, yakha catuntat jakenac laycuquiw catuyapjjerisma -sasa.
- 3 Ucat Ammoronajj kellkatajjar jan yäkañ muncänti; janiw catuntatanac turcañ muncänti. Ucat nanacajj Antipara marca contra sarañataquiw waquichasipjjta.
- 4 Ucampis Antiparanquir jakenacajja, uca marcarojj jaytanucusaw mistjjapjjäna, ucat yakha marcanacaruw ch'amañchir sarapjjäna. Uqhämät Antipara marcajj amparanacajjar purina.
- 5 Uqhämaw taripirinacan sarayäwipan pä tunc quimsakallkon marajj tucusina.
- 6 Ucat pä tunc llätuncan maran kalltäwipana, nanacajj juyranac nuwasiri tamajjatic catokapjjta, Zarahemla orakempita, ucsa toke orakenacampita. Uqhämaraquiw sojjta warank jakejj ch'amañchañatac puriniraquina. Uqhämaraqui Ammon jakenacan yokanacapat sojjta tuncanejja, jisc'a pä warank tama jilanacapar mayachasiñataquiw purinipjjaraqwi. Ucat nanacajj ch'amanipjjäyätwa, jisa, walja juyranacaw nanacatac apanitaraqwi.
- 7 Ucat nanacajj Cumeni marc arjjatir uscut nuwasiri tamatomp nuwasin munapjjäyätä.
- 8 Jichhajja, nayajj uñachayämawa, cunjämtejj munañajj phokhapcta uca. Nanacan ch'aman nuwasiri tamajjampi jan ucajja, nuwasiri tamajjat mä kawkhampiquiw Cumeni sat marcarojj arumjar muyuntapjjäyätä, jupanacajj janir juyranac catokapjjañapacan ucapachajja.

## Alma 57

And now it came to pass that I received an epistle from Ammoron, the king, stating that if I would deliver up those prisoners of war whom we had taken that he would deliver up the city of Antiparah unto us.

But I sent an epistle unto the king, that we were sure our forces were sufficient to take the city of Antiparah by our force; and by delivering up the prisoners for that city we should suppose ourselves unwise, and that we would only deliver up our prisoners on exchange.

And Ammoron refused mine epistle, for he would not exchange prisoners; therefore we began to make preparations to go against the city of Antiparah.

But the people of Antiparah did leave the city, and fled to their other cities, which they had possession of, to fortify them; and thus the city of Antiparah fell into our hands.

And thus ended the twenty and eighth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the commencement of the twenty and ninth year, we received a supply of provisions, and also an addition to our army, from the land of Zarahemla, and from the land round about, to the number of six thousand men, besides sixty of the sons of the Ammonites who had come to join their brethren, my little band of two thousand. And now behold, we were strong, yea, and we had also plenty of provisions brought unto us.

And it came to pass that it was our desire to wage a battle with the army which was placed to protect the city Cumeni.

And now behold, I will show unto you that we soon accomplished our desire; yea, with our strong force, or with a part of our strong force, we did surround, by night, the city Cumeni, a little before they were to receive a supply of provisions.

- 9 Ucat nanacajj marcar muyuntataw walja arumanacajj kamnokapjjta. Ucampis nanacajj espadanacajj-jjaruw iquipjjäyäta, arjjatirinac uchapjjaraquiyäta, Laman jakenacan nanacar arum jutasin jan jwayañanacapataqui. Walja cutiw uqhäm ch'amt'apjjäna, ucampis kawkha cutitejj uc lurañatac ch'amt'apcän ucqhaw wilapajj wartasina.
- 10 Ucat juc'a pacharuw juyranacapajj purina. Jupanacajj arumjaruw marcar mantañampipjjäna, ucampis nanacajj Laman jakenacän lanti Nefi jakenacäpjjäyätwa. Ucat jupanacamp juyranacamp catuntapjjta.
- 11 Ucat Laman jakenacajj utjayäwipat uqhäm apakatäsinsa, jupanacajj marcar arjjatañataquejj thurt'asisipcaquünwa. Ucat uca juyranac Judear apayañampi catuntat jakenacampir Zarahemla oraker apayañampejj waquisina.
- 12 Ucat juc'a urunacjjarojja, Laman jakenacajj take yanap catokañ suyaw chhaktayañ kalltapjjäna; ucat marcjj nanacan amparanacajjar catuyapjjetu. Ucat Cumeni marc catuñ munañanacajjar phokhapjjäyäta.
- 13 Catuntat jakenacajjajja, walpachaninwa. Nanacajj waljanipchiyätsa, take ch'amamp jupanacar uñjapjjañajjaw wact'apjjetu, jacañataquisa jiwañataquisa.
- 14 Jupanacajj waljan waljaniw sayt'asipjjäna, kalanacamp lawanacamp cunatejj amparapar purcäns ucanacampiw nuwasipjjäna. Ucat uca nuwasipjjatap laycusti jupanacan nuwasiw catuntatjam catuyasitap khepatjja, nanacajj pä warank jil jupanacar jiwarayapjjta.
- 15 Ucat nanacan jupanacar jwayañajj waquisina, jan ucajj espadanacajj catusin Zarahemla oraker irpañajj waquisiraquina. Uqhämaraqui juyranacajj nanacataquiquiw utjäna, Laman jakenacat apakapcta uca juyranacanicasasa.

And it came to pass that we did camp round about the city for many nights; but we did sleep upon our swords, and keep guards, that the Lamanites could not come upon us by night and slay us, which they attempted many times; but as many times as they attempted this their blood was spilt.

At length their provisions did arrive, and they were about to enter the city by night. And we, instead of being Lamanites, were Nephites; therefore, we did take them and their provisions.

And notwithstanding the Lamanites being cut off from their support after this manner, they were still determined to maintain the city; therefore it became expedient that we should take those provisions and send them to Judea, and our prisoners to the land of Zarahemla.

And it came to pass that not many days had passed away before the Lamanites began to lose all hopes of succor; therefore they yielded up the city unto our hands; and thus we had accomplished our designs in obtaining the city Cumeni.

But it came to pass that our prisoners were so numerous that, notwithstanding the enormity of our numbers, we were obliged to employ all our force to keep them, or to put them to death.

For behold, they would break out in great numbers, and would fight with stones, and with clubs, or whatsoever thing they could get into their hands, in-somuch that we did slay upwards of two thousand of them after they had surrendered themselves prisoners of war.

Therefore it became expedient for us, that we should put an end to their lives, or guard them, sword in hand, down to the land of Zarahemla; and also our provisions were not any more than sufficient for our own people, notwithstanding that which we had taken from the Lamanites.

- 16 Ucat uqhäm Ilaquisiñan jicjjatasisa, uca nuwasiwın catuntatanacampejj janiw cunas lurañjamäcänti. Ucat Zarahemla oraker ucanac qhitañ amtapjjäyätä. Ucat jakenacajjat mä kawkhanir ajllisaw jupanacar uca catuntatanacajjatic lurañap wact'äw churapjjäyätä, Zarahemla oraker sarañapataqui.
- 17 Ucampis khepürojj jupanacajj cut-tanipjjänwa. Ucat nanacajj janiw uca catuntatanacat jupanacar jisct'apcäyät-ti, cunalaycutejj Laman jakenacajj niyaw nanacajjar jaljjatapjjätütü; uca jakenacajj Laman jakenacan amparanacapat nanacar khespiyañataqui ucspach cut-tanipjjatayna. Cunalaycutejj Ammoronajj jupanacarojjja, juyranacamp wali ch'aman nuwasiri tamatomp apayatayna.
- 18 Ucat Laman jakenacajj nanacar atipjañampisipcän ucqhaw uca catuntatanacamp qhitat jakenacampejj purinipjjäna, ucat thurt'asipjjäyätä.
- 19 Ucampis nayan pä warank sojjta tuncan juc'a tamajjjajj ajjsarcañ ch'amampiw nuwasipjjäna. Jupanacajj Laman jakenac nayrakatan walpun sayt'asipjjäna, cawquïrinacatejj jupanacamp nuwasipcän ucanacarusti jıwayapjjänwa.
- 20 Ucat jilt'a nuwasiri tamajjjajj khepar cut-tañampisipcän ucqhaw, uca pä warank sojjta tuncanejj wal sayt'asipjjäna, ch'am catjjatapjjaraquïna.
- 21 Jısa, jupanacajj jaysasipjjänwa, take cuntejj satäcan ucarjamaw sum phokhapjjaraquïna; jupanacataquisti iyawsataparjamaw lurasïna. Nayasti mamanacajjjajj ucanac yatichapjjät –sas sapquit uca arunacat amtasıyätä.
- 22 Jichhajja, uca yokanacajjamp catuntatanac apir ajllit jakenacamp laycuw uqhäm wal atipapjjäyätä. Jupanacaw Laman jakenacar atipapjjäna, ucat Manti marcar alis-sutäpjjäna.
- 23 Nanacasti Cumeni marcıj catusipcactwa, espadamp takpach tucqhañat khespipjjta. Ucampis walja jakenac apt'apjjta.

And now, in those critical circumstances, it became a very serious matter to determine concerning these prisoners of war; nevertheless, we did resolve to send them down to the land of Zarahemla; therefore we selected a part of our men, and gave them charge over our prisoners to go down to the land of Zarahemla.

But it came to pass that on the morrow they did return. And now behold, we did not inquire of them concerning the prisoners; for behold, the Lamanites were upon us, and they returned in season to save us from falling into their hands. For behold, Ammoron had sent to their support a new supply of provisions and also a numerous army of men.

And it came to pass that those men whom we sent with the prisoners did arrive in season to check them, as they were about to overpower us.

But behold, my little band of two thousand and sixty fought most desperately; yea, they were firm before the Lamanites, and did administer death unto all those who opposed them.

And as the remainder of our army were about to give way before the Lamanites, behold, those two thousand and sixty were firm and undaunted.

Yea, and they did obey and observe to perform every word of command with exactness; yea, and even according to their faith it was done unto them; and I did remember the words which they said unto me that their mothers had taught them.

And now behold, it was these my sons, and those men who had been selected to convey the prisoners, to whom we owe this great victory; for it was they who did beat the Lamanites; therefore they were driven back to the city of Manti.

And we retained our city Cumeni, and were not all destroyed by the sword; nevertheless, we had suffered great loss.

- 24 Ucat Laman jakenacan jaltatap khepatsti, ucspachaw nayajj chhojjriñchat jakenacajjar jiwatanac taypit apsuñatac arsta, chhojjrinacap kolljjatañataqui.
- 25 Ucat pä warank sojjta tuncanijjatjja, pä patacaniw wil tucstayasisajj ch'am thayjtayasipjjäna. Ucampis Diosan sumätaparjama nanacan musphañajjcama, takpak nuwasiri tamatojjan timanacapan musphañapcamaraqui, janiw maynis jupanacat jiwquiti. Sapakat mayniw jupanacat walja chhojjrinacamp chhojjriñchataraquina.
- 26 Jupanacar imäwejj takpach nuwasiri tamajjatac muspharcañänwa. Jisa, jupanacajj jacasipcaquiñ ucqhajja, warank jilanacajjaw jiwarayätana. Jupanacajj iyawsañ yatichatäpcän ucar jach'a iyawsatap laycuw Diosan muspharcañ ch'amapamp imatäppjjäna. Ucajj chekpachaw sapjtt nanacajja. Asqui Diosan utjataparü, take qhititejj jan pächascaspa ucajja, Diosan muspharcañ ch'amapamp imatäspawa.
- 27 Ucajj jupanacat parlcäta ucanacan iyawsäwipänwa. Jupanacajj waynäppjjewa, amuyunacapasti thurt'atawa, Diosaruw sapa cut alcatapjjaraqui.
- 28 Ucat chhojjriñchat jakenacajjar uñjatajjata, nanacan jiwatanacajjs Laman jakenacan walja jiwatanacaps imantatajjatjja, Gidaruw jisct'apjjta, Zarahemla oraker irpañapäcän uca catuntatanacata.
- 29 Uca Gidajj uca oraker jupanacar irpañatac jakenacajjar ut-t'ayat jilir capitanänwa.
- 30 Acanacaw Gidan nayar arsut arunacapajja: Nanacajj catuntatanacajjampiw Zarahemla oraker sarañ kalltapjjta. Ucat Laman jakenacar uñch'uquir qhitat ejercitonacasan uñakerinacapampiw jiquisipjjta.
- 31 Jupanacasti sapjjetuwa: Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj Cumeni marca tokeruw sarapjje. Jupanacajjar jaljjatasaw marcasaröjj tucqhappjjani.
- 32 Ucat catuntatanacajjajj art'äwinacap ist'asaw, kamas catupjjäna. Ucat nanacar kallcatapjjetu.

And it came to pass that after the Lamanites had fled, I immediately gave orders that my men who had been wounded should be taken from among the dead, and caused that their wounds should be dressed.

And it came to pass that there were two hundred, out of my two thousand and sixty, who had fainted because of the loss of blood; nevertheless, according to the goodness of God, and to our great astonishment, and also the joy of our whole army, there was not one soul of them who did perish; yea, and neither was there one soul among them who had not received many wounds.

And now, their preservation was astonishing to our whole army, yea, that they should be spared while there was a thousand of our brethren who were slain. And we do justly ascribe it to the miraculous power of God, because of their exceeding faith in that which they had been taught to believe—that there was a just God, and whosoever did not doubt, that they should be preserved by his marvelous power.

Now this was the faith of these of whom I have spoken; they are young, and their minds are firm, and they do put their trust in God continually.

And now it came to pass that after we had thus taken care of our wounded men, and had buried our dead and also the dead of the Lamanites, who were many, behold, we did inquire of Gid concerning the prisoners whom they had started to go down to the land of Zarahemla with.

Now Gid was the chief captain over the band who was appointed to guard them down to the land.

And now, these are the words which Gid said unto me: Behold, we did start to go down to the land of Zarahemla with our prisoners. And it came to pass that we did meet the spies of our armies, who had been sent out to watch the camp of the Lamanites.

And they cried unto us, saying—Behold, the armies of the Lamanites are marching towards the city of Cumeni; and behold, they will fall upon them, yea, and will destroy our people.

And it came to pass that our prisoners did hear their cries, which caused them to take courage; and they did rise up in rebellion against us.



- 33 Ucat kallcatäwip laycuw espadanacajjampejj  
jupanac contrajj sayt'asipjjta. Ucat mä kotpachaw  
espadanacajj-jjar jalcatapjjetu. Jilpachaw jupanacat  
jiwayatäpjjaraquïna, jilt'irinacasti thac jist'arasisaw,  
nanacat jaltapjje.
- 34 Ucat jupanacajj jaltapcän ucqhajja, jan  
jicjjatcayaw nanacatac jaltapjje, ucat lakaw Cumeni  
marcar jutapjjta. Ucat jilanacajjar marc arjjatañan  
yanapañajjatic puripjjta.
- 35 Ucat wastat timanacasan amparanacapat  
khespiyatätan. Diosan sutipajj qhuyapayatawa,  
cunalaycutejj jupaw jiwasar khespiyquist ucajja;  
jupaw aca jach'a cun jiwasatac lurqui ucajja.
- 36 Ucat naya Helamanajj Gidan uca arunacap  
ist'asajja, Diosan takpachan jan jiwañanacajjatic  
imatapat wali cusisiñan phokt'atäyätwa. Nayasti  
iyawsaractwa, jiwarayatanacan Diosapan  
samaräwipar mantatapa.

And it came to pass because of their rebellion we  
did cause that our swords should come upon them.  
And it came to pass that they did in a body run upon  
our swords, in the which, the greater number of  
them were slain; and the remainder of them broke  
through and fled from us.

And behold, when they had fled and we could not  
overtake them, we took our march with speed to-  
wards the city Cumeni; and behold, we did arrive in  
time that we might assist our brethren in preserving  
the city.

And behold, we are again delivered out of the  
hands of our enemies. And blessed is the name of our  
God; for behold, it is he that has delivered us; yea,  
that has done this great thing for us.

Now it came to pass that when I, Helaman, had  
heard these words of Gid, I was filled with exceeding  
joy because of the goodness of God in preserving us,  
that we might not all perish; yea, and I trust that the  
souls of them who have been slain have entered into  
the rest of their God.

## Alma 58

- 1 Ucatjja, Manti marc catuñ munapjjäyäta. Ucampis janiw cunjämats juc'a tamanacampejj marcat mistsuyañjamäcänti, jupanacan nanacan ucapachcam luratanacajjat amtasitap laycu. Ucat janiw pucaranacapat sallkjasajj irpsuñjamäcänti.
- 2 Jupanacajj nuwasiri tamajjat sipan juc'amp waljanitap laycusti, janiw pucarapar maqhatasajj jaljjatañ munapcäyät-ti.
- 3 Ucat wastat catupcäyät uca orakenac imañatac jakenacajjar qhitañaw ucapachajj waquisina. Ucat Zarahemla oraket juc'amp jakenacamp juyranacamp catokañajjataquiw suyañajj waquisiraquina.
- 4 Ucatsti nayajj qhitanac orakejj-jjar sarayirir qhitäyäta, marcajjan camächäwinacapat yatjjatañapataqui. Ucat juyranac juc'amp jakenac Zarahemla oraket catokañatac nanacajj suyapjjta.
- 5 Ucampis uca suyañajj juc'ataquiquinwa, cunalaycutejj Laman jakenacajj urutjam urutjam juc'amp jakenacamp juyranacamp catokapjjaraqüina; uqhämaw uca pachan jicjjatasipjjäyäta.
- 6 Uqhämaraqui Laman jakenacajj mä kawkhat mä kawkharuw nanac contrajj mistunipjjäna, ch'iqli amuyump lurasin nanacar tucqhañ amtas. Ucampis jupanacan jaltañ chekanacap pucaranacap laycuw jupanacampejj jan nuwasiñjamäcänti.
- 7 Ucat uqhäm ch'aman jicjjatasisajja, walja phajjsiw suyapjjäyäta, mank'at jiwarañampñajcamasa.
- 8 Ucat nanacajj juyranac catokapjjta. Ucajj pä warank jaken nanacar yanapañapatac ejerciton apanitänwa. Uca yanapac catokapjjta, nanac pachpar arjjatasinātaqui, marcasan timanacapan amparanacapar puriñat arjjatasinātaqui. Ucatsti jan jact'cay timamp nuwasiñataquünwa.

## Alma 58

And behold, now it came to pass that our next object was to obtain the city of Manti; but behold, there was no way that we could lead them out of the city by our small bands. For behold, they remembered that which we had hitherto done; therefore we could not decoy them away from their strongholds.

And they were so much more numerous than was our army that we durst not go forth and attack them in their strongholds.

Yea, and it became expedient that we should employ our men to the maintaining those parts of the land which we had regained of our possessions; therefore it became expedient that we should wait, that we might receive more strength from the land of Zarahemla and also a new supply of provisions.

And it came to pass that I thus did send an embassy to the governor of our land, to acquaint him concerning the affairs of our people. And it came to pass that we did wait to receive provisions and strength from the land of Zarahemla.

But behold, this did profit us but little; for the Lamanites were also receiving great strength from day to day, and also many provisions; and thus were our circumstances at this period of time.

And the Lamanites were sallying forth against us from time to time, resolving by stratagem to destroy us; nevertheless we could not come to battle with them, because of their retreats and their strongholds.

And it came to pass that we did wait in these difficult circumstances for the space of many months, even until we were about to perish for the want of food.

But it came to pass that we did receive food, which was guarded to us by an army of two thousand men to our assistance; and this is all the assistance which we did receive, to defend ourselves and our country from falling into the hands of our enemies, yea, to contend with an enemy which was innumerable.

- 9 Ucat uca jan walt'añanacata, jan ucajja, nanacar juc'amp jan qhitanitapat janiw yatipcäyät-ti, Diosan taripäwinacapan atipatañajcam k'ala tucqhatañajcam orakesar mä cunjämats jutañapjjat ajjsarañ phokt'atäpjjäyätwa.
- 10 Ucat nanacar ch'amañchañapatac timanacajjan amparanacapat khespiyañapataquiw take chuymamp Diosat mayisipjjta. Uqhämaraqui ch'am nanacar churañapataqui marcanacajjs orakenacajjs yänacajjs jakenacajjar mank'ayañatac arjjatañanacajjataquiw mayisipjjaracta.
- 11 Ucat Dios Tatitusajj nanacar khespiyapjjämaw satapamp tumpapjjetu. Jupajj chuymanacajjaruw sumancañamp phokt'apjjetu. Nanacar jach'a iyawsañ churapjjaraqitu. Uqhämaraquiw jupajj nanacar jupan khespiyatāñatac suyayapjjetu.
- 12 Ucat nanacajj mä juc'a yanap catokat nuwasiri tamajjampiw kamas catupjjta. Uqhämaraqui timanacajjar atipañ amtapjjta, uqhämaraqui orakenacajja, yänacajja, warminacajja, wawanacajja, antutäwijjar arjjatañ amtapjjaracta.
- 13 Uqhäm take ch'amanacajjampiw Manti marcancapcän uca Laman jakenac contrajj sarapjjta; marca jac'an wasar tokeruw ch'ujlljam carpanacajj ut-t'ayapjjta.
- 14 Ucat khepürojj Laman jakenacajj nanacan marca jac'an wasar token thiyancatajj yatjjatapcän ucqhajja, jupanacajj uñakerinacap nanacan nuwasirinacajjan kawkhätapa, ch'amanitap yatjjatañataquiw qhitsuñipjjäna.
- 15 Ucatsti, kawkhanipctejj ucanacan jan ch'amanipjjatajj uñjasajja, nanacamp nuwasir mistuniñataquiw waquichasipjjäna; mank'añanac jan jarc'antayasiñatac ajjsarasa. Janitejj mistunisin nanacamp nuwasipcaspa ucat jiwarayapcaraquitaspa uca. Jupnacajj waljanipjjatap laycojja, jan cunäcaspas uqhämac nanacar tucqhañ amuyapjjäna.
- 16 Ucat nanacar nuwasin mistuñatac waquichasitap uñjasinjja, nayajj Gidaruw mä kawkha jakenacamp wasarar imantasiñapatac mayta. Uqhämaraqui Teomnerarojj mä kawkha jakenacamp wasarar imantasiyaracta.

And now the cause of these our embarrassments, or the cause why they did not send more strength unto us, we knew not; therefore we were grieved and also filled with fear, lest by any means the judgments of God should come upon our land, to our overthrow and utter destruction.

Therefore we did pour out our souls in prayer to God, that he would strengthen us and deliver us out of the hands of our enemies, yea, and also give us strength that we might retain our cities, and our lands, and our possessions, for the support of our people.

Yea, and it came to pass that the Lord our God did visit us with assurances that he would deliver us; yea, insomuch that he did speak peace to our souls, and did grant unto us great faith, and did cause us that we should hope for our deliverance in him.

And we did take courage with our small force which we had received, and were fixed with a determination to conquer our enemies, and to maintain our lands, and our possessions, and our wives, and our children, and the cause of our liberty.

And thus we did go forth with all our might against the Lamanites, who were in the city of Manti; and we did pitch our tents by the wilderness side, which was near to the city.

And it came to pass that on the morrow, that when the Lamanites saw that we were in the borders by the wilderness which was near the city, that they sent out their spies round about us that they might discover the number and the strength of our army.

And it came to pass that when they saw that we were not strong, according to our numbers, and fearing that we should cut them off from their support except they should come out to battle against us and kill us, and also supposing that they could easily destroy us with their numerous hosts, therefore they began to make preparations to come out against us to battle.

And when we saw that they were making preparations to come out against us, behold, I caused that Gid, with a small number of men, should secrete himself in the wilderness, and also that Teomner and a small number of men should secrete themselves also in the wilderness.

- 17      Gidamp jakenacapampejj cupëjjancapjjänwa, yakanacasti ch'ekëjjancapjjaraquïnwa. Ucat jupanacajj uqhäm imantasipcän ucqhajja, nayajj Laman jakenacan nuwasinätaç mistuñapataç ch'ujlljam carpanacajj ut-t'ayapcäyät uca quipca chekan jilt'a nuwasiri tamajjamp kamnokäyäta.
- 18      Ucat Laman jakenacajj jach'a nuwasiri tamapamp nanac contrajj mistunipjjäna. Ucat mistunipjjatapata, nanacjar espadamp jaljjatañampipcän ucapachaw nayampipcän uca jakenacajjar wasar toker cut-tapjjañapataç mayta.
- 19      Ucat Laman jakenacajj wali lakaw arctapjjetu, nanacar catjasin jiwayañ walpin munatap laycu. Ucat wasarar arctapjjetu, nanacasti Gidampin Teomnerampin taypip sarapjjäyäta; jupanacarusti janiw Laman jakenacajj amuyapcänti.
- 20      Ucat Laman jakenacajj pasapcäna, jan ucajj Laman jakenacan nuwasiri tamapajj pascän ucqharuw, Gidamp Teomnerampejj jamas chekanacapat mistusaw, Laman jakenacan uñakerinacapar marcar jan cut-tañapataç jarc'akapjjäna.
- 21      Ucat ucanacar jarc'akasinjja, marcaruw jalapjjäna, ucatsti, marc arjjatañataç jaytat arjjatirinacar jaljjatasaw tucqhajjjäna, ucat marc catuntapjjäna.
- 22      Ucasti Laman jakenacan takpach nuwasiri tamap wasarar irpanucuyasitap laycuw luratäna. Mä kawkha arjjatirinacaquiw jan sarapcänti.
- 23      Uqhämät Gidamp Teomnerampejj pucaranacap catupjjäna. Ucat nanacajj wasaranjam wal saratajjatjja, Zarahemla orak tokeruw sarapjjta.
- 24      Ucat Laman jakenacajj Zarahemlar saratap amuyasipcän ucqhajja, jupanacar tucqhäwir irpañataç arust'an utjatapat wal ajsarapjjäna. Ucat jupanacajj wasarar cut-tañ kalltapjjäna, cawqui chekatejj jutapcän ucanjam sarasa.

Now Gid and his men were on the right and the others on the left; and when they had thus secreted themselves, behold, I remained, with the remainder of my army, in that same place where we had first pitched our tents against the time that the Lamanites should come out to battle.

And it came to pass that the Lamanites did come out with their numerous army against us. And when they had come and were about to fall upon us with the sword, I caused that my men, those who were with me, should retreat into the wilderness.

And it came to pass that the Lamanites did follow after us with great speed, for they were exceedingly desirous to overtake us that they might slay us; therefore they did follow us into the wilderness; and we did pass by in the midst of Gid and Teomner, inso-much that they were not discovered by the Lamanites.

And it came to pass that when the Lamanites had passed by, or when the army had passed by, Gid and Teomner did rise up from their secret places, and did cut off the spies of the Lamanites that they should not return to the city.

And it came to pass that when they had cut them off, they ran to the city and fell upon the guards who were left to guard the city, insomuch that they did destroy them and did take possession of the city.

Now this was done because the Lamanites did suffer their whole army, save a few guards only, to be led away into the wilderness.

And it came to pass that Gid and Teomner by this means had obtained possession of their strongholds. And it came to pass that we took our course, after having traveled much in the wilderness towards the land of Zarahemla.

And when the Lamanites saw that they were marching towards the land of Zarahemla, they were exceedingly afraid, lest there was a plan laid to lead them on to destruction; therefore they began to retreat into the wilderness again, yea, even back by the same way which they had come.

- 25 Ucat arumäjjanwa. Laman jake jilir capitananacajja, Nefi jakenacan jaltatap laycojj karitäpcaspas uqhäm amuyasisaw, jupanacajj ch'u'llanacap ut-t'ayasipjjäna. Takpach Nefi jakenacan nuwasiri tamapar alis-supcaspas uqhäm amuyasaw, Manti marcat jan cuns lup'ipcänti.
- 26 Ucat arumt'cän ucqhajja, nayajj jakenacajjarojj jan iquiyasaw Manti orak toker yakha saräwinjam irpta.
- 27 Ucat uca arum saratajj laycuw khepürojj Laman jakenacarojj khepar jaytjapjjäyäta. Ucat jupanac nayrakataw Manti marcarojj puripjjta.
- 28 Uqhäm arust'äwimpiw Manti marc catupjjta, jan wil wartañampi.
- 29 Ucat Laman jakenacan nuwasirinacapajj marca jac'ar purisaw nanacan jupanacatac waquichasitajj uñjapcän ucqhajja, wali muspharasa, wal ajjsarapjjäna, ucat wasarar jaltjapjjäna.
- 30 Ucat Laman jakenacan nuwasirinacapajj take ucsa toke orakenacat jaltjapjjäna, ucampis walja warminacamp wawanacamp uca oraketj apapjjaraquina.
- 31 Uqhämaraqui Laman jakenacan catut marcanacajj jichhajj nanacan catutäjjewä. Tatanacajjamp warminacajjamp wawanacajjampejj utanacaparuw cut-tapjje; Laman jakenacan catuntat apatäpqui ucanacaquiw jan cut-tapquiti.
- 32 Ucampis nuwasiri tamanacajjajj ucatak marcanacar arjjatañataquejj juc'aquiwa, ucatak catuntat orakenac arjjatañataquisa.
- 33 Ucampis jiwasanacancän uca marcanac orakenac catuñajjcama, uca orakenacjar atipayapquitu, uca Diosaruw alcatapjjta.
- 34 Janiw yatipcti cunat-tejj gobiernojj juc'amp jakenac jan qhitaniquit ucjja. Nanacar jutapquitu, uca jakenacas janiraquiw juc'amp jakenac jan catokatajj yatipcaraquiti.

And behold, it was night and they did pitch their tents, for the chief captains of the Lamanites had supposed that the Nephites were weary because of their march; and supposing that they had driven their whole army therefore they took no thought concerning the city of Manti.

Now it came to pass that when it was night, I caused that my men should not sleep, but that they should march forward by another way towards the land of Manti.

And because of this our march in the night-time, behold, on the morrow we were beyond the Lamanites, insomuch that we did arrive before them at the city of Manti.

And thus it came to pass, that by this stratagem we did take possession of the city of Manti without the shedding of blood.

And it came to pass that when the armies of the Lamanites did arrive near the city, and saw that we were prepared to meet them, they were astonished exceedingly and struck with great fear, insomuch that they did flee into the wilderness.

Yea, and it came to pass that the armies of the Lamanites did flee out of all this quarter of the land. But behold, they have carried with them many women and children out of the land.

And those cities which had been taken by the Lamanites, all of them are at this period of time in our possession; and our fathers and our women and our children are returning to their homes, all save it be those who have been taken prisoners and carried off by the Lamanites.

But behold, our armies are small to maintain so great a number of cities and so great possessions.

But behold, we trust in our God who has given us victory over those lands, insomuch that we have obtained those cities and those lands, which were our own.

Now we do not know the cause that the government does not grant us more strength; neither do those men who came up unto us know why we have not received greater strength.

- 35 Ucampis inas jumanacajj jan atipasin, jakenac ucsa toke orakenacar irpajjsta; janiw nanacajj yatipcti. Uqhämäspajja janiw cuns arusiñ munapcti.
- 36 Jan uqhämäcaspajja, nanacajj mä jaljtäwi gobiernon utjatapat ajjsarapjjta, uqhämät juc’amp jakenac nanacar yanapir jan qhitanipjjatapata. Cunalaycutejj yatipjjtwa, qhitanipquit ucat juc’amp waljanipjjatapjja.
- 37 Ucampis janiw cunäquisa. Nuwasiri tamanacajjajj t’uqhäc-chisa, Diosan nanacar khespiyañaparuw iyawsapjjta, jïsa, timanacajjan amparanacapat khespiyapjjjetani.
- 38 Acajj tunca llätuncan mara tucuyanctanwa. Nanacasti orakenacas catupjjta; Laman jakenacasti Nefi orakeruw jaltjjapjje.
- 39 Ammonan jakenacapan nayan wali sumaw –sas parlat yokanacapajj nayamp chicaw Manti marcancapjje. Tatituw jupanacarojj uywi, espadan jiwañat arjjati; janiw jupanacat maynis jiwayatäquiti.
- 40 Ucampis walja chhojjrinac jupanacajj catokapjje; uqhämäcasasa, Diosajj jupanacar ucamp antutqui, uca antutäwin thurt’asipjje. Jupanacasti sapüruw Dios Tatitupar amtasipjjapuni. Jupanacajj leyinacaparuru, amtat munäwinacaparuru camächitanacaparorojj sapa cutiw phokhapjje; jutcani ucat yatiyäwinacar iyawsäwipajj ch’amaniwa.
- 41 Jichhajj munat Moroni jilajja, cutsuyquistu, antutatar tucuyquistu, uca Dios Tatitusajj nayrakatapan jumar jan tucus impan. Uqhämaraqui nanacan utjañanacajjataquïcan, Laman jakenacajj aparapquistu take ucanac catupjjañamatac jupajj aca jakenacar qhuyapayas yanap-pan. Jichhajj kellkatajj tucuytwa; nayajj Alman Helaman yokapätwa.

Behold, we do not know but what ye are unsuccessful, and ye have drawn away the forces into that quarter of the land; if so, we do not desire to murmur.

And if it is not so, behold, we fear that there is some faction in the government, that they do not send more men to our assistance; for we know that they are more numerous than that which they have sent.

But, behold, it mattereth not—we trust God will deliver us, notwithstanding the weakness of our armies, yea, and deliver us out of the hands of our enemies.

Behold, this is the twenty and ninth year, in the latter end, and we are in the possession of our lands; and the Lamanites have fled to the land of Nephi.

And those sons of the people of Ammon, of whom I have so highly spoken, are with me in the city of Manti; and the Lord has supported them, yea, and kept them from falling by the sword, insomuch that even one soul has not been slain.

But behold, they have received many wounds; nevertheless they stand fast in that liberty wherewith God has made them free; and they are strict to remember the Lord their God from day to day; yea, they do observe to keep his statutes, and his judgments, and his commandments continually; and their faith is strong in the prophecies concerning that which is to come.

And now, my beloved brother, Moroni, may the Lord our God, who has redeemed us and made us free, keep you continually in his presence; yea, and may he favor this people, even that ye may have success in obtaining the possession of all that which the Lamanites have taken from us, which was for our support. And now, behold, I close mine epistle. I am Helaman, the son of Alma.

## Alma 59

- 1 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan quimsa tunc marana, Moronejj Helamanan kellkatap catusin leecän uca khepatjja, jupajj waliquñnata, jisa, Helamanan apakat orakenac wastat catuñnatac wali sum luratapat wal cusisina.
- 2 Uqhämaraqui takpach jakenacaruw yatiyäna, jupajj ucanc-cän take ucsa toke orakenquir jakenacaparuw uc yatiyaraquina, jupanacan cusisiñanacapatquirai.
- 3 Ucat ucspachaw jupajj Pahoranar mä kellkat apayäna, Helamanaru, jan ucajj Helamanan nuwasiri tamanacapar ch'amañchañataqui, muspharcañjam wastat catuñnatac yanapatäqui ucsa toke orakenac facilac imas arjjatañapatac jakenac tantachthapiyañap munasa.
- 4 Ucat Moronejj uca kellkat Zarahemla oraker apaycän ucqhajja, jupajj yakha jilt'ir Laman jakenacan jupanacat marcanacs catut orakenacs catuñapatac mä arust'äw lurañ kalltäna.
- 5 Ucat Moronejj uqhäm Laman jakenacamp nuwasir sarañapatac waquichasiscän ucapachaw Moroni marcat, Lehi marcat, Morianton marcat, tantachthapitäpcän Nefia marcanc-cän uca jakenacajj Laman jakenacan jaljjatatäpjjäna.
- 6 Jisa, Manti oraket alisnucutäpcän uca Laman jakenacasa, ucsa tokenquir marcanacat alisnucutanacasa, purinipjjänwa, ucat ucsa oraken utjir jakenacampiw chicachasipjjäna.
- 7 Ucat waljanisina, sapür juc'amp jakenac catokasaraquiw jupanacajj Ammoronan arupar jaysasajj Nefia jakenacjjar chhuct'apjjäna. Jupanacasti walpin jupanacar jiwarayañ kalltapjjaraquina.
- 8 Jupanacan nuwasiri tamanacapan waljanitap laycusti, Nefia marcat jilt'ir jakenacajj jupanacat jaltjjapjjajuñwa; purinisinsti Moronin nuwasiri tamapampiw mayachasipjjäna.

## Alma 59

Now it came to pass in the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, after Moroni had received and had read Helaman's epistle, he was exceedingly rejoiced because of the welfare, yea, the exceeding success which Helaman had had, in obtaining those lands which were lost.

Yea, and he did make it known unto all his people, in all the land round about in that part where he was, that they might rejoice also.

And it came to pass that he immediately sent an epistle to Pahoran, desiring that he should cause men to be gathered together to strengthen Helaman, or the armies of Helaman, insomuch that he might with ease maintain that part of the land which he had been so miraculously prospered in regaining.

And it came to pass when Moroni had sent this epistle to the land of Zarahemla, he began again to lay a plan that he might obtain the remainder of those possessions and cities which the Lamanites had taken from them.

And it came to pass that while Moroni was thus making preparations to go against the Lamanites to battle, behold, the people of Nephiah, who were gathered together from the city of Moroni and the city of Lehi and the city of Morianton, were attacked by the Lamanites.

Yea, even those who had been compelled to flee from the land of Manti, and from the land round about, had come over and joined the Lamanites in this part of the land.

And thus being exceedingly numerous, yea, and receiving strength from day to day, by the command of Ammoron they came forth against the people of Nephiah, and they did begin to slay them with an exceedingly great slaughter.

And their armies were so numerous that the remainder of the people of Nephiah were obliged to flee before them; and they came even and joined the army of Moroni.

9 Jichhajja, Moronejj Nefia marcaru uca marc arjjatañatac yanapiri jakenac qhitatäpcaspas uqhäm amuyasina, Laman jakenacan amparanacapar marc jan puriyas arjjatañan jupanacat uc wastat aparañat juc'amp facilaquítap yatisaraqui, uca marc facilac arjjatasin catupcaspas uqhäm amuyäna.

10 Ucat takpach nuwasiri tamap wastat catcän uca chekanacar arjjatañatac uscüna.

11 Ucat Moronejj Nefia marcan apakatap uñjcän ucqhajja, jupajj walpin llaquisina, jakenacan ñankhäta<sup>h</sup>ap laycu, jilanacapan amparanacapar inas jalantapjjchiñäni -sasaw pächasiñ kalltaraquina.

12 Take jilirinacapajj uqhämäpjjjaraquüwa. Jupanacajj Laman jakenacan jupanacar atipatap laycu, jakenacan ñankhäta<sup>h</sup>apat pächasisaw muspharapjjäna.

13 Ucat Moronejj gobiernotaqui, jupanacan marcapan antutäwipan jan cunäcaspas uqhäm amuyasitapat colerasina.

And now as Moroni had supposed that there should be men sent to the city of Nephihah, to the assistance of the people to maintain that city, and knowing that it was easier to keep the city from falling into the hands of the Lamanites than to retake it from them, he supposed that they would easily maintain that city.

Therefore he retained all his force to maintain those places which he had recovered.

And now, when Moroni saw that the city of Nephihah was lost he was exceedingly sorrowful, and began to doubt, because of the wickedness of the people, whether they should not fall into the hands of their brethren.

Now this was the case with all his chief captains. They doubted and marveled also because of the wickedness of the people, and this because of the success of the Lamanites over them.

And it came to pass that Moroni was angry with the government, because of their indifference concerning the freedom of their country.



## Alma 60

- 1 Ucat jupajj wastat marcar sarayir Pahoranar kellkäna. Acanacaw jupan kellkat arunacapajja; siwa: Nayajj kellkatajj jilîr taripir orakjjar sarayir Zarahemla marcanquir Pahoranaruw kellkta. Uqhämaraqui aca nuwasiw sarayas irpañatac aca jakenac take ajllitanacaruw kellkaracta.
- 2 Nayan mä juc'a juchañchas jupanacar parlañajjataqui utjitu. Jumanac pachpaw yatipjita, jakenacar tantachthapiñataqui, jupanacar espadanac cimitarranac take cunayman casta nuwasin armanac laquiñataqui, Laman jakenacajj orakesar mantapcaspas take ucsa toke orakenacar Laman jakenac contra nuwasir qhitañatac ut-t'ayatamatjja.
- 3 Jichhajja nayajj sapjismawa: Nayamp jakenacajjamp Helamanamp jakenacapampejj wali jach'a t'akhesiwinaç t'akhesipjita. Nanacajj mank'at umat take cunayman casta ch'ajjmisis t'akhesiwinaç t'akhesipjita.
- 4 Ucampis take ucanacatejj t'akhesiwijjaspajja, janiw thuthusis wapuchasipquirist-ti.
- 5 Ucampis marcas taypin wali jach'an jiwarayawejjja. Warank warankanacaw espadan jiwarayatappje. Jumanacatejj nuwasiri tamanacajjar yanapañ ch'am churapjjasamänjja inas jan uqhamäc-chisapänti. Jumanacan nanacar jaytjatanacamajj jach'awa.
- 6 Ucat jichhajj nanacajj cunat-tejj uca jach'a jaytjañajj utjcän uc yatiñ munapjita. Nanacajj jumanacan jan cun amuyas utjäwiman cunätaç yatiñ munapjjaracta.
- 7 Timanacamajj jumanac muytatanacar jawayapqui ucapachajj jan cun amuyasin sarayäw konuñanacamar konupjjasmati? Jupanacajj warank warank jilanacamar jiwarayapqui ucapachajja -
- 8 Jisa, jumanacan jupanacar arjjatañam suyapçtam ucanacaru, jisa, jupanacar yanapañamatac ut-t'ayapçtam ucanacaru, jisa, jumanacajj nuwasiri tamanac jupanacar ch'amañchañatac qhitapjjasamäna, warankanacar espadat khespiyiri.

## Alma 60

And it came to pass that he wrote again to the governor of the land, who was Pahoran, and these are the words which he wrote, saying: Behold, I direct mine epistle to Pahoran, in the city of Zarahemla, who is the chief judge and the governor over the land, and also to all those who have been chosen by this people to govern and manage the affairs of this war.

For behold, I have somewhat to say unto them by the way of condemnation; for behold, ye yourselves know that ye have been appointed to gather together men, and arm them with swords, and with cimeters, and all manner of weapons of war of every kind, and send forth against the Lamanites, in whatsoever parts they should come into our land.

And now behold, I say unto you that myself, and also my men, and also Helaman and his men, have suffered exceedingly great sufferings; yea, even hunger, thirst, and fatigue, and all manner of afflictions of every kind.

But behold, were this all we had suffered we would not murmur nor complain.

But behold, great has been the slaughter among our people; yea, thousands have fallen by the sword, while it might have otherwise been if ye had rendered unto our armies sufficient strength and succor for them. Yea, great has been your neglect towards us.

And now behold, we desire to know the cause of this exceedingly great neglect; yea, we desire to know the cause of your thoughtless state.

Can you think to sit upon your thrones in a state of thoughtless stupor, while your enemies are spreading the work of death around you? Yea, while they are murdering thousands of your brethren—

Yea, even they who have looked up to you for protection, yea, have placed you in a situation that ye might have succored them, yea, ye might have sent armies unto them, to have strengthened them, and have saved thousands of them from falling by the sword.

- 9 Ucampis ucajj janiw takpachäquiti: Juyranacamjj jupanacar jarc'akapjjta, waljanin nuwasis wil tucstayasis jiwañapcama, aca jakenacar arjjatañatac jach'a munatanacap laycu. Jupanacajj mank'at jiwañampiscän ucapachaw ucanac lurapjje, jumanacan jupanacar jaytjatam laycu.
- 10 Jichhajja, munat jilanaca, cunalaycutejj munatäpjjjañamawa; jumanacajj aca marcan waliquñapatac antutäwipatac juc'amp jan karis amtayasipjjjañamänwa. Ucampis jumanacajj jupanacaruw jaytjapjjta, warankanacan wilapan p'ekenacamjjar cutsuyañatac jutañapcama. Cunalaycutejj takpach art'äwinacapajj t'akhesiwinacapampejj Diosan yatitawa.
- 11 Sarayäw konuñanacamar konusa, Diosan sinti sumätap laycu jan cun luras jupan jumanacar khespiyañap amuyapjjasmati? Uqhäm amuyapjjstajja, amuyatamajj inamayaquiwa.
- 12 Walja jilanacamar jiwarayañajj jupanacan ñankhätaç laycücaspas uqhäm amuyapjjtati? Nayajj sapjjismawa: Uqhäm amuyapjjstajja, inamayaw amuyatamajja. Nayajj sapjjismawa: Waljaniw espadan jiwayatäpjjje. Ucasti jumanacaruw juchañchapjjtam.
- 13 Cunalaycutejj Tatitobj asqui jakenacan jiwayatäñap antuti, chekapar uñjañapamp taripäwipampejj ñankha jakenacjjar puriñapataqui. Uqhämasti, asqui jakenacan jiwapjjatap laycu, chhaktapjjatapjj janiw amuyapjjjañamäquiti, antisas jupanacajj Dios Tatitupan samaräwiparuw mantapjje.
- 14 Jichhajj nayajj sapjjismawa: Aca jakenacan sinti jayrasitap laycu, jisa, jan amuyump jaytanucutap laycu, gobiernosan jayrasiñamp jan yäkasiñamp armasitap laycu, jilanacapar anchapun apanucutap laycu, jisa, jiwayatäpcän uca jilanacapar jaytanucutap laycu, Diosan taripäwinacapan aca marcar puriñapat wal ajjsarta.
- 15 Cunalaycutejj p'ekesan nayrakat kalltcän uca ñankhajj janitejj utjcasapänjja, timanacasar jan jiwasanacjjar ch'am catuñapataquejj sayt'asipjjjasänwa.

But behold, this is not all—ye have withheld your provisions from them, insomuch that many have fought and bled out their lives because of their great desires which they had for the welfare of this people; yea, and this they have done when they were about to perish with hunger, because of your exceedingly great neglect towards them.

And now, my beloved brethren—for ye ought to be beloved; yea, and ye ought to have stirred yourselves more diligently for the welfare and the freedom of this people; but behold, ye have neglected them insomuch that the blood of thousands shall come upon your heads for vengeance; yea, for known unto God were all their cries, and all their sufferings—

Behold, could ye suppose that ye could sit upon your thrones, and because of the exceeding goodness of God ye could do nothing and he would deliver you? Behold, if ye have supposed this ye have supposed in vain.

Do ye suppose that, because so many of your brethren have been killed it is because of their wickedness? I say unto you, if ye have supposed this ye have supposed in vain; for I say unto you, there are many who have fallen by the sword; and behold it is to your condemnation;

For the Lord suffereth the righteous to be slain that his justice and judgment may come upon the wicked; therefore ye need not suppose that the righteous are lost because they are slain; but behold, they do enter into the rest of the Lord their God.

And now behold, I say unto you, I fear exceedingly that the judgments of God will come upon this people, because of their exceeding slothfulness, yea, even the slothfulness of our government, and their exceedingly great neglect towards their brethren, yea, towards those who have been slain.

For were it not for the wickedness which first commenced at our head, we could have withstood our enemies that they could have gained no power over us.

- 16 Janitejj jiwasanac taypinquir nuwasīwejj utjcasapānjja, janitejj uca jiwasanac taypin walja wil wartayir p'ekechir jakenacajj utjcasapānjja, jiwasanac puratejj yakhachasiñat sipan mayachthapisisāna cunjāmtejj nayra pachanacajj ch'amamp mayachasipctan uqhāma, janitejj p'ekechir jakenacan jiwasanacar ch'amamp sarayañamp munañajj utjcasapānjja, jupanacatejj jiwasanacjjar wali wil wartaycān uca espadanacap aptasiñap lanti antutāwisar chekapās jiwasanacamp mayachasis timanacasjjar sarapjjasapānjja, jiwasanacatejj Tatitun ch'amapan jupanacjjar sarapjjsnānjja, timanacasar alis-supjjasānwa, cunalaycutejj jupan arupar phokhañarjam luratāsapānwa.
- 17 Ucampis jichhajja, Laman jakenacajj jiwasanacjjar jutasin orakenacas catuntasipjje. Jakenacasaruw espadamp jiwarayapjjaraqui; warminacasarus wawanacasarus jiwarayapjjewa, ucatsti walja catuntatanac apapjjaraqui, take cunayman t'akhesiwimp jupanacar t'akhesiyasa. Ucasti ch'amamp sarayañamp munapqui uca p'ekechir jakenacan jach'a ñankhātap laycuwa.
- 18 Ucampis cunats ucjjat juc'amp sañajjajja? Jumanac pachpajj inas ch'amanñ jakenacāsipcsta, janiw nanacajj ucjj yatipcti.
- 19 Jan ucajja, marca taypincatam laycut arjjatirimpi muyuntatātān laycuch mank'añamp jakenacamp jan apayanipquista, ejercitonacajjar ch'amañchañataqui?
- 20 Dios Tatituman camāchitanacap armasipjjtati? Awquinacaman mit'anitapat armasipjjtati? Timanacaman amparanacapat walja cut khespiyatātānacasat armasipjjtati?
- 21 Jan ucajja, sarayāw konuñanacamar konupcān ucqhajja, Tatitojj jiwasatac utjayqui ucamp jan cuns lurapcañān ucajja, Tatitun jiwasanacar khespiyañap amuyapjjtati?
- 22 Warankanacajj orak thiyānacan espadamp jiwquipana, chhojjriñchatāpqui wil tucstayasipquipant alekac jan cuns luras konupjjāta, warankanaca, jisa, warank warank jan cun luras konurinacamp muyuntatāsa?

Yea, had it not been for the war which broke out among ourselves; yea, were it not for these king-men, who caused so much bloodshed among ourselves; yea, at the time we were contending among ourselves, if we had united our strength as we hitherto have done; yea, had it not been for the desire of power and authority which those king-men had over us; had they been true to the cause of our freedom, and united with us, and gone forth against our enemies, instead of taking up their swords against us, which was the cause of so much bloodshed among ourselves; yea, if we had gone forth against them in the strength of the Lord, we should have dispersed our enemies, for it would have been done, according to the fulfilling of his word.

But behold, now the Lamanites are coming upon us, taking possession of our lands, and they are murdering our people with the sword, yea, our women and our children, and also carrying them away captive, causing them that they should suffer all manner of afflictions, and this because of the great wickedness of those who are seeking for power and authority, yea, even those king-men.

But why should I say much concerning this matter? For we know not but what ye yourselves are seeking for authority. We know not but what ye are also traitors to your country.

Or is it that ye have neglected us because ye are in the heart of our country and ye are surrounded by security, that ye do not cause food to be sent unto us, and also men to strengthen our armies?

Have ye forgotten the commandments of the Lord your God? Yea, have ye forgotten the captivity of our fathers? Have ye forgotten the many times we have been delivered out of the hands of our enemies?

Or do ye suppose that the Lord will still deliver us, while we sit upon our thrones and do not make use of the means which the Lord has provided for us?

Yea, will ye sit in idleness while ye are surrounded with thousands of those, yea, and tens of thousands, who do also sit in idleness, while there are thousands round about in the borders of the land who are falling by the sword, yea, wounded and bleeding?

- 23 Uqhäm ucanac konur jan cun lurir uñjapct ucqhajja, Diosajj jan juchan jumanacat amuycaspas uqhämt amuyapjta? Nayajj jumanacar janiw uqhämäquit sapjismawa. Nayrakatajj vaso mankhäjjaw k'omachatäni, ucat ankajjjajj k'omachataraquini –sas Diosan satapat amtasipjjañam nayajj munta.
- 24 Janitejj luratanacamat cutiquipstapcäta, ucatsti k'aphaptasin juyranacamp jakenacamp nanacarus Helamanarus apayanipquitäta, cawquïr orakenactejj jupajj cutekayasqui uc catjjäsiñataqui, nanacasti, cawquïr chekanacatejj janïr amparasancqui ucanac cutsuyjjañataqui. Waquisiniw Laman jakenac contra jan juc'amp nuwasjjañasajja, jiwasanacan vasos mankhäjj k'omachañascamajja, jïsa, gobiernosan jach'a p'ekt'äwipar k'omachañascama.
- 25 Janitejj kellkatajjar yäkapcätajja, nayarü cheka antutäw munäw uñstayapquitätajja, nuwasiri tamanacasar ch'amañchañatac jan ch'amt'apcätajja. Janitejj utjañapatac juyr jupanacar churapcätajja, nayajj mä kawkha antutat jakenacajj acsa toke oraker arjjatañataqui w jaytä; nayasti Diosan ch'amaps qhuyapayäwinacaps jupanacampiw jaytaraqüi, take yakha ch'amanacan jupanacjjar jan cuns lurañapataqui.
- 26 Jupanacan wali jach'a iyawsäwipa, t'akhesiwinacapan llamp'ütap laycu.
- 27 Nayasti jumanac contraw jutä. Ucat jumanac taypintejj antutäw munirinacajj utjaspajja, jïsa, mä llipjta antutäwics munaspajja, nayajj jumanac taypin ojjöwinac utjayä, ch'amamp sarayäwimp munirinacan chhaktañapcama.
- 28 Janiw nayajj ch'amamats sarayäwimats ajjsarcti, antisas Diosajjaruw nayajj ajjsarta, Uqhämaraquiw jupan camächitanacaparjam nayajj espadajj marcjjar arjjatañatac apt-ta. Jumanacan ñankhätam laycuw uca takenac apt'apjjtanjja.
- 29 Jichhajja, janitejj marcamampir wawanacamampir arjjatañatac sayt'apcätajja, chekapar uñjañan espadapaw jumanacjjar aytatäni. Ucasti jumanacjjar purisaw k'ala tucqhatäñamcam sart'apjjätam.

Do ye suppose that God will look upon you as guiltless while ye sit still and behold these things? Behold I say unto you, Nay. Now I would that ye should remember that God has said that the inward vessel shall be cleansed first, and then shall the outer vessel be cleansed also.

And now, except ye do repent of that which ye have done, and begin to be up and doing, and send forth food and men unto us, and also unto Helaman, that he may support those parts of our country which he has regained, and that we may also recover the remainder of our possessions in these parts, behold it will be expedient that we contend no more with the Lamanites until we have first cleansed our inward vessel, yea, even the great head of our government.

And except ye grant mine epistle, and come out and show unto me a true spirit of freedom, and strive to strengthen and fortify our armies, and grant unto them food for their support, behold I will leave a part of my freemen to maintain this part of our land, and I will leave the strength and the blessings of God upon them, that none other power can operate against them—

And this because of their exceeding faith, and their patience in their tribulations—

And I will come unto you, and if there be any among you that has a desire for freedom, yea, if there be even a spark of freedom remaining, behold I will stir up insurrections among you, even until those who have desires to usurp power and authority shall become extinct.

Yea, behold I do not fear your power nor your authority, but it is my God whom I fear; and it is according to his commandments that I do take my sword to defend the cause of my country, and it is because of your iniquity that we have suffered so much loss.

Behold it is time, yea, the time is now at hand, that except ye do bestir yourselves in the defence of your country and your little ones, the sword of justice doth hang over you; yea, and it shall fall upon you and visit you even to your utter destruction.

- 30 Nayajj jumanacat yanap suyta. Janitejj yanapapquitätajja, nayajj jumanac contraw sartä, jïsa, Zarahemla orakeruw jutä, ucat espadampiw jawk'arapjjäma, aca jakenacan antutäwipan nayrakatar saräwipan juc'amp jarc'añamatac jan ch'amaniñamataqui.
- 31 Tatitojj janiw jacayapcätamti, ñankha luräwinacam jach'aptañaps muncaniti, asqui marcapar t'unjapjjañamataquejja.
- 32 Jumanacajj amuyapjjtati, Tatitun jumanacar khespiañapa, Laman jakenacarusti juchañchañapa? Laman jakenacan awquinacapan saranacapan uñisisiñ utjayquipana. Jïsa, qhitinacatejj jiwasanacat sarakapquistu ucanacaw juc'ampir ucanacajj puriyapjje. Ucampis jumanacan ñankha luräwinacamajja, jila jil tucuñat juti, acapachan jach'ar aptatäñ cunayman munir chuymat jutaraqui.
- 33 Jumanacajj Diosan leyinacapar p'aquitamjj ucanacar t'ust'jatam yatipjjtawa. Tatitojj nayaruw sïtu: Sarayirinacatac ut-t'ayapcta ucanacatejj juchanacapata, ñankha luräwinacapat jan cutiquipstapcanejja, jupanacamp nuwasiriw saräta.
- 34 Jichhajja, naya Moronejj Diosajjan camächitanacapar phokhañatac lurat arsüwijjarjam lurañajjawa. Ucat nayajj jumanacan Diosan arupar ch'amamp catuñanacamjja, nayampir Helamanampir juyranacamp jakenacamp lak apayanipjjañam munta.
- 35 Ucat janitejj uc lurapcätajja, nayajj lakaw jumanac contrajj jutä. Cunalaycutejj Diosajj nanacan mank'at jiwañajj janiw muncaniti. Ucat jupajj jumanacan mank'amata, espadampic-chinisa, churapjjetaniwa. Jichhajj Diosan arupar phokhapjjam.
- 36 Nayajj Moroni jilir capitnamätwa. Janiw ch'aman cancañ thakcti, antisaw uc apakañ munta. Janiw oraken wakaychäwinacap muncti, antisas Diosajjan jach'ar aptatäñapa, marcajjan antutäwip waliquiñap munta. Uqhäm kellkatajj tucuyta.

Behold, I wait for assistance from you; and, except ye do administer unto our relief, behold, I come unto you, even in the land of Zarahemla, and smite you with the sword, insomuch that ye can have no more power to impede the progress of this people in the cause of our freedom.

For behold, the Lord will not suffer that ye shall live and wax strong in your iniquities to destroy his righteous people.

Behold, can you suppose that the Lord will spare you and come out in judgment against the Lamanites, when it is the tradition of their fathers that has caused their hatred, yea, and it has been redoubled by those who have dissented from us, while your iniquity is for the cause of your love of glory and the vain things of the world?

Ye know that ye do transgress the laws of God, and ye do know that ye do trample them under your feet. Behold, the Lord saith unto me: If those whom ye have appointed your governors do not repent of their sins and iniquities, ye shall go up to battle against them.

And now behold, I, Moroni, am constrained, according to the covenant which I have made to keep the commandments of my God; therefore I would that ye should adhere to the word of God, and send speedily unto me of your provisions and of your men, and also to Helaman.

And behold, if ye will not do this I come unto you speedily; for behold, God will not suffer that we should perish with hunger; therefore he will give unto us of your food, even if it must be by the sword. Now see that ye fulfil the word of God.

Behold, I am Moroni, your chief captain. I seek not for power, but to pull it down. I seek not for honor of the world, but for the glory of my God, and the freedom and welfare of my country. And thus I close mine epistle.

## Alma 61

- 1 Ucat Moronin jilir sarayir kellkat apayatapat mä juc'a pacharojj, jupajj Pahoran jilir sarayirit kellkat catokäna. Acanacaw catokat arunacajja:
- 2 Naya aca oraker jilir Pahoran sarayirejja, aca arunac Moroni nuwasiri tamatac jilir capitanar apayta. Nayajj juma Moroniruw sisma: Janiw t'akhesiwincamat cusiscti, antisas ucanacajj chuymajjarojj wal llaquisiyi.
- 3 Ucampis t'akhesiwincamat cusisirinacajj utjiwa, jupanacasti nayar antutat jakenacäpqui uca jakenacajjaruw kallcatapjjetu. Uca kallcatirinacasti waljapuniwa.
- 4 Taripäw konuñ nayat aparañ munapquitu ucanacaw aca jach'a ñankh luririnacajja. Jupanacajj walja alek jach'ar aptir arunac arsusaw walja jakenacan chuymancap irpakapjje; ucasti jiwasanac taypirojj jach'a t'akhesiw apanini. Jupanacaw juyranacasj catjjäsisipjje, antutat jakenacarusti jan juman uc jutapjjañapataquiwa amtayapjje.
- 5 Jupanacasti nararojj alis-supjjetuwa. Nayasti Gedeon orakeruw take nayamp jutañ munirinacamp jalt-ta.
- 6 Nayasti aca toke oraker yatiyäu apayta. Sapüruraquiwa tam tama jakejj puriniraqui, marcaparu antutäwipar arjjatañ armanacap aptasa, nanacar tucqhañ munapjjatapat cut-tayañataqui.
- 7 Jupanacan wal nanacar jutatat laycojja, kallcatirinac contra nuwasinätaquiwa sayt'asipjjta. Jupanacasti nanacar ajjsarapjjetuwa, ucat nanacamp nuwasir mistuniñ ajjsarapjje.
- 8 Jupanacajj Zarahemla orake, jan ucajj Zarahemla marc catuntasipjje. Ucatsti pä p'ekechir ajllisipjje. Jupasti Laman jakenacan p'ekechiriparuw mä kellkat apayi, jupamp mayachasiñatac amtäw lurasaw. Uca amtäwipana, jupajj Zarahemla marc imañatac jaysi; ucas Laman jakenacarojj jilt'ir orakenac catuntañ yanapcaspas uqhäm amuyasa, ucatsti aca jakenacajj Laman jakenacan atipatäpcän ucqhajja, jupan jupanacajjar p'ekechirjam uscutäñap amuyi.

## Alma 61

Behold, now it came to pass that soon after Moroni had sent his epistle unto the chief governor, he received an epistle from Pahoran, the chief governor. And these are the words which he received:

I, Pahoran, who am the chief governor of this land, do send these words unto Moroni, the chief captain over the army. Behold, I say unto you, Moroni, that I do not joy in your great afflictions, yea, it grieves my soul.

But behold, there are those who do joy in your afflictions, yea, insomuch that they have risen up in rebellion against me, and also those of my people who are freemen, yea, and those who have risen up are exceedingly numerous.

And it is those who have sought to take away the judgment-seat from me that have been the cause of this great iniquity; for they have used great flattery, and they have led away the hearts of many people, which will be the cause of sore affliction among us; they have withheld our provisions, and have daunted our freemen that they have not come unto you.

And behold, they have driven me out before them, and I have fled to the land of Gideon, with as many men as it were possible that I could get.

And behold, I have sent a proclamation throughout this part of the land; and behold, they are flocking to us daily, to their arms, in the defence of their country and their freedom, and to avenge our wrongs.

And they have come unto us, insomuch that those who have risen up in rebellion against us are set at defiance, yea, insomuch that they do fear us and durst not come out against us to battle.

They have got possession of the land, or the city, of Zarahemla; they have appointed a king over them, and he hath written unto the king of the Lamanites, in the which he hath joined an alliance with him; in the which alliance he hath agreed to maintain the city of Zarahemla, which maintenance he supposeth will enable the Lamanites to conquer the remainder of the land, and he shall be placed king over this people when they shall be conquered under the Lamanites.

- 9 Jumajj kellkatamanj nayar tokesistawa, ucampis ucajj janiw cunäquisa, janiw nayajj ucat colerascti. Antisas chuymaman jach'ätapat cusista. Naya Pahoranajj janiw jakenacjjar ch'amaniñ muncti. Jan ucasti, taripäw konuñac catjjäsiñ munta, marcajjan antutäwipamp cunatejj wact'qui ucanacamp imañac muntjja. Diosajj ucan antutapquistu uca antutäwin chuymajjajj thurt'ata.
- 10 Jichhajja, nanacajj wil wartañcamaw ñankhanacjjar thurt'asipjjä. Laman jakenacajj quipca orakepan kamapjjaspajja, janiw jupanacan wilap wartapquirist-ti.
- 11 Jilanacajjatejj jan kallas espad nanac contra jan aptapcaspajja, janiw jupanacan wilap wartapquirist-ti.
- 12 Diosan chekpar uñjañatac waquisispajja, jan ucajja, jupatejj ucatac camächit churapjjetasajja, yucurjamaw mit'anipayasipjjerista.
- 13 Ucampis janiw timanacasar jaysañatac camächit churapquistuti. Antisas jupar alcatañasataqui camächit churistu, ucat jupajj khespiyapjjestani.
- 14 Uqhämasti munat Moroni jilajja, ñankhar thurt'asiñäni. Cawquir kallcatäwinac ch'ajjwäwinacjam ñankharutejj arunacasamp jan thurt'ascsnajja, antutäwis imañataqui, jach'a iglesiasan qhuyapayäwipat cusisiñasataqui, Cutsuyir Diosasan munäwipar cusisiñasatac espadanacasamp sayt'asiñäni.
- 15 Ucat mä kawkha jakenacamp janc'ay jutam. Jilt'irinacsti Lehimpin Teancumampin sarayatäñapatac jaytanim. Ucat Lehir Teancumar ch'am churam uca toke oraken Diosan Ajayuparjam nuwasiwir sarayañapataqui; ucasti jupanacanquir antutäw Ajayuraquiwa.
- 16 Nayajj mä kawkha juyranac apayanipjjsma, juman jutañamcan jan tucusiñanacapataqui.
- 17 Acar jutasasti, waquisiric uca nuwasiri tama tantachthapim. Ucat jiwasaajj uca kallcatirinacjjaruw Diosasan ch'amapamp jiwasanacqui uca iyawsäwirjamajj lak sarañäni.
- 18 Ucat Zarahemla marc catuntañäni, Lehir Teancumar juc'amp juyranac apayañasataqui. Jiwasaajj Tatitun ch'amapampiw jupanacjjar sarasin uca jach'a ñankha luräwinac tucuyañäni.

And now, in your epistle you have censured me, but it mattereth not; I am not angry, but do rejoice in the greatness of your heart. I, Pahoran, do not seek for power, save only to retain my judgment-seat that I may preserve the rights and the liberty of my people. My soul standeth fast in that liberty in the which God hath made us free.

And now, behold, we will resist wickedness even unto bloodshed. We would not shed the blood of the Lamanites if they would stay in their own land.

We would not shed the blood of our brethren if they would not rise up in rebellion and take the sword against us.

We would subject ourselves to the yoke of bondage if it were requisite with the justice of God, or if he should command us so to do.

But behold he doth not command us that we shall subject ourselves to our enemies, but that we should put our trust in him, and he will deliver us.

Therefore, my beloved brother, Moroni, let us resist evil, and whatsoever evil we cannot resist with our words, yea, such as rebellions and dissensions, let us resist them with our swords, that we may retain our freedom, that we may rejoice in the great privilege of our church, and in the cause of our Redeemer and our God.

Therefore, come unto me speedily with a few of your men, and leave the remainder in the charge of Lehi and Teancum; give unto them power to conduct the war in that part of the land, according to the Spirit of God, which is also the spirit of freedom which is in them.

Behold I have sent a few provisions unto them, that they may not perish until ye can come unto me.

Gather together whatsoever force ye can upon your march hither, and we will go speedily against those dissenters, in the strength of our God according to the faith which is in us.

And we will take possession of the city of Zarahemla, that we may obtain more food to send forth unto Lehi and Teancum; yea, we will go forth against them in the strength of the Lord, and we will put an end to this great iniquity.

19 Jichhajja, Moroni, nayajj kellkatam catokasajj cusistwa. Cunalaycutejj janiw cuns lurirjamäcäyätti, jilanacasamp nuwasir sarañajjan asquïtaps jan asquïtaps jan yatisaw llaquisiyäta.

20 Ucampis jumajj sistawa: Janitejj jupanacajj cutiquipstapcanejja, Tatitojj jupanacamp nuwasir sarañataquiw camächit churitu.

21 Lehir Teancumar Tatitun ch'amañcham, jupanacar jan ajjsarajjpat sam. Diosaw jupanacarojj khespiyani. Jisa, uqhämaraqui take qhitinacatejj thurt'asipqui, cuna antutäwintejj Diosajj antutat tucuyqui ucana. Jichhast munat Moroni, jilajjar kellkatajj tucuyta.

And now, Moroni, I do joy in receiving your epistle, for I was somewhat worried concerning what we should do, whether it should be just in us to go against our brethren.

But ye have said, except they repent the Lord hath commanded you that ye should go against them.

See that ye strengthen Lehi and Teancum in the Lord; tell them to fear not, for God will deliver them, yea, and also all those who stand fast in that liberty wherewith God hath made them free. And now I close mine epistle to my beloved brother, Moroni.



## Alma 62

- 1 Ucat Moronejj uca kellkat catokcän ucqhajja, jupan chuymapajj kamas catusaw wali jach'a cusisiñan phokt'atäna, Pahoranan chekapätapa, marcapan antutäwipar jan c'ari jakëtap laycu.
- 2 Ucampis Pahoranar taripäw konuñat alis-supcän ucanacan ñankha luräwinacapat walpin llaquisiraquïna. Chekpachaw marcap contra Diosap contrajj kallcatapcän ucanac laycojj llaquisïna.
- 3 Ucat Moronejj Pahoranan munañaparjamaw mä kawkha jakenac irpäna, Lehir Teancumar jilt'ir nuwasiri tamapatac sarayäw churasa, Gedeon orak uñcatat sarantäna.
- 4 Jupasti antutäw wiphaljja, cawqharutejj mantcän ucqhan aytäna. Ucat Gedeon oraker sarcasajja, kawkha jakenactejj anthapirjamäcän ucanac apthapïna.
- 5 Ucat warankanacaw wiphalapar jutapjjäna. Jupanacasti jan mit'anipatäñanacapataquiw antutäwipar arjjatañatac espadanacap aptapjjäna.
- 6 Ucat Moronejj tantachthapcän ucarjamaw sarir jakenac tantachthapisin Gedeon oraker purïna. Ucat jupan jakenacapamp Pahoranan jakenacapamp mayachasaw, jupanacajj wali ch'amanir tucupjjäna. Antutat jakenacar Zarahemla oraket alis-scän uca orak catupcän uca kallcatirinacan Pacus p'ekechiripan jakenacapat sipan juc'amp ch'amaniruw tucupjjäna.
- 7 Ucat Moronimp Pahoranampejj nuwasiri tamanacamp Zarahemla oraker sarapjjäna; ucansti marcaruw chhuct'apjjäna, Pacusan jakenacapasti nuwasiriw mistunipjjäna.
- 8 Ucat Pacusajj jiwayatänwa; jakenacapasti catuntayasjjapjjaraqünwa. Pahoranasti taripäw konuñaparuw wastat kont'ayatäna.

## Alma 62

And now it came to pass that when Moroni had received this epistle his heart did take courage, and was filled with exceedingly great joy because of the faithfulness of Pahoran, that he was not also a traitor to the freedom and cause of his country.

But he did also mourn exceedingly because of the iniquity of those who had driven Pahoran from the judgment-seat, yea, in fine because of those who had rebelled against their country and also their God.

And it came to pass that Moroni took a small number of men, according to the desire of Pahoran, and gave Lehi and Teancum command over the remainder of his army, and took his march towards the land of Gideon.

And he did raise the standard of liberty in whatsoever place he did enter, and gained whatsoever force he could in all his march towards the land of Gideon.

And it came to pass that thousands did flock unto his standard, and did take up their swords in the defence of their freedom, that they might not come into bondage.

And thus, when Moroni had gathered together whatsoever men he could in all his march, he came to the land of Gideon; and uniting his forces with those of Pahoran they became exceedingly strong, even stronger than the men of Pachus, who was the king of those dissenters who had driven the freemen out of the land of Zarahemla and had taken possession of the land.

And it came to pass that Moroni and Pahoran went down with their armies into the land of Zarahemla, and went forth against the city, and did meet the men of Pachus, insomuch that they did come to battle.

And behold, Pachus was slain and his men were taken prisoners, and Pahoran was restored to his judgment-seat.

- 9 Ucat Pacusan jakenacapamp catuntatäsin carcelar jakontat p'ekechir jakenacampejj leyirjam taripatäpjjänwa. Ucat jupanacajj leyirjam jigsawatäpjjänwa. Jisa, Pacusan jakenacapamp p'ekechir jakenacampejj qhitinacatejj marcapar arjjatir armanac jan aptañ munapcäna, jan ucasti jupa contra nuwasipcän ucanacajj jigsawatäpjjänwa.
- 10 Ucat marcapar sum arjjatañataquiwi uca leyir wali sum phokhañajj waquisir tucüna. Uqhämaraqui qhitinacatejj antutäwipar jaychasir jicjjatatäcän ucanacajja, leyirjamaw lak jigsawatäna.
- 11 Uqhäm taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan quimsa tunc marajj tucusina. Moronimp Pahoranampisti Zarahemla oraker quipca jakenacap taypin sumancañ cut-tayasa, antutäwipar jan chekapäpcän take ucanacaruw jigsawapjjäna.
- 12 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan quimsa tunc mayan maran kalltawipar Moronejj ucspachaw Helamanar juyranac apayayasin sojjta warank jaken nuwasiri tamar ucsa toke orakenacar arjjatir yanapir qhitäna.
- 13 Uqhämaraqui sojjta warank jaken ejercitomp juyranacamp Lehin Teancuman nuwasiri tamanacapar apayaraqüna. Ucanacasti Laman jakenac contra oraker ch'amañchañataquiwi luratäna.
- 14 Ucat Moronimp Pahoranampejj Zarahemla oraken walja jakenac jaytasin, Nefia marcar walja jakenac irpäna, Laman jakenacar uca marcat jakonucuñatac may chuymt'asa.
- 15 Ucat jupanacajj uca oraker sarasipcän ucqhajja, Laman jakenacan wali ch'aman ejercitopampiw jicthaptapjjäna. Jupanacatsti waljanir jigsawasaw juyranacapa, nuwasinacapar aparapjjäna.
- 16 Ucat jupanacar catuntatapatjja, jan juc'amp Nefi jakenac contra nuwasin armanacapar aptañatac arsüwiruw mantayapjjäna.
- 17 Ucat uca arsüwir mantayatapatjja, Ammonan jakenacampiw utjir jupanacar qhitapjjäna. Uca jan jigsawatanacasti niyapun pusi warank jakänwa.

And the men of Pachus received their trial, according to the law, and also those king-men who had been taken and cast into prison; and they were executed according to the law; yea, those men of Pachus and those king-men, whosoever would not take up arms in the defence of their country, but would fight against it, were put to death.

And thus it became expedient that this law should be strictly observed for the safety of their country; yea, and whosoever was found denying their freedom was speedily executed according to the law.

And thus ended the thirtieth year of the reign of the judges over the people of Nephi; Moroni and Pahoran having restored peace to the land of Zarahemla, among their own people, having inflicted death upon all those who were not true to the cause of freedom.

And it came to pass in the commencement of the thirty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi, Moroni immediately caused that provisions should be sent, and also an army of six thousand men should be sent unto Helaman, to assist him in preserving that part of the land.

And he also caused that an army of six thousand men, with a sufficient quantity of food, should be sent to the armies of Lehi and Teancum. And it came to pass that this was done to fortify the land against the Lamanites.

And it came to pass that Moroni and Pahoran, leaving a large body of men in the land of Zarahemla, took their march with a large body of men towards the land of Nephihah, being determined to overthrow the Lamanites in that city.

And it came to pass that as they were marching towards the land, they took a large body of men of the Lamanites, and slew many of them, and took their provisions and their weapons of war.

And it came to pass after they had taken them, they caused them to enter into a covenant that they would no more take up their weapons of war against the Nephites.

And when they had entered into this covenant they sent them to dwell with the people of Ammon, and they were in number about four thousand who had not been slain.

- 18 Ucat jupanacar qhitasinjja, Nefia oraker sarasipcaquinwa. Ucat Nefia marcar purisajja, Nefia marc jac'a Nefia pampanacapan ch'ujlljam carpanacap ut-t'ayapjjäna.
- 19 Jichhajja, Moronejj uca Laman jakenacan pampanacar jupanacamp nuwasir mistuñap munäna. Ucampis Laman jakenacajj wali kamasan jakëtap yatisina, waljanitap uñjasaraquiw, jupanacamp nuwasir mistuñ ajsarapjjäna. Ucat ucürojj janiw nuwasipcänti.
- 20 Ucat arumt'cän ucqhajja, Moronejj arum ch'amacan sarasaw, Laman jakenacan nuwasiri tamapajj marcan cawqhawjar utjnokatap yatjjatiriw perka patar maqhatäna.
- 21 Ucat jupanacajj mantäw jac'ana, inti jals tokencapjjänwa, jupanacasti takeniw iquirasipcäna. Ucat Moronejj, nuwasiri tamapajj cawqhanc-cäntejj ucqhar cut-tasaw wali thuru phalanacamp maqhatañanacamp perka patat perka mankhar warcurant-tañataquiw mäc waquichayäna.
- 22 Ucat Moronejj jakenacapar sarayasaw perka patar maqhatayäna. Ucat Laman jakenacajj nuwasiri tamanacamp jan utjapcän uca inti jalant toke marcawjitar warcurant-tayaraquäna.
- 23 Ucat takpachaniw arumjarojj thuru phalanacamp maqhatañanacamp marcar warcurant-tapjjäna. Ucat willjta tokerojja, takpachaniw marca mankhancapjjäna.
- 24 Ucat Laman jakenacajj iquit sartapcän ucqhajja, Moronin nuwasirinacapan perkanac mankhancatap uñjasajja, wali ajsarasapuniw mantäw chek mistusajj jaltjjapjjäna.
- 25 Ucat Moronejj jupanacan jupa nayrakatat jaltatap uñjasinjja, jakenacapar jupanacjjar qhitjjatasaw waljanir jiwarayäna. Walja yakhanacarusti muyuntasaw catuntapjjäna. Jilt'irinacasti lamar iran thiyanc-cän uca Moron orakeruw jaltapjjäna.

And it came to pass that when they had sent them away they pursued their march towards the land of Nephiah. And it came to pass that when they had come to the city of Nephiah, they did pitch their tents in the plains of Nephiah, which is near the city of Nephiah.

Now Moroni was desirous that the Lamanites should come out to battle against them, upon the plains; but the Lamanites, knowing of their exceedingly great courage, and beholding the greatness of their numbers, therefore they durst not come out against them; therefore they did not come to battle in that day.

And when the night came, Moroni went forth in the darkness of the night, and came upon the top of the wall to spy out in what part of the city the Lamanites did camp with their army.

And it came to pass that they were on the east, by the entrance; and they were all asleep. And now Moroni returned to his army, and caused that they should prepare in haste strong cords and ladders, to be let down from the top of the wall into the inner part of the wall.

And it came to pass that Moroni caused that his men should march forth and come upon the top of the wall, and let themselves down into that part of the city, yea, even on the west, where the Lamanites did not camp with their armies.

And it came to pass that they were all let down into the city by night, by the means of their strong cords and their ladders; thus when the morning came they were all within the walls of the city.

And now, when the Lamanites awoke and saw that the armies of Moroni were within the walls, they were affrighted exceedingly, insomuch that they did flee out by the pass.

And now when Moroni saw that they were fleeing before him, he did cause that his men should march forth against them, and slew many, and surrounded many others, and took them prisoners; and the remainder of them fled into the land of Moroni, which was in the borders by the seashore.

- 26 Uqhäm Moronimp Pahoranampejj Nefia marca, jan mayni jakeps chhaktayas catupjjäna; ucampis walja Laman jakenacaw jiwarayatäna.
- 27 Ucat walja catuntat Laman jakenacajj Ammonan jakenacapamp mayachasisin antutat jakenacar tucun munapjjäna.
- 28 Ucat cawquirinacatejj munapcän ucanacarojja, munäwinacaparjamaw churatäna.
- 29 Ucat takpach Laman jake catuntatanacajj Ammonan jakenacapamp mayachasisaw wal trabajañ kalltapjjäna; yap yapuchasa, take cunayman yarananac phawasa, take casta uywa tamanac uywasa. Uqhämat Nefi jakenacajj jach'a llaquisiw jupanacat apakasipjjäna; jisa, take catuntat Laman jakenacat antutasitäpjjäna.
- 30 Ucat Moronejj Nefia marc catutapatjja, walja catuntatanac cat-thapisa, Laman jakenacan nuwasiri tamanacap wal jisc'aptayasa, walja Nefi jake catuntatanac antutayasa, jupan nuwasiri tamapar wal jiljjatayasaw Moronejj Nefia oraket Lehi oraker saräna.
- 31 Ucat Laman jakenacajj Moronir jupanac contra jutir unjasajja, wastat ajjsarasaw Moronin nuwasiri tamap nayrakatat jaltjjapjjäna.
- 32 Ucat Moronimp nuwasiri tamapampejj jupanacar marcat marcaru, Lehimp Teancumamp jiquisiñapcam arctapjjäna. Ucat Laman jakenacajj Lehimpit Teancumampit lamar iran thiyancan Moroni oraker puriñapcam jaltjjapjjäna.
- 33 Ucat Laman jakenacan nuwasiri tamanacapajj Moroni oraken mayaruquiw tantachthapisipjjäna, Ammoron Laman jakenacan p'ekechiripasti jupanacampiraquinwa.
- 34 Ucat Moronimp Lehimp Teancumampejj nuwasiri tamanacampampiw Moroni orak muytir thiyancana, aynach token wasar ucsa thiyancana, inti jals token wasar ucsa thiyancan Laman jakenacar muyuntañapcam utjnokapjjäna.

Thus had Moroni and Pahoran obtained the possession of the city of Nephiah without the loss of one soul; and there were many of the Lamanites who were slain.

Now it came to pass that many of the Lamanites that were prisoners were desirous to join the people of Ammon and become a free people.

And it came to pass that as many as were desirous, unto them it was granted according to their desires.

Therefore, all the prisoners of the Lamanites did join the people of Ammon, and did begin to labor exceedingly, tilling the ground, raising all manner of grain, and flocks and herds of every kind; and thus were the Nephites relieved from a great burden; yea, insomuch that they were relieved from all the prisoners of the Lamanites.

Now it came to pass that Moroni, after he had obtained possession of the city of Nephiah, having taken many prisoners, which did reduce the armies of the Lamanites exceedingly, and having regained many of the Nephites who had been taken prisoners, which did strengthen the army of Moroni exceedingly; therefore Moroni went forth from the land of Nephiah to the land of Lehi.

And it came to pass that when the Lamanites saw that Moroni was coming against them, they were again frightened and fled before the army of Moroni.

And it came to pass that Moroni and his army did pursue them from city to city, until they were met by Lehi and Teancum; and the Lamanites fled from Lehi and Teancum, even down upon the borders by the seashore, until they came to the land of Moroni.

And the armies of the Lamanites were all gathered together, insomuch that they were all in one body in the land of Moroni. Now Ammoron, the king of the Lamanites, was also with them.

And it came to pass that Moroni and Lehi and Teancum did encamp with their armies round about in the borders of the land of Moroni, insomuch that the Lamanites were encircled about in the borders by the wilderness on the south, and in the borders by the wilderness on the east.

35 Uqhäm arumjarojj utjnokapjjäna, cunalaycutejj Nefi jakenacamp Laman jakenacampejj saräwin jayätap laycojj karitäpjjänwa. Ucat jupanacajj janiw arumajj cun lurañ amuyapcänti, jan ucajja Teancumaquiw arum lurañ amuyäna. Jupajj Ammoronatac wali coleratapuninwa. Uca jach'a jaya Nefi jakenacamp Laman jakenacamp wal nuwasiyir wil wartayir mach'a puriyir nuwasiwjj Ammoronampin Amaliquia jilapampin puriyicaspas uqhäm jupajj amuyasäna.

36 Ucat Teancumajj colerasisaw Laman jakenacajj utjnokapcän ucar saräna, ucatsti, marca perkanjam warcurant-täna. Ucatsti, jupajj phalamp mäwjat mäwjar p'ekechir jicjjatañcamaw saräna. Ucat uara lawamp jupar jaktasaw lloko jac'at chhokontäna, ucampis janir p'ekechirejj jiwcän ucqhaw, lokeripar p'arjttayäna; jupanacasti Teancumar arctasaw jiwayapjjäna.

37 Ucat Lehimp Moronimpejj Teancuman jiwatapat yatjjatasajj walpun llaquisipjjäna, cunalaycutejj jupajj marcapatac kamasamp nuwasisajj antutäwin cheka amigopänwa. Jupasti walja sinti jach'a t'akhesiwin t'akhesiraquäna. Ucampis jupajj jiwatänwa, takpach orakenquirinacjamaw sarjjäna.

38 Ucat khepürojj Moronejj Laman jakenacjaruw saräna, jupanacasti waljanirupuniw jiwarayapjjäna; jupanacarusti uca oraket alisnucupjjaraquänwa, Laman jakenacasti, jaltjjapjjänwa, ucatsti janiraquiw Nefi jakenac contrajj ucapachan cuttanipcänti.

39 Uqhäm taripirinacan Nefi jakenacjar sarayäwipan quimsa tunca mayan marajj tucusäna. Uqhäm jupanac taypin nuwasiwincasa wil wartäwinacas mach'anacas t'akhesiwincas walja maraw utjäna.

40 Jiwayäwinacas ch'ajjwanacas kallcatäwinacas take cunayman ñankha luräwinacaw Nefi jakenac taypin utjaraquäna. Ucampis asquinacataqui, jisa asquinacan Diosat mayisiwinacap laycuw jupanacajj jan tucqhatäpcänti.

And thus they did encamp for the night. For behold, the Nephites and the Lamanites also were weary because of the greatness of the march; therefore they did not resolve upon any stratagem in the night-time, save it were Teancum; for he was exceedingly angry with Ammoron, insomuch that he considered that Ammoron, and Amalickiah his brother, had been the cause of this great and lasting war between them and the Lamanites, which had been the cause of so much war and bloodshed, yea, and so much famine.

And it came to pass that Teancum in his anger did go forth into the camp of the Lamanites, and did let himself down over the walls of the city. And he went forth with a cord, from place to place, insomuch that he did find the king; and he did cast a javelin at him, which did pierce him near the heart. But behold, the king did awaken his servants before he died, insomuch that they did pursue Teancum, and slew him.

Now it came to pass that when Lehi and Moroni knew that Teancum was dead they were exceedingly sorrowful; for behold, he had been a man who had fought valiantly for his country, yea, a true friend to liberty; and he had suffered very many exceedingly sore afflictions. But behold, he was dead, and had gone the way of all the earth.

Now it came to pass that Moroni marched forth on the morrow, and came upon the Lamanites, insomuch that they did slay them with a great slaughter; and they did drive them out of the land; and they did flee, even that they did not return at that time against the Nephites.

And thus ended the thirty and first year of the reign of the judges over the people of Nephi; and thus they had had wars, and bloodsheds, and famine, and affliction, for the space of many years.

And there had been murders, and contentions, and dissensions, and all manner of iniquity among the people of Nephi; nevertheless for the righteous' sake, yea, because of the prayers of the righteous, they were spared.

- 41 Ucampis Nefi jakenacamp Laman jakenacamp nuwasīwin jayātap laycojja, waljaniw ch'ollkheptapjjāna, nuwasīwin wali jayātapata. Waljaniraquiw t'akhesīwinacap laycu llamp'uptasa, wali llamp'u chuymaniñcam Dios nayrakatan llamp'uptapjjāna.
- 42 Ucat Laman jakenac jac'a orakewjitanacar thurt'asiñatac ch'amanīnapcam Moronin ch'amañchatapatjja, jupajj Zarahemla marcaruw cut-tāna, Helamanasti quipca tuti orakeparuw cut-taraqūina. Wastataw Nefi jakenac taypin sumancañajj ut-t'ayatāna.
- 43 Ucat Moronejj nuwasiri tamanacapar sarayāwj Moronia sat yokapan amparanacaparuw catuyāna. Jupasti quipca utaparuw jilt'ir urunacap sumancañan kamañatac sarjjaraqūina.
- 44 Pahoranasti taripāw konuñaruw cut-tāna, Helamanasti jakenacar Diosan arup yatiyāw wastat catjjarūna, walja nuwasīwinac ch'ajjwanac laycojja, waquisin iyawsiri tamar uchañajja cunjāmatejj waquisqui uqhāma.
- 45 Ucat Helamanamp jilanacampampejj jakenac taypir sarasaw Diosan arup wali ch'amamp walja jakenacar ñankha lurāwinacapat iyawsayañcam yatiyapjjāna. Uca iyawsatap laycuw jupanacajj juchanacapat cutiquipstasin Dios Tatitupan sutipar bautisasipjjāna.
- 46 Ucat jupanacajj Diosan iyawsiri tamap wastat uch'pach oraken ut-t'ayapjjāna.
- 47 Ucat leyejj asquichataraquīnwa; taripirinacamp jilīr taripirinacampejj ajllitāpjjaraqūinwa.
- 48 Nefi jakenacasti wastat uca oraken jach'aptaña, miratatacin wali jach'a ch'amanir uca oraken tucūñ kalltapjjaraqūina; jupanacasti wal kamiriptañ kalltapjjāna.
- 49 Ucampis kamirīcasasa, ch'amanīcasasa, jach'aptāwipampisa, uñjcatajj janiw jach'a jach'a tucupcānti. Janiraquiw Dios Tatitupar amtañinatac c'achhāpcaraqūinti. Antisas jupa nayrakatan chuymanacap walpin llamp'uptayasipjjāna.

But behold, because of the exceedingly great length of the war between the Nephites and the Lamanites many had become hardened, because of the exceedingly great length of the war; and many were softened because of their afflictions, insomuch that they did humble themselves before God, even in the depth of humility.

And it came to pass that after Moroni had fortified those parts of the land which were most exposed to the Lamanites, until they were sufficiently strong, he returned to the city of Zarahemla; and also Helaman returned to the place of his inheritance; and there was once more peace established among the people of Nephi.

And Moroni yielded up the command of his armies into the hands of his son, whose name was Moronihah; and he retired to his own house that he might spend the remainder of his days in peace.

And Pahoran did return to his judgment-seat; and Helaman did take upon him again to preach unto the people the word of God; for because of so many wars and contentions it had become expedient that a regulation should be made again in the church.

Therefore, Helaman and his brethren went forth, and did declare the word of God with much power unto the convincing of many people of their wickedness, which did cause them to repent of their sins and to be baptized unto the Lord their God.

And it came to pass that they did establish again the church of God, throughout all the land.

Yea, and regulations were made concerning the law. And their judges, and their chief judges were chosen.

And the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to multiply and to wax exceedingly strong again in the land. And they began to grow exceedingly rich.

But notwithstanding their riches, or their strength, or their prosperity, they were not lifted up in the pride of their eyes; neither were they slow to remember the Lord their God; but they did humble themselves exceedingly before him.

- 50 Jupanaçajj Tatitun wali jach'anac jupanaçatac luratap amtasipjjäna. Jupanaç jupanaçar jiwañata, catuntatãñata, carçelanacata, take cunayman t'akhesiwinacat khespiyatapata, timanaçapan amparanaçapat khespiyatap amtasipjjaraçuina.
- 51 Jupanaçasti Dios Tatituparuw sapa cut mayisipjjaraçuina. Ucat Tatitojj aruparjamaw jupanaçar bendicina, jupanaçan uca oraken ch'amanir tucusin jach'aptañanacapataqui.
- 52 Uqhämaw takpach uanaçajj luratana. Ucat taripirinacan Nefi orakenaçjar sarayäwipan quimsa tunca pheskan maran Helamanaçajj jiwjjäna.

Yea, they did remember how great things the Lord had done for them, that he had delivered them from death, and from bonds, and from prisons, and from all manner of afflictions, and he had delivered them out of the hands of their enemies.

And they did pray unto the Lord their God continually, insomuch that the Lord did bless them, according to his word, so that they did wax strong and prosper in the land.

And it came to pass that all these things were done. And Helaman died, in the thirty and fifth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## Alma 63

- 1 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan quimsa tunc sojjtan maran kalltäwipana, Siblonajj Alman Helamanar catuyat kollan cunanac catüna.
- 2 Siblonajj asqui jakënwa, wali sum Dios nayrakatan sarnakäna. Jupasti sapa cut asc lurasaw, Dios Tatitupan camächitanacapar phokhäna. Jilapasti quipc luraraqüina.
- 3 Ucat Moronejj jiwjjaraqüina. Uqhämaw taripirinacan sarayäwipan quimsa tunc sojjtan marajj tucusina.
- 4 Ucat taripirinacan sarayäwipan quimsa tunc pakallkon maran kalltäwipana, walja chachanacajj pheska warank pusi patacan jaqhutäsina, warminacamp wawanacamp Zarahemla oraket mistusaw, alay toke oraker sarapjjäna.
- 5 Ucat Hagotajj wali ch'iqhi jakësaw, wali jach'a barco luräna, Jilarquir orak thiyacan Ch'usa jaytanucut orak ucsana. Ucat inti jalant lamararu alay toke oraker sarir c'ullc'u simpä ucsan ucjj lamarar nuqhüntäna.
- 6 Ucarusti walja Nefi jakenacaw mantapjjäna, uqhämaraqui walja juyranacamp walja warminacamp wawanacampi, ucatsti, alay tok uñcatataw lamaranjam sarapjjäna. Uqhämaw quimsa tunc pakallkon marajj sarakas tucusina.
- 7 Ucat quimsa tunca quimsakallkon maranjj uca jakejj yakha barconac luräna. Nayrür barcosti cut-taniraquinwa; ucat walja yakha jakenacaw ucar mantapjjäna. Ucat wastat walja juyranac apasaw alay toke oraker sarapjjaraqüina.
- 8 Janiw juc'amp jupanacat yaticänti. Nanacasti lamaran p'iyacanapan jiwatap amuyapjjaracta. Ucat mayamp barcojj mistüna, ucampis cawqhar sarataps janiw yatipcti.
- 9 Ucat uca maranjj walja jakenacaw alay toke oraker sarapjjäna. Uqhäm quimsa tunca quimsakallkon marajj tucusina.

## Alma 63

And it came to pass in the commencement of the thirty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi, that Shiblon took possession of those sacred things which had been delivered unto Helaman by Alma.

And he was a just man, and he did walk uprightly before God; and he did observe to do good continually, to keep the commandments of the Lord his God; and also did his brother.

And it came to pass that Moroni died also. And thus ended the thirty and sixth year of the reign of the judges.

And it came to pass that in the thirty and seventh year of the reign of the judges, there was a large company of men, even to the amount of five thousand and four hundred men, with their wives and their children, departed out of the land of Zarahemla into the land which was northward.

And it came to pass that Hagoth, he being an exceedingly curious man, therefore he went forth and built him an exceedingly large ship, on the borders of the land Bountiful, by the land Desolation, and launched it forth into the west sea, by the narrow neck which led into the land northward.

And behold, there were many of the Nephites who did enter therein and did sail forth with much provisions, and also many women and children; and they took their course northward. And thus ended the thirty and seventh year.

And in the thirty and eighth year, this man built other ships. And the first ship did also return, and many more people did enter into it; and they also took much provisions, and set out again to the land northward.

And it came to pass that they were never heard of more. And we suppose that they were drowned in the depths of the sea. And it came to pass that one other ship also did sail forth; and whither she did go we know not.

And it came to pass that in this year there were many people who went forth into the land northward. And thus ended the thirty and eighth year.



- 10 Ucat taripirinacan sarayäwipan quimsa tunc llätuncan marana, Siblonajj jiwjjaraqüina. Coriantonasti alay toke orakeruw mä barcot saratayna uca oraker sarir jakenacar juyranac apañataqui.
- 11 Ucat Siblonajj janir jiwcan ucapachajja, uca kollan cunanac awquipan sutipat Helaman sat Helamanan yokapar catuyañapaw waquisina.
- 12 Ucat Helamanan take catut kellkatanacajj kellkatäsaw, take jaken wawanacap taypiru takpach uca oraker apayatäna. Almajj jan apayatänapatac camächit churcän ucanacaquiw jan apayatäcänti.
- 13 Ucampis ucanacajj kollanjam imatänapänwa, mitat mitar catuyatänaparaqünwa. Ucat uca maranjj Siblonajj janir jiwcan ucqhajja, ucanacajj Helamanar catuyatänwa.
- 14 Uqhämaraqui uca maranjja, mä kawkha jaychasinacaw Laman jakenacar maqhatapjjäna. Jupanacasti wastat Nefi jakenacatac colerasiñ amtayatäpjjänwa.
- 15 Uca pachpa maran jupanacajj wali jach'a nuwasiri tamamp Moronia jakenacjjaru, jan ucajja, Moronian nuwasiri tamapjjar nuwasiriw jutapjjäna. Ucampis jupanacajj atipatäpjjänwa, ucatsti quipca orakenacapar alis-sutäpjjänwa, waljaniraquiw jiwarayatäpjjäna.
- 16 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan quimsa tunc llätuncan marajj tucusina.
- 17 Uqhämamac Almanä, Helaman yokapana, Siblon yokapan kellkatapajj tucusiraquina.

And it came to pass in the thirty and ninth year of the reign of the judges, Shiblön died also, and Corianton had gone forth to the land northward in a ship, to carry forth provisions unto the people who had gone forth into that land.

Therefore it became expedient for Shiblön to confer those sacred things, before his death, upon the son of Helaman, who was called Helaman, being called after the name of his father.

Now behold, all those engravings which were in the possession of Helaman were written and sent forth among the children of men throughout all the land, save it were those parts which had been commanded by Alma should not go forth.

Nevertheless, these things were to be kept sacred, and handed down from one generation to another; therefore, in this year, they had been conferred upon Helaman, before the death of Shiblön.

And it came to pass also in this year that there were some dissenters who had gone forth unto the Lamanites; and they were stirred up again to anger against the Nephites.

And also in this same year they came down with a numerous army to war against the people of Moronihah, or against the army of Moronihah, in the which they were beaten and driven back again to their own lands, suffering great loss.

And thus ended the thirty and ninth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended the account of Alma, and Helaman his son, and also Shiblön, who was his son.

# Helamanan Kellkatapa

*Nefi jakenacan sarnakärwinacapa, nuwasärwinacapa, ch'ajjwäwinacapa, jaychasärwinacapa. Walja kollan arjirinacan, Cristojj janir jutcän ucapach jutir urunacat yatiyäwinacapa, Helamanan Helaman yokapan kellkataparjama, jupan yokanacapan Criston jutärwipcam kellkatanacaparjamarauqui. Walja Laman jakenacajj Diosaruw cutiquipstapje. Diosar cutiquipstatapat kellkata. Laman jakenacan asquitapata, Nefi jakenacan ñankba ajjtcañ luräwinacapata, Helamanampin yokanacampin kellkataparjam kellkata, Criston jutärwipcam. Ucasti Helamanan Kellkatapa satarwa; uqbämanacampi.*

## Helaman 1

- 1 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan pusi tunc maran kalltäwipana, Nefi jakenac taypin jach'a p'ekeñ usuw utjañ kalltäna.
- 2 Pahoranajj jiwjjänwa, camisatejj takpach orakenquirinacajj sarjjän uqhäma, ucasti taripäw konuñan qhitir wact'añat wali jach'a juchhiquiwiw Pahoranan yokanacap taypin utjañ kalltäna.
- 3 Acanacaw taripäw konuñat nuwasqui, jakenacar ch'ajjwayqui ucanacan sutinacapajja: Pahoran, Paanqui, Pacumeni.
- 4 Ucanacajj janiw takpach Pahoranan yokanacapäquiti (jupajj walja yokanacaninwa) jan ucasti jupanacaw taripäw konuñjjat nuwasipcän ucanacajja; ucat jakenacarojj quimsaruw jaljtayapjjäna.
- 5 Ucampis Pahoranajj jakenacan arupan Nefi jakenacjjar jilir taripir sarayiritac ut-t'ayatänwa.
- 6 Ucat Pacumenejj taripäw konuñ jan catokañap amuyasisajja, jakenacan arupampiw mayachasina.

# The Book of Helaman

*An account of the Nephites. Their wars and contentions, and their dissensions. And also the prophecies of many holy prophets, before the coming of Christ, according to the records of Helaman, who was the son of Helaman, and also according to the records of his sons, even down to the coming of Christ. And also many of the Lamanites are converted. An account of their conversion. An account of the righteousness of the Lamanites, and the wickedness and abominations of the Nephites, according to the record of Helaman and his sons, even down to the coming of Christ, which is called the book of Helaman, and so forth.*

## Helaman 1

And now behold, it came to pass in the commencement of the fortieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there began to be a serious difficulty among the people of the Nephites.

For behold, Pahoran had died, and gone the way of all the earth; therefore there began to be a serious contention concerning who should have the judgment-seat among the brethren, who were the sons of Pahoran.

Now these are their names who did contend for the judgment-seat, who did also cause the people to contend: Pahoran, Paanchi, and Pacumeni.

Now these are not all the sons of Pahoran (for he had many), but these are they who did contend for the judgment-seat; therefore, they did cause three divisions among the people.

Nevertheless, it came to pass that Pahoran was appointed by the voice of the people to be chief judge and a governor over the people of Nephi.

And it came to pass that Pacumeni, when he saw that he could not obtain the judgment-seat, he did unite with the voice of the people.

- 7 Ucampis Paanquejj jup sarayiritac munir jakenacampejj wal colerasina. Ucat jupajj uca jakenacar jilanacapar kallcatañatac amtayañampinwa.
- 8 Ucat uc lurañampicän ucqhajja, jupajj catuntataw uñjasi, ucatsti jakenacan aruparjamaw taripasina, jiwayatänapataqui w juchañchatäna, cunalaycutejj jupajj kallcatasaw jakenacan antutäwipar tucqhañ munäna.
- 9 Ucat uca Paanqui sarayiritac munir jakenacajj jupan jiwayatänapatac juchañchatätap uñjasinjja, colerasipjjänwa: Ucat Quiscumen sat mä jakeruw Pahoranan taripäw konuñapar qhitapjjäna, ucatsti Pahoranajj taripäw konuñan koncän ucqhaw jupar jiwayapjjäna.
- 10 Ucat Pahoranan lokerinacapajj Quiscumenar arctapjjäna, ucampis Quiscumenan wali lak jaltatap laycojj janiw cawquir jakes jupar catjirjamäcänti.
- 11 Ucat jupajj jupar qhitirinacan uc saräna; jupanacasti mä arusjäwiruw mantapjjäna, wiñay Luririp laycu juramento lurasä, jan qhitirus Quiscumenan Pahoranar jiwayatapat yatiyañataqui.
- 12 Quiscumenajj Nefi jakenac taypin, Pahoranar jiwaycän ucapach yakhar uñtatätap laycojja, janiw uñt'atäcänti. Ucat Quiscumenamp jakenacapampejj jakenac taypin jan catjatänacapataqui w ch'arkhontapjjäna; ucampis cawquirinacatejj catjatäpcän ucanacajja, jiwayatäpjjänwa.
- 13 Ucat Pacumenejj jakenacan aruparjamaw jakenacjjar sarayiritac jilir taripiritac Pahoran jilap lant sarayañatac ut-t'ayatäna, ucasti wact'äwiparjamänwa. Take ucanacajj taripirinacan sarayäwipan pusi tunc maran lurasina; ucasti tucusiraquänwa.
- 14 Ucat taripirinacan sarayäwipan pusi tunc mayan maranj Laman jakenacajj jan jact'cay jakenac nuwasir tantachthapipjjäna. Jupanacarusti espadanaca, cimitarranaca, arconaca, mich'inaca, p'ek arjjatir casconaca, chuym arjjatir jarq'irinaca, take cunayman casta jarq'irinac laquintapjjäna.

But behold, Paanchi, and that part of the people that were desirous that he should be their governor, was exceedingly wroth; therefore, he was about to flatter away those people to rise up in rebellion against their brethren.

And it came to pass as he was about to do this, behold, he was taken, and was tried according to the voice of the people, and condemned unto death; for he had raised up in rebellion and sought to destroy the liberty of the people.

Now when those people who were desirous that he should be their governor saw that he was condemned unto death, therefore they were angry, and behold, they sent forth one Kishkumen, even to the judgment-seat of Pahoran, and murdered Pahoran as he sat upon the judgment-seat.

And he was pursued by the servants of Pahoran; but behold, so speedy was the flight of Kishkumen that no man could overtake him.

And he went unto those that sent him, and they all entered into a covenant, yea, swearing by their everlasting Maker, that they would tell no man that Kishkumen had murdered Pahoran.

Therefore, Kishkumen was not known among the people of Nephi, for he was in disguise at the time that he murdered Pahoran. And Kishkumen and his band, who had covenanted with him, did mingle themselves among the people, in a manner that they all could not be found; but as many as were found were condemned unto death.

And now behold, Pacumeni was appointed, according to the voice of the people, to be a chief judge and a governor over the people, to reign in the stead of his brother Pahoran; and it was according to his right. And all this was done in the fortieth year of the reign of the judges; and it had an end.

And it came to pass in the forty and first year of the reign of the judges, that the Lamanites had gathered together an innumerable army of men, and armed them with swords, and with cimeters and with bows, and with arrows, and with head-plates, and with breastplates, and with all manner of shields of every kind.

- 15 Jupanacasti wastat jutapjjäna Nefi jakenacamp nuwasiri; jupanacasti Coriantumr sat mä jaken sarayatäpjjänwa. Jupajj Zarahemlat sarakeri Nefi jakenacat jithektiränwa; jupasti jach'a ch'aman jakeraquinwa.
- 16 Ucat Laman jakenacan Ammoronan Tubalot sat yokap p'ekechiripajj Coriantumran jach'a ch'aman jakësinjja, Nefi jakenacar ch'amapamp wali suma amuyupamp thurt'asiñapat amuyasa, jupar qhitasin Nefi jakenacjjar ch'amanicaspas uqhäm amuyasa.
- 17 Ucat jupanacar colerasiñapataquiw amtayäna. Jupasti jakenacap tantachthapisaw Coriantumrar jiliripatac ut-t'ayäna; ucat Zarahemla oraker Nefi jakenacamp nuwasir jupanacar qhitäna.
- 18 Ucat gobiernonquir jach'a ch'ajjwäwin p'ekëñ usunacampin utjatap laycojja, Zarahemla oraken juc'a arjjatirinacac jaytapjjäna. Jupanacajja, Laman jakenacas orakenacap taypir jach'a Zarahemla marcar jaljjatir jutañat ajjsarapcaspas uqhäm amuyasipjjäna.
- 19 Ucampis Coriantumrajj walja jakenacap nayrakat sarasajja, uca marcanquir jakenacjjaruw jutäna; uqhämaraqui, wali lak jutatap laycojja, janiw Nefi jakenacan nuwasir tamanacap tantachthapiñapatac tiempojj utjcänti.
- 20 Ucat Coriantumrajj marca mantäwinquir arjjatirinacar jiwarayasaw take nuwasir jakepampi marcar mantäna. Jupanacasti take jupanacar sayt'asir jakenacaruw jiwarayapjjäna, takpach marc catuntañapcama.
- 21 Pacumeni jilir taripirejj Coriantumr nayrakatat marca perkanac-camaw jaltäna; ucat Coriantumrajj perkarpatchaw jiwañapcam jupar jawk'antäna. Uqhämaw Pacumenin urunacapajj tucusjjäna.

And they came down again that they might pitch battle against the Nephites. And they were led by a man whose name was Coriantumr; and he was a descendant of Zarahemla; and he was a dissenter from among the Nephites; and he was a large and a mighty man.

Therefore, the king of the Lamanites, whose name was Tubaloth, who was the son of Ammoron, supposing that Coriantumr, being a mighty man, could stand against the Nephites, with his strength and also with his great wisdom, insomuch that by sending him forth he should gain power over the Nephites—

Therefore he did stir them up to anger, and he did gather together his armies, and he did appoint Coriantumr to be their leader, and did cause that they should march down to the land of Zarahemla to battle against the Nephites.

And it came to pass that because of so much contention and so much difficulty in the government, that they had not kept sufficient guards in the land of Zarahemla; for they had supposed that the Lamanites durst not come into the heart of their lands to attack that great city Zarahemla.

But it came to pass that Coriantumr did march forth at the head of his numerous host, and came upon the inhabitants of the city, and their march was with such exceedingly great speed that there was no time for the Nephites to gather together their armies.

Therefore Coriantumr did cut down the watch by the entrance of the city, and did march forth with his whole army into the city, and they did slay every one who did oppose them, insomuch that they did take possession of the whole city.

And it came to pass that Pacumeni, who was the chief judge, did flee before Coriantumr, even to the walls of the city. And it came to pass that Coriantumr did smite him against the wall, insomuch that he died. And thus ended the days of Pacumeni.

- 22 Ucat Coriantumrajǵ takpach Zarahemla marc catutap uñjasina, Nefi jakenacan jupanac nayrakatat jaltatap uñjasina, jupanacan jawayatap uñjasina, catjatäsin carcelar jakontatap uñjasina, takpach uca oraken juc'amp ch'aman marc catutap uñjasaraquiw jupajǵ chuymapan kamas catüna. Jupasti ucat takpach uca orakǵjar catuntañampiscäna.
- 23 Jichhajǵa, jupajǵ janiw Zarahemla oraken kamnokcänti, antisas walja jakenacapampi Jilarquir marc tokeruw saräna. Jupan may amtat munäwipajǵ espadamp chakos alay tok orakenac catuñatac sarañänwa.
- 24 Jupanacan juc'amp jach'a ch'amapajǵ uca orak taypinc-caspas uqhäm amuyasaw jupajǵ saräna, tantachthapiñatac jan tiempo churasa, jan ucasti, juc'a tamanac tantachthapisipǵjañapataquiquiw tiemp churäna. Uqhämät jupanacaroǵǵ jaljjatasin tucqhañataqui.
- 25 Ucampis Coriantumran uca orak taypir saräwipajǵ Moroniar wal yanapäna, jiwarayat Nefi jakenacajǵ waljanipc-chin ucosa.
- 26 Laman jakenacajǵ uca orak taypir jutañat ajjsarapcaspas uqhäm amuyäna, ucatsti ucapachcam thiyancanquir marcanacar jaljjatapcaspas uqhäm Moroniajǵ amuyaraqüna. Ucat Moroniajǵ ch'aman jakenacap ucosa thiyancacar arjjatir uscüna.
- 27 Ucampis Laman jakenacajǵ janiw jupan munäwiparjam ajjsarapcänti. Jupanacajǵ uca orak taypir jutasaw jilir Zarahemla marc catuntapǵjäna. Jupanacasti jilir orakewjanac taypir sarasaw waljanir jiwarayapǵjäna, chacharus warmirus wawanacarus wal jiwarayäna, walja marcanac pucaranac catthapipǵjaraqüna.
- 28 Ucampis Moroniajǵ uc yatjjatasinjǵa, ucspachaw Lehiru nuwasiri jakenacampi qhitäna, Jilarquir oraker janir puripcaspas ucapach jupanacar jarq'iri.

And now when Coriantumr saw that he was in possession of the city of Zarahemla, and saw that the Nephites had fled before them, and were slain, and were taken, and were cast into prison, and that he had obtained the possession of the strongest hold in all the land, his heart took courage insomuch that he was about to go forth against all the land.

And now he did not tarry in the land of Zarahemla, but he did march forth with a large army, even towards the city of Bountiful; for it was his determination to go forth and cut his way through with the sword, that he might obtain the north parts of the land.

And, supposing that their greatest strength was in the center of the land, therefore he did march forth, giving them no time to assemble themselves together save it were in small bodies; and in this manner they did fall upon them and cut them down to the earth.

But behold, this march of Coriantumr through the center of the land gave Moronihah great advantage over them, notwithstanding the greatness of the number of the Nephites who were slain.

For behold, Moronihah had supposed that the Lamanites durst not come into the center of the land, but that they would attack the cities round about in the borders as they had hitherto done; therefore Moronihah had caused that their strong armies should maintain those parts round about by the borders.

But behold, the Lamanites were not frightened according to his desire, but they had come into the center of the land, and had taken the capital city which was the city of Zarahemla, and were marching through the most capital parts of the land, slaying the people with a great slaughter, both men, women, and children, taking possession of many cities and of many strongholds.

But when Moronihah had discovered this, he immediately sent forth Lehi with an army round about to head them before they should come to the land Bountiful.

29 Uqhäm luräna; jupanacajj janir Jilarquir oraker puripcän ucqhaw jupajj jupanacamp jiquisisin nuwasina, Zarahemla marca toker cut-tañapcama.

30 Ucat Moroniajj cut-täwipanjj jupanacar jarc'asaw jupanacamp nuwasina, wali wil wartañ nuwasiwir tucuañapcama. Waljanuw jiwarayatañpjjäna. Jiwatanac taypinsti Coriantumrajj jicjjatasiraquinwa.

31 Jichhajja, uca Laman jakenacajj janiw cawqharus sarapcasapänti. Janiw alay tokerus aynach tokerus inti jals tokerus inti jalant tokerus jit-tapcasapänti, take token Nefi jakenacan muyuntatätap laycu.

32 Uqhäm Coriantumrajj Laman jakenacar Nefi jakenac taypir mantayäna, Nefi jakenacan catuntatäñapcama. Jupa pachpasti jwayatänwa; uca Laman jakenacasti Nefi jakenacan amparanacaparuw catuyasipjjaraquina.

33 Ucat Moroniajj wastat Zarahemla marc catuntasin, catuntat Laman jakenacar uca oraket sumancañamp mistuyäna.

34 Uqhämaw taripirinacan pusi tunc mayan marajj tucusina.

And thus he did; and he did head them before they came to the land Bountiful, and gave unto them battle, insomuch that they began to retreat back towards the land of Zarahemla.

And it came to pass that Moronihah did head them in their retreat, and did give unto them battle, insomuch that it became an exceedingly bloody battle; yea, many were slain, and among the number who were slain Coriantumr was also found.

And now, behold, the Lamanites could not retreat either way, neither on the north, nor on the south, nor on the east, nor on the west, for they were surrounded on every hand by the Nephites.

And thus had Coriantumr plunged the Lamanites into the midst of the Nephites, insomuch that they were in the power of the Nephites, and he himself was slain, and the Lamanites did yield themselves into the hands of the Nephites.

And it came to pass that Moronihah took possession of the city of Zarahemla again, and caused that the Lamanites who had been taken prisoners should depart out of the land in peace.

And thus ended the forty and first year of the reign of the judges.

## Helaman 2

- 1 Ucat taripirinacan sarayäwipan pusi tunc payan marana, Moronian Nefi jakenacamp Laman jakenacamp sumancañ wastat ut-t'ayatapatjja, janiw qhitis taripäw konuñ catuñatac utjcänti. Ucat qhitiñ uc catuñapat jakenac taypin ch'ajjwäwiw wastat utjañ kalltäna.
- 2 Ucat Helaman Helaman yokapajj jakenacan arupan taripäw konuñ catuñatac ut-t'ayatänwa.
- 3 Ucampis Pahoranar jiwaycän uca Quiscumenajj Helamanar jiw't'ayañataquiñ suyaraqüina; jupasti jan qhitis ñankha luräwip yatiñapatac arsüwir mantir taman arjjatatänwa.
- 4 Walja arunacampi uqhämaraqui jamañ jiwayäw lurañatac yatiwipan wali yatsut Gadianton sat mä jakew utjäna, ucat jupajj Quiscumenan tamapataquiñ jilirir tucüna.
- 5 Ucat jupajj jupanacampir Quiscumenampiruw arunacamp sumancay: Jumanacatejj nayar taripäw konuñan uchappjetätajja, nayajj aca tamajjanquirinacaruw jakenac taypin ch'aman sarayäwir uchappjäma -sasa. Ucat Quiscumenajj Helamanar tucqhañ munäna.
- 6 Ucat jupajj taripäw konuñ toker Helamanar jiwayañatac sarcän ucqhajja, Helamanan mä lokeripaw arumanjam yakhat isit mistutayna, uca taman Helamanar jiwayañatac amtat arust'äwi sallkjañamp yatjjatatayna.
- 7 Ucat jupajj Quiscumenamp jiquisisajj mä unañch jupar uñacht'ayäna; ucat Quiscumenajj jupar munäwip yatiyäna, taripäw konuñar Helamanar jiwayañatac jupan jupar irpañap munasa.
- 8 Ucat Helaman lokeripajj Quiscumenan chuymap k'al uñt'cän ucqhajja, jupan jiwayañ munañap yatjjatasina, uqhämaraqui take tamapanquirinacan jiwayaña, lunthataña, jakenacjar ch'amaniñ munañap yatjjatäna, (ucasti jamañ arust'apa mayachasiwipänwa) Helamanan lokeripajj Quiscumenaruw säna: Taripäw konuñar sarañäni.

## Helaman 2

And it came to pass in the forty and second year of the reign of the judges, after Moronihah had established again peace between the Nephites and the Lamanites, behold there was no one to fill the judgment-seat; therefore there began to be a contention again among the people concerning who should fill the judgment-seat.

And it came to pass that Helaman, who was the son of Helaman, was appointed to fill the judgment-seat, by the voice of the people.

But behold, Kishkumen, who had murdered Pahoran, did lay wait to destroy Helaman also; and he was upheld by his band, who had entered into a covenant that no one should know his wickedness.

For there was one Gadianton, who was exceedingly expert in many words, and also in his craft, to carry on the secret work of murder and of robbery; therefore he became the leader of the band of Kishkumen.

Therefore he did flatter them, and also Kishkumen, that if they would place him in the judgment-seat he would grant unto those who belonged to his band that they should be placed in power and authority among the people; therefore Kishkumen sought to destroy Helaman.

And it came to pass as he went forth towards the judgment-seat to destroy Helaman, behold one of the servants of Helaman, having been out by night, and having obtained, through disguise, a knowledge of those plans which had been laid by this band to destroy Helaman—

And it came to pass that he met Kishkumen, and he gave unto him a sign; therefore Kishkumen made known unto him the object of his desire, desiring that he would conduct him to the judgment-seat that he might murder Helaman.

And when the servant of Helaman had known all the heart of Kishkumen, and how that it was his object to murder, and also that it was the object of all those who belonged to his band to murder, and to rob, and to gain power, (and this was their secret plan, and their combination) the servant of Helaman said unto Kishkumen: Let us go forth unto the judgment-seat.

- 9 Ucasti jupan munañap phokhcaspas uqhäm amuyasitap laycojja, wal cusisiyän Quiscumenarojja; ucampis jupanacajj taripäw konuñar sarasipcän ucchañcamaw Helamanan lokeripajj Quiscumenar chuymat jununtäna. Quiscumenasti jan aruniw jiwäna. Ucat uca lokerejj Helamanan uc jalasaw take cuntejj ist'cäna, uñjcäna, lurcän ucanac jupar yatiyäna.
- 10 Ucat Helamanajj uca lunthatanacaru, jamasat jiwayirinac tamar catjiriw qhitäna, jupanacan leyiparjam jiwayatañapataqui.
- 11 Ucampis Gadiantonajj Quiscumenan jan cut-tatap uñjasinjja, jupan tucqhatänapat ajjsaräna; ucat uca tamar arctayäna. Jupanacasti uca oraket jamas thaquinjam wasarar jaltjjapjjäna; ucat Helamanajj jupanacar catjir qhitcän ucqhajja, janiw jupanacajj cawqhans jicjjatañjamäcänti.
- 12 Uca Gadiantonatsti kheparojj juc'amp parlasini. Uqhäm taripirinacan Nefi jakenacjjar pusi tunc payan marajj sarakasin tucusäna.
- 13 Uqhämaraqui aca kellkatan tucuyäwiparojja, uca Gadiantonan aynacht'añ toker apatap uñjapjjäta, jïsa, Nefi jakenacar niyapun k'al tucqhäwir puriyatap uñjapjjaraquïta.
- 14 Janiw nayajj Helamanan kellkatapan tucuyäwipanquiw siscti, jan ucasti, cuntejj kellkcta, takpach uca sarnakäwinac ucat apscta uca Nefin kellkatapan tucuyäwipanquïwa -sistwa.

Now this did please Kishkumen exceedingly, for he did suppose that he should accomplish his design; but behold, the servant of Helaman, as they were going forth unto the judgment-seat, did stab Kishkumen even to the heart, that he fell dead without a groan. And he ran and told Helaman all the things which he had seen, and heard, and done.

And it came to pass that Helaman did send forth to take this band of robbers and secret murderers, that they might be executed according to the law.

But behold, when Gadianton had found that Kishkumen did not return he feared lest that he should be destroyed; therefore he caused that his band should follow him. And they took their flight out of the land, by a secret way, into the wilderness; and thus when Helaman sent forth to take them they could nowhere be found.

And more of this Gadianton shall be spoken hereafter. And thus ended the forty and second year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And behold, in the end of this book ye shall see that this Gadianton did prove the overthrow, yea, almost the entire destruction of the people of Nephi.

Behold I do not mean the end of the book of Helaman, but I mean the end of the book of Nephi, from which I have taken all the account which I have written.



## Helaman 3

- 1 Ucat taripirinacan sarayäwipan pusi tunc quimsan maranjja, Nefi jakenac taypin janiw ch'ajjwäwinacajj utjcänti, jan ucajja, jakenac taypin mä juc'a juchhiquiyir jach'a jach'a tucuñajj iyawsiri jakenacancänwa, ucasti pusi tunc quimsan maran tucuyäwip toker asquichatarauñwa.
- 2 Pusi tunc pusin maranjja, janiw cuna ch'ajjwas jakenac taypin utjcänti. Pusi tunc pheskan maranjja, janiraquiwalja ch'ajjwäwinacajj utjcänti.
- 3 Ucampis pusi tunc sojjtan maranjja, walja ch'ajjwanacamp jaychasiwinacampiw utjäna; uca laycusti walja waljaniw Zarahemla oraket mistusajj alay toke oraker uc tutjam catokañatac sarapjjäna.
- 4 Jupanacasti wali jay sarasin jach'a kotanac jac'ar walja jawiranac thiyar puripjjäna.
- 5 Jisa, take uca orak tokeruw ch'ekentapjjäna; cawquïr chekanacantejj kokanacajj uca oraken walja nayra utjir jakenacan jan tucqhatäcäna ucat janirac ch'usaptayatäcän ucqharuw jupanacajj ch'ekentapjjäna.
- 6 Jichhajja, janiw cawquïr chekt'as ch'usäcänti; kokanacacuiw uca chekanacan jan utjcänti; ucampis uca orak nayra caturinacan t'unjäwipan jach'ätaç laycuw ch'usa orake -sapjjäna.
- 7 Ucat juc'a kokanac uca oraken utjipana, uca sarir jakenacajj cementomp wali sum lurinacaruw tucupjjäna; ucat jupanacajj cementot utanac utachapjjäna, ucanacan utjapjjäna.
- 8 Ucat jupanacajj miratatasaw ch'ekentapjjäna; jupanacasti aynach toke oraket alay toke orakeruw sarapjjaraquïna. Jupanacasti ch'ekentasaw take uch'pach oraken utjañ kalltapjjäna, aynach toke lamarat alay toke lamarcama, inti jals toke lamarat inti jalant toke lamarcama.

## Helaman 3

And now it came to pass in the forty and third year of the reign of the judges, there was no contention among the people of Nephi save it were a little pride which was in the church, which did cause some little dissensions among the people, which affairs were settled in the ending of the forty and third year.

And there was no contention among the people in the forty and fourth year; neither was there much contention in the forty and fifth year.

And it came to pass in the forty and sixth, yea, there was much contention and many dissensions; in the which there were an exceedingly great many who departed out of the land of Zarahemla, and went forth unto the land northward to inherit the land.

And they did travel to an exceedingly great distance, insomuch that they came to large bodies of water and many rivers.

Yea, and even they did spread forth into all parts of the land, into whatever parts it had not been rendered desolate and without timber, because of the many inhabitants who had before inherited the land.

And now no part of the land was desolate, save it were for timber; but because of the greatness of the destruction of the people who had before inhabited the land it was called desolate.

And there being but little timber upon the face of the land, nevertheless the people who went forth became exceedingly expert in the working of cement; therefore they did build houses of cement, in the which they did dwell.

And it came to pass that they did multiply and spread, and did go forth from the land southward to the land northward, and did spread insomuch that they began to cover the face of the whole earth, from the sea south to the sea north, from the sea west to the sea east.

9 Uca alay toke orakenquirinacasti ch'ujlljam carpanacapana, cement utanacan utjapjjäna; ucat cuna koktejj uca oraken jilsur uñjapcän ucjja, sum jilayapjjäna, mä khepürunjj utanacap utachañatac lawaniñanacapataqui, uqhämaraqui marcanacapa, templonacapa, sinagoganacapa, kollan chekanacapa, take cunayman jach'a utanacap utachañataqui.

10 Ucat c'ullun alay toke oraken juc'auqütap laycuw jupanacajj waljanac barcot apayapjjäna.

11 Uqhäm jupanacajj alay toke orakenquir jakenacar marcanac c'ulluts cementots lurapjjañapataqui w yanapapjjäna.

12 Ucat Ammonan naciwitpach Laman jakenacapajj waljanaw uca oraker sarapjjaraquäna.

13 Jichhajja, uca jakenacan sarnakäwinacapat walja jupanacan kellkat kellkäwinacapaw utji. Ucanacasti sapa sarnakäwinacapat yatiyasajj wali jach'äpjjewa.

14 Ucampis aca jakenacan sapa patac sarnakäwinacapat janiw mayaquis uchatäcaspati. Jisa, Laman jakenacan Nefi jakenacan sarnakäwinacapata, nuwasiwincapata, ch'ajjwanacapata, jaychasiwincapata, yatiyäwinacapata, jutir urunacat yatiyäwinacapata, barcot apayäwinacapata, barconac luräwinacapata, kollan utanac utachäwinacapata, sinagoganac kollan chekanacap utachäwinacapata, asquütapata, ñankhätapata, jiwayäwinacapata, lunthatäwinacapata, lunthatjäwinacapata, take cunayman ajjtcañ luräwinacapata, wachokaña k'añusiñ luräwinacapata, janiw patac ucanacat mayas acan kellkatäcaspati.

15 Ucampis take casta walja kellkatanacaw utji, ucanacasti Nefi jakenacan juc'amp kellkatäpjjewa.

And the people who were in the land northward did dwell in tents, and in houses of cement, and they did suffer whatsoever tree should spring up upon the face of the land that it should grow up, that in time they might have timber to build their houses, yea, their cities, and their temples, and their synagogues, and their sanctuaries, and all manner of their buildings.

And it came to pass as timber was exceedingly scarce in the land northward, they did send forth much by the way of shipping.

And thus they did enable the people in the land northward that they might build many cities, both of wood and of cement.

And it came to pass that there were many of the people of Ammon, who were Lamanites by birth, did also go forth into this land.

And now there are many records kept of the proceedings of this people, by many of this people, which are particular and very large, concerning them.

But behold, a hundredth part of the proceedings of this people, yea, the account of the Lamanites and of the Nephites, and their wars, and contentions, and dissensions, and their preaching, and their prophecies, and their shipping and their building of ships, and their building of temples, and of synagogues and their sanctuaries, and their righteousness, and their wickedness, and their murders, and their robbings, and their plundering, and all manner of abominations and whoredoms, cannot be contained in this work.

But behold, there are many books and many records of every kind, and they have been kept chiefly by the Nephites.

- 16 Nefi jakenacan juch lurañar jalantañapcama, jawayatãnap lunthatjatãnap thakatãnapcama, alisnucutãnapa, jiwarayatãnapa, uc-ch'pach oraker ch'ekentayatãnapcama, jan juc'amp Nefi jakenac satãnataqui Laman jakenacamp ch'arkhotãnapcama, ñankhar lak'jamar ajjsarcañaru, jisa, Laman jakenacar tucũnapcamaw uca kellkatanacajj mitat mitar catuyata.
- 17 Jichhasti, wastat kellkãwiijar cut-tã. Take cuntejj sistca ucanacajj phokhasiwa: Jach'a ch'ajjwãwinaca, ojjöwinaca, nuwasiwinaca, Nefi jakenac taypin yakhachasiñanaca.
- 18 Taripirinacan sarayãwipan pusi tunc sojjtan maraw tucusina.
- 19 Uca orakenjj jach'a ch'ajjwanacajj utjascaquĩnwa, pusi tunc pakallkon marans pusi tunc quimsakallkon maransa.
- 20 Ucampis Helamanajj taripãw konuñan asqui chekapar uñjañampiw taripãna. Jupajj Diosan leyinacapar amtat munãwinacapar, camãchitanacaparuw phokhãna. Jupajj Diosan uñjataparjamaw asquĩqui ucjj jan inact'asajj luraraquĩna, jupasti awquipan thaquipan uca oraken jach'aptañapcam sarnakãna.
- 21 Jupansti pã yokaw utjãna. Jiliriroyj Nefi sutimpiw sutiñchãna, sullquĩrirusti Lehi sutimpiw sutiñcharaquĩna. Jupanacasti Diosan jilañ kalltapjjãna.
- 22 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayãwipan pusi tunc quimsakallkon mara tucuyãwipan uca ch'ajjwãwinacamp nuwasiwinacampejj Nefi jakenac taypin mã juc'a tucuyañ kalltãna.
- 23 Taripirinacan sarayãwipan pusi tunc llätuncan maranjjan tucusir sumancañajj uca oraken ut-t'ayatãnwa. Juc'amp marcachat orakewjanacan Gadianton lunthatan ut-t'ayata chekanacaquiw jan camãchatãcãnti, gobiernon p'ekt'irinacan ucapach jan yatitap laycuw uc-ch'pach orakejj jan t'unjatãcãnti.

And they have been handed down from one generation to another by the Nephites, even until they have fallen into transgression and have been murdered, plundered, and hunted, and driven forth, and slain, and scattered upon the face of the earth, and mixed with the Lamanites until they are no more called the Nephites, becoming wicked, and wild, and ferocious, yea, even becoming Lamanites.

And now I return again to mine account; therefore, what I have spoken had passed after there had been great contentions, and disturbances, and wars, and dissensions, among the people of Nephi.

The forty and sixth year of the reign of the judges ended;

And it came to pass that there was still great contention in the land, yea, even in the forty and seventh year, and also in the forty and eighth year.

Nevertheless Helaman did fill the judgment-seat with justice and equity; yea, he did observe to keep the statutes, and the judgments, and the commandments of God; and he did do that which was right in the sight of God continually; and he did walk after the ways of his father, insomuch that he did prosper in the land.

And it came to pass that he had two sons. He gave unto the eldest the name of Nephi, and unto the youngest, the name of Lehi. And they began to grow up unto the Lord.

And it came to pass that the wars and contentions began to cease, in a small degree, among the people of the Nephites, in the latter end of the forty and eighth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the forty and ninth year of the reign of the judges, there was continual peace established in the land, all save it were the secret combinations which Gadianton the robber had established in the more settled parts of the land, which at that time were not known unto those who were at the head of government; therefore they were not destroyed out of the land.

- 24 Ucat uca pachpa maranjja, walja warankanacajj iyawsiri jakenacampi chicaptasis juchanacapat cutiquipstañataqui w bautisasipjjäna. Uca laycusti wali jach'aptañajj iyawsiri taman utjänwa.
- 25 Ucat iyawsiri jakenacan jach'aptäwipan jach'ätapata, jakenacjjar wartat qhuyapayäwinacan waljätapat jilir sacerdotenacas yatichirinacas jan tupt'cayaw musphapjjäna.
- 26 Ucat Tatitun luräwipajj jach'aptänwa. Warank warank jakenacaw bautisasipjjäna, ucatsti Diosaru iyawsiri tamaru mantasaw jach'aptäna.
- 27 Ucat cawquirinacatejj cheka chuymamp Tatitun kollan sutipar art'apqui ucanacar qhuyapayatap uñjtan.
- 28 Ucat alajjpachan puncupan takeniru, Jesucristo Diosan Yokapan sutipar iyawsirinacarus jist'aratap uñjaractan.
- 29 Ucatsti uñjaractanwa, qhitinacatejj munqui ucanacajja, Diosan arup catupjjaspawa. Ucasti jacasquiriwa ch'amanira quiwa, takpach supayan ch'iqhi arust'äwinacap sipitanacap sallkjañanacap t'un t'unjani, ñankhanacar chhaktayañatac waquichat wiñay t'akhesiw jakhenjam Criston Jakepar cheka c'ullc'u saräwin maqhatayasaw irparaquini.
- 30 Ucasti almanacaparü, jisa, jan jiwir almanacaparü, alajjpach khapak marcana, Abrahamamp Isaacamp Jacobomp take kollan awquinacasamp Diosan cupëjjapar konuñapatac jan juc'amp mistuñanacapataqui w puriyani.
- 31 Uca maransti Zarahemla orakena, take ucsa orakenacana, take Nefi jakenacan catut orakenacan jan tucusir cusisiñajj utjäna.
- 32 Ucat pusi tunc llätuncan maran tucuyäwipcamaw sumancañamp wali jach'a cusisiñampejj utjäna, uqhämarahui taripirinacan sarayäwipan pheska tunquir maran jan tucusir sumancañamp jach'a cusisiñampejj utjaraquina.

And it came to pass that in this same year there was exceedingly great prosperity in the church, inso-much that there were thousands who did join themselves unto the church and were baptized unto re-pentance.

And so great was the prosperity of the church, and so many the blessings which were poured out upon the people, that even the high priests and the teachers were themselves astonished beyond measure.

And it came to pass that the work of the Lord did prosper unto the baptizing and uniting to the church of God, many souls, yea, even tens of thousands.

Thus we may see that the Lord is merciful unto all who will, in the sincerity of their hearts, call upon his holy name.

Yea, thus we see that the gate of heaven is open unto all, even to those who will believe on the name of Jesus Christ, who is the Son of God.

Yea, we see that whosoever will may lay hold upon the word of God, which is quick and powerful, which shall divide asunder all the cunning and the snares and the wiles of the devil, and lead the man of Christ in a strait and narrow course across that everlasting gulf of misery which is prepared to engulf the wicked—

And land their souls, yea, their immortal souls, at the right hand of God in the kingdom of heaven, to sit down with Abraham, and Isaac, and with Jacob, and with all our holy fathers, to go no more out.

And in this year there was continual rejoicing in the land of Zarahemla, and in all the regions round about, even in all the land which was possessed by the Nephites.

And it came to pass that there was peace and exceedingly great joy in the remainder of the forty and ninth year; yea, and also there was continual peace and great joy in the fiftieth year of the reign of the judges.

33 Ucat taripirinacan pheska tunca mayan maran sumancañajj utjaraquïna, ucampis jach'a jach'a tucuñajj iyawsiri jakenac taypiru mä juc'a mantañ kalltäna-Diosaru chekapun iyawsiri jakenac taypir janiw mantcänti, jan ucasti Diosaru iyawstwa-saquiri jakenacan chuymanacaparuw mantañ kalltäna-

34 Jupanacasti jach'a jach'a tucuñ chuymaniw tucupjjäna, walja jilanacaparuw arcnakapjjäna. Ucajj juc'amp llamp'u chuyman jakenacatac walja arcnakäwinacamp t'akhesiwïnacamp wali jach'a t'akhesiyir ñankhänwa.

35 Ucampis uca llamp'u chuymaninacajj wal ayunasin, mayisisaw juc'amp juc'amp llamp'u chuymaniptapjjäna. Ucatsti, juc'amp juc'amp Cristor iyawsäwipan thurt'asipjjäna, chuymanacapan cusisiñan chuymachañan phokt'atäñapcama, jïsa, jupanacan chuymanacapan kollanaptayatäñapcam k'omachatäñapcamasa, uca kollanaptayañasti chuymanacap Diosar yäkayatap laycuw juti.

36 Ucat pheska tunc payan maraw sumancañamp tucusiraquïna, jakenacan chuymanacapar mantcän uca walja jach'a jach'a tucuñaquiw sumancañar jarc'äna. Uca jach'a jach'a tucuñasti, kamiriptañapa uca oraken wali jach'aptatap laycünwa. Ucasti sapüruw jupanacan jilaraquïna.

37 Ucat taripirinacan pheska tunc quimsan maran Helamanajj jiwjjäna, jilir Nefi yokapasti jupa lantiw sarayañ kalltaraqüna. Jupasti taripäw konuñan asqui chekapar uñjañampiw taripäna; jupajj Diosan camächitanacapar phokhasaw awquipan thaquipan sarnakäna.

And in the fifty and first year of the reign of the judges there was peace also, save it were the pride which began to enter into the church—not into the church of God, but into the hearts of the people who professed to belong to the church of God—

And they were lifted up in pride, even to the persecution of many of their brethren. Now this was a great evil, which did cause the more humble part of the people to suffer great persecutions, and to wade through much affliction.

Nevertheless they did fast and pray oft, and did wax stronger and stronger in their humility, and firmer and firmer in the faith of Christ, unto the filling their souls with joy and consolation, yea, even to the purifying and the sanctification of their hearts, which sanctification cometh because of their yielding their hearts unto God.

And it came to pass that the fifty and second year ended in peace also, save it were the exceedingly great pride which had gotten into the hearts of the people; and it was because of their exceedingly great riches and their prosperity in the land; and it did grow upon them from day to day.

And it came to pass in the fifty and third year of the reign of the judges, Helaman died, and his eldest son Nephi began to reign in his stead. And it came to pass that he did fill the judgment-seat with justice and equity; yea, he did keep the commandments of God, and did walk in the ways of his father.

## Helaman 4

- 1 Ucat pheska tunc pusin maran iyawsiri tama taypin walja jaychasiwinacajj utjäna, uqhämaraqui jakenac taypin mä ch'ajjwäwiw wali wil wartañcam utjaraquäna.
- 2 Ucat kallcatir jakenacajj jiwarayatäpjjänwa. Ucatsti uca oraket alis-sutäpjjänwa, Laman jakenacan p'ekechiripan ucar sarasaw arjjatayasipjjäna.
- 3 Ucat jupanacajj Laman jakenacar Nefi jakenacamp nuwasinätaqui wamtayañ munapjjäna. Ucampis Laman jakenacajj wal ajjsarasaw uca kallcatirinacan arunacaparojj jan ist'apcänti.
- 4 Ucampis taripirinacan pheska tunc sojjtan maranjja, Nefi jakenacat kallcatir jaychasinacajj Laman jakenacaruw maqhatapjjäna. Jupanacasti uca yakhanacampiw Laman jakenacampir Nefi jakenacampirojj colerasiñ amtayapjjäna; jupanacasti takpach uca maran nuwasinäta wäquichasipjjäna.
- 5 Ucat pheska tunc pakallkon maranjja, jupanacajj Nefi jakenacamp nuwasiriw jutapjjäna, ucat jiwañar puriyañ kalltapjjäna; uqhämaraqui pheska tunc quimsakallkon maran jupanacajj Zarahemla orak catupjjäna; jisa, take orakenac Jilarquir orak jac'a orakcam catupjjaraquäna.
- 6 Nefi jakenacamp Moronian nuwasiri jakenacampisti Jilarquir orakcam alis-sutäpjjänwa.
- 7 Ucanjja, inti jalant toke lamarat inti jals tokecamaw Laman jakenacat jarc'akasiñatac ch'amañchasipjjäna. Ch'amañchäpcän ucasti nuwasiri jakenacap alay toke orakepar arjjatañatac uchäpcänsa uca chekanjja, inti jalant toke lamarat inti jals tokecamajj Nefi jakenacataquejj mä ur saränwa.
- 8 Ucat Nefi jakenacar kallcatirinacajj Laman jake walja nuwasiri tamanacan yanapañapampiw take aynach toke oraken Nefi jakenacan orakenacap catuntapjjäna. Take ucanacasti taripirinacan sarayäwipan pheska tunc quimsakallkon pheska tunc llätuncan maran lurasäna.

## Helaman 4

And it came to pass in the fifty and fourth year there were many dissensions in the church, and there was also a contention among the people, insomuch that there was much bloodshed.

And the rebellious part were slain and driven out of the land, and they did go unto the king of the Lamanites.

And it came to pass that they did endeavor to stir up the Lamanites to war against the Nephites; but behold, the Lamanites were exceedingly afraid, insomuch that they would not hearken to the words of those dissenters.

But it came to pass in the fifty and sixth year of the reign of the judges, there were dissenters who went up from the Nephites unto the Lamanites; and they succeeded with those others in stirring them up to anger against the Nephites; and they were all that year preparing for war.

And in the fifty and seventh year they did come down against the Nephites to battle, and they did commence the work of death; yea, insomuch that in the fifty and eighth year of the reign of the judges they succeeded in obtaining possession of the land of Zarahemla; yea, and also all the lands, even unto the land which was near the land Bountiful.

And the Nephites and the armies of Moronihah were driven even into the land of Bountiful;

And there they did fortify against the Lamanites, from the west sea, even unto the east; it being a day's journey for a Nephite, on the line which they had fortified and stationed their armies to defend their north country.

And thus those dissenters of the Nephites, with the help of a numerous army of the Lamanites, had obtained all the possession of the Nephites which was in the land southward. And all this was done in the fifty and eighth and ninth years of the reign of the judges.

- 9 Ucat taripirinacan sarayäwipan sojjta tunc maranjja, Moroniajj jakenacapampiw walja orakenac catuntäna; jupanacasti Laman jakenacan amparanacapar purit walja marcanac wastat catjjapjjäna.
- 10 Ucat taripirinacan sarayäwipan sojjta tunc mayan maranjja, chicatpach orakenacap wastat catjjapjjäna.
- 11 Jichhajja, janitejj Nefi jakenacan ñankhätapamp jupanac taypinquir ajtcañ luräwinacapampejj utjcasapänjja, uca jach'a jwayäwimp jupanac taypinquir jach'a chhaktäwimpejj janiw utjcasapänti. Uca luräwinacajj Diosaru iyawstwa sas parliri jakenac taypincaraquänwa.
- 12 Ucasti chuymancapan jach'a jach'a tucutap laycünwa, wal kamiriptapjjatap laycuraquänwa. Jisa, jan cunaninacar t'akhesiyatap laycünwa, mank'at awtjatanacar mank'ap jan wajjt'asa, isit jalstatanacar isip jan churasa, jan cunat llamp'u chuymancapan jilanacapar ajanut t'ajllisa, kollan yänacar jisc'achasa, jutir urunacat yatiyir Diosan yatiyir ajayupar jaychasisa, jwayasa, lunthatasa, lunthatjasa, c'arisisa, wachokasa, wal jaychasis kallcatasa, Nefi oraker Laman jakenac taypir maqhatatap laycuraquänwa.
- 13 Jupanacan jach'a ñankhätapa quipca ch'amanacapata, ch'aman jakëpjttwa -satap laycu, quipca ch'amanacapar jaytjatäpjjänwa. Ucat jupanacajj jan jach'aptirjamäpcänti, jan ucasti Laman jakenacaw t'akhesiyäna jiwarayäna, ucasti nayrakatapat jakonucüna, takpach orakenacap chhakayasiñapcamaw niyapun alis-sutäpjjäna.
- 14 Ucampis Moroniajj jakenacar ñankha luräwinacap laycojj walja cunaymananac yatiyäna; Helamanan Nefimp Lehimp yokanacapajj jakenacar walja cunaymananac yatiyapjjaraquäna. Jupanacasti jakenacan ñankha luräwinacapata, juchanacapat jan cutiquipstapcasp ucqhajja, jupanacar jan walinac purcaspas ucjjat wal yatiyapjjäna.
- 15 Ucat jupanacajj juchanacapat cutiquipstapjjäna. Ucasti cutiquipstapjjataparjamaw jupanacajj jach'aptañ kalltapjjäna.

And it came to pass in the sixtieth year of the reign of the judges, Moronihah did succeed with his armies in obtaining many parts of the land; yea, they regained many cities which had fallen into the hands of the Lamanites.

And it came to pass in the sixty and first year of the reign of the judges they succeeded in regaining even the half of all their possessions.

Now this great loss of the Nephites, and the great slaughter which was among them, would not have happened had it not been for their wickedness and their abomination which was among them; yea, and it was among those also who professed to belong to the church of God.

And it was because of the pride of their hearts, because of their exceeding riches, yea, it was because of their oppression to the poor, withholding their food from the hungry, withholding their clothing from the naked, and smiting their humble brethren upon the cheek, making a mock of that which was sacred, denying the spirit of prophecy and of revelation, murdering, plundering, lying, stealing, committing adultery, rising up in great contentions, and deserting away into the land of Nephi, among the Lamanites—

And because of this their great wickedness, and their boastings in their own strength, they were left in their own strength; therefore they did not prosper, but were afflicted and smitten, and driven before the Lamanites, until they had lost possession of almost all their lands.

But behold, Moronihah did preach many things unto the people because of their iniquity, and also Nephi and Lehi, who were the sons of Helaman, did preach many things unto the people, yea, and did prophesy many things unto them concerning their iniquities, and what should come unto them if they did not repent of their sins.

And it came to pass that they did repent, and inasmuch as they did repent they did begin to prosper.

- 16 Cunalaycutejj Moroniajj jupanacan juchanacapat cutiquipstatap uñjasinjja, mä chekat yakha chekaruw irpäna, uqhämaraqui marcat marcar irpasaw sarayäna, yänacapat take orakenacapat chicat wastat cutsuyasiñapcama.
- 17 Uqhämaw taripirinacan sarayäwipan sojjta tunca mayan marajj sarakasin tucusina.
- 18 Ucatsti taripirinacan sarayäwipan sojjta tunc payan maranjja, Moroniajj janiw juc'amp orakenac Laman jakenacat apakerjamäcänti.
- 19 Ucat jupanacajj jilt'a orakenacapat wastat catuñ munañanacapat apanucjapjjäna, Laman jakenacan waljanitap laycu, Nefi jakenacan jupanacat juc'amp orakenac catuñan jan lurcayätap laycu. Ucat Moroniajj nuwasir tamanacapat wastat catut orakenacar arjjatañataquiw uscüna.
- 20 Ucat Laman jakenacan waljanitap laycuw Nefi jakenacajj atipatäsina, t'ust'jatäsina, jiwarayatäsina tucqhäwipat wal ajjsarapjjäna.
- 21 Jupanacajj Alman jutir urunacat yatiyäwinacapat amtasiñ kalltapjjäna, Mosian arunacapat amtasiñ kalltapjjaraquina. Jupanacasti jan alt'ir marcätapa, Diosan camächitanacapajj jan cunäcaspas uqhäm amuyiritap amuyasipjjäna.
- 22 Jupanacajj Mosian leyinacapat taquisipjjatap amuyasipjjäna, jan ucajja, jakenacar churañatac Tatitojj jupar camächit churcän ucanac t'ust'jatap amuyasipjjaraquina; jupanacasti leyinacapan ñankhar tucutapa, jupanacan ñankha marcar tucutapa, Laman jakenacjam ñankha marcätap uñjapjjäna.
- 23 Jupanacan ñankha luräwinacapat laycuw iyawsiri tamajj t'uqhartañ kalltäna. Jupanacasti jutir urunacat yatiyir ajayuru, Diosan yatiyir ajayupar jan iyawsañ kalltapjjaraquina; Diosan taripäwinacapasti jupanacjjancänwa.
- 24 Jupanacasti Laman jake jilanacapatjam t'uqhartatapa, Tatitun Ajayupan jupanacar jan juc'amp imatap uñjapjjäna. Jisa, uca Ajayojj jupanacat jithektänwa, cunalaycutejj Tatitun Ajayupajj jan kollan kollan utanacanjjja, janiw utjquiti.

For when Moronihah saw that they did repent he did venture to lead them forth from place to place, and from city to city, even until they had regained the one-half of their property and the one-half of all their lands.

And thus ended the sixty and first year of the reign of the judges.

And it came to pass in the sixty and second year of the reign of the judges, that Moronihah could obtain no more possessions over the Lamanites.

Therefore they did abandon their design to obtain the remainder of their lands, for so numerous were the Lamanites that it became impossible for the Nephites to obtain more power over them; therefore Moronihah did employ all his armies in maintaining those parts which he had taken.

And it came to pass, because of the greatness of the number of the Lamanites the Nephites were in great fear, lest they should be overpowered, and trodden down, and slain, and destroyed.

Yea, they began to remember the prophecies of Alma, and also the words of Mosiah; and they saw that they had been a stiffnecked people, and that they had set at naught the commandments of God;

And that they had altered and trampled under their feet the laws of Mosiah, or that which the Lord commanded him to give unto the people; and they saw that their laws had become corrupted, and that they had become a wicked people, insomuch that they were wicked even like unto the Lamanites.

And because of their iniquity the church had begun to dwindle; and they began to disbelieve in the spirit of prophecy and in the spirit of revelation; and the judgments of God did stare them in the face.

And they saw that they had become weak, like unto their brethren, the Lamanites, and that the Spirit of the Lord did no more preserve them; yea, it had withdrawn from them because the Spirit of the Lord doth not dwell in unholy temples—



25 Ucat Tatitojj muspharcañ taket sipan juc'amp  
ch'amapamp jupanacar imañat jaytanucüna,  
jupanacan jan iyawsir ajsarcañ ñankha utjäwir  
puritap laycu. Jupanacasti Laman jakenacan  
jupanacat wali juc'ampitap uñjapjjäna,  
uqhämaraqui Dios Tatitupar janitejj cat-  
thapisipcänjja, tucusiñapan waquisitap  
amuyasipjjäna.

26 Jupanacajj Laman jakenacan ch'amapan  
jupanacan ch'amapamp jaket jaketaqui quicpäta  
amuyasipjjaraquina. Uqhäm uca jach'a juch lurañar  
jalantapjjäna; uqhäm juc'a maranacan juch luratap  
laycojj t'uqhartapjjäna.

Therefore the Lord did cease to preserve them by  
his miraculous and matchless power, for they had  
fallen into a state of unbelief and awful wickedness;  
and they saw that the Lamanites were exceedingly  
more numerous than they, and except they should  
cleave unto the Lord their God they must unavoid-  
ably perish.

For behold, they saw that the strength of the  
Lamanites was as great as their strength, even man  
for man. And thus had they fallen into this great  
transgression; yea, thus had they become weak, be-  
cause of their transgression, in the space of not many  
years.

## Helaman 5

- 1 Ucat uca pachpa maran Nefejj taripāw konuñ Cezoram sat mā jakeruw catuyāna.
- 2 Jupanacan leyinacapamp gobiernonacapampejj jakenacan arupan ut-t'ayatāpjjānwa, ñankh ajllirinacasti asc ajllirinacat sipan juc'ampipjjaraqūnwa. Ucat tucqhatāñataquiw pokosipcāna, takpach leyinacapan ñankhar tucutap laycu.
- 3 Janiraquiw ucajj takpachāquiti. Jupanacajj jan alt'ir marcāpjjānwa. Ucat jupanacajj asqui chekappar uñjañ leyin janiw sarayañjamācānti, jan ucasti t'unjatāñapataquiūnwa.
- 4 Ucat Nefejj jupanacan ñankhātap laycojj karīnwa. Jupasti taripāw konuñ catuyasinjja, takpach jilt'a urunacapan Diosan arup yatyañ catjjarūna. Lehi jilapasti takpach jupan jilt'a urunacapan quipcac luraraqūna.
- 5 Cunalaycutejj jupanacajj Helaman sat tatapan jupanacar parlcān uca arunacat amtasipjjāna. Acanacaw arsut arunacapajja:
- 6 Wawanacajjay, nayajj Diosan camāchitanacapar phokhañ amtasipjjañam munta. Jumanacan jakenacar uca arunac yatiyapjjañam munaracta. Nayajj Jerusalem oraket mistunir nayrīr awquinacasan sutinacap churapjjsma, ucjj nayaw lurta, jumpanacan sutinacapat amtasipjjāt ucqhajja, jupanacat amtasiñanacamataquiwa. Jupanacat amtasipjjāt ucqhasti, luratanacapat amtasipjjaraqūta; ucat luratanacap amtasipjjāt ucqhajja, ucanacan asquītap kellkatātap yatipjjaraqūta.
- 7 Ucat wawanacajja, nayajj asc lurañanacam munta, cunjāmatejj jupanacat satāqui, kellkatācaraqui, uqhāmarac jumanacat satāñataqui kellkatāñataquisa.
- 8 Jichhasti wawanacajja, nayajj juc'amp jumanacat munta. Uca munāwijjasti jumanacan jach'a jakēt sañamatac ucanac jan lurapjjañamataquiwa. Antisas alajjpachar imatanac imañanacamataquiw ucanac lurapjjañam munta; ucajj wiñayawa, jan chhakcayawa. Awquinacasar churatapat amuyasiñasatac utjqui uca sinti munat wiñay jacāw wajj'āw catokapjjañam nayajj munta.

## Helaman 5

And it came to pass that in this same year, behold, Nephi delivered up the judgment-seat to a man whose name was Cezoram.

For as their laws and their governments were established by the voice of the people, and they who chose evil were more numerous than they who chose good, therefore they were ripening for destruction, for the laws had become corrupted.

Yea, and this was not all; they were a stiffnecked people, insomuch that they could not be governed by the law nor justice, save it were to their destruction.

And it came to pass that Nephi had become weary because of their iniquity; and he yielded up the judgment-seat, and took it upon him to preach the word of God all the remainder of his days, and his brother Lehi also, all the remainder of his days;

For they remembered the words which their father Helaman spake unto them. And these are the words which he spake:

Behold, my sons, I desire that ye should remember to keep the commandments of God; and I would that ye should declare unto the people these words. Behold, I have given unto you the names of our first parents who came out of the land of Jerusalem; and this I have done that when you remember your names ye may remember them; and when ye remember them ye may remember their works; and when ye remember their works ye may know how that it is said, and also written, that they were good.

Therefore, my sons, I would that ye should do that which is good, that it may be said of you, and also written, even as it has been said and written of them.

And now my sons, behold I have somewhat more to desire of you, which desire is, that ye may not do these things that ye may boast, but that ye may do these things to lay up for yourselves a treasure in heaven, yea, which is eternal, and which fadeth not away; yea, that ye may have that precious gift of eternal life, which we have reason to suppose hath been given to our fathers.

- 9 Wawanacajjay, Benjamin p'ekechirin marcapar parlat arunacapat amtasipjjam. Jutcan uca Jesucriston juchanacan t'akhesiyäwipar phokher wilapanaqui, uca tokequirac jakenacan khespiyasiñan utjatapat amtasipjjam; jisa, jupan orakenquirinacar cutsuyir jutañapat amtasipjjam.
- 10 Uqhämaraqui Amulecayj Zeezromar Ammonia marcan parlcän uca arunacapat amtasipjjaraqum; jupajj sänwa: Tatitojj chekpachaw jakenacapar cutsuyir jutani, ucampis jupajj janiw jupanacar juchanacapat cutsuyir jutcani, jan ucasti juchanacapat cutsuyiriw jutani.
- 11 Juchanacat cutiquipstañ laycu, juchanacapat jupanacar cutsuyañatac ch'amajj Awquin jupar churatawa; ucatjja juchanacat cutiquipstañan waquisitap yatiyiriw jupajj qhitanacap qhitanäna. Ucasti Cutsuyirin ch'amaparuw irpi almanacapan khespiyatäñapataqui.
- 12 Ucat jichhajj wawanacajja, Diosan Cristo Yokap Cutsuyirisan karkapjjar takanachapjjañamat amtasipjjam. Ucat supayajj jach'a thayanacap antutnucun ucqhajja, tutucanquir mich'inacaps qhitcan ucqhajja, take chhullojjamp jach'a chhijchhipampejj jumanacar chhijchhintapcätam ucqhasa, janiw ucayj t'akhesiw jan tuc-cay llaquisiñ jakher apakañatac jumanacjjar cuna ch'amanicanisa, ucjjar ut-t'ayatäpcta uca karka laycu. Ucasti ch'ollkhe takanawa, jakenacatejj ucjjar utachapjjanejja, janiw tincupcaniti.
- 13 Ucat ucanacaw Helamanajj yokanacapar yatichcän uca arunacajja; jupasti walja jan kellkat cunaymaninacampit walja kellkat cunaymaninacampit yatichäna.
- 14 Jupanacasti arunacapat amtasipjjänwa; ucat Diosan camächitanacap phokhasaw jupanacajj Diosan arup takpach Nefi jakenac taypin yatichir Jilarquir marcan kalltasajj sarapjjäna.
- 15 Uca marcat Gid marcaru, Gidat Mulec marcaru;
- 16 Marcat marcaru takpach aynach orakenquir Nefi jakenac taypin sarañapcamaw sarapjjäna; ucawjatsti Zarahemla orakeruw Laman jakenac taypir sarapjjäna.

O remember, remember, my sons, the words which king Benjamin spake unto his people; yea, remember that there is no other way nor means whereby man can be saved, only through the atoning blood of Jesus Christ, who shall come; yea, remember that he cometh to redeem the world.

And remember also the words which Amulek spake unto Zeezrom, in the city of Ammonihah; for he said unto him that the Lord surely should come to redeem his people, but that he should not come to redeem them in their sins, but to redeem them from their sins.

And he hath power given unto him from the Father to redeem them from their sins because of repentance; therefore he hath sent his angels to declare the tidings of the conditions of repentance, which bringeth unto the power of the Redeemer, unto the salvation of their souls.

And now, my sons, remember, remember that it is upon the rock of our Redeemer, who is Christ, the Son of God, that ye must build your foundation; that when the devil shall send forth his mighty winds, yea, his shafts in the whirlwind, yea, when all his hail and his mighty storm shall beat upon you, it shall have no power over you to drag you down to the gulf of misery and endless wo, because of the rock upon which ye are built, which is a sure foundation, a foundation whereon if men build they cannot fall.

And it came to pass that these were the words which Helaman taught to his sons; yea, he did teach them many things which are not written, and also many things which are written.

And they did remember his words; and therefore they went forth, keeping the commandments of God, to teach the word of God among all the people of Nephi, beginning at the city Bountiful;

And from thenceforth to the city of Gid; and from the city of Gid to the city of Mulek;

And even from one city to another, until they had gone forth among all the people of Nephi who were in the land southward; and from thence into the land of Zarahemla, among the Lamanites.

17 Ucat jupanacajj jach'a ch'amampiw yatiyapjjäna, walja Nefi jakenacat kallcatir misturinacar pejjtuntañapcama. Ucanacasti jutasin juchanacar arsusipjjäna, ucatsti juchat cutiquipstañaruw bautisasipjjäna. Ucat ucspachaw Nefi jakenacar lurat jan walinac asquichañatac jupanacan ucar cut-tapjjäna.

18 Ucat Nefimpin Lehimpin uqhäm jach'a ch'amamp, ch'aman cancañamp Laman jakenacar yatiyatap laycu. Ch'amamp ch'aman cancañampejj jupanacar parlañapatac churatänwa, uqhämaraqui cuntejj parlapjjañapäcän ucäj jupanacar churataraquina.

19 Ucat jupanacajj Laman jakenacan jach'a muspharañapcamaw jupanacar iyawsayatäñapcam parlapjjäna. Ucat quimsakallk warank Zarahemla orakenquir ucsa tokenquir Laman jakenacajj juchat cutiquipstañar bautisasisa, awquinacapan saranacapan ñankhätaapat iyawsayatäpjjäna.

20 Ucatsti Nefimp Lehimpejj uca orakenacat Nefi oraker sarapjjäna.

21 Ucatsti jupanacajj Laman nuwasir jakenacan catutäsin carcelar jakontatäpjjäna. Ammonamp jilanacapampejj Limhin lokerinacapan jakontatäpcän uca pachpa carcelaruw Nefimp Lehimpejj jakontatäpjjäna.

22 Ucat jupanacajj walja uru jan mank'at carcelancapcän ucqhajja, Laman jakenacajj uca carcelaruw jupanacar jiwayañatac irpsur sarapjjäna.

23 Ucat Nefimp Lehimpejj ninampicaspas uqhäm muyuntatäpjjänwa, Laman jakenacasti naqhantatäñat ajjsarasaw jupanacar llamct'añ ajjsarapjjäna. Ucampis Nefimp Lehimpejj janiw naqhantatäpcänti; jupanacasti nina taypin sayt'asaw jan naqhantatäpcänti.

24 Ucat Nefimp Lehimpejj ninan muyuntatapa, ucan jupanacar jan naqhantatap uñjapcän ucqhajja, chuymanacapan kamas catupjjäna.

25 Jupanacajj Laman jakenacan jupanacar llamct'añat ajjsaratap uñjapjjäna. Laman jakenacasti jupanac jac'ar jutañat ajjsarasaraquiw musphañan amuct'ayatäpcaspas uqhäm sayt'apjjäna.

And it came to pass that they did preach with great power, insomuch that they did confound many of those dissenters who had gone over from the Nephites, insomuch that they came forth and did confess their sins and were baptized unto repentance, and immediately returned to the Nephites to endeavor to repair unto them the wrongs which they had done.

And it came to pass that Nephi and Lehi did preach unto the Lamanites with such great power and authority, for they had power and authority given unto them that they might speak, and they also had what they should speak given unto them—

Therefore they did speak unto the great astonishment of the Lamanites, to the convincing them, insomuch that there were eight thousand of the Lamanites who were in the land of Zarahemla and round about baptized unto repentance, and were convinced of the wickedness of the traditions of their fathers.

And it came to pass that Nephi and Lehi did proceed from thence to go to the land of Nephi.

And it came to pass that they were taken by an army of the Lamanites and cast into prison; yea, even in that same prison in which Ammon and his brethren were cast by the servants of Limhi.

And after they had been cast into prison many days without food, behold, they went forth into the prison to take them that they might slay them.

And it came to pass that Nephi and Lehi were encircled about as if by fire, even insomuch that they durst not lay their hands upon them for fear lest they should be burned. Nevertheless, Nephi and Lehi were not burned; and they were as standing in the midst of fire and were not burned.

And when they saw that they were encircled about with a pillar of fire, and that it burned them not, their hearts did take courage.

For they saw that the Lamanites durst not lay their hands upon them; neither durst they come near unto them, but stood as if they were struck dumb with amazement.

- 26 Ucat Nefimp Lehimpejj sayt'asin jupanacar parlañ aqhäm sas kalltapjjäna: Jan ajjsarapjjamti, cunalaycutejj Diosaw aca muspharcañ uñachayäw uñachayapctam ucajja. Ucanjja nanacar catusin jiwayañatac jan ch'amanitamaw jumanacar uñstayata.
- 27 Ucat uca arunac arsupcän ucqhajja, orakejj walpin qhathat-täna, carcel perkanacasti oraker llokhertañampipcaspas uqhämaw onjttapjjäna. Ucampis ucanacajj janiw llokhertapcänti, uqhämaraqui carcelancapcän ucanacajj Laman jakenacamp Nefi jakenacat misturinacampipjjänwa.
- 28 Ucat jupanacajj ch'amac kenayan muyuntataw jicjjatasipjjäna, jach'a ajjsarañaw jupanacarojj puriraquïna.
- 29 Ucat mä arojj ch'amac kenayat alayanc-caspas uqhämät aqhäm sirejj ist'asïna: Juchanacamat cutiquipstasin cutiquipstapjjam; nayan jumanacar suma yatiyäwinac yatiyañatac qhitat lokerinacajjar jan juc'amp tucqhañ ch'amt'apjjamti.
- 30 Ucat uca ar ist'apcän ucqhajja, uca arun jan khejjokhejjötap amuyapjjäna, janiraquiw jach'at art'ir arütaps amuyapcaraquïnti, antisas ucajj suma phokhat llamp'u arünwa, jisc'at parlcaspas uqhamänwa, chuymacamaw puriraquïna.
- 31 Ucat uca arojj llamp'üc-chïnsa, orakejj walpin qhathat-täna. Carcel perkanacasti oraker llokhertañampipcaspas uqhämaw wastat onjttapjjäna. Jupanacar imjjatcän uca ch'amac kenayasti janiw chhaktcänti.
- 32 Ucat arojj wastat aqhäm sas purïna: Juchat cutiquipstasin cutiquipstapjjam, cunalaycutejj alajjpach khapak marcajj jac'anquiwa. Lokerinacajjarusti jan juc'amp tucqhañ ch'amt'apjjamti. Ucat orakejj wastat qhathat-täna, perkanacasti onjttaraqüinwa.
- 33 Ucat quimsir cutiw arojj jupanacar purïna, jaken jan arsçay muspharcañ arunac parlaraqüina. Perkanacasti wastat onjttäna. Orakejj waljar jaljtcaspas uqhämaw qhathat-taraqüina.

And it came to pass that Nephi and Lehi did stand forth and began to speak unto them, saying: Fear not, for behold, it is God that has shown unto you this marvelous thing, in the which is shown unto you that ye cannot lay your hands on us to slay us.

And behold, when they had said these words, the earth shook exceedingly, and the walls of the prison did shake as if they were about to tumble to the earth; but behold, they did not fall. And behold, they that were in the prison were Lamanites and Nephites who were dissenters.

And it came to pass that they were overshadowed with a cloud of darkness, and an awful solemn fear came upon them.

And it came to pass that there came a voice as if it were above the cloud of darkness, saying: Repent ye, repent ye, and seek no more to destroy my servants whom I have sent unto you to declare good tidings.

And it came to pass when they heard this voice, and beheld that it was not a voice of thunder, neither was it a voice of a great tumultuous noise, but behold, it was a still voice of perfect mildness, as if it had been a whisper, and it did pierce even to the very soul—

And notwithstanding the mildness of the voice, behold the earth shook exceedingly, and the walls of the prison trembled again, as if it were about to tumble to the earth; and behold the cloud of darkness, which had overshadowed them, did not disperse—

And behold the voice came again, saying: Repent ye, repent ye, for the kingdom of heaven is at hand; and seek no more to destroy my servants. And it came to pass that the earth shook again, and the walls trembled.

And also again the third time the voice came, and did speak unto them marvelous words which cannot be uttered by man; and the walls did tremble again, and the earth shook as if it were about to divide asunder.

34 Ucat Laman jakenacajj jupanacar imjjatcäns uca ch'amac kenayipanjja janiw jaltirjamäpcänti. Jisa, ajjsarañamp atipjayasisinjja janiw onjjtirjamäpcänti.

35 Jichhajja, jupanac taypin naciwipatpach mä Nefi jakew utjäna. Nayrajj Diosaru iyawsiri tamänwa. Ucampis jupanac taypit mistutäjjanwa.

36 Ucatsti jupajj cutiquipstasaw Nefimpin Lehimpin ajanunacap ch'amac kenayanjam uñjäna. Ucanacasti alajjpach qhitanacan ajanunacapjamaw walpin lliphipina. Jupasti jupanacan alajjpach toker uñcatatäta uñjäna, jupanacasti parlcaspas, jan ucajja, mä jupanacan uñjat qhitir arsupcaspas uqhamäppjänwa.

37 Ucatsti uca jakejj uca walt'at jakenacaruw art'äna, cutiquipstasin uñjañanacataqui. Ucat jupanacar ch'am churatipan cutiquipstasin uñtasaw Nefimpin Lehimpin ajanunacap uñjapjjäna.

38 Jupanacasti uca jakerojj sapjjänwa: Camsaños mun take acanacajja? Qhitimpis uca jakenacajj parlapjje?

39 Jichhajja, uca jaken sutipajj Aminadabänwa. Aminadabasti jupanacarojj sänwa: Jupanacajj Diosan angelanacampiw parlasipqui.

40 Ucat Laman jakenacajj jupar sapjjäna: Aca ch'amac kenayan imjjatatap apakañataquejj camächapjjäsa?

41 Aminadabasti jupanacarojj sänwa: Jumanacajj juchanacamat cutiquipstasin arur art'apjjañamawa, Almamp Amulecamp Zeezromampin jumanacar yatichatäcän uca Cristor iyawsañamcama. Cunapachatejj uc lurapjjätajja, ch'amac kenay imjjatatajj jumanacat apakatäniwa.

42 Ucat takpach jupanacajj orak qhathat-taycän ucan aruparuw art'añ kalltapjjäna; ch'amac kenayan chhaktañapcamaw jupanacajj art'apjjäna.

43 Ucat jupanacajj uñtapcän ucqhajja, ch'amac kenayan jupanacar imjjatatacän ucan chhaktatap uñjapjjäna. Ucatsti, jupanacan muyuntatäppjjänwa, jisa, sapa mayniw ninan muyuntatäta uñjapjjäna.

And it came to pass that the Lamanites could not flee because of the cloud of darkness which did overshadow them; yea, and also they were immovable because of the fear which did come upon them.

Now there was one among them who was a Nephite by birth, who had once belonged to the church of God but had dissented from them.

And it came to pass that he turned him about, and behold, he saw through the cloud of darkness the faces of Nephi and Lehi; and behold, they did shine exceedingly, even as the faces of angels. And he beheld that they did lift their eyes to heaven; and they were in the attitude as if talking or lifting their voices to some being whom they beheld.

And it came to pass that this man did cry unto the multitude, that they might turn and look. And behold, there was power given unto them that they did turn and look; and they did behold the faces of Nephi and Lehi.

And they said unto the man: Behold, what do all these things mean, and who is it with whom these men do converse?

Now the man's name was Aminadab. And Aminadab said unto them: They do converse with the angels of God.

And it came to pass that the Lamanites said unto him: What shall we do, that this cloud of darkness may be removed from overshadowing us?

And Aminadab said unto them: You must repent, and cry unto the voice, even until ye shall have faith in Christ, who was taught unto you by Alma, and Amulek, and Zeezrom; and when ye shall do this, the cloud of darkness shall be removed from overshadowing you.

And it came to pass that they all did begin to cry unto the voice of him who had shaken the earth; yea, they did cry even until the cloud of darkness was dispersed.

And it came to pass that when they cast their eyes about, and saw that the cloud of darkness was dispersed from overshadowing them, behold, they saw that they were encircled about, yea every soul, by a pillar of fire.

44 Nefimp Lehimpejj jupanac taypincapjjaraquīnwa;  
jupanacajj muyuntatāpjjānwa. Jupanacasti lawrir  
nina taypincapcaspas uqhamāpjjānwa, ucampis  
ucajj janiw jupanacar cuns camāchaycānti;  
janiraquiw carcel perkanac naqhantcaraquīnti.  
Jupanacasti jan arscaya, khapakan phokt'at  
cusisiñan phokt'atāpjjānwa.

45 Ucat Diosan Kollan Ajayupajj alajjpach  
sarakanisaw jupanacan chuymanacapar mantāna;  
jupanacasti ninanācaspas uqhām phokt'atāpjjānwa,  
muspharcañ arunac arsupjjaraquīna.

46 Ucatsti, mā ar ist'apjjāna, jīsa, mā suma aru,  
jisc'ats arscaspajj uqhām arsusaw jupanacar aqhām  
sas purīna:

47 Sumancañajj jumanacampipan oraken  
kalltāwipat utjir Wali Munatajjar iyawsatanacam  
laycu.

48 Ucat uc ist'asaw jupanacajj arun cawqhat  
ist'asitap uñjañataquīcaspas uqhāmaw uñtāpjjāna.  
Jupanacasti alajjpach jist'artir uñjapjjāna.  
Angelanacasti alajjpach sarakanisaw jupanacar  
yanapas tumpapjjāna.

49 Niyapun quimsa patac jakew ucanac uñjasajj  
ist'apjjāna; jupanacasti jan muspharas jan pāchasis  
sarañanacapataquiw camāchit catokapjjaraquīna.

50 Ucat jupanacajj sarapjjāna, jakenacar yatiyasaw  
yatichapjjaraquīna. Cuntejj ist'apcāna uñjapcāna,  
take ucanacat take ucsa toke orakenjam yatiyapjjāna,  
ucat Laman jakenacat jilpachaniw jach'a catokat  
uñachayāwinac laycojj ucanacar iyawsapjjāna.

51 Ucat cawquīrinacatejj iyawsayatāpcān ucanacajja,  
nuwasiñ armanacap uñisiñanacap awquinacapan  
saranacap maysaruw uscupjjāna.

52 Ucat Nefi jakenacarojj catut orakenacap  
churjjapjjāna.

And Nephi and Lehi were in the midst of them;  
yea, they were encircled about; yea, they were as if in  
the midst of a flaming fire, yet it did harm them not,  
neither did it take hold upon the walls of the prison;  
and they were filled with that joy which is unspeak-  
able and full of glory.

And behold, the Holy Spirit of God did come down  
from heaven, and did enter into their hearts, and  
they were filled as if with fire, and they could speak  
forth marvelous words.

And it came to pass that there came a voice unto  
them, yea, a pleasant voice, as if it were a whisper,  
saying:

Peace, peace be unto you, because of your faith in  
my Well Beloved, who was from the foundation of  
the world.

And now, when they heard this they cast up their  
eyes as if to behold from whence the voice came; and  
behold, they saw the heavens open; and angels came  
down out of heaven and ministered unto them.

And there were about three hundred souls who  
saw and heard these things; and they were bidden to  
go forth and marvel not, neither should they doubt.

And it came to pass that they did go forth, and did  
minister unto the people, declaring throughout all  
the regions round about all the things which they  
had heard and seen, insomuch that the more part of  
the Lamanites were convinced of them, because of  
the greatness of the evidences which they had re-  
ceived.

And as many as were convinced did lay down their  
weapons of war, and also their hatred and the tradi-  
tion of their fathers.

And it came to pass that they did yield up unto the  
Nephites the lands of their possession.

## Helaman 6

- 1 Ucat taripirinacan sarayäwipan sojjta tunc payan mara tucuyäwip nayrakataw take ucanacajj lurasina. Laman jakenacat jilpachaw asqui marcar tucupjjaraquitayna. Jupanacan asquitapajj Nefi jakenacan asquitapat sipan juc'ampinwa, iyawsäwin ch'ollkhe thurt'atäpjjatap laycu.
- 2 Walja Nefi jakenacaraqiw chuymanacap kalarayasisin juchanacapar jan cutiquipstirir tucusinarac wali ñankhar tucupjjäna, jupanacasti Diosan arupamp take jupanacar purit yatiyäwinacamp jutir urunacat yatiyäwinacamp janiw catokapcänti.
- 3 Ucampis iglesianquir jakenacajj Laman jakenacan Diosar cutiquipstatapat wal cusionpjjäna. Diosan jupanac taypir ut-t'ayat iglesiapats cusionpjjaraquinwa. Jupanac purajj jila purjamaw uñjasipjjäna, purapat cusionisaw jach'a cusionänipjjäna.
- 4 Ucatsti walja Laman jakenacajj Zarahemla oraker jutasaw Diosar cutiquipstatapan cunjamäpatat Nefi jakenacar yatiyapjjäna; iyawsañatac juchanacapat cutiquipstañataquiw jupanacar ewjjapjjaraquina.
- 5 Waljaniw wali jach'a ch'amampi ch'aman cancañampejj yatiyapjjäna, waljanir llamp'u chuymaniñar puriyasa, Diosaru Corderoru llamp'u chuymamp arquiriñanacapataqui.
- 6 Ucat walja Laman jakenacaw alay toke oraker sarapjjäna, uqhämaraqui Nefimp Lehimpejj jakenacar yatiyirejj alay toke oraker sarapjjaraquina. Uqhämaw sojjta tunca quimsan marajj tucusina.
- 7 Ucat takpach uca oraken sumancañaw utjäna, Nefi jakenacasti cawqharus Nefi jakenac taypirus Laman jakenac taypirusa uca oraken munañaparjamajj sarasipcaquinwa.
- 8 Ucat Laman jakenacajj Laman jakenac taypirus Nefi jakenac taypirus munañaparjamaw sarasipcaquiraquina; uqhäm alaquipasiñataqui, munañaparjam kamiriptañapataquis purapat tumpasisaw catokasipjjäna.

## Helaman 6

And it came to pass that when the sixty and second year of the reign of the judges had ended, all these things had happened and the Lamanites had become, the more part of them, a righteous people, inasmuch that their righteousness did exceed that of the Nephites, because of their firmness and their steadiness in the faith.

For behold, there were many of the Nephites who had become hardened and impenitent and grossly wicked, insomuch that they did reject the word of God and all the preaching and prophesying which did come among them.

Nevertheless, the people of the church did have great joy because of the conversion of the Lamanites, yea, because of the church of God, which had been established among them. And they did fellowship one with another, and did rejoice one with another, and did have great joy.

And it came to pass that many of the Lamanites did come down into the land of Zarahemla, and did declare unto the people of the Nephites the manner of their conversion, and did exhort them to faith and repentance.

Yea, and many did preach with exceedingly great power and authority, unto the bringing down many of them into the depths of humility, to be the humble followers of God and the Lamb.

And it came to pass that many of the Lamanites did go into the land northward; and also Nephi and Lehi went into the land northward, to preach unto the people. And thus ended the sixty and third year.

And behold, there was peace in all the land, insomuch that the Nephites did go into whatsoever part of the land they would, whether among the Nephites or the Lamanites.

And it came to pass that the Lamanites did also go whithersoever they would, whether it were among the Lamanites or among the Nephites; and thus they did have free intercourse one with another, to buy and to sell, and to get gain, according to their desire.



- 9 Ucat Laman jakenacamp Nefi jakenacampejj wali kamiriw tucupjjäna; jupanacansti walja walja korisa kollkesa, take cunayman suma metalanacaw utjäna, aynach toke orakens alay toke orakensa.
- 10 Ucat aynach toke orakejj Lehi satänwa, alay toke orakesti Sedeciasan Mulec sat yokapat Mulec sataraquinwa; cunalaycutejj Tatitojj Mulecarojj alay toke orakeruw irpäna, Lehiroj aynach toke orakeruw irparaquäna.
- 11 Ucat uca paypach orakenacanjja cunayman korimpi kollkempi take casta metalan kalanacampiw utjäna; uqhämaraqui wali suma amuyun jakenacajj utjasinjja, cunayman metal kalanac jupanacajj umatatayapjjäna; ucat kamiriptapjjäna.
- 12 Jupanacasti yarananac alay tokens aynach tokens walpin phawapjjaraquäna; uca alay toke orakens aynach toke orakens wal jach'aptapjjäna. Jupanacasti miratatasin uca orakenjj wali ch'amanir tucupjjäna. Jupanacajj walja uywa tamanacamp ch'aman uywanacamp awatipjjaraquäna.
- 13 Jupanacan warminacapajj trabajapjjänwa kapupjjaraquänwa. Take cunayman sawutanac munataparjam lurasipcaquiraquäna; uqhäm alaquipasiñataqui, munañaparjam sawusaw ñut'u lienzonaca take casta telanac k'ara janchinacapar imjjatañatac lurapjjäna. Uqhäm sojjta tunca pusin marajj sumancañamp tucusäna.
- 14 Ucat sojjta tunc pheskan maranjja, wali jach'a cusisiñamp sumancañampiw jupanac taypin utjäna. Jisa, jutcan ucat walja yatiyäwinacamp walja yatichañampiw utjäna. Uqhämaw sojjta tunca pheskan marajj sarakjjäna.
- 15 Ucat taripirinacan sarayäwipan sojjta tunc sojjtan maranjja, Cezoramajj taripäw konuñan koncän ucqhajja, mä jan un't'atan jawayatänwa. Ucat uca pachpa maranjja jupan yokapaw jakenacan jupa lant ut-t'ayatäsinnjja, jawayataraquäna. Uqhäm sojjta tunc sojjtan marajj sarakasin tucusäna.
- 16 Ucat sojjta tunc pakallkon mara kalltäwinjja, jakenacajj wali ñankharuw wastat tucun kalltapjjäna.

And it came to pass that they became exceedingly rich, both the Lamanites and the Nephites; and they did have an exceeding plenty of gold, and of silver, and of all manner of precious metals, both in the land south and in the land north.

Now the land south was called Lehi, and the land north was called Mulek, which was after the son of Zedekiah; for the Lord did bring Mulek into the land north, and Lehi into the land south.

And behold, there was all manner of gold in both these lands, and of silver, and of precious ore of every kind; and there were also curious workmen, who did work all kinds of ore and did refine it; and thus they did become rich.

They did raise grain in abundance, both in the north and in the south; and they did flourish exceedingly, both in the north and in the south. And they did multiply and wax exceedingly strong in the land. And they did raise many flocks and herds, yea, many fatlings.

Behold their women did toil and spin, and did make all manner of cloth, of fine-twined linen and cloth of every kind, to clothe their nakedness. And thus the sixty and fourth year did pass away in peace.

And in the sixty and fifth year they did also have great joy and peace, yea, much preaching and many prophecies concerning that which was to come. And thus passed away the sixty and fifth year.

And it came to pass that in the sixty and sixth year of the reign of the judges, behold, Cezoram was murdered by an unknown hand as he sat upon the judgment-seat. And it came to pass that in the same year, that his son, who had been appointed by the people in his stead, was also murdered. And thus ended the sixty and sixth year.

And in the commencement of the sixty and seventh year the people began to grow exceedingly wicked again.

- 17 Tatitun jupanacar wali jay oraken kamiriptañanacamp qhuyapayatap laycuw jupanacajj jan colerasiñampi nuwasiñampi wil wartañamp amtayätäpcänti. Ucat chuymanacapan uca kamiriptañanacapat lup'isaw ucanac munapjjäna. Jupanacajj maynit sipan juc'amp jach'ar aytatäñapataqui kamiriptañ munañ kalltapjjäna; ucat jupanacajj jamasat jiwayañanaca, lunthataña, lunthatjañ kalltapjjäna, kamiriptañataqui.
- 18 Jichhajja, uca jiwayirinacamp lunthatjirinacampejj Quiscumenan Gadiantonan ut't'ayat mä tamäpjjänwa. Ucatsti Nefi jakenac taypinsa, Gadiantonan walja tamapanquirinacaw utjäna. Ucampis juc'amp ñankha Laman jakenac taypina, juc'ampiw utjäna; jupanacasti Gadiantonan jiwayirinacamp lunthatanacampampi –satäpjjänwa.
- 19 Jupanacaw Cezoram jil'ir taripirir jupan yokaparus taripäw konuñan jiwayapcän ucanacajja. Janiraquiw jupanacajj catjatäpcaraquinti.
- 20 Ucat Laman jakenacajj lunthatanacan jupanac taypin utjatap yatjjatäpcän ucqhajja, walpin llaquisipjjäna; jupanacasti take ch'amanacampampiw jupanacar uc-ch'pach orakjjat tucqhañ ch'amt'apjjäna.
- 21 Ucampis Satanasajj Nefi jakenacat jilpachaniruw chuymanacapar amtayäna; ucat ucanacajj uca lunthat tamanacamp mayachasisaw arsüwinacamp juräwinacamp lurapjjäna, jupanac pur cuna ch'ama jicjjatasiwir puripcaspä ucqhan arjjatasis imañanacapataqui, jiwayäwinacapata lunthatjäwinacapata lunthatäwinacapat jan t'akhesiñanacapataqui.
- 22 Jupanacansti uñacht'ayäwinacapas jamas uñacht'ayäwinacapas jamas arunacapas utjänwa. Ucasti arsüwir mantat jilanacar uñt'añanacapataquínwa; cuna ñankha luräwinactejj jilanacapajj lurapcaspä ucanac utjc-chispä, jilanacapan uca arsüwir mantat tamapanquirinacan ñankha jupanacar jan lurañanacapataquínwa.
- 23 Uqhäm jupanacajj jiwayaña, lunthatjaña, lunthataña, wachokaña, k'añusiña, take cunayman ñankha luräwinaca, marcap contra, Diosapan leyinacap contraraquiw lurapjjänapäna.

For behold, the Lord had blessed them so long with the riches of the world that they had not been stirred up to anger, to wars, nor to bloodshed; therefore they began to set their hearts upon their riches; yea, they began to seek to get gain that they might be lifted up one above another; therefore they began to commit secret murders, and to rob and to plunder, that they might get gain.

And now behold, those murderers and plunderers were a band who had been formed by Kishkumen and Gadianton. And now it had come to pass that there were many, even among the Nephites, of Gadianton's band. But behold, they were more numerous among the more wicked part of the Lamanites. And they were called Gadianton's robbers and murderers.

And it was they who did murder the chief judge Cezoram, and his son, while in the judgment-seat; and behold, they were not found.

And now it came to pass that when the Lamanites found that there were robbers among them they were exceedingly sorrowful; and they did use every means in their power to destroy them off the face of the earth.

But behold, Satan did stir up the hearts of the more part of the Nephites, insomuch that they did unite with those bands of robbers, and did enter into their covenants and their oaths, that they would protect and preserve one another in whatsoever difficult circumstances they should be placed, that they should not suffer for their murders, and their plunderings, and their stealings.

And it came to pass that they did have their signs, yea, their secret signs, and their secret words; and this that they might distinguish a brother who had entered into the covenant, that whatsoever wickedness his brother should do he should not be injured by his brother, nor by those who did belong to his band, who had taken this covenant.

And thus they might murder, and plunder, and steal, and commit whoredoms and all manner of wickedness, contrary to the laws of their country and also the laws of their God.

- 24 Ucat qhitinacatejj yakha jakenacar ñankha ajjtcañ luräwinacapat uñstaycaspajja, jupajj taripatāñapänwa. Janiw jupajj marcapan leyinacaparjam taripatāñapäcänti, antisas Gadiantonan Quiscumenan churat ñankhätapan leyinacaparjam taripatāñapänwa.
- 25 Jichhajja, acaw jamas arsüwinacampit juräwinacampit Almajj aqhäm sas yokapar camächit churcän ucajja: Ucanacajj orakenquirinacar janiw sarañapäquiti, jakenacar t'unjäwir jan puriyañapataqui.
- 26 Helamanar catuyatäcän uca kellkatanacat uca jamas juräwinacamp arsüwinacampejj janiw Gadiantonar purcänti. Antisas ucanacajj nayrür awquisampir taycampir jarc'at achut mank'añatac amtaycän uca pachpan Gadiantonan chuymapar uscutänwa.
- 27 Abel jilamar jiwayätajja, ucajj janiw oraken yatitäcaniti –sasin Cainamp arust'cän uca pachparaquiwa. Jupasti Cainamp arquirinacamp ucapachat ucsaruw arust'äna.
- 28 Uqhämaraqui alajjpachar puriñataquicaspas uqhäm uc-ch'a jach'a pucara lurañatac jakenacan chuymacapar uchcän uca pachparaquiwa. Uca pucarac aca oraker jutapcän uca jakenacar asquit irpakcänjja, uca pachparaquiwa; jupasti ch'amac ajjtcañ luräwinac ac-ch'pach orakjjar ch'ekentayäna, jakenacar k'ala tucqhañar wiñay mankhapachar puriyañapcama.
- 29 Uca pachpasti Gadiantonan chuymaparuw ch'amac luräwinaca jamasat jiwayañanac amtayäna; jupasti jakenacan kalltäwipat jichhacamaw uc sarayaraqui.
- 30 Jupasti take juch lurañ kalltayqui ucawa. Jupasti ch'amac lurañanacap jamasat jiwayañanac sarayasa, arust'anacapa, arsüwinacapa, juräwinacapa, ajjsarcañ ñankha luräwinacat arust'anacaps mitat mitaru jaken wawanacapan chuymacapar mantcaspajj ucarjamaw churi.

And whosoever of those who belonged to their band should reveal unto the world of their wickedness and their abominations, should be tried, not according to the laws of their country, but according to the laws of their wickedness, which had been given by Gadianton and Kishkumen.

Now behold, it is these secret oaths and covenants which Alma commanded his son should not go forth unto the world, lest they should be a means of bringing down the people unto destruction.

Now behold, those secret oaths and covenants did not come forth unto Gadianton from the records which were delivered unto Helaman; but behold, they were put into the heart of Gadianton by that same being who did entice our first parents to partake of the forbidden fruit—

Yea, that same being who did plot with Cain, that if he would murder his brother Abel it should not be known unto the world. And he did plot with Cain and his followers from that time forth.

And also it is that same being who put it into the hearts of the people to build a tower sufficiently high that they might get to heaven. And it was that same being who led on the people who came from that tower into this land; who spread the works of darkness and abominations over all the face of the land, until he dragged the people down to an entire destruction, and to an everlasting hell.

Yea, it is that same being who put it into the heart of Gadianton to still carry on the work of darkness, and of secret murder; and he has brought it forth from the beginning of man even down to this time.

And behold, it is he who is the author of all sin. And behold, he doth carry on his works of darkness and secret murder, and doth hand down their plots, and their oaths, and their covenants, and their plans of awful wickedness, from generation to generation according as he can get hold upon the hearts of the children of men.

- 31 Jichhajja, jupajj Nefi jakenacan chuymanacapan wal utjäna, jupanacan sinti ñankhar tucuñaþcama. Jupanacat jilpachajj asqui thaquit saranucusina, Diosan camächitanacapar t'ust'jasa, quipca munañanacaparjam lurasaw koripat kollkepat wac'a diosanac lurapjjäna.
- 32 Ucat take uca ñankha luräwinacajj juc'a maranacan jupanacarojj purïna. Jilpach ucanacatjja, taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan sojjta tunca pakallkon maran jupanacar purïna.
- 33 Jupanacasti sojjta tunc quimsakallkon maranjja, asquijakenacar wal llaquisiyasa, jaqhusiyasaraquiw ñankha luräwinacapan jiltapjjäna.
- 34 Ucat Nefi jakenacan jan iyawsas t'uqhartañ kalltasin ñankha ajjtcañ luräwinacan jiltañ kalltatapjj uñjtanjja, uc-chañcamaraquiw Laman jakenacan Diosapat yatiwin walpin jilañ kalltatap uñjtan. Uca Laman jakenacasti jupan leyinacapar camächitanacapar phokhañ kalltasaw jupa nayrakatan chekan sum sarnakañ kalltapjjäna.
- 35 Uqhämat Tatitun Ajayupan, Nefi jakenacat chuymanacapan ñankhätaþ ch'ollkhëtaþ laycojj jithektañ kalltatap uñjaractan.
- 36 Uqhämaraqui Laman jakenacan Tatitun arunacapar iyawsañ lak munatap laycuw jupan Ajayup jupanacjjar wartatap uñjtan.
- 37 Ucat Laman jakenacajj Gadiantonan lunthat tamap thakapjjäna; jupanacasti Diosan arup jupanacat juc'amp ñankhanacar yatiyapjjäna, uca lunthat taman Laman jakenac taypin k'ala tucqhatañþcama.
- 38 Ucat maysäjjansti, Nefi jakenacajj jupanacaruw yanapapjjäna, jach'aptayapjjaraquïna, jupanacat juc'amp ñankhanacamp kalltasa, take Nefi jakenacan orakenacapan ucanacan ch'ekentañþcama, asquinacat jilpachar irpakañþcama, luräwinacapar iyawsañapataqui, luräwinacapat catokañapataqui, jamas jipayäwinacapan arust'äwinacapan jupanacamp mayachasiñapataqui.

And now behold, he had got great hold upon the hearts of the Nephites; yea, insomuch that they had become exceedingly wicked; yea, the more part of them had turned out of the way of righteousness, and did trample under their feet the commandments of God, and did turn unto their own ways, and did build up unto themselves idols of their gold and their silver.

And it came to pass that all these iniquities did come unto them in the space of not many years, insomuch that a more part of it had come unto them in the sixty and seventh year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And they did grow in their iniquities in the sixty and eighth year also, to the great sorrow and lamentation of the righteous.

And thus we see that the Nephites did begin to dwindle in unbelief, and grow in wickedness and abominations, while the Lamanites began to grow exceedingly in the knowledge of their God; yea, they did begin to keep his statutes and commandments, and to walk in truth and uprightness before him.

And thus we see that the Spirit of the Lord began to withdraw from the Nephites, because of the wickedness and the hardness of their hearts.

And thus we see that the Lord began to pour out his Spirit upon the Lamanites, because of their easiness and willingness to believe in his words.

And it came to pass that the Lamanites did hunt the band of robbers of Gadianton; and they did preach the word of God among the more wicked part of them, insomuch that this band of robbers was utterly destroyed from among the Lamanites.

And it came to pass on the other hand, that the Nephites did build them up and support them, beginning at the more wicked part of them, until they had overspread all the land of the Nephites, and had seduced the more part of the righteous until they had come down to believe in their works and partake of their spoils, and to join with them in their secret murders and combinations.

39 Uqhäm jupanacajj take gobierno sarayäwjjä  
catokasa, pobrenacaru, llamp'unacaru, Diosar  
llamp'u chuyman arquirinacapar t'ust'jasa, jawk'asa,  
tucqhasaw jupanacat mays uñtapjjäna.

40 Ucat jupanacan ajjsarcañ utjäwincatapa, wiñay  
tucqhäwitac pokoscatap uñjtän.

41 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan  
sojjta tunc quimsakallkon maraw uqhäm sarakasajj  
tucusäna.

And thus they did obtain the sole management of  
the government, insomuch that they did trample un-  
der their feet and smite and rend and turn their  
backs upon the poor and the meek, and the humble  
followers of God.

And thus we see that they were in an awful state,  
and ripening for an everlasting destruction.

And it came to pass that thus ended the sixty and  
eighth year of the reign of the judges over the people  
of Nephi.

HELAMANAN NEFI YOKAPAN JUTIR URUNACAT  
 YATIYÄWIPA – Nefi jakenacajj janitejj ñankba  
 luräwinacapat cutiquipstapcanejja, k'al  
 tucqbatäñapataquiw Diosajj colerasiñapamp  
 jupanacar sart'añatac arsu. Diosajj Nefi jakenacar  
 jach'a mach'ampiw jawk'jam jawk'anti;  
 jupanacajj juchat cutiquipstapje. Samuel Laman  
 jakejj Nefi jakenacar jutir cunaymananacat yatiyi.

## Helaman 7

- 1 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan  
 sojita tunc llätuncan marana, Helamanan Nefi  
 yokapajj Zarahemla oraker alay toke oraket cut-täna.
- 2 Jupajj alay toke oraken utjir jakenac taypir  
 sarasaw Diosan arup yatiyasajj walja jutir  
 cunaymananac yatiyatayna.
- 3 Jupanacasti janiw cuna arups catokapcänti; ucat  
 jupanac taypin kamañapajj janiw wact'cänti. Ucat  
 jupajj naciw orakepar cut-täna.
- 4 Jupasti jakenacan ajjsarcañ ñankha utjäwincatap  
 uñjasaw uca Gadianton lunthatanacan taripäw  
 konuñanacan konutap uñjasaraqui-jupanacajj uca  
 orakjjar ch'amampi, ch'aman cancañamp  
 catokasinjja, Diosan camächitanacap maysar  
 uchasaw jupa nayrakatan jan juc'sa asc lurasu, jaken  
 wawanacapar jan cuna chekpar uñjañjamp lurasu;
- 5 Asquinacar asquítap laycu juchañchasa, juch  
 luririnacar ñankhanacaru kollkep laycu jan  
 mutuyasa, gobierno ut-t'ayäw catuscaquis  
 munañanacaparjam sarayañanacapataqui, oraken  
 kamiriptañap jach'ar aptatäñap  
 catokañanacapataqui, uqhämat juc'amp wachokaña,  
 lunthataña, jiwayaña, quipca munañanacaparjam  
 lurañanacapataquiraqui-
- 6 Uca jach'a ñankhajj mä juc'a maranacanac Nefi  
 jakenacar puritayna. Nefejj uc uñjasinjja,  
 chuymapan llaquisiñan phokt'atänwa, jupasti  
 t'akhesir chuymapampiw art'äna:

THE PROPHECY OF NEPHI, THE SON OF  
 HELAMAN—God threatens the people of Nephi that  
 he will visit them in his anger, to their utter de-  
 struction except they repent of their wickedness. God  
 smiteth the people of Nephi with pestilence; they re-  
 pent and turn unto him. Samuel, a Lamanite,  
 prophesies unto the Nephites.

## Helaman 7

Behold, now it came to pass in the sixty and ninth  
 year of the reign of the judges over the people of the  
 Nephites, that Nephi, the son of Helaman, returned  
 to the land of Zarahemla from the land northward.

For he had been forth among the people who were  
 in the land northward, and did preach the word of  
 God unto them, and did prophesy many things unto  
 them;

And they did reject all his words, insomuch that  
 he could not stay among them, but returned again  
 unto the land of his nativity.

And seeing the people in a state of such awful  
 wickedness, and those Gadianton robbers filling the  
 judgment-seats—having usurped the power and au-  
 thority of the land; laying aside the commandments  
 of God, and not in the least aright before him; doing  
 no justice unto the children of men;

Condemning the righteous because of their right-  
 eousness; letting the guilty and the wicked go un-  
 punished because of their money; and moreover to  
 be held in office at the head of government, to rule  
 and do according to their wills, that they might get  
 gain and glory of the world, and, moreover, that they  
 might the more easily commit adultery, and steal,  
 and kill, and do according to their own wills—

Now this great iniquity had come upon the  
 Nephites, in the space of not many years; and when  
 Nephi saw it, his heart was swollen with sorrow  
 within his breast; and he did exclaim in the agony of  
 his soul:

- 7 Ay, Nefi awquijjajj Jerusalen oraket mistuncän ucapachac nayajj jaquiriscäyätä jupamp chic arsut oraken cusisiñajjataqui; ucapachajj jupan marcapajj ewjjatänataquejj jasaquünwa, Diosan camächitanacapar phokhañataquis thurt'atäpjjänwa, ñankha lurañar irpakatänataquis ch'urqhisiripjjänwa. Jupanacasti janc'acquiw Tatitun arunacaparojj yäkapjjerina.
- 8 Ucurunacajj nayancaquisapäna! Chuymajjajj jilanacajjan asquitapatj cusisisapänwa.
- 9 Ucampis nayajj jichhürunacan jacañajjataqui, jilanacajjan ñankhätapat chuymajjan llaquisiñan phokt'atänapatac qhitanitätwa.
- 10 Jichhajja, ucajj Zarahemla marcanquir jach'a khat sarir thaqui jac'ana, Nefin jardinapanquir uca sayt'u pucaran ucajj lurasina.
- 11 Ucat mä kawkha jakenacajj uca chek sarasaw Nefirojj Diosat take chuymamp art'asquir uñjapjjäna. Jupanacasti marcaruw jalapjjäna, ucatsti cuntejj uñjapcän ucjjat jakenacar yatiyapjjäna. Ucat uca jakenacajj tam tamaw tantachasipjjäna, cunattejj Nefejj jakenacan ñankhätapat uqhäm jach'a llaquisiñan aykcän uc yatiñataqui.
- 12 Ucat Nefejj sayt'cän ucqhajja, tantachasit jake tamanac uñjäna.
- 13 Ucat jupajj lacap jist'arasaw jupanacar säna: Cunats tantachasipjjta? Nayan ñankha luräwinacamat jumanacar yatiyañajjataquit tantachasipjjta?
- 14 Jisa, chuymajjan ñankha luräwinacamat jach'a llaquimp phokt'atätapat Diosajjar take chuymamp art'añajjatic torrejjar maqhatatajj laycuwa!
- 15 Nayan jachatajjat jaqhusitajjat jumanacajj tantachasipjjta, ucat muspharapjjtajja. Uqhämaraqui muspharañanacamatequejj waliw utji; jumanacajj supayan chuymacamar wal mantañapcam catuyasipjjatamats muspharapjjañamawa.

Oh, that I could have had my days in the days when my father Nephi first came out of the land of Jerusalem, that I could have joyed with him in the promised land; then were his people easy to be entreated, firm to keep the commandments of God, and slow to be led to do iniquity; and they were quick to hearken unto the words of the Lord—

Yea, if my days could have been in those days, then would my soul have had joy in the righteousness of my brethren.

But behold, I am consigned that these are my days, and that my soul shall be filled with sorrow because of this the wickedness of my brethren.

And behold, now it came to pass that it was upon a tower, which was in the garden of Nephi, which was by the highway which led to the chief market, which was in the city of Zarahemla; therefore, Nephi had bowed himself upon the tower which was in his garden, which tower was also near unto the garden gate by which led the highway.

And it came to pass that there were certain men passing by and saw Nephi as he was pouring out his soul unto God upon the tower; and they ran and told the people what they had seen, and the people came together in multitudes that they might know the cause of so great mourning for the wickedness of the people.

And now, when Nephi arose he beheld the multitudes of people who had gathered together.

And it came to pass that he opened his mouth and said unto them: Behold, why have ye gathered yourselves together? That I may tell you of your iniquities?

Yea, because I have got upon my tower that I might pour out my soul unto my God, because of the exceeding sorrow of my heart, which is because of your iniquities!

And because of my mourning and lamentation ye have gathered yourselves together, and do marvel; yea, and ye have great need to marvel; yea, ye ought to marvel because ye are given away that the devil has got so great hold upon your hearts.

- 16 Almanacamar wiñay t'akhesir jaqhusiwir jakontañ munqui ucan jawsäwipar cunjäms irpakayasipjjasma?
- 17 Ay, juchanacamat cutiquipstasin cutiquipstapjjam! Cunats jiwapjjäta? Dios Tatitumar cutiquipstasin cutcatjjapjjam, Cunats jupajj jaytjapjjtam?
- 18 Ucajj chuymanacam ch'ollkheptayatam laycuwa. Jumanacajj suma awatirin aruparojj janiw ist'añ munapctati; jumanacajj jupar kallcatasaw jumanac contra colerasiyapjjta.
- 19 Ucat janitejj jumanacajj juchanacamat cutiquipstapcätajja, jupajj jumanacar tantachthapiñ lantejj ch'eketatayapjjätamwa, anunacampin lak'onacampin mank'apar tucuñaanacamataqui.
- 20 Diosamajj khespiyapctam uca quipca urun, cunjämarac jupat armasipjjtasti?
- 21 Ucampis ucajj kamiriptañataqui, jakenacan jach'ar aptatñataqui kors kollks catokañanacamataquiwa. Jumanacajj oraken kamiriptañanacapat inamay cunanacat chuymanacaman munasaw lup'ipjjta. Ucanacataquisti jawayapjjta, lunthatjapjjta, lunthatapjjta, masinacamar c'arintas ircatapjjta, take cunayman ñankha luräwinac lurapjjta.
- 22 Ucata, janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, ay jumanacata! Janitejj juchat cutiquipstapcätajja, aca jach'a marcamp take aca toke catut orakesanquir jach'a marcanacampejj aparatäniwa, jumanacan ucanacan jan utjañanacamataqui; Tatitojj janiw jichhacam ch'am churapctam uqhäm timanacamar thurt'asiñatac ch'am churapcätamti.
- 23 Cunalaycutejj aqhäm siw Tatitojja: Nayajj ñankhanacarojj janiw ch'amajj uñachaycäti, janiw maynirojj maynit sipan juc'amp uñachaycäti. Juchanacapat cutiquipstasin arunacajjar ist'as yäkerinacaruquiw ch'amajj uñachayä. Uqhämasti jilanacajja, janitejj juchanacamat cutiquipstapcät ucajja, Laman jakenacataquejja jumanacat sipan juc'amp sumañap amuyapjjañam nayajj munta.

Yea, how could you have given way to the enticing of him who is seeking to hurl away your souls down to everlasting misery and endless wo?

O repent ye, repent ye! Why will ye die? Turn ye, turn ye unto the Lord your God. Why has he forsaken you?

It is because you have hardened your hearts; yea, ye will not hearken unto the voice of the good shepherd; yea, ye have provoked him to anger against you.

And behold, instead of gathering you, except ye will repent, behold, he shall scatter you forth that ye shall become meat for dogs and wild beasts.

O, how could you have forgotten your God in the very day that he has delivered you?

But behold, it is to get gain, to be praised of men, yea, and that ye might get gold and silver. And ye have set your hearts upon the riches and the vain things of this world, for the which ye do murder, and plunder, and steal, and bear false witness against your neighbor, and do all manner of iniquity.

And for this cause wo shall come unto you except ye shall repent. For if ye will not repent, behold, this great city, and also all those great cities which are round about, which are in the land of our possession, shall be taken away that ye shall have no place in them; for behold, the Lord will not grant unto you strength, as he has hitherto done, to withstand against your enemies.

For behold, thus saith the Lord: I will not show unto the wicked of my strength, to one more than the other, save it be unto those who repent of their sins, and hearken unto my words. Now therefore, I would that ye should behold, my brethren, that it shall be better for the Lamanites than for you except ye shall repent.



- 24 Uñjapjjam, jupanacajj jumanacat sipan juc'amp asquippjewa, cunalaycutejj jumanacajj catokapcta, uca jach'a yatiw tok jupanacajj janiw juchanac lurapquiti; ucat Tatitojj jupanacar qhuyapayaniwa. Janitejj jumanacajj juchanacamat cutiquipstcät ucqhajja, k'al tucqhatäpcät uc-chañcamaw jupanacan urunacap jach'aptayani, wawanacap juc'ampiyaraquni.
- 25 Ay jumanacata! jumanac taypir jilayat jach'a ajjtcañnacata. Jumanacasti ucampiw mayachasipjjta. Jisa, Gadianantonan ut-t'ayat jamas tamampiw mayachasipjjta.
- 26 Ay jumanacata! uca jach'a jach'a tucun chuyमार mantayapjjatamata, ucamp jach'ar tucupjjatamata, wali kamiripjjatam laycuraquiw t'akhesiñajj jumanacar puripjjätam.
- 27 Ay jumanacata, ñankha ajjtcañ luräwinacamata!
- 28 Janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, chhaktapjjätawa. Orakenacamasti jumanacat aparatäniwa; jumanacasti acapach oraket tucqhatäppjaraquitawa.
- 29 Jichhajja, nayajj ucanacaw utjan sasajja, janiw naya pachpat sisti, cunalaycutejj janiw naya pachpat ucanac yatcti; jan ucasti Dios Tatitun ucanac nayar yatiyatap laycuw ucanacan chekätap yat-ta. Ucat ucanacan utjañapat ircat-ta.

For behold, they are more righteous than you, for they have not sinned against that great knowledge which ye have received; therefore the Lord will be merciful unto them; yea, he will lengthen out their days and increase their seed, even when thou shalt be utterly destroyed except thou shalt repent.

Yea, wo be unto you because of that great abomination which has come among you; and ye have united yourselves unto it, yea, to that secret band which was established by Gadianton!

Yea, wo shall come unto you because of that pride which ye have suffered to enter your hearts, which has lifted you up beyond that which is good because of your exceedingly great riches!

Yea, wo be unto you because of your wickedness and abominations!

And except ye repent ye shall perish; yea, even your lands shall be taken from you, and ye shall be destroyed from off the face of the earth.

Behold now, I do not say that these things shall be, of myself, because it is not of myself that I know these things; but behold, I know that these things are true because the Lord God has made them known unto me, therefore I testify that they shall be.

## Helaman 8

- 1 Ucat Nefejj uca arunac arscän ucqhajja, taripiricän uca Gadiantonan jamas tamapanquir jakenacajj colerasipjjänwa. Jupanacasti jupa contraw jakenacarojj aqhäm sas art'apjjäna: Cunats aca jaker jan catuntapcäta ucat juchapatjam juchañchatañapatac jan apapcaraquïta?
- 2 Cunats aca jaker leysisjar aca marcjjar ñankh parlir uñjasajj alekac ist'apjjta?
- 3 Nefisti jupanacar leyipan ñankhätapat parlatayna. Walja jan kellkcay cunaymananac Nefejj jupanacar parläna; janiraquiw cuns Diosan camächitanacap contrajj parlcaraquinti.
- 4 Uca taripirinacasti jupanacan jamas ch'amac luräwinacapat khan parlatapat colerasipjjaraquïna. Ucampis quipca amparanacapamp jupar catuntañ ajjsarapjjänwa, jakenacan jupanac contra arsuñapat ajjsarasa.
- 5 Ucat jakenacar aqhäm sasaw art'apjjäna: Cunats aca jakemp jiwasanacat ñankh parlayapjjta? Jupajj take aca marcar tucqhatañataquiw juchañchapjjestu; uqhämaraqui aca jach'a marcanacasan jiwasanacat aparatañapataqui, jiwasanacan ucan jan utjañasataquiw juchañchapjjestu.
- 6 Jichhajja, ucan jan lurcayäta yati pjjtanwa; jiwasanacajj ch'amanipjjtanwa, marcanacasasti jach'äpjjaraquïwa. Ucat timanacasajj jiwasanacjjarojj janiw cuna ch'amanipcaspasa.
- 7 Uqhäm jupanacajj Nefi contra colerasiñapataquejj jakenacar amtayapjjäna. Jupanac taypinsti ch'ajjwanac lurapjjaraquïna, cunalaycutejj yakhepanacajj art'apjjänwa: Aca jaker antutapjjam, jupajj asqui jakewa. Janitejj jiwasanacajj juchanacasat cutiquipstapcañänejja, cuntejj sisqui ucanacajj chekpachaw phokhasini.
- 8 Cuna taripäwinacat-tejj jupajj irtatapquistu take ucanacajj jiwasanacaruw puripjjestani; jupan ñankha luräwinacasat chekapat irtatatap yatipjjta. Uca ñankha luräwinacasasti waljawa, jupasti cunjämatejj ñankha luräwinacasat yatqui uqhämaraquiw cunatejj jiwasanacar camächapquistan take ucjj yatiraqui.

## Helaman 8

And now it came to pass that when Nephi had said these words, behold, there were men who were judges, who also belonged to the secret band of Gadianton, and they were angry, and they cried out against him, saying unto the people: Why do ye not seize upon this man and bring him forth, that he may be condemned according to the crime which he has done?

Why seest thou this man, and hearest him revile against this people and against our law?

For behold, Nephi had spoken unto them concerning the corruptness of their law; yea, many things did Nephi speak which cannot be written; and nothing did he speak which was contrary to the commandments of God.

And those judges were angry with him because he spake plainly unto them concerning their secret works of darkness; nevertheless, they durst not lay their own hands upon him, for they feared the people lest they should cry out against them.

Therefore they did cry unto the people, saying: Why do you suffer this man to revile against us? For behold he doth condemn all this people, even unto destruction; yea, and also that these our great cities shall be taken from us, that we shall have no place in them.

And now we know that this is impossible, for behold, we are powerful, and our cities great, therefore our enemies can have no power over us.

And it came to pass that thus they did stir up the people to anger against Nephi, and raised contentions among them; for there were some who did cry out: Let this man alone, for he is a good man, and those things which he saith will surely come to pass except we repent;

Yea, behold, all the judgments will come upon us which he has testified unto us; for we know that he has testified aright unto us concerning our iniquities. And behold they are many, and he knoweth as well all things which shall befall us as he knoweth of our iniquities;

- 9 Janitejj jupajj Diosan arjiripäcasapänjja, janiw ucanacat ircatcasapänti.
- 10 Ucat Nefir jiwayañ muner jakenacajj ajjsaratap laycojj janiw jupar llamct'apcänti. Ucat jilt'irinacan ajjsarañapcam yakhepanacatac sumaptatap uñjasaw wastat jupanacar parlañ kalltäna.
- 11 Ucat jupajj aqhäm sasaw juc'amp parlañan waquisitap uñjasin säna: Jilanacajjay, janit jumanacajj Diosan mä jaker ch'am churatap yatipcta? Jisa, janit Moisesar Wila Lamar umanac acsar ucsar jaljtañapatac jawk'antañatac ch'am churatapata, Israelit awquinacasan waña orakenjam maqhatatapata, umanacan Egiptonquirinacjjar imthapis chhaktayatapat leyipcta?
- 12 Jichhajja, Diosatejj uca jaker uqhäm ch'am churchänjja, cunats jumanac taypin pitusisin aqhäm nayat sapjjesta: Janitejj cutiquipstapcañän ucqhajja, jiwasanacar puripquistani uca taripäwinacat yatiñatac Diosajj ch'amjj janiw jupar churquit –sasa?
- 13 Ucampis janiw nayan arunacajjaruquit jaychasipecta; jan ucasti, awquinacasan take parlat arunacapar, uqhämaraqui uca jach'a ch'am catoker Moises jaken arunacaparuw jaychasipecta. Jupan Mesiasan jutañapat parlat arunacaparus jaychasipecta.
- 14 Janit jupajj Diosan Yokapan jutañapat ircatqui? Uqhämaraqui cunjämatejj jupajj bronce catar ch'usa wasaran aycänjja, uqhämaraquiw jutcan ucajj aytataraquini.
- 15 Uqhämaraqui cawquirinacatejj uca catar uñjasin jacapjjänjja, uqhämaraquiw cawquirinacatejj llamp'u alt'ir chuymanisin Diosan Yokapar iyawsas uñtapcan ucanacajja, wiñayäqui uca jacäwiruw jacapjjani.
- 16 Jichhajja, janiw Moisesaquit ucanacat ircatqui; jan ucasti takpach kollan arjirinacajj jupan urunacapat Abrahaman urunacapcamaw ucanacat ircatapjjäna.
- 17 Abrahamasti Mesiasan jutañap uñjänwa, ucat cusisiñan phokt'atäsin walpin cusisthapina.

Yea, and behold, if he had not been a prophet he could not have testified concerning those things.

And it came to pass that those people who sought to destroy Nephi were compelled because of their fear, that they did not lay their hands on him; therefore he began again to speak unto them, seeing that he had gained favor in the eyes of some, insomuch that the remainder of them did fear.

Therefore he was constrained to speak more unto them saying: Behold, my brethren, have ye not read that God gave power unto one man, even Moses, to smite upon the waters of the Red Sea, and they parted hither and thither, insomuch that the Israelites, who were our fathers, came through upon dry ground, and the waters closed upon the armies of the Egyptians and swallowed them up?

And now behold, if God gave unto this man such power, then why should ye dispute among yourselves, and say that he hath given unto me no power whereby I may know concerning the judgments that shall come upon you except ye repent?

But, behold, ye not only deny my words, but ye also deny all the words which have been spoken by our fathers, and also the words which were spoken by this man, Moses, who had such great power given unto him, yea, the words which he hath spoken concerning the coming of the Messiah.

Yea, did he not bear record that the Son of God should come? And as he lifted up the brazen serpent in the wilderness, even so shall he be lifted up who should come.

And as many as should look upon that serpent should live, even so as many as should look upon the Son of God with faith, having a contrite spirit, might live, even unto that life which is eternal.

And now behold, Moses did not only testify of these things, but also all the holy prophets, from his days even to the days of Abraham.

Yea, and behold, Abraham saw of his coming, and was filled with gladness and did rejoice.

- 18 Nayasti sapjjaracsmawa: Janiw Abrahanaquit ucanacat yatcäna, jan ucasti Abrahanaan urunacap nayräjjajj waljaniw Diosan suc'aparjam jawsatäpjjäna, jïsa, Yokapan suc'atarjamaw jawsatäpjjäna. Ucasti jakenacar walja warank maranac janir jupajj jutcasp ucapachajj cutsuyañan jupanacar puriñapat uñstayañataquinwa.
- 19 Jichhajja, nayajj jumanacan Abrahanaan urunacapat walja arjirinacan ucanacat ircatatap yatipjjañam munta; jïsa, Zenos arjirejj chachjamaw ircatäna; ucat jigsawatäna.
- 20 Uqhämaraqui Zenocamp Eziasampi Isaiasampi Jeremiasampejja (Jeremiasajj Jerusalenan tucqhatäñapat ircatcän uca pachpa arjiriwa) ucanacat ircatapjjäna; Jerusalenan Jeremiasan arunacaparjam tucqhatätapjj yatipjjaractanwa. Uqhämasti, cunats Diosan Yokapajj yatiyäwiparjam jan jutcanejja?
- 21 Jichhajja, Jerusalenan tucqhatätapat jaychasiipjjätati? Janiw takpach Sedeciasan yokanacapajj jiwayatäcänti –sasa? Janiw Mulecaquejj jilt'quit sapjjätati? Janit Sedeciasan wawanacapan jiwasanacampitapjj Jerusalen oraket alisnucutätapjj uñjapcta? Ucampis ucajj janiw takpachäquiti–
- 22 Lehi awquisajj ucanacat ircatatap laycuw Jerusalenat alisnucutaraquïna. Nefejj ucanacat ircatäna. Niyapun takpach jichhacam awquinacasaw ucanacat ircatapjjaraquïna; jupanacajj Criston jutañapat ircatapjjäna. Jupanacasti ucar suyasaw jutcan uca urupat cusisipjjäna.
- 23 Jupajj Diosawa, jupasti jupanacampiwa; jupanacaruraquiw uñachayasi uqhämät jupanacarojj cutsuyi. Jupanacasti jutcan ucat jupar jach'ar aptapjjäna.
- 24 Jichhajja, ucanac yatisina, ucanacar jaychasiñaman c'aritäp amuyasaraqui, ucanjj juch lurapjjta; walja ircatäwinac catokcasasa, take ucanacar jaychasisaw jan ucanac catokapctati. Jumanacajj take cun alajjpachanquir cunanacs take acapachanquir cunaymananacs ucan chekätapat ircatir catokapjjta.

Yea, and behold I say unto you, that Abraham not only knew of these things, but there were many before the days of Abraham who were called by the order of God; yea, even after the order of his Son; and this that it should be shown unto the people, a great many thousand years before his coming, that even redemption should come unto them.

And now I would that ye should know, that even since the days of Abraham there have been many prophets that have testified these things; yea, behold, the prophet Zenos did testify boldly; for the which he was slain.

And behold, also Zenock, and also Ezias, and also Isaiah, and Jeremiah, (Jeremiah being that same prophet who testified of the destruction of Jerusalem) and now we know that Jerusalem was destroyed according to the words of Jeremiah. O then why not the Son of God come, according to his prophecy?

And now will you dispute that Jerusalem was destroyed? Will ye say that the sons of Zedekiah were not slain, all except it were Mulek? Yea, and do ye not behold that the seed of Zedekiah are with us, and they were driven out of the land of Jerusalem? But behold, this is not all—

Our father Lehi was driven out of Jerusalem because he testified of these things. Nephi also testified of these things, and also almost all of our fathers, even down to this time; yea, they have testified of the coming of Christ, and have looked forward, and have rejoiced in his day which is to come.

And behold, he is God, and he is with them, and he did manifest himself unto them, that they were redeemed by him; and they gave unto him glory, because of that which is to come.

And now, seeing ye know these things and cannot deny them except ye shall lie, therefore in this ye have sinned, for ye have rejected all these things, notwithstanding so many evidences which ye have received; yea, even ye have received all things, both things in heaven, and all things which are in the earth, as a witness that they are true.

- 25 Ucampis cunatejj chekäqui ucarojj  
jisc'achapjjtawä, ucatsti kollan Diosam contraw  
sayt'apjjta. Alajjpachan imatanac imasiñam lantjja,  
jichhürpacharaquiw taripäw urutac colerasiñ  
kotuchasipcta. Alajjpachanjjanijw cunas  
thujasantquiti, janiraquiw ucarojj cuna k'añus  
mantquiti.
- 26 Jichpachas jwayäwinacama, k'añusiñanacama,  
ñankha luräwinacam laycuw wiñay tucqhäwitac  
pokosipcta; janitejj juchanacamat  
cutiquipstapcätajja, ucajj lakaw puripjjätam.
- 27 Ucajj jichhas puncunacamanquiwa; jisa, taripäw  
konuñar sarasin uñjapjjam. Taripirimajj jwayataw  
quicpa wilapan liwisisqui. Jupän taripäw konuñan  
kont'añ munir jilapaw juparojj jwayi.
- 28 Panpachaniw jamas Gadiantonampina, jakenacan  
almanacapar tucqhañ munqui uca ñankhampin ut-  
t'ayat jamas tamamanquiripjje.

But behold, ye have rejected the truth, and re-  
belled against your holy God; and even at this time,  
instead of laying up for yourselves treasures in  
heaven, where nothing doth corrupt, and where  
nothing can come which is unclean, ye are heaping  
up for yourselves wrath against the day of judgment.

Yea, even at this time ye are ripening, because of  
your murders and your fornication and wickedness,  
for everlasting destruction; yea, and except ye repent  
it will come unto you soon.

Yea, behold it is now even at your doors; yea, go ye  
in unto the judgment-seat, and search; and behold,  
your judge is murdered, and he lieth in his blood;  
and he hath been murdered by his brother, who  
seeketh to sit in the judgment-seat.

And behold, they both belong to your secret band,  
whose author is Gadianton and the evil one who  
seeketh to destroy the souls of men.

## Helaman 9

- 1 Ucat Nefejj uca arunac arscän ucqhajja, jupanacat mä kawkha jakenacaw taripäw konuñar jalapjjäna; jisa, pheskaniw jupanacat sarapjjäna. Sarcasasti jupanac-camaw sasipjjäna:
- 2 Jichhajj chekpach uca jaken arjirätaps jan arjirätapsa, Diosan uqhäm muspharcañ cunanac jiwasanacar yatiyañapatac camächit churataps jan churataps yatipjjäñäni. Janiw jiwasajj Diosan uca camächit churatapjj iyawsctanti; janiraquiw uca jaken arjirätaps iyawscaractanti; ucampis jilir taripirit jiwataw –sas uca arunacajj chekänejjä, yakha parlat arunacapan chekätap iyawsaraquiñäniwa.
- 3 Ucat jupanacajj ch’amanacapamp wal jalasaw taripäw konuñar puripjjäna. Ucatsti, jilir taripirirojj oraker liwitat-tat quicpa wilapan liwisisquir uñjapjjäna.
- 4 Ucat uc uñjasajja, walpin musphapjjäna oraker liwitat-tañapcama, cunalaycutejj janiw jupanacajj Nefin jilir taripirit parlat arunacaparojj iyawsapcänti.
- 5 Ucampis uñjasinjja, iyawsapjjänwa; takpach Nefin arsut taripäwinacan uca jakenacar puriñapat ajjsarañajj jupanacar puriraquiña; ucat jupanacajj qhathatisaw oraker liwirtapjjäna.
- 6 Jichhajja, taripirejj jwayatäcän ucspachaw –jilapajj yakha jan uñt’at isimp isthapisis jupar jununtasinjj jaltjjatayna– taripirin lokerinacapasti jalapjjänwa, ucat jakenacar jupanac taypin jwayataw –sas yatiyapjjäna.
- 7 Ucat jakenacajj taripäw konuñ chekaruw tantachasipjjäna –jupanacajj uca pheska oraker liwitat-tat jaker muspharasaw uñjapjjäna.
- 8 Jichhajja, uca jakenacajj Nefin jardinapar tantachasir walja jakenacat janiw cuns yatipcänti; ucat jupanac taypin sapjjäna: Acanacaw taripirir jwayapqui uca jakenacajja, Diosasti jupanacan jiwasanacat jan jaltañanacapataquiw jupanacarojj jawk’caspas uqhäm jawk’antpacha.

## Helaman 9

Behold, now it came to pass that when Nephi had spoken these words, certain men who were among them ran to the judgment-seat; yea, even there were five who went, and they said among themselves, as they went:

Behold, now we will know of a surety whether this man be a prophet and God hath commanded him to prophesy such marvelous things unto us. Behold, we do not believe that he hath; yea, we do not believe that he is a prophet; nevertheless, if this thing which he has said concerning the chief judge be true, that he be dead, then will we believe that the other words which he has spoken are true.

And it came to pass that they ran in their might, and came in unto the judgment-seat; and behold, the chief judge had fallen to the earth, and did lie in his blood.

And now behold, when they saw this they were astonished exceedingly, insomuch that they fell to the earth; for they had not believed the words which Nephi had spoken concerning the chief judge.

But now, when they saw they believed, and fear came upon them lest all the judgments which Nephi had spoken should come upon the people; therefore they did quake, and had fallen to the earth.

Now, immediately when the judge had been murdered—he being stabbed by his brother by a garb of secrecy, and he fled, and the servants ran and told the people, raising the cry of murder among them;

And behold the people did gather themselves together unto the place of the judgment-seat—and behold, to their astonishment they saw those five men who had fallen to the earth.

And now behold, the people knew nothing concerning the multitude who had gathered together at the garden of Nephi; therefore they said among themselves: These men are they who have murdered the judge, and God has smitten them that they could not flee from us.

- 9 Ucat jupanacar catuntasina, ñach'antasin carcelar jakontapjjäna. Ucat yatiyâw take toker apayatäna, taripirejj jiwayatawa, jiwayirinacasti catjatawa, ucat carcelar jakontatäpjjewa -sasa.
- 10 Ucat khepürojj jakenacajj jiwayat jilir jach'a taripirin imantâwipan jaqhusiñataqui ayunañataquiw tantachasipjjäna.
- 11 Uqhämaraqui Nefin jardinancapcäna, jupan arunacap ist'apcän uca taripirinacajja, jiwat imañataquiw tantachasipjjaraquäna.
- 12 Ucat jakenac taypin aqhäm sasaw jisc't'apjjäna: Jilir taripirita, jiwataps jan jiwataps yatiñatac qhitat pheskanejj cawquinqüisa? Jupanacasti sapjjänwa: Pheskaniruw qhitapjjta, sapquist ucanacatjja, janiw yatipcti; ucampis jiwayirinacäpqui uca pheskanirojj carcelaruw jakontapjjta.
- 13 Ucat uca taripirinacajj jupanacan irpanitänap munapjjäna. Ucat jupanacajj irpanipjjäna, jupanacasti uca qhitat pheskaninwa. Uca taripirinacasti ucat yatiñataquiw jupanacar jisc't'apjjäna. Jupanacasti take cuntejj lurapcän uc yatiyasaw aqhäm sapjjäna:
- 14 Nanacajj jalapjttwa, ucatsti taripäwi konuñ chekaruw puripjjta; ucat take cun Nefin yatiyâwiparjam uñjapct ucqhajja, muspharasaw oraker liwitat-tapjjta. Ucat muspharatajjat ch'am catupct ucqhajja, jupanacajj carcelaruw jakontapjjetu.
- 15 Jichhasti, aca jaken jiwayatätapatjja, janiw qhitin lurataps yatipcti; acaquiw yatipjjta, jumanacan munatanacamarjam jalanisaw Nefin arunacaparjam juparojj jiwat jicjjatapjjta.
- 16 Ucat uca taripirinacajj ucjjat jakenacaruw khanañchäna. Ucatsti Nefiruw juchañchapjjäna aqhäm sasa: Jichhajja, aca Nefiw mä qhitamp taripirir jiwayañataquejj arust'aspacha; ucat jupajj jach'a jakjam Diosan ajllitjam arjirjam ut-t'ayasiñataqui, iyawsäwipar jiwasanacar iyawsayañataquiw uc yatiyapjjestojja.

And it came to pass that they laid hold on them, and bound them and cast them into prison. And there was a proclamation sent abroad that the judge was slain, and that the murderers had been taken and were cast into prison.

And it came to pass that on the morrow the people did assemble themselves together to mourn and to fast, at the burial of the great chief judge who had been slain.

And thus also those judges who were at the garden of Nephi, and heard his words, were also gathered together at the burial.

And it came to pass that they inquired among the people, saying: Where are the five who were sent to inquire concerning the chief judge whether he was dead? And they answered and said: Concerning this five whom ye say ye have sent, we know not; but there are five who are the murderers, whom we have cast into prison.

And it came to pass that the judges desired that they should be brought; and they were brought, and behold they were the five who were sent; and behold the judges inquired of them to know concerning the matter, and they told them all that they had done, saying:

We ran and came to the place of the judgment-seat, and when we saw all things even as Nephi had testified, we were astonished insomuch that we fell to the earth; and when we were recovered from our astonishment, behold they cast us into prison.

Now, as for the murder of this man, we know not who has done it; and only this much we know, we ran and came according as ye desired, and behold he was dead, according to the words of Nephi.

And now it came to pass that the judges did expound the matter unto the people, and did cry out against Nephi, saying: Behold, we know that this Nephi must have agreed with some one to slay the judge, and then he might declare it unto us, that he might convert us unto his faith, that he might raise himself to be a great man, chosen of God, and a prophet.

- 17 Uqhämasti, uca jak catjapjjañäni; jupajj juchap arsusisin aca taripirir jwayirin qhititaps yatiyapjjestani.
- 18 Ucat uca pheskanejj imäw urun antutatäjjapjjaniwa. Ucampis jupanacajj taripirinacaruw Nefi contra arsut arunacapat tokenokapjjäna; jupanacasti maynimp maynimp pitusisaw jupanacarojj pejjtuntapjjäna.
- 19 Ucampis jupanacajj Nefir catjayasina, ñach'antayasinarac uca walja jakenac nayrakatar irpayanipjjäna, walja tokenacat jiscesuñataqui, juparc'arisiyañataqui, jiwañapatac juchar jakontañanacapataqui.
- 20 Juparusti sapjjänwa: Jumaw yakhamp mayachaspachäta; qhitis taripirir jwayiqui ucajja? Jichhajj nanacar yatiyas jucham arsusim. Juparusti sapjjaraquïnwa: Acajj kollkejjä; jumatejj yatiyapjjetätajja, jupamp lurat amtäwimat arsusitajja, janiw jwayapcämati –sasa.
- 21 Ucampis Nefejj jupanacarojj sänwa: Ay, juma jan amuyuninaca, juma jan circuncidatjam chuymaninaca, juma juyqhunaca, jumanac jan alt'ir marcajjä, Dios Tatitun aca juch lurañ thaquin sarnakañam cunapachcamatejj antutcan uc yatipjjtati?
- 22 Jumanacajj janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, jichpach suyapctam uca jach'a tucqhäwit aykoñs jaqhusiñs kalltapjjäñamawa.
- 23 Jumaw mä jakemp jupan Seezoram jilir taripirir jwayañapatac amtäw lurpachätajj –sasaw jumanacajj sapjjesta. Ucampis nayajj sapjjsmawa: Ucajj nayan jumanacar ucat yatiñanacamatac ircatatajj laycuwa; ucasti nayan jumanac taypinquir ñankha ajjtcañ luräwinacat yatitajjat jumanacar ircatañataquiwa.
- 24 Nayan uc luratajj laycuw, jumanacajj jumamp mä jakempiw jupan uc lurañapatac amtäw lurpachätajj –sapjjesta. Jisa, nayan uca uñachayäw jumanacar churatajjat nayatac colerasisin jacañajj apakañ munapjjesta.
- 25 Jichhajj nayajj yakha uñachayäw churapjjäma. Ucat nayar jwayañ munatams jan munatams uñjañäni.

And now behold, we will detect this man, and he shall confess his fault and make known unto us the true murderer of this judge.

And it came to pass that the five were liberated on the day of the burial. Nevertheless, they did rebuke the judges in the words which they had spoken against Nephi, and did contend with them one by one, insomuch that they did confound them.

Nevertheless, they caused that Nephi should be taken and bound and brought before the multitude, and they began to question him in divers ways that they might cross him, that they might accuse him to death—

Saying unto him: Thou art confederate; who is this man that hath done this murder? Now tell us, and acknowledge thy fault; saying, Behold here is money; and also we will grant unto thee thy life if thou wilt tell us, and acknowledge the agreement which thou hast made with him.

But Nephi said unto them: O ye fools, ye uncircumcised of heart, ye blind, and ye stiffnecked people, do ye know how long the Lord your God will suffer you that ye shall go on in this your way of sin?

O ye ought to begin to howl and mourn, because of the great destruction which at this time doth await you, except ye shall repent.

Behold ye say that I have agreed with a man that he should murder Seezoram, our chief judge. But behold, I say unto you, that this is because I have testified unto you that ye might know concerning this thing; yea, even for a witness unto you, that I did know of the wickedness and abominations which are among you.

And because I have done this, ye say that I have agreed with a man that he should do this thing; yea, because I showed unto you this sign ye are angry with me, and seek to destroy my life.

And now behold, I will show unto you another sign, and see if ye will in this thing seek to destroy me.



26 Nayajj sapjismawa: Seezoraman Seantum jilapan utapar sarasin jupar sapjjam:

27 Aca marcat walja ñankhanac parlir c'ari arjirijj jumampit Seezoram jilamar jiwayañamatac amtāw luri?

28 Jupasti jumanacarojja, janiwa –sapjjätamwa.

29 Juparusti sapjjätawa: Jumat jilamar jigsawta?

30 Ucat jupajj ajjsarañatj janiw camsañs yatcaniti. Ucatsti janiw lurcti –sapjjätamwa. Ucat muspharcaspas uqhämaw yanasini. Ucampis janiw juchanicti –sapjjätamwa.

31 Ucat jumanacajj jupar uñaquipapjjäta, capotepansti wil jicjjatapjjaraquïta.

32 Ucat uc uñjasaw sapjjäta: Aca wilajj qhitinquisa? Janit nanacajj acan jilaman wilapätap yatipcta –sapjjaraquïtawa.

33 Ucat jupajj qhathatisaw jiwañajj jupar purcaspas uqhäm wila ch'arir tucuni.

34 Ucat jumanacajj sapjjäta: Uca ajjsaratam laycu, ajanum wila ch'arir tucur uñjasaw juman juchanitam yatipjjta.

35 Ucat juc'amp jupajj ajjsarani. Ucatsti jupajj arsjjaniwa, jupa sapan jigsawatapac arsjjaraquini.

36 Ucat jupajj sapjjaraquïtam: Janiw ucjjat Nefin cuna lurataps yatcti, Diosaquiw ch'amapamp ucjj yatiyitaspa. Ucat nayan jan c'arisir jakëtajj Diosan jumanacar qhitanitätajj yatipjjäta.

37 Ucatsti, jupanacajj sarapjjänwa, ucat cunjämtejj Nefejj jupanacar siscän uca arunacaparjamaw lurapjjäna. Jupan arunacapasti chekaraquïnwa, cunalaycutejj uca arunacaparjamaw Seantumajj c'arisina; uca arunacaparjamaw arsjjaraquïna.

38 Ucat jupa pachp jigsawiritap uñt'ayasipan uca pheskanimp Nefimpejj antutatäppjäna.

Behold I say unto you: Go to the house of Seantum, who is the brother of Seezoram, and say unto him—

Has Nephi, the pretended prophet, who doth prophesy so much evil concerning this people, agreed with thee, in the which ye have murdered Seezoram, who is your brother?

And behold, he shall say unto you, Nay.

And ye shall say unto him: Have ye murdered your brother?

And he shall stand with fear, and wist not what to say. And behold, he shall deny unto you; and he shall make as if he were astonished; nevertheless, he shall declare unto you that he is innocent.

But behold, ye shall examine him, and ye shall find blood upon the skirts of his cloak.

And when ye have seen this, ye shall say: From whence cometh this blood? Do we not know that it is the blood of your brother?

And then shall he tremble, and shall look pale, even as if death had come upon him.

And then shall ye say: Because of this fear and this paleness which has come upon your face, behold, we know that thou art guilty.

And then shall greater fear come upon him; and then shall he confess unto you, and deny no more that he has done this murder.

And then shall he say unto you, that I, Nephi, know nothing concerning the matter save it were given unto me by the power of God. And then shall ye know that I am an honest man, and that I am sent unto you from God.

And it came to pass that they went and did, even according as Nephi had said unto them. And behold, the words which he had said were true; for according to the words he did deny; and also according to the words he did confess.

And he was brought to prove that he himself was the very murderer, insomuch that the five were set at liberty, and also was Nephi.

- 39 Ucat yakhep Nefi jakenacajj Nefin arunacapar iyawsapjjänwa. Uqhämaraqui yakhepanacajj pheskanin ircatatapat iyawsapjjaraqüna; uca pheskanisti carcelancapcän ucqhajj Diosaruw cutiquipstapjjäna.
- 40 Ucat jakenacat yakhepajj: Nefejj arjiriw -sapjjänwa.
- 41 Yakhanacasti sapjjänwa: Jupajj diosawa, cunalaycutejj janitejj jupajj mä diosäcaspajja, janiw take cun yatcaspati. Jupajj chuymanacasan lup'iwinacapat yatiyasaw jiwasanacar yakha cunaymananac yatiyaraquistu; uqhämaraqui quipca jilir taripirisar cheka jipayirin qhititapats yatiyapjjaraqüstu.

And there were some of the Nephites who believed on the words of Nephi; and there were some also, who believed because of the testimony of the five, for they had been converted while they were in prison.

And now there were some among the people, who said that Nephi was a prophet.

And there were others who said: Behold, he is a god, for except he was a god he could not know of all things. For behold, he has told us the thoughts of our hearts, and also has told us things; and even he has brought unto our knowledge the true murderer of our chief judge.

## Helaman 10

- 1 Ucat jakenac taypin mä jaljtäwiw utjäna; Nefejj jupanac taypin sayt'ascän ucqhajja, jupanacajj ucsar acsar jaljtasaw jupar sapac jaytasin saranucupjjäna.
- 2 Ucat Tatitojj jupar uñast'aycän ucanacat lup'isaw Nefejj quipca utap toker saräna.
- 3 Ucat jupajj uqhäm lup'iscän ucqhajja -Nefi jakenacan ñankhätapat jamas ch'amac luräwinacapata, jwayäwinacapata, lunthatjäwinacapata, take cunayman ñankha luräwinacapat llaquisisa - ucat uqhäm chuymapan lup'iscän ucqhajja, mä aruw aqhäm sas jupar purina:
- 4 Nefi, luratanacamat qhuyapayatäta. Nayan jumar churat arjja jan karis aca marcar yatiyatam nayajj uñjta. Jumajj janiw jupanacat ajjsarctati, janiraquiw quipca jacäwim muncarctati, antisas nayan munañajjaru, camächitanacajjaruw phokhañ muntajja.
- 5 Jichhasti, uca jan karis luratamat wiñayaw bendicima; aruna, lurañana, iyawsäwina, luräwin jach'aptayäma. Take cunaw juman arumarjam jumatac luratäni, cunalaycutejj nayan jan munañajjarjamajj janiw jumajj cuns mayquitätati.
- 6 Jumajj Nefitawa, nayasti Diosätwa. Nayajj alajjpach qhitanacajj nayrakatan jumar sisma: Jumawjj aca marcjjarojj ch'amaniyäta. Jumaw aca marcan ñankhätaparjamajj aca orakerojj mach'ampi, jach'a usunacampi tucqhäwimp jawk'jam jawk'antäta.
- 7 Nayajj jumaruw ch'am chursma; cuntejj jumajj acapachan lluch'intcät ucajja, alajjpachan lluch'intatäniwa; cuntejj jumajj acapachan antutaycät ucajja, alajjpachan antutayatäniwa. Uqhämaw jumajj aca jakenac taypin ch'amaniyäta.
- 8 Ucat jumatejj aca kollan utar payar jaljtam sätajja, lurasiniwa.
- 9 Jumatejj aca kollur qhusqhachasim sätajja, lurasiniwa.
- 10 Uqhämaraqui, jumatejj Diosan aca marcar jawk'antañapatac arsütajja, lurasiraquiniwa.

## Helaman 10

And it came to pass that there arose a division among the people, insomuch that they divided hither and thither and went their ways, leaving Nephi alone, as he was standing in the midst of them.

And it came to pass that Nephi went his way towards his own house, pondering upon the things which the Lord had shown unto him.

And it came to pass as he was thus pondering—being much cast down because of the wickedness of the people of the Nephites, their secret works of darkness, and their murderings, and their plunderings, and all manner of iniquities—and it came to pass as he was thus pondering in his heart, behold, a voice came unto him saying:

Blessed art thou, Nephi, for those things which thou hast done; for I have beheld how thou hast with unwearyingness declared the word, which I have given unto thee, unto this people. And thou hast not feared them, and hast not sought thine own life, but hast sought my will, and to keep my commandments.

And now, because thou hast done this with such unwearyingness, behold, I will bless thee forever; and I will make thee mighty in word and in deed, in faith and in works; yea, even that all things shall be done unto thee according to thy word, for thou shalt not ask that which is contrary to my will.

Behold, thou art Nephi, and I am God. Behold, I declare it unto thee in the presence of mine angels, that ye shall have power over this people, and shall smite the earth with famine, and with pestilence, and destruction, according to the wickedness of this people.

Behold, I give unto you power, that whatsoever ye shall seal on earth shall be sealed in heaven; and whatsoever ye shall loose on earth shall be loosed in heaven; and thus shall ye have power among this people.

And thus, if ye shall say unto this temple it shall be rent in twain, it shall be done.

And if ye shall say unto this mountain, Be thou cast down and become smooth, it shall be done.

And behold, if ye shall say that God shall smite this people, it shall come to pass.

- 11 Jichhasti, sarasin aca marcar aqhäm sañamataquiw jumar camächit chursma: Aqhäm siw Take Ch'amaniqui uca Dios Tatitojja: Janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, tucqhäwcamaw jawk'antatäpjjäta.
- 12 Jichhajja, Tatitojj uca arunac Nefir arscän ucqhajja, Nefejj cutekasaw quipca utapar jan sarcänti; jan ucasti, uca oraken ch'ekentat walja jakenacar cut-tasaw cuntejj Tatitojj jupanacan t'unjasiñapat parlcän uca arunac yatiyañ kalltäna, janitejj cutiquipstapcasp uca.
- 13 Jichhajja, Nefin jilir taripirin jiwäwipat yatiyasin jach'a milagro utjquipansa, jupanacajj chuymanacaparuw ch'ollkheptayapjjäna, ucatsti janiw Tatitun arunacapar yäkapcänti.
- 14 Ucat Nefejj Tatitun arup aqhäm sasaw jupanacar yatiyana: Janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, aqhäm siw Tatitojja: Tucqhäwcamaw jawk'atäpjjäta.
- 15 Ucat Nefejj ar jupanacar yatiycän ucqhajja, chuymanacap ch'ollkheptayasipcaquinwa, arunacaparusti janiw yäkapcänti; ucat jupanacajj jupat ñankha parlasaw carcelar jakontañatac jupar catjañ munapjjäna.
- 16 Ucampis Diosan ch'amapajj jupampinwa, jupanacasti janiw jupar catjasin carcelar jakontirjamäpcänti, cunalaycutejj jupajj Ajayun aptatäsaw jupanac taypit apsutäna.
- 17 Ucat uqhäm jupajj jakenac tamat jakenac tamar Diosan arup yatiyasaw Ajayump saräna, takenir yatiyañapcama, jan ucajj takpachan taypir apayañapcama.
- 18 Ucat jupanacajj janiw arunacapar yäkapcänti, uqhämaraqui ch'ajjwäwinacas utjañ kalltäna; jupanacasti jaljtasin espadamp jupanac purajj jiwayasiñ kalltapjjäna.
- 19 Uqhäm taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan pakallk tunc mayan marajj sarakjjasin tucusina.

And now behold, I command you, that ye shall go and declare unto this people, that thus saith the Lord God, who is the Almighty: Except ye repent ye shall be smitten, even unto destruction.

And behold, now it came to pass that when the Lord had spoken these words unto Nephi, he did stop and did not go unto his own house, but did return unto the multitudes who were scattered about upon the face of the land, and began to declare unto them the word of the Lord which had been spoken unto him, concerning their destruction if they did not repent.

Now behold, notwithstanding that great miracle which Nephi had done in telling them concerning the death of the chief judge, they did harden their hearts and did not hearken unto the words of the Lord.

Therefore Nephi did declare unto them the word of the Lord, saying: Except ye repent, thus saith the Lord, ye shall be smitten even unto destruction.

And it came to pass that when Nephi had declared unto them the word, behold, they did still harden their hearts and would not hearken unto his words; therefore they did revile against him, and did seek to lay their hands upon him that they might cast him into prison.

But behold, the power of God was with him, and they could not take him to cast him into prison, for he was taken by the Spirit and conveyed away out of the midst of them.

And it came to pass that thus he did go forth in the Spirit, from multitude to multitude, declaring the word of God, even until he had declared it unto them all, or sent it forth among all the people.

And it came to pass that they would not hearken unto his words; and there began to be contentions, insomuch that they were divided against themselves and began to slay one another with the sword.

And thus ended the seventy and first year of the reign of the judges over the people of Nephi.

## Helaman 11

- 1 Ucat taripirinacan sarayäwipan pakallk tunc payan maranjja, ch'ajjwanacajj takpach Nefi jakenac taypin takpach uca oraken nuwasiwina utjañcamaw juc'ampiptäna.
- 2 Uca jamas lunthat tamaw uca tucqhir ñankha luräwinac lurapcän ucanacajja. Uca nuwasiwisti takpach uca maraw utjäna, uqhämaraqui pakallk tunc quimsan maranj utjascaquäna.
- 3 Ucat uca maran Nefejj Tatitur aqhäm sas art'äna:
- 4 Tatay, aca marcan espadan tucqhatänap jan antutcamti, antisas Tatay, aca oraken mach'a utjpan Dios Tatitupar amtasiñ amtayatänapataqui. Inas juchanacapat jumar cutiquipstapjjchitam.
- 5 Ucat Nefin arunacaparjamaw lurasina; uc-ch'pach orakjjan take Nefi jakenac taypin jach'a mach'ajj utjäna. Ucat pakallk tunca pusin maran mach'ajj utjascaquäna; tucqhäwin lurañapasti espadampiw tucuyäna, ucampis mach'ipana juc'amp sintiruw tucüna.
- 6 Ucat uca t'unjäwisti pakallk tunc pheskan maran utjascaquinwa. Orakejj jawk'antatjam wañänwa; yaran pachansti yaranajj janiw ahcänti. Uqhämaw takpach orakejj jawk'antatäna, Laman jakenac taypins Nefi jakenac taypinsa jawk'antatänwa. Jupnacasti juc'amp ñankha orakewjanacanjja, warank warankaw jiwarapjjäna.
- 7 Ucat jakenacajj mach'at jiwañampitap uñjapjjäna, Dios Tatitupat amtasiñ kalltapjjäna. Jupnacasti Nefin arunacapat amtasiñ kalltapjjaraquäna.
- 8 Ucat jakenacajj jilir taripirinacaparü sarayirinacaparöjj Nefir aqhäm sañanacapataqui w achict'apjjäna: Nanacajj Diosan jakepätam yatipjjta. Ucat Dios Tatitusar aca mach'a jiwasanacat maysar uñtayañapatac art'am, take juman tucqhatänapataqui arsut arunacaman jan phokhatänapataqui.

## Helaman 11

And now it came to pass in the seventy and second year of the reign of the judges that the contentions did increase, insomuch that there were wars throughout all the land among all the people of Nephi.

And it was this secret band of robbers who did carry on this work of destruction and wickedness. And this war did last all that year; and in the seventy and third year it did also last.

And it came to pass that in this year Nephi did cry unto the Lord, saying:

O Lord, do not suffer that this people shall be destroyed by the sword; but O Lord, rather let there be a famine in the land, to stir them up in remembrance of the Lord their God, and perhaps they will repent and turn unto thee.

And so it was done, according to the words of Nephi. And there was a great famine upon the land, among all the people of Nephi. And thus in the seventy and fourth year the famine did continue, and the work of destruction did cease by the sword but became sore by famine.

And this work of destruction did also continue in the seventy and fifth year. For the earth was smitten that it was dry, and did not yield forth grain in the season of grain; and the whole earth was smitten, even among the Lamanites as well as among the Nephites, so that they were smitten that they did perish by thousands in the more wicked parts of the land.

And it came to pass that the people saw that they were about to perish by famine, and they began to remember the Lord their God; and they began to remember the words of Nephi.

And the people began to plead with their chief judges and their leaders, that they would say unto Nephi: Behold, we know that thou art a man of God, and therefore cry unto the Lord our God that he turn away from us this famine, lest all the words which thou hast spoken concerning our destruction be fulfilled.

- 9 Ucat taripirinacajj jakenacan munat  
 arunacaparjamaw Nefir parlapjjäna. Ucat Nefejj  
 jakenacan juchanacapat cutiquipstir uñjasina,  
 cotensiot isimp isthapisisin chuymanacapar  
 llamp'uptayatap uñjcän ucqhajja, jupajj Tatituruw  
 aqhäm sas art'äna:
- 10 Tatay, aca marcajj juchanacapat cutiquipstiwa;  
 jupanacasti Gadiantonan tamap jupanacat  
 chhaktayañcamaw alisnucupjje, jamas  
 arust'anacapsti orakeruw imantapjje.
- 11 Jichhasti Tatay, uca llamp'u chuymanitap laycuy  
 colerasiñam apakam; cawquïr ñankha  
 jakenacarutejj tucjcta uca tucqhäwimamp  
 colerasiñam apaktayasjjam.
- 12 Tata, colerasiñam maysar uñtayam. Jisa, jach'a  
 colerasiñam maysar uñtayasín aca mach'a aca  
 oraken tucuyamaya.
- 13 Tata, ist'aquitaya; arunacajjarjam lurasin  
 orakjjarojj jall apayanim oraken ach  
 achuyañapataqui, yaran pachan yaran  
 achuyañapataqui.
- 14 Tatay, cunapachatejj nayajj mach'ajj utjpan  
 espadamp tucqhäwin tucuyañapatac sist ucqhajja,  
 arunacajjar ist'istawa. Jichhasti nayajj arunacajjar  
 ist'añam yat-twa, cunalaycutejj jumajj sistawa: Aca  
 marcatejj juchanacapat cutiquipstanejjja, nayajj  
 jupanacar janiw tucjcäti -sasa.
- 15 Jichhajj Tata, jupanacar purit mach'a, jach'a usu,  
 tucqhäwi laycuw juchanacapat cutiquipstatap  
 jumajj uñjta.
- 16 Jichhasti, Tatay, colerasiñam maysar uñtayasina,  
 janit jupanacan jumar lokañap mayamp yant'cäta?  
 Uqhamäsp ucajj Tatay, jumajj arsut  
 arunacamarjamajj jupanacarojj qhuyapayasmawa.
- 17 Ucat pakallk tunc sojjtan maran Tatitojj  
 colerasiñap jakenacat apakasin jall oraker puriyäna.  
 Ucat orakejj yapu pachan ach achuyjjäna,  
 uqhämaraqui yaran pachan yaran achuyaraqüina.

And it came to pass that the judges did say unto  
 Nephi, according to the words which had been de-  
 sired. And it came to pass that when Nephi saw that  
 the people had repented and did humble themselves  
 in sackcloth, he cried again unto the Lord, saying:

O Lord, behold this people repenteth; and they  
 have swept away the band of Gadianton from  
 amongst them insomuch that they have become ex-  
 tinct, and they have concealed their secret plans in  
 the earth.

Now, O Lord, because of this their humility wilt  
 thou turn away thine anger, and let thine anger be  
 appeased in the destruction of those wicked men  
 whom thou hast already destroyed.

O Lord, wilt thou turn away thine anger, yea, thy  
 fierce anger, and cause that this famine may cease in  
 this land.

O Lord, wilt thou hearken unto me, and cause that  
 it may be done according to my words, and send  
 forth rain upon the face of the earth, that she may  
 bring forth her fruit, and her grain in the season of  
 grain.

O Lord, thou didst hearken unto my words when I  
 said, Let there be a famine, that the pestilence of the  
 sword might cease; and I know that thou wilt, even  
 at this time, hearken unto my words, for thou saidst  
 that: If this people repent I will spare them.

Yea, O Lord, and thou seest that they have re-  
 pented, because of the famine and the pestilence and  
 destruction which has come unto them.

And now, O Lord, wilt thou turn away thine  
 anger, and try again if they will serve thee? And if so,  
 O Lord, thou canst bless them according to thy  
 words which thou hast said.

And it came to pass that in the seventy and sixth  
 year the Lord did turn away his anger from the peo-  
 ple, and caused that rain should fall upon the earth,  
 insomuch that it did bring forth her fruit in the sea-  
 son of her fruit. And it came to pass that it did bring  
 forth her grain in the season of her grain.

- 18 Ucat jakenacajj cusisisaw Diosar jach'ar aptapjjäna. Uc-ch'pach orakjjan cusisiñajj phokt'atäna; jupanacasti Nefirojj janiw juc'amp jiwayañ munapcänti, antisas jupanacajj jupan jach'a arjirítapa, Diosan jakepätapa, Diosat jach'a ch'amsa, ch'aman cancañs catoker jakëtap amuyapjjäna.
- 19 Uqhämaraqui Lehi jilapajj asquinac lurañanj janiw Nefit cunans khepaktcänti.
- 20 Ucat Nefi jakenacajj wastat uca oraken jach'aptañ kalltapjjäna. Jupanacasti ch'usawjitanacap cut-tayañ kalltasaw miratatacin ch'ekentañ kalltapjjäna, uc-ch'pach orakjjan alay tokens aynach tokens inti jalant toke lamarats inti jals toke lamarcam phokhantañcama.
- 21 Ucat pakallk tunc sojjtan marajj sumancañampiw tucusina. Uqhämaraqui pakallk tunc pakallkon marajj sumancañamp kalltaraqüina. Iyawsiri tamasti uc-ch'pach orakjjaruw ch'ekentäna; uqhämaraqui Laman jakenacats Nefi jakenacats jilpachaniw iyawsiri tamancapjjäna. Ucat wali jach'a sumancañajj uca oraken utjäna. Uqhämaw pakallk tunc pakallkon marajj tucusina.
- 22 Ucat pakallk tunc quimsakallkon maran sumancañajj utjaraqüina, ucampis mä kawkha pitusiwinacajj arjirinacan churat yatichäwinacjjet utjäna.
- 23 Ucat pakallk tunc llätuncan maran walja ch'ajjwanac utjañajj kalltäna. Ucampis Nefimp Lehimp walja cheka yatichäwinacat yatir jilanacapampejja, Diosat walja yatiyäwinac sapür catokasaw jakenacar yatiyapjjäna; ucat uca pachpa maran ch'ajjwäwinacapajj tucuyapjjäna.
- 24 Ucat taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan quimsakallk tunca maranjja, mä kawkha Nefi jakenacajj walja maranac nayrajj Laman jakenacar maqhatata, Laman jake sas sut catjjarut Nefi jakenacat misturinacampi, uqhämaraqui mä kawkha Laman jakenacat cheka sarakerinacampejj jupanacan colerasiñatac amtayatäsina, jan ucajja, uca misturinacan amtayatäsaw jilanacapamp nuwasiñ kalltapjjäna.

And behold, the people did rejoice and glorify God, and the whole face of the land was filled with rejoicing; and they did no more seek to destroy Nephi, but they did esteem him as a great prophet, and a man of God, having great power and authority given unto him from God.

And behold, Lehi, his brother, was not a whit behind him as to things pertaining to righteousness.

And thus it did come to pass that the people of Nephi began to prosper again in the land, and began to build up their waste places, and began to multiply and spread, even until they did cover the whole face of the land, both on the northward and on the southward, from the sea west to the sea east.

And it came to pass that the seventy and sixth year did end in peace. And the seventy and seventh year began in peace; and the church did spread throughout the face of all the land; and the more part of the people, both the Nephites and the Lamanites, did belong to the church; and they did have exceedingly great peace in the land; and thus ended the seventy and seventh year.

And also they had peace in the seventy and eighth year, save it were a few contentions concerning the points of doctrine which had been laid down by the prophets.

And in the seventy and ninth year there began to be much strife. But it came to pass that Nephi and Lehi, and many of their brethren who knew concerning the true points of doctrine, having many revelations daily, therefore they did preach unto the people, insomuch that they did put an end to their strife in that same year.

And it came to pass that in the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi, there were a certain number of the dissenters from the people of Nephi, who had some years before gone over unto the Lamanites, and taken upon themselves the name of Lamanites, and also a certain number who were real descendants of the Lamanites, being stirred up to anger by them, or by those dissenters, therefore they commenced a war with their brethren.

- 25 Jupanacasti jwayapjjänwa lunthatjapjjaraqünwa. Uca luratanacap khepatsti jupanacajj sapa cutiw kollunacaru, wasararu, jamas chekanacar wastat jaltapjjäna. Ucansti jupanacajj jaychasir misturinacan jupanacar maqhatatarjamaw sapür jakenacapar jiljjatäw catokasin jan catjatänanacapatat imantasipjjäna.
- 26 Ucat mä kawkha pacharojja, jisa, juc'a maranacjjarojj jupanacajj wali jach'a lunthat tamaruw tucupjjäna; jupanacasti takpach Gadiantonan jamas arust'anacapar thakasaw Gadianton lunthatanacar tucupjjäna.
- 27 Jichhajja, uca lunthatanacajj wali jach'a t'unjäwi, jisa, jach'a tucqhäwi, Nefi jakenac taypirus Laman jakenac taypirus puriyapjjäna.
- 28 Ucat uca tucqhäwir suyt'ayañajj waquisina. Ucat jupanacajj ch'aman jakenaca, wasararus kollunacarus uca lunthat tamar thakasin tucqhañataquiw qhitapjjäna.
- 29 Ucampis uca pachpa maran jupanacajj kheparuw quipca orakenacapar jit-tayatäpjjäna. Uqhäm taripirinacan Nefi jakenacjjar sarayäwipan quimsakallk tunc marajj tucusina.
- 30 Ucat quimsakallk tunc mayan maran kalltäwipan jupanacajj wastat uca lunthat tamjjar sarasin waljaniruw jwayapjjäna. Jupanacatsti waljaniraquiw jwayayatäpjjäna.
- 31 Jupanacasti uca kollunacan wasaran utjir lunthatanacan sinti waljätap laycuw kollunacat wasarat quipca orakenacapar wastat cut-tapjjañapäna.
- 32 Uqhämaw uca marajj tucusina; uqhämaraquiw lunthatanacajj jiljjatasin jach'aptasipcaquina, take Nefis Lamans jakenacar sayt'asiñapcama. Jupanacasti jakenacar uc-ch'pach orakjjan wal ajjsarayapjjäna.
- 33 Jupanacajj take toke orakewjanacar sarasaw ucanacarojj wal tucqhapjjäna. Jupanacajj waljaniruw jwayapjjäna, walja yakhanacarusti, catuntasin wasarar apapjjäna, jilpachasti warminacapa wawanacapänwa.

And they did commit murder and plunder; and then they would retreat back into the mountains, and into the wilderness and secret places, hiding themselves that they could not be discovered, receiving daily an addition to their numbers, inasmuch as there were dissenters that went forth unto them.

And thus in time, yea, even in the space of not many years, they became an exceedingly great band of robbers; and they did search out all the secret plans of Gadianton; and thus they became robbers of Gadianton.

Now behold, these robbers did make great havoc, yea, even great destruction among the people of Nephi, and also among the people of the Lamanites.

And it came to pass that it was expedient that there should be a stop put to this work of destruction; therefore they sent an army of strong men into the wilderness and upon the mountains to search out this band of robbers, and to destroy them.

But behold, it came to pass that in that same year they were driven back even into their own lands. And thus ended the eightieth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And it came to pass in the commencement of the eighty and first year they did go forth again against this band of robbers, and did destroy many; and they were also visited with much destruction.

And they were again obliged to return out of the wilderness and out of the mountains unto their own lands, because of the exceeding greatness of the numbers of those robbers who infested the mountains and the wilderness.

And it came to pass that thus ended this year. And the robbers did still increase and wax strong, inasmuch that they did defy the whole armies of the Nephites, and also of the Lamanites; and they did cause great fear to come unto the people upon all the face of the land.

Yea, for they did visit many parts of the land, and did do great destruction unto them; yea, did kill many, and did carry away others captive into the wilderness, yea, and more especially their women and their children.



- 34 Jichhajja, uca ñankha luräwinacapat jakenacar purit ñankhajja, jupanacarojj Dios Tatitupat wastat amtäñ amtayäna.
- 35 Uqhäm taripirinacan quimsakallk tunc mayan marajj tucusäna.
- 36 Ucat quimsakallk tunc payan maranjja, jupanacajj wastat Dios Tatitupat armasin kalltapjjäna. Quimsakallk tunc quimsan maransti jupanacajj ñankha luräwinacan jach'aptañ kalltapjjäna. Quimsakallk tunc pusin maran jupanacajj luräwinacar jan asquiptayapcänti.
- 37 Ucat quimsakallk tunc pheskan maran jupanacajj jach'a jach'a tucunapan ñankha luräwinacapan juc'amp juc'amp ch'ollkher tucupjjäna. Uqhämaw tucqhäwitaquejj wastat pokosipcäna.
- 38 Uqhämaw quimsakallk tunc pheskan marajj tucusäna.

Now this great evil, which came unto the people because of their iniquity, did stir them up again in remembrance of the Lord their God.

And thus ended the eighty and first year of the reign of the judges.

And in the eighty and second year they began again to forget the Lord their God. And in the eighty and third year they began to wax strong in iniquity. And in the eighty and fourth year they did not mend their ways.

And it came to pass in the eighty and fifth year they did wax stronger and stronger in their pride, and in their wickedness; and thus they were ripening again for destruction.

And thus ended the eighty and fifth year.

## Helaman 12

- 1 Uqhämaw jaken wawanacapan chuymanacapan c'arisiritapa, asquin jan thurt'atätap uñjtan. Tatitun jach'a jan wati sumätap jupar alcatirinacar qhuyapayatap uñjaractan.
- 2 Jïsa, jiwasañj uñjsnawa, jupajj marcapar jach'aptayqui, yapupan juyranacap uywa tamanacapa, kollkepa, koripa, take cunayman casta c'ajquir yänacamp amparamp luratanac irjjatayqui ucapachajja, jacäwinacap imqui timanacapan amparanacapat jupanacar khespiyqui, timanacapan chuymanacap llamp'uptayqui jupanacamp jan nuwasiñanacapataqui, chekpach take cunan marcapan waliquiñapatac cusisiñapatac lurqui; jïsa, ucapachaw jupanacajj chuymanacap ch'ollkheptayasin luräwinacar jan asquiptayapcänti. Dios Tatitupat armasipqui, Kollanäqui ucar taquisipqui ucqhajja –ucasti take cunan phokt'atätap laycu, jach'aptäwip laycuraquiwa.
- 3 Ucat janitejj Tatitojj marcapar walja t'akhesiwinacamp mutuyqui, jïsa, janitejj jiwañamp ajjsarcañamp mach'amp take cunayman jach'a usump jupanacar sart'quejja, jupanacajj janiw jupat amtasipcaniti. Uqhäm jiwasañj uñjtan.
- 4 Ay jaken wawanacapañj wali jan amuyunipjjewa, jila jila tucuripjjewa, supayjam ñankhäpjjewa, ñankha lurañataquejj mäquipjjewa, asc lurañataquisti c'achhaquipjjewa! Jïsa, jupanacajj ñankhäqui ucan arunacapar ist'añataquejj lakäpjjewa; oraken jila jila tucur cunaymananacat chuymanacapan munasin lup'iñataquejj wali lakäpjjewa!
- 5 Jïsa, jupanacajj jach'a jach'a tucunataquejj lakäpjjewa; nayajj jach'a jakët sañataqui, cunatejj ñankhäqui take uc lurañataquejj janc'äpjjewa! Dios Tatitupat amtasiñataqui, jupan ewjjanacapar ist'asin yäkañataquisti, c'achhaquipjjewa; jupanacajj suma amuyun thaquipan sarnakañataquejj c'achhäpjjewa!
- 6 Jupanacar lurqui uca Dios Tatitupan jupanacjjar sarayañapjj janiw munapquiti. Jupan jach'a sumätapampis jupanacar qhuyapayatapampisa, jupan ewjjanacapañj jan cunäcaspas uqhäm amuyasin jupanacar irpiritäp jan munapquiti.

## Helaman 12

And thus we can behold how false, and also the unsteadiness of the hearts of the children of men; yea, we can see that the Lord in his great infinite goodness doth bless and prosper those who put their trust in him.

Yea, and we may see at the very time when he doth prosper his people, yea, in the increase of their fields, their flocks and their herds, and in gold, and in silver, and in all manner of precious things of every kind and art; sparing their lives, and delivering them out of the hands of their enemies; softening the hearts of their enemies that they should not declare wars against them; yea, and in fine, doing all things for the welfare and happiness of his people; yea, then is the time that they do harden their hearts, and do forget the Lord their God, and do trample under their feet the Holy One—yea, and this because of their ease, and their exceedingly great prosperity.

And thus we see that except the Lord doth chasten his people with many afflictions, yea, except he doth visit them with death and with terror, and with famine and with all manner of pestilence, they will not remember him.

O how foolish, and how vain, and how evil, and devilish, and how quick to do iniquity, and how slow to do good, are the children of men; yea, how quick to hearken unto the words of the evil one, and to set their hearts upon the vain things of the world!

Yea, how quick to be lifted up in pride; yea, how quick to boast, and do all manner of that which is iniquity; and how slow are they to remember the Lord their God, and to give ear unto his counsels, yea, how slow to walk in wisdom's paths!

Behold, they do not desire that the Lord their God, who hath created them, should rule and reign over them; notwithstanding his great goodness and his mercy towards them, they do set at naught his counsels, and they will not that he should be their guide.

- 7 Jaken wawanacapan jan cunätapajja, cunja jach'asa! Jupanacajj orak lak'at sipan jan cunäpjjewa.
- 8 Cunalaycutejj orak lak'ajj acsar ucsar payar jaljañapcamaw jach'a wiñay Diosasan camächitapan onjiti.
- 9 Jisa, jupan arupat jisc'a kollunacamp jach'a kollunacampejj lakhakesaw qhathat-tapjje.
- 10 Jupan arupan ch'amapipan ucanacajj t'unjatäsin qhusqhachatäpjje; jisa, mä valljamaw qhusqhachatäpjje.
- 11 Jisa, jupan arupan ch'amapampejj takpach orakew qhathat-ti.
- 12 Jisa, jupan arupan ch'amapan takananacajj chuymatpach onjiti.
- 13 Jupatejj oraker -Jit-tam -saspajja, jit-taspawa.
- 14 Jupatejj oraker -Khepar cut-tam -saspajja, urun walja horaniñapataquejja, ucayj lurasispawa.
- 15 Ucat aruparjamaw orakejj khepar cut-ti, jakenacasti intejj sayt'caspas uqhäm amuyasipjje; jisa, ucayj chekawa, cunalaycutejj chekpachaw inti lant orakejj muyu.
- 16 Uqhämaraqui, jupatejj jach'a p'iya umanacar saspajja: Wañsupjjam -sasajja, ucayj lurasispawa.
- 17 Jupatejj aca kollur saspajja -Saram, uca marcjjar sarasin alljjat-tam ucan imantatäñapataqui -sasajja, ucayj lurasispawa.
- 18 Ucat mä jaketejj jila alan mä cuns oraker imantasispajja, ucat Tatitojj saspajja -Imantqui ucan ñankhätap laycojj ñankhachatäpan uca imatajja -saspa ucayja, ucayj ñankhachatäniwa.
- 19 Tatitutejj saspajja -Jan qhitin jumar jichhat ucsar wiñayatac catjañapatac ñankhachatätawa -ucapachat ucsarojj janiw qhitis wiñayatac ucjj catjcaniti.
- 20 Tatitutejj mä jakerojj sanejja -Ñankha luräwinacamat wiñayatac ñankhachatäyätawa -sasajja, ucayj lurasiniwa.
- 21 Tatitutejj sanejja: -Ñankha luräwinacamat naya nayrakat jarc'akatäyätawa -sasajja, jupajj uqhäm lurayani.

O how great is the nothingness of the children of men; yea, even they are less than the dust of the earth.

For behold, the dust of the earth moveth hither and thither, to the dividing asunder, at the command of our great and everlasting God.

Yea, behold at his voice do the hills and the mountains tremble and quake.

And by the power of his voice they are broken up, and become smooth, yea, even like unto a valley.

Yea, by the power of his voice doth the whole earth shake;

Yea, by the power of his voice, do the foundations rock, even to the very center.

Yea, and if he say unto the earth—Move—it is moved.

Yea, if he say unto the earth—Thou shalt go back, that it lengthen out the day for many hours—it is done;

And thus, according to his word the earth goeth back, and it appeareth unto man that the sun standeth still; yea, and behold, this is so; for surely it is the earth that moveth and not the sun.

And behold, also, if he say unto the waters of the great deep—Be thou dried up—it is done.

Behold, if he say unto this mountain—Be thou raised up, and come over and fall upon that city, that it be buried up—behold it is done.

And behold, if a man hide up a treasure in the earth, and the Lord shall say—Let it be accursed, because of the iniquity of him who hath hid it up—behold, it shall be accursed.

And if the Lord shall say—Be thou accursed, that no man shall find thee from this time henceforth and forever—behold, no man getteth it henceforth and forever.

And behold, if the Lord shall say unto a man—Because of thine iniquities, thou shalt be accursed forever—it shall be done.

And if the Lord shall say—Because of thine iniquities thou shalt be cut off from my presence—he will cause that it shall be so.

- 22 Qhitirutejj uc siscan ay jupata! Cunalaycutejj jan khespiyascasp uca ñankha lurirojj uqhäm sani; ucat jakenacan khespiyasiñanacapatac juchanacapat cutiquipstañajj yatiyatäna.
- 23 Ucat qhitinacatejj juchat cutiquipstasin Dios Tatitupan arupar ist'asin yäkapcan ucanacajja, qhuyapayatäniwa; ucanacaw khespiyasipcan ucanacajja.
- 24 Jakenacan luratanacaparjam asquit asquiru cutyatätänanacapataqui juchanacapat cutiquipstañar asc lurañaru irpanitänap Diosajj jach'a phokhatapan antutpan.
- 25 Nayajj takpach jakenacan khespiyasiñap munirista. Ucampis leetanwa, jach'a khep khepa urun yakhepanacajj jakonucutäpjjani, jisa, Tatit nayrakatat jakonucutäpjjaniwa.
- 26 Jupanacajj wiñay t'akhesir utjäwiruw qhitatäpjjani, aqhäm sir arunac phokhasa: Asc lurapcän ucanacajja, wiñay jacäwinipjjaniwa; ñankh lurapcän ucanacasti wiñay juchañchäwinipjjaniwa. Uqhämawa. Uqhamäpan.

And wo unto him to whom he shall say this, for it shall be unto him that will do iniquity, and he cannot be saved; therefore, for this cause, that men might be saved, hath repentance been declared.

Therefore, blessed are they who will repent and hearken unto the voice of the Lord their God; for these are they that shall be saved.

And may God grant, in his great fulness, that men might be brought unto repentance and good works, that they might be restored unto grace for grace, according to their works.

And I would that all men might be saved. But we read that in the great and last day there are some who shall be cast out, yea, who shall be cast off from the presence of the Lord;

Yea, who shall be consigned to a state of endless misery, fulfilling the words which say: They that have done good shall have everlasting life; and they that have done evil shall have everlasting damnation. And thus it is. Amen.

## Helaman 13

- 1 Ucat quimsakallk tunc sojjtan maran Nefi jakenacajj ñankha luräwinac lurasipcaquina; jisa, wali ñankhapjjänwa. Ucampis Laman jakenacajj Diosan camächitanacaparuw Moisesan leyiparjam wali sum phokhapjjäna.
- 2 Ucat uca maran Samuel sat Lamanat sarakeri jakejja, Zarahemla oraker jutasin jakenacar yatiyañ kalltäna. Ucat jupajj walja urunacaw jakenacar juchanacat cutiquipstañat yatiyana, ucampis jupanacajj alisnucupjjänwa; jupasti quipca orakepar cut-tirjamäjjänwa.
- 3 Ucampis Tatitun arupajj juparuw purina, jupan wastat cut-tañapataqui, cunatejj chuymapar purcaspa uc arjañapataqui.
- 4 Ucat jupanacajj janiw jupan marcar mantañap munapcänti. Ucat jupajj marca perka patar maqhataw amparap loktasin jach'a arut art'äna. Jupasti cuntejj Tatitojj chuymapar uchcän ucanac jakenacar arjäna.
- 5 Jupasti jupanacarojj sänwa: Naya Samuel sat Lamanat sarakeri jakejja, Tatitojj chuymajjar uchquitu uca arunac yatiyta; chekparjam taripañan espadapajj aca jakenacajjar aytataw -sas, aca jakenacar sañajjataquiw jupajj chuymajjar uchitu. Janir pusi patac mara sarakcan ucqhaw, uca chekparjam taripañan espadapajj aca jakenacar jaljjat-tani.
- 6 Jisa, jach'a t'unjäwiw aca jakenacarojj suyasqui. Ucasti jupanacarojj purinipuniniwa. Qhititejj chekpachan acapachar jutcani, uqhämaraqui walja cunaymananac t'akhescani, marcapatac jiwayatäcani uca Jesucrist Tatitur iyawsañampi juchanacat cutiquipstañampiquiw aca jakenacarojj khespiyaspa.

## Helaman 13

And now it came to pass in the eighty and sixth year, the Nephites did still remain in wickedness, yea, in great wickedness, while the Lamanites did observe strictly to keep the commandments of God, according to the law of Moses.

And it came to pass that in this year there was one Samuel, a Lamanite, came into the land of Zarahemla, and began to preach unto the people. And it came to pass that he did preach, many days, repentance unto the people, and they did cast him out, and he was about to return to his own land.

But behold, the voice of the Lord came unto him, that he should return again, and prophesy unto the people whatsoever things should come into his heart.

And it came to pass that they would not suffer that he should enter into the city; therefore he went and got upon the wall thereof, and stretched forth his hand and cried with a loud voice, and prophesied unto the people whatsoever things the Lord put into his heart.

And he said unto them: Behold, I, Samuel, a Lamanite, do speak the words of the Lord which he doth put into my heart; and behold he hath put it into my heart to say unto this people that the sword of justice hangeth over this people; and four hundred years pass not away save the sword of justice falleth upon this people.

Yea, heavy destruction awaiteth this people, and it surely cometh unto this people, and nothing can save this people save it be repentance and faith on the Lord Jesus Christ, who surely shall come into the world, and shall suffer many things and shall be slain for his people.

- 7 Tatitun mä alajjpach qhitapajj uc nayar yatiyitu. Jupasti chuymajjaruw cusisiñ yatiyāwinac apaniraqui; nayasti uc jumanacar yatiyañajjataqui, jumanacan cusisiñ yatiyāwinac catokapjjañanacamatac qhitanitātwa, ucampis janiw catokapquistati.
- 8 Ucat aqhām siw Tatitojja: Nefi jakenacan chuymanacapan kalaratātap laycuw arujj jupanacat apakā, janitejj juchanacapat cutiquipstapcan ucajja. Ajayujjsti jupanacat jithektayāwa; jupanacarusti janiw juc’amp qhuyapaycāti. Nayajj jilanacapan chuymanacap jupanac contraw turcayā, jupanacar timasiñapataqui.
- 9 Janir pusi patac marajj sarakcan ucqhaw, nayajj jupanacar jawk’antayā; nayasti espadampi, mach’ampi, jach’a usumpiw jupanacar sart’ā.
- 10 Nayajj jach’a colerasiñajjampiw jupanacar tumpā; pusir mitanquir timanacamat yakhepanacajj k’ala t’unjatātam unjapjjaraquini. Janitejj juchanacamat cutiquipstapcātajja, ucajj chekpachaw jutani –siw Tatitojja, pusiri mitat utjirinacasti t’unjatāctas uc onjjtayapjjani.
- 11 Ucampis juchanacamat cutiquipstasin Dios Tatitumar maqhatjjapjjātajja, colerasiñajjarojj maysaruw untayjja –siw Tatitojja. Jisa, aqhām siw Tatitojja: Juchanacapat cutiquipstasin nayar maqhatjjapjjetan ucanacajja, qhuyapayatāniwa, ucampis ay juchanacapat jan cutiquipstirinacata!
- 12 Ay aca jach’a Zarahemla marcata; asqui jakenac laycuw ucajj khespiyata. Ay aca jach’a marcata –siw Tatitojja, cunalaycutejj waljaniwa, jisa, aca jach’a marcat jilpachaniw chuymanacap nayatac kalaptayapjjani, ucsti nayajj amuytwa –siw Tatitojja.
- 13 Ucampis juchanacapat cutiquipstapcan ucanacajja, qhuyapayatāpjjaniwa, jupanacarusti janiw t’unjcāti. Ucampis janitejj uca marcanquir asqui jakenacajj utjcaspajja, nayajj nin alajjpachat sarakayasaw, ucamp uca marcar t’unjirista.

And behold, an angel of the Lord hath declared it unto me, and he did bring glad tidings to my soul. And behold, I was sent unto you to declare it unto you also, that ye might have glad tidings; but behold ye would not receive me.

Therefore, thus saith the Lord: Because of the hardness of the hearts of the people of the Nephites, except they repent I will take away my word from them, and I will withdraw my Spirit from them, and I will suffer them no longer, and I will turn the hearts of their brethren against them.

And four hundred years shall not pass away before I will cause that they shall be smitten; yea, I will visit them with the sword and with famine and with pestilence.

Yea, I will visit them in my fierce anger, and there shall be those of the fourth generation who shall live, of your enemies, to behold your utter destruction; and this shall surely come except ye repent, saith the Lord; and those of the fourth generation shall visit your destruction.

But if ye will repent and return unto the Lord your God I will turn away mine anger, saith the Lord; yea, thus saith the Lord, blessed are they who will repent and turn unto me, but wo unto him that repenteth not.

Yea, wo unto this great city of Zarahemla; for behold, it is because of those who are righteous that it is saved; yea, wo unto this great city, for I perceive, saith the Lord, that there are many, yea, even the more part of this great city, that will harden their hearts against me, saith the Lord.

But blessed are they who will repent, for them will I spare. But behold, if it were not for the righteous who are in this great city, behold, I would cause that fire should come down out of heaven and destroy it.

- 14 Ucampis asqui jakenac laycuw jan t'unjatäquiti. Cunapachatejj asqui jakenacar jumanac taypit alisnucupcät ucapachaw t'unjatänamajj purinini –siw Tatitojja. Jisa, ay aca jach'a marcata, ucanquir ñankha ajjtcañ luräwinac laycu!
- 15 Jisa, ay Gedeon marcata, ucanquir ñankha ajjtcañ luräwinac laycu.
- 16 Jisa, ay take toke orakenquir Nefi jakenacan catut marcanacata, ucanquir ñankha ajjtcañ luräwinac laycu.
- 17 Uqhämaraqui, aca orakerojj mä ñankhachäwiw purini, aca orakenquir jakenac laycu; jisa, jupanacan ñankha ajjtcañ luräwinacap laycu; –siw Arctirinacan Tatitupajja.
- 18 Arctirinacan Tatitupasti, jisa, jach'a cheka Diosasajj siwa: Qhitinacatejj imatanac oraker imantapcan ucanacajja, uca oraken jach'a ñankhachatätap laycojja, janiw ucanac juc'amp catjapcaniti, janitejj imantqui ucajj asquican ucajja, janirac Tatitun asquipatac imantcan ucajja.
- 19 Tatitojj siwa: Jupanacan imatanacapajja, nayan amtäwijjatic imatänap munta. Cawquirinacatejj imatanacap nayan amtäwijjatic jan imantapcanejja, ñankhachatäppjaniwa. Cunalaycutejj asqui jakenacaquiw imatanacap nayan amtäwijjatic imantapjje. Qhitinacatejj imatanacap nayan amtäwijjatic jan imantapcanejja, jupanacamp imatapampejj ñankhachatawa. Oraken ñankhachatätap laycusti, janiw qhitis uc cutsuycaspati.
- 20 Ucat chuymanacapan kamiriptañanac munatap laycuw, imatanacap imantapcan ucürojj purini. Jupanacan chuymanacapan kamiriptañanac munatap laycu, cunapachatejj jupanacajj timanacap nayrakatat jaltapcani ucapachajja, nayaw imatanacap imantä; nayan amtäwijjatic ucanac jan imantatap laycuw jupanacamp imatanacapampejj ñankhachatäni. Ucürunjja jupanacajj jawk'antatäppjaniwa –siw Tatitojja.

But behold, it is for the righteous' sake that it is spared. But behold, the time cometh, saith the Lord, that when ye shall cast out the righteous from among you, then shall ye be ripe for destruction; yea, wo be unto this great city, because of the wickedness and abominations which are in her.

Yea, and wo be unto the city of Gideon, for the wickedness and abominations which are in her.

Yea, and wo be unto all the cities which are in the land round about, which are possessed by the Nephites, because of the wickedness and abominations which are in them.

And behold, a curse shall come upon the land, saith the Lord of Hosts, because of the people's sake who are upon the land, yea, because of their wickedness and their abominations.

And it shall come to pass, saith the Lord of Hosts, yea, our great and true God, that whoso shall hide up treasures in the earth shall find them again no more, because of the great curse of the land, save he be a righteous man and shall hide it up unto the Lord.

For I will, saith the Lord, that they shall hide up their treasures unto me; and cursed be they who hide not up their treasures unto me; for none hideth up their treasures unto me save it be the righteous; and he that hideth not up his treasures unto me, cursed is he, and also the treasure, and none shall redeem it because of the curse of the land.

And the day shall come that they shall hide up their treasures, because they have set their hearts upon riches; and because they have set their hearts upon their riches, and will hide up their treasures when they shall flee before their enemies; because they will not hide them up unto me, cursed be they and also their treasures; and in that day shall they be smitten, saith the Lord.

- 21 Uñjapjjam, aca jach'a marcanquir jakenaca, arunacajjar ist'apjjam; jisa, cuna arunactejj Tatitojj arsqui uca arunacar ist'apjjam. Kamiriptañanacam laycuw ñankhachatäpjjta; uqhämaraqui kamiriptañanacam chuymanacaman munatam laycu, uqhämaraqui qhititejj jumanacar churapctam jupan arunacaparü jan ist'atam laycuw kamiriptañanacamajj ñankhachatäpjjaraqui -siw jupajja.
- 22 Cunanactejj jupajj churapctam ucanacat lup'isajj janiw jumanacajj Dios Tatitumat amtasipctati; ucampis kamiriptañanacamajjta, amtasipjjapuntawa, Dios Tatitumar ucanacat jan yuspagarasa. Chuymanacamajj janiw Tatituro loktäpquiti, antisas jach'a jach'a tucuñamp phokt'atäpjjewa, jach'a jakët saña, jach'a aytat jaker tucuña, k'enasña, ch'ajjwaña, uñisiña, arcnakaña, jiwayaña, take cunayman ñankha luräwinac lurañcama.
- 23 Ucat Dios Tatitojj aca oraker kamiriptañanacamar ñankhachaw puriyi; ucajj ñankha luräwinacam laycuwa.
- 24 Jisa, ay aca jakenacata! Jumanacajj Diosan arjirinacapar alisnucupcta uca urojj puriniwa. Jupanacaruw jisc'achapjjta, kalampiw c'uphapjjta, jupanacaruw jipayapjjta, cunjämatejj nayrapach jakenacajj lurapcän uqhämamac take cunayman ñankha luräwinac jupanacar lurapjjta.
- 25 Jumanacajj parlapct ucqhajja, aqhäm sapjjtawaw: Jiwasanacatejj nayra awquinacasan urunacapan jacapjjasänjja, janiw Diosan arjirinacar jipayapcasänti, janiw jupanacar kalamp c'uphasajj alisnucupcasänti.
- 26 Ucampis jumanacajj jupanacats juc'amp ñankhäpjjtawaw, cunalaycutejj Tatitojj chekpachaw jacasqui, uqhäm chekampiw sapjjsma, mä arjiritejj jumanac taypir jutasin Tatituro arunacap khanañchi, uca arunacaw ñankha luräwinacamat ircati, ucatsti jumanacajj jupataquejj colerasipjjtawaw, juparusti, alisnucupjjtawaw. Take cunaymanac jupar tucqhañatac lurapjjaracta. Jupajj c'ari arjiriwaw, supayat juti, juch luririw sapjjtaw jumanacajja, luratanacaman ñankhätapat jupan ircatapat laycu.

Behold ye, the people of this great city, and hearken unto my words; yea, hearken unto the words which the Lord saith; for behold, he saith that ye are cursed because of your riches, and also are your riches cursed because ye have set your hearts upon them, and have not hearkened unto the words of him who gave them unto you.

Ye do not remember the Lord your God in the things with which he hath blessed you, but ye do always remember your riches, not to thank the Lord your God for them; yea, your hearts are not drawn out unto the Lord, but they do swell with great pride, unto boasting, and unto great swelling, envyings, strifes, malice, persecutions, and murders, and all manner of iniquities.

For this cause hath the Lord God caused that a curse should come upon the land, and also upon your riches, and this because of your iniquities.

Yea, wo unto this people, because of this time which has arrived, that ye do cast out the prophets, and do mock them, and cast stones at them, and do slay them, and do all manner of iniquity unto them, even as they did of old time.

And now when ye talk, ye say: If our days had been in the days of our fathers of old, we would not have slain the prophets; we would not have stoned them, and cast them out.

Behold ye are worse than they; for as the Lord liveth, if a prophet come among you and declareth unto you the word of the Lord, which testifieth of your sins and iniquities, ye are angry with him, and cast him out and seek all manner of ways to destroy him; yea, you will say that he is a false prophet, and that he is a sinner, and of the devil, because he testifieth that your deeds are evil.



- 27 Ucampis mä jaketejj jumanac taypir jutasin aqhäm sanejja: Ac lurapjjam, janiw ñankha luräwiquiti, ac lurapjjam, janiw mutuyatäpcätati; jïsa, jupajj sanejja: Quipca chuymanacaman jach'a jach'a tucutaparjam sarnakapjjam. Nayranacaman jach'a jach'a tucutaparjam sarnakasin, cuntejj chuymajj munqui uc lurapjjam – mä jaketejj jumanac taypir jutasin uqhäm sanejja, jupar catokasinjja, jupaw Diosan arjirejj –sapjjätawa.
- 28 Juparuw aytapjjäta, yänacamat jupar churapjjaraqüita; jumanacajj korimata kollkemata jupar churasaw, jila alan isimpi jupar isiyapjjäta. Jupan alek jach'ar aptir arunac jumanacar satap laycu, take cunajj waliquiw satap laycu, janiw jupanjj juch jicjjatapcätati.
- 29 Jumanaca ñankha, asquit cutekat mita, juma ch'ollkhe jan alt'ir marca, cunapachcamas Tatitun jumanacjjar jach'a chuymañap amuyasipjjasma? Cunapachcamas jan amuyun juyqhu irpirinacamp irpayasipjjäta? Cunapachcamas khana lanti ch'amac ajllipjjäta?
- 30 Tatitun colerasiñapajj jumanacatac kalltjjewä; jupajj aca orakerojj ñankhachiwa, jumanacan ñankhätam laycu;
- 31 Uqhämaraqui, cunapachatejj kamiriptañanacamaru, llust'añapataqui jumanacan ucanac jan catuñanacamatac ñankhachcan ucapachajj puriraquiniwa; t'akhe urunacamanjj janiw ucanac catupcätati.
- 32 T'akhe urunacamanjja Tatituruw art'apjjäta, ucampis inamayaw art'apjjäta, cunalaycutejj jumanacan ch'usar tucuñamajj purinjapjjätamwa, tucqhañasti chekpachaw puripjjätam. Ucürun aykosaw wararipjjäta –siw Arctirinacan Tatitupajja. Ucapachajj jaqhusisaw sapjjäta:
- 33 Ah, nayajj juchanacajjat cutiquipstapachäna, Diosan arjirinacarojj janic jwayquiriscät-ti, janic kalampejj c'uphiriscäyät-ti, jupanacarojj janic alisnucuriscäyät-ti. Jïsa, ucürun sapjjäta: Cunapachatejj Dios Tatitusajj kamiriptañanacas churapquistu ucürunjja, jupat amtasipjjaquisäna, ucat ucanacajj jiwasanacan chhaktayasiñasataqui, janiw tuc-casapänti llust'añaru. Jichhasti kamiriptañanacasajj jiwasanacat apakatawa.

But behold, if a man shall come among you and shall say: Do this, and there is no iniquity; do that and ye shall not suffer; yea, he will say: Walk after the pride of your own hearts; yea, walk after the pride of your eyes, and do whatsoever your heart desireth—and if a man shall come among you and say this, ye will receive him, and say that he is a prophet.

Yea, ye will lift him up, and ye will give unto him of your substance; ye will give unto him of your gold, and of your silver, and ye will clothe him with costly apparel; and because he speaketh flattering words unto you, and he saith that all is well, then ye will not find fault with him.

O ye wicked and ye perverse generation; ye hardened and ye stiffnecked people, how long will ye suppose that the Lord will suffer you? Yea, how long will ye suffer yourselves to be led by foolish and blind guides? Yea, how long will ye choose darkness rather than light?

Yea, behold, the anger of the Lord is already kindled against you; behold, he hath cursed the land because of your iniquity.

And behold, the time cometh that he curseth your riches, that they become slippery, that ye cannot hold them; and in the days of your poverty ye cannot retain them.

And in the days of your poverty ye shall cry unto the Lord; and in vain shall ye cry, for your desolation is already come upon you, and your destruction is made sure; and then shall ye weep and howl in that day, saith the Lord of Hosts. And then shall ye lament, and say:

O that I had repented, and had not killed the prophets, and stoned them, and cast them out. Yea, in that day ye shall say: O that we had remembered the Lord our God in the day that he gave us our riches, and then they would not have become slippery that we should lose them; for behold, our riches are gone from us.

- 34 Jiwasanacajj mä irnakañ acar apnokapjjtan ucat  
khepürojj janiw ucanquiti; uqhämaraqui  
nuwasiñatac ucanac munapctan ucürun  
espadanacasajj jiwasanacat apakatäpjjje.
- 35 Jiwasanacajj imatanacas imantapjjtan, ucanacasti  
oraker ñankhachäw laycuw jiwasanacat llust'arti.
- 36 Ay, cunüruntejj Tatitun arupajj purincän ucürojj  
juchanacasat cutiquipstapjjquisäna. Ay orakejj  
ñankhachatawa. Take cun llust'ipansti janiw ucanac  
catupcsnati.
- 37 Jiwasanacajj supayanacan muyuntatäpjjtanwa,  
jisa, jiwasanacar tucqhañ munapquistu ucan  
arquirinacapan muyuntatäpjjtanwa. Ñankha  
luräwinacasajj jach'awa. Ay Tata, janit colerasiñam  
nanacat apakapjjetasma? Uqhäm purincan uca  
urunacanjj arsusipjjäta.
- 38 Ucampis yant'añ urunacamajj sarakatäjjaniswa.  
Jumanacajj khespiyasiñ urjja, kheparuw jit-  
tayapjjäta, ucürun jan wastat puriñapcama; ucat  
tucqhatañamasti chekpachaw purinini. Jumanacajj  
take jacäwiman urunacapanjja, cuntejj jan  
catokañäqui uc munapjjta; cunalaycutejj jumanacajj  
ñankha lurasaw cusisiñ munapjjta, ucasti janiw  
jach'a Wiñay P'ekt'irisanquir asqui cancañan  
cunjamäquitejj ucarjamäquiti.
- 39 Ay juma aca orakenquir jakenaca, arunacajjar  
ist'apjjquisamäna! Tatitun colerasiñapan  
jumanacat maysar uñtayatäñapataqui, jumanacan  
juchanacamat cutiquipstasin  
khespiyasipjjjañamataquiwiw nayajj mayista.

Behold, we lay a tool here and on the morrow it is  
gone; and behold, our swords are taken from us in  
the day we have sought them for battle.

Yea, we have hid up our treasures and they have  
slipped away from us, because of the curse of the  
land.

O that we had repented in the day that the word of  
the Lord came unto us; for behold the land is cursed,  
and all things are become slippery, and we cannot  
hold them.

Behold, we are surrounded by demons, yea, we  
are encircled about by the angels of him who hath  
sought to destroy our souls. Behold, our iniquities  
are great. O Lord, canst thou not turn away thine  
anger from us? And this shall be your language in  
those days.

But behold, your days of probation are past; ye  
have procrastinated the day of your salvation until it  
is everlastingly too late, and your destruction is made  
sure; yea, for ye have sought all the days of your lives  
for that which ye could not obtain; and ye have  
sought for happiness in doing iniquity, which thing  
is contrary to the nature of that righteousness which  
is in our great and Eternal Head.

O ye people of the land, that ye would hear my  
words! And I pray that the anger of the Lord be  
turned away from you, and that ye would repent and  
be saved.

## Helaman 14

- 1 Ucat Samuel sat Laman jakejj walja yakha cunaymananac Diosan arjaraquina. Ucanacasti janiw kellkañjamäquiti.
- 2 Ucat jupajj jupanacarojj sänwa: Nayajj unañch churapjjsma; pheska mararojj Diosan Yokapajj take sutipar iyawsirinacar cutsuyiriw jutani.
- 3 Jupajj jutcani ucapach unañchataqui w aqhäm churapjjäma, alajjpachanjj wali jach'a kxananacaw uñstani; ucatjja jutañap nayrakat arumajj janiw ch'amact'caniti, jakenacataquisti mä urücaspas uqhamäniwa.
- 4 Mä urump arumamp yakha urumpi, mä urücaspas uqhäma, arumajj jan utjcaspas uqhamäniwa. Ucajj jumanacataquejj unañchäniwa. Jumanacajj intin jalsuñapat intin jalantañapat amuyapjjäta; ucat pä urumpin mä arumampin utjatap chekpachaw yatipjjäta. Ucampis arumajj janiw ch'amact'caniti. Ucasti janir yurcan uca arumäniwa.
- 5 Uqhämaraqui mä machak warawaraw uñstaraquini, uqhäm warawarjja, janipiniw nayrajj uñjapctati; ucasti unañcharaquiniw jumanacataqui.
- 6 Jichhajja, ucajj janiw takpachäquiti; walja unañchanacamp muspharcañanacampiw alajjpachan utjani.
- 7 Ucat takpach jumanacajj muspharasaw musphapjjäta, oraker liwisiñamcama.
- 8 Ucat qhitinacatejj Diosan Yokapar iyawsapcan ucanacajja, wiñay jacäwinipjjaniwa.
- 9 Jichhajja, nayan jumanacan ucar jutasin uc yatiyañajjataqui w Tatitojj alajjpach qhitap tok camächit churitu; jisa, jupajj nayan ucanac jumanacar arjañajjataqui w camächit churitu. Jupajj situwa: Aca jakenacarojjja, juchanacamat cutiquipstasin Tatitun thaquip waquichapjjam -sasaw art'äta.

## Helaman 14

And now it came to pass that Samuel, the Lamanite, did prophesy a great many more things which cannot be written.

And behold, he said unto them: Behold, I give unto you a sign; for five years more cometh, and behold, then cometh the Son of God to redeem all those who shall believe on his name.

And behold, this will I give unto you for a sign at the time of his coming; for behold, there shall be great lights in heaven, insomuch that in the night before he cometh there shall be no darkness, insomuch that it shall appear unto man as if it was day.

Therefore, there shall be one day and a night and a day, as if it were one day and there were no night; and this shall be unto you for a sign; for ye shall know of the rising of the sun and also of its setting; therefore they shall know of a surety that there shall be two days and a night; nevertheless the night shall not be darkened; and it shall be the night before he is born.

And behold, there shall a new star arise, such an one as ye never have beheld; and this also shall be a sign unto you.

And behold this is not all, there shall be many signs and wonders in heaven.

And it shall come to pass that ye shall all be amazed, and wonder, insomuch that ye shall fall to the earth.

And it shall come to pass that whosoever shall believe on the Son of God, the same shall have everlasting life.

And behold, thus hath the Lord commanded me, by his angel, that I should come and tell this thing unto you; yea, he hath commanded that I should prophesy these things unto you; yea, he hath said unto me: Cry unto this people, repent and prepare the way of the Lord.

- 10 Jichhasti, nayan Laman jakëtajj laycuw Tatitöjj arsuñajjatic camächit churquitu uca arunac arsutajj laycu ucanacan jumanacatic ch'amätap laycuraquiway nayatic k'apisisajj jiwayañ ch'amt'apjjesta; uqhämaraqui jumanac taypit alisnucupjjaraquista.
- 11 Jumanacasti arunacajj ist'apjjäta; ucataquejj nayajj aca marca perkanacaruw maqhatawayta, jumanacan ñankha luräwinacamat suyapctam uca Diosan taripäwinacapat ist'asin yatipjjañanacamataqui, uqhämaraqui juchat cutiquipstañan cunjamätap yatiñanacamataqui;
- 12 Uqhämaraqui jumanacan Jesucristo Diosan Yokapa alajjpachan acapachan Awquipa, kalltäwitpach take cunan Luriripan jutañapat yatiñanacamataquiracui; jupan jutañapat unañchanac yatisina, sutipar iyawsapjjjañanacamataquiracui.
- 13 Jumanacatejj jupan sutipar iyawsapjjätajja, take juchanacamat cutiquipstapjjätawa, jupan asquitap toke pampachäw catokañataqui.
- 14 Ucat mayamp unañch churapjjäma, jiwäwipat unañchsa.
- 15 Cunalaycutejj khespiyasiñan jutañapataquejja, jupajj chekpachan jiwañapapuniwa. Jiwatanacan jactäwip ut-t'ayañataqui, jakenacan Tatitun nayrakatapar uqhämat irpanitäñapataquiway jupan jiwañapajj wact'i, waquisiracui.
- 16 Jisa, uca jiwañajja, jiwatat jactañ apani, take jakenacar nayrär jiwañat cutsuyi, kollan cancañat jarc'aker jiwañat cutsuyi; cunalaycutejj take jakenacajj Adanan tincutap laycuw Tatitun nayrakatapat jithektayatäpjjje, ucatsti acapach cunaymananacats kollan cunaymananacats jiwatäcaspas uqhämawa.
- 17 Ucampis Criston jactäwipajj jakenacaruw cutsuyi, take jakenacaruw cutsuyi, ucatsti Tatitun nayrakataparuw wasitat irpcati.

And now, because I am a Lamanite, and have spoken unto you the words which the Lord hath commanded me, and because it was hard against you, ye are angry with me and do seek to destroy me, and have cast me out from among you.

And ye shall hear my words, for, for this intent have I come up upon the walls of this city, that ye might hear and know of the judgments of God which do await you because of your iniquities, and also that ye might know the conditions of repentance;

And also that ye might know of the coming of Jesus Christ, the Son of God, the Father of heaven and of earth, the Creator of all things from the beginning; and that ye might know of the signs of his coming, to the intent that ye might believe on his name.

And if ye believe on his name ye will repent of all your sins, that thereby ye may have a remission of them through his merits.

And behold, again, another sign I give unto you, yea, a sign of his death.

For behold, he surely must die that salvation may come; yea, it behooveth him and becometh expedient that he dieth, to bring to pass the resurrection of the dead, that thereby men may be brought into the presence of the Lord.

Yea, behold, this death bringeth to pass the resurrection, and redeemeth all mankind from the first death—that spiritual death; for all mankind, by the fall of Adam being cut off from the presence of the Lord, are considered as dead, both as to things temporal and to things spiritual.

But behold, the resurrection of Christ redeemeth mankind, yea, even all mankind, and bringeth them back into the presence of the Lord.

- 18 Ucajj juchanacat cutiquipstañan utjañap ut-t'ayi, qhitinacatejj juchanacapat cutiquipstapqui ucanacan yawsutäsin ninar jan jakontatäñanacapataqui. Ucampis qhitinacatejj juchanacapat jan cutiquipstapqui ucanacajja, yawsutäsin ninar jakontatäpjjani; jupanacarusti kollan cancañat jarc'aker jiwañaw wastat purini, jisa, payir jiwaña. Jupnacajj asqui yänacat wastatamp jithektayatäpjjani.
- 19 Uqhämasti, cutiquipstapjjam, jan wali lurañat asqui lurañar cutjtjjapjjam, ucanac yatcasatejj jan phokhacätajja, juchañchäwiruw puripjjäta ucatsti payir jiwañar katatitäpjjätawa.
- 20 Ucampis cunjämastejj nayajj yakha unañchat parlapcsma, jupan jiwañapat unañchata, jupajj jiwcani ucürunja, intejj ch'amact'aniwa, khanapsti janiw jumanacar churapcätamti; phajjsimp warawaranacampejj ch'amact'araquiniwa. Quimsüruw acapachan khanajj jan utjcaniti. Jiwatap ucsaru, jiwatat jactcan ucapachcama.
- 21 Jupajj ajayup churcjjani ucapachajja, khejjokhejjompi llijullijumpiw walja horasatac utjani; orakesti onjttasin qhathat-tani. Orakenquir karkanacan ch'ollkhëtapa jan ch'ijutätapa, jan ucajja, jilpachan mä ch'ollkhe karkätapjj jichhürun yatipjjtawa. Orak alayans orak aynachans orak patanquir take uca karkanacasti jisc'a jisc'a t'unjatäniwa.
- 22 Jisa, ucanacajj payaruw jaljtani, ucapachat ucsaruw ch'ijus ch'ijurayata, chamktata, take ach'pach orakjjan aynachans alayans jicjjatätäni.
- 23 Jach'a thayanacaw utjani, walja kollunacasti kherwjam qhusqhachatäniwa; walja jichhajj kherwasat chekanacajj wali jach'a kollunacaruw tucupjjaraquini.
- 24 Walja jach'a thaquinacaw kontu kontuptayatäsin chhaktayatäni; walja marcanacasti ch'usaptayatäpjjaniwa.
- 25 Walja amay imäwinacaw jist'artani, walja jiwatanacaparuraquiw catuyapjjani; walja kollananacasti waljaniruw uñstapjjaraquini.

Yea, and it bringeth to pass the condition of repentance, that whosoever repenteth the same is not hewn down and cast into the fire; but whosoever repenteth not is hewn down and cast into the fire; and there cometh upon them again a spiritual death, yea, a second death, for they are cut off again as to things pertaining to righteousness.

Therefore repent ye, repent ye, lest by knowing these things and not doing them ye shall suffer yourselves to come under condemnation, and ye are brought down unto this second death.

But behold, as I said unto you concerning another sign, a sign of his death, behold, in that day that he shall suffer death the sun shall be darkened and refuse to give his light unto you; and also the moon and the stars; and there shall be no light upon the face of this land, even from the time that he shall suffer death, for the space of three days, to the time that he shall rise again from the dead.

Yea, at the time that he shall yield up the ghost there shall be thunders and lightnings for the space of many hours, and the earth shall shake and tremble; and the rocks which are upon the face of this earth, which are both above the earth and beneath, which ye know at this time are solid, or the more part of it is one solid mass, shall be broken up;

Yea, they shall be rent in twain, and shall ever after be found in seams and in cracks, and in broken fragments upon the face of the whole earth, yea, both above the earth and beneath.

And behold, there shall be great tempests, and there shall be many mountains laid low, like unto a valley, and there shall be many places which are now called valleys which shall become mountains, whose height is great.

And many highways shall be broken up, and many cities shall become desolate.

And many graves shall be opened, and shall yield up many of their dead; and many saints shall appear unto many.

- 26 Uqhäm alajjpach qhitajj nayar arsutu. Jupajj situwa: Jaypachaw khejjokhejjomp llijullijumpejj utjani.
- 27 Jupasti saraqituwa: Khejjokhejjomp llijullijump jach'a thayamp utjascan ucapachaw ucanacajj luratäni; takpach orakjjansti quimsüruw ch'amacäni.
- 28 Alajjpach qhitasti sascaquituwa: Waljaniw ucanacat juc'amp jach'a cunaymananac uñjapjjani, uca unañchanacampin muspharcañanacampin take uca orakjjar camächañap iyawsapjjañapataqui, jaken wawanacap taypin jan iyawsañan jan utjañjamäñapataqui.
- 29 Qhitinacatejj iyawsapcan ucanacan khespiyasiñanacapataquiw ucajja; qhitinacatejj jan iyawsapcan ucanacasti, asqui taripäwin jupanacar puriñapataquirakuwa. Uqhämaraqui, jupanacatejj juchañchatäpjjanejja, quipca juchañchatäwiparuw puriyasipjje.
- 30 Jichhajj jilanacajja, amtasipjjam amtasipjjam, qhitinacatejj chhaktapcanejja, jupanac quipcat chhaktapjjani. Qhitinacatejj ñankh lurapjjanejja, jupanac quicpaw ñankh lurasipjjani, cunalaycutejj antutatäpjjtaw; munañamarjam lurañataquiw antutatäpjjtajja. Diosajj mä yatiw jumanacar churasaw antutat uchapjjtam.
- 31 Jupajj asquits ñankhats yatiñanacamataquiw churapjjtam. Jupajj jacañats jiwañats ajlliñanacamataquiw churapjjaractam; jumanacasti asc lurasaw asquir cut-tayatäpjjasma, jan ucajj asquejj jumanacaruw cut-tayatäspa; jan ucasti ñankh lurasaw ñankh jumanacar cut-tayasipjjasma.

And behold, thus hath the angel spoken unto me; for he said unto me that there should be thunderings and lightnings for the space of many hours.

And he said unto me that while the thunder and the lightning lasted, and the tempest, that these things should be, and that darkness should cover the face of the whole earth for the space of three days.

And the angel said unto me that many shall see greater things than these, to the intent that they might believe that these signs and these wonders should come to pass upon all the face of this land, to the intent that there should be no cause for unbelief among the children of men—

And this to the intent that whosoever will believe might be saved, and that whosoever will not believe, a righteous judgment might come upon them; and also if they are condemned they bring upon themselves their own condemnation.

And now remember, remember, my brethren, that whosoever perisheth, perisheth unto himself; and whosoever doeth iniquity, doeth it unto himself; for behold, ye are free; ye are permitted to act for yourselves; for behold, God hath given unto you a knowledge and he hath made you free.

He hath given unto you that ye might know good from evil, and he hath given unto you that ye might choose life or death; and ye can do good and be restored unto that which is good, or have that which is good restored unto you; or ye can do evil, and have that which is evil restored unto you.

## Helaman 15

- 1 Jichhajja munat jilanacajja, nayajj jumanacaruw sapjjsma, janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, utanacamajj ch'usaptayatäniwa.
- 2 Janitejj juchanacamat cutiquipstapcätajja, warminacamajj waw ñuñuyapcani ucürun jupanacan jaqhusiñapajj waliw utjani. Jumanacajj jaltañ munapjjäta, ucampis janiw cawqhas jaltañamataqui imantasiñamataquejj utjcaniti. Ay usur jak warminacata, cunalaycutejj jathi puracanisajja, janiw jaltirjamäpcaniti. Uqhämasti, jupanacajj taquisitäpjjaniwa, jiwañapatac jaytanucutäpjjaniwa.
- 3 Aca Nefin jakenacapa sat jakenacajj take jupanacar uñachayatäcani uca unañchanac muspharcañanac uñjapcani ucapachajj janitejj juchanacapat cutiquipstapcanejj, ay jupanacata! Jupanacajj Tatitun ajllit marcäpjjänwa; jisa, jupajj Nefin jakenacaparajj munänwa, uqhämaraqui jupanacar tokenokaraquina; jupanacajj juch lurapcän ucqhajja, jupajj jupanacar munatap laycuw tokenokäna.
- 4 Jichhajj jilanacajja, jupajj Laman jakenacaruw luräwinacapan jan tucuisi ñankhäta laycojj uñisina. Uca ñankhätaapajj awquinacapan jichuntat luräwinacapan ñankhäta laycuwa. Ucampis Nefi jakenacan yatiyatap toketa khespiyasiñajj jupanacar puri; ucat Tatitojj urunacapjj juc'ampiptayi.
- 5 Cunanacatejj jupanacar wact'apqui ucjja, jupanacat jilpachaniw lurapjje, Dios nayrakatan wali sum uñjasisaw sarnakapjje, jupanacasti Diosan camächitanacapa, camächinacapa, leyinacap Moisesan leyiparjam phokhapjje; nayajj uc jumanacan amuyapjjañam munirista.
- 6 Nayajj sapjjsmawa, jupanacat jilpachaniw uqhäm lurapjje, jupanacajj jan karisaw jilt'ir jilanacapar chekat yatiwir puriyañatac ch'amt'apjje. Ucat waljaniw kawkhäpquitejj ucjjarajj sapür jiljjatapjje.

## Helaman 15

And now, my beloved brethren, behold, I declare unto you that except ye shall repent your houses shall be left unto you desolate.

Yea, except ye repent, your women shall have great cause to mourn in the day that they shall give suck; for ye shall attempt to flee and there shall be no place for refuge; yea, and wo unto them which are with child, for they shall be heavy and cannot flee; therefore, they shall be trodden down and shall be left to perish.

Yea, wo unto this people who are called the people of Nephi except they shall repent, when they shall see all these signs and wonders which shall be showed unto them; for behold, they have been a chosen people of the Lord; yea, the people of Nephi hath he loved, and also hath he chastened them; yea, in the days of their iniquities hath he chastened them because he loveth them.

But behold my brethren, the Lamanites hath he hated because their deeds have been evil continually, and this because of the iniquity of the tradition of their fathers. But behold, salvation hath come unto them through the preaching of the Nephites; and for this intent hath the Lord prolonged their days.

And I would that ye should behold that the more part of them are in the path of their duty, and they do walk circumspectly before God, and they do observe to keep his commandments and his statutes and his judgments according to the law of Moses.

Yea, I say unto you, that the more part of them are doing this, and they are striving with unwearied diligence that they may bring the remainder of their brethren to the knowledge of the truth; therefore there are many who do add to their numbers daily.

- 7 Uqhāmarāqui, uñjatam laycuw jumanac pachpajj yatipjjta, jupanacat cawquĩritejj chekat yatĩwiru, uqhāmarāqui awquinacapan jichuntat lurāwinacapan ñankha ajjtcañātapat yatĩwir puriyatāpquejja, kollan kellkatanacaru, jisa, kellkatāqui kollan arjirinacan uca arjāwinacaparū iyawsayatāpquejja, (uca yatiyāwinacasti jupanacar Tatituruw iyawsayapjje juchanacat cutiquipstayapjjaraqui; iyawsañamp juchat cutiquipstañampisti jupanacan chuymanacaparūw turcaraqui) –
- 8 Ucat kawkhaninacatejj ucar puripqui ucanacaw iyawsāwimpinjjā cunampiraquitejj antutayatāpqui ucampin ch’aman thurt’atāpjjē; jumanac pachpaw ucjj yatipjjaracta.
- 9 Jumanacajj yatipjjaractawa, jupanacajj nuwasiñanacajj orakeruw imantapjje; jan juch lurañanacapataqui ucanac aptañ ajjsarapjjaraqui. Jumanacajj jupanacan juch lurañat ajjsaratap uñjapjjasma – cunalaycutejj jupanacajj Cristor iyawsatap laycuw espadanacap timanacapjjar jan aptasa, timanacapan jupanacar t’ust’jas jiwayañap jaytapjjaspa.
- 10 Jichhajja, cunarutejj iyawsapqui ucarutejj iyawsapqui ucapachajja, ucan ch’ollkhētap laycu, uqhāmarāqui yatichatāpqui ucapachajja ucan ch’ollkhētap laycu, Tatitojj jupanacar qhuyapayasaw urunacap juc’ampiptayani, ñankhāpc-chi ucasā.
- 11 Jisa, jupanacatejj jan iyawsas t’uqhartapc-chinisa, Tatitojj arunacap juc’ampiptayani, cunapachat-tejj awquinacasas Zenos arjiris walja yakha arjirinacas arsupqui ucapachan puriñapcama, cunapachatejj Laman jake jilanacasajj chekat yatĩwir wastat cut-tayatāpcan ucapachcama.
- 12 Nayajj sapjjsmawa: Khepa urunacanjjā Tatitun arsūwinacapajj Laman jake jilanacasataquiw utjani, uqhāmarāqui walja t’akhesiwinacajj jupanacan utjc-chinisa, acsar ucsaru orakjjan alis-sutāpc-chinisa, thakatāpc-chinisa, jawk’atāsin take toker ch’eketatāpc-chinisa, jan cuna chekas imantasiñapataqui utjc-chinisa, Tatitojj jupanacar qhuyapayaniwa.

And behold, ye do know of yourselves, for ye have witnessed it, that as many of them as are brought to the knowledge of the truth, and to know of the wicked and abominable traditions of their fathers, and are led to believe the holy scriptures, yea, the prophecies of the holy prophets, which are written, which leadeth them to faith on the Lord, and unto repentance, which faith and repentance bringeth a change of heart unto them—

Therefore, as many as have come to this, ye know of yourselves are firm and steadfast in the faith, and in the thing wherewith they have been made free.

And ye know also that they have buried their weapons of war, and they fear to take them up lest by any means they should sin; yea, ye can see that they fear to sin—for behold they will suffer themselves that they be trodden down and slain by their enemies, and will not lift their swords against them, and this because of their faith in Christ.

And now, because of their steadfastness when they do believe in that thing which they do believe, for because of their firmness when they are once enlightened, behold, the Lord shall bless them and prolong their days, notwithstanding their iniquity—

Yea, even if they should dwindle in unbelief the Lord shall prolong their days, until the time shall come which hath been spoken of by our fathers, and also by the prophet Zenos, and many other prophets, concerning the restoration of our brethren, the Lamanites, again to the knowledge of the truth—

Yea, I say unto you, that in the latter times the promises of the Lord have been extended to our brethren, the Lamanites; and notwithstanding the many afflictions which they shall have, and notwithstanding they shall be driven to and fro upon the face of the earth, and be hunted, and shall be smitten and scattered abroad, having no place for refuge, the Lord shall be merciful unto them.



- 13 Ucasti Diosan arjəwirjamawa. Uca arjəwisti siwa: Cheka yatiñäqui uca Cutsuyiripata jach'a cheka awatiripat yatiñaruw jupanacajj puriyatəpjjani, jupan ovejanacap taypin jaqhutəpjjaraquini.
- 14 Ucat nayajj sapjjsma, janitejj cutiquipstapcätajja, jupanacataquejja, jumanacat sipan juc'amp sumäniwa.
- 15 Jumanacar uñachayat jach'a lurəwinacatejj jupanacar uñachayatäsapänjja, jisa, qhitinacatejj awquinacapan jichuntat lurəwinacap laycu jan iyawsasin t'uqhartapqui ucanacatejj uñachayatäsapänjja, jupanacajj janipiniw juc'amp jan iyawsasajj t'uqhartapcasapänti; uc jumanac pachpajj uñjapjjasma.
- 16 Ucat Tatitojj siwa: Janiw jupanacarojj k'al t'unjcäti antisas nayan yatit suma amuyat urun jupanacj nayar cut-tayä -siw Tatitojja.
- 17 Jichhasti, Tatitojj Nefi jakenacjjat siwa: Janitejj jupanacajj juchanacapat cutiquipstasin nayan munañajjarjam lurapcanejja, nayajj k'al t'unjä jupanacaru, nayan walja jupanac taypina lurat jach'a lurəwinac utjipan jupanacan jan iyawsatap laycu -siw Tatitojja. Cunjämatejj Tatitojj chekpach jaqui, uca pachpa chekarjamaw ucanacajj luratäni -siw Tatitojja.

And this is according to the prophecy, that they shall again be brought to the true knowledge, which is the knowledge of their Redeemer, and their great and true shepherd, and be numbered among his sheep.

Therefore I say unto you, it shall be better for them than for you except ye repent.

For behold, had the mighty works been shown unto them which have been shown unto you, yea, unto them who have dwindled in unbelief because of the traditions of their fathers, ye can see of yourselves that they never would again have dwindled in unbelief.

Therefore, saith the Lord: I will not utterly destroy them, but I will cause that in the day of my wisdom they shall return again unto me, saith the Lord.

And now behold, saith the Lord, concerning the people of the Nephites: If they will not repent, and observe to do my will, I will utterly destroy them, saith the Lord, because of their unbelief notwithstanding the many mighty works which I have done among them; and as surely as the Lord liveth shall these things be, saith the Lord.

## Helaman 16

- 1 Ucat waljaniw Samuel sat Laman jaken marca perkjij arsut arunacap ist'apjjäna. Ucat kawkhaninatejj arupar iyawsapcän ucanacajja, sarasaw Nefir thakapjjäna; cunapachatejj jupar jicjjatapcän ucapachajja, juchanacap arsusipjjaraqüna, janiraquiw ajjalnucupcänti, Tatitur bautisasiñ munasina.
- 2 Ucampis kawkhaninatejj Samuelan arunacapar jan iyawsapcän ucanacajja, jupataquejj k'apisipjjänwa, jupanacasti kalanacampiw perka patancquirir c'upjapjjäna. Waljaniraquiw mich'inacamp illapt'apjjäna, jupajj perka patan sayt'atäcän ucqhajja. Ucampis Tatitun Ajayupajj jupampinwa, ucat kalanacamp mich'inacamppejj jupar jan wact'ayañjamäcänti.
- 3 Ucat uca jupar jan wact'ayañjamätap uñjapcän ucqhajja, juc'amp waljaninacaw arunacapar iyawsapjjäna, jupanacasti Nefin ucaruw bautisayasiñatac sarapjjäna.
- 4 Uca Nefejj bautisascänwa, Diosan arjasa, jakenacar juchanacamat cutiquipstapjjam –sas art'asa, unañchanac muspharcañanac uñachayasa, muspharcañ luräwinaca uca jakenac taypin luräna, Criston ucat juc'a pachar jutañap yatiñanacapataqui.
- 5 Juc'a pachar jutañapcän ucanacat jupajj yatiyäna, ucanacajj jutcasp ucapachajj ucanacat nayra yatiyatap jupanacan yatisin amtasiñanacapataqui, jupanacan iyawsañanacapataqui. Ucat cawquirinacatejj Samuelan arunacapar iyawsapcän ucanacajja, bautisasiñataquiw juchanacapat cutiquipstasin juchanacap arsusisajj Nefin uc sarapjjäna.
- 6 Ucampis jilpachajj janiw Samuelan arunacapar iyawsapcänti. Ucat kalanacampampi mich'inacamp jan wact'ayatap uñjapcän ucqhajja, jilirinacaparuw art'apjjäna, sasina: Uca jaker catjasin ñach'antapjjam. Mä supayaw jupan utji; jupancqui uca supayan ch'amap laycuw kalanacasamp mich'inacasampejj jupar jan wact'ayañjamäquiti; ucat jupar catjasin ñach'antasin tucqhapjjam.

## Helaman 16

And now, it came to pass that there were many who heard the words of Samuel, the Lamanite, which he spake upon the walls of the city. And as many as believed on his word went forth and sought for Nephi; and when they had come forth and found him they confessed unto him their sins and denied not, desiring that they might be baptized unto the Lord.

But as many as there were who did not believe in the words of Samuel were angry with him; and they cast stones at him upon the wall, and also many shot arrows at him as he stood upon the wall; but the Spirit of the Lord was with him, insomuch that they could not hit him with their stones neither with their arrows.

Now when they saw that they could not hit him, there were many more who did believe on his words, insomuch that they went away unto Nephi to be baptized.

For behold, Nephi was baptizing, and prophesying, and preaching, crying repentance unto the people, showing signs and wonders, working miracles among the people, that they might know that the Christ must shortly come—

Telling them of things which must shortly come, that they might know and remember at the time of their coming that they had been made known unto them beforehand, to the intent that they might believe; therefore as many as believed on the words of Samuel went forth unto him to be baptized, for they came repenting and confessing their sins.

But the more part of them did not believe in the words of Samuel; therefore when they saw that they could not hit him with their stones and their arrows, they cried unto their captains, saying: Take this fellow and bind him, for behold he hath a devil; and because of the power of the devil which is in him we cannot hit him with our stones and our arrows; therefore take him and bind him, and away with him.

- 7 Ucat jupar catjir sarapcän ucapachajja, jupajj perkat thokt'asaw orakenacapat jaltäna; quipca marcapar sarasinsti, quipca jakenacapar yatichasaw Diosan arjañ kalltäna.
- 8 Janiraquiw Nefi jakenacajj jupat juc'amp ist'apcänti. Uqhamäpjjän uca jakenacan luräwinacapajja.
- 9 Uqhämaw taripirinacan Nefi jakenacapjjar sarayäwipan quimsakallk tunc sojjtan marajj tucusäna.
- 10 Ucat jakenacat jilpach jach'a jach'a tucutapan sarnakepana, jakenacat juc'pach Dios nayrakatan wali sum uñjasis sarnakepana, taripirinacan sarayäwipan quimsakallk tunc pakallkon marajj tucusiraquäna.
- 11 Taripirinacan sarayäwipan quimsakallk tunc quimsakallkon maran uqhämaraquäna.
- 12 Ucat taripirinacan sarayäwipan quimsakallk tunc llätuncan maranjja, jakenacajj mä juc'ac amuythapisipjjäna; jupanacasti ñankha luräwinacan juc'amp ch'ollkheptapjjäna. Cunatejj Diosan jan camächitanacaparjamäcän uc jupanacajj juc'amp juc'amp lurapjjäna.
- 13 Ucat taripirinacan sarayäwipan llätunc tuncan maran wali jach'a unañchanacamp muspharcañanacampiw jakenacar churatäna. Arjirinacan arunacapasti phokhasiñ kalltaraquäna.
- 14 Alajjpach qhitanacajj jakenacaru, suma amuyun jakenacarus uñstayasaw jach'a cusisiñat cusisiyir yatiyäwinac yatiyapjjäna; ucat uca maranjj kellkatanacajj phokhasiñ kalltäna.
- 15 Ucampis Laman jakenacats Nefi jakenacatsa, jakenacajj chuymanacapar ch'ollkheptayañ kalltasaw quipca ch'amapar amuyupar alcatañ kalltapjjäna; juc'amp iyawsirinacaquiw jan uqhäm lurapcänti. Uca yakhanacasti sapjjänwa:
- 16 Walja cunaymananacat mä kawkhajj chekt'apjjasapänwa, ucampis take arsut jach'a muspharcañ luräwinacan jan camächañap yatipjjtan.
- 17 Jupanacasti jupanac pur amuyasiña, juchhiquiw kalltapjjäna, aqhäm sasa:

And as they went forth to lay their hands on him, behold, he did cast himself down from the wall, and did flee out of their lands, yea, even unto his own country, and began to preach and to prophesy among his own people.

And behold, he was never heard of more among the Nephites; and thus were the affairs of the people.

And thus ended the eighty and sixth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended also the eighty and seventh year of the reign of the judges, the more part of the people remaining in their pride and wickedness, and the lesser part walking more circumspectly before God.

And these were the conditions also, in the eighty and eighth year of the reign of the judges.

And there was but little alteration in the affairs of the people, save it were the people began to be more hardened in iniquity, and do more and more of that which was contrary to the commandments of God, in the eighty and ninth year of the reign of the judges.

But it came to pass in the ninetieth year of the reign of the judges, there were great signs given unto the people, and wonders; and the words of the prophets began to be fulfilled.

And angels did appear unto men, wise men, and did declare unto them glad tidings of great joy; thus in this year the scriptures began to be fulfilled.

Nevertheless, the people began to harden their hearts, all save it were the most believing part of them, both of the Nephites and also of the Lamanites, and began to depend upon their own strength and upon their own wisdom, saying:

Some things they may have guessed right, among so many; but behold, we know that all these great and marvelous works cannot come to pass, of which has been spoken.

And they began to reason and to contend among themselves, saying:

- 18 Mä Cristjam qhitin jutañapajj janjaw chekpachäcaspati. Uqhamäsp ucajja, arsutäqui uqhäm jupajj Diosan Yokapäcaspajja, alajjpachan acapachan Awquipäcaspajja, cunats jupajj jiwasanacar Jerusalenanquir jakenacarjam jan uñacht'ayasquistani?
- 19 Jisa, cunats jupajj aca oraken Jerusalem orakenjam jan uñstcani?
- 20 Ucampis jiwasanacajj ucan ñankha jichutañap yatipjjtan; mä jach'a muspharcañ jutir camächawir iyawsapjjañasataqui w awquinacasajj ucjij catuyapjjestu. Ucajj jiwasanac taypinjj janiw camächcaniti, antisas mä jan uñjat jaya oraken camächani. Ucat jupanacajj jiwasanacar jan yatiñan irpnakapjjestaspa, jiwasanacan quipca nayranacasamp ucanacan chekätap jan uñjañas laycu.
- 21 Ñankhäqui ucan ch'iqhi jamas jan yatit luräwinacapampiw jupanacajja, mä jach'a jan amuycay jamas luräw lurapjjani. Ucampisti jiwasanacarow catjjäsipjjestani, arunacapampin jupanacampin lokerip tucuyaraquistani, cunalaycutejj jiwasanacajj jupanacar aru yatichayasiñataqui w alcatapjjtan. Uqhäm jupanacar yäkapjjañänejjja, takpach jacäwi urunacasan jiwasanacaroggi jan yatiñan irpnakasipcaquistani.
- 22 Walja yakha jan amuyun inamay cunaymananac jakenacajj chuymanacapan amuyasjjapjjäna; jupanacasti wali pitusitäpjjänwa, Satanasan jupanacar ñankh jan inact'as lurañ amtayatap laycu. Jupajj sarnakasaw jan wali ist'añanaca, tokesiwinaca, takpach uca oraken ch'ekentayäna, cunatejj jutcaspa uca toke, asquiqui uca tokerac jakenacan chuymanacapar ch'ollkheptayañataqui.
- 23 Ucat Tatitun jakenacap pur uñstayat unañchanacamp muspharcañanacampejj utjchinsa, walja jach'a jupanacan lurat muspharcañ luräwinacajj utjcarac-chinsa, Satanasajj takpach uca orakjjan jakenacan chuymanacapar wal mantäna.
- 24 Uqhämaw taripirinacan Nefin jakenacapjjar sarayäwipan llätunc tuncan marajj tucusina.
- 25 Uqhämaw Helamanan kellkapajj tucusi, Helamanampin yokanacapampin kellkataparjama.

That it is not reasonable that such a being as a Christ shall come; if so, and he be the Son of God, the Father of heaven and of earth, as it has been spoken, why will he not show himself unto us as well as unto them who shall be at Jerusalem?

Yea, why will he not show himself in this land as well as in the land of Jerusalem?

But behold, we know that this is a wicked tradition, which has been handed down unto us by our fathers, to cause us that we should believe in some great and marvelous thing which should come to pass, but not among us, but in a land which is far distant, a land which we know not; therefore they can keep us in ignorance, for we cannot witness with our own eyes that they are true.

And they will, by the cunning and the mysterious arts of the evil one, work some great mystery which we cannot understand, which will keep us down to be servants to their words, and also servants unto them, for we depend upon them to teach us the word; and thus will they keep us in ignorance if we will yield ourselves unto them, all the days of our lives.

And many more things did the people imagine up in their hearts, which were foolish and vain; and they were much disturbed, for Satan did stir them up to do iniquity continually; yea, he did go about spreading rumors and contentions upon all the face of the land, that he might harden the hearts of the people against that which was good and against that which should come.

And notwithstanding the signs and the wonders which were wrought among the people of the Lord, and the many miracles which they did, Satan did get great hold upon the hearts of the people upon all the face of the land.

And thus ended the ninetyeth year of the reign of the judges over the people of Nephi.

And thus ended the book of Helaman, according to the record of Helaman and his sons.

# Quimsiri Nefi

## Nefin Kellkatapa

### Nefin Yokapa, Jupajj Helamanan Yokapänwa

*Helamanasti Helamanan yokapänwa. Uca Helaman  
tatasti Alman Alma sat yokapan yokapänwa.  
Almasti Lebin Nefi yokapan jathapawa. Lebisti  
Jerusalenat mistüna, cunapachatejj Judan Sedecias  
sat p'ekechiripajj nayrür sarayañ marapancän  
ucapacha.*

### 3 Nefi 1

- 1 Ucatsti llätunc tunc mayani marajj sarakatänwa. Lehejj Jerusalenat mistcänsa uchapachatjja, sojjta patac maraw sarakascäna, cunapachatejj Lachoneusajj uca oraken jilir taripiricän sarayiricaraquün uca maranaraqui.
- 2 Helamanan Nefi yokapasti, Zarahemla oraket mistutayna, ucat jilir yokapäqui uca Nefiruw catuyatayna, k'ellu alquimiat lurat T'alpha Lek'etanaca, take cuna kellkatanacatejj imatäcän ucanaca, Lehin Jerusalenat mistuncän ucqhatpach take cunatejj kollanjam imatäcän ucanac catuyaraqüna.
- 3 Ucat jupajj uca oraket mistüna. Cawqharutejj sarcäns ucjj janiw qhitis yatquiti. Jupa lantiw Nefi yokapajj kellkatanac imäna, jisa, aca jakenacan kellkatanacap imäna.
- 4 Ucatsti llätunc tunc payan mara kalltanjja, Diosan arjirinacan arjäwinacapajj juc'amp phokhataw phokhasiñ kalltäna. Ucapachatjja juc'amp jach'a unañchanaca, juc'amp jach'a muspharcañ luräwinacaw jakenac taypin lurasina.
- 5 Ucampis yakhepanacajj aqhäm sañ kalltapjjäna: Samuel sat Laman jaken arsut arunacapan phokhasiñ urupajja, niy sarakjjewa.

# Third Nephi

## The Book of Nephi

### the Son of Nephi, Who Was the Son of Helaman

*And Helaman was the son of Helaman, who was the  
son of Alma, who was the son of Alma, being a de-  
scendant of Nephi who was the son of Lehi, who  
came out of Jerusalem in the first year of the reign of  
Zedekiah, the king of Judah.*

### 3 Nephi 1

Now it came to pass that the ninety and first year had passed away and it was six hundred years from the time that Lehi left Jerusalem; and it was in the year that Lachoneus was the chief judge and the governor over the land.

And Nephi, the son of Helaman, had departed out of the land of Zarahemla, giving charge unto his son Nephi, who was his eldest son, concerning the plates of brass, and all the records which had been kept, and all those things which had been kept sacred from the departure of Lehi out of Jerusalem.

Then he departed out of the land, and whither he went, no man knoweth; and his son Nephi did keep the records in his stead, yea, the record of this people.

And it came to pass that in the commencement of the ninety and second year, behold, the prophecies of the prophets began to be fulfilled more fully; for there began to be greater signs and greater miracles wrought among the people.

But there were some who began to say that the time was past for the words to be fulfilled, which were spoken by Samuel, the Lamanite.

- 6 Jupanacasti jilanacaparuw larch'uquĩn kalltapjjäna, aqhäm sasa: Phokhasiñ urojj niy sarakjjewa. Samuelan arunacapasti janiw phokhasquiti. Ucjat cusisiñamajj inamayaquĩtaynawa, ucar iyawsañamas inamayaquĩraynawa.
- 7 Ucatsti jupanacajj jach'a ojjöw uc-ch'pach oraken utjayapjjäna. Iyawsir jakenacasti sint llaquisiñ kalltapjjaraquĩna, inas uca arsut cunanacajj mä cunjämats jan purinc-chiniti -sasina.
- 8 Ucampisa, mä urumpi, arumampi, yakha urumpi, cawquĩritejj mä urjamäcaspas jan arumanicaspasa, ucaruw jupanacajj jan onjitañamp suyapjjäna, iyawsañapan jan inamayätapat jupanacan yatiñapataqui.
- 9 Ucatsti jan iyawsirinacajj mä ur ajllipjjäna. Sapjjaraquĩnwa: Samuel arjirejj churcän uca unañchatejj jan uca urut nayräjj purcanejjja, take uca jichuntat iyawsirinacaw jiwarayasini -sasina.
- 10 Ucatsti, Nefin Nefi yokapajja, jakenacapan ucatak ñankhätap uñjasinjja, chuymapan walpun llaquisina.
- 11 Ucatsti, qhitinacatejj awquinacapan jichuntatanacapar iyawsatap laycu niy tucqhatirjamäpcän uca jakenacapataquiw Nefejj ankar mistusin orakcam alt'asisin jach'a ch'amamp Diosapar art'äna.
- 12 Ucatsti ur jornalaw jupajj Tatitun jach'a ch'amamp art'äna. Ucat Tatitun arupajj jupar purina, aqhäm sasa:
- 13 Ucapachan puriniñapajj jac'anquiwa. Jichhasti p'ekem waytam. Wal cusisiraquim. Jichhärmaw unañchajj churatäni; arumanthiw nayajj oraker jutä, take cuntejj kollan arjirinacajjan lacap toket arsuyctjja, nayan take ucanac phokhañajjat take oraker uñachayañataqui.
- 14 Jisa, orak ut-t'ayäwitpach jaken wawanacapar yatiyctsa uca cunanac phokhañajjataquiw nayanquir jakenacajjar jutä. Ucsti luräwa, Awquina uqhämarac Yokana munañap lurañajjataqui - Awquin munañap nayipana, Yokan munañapsti janchijjipana. Jichhasti pachajj niy jac'anquiwa. Jichhärmaw unañchajj churasini.

And they began to rejoice over their brethren, saying: Behold the time is past, and the words of Samuel are not fulfilled; therefore, your joy and your faith concerning this thing hath been vain.

And it came to pass that they did make a great uproar throughout the land; and the people who believed began to be very sorrowful, lest by any means those things which had been spoken might not come to pass.

But behold, they did watch steadfastly for that day and that night and that day which should be as one day as if there were no night, that they might know that their faith had not been vain.

Now it came to pass that there was a day set apart by the unbelievers, that all those who believed in those traditions should be put to death except the sign should come to pass, which had been given by Samuel the prophet.

Now it came to pass that when Nephi, the son of Nephi, saw this wickedness of his people, his heart was exceedingly sorrowful.

And it came to pass that he went out and bowed himself down upon the earth, and cried mightily to his God in behalf of his people, yea, those who were about to be destroyed because of their faith in the tradition of their fathers.

And it came to pass that he cried mightily unto the Lord all that day; and behold, the voice of the Lord came unto him, saying:

Lift up your head and be of good cheer; for behold, the time is at hand, and on this night shall the sign be given, and on the morrow come I into the world, to show unto the world that I will fulfil all that which I have caused to be spoken by the mouth of my holy prophets.

Behold, I come unto my own, to fulfil all things which I have made known unto the children of men from the foundation of the world, and to do the will, both of the Father and of the Son—of the Father because of me, and of the Son because of my flesh. And behold, the time is at hand, and this night shall the sign be given.

- 15 Ucatsti Nefir purcän uca arunacajj phokhasinwa, cunjämätejj arsutäcän uqhäma, cunalaycutejj int jalantipan janiw ch'amacajj utjcänti. Ucjat jakenacasti musphapjjänwa, arumäcäns ucqhas jan ch'amacan utjatapata.
- 16 Diosan arjirinacan arunacaparöjj waljaniw jan iyawsirinacajj oraker liwirtapjjäna, jiwatäcaspas uqhämaw tucupjjaraqüina, cunalaycutejj jupanacan iyawsirinacar t'unjañatac jach'a arust'apan inamayar tucutap yatipjjäna, cunalaycutejj churat unañchajj niy puritaynawa.
- 17 Ucapachat yatjapjjäna Diosan Yokapan niy jutirjamätapa. Jisa, chekpachan take uc-ch'pach orakenquir jakenacajja, jalsut jalantcama, alay toke orakena, aynach toke orakensa, takeniw oraker liwirtañcam sint musphapjjäna.
- 18 Cunalaycutejja, arjirinacan walja maranac ucanacjjat arsutanacapat yatipjjäna. Churat unañchan niy puritapat yatipjjaraqüina. Jupanacasti ajjsarañ kalltapjjäna, ñankhäpjjatap laycu, jan iyawsatap laycuraqui.
- 19 Ucatsti uca arumanpach janiw ch'amacajj utjcänti; antisasinsa, chica urücaspas uqhäm khanänwa. Ucatsti khepärmanthiw intejj wasitat jalsüna, cunjämiricäntejj uqhäma. Ucatsti, churatäcän uca unañch laycu, cunüruntejj Tatitojj yuriñapäcän ucan ucürütap yatipjjäna.
- 20 Arjirinacan arunacaparjamaw phokhasiraquäna, jisa, take cunanacaw phokhasina. Janiraquiw mä jisc'as pisicänti.
- 21 Ucatsti arurjamaw mä machak warawarajj uñstaraquäna.
- 22 Ucatsti ucapachat ucsaruw Satanasajj jakenac taypin c'arinac sartayäna, jakenacan chuymanacapar ch'ollkheptayañataqui, uñjapcän uca unañchanacaru, muspharcañanacar jupanacan jan iyawsañanacapataqui. Ucampis uca sallkjañanacamp c'arinacamp utjc-chiinsa, jakenacatjja jilpachaniw iyawsapjjäna, Tatitur cutiquipstapjjaraqüina.

And it came to pass that the words which came unto Nephi were fulfilled, according as they had been spoken; for behold, at the going down of the sun there was no darkness; and the people began to be astonished because there was no darkness when the night came.

And there were many, who had not believed the words of the prophets, who fell to the earth and became as if they were dead, for they knew that the great plan of destruction which they had laid for those who believed in the words of the prophets had been frustrated; for the sign which had been given was already at hand.

And they began to know that the Son of God must shortly appear; yea, in fine, all the people upon the face of the whole earth from the west to the east, both in the land north and in the land south, were so exceedingly astonished that they fell to the earth.

For they knew that the prophets had testified of these things for many years, and that the sign which had been given was already at hand; and they began to fear because of their iniquity and their unbelief.

And it came to pass that there was no darkness in all that night, but it was as light as though it was mid-day. And it came to pass that the sun did rise in the morning again, according to its proper order; and they knew that it was the day that the Lord should be born, because of the sign which had been given.

And it had come to pass, yea, all things, every whit, according to the words of the prophets.

And it came to pass also that a new star did appear, according to the word.

And it came to pass that from this time forth there began to be lyings sent forth among the people, by Satan, to harden their hearts, to the intent that they might not believe in those signs and wonders which they had seen; but notwithstanding these lyings and deceivings the more part of the people did believe, and were converted unto the Lord.

- 23 Ucatsti Nefimp walja mayninacampejja, jakenac taypiruw juchac cutiquipstañatac bautisas sarapjjäna, uqhämät jach'a juch pampachäw utjayasa. Uqhämät jakenacajj wasitat oraken sumancañ utjayañ kalltapjjäna.
- 24 Janiraquiw ch'ajjwäwinacajj utjcänti, jan ucajj mä kawkhaniquiw kellkatanac toket yatichañ kalltapjjäna, Moisesan leyip phokhañan jan juc'amp waquisitap uñachayañataqui. Ucampis uc yatichasajj pantasipjjänwa, kellkatanac jan sum amuyt'atap laycu.
- 25 Ucampis jupanacajj lakaw Diosar cutiquipstapjjäna; pantasitapat amuyayatarauina. Leyin janir phokhasitapjjat jupanacar yatiyatäna. Leyin k'al phokhasiñan waquisitapjjat jupanacar yatiyatarauina. Jisa, leyin phokhasiñapan waquisitapjjat yatiyir aruw jupanacar purina. Jisa, cunatejj leyin utjquis ucanacat janiw mä jisc'a kellkas jisc'a arus sarakcaniti leyin k'al phokhasiñapcamajja. Uqhämaw jupanacar yatiyatäna. Ucat uca quipca maran jupanacajj pantjasitapat amuyayatäpjjäna. Jupanacasti jan wali luräwinacapat arsusipjjaraquina.
- 26 Uqhämaw llätunc tunc payan marajj sarakäna, jakenacar cusisiyir yatiyäwinac apaniraquina, take kollan arjirinacan arjäwi arunacaparjam uñstcän uca unañchanac laycu.
- 27 Ucatsti sumancañ utjipana, llätunc tunc quimsan marajj sarakäna. Ucampis Gadianton lunthatanacajj kollunacan jacasin oraker ch'ekentapjjäna. Jakenacajj janiraquiw jupanacar atipañatac ch'amanipcänti, jupanacan pucaranacapans jamasawjanacapans wali ch'amañchatätap laycu. Ucat walja jakenac jiwayapjjäna; jakenac taypin wal jiwarayapjjaraquina.
- 28 Ucatsti llätunc tunc pusin maranjja, walpin miratatañ kalltapjjäna, Nefi jakenacat jupanac taypir jalcatjjer ch'urqhisirinacan walitap laycu. Ucasti oraken kheparir Nefi jakenacaruw wal llaquisiyaraquina.

And it came to pass that Nephi went forth among the people, and also many others, baptizing unto repentance, in the which there was a great remission of sins. And thus the people began again to have peace in the land.

And there were no contentions, save it were a few that began to preach, endeavoring to prove by the scriptures that it was no more expedient to observe the law of Moses. Now in this thing they did err, having not understood the scriptures.

But it came to pass that they soon became converted, and were convinced of the error which they were in, for it was made known unto them that the law was not yet fulfilled, and that it must be fulfilled in every whit; yea, the word came unto them that it must be fulfilled; yea, that one jot or tittle should not pass away till it should all be fulfilled; therefore in this same year were they brought to a knowledge of their error and did confess their faults.

And thus the ninety and second year did pass away, bringing glad tidings unto the people because of the signs which did come to pass, according to the words of the prophecy of all the holy prophets.

And it came to pass that the ninety and third year did also pass away in peace, save it were for the Gadianton robbers, who dwelt upon the mountains, who did infest the land; for so strong were their holds and their secret places that the people could not overpower them; therefore they did commit many murders, and did do much slaughter among the people.

And it came to pass that in the ninety and fourth year they began to increase in a great degree, because there were many dissenters of the Nephites who did flee unto them, which did cause much sorrow unto those Nephites who did remain in the land.



29 Laman jakenac taypin llaquinacajj utjaraqüinwa.  
Jupanacajj walja wawanipjjänwa; ucanacasti  
jiltapjjänwa jach'a jaker tucunapcama. Ucat mä  
kawkha Zoram jakenacajja alek c'arinacampi,  
jach'ar aptir arunacampiw jupanacat waljanir  
irpakapjjäna, uca Gadianton lunthatanacar  
mayachasiñanacapataqui.

30 Uqhämaw Laman jakenacajj t'akhesipjjaraqüina.  
Iyawsañapa asqui cancañap chhaktayañ  
kalltapjjaraqüina, machak mitan ñankhätap laycu.

And there was also a cause of much sorrow among  
the Lamanites; for behold, they had many children  
who did grow up and began to wax strong in years,  
that they became for themselves, and were led away  
by some who were Zoramites, by their lyings and  
their flattering words, to join those Gadianton rob-  
bers.

And thus were the Lamanites afflicted also, and  
began to decrease as to their faith and righteousness,  
because of the wickedness of the rising generation.

## 3 Nefi 2

- 1 Ucatsti llätunc tunc pheskan marajj uqhäm sarakaraquïna. Jakenacasti ist'apcänsa uca unañchanacat musphäwinacat armasin kalltapjjäna. Alajjpach unañchata, musphäwits muspharañapajj jisc'at jisc'aruw tucüna. Ucat chuymanacapar ch'ollkheptayasin amuyunacapar juyqhuptayaña, ist'apcäna unjapcäna take ucanacar jan iyawsan kalltapjjaraquïna.
- 2 Chuymanacapansti jan walinac lup'ipjjäna, jakenacampi supayan ch'amapampejj jakenacar irpanucuñatac chuymanacapar sallkjañatac uc lurapcasapäns uqhäma. Uqhämaw Satanasajj jakenacan chuymanacapar wastat catuntäna. Ucat jupajj nayranacapar juyqhuptayäna, jupanacaruw irpakaraquïna, Criston yatichäwipajj jan wali inamayäcaspas uqhäm lup'iñanacapataqui.
- 3 Ucatsti ñankha luräwinacan ajjtcañ luräwinacan jakenacajj ch'amañchasiipjjäna. Yakha unañchanacamp muspharcäwinacampejj janis churascaspajj uqhäm amuyapjjaraquïna. Satanasasti jakenacan chuymanacapar irpakasin, jupanacar yant'asaw jach'a ñankhanac uca oraken lurayasin ucs acs sarnakäna.
- 4 Uqhämaw llätunc tunc sojjtan marajj sarakäna; uqhämaraqui llätunc tunc pakallkon mara, llätunc tunc quimsakallkon mara, llätunc tunc llätuncan maras sarakaraquïna.
- 5 Uqhämaraqui Nefi jakenacjjar p'ekechiricän uca Mosian urunacapatjja, patac maraw sarakatäjjarajuïna.
- 6 Lehejj Jerusalem mistcän ucapachatjja, sojjta patac llätuncan maraw sarakatäjjarajuïna.
- 7 Cuna unañchat-tejj arjirinacajj parlapcäna, Criston acapach oraker jutañapjjat yatiycaraquïn uca unañchan churatätapatjja, llätunc maraw sarakatäjjarajuïna.
- 8 Uca unañchajj churatäcäna, jan ucajja, Criston jutañapcän ucürut Nefi jakenacajj maranac jaqhuñ kalltapjjäna. Ucat llätunc maraw niy sarakjjäna.

## 3 Nephi 2

And it came to pass that thus passed away the ninety and fifth year also, and the people began to forget those signs and wonders which they had heard, and began to be less and less astonished at a sign or a wonder from heaven, insomuch that they began to be hard in their hearts, and blind in their minds, and began to disbelieve all which they had heard and seen—

Imagining up some vain thing in their hearts, that it was wrought by men and by the power of the devil, to lead away and deceive the hearts of the people; and thus did Satan get possession of the hearts of the people again, insomuch that he did blind their eyes and lead them away to believe that the doctrine of Christ was a foolish and a vain thing.

And it came to pass that the people began to wax strong in wickedness and abominations; and they did not believe that there should be any more signs or wonders given; and Satan did go about, leading away the hearts of the people, tempting them and causing them that they should do great wickedness in the land.

And thus did pass away the ninety and sixth year; and also the ninety and seventh year; and also the ninety and eighth year; and also the ninety and ninth year;

And also an hundred years had passed away since the days of Mosiah, who was king over the people of the Nephites.

And six hundred and nine years had passed away since Lehi left Jerusalem.

And nine years had passed away from the time when the sign was given, which was spoken of by the prophets, that Christ should come into the world.

Now the Nephites began to reckon their time from this period when the sign was given, or from the coming of Christ; therefore, nine years had passed away.

- 9 Kellkatanacjjar wact'äwinicänsa uca Nefin Nefi awquipajj janiw Zarahemla oraker cut-tcänti. Uch'pach orakenjja janiraquiw jupar jicjjatapcänti.
- 10 Walja yatichañajja jutir urunacat yatiyäwinacajj jakenac taypin apayatäc-chänsa, jupanacajj ñankha cancañanj khepaktasipcaquínwa. Tunquír marajj uqhämaw sarakäna. Tunca mayan marasti ñankha cancañan uqhäm sarakaraquína.
- 11 Ucatsti tunca quimsan maranjja nuwasíwinacamp ch'ajjwäwinacampiw uch'pach oraken utjañ kalltäna, cunalaycutejj Gadianton lunthatanacajj niy sinti waljaniruw tucupjjána, walja jakenacaruw jiwayapjjaraquína, walja marcanacaruw tucqhapjjána, uch'pach orakjjan jiwarayapjjána, janch qharinokapjjaraquína. Uca laycuw take jakenacana, Nefi jakenacana, Laman jakenacanjja, jupanacjjar nuwasíñataquejj armanac catuñapajj waquisína.
- 12 Ucat Tatitur cutiquipstata take uca Laman jakenacajj Nefi jake jilanacapamp chicapjjána. Quipca jacañanacaparú, warminacaparú, wawanacapar arjjatañataquejj uca Gadianton lunthatanacamp nuwasíñataquejj armanac catuñapajj waquisínjja. Jísa, jupanacan lurañ wact'äwinacap catuscaquínapataqui, iyawsiri tamapancañapataqui, yupaychañapataqui, munañaparjam lurañapataqui, antutäwipan utjascaquínapataquiw uca lurañajj waquisína.
- 13 Ucatsti janír uca tunca quimsan mar tucuscän ucqhajja, uca sinti jach'a nuwasíw laycuw Nefi jakenacajj k'ala tucqhatäpcaspas uqhäm jicjjatasipjjána.
- 14 Ucatsti, Nefi jakenacamp chicapcän uca Laman jakenacajj Nefi jakenacamp jaqhutäpjjänwa.
- 15 Ñankhachatapajj jupanacjjet apakatänwa. Janchipasti Nefi jakenacjam jank'oruw tucüna.
- 16 Yokanacapamp phuchanacapampejj sinti suma uynakt'aniruw tucupjjána, Nefi jakenacamp jaqhutäpjjaraquínwa, Nefi jakenac satäpjjaraquínwa. Uqhämaw tunca quimsan marajj tucusína.

And Nephi, who was the father of Nephi, who had the charge of the records, did not return to the land of Zarahemla, and could nowhere be found in all the land.

And it came to pass that the people did still remain in wickedness, notwithstanding the much preaching and prophesying which was sent among them; and thus passed away the tenth year also; and the eleventh year also passed away in iniquity.

And it came to pass in the thirteenth year there began to be wars and contentions throughout all the land; for the Gadianton robbers had become so numerous, and did slay so many of the people, and did lay waste so many cities, and did spread so much death and carnage throughout the land, that it became expedient that all the people, both the Nephites and the Lamanites, should take up arms against them.

Therefore, all the Lamanites who had become converted unto the Lord did unite with their brethren, the Nephites, and were compelled, for the safety of their lives and their women and their children, to take up arms against those Gadianton robbers, yea, and also to maintain their rights, and the privileges of their church and of their worship, and their freedom and their liberty.

And it came to pass that before this thirteenth year had passed away the Nephites were threatened with utter destruction because of this war, which had become exceedingly sore.

And it came to pass that those Lamanites who had united with the Nephites were numbered among the Nephites;

And their curse was taken from them, and their skin became white like unto the Nephites;

And their young men and their daughters became exceedingly fair, and they were numbered among the Nephites, and were called Nephites. And thus ended the thirteenth year.

- 17 Ucatsti tunca pusin mar kalltanjja,  
lunthatanacamp Nefi jakenacampejj  
nuwasipcaquïnwa; nuwasiwisti sinti jach'aruw  
tucuraquïna. Ucampis Nefi jakenacajj  
lunthatanacjjarojj mä juc'a ch'amaniptapjjänwa;  
ucat orakenacapat jupanacar alisnucupjjäna  
kollunac taypiru, jamasawjanacaparü.
- 18 Uqhämaw tunca pusin marajj tucusïna. Tunca  
pheskan maransti Nefi jakenacjjaruw jupanacajj  
sarakapjjäna. Nefi jakenacan ñankhäta<sup>p</sup> laycu, walja  
ch'ajjwäwinacapa ch'urqhisïwinacap laycu,  
Gadianton lunthatanacajj jupanacjjar wal  
ch'amaniptapjjäna.
- 19 Uqhämaw tunca pheskan marajj tucusïna.  
Uqhämaraqui jakenacajj walja t'akhesïwin  
jicjjatasipjjäna. Tucqhäwin espadapasti jupanacjjar  
aytatänwa. Jupanacan ñankhäta<sup>p</sup> laycusti, uca  
espadamp niy jawk'antatänjamäpjjaraqüinwa.

And it came to pass in the commencement of the  
fourteenth year, the war between the robbers and the  
people of Nephi did continue and did become ex-  
ceedingly sore; nevertheless, the people of Nephi did  
gain some advantage of the robbers, insomuch that  
they did drive them back out of their lands into the  
mountains and into their secret places.

And thus ended the fourteenth year. And in the  
fifteenth year they did come forth against the people  
of Nephi; and because of the wickedness of the peo-  
ple of Nephi, and their many contentions and dissen-  
sions, the Gadianton robbers did gain many advan-  
tages over them.

And thus ended the fifteenth year, and thus were  
the people in a state of many afflictions; and the  
sword of destruction did hang over them, insomuch  
that they were about to be smitten down by it, and  
this because of their iniquity.

### 3 Nefi 3

- 1 Ucatsti Criston jutatapatjja tunca sojjtan marana, uca oraken Laconeo sarayiripajja mä kellkat catokäna, uca lunthata taman irpir sarayiripata. Kellkat arunacasti aqhäm sänwa:
- 2 Laconeo sinti jach'a jilir oraken sarayiripa, nayajj aca kellkäw jumatac kellkanta. Amuyunacamarjamaw cuntejj lurañ wact'ctamjja, antutäwimarjam wact'ctamsa ucanacatac thurt'asitamata, jakenacaman thurt'asitapata walpin nayajj jumanacar wakaychapjjsma. Jisa, mä diosan amparapajj jumanacar wäyjjäsipquiristams uqhäm wali sum sayt'apjijtajja, antutäwina, yänacama, orakem arjjatasinämataqui, cunjämtejj jumanacajj sapctas uqhäma.
- 3 Sinti jach'a Laconeo, nayan sarayat sinti walja kamasan jakenacajj-jjar nuwasir sayt'apcasmaw uqhäm juman t'ajjmar aytat lup'inämajj nayataquejj mä llaquiwa. Jakenacajjajj jichpachaw armanacapamp sayt'apjje. Jach'a suyañampiw suyapjjaraqui aqhäm sir arujjaru: Nefi jakenacjjar sarakapjjam, ucatsti jupanacar tucqhapjjam.
- 4 Nayasti jupanacan jan atipcay chuymanacaniñtap yat-twa. Nuwasiw pampanjja jupanacar yant'aractwa. Jupanacan jan tucusir jumanacar uñisiñap yatiractwa, jumanacan walja jan walinac jupanacar lurapjjatam laycu. Ucat jupanacatejj jumanacjjar sakanipjjeristamjja, k'al tucqhapjjeristamjja.
- 5 Uca laycuw aca kellkat kellkansma. Quipca amparajjampiw acjj sellantjja. Cunatejj amuyumarjam asquiqui juman ucar jach'a iyawsañam laycu, nuwasin pampansti juman jach'a thurt'asin chuyman laycu, nayajj juman sumancañam munta.
- 6 Ucat jumar kellkansma. Marcanacama, orakenacama, yänacam nayan jakenacajjar catuyañam munirista, jupanacan jumanacjjar espadamp jan sart'añapataqui, uca tucqhäwin jan jumanacjjar purinäpataqui.

### 3 Nephi 3

And now it came to pass that in the sixteenth year from the coming of Christ, Lachoneus, the governor of the land, received an epistle from the leader and the governor of this band of robbers; and these were the words which were written, saying:

Lachoneus, most noble and chief governor of the land, behold, I write this epistle unto you, and do give unto you exceedingly great praise because of your firmness, and also the firmness of your people, in maintaining that which ye suppose to be your right and liberty; yea, ye do stand well, as if ye were supported by the hand of a god, in the defence of your liberty, and your property, and your country, or that which ye do call so.

And it seemeth a pity unto me, most noble Lachoneus, that ye should be so foolish and vain as to suppose that ye can stand against so many brave men who are at my command, who do now at this time stand in their arms, and do await with great anxiety for the word—Go down upon the Nephites and destroy them.

And I, knowing of their unconquerable spirit, having proved them in the field of battle, and knowing of their everlasting hatred towards you because of the many wrongs which ye have done unto them, therefore if they should come down against you they would visit you with utter destruction.

Therefore I have written this epistle, sealing it with mine own hand, feeling for your welfare, because of your firmness in that which ye believe to be right, and your noble spirit in the field of battle.

Therefore I write unto you, desiring that ye would yield up unto this my people, your cities, your lands, and your possessions, rather than that they should visit you with the sword and that destruction should come upon you.

- 7 Ucajj sañ muni, nanacarojj jumanac pachpaw catuyasipjjetäta; nanacar maqhatjjapjjeta; jamas luräwinacajjat yatekapjjam; nanacan jilanacajjar tucupjjam, jumanacan nanacjam tucuñamataqui, jan mit'anisa, antisasinsa nanacan jilanacajjäsina, take yänacajj nanacamp chic catokasa.
- 8 Nayasti jumanacaruw jurament lurta. Jumanacatejj uqhäm lurapjjätajja, juramentorjamajja, janiw tucqhatäpcätati. Ucampis janitejj uc lurapcätajja, jurament jumanacatac lurarapijjsma, jutir phajjsinjja camächit churä nuwasiri tamanacajjan jumanacjjar nuwasir sarakañapataqui. Jupanacasti janiw amparanacap jarc'asipcaniti, janiraquiw qhuyapayapcätamti, antisas jumanacaruw jiwarayapjjätam; espadampiw jumanacar jawk'antapjjätam, jumanacan chhaktañamcama.
- 9 Nayajj Gidianitwa. Aca Gadianton jamas arust'äwin sarayiripätwa. Aca jamas arust'äwimpin ucan luräwinacapampin sumätap yatiracta. Nayra nayrapachat ucanacajj utjäna. Ucapachat ucanacajj nanacar catuyatawa.
- 10 Aca kellkatjja juma Laconeoruw kellkansma. Juman jan wil wartasac orakenacamamp yänacamamp catuyañam munta, aca nayan jakenacajjan wact'äwinacapar, sarayäwinacapar wastat catokañataqui. Jupanacasti jumanacat mistupjje jupanacan sarayäwipajj wact'cän ucjj jumanacan ñankhäsin apakatam laycu. Janitejj jumanacajj uc lurapcätajja, uca jan walit timasi. Nayajj Gidianitwa.
- 11 Ucatsti uca kellkat catokasinjja Laconeojj sint muspharäna, Gidianin kamasamp Nefi jakenacan orakep churit satap laycu, jakenacar ajjsarayañ munatap laycu, ni cuna jan wal catokapcän ucanacan jan wal catokatapat nuwasiñ munatap laycu. Uca jakenacajj janiw cunsa jan waljj catokapcänti, jan ucajja, uca ñankha ajjtcañ lunthatanacar sarjjasajja, jupanac pachpaw jan wal lurasipjjäna.

Or in other words, yield yourselves up unto us, and unite with us and become acquainted with our secret works, and become our brethren that ye may be like unto us—not our slaves, but our brethren and partners of all our substance.

And behold, I swear unto you, if ye will do this, with an oath, ye shall not be destroyed; but if ye will not do this, I swear unto you with an oath, that on the morrow month I will command that my armies shall come down against you, and they shall not stay their hand and shall spare not, but shall slay you, and shall let fall the sword upon you even until ye shall become extinct.

And behold, I am Giddianhi; and I am the governor of this the secret society of Gadianton; which society and the works thereof I know to be good; and they are of ancient date and they have been handed down unto us.

And I write this epistle unto you, Lachoneus, and I hope that ye will deliver up your lands and your possessions, without the shedding of blood, that this my people may recover their rights and government, who have dissented away from you because of your wickedness in retaining from them their rights of government, and except ye do this, I will avenge their wrongs. I am Giddianhi.

And now it came to pass when Lachoneus received this epistle he was exceedingly astonished, because of the boldness of Giddianhi demanding the possession of the land of the Nephites, and also of threatening the people and avenging the wrongs of those that had received no wrong, save it were they had wronged themselves by dissenting away unto those wicked and abominable robbers.

- 12 Uca sarayir Laconeojja asqui jakënwa. Janiraquiw mä lunthatan satanacapatata ajjsarayatapata ajjsarcänti. Ucat janiw lunthatanacan Gidiani sarayiripan kellkatapar yäkcänti. Antisas jakenacapan Tatitur art'asiñapataquiw mayïna, ch'am catokañapataqui, cunürutejj lunthatanacajj jupanaçjar jutapcaspa ucürutaqui.
- 13 Jïsa, take jakenac taypiruw mä yatiyäw apayäna, jupanacan warminacapa, wawanacapa, uywa tamanacapa, take yänacap mayawjar apthapiñapataqui, orakenacapac jan apthapipjjañapäcänti.
- 14 Jupanacar muyuntir pucaranac jupajj lurayäna, ucanacan ch'amapajj sinti jach'añapataqui. Ucatsti, Nefi jakenacampin Laman jakenacampin nuwasiri tamanacapjja, jan ucajja, Nefi jakenacamp jaqhutäpcän take ucanacan nuwasiri tamanacapj uñjirinacjam muytawjanacan uchayäna, urus arumasa, jupanacar lunthatanac contra sayt'asiñataqui.
- 15 Jïsa, jupajj jupanacarojj sänwa: Diosajj chekpachaw jaqui. Uca pachpa chekampï, janitejj jumanacajj take ñankha luratamat cutiquipstapcätajja Tatitur art'asipcaraquitàjja, janiw cunjämats uca Gadianton lunthatanacan amparapat khespiyatäpcätati.
- 16 Laconeon arunacapamp yatiyäwinacapampejja, sinti jach'a muspharcañänwa, take jakenacar ajjsarayañapcama. Jupanacasti take ch'amampiw ch'amt'apjjäna Laconeon arunacaparjam lurañataqui.
- 17 Ucatsti Laconeojj take Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapjjarojj jilirinac ut-t'ayäna, lunthatanacajj wasarat jupanacamp nuwasir jutapcaspas ucapachajj nuwasiri tamanacar sarayañataqui.
- 18 Ucatjja yakha capitananacat sipan Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapjjarojj jach'a sarayiruw ut-t'ayatäna. Jupan sutipasti Gidgidoni satänwa.

Now behold, this Lachoneus, the governor, was a just man, and could not be frightened by the demands and the threatenings of a robber; therefore he did not hearken to the epistle of Giddianhi, the governor of the robbers, but he did cause that his people should cry unto the Lord for strength against the time that the robbers should come down against them.

Yea, he sent a proclamation among all the people, that they should gather together their women, and their children, their flocks and their herds, and all their substance, save it were their land, unto one place.

And he caused that fortifications should be built round about them, and the strength thereof should be exceedingly great. And he caused that armies, both of the Nephites and of the Lamanites, or of all them who were numbered among the Nephites, should be placed as guards round about to watch them, and to guard them from the robbers day and night.

Yea, he said unto them: As the Lord liveth, except ye repent of all your iniquities, and cry unto the Lord, ye will in nowise be delivered out of the hands of those Gadianton robbers.

And so great and marvelous were the words and prophecies of Lachoneus that they did cause fear to come upon all the people; and they did exert themselves in their might to do according to the words of Lachoneus.

And it came to pass that Lachoneus did appoint chief captains over all the armies of the Nephites, to command them at the time that the robbers should come down out of the wilderness against them.

Now the chiefest among all the chief captains and the great commander of all the armies of the Nephites was appointed, and his name was Gidgidoni.

- 19 Diosan yatiyir ajayuns jutir urunacat yatiyir ajayuns mä jaker jilirinacapatac ajllinäjj take Nefi jakenac taypin lurasirina. (Ucampis ñankha tucupcän ucapachananajja janiw ucjj lurapcänti). Ucat uca Gidgidonejja jupanac taypin jach'a arjirinajja. Jilir taripiris uqhäm jach'a arjiriraquinwa.
- 20 Ucat jakenacajj Gidgidonir sapjjäna: Tatitut mayim, kollunacar wasarar maqhatañanacasataqui, lunthatanacar chhucjjatañanacasataqui, quipca orakenacapan jupanacar tucqhañanacasataqui.
- 21 Ucampis Gidgidonejj jupanacarojj sänwa: Tatitojj uca lurañat jarc'akpan. Jiwasanacatejj jupanacamp nuwasir maqhatapjjsnajja, Tatitojj amparanacaparuw jiwasanac catuyapjjestaspa. Ucalaycu, orakenacas taypin waquichasipjjañäni; take nuwasiri tamanacasar apthapipjjañäni, janiw jupanacamp nuwasirejj sarapcañäni, antisas suyt'apjjañäni, jupanac jiwasanacamp nuwasir jutapcan ucapachcama. Tatitojj chekpachaw jacasqui. Uca pachpa chekampejja, jiwasanacatejj ucjj lurapjjañänejja, jupaw amparanacasar jupanac catuyapjjestani.
- 22 Ucatsti, tunca pakallkon maranjja, uca mar tucuyataquiw Laconeon yatiyäwipajj uc-ch'pach orakjjar niy sarjjäna. Jupanacasti caballonacapa, carronacapa, vacanacapa, take uywa tamanacapa, yarananacapa, take yänacap apthapisin sarapjjäna, warankat warankata, tunca warankat tunca warankata, cawqhatejj timanacapat arjjatasinapataqui, mayachthapisinapatac ajllitacän uca chekaru, take jupanacan purinacpacama.
- 23 Ajllitacän uca orakejj Zarahemla orakänwa, Jilarquir orakeraquinwa. Jisa, Jilarquir orakemp Ch'usa Jaytanucut orakemp jaljcäns uca korpacama.
- 24 Walja walja warankanacaw Nefi sat jakenacajj uca oraken mayachthapisipjjäna. Laconeosti aynach tokenquir oraken mayachthapiyäna, alay tokenquir orakjjaru, uca jach'a ñankhachäwin utjatap laycu.

Now it was the custom among all the Nephites to appoint for their chief captains, (save it were in their times of wickedness) some one that had the spirit of revelation and also prophecy; therefore, this Gidgiddoni was a great prophet among them, as also was the chief judge.

Now the people said unto Gidgiddoni: Pray unto the Lord, and let us go up upon the mountains and into the wilderness, that we may fall upon the robbers and destroy them in their own lands.

But Gidgiddoni saith unto them: The Lord forbid; for if we should go up against them the Lord would deliver us into their hands; therefore we will prepare ourselves in the center of our lands, and we will gather all our armies together, and we will not go against them, but we will wait till they shall come against us; therefore as the Lord liveth, if we do this he will deliver them into our hands.

And it came to pass in the seventeenth year, in the latter end of the year, the proclamation of Lachoneus had gone forth throughout all the face of the land, and they had taken their horses, and their chariots, and their cattle, and all their flocks, and their herds, and their grain, and all their substance, and did march forth by thousands and by tens of thousands, until they had all gone forth to the place which had been appointed that they should gather themselves together, to defend themselves against their enemies.

And the land which was appointed was the land of Zarahemla, and the land which was between the land Zarahemla and the land Bountiful, yea, to the line which was between the land Bountiful and the land Desolation.

And there were a great many thousand people who were called Nephites, who did gather themselves together in this land. Now Lachoneus did cause that they should gather themselves together in the land southward, because of the great curse which was upon the land northward.



25 Timanacapar jarc'añataquiw jupanacajj  
ch'amañchasipjjäna. Mä orakena, mä taman  
jupanacajj utjasipjjaraqüina. Lachoneon arsut  
arunacaparuw ajjsarapjjaraqüina, ucat take  
juchanacapat cutiquipstapjjäna. Mayisiwinacapansti  
Dios Tatituparuw art'apjjaraqüina, jupan jupanacar  
khespiyañapataqui cunapachatejj timanacapajj  
jupanacamp nuwasir jutapcaspajj ucapachana.

26 Timanacap laycojja, jupanacajj walpin  
llaquisipjjäna. Gidgidonisti jupanacarojj take casta  
nuwasiñ armanac lurayäna, nuwasiñ isimpi,  
jarc'akanacampi, wac'anacampiw jupanacar  
ch'amañchasiyäna, jupan yatichäwinacaparjama.

And they did fortify themselves against their ene-  
mies; and they did dwell in one land, and in one  
body, and they did fear the words which had been  
spoken by Lachoneus, insomuch that they did repent  
of all their sins; and they did put up their prayers  
unto the Lord their God, that he would deliver them  
in the time that their enemies should come down  
against them to battle.

And they were exceedingly sorrowful because of  
their enemies. And Gidgidoni did cause that they  
should make weapons of war of every kind, and they  
should be strong with armor, and with shields, and  
with bucklers, after the manner of his instruction.

### 3 Nefi 4

- 1 Ucatsti tunca quimsakallkon mar tucuyanjjas uca lunthatanacan nuwasiri tamanacapajj nuwasinānac waquichatānwa. Ucatsti jisc'a kollunacata, jach'a kollunacata, wasarata, pucaranacapata, jamasawjanacapat sarakaniñ mistuniñ kalltapjjāna. Aynach tokenquir orakenacampi alay tokenquir orakenacamp catuntañ kalltapjjāna. Take Nefi jakenacan jaytat orakenacapamp jaytanucut marcanacapamp catuntapjjaraquīna.
- 2 Ucampis uca Nefi jakenacan jaytat orakenacanjjā, janiw lak'onacajj utjcānti. Janiw lunthatanacatac mank'añajj utjcānti, jan ucasti wasaranac utjāna.
- 3 Mank'añan pisitap laycusti, lunthatanacajj jan cunaniw jacañatac jicjjatasipjjāna, jan ucajjā, wasaranac ucanacajj utjāna, cunalaycutejj Nefi jakenacajjā, orakenacapar ch'usac jaytanucupjjāna; uywa tamanacarojj mä jach'a tamaruquiw mayachthapipjjaraquīna. Take yānacap mayachthapipjjāna. Jupanacasti mayachthapitāpjjaraquīnwa.
- 4 Ucat lunthatanacajj janitejj Nefi jakenacamp nuwasir jutapcasapānjja, janiw cunjāmats mank'a catuñatac lunthatapcasapānti. Nefi jakenacasti mayar mayachthapisitāpjjānwa, waljanipjjaraquīnwa. Jupanacataquiw juyranaca, caballonaca, vacanaca, take casta uywa tamanac imapjjāna, pakallk mar uqhām jacañapataqui. Uca pakallk maran lunthatanacarojj uc-ch'pach orakjjat tucqhañ suyapjjāna. Uqhāmaw tunca quimsakallkon marajj sarakāna.
- 5 Ucatsti tunca llātuncan maranjja, Gidianejjā jupanacan Nefi jakenacamp nuwasir sarañapan waquisitap amuyāna, cunalaycutejj jupanacajj jan lunthatjasa, jan lunthatasa, jan jake jiwayasaw jan cunjāmats jacañapatac utjcānti.
- 6 Janiraquiw yaran phawañatac orakjjan ch'eketatañ munapcānti, Nefi jakenacan jupanacar jiwarayir jutañapat ajjsaratap laycu. Ucatjja uca maran Gidianejj nuwasiri tamanacapar wayt'āna, jupanacan Nefi jakenacamp nuwasir maqhatañapataqui.

### 3 Nephi 4

And it came to pass that in the latter end of the eighteenth year those armies of robbers had prepared for battle, and began to come down and to sally forth from the hills, and out of the mountains, and the wilderness, and their strongholds, and their secret places, and began to take possession of the lands, both which were in the land south and which were in the land north, and began to take possession of all the lands which had been deserted by the Nephites, and the cities which had been left desolate.

But behold, there were no wild beasts nor game in those lands which had been deserted by the Nephites, and there was no game for the robbers save it were in the wilderness.

And the robbers could not exist save it were in the wilderness, for the want of food; for the Nephites had left their lands desolate, and had gathered their flocks and their herds and all their substance, and they were in one body.

Therefore, there was no chance for the robbers to plunder and to obtain food, save it were to come up in open battle against the Nephites; and the Nephites being in one body, and having so great a number, and having reserved for themselves provisions, and horses and cattle, and flocks of every kind, that they might subsist for the space of seven years, in the which time they did hope to destroy the robbers from off the face of the land; and thus the eighteenth year did pass away.

And it came to pass that in the nineteenth year Giddianhi found that it was expedient that he should go up to battle against the Nephites, for there was no way that they could subsist save it were to plunder and rob and murder.

And they durst not spread themselves upon the face of the land insomuch that they could raise grain, lest the Nephites should come upon them and slay them; therefore Giddianhi gave commandment unto his armies that in this year they should go up to battle against the Nephites.

- 7 Ucatsti sojjtír phajjsina, jupanacajj nuwasir maqhatapjjána. Jísa, nuwasir jutapcän ucürojja, jach'a ajjsarcañänwa. Jupanacajj lunthatanacan lurataparjamaw wac'antatäpjjána. Ovej lip'ichimpiw wac'antasipjjána. Wilamp pintsutäpjjänwa; p'ekenacapasti k'ala mururatänwa. P'eke casconac apasipjjána. Nuwasin isinacapat jupanacan wilamp pintsutätapata, Gidianin nuwasiri tamanacapajj jach'a ajjsarcañänwa.
- 8 Ucatsti Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapajja, Gidianin nuwasiri tamapar unjasinjja, oraker winct'asaw Dios Tatitupar jach'at art'apjjána, jupan jupanacar qhuyapayañapataqui, timanacapan amparanacapat khespiyañapataqui.
- 9 Ucatsti Gidianin nuwasiri tamanacapajj uc unjasinjja, jupanacan ajjsarcañätapat Nefi jakenacajj ajjsarasas wincupcaspas uqhäm amuyapjjána. Ucat jupanacajj jach'a arumpiw art'apjjána, cusisitanacap laycu.
- 10 Ucampis janiw cunjämatejj amuyasipcän uqhamäcänti. Nefi jakenacajj janiw jupanacat ajjsarapcänti, antisas Diosaparuw ajjsarapjjána; jupan yanapap thakapjjaraqüina. Ucat Gidianin nuwasiri tamanacap jupanacamp nuwasir saripanjja, jupanacamp jiquisiñataquejj waquichatäpjjänwa. Jísa, Tatitun ch'amapampiw jupanacampejj jiquintasipjjána.
- 11 Nuwasiwisti uca sojjtír phajjsin kalltäna. Nuwasiwejj jach'anwa ajjsarcañaraqüinwa. Jísa, ucqhan jiwarayäwejj jach'anwa ajjsarcañaraqüinwa. Lehejj Jerusalenat mistcänsa ucapachat take jakenacap taypinjja janipiniw cunapachas uqhäm jach'a jiwarayäwejj utjcañti.
- 12 Gidianin arsut ajjsarayäwinacampamp juräwinacampampis utjc-chinjjja, Nefi jakenacajj jupanacarojj atipjapjjänwa, jupanacan nayrakatapat cutekañapcama.

And it came to pass that they did come up to battle; and it was in the sixth month; and behold, great and terrible was the day that they did come up to battle; and they were girded about after the manner of robbers; and they had a lamb-skin about their loins, and they were dyed in blood, and their heads were shorn, and they had head-plates upon them; and great and terrible was the appearance of the armies of Giddianhi, because of their armor, and because of their being dyed in blood.

And it came to pass that the armies of the Nephites, when they saw the appearance of the army of Giddianhi, had all fallen to the earth, and did lift their cries to the Lord their God, that he would spare them and deliver them out of the hands of their enemies.

And it came to pass that when the armies of Giddianhi saw this they began to shout with a loud voice, because of their joy, for they had supposed that the Nephites had fallen with fear because of the terror of their armies.

But in this thing they were disappointed, for the Nephites did not fear them; but they did fear their God and did supplicate him for protection; therefore, when the armies of Giddianhi did rush upon them they were prepared to meet them; yea, in the strength of the Lord they did receive them.

And the battle commenced in this the sixth month; and great and terrible was the battle thereof, yea, great and terrible was the slaughter thereof, insomuch that there never was known so great a slaughter among all the people of Lehi since he left Jerusalem.

And notwithstanding the threatenings and the oaths which Giddianhi had made, behold, the Nephites did beat them, insomuch that they did fall back from before them.

- 13 Ucatsti Gidgidonejj sänwa, nuwasiri tamanacapan jupanacar wasar thiyancam alisnucuñaapataqui, qhitinacatejj amparanacapar jalt'caspa take ucanacar jiwayañapataqui. Uqhämaw wasar thiyancam jupanacar alisnucupjjäna jiwarayapjjaraquïna, Gidgidonin camächitap phokhañapcama.
- 14 Ucatsti, kamasamp sayt'asin nuwascän uca Gidiani jaltipan Nefi jakenacajj jupar arctapjjäna. Jupan wal nuwasisin karjatätap laycuw jupanacajj catjapjjäna jiwayapjjaraquïna. Uqhamän Gidiani lunthatan tucusiwipajja.
- 15 Ucatsti Nefi jakenacan nuwasiri tamanacapajj ch'amañchat chekparuw cut-tanipjjäna. Ucatsti uca tunca llätuncan maraw sarakäna; lunthatanacasti janiw nuwasir jutapcänti. Pä tunc marans janiraquiw jutapcänti.
- 16 Pä tunc mayan maransti janiw nuwasir jutapcänti, antisas Nefi jakenacar muytiriw jutapjjäna, Nefi jakenacan mistuñanacapar jarc'añataqui, cunalaycutejj jupanacatejj Nefi jakenacar orakenacapat jarc'akapjjaspa, take toket muyuntapjjaspa, ankar mistuñat k'al jarc'akapjjaraquisp ucqhajja, Nefi jakenacan catuyasiñapcama, ucat munañaparjam ch'amaniptapcaspas uqhäm amuyasipjjäna.
- 17 Jupanacasti yakha sarayiriruw ajllipjjäna. Ucan sutipasti Zemnaria satänwa. Zemnariaw uca jarq'ir muytäwjj utjayäna.
- 18 Ucampis Nefi jakenacan walja imantat juyranacanitap laycu, lunthatanacajj janipiniw Nefi jakenacan jan walir puriñapcam muytasajj suyapcasapänti. Ucat ucajj Nefi jakenacataquejj mä yanapänwa.
- 19 Cunalaycutejj lunthatanacan juyranacapajj pisinwa. Jupanacanija janiw cunas mank'añapatac utjcänti, jan ucajja, wasaran catupcänsa uca aychaquiw utjäna.
- 20 Ucatsti wasaranija, ajjsarcañ lak'onacajj pist'änwa, lunthatanacan mank'atjam niy jiwarijam tucuñaapcama.

And it came to pass that Gidgiddoni commanded that his armies should pursue them as far as the borders of the wilderness, and that they should not spare any that should fall into their hands by the way; and thus they did pursue them and did slay them, to the borders of the wilderness, even until they had fulfilled the commandment of Gidgiddoni.

And it came to pass that Giddianhi, who had stood and fought with boldness, was pursued as he fled; and being weary because of his much fighting he was overtaken and slain. And thus was the end of Giddianhi the robber.

And it came to pass that the armies of the Nephites did return again to their place of security. And it came to pass that this nineteenth year did pass away, and the robbers did not come again to battle; neither did they come again in the twentieth year.

And in the twenty and first year they did not come up to battle, but they came up on all sides to lay siege round about the people of Nephi; for they did suppose that if they should cut off the people of Nephi from their lands, and should hem them in on every side, and if they should cut them off from all their outward privileges, that they could cause them to yield themselves up according to their wishes.

Now they had appointed unto themselves another leader, whose name was Zemnarihah; therefore it was Zemnarihah that did cause that this siege should take place.

But behold, this was an advantage to the Nephites; for it was impossible for the robbers to lay siege sufficiently long to have any effect upon the Nephites, because of their much provision which they had laid up in store,

And because of the scantiness of provisions among the robbers; for behold, they had nothing save it were meat for their subsistence, which meat they did obtain in the wilderness;

And it came to pass that the wild game became scarce in the wilderness insomuch that the robbers were about to perish with hunger.

- 21 Nefi jakenacasti urus arumas sapa cuti mistusaw nuwasiri tamanacap contra nuwasirejj sarakapjjäna, jupanacarusti warankanacaru, tunca warankanacaruw suc'tapjjaraquïna.
- 22 Ucat Zemnarian jakenacapajj lurañatac arust'apcän ucjj armasin munapjjäna, uruns arumans jupanacjar purcän uca jach'a tucqhäw laycu.
- 23 Ucatsti Zemnariajja jakenacaparajj mayinwa, jarq'iric uca muytatapat jupanacan mistuñapataqui, alay tokenquir oraken jaya thiyancar sarapjjañapataqui.
- 24 Ucatsti Gidgidonejja, arust'äwipjjat yatisina, mank'an pisitapat karjatäpjjatap yatisina, jupanac taypin jach'a jiwarayäwjjat yatisinaracjja, jupajj arumjaruw ejercitonacap qhitäna. Jupanacan jaltañapar jarc'akasa, jaltañ thaquipansti nuwasiri tamanacap uchäna.
- 25 Arumanjja jupanacajj uc lurapjjäna, lunthatanacan nayrakataparuw jalaquipapjjäna. Ucatsti khepärmantejj lunthatanacajj sarjjañ kalltasajja, nayrakatapana, khepapana, Nefi jake nuwasiri tamanacapan jarc'antatäpjjänwa.
- 26 Aynachanquir lunthatanacan jaltañapajj jarc'akatarauinwa. Take uca luräwinacajja Gidgidonin sarayäwiparjam luratänwa.
- 27 Walja warankanacaw jupanac pachpajj Nefi jakenacamp catuntayasipjjäna. Jilt'irinacasti jiwarayatäpjjänwa.
- 28 Jupanacan Zemnaria sarayiripasti catuntatänwa, mä kokan jaychcatataraquïnwa. Jïsa, koka alayan jiwañapcam jaychcatatänwa. Ucatjja, jupan jiwañapcam jupar jaychcatasinjja, jupanacajj kokaruw qhuchhunucupjjäna oraker tincuñapcama. Ucatsti jach'at art'apjjaraquïna, aqhäm sasa:
- 29 Asquïñansa, kollan chuymaniñansa Tatitojj jakenacapar impan, jupanacan lak'ar qhuchhunucunapataqui take qhitinacatejj ch'amampi jamas arust'äwinacamp jupanacar jiwayañ ch'amt'apqui ucanacaru, cunjämatejj aca jakejj lak'ar liwinucutäqui uqhäma.

And the Nephites were continually marching out by day and by night, and falling upon their armies, and cutting them off by thousands and by tens of thousands.

And thus it became the desire of the people of Zemnariah to withdraw from their design, because of the great destruction which came upon them by night and by day.

And it came to pass that Zemnariah did give command unto his people that they should withdraw themselves from the siege, and march into the furthest parts of the land northward.

And now, Gidgiddoni being aware of their design, and knowing of their weakness because of the want of food, and the great slaughter which had been made among them, therefore he did send out his armies in the night-time, and did cut off the way of their retreat, and did place his armies in the way of their retreat.

And this did they do in the night-time, and got on their march beyond the robbers, so that on the morrow, when the robbers began their march, they were met by the armies of the Nephites both in their front and in their rear.

And the robbers who were on the south were also cut off in their places of retreat. And all these things were done by command of Gidgiddoni.

And there were many thousands who did yield themselves up prisoners unto the Nephites, and the remainder of them were slain.

And their leader, Zemnariah, was taken and hanged upon a tree, yea, even upon the top thereof until he was dead. And when they had hanged him until he was dead they did fell the tree to the earth, and did cry with a loud voice, saying:

May the Lord preserve his people in righteousness and in holiness of heart, that they may cause to be felled to the earth all who shall seek to slay them because of power and secret combinations, even as this man hath been felled to the earth.

30 Ucatsti sint cusisipjjäna, wastat mä arutjamac  
 art'apjjaraqüina, aqhäm sasa: Abrahanan Diosapa,  
 Isaacan Diosapa, Jacobon Diosapajja, asqui  
 cancañan aca jakenacar impan, jupanacatejj  
 imatãnapatac Diosapan sutipar art'asipcan ucqhajja.

31 Ucatsti takeniw mayjamac k'ochutatapjjäna.  
 Cuntejj Diosapajj jupanacar imasin jupanacatac  
 lurcäna, timanacapan amparapar jan  
 jalantañapataqui, ucat jupar yupaychapjjaraqüina.

32 Jïsa, jupanacajj aqhäm sasaw art'apjjäna:  
 Hosanna Take Cunat sipan Alay jach'a Diosaru. Take  
 Ch'aman Dios Tatitu, Take Cunat sipan Alay jach'a  
 Diosan sutipajj bendicitäpan.

33 Chuymanacapansti cusisiñajj jach'änwa,  
 cusisiñatsti wal jachapjjäna, Diosan sinti sumätap  
 laycu, timanacapan amparanacapat jupanacar  
 khespiyatap laycu. Jupanacasti yatipjjänwa,  
 jupanacan juchanacat cutiquipstatapata. Llamp'u  
 chuymanitap laycuw mä jan tucusir tucqhäwit  
 khespiyatäpjjäna.

And they did rejoice and cry again with one voice,  
 saying: May the God of Abraham, and the God of  
 Isaac, and the God of Jacob, protect this people in  
 righteousness, so long as they shall call on the name  
 of their God for protection.

And it came to pass that they did break forth, all as  
 one, in singing, and praising their God for the great  
 thing which he had done for them, in preserving  
 them from falling into the hands of their enemies.

Yea, they did cry: Hosanna to the Most High God.  
 And they did cry: Blessed be the name of the Lord  
 God Almighty, the Most High God.

And their hearts were swollen with joy, unto the  
 gushing out of many tears, because of the great good-  
 ness of God in delivering them out of the hands of  
 their enemies; and they knew it was because of their  
 repentance and their humility that they had been de-  
 livered from an everlasting destruction.

### 3 Nefi 5

- 1 Parlapcänsa take uca kollan arjirinacan arunacaparojja, janiw juc'as pächasir ni mayni jakes utjcänti take Nefi jakenac taypinjja. Uca arunacan phokhasiñapan waquisitap jupanacajj yatipjjäna.
- 2 Arjirinacan arunacaparjam walja churat unañchanac laycuw jupanacajj Criston niy jutatapan waquisitap yatipjjaraquïna. Niy purincänsa ucanac laycusti, parlatäcän ucarjam take cunanacan puriniñapan waquisitapjjat yatipjjaraquïna.
- 3 Uca laycuw jupanacajja, take juchanacapa, ajjtcañ luräwinacapa, k'añusiñ wachokäwinacap ñankhasiwinacap jaytanucupjjäna. Diosarusti take ch'amampiw uruns arumans yupaychapjjaraquïna.
- 4 Ucatsti, jan jwayatäc uca lunthatanacarusti catuntapjjänwa, janiraquiwhitirus jaltayapcänti. Uca lunthatanacar catuntasinsti, carcelaruw jakontapjjäna. Ucat Diosan arupat yatichayapjjaraquïna. Take qhitinacatejj juchanacapat cutiquipstapcäna, jan juc'amp jak jwayañataqui arsiuw lurapcaraquïna take ucanacajja, antutatäpjjänwa.
- 5 Ucampis take qhitinacatejj jan mä arsiuwir mantapcäna, uca jamasat jak jwayäwinac chuymanacapan catjjäsisipcaquïna, jïsa, take qhitinacatejj jilanacap contra ñankha arusisquir jicjjatatäpcäna, take ucanacajj leyirjamaw juchañchatäpjjänwa, mutuyatäpjjaraquïnwa.
- 6 Uqhämaw take uca ñankha, jamas ajjtcañ arust'äwinaca, cunanacat-tejj sinti ñankha cancañajj utjcäna, sinti jwayäwinacajj utjcaraquïna uca arust'äwinac jupanacajj k'al tucqhapjjäna.
- 7 Uqhämaw pä tunc payan marajj sarakäna, uqhämaraqui pä tunc quimsan marajja, pä tunc pusini, pä tunc pheskani marampejja. Uqhämaw pä tunc pheskan marajj sarakjjaraquïna.

### 3 Nephi 5

And now behold, there was not a living soul among all the people of the Nephites who did doubt in the least the words of all the holy prophets who had spoken; for they knew that it must needs be that they must be fulfilled.

And they knew that it must be expedient that Christ had come, because of the many signs which had been given, according to the words of the prophets; and because of the things which had come to pass already they knew that it must needs be that all things should come to pass according to that which had been spoken.

Therefore they did forsake all their sins, and their abominations, and their whoredoms, and did serve God with all diligence day and night.

And now it came to pass that when they had taken all the robbers prisoners, insomuch that none did escape who were not slain, they did cast their prisoners into prison, and did cause the word of God to be preached unto them; and as many as would repent of their sins and enter into a covenant that they would murder no more were set at liberty.

But as many as there were who did not enter into a covenant, and who did still continue to have those secret murders in their hearts, yea, as many as were found breathing out threatenings against their brethren were condemned and punished according to the law.

And thus they did put an end to all those wicked, and secret, and abominable combinations, in the which there was so much wickedness, and so many murders committed.

And thus had the twenty and second year passed away, and the twenty and third year also, and the twenty and fourth, and the twenty and fifth; and thus had twenty and five years passed away.

- 8 Yakhepanacan nayranacapataquejj jach'äcaspasa, muspharcañäcaspas uqhäm walja cunanacaw lurasiraquïna. Ucampis take ucanacajj janiw acaru kellkañjamäquiti. Jïsa, take uqhäm walja jakenac taypinjja cunanacatejj pä tunc pheskan maran luratäcän ucanacatjja, janiw patacat mayas acaru kellkañjamäquiti.
- 9 Ucampis kellkatanacajj utjiwa; ucanacan take aca jakenacan sarnakäwinacapajj utji. Nefisti mä jisc'a kellkat luraraqiuwa, ucampis uca kellkatajj chekawa.
- 10 Uqhämasti Nefin kellkataparjamaw nayajj ucanacjjet kellkta. Ucasti kellkatänwa Nefin t'alpha lek'etanacap sata t'alphanacjjaru.
- 11 Jïsa, quipca amparajjan lurata t'alpha lek'etanacjjaruw aca kellkat lurta.
- 12 Nayasti Mormon satätwa. Mormon oraket sutijj catokta; uca orakensti Almajj jakenac taypin iyawsiri tama ut-t'ayäna, jïsa, jakenacan juchar saranucutap khepatjja, nayrïr ut-t'ayat iyawsiri tama ut-t'ayäna.
- 13 Diosan Jesucristo Yokapan yatekeripätwa. Jupän jawsatätwa, arup jakenacap taypin arnakañataqui, jupanacan wiñay jacañanñapataqui.
- 14 Niy sarakapcänsa uca kollan jakenacan iyawsataparjamaw mayisiwinacapan phokhasiñapataqui, Diosan munañaparjamajja nayan uca luratanacat mä kellkat lurañajjajj waquisi.
- 15 Jïsa, Lehejj Jerusalenat mistuncäns ucapachat jichhacamajj cunanacatejj camähcän ucjjet mä jisc'a kellkatawa.
- 16 Ucat nayat nayrakat sarakerinacan nayar churat kellkatanacapat kellkatajj kellkta, nayan urunacajjan kalltapcama.
- 17 Ucat cunanactejj quipca nayrajjamp unjcta ucanacjjet mä kellkat kellkaraquëjja.
- 18 Lurctsa uca kellkatajj chekans chekapawa. Ucampis waljanacaw lajjrajjarjamajj jan kellkañjamäquiti.

And there had many things transpired which, in the eyes of some, would be great and marvelous; nevertheless, they cannot all be written in this book; yea, this book cannot contain even a hundredth part of what was done among so many people in the space of twenty and five years;

But behold there are records which do contain all the proceedings of this people; and a shorter but true account was given by Nephi.

Therefore I have made my record of these things according to the record of Nephi, which was engraven on the plates which were called the plates of Nephi.

And behold, I do make the record on plates which I have made with mine own hands.

And behold, I am called Mormon, being called after the land of Mormon, the land in which Alma did establish the church among the people, yea, the first church which was established among them after their transgression.

Behold, I am a disciple of Jesus Christ, the Son of God. I have been called of him to declare his word among his people, that they might have everlasting life.

And it hath become expedient that I, according to the will of God, that the prayers of those who have gone hence, who were the holy ones, should be fulfilled according to their faith, should make a record of these things which have been done—

Yea, a small record of that which hath taken place from the time that Lehi left Jerusalem, even down until the present time.

Therefore I do make my record from the accounts which have been given by those who were before me, until the commencement of my day;

And then I do make a record of the things which I have seen with mine own eyes.

And I know the record which I make to be a just and a true record; nevertheless there are many things which, according to our language, we are not able to write.



- 19 Jichhasti naya pachpjjat parlañ tucuytwa. Cunanacatejj nayat nayrakatäcän ucanacjjat niy kellkaraquï.
- 20 Nayajj Mormonätwa, Lehit chekpach sarakeritwa. Nayan Diosajjaru, Jesucristo Khespiyirijjar bendicinajjataquiw utji, cunalaycutejj jupaw awquinacajjar Jerusalem oraket irpsunina. (Janiraquiw qhitis ucjj yatcänti, jan ucajja jupampi, jupajj irpscän ucanacampiquiwa). Uqhämaraqui, jupajj nayampir jakenacajjampirojj walja yatiñanac churapjjetu, almanacajjan khespiyasiñapataqui.
- 21 Chekpachan jupajj Jacobon utaparojj qhuyapayiwa, Josean jathaparusti qhuyapayaraquiwa.
- 22 Lehin wawanacapan jupan camächitanacap phokhapjjañaparjamajja, jupajj aruparjamaw qhuyapayi, jach'aptayaraqui.
- 23 Chekpachawa, jupajj Josean jathapat mä jilt'irinacaruw wasitat Dios Tatitupat yatiñar cut-tayani.
- 24 Tatitojj chekpachaw jacasqui. Uca pachpa chekampiw oraken pusi thiyapat jupajj Jacobon take acapach orakjjan ch'eketatat jathapat take jilt'irinac apthapini.
- 25 Jupajj Jacobon take utapar arscän uca arsuwirjam phokhasinjja, uqhämaw Jacobon utapamp mantcän uca arsuwejj waquiscan ucqhajj phokhasini, jupajj jupanacamp mantcän uca arsuwjjat yatiñar take Jacobon utap cut-tayañataqui.
- 26 Ucapachaw Cutsuyiriparojj uñt'apjjani; ucasti Diosan Jesucristo Yokapawa. Ucapachaw oraken pusi thiyapat jupanacajj quipca orakenacapar apthapitäpjjani, cawqhanacat-tejj ch'eketatatäpcäns ucawjaru. Jisa, Tatitojj chekpachaw jacasqui. Uca pachpa chekampejj uqhamäniwa. Uqhamäpan.

And now I make an end of my saying, which is of myself, and proceed to give my account of the things which have been before me.

I am Mormon, and a pure descendant of Lehi. I have reason to bless my God and my Savior Jesus Christ, that he brought our fathers out of the land of Jerusalem, (and no one knew it save it were himself and those whom he brought out of that land) and that he hath given me and my people so much knowledge unto the salvation of our souls.

Surely he hath blessed the house of Jacob, and hath been merciful unto the seed of Joseph.

And insomuch as the children of Lehi have kept his commandments he hath blessed them and prospered them according to his word.

Yea, and surely shall he again bring a remnant of the seed of Joseph to the knowledge of the Lord their God.

And as surely as the Lord liveth, will he gather in from the four quarters of the earth all the remnant of the seed of Jacob, who are scattered abroad upon all the face of the earth.

And as he hath covenanted with all the house of Jacob, even so shall the covenant wherewith he hath covenanted with the house of Jacob be fulfilled in his own due time, unto the restoring all the house of Jacob unto the knowledge of the covenant that he hath covenanted with them.

And then shall they know their Redeemer, who is Jesus Christ, the Son of God; and then shall they be gathered in from the four quarters of the earth unto their own lands, from whence they have been dispersed; yea, as the Lord liveth so shall it be. Amen.

### 3 Nefi 6

- 1 Ucatsti, pä tunc sojjtan maranjja, Nefi jakenacajj quipca orakenacaparuw cut-tapjjäna, sapa jakejja familiapampi, uywa tamanacapampi, caballonacapampi, vacanacapampi, take jupanacancquis ucanacampi.
- 2 Jupanacasti janiw take juyranacap mank'apcänti. Ucat take cunanactejj jan mank'apcän ucanac jupanacajj apasjjapjjäna take casta yarananacapa, koripa, kollkepa, take jach'a alaninacapsa. Ucat quipca orakenacaparuw utjäwinacapar cut-tapjjäna, alay tokena, aynach tokena, alay tokenquir orakena aynach tokenquir orakensa.
- 3 Sumancas kamañatac arsüwir mantapcän uca lunthatanacata, Laman jakenac kheparañ munapcän uca taman kawkhanitärjamaw jupanacar orakenac churapjjäna, cunanacatejj jupanacan jacañapatac munascän ucanacan trabajas jacañapataqui. Uqhämat jupanacajj takpach uca oraken sumancañ ut-t'ayäna.
- 4 Jupanacasti wasitat jach'aptapjjäna, ch'amaniruw tucupjjaraquäna. Pä tunc sojjtan marampi, pä tunc pakallkon marampisti sarakjjänwa. Wali sumancañ luräwinacaw uca oraken utjäna. Leyinacapsti ut-t'ayapjjänwa, takenin quipcjam utjasipjjañapataqui, asqui taripäwinac utjañapataquiraqui.
- 5 Janiw cuna jarq'iris take oraken utjänti, jakenacajj munataparuw jan sayt'asajj jach'aptapjjäna. Juchar puripjjasapän ucqhaquiw janejj jach'aptapcasapänti.
- 6 Gidgidonimpi, Laconeo taripirimpi, yakha ut-t'ayat irpirinacampiw uca jach'a sumancañ uca oraken ut-t'ayapjjäna.
- 7 Ucatsti walja machak marcanac ut-t'ayapjjäna; walja merk'e marcanacsti asquichapjjaraquänwa.
- 8 Walja jach'a thaquinac lurapjjäna. Mä marcat marcaru, mayawjat yakhawjaru sarir thaquinac lurapjjaraquäna.
- 9 Uqhämaw pä tunc quimsakallkon marajj sarakäna. Jakenacasti sapa cutiw sumancapjjäna.

### 3 Nephi 6

And now it came to pass that the people of the Nephites did all return to their own lands in the twenty and sixth year, every man, with his family, his flocks and his herds, his horses and his cattle, and all things whatsoever did belong unto them.

And it came to pass that they had not eaten up all their provisions; therefore they did take with them all that they had not devoured, of all their grain of every kind, and their gold, and their silver, and all their precious things, and they did return to their own lands and their possessions, both on the north and on the south, both on the land northward and on the land southward.

And they granted unto those robbers who had entered into a covenant to keep the peace of the land, who were desirous to remain Lamanites, lands, according to their numbers, that they might have, with their labors, wherewith to subsist upon; and thus they did establish peace in all the land.

And they began again to prosper and to wax great; and the twenty and sixth and seventh years passed away, and there was great order in the land; and they had formed their laws according to equity and justice.

And now there was nothing in all the land to hinder the people from prospering continually, except they should fall into transgression.

And now it was Gidgiddoni, and the judge, Lachoneus, and those who had been appointed leaders, who had established this great peace in the land.

And it came to pass that there were many cities built anew, and there were many old cities repaired.

And there were many highways cast up, and many roads made, which led from city to city, and from land to land, and from place to place.

And thus passed away the twenty and eighth year, and the people had continual peace.

- 10 Ucampis pä tunc llätuncan maranjja, jakenac taypin ch'ajjwäwinacaw uñstäna. Yakhepanacasti sinti jach'a kamirítap laycuw aytat chuymanir tucupjjäna, jupanac pachpaw aytasipjjaraqüina, jïsa, mayninacar wal alisnakañapcama.
- 11 Cunalaycutejj walja alaquipanacaw uca oraken utjäna, uqhämaraqui abogadonacas capitananacas utjaraqüina.
- 12 Jakenacajj kamirítaparjama, yatekañatac kollkenítaparjamaw yakha yakha jaker jaljtapjjäna. Jïsa, yakhepanacajj jan kollkenítap laycojj janiw yatekatäpcänti. Yakhepanacasti wali kamirítap laycojj wal yatekapjjäna.
- 13 Yakhepanacajja jach'a jach'a tucuñ chuyman phokhantätänwa. Yakhepanacasti sinti llamp'u chuymanipjjänwa. Yakhepanacajj tokenokatajj tokenokañampiraquiw cut-tayapjjäna. Yakhepanacasti toketäpjjänwa, alisnakata, take cunayman t'akhesiñanac catokapjjäna, jan ucanacar wasitat ñankh arusisa. Ucanacajj Diosan nayrakatapan llamp'u chuymanipjjänwa, p'amp'achañap mayisiripjjaraqüinwa.
- 14 Uqhämät yakha yakha jakëñajj take uca oraken uñstäna, iglesian tucusiñ kalltañapcama. Jïsa, quimsa tunc maranjja, take uca oraken iyawsiri tamajj tucusina. Cheka iyawsañar cutiquipstat mä kawkha Laman jakenac taypinac iyawsiri tamajj utjascäna. Jupanacajj wali thurt'atäpjjänwa, jan t'uqhartiri, jan ojjtayañjamarauinwa. Take chuymampiw Tatitun camächitanacap imañ munapjjäna. Ucatjja, jupanacajj janiw cunjämats iyawsiri tamat saranucupcänti.
- 15 Satanasasti jach'a ch'amanin jakenacar amtayañataqui, take cunayman ñankhanac lurañanacapataqui, jupanacan aytat chuymanir tucuyañapataqui. Jupanacarojja, ch'aman cancañaniñ munañapataquiw yant'äna, uqhämaraqui mayninacjjar ch'amaninñataqui kamir yänacaniñataqui, acapach oraken inamay cunanacap thakañanacapataqui. Ucanacasti jakenacan ñankhätap laycünwa.
- 16 Uqhäm Satanasajj jakenacan chuymanacap irpakäna jupanacan take cunayman ñankhanac lurañanacapataqui. Ucat mä juc'a maranacauiw jupanacajj sumancasin cusisipjjäna.

But it came to pass in the twenty and ninth year there began to be some disputings among the people; and some were lifted up unto pride and boastings because of their exceedingly great riches, yea, even unto great persecutions;

For there were many merchants in the land, and also many lawyers, and many officers.

And the people began to be distinguished by ranks, according to their riches and their chances for learning; yea, some were ignorant because of their poverty, and others did receive great learning because of their riches.

Some were lifted up in pride, and others were exceedingly humble; some did return railing for railing, while others would receive railing and persecution and all manner of afflictions, and would not turn and revile again, but were humble and penitent before God.

And thus there became a great inequality in all the land, insomuch that the church began to be broken up; yea, insomuch that in the thirtieth year the church was broken up in all the land save it were among a few of the Lamanites who were converted unto the true faith; and they would not depart from it, for they were firm, and steadfast, and immovable, willing with all diligence to keep the commandments of the Lord.

Now the cause of this iniquity of the people was this—Satan had great power, unto the stirring up of the people to do all manner of iniquity, and to the puffing them up with pride, tempting them to seek for power, and authority, and riches, and the vain things of the world.

And thus Satan did lead away the hearts of the people to do all manner of iniquity; therefore they had enjoyed peace but a few years.

- 17 Ucat quimsa tunc mar kalltanjja, jakenacajj walja pachatac jaytatäpjjänwa, supayan yant'äwinacapan apnakatänapataqui, cawqharutejj jupajj jupanacar apnakañ muncäna, cuna ñankhtejj jupanacan lurañapatac muncäna, uca ñankh lurañanacapataqui. Ucat uca quimsa tunc maran kalltapana, jupanacajj ajjtcañ ñankha cancañan utjapjjäna.
- 18 Diosajj jupanacan lurañap muncän ucajj jupanacar yatichatänwa, ucat jupanacajj ucjj yatipjjänwa, ucat jupanacajj yatcasaw juch lurapjjäna; amanut Diosar kallcatapjjäna.
- 19 Ucaw Laconeon Laconeon yokapan urunacapan lurasina. Laconeosti awquip lantiw uca maranj jakenacar sarayäna.
- 20 Ucapachatjja, alajppachat amuyayat jakenacaw qhitanitäpjjäna. Uc-ch'pach oraken jakenac taypin sayt'asipjjäna; kamasampiw yatichapjjäna; jakenacan juchanacapata, ñankha luräwinacapat ircatapjjäna, Tatitun jakenacapataquiw cutsuyäwipjjat jupanacar ircatapjjaraquina; ucasti Criston jiwañat jactañapjjatänwa. Jupanacasti jupan jiwañapat t'akhesiñanacapat kamasampiw ircatapjjäna.
- 21 Ucanacjjat ircatirinacataquisti walja jakenacaw sint colerasipjjäna. Colerasipcäns ucanacajja, walja jilir taripirinacäpjjänwa, uqhämaraqui nayran jilir sacerdotenacäpcän ucanacäpjjaraquänwa. Jisa, ucanacjjat ircatirinacataquiw take abogadonacajj colerasipjjäna.
- 22 Janiw qhiti abogados, irpirisa, jilir sacerdotes, mä jaker jiwañapatac juchañchirejj ch'amanicänti, juchañchañ papelan uca orakjjar sarayirin sutipamp jan kellkatäquipanjjja.
- 23 Waljaniw uca Criston cunanacapjjat ircatirinacajj kamasamp ircatapjjäna. Taripirinacasti jupanacar catuntasin jamasat jawayapjjäna. Uqhämat uca jaken jiwatapajj orakjjar sarayirejj jan yatiyatäcänti. Jiwatapat jaya khepaquiw juparoyj yatiyapjjerina.
- 24 Ucampis uca orakjjar sarayirit ch'am jan catokasin jupanacan qhitir jwayañas janiw uca oraken leyinacaparjamäcänti.

And thus, in the commencement of the thirtieth year—the people having been delivered up for the space of a long time to be carried about by the temptations of the devil whithersoever he desired to carry them, and to do whatsoever iniquity he desired they should—and thus in the commencement of this, the thirtieth year, they were in a state of awful wickedness.

Now they did not sin ignorantly, for they knew the will of God concerning them, for it had been taught unto them; therefore they did wilfully rebel against God.

And now it was in the days of Lachoneus, the son of Lachoneus, for Lachoneus did fill the seat of his father and did govern the people that year.

And there began to be men inspired from heaven and sent forth, standing among the people in all the land, preaching and testifying boldly of the sins and iniquities of the people, and testifying unto them concerning the redemption which the Lord would make for his people, or in other words, the resurrection of Christ; and they did testify boldly of his death and sufferings.

Now there were many of the people who were exceedingly angry because of those who testified of these things; and those who were angry were chiefly the chief judges, and they who had been high priests and lawyers; yea, all those who were lawyers were angry with those who testified of these things.

Now there was no lawyer nor judge nor high priest that could have power to condemn any one to death save their condemnation was signed by the governor of the land.

Now there were many of those who testified of the things pertaining to Christ who testified boldly, who were taken and put to death secretly by the judges, that the knowledge of their death came not unto the governor of the land until after their death.

Now behold, this was contrary to the laws of the land, that any man should be put to death except they had power from the governor of the land—

- 25 Uqhämasti, Zarahemla orakenjja, taripirinac contraw parlasiñajj utjäna, uca oraken sarayiriparu, cunalaycutejj taripirinacajj Tatitun arjirinacapan jiwayatäpjjañapataqui w juchañchapjjäna. Ucasti janiw leyirjam lurascänti.
- 26 Ucasti jupanacajj catuntatäpjjänwa, ucasti taripirin nayrakatapar irpatäpjjänwa, lurapcän uca juchat taripatäñapataqui, jakenacajj ut-t'ayapcän uca leyirjama.
- 27 Ucasti uca taripirinacajj walja amigonacaninwa, wila masinacanipjjaraquinwa. Jisa, niyapiniw takpach jilt'ir abogadonacamp jilir sacerdotenacampejj mayachthapisis chicapjjäna leyiparjam taripatirjamapcän uca taripirinacan familianacapampi.
- 28 Nayra nayra jakenacan churatäcän uca arsüwiruw jupanacajj purapat mantapjjäna. Supayasti uca arsüw churcän ucaruw sarayaraquina, take asqui cancañamp nuwasiñatac arust'añataqui.
- 29 Ucasti jupanacajj Tatitun jakenacap contra nuwasiñataqui w arust'apjjäna, mä arsüwiruw mantapjjäna ucanacar tucqhañataqui, jak jiwayapcän ucanacar asqui taripäwin amparapat antutayañataqui; taripäwisti leyiparjam niy phokhañampiscänwa.
- 30 Jupanacan marcapan leyinacapar, cunatejj uca orakencatapat wact'qui ucampiruw mays uñtayapjjäna. Jupanac puraw arsüwir mantapjjäna, uca oraken sarayiripar jiwayañataqui, mä p'ekechirir uca orakjjar ut-t'ayañanacapataqui, uca oraken jan mä antutat orakëñapataqui, antisas p'ekechirinacan uca orakjjar ch'amanñapataqui.

Therefore a complaint came up unto the land of Zarahemla, to the governor of the land, against these judges who had condemned the prophets of the Lord unto death, not according to the law.

Now it came to pass that they were taken and brought up before the judge, to be judged of the crime which they had done, according to the law which had been given by the people.

Now it came to pass that those judges had many friends and kindreds; and the remainder, yea, even almost all the lawyers and the high priests, did gather themselves together, and unite with the kindreds of those judges who were to be tried according to the law.

And they did enter into a covenant one with another, yea, even into that covenant which was given by them of old, which covenant was given and administered by the devil, to combine against all righteousness.

Therefore they did combine against the people of the Lord, and enter into a covenant to destroy them, and to deliver those who were guilty of murder from the grasp of justice, which was about to be administered according to the law.

And they did set at defiance the law and the rights of their country; and they did covenant one with another to destroy the governor, and to establish a king over the land, that the land should no more be at liberty but should be subject unto kings.

### 3 Nefi 7

- 1 Jichhasti nayajj uñachayämawa, jupanacan mä p'ekechir orakjjar jan ut-t'ayatapa. Ucampis uca pachpa maranjja, jïsa, uca quimsa tunc maranjja, uca oraken jilir taripiriparuw taripañ konuñapjjan jwayapjjäna.
- 2 Jakenacasti jupanac puraw ch'ajjwasin jaljtapjjäna. Jupanac purasti maynit mayniruw yakha tamanacar jaljtapjjäna. Sapa mayniw jaljtäna familiaparjama, wila masinacaparjama, uñt'at masinacaparjama. Uqhämat jupanacajj uca oraken gobiernopar tucqhapjjäna.
- 3 Sapa jake tamaw mä irpirir, jan ucajj mä sarayirir jupanacjjar ut-t'ayasïna. Uqhämat jupanacajj jake tamanacaru, jake tamjjar irpirinacar tucupjjäna.
- 4 Sapakat mayniw jupanacat walja familianïna, walja wila masinacanïna, walja uñt'at masinacanïna. Ucat jakenacan tamanacapajj sinti jach'ar tucupjjäna.
- 5 Take ucanacaw lurasïna, jupanac taypin nuwasïnanac janir utjquipana. Jakenacan supayan ch'amapar catuyasitapat take uca ñankha cancañajj jupanacjjar purïna.
- 6 Arjirinacar jwayapcäns ucanacan familianacapan masinacapan, jamas arust'äwir mantatap laycuw, gobiernon leyinacapajj t'unjat uñjasïna.
- 7 Jupanacasti uca orakenjja jach'a ch'ajjwäw puriyapjjäna, juc'amp asqui jakenacan niyapin k'al ñankhar tucunapcama. Jïsa, jupanac taypinjja, mä juc'aniquiw asqui jakenacajj utjäna.
- 8 Uqhäma, janiraw sojjta maras sarakcänti ucqhaw niyapin take jakenacajj asqui cancañat saranucupjjäna, cunjämatejj anojj cutiysutapar cutjjasasqui, cunjämatejj awil qhuchejj ñek'e taypin sunt'ïnapar cut-tqui uqhäma.
- 9 Cawquïr jakenacatejj uca jach'a ñankh puriycän uca jamas arust'äwipampejj mayachthapisipjjänwa. Jupanacar sarayañataquisti mä jakeruw ut-t'ayasipjjäna. Juparusti Jacob sapjjänwa.
- 10 Juparusti p'ekechir sutimpiw uchapjjäna. Ucat jupajj uca ñankha jake tamjjaruw p'ekechirir tucüna. Jesusat ircatir arjirinacar juchañchir ircatapcän uca jakenacat jupajj mä jilirinwa.

### 3 Nephi 7

Now behold, I will show unto you that they did not establish a king over the land; but in this same year, yea, the thirtieth year, they did destroy upon the judgment-seat, yea, did murder the chief judge of the land.

And the people were divided one against another; and they did separate one from another into tribes, every man according to his family and his kindred and friends; and thus they did destroy the government of the land.

And every tribe did appoint a chief or a leader over them; and thus they became tribes and leaders of tribes.

Now behold, there was no man among them save he had much family and many kindreds and friends; therefore their tribes became exceedingly great.

Now all this was done, and there were no wars as yet among them; and all this iniquity had come upon the people because they did yield themselves unto the power of Satan.

And the regulations of the government were destroyed, because of the secret combination of the friends and kindreds of those who murdered the prophets.

And they did cause a great contention in the land, insomuch that the more righteous part of the people had nearly all become wicked; yea, there were but few righteous men among them.

And thus six years had not passed away since the more part of the people had turned from their righteousness, like the dog to his vomit, or like the sow to her wallowing in the mire.

Now this secret combination, which had brought so great iniquity upon the people, did gather themselves together, and did place at their head a man whom they did call Jacob;

And they did call him their king; therefore he became a king over this wicked band; and he was one of the chiefest who had given his voice against the prophets who testified of Jesus.

- 11 Ucatsti jupanacajj janiw waljanipcänti jakenacan tamanacapat sipana. Jakenacan tamanacapajj mayachthapitänwa. Ucampis sapa irpiripajj leyinac ut-t'ayäna quipca jake tamapataquiqui. Ucampis jupanacajj purapat timanacäpjjaraqüinwa. Jupanacajj jan asqui jakenacäpc-chïnsa, gobiernor tucqhañatac mä arsüwir mantat jakenac contraw jupanacajj uñisiñamp sayt'apjjäna.
- 12 Ucat Jacobojj timanacapan jupanacat sipan waljanitap uñjäna. Jupasti, uca taman p'ekechiripäsaw jakenacapar säna, jupanacan jaltañapataqui uca oraken juc'amp alay tokenquir thiyacaparuru, ucqhan jupanacan mä p'ekechirin marc ut-t'ayañapataqui, yakha marcat misturinacan jupanacamp chicañanacapcama, jakenacan tamanacapar nuwasiñatac ch'amanñapcama. (Jupajj kowachasaw jupanacarojj parläna, waljaniw marcat misturinacajj utjani -sasa). Jupanacasti uqhäm lurapjjäna.
- 13 Sinti lakaw sarjjapjjäna; ucat janiw jarc'añjamäcänti, jakenacan amparapat jaltañapcama. Uqhämaw quimsa tunc marajj tucusäna. Uqhämaraquïn Nefi jakenacan sarnakäwinacapajja.
- 14 Ucatsti quimsa tunc mayan maranjja, jupanacajj tamat tamanacaruw jaljtatäpjjäna; sapa jakesti familiaparjama, masinacaparjamaw jaljtatäna. Ucampis jupanacajj arust'apjjänwa, jupanac pur jan nuwasiñanacapataqui. Ucampis janiw leyinacapanjja, cunjäm tamar sarayäwinacapans chicapcänti, cunalaycutejj ucanacajj p'ekt'irinacapan irpirinacapan amuyunacaparjam ut-t'ayatänwa. Ucampis wali ch'aman leyinacap ut-t'ayapjjäna, mä taman yakha tamar jan walinac jan lurañapataqui. Ucat uca oraken mä juc'a sumancañajj utjäna. Ucampis chuymanacapajj Dios Tatitupat mays uñtayätäpjjänwa, arjirinacarojj kalampiw c'upjapjjäna, jupanac taypit jakonucupjjaraqüina.

And it came to pass that they were not so strong in number as the tribes of the people, who were united together save it were their leaders did establish their laws, every one according to his tribe; nevertheless they were enemies; notwithstanding they were not a righteous people, yet they were united in the hatred of those who had entered into a covenant to destroy the government.

Therefore, Jacob seeing that their enemies were more numerous than they, he being the king of the band, therefore he commanded his people that they should take their flight into the northernmost part of the land, and there build up unto themselves a kingdom, until they were joined by dissenters, (for he flattered them that there would be many dissenters) and they become sufficiently strong to contend with the tribes of the people; and they did so.

And so speedy was their march that it could not be impeded until they had gone forth out of the reach of the people. And thus ended the thirtieth year; and thus were the affairs of the people of Nephi.

And it came to pass in the thirty and first year that they were divided into tribes, every man according to his family, kindred and friends; nevertheless they had come to an agreement that they would not go to war one with another; but they were not united as to their laws, and their manner of government, for they were established according to the minds of those who were their chiefs and their leaders. But they did establish very strict laws that one tribe should not trespass against another, insomuch that in some degree they had peace in the land; nevertheless, their hearts were turned from the Lord their God, and they did stone the prophets and did cast them out from among them.

- 15 Ucatsti Nefejj alajjpachanquirinacan Tatitun arupan tumpatänwa. Ucat jupajj alajjpach qhitanacar uñjäna, quipca nayrapampiw uñjäna. Ch'amajj jupar churatarauinwa, Criston kollan luräwinacajjat jupan yatiñapataqui. Uqhämarauqui, jupajj quipca nayrapampiw jakenacan asqui cancañat ñankha cancañar ajjtcañ luräwinacar lak tucutap uñjäna.
- 16 Ucatsti, chuymanacapan ch'ollkhëtapata, amuyunacapan juyqhütapat jupajj wal llaquisäna; uca pachpa maran jupanac taypir saräna; Jesucrist Tatitur iyawsañ toket juchanacat cutiquipstañjjata, juchanac p'amp'achañjjat jan ajjsarañampiw ircatañ kalltaraquäna.
- 17 Walja cunanac jupanac taypin ch'amamp luräna; take ucanacasti janiw kellkañjamäquiti; ucanacat mä juc'anacac kellkañajja, janiraquiw walicaspati. Ucat ucanacajj janiw aca libron kellkatäquiti. Nefisti kollan luräwinac ch'amampi, ch'aman cancañampiw luräna.
- 18 Jupan Jesucrist Tatitur iyawsatapajj sinti jach'änwa, alajjpach qhitanacasti sapüruw yanapas tumpapjjäna. Janis jakenacajj iyawsañanipcänjja, jupan arunacaparajj iyawsapjjañapänwa. Ucat jupan jupanacat sipan juc'amp ch'amanitapat jupatac colerasipjjäna.
- 19 Ucatsti, jupajj Jesusan sutipjaruw supayanacampir ñankha ajayunacampirojj alis-süna. Mä jilaparus jiwatat jactayänwa. Ucarojj jakenacaw kalamp c'upcäwejj jiwayapjjäna.
- 20 Jakenacasti ucjj uñjapjjänwa, ucjjat amuyapjjaraquäna. Ucat jupan ch'amapat jupanacajj colerasipjjäna. Jakenacan uñjatapanjja jupajj walja yakha muspharcañ luräwinac Jesusan sutipjar luraraquäna.
- 21 Ucatsti quimsa tunc mayan marajj sarakänwa. Juc'aniquiw Tatitur cutiquipstapjjäna. Ucampis take qhitinacatejj cutiquipstapcän ucanacajja, jakenacaruw chekpach yatiyapjjäna, Diosan ch'amapan Ajayupan jupanacar tumpatapjjata. Uca ch'amapamp Ajayupampisti Cristoncänwa; juparusti jupanacajj iyawsapjjänwa.

And it came to pass that Nephi—having been visited by angels and also the voice of the Lord, therefore having seen angels, and being eye-witness, and having had power given unto him that he might know concerning the ministry of Christ, and also being eye-witness to their quick return from righteousness unto their wickedness and abominations;

Therefore, being grieved for the hardness of their hearts and the blindness of their minds—went forth among them in that same year, and began to testify, boldly, repentance and remission of sins through faith on the Lord Jesus Christ.

And he did minister many things unto them; and all of them cannot be written, and a part of them would not suffice, therefore they are not written in this book. And Nephi did minister with power and with great authority.

And it came to pass that they were angry with him, even because he had greater power than they, for it were not possible that they could disbelieve his words, for so great was his faith on the Lord Jesus Christ that angels did minister unto him daily.

And in the name of Jesus did he cast out devils and unclean spirits; and even his brother did he raise from the dead, after he had been stoned and suffered death by the people.

And the people saw it, and did witness of it, and were angry with him because of his power; and he did also do many more miracles, in the sight of the people, in the name of Jesus.

And it came to pass that the thirty and first year did pass away, and there were but few who were converted unto the Lord; but as many as were converted did truly signify unto the people that they had been visited by the power and Spirit of God, which was in Jesus Christ, in whom they believed.



- 22 Uqhämaraqui, take qhitinacat-tejj supayanacajj alis-sutäpcäna, take qhitinacatejj usunacapata, t'akhesiwipat c'umaraptayatäpcän ucanacajja, jakenacaruw Diosan Ajayupan turcatapjjata, c'umaraptayatapjjat chekpach yatiyapjjäna. Jupanacasti unañchanac uñachayapjjaraqüina, mä kawkha muspharcañ luräwinac jakenac taypin lurapjjaraqüina.
- 23 Uqhämaw quimsa tunc payan marajj sarakaraqüina. Quimsa tunc quimsan mara kalltanjja, Nefejj jakenacaruw art'äna. Juchanacat cutiquipstañjja, juchanac p'amp'achañjjat jupanacar yatiyäna.
- 24 Jichhasti juman acjjat amtasiñam munaraqurista. Umampi jan bautisasisinjja janiw qhitis juchat cutiquipstañar irpatäcänti.
- 25 Ucatwa, Nefejj jakenacar ch'amamp ut-t'ayäna aca kollan luräw lurañapataqui, takpach jupanacar jutirinacar umamp bautisañapataqui. Ucasti Diosan nayrakatapansa jakenacataquisä mä ircatäwicaspas yatiyäwicaspas uqhämaw jupanacan juchanacat cutiquipstatapata, juchanacapan pampachatätapatsa.
- 26 Uca mar kalltanjja, waljaniw juchanacat cutiquipstañatac bautisasisipjjäna. Uqhämaw jilpachajj uca marat sarakäna.

And as many as had devils cast out from them, and were healed of their sicknesses and their infirmities, did truly manifest unto the people that they had been wrought upon by the Spirit of God, and had been healed; and they did show forth signs also and did do some miracles among the people.

Thus passed away the thirty and second year also. And Nephi did cry unto the people in the commencement of the thirty and third year; and he did preach unto them repentance and remission of sins.

Now I would have you to remember also, that there were none who were brought unto repentance who were not baptized with water.

Therefore, there were ordained of Nephi, men unto this ministry, that all such as should come unto them should be baptized with water, and this as a witness and a testimony before God, and unto the people, that they had repented and received a remission of their sins.

And there were many in the commencement of this year that were baptized unto repentance; and thus the more part of the year did pass away.

### 3 Nefi 8

- 1 Nanacan kellkatajjarjamajj aqhamänwa. Mä asqui jakew kellkatanac imascäna, ucat uca kellkatanacan chekätap yatipjita. Chekpachaw jupajj Jesusan sutipjarojj walja muspharcañ luräwinac luräna. Janiraquiw qhitis Jesusan sutipjarojj muspharcañ luräw lurcaspati, jan ñankhätaapat k'al k'omaptayatäsinjja.
- 2 Ucatsti, janitejj uca jakejj maranac jaqhusajj pantjascänjja, quimsa tunc quimsan marajj niyaw sarakjjäna.
- 3 Jakenacasti take chuymampiw suyañ kalltapjjäna Samuel sat Lamanat sarakari arjirin yatiyat unañcharu, jïsa, ch'amacan quimsa uru orakjjan utjañaparu.
- 4 Sinti walja unañchanacas churatäc-chïnsa, jakenac taypinjja jach'a pächasiñanacampi ch'ajjwañanacampiw utjañ kalltäna.
- 5 Ucatsti quimsa tunc pusin marana, nayrïr phajjsina, pusir uruna, mä jach'a ajjsarcay chhijchhejj sartäna. Janipuniw cunapachas uca oraken uqhäm jach'a chhijchhejj utjiricänti.
- 6 Mä ajjsarcañ ch'aman thayaw thaytaraquïna. Ajjsarcañ khejjokhejjojj utjaraquïnwa. Ucasti take acapach orakeruw onjjetayäna, payar payar jaljtcaspas uqhäma.
- 7 Sinti jach'a llijullijunacaw utjaraquïna. Janipuniw cunapachas aca orakenjja uqhäm llijullijunacajj utjiricataynati.
- 8 Zarahemla marcarusti ninaw naqhantäna.
- 9 Moroni marcasti jach'a kota lamar mankharuw jithintäna; ucanquir jakenacasti ajjscatapjjaraquïnwa.
- 10 Moroniha marcjarusti lak'aw chhaktayäna. Cawqhantejj uca marcajj utjcän ucawjarojja mä jach'a kolluw uñstäna.
- 11 Aynach tokenquir orakensti jach'a ajjsarcañ k'ala t'unjäwiw utjäna.

### 3 Nephi 8

And now it came to pass that according to our record, and we know our record to be true, for behold, it was a just man who did keep the record—for he truly did many miracles in the name of Jesus; and there was not any man who could do a miracle in the name of Jesus save he were cleansed every whit from his iniquity—

And now it came to pass, if there was no mistake made by this man in the reckoning of our time, the thirty and third year had passed away;

And the people began to look with great earnestness for the sign which had been given by the prophet Samuel, the Lamanite, yea, for the time that there should be darkness for the space of three days over the face of the land.

And there began to be great doubtings and disputations among the people, notwithstanding so many signs had been given.

And it came to pass in the thirty and fourth year, in the first month, on the fourth day of the month, there arose a great storm, such an one as never had been known in all the land.

And there was also a great and terrible tempest; and there was terrible thunder, insomuch that it did shake the whole earth as if it was about to divide asunder.

And there were exceedingly sharp lightnings, such as never had been known in all the land.

And the city of Zarahemla did take fire.

And the city of Moroni did sink into the depths of the sea, and the inhabitants thereof were drowned.

And the earth was carried up upon the city of Moronihah, that in the place of the city there became a great mountain.

And there was a great and terrible destruction in the land southward.

- 12 Ucampis alay tokenquir orakenjja, juc'amp jach'a ajjsarcañ k'ala t'unjäwiw utjaraquina. Take uca orakejja mayjaruw tucjñana, uca jach'a ajjsarcay thayampi, tutucanacampi, khejjokhejjonacampi, llijullijunacampi, uc-ch'pach oraken sintipun onjttatap laycu.
- 13 Jach'a thaquinacajj kontu kontuptayatäsin chhaktayatänwa. Pampa thaquinacasti chhaktayatänwa. Walja pampawjanacaw t'imphuraquina.
- 14 Walja jach'a aytat marcanacaw uma taypir orak mankhar jithintäna; waljaraquiw naqhantäna, waljaraquiw onjttäna utanacan oraker tincurañapcama, ucan utjasirinacan jiwarañapcama, uca marcanacan ch'usar tucutäñapcama.
- 15 Mä kawkha marcanacajj acht'araqüinwa, ucampis ucanacanjja t'unjäwejj sinti jach'anwa, walja ucan utjasirinacaw jiwayatäpjjaraquina.
- 16 Yakhepanacasti tutucan apatäpjjänwa. Cawqhar apatätaps janiw qhitis yatquiti. Jupanacan apatätapaquiw yatitajja.
- 17 Uqhämaw uc-ch'pach orakejj cunaymanar tucuyatänjja, jach'a ajjsarcay thayanacampi, khejjokhejjonacampi, llijullijunacamp oraken onjttatap laycu.
- 18 Jisa, karkanacajj payaruw jaljtäna, uqhämaraqui cunayman ch'ijutanacaruw tucuraquina. Take orakjjan t'un t'unjatänwa, ucat uca karkanacasti chamkaruw tucüna uc-ch'pach orakjjana.
- 19 Ucatsti uca khejjokhejjonacampi, llijullijunacampi, ajjsarcay chhijchhimpipi, ajjsarcay thayampi, orak qhathatiwinacampejj quimsa horas utjasin t'acuräna. Yakhepanacajj quimsa horat juc'ampiw sapjjaraquiwa, ucampis take uca jach'a ajjsarcañ t'unjäwinacajj quimsa horasanjamaw lurasina. Ucatsti take uca tucqhäwinac khepatsti, uc-ch'pach orakjjan ch'amacajj utjäna.
- 20 Ucatsti tuta ch'amacaw uc-ch'pach orakjjan utjäna, ucanquir jan liwitat-tat jakenacan uca ch'amac urpunac llamct'añapcama.

But behold, there was a more great and terrible destruction in the land northward; for behold, the whole face of the land was changed, because of the tempest and the whirlwinds, and the thunderings and the lightnings, and the exceedingly great quaking of the whole earth;

And the highways were broken up, and the level roads were spoiled, and many smooth places became rough.

And many great and notable cities were sunk, and many were burned, and many were shaken till the buildings thereof had fallen to the earth, and the inhabitants thereof were slain, and the places were left desolate.

And there were some cities which remained; but the damage thereof was exceedingly great, and there were many in them who were slain.

And there were some who were carried away in the whirlwind; and whither they went no man knoweth, save they know that they were carried away.

And thus the face of the whole earth became deformed, because of the tempests, and the thunderings, and the lightnings, and the quaking of the earth.

And behold, the rocks were rent in twain; they were broken up upon the face of the whole earth, insomuch that they were found in broken fragments, and in seams and in cracks, upon all the face of the land.

And it came to pass that when the thunderings, and the lightnings, and the storm, and the tempest, and the quakings of the earth did cease—for behold, they did last for about the space of three hours; and it was said by some that the time was greater; nevertheless, all these great and terrible things were done in about the space of three hours—and then behold, there was darkness upon the face of the land.

And it came to pass that there was thick darkness upon all the face of the land, insomuch that the inhabitants thereof who had not fallen could feel the vapor of darkness;

- 21 Uca ch'amacan utjatap laycusti, janiw khanajj utjcänti; janiw velas nina wiyas khan utjaycänti. Janiraquiw sinti phara llakanacampis ninajj aktayañjamäcänti. Uqhämasti janiw cuna khanas utjcänti.
- 22 Janiraquiw cuna khanas uñstcänti; ninasa, khantir cunasa. Janiw intis phajjsis warawaranacas uñstcänti, uca orakjjan ch'amac urpunacan sinti ch'amacätap laycu.
- 23 Quimsürpachaw jan cuna khanarus uñjapcänti. Jach'a jaqhusiñampi warariñampi jachañampiw take jakenac taypin sapa cut utjäna. Jisa, cunatejj jakenacar purcäna, uca ch'amac laycu, uca jach'a t'unjäw laycuraquiw ayköwinacapajj jach'äna.
- 24 Mayawjanjja jakenacarojj aqhäm sas waraririw ist'asina: Janir aca jach'a ajjsarcañ urojj purquipanac juchanacasat cutiquipstapjjasäna; ucat jilanacasajj janiw jiwarayatäpcasapänti, uca jach'a Zarahemla marcanjja janiraquiw naqhantapcasapänti.
- 25 Yakhawjanjja jupanacajj jachir jaqhusir ist'atäppjaraquina, aqhäm siri: Janir aca jach'a ajjsarcañ ur purquipanajj cutiquipstapjjaquisäna, janic Diosan arjirinacaparorjj kalamp c'upjasin jiwayapcasänti, janirac alis-supcasänti. Uqhämät mamananacasampi suma uynakt'an phuchanacasampejj jan jiwarayatäpcasapänti, janiraquiw orakemp imantatäpcasapänsa uca jach'a Moroniha marcanjja. Uqhämaw jakenacan ayköwinacapajj jach'äna ajjsarcañaraquina.

And there could be no light, because of the darkness, neither candles, neither torches; neither could there be fire kindled with their fine and exceedingly dry wood, so that there could not be any light at all;

And there was not any light seen, neither fire, nor glimmer, neither the sun, nor the moon, nor the stars, for so great were the mists of darkness which were upon the face of the land.

And it came to pass that it did last for the space of three days that there was no light seen; and there was great mourning and howling and weeping among all the people continually; yea, great were the groanings of the people, because of the darkness and the great destruction which had come upon them.

And in one place they were heard to cry, saying: O that we had repented before this great and terrible day, and then would our brethren have been spared, and they would not have been burned in that great city Zarahemla.

And in another place they were heard to cry and mourn, saying: O that we had repented before this great and terrible day, and had not killed and stoned the prophets, and cast them out; then would our mothers and our fair daughters, and our children have been spared, and not have been buried up in that great city Moronihah. And thus were the howlings of the people great and terrible.

### 3 Nefi 9

- 1 Ucatsti take acapach utjasirinac taypina, take aca orakjjana, mä arojj aqhäm siriw ist'asina:
- 2 Ay, ay, ay aca jakenacata! Ay take oraken jaquir jakenacata! Cutiquipstapjjasp ucqhaquiw jan uqhamäcaspati; cunalaycutejj supayajj arusiwa, lokerinacapasti cusisipjjewa, suma uynakt'an yokanacapampin phuchanacapampin jiwaraþjjatapatjja, ñankha luräwinacap laycu, ajjtcañ luräwinacap laycuw jupanacajj tincupjje!
- 3 Jisa, uca jach'a Zarahemla marcarojja, ucan utjasirinacamp-pacharuw ninamp naqhantayta.
- 4 Ucatsti, jach'a Moroni marcaruw lamar p'iyancar jithintayaracta; ucan utjasirinacsti uman ajjscatayaracta.
- 5 Jisa, uca jach'a Moronihah marcjjar ucan utjasirinacjjaruw orakemp chhaktayta, ñankha luräwinacapamp ajjtcañ luräwinacapamp ajanujjat imantañataqui, arjirinacampin kollan jakenacampin wilanacajj jupanacjjat ircatiri jan juc'amp nayar jutañapataqui.
- 6 Gilgal marcsti orak mankharuw imant-ta; ucan utjirinacasti orak mankhanacaruw imantaracta.
- 7 Jisa, Onia marcjjaru, ucan utjasirinacjjaru, Mocum marcjjaru ucan utjasirinacjjaru, Jerusalem marcjjaru ucan utjasirinacjjarojja, umanac maqhatayaracta, ñankhätapa ajjtcañ luräwinacap ajanujjat imantañataqui, arjirinacampin kollan jakenacampin wilanacapan jupanacjjat ircatir jan juc'amp nayar maqhataniñapataqui.
- 8 Jisa, Gadiandi marca, Gadiomna marca, Jacobo marca, Gimgimno marcjja orak mankharuw imant-ta; ucanacajj utjcän ucawjanacaruw kollunacs vallenacs luraracta. Ucanacan utjasirinacsti orak mankhanacaruw imant-ta, ñankhätapa ajjtcañ luräwinacap ajanujjat imantañataqui, arjirinacampin kollan jakenacampin wilanacapan jupanacjjat ircatir jan juc'amp nayar maqhataniñapataqui.

### 3 Nephi 9

And it came to pass that there was a voice heard among all the inhabitants of the earth, upon all the face of this land, crying:

Wo, wo, wo unto this people; wo unto the inhabitants of the whole earth except they shall repent; for the devil laugheth, and his angels rejoice, because of the slain of the fair sons and daughters of my people; and it is because of their iniquity and abominations that they are fallen!

Behold, that great city Zarahemla have I burned with fire, and the inhabitants thereof.

And behold, that great city Moroni have I caused to be sunk in the depths of the sea, and the inhabitants thereof to be drowned.

And behold, that great city Moronihah have I covered with earth, and the inhabitants thereof, to hide their iniquities and their abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come any more unto me against them.

And behold, the city of Gilgal have I caused to be sunk, and the inhabitants thereof to be buried up in the depths of the earth;

Yea, and the city of Onihah and the inhabitants thereof, and the city of Mocum and the inhabitants thereof, and the city of Jerusalem and the inhabitants thereof; and waters have I caused to come up in the stead thereof, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints shall not come up any more unto me against them.

And behold, the city of Gadiandi, and the city of Gadiomnah, and the city of Jacob, and the city of Gimgimno, all these have I caused to be sunk, and made hills and valleys in the places thereof; and the inhabitants thereof have I buried up in the depths of the earth, to hide their wickedness and abominations from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up any more unto me against them.

9 Jisa, Jacob p'ekechirin jakenacapajj utjapcänsa, uca Jacobugat marcarojj ninampiw naqhantayta juchanacapan ñankhäta<sup>p</sup> laycu. Ucanacasti take oraken ñankhäta<sup>p</sup>at sipan juc'ampinwa, jupanacan jamasat jake jiwayäwinacapa, arust'äwinacap laycu, cunalaycutejj jakenacajjan sumancatapar<sup>u</sup>, aca oraken gobiernopar tucqhacän ucanacän jupanacajja. Ucatsti jupanacaruw naqhantayta, ajanujjan nayrakatapat jupanacar tucqhañataqui, arjirinacampin kollan jakenacampin wilanacapan jupanacjjat ircatir jan juc'amp nayar maqhataniñapataqui.

10 Jisa, Laman marcaru, Jos marcaru, Gad marcaru, Quiscumen marcaru, uqhämaraqui ucanacan utjasirinacarojja ninampiw naqhantayaracta, jupanacan ñankhäta<sup>p</sup> laycu, cawquir arjirinactejj jupanacar ñankhäta<sup>p</sup>jjat ajjtcañ luräwinacapjjat yatiyir qhitchäyät ucanacar jupanacan kalamp c'upjatapata, alis-sutapata.

11 Jupanacan take ucanacar alis-supjjatap laycu, asqui jakenacan jupanac taypin jan utjañapcama. Jupanacjjaroj<sup>j</sup> nin apayanta, jupanacar tucqhañataqui, ñankha luräwinacapamp ajjtcañ luräwinacapamp ajanujjat imantatäñapataqui, cawquir arjirinacamp kollan jakenacamp<sup>te</sup>jj jupanac taypir qhitchäyät ucanacan wilanacapan jan oraket jupanacjjat ircatir nayar maqhataniñapataqui.

12 Walja t'unjäwinacampiw aca orakeroj<sup>j</sup> usuchnokta, aca orakenquir jakenacjjarus puriyaracta, jupanacan ñankha luräwinacap laycu, ajjtcañ luräwinacap laycuraqui.

13 Take jumanaca, qhitinacatejj jan jiwayatäpcta ucanaca: Jupanacat sipan asquitam laycuw puchuyatäpjjta, jichhajja, janit nayan ucar maqhatanipquitäta? Janit juchanacamat cutiquipstasin iyawsapquitäta? Janit nayan jumanacar c'umaraptayañatac cutiquipstapquitäta?

14 Chekpachaw sapjjsma, jumanacatejj nayar jutapjjätajja, wiñay jacañanipjjätawa. Ün<sup>j</sup>apjjam, qhuyapayir amparajjajj jumanacatac lokatatatawa. Qhitinacatejj jutapcan ucanacaruw catokä. Nayar jutirinacasti qhuyapayatarauquiwa.

And behold, that great city Jacobugath, which was inhabited by the people of king Jacob, have I caused to be burned with fire because of their sins and their wickedness, which was above all the wickedness of the whole earth, because of their secret murders and combinations; for it was they that did destroy the peace of my people and the government of the land; therefore I did cause them to be burned, to destroy them from before my face, that the blood of the prophets and the saints should not come up unto me any more against them.

And behold, the city of Laman, and the city of Josh, and the city of Gad, and the city of Kishkumen, have I caused to be burned with fire, and the inhabitants thereof, because of their wickedness in casting out the prophets, and stoning those whom I did send to declare unto them concerning their wickedness and their abominations.

And because they did cast them all out, that there were none righteous among them, I did send down fire and destroy them, that their wickedness and abominations might be hid from before my face, that the blood of the prophets and the saints whom I sent among them might not cry unto me from the ground against them.

And many great destructions have I caused to come upon this land, and upon this people, because of their wickedness and their abominations.

O all ye that are spared because ye were more righteous than they, will ye not now return unto me, and repent of your sins, and be converted, that I may heal you?

Yea, verily I say unto you, if ye will come unto me ye shall have eternal life. Behold, mine arm of mercy is extended towards you, and whosoever will come, him will I receive; and blessed are those who come unto me.

- 15 Jisa, nayajj Jesucristötwa, Diosan Yokapa. Alajjpachanacampi acapach orakempi, take ucanacan utjqwis ucanacampjja, nayaw lurta. Kalltäwitpachaw nayajj Awquimpita. Nayajj Awquinctwa; Awquisti nayancaraquiwa. Nayan Awquejj sutipar khapakaptayi.
- 16 Nayanquirinacaruw jutäyätä. Nayanquirinacasti janiw catokapquituti. Nayan jutatajj-jjat yatiyir kellkatanacajj phokhasjjaraquiwa.
- 17 Take qhitinacatejj nayar catokapquit ucanacarojja, Diosan wawanacapar tucunapataquiw churta. Take qhitinacatejj sutijjar iyawsapcan ucanacarusti uqhämaraquiw churaraqüi, cunalaycutejj naya toket cutsuyañajj juti; nayanarac Moisesan leyipajj phokhasi.
- 18 Nayajj acapach oraken khanapätwa, jacañaparaqüitwa. Nayajj Alfa satätwa, Omega sataraqüitwa; kalltäwimpitwa, tucuyäwimpitwa.
- 19 Wil wartasin loktäwinac janiw nayarojj juc'amp lokapquitätati. Jisa, loktäwinacamamp naqhat loktäwinacamampjj janiw juc'amp catokcäti, ucatjja loktäwinacamajja naqhat loktäwinacamajj janiw juc'amp utjcaniti.
- 20 P'aquintat alt'ir chuym nayarojj loktäwin loktapjjetätä. Qhitinacatejj p'aquintat alt'ir chuymant jutapquitan ucaruw ninamp Kollan Ajayump bautisä, cunjämatejj Laman jakenacajj nayar cutiquipstasin iyawsañap laycu ninamp Kollan Ajayump bautisatäcän uqhäma. Jupanacasti janiw ucjj yatipcaraquinti.
- 21 Nayaw acapach oraker jut-ta, oraker cutsuyañataqui oraker juchat antutayañataqui.
- 22 Uqhämasti, qhitinacatejj juchat cutiquipstapqui, mä jisc'alaljam nayar jutapcaraquitu ucanacaruw nayajj catokä, cunalaycutejj uqhäm jakenacat Diosan khapak marcapajj ut-t'ayatawa. Jisa, uqhäm jakenacataquiw jacañajj catuyta jacañajjar wasitat catjjaruracta. Uqhämasti juchat cutiquipstapjjam, nayar jutapjjaraquim, take juma orak thiyanacquirinaca, ucat khespiyatäpjjätawa.

Behold, I am Jesus Christ the Son of God. I created the heavens and the earth, and all things that in them are. I was with the Father from the beginning. I am in the Father, and the Father in me; and in me hath the Father glorified his name.

I came unto my own, and my own received me not. And the scriptures concerning my coming are fulfilled.

And as many as have received me, to them have I given to become the sons of God; and even so will I to as many as shall believe on my name, for behold, by me redemption cometh, and in me is the law of Moses fulfilled.

I am the light and the life of the world. I am Alpha and Omega, the beginning and the end.

And ye shall offer up unto me no more the shedding of blood; yea, your sacrifices and your burnt offerings shall be done away, for I will accept none of your sacrifices and your burnt offerings.

And ye shall offer for a sacrifice unto me a broken heart and a contrite spirit. And whoso cometh unto me with a broken heart and a contrite spirit, him will I baptize with fire and with the Holy Ghost, even as the Lamanites, because of their faith in me at the time of their conversion, were baptized with fire and with the Holy Ghost, and they knew it not.

Behold, I have come unto the world to bring redemption unto the world, to save the world from sin.

Therefore, whoso repenteth and cometh unto me as a little child, him will I receive, for of such is the kingdom of God. Behold, for such I have laid down my life, and have taken it up again; therefore repent, and come unto me ye ends of the earth, and be saved.

### 3 Nefi 10

- 1 Ucatsti take uca orakenquir jakenacajj uca säwinac ist'apjjäna, ucjjat ircatapjjaraquïna. Uca säwinac khepatsti, ch'üjtañaw uca oraken walja horanacatac utjäna.
- 2 Cunalaycutejj jakenacan muspharañapajj sinti jach'änwa, jupanacan jiwat familianacapat jan juc'amp jaqhusiñapcama aykoñapcamasa. Ucat ch'üjtañajj uc-ch'pach oraken walja horanacaw utjäna.
- 3 Ucatsti mä aruw wasitat jakenacar puri. Take jakenacaraquiw uca arjj ist'apjjäna, ucjjat ircatapjjaraquïna. Arusti aqhäm sänwa.
- 4 Oh, uca jach'a tincut marcanacquir jakenaca! Jacobot sarakerinacäpctas ucanaca, jïsa, Israelan utapanquirinaca, kawkha cutis juchat antutayañataquejj nayajj jumanacar anthapipjjsma, mank'ayapjjaracsma, cunjämatejj wallpajj chhiwchhinacapar chhekhap taypir apthapqui uqhäma.
- 5 Uqhämaraqui, kawkha cutis jumanacar anthapiñ munapjjsma, cunjämatejj wallpajj chhiwchhinacapar chhekhap taypin apthapqui uqhäma, jïsa, juma Israelan utapanquir tincut jakenacaru; jïsa, juma Israelan utapanquir jakenaca, Jerusalemnquirinaca, uqhämaraqui tincupctas ucanaca, jïsa, kawkha cutis jumanacar apthapiñ munapjjsma, wallpajj chhiwchhinacapar apthapqui uqhäma. Ucampis jumanacajj janiw munapctati.
- 6 Jumanaca Israelan utapa, qhitinacartejj jan tucqhapcsma ucanaca, kawkha cutis jumanacar apthapipjjäma, wallpajj chhiwchhinacapar chhekhap taypin apthapqui uqhäma, jumanacatejj juchat cutiquipstapjjätajja, take chuymamp nayar jutapcätajj ucqhajja.
- 7 Ucampis, Israelan utapa, janitejj uc lurapcätajja, utjapctas uca utanacamajj ch'usa jaytanucutäniwa, awquinacamamp arsut arsüwejj phokhascan ucapachcamajja.
- 8 Ucatsti jakenacajj uca arunac ist'asinjja familianacapan masinacapan chhaktatapat wasitat jachañ aykoñ kalltapjjäna.

### 3 Nephi 10

And now behold, it came to pass that all the people of the land did hear these sayings, and did witness of it. And after these sayings there was silence in the land for the space of many hours;

For so great was the astonishment of the people that they did cease lamenting and howling for the loss of their kindred which had been slain; therefore there was silence in all the land for the space of many hours.

And it came to pass that there came a voice again unto the people, and all the people did hear, and did witness of it, saying:

O ye people of these great cities which have fallen, who are descendants of Jacob, yea, who are of the house of Israel, how oft have I gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, and have nourished you.

And again, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens under her wings, yea, O ye people of the house of Israel, who have fallen; yea, O ye people of the house of Israel, ye that dwell at Jerusalem, as ye that have fallen; yea, how oft would I have gathered you as a hen gathereth her chickens, and ye would not.

O ye house of Israel whom I have spared, how oft will I gather you as a hen gathereth her chickens under her wings, if ye will repent and return unto me with full purpose of heart.

But if not, O house of Israel, the places of your dwellings shall become desolate until the time of the fulfilling of the covenant to your fathers.

And now it came to pass that after the people had heard these words, behold, they began to weep and howl again because of the loss of their kindred and friends.



- 9 Uqhämaw uca quimsa urojj sarakäna. Uca alwataw uca ch'amacajj orakjjat apjtjjäna. Orakesti janiw juc'amp qhathatcänti. Karkanacasti janiw juc'amp jaljtcänti, ajjsarcañ aykoñanacajj janiw juc'amp utjcaraquinti. Take uca khojjokerinacas janiraquiw juc'amp utjcaraquinti.
- 10 Orakesti wastat mayar mayachthapisina, sum sayt'añapcama. Jan jiwayat jakenacan llaquisiñapamp jachañapamp aykoñapampejj tucusinwa. Llaquisiñapajj cusisiñaruw tucüna. Jaqhusiñapajj jach'ar aptañaru, Tatit Jesucristo Cutsuyiripar yuspagarañaruw tucuraquina.
- 11 Ucqhacamajja, Diosan arjirinacapan parlatäqui uca kellkatanacajj phokhasinwa.
- 12 Jan jiwayatäpcän uca jakenacajja, marcat juc'amp asqui jakenacäpjjänwa. Arjirinacar kalamp jan c'upjas catokapcäna, kollananacan wilap jan wartapcän ucanacaw jan jiwayatäpcänti.
- 13 Jupnacajj janiw jiwayatäpcänti; orak mankhar utjarant-tañampit orakemp alljjatatäñampit imatäpjjänwa. Janiw lamar p'iyancan ajjscatapcänti, janiraquiw ninamp naqhantatäpcänti; janiw cunanacas jupnacajjar llokjjatcänti. Janiw jupnacajj tutucan apatäpcänti. Janiraquiw ch'amac jiwk'e urpojja jupnacajjar atipjcänti.
- 14 Jichhasti, qhitejj leequi ucajja, amuypan. Qhitejj kellkatanacaniqui ucajja, ucanac uñjjatañapatac thakpan aqhäm amuyañapataqui: Uca ninampi, jiwk'emp, ajjsarcañ thaya thaytañanacampi, tutucanacampi, oraken jupnacac mank'antañatac jist'artäwipamp jiwäwinacana, tucqhäwinacansa, take ucanacan phokhasiñapajj walja kollan arjirinacan jutir urunacat yatiwinacaparjamawa.
- 15 Jisa, nayajj jumanacar sapjjsmawa, Cristojj jutcän ucapachajj waljaniw ucanacjjat ircatapjjäna, ucanacjjat ircatatap laycusti jiwayatäpjjaraquünwa.
- 16 Jisa, Zenos arjirijj ucanacjjat ircatäna. Uqhämaraqui Zenocajj ucanacjjat arsuraquina, cunalaycutejj jupnacajja, nanacjjat ircatapjjäna. Nanacasti jathapat jilt'irincäpjjtwa.

And it came to pass that thus did the three days pass away. And it was in the morning, and the darkness dispersed from off the face of the land, and the earth did cease to tremble, and the rocks did cease to rend, and the dreadful groanings did cease, and all the tumultuous noises did pass away.

And the earth did cleave together again, that it stood; and the mourning, and the weeping, and the wailing of the people who were spared alive did cease; and their mourning was turned into joy, and their lamentations into the praise and thanksgiving unto the Lord Jesus Christ, their Redeemer.

And thus far were the scriptures fulfilled which had been spoken by the prophets.

And it was the more righteous part of the people who were saved, and it was they who received the prophets and stoned them not; and it was they who had not shed the blood of the saints, who were spared—

And they were spared and were not sunk and buried up in the earth; and they were not drowned in the depths of the sea; and they were not burned by fire, neither were they fallen upon and crushed to death; and they were not carried away in the whirlwind; neither were they overpowered by the vapor of smoke and of darkness.

And now, whoso readeth, let him understand; he that hath the scriptures, let him search them, and see and behold if all these deaths and destructions by fire, and by smoke, and by tempests, and by whirlwinds, and by the opening of the earth to receive them, and all these things are not unto the fulfilling of the prophecies of many of the holy prophets.

Behold, I say unto you, Yea, many have testified of these things at the coming of Christ, and were slain because they testified of these things.

Yea, the prophet Zenos did testify of these things, and also Zenock spake concerning these things, because they testified particularly concerning us, who are the remnant of their seed.

- 17 Jisa, Jacob awquisajj Josean jathapat mä jilt'irinacjjat ircataraqüina. Janit nanacast Josean jathapat jilt'irinacäpcta? Uca nanacjjat ircatir cunanacajj janit Lehi awquijjan Jerusalenat apsut bronze t'alpha lek'etanaçjar kellkatäqui?
- 18 Ucatsti uñachayämawa, quimsa tunc pusin mar tucusiwinjja, take jan jiwat Nefi jakenacjjaru, uqhämaraqui jan jiwat Laman jake satäpcän ucanacjjarojja, jach'a qhuyapayäwinacaw uñachayatäna, p'ekenacapjjarusti, jach'a qhuyapayäwinacaw wartataraqüina. Ucatjja, Criston alajjpachar maqhatatapat juc'a pacharojj chekpachaw jupa pachpajj jupanacar uñachayasina.
- 19 Janchip jupanacar uñachayäna, jupanacar ch'amampiw yanaparaqüina. Uca jupan ch'amamp jupanacar yanapatapjjatjja, khepa tokeruw kellkatäni. Uqhämasti, cuntejj siscäyät uca sañampejj tucuytwa.

Behold, our father Jacob also testified concerning a remnant of the seed of Joseph. And behold, are not we a remnant of the seed of Joseph? And these things which testify of us, are they not written upon the plates of brass which our father Lehi brought out of Jerusalem?

And it came to pass that in the ending of the thirty and fourth year, behold, I will show unto you that the people of Nephi who were spared, and also those who had been called Lamanites, who had been spared, did have great favors shown unto them, and great blessings poured out upon their heads, inso-much that soon after the ascension of Christ into heaven he did truly manifest himself unto them—

Showing his body unto them, and ministering unto them; and an account of his ministry shall be given hereafter. Therefore for this time I make an end of my sayings.

*Jesucristojj Nefin jakenacaparojj jupa pachpaw uñachayasi, uca walja jakenacajj Jilarquir oraken mayachthapitäpcän ucapachajja. Jupasti jupanacarojj ch'amampiw yanapäna. Uqhämat jupanacarojj jupa pachpajj uñachayasina.*

### 3 Nefi 11

- 1 Ucatsti Nefin jakenacapat walja jakenacaw mayachthapisipjjäna, Jilarquir orakenquir kollan uta muytatanacanja. Jupanac puraw muspharasipjjäna, lup'isipjjaraquäna, cunatejj lurascän uca jach'a muspharcañ turcäwjja, jupanac puraw uñachayasipjjaraquäna.
- 2 Qhitin jiwäwipjjat-tejj uca unañchajj churatäcän uca Jesucristjjat parlasipjjaraquäna.
- 3 Ucatsti uqhäm jupanac pur parlasina, mä ar ist'apjjäna alajjpachats jutcaspajj uqhäma. Cawquïr artejj ist'apcän uca arjja janiw amuyapcänti, ucat nayranacampiw take toker uñatatappjjaraquäna. Arusti janiw khoru arücänti, janiraquiw jach'a arücänsa. Ucampis llamp'u arüc-chïnsa, uca arur ist'apcän ucanacan chuymanacap mankhacamaw arojj purïna, k'al jupanacan janchinacapar qhathatiyañapcama. Jisa, quipca chuymacamaw purïna; chuymanacaparuw naqhayaraquäna.
- 4 Ucatsti wasitat jupanacajj uca arur ist'apjjäna, janiraquiw ucjj amuyapcänti.
- 5 Ucatsti quimsïr cutiw arur ist'apjjäna, ucat jinchunacap jist'arapjjäna, uc ist'añataqui. Arojj cawcsat-tejj jutcäns ucsarojja, nayranacampiw uñtapjjaraquäna. Alajjpach tokeruw uñch'uquipjjäna, cawqhat-tejj arojj jutcän ucsaru.
- 6 Ucatsti, quimsïr cutin uca arur ist'asajj uca ar amuyapjjäna. Arusti jupanacarojj sänwa:
- 7 Munat Yokajjar uñjapjjam. Jupat wal cusista. Jupa tok sutijjarojj khapakaptayta. Jupar ist'apjjam.

*Jesus Christ did show himself unto the people of Nephi, as the multitude were gathered together in the land Bountiful, and did minister unto them; and on this wise did he show himself unto them.*

### 3 Nephi 11

And now it came to pass that there were a great multitude gathered together, of the people of Nephi, round about the temple which was in the land Bountiful; and they were marveling and wondering one with another, and were showing one to another the great and marvelous change which had taken place.

And they were also conversing about this Jesus Christ, of whom the sign had been given concerning his death.

And it came to pass that while they were thus conversing one with another, they heard a voice as if it came out of heaven; and they cast their eyes round about, for they understood not the voice which they heard; and it was not a harsh voice, neither was it a loud voice; nevertheless, and notwithstanding it being a small voice it did pierce them that did hear to the center, insomuch that there was no part of their frame that it did not cause to quake; yea, it did pierce them to the very soul, and did cause their hearts to burn.

And it came to pass that again they heard the voice, and they understood it not.

And again the third time they did hear the voice, and did open their ears to hear it; and their eyes were towards the sound thereof; and they did look steadfastly towards heaven, from whence the sound came.

And behold, the third time they did understand the voice which they heard; and it said unto them:

Behold my Beloved Son, in whom I am well pleased, in whom I have glorified my name—hear ye him.

- 8 Ucatsti amuyasinjja, nayranacap wastat alajjpach toker aptapjjäna. Ucatsti mä Jakeruw alajjpach sarakanir uñjapjjäna. Jupasti mä jank'o isimp isthapitänwa. Sarakanisinjja jupanac taypin sayt'äna. Take uca walja jakenacasti nayranacapampiw jupar uñch'uquipjjäna; lacanacap maynit maynir jist'arañ ajjsarapjjänwa. Qhititejj jupanacar uñstcän ucajja, mä alajjpach qhitäcaspas uqhäm jupanacajj amuyasipjjäna, ucat cuntejj ucajj sañ muncäns ucjj janiw yatipcänti.
- 9 Ucatsti amparap loktasin jupajj jakenacar aqhäm sas arsüna:
- 10 Nayajj Jesucristötwa; qhitjjat-tejj Diosan arjirinacajj oraker jutaniw –sas khanañchapcän ucätwa.
- 11 Jisa, nayajj acapach oraken khanapätwa, jacañaparaquítwa. Awquejj churquit uca c'allc'u kerut umta. Acapach oraken juchanacap nayjjar catjjarusaw Awquir khapakaptayta. Uc lurasinjja, take cunanac kalltäwitpach Awquin munañaparjam lurta.
- 12 Ucatsti Jesusajj uca arunac arsqüpan, take uca walja jakenacajj oraker liwirtapjjäna, cunalaycutejj Criston alajjpachar maqhatatap khepatjja, jupa pachpan uñachayasiñapan jupanac pur arjatapjjat jupanacajj amtasipjjäna.
- 13 Ucapachajj Tatitojj aqhäm sasaw jupanacarojj arsüna:
- 14 Sartapjjam, nayar jutapjjam, amparamamp ch'illajj mankhar lokantañanacamataqui, uqhämaraqui amparajjan cayujjan clavo chhojjrinac llamct'añanacamataqui. Ucj j lurapjjam yatipjjañamataqui, nayan Israelan Diosapätajjata, take acapach oraken Diosapätajjatsa, acapach oraken juchanacap laycu jawayatätajjatsa.
- 15 Ucatsti uca walja jakenacaw nayrakatar jac'achasisin amparanacapamp ch'illap mankhar lokantapjjäna, amparapan cayupan clavo chhojjrinac llamct'apjjaraquína. Uqhämaw ucjj lurapjjäna, maynit maynit nayrakatar sarasa, sapakat maynin ucar sarañapcama, sapakat maynin nayrapamp uñjañapcama, amparapamp llamct'añapcama, qhitit-tejj Diosan arjirinacajj jutaniw –sas kellkapcän ucan jupan ucätapjjat chekpach yatiñapcama, ucjjat ircatañapcama.

And it came to pass, as they understood they cast their eyes up again towards heaven; and behold, they saw a Man descending out of heaven; and he was clothed in a white robe; and he came down and stood in the midst of them; and the eyes of the whole multitude were turned upon him, and they durst not open their mouths, even one to another, and wist not what it meant, for they thought it was an angel that had appeared unto them.

And it came to pass that he stretched forth his hand and spake unto the people, saying:

Behold, I am Jesus Christ, whom the prophets testified shall come into the world.

And behold, I am the light and the life of the world; and I have drunk out of that bitter cup which the Father hath given me, and have glorified the Father in taking upon me the sins of the world, in the which I have suffered the will of the Father in all things from the beginning.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words the whole multitude fell to the earth; for they remembered that it had been prophesied among them that Christ should show himself unto them after his ascension into heaven.

And it came to pass that the Lord spake unto them saying:

Arise and come forth unto me, that ye may thrust your hands into my side, and also that ye may feel the prints of the nails in my hands and in my feet, that ye may know that I am the God of Israel, and the God of the whole earth, and have been slain for the sins of the world.

And it came to pass that the multitude went forth, and thrust their hands into his side, and did feel the prints of the nails in his hands and in his feet; and this they did do, going forth one by one until they had all gone forth, and did see with their eyes and did feel with their hands, and did know of a surety and did bear record, that it was he, of whom it was written by the prophets, that should come.

16 Ucatsti take jupanacan jac'achasiþþjatatap  
khepatþþja, jupanac pachpa uñjasinþþja, mayþþjamaquiþþw  
jupanacajþþ art'apþþjána, sasina:

17 Hosanna! Take Cunat Alaya Diosapan sutipajþþj  
jach'ar aptatáþþpan! Ucatsti, Jesusan cayunacapar  
liwirtasin jupanacajþþ yupaychapþþjána.

18 Ucatsti jupajþþj Nefiruw jawsána. (Nefisti uca walþþja  
jakenac tayþþpincánwa). Juparusti nayrakatar  
jutañaþþpataquiþþw mayína.

19 Sartasinþþti Nefeþþj juparuþþw jac'achasiþþna. Ucat  
Tatitun nayrakatapan quillt'asiþþna cayupar  
jamp'atiraquiþþna.

20 Tatitusti jupan sayt'añaþþpataquiþþw arsúna. Jupasti  
sartasin jupan nayrakatapan sayt'ána.

21 Ucat Tatitoþþj juparoþþj sána: Jumaruw ch'am  
chursma nayajþþj wasitat alajþþjpachar maqhatcá  
ucapachatþþja, aca jakenacar bautisañaþþmataqui.

22 Ucatsti Tatitoþþj yakheþþpanacaruþþw jawsaraquiþþna,  
jupanacar uqhám saraquiþþna. Jupanacaroþþj ch'am  
churaraquiþþna bautisañaþþmataqui. Ucat jupanacaroþþj  
sána: Aqhám bautisaþþjþþjata; janiraquiþþw jumanac pur  
ch'ajþþjwáwinacajþþj utþþjcaniti.

23 Chekpacha chekpachaw jumanacar sapþþjþþsma:  
Qhiteþþtej arunacam laycoþþj juchanacapat  
cutiquipstcani, nayan sutijþþj-jjar bautisasiñ  
muncaraquin ucanacaroþþjþþja, aqhám bautisaþþjþþjata:  
Umaruw mantapþþjþþjata; uca uma tayþþpin  
sayt'apþþjþþjaraquiþþta; ucatsti nayan sutijþþjþþjaruw jupanacar  
bautisaþþjþþjata.

24 Jichhasti, aca arunac jumanacajþþj sapþþjþþjata. Sutipat  
jupanacar sasaw aqhám sapþþjþþjata:

25 Jesucriston nayar ch'am churipana, jumar  
bautissma; Awquimpina, Yokampina, Kollan  
Ajayumpin sutipþþjþþjaru. Uqhamáþþpan.

26 Ucapachaw uma mankhara k'al chhaktayapþþjþþjata,  
wasitat umat mistupþþjþþjaraquiþþta.

27 Uqhám lurasaw jumanacajþþj sutijþþj-jjar  
bautisaþþjþþjata, cunalaycuteþþj chekpachaw jumanacar  
sapþþjþþsma: Awquimpi, Yokampi, Kollan Ajayumþþejþþj  
mayaquiþþwa. Nayasti Awquinctwa; Awquisti  
nayancaraquiþþwa. Awquimp nayamþþejþþj  
mayaquiþþpþþjþþtwa.

And when they had all gone forth and had witnessed for themselves, they did cry out with one accord, saying:

Hosanna! Blessed be the name of the Most High God! And they did fall down at the feet of Jesus, and did worship him.

And it came to pass that he spake unto Nephi (for Nephi was among the multitude) and he commanded him that he should come forth.

And Nephi arose and went forth, and bowed himself before the Lord and did kiss his feet.

And the Lord commanded him that he should arise. And he arose and stood before him.

And the Lord said unto him: I give unto you power that ye shall baptize this people when I am again ascended into heaven.

And again the Lord called others, and said unto them likewise; and he gave unto them power to baptize. And he said unto them: On this wise shall ye baptize; and there shall be no disputations among you.

Verily I say unto you, that whoso repenteth of his sins through your words, and desireth to be baptized in my name, on this wise shall ye baptize them— Behold, ye shall go down and stand in the water, and in my name shall ye baptize them.

And now behold, these are the words which ye shall say, calling them by name, saying:

Having authority given me of Jesus Christ, I baptize you in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost. Amen.

And then shall ye immerse them in the water, and come forth again out of the water.

And after this manner shall ye baptize in my name; for behold, verily I say unto you, that the Father, and the Son, and the Holy Ghost are one; and I am in the Father, and the Father in me, and the Father and I are one.

- 28 Cunjämätejj camächit churapcsma uqhämaramaw bautisapjjäta. Cunjämätejj jichhacam utjcän ucanacjam ch'ajjwäwinacajj janiraquiw jumanac taypin utjcaniti. Janiraquiw yatichäwijjan cunanacapijat ch'ajjwäwinacajj jumanac taypin utjcaraquiniti, cunjämätejj jichhacam utjcäns ucanacjama.
- 29 Cunalaycutejja, chekpach chekpachaw jumanacar sapjjsma: Qhititejj ch'ajjwañ cancañaniqui ucajja, janiw nayancquiti, antisas ch'ajjwañan awquipäqui uca supayanquiwa. Jupaw jakenacan chuymanacapar tircuyi, jupanacan purapat k'apisiñamp ch'ajjwañanacapataqui.
- 30 Amuyapjjam: Jakenacan chuymanacapar jupanac pur k'apisiñamp tircuyañajj janiw nayan yatichäwijjäquiti. Jan ucasti ucanacar jakonucuñajj nayan yatichäwijjawa.
- 31 Chekpacha chekpachaw jumanacar sapjjsma: Yatichäwijj jumanacar yatiyapjjäma.
- 32 Acaw yatichäwijjajja. Cawquïr yatichäwtejj Awquejj nayar churquitu uca yatichäwiraquiw acajja. Nayajj Awquit ircat-ta; Awquisti nayat ircataraqui; Kollan Ajayusti Awquimpit nayampit ircataraqui. Nayajj ircataraactwa, Awquin take jakenacar take chekan camächit churatapata, jupanacan juchat cutiquipstañapataqui nayar iyawsañapataquiraqui.
- 33 Qhititejj nayar iyawsquitani bautisascaraquin ucajja, khespiyatäniwa; ucanacaw Diosan kollan marcap tutjam catokapcan ucanacajja.
- 34 Qhititejj jan nayar iyawsquitani, janirac bautisascaraquin ucajja, juchañchatäniwa.
- 35 Chekpacha chekpachaw jumanacar sapjjsma: Acajj yatichäwijjawa. Nayajj ucjjat Awquin ircat-ta. Qhititejj nayar iyawsquitu ucajja, Awquirojj iyawsaraquiwa. Awquisti juparoyj nayat ircatani, cunalaycutejj juparoyj ninamp Kollan Ajayumpiw sart'ani.
- 36 Uqhämaw Awquejj nayat ircatani. Kollan Ajayusti Awquimpit nayampit jupar ircatani, cunalaycutejj Awquimpit nayamp Kollan Ajayumpejj mayaquïppjttwa.

And according as I have commanded you thus shall ye baptize. And there shall be no disputations among you, as there have hitherto been; neither shall there be disputations among you concerning the points of my doctrine, as there have hitherto been.

For verily, verily I say unto you, he that hath the spirit of contention is not of me, but is of the devil, who is the father of contention, and he stirreth up the hearts of men to contend with anger, one with another.

Behold, this is not my doctrine, to stir up the hearts of men with anger, one against another; but this is my doctrine, that such things should be done away.

Behold, verily, verily, I say unto you, I will declare unto you my doctrine.

And this is my doctrine, and it is the doctrine which the Father hath given unto me; and I bear record of the Father, and the Father beareth record of me, and the Holy Ghost beareth record of the Father and me; and I bear record that the Father commandeth all men, everywhere, to repent and believe in me.

And whoso believeth in me, and is baptized, the same shall be saved; and they are they who shall inherit the kingdom of God.

And whoso believeth not in me, and is not baptized, shall be damned.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine, and I bear record of it from the Father; and whoso believeth in me believeth in the Father also; and unto him will the Father bear record of me, for he will visit him with fire and with the Holy Ghost.

And thus will the Father bear record of me, and the Holy Ghost will bear record unto him of the Father and me; for the Father, and I, and the Holy Ghost are one.

- 37 Wasitat jumanacar sapjjsma: Juchat cutiquipstapjjañamawa; mä jisc'alaljam tucupjjañamawa, nayan sutijj-jjar bautisasipjjañamawa, jan ucajja, janiw cunjämats ucanacjj catokapcätati.
- 38 Wasitat jumanacar sapjjsma: Juchat cutiquipstapjjañamawa, nayan sutijj-jjar bautisasipjjañamawa, mä jisc'alaljam tucupjjañamaraquiwa, jan ucasti, janiw cunjämats Diosan khapak marcap tutjam catokapcätati.
- 39 Chekpach chekpachaw jumanacar sapjjsma: Ucaw yatichäwijja. Qhitinacatejj ucjjar ut-t'ayapqui ucajja, karkajj-jjaruw ut-t'ayapjje. Mankhapachan puncunacapasti janiw jupanacarojj aticaniti.
- 40 Qhitinacatejj ucat juc'ampsa jan ucajj ucat pis-sa arnakapjjanejja, nayan yatichäwijjar uñtat ucanac ut-t'ayapcaraquinejja, ucanacajj ñankhat jutapjje, janiraquiw karkajj-jjar ut-t'ayatäpquiti. Antisas jupanacajj ch'alla takanjjan ut-t'ayapjje. Mankhapachan puncunacapasti jist'arataw suyasqui llumirir umanacajj purcani, thyanacajj ch'amamp phust'cani ucapach ucanacar catokañataqui.
- 41 Uqhämasti, aca jakenac taypir sarapjjam. Cawquïr arunacatejj arsctsa uca arunac arnakapjjam acapach oraken thyanacapcama.

And again I say unto you, ye must repent, and become as a little child, and be baptized in my name, or ye can in nowise receive these things.

And again I say unto you, ye must repent, and be baptized in my name, and become as a little child, or ye can in nowise inherit the kingdom of God.

Verily, verily, I say unto you, that this is my doctrine, and whoso buildeth upon this buildeth upon my rock, and the gates of hell shall not prevail against them.

And whoso shall declare more or less than this, and establish it for my doctrine, the same cometh of evil, and is not built upon my rock; but he buildeth upon a sandy foundation, and the gates of hell stand open to receive such when the floods come and the winds beat upon them.

Therefore, go forth unto this people, and declare the words which I have spoken, unto the ends of the earth.

### 3 Nefi 12

- 1 Jesusajj uca arunacjj Nefimpiru uqhāmarac qhitinacatejj jawsatāpcān ucanacampi arscān ucapachatjja, (qhitinacatejj jawsatāpcānsa, ch'amampi, ch'aman cancañamp bautisañatac catokapcānsa ucanacajj tunca payanipjjānwa), ucat amparap walja jakenacar loktasaw jupanacar saraqūina: Jumanacatejj aca tunca payani, qhitinacatejj jumanacar yanapañataqui jumanacan lokerinacamāñapataqui jumanac taypit ajllcta ucanacan arunacapar yākapjjätajja, cusisipjjätawa. Jupanacarusti nayajj ch'am churta jumanacar umamp bautisañapataqui. Jumanacan umamp bautisatātam khepatsti, nayaw jumanacarojj ninamp Kollan Ajayump bautisapjjāma. Uqhāmasti nayar uñjasina, nayan utjatajj yatisintejj iyawsapjjetätajja, sutijj-jjar bautisasipjjätajja, qhuyapayatāpjjätawa.
- 2 Uqhāmaraqi, qhitinacatejj jumanacan nayar uñjatamata, nayan utjatajj yatitamat ircatatam laycu arunacamar iyawsapcan ucanacajja, juc'amp qhuyapayatāpjjaraquniwa. Jisa, cusisipjjaniw qhitinacatejj arunacamar iyawsapcani sinti llamp'u chuymanir tucupcani, bautisasipcaraquin ucanacajja. Jupanacajj tumpatāpjjaniw ninamp Kollan Ajayumpi; juchanacapasti pampachataraquiniwa.
- 3 Jisa, cusisipjjaniw nayar jutir ajayun aynacht'atanacajja, cunalaycutejj jupanacanquiw alajjpach khapak marcajja.
- 4 Cusisipjjaniw take jachirinacajja, cunalaycutejj jupanacajj chuymachatāpjjaniwa.
- 5 Cusisipjjaniw llamp'u chuymaninacajja, cunalaycutejj jupanacajj acapach orakjj tutjam catokapjjani.
- 6 Cusisipjjaniw take qhitinacatejj asqui cancañat awtjayasipqui pharjayasipcaraqui ucanacajja, cunalaycutejj jupanacajj Kollan Ajayump phokt'atāpjjaniwa.
- 7 Cusisipjjaniw qhuyapayirinacajja, cunalaycutejj jupanacajj qhuyapayatāpjjaniwa.
- 8 Cusisipjjaniw take k'oma chuymaninacajja, cunalaycutejj jupanacajj Diosaruw uñjapjjani.

### 3 Nephi 12

And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto Nephi, and to those who had been called, (now the number of them who had been called, and received power and authority to baptize, was twelve) and behold, he stretched forth his hand unto the multitude, and cried unto them, saying: Blessed are ye if ye shall give heed unto the words of these twelve whom I have chosen from among you to minister unto you, and to be your servants; and unto them I have given power that they may baptize you with water; and after that ye are baptized with water, behold, I will baptize you with fire and with the Holy Ghost; therefore blessed are ye if ye shall believe in me and be baptized, after that ye have seen me and know that I am.

And again, more blessed are they who shall believe in your words because that ye shall testify that ye have seen me, and that ye know that I am. Yea, blessed are they who shall believe in your words, and come down into the depths of humility and be baptized, for they shall be visited with fire and with the Holy Ghost, and shall receive a remission of their sins.

Yea, blessed are the poor in spirit who come unto me, for theirs is the kingdom of heaven.

And again, blessed are all they that mourn, for they shall be comforted.

And blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

And blessed are all they who do hunger and thirst after righteousness, for they shall be filled with the Holy Ghost.

And blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

And blessed are all the pure in heart, for they shall see God.



- 9 Cusisipjjaniw take sumancayirinacajja, cunalaycutejj jupanacajj Diosan wawanacap satäpjjaniwa.
- 10 Cusisipjjaniw nayan sutijj laycu take arcnakatanacajja, cunalaycutejj jupanacanquiw alajjpach khapak marcajjja.
- 11 Cusisipjjätaw jumanacajja, cunapachatejj jakenacajj ñankhachapcätam, arcnakapcaraquïtam, jumanacatsti c'arisis take cunayman ñankhanac naya layc sapcaraquini ucapachajja.
- 12 Jumanacajj jach'a cusisiñanipjjätawa, sint c'uchirt'asipjjaraquïta, cunalaycutejj jumanacan catokañamajj jach'äniw alajjpachanjja; cunalaycutejj nayra Diosan arjirinacarojj uqhäm arcnakapjjaraquïna.
- 13 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Jumanacaruw uchapjjsma oraken jayupäñamataqui. Ucampisa, jayutejj ch'apak tucuspajja, cunampis orakejj jayuñchasispa? Ucat ucsarojjja, jayojj janiw cunataquis walicaspati, jan ucasti jakonucuñataquiquiwa, jakenacan taquisiñataquiquiraquiwa.
- 14 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Jumanacaruw uchapjjsma aca jakenacan khanapñamataqui. Mä kollu patan ut-t'ayat marcarojj janiw imantañjamäquiti.
- 15 Jakenacajj mecha nactayasajja, mä juyra tupu mankharut ucjj uchapjje? Janiwa, antisas mecha chuwjjaruw uhasi, ucasti take utanquirinacaruw khanti.
- 16 Ucatjja jumanacan khanamajj jakenacan nayrakatapan khantpan, asqui luräwinacam jupanacan uñjapjjañapataqui, alajjpachanquir Awquimar jach'ar aptapjjañapataqui.
- 17 Jan amuyapjjamti nayajj leyiru, jan ucajja, Diosan arjirinacar chhaktayir jutquirists uqhäma. Janiw chhaktayirit jutctjja, antisas phokhañataquiw jut-ta.
- 18 Cunalaycutejj chekpachaw sapjjsma: Janiw leyitjj mä jisc'a kellkas jisc'a arus chhaktquiti, antisas nayanjja take ucajj niy phokhatäjjewa.

And blessed are all the peacemakers, for they shall be called the children of God.

And blessed are all they who are persecuted for my name's sake, for theirs is the kingdom of heaven.

And blessed are ye when men shall revile you and persecute, and shall say all manner of evil against you falsely, for my sake;

For ye shall have great joy and be exceedingly glad, for great shall be your reward in heaven; for so persecuted they the prophets who were before you.

Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the salt of the earth; but if the salt shall lose its savor wherewith shall the earth be salted? The salt shall be thenceforth good for nothing, but to be cast out and to be trodden under foot of men.

Verily, verily, I say unto you, I give unto you to be the light of this people. A city that is set on a hill cannot be hid.

Behold, do men light a candle and put it under a bushel? Nay, but on a candlestick, and it giveth light to all that are in the house;

Therefore let your light so shine before this people, that they may see your good works and glorify your Father who is in heaven.

Think not that I am come to destroy the law or the prophets. I am not come to destroy but to fulfil;

For verily I say unto you, one jot nor one tittle hath not passed away from the law, but in me it hath all been fulfilled.

- 19 Jisa, Awquijjan leyipampi camächitanacapamp churapjjsma, nayar iyawsapjjañamataqui, juchanacamat cutiquipstapjjañamataqui, p'aquintata, alt'at chuymampi nayar jutapjjañamataqui. Amuyapjjam, camächitanacajj nayrakatamanquiwa; leyisti phokhatarauquiwa.
- 20 Uqhämasti nayar jutasin khespiyasipjjam; cunalaycutejj nayajj chekpachaw sapjjsma: Niy churapcsma uca camächitanacajjarojj janitejj phokhapcätajja, janiw cunjämats alajjpach khapak marcar mantapcätati.
- 21 Nayra jakenacan aqhäm satapar ist'apjttawa, uqhämaraquiw uca kellkatajj nayrakatamanqui, sasina: Janiw jwayätati; qhititejj jwaycan ucajja, Diosan taripäwipan juchañchataw uñstani.
- 22 Ucampis nayajj sapjjsmawa: Qhititejj jilapatac colerasqui ucajja, jupar taripañjamäniwa. Qhititejj jilapar Raca siscan ucajja, jilirinacan tantachasiwipan juchañchataw uñjasini. Qhititejj jilaparojj t'ajjmarätaw siscan ucajja, mankhapach ninar jakontañjamäniwa.
- 23 Uqhämasti, jumanacatejj nayar jutapjjätajja, jan ucajj nayar jutañ munapcätajja, ucat jilaman mä cunas juma toke utjatap amtasipjjätajja,
- 24 Jilaman uc saram, nayrakat jilamamp sumancthapinim, ucatsti take chuymamp nayar jutam; nayasti jumarojj catokämawa.
- 25 Timasirimampejj janc'a sumancthapim, jupamp chic thaquincascasa. Jan ucajja, jupajj inas caturistam, ucat carcelar jakontaraquiristam.
- 26 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Janiw ucatjj mistcätati, khepa senine phokhañamcama. Carcelancasajj mä senins phokhasmati? Chekpach chekpachaw nayajj –Janiw sapjjsma.
- 27 Jisa, nayra jakenacan aqhäm kellkatawa: Janiw wachokätati.
- 28 Ucampis nayajj sapjjsmawa: Qhititejj mä warmirojj munapayañatac uñtqui ucajja, niyaw chuymapan wachokjje.
- 29 Uqhämasti, nayajj mä camächit churapjjsma: Ucanacat mays jan chuymamar mantañap munamti.
- 30 Cunalaycutejj jumanacan cruzam apjjarusin ucanac catokañ jarc'asiñamajj juc'amp sumawa, mankhapachar jakonucutäñamat sipana.

And behold, I have given you the law and the commandments of my Father, that ye shall believe in me, and that ye shall repent of your sins, and come unto me with a broken heart and a contrite spirit. Behold, ye have the commandments before you, and the law is fulfilled.

Therefore come unto me and be ye saved; for verily I say unto you, that except ye shall keep my commandments, which I have commanded you at this time, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven.

Ye have heard that it hath been said by them of old time, and it is also written before you, that thou shalt not kill, and whosoever shall kill shall be in danger of the judgment of God;

But I say unto you, that whosoever is angry with his brother shall be in danger of his judgment. And whosoever shall say to his brother, Raca, shall be in danger of the council; and whosoever shall say, Thou fool, shall be in danger of hell fire.

Therefore, if ye shall come unto me, or shall desire to come unto me, and rememberest that thy brother hath aught against thee—

Go thy way unto thy brother, and first be reconciled to thy brother, and then come unto me with full purpose of heart, and I will receive you.

Agree with thine adversary quickly while thou art in the way with him, lest at any time he shall get thee, and thou shalt be cast into prison.

Verily, verily, I say unto thee, thou shalt by no means come out thence until thou hast paid the uttermost senine. And while ye are in prison can ye pay even one senine? Verily, verily, I say unto you, Nay.

Behold, it is written by them of old time, that thou shalt not commit adultery;

But I say unto you, that whosoever looketh on a woman, to lust after her, hath committed adultery already in his heart.

Behold, I give unto you a commandment, that ye suffer none of these things to enter into your heart;

For it is better that ye should deny yourselves of these things, wherein ye will take up your cross, than that ye should be cast into hell.

31 Kellkatänwa: Qhitej warmipar qhitanuc-cani ucajja, jaljtañ kella churpan.

32 Chekpach chekpachaw nayajj sapjjsma: Qhitej warmipar qhitanuc-cani, jan k'añusiñap laycüpänjja, jupajj warmiparuw wachokayi. Qhitanucut warmimp jakechasiiristi, wachokañaruw puriraqui.

33 Kellkatarauwa: Janiw c'ari jurament lurätati, jan ucasti Tatituruw juramentonacam phokhäta.

34 Ucampis chekpach chekpachaw nayajj sapjjsma: Jan cuna juraments lurapjjamti, janirac alajjpach laycus jurament lurapjjamti, cunalaycutejj ucajj Diosan sarayäwi konuñapawa.

35 Janirac acapach laycus jurament lurapjjamti, cunalaycutejj ucajj jupan cayunacapan jant'acupawa.

36 Janiraquiw p'eke laycus jurament lurätati, cunalaycutejj janiw mä ñic'utjj jank'orus ch'iyäarus tucuycasmati.

37 Ucatsipana, jumanacan arsuñanacamajj acaquipan: Jisa, jisa, janiwa, janiwa, cunalaycutejj ucanacat juc'ampejj ñankhawa.

38 Kellkatarauwa: Nayratjja nayra; laca ch'aqhatjja laca ch'aqha.

39 Ucampis nayajj sapjjsmawa: Jan ñankhachirojj ch'urqhisipjjamti. Ucatsipana qhitej cupi ajanumat t'ajjllcätam ucarojja, maysäjjamp-pach waycatam.

40 Mä jaketejj leyir juma contra yatiyascani awayusiñam aparañataqui, ucarojj jak-khatasiñamp-pach churaraqum.

41 Qhitej mä tuputaqui k'epjaruycätamjja, pä tupu ucampejj saram.

42 Jumat mayirojj churam, jumat mayt'asiñ munirirusti, jan ucsac qhitanucumti.

43 Kellkatarauwa: Jake masimarojj munasitawa; timamarusti uñisitawa.

44 Ucampis nayajj jumanacaruw sapjjsma: Timanacamar munasipjjam; jumanacat ñankha arusrinacataquejj asc arsupjjam; jumanacar uñisirinacaruw asc lurapjjam; uqhämaraqui jumanacar ñankhachir arcnakerinacataquejj Diosat mayipjjam.

It hath been written, that whosoever shall put away his wife, let him give her a writing of divorce-ment.

Verily, verily, I say unto you, that whosoever shall put away his wife, saving for the cause of fornication, causeth her to commit adultery; and whoso shall marry her who is divorced committeth adultery.

And again it is written, thou shalt not forswear thyself, but shalt perform unto the Lord thine oaths;

But verily, verily, I say unto you, swear not at all; neither by heaven, for it is God's throne;

Nor by the earth, for it is his footstool;

Neither shalt thou swear by thy head, because thou canst not make one hair black or white;

But let your communication be Yea, yea; Nay, nay; for whatsoever cometh of more than these is evil.

And behold, it is written, an eye for an eye, and a tooth for a tooth;

But I say unto you, that ye shall not resist evil, but whosoever shall smite thee on thy right cheek, turn to him the other also;

And if any man will sue thee at the law and take away thy coat, let him have thy cloak also;

And whosoever shall compel thee to go a mile, go with him twain.

Give to him that asketh thee, and from him that would borrow of thee turn thou not away.

And behold it is written also, that thou shalt love thy neighbor and hate thine enemy;

But behold I say unto you, love your enemies, bless them that curse you, do good to them that hate you, and pray for them who despitefully use you and persecute you;

- 45      Ucj lurapjjam alajjpachanquir Awquiman  
wawanacapñamataqui, cunalaycutejj jupajj  
intipjja, ñankhanacjjar asquinacjjaruw jalsuyi.
- 46      Uqhämasti, leynquir nayrapach take cunanacajj  
nayan phokhatäjje.
- 47      Merk'e cunanacajj tucuyatäjjewä. Take  
cunaraquiw machakar tucjjaraqui.
- 48      Ucat jumanacan phokhatpach asquĩñanacam  
munirista, cunjämatejj nayajja, jan ucajj,  
alajjpachanquir Awquimas phokhatpach asquĩpctjja,  
uqhäma.

That ye may be the children of your Father who is  
in heaven; for he maketh his sun to rise on the evil  
and on the good.

Therefore those things which were of old time,  
which were under the law, in me are all fulfilled.

Old things are done away, and all things have be-  
come new.

Therefore I would that ye should be perfect even  
as I, or your Father who is in heaven is perfect.

### 3 Nefi 13

- 1 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Jan cunaninacar yanapapjjañam munirista. Ucampis amuyasipjjam, jan ucjj lurapjjamti, jakenacan nayrakatapan uñjayasiñataqui. Jan ucasti alajjpachanquir Awquimatjja, janiw wajjt'äwejj jumanacatac utjcaniti.
- 2 Uqhämasti, jan cunaninacar yanapapcäta ucapachajja, jan nayrakataman pututu phusapjjamti, cunjämtejj c'ari chuymaninacajj sinagoganacansa marca thaquinacansa lurapqui jakenacan wakaychatäñataqui. Chekpachaw sapjjsma: Catokañapjj niy catokjjapjjewa.
- 3 Jumajj jan cunaninacar yanapcät ucapachajja, ch'eka amparamajj jan yatpati, cuntejj cupi amparamajj lurqui ucjja.
- 4 Ucat jan cunaninacar yanapatamajj jamasatäniwa. Jamasan uñjir Awquimasti takenin uñjcataw jumar asqui churätam.
- 5 Diosat mayisipcta ucapachajja, c'ari chuymaninacjam jan lurapjjamti, cunalaycutejj jupanacajj sinagoganacansa, marca thaquin k'ewt'apans sayt'ataw Diosat mayisiñ wal munapjje, jakenacamp uñjayasiñataqui. Chekpachaw sapjjsma: Catokañapjj niy catokjjapjjewa.
- 6 Jumasti, Diosat mayiscta ucapachajja, utam mankhar mantam, puncum jist'antasinsti, jamasanquir Awquimat mayisim. Jamasan uñjir Awquimasti taken uñjcataw asqui churätam.
- 7 Mayisisinsti, jan walja arunacampicpanti wasa jakenacjama; jupanacajja waljanac arsusaw ist'atäñäni -sasaw amuyapjje.
- 8 Uqhämasti jan jupanacjamäppjamti, cunalaycutejj jumanacajj Awquimat janir mayisipct ucqhaw jupajj yatjje, cunanacatejj jumanacatac waquisqui ucanacjja.
- 9 Uqhämasti, aqhäm mayisipjjäta: Alajjpachanquir Awquijja, sutimajj kollanaptayatäpan.
- 10 Munañamajj alajjpachan luratäquisa uqhäm acapachan lurataraqüpan.
- 11 Manunacajjat pampachapjjeta cunjämatejj nanacajj manusirinacajjar pampachapcta uqhäma.
- 12 Janiraqui yant'äwir mantayapjjestati; ñankhat antutayapjjeta.

### 3 Nephi 13

Verily, verily, I say that I would that ye should do alms unto the poor; but take heed that ye do not your alms before men to be seen of them; otherwise ye have no reward of your Father who is in heaven.

Therefore, when ye shall do your alms do not sound a trumpet before you, as will hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, they have their reward.

But when thou doest alms let not thy left hand know what thy right hand doeth;

That thine alms may be in secret; and thy Father who seeth in secret, himself shall reward thee openly.

And when thou prayest thou shalt not do as the hypocrites, for they love to pray, standing in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, they have their reward.

But thou, when thou prayest, enter into thy closet, and when thou hast shut thy door, pray to thy Father who is in secret; and thy Father, who seeth in secret, shall reward thee openly.

But when ye pray, use not vain repetitions, as the heathen, for they think that they shall be heard for their much speaking.

Be not ye therefore like unto them, for your Father knoweth what things ye have need of before ye ask him.

After this manner therefore pray ye: Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Thy will be done on earth as it is in heaven.

And forgive us our debts, as we forgive our debtors.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

13 Cunalaycutejja, khapak marcajja, ch'amasa,  
khapak cancañas wiñayatac jumanquiwa.  
Uqhamäpan.

14 Cunalaycutejja, jumanacatejj jakenacan  
juchanacac pampachapjjätajja, alajjpachanquir  
Awquimajj juchanacam pampachapjjaraquitamwa.

15 Ucampis janitejj jakenacan juchanacac  
pampachapcätajja, janiraqui Awquimajj  
juchanacam pampachapcätamti.

16 Ayunäpctas ucapachasti, jan c'ari  
chuymaninacjam llaquit ajanunipjjamti,  
cunalaycutejj jupanacajj ajanunacac mayjt'ayasipjje,  
jakenacar ayunirjam uñstañataqui. Chekpachaw  
sapjjsma: Jupanacajj catokañap niy catokjjaapjjewa.

17 Ucampis jumajj ayuncta ucapachajja, p'ekem  
jawt'asim, ajanum jarekasiraquim;

18 Jakenacar jan ayunir uñstañamataqui, ucatsipana  
jamasanquir Awquimaruqui. Jamasan uñjir  
Awquimasti, takenin uñjcataw asqui churätam.

19 Acapach orakenjja suma imasiñanac jumanac  
pachpatac jan imasipjjamti, cawquintejj thuthamp  
sarumpejj ucanac tucqhapqui, cawquintejj  
lunthatanacas mantasin lunthatapjjaraqui.

20 Ucatsipana alajjpachar suma imasiñanac jumanac  
pachpatac imantasipjjam, cawquintejj thuthasa  
sarusa jan ucanac tucqhapquiti, cawquintejj  
lunthatanacas mantasin jan lunthatapcaraquiti.

21 Cunalaycutejja, cawqhancquitejj suma  
imasitanacamajja, ucqhancaraqui w jumanacan  
chuymanacamajja.

22 Janchin khanapajj nayrawa. Uqhämasti,  
nayramatejj k'omänejjja, khanajj take janchiman  
phokharaquini.

23 Ucampis nayramatejj ñankhänejja, ch'amacajj  
take janchiman phokharaquini. Ucatsti, juman  
utjqui uca khanatejj ch'amacächejjja, cunja jach'as  
uca ch'amacajja!

24 Janiw qhitis pani patronar lokcaspati,  
cunalaycutejj mayniroj j uñischini yakharusti  
munchini, jan ucajja, maynir alcatchini yakharusti  
uñischini. Janiw Diosampir kamir cancañampirojj  
lokapcasmati.

For thine is the kingdom, and the power, and the  
glory, forever. Amen.

For, if ye forgive men their trespasses your heav-  
enly Father will also forgive you;

But if ye forgive not men their trespasses neither  
will your Father forgive your trespasses.

Moreover, when ye fast be not as the hypocrites, of  
a sad countenance, for they disfigure their faces that  
they may appear unto men to fast. Verily I say unto  
you, they have their reward.

But thou, when thou fastest, anoint thy head, and  
wash thy face;

That thou appear not unto men to fast, but unto  
thy Father, who is in secret; and thy Father, who  
seeth in secret, shall reward thee openly.

Lay not up for yourselves treasures upon earth,  
where moth and rust doth corrupt, and thieves break  
through and steal;

But lay up for yourselves treasures in heaven,  
where neither moth nor rust doth corrupt, and  
where thieves do not break through nor steal.

For where your treasure is, there will your heart be  
also.

The light of the body is the eye; if, therefore, thine  
eye be single, thy whole body shall be full of light.

But if thine eye be evil, thy whole body shall be  
full of darkness. If, therefore, the light that is in thee  
be darkness, how great is that darkness!

No man can serve two masters; for either he will  
hate the one and love the other, or else he will hold to  
the one and despise the other. Ye cannot serve God  
and Mammon.

25 Ucatsti, uca arunac arsusinjja Jesusajj ajllcän uca tunca payaniruw uñtäna, jupanacarusti saraqüinwa: Cawquír arunactejj arscta ucanac amtasipjjam, cunalaycutejj jumanacaruw ajllipjjsma aca jakenacar ch'amamp yanapañamataqui. Uca laycusti jumanacaruw sapjjsma: Jacañamatjja, jan llaquisipjjamti, mank'añamatac cun utjañapatsa, umañamatac cun utjañapatsa, janirac janchimats llaquisipjjamti, cunampis ist'asiñäni -sasina. Janit jacañajj mank'añat sipan juc'ampiqui? Janchisti janit isit sipan juc'ampicaraqüi?

26 Alayanquir jamach'inacar uñtapjjam. Ucanacajj janiw phawapquisa, yawipquisa, pirwanacarus apthapipquiti, ucampis alajjpach Awquimajj ucanacaröjj mank'ayüwa. Janit jumanacajj ucanacat sipan wali sumäpcta?

27 Qhitis jumanacatjja, llaquisisin tansapar mä mujlli uc-ch'amp jiljjatayaspa?

28 Cunats isit llaquisipjjta? Pampa pankaranacan alitapjjat amuyasipjjam. Ucanacajj janiw irnakapquiti, kapupcaraquisa.

29 Ucampis jumanacaruw sapjjsma: Salomonas take khapak cancañapanjja, janiw ucanacat mayjamas isthapiscänti.

30 Uqhämasti, cuna pampa koratejj jichhür utjqüi ucat kharürojj kherir willintataraqüin uca korarutejj Diosajj uqhäm isthapiyejja, uqhämaraquiw jumanacaröjj isthapiyapjjätam, jumanacajj janitejj pisi iyawsañanipcät ucqhajja.

31 Jan llaquisipjjamti, cuns mank'apjjañäni, cuns umapjjañäni, cunampis ist'asipjjañäni? -sasina.

32 Cunalaycutejj alajjpach Awquimajj take ucanacan jumanacatac waquisitapjj yatiwa.

33 Ucatsipana, nayrakatajj Diosan khapak marcapampir jupan asqui cancañapampir thakapjjam. Ucat take uca cunanacajj jumanacaröjj yapjjatasiniwa.

34 Uqhämasti, jan kharürut llaquisipjjamti, cunalaycutejj kharür pachpaw cunanacjjat llaquisini. Urun utjiro llaquinacajj uca quicpa urutaquiwa.

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked upon the twelve whom he had chosen, and said unto them: Remember the words which I have spoken. For behold, ye are they whom I have chosen to minister unto this people. Therefore I say unto you, take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?

Behold the fowls of the air, for they sow not, neither do they reap nor gather into barns; yet your heavenly Father feedeth them. Are ye not much better than they?

Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?

And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field how they grow; they toil not, neither do they spin;

And yet I say unto you, that even Solomon, in all his glory, was not arrayed like one of these.

Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which today is, and tomorrow is cast into the oven, even so will he clothe you, if ye are not of little faith.

Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?

For your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.

But seek ye first the kingdom of God and his righteousness, and all these things shall be added unto you.

Take therefore no thought for the morrow, for the morrow shall take thought for the things of itself. Sufficient is the day unto the evil thereof.

### 3 Nefi 14

- 1 Ucatsti uca arunac arsusinjja, Jesusajj wastat walja jakenacar uñcatäna, ucat wastat jupanacar parläna, aqhäm sasa: Chekpach chekpachaw sapjjsma: Jan taripapjjamti, jan taripatänanacamataqui.
- 2 Cunalaycutejja, cuna taripäwimpitejj taripapctajja, uca quipca taripäwimpiw taripatäpjjäta. Cuna tupumpitejj tupt'apctajja, ucampiraquiw jumanacarojj tupt'apjjätam.
- 3 Cunats jilaman nayrapanquir ch'illiw uñch'ucta, quipca nayramanquir jach'a lawat jan amuyascasinjja?
- 4 Cunjämarac jilamarust säta: Suyt'am; nayramat uca ch'illiw apsäma -sasa, nayraman mä jach'a law utjuiapansti?
- 5 C'ari chuymani, nayrakatajja nayramanquir jach'a law apsusim, ucat khan uñjäta jilaman nayrapat ch'illiw apsuñataqui.
- 6 Cunatejj kollanäqui uc jan anunacar churapjjamti, janirac munat perla kalanacams qhuchinacan nayrakatapar willcatapjjamti, cayunacapamp jan taquisiñanacapataqui, ucat cut-tanisinjja, jumanacar wiqhanokapjjañapataqui.
- 7 Mayisipjjam, ucat jumanacarojj churapjjätamwa; thakapjjam ucat jicjjatapjjätawa; lek't'apjjam, ucat jist'aratäpjjätawa.
- 8 Cunalaycutejja, take mayisirejj catokewa; thakeristi jicjjatiwa; lek't'irirusti jist'aratäniwa.
- 9 Jan ucajja, jumanacat qhitich wawapajj t'ant'a maycasp ucqhajj mä kal churaspajja?
- 10 Jan ucajja, chawll mayispa ucqhajj mä asir churaspajja?
- 11 Jumanacatejj ñankhäcasin suma churäwinac wawanacamar churañ yatipjjstajja, kawkha juc'ampsa alajjpachanquir Awquimajj jupat mayisirinacarojj asqui cunanac churanejja?
- 12 Uqhämasti, take cunanactejj jakenacan jumanacar lurañap munapctajja, uqhämay jumanacajj jupanacar lurapjjam, cunalaycutejj ucaw leyimpi Diosan arjirinacampejja.

### 3 Nephi 14

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words he turned again to the multitude, and did open his mouth unto them again, saying: Verily, verily, I say unto you, Judge not, that ye be not judged.

For with what judgment ye judge, ye shall be judged; and with what measure ye mete, it shall be measured to you again.

And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

Or how wilt thou say to thy brother: Let me pull the mote out of thine eye—and behold, a beam is in thine own eye?

Thou hypocrite, first cast the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast the mote out of thy brother's eye.

Give not that which is holy unto the dogs, neither cast ye your pearls before swine, lest they trample them under their feet, and turn again and rend you.

Ask, and it shall be given unto you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you.

For every one that asketh, receiveth; and he that seeketh, findeth; and to him that knocketh, it shall be opened.

Or what man is there of you, who, if his son ask bread, will give him a stone?

Or if he ask a fish, will he give him a serpent?

If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father who is in heaven give good things to them that ask him?

Therefore, all things whatsoever ye would that men should do to you, do ye even so to them, for this is the law and the prophets.



- 13 C'ullc'u punc chek mantapjjam. Chhakañar irpir puncojj anchowa; thaquisti jach'araquiwa; waljaniraquiw ucar mantirinacajja.
- 14 Cunalaycutejj puncojj c'ullc'uwa; c'ullc'uraquiw jacañar irpir thaquejja. Juc'aniquiraquiw ucar jicjjatirinacajja.
- 15 C'ari arjirinacat amuyasipjjam. Ucanacajj jumanacac ucarojj ovej isiniw jutapjjätam, ucampis mankha tokenjja, mank'at jiwat tiwulanacäppjewa.
- 16 Achunacapat uñt'apjjäta. Jakenacajj ch'aphinacat-ti uvas q'ichirejja, jan ucajj jichhunacatch higosjj q'ichekejja?
- 17 Uqhämaraquiwa, take suma kokanjja suma achunacaw achu. Jan wali kokansti, ñankha achunacaw achuraqui.
- 18 Janiw suma kokanjj ñankha achojj achcaspati, jan wali kokansti janiraquiw suma achojj achcaraquispati.
- 19 Take ñankha achu churir kokanacajj phat'anucutawa, ninar jakontataraquiwa.
- 20 Uqhämasinsti, achunacapat jupanacar uñt'apjjäta.
- 21 Qhitinacatejj nayar: Tata, Tata! -sapquitanejja, janiw take ucanacat alajjpach khapak marcarojj mantapcani. Jan ucasti alajjpachanquir Awquijjan munañap luririnacaw mantapjjani.
- 22 Waljaniw ucürunj nayar sapjjetani: Tata, Tata, janit sutimjjar Diosan arjapcta, sutimjjar supayanacs alis-supcta, sutimjjar walja muspharcañ luräwinacs lurapcaractjja?
- 23 Ucapachaw nayajj jupanacar arsü: Janipiniw jumanacar uñt'apcäyäsmati; jithektapjjet nayata, ñankha luririnaca.
- 24 Ucatsti qhititejj aca nayan arsüwinacajjar ist'qui ucanacsti lurcaraqui ucajja, karka patjjar utap utachir amuyun jakempiw jakthapï.
- 25 Jallusti purinti; llumirir umanacasti mantanipjje. Thayanacasti phust'anipjje, uca utarusti tinc-cat-tapjje. Utasti janiw tincquiti karka patjjar ut-t'ayatätap laycu.
- 26 Take qhitinacatejj aca nayan arsüwinacajjar ist'apqui, ucatsti janirac ucanac lurapqui ucanacajja, ch'alla patjjar utap utachir jan amuyun jakempiw jakthapï.
- Enter ye in at the strait gate; for wide is the gate, and broad is the way, which leadeth to destruction, and many there be who go in thereat;
- Because strait is the gate, and narrow is the way, which leadeth unto life, and few there be that find it.
- Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravening wolves.
- Ye shall know them by their fruits. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?
- Even so every good tree bringeth forth good fruit; but a corrupt tree bringeth forth evil fruit.
- A good tree cannot bring forth evil fruit, neither a corrupt tree bring forth good fruit.
- Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.
- Wherefore, by their fruits ye shall know them.
- Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father who is in heaven.
- Many will say to me in that day: Lord, Lord, have we not prophesied in thy name, and in thy name have cast out devils, and in thy name done many wonderful works?
- And then will I profess unto them: I never knew you; depart from me, ye that work iniquity.
- Therefore, whoso heareth these sayings of mine and doeth them, I will liken him unto a wise man, who built his house upon a rock—
- And the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not, for it was founded upon a rock.
- And every one that heareth these sayings of mine and doeth them not shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand—

27      Jallusti purinti; llumirir umanacasti mantanipjje,  
thayanacasti phust'anipjje, uca utaruw tinc-cat-  
tapjje; utasti tincuwa, tincüwipasti jach'araquiwa.

And the rain descended, and the floods came, and  
the winds blew, and beat upon that house; and it fell,  
and great was the fall of it.

### 3 Nefi 15

- 1 Ucatsti Jesusajj uca sañanac tucuyasinjja, walja jakenacar uñatatasaw jupanacarojj si: Awquijjar janir maqhatcta ucapachajj cunanacatejj yaticht'awayctjja ucanac niy ist'apjjtawa. Uqhämasti, qhitinacatejj aca arsutanacajj amtasipcan lurapcaraquin ucanacarojja, khep khepa urun aytä.
- 2 Uca arunac arsusingja, Jesusajj yakhepanacan muspharañapat amuyäna. Cuntejj jupajj Moisesan leyipat muncaspa uc jupanacajj yatiñ munapjjäna. Cunalaycutejj janiw arjj amuyapcänti, nayra cunanacajj sarakatajjänwa machakar tucutäjjjaraquïnwa, take cunanacasti machakaruw tucjjäna.
- 3 Jupasti jupanacarojj siwa: Merk'e cunanacajj niy sarakatäjjjewa; take cunanacaw machakar tucjjjaraqui -satajj laycojj jan muspharapjjamti.
- 4 Jichhasti, nayajj jumanacaruw sapjjsma: Cuna leytejj Moisesar churatäcän uca leyejj phokhatpach tucutawa.
- 5 Jisa, qhititejj ley churcän ucajja, nayätwa. Qhititejj Israel jakenacajjampi mä amtäwir mantcän ucajja, nayätwa. Uca laycuw nayan leyejj phokhatpach tucuyata. Nayajj leyirojj phokhatpach tucuyiriw jutta; ucat leyejj tucusi.
- 6 Amuyapjjam, chekpachaw sapjjsma: Nayajj janiw Diosan arjirinacar tucjcti, cunalaycutejj cawquir arunacapatejj janir nayan phokhasqui take uca arjirinacan arunacapajj phokhasiniwa.
- 7 Jumanacarusti merk'e cunanacajj sarakatäjjjew satajj laycojja, janiw tucjcti, cunanacatejj jutir cunanacjjat arsutäqui ucanacjja.
- 8 Cunalaycutejjja, cuna amtäwtejj jakenacajjamp lurcta uca amtäwejj janiraw phokhatpach phokhasquiti. Ucampis Moisesar churat leyejjja, nayan tucusi.
- 9 Nayajj leyitwa, khanaraqüitwa. Nayar uñjapjjeta, tucusiñcam nayar arcasipcaquita, ucat jacapjjätawa. Qhititejj tucusiñcam nayar arcquitan ucarojja, wiñay jacañ churä.

### 3 Nephi 15

And now it came to pass that when Jesus had ended these sayings he cast his eyes round about on the multitude, and said unto them: Behold, ye have heard the things which I taught before I ascended to my Father; therefore, whoso remembereth these sayings of mine and doeth them, him will I raise up at the last day.

And it came to pass that when Jesus had said these words he perceived that there were some among them who marveled, and wondered what he would concerning the law of Moses; for they understood not the saying that old things had passed away, and that all things had become new.

And he said unto them: Marvel not that I said unto you that old things had passed away, and that all things had become new.

Behold, I say unto you that the law is fulfilled that was given unto Moses.

Behold, I am he that gave the law, and I am he who covenanted with my people Israel; therefore, the law in me is fulfilled, for I have come to fulfil the law; therefore it hath an end.

Behold, I do not destroy the prophets, for as many as have not been fulfilled in me, verily I say unto you, shall all be fulfilled.

And because I said unto you that old things have passed away, I do not destroy that which hath been spoken concerning things which are to come.

For behold, the covenant which I have made with my people is not all fulfilled; but the law which was given unto Moses hath an end in me.

Behold, I am the law, and the light. Look unto me, and endure to the end, and ye shall live; for unto him that endureth to the end will I give eternal life.

10 Nayajj camächitanac churapjjsma; uqhämasti, camächitanacajjar phokhapjjam. Ucasti leyiwa, Diosan arjirinacaraqüwa, cunalaycutejj ucanacaw chekpach nayat ircatapjjäna.

11 Jesusasti uca arunac arusunjja, jupan ajllit tunca payanirojji siwa:

12 Jumanacajj yatekerinacajjapjjtawä. Aca Josean utapat jilt'ir jakenacataquejja, jumanacaw mä khanäpjjtajja.

13 Acasti jumanacan tuti orakemawa. Awquisti uc churapjjtam.

14 Janiraquiw cunapachas Awquejj nayar camächit churquituti, Jerusalemnquir jilanacamar ucjjat yatiyañajjataqui.

15 Janiraquiw cunapachas Awquejj nayar camächit churcaraquituti, jupanacar yatiyañajjataqui Israelan yakha utapanquir tamanacjjata, qhitinacatejj Awquejj uca oraket irpsunqui ucanacjjata.

16 Ucampis acaquiw utji jupanacar sañajjataqui: Awquejj nayar camächit churitu;

17 Jan aca tamanquir yakha ovejanacajj utjaraquituwa; ucanacar irpaniñajjajj waquisiraquituwa; ucanacasti nayan arujj ist'apjjani; ucatsti mä sapa tama, mä sapa awatiriquiraquiw utjani.

18 Ucampisa, jupanacan jan alt'at chuymanipjjatapata, jan p'ekenipjjatapata, jan iyawsiripjjatap laycojja, janiw arujjat amuyapcänti. Uca laycuw Awquejj camächit churitäna jan juc'amp ucjjat jupanacar sañajjataqui.

19 Ucampis chekpachaw sapjjsma: Awquejj camächit churitu, ucat acjja jumanacar sapjjsma: Jupanacan ñankhätap laycuw jumanacajj jupanacat jaljtatäpjjtajja. Uqhämasti, ñankhäpjjatap laycuw jumanacatjj jan yatipquiti.

20 Chekpachaw sapjjsma: Awquejj jupanacatjjä yakha tamanac jaljaraqui. Jan jupanacjjat yatiñapasti jupanacan ñankhätap laycuraquiwa.

21 Chekpachaw jumanacar sapjjsma, ac sasajja, jumanacat parläyätjja: Jan aca tamanquir yakha ovejanacajj utjaraquituwa; ucanacar irpaniñajjajj waquisiraquituwa; ucanacasti arujj ist'apjjani; ucatsti mä sapa tama, mä sapa awatiriquiraquiw utjani.

Behold, I have given unto you the commandments; therefore keep my commandments. And this is the law and the prophets, for they truly testified of me.

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words, he said unto those twelve whom he had chosen:

Ye are my disciples; and ye are a light unto this people, who are a remnant of the house of Joseph.

And behold, this is the land of your inheritance; and the Father hath given it unto you.

And not at any time hath the Father given me commandment that I should tell it unto your brethren at Jerusalem.

Neither at any time hath the Father given me commandment that I should tell unto them concerning the other tribes of the house of Israel, whom the Father hath led away out of the land.

This much did the Father command me, that I should tell unto them:

That other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

And now, because of stiffneckedness and unbelief they understood not my word; therefore I was commanded to say no more of the Father concerning this thing unto them.

But, verily, I say unto you that the Father hath commanded me, and I tell it unto you, that ye were separated from among them because of their iniquity; therefore it is because of their iniquity that they know not of you.

And verily, I say unto you again that the other tribes hath the Father separated from them; and it is because of their iniquity that they know not of them.

And verily I say unto you, that ye are they of whom I said: Other sheep I have which are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear my voice; and there shall be one fold, and one shepherd.

- 22 Ucanacajj gentilenacácaspas uqhäm jupanacajj amuyasipjjäna, cunalaycutejj janiw amuyapcänti, jupanac pachpan yatichañap toket gentilenacajj Diosar cutiquipstañ amuyayatäpjjani. Uca laycuw jupanacajj arsutajj jan amuyapcänti.
- 23 Nayan arujj ist'apjjani –sasin satajjatjja, janiraquiw amuyapcänti. Janiraquiw amuyapcaraquitänti gentilenacan jan cunapachas arujj ist'añapjjata, nayan jan jupanacar uñacht'ayasiñajjata, jan ucasti, Kollan Ajayu toketaqui.
- 24 Ucampis jumanacajj arujj niy ist'jjapjjtawa, nayarus uñjapjjaraquistawa. Jumanacasti ovejanacajjäpjjtawa; cawquirinactejj Awquejj nayar churquitän ucanacamp jaqhutäpjjaraquitawa.

And they understood me not, for they supposed it had been the Gentiles; for they understood not that the Gentiles should be converted through their preaching.

And they understood me not that I said they shall hear my voice; and they understood me not that the Gentiles should not at any time hear my voice—that I should not manifest myself unto them save it were by the Holy Ghost.

But behold, ye have both heard my voice, and seen me; and ye are my sheep, and ye are numbered among those whom the Father hath given me.

### 3 Nefi 16

- 1 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Jan aca orakenquir yakha ovejanacajj utjaraquituwa. Janiw Jerusalem orakenquiritaqui, janiraquiw cunawjarutejj yatichir sarcta uca oraken muytatanacapatäquisa.
- 2 Qhitinacjjat-tejj arscta ucanacajja, janiraw arujj ist'apquiti. Janiraquiw mä cutis jupanacar nayajj uñstcti.
- 3 Ucampis Awquijjat mä camächit catokta jupanacar sarañajjataqui, arujj ist'apjjañapataqui, ovejanacajj taypin jaqhutäñapataqui, mä sapa tama, mä sapa awatir utjañapataqui. Uqhämasti, naya pachpaw uñachayasir sarä.
- 4 Saratajj khepatsti aca arunac kellkañamataquiw camächit churapjjsma. Acanac kellkapjjäta, ucat qhitinacatejj nayar uñjapquitäna, nayan kollan luräwinac luripan nayampipcaraquäna, Jerusalemnquir uca jakenacajjajj Kollan Ajay toket jumanacjjat yakha jupanacan jan yatit tamanacjjat yatiñanacapatäqui, janitejj sutijj-jjar Awquit mayisipcan ucqhajja, cuna satanactejj kellkapcät ucanacajja, imatäniwa, gentilenacar uñstayataraquäniwa. Ucanacan gentilenacar uñstayatap laycu, cawquir Jerusalemnquir jakenacajjan jathapat jilt'irinacatejj jan iyawsatap laycu, take acapach orakjjar ch'eketatatäpcan ucanacajja, gentilenacan phokhatäñap toket irpthapitäppjani; ucasti sañ muni, naya Khespiyiripat yatiñar irpanitäppjaniwa.
- 5 Ucapachasti nayaw jupanacar oraken pusi thiyanaapatpach irpthapï. Ucatsti, cuna arusjäwtejj Awquejj take Israelan utapanquir jakenacamp lurcän uca amtäw phokhä.
- 6 Nayamp Awquimpi gentilenacar ircatqui uca Kollan Ajayu toket gentilenacan nayar iyawsatap laycojja, qhuyapayataw jupanacajja.
- 7 Jisa, jupanacan nayar iyawsatap laycuw –siw Awquejja, uqhämaraqui juma Israelan utapan jan iyawsatam laycojja, khep khepürunacanajja chekajj gentilenacaruw purini, acanacjjat jupanacar phokhatpach yatiyañataqui.

### 3 Nephi 16

And verily, verily, I say unto you that I have other sheep, which are not of this land, neither of the land of Jerusalem, neither in any parts of that land round about whither I have been to minister.

For they of whom I speak are they who have not as yet heard my voice; neither have I at any time manifested myself unto them.

But I have received a commandment of the Father that I shall go unto them, and that they shall hear my voice, and shall be numbered among my sheep, that there may be one fold and one shepherd; therefore I go to show myself unto them.

And I command you that ye shall write these sayings after I am gone, that if it so be that my people at Jerusalem, they who have seen me and been with me in my ministry, do not ask the Father in my name, that they may receive a knowledge of you by the Holy Ghost, and also of the other tribes whom they know not of, that these sayings which ye shall write shall be kept and shall be manifested unto the Gentiles, that through the fulness of the Gentiles, the remnant of their seed, who shall be scattered forth upon the face of the earth because of their unbelief, may be brought in, or may be brought to a knowledge of me, their Redeemer.

And then will I gather them in from the four quarters of the earth; and then will I fulfil the covenant which the Father hath made unto all the people of the house of Israel.

And blessed are the Gentiles, because of their belief in me, in and of the Holy Ghost, which witnesses unto them of me and of the Father.

Behold, because of their belief in me, saith the Father, and because of the unbelief of you, O house of Israel, in the latter day shall the truth come unto the Gentiles, that the fulness of these things shall be made known unto them.

- 8 Ucampisa, ay jan iyawsir gentilenacata –siw Awquejja, cunalaycutejj jupanacajj aca orakjjar jutapc-chïnsa, Israelan utapanquir nayan jakenacajjar ch’eketatayapc-chïnsa, uqhãmaraqui Israelan utapanquir nayan jakenacajj jupanac taypit alis-sutãpc-chïnsa, cayunacapan taquisitãpc-chïnsa,
- 9 Awquin gentilenacar qhuyapayãwinacap laycu, Awquin Israelan utapanquir jakenacajjar taripãwinacap laycuraqui, chekpach chekpachaw sapjismajja: Take ucanac khepatjja, uqhãmaraqui Israelan utapanquir jakenacajjar nayan jawk’ayatajja, t’akhesiyatajja, jwayayatajja, jupanac taypit alis-suyatajja, jupanacan uñisiyatajja, jupanac taypin mã ajjtcañ ñankha arjamar tucuyatajja khepatsa –
- 10 Aqhãm Awquejja nayan jumanacar sañajjatac camãchit churitu: Cunüruntejj gentilenacajj asqui yatiyãw toke juchachasipcani, aytat chuymanacapan aytatãpcani take marcanacat sipana, take acapach orakenquir jakenacat sipansa, cunüruntejj jupanacajj take cunayman c’arinacampi, sallkjañanacampi, thijwãwinacampi, take cunayman c’ari chuymaniñanacampi, k’añusiñ wachokañanacampi, jamas ajjtcañanacamp ucürun phokt’asipcani, ucatsti jupanacatejj take ucanac lurapjjani, phokhatpach asqui yatiyãwïjjar janitejj catokapcaraqueinejja, ucat aqhãm siw Awquejja: Phokhatpach asqui yatiyãwïjjar jupanac taypit apsusjjãwa.
- 11 Ucapachajja, Israelan utapa, jakenacajjamp mantctjja uca arusjãwïjjar amtãjja, ucatsti asqui yatiyãwi jupanacar aparaqui.
- 12 Gentilenacan jumanacajjar jan ch’amaniñapjja jumanacarojj uñachayapjjãmawa, Israelan utapa. Jumanacataquiw amtãwïjjar amtasï, Israelan utapa, jumanacasti phokhatpach asqui yatiyãwïjjar yatjapjjãtawa.
- 13 Ucampis gentilenacatejj juchat cutiquipstapjjanejja, nayar cutiquipstapcaraqueinejja, –siw Awquejja, jupanacajj nayan jakenacajjamp jaqhutãppjaniwa, Israelan utapa.
- 14 Janiraquiw Israelan utapanquir jakenacajj jaytcãti jupanac taypir sarañapataqui, jupanacjjar tacjjatañapataqui –siw Awquejja.

But wo, saith the Father, unto the unbelieving of the Gentiles—for notwithstanding they have come forth upon the face of this land, and have scattered my people who are of the house of Israel; and my people who are of the house of Israel have been cast out from among them, and have been trodden under feet by them;

And because of the mercies of the Father unto the Gentiles, and also the judgments of the Father upon my people who are of the house of Israel, verily, verily, I say unto you, that after all this, and I have caused my people who are of the house of Israel to be smitten, and to be afflicted, and to be slain, and to be cast out from among them, and to become hated by them, and to become a hiss and a byword among them—

And thus commandeth the Father that I should say unto you: At that day when the Gentiles shall sin against my gospel, and shall reject the fulness of my gospel, and shall be lifted up in the pride of their hearts above all nations, and above all the people of the whole earth, and shall be filled with all manner of lyings, and of deceits, and of mischiefs, and all manner of hypocrisy, and murders, and priestcrafts, and whoredoms, and of secret abominations; and if they shall do all those things, and shall reject the fulness of my gospel, behold, saith the Father, I will bring the fulness of my gospel from among them.

And then will I remember my covenant which I have made unto my people, O house of Israel, and I will bring my gospel unto them.

And I will show unto thee, O house of Israel, that the Gentiles shall not have power over you; but I will remember my covenant unto you, O house of Israel, and ye shall come unto the knowledge of the fulness of my gospel.

But if the Gentiles will repent and return unto me, saith the Father, behold they shall be numbered among my people, O house of Israel.

And I will not suffer my people, who are of the house of Israel, to go through among them, and tread them down, saith the Father.

- 15 Ucampis jupanacajj janitejj nayar  
cutiquipstapcani, arujjar jan yäkapcaraquinejja,  
jakenacajjaruw jaytäjja, jïsa, Israelan utapa,  
jakenacajjaruw jaytäjja jupanac taypir  
sarañapataqui, jupanacjjar tacjjatañapataqui.  
Jupanacasti ch'aphak tucuta jayjamäpjjaniwa,  
cunatejj ucqhat ucsaroyj jan cunatac walicani, jan  
ucajja, jakonucuñataquiqui, uqhämaraqui  
jakenacajjan cayunacapan taquisitãñataquiqui,  
Israelan utapa.
- 16 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Aca jakenacar  
nayan aca orak tutjam churañajjataqui Awquejj  
camächit churitu.
- 17 Ucatsti Isaiasan aqhäm sir arunacapajj  
phokhasiniwa:
- 18 Uñjirinacamajj jach'at art'apjjani. Mä arutjam  
k'ochupjjani, cunalaycutejj Tatitojj wastat Sion cut-  
taycan ucapachajja, jupanacajj quipcjiam  
amuyapjjani.
- 19 Cusisthapipjjam, mayatjam k'ochupjjam, juma  
Jerusalenan ch'usawjanacapa. Tatitojj  
jakenacaparoyj chuymachiwa, Jerusalenarusti  
cutsuyiwa.
- 20 Take orakenacan nayraparuw Tatitojj kollan  
amparap uñstayi. Take acapach orak thianacajj  
Diosan khespiyañapar uñjapjjaniwa.

But if they will not turn unto me, and hearken  
unto my voice, I will suffer them, yea, I will suffer my  
people, O house of Israel, that they shall go through  
among them, and shall tread them down, and they  
shall be as salt that hath lost its savor, which is  
thenceforth good for nothing but to be cast out, and  
to be trodden under foot of my people, O house of  
Israel.

Verily, verily, I say unto you, thus hath the Father  
commanded me—that I should give unto this people  
this land for their inheritance.

And then the words of the prophet Isaiah shall be  
fulfilled, which say:

Thy watchmen shall lift up the voice; with the  
voice together shall they sing, for they shall see eye  
to eye when the Lord shall bring again Zion.

Break forth into joy, sing together, ye waste places  
of Jerusalem; for the Lord hath comforted his peo-  
ple, he hath redeemed Jerusalem.

The Lord hath made bare his holy arm in the eyes  
of all the nations; and all the ends of the earth shall  
see the salvation of God.



### 3 Nefi 17

- 1 Ucatsti, Jesusajj uca arunac arusunjja, wastat walja jakenacar uñatatäna; jupanacarusti siwa: Pachajjajj niy purinjaniwa.
- 2 Awquejj nayan jichhajj arsuñajjataquiw camächit churquitu, take uca arunacjjat amuyañatac jan ch'amanitanacam amuyta.
- 3 Uqhämasti, utanacamar sarjjapjjam, cuntejj nayajj arsctsa ucanacjjat lup'ipjjam, nayan sutijj-jjar Awquit mayisipjjam amuyañanacamataqui. Kharürutaquejj amuyunacam waquichasipjjam, ucat wastat jutapjjäma.
- 4 Ucampis jichhajj Awquiruw sarä, uqhämaraqui Israelan chhakat tamanacaparü, naya pachpa uñachayasiruw sarä. Jupanacajj janiw Awquitaquejj chhakatäpquiti, cawqharutejj jupanacarojj irpqui uc yatitap laycu.
- 5 Ucatsti uqhäm arusunjja Jesusajj wastat walja jakenacjjar nayrapamp uñatatäna, ucatsti jupanacar jachir uñjaraquäna. Jupanacasti juparojj wal uñch'uquipjjäna, jupan juc'amp jupanacamp kheparañapatac mayisipcaspas uqhäma.
- 6 Jupasti sänwa: Jumanacar munañamp qhuyapayañampejj chuymajj mankhan phokhantatawa.
- 7 Jumanac taypin usutanacajj utjiti? Ucanac acsar irpanipjjam. Jumanac taypin utjiti; cayu c'uc'unaca, juyqhunaca, amutunaca, usuchjas morokatanaca, sisu usuninaca, ancu thisthapitanaca, okaranaca, cunayman usuninacajja? Ucanac acsar irpanipjjam, cunalaycutejj jumanacaruw qhuyapayapjjsma ucat ucanacar c'umaraptayä. Qhuyapayañajj chuymajj mankhan phokhantatawa.
- 8 Cunalaycutejj amuytwa, cuntejj jilanacamatac Jerusalenan lurctjja, jumanacajj ucjja, nayan uñachayañajj munapjita. Uqhämaraqui iyawsañamajj utji nayan jumanacar c'umaraptayañajjataqui.

### 3 Nephi 17

Behold, now it came to pass that when Jesus had spoken these words he looked round about again on the multitude, and he said unto them: Behold, my time is at hand.

I perceive that ye are weak, that ye cannot understand all my words which I am commanded of the Father to speak unto you at this time.

Therefore, go ye unto your homes, and ponder upon the things which I have said, and ask of the Father, in my name, that ye may understand, and prepare your minds for the morrow, and I come unto you again.

But now I go unto the Father, and also to show myself unto the lost tribes of Israel, for they are not lost unto the Father, for he knoweth whither he hath taken them.

And it came to pass that when Jesus had thus spoken, he cast his eyes round about again on the multitude, and beheld they were in tears, and did look steadfastly upon him as if they would ask him to tarry a little longer with them.

And he said unto them: Behold, my bowels are filled with compassion towards you.

Have ye any that are sick among you? Bring them hither. Have ye any that are lame, or blind, or halt, or maimed, or leprous, or that are withered, or that are deaf, or that are afflicted in any manner? Bring them hither and I will heal them, for I have compassion upon you; my bowels are filled with mercy.

For I perceive that ye desire that I should show unto you what I have done unto your brethren at Jerusalem, for I see that your faith is sufficient that I should heal you.

- 9 Ucatsti, jup uqhäm arsquipana, take uca walja jakenacajj mä amuyumpiw nayrakatar jac'achasiþjjäna; usutanacapampi, t'akhesiyatanacapampi, cayu c'uc'unacapampi, juyqhunacapampi, amutunacapampi, take cunayman usuninacampi. Jupnacajj uqhäm jupan uc irpatäpcäns ucqhajja jupajj sapakat mayniruw c'umaraptayäna.
- 10 Takeniw jupnacajja, c'umaraptayatanacasa c'umaranacasa, cayup nayrakatar quillt'asisin juparojj yupaychapjjäna. Q'iq'i jakenaquipana kawkhanirutejj wact'cänsa, take ucanacajj cayup jamp'atipjjäna, cayupar jachanacamp jurichañapcama.
- 11 Ucatsti jisc'alalanacap irpaniñapataquiw jupajj arsüna.
- 12 Ucatjja, jisc'alalanacap ichunipjjäna, ucatsti orakeruw kont'ayapjjäna jupar muyuntayasa. Jesusasti taypin sayt'atänwa. Q'iq'i jakenacasti jítapjjaraquínwa takenin jupar ichunitäñapcama.
- 13 Ucatsti cunapachatejj takenejj ichunitäpcäna, Jesusajj jupnac taypin sayt'atäcaraquín ucqhaw walja jakenacan oraker konkort'asipjjañapatac jupajj mayina.
- 14 Ucatsti taken konkort'asipcän ucqhaw, Jesusajj chuyma mankhapan ayköna, ucat aqhäm arsuraquína: Tata, Israelan utapanquir jakenacan ñankhäpat llaquista.
- 15 Uca arunac arsusinsti, jupa pachpaw orakerojj konkort'asiraquína. Ucatsti jupajj Awquit mayisina; cunanactejj mayiscän ucanacajja, janiw kellkañjamäquiti. Walja jakenacajj ist'apcän ucanacaw ucjjat irtatapjjaraquína.
- 16 Aqhäm sasaw jupnacajj irtatapjje: Cunanactejj nanacajj Jesucristo Awquirojj arsur uñjapcta, ist'apcta uqhäm jach'a muspharcañ cunanacajja, janipuniw nayrapachans nayranacajj uñjquiti, janiraquiw jinchus ist'caraquiti.
- 17 Nanacajj Jesusarojj arsur uñjapctsa, ist'apctsa uqhäm jach'a muspharcañ cunanacajj janiw lajbran arsuñjamäquiti, janiw qhiti jakens kellkañjamäquiti, janiraquiw jakenacan chuymanacapan amuyañjamäquisa. Awquit nanacatac mayisir jupar uñjapcta ucqhajja, chuymanacajjan phokhäcän uca cusionsiñjjat janiw qhitis amuycaspati.

And it came to pass that when he had thus spoken, all the multitude, with one accord, did go forth with their sick and their afflicted, and their lame, and with their blind, and with their dumb, and with all them that were afflicted in any manner; and he did heal them every one as they were brought forth unto him.

And they did all, both they who had been healed and they who were whole, bow down at his feet, and did worship him; and as many as could come for the multitude did kiss his feet, insomuch that they did bathe his feet with their tears.

And it came to pass that he commanded that their little children should be brought.

So they brought their little children and set them down upon the ground round about him, and Jesus stood in the midst; and the multitude gave way till they had all been brought unto him.

And it came to pass that when they had all been brought, and Jesus stood in the midst, he commanded the multitude that they should kneel down upon the ground.

And it came to pass that when they had knelt upon the ground, Jesus groaned within himself, and said: Father, I am troubled because of the wickedness of the people of the house of Israel.

And when he had said these words, he himself also knelt upon the earth; and behold he prayed unto the Father, and the things which he prayed cannot be written, and the multitude did bear record who heard him.

And after this manner do they bear record: The eye hath never seen, neither hath the ear heard, before, so great and marvelous things as we saw and heard Jesus speak unto the Father;

And no tongue can speak, neither can there be written by any man, neither can the hearts of men conceive so great and marvelous things as we both saw and heard Jesus speak; and no one can conceive of the joy which filled our souls at the time we heard him pray for us unto the Father.

- 18 Ucatsti Awquit mayisiñ tucuyasinjja, Jesusajj sayt'änwa; ucampis jakenacajj sinti jach'a cusisiñan atipjatäpjjänwa.
- 19 Ucatsti Jesusajj jupanacaruw mayina, sayt'apjjañapataqui.
- 20 Jupanacasti oraket sayt'apjjänwa; jupasti jupanacarojj sänwa: Qhuyapayatäpjjtawawa iyawsapjjatamata. Jichhasti cusisiñajjajj phokhatawa.
- 21 Uca arunac arsusinsti jupajj jachänwa. Walja jakenacaw ucjjat ircatapjjaraquina. Jupasti jisc'alalanacaparojja, maynit maynit ichjjarusaw bendicina, jupanacataquisti Awquit mayiraquina.
- 22 Uc lurasinsti, wasitat jachäna.
- 23 Walja jakenacar parlasasti, jupanacarojj siwa: Jisc'alalanacamar uñjapjjam.
- 24 Uñtasinsti, jupanacajj nayranacapampiw alajjpachar uñtapjjäna; ucatsti alajjpachanac jist'artir uñjapjjäna; nina taypinc-caspas uqhäm alajjpach qhitanacar alajjpachat sarakanir uñjapjjäna. Alajjpach qhitanacasti sarakanipjjänwa, uca jisc'alalanacaruw muytapjjaraquina, ninamp muytatäpjjaraquinwa. Uca alajjpach qhitanacasti jupanacar yanapañataqui w tumpapjjäna.
- 25 Walja jakenacaw uñjapjjäna, ist'apjjäna, ucjjat ircatapjjaraquina. Takeniw jupanacat uñjapjjäna, ist'apjjaraquina; sapakat mayniw jupa pachpataquejj uñjäna ist'araquina; ucat jupanacajj ircatatapan chekätapjjat yatipjje. Ucan utjäna pä warank pheska patacjam jakenacajja. Chachanacamp warminacamp wawanacampiw ucan utjäna.

And it came to pass that when Jesus had made an end of praying unto the Father, he arose; but so great was the joy of the multitude that they were overcome.

And it came to pass that Jesus spake unto them, and bade them arise.

And they arose from the earth, and he said unto them: Blessed are ye because of your faith. And now behold, my joy is full.

And when he had said these words, he wept, and the multitude bare record of it, and he took their little children, one by one, and blessed them, and prayed unto the Father for them.

And when he had done this he wept again;

And he spake unto the multitude, and said unto them: Behold your little ones.

And as they looked to behold they cast their eyes towards heaven, and they saw the heavens open, and they saw angels descending out of heaven as it were in the midst of fire; and they came down and encircled those little ones about, and they were encircled about with fire; and the angels did minister unto them.

And the multitude did see and hear and bear record; and they know that their record is true for they all of them did see and hear, every man for himself; and they were in number about two thousand and five hundred souls; and they did consist of men, women, and children.

### 3 Nefi 18

- 1 Ucatsti Jesusajj yatekerinacaparuw arsüna, t'ant'amp vinomp jupan ucar apaniñapataqui.
- 2 Ucatsti, t'ant'amp vinomp aptir sarapquipan jupajj walja jakenacarojj oraker kont'apjjañapataquiw mayina.
- 3 Yatekerinacapasti t'ant'amp vinomp apt'ataw cuttanipjjäna. Jupasti t'ant'a catusajja, t'ant'a pachinokäna, yakhacharaquünwa. Ucat yatekerinacapar ucjj churäna, ucatsti mank'añapataquiw camächit churaraquina.
- 4 Jupanacan mank'atap sist'asitap khepatsti, walja jakenacar uc laquipjjañapataquiw mayina.
- 5 Walja jakenacan mank'apjjatapata, sist'asipjjatap khepatsti, yatekerinacarojj jupajj siwa: Jumanac taypinjja mayniw ch'amamp ut-t'ayatäni. Juparuw ch'am churä t'ant'a pachinokañapataqui, yakhachañapataqui, iyawsir tamajjanquir jakenacar laquiñapataquiraqui, take qhitinacatejj sutijj-jjar iyawsapcani, bautisasipcaraquin take ucanacaru.
- 6 Cunjamtejj nayajj lurcta, t'ant'a pachinokctsa, yakhachctsa jumanacar churapcaracsma uqhäm jumanacajj jichhurut ucsarojj lurañ antapjjäta.
- 7 Ucasti lurapjjätawa, jumanacar uñachayapcsma uca janchijjat amtsiñanacamataqui. Uca lurañajja, Awquir mä ircatäwiniwa, jumanacan wiñay nayat amtasipjjatamata. Jumanacatejj wiñay amtasipjjätätajja, Ajayujjajj jumanacampiw wiñay utjapunini.
- 8 Uca arunac arsusinsti, yatekerinacaparuw camächit churäna, vinon keru asjjarusin umt'apjjañapataqui, ucatsti walja jakenacar churapjjañapataqui, jupanacan umt'apjjañapataquiraqui.
- 9 Ucatsti uqhäm jupanacajj lurapjjäna; ucat umt'asajj sist'asipjjänwa. Walt'at jakenacaruw laquipjjaraquina; jupanacasti umt'asajj sist'asipjjaraquünwa.

### 3 Nephi 18

And it came to pass that Jesus commanded his disciples that they should bring forth some bread and wine unto him.

And while they were gone for bread and wine, he commanded the multitude that they should sit themselves down upon the earth.

And when the disciples had come with bread and wine, he took of the bread and brake and blessed it; and he gave unto the disciples and commanded that they should eat.

And when they had eaten and were filled, he commanded that they should give unto the multitude.

And when the multitude had eaten and were filled, he said unto the disciples: Behold there shall one be ordained among you, and to him will I give power that he shall break bread and bless it and give it unto the people of my church, unto all those who shall believe and be baptized in my name.

And this shall ye always observe to do, even as I have done, even as I have broken bread and blessed it and given it unto you.

And this shall ye do in remembrance of my body, which I have shown unto you. And it shall be a testimony unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.

And it came to pass that when he said these words, he commanded his disciples that they should take of the wine of the cup and drink of it, and that they should also give unto the multitude that they might drink of it.

And it came to pass that they did so, and did drink of it and were filled; and they gave unto the multitude, and they did drink, and they were filled.

- 10 Yatekerinacan uc luratap khepatsti, Jesusajj jupanacarojj siwa: Cuntejj lurapcta uca laycuw qhuyapayatäpjjta, cunalaycutejj ucajj camächitanacajjar phokhañawa; lurañamatac camächit churapcsma uc lurañ munatamat ucajj Awquir ircataraqui.
- 11 Qhitinacatejj juchat cutiquipstapqui, nayan sutijj-jjar bautisatäpçaraqui ucanacataquiw ucjja sapa cut lurapjjäta. Nayan jumanac laycu wartat wilajjat amtañanacamataquiw ucjj lurapjjäta, nayat wiñay amtasitamaw Awquir ircatañamataqui. Jumanacatejj wiñay amtasipjjätäjjta, Ajayujjajj jumanacampiw utjapunini.
- 12 Ucanac lurapjjañamataquiw camächit churapjjsma. Jumanacatejj ucanac wiñay lurapjjätajja qhuyapayatäpjjätawa, nayan karkajj-jjar ut-t'ayatäpjjatam laycu.
- 13 Ucampis qhitinacatejj jumanacat ucanacat juc'ampsa, jan ucajj pis-sa lurapjjan ucanacajja, janiw karkajj-jjar ut-t'ayatäpquiti, antisas ch'alla takanjjar ut-t'ayatäpjjewa. Ucatsti cunapachatejj jallojj purintani, ucat llumirir umanacajj mantani, thayanacasti phust'anipcani, ucanacajjar tincatçaraquin ucqhajja, ucanacajj tincuniwa. Mankhapachan puncunacapasti jupanacar catokañataquejj niy jist'aratäjjewa.
- 14 Uqhämasti, Awquejj jumanacar churañajjatak camächit churquitus uca camächitanacajjarutejj phokhapjjätajja, qhuyapayatäpjjätawa.
- 15 Chekpach chekpachaw jumanacar sapjjsma: Uñjapjjañamawa, sapa cutiw Diosat mayisipjjañama, supayan jan jumanacar yant'añapataqui, catuntasin jumanacar jan irpsuñapataqui.
- 16 Cunjämatejj nayajj jumanac taypin Diosat mayisctjja, uqhämaraquiw jumanacajj iyawsir tamajjan mayisipjjäta, nayan juchat cutiquipstir, sutijj-jjar bautisat jakenacajj taypinjja. Nayajj khanätwa; lurasaw jumanacar uñachayapjjsma cunjäm lurañsa.
- 17 Ucatsti uca arunac yatekerinacapar arscän ucapachajja, Jesusajj wastat walja jakenacar uñcatasajj jupanacar säna:

And when the disciples had done this, Jesus said unto them: Blessed are ye for this thing which ye have done, for this is fulfilling my commandments, and this doth witness unto the Father that ye are willing to do that which I have commanded you.

And this shall ye always do to those who repent and are baptized in my name; and ye shall do it in remembrance of my blood, which I have shed for you, that ye may witness unto the Father that ye do always remember me. And if ye do always remember me ye shall have my Spirit to be with you.

And I give unto you a commandment that ye shall do these things. And if ye shall always do these things blessed are ye, for ye are built upon my rock.

But whoso among you shall do more or less than these are not built upon my rock, but are built upon a sandy foundation; and when the rain descends, and the floods come, and the winds blow, and beat upon them, they shall fall, and the gates of hell are ready open to receive them.

Therefore blessed are ye if ye shall keep my commandments, which the Father hath commanded me that I should give unto you.

Verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always, lest ye be tempted by the devil, and ye be led away captive by him.

And as I have prayed among you even so shall ye pray in my church, among my people who do repent and are baptized in my name. Behold I am the light; I have set an example for you.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words unto his disciples, he turned again unto the multitude and said unto them:

- 18 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Sapa cut uñch'uquipjjañamajj waquisipuniwa, ucatsti Diosat mayisipjjañamapuni yant'awir jan mantapjjañamataqui, cunalaycutejj Satanasajj jumanacarojj catuntasiñ muni, jipjam jumanacar susuñataqui.
- 19 Uqhämasti, nayan sutijj-jjaruw Awquit sapa cut mayisipjjañama.
- 20 Take asqui cunanacataquitejj nayan sutijj-jjar Awquit mayisipjjätajja, catokañamar iyawsasa, asquich ucajja, ucanacajj jumanacar churatäniwa.
- 21 Familianacamanjja nayan sutijj-jjarupun Awquit mayisipjjam, warminacaman wawanacaman qhuyapayatäñapataqui.
- 22 Jisa, sapa cutiw tantachasipjjäta. Cunapachatejj tantachasipcät ucapachajja, janiw qhiti jakerus jumanac taypir jutañap jarc'apjjätati, antisas jupanacan jumanacar jutapjjañap munapjjam, janirac jupanacarojj jarc'apjjamti.
- 23 Jan ucasti, jupanacataquiw mayipjjäta, janiw jupanacar alis-supjjätati. Jupanacatejj jumanacar sapa cut jutapjjanejja, nayan sutijj-jjaruw Awquit jupanacatac mayipjjäta.
- 24 Uqhämasti, khanam aptapjjam oraker khantañapataqui. Jisa, cawquir khantejj aptapcätasa uca khanajj nayätwa; cuntejj nayar lurir uñjapquistajja, ucajj khanawa. Nayan Awquit mayisitajjarojj uñjapjjtawa; takeniw ucjjat ircatapjjaracta.
- 25 Jumanacatjja, janiw qhitirus saram siscti. Ucasti yatipjjtawa. Antisas jumanacarojj camächit churapjjsma, nayar jutapjjañamataqui, llamct'añanacamataqui uñjañanacamataqui. Uqhämaw jumanacajj orakenquirinacataquejj lurapjjäta. Qhititejj jan aca camächit phokqui ucajja, jupa pachpaw yant'awimp irpayasisqui.
- 26 Uca arunac arsusinsti, Jesusajj jupan ajllit yatekerinacaruw wastat uñcatäna, ucat jupanacar saraqüina:
- 27 Chekpach chekapachaw sapjjsma: Yakha camächit churapjjäma. Ucat Awquir sarañajjawa, nayar churquitu uca yakha camächitanac phokhañajjataqui.

Behold, verily, verily, I say unto you, ye must watch and pray always lest ye enter into temptation; for Satan desireth to have you, that he may sift you as wheat.

Therefore ye must always pray unto the Father in my name;

And whatsoever ye shall ask the Father in my name, which is right, believing that ye shall receive, behold it shall be given unto you.

Pray in your families unto the Father, always in my name, that your wives and your children may be blessed.

And behold, ye shall meet together oft; and ye shall not forbid any man from coming unto you when ye shall meet together, but suffer them that they may come unto you and forbid them not;

But ye shall pray for them, and shall not cast them out; and if it so be that they come unto you oft ye shall pray for them unto the Father, in my name.

Therefore, hold up your light that it may shine unto the world. Behold I am the light which ye shall hold up—that which ye have seen me do. Behold ye see that I have prayed unto the Father, and ye all have witnessed.

And ye see that I have commanded that none of you should go away, but rather have commanded that ye should come unto me, that ye might feel and see; even so shall ye do unto the world; and whosoever breaketh this commandment suffereth himself to be led into temptation.

And now it came to pass that when Jesus had spoken these words, he turned his eyes again upon the disciples whom he had chosen, and said unto them:

Behold verily, verily, I say unto you, I give unto you another commandment, and then I must go unto my Father that I may fulfil other commandments which he hath given me.

28 Jichhasti, churapcsma uca camächitajj aqhämawa: Cunapachatejj janchijjamp wilajjamp laquipcätas ucapachajja, janiw qhitirus antutapjjätati, jan k'omätap yatisin ucat mank'añapataqui, umañapataqui.

29 Cunalaycutejj, qhititejj jan k'omäcasin janchijj mank'qui wilajj umcarac ucajja, jupa pachpataquiw juchañchäw mank'e umaraqui. Ucatjja, nayan janchijjat wilajjat mank'añatac umañatac mä jaken jan k'omätap yatipcät ucqhajja, janiw mank'añap umañap munapjjätati.

30 Ucampisa, jumanac taypit janiw juparoyj alis-supjjätati, antisas juparoyj yanapapjjätawa, jupataquiw Awquit mayipjjäta nayan sutijjaru. Ucat jupatejj juchat cutiquipstanejj, ucat sutijj-jjar bautisascanejj, juparuw catokapjjäta, nayan janchijj wilajj jupar churapjjaraquita.

31 Ucampis janitejj jupajj juchat cutiquipstcanejj, janiw nayan jakenacajjamp jaqhutäcaniti, jakenacajjar jan tucqhañapataqui, cunalaycutejj nayajja, ovejanacajjar uñt'twa; ucanacajj jaqhutaraquiwa.

32 Ucampis janiw juparoyj sinagoganacamata, yupaychäwi utanacamat alis-supjjätati; ucampis uqhäm jakenacaroyj yanapasipcaquítawa, cunalaycutejj inas jupanacajj juchat cutiquipstapjjchini, take chuymamp inas nayar jutapjjchitani; ucat nayajj jupanacaroyj c'umaraptayäwa; jumanacuïpan jupanacajj khespiyatäppjaraquini, ucjjat janiw yatipctati.

33 Ucalaycu, jan juchañchatäñamataqui, churapcsmas uca camächitanacajj phokhapjjam, cunalaycutejj, ay qhitirutejj Awquejj juchañchqui ucata!

34 Jumanac taypin ch'ajjwäwinacan utjatap laycuw uca camächitanac churapjjsma. Janitejj jumanac purajj ch'ajjwasipcätajja, qhuyapayatäppjtawa.

35 Jichhasti, jumanacatac Awquir sarañajjajj waquisiwa. Ucat Awquir saräjja.

36 Ucatsti uca arsüwinac arsutapatjja, ajllit yatekerinacaruw amparapampejj maynit maynit llamct'äna, takenir llamct'añapcama. Jupanacar llamct'asasti jupanacaroyj parlaraquïnwa.

And now behold, this is the commandment which I give unto you, that ye shall not suffer any one knowingly to partake of my flesh and blood unworthily, when ye shall minister it;

For whoso eateth and drinketh my flesh and blood unworthily eateth and drinketh damnation to his soul; therefore if ye know that a man is unworthy to eat and drink of my flesh and blood ye shall forbid him.

Nevertheless, ye shall not cast him out from among you, but ye shall minister unto him and shall pray for him unto the Father, in my name; and if it so be that he repenteth and is baptized in my name, then shall ye receive him, and shall minister unto him of my flesh and blood.

But if he repent not he shall not be numbered among my people, that he may not destroy my people, for behold I know my sheep, and they are numbered.

Nevertheless, ye shall not cast him out of your synagogues, or your places of worship, for unto such shall ye continue to minister; for ye know not but what they will return and repent, and come unto me with full purpose of heart, and I shall heal them; and ye shall be the means of bringing salvation unto them.

Therefore, keep these sayings which I have commanded you that ye come not under condemnation; for wo unto him whom the Father condemneth.

And I give you these commandments because of the disputations which have been among you. And blessed are ye if ye have no disputations among you.

And now I go unto the Father, because it is expedient that I should go unto the Father for your sakes.

And it came to pass that when Jesus had made an end of these sayings, he touched with his hand the disciples whom he had chosen, one by one, even until he had touched them all, and spake unto them as he touched them.

37 Arscän uca arunaçjja, walja jakenacaw jan ist'apcänti, ucat janiw jupanacajj ucjjat ircatapcänti. Ucampis yatekerinacan Kollan Ajayu churañapatac ch'am jupanacar churatapjjat ircatapjjäna. Acat kheparojja uca ircatatan chekätapjjat jumanacar uñachayapjjäma.

38 Cunapachatejj Jesusajj take ucanacar llamct'cän ucapachaw mä kenayajj walja jakenacjjar purina, jupanacan Jesusar jan uñjapjjañaapataqui.

39 Jupanacajj uqhäm urpjjatatäpcän ucapachajja, jupajj jupanac taypit mistusaw alajjpachar maqhatjjäna. Yatekerinacasti jupan wastat alajjpachar maqhatatap uñjapjjäna, ucjjat ircatapjjaraquina.

And the multitude heard not the words which he spake, therefore they did not bear record; but the disciples bare record that he gave them power to give the Holy Ghost. And I will show unto you hereafter that this record is true.

And it came to pass that when Jesus had touched them all, there came a cloud and overshadowed the multitude that they could not see Jesus.

And while they were overshadowed he departed from them, and ascended into heaven. And the disciples saw and did bear record that he ascended again into heaven.



### 3 Nefi 19

- 1 Ucatsti Jesusan alajjpachar maqhatatapatjja, walja jakenacaw sarawayapjjäna. Sapa jakesti warmipamp wawanacampempejj quipca utanacaparuw cut-tawayapjjaraqüina.
- 2 Janir ch'amacthapquipana, mäquiw marcarojj yatiyasina, walja jakenacan Jesusar unjapjjatapata, jupan jupanacar ch'amampi tumpatapata, jupan khepärmanthejj wastat walja jakenacar unachayasiñapjjata.
- 3 Jisa, arum pakariw Jesusjjat take token yatiyapjjäna. Jakenacar yatiyiriv waljanir qhitapjjäna; ucat waljanipuniwa, jisa, sinti waljaniv arum pakarejj sint irnakapjjäna, cawqhantejj Jesusajj walja jakenacar unstañapäcän ucawjar khepärmanthejj puriñanacapataqui.
- 4 Ucatsti uca khepärmanthejja, walja jakenac tantachthapitäcän ucapachaw Nefimpi, jiwatartartaycäns uca Timoteo sat jilapampi, jupan Jonas sat yokapampi, Mathonimpi, Mathoniha jilapampi, Kumenampi, Kumenonhimp, Jeremiasampi, Shemnonampi, Jonasampi, Sedeciasampi, Isaiasampejja – cawquir yatekerinacarutejj Jesusajj ajllcän ucanacan sutinacapaw ucanacajja, ucat jupanacaw nayrakatar uchasipjjäna, uca walt'at jakenac taypin sayt'apjjaraqüina.
- 5 Uca walja jakenacasti sinti waljänwa, ucat jupanacajj jakenacarojj tunca payan tamaruw jaljtayapjjäna.
- 6 Tunca payanisti jakenacaruw yatichapjjäna. Jisa, walja jakenacaruw orakjjan konkort'asiyapjjäna, Jesusan sutipjjar Awquit mayisipjjañapataqui.
- 7 Yatekerinacajja Jesusan sutipjjaruw Awquit mayisipjjaraqüina. Ucatsti jupanacajj sayt'asaw jakenacar yatichapjjaraqüina.
- 8 Jesusajj arscän uca quipca arunac yatichapcän ucqhajja, Jesusajj arscän uca arunac jan cuns turcasaw wastat konkort'asisin Jesusan sutipjjar Awquit mayisipjjäna.

### 3 Nephi 19

And now it came to pass that when Jesus had ascended into heaven, the multitude did disperse, and every man did take his wife and his children and did return to his own home.

And it was noised abroad among the people immediately, before it was yet dark, that the multitude had seen Jesus, and that he had ministered unto them, and that he would also show himself on the morrow unto the multitude.

Yea, and even all the night it was noised abroad concerning Jesus; and insomuch did they send forth unto the people that there were many, yea, an exceedingly great number, did labor exceedingly all that night, that they might be on the morrow in the place where Jesus should show himself unto the multitude.

And it came to pass that on the morrow, when the multitude was gathered together, behold, Nephi and his brother whom he had raised from the dead, whose name was Timothy, and also his son, whose name was Jonas, and also Mathoni, and Mathonihah, his brother, and Kumen, and Kumenonhi, and Jeremiah, and Shemnon, and Jonas, and Zedekiah, and Isaiah—now these were the names of the disciples whom Jesus had chosen—and it came to pass that they went forth and stood in the midst of the multitude.

And behold, the multitude was so great that they did cause that they should be separated into twelve bodies.

And the twelve did teach the multitude; and behold, they did cause that the multitude should kneel down upon the face of the earth, and should pray unto the Father in the name of Jesus.

And the disciples did pray unto the Father also in the name of Jesus. And it came to pass that they arose and ministered unto the people.

And when they had ministered those same words which Jesus had spoken—nothing varying from the words which Jesus had spoken—behold, they knelt again and prayed to the Father in the name of Jesus.

- 9 Take cunat sipan munapcän ucataquiw mayisipjjäna. Kollan Ajayun jupanacar churatäänap munapjjäna.
- 10 Uqhäm mayisitap khepatsti, uma lacaruw sarakapjjäna. Walja jakenacaw jupanacar arcapjjaraquäna.
- 11 Ucatsti, Nefejj umaruw mantäna, ucat bautisatäna.
- 12 Jupasti umat mistüna, ucat bautisañ kalltäna. Cawquirinacarutejj Jesusajj ajllcän ucanacaruw bautisäna.
- 13 Ucatsti takenin bautisasitapatjja, umat mistsutap khepatjja, Kollan Ajayuw jupanacjjar purina. Kollan Ajayump ninampejja, jupanacan phokhantatänwa.
- 14 Jisa, ninampicaspas uqhämaw jupanacajj muytatäpjjäna; ucasti alajjpachat sarakänjja. Walja jakenacaw ucjj ünjjapjjäna, ucjjat irtatapjjaraquäna. Alajjpach qhitanacasti alajjpachat sakanisaw jupanacar tumpapjjäna.
- 15 Ucatsti alajjpach qhitanacajj yatekerinacaruw ch'amamp tumpapcäns uc-chañcamaw Jesusajj jutäna, jupanac taypin sayt'araquäna, jupanacaruw ch'amampiw tumparaquäna.
- 16 Ucatsti walja jakenacaruw arsüna, wastat orakjjan konkort'asipjjañapataqui, jupanacarojj camächit churäna, yatekerinacapan orakjjan konkort'asipjjañapataquiraqui.
- 17 Cunapachatejj takenejj oraken konkort'asipcän ucapachaw yatekerinacarojj camächit churäna, jupanacan mayisiñapataqui.
- 18 Ucatsti jupanacajj mayisiñ kalltapjjäna. Jesusarusti mayisipjjänwa: Tata, Diosajja -sas sutiñchasa.
- 19 Ucapachajj Jesusajj jupanac taypit mistusajj jupanacat mä juc'a jithektasin oraker quillt'asiraquäna. Jupasti siwa:
- 20 Tata, qhitanacaruwejj ajllctsa ucanacar Kollan Ajay churatamat yuspagarsma. Jupanacan nayar iyawsapjjatap laycuw jakenac taypit jupanacar ajllta.
- 21 Tata, jupanacan arunacapar take iyawsirinacarojj Kollan Ajay churañamataquiw jumat mayis-sma.

And they did pray for that which they most desired; and they desired that the Holy Ghost should be given unto them.

And when they had thus prayed they went down unto the water's edge, and the multitude followed them.

And it came to pass that Nephi went down into the water and was baptized.

And he came up out of the water and began to baptize. And he baptized all those whom Jesus had chosen.

And it came to pass when they were all baptized and had come up out of the water, the Holy Ghost did fall upon them, and they were filled with the Holy Ghost and with fire.

And behold, they were encircled about as if it were by fire; and it came down from heaven, and the multitude did witness it, and did bear record; and angels did come down out of heaven and did minister unto them.

And it came to pass that while the angels were ministering unto the disciples, behold, Jesus came and stood in the midst and ministered unto them.

And it came to pass that he spake unto the multitude, and commanded them that they should kneel down again upon the earth, and also that his disciples should kneel down upon the earth.

And it came to pass that when they had all knelt down upon the earth, he commanded his disciples that they should pray.

And behold, they began to pray; and they did pray unto Jesus, calling him their Lord and their God.

And it came to pass that Jesus departed out of the midst of them, and went a little way off from them and bowed himself to the earth, and he said:

Father, I thank thee that thou hast given the Holy Ghost unto these whom I have chosen; and it is because of their belief in me that I have chosen them out of the world.

Father, I pray thee that thou wilt give the Holy Ghost unto all them that shall believe in their words.

- 22 Tata, nayar iyawsapjjatap laycuw jupanacarojj Kollan Ajay churtajja. Nayat mayisir ist'atam laycuw jupanacan nayar iyawsañap uñjtajja. Nayan jupanacampitajj laycuw nayat mayisipjjetu.
- 23 Jichhajj Tata, jupanacataqui w jumat mayis-sma, uqhãmaraqui take jupanacan arunacapar iyawsirinacataqui, jupanacan nayar iyawsapjjañapataqui, nayan jupanacancañajjataqui, cunjãmatejj juma Awquejj nayanc-ctajja, jiwasanacan mayãpjjjañasataqui.
- 24 Ucatsti Jesusajj uqhãm Awquit mayisisinjja, yatekerinacaparuw jutãna. Jupanacasti jan tucuyasaw jupat mayisisipcaquãna. Cuntejj mayisipjjañapãcãn uc yatiñajj jupanacar churatãnwa. Uqhãmaraqui jupanacanjjja mayisiñ munañajj phokt'atãnwa. Ucat jupanacajj janiw walja arunac jiljjatayapcãnti.
- 25 Ucatsti jupanac Jesusat mayisipquipan jupajj jupanacar bendicãna. Uyñakapasti llihipquiriw khantãna. Uyñakapan khanapasti jupanacjjaruw khanjjatãna. Cunjãmatejj Jesusan uyñakapampi isinacapampejj jank'ocãnjja, uqhãm jank'opjjaraqũn jupanacajja. Uca jank'osti take jank'onacat sipan juc'ampinwa. Jãsa, acapach orakenjja uca jank'jamajj janiw cuna jank'os utjcaspati.
- 26 Jesusasti jupanacarojj, mayisisipcaquim -sãnwa. Ucampis jupanacajj janiw mayisiñ tucuyapcãnti.
- 27 Ucatsti jupanacat wastat mã juc'a jithektasaw oraker quillt'asãna, ucatsti wastat Awquit mayisãna, aqhãm sasa:
- 28 Tata, qhitinacarutejj ajllctsa ucanacan iyawsañap laycu juman jupanacar k'omaptayatamat yuspagarsma. Nayasti jupanacataqui w mayirapta uqhãmaraqui arunacapar iyawsirinacataqui, acanacan arunacapar iyawsatap laycu jupanacan nayanjjja k'omaptayatãñapataqui, cunjãmatejj acanacajj nayan k'omaptayatãpqui uqhãma.

Father, thou hast given them the Holy Ghost because they believe in me; and thou seest that they believe in me because thou hearest them, and they pray unto me; and they pray unto me because I am with them.

And now Father, I pray unto thee for them, and also for all those who shall believe on their words, that they may believe in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one.

And it came to pass that when Jesus had thus prayed unto the Father, he came unto his disciples, and behold, they did still continue, without ceasing, to pray unto him; and they did not multiply many words, for it was given unto them what they should pray, and they were filled with desire.

And it came to pass that Jesus blessed them as they did pray unto him; and his countenance did smile upon them, and the light of his countenance did shine upon them, and behold they were as white as the countenance and also the garments of Jesus; and behold the whiteness thereof did exceed all the whiteness, yea, even there could be nothing upon earth so white as the whiteness thereof.

And Jesus said unto them: Pray on; nevertheless they did not cease to pray.

And he turned from them again, and went a little way off and bowed himself to the earth; and he prayed again unto the Father, saying:

Father, I thank thee that thou hast purified those whom I have chosen, because of their faith, and I pray for them, and also for them who shall believe on their words, that they may be purified in me, through faith on their words, even as they are purified in me.

- 29 Tata, janiw takenitac mayiscsmati, antisas jupanacat nayar churquistajja ucanacataqui w mayis-sma, ucanacan iyawsatap laycu, ucanacan nayan k'omaptayatāñapataqui, nayan jupanacancañajjataqui, cunjāmatejj juma Awquejja, nayanc-cta uqhāma, jiwasanacan mayāpjjāñasataqui, nayan jupanacan khapakaptayatāñajjataquirāqui.
- 30 Jesusajj uca arunac arsusinjja, wasitat yatekerinacar jutāna. Jupanacasti take chuymampiw jan tucuyas jupat mayisisicapunīna. Jupasti wasitat jupanac laycojj cusisīna. Jupanacasti Jesusjam jank'öpjjānwa.
- 31 Ucat wastat mā juc'a jithektasinjja, Awquit mayisīna.
- 32 Cuna arumpitejj mayisis arscāns uca arunacjja, janiw lajjraj arscaspati. Mayisis arscāns uca arunacasti, janiw qhiti jakens kellkañjamāquiti.
- 33 Jan jaqhcaj jakenacaw ucjj ist'apjjāna, ucjjat ircatapjjaraqui. Chuymanacapasti jist'artatāpjjānwa; ucat jupajj mayisis arscān uca arunacjja chuymanacapan amuyapjjāna.
- 34 Ucampis cuna arunacampitejj mayisis arscān uca arunacajja, sinti jach'a muspharcañānwa; ucat janiw kellkañjamāquiti, janiraqui w qhiti jakens arsuñjamāquiti.
- 35 Ucatsti Jesusan mayisiñ tucuyatapatjja, wastat yatekerinacar jutāna ucat jupanacarojj saraqūina: Take judionac taypinjj janiw cunapachas aqhām jach'a iyawsañjj uñjcti. Uca laycuw jupanacarojj jan aqhām jach'a muspharcañānac uñachaycti, jan iyawsapjjatap laycu.
- 36 Chekpachaw sapjjsma: Cunanactejj jumanacajj uñjapcta uqhām jach'a cunanacjja, janiw qhitis jupanacat uñjapquiti; cunanactejj ist'apcta uqhāmanacs janiraqui w ist'apquiti.

Father, I pray not for the world, but for those whom thou hast given me out of the world, because of their faith, that they may be purified in me, that I may be in them as thou, Father, art in me, that we may be one, that I may be glorified in them.

And when Jesus had spoken these words he came again unto his disciples; and behold they did pray steadfastly, without ceasing, unto him; and he did smile upon them again; and behold they were white, even as Jesus.

And it came to pass that he went again a little way off and prayed unto the Father;

And tongue cannot speak the words which he prayed, neither can be written by man the words which he prayed.

And the multitude did hear and do bear record; and their hearts were open and they did understand in their hearts the words which he prayed.

Nevertheless, so great and marvelous were the words which he prayed that they cannot be written, neither can they be uttered by man.

And it came to pass that when Jesus had made an end of praying he came again to the disciples, and said unto them: So great faith have I never seen among all the Jews; wherefore I could not show unto them so great miracles, because of their unbelief.

Verily I say unto you, there are none of them that have seen so great things as ye have seen; neither have they heard so great things as ye have heard.

### 3 Nefi 20

- 1 Ucatsti walja jakenacampir yatekerinacampiruw mayisiñ tucuyapjjañapatac jupajj mayina. Jupanacarusti camächit churaraquina, chuymanacapan mayisiñ jan tucuyapjjañapataqui.
- 2 Jupanacarusti sartapjjañapataquiw mayina, ucatsti sayt'apjjañapataquiw mayiraquina. Jupanacasti sartin sayt'apjjana.
- 3 Ucatsti wasitat t'ant'a pachinokasin uc yakhachana, ucatsti yatekerinacaruw mank'añapatac churaraquina.
- 4 Mank'apcän ucapachasti jupanacaruw mayina, jupanacan t'ant'a pachinokapjjañapataqui, walja jakenacar laquipjjañapataqui.
- 5 Jupanacan walja jakenacar laquitap khepatsti, jupajj jupanacarojj umapjjañapataquiw vino churaraquina. Jupanacarusti camächit churaraquina walja jakenacar laquipjjañapataqui.
- 6 Yatekerinacajja janiw t'ant'sa vinsa apanipcänti, janiraquiw walja jakenacas apanipcänti.
- 7 Ucampis jupajj chekpachaw jupanacan mank'apjjañapataquejj t'ant'a churana, umapjjañapataquisti vin churaraquina.
- 8 Jupasti jupanacarojj saraquünwa: Aca t'ant'a mank'erejja, janchijjat jupataquiw mank'e. Aca vin umiristi, wilajjat jupa quipcataquiw umi. Jupasti janipiniw awtjayascaniti, janiraquiw pharjayascanisa, jan ucasti, sist'atäniwa.
- 9 Ucatsti, take uca walja jakenac mank'epana, umipana, jupanacan Ajayojj phokhantatänwa. Qhitirutejj unjapcäns ist'apcäns uca Jesusarojja, mä arutjam art'asaquiw jach'ar aptapjjana.
- 10 Ucatsti, take jupanacajj Jesusar jach'ar aptipanija, jupajj jupanacarojj siwa: Aca Israelan utapat jilt'ir jakenacatac Awquejj churquitu uca camächit jichhajj tucuyä.
- 11 Amtasipjttawa, nayajj jumanacar aqhäm sasaw arsupjjsma: Cunapachatejj Isaiasan arunacapajj phokhascanejja - jisa, uca arunacajj kellkatawa, jumanacan nayrakataman utjaraqui, ucat ucanacan thaktapjjam -

### 3 Nephi 20

And it came to pass that he commanded the multitude that they should cease to pray, and also his disciples. And he commanded them that they should not cease to pray in their hearts.

And he commanded them that they should arise and stand up upon their feet. And they arose up and stood upon their feet.

And it came to pass that he brake bread again and blessed it, and gave to the disciples to eat.

And when they had eaten he commanded them that they should break bread, and give unto the multitude.

And when they had given unto the multitude he also gave them wine to drink, and commanded them that they should give unto the multitude.

Now, there had been no bread, neither wine, brought by the disciples, neither by the multitude;

But he truly gave unto them bread to eat, and also wine to drink.

And he said unto them: He that eateth this bread eateth of my body to his soul; and he that drinketh of this wine drinketh of my blood to his soul; and his soul shall never hunger nor thirst, but shall be filled.

Now, when the multitude had all eaten and drunk, behold, they were filled with the Spirit; and they did cry out with one voice, and gave glory to Jesus, whom they both saw and heard.

And it came to pass that when they had all given glory unto Jesus, he said unto them: Behold now I finish the commandment which the Father hath commanded me concerning this people, who are a remnant of the house of Israel.

Ye remember that I spake unto you, and said that when the words of Isaiah should be fulfilled—behold they are written, ye have them before you, therefore search them—

- 12 Ucat chekpach chekpachaw sapjjsma: Ucanacajj phokhasipcan ucapachajja, Awquejj jakenacapatac lurcänsa uca amtäwejj phokhasiniwa, Israelan utapa.
- 13 Ucapachajja, orakjjan take tokensa ch'eketatatäpcani uca jilt'ir jakenacajj mayachthapitäpjjaniwa, inti jalsu toketa, inti jalanta toketsa, aynach toketsa, alay toketsa. Jupanacar cutsuyqui uca Dios Tatitupat yatiyatäpjjaniwa.
- 14 Awquisti nayaruw camächit churitu, aca orak jumanacar tutjam churañajjataqui.
- 15 Nayajj sapjjsmawa: Gentilenacan qhuyapayañ catokañap khepatjja, jakenacajjar ch'eketatayatap khepatjja, jupanacajj janitejj juchanacat cutiquipstapcanejja,
- 16 Jumanaca, Jacobon utapat jilt'ir jathanacajj jupanac taypiruw sarapjjäta; walt'atäpcän ucanac taypincapjjaraqüitawa. Jupanac taypincapjjätawa, cunjämatejj leonajj ch'umi lak'onac taypincqui, cunjämatejj leon kallojj ovej tamanac taypincquejj uqhäma. Ucatejj taypinjam sarcaspajja, tacjjataspawa, wiqhanokaraquispawa, janiraquiwi qhitis ucanacar khespiycaraquispati.
- 17 Amparamajj take ünisirinacamjjar aytatäniwa. Take timanacamasti phat'anucutäpjjaraqüiniwa.
- 18 Cunjämatejj mä jakejj callchanacap jawk'añawjar apthapquejja, uqhämaw jakenacajjar nayajj apthapi.
- 19 Qhitinacampitejj Awquejj mä amtäwir mantcänjja uca jakenacajjaruw turcayä. Jisa, wajjram jiruruw tucuyä, sillunacamj k'ellu alquimiaruw tucuyaraqüi. Jumasti walja jakenacar jawk'asaw t'unjäta. Jupanacan irjjatäwipsti Tatitutaquiwi yakhachä, takpach oraken Tatitupataquiwi yänacapjja yakhachä. Amuyapjjaraqüim, uc lurqui ucajja, nayätwa.
- 20 Ucatsti siw Awquejja: Chekaparjamaw taripäwijjan espadapajj ucürun jupanacjjar aytatäni. Janitejj jupanacajj juchat cutiquipstapcanejja, ucajj jupanacjjaruw jaljjat-tani –siw Awquejja, jisa, take gentilenacan marcanacajjaru.
- 21 Ucatsti nayajj jakenacajjaruw ut-t'ayä, Israelan utapa.

And verily, verily, I say unto you, that when they shall be fulfilled then is the fulfilling of the covenant which the Father hath made unto his people, O house of Israel.

And then shall the remnants, which shall be scattered abroad upon the face of the earth, be gathered in from the east and from the west, and from the south and from the north; and they shall be brought to the knowledge of the Lord their God, who hath redeemed them.

And the Father hath commanded me that I should give unto you this land, for your inheritance.

And I say unto you, that if the Gentiles do not repent after the blessing which they shall receive, after they have scattered my people—

Then shall ye, who are a remnant of the house of Jacob, go forth among them; and ye shall be in the midst of them who shall be many; and ye shall be among them as a lion among the beasts of the forest, and as a young lion among the flocks of sheep, who, if he goeth through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

Thy hand shall be lifted up upon thine adversaries, and all thine enemies shall be cut off.

And I will gather my people together as a man gathereth his sheaves into the floor.

For I will make my people with whom the Father hath covenanted, yea, I will make thy horn iron, and I will make thy hoofs brass. And thou shalt beat in pieces many people; and I will consecrate their gain unto the Lord, and their substance unto the Lord of the whole earth. And behold, I am he who doeth it.

And it shall come to pass, saith the Father, that the sword of my justice shall hang over them at that day; and except they repent it shall fall upon them, saith the Father, yea, even upon all the nations of the Gentiles.

And it shall come to pass that I will establish my people, O house of Israel.

- 22 Jīsa, aca jakenacjja aca oraken ut-t'ayä, cuna amtäwirutejj Jacob awquimampejj mantctjja uca amtäwir phokhañataqui. Ucasti mä Machak Jerusalenäniwa. Alajjpachan ch'amanacapajj aca jakenac taypincaniwa; jīsa, nayas jumanac taypincäwa.
- 23 Nayätwa qhitit-tejj Moisesajj arscän ucajja: Jilanacamatjja mä nayjam Diosan arjir jumanacatac Dios Tatitumajj sartayani. Take cunanactejj jupajj jumanacar sapcätamjja, take ucanacan jupar ist'apjjäta. Ucatsti take qhitinacatejj uca arjirir jan ist'apcanejja, take ucanacajj jakenac taypit jakorpayatäpjjaniwa.
- 24 Chekpachaw sapjjsma: Jīsa, Samuelan urupat take ucapach arjirinacajja, uqhämaraqui take Samuel khepat utjir arjirinacajja, arsupquis take uca arjirinacajj nayat ircatapjje.
- 25 Jumanacasti arjirinacan wawanacapäpjjtawä; jumanacajj Israelan utapanquirinacäpjjtawä; jumanacajj uca amtäwinacäpjjtawä, cuna amtäwirutejj Awquejj awquinacamamp mantcän ucäpjjtawä, cunapachatejj Abrahamar säna: Juman jathaman take acapach orakenquir wila masinacajj qhuyapayatäni.
- 26 Awquejj nayaruw aptitu nayrakat jumanacar jutañataqui, ucat nayar qhitanitu sapakat mayni jumanacar ñankhanacamat cutiquipstayas qhuyapayañataqui. Jumanacan amtäwin wawanacapäpjjatam laycuw ucajj lurata.
- 27 Jumanacan qhuyapayatätam khepatjja, Awquejj phokhaniwa, cuna amtäwirutejj Abrahamampi aqhäm sas mantcän ucajja: Juman jathaman take acapach orakenquir wila masinacajj qhuyapayatäni, naya toket gentilenacjjar Kollan Ajay wartañcama. Uca gentilenacjjar qhuyapayañasti jupanacaruw ch'amañchani take yakhanacat sipana, jakenacajjar jupanacan ch'eketatayañapataqui, oh, Israelan utapa.
- 28 Jupanacasti jawk'äcaspas uqhämaniw aca orakenquir jakenacataquejja. Ucampisa, phokhatpach asqui yatiyäwjjar catokatap khepat-tejj naya contra chuymanacap ch'ollkheptayasipcaquinejja, ñankha luräwinacap quipca p'ekenacajjaruw cut-tayä -siw Awquejja.

And behold, this people will I establish in this land, unto the fulfilling of the covenant which I made with your father Jacob; and it shall be a New Jerusalem. And the powers of heaven shall be in the midst of this people; yea, even I will be in the midst of you.

Behold, I am he of whom Moses spake, saying: A prophet shall the Lord your God raise up unto you of your brethren, like unto me; him shall ye hear in all things whatsoever he shall say unto you. And it shall come to pass that every soul who will not hear that prophet shall be cut off from among the people.

Verily I say unto you, yea, and all the prophets from Samuel and those that follow after, as many as have spoken, have testified of me.

And behold, ye are the children of the prophets; and ye are of the house of Israel; and ye are of the covenant which the Father made with your fathers, saying unto Abraham: And in thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed.

The Father having raised me up unto you first, and sent me to bless you in turning away every one of you from his iniquities; and this because ye are the children of the covenant—

And after that ye were blessed then fulfilleth the Father the covenant which he made with Abraham, saying: In thy seed shall all the kindreds of the earth be blessed—unto the pouring out of the Holy Ghost through me upon the Gentiles, which blessing upon the Gentiles shall make them mighty above all, unto the scattering of my people, O house of Israel.

And they shall be a scourge unto the people of this land. Nevertheless, when they shall have received the fulness of my gospel, then if they shall harden their hearts against me I will return their iniquities upon their own heads, saith the Father.

- 29 Nayan jakenacajjamp mantctsa uca amtäwit  
amtaši. Jupnacampiw amtäwir mant-ta,  
cunapachatejj suma amuyujjarjam waquiscan  
ucapach jupnacar mayachthapiñajjataqui, wastat  
awquinacapan orakep tutjam jupnacar  
churañajjataqui. Uca orakesti Jerusalem orakewa;  
ucasti jupnacatac wiñayatac arsut orakewa –siw  
Awquejja.
- 30 Ucatsti cunüruntejj phokhatpach asqui  
yatiyäwıjjajj jupnacar yatıyatācan ucüroj  
purininiwa.
- 31 Jupnacasti nayaruw iyawsapjjetani, nayan  
Jesucristötajjaru, Diosan Yokapätajjaruw  
iyawsapjjaraquini. Nayan sutıjj-jjaruw Awquit  
mayısıppjjaraquini.
- 32 Ucatsti ünñirinacapajj jach’at art’apjjani. Mä  
arutjam k’ochupjjani, cunalaycutejj jupnacajj  
ajanuy ajanuw ünñapjjani.
- 33 Ucapachaw Awquejj wastat jupnacarojj  
apthapini, jupnacarusti Jerusalem catuyjjaraquini,  
jupnacan tuti orakepataqui.
- 34 Ucatsti cusısthapıjjaniwa. Uqhämasti,  
mayachthapısis chicpach k’ochupjjam, juma  
Jerusalenan ch’usawjanacapa. Awquejj  
jakenacaparojj chuymachiwa, Jerusalemarusti  
cutsuyiwa.
- 35 Take orakenacan ünñcañaw Awquejj kollan  
amparap ünstayı. Take orak thıyanacasti, Awquin  
khespiyañaparuw ünñapjjani. Awquimp nayampısti,  
mayaquıppjıtwı.
- 36 Ucapachaw phokhasini, cunatejj aqhäm kellkatāc  
ucajja: P’arjıtam, wastatamp p’arjıtam, ch’aman  
cancañamp ısthapısim, Siona. Jiwaquıqui uca  
ısinacamp ısthapısim Jerusalem, kollan marca,  
cunalaycutejj jıchhürut ucsarojja, jan  
circuncıdatanacamp k’añunacampejj janiw jumar  
maqhatapcätamti.
- 37 Lak’at thalarasim; sartam, kont’asim Jerusalem.  
Cunca chinuñamat antutayasim, Sionan catuntat  
phuchapa.
- 38 Cunalaycutejj aqhäm sıw Tatıtojja: Jumanacajj jan  
cunaruw aljasıppjıtajja; ucatsti, jan kollkempıw  
cutsuyatäppjjaraquıta.

And I will remember the covenant which I have  
made with my people; and I have covenanted with  
them that I would gather them together in mine own  
due time, that I would give unto them again the land  
of their fathers for their inheritance, which is the  
land of Jerusalem, which is the promised land unto  
them forever, saith the Father.

And it shall come to pass that the time cometh,  
when the fulness of my gospel shall be preached  
unto them;

And they shall believe in me, that I am Jesus  
Christ, the Son of God, and shall pray unto the  
Father in my name.

Then shall their watchmen lift up their voice, and  
with the voice together shall they sing; for they shall  
see eye to eye.

Then will the Father gather them together again,  
and give unto them Jerusalem for the land of their  
inheritance.

Then shall they break forth into joy—Sing to-  
gether, ye waste places of Jerusalem; for the Father  
hath comforted his people, he hath redeemed  
Jerusalem.

The Father hath made bare his holy arm in the  
eyes of all the nations; and all the ends of the earth  
shall see the salvation of the Father; and the Father  
and I are one.

And then shall be brought to pass that which is  
written: Awake, awake again, and put on thy  
strength, O Zion; put on thy beautiful garments, O  
Jerusalem, the holy city, for henceforth there shall  
no more come into thee the uncircumcised and the  
unclean.

Shake thyself from the dust; arise, sit down, O  
Jerusalem; loose thyself from the bands of thy neck,  
O captive daughter of Zion.

For thus saith the Lord: Ye have sold yourselves  
for naught, and ye shall be redeemed without  
money.



- 39 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Jakenacajjajj sutijjaruw uñt'apjjani. Jisa, parlqui ucan nayätajj ucürun yatipjjani.
- 40 Ucapachaw jupanacajj sapjjani: Qhititejj suma yatiyäwinac jupanacar apanqui, sumancañ yatiyqui, asqui suma yatiyäwinac jupanacatac apanqui, khespiyañ yatiyqui, Sionarojj Diosamaw sarayi –sisqui ucan cayunacapajj kollunacjjan cunja jiwaquisa!
- 41 Ucapachaw aqhäm art'äwejj mistuni: Jithektapjjam, jithektapjjam, ucqhat mistupjjam; k'añüqui ucjja jan llamct'apjjamti; uca taypit mistupjjam; k'omäppjjamay Tatitun kerunacap apirinaca.
- 42 Janiw lak sarapjjätati, janiraquiw jaltasas sarapjjätati, cunalaycutejj Tatituw jumanacan nayrakatam sarani. Israelan Diosapaw khepam sararaquini.
- 43 Jisa, lokerijjajj suma amuyasisaw take cun lurani. Jupajj aytatäniwa, wakaychatäniwa, wali alayancaraquiniwa.
- 44 Cunjämatejj waljanejj jumat muspharapquejja – jupan uyñakapajj sinti mayjt'atänwa, take jaket sipana, janchipasti jaken wawanacapat sipansa –
- 45 Uqhämaw jupajj walja marcanacjjar ch'alljjatani. Cunatejj orak p'ekechirinacar jan yatiyatäc uc jupanacajj uñjapjjani; jan ist'apqui ucjjat jupanacajj lup'ipjjaraquini; ucat orak p'ekechirinacajj jupatac lacanacap jist'thapisipjjani.
- 46 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Cunjämatejj Awquejj nayar camächit churquitojja, uqhämaw take ucanacajj chekpach phokhasini. Ucatsti, Awquejj jakenacapamp arscän uca amtäwejj phokhasiniwa. Ucat Jerusaleman jakenacajjajj wastat utjapjjani. Ucasti jupanacan tuti orakeparaquiniwa.

Verily, verily, I say unto you, that my people shall know my name; yea, in that day they shall know that I am he that doth speak.

And then shall they say: How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings unto them, that publisheth peace; that bringeth good tidings unto them of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion: Thy God reigneth!

And then shall a cry go forth: Depart ye, depart ye, go ye out from thence, touch not that which is unclean; go ye out of the midst of her; be ye clean that bear the vessels of the Lord.

For ye shall not go out with haste nor go by flight; for the Lord will go before you, and the God of Israel shall be your rearward.

Behold, my servant shall deal prudently; he shall be exalted and extolled and be very high.

As many were astonished at thee—his visage was so marred, more than any man, and his form more than the sons of men—

So shall he sprinkle many nations; the kings shall shut their mouths at him, for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

Verily, verily, I say unto you, all these things shall surely come, even as the Father hath commanded me. Then shall this covenant which the Father hath covenanted with his people be fulfilled; and then shall Jerusalem be inhabited again with my people, and it shall be the land of their inheritance.

### 3 Nefi 21

- 1 Chekpachaw jumanacar sapjjsma: Israelan utapa, jakenacajjar jayapach ch'eketatapat irphapcä, wastatamp jupanac taypin Sionajjar ut-t'aycaraqui, uca cunanacan cunapach niy jutirjamäpat yatipjjañamataqui wä unañch churapjjäma.
- 2 Jichhasti, aca unañch churapjjsma, acat kheparojja, naya pachpaw take cunanac arsupjjaraqüma; uqhämaraqui, Awquejj jumanacar churapcätam uca Kollan Ajayun ch'amap toketsa cunanac arsupjjaraqüma. -cunapachatejj uca arsutanacajj gentilenacar yatiyatäpcani jupanacan yatiñanacapataqui aca Jacobon utapat jilt'ir jakenacjjata, aca nayan jakenacajjatarauqui, qhitinacatejj gentilenacamp ch'eketatayätäcan ucanacjjata -
- 3 Chekpach chekpachaw sapjjsma: Cunapachatejj ucanacajj jupanacar Awquin yatiyatäpcani, uqhämaraqui jupanacat jumanacarojj Awquin mistuyatäcäni -
- 4 Cunalaycutejj jupanacan aca oraken ut-t'ayatäñapampi, mä antutat marcjam Awquin ch'amap toke ut-t'ayatäñapampejja, Awquin suma amuyuparjamawa, aca cunanacan jumanacan jathamamat mä jilt'ir jakenacar jupanacat mistuñapataqui, Awquejj jakenacapamp lurcän uca amtäwin phokhasiñapataqui, oh, Israelan utapa,
- 5 Uqhämasti, cunapachatejj aca luräwinacajja, uqhämaraqui jichhürut ucsarojj jumanac taypin luratäcan uca luräwinacajj mistupcan gentilenacat jathamarojja, qhitinacatejj ñankha cancañ laycu jan iyawsas t'uqhartaupcan ucanacaru -
- 6 Cunalaycutejj ucan gentilenacat mistuñapajj Awquin amuyuparjamaw wact'i, jupan ch'amap gentilenacar uñachayañapataqui. Gentilenacatejj chuymanacapar jan ch'ollkheptayasipcanejja, jupajj uc lurani jupanacan juchat cutiquipstañanacapataqui, nayar jutañanacapataqui, sutijj-jjar bautisasiñanacapataqui, yatichäwijjan cheka cunanacap yatiñanacapataqui, nayan jakenacajj taypin jaqhutäñanacapataqui, oh, Israelan utapa;

### 3 Nephi 21

And verily I say unto you, I give unto you a sign, that ye may know the time when these things shall be about to take place—that I shall gather in, from their long dispersion, my people, O house of Israel, and shall establish again among them my Zion;

And behold, this is the thing which I will give unto you for a sign—for verily I say unto you that when these things which I declare unto you, and which I shall declare unto you hereafter of myself, and by the power of the Holy Ghost which shall be given unto you of the Father, shall be made known unto the Gentiles that they may know concerning this people who are a remnant of the house of Jacob, and concerning this my people who shall be scattered by them;

Verily, verily, I say unto you, when these things shall be made known unto them of the Father, and shall come forth of the Father, from them unto you;

For it is wisdom in the Father that they should be established in this land, and be set up as a free people by the power of the Father, that these things might come forth from them unto a remnant of your seed, that the covenant of the Father may be fulfilled which he hath covenanted with his people, O house of Israel;

Therefore, when these works and the works which shall be wrought among you hereafter shall come forth from the Gentiles, unto your seed which shall dwindle in unbelief because of iniquity;

For thus it behooveth the Father that it should come forth from the Gentiles, that he may show forth his power unto the Gentiles, for this cause that the Gentiles, if they will not harden their hearts, that they may repent and come unto me and be baptized in my name and know of the true points of my doctrine, that they may be numbered among my people, O house of Israel;

- 7 Ucatsti cunapachatejj ucanacajj lurascani jathaman aca cunanacjjat yatiñ kalltañanacapataqui - ucajj jupanacataquejj mä unañchäniwa, jupanacan yatiñanacapataqui Awquin luräwipan niy kalltatapjjata, jupajj Israelan utapanquir jakenacatac lurcän uca amtäwir phokhañataqui.
- 8 Cunapachatejj ucürojj purcan ucapachajja, cunatejj orak p'ekechirinacar jan yatiyatäqui uc jupanacajj uñjapjjani; jan ist'apqui ucjjat jupanacajj lup'ipjjaraquini; ucat orak p'ekechirinacajj lacanacap jist'thapisipjjani.
- 9 Cunalaycutejj ucürunjja nayataqui Awquejj mä luräw lurani. Ucasti jupanac taypinjja mä jach'a muspharcañ luräwiniwa. Mä jakejj uc jupanacar yatiy-cchinisa, jupanac taypin uc jan iyawsirinacajj utjascaquiniwa.
- 10 Ucampis lokerijjan jacañapajj amparajjancaniwa; ucat jupanacajj janiw jupar usuchjapcaniti, ucampis jupanac laycojj jupajj mayjt'atäniwa. Ucampis juparoyj c'umaraptayäwa, cunalaycutejj supayan sallkja amuyupat sipansa nayan suma amuyunitajjan jach'äta jupanacar uñachayä.
- 11 Ucatsti, jupa toket Awquejj nayan arunacajj gentilenacar uñstayani, juparusti uca arunac gentilenacar uñstayañatac ch'am churaraqini; ucat qhitinacatejj naya Jesucriston arunacajjar jan iyawsapcanejja, (cunjämatejj Moisesajj arscän uqhäm luratäniwa), jupanacajj nayan amtäwinquir jakenacajj taypit jakorpayatäpjjaniwa.
- 12 Nayan Jacobot jilt'ir jakenacajjajj gentilenac taypincapjjaniwa; jisa, jupanac taypincapjjaniwa, cunjämatejj leonajj ch'umi lak'onac taypincquejja, cunjämatejj ancute leonajj ovej tamanac taypincquejj uqhäma. Ucatejj ucanac taypinjam saraspajja, tacjjataspawa, wiqhanokaraquispawa; janiraquiw qhitis ucanacar khespiycaraquispati.
- 13 Amparapajj take uñisirinacapjjar aytatäniwa. Take timanacapasti phat'anucutäpjjaraquiniwa.
- 14 Jisa, janitejj gentilenacajj juchat cutiquipstapcanejja, ay jupanacata! cunalaycutejj ucürunjja caballonacamaroyj jumanac taypit apakäwa, carronacamarusti t'unjaraquäwa -siw Awquejja.
- 15 Orakemanquir marcanac saparst'ayä; take ch'aman pucaranacam tincuyä.

And when these things come to pass that thy seed shall begin to know these things—it shall be a sign unto them, that they may know that the work of the Father hath already commenced unto the fulfilling of the covenant which he hath made unto the people who are of the house of Israel.

And when that day shall come, it shall come to pass that kings shall shut their mouths; for that which had not been told them shall they see; and that which they had not heard shall they consider.

For in that day, for my sake shall the Father work a work, which shall be a great and a marvelous work among them; and there shall be among them those who will not believe it, although a man shall declare it unto them.

But behold, the life of my servant shall be in my hand; therefore they shall not hurt him, although he shall be marred because of them. Yet I will heal him, for I will show unto them that my wisdom is greater than the cunning of the devil.

Therefore it shall come to pass that whosoever will not believe in my words, who am Jesus Christ, which the Father shall cause him to bring forth unto the Gentiles, and shall give unto him power that he shall bring them forth unto the Gentiles, (it shall be done even as Moses said) they shall be cut off from among my people who are of the covenant.

And my people who are a remnant of Jacob shall be among the Gentiles, yea, in the midst of them as a lion among the beasts of the forest, as a young lion among the flocks of sheep, who, if he go through both treadeth down and teareth in pieces, and none can deliver.

Their hand shall be lifted up upon their adversaries, and all their enemies shall be cut off.

Yea, wo be unto the Gentiles except they repent; for it shall come to pass in that day, saith the Father, that I will cut off thy horses out of the midst of thee, and I will destroy thy chariots;

And I will cut off the cities of thy land, and throw down all thy strongholds;

16 Laykantañanacj orakemat phat'süwa, janiw  
chekt'irinacajj jumanac taypin utjcjjaniti.

17 Lek'sut wac'anacamarojj t'unjäwa, uqhämaraqui  
sayt'at wac'anacam jumanac taypin phat'söjja; janiw  
juc'amp ampamamp lurat cunanacar  
yupaychacätati.

18 Ch'uminacam jumanac taypit jiq'irä,  
uqhämaraqui marcanacam tucqhä.

19 Ucatsti take c'arisiñanacampi, sallkjañanacampi,  
k'enasiñanacampi, ch'ajjwäwinacampi, sallka  
sacerdotëñanacampi, k'añusiñanacampi,  
wachokañanacampejj tucusiniwa.

20 Cunalaycutejj Awquejj siwa: Ucürunjja,  
qhitinacatejj juchat jan cutiquipstascani, Munat  
Yokajjar jan jutapcaraquin ucanacarojja, jakenacajj  
taypit jakonucü, oh, Israelan utapa.

21 Timasiñamp khoru k'apisiñampiw jupanacampir  
ch'unch'unacampirojj tumpä, janipin cunapachas  
ist'apjjericän uqhäma.

22 Ucampis jupanacatejj juchat cutiquipstasin  
arunacajjar yäkapjjani, jan chuymanacapar  
ch'ollkheptayasisa, nayajj jupanac taypiruw iyawsir  
tamajj ut-t'ayä, jupanacasti amtäwiruw mantapjjani;  
qhitinacaruतेज्ज aca orak tuti orakepatac churctjja,  
aca Jacobot jilt'ir jakenacamp jaqhtutäpjjaraquiniwa.

23 Jupanacasti Jacobot jilt'ir jakenacajjaru,  
uqhämaraqui kawkha Israelan utapanquirinacatejj  
jutapcan ucanacaruw mä marc lurañapatac  
yanapapjjani. Uca marcasti Machak Jerusalem  
satäniwa.

24 Ucatsti, cawquïr jakenacajjatejj take orakjjan  
ch'eketatatäpcan ucanacaruw jupanacajj  
yanapapjjani, Machak Jerusalem  
mayachthapisiñapataqui.

25 Ucatsti alajjpachan ch'amapajj jupanac taypiruw  
sarakani; nayasti jupanac taypincaraquïwa.

26 Cunüruntejj aca asqui yatiyäwejj aca jakenacan  
jathachat jilt'irinac taypin yatiyatäcan ucürun,  
Awquin luräwipajj kalltani. Chekpachaw sapjjsma:  
Ucürunjja, Awquin luräwipajj take ch'eketatat  
jakenacajj taypin kalltani; jïsa, Awquejj Jerusalem  
irpscän uca chhaktat tamanac taypin kalltani.

And I will cut off witchcrafts out of thy land, and  
thou shalt have no more soothsayers;

Thy graven images I will also cut off, and thy  
standing images out of the midst of thee, and thou  
shalt no more worship the works of thy hands;

And I will pluck up thy groves out of the midst of  
thee; so will I destroy thy cities.

And it shall come to pass that all lyings, and de-  
ceivings, and envyings, and strifes, and priestcrafts,  
and whoredoms, shall be done away.

For it shall come to pass, saith the Father, that at  
that day whosoever will not repent and come unto  
my Beloved Son, them will I cut off from among my  
people, O house of Israel;

And I will execute vengeance and fury upon them,  
even as upon the heathen, such as they have not  
heard.

But if they will repent and hearken unto my  
words, and harden not their hearts, I will establish  
my church among them, and they shall come in unto  
the covenant and be numbered among this the rem-  
nant of Jacob, unto whom I have given this land for  
their inheritance;

And they shall assist my people, the remnant of  
Jacob, and also as many of the house of Israel as shall  
come, that they may build a city, which shall be  
called the New Jerusalem.

And then shall they assist my people that they may  
be gathered in, who are scattered upon all the face of  
the land, in unto the New Jerusalem.

And then shall the power of heaven come down  
among them; and I also will be in the midst.

And then shall the work of the Father commence  
at that day, even when this gospel shall be preached  
among the remnant of this people. Verily I say unto  
you, at that day shall the work of the Father com-  
mence among all the dispersed of my people, yea,  
even the tribes which have been lost, which the  
Father hath led away out of Jerusalem.

- 27 Jisa, take nayan ch'eketatat jakenacajj taypin luräwejj Awquimpiw kalltani, jupanacan nayar jutañanacapatac thac waquichañataqui, jupanacan Awquit mayisiñanacapataqui nayan sutijj-jjaru.
- 28 Jisa, ucapachaw take marcanac taypin luräwijj Awquimpejj kalltani, thac waquichañataqui jupan jakenacapan wasitat utaparu, tuti churat orakepar mayachthapiñapataqui.
- 29 Jupanacasti take orakenacat mistupjjani jan janc'achasa, jan jaltasa, cunalaycutejj nayajj jupanacan nayrakataparuw sarä, khepapanjam sararaquï –siw Awquejja.

Yea, the work shall commence among all the dispersed of my people, with the Father to prepare the way whereby they may come unto me, that they may call on the Father in my name.

Yea, and then shall the work commence, with the Father among all nations in preparing the way whereby his people may be gathered home to the land of their inheritance.

And they shall go out from all nations; and they shall not go out in haste, nor go by flight, for I will go before them, saith the Father, and I will be their rearward.

### 3 Nefi 22

- 1 Ucatsti, cunatejj aqhäm kellkatäqui ucayj puriniwa: K'ochum machura, juma jan wawachasirict uca; k'ochutatam, jach'at art'am, juma jan usurict uca. Cunalaycutejj machuran wawanacapajja, jakechasisit warmin wawanacapat sipan juc'amp waljäniwa, –siw Tatitojja.
- 2 Ch'ujllamajj utjqiu ucawjitar jach'aptayam; utanacaman carpa perkanacap jithitatayapjpan. Jan cunans mich'asimti; wiscanacam jach'aptayam; ch'acurunacam ch'amañcham.
- 3 Cupi toker ch'eka tokeruw jilatata. Jathanacamasti gentilenacaruw tutjam catokapjjani, ch'usa jaytanucut marcanacan jacapjjaraquini.
- 4 Jan ajjsaramti, janiw jumajj p'enkachatacätati, janiraquiw pejjtuyatäcätati, janiw jisc'achatäcätati; tawaköcäyät ucapach p'enkamat armasitawa, nayrapach tokenokatätamat janiw amtcätati, ijma warmi cancañamp tokenokatätamat janiw juc'amp amtcätati; uqhämasti, jan ajjsaramti.
- 5 Cunalaycutejj jumar utjayctam ucayja, chachamäcaspas uqhämawa, Arctirinacan Tatitupa –satawa. Khespiyirimasti Israelan Kollanapawa, take acapach oraken Diosapa –satäniw jupajja.
- 6 Cunalaycutejj jumajj jan catokatacäta ucapachajja, mä qhitanucuta, chuyman llacthapit warmirjama, mä tawako warmirjamarauw Tatitojj jumar jawstamjja, –siw Diosamajja.
- 7 Mä juc'a pachajj jumaruw qhitanucsmajja, ucampis jach'a qhuyapayäwinacampiw jumar irpthapäma.
- 8 Mä juc'a colerasisaw jumat ajanujj imantasta, ucampis wiñay munasiñampiw jumar qhuyapayäma –siw Cutsuyir Tatitumajja.
- 9 Cunalaycutejj, nayataquejj Noen umanacapjamäniwa. Cunjämatejj Noen umanacapan jan wastat orakjjar mantaniñapatac chekpach arstjja, uqhämaraquiw chekpach arsta, jan jumatac colerasiñajjataqui.
- 10 Kollunacajj jithektaniwa, jisc'a kollunacajj apakatarauquiniwa, ucampis munasiñajjajj janiw jumat jithektcaniti, janiraquiw jakenacajjan amtäwipajj apakatäcaniti –siw jumar qhuyapayir Tatitojja.

### 3 Nephi 22

And then shall that which is written come to pass: Sing, O barren, thou that didst not bear; break forth into singing, and cry aloud, thou that didst not travail with child; for more are the children of the desolate than the children of the married wife, saith the Lord.

Enlarge the place of thy tent, and let them stretch forth the curtains of thy habitations; spare not, lengthen thy cords and strengthen thy stakes;

For thou shalt break forth on the right hand and on the left, and thy seed shall inherit the Gentiles and make the desolate cities to be inhabited.

Fear not, for thou shalt not be ashamed; neither be thou confounded, for thou shalt not be put to shame; for thou shalt forget the shame of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy youth, and shalt not remember the reproach of thy widowhood any more.

For thy maker, thy husband, the Lord of Hosts is his name; and thy Redeemer, the Holy One of Israel—the God of the whole earth shall he be called.

For the Lord hath called thee as a woman forsaken and grieved in spirit, and a wife of youth, when thou wast refused, saith thy God.

For a small moment have I forsaken thee, but with great mercies will I gather thee.

In a little wrath I hid my face from thee for a moment, but with everlasting kindness will I have mercy on thee, saith the Lord thy Redeemer.

For this, the waters of Noah unto me, for as I have sworn that the waters of Noah should no more go over the earth, so have I sworn that I would not be wroth with thee.

For the mountains shall depart and the hills be removed, but my kindness shall not depart from thee, neither shall the covenant of my peace be removed, saith the Lord that hath mercy on thee.

- 11 Juma t'akhesita, khoru thayan liwita, jan chuymachata! Kalanacamjja jiwa suma coloranacampiw uscöjja. Takananacam munat zafiro kalanacampiw luräjja.
- 12 Ventananacamsti munat agata kalanacampiw lurä, puncunacamsti munat rubi kalanacampi, take chutanacamsti suma kalanacampiw luraraqüi.
- 13 Take wawanacamajj Tatitun yatichatäpjjaniwa; wawanacaman sumancañapasti jach'araqüniwa.
- 14 Asqui cancañan ut-t'ayatäyätawa; janiw ajjsarcätati, ucat t'akhesiyañat jayancätawa. Ajjsarthapiñajj janiw jumar jac'achascätamti, ucat ajjsarthapiñat jayancäta.
- 15 Jisa, jupanacajj chekpachaw juma contra nuwasir mayachthapipjjani, ucampis janiw nayampiquiti. Take qhitinacatejj juma contra nuwasir mayachthapipcan ucanacajja, tincupjjaniwa juman sumancañamataqui.
- 16 Ninanquir sanc'anacar phusqui, uqhämaraqüi, luräwip lurañapatac mä irnakañ lek'squi, uca jiru lek'eriruw nayajj lurta. Nayaraqüiw tucqhirojj luraracta, tucqhañataqui.
- 17 Janiw cuna juma contra nuwasiñatac nuwasir irnakañanacajj jach'aptcaniti. Take jumar juchañchañatac sartir lajjraruw jumajj juchañchäta. Acajja, Tatitun lokerinacapan tuti catuyäwipawa; jupanacan asqui cancañapasti nayat juti –siw Tatitojja.

O thou afflicted, tossed with tempest, and not comforted! Behold, I will lay thy stones with fair colors, and lay thy foundations with sapphires.

And I will make thy windows of agates, and thy gates of carbuncles, and all thy borders of pleasant stones.

And all thy children shall be taught of the Lord; and great shall be the peace of thy children.

In righteousness shalt thou be established; thou shalt be far from oppression for thou shalt not fear, and from terror for it shall not come near thee.

Behold, they shall surely gather together against thee, not by me; whosoever shall gather together against thee shall fall for thy sake.

Behold, I have created the smith that bloweth the coals in the fire, and that bringeth forth an instrument for his work; and I have created the waster to destroy.

No weapon that is formed against thee shall prosper; and every tongue that shall revile against thee in judgment thou shalt condemn. This is the heritage of the servants of the Lord, and their righteousness is of me, saith the Lord.

### 3 Nefi 23

- 1 Jichhasti, nayajj jumanacaruw sapjjsma: Take acanacj yatjitatapjjañamawa. Jisa, mä camächit churapjjsma ucanac take chuymamp thakapjjañamataqui, cunalaycutejj Isaiasan arunacapajj jach'awa.
- 2 Jupajj Israelan utapanquir jakenacajjan take cunanacajjat chekpachaw arsüna. Uqhämasti gentilenacar arsuñapajj waquisiraquiwa.
- 3 Take cunanactejj jupajj arscän ucanacajja, jupan arsut arunacaparjamaw phokhasi, phokhasiraquini.
- 4 Uqhämasti, arunacajjar yäkapjjam; yatiyapcsma ucanac kellkapjjam. Ucatsti Awquin munañaparjamaw waquiscan ucapachajj gentilenacar ucanacajj mistuni.
- 5 Take qhitinacatejj arunacajjar yäkapcani, juchac cutiquipstapcani, bautisasipcaraquin ucanacajja, khespiyatäpjjaniwa. Diosan walja arjirinacaw ucanacjjat ircatapjje, Uqhämasti, arjirinacan thakapjjam.
- 6 Ucatsti Jesusan uca arunac jupanacar arsutap khepatsti, wastat jupanacarojj parlänjja; cuntejj jupanacajj catokapcän take uca kellkatanacjjat jupanacar khanañchatap khepata, jupanacarojj säna: Yakha kellkatanac kellkañam munirista. Ucanacasti janiw jumanacan utjquti.
- 7 Ucatsti jupajj Nefiruw säna: Imctajj uca kellkat apanim.
- 8 Nefin uca kellkatanac apanitapatjja, jupan nayrakatapar ucanac uchatapatjja, jupajj nayrapamp ucanacjjar uñjjatasaw säna:
- 9 Chekpachaw jumanacar sapjjsma: Nayan Samuel sat Laman jake lokerijjaruw mä camächit churäyäta, jupan aqhäm sas ircatañapataqui: Cunüruntejj Awquejj sutipar Criston khapakaptaycani ucürunjja, walja kollan jakenacaw jiwatat jactapjjani, jupanacasti waljaniruw uñstapjjani, jupanacarusti ch'amampiw tumpapjjaraquini. Cristosti jupanacarojj sänwa: Janit uqhäm lurascänjja?
- 10 Yatekerinacajj ucjaruw sapjjäna: Jisa, Tata, Samuelajj arunacamarjamaw arjäna; take ucanacasti phokhasiraquiwa.

### 3 Nephi 23

And now, behold, I say unto you, that ye ought to search these things. Yea, a commandment I give unto you that ye search these things diligently; for great are the words of Isaiah.

For surely he spake as touching all things concerning my people which are of the house of Israel; therefore it must needs be that he must speak also to the Gentiles.

And all things that he spake have been and shall be, even according to the words which he spake.

Therefore give heed to my words; write the things which I have told you; and according to the time and the will of the Father they shall go forth unto the Gentiles.

And whosoever will hearken unto my words and repenteth and is baptized, the same shall be saved. Search the prophets, for many there be that testify of these things.

And now it came to pass that when Jesus had said these words he said unto them again, after he had expounded all the scriptures unto them which they had received, he said unto them: Behold, other scriptures I would that ye should write, that ye have not.

And it came to pass that he said unto Nephi: Bring forth the record which ye have kept.

And when Nephi had brought forth the records, and laid them before him, he cast his eyes upon them and said:

Verily I say unto you, I commanded my servant Samuel, the Lamanite, that he should testify unto this people, that at the day that the Father should glorify his name in me that there were many saints who should arise from the dead, and should appear unto many, and should minister unto them. And he said unto them: Was it not so?

And his disciples answered him and said: Yea, Lord, Samuel did prophesy according to thy words, and they were all fulfilled.



11 Jesusasti jupanacarojj sänwa: Cunjä mats ucjjat  
jan kellkapcta, walja kollananacan jactatanacapjjata,  
waljanir uñstatanacapjjata, jupanacar ch'amamp  
tumpatanacapjjatsa?

12 Ucatsti Nefejj ucan jan kellkatätap amtasina.

13 Ucatsti Jesusajj uc kellkañataquiw camächit  
churäna; ucatsti camächitaparjamaw ucajj  
kellkasina.

14 Ucatsti take jupanacan kellkat kellkatanacjja,  
mayar apthapisaquiw Jesusajj khanañchäna. Ucatsti  
cuntejj jupajj khanañhcän ucanacjja, jupanacan  
yatichañanacapatapataquiw camächit churäna.

And Jesus said unto them: How be it that ye have  
not written this thing, that many saints did arise and  
appear unto many and did minister unto them?

And it came to pass that Nephi remembered that  
this thing had not been written.

And it came to pass that Jesus commanded that it  
should be written; therefore it was written according  
as he commanded.

And now it came to pass that when Jesus had ex-  
pounded all the scriptures in one, which they had  
written, he commanded them that they should teach  
the things which he had expounded unto them.

### 3 Nefi 24

- 1 Ucatsti cawquír Awquin Malaquiasar churat arunactejj jupajj jupanacar arsuspa, uca arunac kellkapjjañapataquiwi camächit churäna. Ucatsti uca arunacajj kellkatäcän ucapachaw jupajj ucanacjjat khanañchäna. Jupajj jupanacaruw aca arunac arsüna, aqhäm sasa: Aqhämaw Awquejj Malaquiasaröjj säna: Nayajj qhitajjaruw qhitä; jupasti nayrakat sarasaw thac waquichani; qhitirutejj thakapcta uca Tatitojj acatjamat kollan utapar jutaraquini, jïsa, qhitit-tejj jumanacajj cusisipcta, uca amtäwi qhitajja. Jïsa, jupaw jutani –siw Arctirinacan Tatitupajja.
- 2 Ucampis, qhitis jutañap urun thurt'asispajja? Jupajj uñstcan ucapachajja, qhitis sayt'asispajja? Cunalaycutejj jupajj jiru umatatayir ninjamawa, wali k'omachir jabonjamarakuwa.
- 3 Kollke umatatayiri, k'omaptayir jakjamaw jupajj kont'ani. Levin yokanacaparusti jupajj k'omaptayaniwa, koritjam kollketjam jupanacat k'añjj apsunì, jupanacan mä asqui cancañ loktäwi Tatitur loktapjjañapataqui.
- 4 Ucatsti nayra pachanacanjama, nayra maranacanjamaw Judampin Jerusalemampin loktäwipajj Tatitur cusisiyani.
- 5 Taripañataquisti nayaw jumanacar jac'achasinipjjäma. Ucatsti laykanac contra, wachokerinac contra, c'ari juräwi luririnac contra, minc'anacaru, ijama warminacaru, jan tataninacar juc'a payllas t'akhesiyirinac contra, jan uñt'at jakenacar jithektam – sas arusrinac contra, jan nayar ajjsaririnac contrasa, nayajj mä laka ircatiriyaw –siw Arctirinacan Tatitupajja.
- 6 Cunalaycutejj nayajj Tatitütwa; janiw nayajj yakhar turc-cti; ucatjja, juma Jacobon yokanacapajj janiw tucqhatäpctati.
- 7 Awquinacaman urunacapatpach jumanacajj kollan luräwinacajjat saranucupjjta; janiw ucanacar phokhapctati. Nayar cut-tanipjjeta, ucat nayajj jumanacar cut-tanipjjämaw –siw Arctirinacan Tatitupajja. Ucampis jumanacajj sapjjtawa: Cuna toketsa cut-tanipjjäjjja?

### 3 Nephi 24

And it came to pass that he commanded them that they should write the words which the Father had given unto Malachi, which he should tell unto them. And it came to pass that after they were written he expounded them. And these are the words which he did tell unto them, saying: Thus said the Father unto Malachi—Behold, I will send my messenger, and he shall prepare the way before me, and the Lord whom ye seek shall suddenly come to his temple, even the messenger of the covenant, whom ye delight in; behold, he shall come, saith the Lord of Hosts.

But who may abide the day of his coming, and who shall stand when he appeareth? For he is like a refiner's fire, and like fuller's soap.

And he shall sit as a refiner and purifier of silver; and he shall purify the sons of Levi, and purge them as gold and silver, that they may offer unto the Lord an offering in righteousness.

Then shall the offering of Judah and Jerusalem be pleasant unto the Lord, as in the days of old, and as in former years.

And I will come near to you to judgment; and I will be a swift witness against the sorcerers, and against the adulterers, and against false swearers, and against those that oppress the hireling in his wages, the widow and the fatherless, and that turn aside the stranger, and fear not me, saith the Lord of Hosts.

For I am the Lord, I change not; therefore ye sons of Jacob are not consumed.

Even from the days of your fathers ye are gone away from mine ordinances, and have not kept them. Return unto me and I will return unto you, saith the Lord of Hosts. But ye say: Wherein shall we return?

- 8 Mä jakejj Diosat lunthataspati? Ucampis jumanacajj nayat lunthatapjjestawa. Ucat jumanacajj sapjjtawa: Cunsa jumat lunthatapjjsma? Tuncat maya churañanaca, loktäwinacampina.
- 9 Jumanacajja, jïsa, take aca marcpachaw nayat lunthatapjjesta; ucat mä ñankhachäwimpiw jumanacajj ñankhachatäpjjta.
- 10 Tuncat maya churäwinac uta sejjer apanipjjam, utajjan juyra utjañapataqui. Jichhasti, uc lurasajj nayar yant'apjjeta –siw Arctirinacan Tatitupajja, uñjapjjañamataqui alajjpachan puncunacap jumanacatac nayan jist'arañajjsa, jumanacjjar jach'a qhuyapayir churäw wartaniñajjsa, uc jilarquir catokañamcama jumanacan mä chekan uc catokañataqui jan utjañapcama.
- 11 Tucqhirojj jumanac laycuw tokenokä; jupasti janiw yapuman achunacap tucjcaniti. Janiraquiw uva alimajj janir pokotäcasin achup yapunacaman liwirtaycaniti –siw Arctirinacan Diosapajja.
- 12 Take marcanacaw jach'aptayata –sasajja, jumaruw sutichapjjätam. Cunalaycutejj orakemajj mä qhusa orakëniwa –siw Arctirinacan Tatitupajja.
- 13 Arunacamajj naya contrajj khoruwa –siw Tatitojja. Ucampis jumanacajj sapjjtawa: Cuns juma contrajj arsupjjsma?
- 14 Jumanacajj sapjjtawa: Diosar loktañajj inamayawa. Cunataquis wali jiwasanacan jupan kollan luräwinacap lurapjjatasajja, Arctirinacan Tatitup nayrakatan llaquisit sarnakapjjatasajja?
- 15 Jichhasti jach'a jach'a tucurinacarojja, cusisitäpjjewa –sapjjtanwa; jïsa, ñankh luririnacajj aytatäpjjewa; jïsa, Diosar yant'irinacasti antutataquiwa.
- 16 Ucatsti Diosar ajjsaririnacajj jupanac puraw wal parlasipjjäna. Tatitusti ucarojj yäkänwa, ist'araquünwa. Jupan nayrakatapansti amtasiñataquiw mä kellkajj kellkatäna Tatitur ajjsaririnacataqui, jupan sutipat lup'irinacataquiraqui.
- 17 Jupanacajj nayancaniwa, cunüruntejj munat kalanacajjar asquichä ucürunjja –siw Arctirinacan Tatitupajja. Cunjämatejj mä jakejj jupar loker yokaparojj qhuyapayaspajja, uqhämaraquiw nayajj jupanacarojj qhuyapayä.

Will a man rob God? Yet ye have robbed me. But ye say: Wherein have we robbed thee? In tithes and offerings.

Ye are cursed with a curse, for ye have robbed me, even this whole nation.

Bring ye all the tithes into the storehouse, that there may be meat in my house; and prove me now herewith, saith the Lord of Hosts, if I will not open you the windows of heaven, and pour you out a blessing that there shall not be room enough to receive it.

And I will rebuke the devourer for your sakes, and he shall not destroy the fruits of your ground; neither shall your vine cast her fruit before the time in the fields, saith the Lord of Hosts.

And all nations shall call you blessed, for ye shall be a delightsome land, saith the Lord of Hosts.

Your words have been stout against me, saith the Lord. Yet ye say: What have we spoken against thee?

Ye have said: It is vain to serve God, and what doth it profit that we have kept his ordinances and that we have walked mournfully before the Lord of Hosts?

And now we call the proud happy; yea, they that work wickedness are set up; yea, they that tempt God are even delivered.

Then they that feared the Lord spake often one to another, and the Lord hearkened and heard; and a book of remembrance was written before him for them that feared the Lord, and that thought upon his name.

And they shall be mine, saith the Lord of Hosts, in that day when I make up my jewels; and I will spare them as a man spareth his own son that serveth him.

18 Ucatsti jumanacajj cut-tasinjja, yatipjjätawa, asqui jakets ñankha jaketsa, Diosar loker jaketsa jupar jan loker jaketsa.

Then shall ye return and discern between the righteous and the wicked, between him that serveth God and him that serveth him not.

### 3 Nefi 25

- 1 Cunürutejj hornjam nakhcan ucürojj jutaniwa; take jach'a jach'a tucur jakenacasti, jïsa, take ñankha lurir jakenacampejj yawit alinacjamäniwa; uca jutir urusti jupanacaruw k'al japuchrantani –siw Arctirinacan Tatitupajja; saphips laymips janiraquiw jupanacat jilt'aycaniti.
- 2 Ucampis juma sutijjar ajjsaririnacataquejja, Asqui Cancañan Yokapaw jactani; chhekhapansti kollañaw utjani. Jumanacasti nayrakataruw sarapjjäta; cunjämatejj vaca kallojj uyun jiltquejja, uqhämaw jumanacajj jiltapjjaraquïta.
- 3 Ñankha jakenacarusti tacjjatapjjätawa. Cunüruntejj ac lurcä ucürun jupanacajj cayunacaman khelljamäniwa –siw Arctirinacan Tatitupajja.
- 4 Take Israelataqui leyinacampi camächinacamp Moisesar Horeban churcäyätjja, uca Moises lokerijjan leyip amtapjjam.
- 5 Amuyapjjam, Tatitun janir jach'a ajjsarcañ urupajj purcan ucqhaw Elias arjirjja, jumanacar qhitanipjjäma.
- 6 Jupasti awquinacan chuymap wawanacar cut-tayani; wawanacan chuymapsti awquinacaparuw cut-tayaraquini, nay jutasin oraker mä ñankhachäwimp jan jawk'antañajjataqui.

### 3 Nephi 25

For behold, the day cometh that shall burn as an oven; and all the proud, yea, and all that do wickedly, shall be stubble; and the day that cometh shall burn them up, saith the Lord of Hosts, that it shall leave them neither root nor branch.

But unto you that fear my name, shall the Son of Righteousness arise with healing in his wings; and ye shall go forth and grow up as calves in the stall.

And ye shall tread down the wicked; for they shall be ashes under the soles of your feet in the day that I shall do this, saith the Lord of Hosts.

Remember ye the law of Moses, my servant, which I commanded unto him in Horeb for all Israel, with the statutes and judgments.

Behold, I will send you Elijah the prophet before the coming of the great and dreadful day of the Lord;

And he shall turn the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to their fathers, lest I come and smite the earth with a curse.

### 3 Nepi 26

- 1 Ucatsti, ucanac arsusinjja Jesusajj walja jakenacaruw ucanac khanañchäna. Take cunanaca, jach'sa jisc'sa jupanacaruw khanañchäna.
- 2 Saraquïnwa: Cuna kellkatanacatejj jan jumanacan utjquisa, ucanac jumanacar churañajjataqui Awquejj camächit churitu, cunalaycutejj ucanac jutir mitanacar churañajj jupan suma amuyuparjamawa.
- 3 Take cunanac jupajj khanañchäna, kalltäwitpacha, jupan khapak cancañapan jutañapcama, jisa, take cunanacatejj orakjjan lurascani, karkanacan jach'a paramimpi umatatañapcama, oraken llawthaptañapcamasa, alajjpachanacans orakens chhaktañapcama,
- 4 Uca jach'a khep khepa urucama, cunapachatejj take jakenaca, take wila masinaca, take orakenaca, take lajrranacajj Diosapan nayrakatapar sayt'apcani, luräwinacaparjam taripatañanacapatatqui, ucanacajj asquichinisa ñankhächinisa—
- 5 Ucanacatejj asquinejja, wiñay jacañ jactañaruw sarapjjani; ucanacatejj ñankhänejja, juchañchäwi jactañaruw sarapjjani; ucanacasti maysat maysancapjjewa; mayajj maysanquiwa, mayasti yakhsancaraquiwa, Cristonquir qhuyapayañaparjama, chekapañaparjama, kollan cancañaparjama. Orakejj janir kalltcän ucqhaw jupajj utjäna.
- 6 Cunanacatejj Jesusajj chekpach uca jakenacar yatichcänjja, sapa patac ucanacatjja, janiw maysa aca kellkan kellkañjamäquiti.
- 7 Ucampisa cuntejj jupajj jakenacar yatichcänjja, ucanacat jilpachajja, Nefin t'alpha lek'etanacapanquiwa.
- 8 Aquir cunanac nayajj kellkta. Cunanacatejj jupajj jakenacar yatichcän ucanacatjja, acanacajj juc'aquiwa. Acanac kellktwa, acanacan gentilenacat aca jakenacar wastatamp apanitañapataqui, Jesusajj arscänsa uca arunacaparjama.

### 3 Nephi 26

And now it came to pass that when Jesus had told these things he expounded them unto the multitude; and he did expound all things unto them, both great and small.

And he saith: These scriptures, which ye had not with you, the Father commanded that I should give unto you; for it was wisdom in him that they should be given unto future generations.

And he did expound all things, even from the beginning until the time that he should come in his glory—yea, even all things which should come upon the face of the earth, even until the elements should melt with fervent heat, and the earth should be wrapt together as a scroll, and the heavens and the earth should pass away;

And even unto the great and last day, when all people, and all kindreds, and all nations and tongues shall stand before God, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

If they be good, to the resurrection of everlasting life; and if they be evil, to the resurrection of damnation; being on a parallel, the one on the one hand and the other on the other hand, according to the mercy, and the justice, and the holiness which is in Christ, who was before the world began.

And now there cannot be written in this book even a hundredth part of the things which Jesus did truly teach unto the people;

But behold the plates of Nephi do contain the more part of the things which he taught the people.

And these things have I written, which are a lesser part of the things which he taught the people; and I have written them to the intent that they may be brought again unto this people, from the Gentiles, according to the words which Jesus hath spoken.

- 9 Waquisiniw jupanacan acanac nayrakat catokañapajja, iyawsañapar yant'añataqui. Ucatsti acanac catokasinjja, jupanacatejj acanacar iyawsapjjanejja, ucat juc'amp jach'a cunanacaw jupanacar uñachayatäni.
- 10 Ucampis janitejj acanacar iyawsapcanejja, uca juc'amp jach'a cunanacajj jupanacat jarc'atäpjjaniwa, jupanacar juchañchañataqui.
- 11 Jisa, take cunanacatejj Nefin T'alpha Lek'etanacajjar kellkantatajja, take ucanac nayajj niy kellkerjamäyätwa, ucampis Tatituw jarc'aketu aqhäm sasa: Jakenacajjan iyawsañaparuw yant'ä.
- 12 Uqhämasti, cunanactejj kellkañajjatic Tatitojj camächit churquit ucanacac naya Mormonajj kellkta. Jichhasti, arunacajj arsuñ tucuytwa. Cunanac kellkañajjaticquitejj camächit catokctjja ucanacac kellkjä.
- 13 Uqhämasti, acjj amuyañam muniristjja: Tatitojj chekpachaw uca jakenacar quimsa urojj yatichäna. Uca khepatsti jupa pachpajj walja cutiw jupanacar uñachayasina, walja cutiw t'ant'a pachinokäna, yakhacharaquina, jupanacarusti laquiraquinwa.
- 14 Qhitinacat-tejj nayran arscjtjja, uca walja jakenacan wawanacaparuw jupajj yatichäna, qhuyapayaraquina. Lajjranacaparuw jararäna; uca wawanacasti awquinacaparojj jach'a muspharcañanac parlapjjäna; Jesusajj jakenacar uñachaycän ucanacat sipan juc'amp jach'anwa; lajjanacapisti jararänwa jupanacan parlañapataqui.
- 15 Ucatsti, alajjpachar maqhatatap khepat payir cutiw jupanacar jupa pachp uñachayasisina, Awquir saratap khepata, take usutanacapar cayu c'uc'unacapar c'umaraptayatap khepata, juyqhunacan nayranacap jist'aratapata, okaranacan jinchup jist'aratapata, take cunayman c'umaraptayañampi jupanac taypin c'umaraptayatapata, mä jaker jiwatat sartayatapata, ch'amap jupanacar uñachayatap khepata, Awquir maqhatatap khepatsa,
- 16 Ucatsti, uca khepärmanthejja walja jakenacaw mayachthapisipjjäna; ucatsti, uca wawanacaruw uñjapjjäna ist'apjjaraquina; jisa, asu wawanacas lacanacap jist'arapjjäna, ucat muspharcañanac arsupjjäna. Cunanactejj arsupcän ucanacajja, jarc'atänwa, jan qhitins ucanac kellkañapataqui.

And when they shall have received this, which is expedient that they should have first, to try their faith, and if it shall so be that they shall believe these things then shall the greater things be made manifest unto them.

And if it so be that they will not believe these things, then shall the greater things be withheld from them, unto their condemnation.

Behold, I was about to write them, all which were engraven upon the plates of Nephi, but the Lord forbade it, saying: I will try the faith of my people.

Therefore I, Mormon, do write the things which have been commanded me of the Lord. And now I, Mormon, make an end of my sayings, and proceed to write the things which have been commanded me.

Therefore, I would that ye should behold that the Lord truly did teach the people, for the space of three days; and after that he did show himself unto them oft, and did break bread oft, and bless it, and give it unto them.

And it came to pass that he did teach and minister unto the children of the multitude of whom hath been spoken, and he did loose their tongues, and they did speak unto their fathers great and marvelous things, even greater than he had revealed unto the people; and he loosed their tongues that they could utter.

And it came to pass that after he had ascended into heaven—the second time that he showed himself unto them, and had gone unto the Father, after having healed all their sick, and their lame, and opened the eyes of their blind and unstopped the ears of the deaf, and even had done all manner of cures among them, and raised a man from the dead, and had shown forth his power unto them, and had ascended unto the Father—

Behold, it came to pass on the morrow that the multitude gathered themselves together, and they both saw and heard these children; yea, even babes did open their mouths and utter marvelous things; and the things which they did utter were forbidden that there should not any man write them.

- 17 Ucatsti, ucapachat ucsaruw Jesusan ajllit yatekerinacajj bautisañ yatichañ kalltapjjäna, take qhitinacatejj jupanacar jutapcän ucanacaru. Take qhitinacatejj Jesusan sutipjjar bautisatäpcän ucanacajja, Kollan Ajayun phokt'atäpjjänwa.
- 18 Jupanacat waljanaw jan arsacay cunanac uñjapjjäna, ist'apjjaraqüina; ucanacasti leyirjamaw jan kellkatäquiti.
- 19 Jupanac puraw yatichasipjjäna, yatiyasipjjaraqüina. Take cunaw takenincäna. Sapakat maynisti masiparuw asc lurapjjäna maynit mayniru.
- 20 Ucatsti, cunjämätejj Cristojj lurapjjañapatac camächit churcän uqhäm take cunanac lurapjjäna.
- 21 Jesusan sutipjjar bautisatäpcän ucanacajja, Criston iyawsir tamap satäpjjänwa.

And it came to pass that the disciples whom Jesus had chosen began from that time forth to baptize and to teach as many as did come unto them; and as many as were baptized in the name of Jesus were filled with the Holy Ghost.

And many of them saw and heard unspeakable things, which are not lawful to be written.

And they taught, and did minister one to another; and they had all things common among them, every man dealing justly, one with another.

And it came to pass that they did do all things even as Jesus had commanded them.

And they who were baptized in the name of Jesus were called the church of Christ.



### 3 Nefi 27

- 1 Ucatsti, ist'apcäns uñjapcäns ucanac yatichasaw Jesusan yatekerinacapajj sarnakapjjäna. Jesusan sutipjjaruw bautisapjjaraqüina. Ucat jupanacajj mayachthapisipjjäna, ucatsti chicpachaw Diosat wali ch'amamp mayisipjjäna, ayunapjjaraqüina.
- 2 Ucat Jesusajj wastat jupanacarojj uñachayasäna, cunalaycutejj jupanacajj Awquit mayisisipcäna jupan sutipjjaru. Jutasinsti Jesusajj jupanac taypin sayt'äna, jupanacarusti saraqüinwa: Cuns jumanacar nayan churañajj munapjjasma?
- 3 Jupanacasti juparojj sapjjänwa: Tata, cuna sutimpitejj aca iyawsir tamar sañajjäqui uc yatiyañam munapjjerista, cunalaycutejj jakenac puraw ucjjat ch'ajjwäwinacajj utji.
- 4 Tatitusti jupanacarojj siwa: Chekpach chekpachaw jumanacar sapjjsma: Cunats jakenacajj ucjjat thuthupjje, ch'ajjwapjjaraqüi?
- 5 Criston sutip apjjaruñaman waquisitapjjat yatiyir kellkatanac janit arsuyapqui? Cristo sutejj nayan sutijjawa. Uca sutimpiw jumanacajj jawsatäpjjäta, khep khepa urunjja.
- 6 Uqhämaraqüi, take qhitinacatejj nayan sutijj jupjjar catjjarupqui, tucusiwcam thurt'asipcaraqüi ucanacajja, khep khepa urunjja, khespiyatäpjjaniwa.
- 7 Ucatsti take cunanactejj lurapcät ucanac nayan sutijjarojj lurapjjäta. Ucat iyawsir tamarojj nayan sutijjamp sutiñchapjjäta. Nayan sutijj-jjaruw Awquit mayisipjjaraqüita iyawsir tamar nayipan qhuyapayañapataqui.
- 8 Janitejj nayan sutijjat satäcaspajja, cunjämarac nayan tamajjäspesti? Mä iyawsir tamatejj Moisesan sutipat satäspajja, ucajj Moisesan tamapäspawa. Ucatsti mä jaken sutipat satäspajja, ucajj mä jaken iyawsir tamapäspawa. Ucampis uca tamatejj nayan sutijjat satänejjja, ucajj nayan iyawsir tamajjaniwa, jupanacatejj asqui yatiyäwiji-jjar ut-t'ayatäpcan ucqhajja.

### 3 Nephi 27

And it came to pass that as the disciples of Jesus were journeying and were preaching the things which they had both heard and seen, and were baptizing in the name of Jesus, it came to pass that the disciples were gathered together and were united in mighty prayer and fasting.

And Jesus again showed himself unto them, for they were praying unto the Father in his name; and Jesus came and stood in the midst of them, and said unto them: What will ye that I shall give unto you?

And they said unto him: Lord, we will that thou wouldst tell us the name whereby we shall call this church; for there are disputations among the people concerning this matter.

And the Lord said unto them: Verily, verily, I say unto you, why is it that the people should murmur and dispute because of this thing?

Have they not read the scriptures, which say ye must take upon you the name of Christ, which is my name? For by this name shall ye be called at the last day;

And whoso taketh upon him my name, and endureth to the end, the same shall be saved at the last day.

Therefore, whatsoever ye shall do, ye shall do it in my name; therefore ye shall call the church in my name; and ye shall call upon the Father in my name that he will bless the church for my sake.

And how be it my church save it be called in my name? For if a church be called in Moses' name then it be Moses' church; or if it be called in the name of a man then it be the church of a man; but if it be called in my name then it is my church, if it so be that they are built upon my gospel.

- 9 Chekpachaw jumanacar sapjjsma: Jumanacajj asqui yatiyāwiji-jjar ut-t'ayatāpjjtawā. Uqhāmasti, take cunanactejj sutiñchapcāta ucanacj nayan sutiij-jjaruw sutiñchapjāta. Ucatsti, jumanacatejj iyawsir tamatac Awquit mayisipjjātajja, nayan sutiij-jjar mayisipjjaraqūitajja, Awquejj ist'apjjātamwā.
- 10 Iyawsir tamatejj asqui yatiyāwiji-jjar ut-t'ayatācaraquinejja, Awquejj jupan quipca lurāwinacap ucsa toket uñachayani.
- 11 Ucampis janitejj uca iyawsir tamajj asqui yatiyāwiji-jjar ut-t'ayatācāni, antisas jakenacan lurāwinacapjjarōjja, chekpachaw sapjjsma, mā kawkha pachataquiquiw lurāwinacapat cusisipjjani, ucatsti mā uruw tucusiwejj purini. Ucat jupanacajj yawsutāpjjani, ninar jakontatāpjjaraqūiniwā, cawqhat-tejj jan cut-tañ thaquejj utjqui ucqharu.
- 12 Cunalaycutejj lurāwinacapajj jupanacaruw arcapjje; lurāwinacap laycusti jupanacajj yawsutāpjjewā; uqhāmasti, cunanactejj yatiyapcsma ucanac amtasipjjam.
- 13 Jumanacaruw nayan asqui yatiyāwiji churapjjsma. Churapcsma uca asqui yatiyāwejj aqhāmawā: Nayajj orakerōjj jut-twā, Awquin munañap lurañataqui, jupan nayar qhitanitap laycu.
- 14 Awquisti nayarōjj qhitanituwā, mā cruzjjar aptatāñajjataqui, ucat cruzjjar aptatātajj khepatjja, take jakenacar nayar jac'achayañajjataquiwā, cunjāmatejj nayajj jakenacan aptatācāyātjja, Awquin take jakenacar uqhām aptañapataquiraqui, jupanacan nayan nayrakatajjar sayt'añapataqui, ucatsti lurāwinacaparjam taripatāñapataqui, ucanacajj asquichinisa ñankhāchinisa.
- 15 Uca laycuw nayajj aptatāyātjja. Uqhāmasti, Awquin ch'amaparjamajja, take jakenac nayar jac'achayā, jupanacan lurāwinacaparjam taripatāñapataqui.
- 16 Ucatsti take qhitinacatejj juchāt cutiquipstapcani, nayan sutiij-jjarusti bautisasipcaraquin ucanacajja, phokt'ayatāpjjāniwā. Jupanacatejj tucusiwcām thurt'asipjjanejja, cunūruntejj orakerōjj taripañatac sayt'cā ucūrun Awquin nayrakatapan nayajj sā: Janiw jupanacajj juchanīpquiti –sasa.

Verily I say unto you, that ye are built upon my gospel; therefore ye shall call whatsoever things ye do call, in my name; therefore if ye call upon the Father, for the church, if it be in my name the Father will hear you;

And if it so be that the church is built upon my gospel then will the Father show forth his own works in it.

But if it be not built upon my gospel, and is built upon the works of men, or upon the works of the devil, verily I say unto you they have joy in their works for a season, and by and by the end cometh, and they are hewn down and cast into the fire, from whence there is no return.

For their works do follow them, for it is because of their works that they are hewn down; therefore remember the things that I have told you.

Behold I have given unto you my gospel, and this is the gospel which I have given unto you—that I came into the world to do the will of my Father, because my Father sent me.

And my Father sent me that I might be lifted up upon the cross; and after that I had been lifted up upon the cross, that I might draw all men unto me, that as I have been lifted up by men even so should men be lifted up by the Father, to stand before me, to be judged of their works, whether they be good or whether they be evil—

And for this cause have I been lifted up; therefore, according to the power of the Father I will draw all men unto me, that they may be judged according to their works.

And it shall come to pass, that whoso repenteth and is baptized in my name shall be filled; and if he endureth to the end, behold, him will I hold guiltless before my Father at that day when I shall stand to judge the world.

- 17 Qhitinacatejj tucusiwcaw jan thurt'asipcan  
ucanacaw yawstüppjani, ninar  
jakontatäppjaraquini, cawqhat-tejj janipin cut-  
tapcaspa, Awquin chekapäñaparjam taripäw laycu.
- 18 Jupasti uca arjja jaken wawanacaparuw churi. Uca  
laycuraquiw churqui uca arunacj phokhe.  
Janiraquiw c'arisquiti, antisas take arunacaparuw  
phokhe.
- 19 Janiw cuna k'añus khapak marcapar mantcaniti.  
Uqhämasti, janiw qhitis samarañapar mantcaniti,  
jan ucajja, qhitinacatejj iyawsiritapatjja, take  
juchanacapat cutiquipstapatjja, tucusiwcaw  
thurt'asitapatsa, isinacajj nayan wilajjan t'ajjsupqui  
ucanacaquiw samarañapar mantapjjani.
- 20 Jichhasti, acaw camächitajja: Juchanacat  
cutiquipstapjjam, take juma orak  
thiyanacanquirinacajja; nayar jutapjjam, sutijj-ijjar  
bautizasipjjam Kollan Ajay catokasin  
kollanaptayatäñamataqui, jan k'añunisa  
nayrakatajjar sayt'apjjañamataqui khep khepa  
uruna.
- 21 Chekpach chekpachaw jumanacar sapjjsma: Acajj  
asqui yatiyäwijiwwa; cuntejj jumanacajj iyawsir  
tamajjan lurapjjañamäqui ucanac yatipjjaractawa;  
cunalaycutejja, cuna lurañanactejj nayar lurir  
uñjapquistajja, uca quipca luräwinac jumanacajj  
lurapjjaraquita; cuntejj nay lurir uñjapquistajja, uc  
lurapjjäta.
- 22 Jumanacatejj ucanac lurapjjstajja,  
qhuyapayatäppjtawa; khep khepa urunjja alayar  
aptatäppjätawa.
- 23 Cunanactejj ist'apctas uñjapctasa ucanac  
kellkapjjam, ucampis jarc'at cunanacj jan  
kellkapjjamti.
- 24 Camisatejj aca jakenacan nayrir luräwinacapajj  
kellkatäquejja, uqhämamac aca jakenacan jutir  
luräwinacapatjja kellkapjjaraqum.
- 25 Cunalaycutejja, cawquir kellkatanacatejj  
kellkatäppjjäna uqhämaraqui kellkatäppjaraquini,  
ucanacarjam aca jakenacajj taripatäppjaniwa,  
cunalaycutejja ucanac toket jupanacan  
luräwinacapatjja jakenacar yatiyatäni.
- 26 Take cunanacaw Awquin kellkatajja. Uqhämasti,  
kellkatäcani uca kellkatanacarjamaw orakejj  
taripatäni.

And he that endureth not unto the end, the same is  
he that is also hewn down and cast into the fire, from  
whence they can no more return, because of the jus-  
tice of the Father.

And this is the word which he hath given unto the  
children of men. And for this cause he fulfilleth the  
words which he hath given, and he lieth not, but ful-  
filleth all his words.

And no unclean thing can enter into his kingdom;  
therefore nothing entereth into his rest save it be  
those who have washed their garments in my blood,  
because of their faith, and the repentance of all their  
sins, and their faithfulness unto the end.

Now this is the commandment: Repent, all ye ends  
of the earth, and come unto me and be baptized in  
my name, that ye may be sanctified by the reception  
of the Holy Ghost, that ye may stand spotless before  
me at the last day.

Verily, verily, I say unto you, this is my gospel; and  
ye know the things that ye must do in my church; for  
the works which ye have seen me do that shall ye also  
do; for that which ye have seen me do even that shall  
ye do;

Therefore, if ye do these things blessed are ye, for  
ye shall be lifted up at the last day.

Write the things which ye have seen and heard,  
save it be those which are forbidden.

Write the works of this people, which shall be,  
even as hath been written, of that which hath been.

For behold, out of the books which have been  
written, and which shall be written, shall this people  
be judged, for by them shall their works be known  
unto men.

And behold, all things are written by the Father;  
therefore out of the books which shall be written  
shall the world be judged.

- 27 Ac yatipjjam: Cuna asqui taripañtejj jumanacar churapcäma ucarjamaw aca jakenacan taripiripäpjjäta. Uqhämasti, cunjäm jakenacäpjjañamas jumanacajja? Chekpachaw jumanacar sapjjsma; nayjamäpjjañamawa.
- 28 Jichhasti Awquiruw sarä. Chekpachaw jumanacar sapjjaracsmajja, take cunataquitejj nayan sutijj-jjar Awquit mayisipcäta ucanacajja, jumanacarojj churatäniwa.
- 29 Uqhämasti, mayisipjjam, ucat catokapjjätawa. Lekt'apjjam, ucat jist'aratäpjjätawa, cunalaycutejj take mayisirejj catokewa, lekt'iritaquisti jist'arasiwa.
- 30 Jichhasti, jumanacampit aca mitampit cusisiñajjajj wali jach'awa, jisa, phokhatpachawa. Jisa, Awquis cusisiraquiwa, uqhämaraqui take kollan alajjpach qhitanacapajj cusisipjjaraqui, jumanacampit aca mitampita, jan maynins chhakatätap laycu.
- 31 Amuyapjjañam munirista. Jichhürunacan jacapqui uca mitat parla. Janiw maynis jupanacat chhaktascaniti. Ucat cusisiñajjajj jupanacat phokhatpach utji.
- 32 Ucampis aca mitat pusir saraker mitaw llaquisiyitu, cunalaycutejj jupan catuntatäsin jupanacajj anaquitäpjjani, cunjämtejj chhakatäñan yokapajj jupan irpsutäcän uqhäma, cunalaycutejja, jupanacajj nayaruw aljantapjjetani kollketaqui koritaqui, uqhämaraqui cunarutejj thuthajj chhakayqui, lunthatanacasti mantasin lunthatapcaspä ucataquiraqui. Ucürunsti jupanacaruw tumpä, quipca luräwinacap quipca p'ekenacapjjar cut-tayañataqui.
- 33 Ucatsti uca arsüwinac arsutapatjja, Jesusajj yatekerinacaparuw säna: C'ullc'u puncunjam mantapjjam, cunalaycutejj c'ullc'uw puncojja; c'ullc'uraquiw jacañar irpir thaquejja; juc'aniquiraquiw ucar jicjjatirinacajja. Ucampisa, jiwañar irpir thaquejj anchowa, puncusti jach'araquiwa; waljaniraquiw ucanjam saririnacajja, arumajj purcan ucqhacama; uca arumansti janiw qhitis irnakcaspati.

And know ye that ye shall be judges of this people, according to the judgment which I shall give unto you, which shall be just. Therefore, what manner of men ought ye to be? Verily I say unto you, even as I am.

And now I go unto the Father. And verily I say unto you, whatsoever things ye shall ask the Father in my name shall be given unto you.

Therefore, ask, and ye shall receive; knock, and it shall be opened unto you; for he that asketh, receiveth; and unto him that knocketh, it shall be opened.

And now, behold, my joy is great, even unto fullness, because of you, and also this generation; yea, and even the Father rejoiceth, and also all the holy angels, because of you and this generation; for none of them are lost.

Behold, I would that ye should understand; for I mean them who are now alive of this generation; and none of them are lost; and in them I have fulness of joy.

But behold, it sorroweth me because of the fourth generation from this generation, for they are led away captive by him even as was the son of perdition; for they will sell me for silver and for gold, and for that which moth doth corrupt and which thieves can break through and steal. And in that day will I visit them, even in turning their works upon their own heads.

And it came to pass that when Jesus had ended these sayings he said unto his disciples: Enter ye in at the strait gate; for strait is the gate, and narrow is the way that leads to life, and few there be that find it; but wide is the gate, and broad the way which leads to death, and many there be that travel therein, until the night cometh, wherein no man can work.

### 3 Nefi 28

- 1 Ucatsti, uca arunac arsusin Jesusajj maynit mayniruw yatekerinacaparojj parläna, aqhäm sasa: Nayajj Awquin ucar sarcä uca khepatjja, cuns munasma?
- 2 Ucjjarusti takenjamaw aqhäm sapjjäna, quimsaniquiw jan uqhäm sapcänti: Kawkhacamatejj jakejj jacañapäqui uca jacañ tucuyasina, lurañajjatac jawsquista uca kollan luräwinac lurañajjan tucusiñap munapjjerista, nanacan juman ucar lak khapak marcaman jutapjjañajjataqui.
- 3 Jupasti jupanacarojj sänwa: Uc nayat munapjjatam laycuw qhuyapayatäpjjäta. Uqhämasti, pakallk tunc payan marañitam khepat nayan ucaruw jutjjapjjätäta, marcajjana; nayampisti samarañ jicjjatapjjäta.
- 4 Jupanacar parlañ tucuyat khepatsti, quimsanir uñcatasin jupajj säna: Nayan Awquir saratajj khepatjja, cuns lurañajj jumanacatac munapjjta?
- 5 Jupanacasti chuymnacapan llaquisipjjänwa, cunalaycutejj cuntejj catokañ munapcän uc arsuñj ajjisarapjjänwa.
- 6 Jupasti jupanacarojj sänwa: Nayajj lup'iwinacamjj yat-twa. Nayajj judionacan janir aytatäcäyäta, jupanacampicäyät ucapachajj nayampicän uca Juan munatajjajj cuntejj nayat muncänjja, uc jumanacajj munapjjaractajja.
- 7 Uqhämasti, juc'amp qhuyapayatäpjjätaw jumanacajja. Janipiniw jiwañ mallt'apcätati, jan ucasti, jacapjjätawa, jaken wawanacapatat Awquin take lurañanacap uñjapjjañamataqui, take cunanacan Awquin munañaparjam phokhasiñapcama, nayan khapak cancañajjan alajjpachan ch'amanacapamp jutañajjcama.
- 8 Janiw cunapachas jiwañan usunacapamp t'akhesipcätati; antisas nayajj khapak cancañajjan jutcä ucqhajja, nayra mä ch'ipjjtan turcatäpjjätawa, jiwir cancañata jan jiwquir cancañaru. Ucatsti Awquijjan khapak marcapan jach'aptayatäpjjätawa.

### 3 Nephi 28

And it came to pass when Jesus had said these words, he spake unto his disciples, one by one, saying unto them: What is it that ye desire of me, after that I am gone to the Father?

And they all spake, save it were three, saying: We desire that after we have lived unto the age of man, that our ministry, wherein thou hast called us, may have an end, that we may speedily come unto thee in thy kingdom.

And he said unto them: Blessed are ye because ye desired this thing of me; therefore, after that ye are seventy and two years old ye shall come unto me in my kingdom; and with me ye shall find rest.

And when he had spoken unto them, he turned himself unto the three, and said unto them: What will ye that I should do unto you, when I am gone unto the Father?

And they sorrowed in their hearts, for they durst not speak unto him the thing which they desired.

And he said unto them: Behold, I know your thoughts, and ye have desired the thing which John, my beloved, who was with me in my ministry, before that I was lifted up by the Jews, desired of me.

Therefore, more blessed are ye, for ye shall never taste of death; but ye shall live to behold all the doings of the Father unto the children of men, even until all things shall be fulfilled according to the will of the Father, when I shall come in my glory with the powers of heaven.

And ye shall never endure the pains of death; but when I shall come in my glory ye shall be changed in the twinkling of an eye from mortality to immortality; and then shall ye be blessed in the kingdom of my Father.

- 9 Uqhāmaraqui, janchin jacasajja, janiw usupcātati; janiraquiw Ilaquisiñajj utjapcātamti, jan ucasti, oraken juchanacap laycuquiw utjani. Cuntejj nayat munapcta uca laycuw take uc lurä, cunalaycutejja, jakenac nayar irpaniñ munapjjtajja, orakejj utjcan uc-chañcamajja.
- 10 Uca laycuw phokhat cusisiñajj jumanacan utjani. Ucatsti, Awquijjan khapak marcapan kont’apjjäta; jïsa, cusisiñamajj phokhatpachäniwa, cunjämatejj Awquejj nayarojj phokhatpach cusisiñ churquit uqhäma. Jumanacasti nayjamäpjjätawa; nayasti Awcjamätwa; Awquimp nayampejja mayaquïpjjtwa.
- 11 Kollan Ajayusti, Awquimpit nayampit ircati. Naya laycusti Awquejj Kollan Ajay jaken wawanacapar churi.
- 12 Ucatsti uca arunac arsusiñjja, Jesusajj sapakat mayniruw luc’anapamp llamct’äna. Cawquïrinacatejj kheparañapäcän uca quimsaniruiw jan llamct’cänti. Ucatsti, sarjjänwa.
- 13 Ucatjja, alajjpachanacaw jist’artäna; jupanacasti alajjpachar aptatäpjjaraquïnwa; uqhāmaraqui jan arscay cunanac uñjapjjäna, ist’apjjaraquïna.
- 14 Ucjat jan arsuñapataquiw camächit catokapjjäna, janiraquiw ch’amajj jupanacar churatäcänti, uñjapcäns ist’apcäns ucanac arsuñapataqui.
- 15 Janchincapc-chïnsa janchit ankancapc-chïns ucjjatjja, janiw jupanacajj yatipcänti. Jupanacajj yakha cancañar tucupcaspas uqhäm amuyapjjäna. Diosan cunanacap uñjapjjañapataquejj aca jiwir janchita, jan jiwquir cancañar tucuyatäpcaspas uqhäm amuyapjjäna.
- 16 Ucampis wastat aca orakjjan yatichapjjäna. Ucampis alajjpachan jupanacar churat camächit laycojja, cuntejj ist’apcäna, uñjapjjaraquïn ucanacjjat janiw yatichapcänti.
- 17 Jichhasti, uca yakha cancañar tucutapat ucsarojja, jupanacajj jiwir cancañancapc-chis jan jiwquir cancañancapc-chisa, janiw ucjjat nayajj yatcti.
- 18 Ucampisa, churat kellkatarjamajja, ac yat-ta: Orakjjaruw sarapjjäna, ucatsti, take jakenacaruw yatichapjjaraquïna, take qhitinacatejj yatichäwipar iyawsapcän take ucanacar bautisasaw iyawsir tamar mantayapjjäna. Kawkhanitejj bautisatäpcän take ucanacasti, Kollan Ajay catokapjjaraquïna.

And again, ye shall not have pain while ye shall dwell in the flesh, neither sorrow save it be for the sins of the world; and all this will I do because of the thing which ye have desired of me, for ye have desired that ye might bring the souls of men unto me, while the world shall stand.

And for this cause ye shall have fulness of joy; and ye shall sit down in the kingdom of my Father; yea, your joy shall be full, even as the Father hath given me fulness of joy; and ye shall be even as I am, and I am even as the Father; and the Father and I are one;

And the Holy Ghost beareth record of the Father and me; and the Father giveth the Holy Ghost unto the children of men, because of me.

And it came to pass that when Jesus had spoken these words, he touched every one of them with his finger save it were the three who were to tarry, and then he departed.

And behold, the heavens were opened, and they were caught up into heaven, and saw and heard unspeakable things.

And it was forbidden them that they should utter; neither was it given unto them power that they could utter the things which they saw and heard;

And whether they were in the body or out of the body, they could not tell; for it did seem unto them like a transfiguration of them, that they were changed from this body of flesh into an immortal state, that they could behold the things of God.

But it came to pass that they did again minister upon the face of the earth; nevertheless they did not minister of the things which they had heard and seen, because of the commandment which was given them in heaven.

And now, whether they were mortal or immortal, from the day of their transfiguration, I know not;

But this much I know, according to the record which hath been given—they did go forth upon the face of the land, and did minister unto all the people, uniting as many to the church as would believe in their preaching; baptizing them, and as many as were baptized did receive the Holy Ghost.

- 19 Jan iyawsir tamanquirinacasti jupanacaroggi carcelaruw jakontapjjäna. Carcelanacasti janiw jupanacaroggi catjjäsirjamäpcänti, cunalaycutejji ucanacajj payaruw jaljtäna.
- 20 Ucatsti, oraker allintatapjjänwa. Ucampis jupanacajj Diosan arupampiw orakeroggi jawk'antapjjäna, ucat orak p'iya mankhanacat jupan ch'amapan antutayatäpjjänwa. Uqhämasti, jupanacar catjjäsiñataquejji janiw jakenacajj p'iya putunac allsurjamäpcänti.
- 21 Quimsa cutiw akquir nina hornor jakontatäpjjäna. Ucampis janiw ninajj jupanacar camächcänsa.
- 22 Pä cutiw ajjsarcañ lak'onacan putupar jakontatäpjjäna. Ucansti, cunjämatejji mä jisc'alalajj ovej kallump anatqui uqhämaw jupanacajj ajjsarcañ lak'onacampejji anatapjjäna; janiraquiw usuchjatäpcänti.
- 23 Uqhämaw Nefin jakenacap taypin sarnakapjjäna, take uca orakenquir jakenacarusti, Criston asqui yatiyäwip yatichapjjaraqüina. Jakenacasti Tatituruw cutiquipstapjjäna, Criston iyawsir tamapampiw mayachthapipjjaraqüina. Uqhämaw uca mitajj jach'aptayatäna, Jesusan aruparjama.
- 24 Jichhasti naya Mormonajja, ucanacjjet arsuñ tucuytwa, mä kawkha pachataqui.
- 25 Jan jiwañ mall'tañapäcan ucanacan sutinacap niy kellkerjamäscäyätwa, ucampis Tatituw jarc'aketu; ucat nayajj jan ucanac kellkcti; cunalaycutejji ucanacajj oraket imantatäpjjewa.
- 26 Ucampis nayajj jupanacaroggi uñjtwa. Jupanacasti ch'amampiw tumpapjjetu.
- 27 Jisa, jupanacajj gentilenac taypincapjjaniwa; gentilenacasti janiw jupanacaroggi uñt'apcaniti.
- 28 Judionac taypincapjjaraqüiniwa; judionacasti janiw jupanacaroggi uñt'apcaniti.
- 29 Ucatsti, cunapachatejji Tatitoggi suma amuyuparjam amuycan ucapachajja, jupanacajj take Israelan ch'eketatat tamanacaparuw ch'amamp yanapapjjani, uqhämaraqui take marcanacaru, wila masinacaru, lajjanacaru, jakenacaru. Ucanac taypitsti jupanacajj walja jakenacaruw Jesusar irpapjjani, jupanacanquir Diosan amuyayir ch'amap laycu, jupanacan munañap phokhañataqui.

And they were cast into prison by them who did not belong to the church. And the prisons could not hold them, for they were rent in twain.

And they were cast down into the earth; but they did smite the earth with the word of God, insomuch that by his power they were delivered out of the depths of the earth; and therefore they could not dig pits sufficient to hold them.

And thrice they were cast into a furnace and received no harm.

And twice were they cast into a den of wild beasts; and behold they did play with the beasts as a child with a suckling lamb, and received no harm.

And it came to pass that thus they did go forth among all the people of Nephi, and did preach the gospel of Christ unto all people upon the face of the land; and they were converted unto the Lord, and were united unto the church of Christ, and thus the people of that generation were blessed, according to the word of Jesus.

And now I, Mormon, make an end of speaking concerning these things for a time.

Behold, I was about to write the names of those who were never to taste of death, but the Lord forbade; therefore I write them not, for they are hid from the world.

But behold, I have seen them, and they have ministered unto me.

And behold they will be among the Gentiles, and the Gentiles shall know them not.

They will also be among the Jews, and the Jews shall know them not.

And it shall come to pass, when the Lord seeth fit in his wisdom that they shall minister unto all the scattered tribes of Israel, and unto all nations, kindreds, tongues and people, and shall bring out of them unto Jesus many souls, that their desire may be fulfilled, and also because of the convincing power of God which is in them.

- 30 Jupanacajj Diosan alajjpach qhitanacapjamawa. Jupanacatejj Jesusan sutipjjar Diosat mayisipcaspac ucqhajja, cawquír jakerutejj jupanac pachpajj uñachayasiñ munapqui ucarojj uñachayasispawa.
- 31 Uqhämasti, cuna jach'a jutir uruntejj take jakenacajj Criston taripäw konuñap nayrakatar chekpach sayt'apcani ucüroj janiñ purcan ucapachajja, jupanacajj jach'a muspharcañ luräwinac lurapjjani.
- 32 Jisa, janiñ uca taripañ uroj purcan ucapachajja, gentilenac taypinsa, jupanacajj jach'a muspharcañ luräwinac lurapjjani.
- 33 Criston take muspharcañ luräwinacap yatiyir take kellkatanacajj jumanacan utjcaspa ucqhajja, Criston aruparjamaw ucanacan chekpach puriñapan waquisitapjjat yatipjjasma.
- 34 Qhitinacatejj Jesusan arunacapar, uqhämaraqui, jupan ajllita, jupanac taypir qhitanit jakenacar jan yäkapqui, ay ucanacata! Cunalaycutejj take qhitinacatejj Jesusan aruparu, uqhämaraqui qhitinacapan arunacapar jan catokapqui ucanacajja, janiw Jesusar catokapcaraquiti. Uqhämasti, khep khepa urunjja, janiw jupajj jupanacarojj catokcaraquiniti.
- 35 Janitejj jupanacajj yuripcasapänjja, jupanacataquejj juc'amp sumäsapänwa. Khespiyasiñan utjañapataqui, jakenacan cayunacapan tacjjatata, chuym usuyat Diosan cheka taripañapar jarc'apcasmac uqhäm amuyasipjjtati?
- 36 Jichhasti, Tatitojj ajllcän ucanacjjat parlaca, jisa, alajjpachar aptatäcänsa uca quimsanjat parlaca ucapachajja, jupanacan jiwir cancañat jan jiwquir cancañar k'omachatätapats jan k'omachatätapats janiw yatcäyät-ti.
- 37 Ucampis nayajj kellkcta uca khepat Tatiturojj jisct'ta. Jupasti nayaroyj khanañchituwa, janchinacapar turcayañan waquisitapjjata; jan uqhamäcasapän ucajja, jupanacan jiwañ mallt'añapajj waquisisapänwa.
- 38 Uqhämasti, jan jiwañ mallt'apjjañapataquiwan janchinacapajj turcayätäpjjäna, jan usump llaquisiñamp t'akhesiñapataqui, jan ucasti, oraken juchanacap laycuqui.

And they are as the angels of God, and if they shall pray unto the Father in the name of Jesus they can show themselves unto whatsoever man it seemeth them good.

Therefore, great and marvelous works shall be wrought by them, before the great and coming day when all people must surely stand before the judgment-seat of Christ;

Yea even among the Gentiles shall there be a great and marvelous work wrought by them, before that judgment day.

And if ye had all the scriptures which give an account of all the marvelous works of Christ, ye would, according to the words of Christ, know that these things must surely come.

And wo be unto him that will not hearken unto the words of Jesus, and also to them whom he hath chosen and sent among them; for whoso receiveth not the words of Jesus and the words of those whom he hath sent receiveth not him; and therefore he will not receive them at the last day;

And it would be better for them if they had not been born. For do ye suppose that ye can get rid of the justice of an offended God, who hath been trampled under feet of men, that thereby salvation might come?

And now behold, as I spake concerning those whom the Lord hath chosen, yea, even three who were caught up into the heavens, that I knew not whether they were cleansed from mortality to immortality—

But behold, since I wrote, I have inquired of the Lord, and he hath made it manifest unto me that there must needs be a change wrought upon their bodies, or else it needs be that they must taste of death;

Therefore, that they might not taste of death there was a change wrought upon their bodies, that they might not suffer pain nor sorrow save it were for the sins of the world.



39 Ucampis uca turcäwejjä, janiw kkep khepa urun  
lurascan uqhäm turcäwicänti; jan ucasti,  
jupanacanjjä, mä turcäwiw utjäna, Supayan  
jupanacar yant'añatac jan ch'amaniñapataqui, ucat  
jupanacajj janchi token kollanaptayatäpjjäna,  
jupanacan kollanäpjjäñapataqui, oraken utjir  
ch'amanac jan catjjäsipjjäñapataqui.

40 Criston taripäw urupcamasti, uqhäman  
kheparapjjäñapawa; ucürun juc'amp jach'a turcäw  
jicjjatapjjani. Ucatsti jan mayamp mistuñataquiw  
Awquin khapak marcapan catokatäpjjani,  
alajjpachan wiñayatac Diosamp utjasiñataqui.

Now this change was not equal to that which shall  
take place at the last day; but there was a change  
wrought upon them, insomuch that Satan could  
have no power over them, that he could not tempt  
them; and they were sanctified in the flesh, that they  
were holy, and that the powers of the earth could not  
hold them.

And in this state they were to remain until the  
judgment day of Christ; and at that day they were to  
receive a greater change, and to be received into the  
kingdom of the Father to go no more out, but to  
dwell with God eternally in the heavens.

### 3 Nefi 29

- 1 Jichhasti sapijismawa: Cunapachatejj Tatitojj yatiñ cancañapan aca arunacan gentilenacar waquisit pachar puriñap munani, cunjämtejj jupajj arscän uqhämarmajja, ucapachaw amuyapjjäta, cuntejj Awquejj Israelan wawanacapamp arusjcan ucan phokhasiñap kalltatapa. Uca arusjäwisti, tuti orakepar wasitat cut-tjjañawa.
- 2 Ucatsti yatipjjätawa, Tatitun arunacap parlir kollan arjirinacan parlatapajj takpach phokhascan uca. Ucatsti, janiw jumanacan sañamajj utjcaniti: Tatitojj janiw janc'as jutquiti, Israelan wawanacaparojja –sasa.
- 3 Janiraquiw jumanacajj chuymanacaman amuyapjjañamäquiti, cuna arunacatejj parlasqui ucan inamay parlasitapa. Tatitojj cuna arusjäwtejj Israelan utapanquir jakenacapampejj lurqui ucat amtasini.
- 4 Cunapachatejj jumanacajj aca arunacan jumanac taypin uñstatap uñjapjjätajja, janiw Tatitun luratanacap juc'ampitac jisc'achañjj muncjjapjjätati, cunalaycutejj chekapar uñjañ espadapajj cupëjjapanquiwa. Uca uruntejj luräwinacap jisc'achapjjätajja, jupajj janc'aquiwa uca espadan jumanacjar puriñap munani.
- 5 Ay cawquïr jaketejj Tatitun luratanacap jisc'achqui uca jaketa! Jisa, ay, cawquïritejj Cristompir luratanacampir jan iyawsqui uca jaketa!
- 6 Ay, qhititejj Tatitun amuyayäwinacapar jan iyawsqui ucata! Qhititejj sisqui: Tatitojj janiw amuyayäwi tokejj lurcjjeti, churäwinac tokesa, lajrranac parläwi tokesa, c'umaraptayäw tokesa, Kollan Ajayun ch'amapamp lurañ toke utjatapar jan iyawsqui uca jaketa!
- 7 Ay, qhititejj uca urun jupa quicpan asquipatac siscani: Jesucristojj janiw cuna muspharcañ luräws lurcaspati – sir jaketa! Uqhäm parlir jakejja, chhaktañan wawaparuw tucuni, Criston aruparjamasti, janiw qhuyapayäwejj utjquiti.

### 3 Nephi 29

And now behold, I say unto you that when the Lord shall see fit, in his wisdom, that these sayings shall come unto the Gentiles according to his word, then ye may know that the covenant which the Father hath made with the children of Israel, concerning their restoration to the lands of their inheritance, is already beginning to be fulfilled.

And ye may know that the words of the Lord, which have been spoken by the holy prophets, shall all be fulfilled; and ye need not say that the Lord delays his coming unto the children of Israel.

And ye need not imagine in your hearts that the words which have been spoken are vain, for behold, the Lord will remember his covenant which he hath made unto his people of the house of Israel.

And when ye shall see these sayings coming forth among you, then ye need not any longer spurn at the doings of the Lord, for the sword of his justice is in his right hand; and behold, at that day, if ye shall spurn at his doings he will cause that it shall soon overtake you.

Wo unto him that spurneth at the doings of the Lord; yea, wo unto him that shall deny the Christ and his works!

Yea, wo unto him that shall deny the revelations of the Lord, and that shall say the Lord no longer worketh by revelation, or by prophecy, or by gifts, or by tongues, or by healings, or by the power of the Holy Ghost!

Yea, and wo unto him that shall say at that day, to get gain, that there can be no miracle wrought by Jesus Christ; for he that doeth this shall become like unto the son of perdition, for whom there was no mercy, according to the word of Christ!

8 Uqhämasti, janiw judionacarojj juc'amp  
t'akhesiyapjjañamäquiti, jisc'achapjjañamäquisa.  
Janiraquiw jupanacats sawcasipjjañamäquiti,  
Israelan utapat jilt'iriqui ucanacat cawquïritsa;  
cunalaycutejj Tatitojj jupanacamp arusjcän ucatjja,  
amtasisquiwa, ucatsti cunjämtejj arsqui uc jupanac  
laycojj lurani.

9 Uqhämasti, janiw amuyapjjañamäquiti, Tatitun  
cupi amparap catusin ch'eka amparar  
cutiquipstayañjja, cuna arusjäwtejj Israelan  
utapamp lurqui uc phokhasiñapcam taripäwip jan  
lurañapataquejja.

Yea, and ye need not any longer hiss, nor spurn,  
nor make game of the Jews, nor any of the remnant  
of the house of Israel; for behold, the Lord remem-  
bereth his covenant unto them, and he will do unto  
them according to that which he hath sworn.

Therefore ye need not suppose that ye can turn the  
right hand of the Lord unto the left, that he may not  
execute judgment unto the fulfilling of the covenant  
which he hath made unto the house of Israel.

### 3 Nefi 30

- 1 Ist'apjjam gentilenaca, Jesucristo, jacquir Diosan Yokapan arunacap isch'uquipjjam. Uca arunac jupajj nayan jumanacjjat parlañajjatic camächit churitu. Jupaw nayarojj aqhäm kellkam situ:
  
- 2 Take juma gentilenaca, ñankha thaquinacat cutjtapjjam; ucatsti cutiquipstapjjam; jan wali luräwinacamata, c'arinacamata, sallkjjatanacamata, k'añusitanacamata, jamasat ñankha k'añunac luratanacamata, wac'an diosanacar lokatanacamata, jake jigsawatanacamata, sallkjjañ sacerdotëñanacamata, uñisisiñanacamata, nuwasiñanacamata, take ñankha luratanacamata, ajjtcañ luratanacamampita. Ucatsti, nayar jutapjjam, sutijjan bautisasipjjam juchanacam pampachatãñapataqui, ucatsti, Kollan Ajayump phokt'asipjjam, Israelan utapanquir marcajj taypin jaqhutãpjjañamataqui!

### 3 Nephi 30

Hearken, O ye Gentiles, and hear the words of Jesus Christ, the Son of the living God, which he hath commanded me that I should speak concerning you, for, behold he commandeth me that I should write, saying:

Turn, all ye Gentiles, from your wicked ways; and repent of your evil doings, of your lyings and deceivings, and of your whoredoms, and of your secret abominations, and your idolatries, and of your murders, and your priestcrafts, and your envyings, and your strifes, and from all your wickedness and abominations, and come unto me, and be baptized in my name, that ye may receive a remission of your sins, and be filled with the Holy Ghost, that ye may be numbered with my people who are of the house of Israel.

# Pusiri Nefi

## Nefin Kellkatapa

### Nefisti Nefin Yokapawa–Jupasti Jesucriston Yatekeripawa

*Acajja Nefin jakenacapan sarnakäwinacapa, Nefin kellkataparjama.*

- 1 Ucatsti quimsa tunc pusin mara uqhamaraqui quimsa tunc pheskani mara sarakjjäna. Jesusan yatekerinacapasti mä Criston iyawsiri tamap utt'ayapjjäna take muytat orakenacana. Take qhitinacatejj jupanacaru jutapcänjja, juchanacapat chekpach cutiquipstapcänsa take ucanacajja Jesucriston sutpjjaru bautizasipjjäna, Kollan Ajayu catokapjjaraquäna.
- 2 Ucatsti quimsa tunca sojjtani maranjja, uch'pach orakjjana takpach orakenquirinacaw Tatituru cutiquipstapjjäna, Nefi jakenacamp Laman jakenacamp-pacha. Janiraquiw pitusäwinacas ch'ajjwäwinacas jupanacpurajj utjcänti. Sapakat maynejj masinacapar asc lurapjjaraquäna.
- 3 Take cunanacajj takenincänwa. Uca laycojja janiw kamiris jan kollkenis utjcänti, mit'anis jan mit'anis utjcaraquänti. Antisas takenejj antutatäpjjäna, alajjpach churäwit catokapjjaraquäna.
- 4 Ucatsti quimsa tunca pakallkon maraw sarakaraquäna; sumanacañasti oraken utjascaquäna.
- 5 Jesusan yatekerinacapasti jach'a muspharcañ luräwinaca lurapjjaraquäna, usutanacaru c'umaraptayañcama, jiwatanacaru sartayañcama, cayu c'uc'unacaru sarnakayañcama, juyqhunacaru uñjayañcama, okaranacaru ist'ayañcama. Take cunayman muspharcañ luräwinacwa jaken wawanacapur lurapjjaraquäna. Janiraquiw cuna yakha ch'amampi muspharcañanac lurapcänti, jan ucajja Jesusan sutipjjaruquiw musqharcañ luräwinac lurapjjäna.

# Fourth Nephi

## The Book of Nephi

### Who Is the Son of Nephi—One of the Disciples of Jesus Christ

*An account of the people of Nephi, according to his record.*

And it came to pass that the thirty and fourth year passed away, and also the thirty and fifth, and behold the disciples of Jesus had formed a church of Christ in all the lands round about. And as many as did come unto them, and did truly repent of their sins, were baptized in the name of Jesus; and they did also receive the Holy Ghost.

And it came to pass in the thirty and sixth year, the people were all converted unto the Lord, upon all the face of the land, both Nephites and Lamanites, and there were no contentions and disputations among them, and every man did deal justly one with another.

And they had all things common among them; therefore there were not rich and poor, bond and free, but they were all made free, and partakers of the heavenly gift.

And it came to pass that the thirty and seventh year passed away also, and there still continued to be peace in the land.

And there were great and marvelous works wrought by the disciples of Jesus, insomuch that they did heal the sick, and raise the dead, and cause the lame to walk, and the blind to receive their sight, and the deaf to hear; and all manner of miracles did they work among the children of men; and in nothing did they work miracles save it were in the name of Jesus.

- 6 Uqhamaw quimsa tuñnc quimsakallkoni marajj sarakäna, quimsa tunca llatuncani mararaqui, pusi tunc mayani, pusi tunc payani, jisa, pusi tunca llatuncani maran sarakatapcama, uqhamaraqui pheska tunc mayani pheska tunca payaniraqui; jisa, pheska tunca llatuncan mara sarakatäqui ucapachcamajja uqhamaraqüinwa.
- 7 Tatituw jupanacar sinti jach'aptayäna uca orakenjja. Jisa, jach'aptayatap laycu, cawqhantejj nayra marcanacajj nakhantcänjja uca chekanacjjar wastat marcanac utt'ayapjjäna.
- 8 Jisa, jach'a Zarahemla marcarusa wastat utt'ayapjjäna.
- 9 Ucampis walja marcanacaw umana chhakayatänjja. Cawqhantejj uca marcanacajj nayrapach utjcänjja, uca chekanacjjaru umajj chhakayañcamaw maqhataraquina. Uca laycojja uca marcanacajj janiw wasitat utt'ayañjamäcänti.
- 10 Nefin jakenacapisti wali ch'amaniruw tucüna. Sinti lakaraquiw miratatapjjaraqüina. Sinti khosi, jiwaqui uyñakt'ani jakenacaru tucupjjaraqüina.
- 11 Jupanacasti jakechasiptjjäna, jakechasiñataqui churatäpjjaraqüina. Tatitojj arscänjja uca allojja arsüwinacaparjamaw jupanacajj qhuyapayatäpjjaraqüina.
- 12 Janiraquiw Moisesan leyipan luräwinacaparjam sarnakapcaraquinti, kollan luräwinacaparjamas lurapcaraquinti. Ucatsipansa Tatitupat Diosapat catokapcäna uca camachitanacarjamaw sarnakapjjäna. Uc lurasajja jupanacajj ayunasipcaquina, mayisisipcaquiraquina, wali tantachasiptjjaraqüinwa Diosat mayisiñataqui, Tatitun arupjj ist'añataquiraqui.
- 13 Ucatsti take orakenjja, take jakenacanajja janiw ch'ajjwañajj utjcänti. Ucatsipana Jesusan arquirinacap-puranjja jach'a muspharcañ luräwinaca lurapjjäna.

And thus did the thirty and eighth year pass away, and also the thirty and ninth, and forty and first, and the forty and second, yea, even until forty and nine years had passed away, and also the fifty and first, and the fifty and second; yea, and even until fifty and nine years had passed away.

And the Lord did prosper them exceedingly in the land; yea, insomuch that they did build cities again where there had been cities burned.

Yea, even that great city Zarahemla did they cause to be built again.

But there were many cities which had been sunk, and waters came up in the stead thereof; therefore these cities could not be renewed.

And now, behold, it came to pass that the people of Nephi did wax strong, and did multiply exceedingly fast, and became an exceedingly fair and delightful people.

And they were married, and given in marriage, and were blessed according to the multitude of the promises which the Lord had made unto them.

And they did not walk any more after the performances and ordinances of the law of Moses; but they did walk after the commandments which they had received from their Lord and their God, continuing in fasting and prayer, and in meeting together oft both to pray and to hear the word of the Lord.

And it came to pass that there was no contention among all the people, in all the land; but there were mighty miracles wrought among the disciples of Jesus.

- 14 Ucatsti pakallk tunc mayani mara sarakäna uqhamaraqui pakallk tunca payani. Jisa, uqham maranacajj sarakäna pakallk tunca llatuncani maran sarakañapcama. Jisa, patac maras sarakjjaraquïna. Take Jesusan ajllita yatekerinacapasti Diosan cusisiñpachaparu niy sarjjapjaraquïnwa, jan ucajja, qhititejj aca orakena khepaktiricänsa uca quimsaniquiw acapachan khepaktapjjaraquïna. Yakha yatekerinacasti jupanac lanti utt'ayatäpjjaraquïnwa. Waljaniraquiwa jupa mitanacajja niy jiwarijapjjaraquïna.
- 15 Ucatsti, Diosan munasiñapajj jakenacan chuymanacapan utjatapata, janiw ch'ajjwäwinacajj uca oraken utjcänti.
- 16 Janiraquiw k'enasinajj utjcänti. Janiraqui ch'ajjwäwinacasa, ojttäwinacasa k'añusiña wachokäwinacasa c'arisïwinacasa jak jiwayäwinacas utjcänti, janiraquiw cunaymana jan tupump munapayañas utjcarauinti. Chekpachawa, takpach Diosan amparapan lurata jakenacatjja janiw juc'amp cusisit marcajj utjcasapänti uca marcatsipanjja.
- 17 Janiw lunthatanacasa jak jiwayirinacasa utjcarauinti, janiraquiw Laman jakenacasa yakha cunayman jakenacas utjcarauinti. Ucatsipana jupanacajj mayaquiipjjänwa, Criston wawanacapäpjjäna, Diosan khapak marcapa catokeripjjaraquïnwa.
- 18 Cunjä Diosan jach'aptayatäpjjänsa jupanacajja! Cunalaycutejj Tatitojj jupanacar qhuyapayäna take luräwinacapanwa. Jisa, patac tuncani marajj sarakäna ucapachcamasa jupanacajj Diosan qhuyapayatäpjjäna, jach'aptayatäpjjaraquïna. Cristo jutcäns ucapachatjja nayriri mitajj jiwarijapjjaraquïnwa. Janiraquiw ch'ajjwäwinacajj utjcänti ucch'pach orakenjja.
- 19 Ucatsti, qhititejj Nefin t'alpha lek'etanacapjjaru uca khepa sarnakäwinac kellkcänjja uca Nefejj jiwjjänwa. Amos yokapasti jupa lanti sarnakäwinac kellkaraquïnjja. Jupasti Nefin t'alpha lek'etanacapjjaruw kellkaraquïna.

And it came to pass that the seventy and first year passed away, and also the seventy and second year, yea, and in fine, till the seventy and ninth year had passed away; yea, even an hundred years had passed away, and the disciples of Jesus, whom he had chosen, had all gone to the paradise of God, save it were the three who should tarry; and there were other disciples ordained in their stead; and also many of that generation had passed away.

And it came to pass that there was no contention in the land, because of the love of God which did dwell in the hearts of the people.

And there were no envyings, nor strifes, nor tumults, nor whoredoms, nor lyings, nor murders, nor any manner of lasciviousness; and surely there could not be a happier people among all the people who had been created by the hand of God.

There were no robbers, nor murderers, neither were there Lamanites, nor any manner of -ites; but they were in one, the children of Christ, and heirs to the kingdom of God.

And how blessed were they! For the Lord did bless them in all their doings; yea, even they were blessed and prospered until an hundred and ten years had passed away; and the first generation from Christ had passed away, and there was no contention in all the land.

And it came to pass that Nephi, he that kept this last record, (and he kept it upon the plates of Nephi) died, and his son Amos kept it in his stead; and he kept it upon the plates of Nephi also.

- 20 Quimsakallk tuñca pusini maraw jupajj sarnakäwinac kellkäna. Sumancañasti oraken utjascaquínwa, ucampis mä kawkha jakenacajj aynisisina iyawsiri tamat mistupjjäna, Laman jakenaca sutimpi jupanacajj apjjatasipjjaraquína. Ucatwa wastat Laman jakenacajj orakenjj uñstäna.
- 21 Ucatsti Amosajj jiwjjaraquína. (Patac llatunc tunca pusini mara sarakjjaraquína Criston jutäwipatjja.) Ucatsti jupa lanti Amos yokapawa sarnakäwinac kellkäna. Juparaquiw Nefin t'alpha lek'etanacajjar kellkaraquína, ucasti Nefin kellkatapanjj kellkataraquínwa; Nefin kellkatapasti aca kellkatawa.
- 22 Ucatsti pä patac maraw sarakjjäna. Cristojj jutcäns ucapachat payiri mitajj k'ala jiwarjjapjjäna, jan ucajja mä kawkhaniquiw jacjjapjjaraquína.
- 23 Jichhasti naya Mormonajj yatiñamjj muniristwa, jakenacajj Criston jach'aptayatap laycu miratatajjäna ucch'pach orakjjar ch'ekentañapcama, sinti kamiriptañapcama.
- 24 Ucatsti uca pä patac mayani maranjja yakhepajj jupanacata jach'a jach'a tucupjjäna, jila alani isinac uscusisa, take cunayman qhusa munat perla kalanac apasa, aca orakenjja cunanacatejj qhusäquejja ucanac uchasisaraqui.
- 25 Ucapachatjja cunanacapamp yänacampampejja janiw takeninc-cänti.
- 26 Cunayman jakenacaruw jaljtapjjäna; cunayman iyawsiri tamanac jupanac quipcanacataqui utt'ayasiñ kalltapjjaraquína kamiriptapjjañanacataqui. Criston cheka tamaparojj janiw chekäquiti sañ kalltapjjaraquína.
- 27 Ucatsti pä patac tuñcan mara sarakatattja iyawsiri tamanacajj oraken walt'atänwa. Jisa, walja iyawsiri tamanacajj Cristor uñt'apjjtwa sasaw arsupjjäna, ucampis jupanacajj asqui yateyäwipat jilpacharu ajjalnucupjjäna. Ucatjja take cunayman ñankha cancañwa catupjjaraquína. Qhitinacartejj ñankhätap laycu cunatejj kollanäqui uc churañajj jarc'atäcänjja ucanacarojja uc churapjjaraquína.
- 28 Uca iyawsiri tamasti wali jach'aru tucusina ñankha cancañ laycu, Satanasan ch'amap laycuraqui; jupasti jupanacan chuymanacapar catünjja.

And he kept it eighty and four years, and there was still peace in the land, save it were a small part of the people who had revolted from the church and taken upon them the name of Lamanites; therefore there began to be Lamanites again in the land.

And it came to pass that Amos died also, (and it was an hundred and ninety and four years from the coming of Christ) and his son Amos kept the record in his stead; and he also kept it upon the plates of Nephi; and it was also written in the book of Nephi, which is this book.

And it came to pass that two hundred years had passed away; and the second generation had all passed away save it were a few.

And now I, Mormon, would that ye should know that the people had multiplied, insomuch that they were spread upon all the face of the land, and that they had become exceedingly rich, because of their prosperity in Christ.

And now, in this two hundred and first year there began to be among them those who were lifted up in pride, such as the wearing of costly apparel, and all manner of fine pearls, and of the fine things of the world.

And from that time forth they did have their goods and their substance no more common among them.

And they began to be divided into classes; and they began to build up churches unto themselves to get gain, and began to deny the true church of Christ.

And it came to pass that when two hundred and ten years had passed away there were many churches in the land; yea, there were many churches which professed to know the Christ, and yet they did deny the more parts of his gospel, insomuch that they did receive all manner of wickedness, and did administer that which was sacred unto him to whom it had been forbidden because of unworthiness.

And this church did multiply exceedingly because of iniquity, and because of the power of Satan who did get hold upon their hearts.



- 29 Uqhamaraqui, yakha tamajj utjaraquína. Uca tamasti Cristoru ajjalnucupjjána. Jupanacasti Criston cheka iyawsiri tamapar arcanapjjána, Criston iyawsiri tamapanquirinacan llamp'u chuymanítapata, Cristor iyawsañanítapata. Walja muspharcañ luráwinac jupanac taypin lurapjjatapatarauqui jupanacar uñisipjjaraquínwa.
- 30 Uca laycojja cawquiri Jesusan yatekerinacapatejj jupanacampi chica kheparapcána ucanacarojja munañaparjamaw ch'amapamp sarayapjjána, carcelar jakontapjjaraquína. Ucampisa jupanacanquiri Diosan arupan ch'amapajj carcelanacar payaru jaljtayánwa. Jupanacasti muspharcañ luráwinac lurasajja jupanac taypiru sarapjjaraquína.
- 31 Ucampis, take uca muspharcañanac uñjasinsa, jakenacajj chuymanacajj ch'ollkeptayána, jupanacar jwayañ ch'amt'apjjaraquína, cunjamatejj Jesusan aruparjama, Jerusalenanquir judionacajj jupar jwayañ munapcänjja uqhamaraqui.
- 32 Jupanacaru jakontapjjánwa nina naqhiri hornoru. Jupanacasti mistupjjaraquína, janiraquiw naqhatäpcaraquinti.
- 33 Ajjsarcañ lak'onacan phutuparoyj jupanacar jakontapjjaraquína. Jupanacasti uca ajjsarcañ lak'onacampejj anapajjána, cunjamatejj mä jisc'alalajj ovej kallump anaquejj uqhama. Ucat jupanacajj lak'onac taypit mistupjjána, janiraquiw chhojriñchatäpcaraquinti.
- 34 Ucampisa, jakenacajj chuymanacajj ch'ollkheptayasipcänwa cunalaycutejja walja sacerdotenacamp c'ari arjirinacampejj jupanacaru irpapjjánwa walja iyawsiri tamanac ut-t'ayañataqui, take cunayman ñankha luráwinacjj lurañanacapataqui. Jupanacasti Jesusan jakenacajjaru jawk'apjjánwa, ucampis Jesusan jakenacapajj janiw jupanacar jawk'apcaraquinti. Uqhamaw jupanacajj marat mararu jan iyawsas ñankha cancañampi t'uqhartaapjjána, pä patac quimsa tuncani maran sarakañapcama.
- 35 Ucatsti uca maranjja, jisa, pä patac quimsa tunca mayani maranjja, jach'a jaljtáwiw utjana jakenac taypina.

And again, there was another church which denied the Christ; and they did persecute the true church of Christ, because of their humility and their belief in Christ; and they did despise them because of the many miracles which were wrought among them.

Therefore they did exercise power and authority over the disciples of Jesus who did tarry with them, and they did cast them into prison; but by the power of the word of God, which was in them, the prisons were rent in twain, and they went forth doing mighty miracles among them.

Nevertheless, and notwithstanding all these miracles, the people did harden their hearts, and did seek to kill them, even as the Jews at Jerusalem sought to kill Jesus, according to his word.

And they did cast them into furnaces of fire, and they came forth receiving no harm.

And they also cast them into dens of wild beasts, and they did play with the wild beasts even as a child with a lamb; and they did come forth from among them, receiving no harm.

Nevertheless, the people did harden their hearts, for they were led by many priests and false prophets to build up many churches, and to do all manner of iniquity. And they did smite upon the people of Jesus; but the people of Jesus did not smite again. And thus they did dwindle in unbelief and wickedness, from year to year, even until two hundred and thirty years had passed away.

And now it came to pass in this year, yea, in the two hundred and thirty and first year, there was a great division among the people.

- 36 Ucatsti uca maranjja Nefi jakenac sat jakenacajj uñstapjjänwa. Ucanacasti Cristoru cheka iyawsirinacäpjjänwa. Jupanac taysinisti mayni jakenacajj utjaraqüinwa; jupanacasti Jacob jakenaca, Jose jakenaca, Zoram jakenaca Laman jakenacan satäpjjänä.
- 37 Ucatwa, Cristor cheka iyawsirinacampi cheka yupaychirinacampejja Nefi jakenaca Jacob jakenaca Jose jakenaca Zoram jakenaca satäpjjänwa. Jupanacampipjjaraqüina Jesusan quimsa khepariri yatekeripajja.
- 38 Ucatsti, asqui yatiyäwjj jan catokerinacajj Laman jakenaca Lemuel jakenaca Ismael jakenac satäpjjänwa. Jupanacasti janiw c'achhat c'achhat jan iyawsasa t'uqhartapcänti, antisasinsa, amuyuparjamawa Criston evangeliopar amanuta ch'urqhisipjjänä. Wawanacaparusti yatichapjjaraqüina jan iyawsañapataqui, cunjamatejj awquinacapajj kalltäwitpach t'uqhartas lurapcänjja uqhama.
- 39 Uqhamänwa awquinacapan ñankhätapampi ajjtcañ luräwinacapamp laycojja; cunjamäns kalltäwinjja uqhamäscaquünwa. Jupanacasti yatichrantatäpjjänwa Diosan wawanacapar uñisiñanacapataqui, cunjamatejj kalltäwitpach Laman jakenacajj yatichatäpjjaraqüina Nefin wawanacapar uñisiñanacapataqui jay uqhamawa.
- 40 Ucatsti pä pataca pusi tunc pusini marajj sarakjjänä; uqhamaraqüinwa jakenacan sarnakäwinacapajja. Juc'amp ñankha jakenacasti ch'amaniptapjjänä, sinti waljaniru tucupjjaraqüinwa Diosan jakenacapatsipana.
- 41 Jupanacajj iyawsiri tamanac jupanac pachpataqui ut-t'ayasipcaquünwa, uca iyawsiri tamanacaru take cunayman jach'a alani yänacamp c'achachasipcaquiraquüina. Uqhamasti pä patac pheska tuncani mara sarakäna. Uqhamaraqui pä patac sojjta tuncani marajja sarakaraqüinwa.
- 42 Ucatsti ñankha jakenacajj Gadiantonan jamas juräwinacapjj arust'äwinacaps wastat ut-t'ayañ kalltapjjänwa.

And it came to pass that in this year there arose a people who were called the Nephites, and they were true believers in Christ; and among them there were those who were called by the Lamanites—Jacobites, and Josephites, and Zoramites;

Therefore the true believers in Christ, and the true worshipers of Christ, (among whom were the three disciples of Jesus who should tarry) were called Nephites, and Jacobites, and Josephites, and Zoramites.

And it came to pass that they who rejected the gospel were called Lamanites, and Lemuelites, and Ishmaelites; and they did not dwindle in unbelief, but they did wilfully rebel against the gospel of Christ; and they did teach their children that they should not believe, even as their fathers, from the beginning, did dwindle.

And it was because of the wickedness and abomination of their fathers, even as it was in the beginning. And they were taught to hate the children of God, even as the Lamanites were taught to hate the children of Nephi from the beginning.

And it came to pass that two hundred and forty and four years had passed away, and thus were the affairs of the people. And the more wicked part of the people did wax strong, and became exceedingly more numerous than were the people of God.

And they did still continue to build up churches unto themselves, and adorn them with all manner of precious things. And thus did two hundred and fifty years pass away, and also two hundred and sixty years.

And it came to pass that the wicked part of the people began again to build up the secret oaths and combinations of Gadianton.

- 43 Uqhamaraquejja Nefin jakenacapa sat jakenacan sinti kamiritap laycu jupanacajj chuymanacapan jach'a jach'a tucuñ kalltapjjänwa. Laman jake jilanacapjama alek jach'aruw aptatän kalltapjjaraquina.
- 44 Ucapachatjja yatekerinacajj oraken juchanacapata llaquisiñ kalltapjjänwa.
- 45 Ucatsti quimsa patac mara sarakcäna ucapachajja Nefin jakenacapampi Laman jakenacampacha quipca sinti ñankhar tucupjjäna, maynejj maynjamäsinwa.
- 46 Ucatsti Gadianton lunthatanacajj uc-ch'pach orakjjaruw ch'ekentapjjäna. Janiraquiw asqui jakenacas utjčanti jan ucajja Jesusan yatekerinacapaquiw utjäna. Jakenacajj walja korimp kollkempjj imapjjäna. Take cunaymananacj aljapjjäna alasipjjaraquina.
- 47 Ucatsti quimsa patac pheskan mara sarakatatjja Amosajj jiwjjänwa. (Jakenacasti ñankhancasipcaquänwa.) Ucatsti Amosan Ammaron sat jilapaw sarnakäwinacj kellkäna Amos lanti.
- 48 Ucatsti quimsa patac pä tuncani mara sarakatatjja, Kollan Ajayojj Ammaronar yatiyäna, kollan kellkäwinac imantañapataquiwa. Ucat Ammaronajj uca kollan kellkäwinac imantäna. Jisa, cawquir kellkäwinactejj nayrapachatjja Criston jutatapat quimsa patac pä tuncani maran sarakañapcamajja awquit yokaru churatäcänsa, take uca kollan kellkäwinacjja imantänwa.
- 49 Tatitutaquiw jupajj ucanac imantänwa, wastat Jacobon utapat jilt'irinacar uñstañapataqui, Tatitun arjäwinacaparjama, arsüwinacaparjamaraqui. Uqhamawa Ammaronan kellkatapan tucusiwipajja.

And also the people who were called the people of Nephi began to be proud in their hearts, because of their exceeding riches, and become vain like unto their brethren, the Lamanites.

And from this time the disciples began to sorrow for the sins of the world.

And it came to pass that when three hundred years had passed away, both the people of Nephi and the Lamanites had become exceedingly wicked one like unto another.

And it came to pass that the robbers of Gadianton did spread over all the face of the land; and there were none that were righteous save it were the disciples of Jesus. And gold and silver did they lay up in store in abundance, and did traffic in all manner of traffic.

And it came to pass that after three hundred and five years had passed away, (and the people did still remain in wickedness) Amos died; and his brother, Ammaron, did keep the record in his stead.

And it came to pass that when three hundred and twenty years had passed away, Ammaron, being constrained by the Holy Ghost, did hide up the records which were sacred—yea, even all the sacred records which had been handed down from generation to generation, which were sacred—even until the three hundred and twentieth year from the coming of Christ.

And he did hide them up unto the Lord, that they might come again unto the remnant of the house of Jacob, according to the prophecies and the promises of the Lord. And thus is the end of the record of Ammaron.

# Mormonan Kellkatapa

## Mormon 1

- 1 Jichhasti, cunanactejj uñjçäyâta, ist'çäyâta ucanacat naya Mormonajj mä kellkâw kellkta. Uca kellkâwiruraquiww Mormonan Kellkatapa sas sutiñcharacta.
- 2 Ammaronajj uca kellkâwinac Tatitutac imantcäna ucürunacan jupajj nayar jutitäna. (Ucapachajja nayajj tunca maranipachäyätwa, mä juc'a yatiñ kalltaraquiyyäta, marcajjan yatiwiparjama.) Ucatsti Ammaronajj nayar sitänwa: Juman wali amuyun waynätam amuyta. Uqhämaraqui wali amuyumpi take cun uñjatams amuyaracta –sasaw situ.
- 3 Ucatsti sascaquituwa: Pä tunc pusin maranicät ucapachajja, cunanactejj aca jakenac taypin camächquiri uñjçätas ucanacjjat amtañam munta. Ucapachanarac Antum sat marcar saräta, ucatsti Shim sata kolluruw sararaquiita. Ucqharuw nayajj Tatitutac take aca marcjjat yatiyir kollan kellkantatanac imant-ta.
- 4 Ucatsti, Nefin t'alpha lek'etanacap jumamp chicajj apäta. Ucatsti, cawqhantejj imantatäqui ucjjaruw jaytaraquiita. Nefin t'alpha lek'etanacapjjaruw kellkaraquiita take cunanactejj aca jakenac taypin camächquir uñjçäta ucanacjjata.
- 5 Naya Mormonasti Nefin jathapätwa; (awquijjan sutipasti Mormonaraquiinwa); ucat cunanactejj Ammaronajj nayan lurañajjataqui sisquitänjja, take ucanac amtäyâta.
- 6 Ucatsti nayajj tunca mayan maranicyäts ucapachaw awquijjajj nayar irpitäna, aynach toke orakeru, Zarahemla sat orakcama.
- 7 Uc-ch'pach orakjjansti jach'a utanacajj q'iq'i phokhantätänwa; cunjämatejj jach'a kota lamaran ch'allanacapajj waljäquejja, uqhämaraquiww jakenacajj niyapun waljaraquiina.
- 8 Ucatsti uca maranjja mä nuwasiiww kalltäna Nefi jakenacanjja; Nefi jakenacasti; Nefi jakenaca, Jacob jakenaca, Jose jakenaca, Zoram jakenacänwa. Uca nuwasiiwinsti Nefi jakenacajja, nuwasipjjänwa, Laman jakenacampi, Lemuel jakenacampi, Ismael jakenacampi.

# The Book of Mormon

## Mormon 1

And now I, Mormon, make a record of the things which I have both seen and heard, and call it the Book of Mormon.

And about the time that Ammaron hid up the records unto the Lord, he came unto me, (I being about ten years of age, and I began to be learned somewhat after the manner of the learning of my people) and Ammaron said unto me: I perceive that thou art a sober child, and art quick to observe;

Therefore, when ye are about twenty and four years old I would that ye should remember the things that ye have observed concerning this people; and when ye are of that age go to the land Antum, unto a hill which shall be called Shim; and there have I deposited unto the Lord all the sacred engravings concerning this people.

And behold, ye shall take the plates of Nephi unto yourself, and the remainder shall ye leave in the place where they are; and ye shall engrave on the plates of Nephi all the things that ye have observed concerning this people.

And I, Mormon, being a descendant of Nephi, (and my father's name was Mormon) I remembered the things which Ammaron commanded me.

And it came to pass that I, being eleven years old, was carried by my father into the land southward, even to the land of Zarahemla.

The whole face of the land had become covered with buildings, and the people were as numerous almost, as it were the sand of the sea.

And it came to pass in this year there began to be a war between the Nephites, who consisted of the Nephites and the Jacobites and the Josephites and the Zoramites; and this war was between the Nephites, and the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites.

- 9 Laman jakenacampi, Lemuel jakenacampi, Ismael jakenacampejja, Laman jakenac satapjjänwa. Nuwasir marcanacasti Nefi jakenacamp Laman jakenacampinwa.
- 10 Ucatsti nuwasıwejj jupanac taypin kalltäna Zarahemlan thiyancapana, Sidon sat umanac jac'ana.
- 11 Ucatsti Nefi jakenacajj walja chachanac jawsthapipjjäna, quimsa tunc warankat jila. Ucatsti, uca quipca maran jupanacajj walja cutinacajj nuwasipjjäna. Uca nuwasıwinacansi Nefi jakenacajj Laman jakenacaruw atipjapjjäna, waljaniruraquiw jupanacat jiwarayapjjäna.
- 12 Ucat Laman jakenacajj jan juc'amp nuwasınataquiw arust'asipjjäna. Sumancañasti orakjjaruw puriraquına, pusi marjamaw utjaraquına; ucapachan wila wartañajj janıw utjcaraquınti.
- 13 Ucampis ñankha cancañajj take uc-ch'pach orakjjan utjascaquınwa; ucat Tatitojj munat yatekerinacaparoyj ucsat apsüna. Jaken ñankhätap laycuw muspharcañ luräwinacampi c'umaraptayañanacampejj tucusiraquına.
- 14 Janıw juc'amp Tatitun churäwinacapajj utjcjjänti; Kollan Ajayusti janıw qhitjjarus purcaraquınti jupanacan ñankhäpjjatap laycu, jan iyawsirıppjjatap laycuraqui.
- 15 Nayasti tunca pheskan maranir purisina, mä juc'a amuyt'a p'ekenıraquıyät ucqhaw Tatitojj nayar sart'itu. Nayasti Jesusan asquıtap yant'äyäta yatıraquıyäta.
- 16 Ucatsti aca jakenacar yatichañ ch'amt'araqıuyäta. Ucampis lacajjajj jist'thapiyatänwa; jupanacar jan yatichañajjataquiw camächit catokaraqıuyäta, cunalaycutejj jupanacajj munañaparjamaw Diosapar kallasipjjäna. Jupanacan ñankhätap laycuraquiw munat yatekerinacajj uca oraket irpsutäjjaraquına.
- 17 Ucampis nayajj jupanac taypin utjascaquıyätwa. Jupanacan ch'ollkhe chuymanıtanacap laycu, jan yatichañajjatak camächit churatäc-chıyät ucasa. Ch'ollkhe chuymanıtanacap laycuraquiw orakejj jupanacatac ñankhachatänjja.

Now the Lamanites and the Lemuelites and the Ishmaelites were called Lamanites, and the two parties were Nephites and Lamanites.

And it came to pass that the war began to be among them in the borders of Zarahemla, by the waters of Sidon.

And it came to pass that the Nephites had gathered together a great number of men, even to exceed the number of thirty thousand. And it came to pass that they did have in this same year a number of battles, in which the Nephites did beat the Lamanites and did slay many of them.

And it came to pass that the Lamanites withdrew their design, and there was peace settled in the land; and peace did remain for the space of about four years, that there was no bloodshed.

But wickedness did prevail upon the face of the whole land, insomuch that the Lord did take away his beloved disciples, and the work of miracles and of healing did cease because of the iniquity of the people.

And there were no gifts from the Lord, and the Holy Ghost did not come upon any, because of their wickedness and unbelief.

And I, being fifteen years of age and being somewhat of a sober mind, therefore I was visited of the Lord, and tasted and knew of the goodness of Jesus.

And I did endeavor to preach unto this people, but my mouth was shut, and I was forbidden that I should preach unto them; for behold they had wilfully rebelled against their God; and the beloved disciples were taken away out of the land, because of their iniquity.

But I did remain among them, but I was forbidden to preach unto them, because of the hardness of their hearts; and because of the hardness of their hearts the land was cursed for their sake.

18 Uca Laman jakenac taypinquir Gadianton lunthatanacasti orakjjaruw ch'ekentapjjäna. Ucatsti ucanquirinacajj jach'a alan yänacap oraker imantañ kalltapjjäna. Yänacasti llust'a llust'aw tucupjjäna, cunalaycutejj Tatitojj orakerojj ñankhachänwa, yänacap jupanacan jan catuñapataqui jan wastat jicjjatañapataquiraqi.

19 Ucatsti, laykantäwinacampi ch'irintäwinacampi salamancjäwinacampiw utjäna. Ñankhäqui ucan ch'amapajj take uc-ch'pach orakjjar willintatänwa, take Abinadin arunacapan Samuel sat Laman jaken arunacapan phokhasiñapcama.

And these Gadianton robbers, who were among the Lamanites, did infest the land, insomuch that the inhabitants thereof began to hide up their treasures in the earth; and they became slippery, because the Lord had cursed the land, that they could not hold them, nor retain them again.

And it came to pass that there were sorceries, and witchcrafts, and magics; and the power of the evil one was wrought upon all the face of the land, even unto the fulfilling of all the words of Abinadi, and also Samuel the Lamanite.

## Mormon 2

- 1 Ucatsti uca quipca maranjja, Nefi jakenacamp Laman jakenacampejj jupanac puraw nuwasin kalltapjjäna. Nayajj janis ancha waynâc-chiyätjja, jach'a tansa waynäyätwa. Ucat Nefi jakenacajj nayar jupanacan irpiripat ut-t'ayitäna, jan ucajja, nuwasiri tamanacapar sarayiritaqui.
- 2 Ucatsti, tunca sojjtan maranicäyät ucapachaw Nefi jakenacan mä nuwasiri tamapan nayrakatap saräyäta Laman jakenacamp nuwasiri. Ucapachcamasti, quimsa patac pä tunc sojjtan maraw sarakjjäna.
- 3 Ucatsti quimsa patac pä tunc pakallkon maranjja, Laman jakenacajj sinti jach'a ch'amampiw nanacjjar jutapjjäna, nayan nuwasiri tamanacajjar ajjsarthapiyañcama. Uqhämasti, nuwasiri tamanacajjajj janiw nuwasin munapcänti; jupanacasti alay tokenquir orakenacaruw jaltapjjaraquäna.
- 4 Ucatsti Angola marcaruw puripjjäyäta, ucat marcar irpnakañataquiw ch'am catjjatapjjäyäta. Ucatsti waquichasipjjäyätwa Laman jakenacamp nuwasinätaqui, nanac quipca khespiyasiñajjataqui. Ucatsti take ch'amajjampiw uca marcar ch'amañchapjjäyäta, ucampis uqhäm ch'amañchapcäyät uca, Laman jakenacajj nanacjjaruw jutapjjäna, marcatsti alisnucupjjaraquitänwa.
- 5 Uqhämaraquiw Davidan orakepat alisnucupjjaraquitäna.
- 6 Nanacasti sarasipcaquiäyätwa, ucat Josue oraker puripjjaraquiäyäta. Uca orakesti inti jalant tok thiyancancänwa, lamar kot lacana.
- 7 Ucatsti, mäquiw jakenacajjar ucsan tant-thapipjjäyäta, jupanacar mä tamar mayachthapiñataqui.
- 8 Ucampisa uca orakejj lunthatanacamp Laman jakenacampin phokhantatänwa. Nayan marcajjasti wali jach'a t'unjäwir jalantirjamänwa, ucampis jupanacajj janiw ñankha luräwinacapat cutiquipstapcänti. Uca laycuw Nefi jakenacampin Laman jakenacampin wilapajj wartasina. Wilamp jake jiwatampisti, uc-ch'pach orakjjar willitatatäjjanwa. Uc-ch'pach orakesti jach'a pitusiwimp phokhantataraquänwa.

## Mormon 2

And it came to pass in that same year there began to be a war again between the Nephites and the Lamanites. And notwithstanding I being young, was large in stature; therefore the people of Nephi appointed me that I should be their leader, or the leader of their armies.

Therefore it came to pass that in my sixteenth year I did go forth at the head of an army of the Nephites, against the Lamanites; therefore three hundred and twenty and six years had passed away.

And it came to pass that in the three hundred and twenty and seventh year the Lamanites did come upon us with exceedingly great power, insomuch that they did frighten my armies; therefore they would not fight, and they began to retreat towards the north countries.

And it came to pass that we did come to the city of Angola, and we did take possession of the city, and make preparations to defend ourselves against the Lamanites. And it came to pass that we did fortify the city with our might; but notwithstanding all our fortifications the Lamanites did come upon us and did drive us out of the city.

And they did also drive us forth out of the land of David.

And we marched forth and came to the land of Joshua, which was in the borders west by the seashore.

And it came to pass that we did gather in our people as fast as it were possible, that we might get them together in one body.

But behold, the land was filled with robbers and with Lamanites; and notwithstanding the great destruction which hung over my people, they did not repent of their evil doings; therefore there was blood and carnage spread throughout all the face of the land, both on the part of the Nephites and also on the part of the Lamanites; and it was one complete revolution throughout all the face of the land.

- 9 Ucatsti Laman jakenacan mä p'ekechiripaw utjäna. Ucasti Aaron sutinînwa. Jupasti, pusi tunc pusin warank jaken nuwasiri tamampiw nanac contrajj jutäna. Nayasti, pusi tunc payan waranka jaken nuwasiri tamampiw saycat-ta. Ucatsti nuwasiri tamajjampiw jupar atipjta. Jupasti nayan nayrakatajjat jaltänwa. Take ucanacaw lurasina; quimsa patac quimsa tuncan mara sarakataraquînwa.
- 10 Ucatsti, Nefi jakenacajj ñankhätaapat cutiquipstañ kalltapjjäna, jachañ kalltapjjaraquîna, cunjämätejj Samuel arjirijj yatiycän uqhäma, cunalaycutejj janiw qhitis jupanquir yänacap imcasapänti oraken lunthatanacan jake jwayirinacan utjatap laycu, salamancanacan laykantäwinacan utjatap laycuraquejja.
- 11 Ucanac laycusti, llaquisiñamp jaqhusiñampiw uch'pach oraken utjäna. llaquisiñamp jaqhusiñampejj Nefi jakenac taypin juc'amp utjaraquîna Laman jakenacat sipana.
- 12 Ucatsti naya Mormonajja, jupanacan Tatitun nayrakatapan jaqhusiñap llaquisiñap jachañap uñjasinjja, chuymajjajj cusisiñ kalltäna, cunalaycutejj nayajj Tatitun qhuyapayasäwip p'ek jan mäc pasayasirîtap yatiyäta. Ucat amuyaraquiyätjja, Tatitojj jupanacar qhuyapaycaspa uqhäma, jupanacan wastat asqui marcar cut-tañapataqui.
- 13 Ucampis uca cusisiñajjajj inamayaquînwa, cunalaycutejj jakenacan llaquisiwipajj janiw Tatitun asquîtap laycu cutiquipstañar irpcänti. Jan ucasti, jupanacan llaquisiñapajj ñankhachat jaken llaquisiñapänwa, cunalaycutejja, jupanacajj jucha taypin jacapcän uc-chañcamajja, Tatitojj janiw juchapan cusisiñap muncänti.
- 14 Janiraquiw jupanacajj p'aquintat alt'at chuymanacamp Jesusar jutapcänti, antisaw jupanacajj Diosar ñankha arump arusis jiwañ munapjjäna. Espadamp jupanacan jacañap arjjatascasasa.

And now, the Lamanites had a king, and his name was Aaron; and he came against us with an army of forty and four thousand. And behold, I withstood him with forty and two thousand. And it came to pass that I beat him with my army that he fled before me. And behold, all this was done, and three hundred and thirty years had passed away.

And it came to pass that the Nephites began to repent of their iniquity, and began to cry even as had been prophesied by Samuel the prophet; for behold no man could keep that which was his own, for the thieves, and the robbers, and the murderers, and the magic art, and the witchcraft which was in the land.

Thus there began to be a mourning and a lamentation in all the land because of these things, and more especially among the people of Nephi.

And it came to pass that when I, Mormon, saw their lamentation and their mourning and their sorrow before the Lord, my heart did begin to rejoice within me, knowing the mercies and the long-suffering of the Lord, therefore supposing that he would be merciful unto them that they would again become a righteous people.

But behold this my joy was vain, for their sorrowing was not unto repentance, because of the goodness of God; but it was rather the sorrowing of the damned, because the Lord would not always suffer them to take happiness in sin.

And they did not come unto Jesus with broken hearts and contrite spirits, but they did curse God, and wish to die. Nevertheless they would struggle with the sword for their lives.



- 15 Ucatsti llaquisiñajjajj nayjjarojj wastat cutiquipstitäna. Nayajj amuyaraqüiyätwa, acapach janchitac ajayutac qhuyapayasiw urun jupanacatac tucusitapa, cunalaycutejj nayajj uñjäyätwa, warank warankaw jupanacat Diosapar wal ch'urqhisinijja, jiwarat suc'tatäpjjäna, wanjam orak patjjar kot-thapitäpjjaraqüinwa. Quimsa patac pusi tunc pusin maraw sarakjjaraqüina.
- 16 Ucatsti quimsa patac pusi tunca pheskan maranjja, Nefi jakenacajj Laman jakenacan nayrakatapat jaltañ kalltapjjäna. Laman jakenacasti jupanacarojj arctapjjänwa, Jason oraker puriñapcama. Nefi jakenacasti janiraquiwsayt'asipcänti uca oraker puriñapcamajja.
- 17 Ammaronajj Tatitutac kellkatanacan jan t'unjatañapatac imantcän ucawjatjja, Jason marcajj jac'acquinwa. Nayasti Ammaronan aruparjam ucsar sarasinijja, Nefi t'alpha lek'etanacap apsuracüiyäta. Ucatsti mä kellkat luraraqüiyäta Ammaronan aruparjama.
- 18 Nefi t'alpha lek'etanacapjjarojja, take ñankha cancañanacata, ajjtcañ luräwinacatsa, mä phokhatpach sarnakäwi kellkäyäta. Ucampis aquir t'alpha lek'etanacajjarojja, janiw ñankha cancañapat ajjtcañ luräwinacapats phokhatpach sarnakäw kellkcti, cunalaycutejj jaken sarnakäwipjja uñjañajjatac amuy catokcäyät ucürut jichhürcamaw ñankha cancañanacamp ajjtcañ luräwinacamp nayranacajjamp sapür uñjapinta.
- 19 Ay nayata, jupanacan ñankha cancañanacap laycu! Cunalaycutejja, jisc'atpach jichhürcamaw llaquinacajj nayan chuymajjan phokha, ñankha cancañanacapata. Ucampis nayajj yat-twa, khepa khepa urunjja, nayajj alayar apcatatäyäwa.
- 20 Ucatsti uca maran Nefi jakenacar jiwayañatac thakapjjetäna, alisnakapjjaraqüitäna. Ucatsti nanacarojj alay tokeruw aliscatapjjetäna Sem sat oraker puriñanacajjcama.
- 21 Ucatsti Sem marcaruw ch'amaniptayapjjäyäta, kawkhacamatejj ch'amajj utjcäna, ucqharuw jakenacajjarojj mayachthapipjjaraqüiyäta. Ucsti jupanacar t'unjañat khespiyañataquiws lurapjjäyäta.
- 22 Ucat quimsa patac pusi tunc sojjtan maransti Laman jakenacajj wastat nanac contra nuwasirejj jutañ kalltapjjäna.

And it came to pass that my sorrow did return unto me again, and I saw that the day of grace was passed with them, both temporally and spiritually; for I saw thousands of them hewn down in open rebellion against their God, and heaped up as dung upon the face of the land. And thus three hundred and forty and four years had passed away.

And it came to pass that in the three hundred and forty and fifth year the Nephites did begin to flee before the Lamanites; and they were pursued until they came even to the land of Jashon, before it was possible to stop them in their retreat.

And now, the city of Jashon was near the land where Ammaron had deposited the records unto the Lord, that they might not be destroyed. And behold I had gone according to the word of Ammaron, and taken the plates of Nephi, and did make a record according to the words of Ammaron.

And upon the plates of Nephi I did make a full account of all the wickedness and abominations; but upon these plates I did forbear to make a full account of their wickedness and abominations, for behold, a continual scene of wickedness and abominations has been before mine eyes ever since I have been sufficient to behold the ways of man.

And wo is me because of their wickedness; for my heart has been filled with sorrow because of their wickedness, all my days; nevertheless, I know that I shall be lifted up at the last day.

And it came to pass that in this year the people of Nephi again were hunted and driven. And it came to pass that we were driven forth until we had come northward to the land which was called Shem.

And it came to pass that we did fortify the city of Shem, and we did gather in our people as much as it were possible, that perhaps we might save them from destruction.

And it came to pass in the three hundred and forty and sixth year they began to come upon us again.

- 23 Ucatsti nayaw marcajjar parläyäta, wali ch'amampiw jupanacar ewjjaraqüiyäta, jan ajjsaras Laman jakenacan nayrakatapan sayt'asipjjañapataqui, nuwasipjjañapataquiraqui, warminacapataqui wawanacapataqui utanacapataqui familianacapataqui.
- 24 Arunacajjasti jupanacarojj mä juc'a p'arjttayänwa, ucat jupanacajj Laman jakenacan nayrakatapat janiw jaltapcänti; antisaw jan ajjsarañ chuymamp thurt'asipjjäna.
- 25 Ucatsti quimsa tunc warank jaken nuwasiri tamajjampiw nanacajj sayt'asipjjäyäta, pheska tunc warank jaken nuwasiri tamapampi. Ucatsti sinti ch'amampiw nayrakatapan thurt'asipjjäyäta, nayrakatajjat jupanacan jaltañapcama.
- 26 Ucatsti jupanac jaltapcän ucqhajja, nanacajj nuwasiri tamanacajjampiw jupanacar arctapjjäyäta, jupanacar wastat jicjjatañcama. Ucat wastat jupanacar atipjapjjaraqüiyäta. Ucampis Tatitun ch'amapajj janiw nanacampicänti. Jisa, jithektataw uñjasipjjäyäta. Ucat Tatitun Ajayupajj jan nanacampitapata, jilanacajjar uñtataw jan ch'aman tucupjjäyäta.
- 27 Aca marcajjan jan walincatapaw chuymajjar llaquisiyäna. Uca jan walincañasti utjänwa, ñankhätaþ laycu ajjtcañ luräwinacap laycuraqui. Ucampisa, nanacajj Laman jakenac contra Gadianton lunthatanac contra nuwasirejj sarasipcaquiyätwa, takpach tuti orakenacajj wastat catuñanacajjcama.
- 28 Quimsa patac pusi tunc llätuncan maraw sarakjjäna. Quimsa patac pheska tuncan maransti, Laman jakenacampi Gadianton lunthatanacampejj mä amtäwiruw mantapjjäyäta. Uca amtäwi tokew tuti orakenacajjjaj jalanokasäna.
- 29 Aynach tokenquir orakemp jiquiscän uca c'ullc'u simpacamaw Laman jakenacajj alay tokenquir orak churapjjetäna. Nanacasti take aynach tokenquir orak Laman jakenacar churapjjaraqüiyäta.

And it came to pass that I did speak unto my people, and did urge them with great energy, that they would stand boldly before the Lamanites and fight for their wives, and their children, and their houses, and their homes.

And my words did arouse them somewhat to vigor, insomuch that they did not flee from before the Lamanites, but did stand with boldness against them.

And it came to pass that we did contend with an army of thirty thousand against an army of fifty thousand. And it came to pass that we did stand before them with such firmness that they did flee from before us.

And it came to pass that when they had fled we did pursue them with our armies, and did meet them again, and did beat them; nevertheless the strength of the Lord was not with us; yea, we were left to ourselves, that the Spirit of the Lord did not abide in us; therefore we had become weak like unto our brethren.

And my heart did sorrow because of this the great calamity of my people, because of their wickedness and their abominations. But behold, we did go forth against the Lamanites and the robbers of Gadianton, until we had again taken possession of the lands of our inheritance.

And the three hundred and forty and ninth year had passed away. And in the three hundred and fiftieth year we made a treaty with the Lamanites and the robbers of Gadianton, in which we did get the lands of our inheritance divided.

And the Lamanites did give unto us the land northward, yea, even to the narrow passage which led into the land southward. And we did give unto the Lamanites all the land southward.

### Mormon 3

- 1 Ucatsti tunca maraw Laman jakenacajj jan wastat nuwasir jutapcänti. Ucampis nayajj Nefi jake marcajjan orakenacapamp armanacapamp nuwasin urutac waquichasiñanacapatat quiw sarayäyätä.
- 2 Ucatsti Tatitojj nayar sitänwa: Aca marcar yatiyam, aqhäm sasa: Juchanacat cutiquipstapjjam, Tatitur jutapjjam, ucat bautisasipjjam, wastat Tatitun iyawsiri tamap ut-t'ayapjjaraquim; ucatsti jumanacajj imatäpjjätawa.
- 3 Nayaw aca jakenacarojj yatiyta, ucampis yatiyatajjajj inamayaquinwa. Tatitun jupanacar khespiyatapa, juchanacapat cutiquipstañatac waquiyataps janiw amuyapcänti. Ucat jupanacajj chuymanacap ch'ollkheptayapjjäna Dios Tatitupar jan yäkañataqui.
- 4 Ucasti uca tunquir mara sarakepana, Criston jutatapat quimsa patac sojjta tuncan mara sarakatapata, Laman jakenacan p'ekechiripajj mä kellkäv nayar apayanitäna. Uca kellkävisti Laman jakenacan wastat nanacamp nuwasir jutañapatac waquichasitap yatiyitäna.
- 5 Ucatsti jakenacajjan Ch'usa Jaytanucut sat oraker mä thianquir marcar tantachasiñapataquiw nayajj ewjjäyätä. Uca marcasti aynach toke orakemp jiquisir c'ullc'u simpat jac'ancänwa.
- 6 Ucqharuw nuwasiri tamanacajj uchapjjäyätä, Laman jakenacan nuwasiri tamanacapar jarc'añataqui, jupanacan mä kawch'a orakenacajj jan catuntasiñanacapatat quiw. Ucatjja, take ch'amajjampiw ch'amañchasiñajjäyätä jupanacar jarc'añanacajjataqui.
- 7 Ucatsti quimsa patac sojjta tunc mayan maranjja, Laman jakenacajj Ch'usa Jaytanucut sat marcaruw sarakapjjäna, nanacamp nuwasinätat quiw. Ucatsti uca maran nanacajj jupanacar atipapjjta, ucat jupanacajj quipca orakenacapar wastat cut-tjjapjjäna.
- 8 Quimsa patac sojjta tunc payan maransti, jupanacajj wastat nuwasir mistunipjjäna, ucansti nanacajj wastat jupanacar atipapjjaraquicta; waljaniruraquiw jupanacat jiwarayapjjaracta. Amayanacapasti jach'a lamarar jakontatäpjjaraquinwa.

### Mormon 3

And it came to pass that the Lamanites did not come to battle again until ten years more had passed away. And behold, I had employed my people, the Nephites, in preparing their lands and their arms against the time of battle.

And it came to pass that the Lord did say unto me: Cry unto this people—Repent ye, and come unto me, and be ye baptized, and build up again my church, and ye shall be spared.

And I did cry unto this people, but it was in vain; and they did not realize that it was the Lord that had spared them, and granted unto them a chance for repentance. And behold they did harden their hearts against the Lord their God.

And it came to pass that after this tenth year had passed away, making, in the whole, three hundred and sixty years from the coming of Christ, the king of the Lamanites sent an epistle unto me, which gave unto me to know that they were preparing to come again to battle against us.

And it came to pass that I did cause my people that they should gather themselves together at the land Desolation, to a city which was in the borders, by the narrow pass which led into the land southward.

And there we did place our armies, that we might stop the armies of the Lamanites, that they might not get possession of any of our lands; therefore we did fortify against them with all our force.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and first year the Lamanites did come down to the city of Desolation to battle against us; and it came to pass that in that year we did beat them, insomuch that they did return to their own lands again.

And in the three hundred and sixty and second year they did come down again to battle. And we did beat them again, and did slay a great number of them, and their dead were cast into the sea.

- 9 Ucatsti, Nefi jake marcajjan uca jach'a atipäwip laycu, quipca ch'amanitapat amuyasisaw jach'a jach'a tucuñ kalltapjjäna. Alajjpachan nayrakatapan jurament lurañ kalltapjjaraquïna timanacapan jiwarayay jilanacapan wilapat apsusiñ amtapjjaraquïna.
- 10 Jupanacasti alajjpach laycuw jurament lurapjjaraquïna, uqhämarac Diosan jilir konuñap laycuw juräwi lurapjjaraquïna, timanacapar nuwasir maqhatañanacapataqui, orakjjat jupanacar tucqhañanacapataqui.
- 11 Ucatsti naya Mormonajj ucapachat ucsaroggi janiw cunjämats uca marcan sarayiripäñs irpiripäñs muncäyät-ti, jupanacan ñankhätap laycu, ajjtcañ luräwinacap laycuraqui.
- 12 Nayajj jupanacan irpapäyätwa, jupanacajj ñankhäpc-chïnsa nayajj walja cutiw jupanacan nuwasinapan irptäyäta. Jupanacarusti take chuymaw munaraquiäta, nayan utjcän uca Diosan munañaparjama. Diosajjar takpach ch'amajjamp chuymajjamp loktasaw alwat jayp'ucam jupanacatac mayiraquiäta, ucampis janiw iyawsañamp maycäyät-ti, jupanacan ch'ollkhe chuymanitanacap laycu.
- 13 Quimsa cutiraquiw timanacapan amparanacapat jupanacar khespiyäyäta, jupanacasti janiraquiw juchanacapat cutiquipstapcaraquinti.
- 14 Cuntejj Khespiyir Tatitu Jesucristojj juräwi jan lurapjjañap muncän ucanac lurasä, timanacap contra nuwasir sarañataqui, jilanacapan wilapat apsusiñatac juräwi lurapcän ucqhaw, Tatitun arupajj nayar jutasin situ:
- 15 Nayanquiw uqhämat uqhäm apsusiñajja; nayaw ucanac cut-tayaraqui. Nayajj aca jakenacar cutsuycäyät uca khepatsa, janiw juchat cutiquipstapquiti. Uqhämasti, jupanacajj aca orakjjat tucqhatäppjaniwa.
- 16 Uca khepatsti nayajj janiw timanacajj contrajj nuwasir maqhatañ muncäyät-ti. Cuntejj Tatitoyj nayan lurañajjatac sisquitän uc luraraquiäta. Mä ircatir jakëcasin jan cun lurasaw ucqhancäyäta, uñjcäyäts ist'cäyäts ucanacjjat acapach oraker jan yatiyasa, Ajayun jutir cunanacat khanañchir yatiwiparjama.

And now, because of this great thing which my people, the Nephites, had done, they began to boast in their own strength, and began to swear before the heavens that they would avenge themselves of the blood of their brethren who had been slain by their enemies.

And they did swear by the heavens, and also by the throne of God, that they would go up to battle against their enemies, and would cut them off from the face of the land.

And it came to pass that I, Mormon, did utterly refuse from this time forth to be a commander and a leader of this people, because of their wickedness and abomination.

Behold, I had led them, notwithstanding their wickedness I had led them many times to battle, and had loved them, according to the love of God which was in me, with all my heart; and my soul had been poured out in prayer unto my God all the day long for them; nevertheless, it was without faith, because of the hardness of their hearts.

And thrice have I delivered them out of the hands of their enemies, and they have repented not of their sins.

And when they had sworn by all that had been forbidden them by our Lord and Savior Jesus Christ, that they would go up unto their enemies to battle, and avenge themselves of the blood of their brethren, behold the voice of the Lord came unto me, saying:

Vengeance is mine, and I will repay; and because this people repented not after I had delivered them, behold, they shall be cut off from the face of the earth.

And it came to pass that I utterly refused to go up against mine enemies; and I did even as the Lord had commanded me; and I did stand as an idle witness to manifest unto the world the things which I saw and heard, according to the manifestations of the Spirit which had testified of things to come.

- 17 Uqhämasti, juma gentilenacaruw kellkapjjsma. Uqhämamarca jumanac Israelan utaparuw kellkapjjaracsma, cunapachatejj luräwejj kalltcani ucürun jumanacan tuti orakemar cut-tañatac waquichasiñanacamataqui.
- 18 Jisa, take orak thiyancan utjir jakenacaruw kellkta. Jisa, Jesusan Jerusalem oraken ajllit tunca payan yatekeripan luräwinacamarjam taripatäpcäta uca juma Israelan tunca payan tamaparuw kellkanipjjsma.
- 19 Kellkapjjaracsma aca marcat jilt'irinacaru. Jesusajj aca oraken ajllcän uca tunca payan yatekerin taripatäpjjätawa. Jerusalem orakenjja Jesusan ajllitacänsa uca tunca payaniraquiw aca orakenquir tunca payanirorjj tariparaquini.
- 20 Ajayuw take ucanac yatiyaraquitu. Uqhämasti, takpach jumanacaruw kellkapjjsma. Acataquiw kellkapjjsma, sapakat maynin Criston taripañ konuñap nayrakatar sayt'añam waquisitap yatianacamataqui. Jisa, sapakat mayni Adanan familiapanquir jakew uqhäm sayt'ani. Luräwinacamaajj asquic-chisa ñankhac-chisa, luräwinacamarjam taripatänamataquiw sayt'apjjañama.
- 21 Jumanacar kellkapjjaracsma, Jesucriston yatichäwinacapar iyawsañanacamataqui, uca yatichäwinacasti jumanac taypincaraquiniwa. Tatitun judio arsüwi jakenacapajj uñjapcäns ist'apcaraquins uca ircatirin jan sapaqui jupanac taypin utjañapataquiw kellkapjjaracsma, jan ucasti yakha ircatirin jupanacan utjañapataquiraqui; jupanacajj jawayapcänsa uca Jesusan cheka Cristötapa cheka Diosätap ucajj ircatani.
- 22 Nayasti take juma thiya orak jakenacar juchac cutiquipstañamatac amuyayañ munapjjsma, Criston taripañ konuñap nayrakatar sayt'añatac waquichasiñanacamataqui.

Therefore I write unto you, Gentiles, and also unto you, house of Israel, when the work shall commence, that ye shall be about to prepare to return to the land of your inheritance;

Yea, behold, I write unto all the ends of the earth; yea, unto you, twelve tribes of Israel, who shall be judged according to your works by the twelve whom Jesus chose to be his disciples in the land of Jerusalem.

And I write also unto the remnant of this people, who shall also be judged by the twelve whom Jesus chose in this land; and they shall be judged by the other twelve whom Jesus chose in the land of Jerusalem.

And these things doth the Spirit manifest unto me; therefore I write unto you all. And for this cause I write unto you, that ye may know that ye must all stand before the judgment-seat of Christ, yea, every soul who belongs to the whole human family of Adam; and ye must stand to be judged of your works, whether they be good or evil;

And also that ye may believe the gospel of Jesus Christ, which ye shall have among you; and also that the Jews, the covenant people of the Lord, shall have other witness besides him whom they saw and heard, that Jesus, whom they slew, was the very Christ and the very God.

And I would that I could persuade all ye ends of the earth to repent and prepare to stand before the judgment-seat of Christ.

## Mormon 4

- 1 Ucatsti quimsa patac sojjta tunca quimsan maranjja, Nefi jakenacajj nuwasir tamanacapampiw Ch'usa Jaytanucut oraket Laman jakenacamp nuwasir maqhatapjjäna.
- 2 Ucatsti Nefi jakenacan nuwasir tamanacapajj Ch'usa Jaytanucut orakerojj wastatamp alisrantatäpjjänwa. Jupanac uqhäm karjatäquiriruw Laman jakenacan nuwasir yakha tamapajj jupanacjjar purina, ucat mä wali ajjsarcay nuwasiw utjaraquina. Laman jakenacasti Ch'usa Jaytanucut marcaruw catuntapjjäna, ucatsti, walja Nefi jakenacaruw jiwarayapjjäna, waljaniruraquiw catuntapjjaraquina.
- 3 Jilt'ir Nefi jakenacasti ucsat jaltapjjänwa, Teancum marcanquir jakenacampiw mayachasipjjaraquina. Teancum marcasti kota lamar laca thiyancänwa. Ucasti Ch'usa Jaytanucut marcat jac'anquiriraquänwa.
- 4 Nefi jakenacan nuwasir tamanacapan Laman jakenacan ucsar maqhatatap laycuw, Laman jakenacajj jupanacar atipjañ kalltäna. Janitejj uqhäm lurapcasapänjja, Laman jakenacajj janiw jupanacjjarojj ch'amanipcasapänti.
- 5 Ucampis Diosan taripäwinacapajj ñankha jakenacjjaruw purinäna. Uqhämaraqui, ñankha jakenacajja, ñankha jakenacan mutuyatäpjjewa, cunalaycutejj ñankha jakenacajj jaken wawanacapan chuymnacaparuw tircuyapjje wil wartañapataqui.
- 6 Ucatsti Laman jakenacajj waquichasiñ kalltapjjäna Teancum marcar nuwasir sarañataqui.
- 7 Ucatsti quimsa patac sojjta tunca pusin maranjja, Laman jakenacajj Teancum marcar nuwasiriw sarapjjäna, Teancum marcar catuntañataquiraqui.
- 8 Ucampis Nefi jakenacajj jupanacar atipjapjjänwa, alisnucunäcama. Ucatsti Nefi jakenacajj Laman jakenacar alisnucutap amuyasinjja wastat jupanacan quipca ch'amanitäp amuyasisin jach'achasiñ kalltapjjäna. Jupanacasti take ch'amapampiw mistupjjäna, wastatarac Ch'usa Jaytanucut marc catuntapjjaraquina.

## Mormon 4

And now it came to pass that in the three hundred and sixty and third year the Nephites did go up with their armies to battle against the Lamanites, out of the land Desolation.

And it came to pass that the armies of the Nephites were driven back again to the land of Desolation. And while they were yet weary, a fresh army of the Lamanites did come upon them; and they had a sore battle, insomuch that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and did slay many of the Nephites, and did take many prisoners.

And the remainder did flee and join the inhabitants of the city Teancum. Now the city Teancum lay in the borders by the seashore; and it was also near the city Desolation.

And it was because the armies of the Nephites went up unto the Lamanites that they began to be smitten; for were it not for that, the Lamanites could have had no power over them.

But, behold, the judgments of God will overtake the wicked; and it is by the wicked that the wicked are punished; for it is the wicked that stir up the hearts of the children of men unto bloodshed.

And it came to pass that the Lamanites did make preparations to come against the city Teancum.

And it came to pass in the three hundred and sixty and fourth year the Lamanites did come against the city Teancum, that they might take possession of the city Teancum also.

And it came to pass that they were repulsed and driven back by the Nephites. And when the Nephites saw that they had driven the Lamanites they did again boast of their own strength; and they went forth in their own might, and took possession again of the city Desolation.

- 9 Take ucanacaw lurasina. Warank warank jakenacaw jiwarayatappjaraquina, paypach marcanjja, Nefi jakenacansa Laman jakenacansa.
- 10 Ucatsti quimsa patac sojjta tunca sojjtan mara sarakatasti, Laman jakenacajj wastat Nefi jakenacamp nuwasiriw jutapjjana. Ucampis Nefi jakenacajj janiw nankha lurawinacapat cutiquipstapcanti, antisas jan tucuyasaw jupanacajj nankhachasipcaquina.
- 11 Cuntejj Nefi jakenacampin Laman jakenacampin tayyipan sinti ajtcañ wila wartawinacampit jake jiwaratancampitjja, janipiniw jake lajjraj yaticaspati, janipiniraquiw ma jakejj phokhat kellkaws kellkaraquispati. Sapakat maynin chuymapasti ch'ollkheptatanwa, jupanacajj wila wartañanjja, cusisipcaspas uqhamanwa.
- 12 Tatitun aruparjamasti janipiniw nayrapachanjja, uqhäm sinti nankha lurawinacajj Lehin wawanacap taypin utjcanti. Janiraquiw take Israelan utapansa uqhäm nankha lurawinacajj utjcaraquinti, aca jakenac taypin utjqwis uqhämajja.
- 13 Ucatsti Laman jakenacajj Ch'usa Jaytanucut marc catuntapjjana, cunalaycutejj jakenacajj wali jilänwa, Nefi jakenacat sipana.
- 14 Jupanacasti Teancum marcaruraquiw sarapjjana, uca marcanquirinacaruwi ucsat alis-supjjaraquänwa, walja warminacaru, wawanacaruw catuntapjjaraquina, jupanacar jawayasaw wac'an diosanacapar loktapjjaraquina.
- 15 Ucatsti quimsa patac sojjta tunc pakallkon maranjja, Nefi jakenacajj wal k'apisipjjana, warminacapar wawanacapar Laman jakenacan jawayasin loktatapata. Ucat jupanacajj ancha k'apisiñampiw Laman jakenac contrajj nuwasir sarapjjana, ucatsti wastat jupanacarojj atipapjjana orakenacapat alisnucucama.
- 16 Laman jakenacasti janiw wastatamp Nefi jakenacamp nuwasirejj jutapcanti, quimsa patac pakallk tunc pheskan maracamajja.
- 17 Uca maransti jupanacajj Nefi jakenacjjarojja, takpach ch'amanacampiw sarakapjjana. Jupanacan sinti waljanitap laycusti, janiw jaqhutäpcanti.

And now all these things had been done, and there had been thousands slain on both sides, both the Nephites and the Lamanites.

And it came to pass that the three hundred and sixty and sixth year had passed away, and the Lamanites came again upon the Nephites to battle; and yet the Nephites repented not of the evil they had done, but persisted in their wickedness continually.

And it is impossible for the tongue to describe, or for man to write a perfect description of the horrible scene of the blood and carnage which was among the people, both of the Nephites and of the Lamanites; and every heart was hardened, so that they delighted in the shedding of blood continually.

And there never had been so great wickedness among all the children of Lehi, nor even among all the house of Israel, according to the words of the Lord, as was among this people.

And it came to pass that the Lamanites did take possession of the city Desolation, and this because their number did exceed the number of the Nephites.

And they did also march forward against the city Teancum, and did drive the inhabitants forth out of her, and did take many prisoners both women and children, and did offer them up as sacrifices unto their idol gods.

And it came to pass that in the three hundred and sixty and seventh year, the Nephites being angry because the Lamanites had sacrificed their women and their children, that they did go against the Lamanites with exceedingly great anger, insomuch that they did beat again the Lamanites, and drive them out of their lands.

And the Lamanites did not come again against the Nephites until the three hundred and seventy and fifth year.

And in this year they did come down against the Nephites with all their powers; and they were not numbered because of the greatness of their number.

- 18 Uçürut jichhürcamasti Nefi jakenacajja, janiw Laman jakenacjjar juc'amp ch'amaniptapcänti. Antisasinsa cunjämatejj intejj sull chhaktayqui uqhäm Laman jakenacajj jupanacar chhaktayäna.
- 19 Ucatsti Laman jakenacajj Ch'usa Jaytanucut marc contra nuwasiriw sarakapjjäna. Ch'usa Jaytanucut orakensti, sinti jach'a nuwasiwuw utjäna. Uca nuwasiwinsti Nefi jakenacaruw atipjapjjaraquäna.
- 20 Nefi jakenacasti, wastat jupanacan nayrakatapat jaltapjjäna, Boaz marcar puriñcama. Ucqhansti wali kamasan chuymampiw Laman jakenac contra nuwasinätaquejj sayt'asipjjäna. Ucat payir cut jutapcän ucqhaw Laman jakenacajj jupanacar jan atipapcänti.
- 21 Ucatsti, payir cuti jupanacjjar jutapcän ucapachaw Nefi jakenacarojj alisnucupjjäna, jiwarayapjjaraquäna. Jiwarayawisti sinti jach'araqünwa. Warminacaparü, wawanacaparü wasitat jiwayasaw jupanacarojj wac'anacar loktapjjäna.
- 22 Ucatsti Nefi jakenacajj wastat jupanacan nayrakatapat jaltapjjäna. Take ucsa jach'a marcanquirinacsa jisc'a marcanquirinacsa jaltäwipanjjäna irpthapiwayapjjaraquäna.
- 23 Ucatsti naya Mormonajja, Laman jakenacan take orakjjar ch'amaniptirjamätap uñjasinjja, Shim kolluruw saräyätä. Ucatsti cunatejj Ammaronajj Tatitutac imantcän take uca kellkäwinac apsüyätä.

And from this time forth did the Nephites gain no power over the Lamanites, but began to be swept off by them even as a dew before the sun.

And it came to pass that the Lamanites did come down against the city Desolation; and there was an exceedingly sore battle fought in the land Desolation, in the which they did beat the Nephites.

And they fled again from before them, and they came to the city Boaz; and there they did stand against the Lamanites with exceeding boldness, in-somuch that the Lamanites did not beat them until they had come again the second time.

And when they had come the second time, the Nephites were driven and slaughtered with an exceedingly great slaughter; their women and their children were again sacrificed unto idols.

And it came to pass that the Nephites did again flee from before them, taking all the inhabitants with them, both in towns and villages.

And now I, Mormon, seeing that the Lamanites were about to overthrow the land, therefore I did go to the hill Shim, and did take up all the records which Ammaron had hid up unto the Lord.



## Mormon 5

- 1 Ucatsti nayajj Nefi jakenac taypiruw sarta; cuna juräwitejj lurcäyät jan juc'amp jupanacar yanapañajjataqui uca juräwit cutiquipstäyäta. Jupanacasti wastat nuwasiri tamanacapar sarayäw churapjjetäna, cunalaycutejj nayajj jupanacar llaquinacapat khespiyquiristjja uqhäm amuyapjjäna.
- 2 Ucampis janiw nayajj atipañatac suycäyät-ti, cunalaycutejj jutañapacänsa uca Tatitun taripäwinacapjjat yatiyätwa, cunalaycutejj jupanacajj janiw ñankha luräwinacapat cutiquipstapcänti, antisas jupanacar uchcän uca Diosat jan mayisisaw jupanacajj quipca jacañapatac nuwasipjjäna.
- 3 Ucatsti, nanac Jordan marcar jaltquiriruw Laman jakenacajj nanacamp nuwasir jutapjjäna. Ucampis jupanacarojj kheparuw jit-t'ayapjjäyäta. Jupanacasti janiw ucapachajj marc catuntapcänti.
- 4 Ucatsti wastat nanacamp nuwasir jutapjjäna, nanacasti janiw uca marc antutapcäyät-ti. Nefi jakenacajj yakha marcanac catuscaquiraquinwa; uca wali ch'aman marcanacasti Laman jakenacarojj jarc'apjjänwa, jupanacan nayrakatajjanquir oraker jan mantañanacapataqui, orakijjan utjirinacar jan jiwarayañanacapataquiraquui.
- 5 Ucampisa, cuna orakenacat-tejj jaltapcäyäta, janirac ucanquir jakenac apthapipcäyät uca orakenacaruw Laman jakenacajj t'unjapjjäna. Jach'a marcanacapa jisc'a marcanacapsa ninampiw phichhantapjjaraquina. Uqhämaw quimsa patac pakallk tunc llätuncan marajj sarakäna.
- 6 Ucat quimsa patac quimsakallk tuncan maransti, Laman jakenacajj wastat nanacamp nuwasir jutapjjäna. Nanacasti jan ajjsarañ chuymampiw jupanacamp nuwasir thurt'asipjjäyäta. Ucampis ch'amt'atajjajj inamayaquinwa, cunalaycutejj jupanacajj sinti waljapjjänwa, Nefi jakenacjar cayunacapamp tacjjjatañapcama.
- 7 Ucatsti nanacajj wastat jaltañ kalltapjjäyäta. Qhitinacatejj Laman jakenacat juc'amp lak jaltcän ucanacajja, khespiyasipjjänwa. Qhitinacatejj Laman jakenacat jan juc'amp lak jaltcän ucanacasti, suc'tatäpjjänwa jiwarayatäpjjaraquinwa.

## Mormon 5

And it came to pass that I did go forth among the Nephites, and did repent of the oath which I had made that I would no more assist them; and they gave me command again of their armies, for they looked upon me as though I could deliver them from their afflictions.

But behold, I was without hope, for I knew the judgments of the Lord which should come upon them; for they repented not of their iniquities, but did struggle for their lives without calling upon that Being who created them.

And it came to pass that the Lamanites did come against us as we had fled to the city of Jordan; but behold, they were driven back that they did not take the city at that time.

And it came to pass that they came against us again, and we did maintain the city. And there were also other cities which were maintained by the Nephites, which strongholds did cut them off that they could not get into the country which lay before us, to destroy the inhabitants of our land.

But it came to pass that whatsoever lands we had passed by, and the inhabitants thereof were not gathered in, were destroyed by the Lamanites, and their towns, and villages, and cities were burned with fire; and thus three hundred and seventy and nine years passed away.

And it came to pass that in the three hundred and eightieth year the Lamanites did come again against us to battle, and we did stand against them boldly; but it was all in vain, for so great were their numbers that they did tread the people of the Nephites under their feet.

And it came to pass that we did again take to flight, and those whose flight was swifter than the Lamanites' did escape, and those whose flight did not exceed the Lamanites' were swept down and destroyed.

- 8 Jichhajja, nayan nayranacajjamp uñjcäyät uca wila wartäwinacampit jake jwayäwinacampitjja, janiw naya Mormonajj jakenacan chuymanacapar onjjtayañatac yatiyañ muncti. Ucampis nayajj yat-twa, uca luräwinacajj yatiyatäniwa; uqhämaraqui, take cunayman jamasat luratanacajj uta patanacac khanañchataraquiniwa.
- 9 Uqhämaraqui, uca marcanacac jilt'ir jakenacajj ucanacjjat yatipjjaraquiniwa. Tatitun sataparjamasti, aca marcar ch'eketatayapcan uca gentilenacajj yatipjjaraquiniwa. Aca marcajj jan cunatac walıcaspas uqhäm jupanacajj amuyapjjaraquini. Ucat nayajj take cunatejj lurascän ucanacac mä juc'ac kellkta. Janiw nayajj cunanactejj uñjcäyät ucanacac phokhatpach kellkcaraquirist-ti, cunalaycutejj mä camächit catokta, uqhämaraqui aca marcan ñankhätpat jan anch llaquisiñanacamataqui.
- 10 Jichhasti, acjj säw nayajja, jupanacan jathanacapar, Israelan utapar uñjañapatac ewjjat gentilenacaruraqui, qhitinacatejj amuyapqui yatipcaraqui cawqhats qhuyapayäwinacapajj jutqui ucjja.
- 11 Cunalaycutejj yat-twa, Israelan utapan jan walir puritapat uca gentilenacajj llaquisipjjani. Jısa, aca marcan t'unjatätapat jupanacajj llaquisipjjani. Llaquisipjjaraquiniwa, cunalaycutejj aca jakenacajj janiw juchanacapat cutiquipstapcänti, Jesusan amparapan khomthapitäñanacapataqui.
- 12 Jacobon utapat jilt'irinacataquiw acanacajj kellkatajja. Uqhämat kellkatawa, cunalaycutejj Diosan yatitawa: Janiw ñankha cancañajj jupanacar uca kellkäwinac uñstaycaniti. Tatitun amuyuparjam asquıcan ucapachan mistuñapataquiw aca kellkatanacajj Tatitutac imantatäni.
- 13 Ucajja, catokctsa uca camächitawa. Kellkatanacasti Tatitun camächit churañaparjamaw uñstapjjani, cunürutejj jupajj wali amuyump uñstayañatac amuycan ucüruna.

And now behold, I, Mormon, do not desire to harrow up the souls of men in casting before them such an awful scene of blood and carnage as was laid before mine eyes; but I, knowing that these things must surely be made known, and that all things which are hid must be revealed upon the house-tops—

And also that a knowledge of these things must come unto the remnant of these people, and also unto the Gentiles, who the Lord hath said should scatter this people, and this people should be counted as naught among them—therefore I write a small abridgment, daring not to give a full account of the things which I have seen, because of the commandment which I have received, and also that ye might not have too great sorrow because of the wickedness of this people.

And now behold, this I speak unto their seed, and also to the Gentiles who have care for the house of Israel, that realize and know from whence their blessings come.

For I know that such will sorrow for the calamity of the house of Israel; yea, they will sorrow for the destruction of this people; they will sorrow that this people had not repented that they might have been clasped in the arms of Jesus.

Now these things are written unto the remnant of the house of Jacob; and they are written after this manner, because it is known of God that wickedness will not bring them forth unto them; and they are to be hid up unto the Lord that they may come forth in his own due time.

And this is the commandment which I have received; and behold, they shall come forth according to the commandment of the Lord, when he shall see fit, in his wisdom.

- 14 Ucatsti acanacajj jan iyawsir judionacaruw uñstani, Jesusan Cristötapa jacquir Diosan Yokapätap jupanacan amuyañapataqui, Awquin sinti jach'a wiñay luräwip takenit sipan juc'amp Munatap toke lurañapataqui, Diosajj jupanacar churcän uca orakepar judionacaru, jan ucajja, take Israelan utapar cut-tayasa. Ucasti jupan arsüwipan phokhasiñapataquiwa.
- 15 Aca jakenacajj ch'eketatatäpjjaniwa; aca jakenacajj ch'amac k'añu ajjtcañ jakenacaruw tucuni, jiwasanac taypin utjcän ucat juc'ampi, jisa, Laman jakenac taypin uñjctan ucat juc'ampiraqui. Jupanacan jan iyawsatapata, wac'an diosanacar yupaychatapat uqhäm tucuni. Ucatsti, kellkatanacaw uñstaraquini aca marcan jathanacapan juc'amp jupan yatichäwipar iyawsañanacapataqui. Uca yatichäwisti gentilenacat jupanacar jutani.
- 16 Cunalaycutejja, Tatitun Ajayupajj niy awquinacapamp k'ewtasiñ apanucjjewa. Jupanacasti jan Cristoni jan Diosaniw acapach orakencapjje. Ch'allphanacajj thayan ucs acs apnakatäquis uqhäm jupanacajj apnakatäpjjewa.
- 17 Mä pachanjja, jupanacajj suma munat jakenacajjjanwa; Cristosti jupanacan awatiriparaquünwa; jisa, Dios Awquiw jupanacarojj irpäna.
- 18 Ucampis jichhajja, Satanasan ucs acs irpnakatäpjjewa, cunjämtejj ch'allphanacajj thayan ucs acs apnakatäqui uqhäma, cunjämtejj mä jan achiwani, jan timon lawani, jan anclan barcojj mathapinacan ucs acs jaktatäquejj uqhamäpjjew jupanacajja.
- 19 Cuna qhuyapayäwinactejj Tatitojj aca oraken jupanacar churcasapän uca qhuyapayäwinac jupaw imjjäsisqui aca orak catupcan uca gentilenacataqui.
- 20 Ucampis mä urojja, gentilenacaw jupanacarojj alisnucupjjani ch'eketatayapjjaraquini. Ucat gentilenacajj jupanacar alisnucupcni, ch'eketatayapcan uca khepatjja, Tatitojj Abrahamampi take Israelan utapamp mantcänsa uca arsüwit jupajj amtasini.

And behold, they shall go unto the unbelieving of the Jews; and for this intent shall they go—that they may be persuaded that Jesus is the Christ, the Son of the living God; that the Father may bring about, through his most Beloved, his great and eternal purpose, in restoring the Jews, or all the house of Israel, to the land of their inheritance, which the Lord their God hath given them, unto the fulfilling of his covenant;

And also that the seed of this people may more fully believe his gospel, which shall go forth unto them from the Gentiles; for this people shall be scattered, and shall become a dark, a filthy, and a loathsome people, beyond the description of that which ever hath been amongst us, yea, even that which hath been among the Lamanites, and this because of their unbelief and idolatry.

For behold, the Spirit of the Lord hath already ceased to strive with their fathers; and they are without Christ and God in the world; and they are driven about as chaff before the wind.

They were once a delightsome people, and they had Christ for their shepherd; yea, they were led even by God the Father.

But now, behold, they are led about by Satan, even as chaff is driven before the wind, or as a vessel is tossed about upon the waves, without sail or anchor, or without anything wherewith to steer her; and even as she is, so are they.

And behold, the Lord hath reserved their blessings, which they might have received in the land, for the Gentiles who shall possess the land.

But behold, it shall come to pass that they shall be driven and scattered by the Gentiles; and after they have been driven and scattered by the Gentiles, behold, then will the Lord remember the covenant which he made unto Abraham and unto all the house of Israel.

- 21 Uqhämaraqui asqui jakenacajj jupanacatac  
Tatitur loktapqui uca mayisitanacapat Tatitojj  
amtasiraquini.
- 22 Ucatsti, juma gentilenaca, janitejj ñankha  
sarnakäwinacamat cutiquipstapcäta ucasti,  
cunjämarac ucürun Diosan ch'amap nayrakatan jan  
cutiquipstasast sayt'apjjäta?
- 23 Janit Diosan amparanacapanecatam yatipcta?  
Janiraquit yatipcta jupan take ch'amanitapa,  
uqhämaraqui cunapachatejj jupajj jach'a camächit  
churcan ucapachajj oraken llawthapit tucuñapatsa?
- 24 Uqhämasti, juchanacat cutiquipstapjjam, jupan  
nayrakatapan chuymanacam alt'ayapjjam, jupan  
jumanacjjar chekapar uñjas jan jutañapataqui,  
Jacobon jathapat jilt'irinacan jumanac taypir jan  
leonjam wiqhanoker sarañapataqui, jan qhiti  
khespiyir jicjjatcasa.

And also the Lord will remember the prayers of  
the righteous, which have been put up unto him for  
them.

And then, O ye Gentiles, how can ye stand before  
the power of God, except ye shall repent and turn  
from your evil ways?

Know ye not that ye are in the hands of God?  
Know ye not that he hath all power, and at his great  
command the earth shall be rolled together as a  
scroll?

Therefore, repent ye, and humble yourselves be-  
fore him, lest he shall come out in justice against  
you—lest a remnant of the seed of Jacob shall go  
forth among you as a lion, and tear you in pieces,  
and there is none to deliver.

## Mormon 6

- 1 Jichhasti nayajja, Nefi jakenaca sat marcajjan t'unjäwipat kellkäwijjar tucuyä. Nanacasti Laman jakenacan nayrakataparuw cut-tapjjta.
- 2 Naya Mormonasti, mä kellkäwi Laman jakenacan p'ekechiripar kellkta, nanacan take marcajjar mayachthapiñajjatac jaysañapataqui, ucatsti Cumora sat orakena, Cumora sat kollu jac'ana. Ucqhan nanacajj jupanacamp nuwasipjjañajjataquiraqui.
- 3 Ucatsti cuntejj nayajj muncäyät uqhämaruw Laman jakenacan p'ekechiripajj jaysitu.
- 4 Ucatsti Cumora orakeruw sarapjjäyäta. Cumora kollu muytasinsti ch'ujllanac ut-t'ayasipjjaraqüiyäta. Uca orakensti umanacampi, jawiranacampi, uma jalsunacampisti, walt'atänwa. Ucqhanarac Laman jakenacatac ch'amaniptañ suyapjjäyäta.
- 5 Quimsa patac quimsakallk tunc pusin mara sarakatatjja, nanacaw take marcajjat jilt'ir jakenacarojj Cumora sat oraken mayachthapipjjäyäta.
- 6 Ucat Cumora sat orakena take jakenacajjar mayachthapitajjatjja, naya Mormonajj chuymaniptañ kalltjjäyäta. Ucan marcajjan khepir nuwasiwipäta yatiraquiyäta. Uqhämaraqui awquinacajjan catuyat kollan kellkäwinacjja jan Laman jakenacan amparanacapar puriñap jaytañajjataqui w nayajj Tatitut camächit catokäyäta, (cunalaycutejj Laman jakenacajj kellkäwinacarojj t'unjapjjasapänwa). Ucat Nefin t'alpha lek'etanacapat aca kellkäw luräyäta. Nayan uñjañajjataqui Tatitun amparapan churatäquis take uca kellkatanac Cumora sat kolluruw imant-ta. Ucampis aca kawkha t'alpha lek'etanacjj janiw imantcti, antisas acanacjj Moroni yokajjaruw catuyta.
- 7 Ucatsti jakenacajjajj warminacamp wawanacampiw Laman jakenacan nuwasir tamanacap jupanac toker jutasipquir uñjapjjäna. Take ñankha jaken chuymapan phokhantatäqui uca jiwañat ajjsarasaw jakenacajjajj Laman jakenacan puriniñap suyapjjäna.
- 8 Ucat jupanacajj nanacamp nuwasiriw jutapjjäna. Sapakat mayniraquiw sint ajjsarthapipjjäyäta jupanacan sinti walt'atätapata.

## Mormon 6

And now I finish my record concerning the destruction of my people, the Nephites. And it came to pass that we did march forth before the Lamanites.

And I, Mormon, wrote an epistle unto the king of the Lamanites, and desired of him that he would grant unto us that we might gather together our people unto the land of Cumorah, by a hill which was called Cumorah, and there we could give them battle.

And it came to pass that the king of the Lamanites did grant unto me the thing which I desired.

And it came to pass that we did march forth to the land of Cumorah, and we did pitch our tents around about the hill Cumorah; and it was in a land of many waters, rivers, and fountains; and here we had hope to gain advantage over the Lamanites.

And when three hundred and eighty and four years had passed away, we had gathered in all the remainder of our people unto the land of Cumorah.

And it came to pass that when we had gathered in all our people in one to the land of Cumorah, behold I, Mormon, began to be old; and knowing it to be the last struggle of my people, and having been commanded of the Lord that I should not suffer the records which had been handed down by our fathers, which were sacred, to fall into the hands of the Lamanites, (for the Lamanites would destroy them) therefore I made this record out of the plates of Nephi, and hid up in the hill Cumorah all the records which had been entrusted to me by the hand of the Lord, save it were these few plates which I gave unto my son Moroni.

And it came to pass that my people, with their wives and their children, did now behold the armies of the Lamanites marching towards them; and with that awful fear of death which fills the breasts of all the wicked, did they await to receive them.

And it came to pass that they came to battle against us, and every soul was filled with terror because of the greatness of their numbers.

- 9 Ucatsti jupanacajj jakenacajjaruw jaljjatapjjäna, espadanacampi, mich'inacampi, mich'i illapt'añanacampi, hachanacampi, take cunayman nuwasiñanacampi.
- 10 Ucatsti jakenacajjajj k'ala jiwarayatapjjänwa, jisa, nayampicän uca tunca warankasa. Nayasti jupanac taypinjja usuchjataw liwisiyäta. Laman jakenacasti nay ucqhanc-cäyät ucqhatjja maysaruw saraqüipapjje, ucat jan jawayapquituti.
- 11 Ucatsti jupanacajj nanac taypinjam saraqüipasinsti, take jakenacajjaruw k'al suc'tapjjaraqüina, pä tunc pusiniquiw jan jawayatapcäyät-ti. (Moroni yokajjasti uca pä tunc pusinit maynirinwa). Ucatsti jiwarayat marcajj taypit nanacajj jilt'apjjäyäta. Khepärmanthisti, Laman jakenacan utjnokäwipar cut-tatap khepatjja, irpiricäyät uca nayan tunca warank suc'tata jakenacajjaruw nanacajj Cumora sat kollu apachitat uñatatapjjäyäta.
- 12 Nayan marcajjat yakha tunca warankaniruw uñjapjjaraqüiyäta, ucanacrusti Moroni yokajjaw irpäna.
- 13 Uqhämaraquiw Gidgidonan tunca warankapajj suc'tataraqüina, jupasti jupanac taypinjj jawayataraquinwa.
- 14 Lamasti tunca warankapampiw suc'tataraqüina. Gilgalasti tunca warankapampiw suc'tataraqüina. Limhasti tunca warankapamp suc'tataraqüinwa. Joneamasti tunca warankapamp suc'tataraqüinwa. Camenihasti, Moronihasti, Antionumasti, Shiblomasti, Shemasti, Joshasti, sapakat mayni jupanacat tunca warankapampiw suc'tatapjjaraqüina.

And it came to pass that they did fall upon my people with the sword, and with the bow, and with the arrow, and with the ax, and with all manner of weapons of war.

And it came to pass that my men were hewn down, yea, even my ten thousand who were with me, and I fell wounded in the midst; and they passed by me that they did not put an end to my life.

And when they had gone through and hewn down all my people save it were twenty and four of us, (among whom was my son Moroni) and we having survived the dead of our people, did behold on the morrow, when the Lamanites had returned unto their camps, from the top of the hill Cumorah, the ten thousand of my people who were hewn down, being led in the front by me.

And we also beheld the ten thousand of my people who were led by my son Moroni.

And behold, the ten thousand of Gidgiddonah had fallen, and he also in the midst.

And Lamah had fallen with his ten thousand; and Gilgal had fallen with his ten thousand; and Limhah had fallen with his ten thousand; and Jeneum had fallen with his ten thousand; and Cumenihah, and Moronihah, and Antionum, and Shiblom, and Shem, and Josh, had fallen with their ten thousand each.

- 15 Uqhämaraqui yakha tuncanimpiw espadan  
jiwayatäpjjäna, sapakat maynisti tunca  
warankapampi. Jïsa, takpach marcajjaw  
jiwarayatäpjjäna. Nayampicän uca pä tunc  
pusiniquiw jilt'apjjäyäta, aynach toke orakenacar  
jaltapcän uca mä juc'animpi, uqhämaraqui Laman  
jakenacar tucupcän ucanacat mä kawkhanimpi.  
Jakenacajjan janchinacapasa, ch'aqhanacapasa,  
wilanacapasa, orakjjar willitatatänwa. Jupanacar  
jiwarayapcän ucanacan amparanacapan  
jaytanucutaraquïnwa, uca oraken  
thujsantañapataqui, lak'ar tucuñapataqui, oraker  
cut-tañapataqui.
- 16 Jiwarayat jakenacajjat chuymajjajj sinti  
llaquisiñat payarus jaljtcaspajj uqhämänwa. Ucat  
nayajj art'araqüiyäta aqhäm sasa:
- 17 Ay juma suma uynakt'an jakenacajja, cunjämats  
Tatitun thaquinacapat saranucupjjta! Ay juma suma  
uynakt'an jakenacajja, amparanac loktas jumanacar  
catokañatac suycän uca Jesusaröjj cunjämats jan  
catokapcta!
- 18 Janitejj jumanacajj ucanac lurapcasamänjja, janiw  
tincupcasamänti. Ucampis tincutäjapjjtawä, nayasti  
tincutanacamat jaqhusta.
- 19 Ay juma suma uynakt'an yokanacamp  
phuchanacampi, awquinacamp taycanacampi,  
chachanacamp warminacampi! Suma uynakt'an  
jakenacajja, cunjämats tincupjjtajja?
- 20 Ucampis niy chhakatäjapjjtawä; nayan  
llaquinacajjasti janiw wasitat cut-tayapquïristamti.
- 21 Cunürutejj janchinacaman jan jiwquir tucuñapajj  
waquiscani, uqhämaraqui, jichha thujsantapquis  
uca janchinacaman jan thujsquir tucuñapajj  
waquiscaraquini ucürojj lakaw purinini. Ucat  
jumanacajj Criston taripañ konuñap nayrakatar  
sayt'apjjañamäniwa, luräwinacamarjam  
taripatañamataqui. Jumanacatejj asqui jakëpstajja,  
nayra awquinacamampiw asc catokapjjäta.
- 22 Ay, jumanacajj juchanacamat  
cutiquipstapjjajquisamäna janir jach'a jiwarayäwi  
jumanacjjar purincäns ucapachajja. Ucampis niy  
chhakatäjapjjtawä; Awquisti, jïsa, alajjpachanquir  
Wiñay Awquiw jumanacan cunjämätams yati.  
Chekapañaparjama, qhuyapayañaparjamaw jupajj  
jumanacamp lurani.

And it came to pass that there were ten more who  
did fall by the sword, with their ten thousand each;  
yea, even all my people, save it were those twenty  
and four who were with me, and also a few who had  
escaped into the south countries, and a few who had  
deserted over unto the Lamanites, had fallen; and  
their flesh, and bones, and blood lay upon the face of  
the earth, being left by the hands of those who slew  
them to molder upon the land, and to crumble and to  
return to their mother earth.

And my soul was rent with anguish, because of the  
slain of my people, and I cried:

O ye fair ones, how could ye have departed from  
the ways of the Lord! O ye fair ones, how could ye  
have rejected that Jesus, who stood with open arms  
to receive you!

Behold, if ye had not done this, ye would not have  
fallen. But behold, ye are fallen, and I mourn your  
loss.

O ye fair sons and daughters, ye fathers and moth-  
ers, ye husbands and wives, ye fair ones, how is it  
that ye could have fallen!

But behold, ye are gone, and my sorrows cannot  
bring your return.

And the day soon cometh that your mortal must  
put on immortality, and these bodies which are now  
moldering in corruption must soon become incor-  
ruptible bodies; and then ye must stand before the  
judgment-seat of Christ, to be judged according to  
your works; and if it so be that ye are righteous, then  
are ye blessed with your fathers who have gone be-  
fore you.

O that ye had repented before this great destruc-  
tion had come upon you. But behold, ye are gone,  
and the Father, yea, the Eternal Father of heaven,  
knoweth your state; and he doeth with you accord-  
ing to his justice and mercy.

## Mormon 7

- 1 Jichhasti, Diosatejj arunacajj jupanacar churaspajja, nayaw aca marcat jilt'ir jakenacarojj mä juc'a arsurista, awquinacapan sarnakäwipat jupanacan yatiñanacapataqui. Jisa, juma Israelan utapat jilt'ir jathanacaruw arsupjjsma. Aca arunacsti arsupjjaracsmawa:
- 2 Yatipjjam, jumanacajj Israelan utapanquirinacäpjjtawa.
- 3 Yatipjjam, juchanacamat cutiquipstañamawa. Janitejj uqhäm lurapcätajja, janiraquiw kheshpiyasipcätati.
- 4 Yatipjjam, janiw wila wartañampejj cusionipjjañamäquiti; nuwasinacam jaytanucuñamawa; janiraquiw wastat ucanac catjjaruñamäquiti, jan ucasti cunapachatejj catjjaruñamatac Diosajj camächit churapcätam ucqhaquiw ucanac catjjarupjjäta.
- 5 Yatipjjam, awquinacamat yatiñ catokapjjañamawa, take juchanacamat ñankha luräwinacamats cutiquipstapjjañamaraquiwa. Jesucristor jupan Diosan Yokapätaparu, judionacan jupar jwayataparu, Awquin ch'amapampi wastat jactataparu iyawsapjjañamawa. Uc lurasasti jupajj amay imäwiruw atipi; jiwañan mich'intäwipasti jupan chhaktjje.
- 6 Jupasti jiwatanacan jactäwip ut-t'ayi. Ucat jakenacajj jactapjjani, jupan taripañ konuñap nayrakatan sayt'añanacapataqui.
- 7 Jupasti oraker kheshpiyañ ut-t'ayi, ucat qhitejj taripañ urunjja jupan nayrakatapan jan juchan jicjjatatäcan ucaruw churatäni, jupan jan tucusir cusionan Diosamp utjañapataqui, Diosan khapak marcapana, jach'ar aptir k'ochunac jan tucuyas k'ochuñapataqui, alayanquir k'ochurinacampi Awquimpiru, Yokampiru, Kollan Ajayumpiru; jupanacasti mä Diosaqiwa.
- 8 Uqhämasti, juchanacat cutiquipstapjjam, Jesusan sutipjjar bautisasipjjaraquim. Nayrakataman aca kellkatan uchatacan uca Criston asqui yatiyäwip catupjjaraquim. Uqhämaraqui, cuna kellkatatejj judionacat gentilenacar jutcani, gentilenacat jumanacar jutcaraquin uca kellkatan uca asqui yatiyäwejj jumanac nayrakatan uchatarauñiwa.

## Mormon 7

And now, behold, I would speak somewhat unto the remnant of this people who are spared, if it so be that God may give unto them my words, that they may know of the things of their fathers; yea, I speak unto you, ye remnant of the house of Israel; and these are the words which I speak:

Know ye that ye are of the house of Israel.

Know ye that ye must come unto repentance, or ye cannot be saved.

Know ye that ye must lay down your weapons of war, and delight no more in the shedding of blood, and take them not again, save it be that God shall command you.

Know ye that ye must come to the knowledge of your fathers, and repent of all your sins and iniquities, and believe in Jesus Christ, that he is the Son of God, and that he was slain by the Jews, and by the power of the Father he hath risen again, whereby he hath gained the victory over the grave; and also in him is the sting of death swallowed up.

And he bringeth to pass the resurrection of the dead, whereby man must be raised to stand before his judgment-seat.

And he hath brought to pass the redemption of the world, whereby he that is found guiltless before him at the judgment day hath it given unto him to dwell in the presence of God in his kingdom, to sing ceaseless praises with the choirs above, unto the Father, and unto the Son, and unto the Holy Ghost, which are one God, in a state of happiness which hath no end.

Therefore repent, and be baptized in the name of Jesus, and lay hold upon the gospel of Christ, which shall be set before you, not only in this record but also in the record which shall come unto the Gentiles from the Jews, which record shall come from the Gentiles unto you.



9 Cunalaycutejja, acajj kellkatawa, juman uca yakha kellkatar iyawsañamataqui. Ucat, jumanacatejj uca yakha kellkatar iyawsapjjätajja aca kellkatarojj iyawsapjjaraqüitawa. Acarutejj iyawsapjjätajja awquinacamjjat yatipjjätawa, uqhämaraqui Diosan ch'amapamp jupanac taypin luratäcän uca muspharcañ luräwinacat yatipjjaraqüita.

10 Ucat jumanacan Jacobon jathapat jilt'irinacätamat yatjjapjjäta. Ucalaycu, nayrür amtäwir mantapcänsa uca jakenacamp jaqhutäpjjtaw jumanacajja. Jumanacatejj Cristor iyawsapjjätajja, bautisasipjjaraqüitajja, nayrakat umampi ucjjarusti ninampi Kollan Ajayumpiraqui, camisatejj Khespiyirisajj lurcän uqhäm lurasajja, cunjämatejj lurañasataquejj camächit churquistän uqhämarmajama, ucat jumanacatejj uqhäm lurapjjätajja, taripañ urunjja jumanacatac take cunas asquiniwa. Uqhamäpan.

For behold, this is written for the intent that ye may believe that; and if ye believe that ye will believe this also; and if ye believe this ye will know concerning your fathers, and also the marvelous works which were wrought by the power of God among them.

And ye will also know that ye are a remnant of the seed of Jacob; therefore ye are numbered among the people of the first covenant; and if it so be that ye believe in Christ, and are baptized, first with water, then with fire and with the Holy Ghost, following the example of our Savior, according to that which he hath commanded us, it shall be well with you in the day of judgment. Amen.

## Mormon 8

- 1 Jichhasti, naya Moronejja, Mormon awquijjan kellkatap tucuyä. Mä kawkha cunanacaquiw kellkañajjatac utji. Awquijjaw ucanac kellkañajjataquejj camächit churitu.
- 2 Ucatsti Cumoranquir jach'a muspharcan nuwasiw khepatjja, take aynach toke oraker jaltir Nefi jakenacaruw Laman jakenacajj thakapjjäna k'al jupanacar jiwaryañapcama.
- 3 Jupanacasti awquijjarojj jwayapjjaraquínwa. Nayasti saparst'ataw acan jicjjatasta marcayjan llaquiscay t'unjäwipat kellkañajjataqui. Ucampis jupanacajj chhakatäjjapjjewa. Nayasti awquijjan camächitap phokhä. Nayarojj jwayapjjchitan jan jwayapc-chitani, janiw nayajj yatcti.
- 4 Ucatsti nayajj kellkäwa, kellkatanac oraker imantaraqüi. Cunatejj nayamp lurascan ucajja janiw nayataquejj cunäquisa.
- 5 Awquijjaw aca kellkat luräna; aca kellkatan cunataquítap ucan kellkaraqüina. Nayaraqüiw ucjj kellkaraqüirista t'alpha lek'etanacantejj uc kellkañatac utjaspa ucajja, ucampis janiw utjqüiti. Koristi janiraquiw utjqüituti, nayan saparst'atajj laycu. Awquijjajj nuwasiwín jwayatänwa, uqhämaraqui takpach familianacajjasa. Janiw masinacajjajj utjqüituti, janiraquiw qhitir sart'añas utjcarauituti. Cunapachcamajj Tatitojj nayan jacañajjatac jaytchitu ucjj janiraquiw yatcti.
- 6 Niy pusi patac maraw Tatitu Khespiyirisan jutatapat acsarojj sarakatäjje.
- 7 Laman jakenacasti nayan Nefi jakenacajjarojj maysat maysa, marcat marca thakapjjäna juc'amp jan utjañapcama. Jupanacan tucusiñapajj sinti jach'anwa. Jisa, wali jach'awa, muspharcañaraqüiwa Nefi jakenacajjan t'unjäwipajja.
- 8 Tatitun amparap laycuw ucajj uqhäm lurasina. Jichhasti, Laman jakenacajj jupanac puraw nuwasipjje. Ac-ch'pach orakenarac jwayañanacampi wila wartañanacampejj sapür utjascaraqui. Janiw qhitis aca nuwasinän tucusiñap yatquiti.

## Mormon 8

Behold I, Moroni, do finish the record of my father, Mormon. Behold, I have but few things to write, which things I have been commanded by my father.

And now it came to pass that after the great and tremendous battle at Cumorah, behold, the Nephites who had escaped into the country southward were hunted by the Lamanites, until they were all destroyed.

And my father also was killed by them, and I even remain alone to write the sad tale of the destruction of my people. But behold, they are gone, and I fulfil the commandment of my father. And whether they will slay me, I know not.

Therefore I will write and hide up the records in the earth; and whither I go it mattereth not.

Behold, my father hath made this record, and he hath written the intent thereof. And behold, I would write it also if I had room upon the plates, but I have not; and ore I have none, for I am alone. My father hath been slain in battle, and all my kinsfolk, and I have not friends nor whither to go; and how long the Lord will suffer that I may live I know not.

Behold, four hundred years have passed away since the coming of our Lord and Savior.

And behold, the Lamanites have hunted my people, the Nephites, down from city to city and from place to place, even until they are no more; and great has been their fall; yea, great and marvelous is the destruction of my people, the Nephites.

And behold, it is the hand of the Lord which hath done it. And behold also, the Lamanites are at war one with another; and the whole face of this land is one continual round of murder and bloodshed; and no one knoweth the end of the war.

- 9 Jichhasti, janiw juc'amp jupanacjjat parlcäti, cunalaycutejj Laman jakenacamp lunthatanacampiquiw aca oraken utj-jje.
- 10 Janiraquiw qhitis cheka Diosar uñt'quiti, Jesusan yatekerinacapaquiw uñt'i; jupanacasti aca oraken khepaktapjjäna cunapachcamatejj jakenacan sinti ñankhäta laycu Tatitojj jupanacan jakenacamp jan kheparañap muncan ucürcama. Jichhasti, aca orakencapjjchi; janis aca orakencapc-chisa, janiw qhitis yatquiti.
- 11 Ucampis awquijjamp nayampejj jupanacar uñjapjjtwa. Jupanacasti nanacarojj ch'amampiw yanapt'apjjaraqitu.
- 12 Qhitinacatejj aca kellkat catupcani, ucat janiraqui jisc'achapcani aca kellkatan pantasitanacapata, ucanacajj juc'amp jila cunanacjjat yatjjatapjjaraqini acanacat sipana. Nayajj Moronitwa. Waquisispa ucajja, take cunanacjjat yatiyapjjerisma.
- 13 Jichhasti, aca marcjjat parlañ tucuytwa. Nayajj Mormonan yokapätwa. Awquijjasti Nefin jathapawa.
- 14 Naya quipcaw aca sarnakäwit kellkäwi Tatitutac imant-ta. Tatitun camächitap laycusti uca t'alpha lek'etanacajj janiraquiw cuna alaniquisa; cunalaycutejj jupaw si: Janiw qhitis kamiriptañatac ucanac catcaniti. Ucampis t'alpha lek'etanacjjar kellkatäqui uca kellkäwejj sinti yäkatawa. Qhititejj uc uñstaycaraquini ucaruw Tatitojj qhuyapayani.
- 15 Cunalaycutejja, janitejj ch'amajj Diosan jupar churatäcanejja, janiw qhitins ch'amajj utjcaniti ac uñstayañataquejja. Cunalaycutejja, Diosan khapak cancañapataquiquiw ucan luratäñap Diosajj muni, jan ucasti, nayrapachat ch'eketatayata, nayrapachat utjiri, Tatitun amtäwi marcapan sumancañapataqui.
- 16 Qhititejj acjj khanar uñstaycan ucajja, qhuyapayatäniwa, cunalaycutejj Diosan aruparjamaw acajja, ch'amacat khanar apsutäni. Jisa, lak'at apsutäniwa, ch'amacanjj khanaraqüniwa, jakenacasti ucjjat yatipjjaraqini. Ucasti Diosan ch'amapan lurataraqüniwa.

And now, behold, I say no more concerning them, for there are none save it be the Lamanites and robbers that do exist upon the face of the land.

And there are none that do know the true God save it be the disciples of Jesus, who did tarry in the land until the wickedness of the people was so great that the Lord would not suffer them to remain with the people; and whether they be upon the face of the land no man knoweth.

But behold, my father and I have seen them, and they have ministered unto us.

And whoso receiveth this record, and shall not condemn it because of the imperfections which are in it, the same shall know of greater things than these. Behold, I am Moroni; and were it possible, I would make all things known unto you.

Behold, I make an end of speaking concerning this people. I am the son of Mormon, and my father was a descendant of Nephi.

And I am the same who hideth up this record unto the Lord; the plates thereof are of no worth, because of the commandment of the Lord. For he truly saith that no one shall have them to get gain; but the record thereof is of great worth; and whoso shall bring it to light, him will the Lord bless.

For none can have power to bring it to light save it be given him of God; for God wills that it shall be done with an eye single to his glory, or the welfare of the ancient and long dispersed covenant people of the Lord.

And blessed be he that shall bring this thing to light; for it shall be brought out of darkness unto light, according to the word of God; yea, it shall be brought out of the earth, and it shall shine forth out of darkness, and come unto the knowledge of the people; and it shall be done by the power of God.

- 17 Aca kellkäwin pantasitanacajj utjchi ucanacajja, jakenacan pantasïwinacapawa. Ucampis janiw pantasitanacan utjatap yatipcti. Ucampis Diosaw take cunanac yati; uqhämasti, qhitejij jisc'achqui ucajja, amuyaspan, jupan jan mankhapach ninar tincuñaapataqui.
- 18 Uqhämaraqui, qhitejij siscaspa: Nayar uñachayita, jan ucasti jawk'antatäyätawa, jupajj amuyaspan, cuntejij jan lurañatac Tatitun uchatäqui uc jan lurañapataqui.
- 19 Cunalaycutejja, qhitejij jan amuyump taripqui ucajja, jan amuyump taripatarauñiwa, cunalaycutejij luratanacaparjamaw catokani. Uqhämasti, qhitejij jawk'antqui ucajja, Tatitun jawk'antatarauñiwa.
- 20 Cuntejij kellkatanacajj yatiqui uc uñjjatam: Jakejij janiw jawk'antañapäquiti, janiraquiw taripañapäquisa, cunalaycutejij taripañajj nayanquiwa –siw Tatitojja; nuwatat apsusiñasti nayanacaraquiwa. Nayaw ucanacat cut-tayaraqüi –saraqüiw Tatitojja.
- 21 Qhitejij colerasiñamp ch'ajjwañamp Tatitun luräwipjjat aruscani, Tatitun Israelan utapanquir amtäwi marcapijats aruscaraquini, qhitejij siscaraquini: Tatitun luräwip chhaktayañäni; ucatsti, Israelan utapamp mantcäns uca amtäwipat Tatitojij armasjjaniwa, –sasa. Uca jakejja, phat'sutäsin ninar jakontañjamäniwa.
- 22 Cunanactejj Diosajj wiñay lurañatac amtqui ucanacajja, utjascaquiniwa, take jupan arsüwinacapajj phokhatäcani ucapachcama.
- 23 Isaiasan arjäwinacapan thakapjjam. Nayajj janiw ucanac kellkcäti. Jumanacaruw sapjjsma, nayat nayra sarnakeri, aca orak catcän uca kollananacaw art'apjjani; jisa, lak'ats jupanacajj Tatituruw art'apjjani. Tatitojij chekpachaw jacasqui, uqhäm chekampiw jupajj amtapunini jupanacamp lurcän uca amtäwitjja.

And if there be faults they be the faults of a man. But behold, we know no fault; nevertheless God knoweth all things; therefore, he that condemneth, let him be aware lest he shall be in danger of hell fire.

And he that saith: Show unto me, or ye shall be smitten—let him beware lest he commandeth that which is forbidden of the Lord.

For behold, the same that judgeth rashly shall be judged rashly again; for according to his works shall his wages be; therefore, he that smiteth shall be smitten again, of the Lord.

Behold what the scripture says—man shall not smite, neither shall he judge; for judgment is mine, saith the Lord, and vengeance is mine also, and I will repay.

And he that shall breathe out wrath and strifes against the work of the Lord, and against the covenant people of the Lord who are the house of Israel, and shall say: We will destroy the work of the Lord, and the Lord will not remember his covenant which he hath made unto the house of Israel—the same is in danger to be hewn down and cast into the fire;

For the eternal purposes of the Lord shall roll on, until all his promises shall be fulfilled.

Search the prophecies of Isaiah. Behold, I cannot write them. Yea, behold I say unto you, that those saints who have gone before me, who have possessed this land, shall cry, yea, even from the dust will they cry unto the Lord; and as the Lord liveth he will remember the covenant which he hath made with them.

- 24 Jupasti mayitanacapan jilanacapataquiitap yati. Iyawsañap uñt'araqui, cunalaycutejj jupanacajj jupan sutipjar kollunac jithiyañataqui, oraker onjjtayañataquiw ch'amanipjjäna; uqhämaraqui, jupan arupan ch'amapampiw carcelanac tincuyapjjaraquïna; jïsa, naqhasquir hornos janiraquiw jupanacar naqhantcänti; janiraquiw ajjsarcañ lak'onacas jiwayir catarinacas jupanacar chhojjriñhcänti, jupan arupan ch'amap laycu.
- 25 Uqhämaraqui, qhitirutejj Tatitojj acanac uñstayañatac jaytcani ucataquiw jupanacajj mayipjjaraquïna.
- 26 Janiw qhitisa, aca kellkatanacajj janiw uñstcaniti -sañapäquiti, cunalaycutejj uñstapuniniwa, Tatitun uc arsutap laycu. Tatitun amparapaw ucanac oraket mistuyani; janiw qhitis ucjj jarc'caraquiniti. Cunapachatejj jakenacajj sapcani: Janiw muspharcañ luräwinacajj utjcjjet jichhajja -sasajja, ucürun ucajj puriniraquini. Mä jakejj jiwatat parlcaspas uqhämaw puriraquini.
- 27 Cunapachatejj jamas arust'äwinac laycu, ch'amac luratanac laycuraqui, kollan jakenacan wilanacapajj Tatitur art'apcani, ucürun ucanacajj purinini.
- 28 Jïsa, ucanacajj mä urun purinini, cunapachatejj jakenacajj Diosan ch'amapar ajjalnucupcani ucürojjja. Cunüruntejj iyawsir tamanacajj ñankhaptayascani, tamanquirinacasti chuymanacapan jach'a jach'a tucutapat ayt'asipcani ucürun purini. Jïsa, purininiwa, mä urunjja cunapachatejj yatichirinacasa, iyawsir tamanac irpirinacasa chuymanacapan jach'a jach'a tucutapat ayt'asipcani, quipca tamanacapanquir jakenacar k'enasinapcama.
- 29 Jïsa, mä urunjja, cunapachatejj yakha orakenquir ninanacjjata jach'a llijullijun jallunacjjata, urpu jewk'enacjjats jakenacajj ist'apcan ucürun purinini.
- 30 Jupanacajj ist'apjjaraquiniwa nuwasïwinacjjata, nuwasïwit ist'atanacjjata, cunayman chekanquir orak onjjtäwinacjjatsa.

And he knoweth their prayers, that they were in behalf of their brethren. And he knoweth their faith, for in his name could they remove mountains; and in his name could they cause the earth to shake; and by the power of his word did they cause prisons to tumble to the earth; yea, even the fiery furnace could not harm them, neither wild beasts nor poisonous serpents, because of the power of his word.

And behold, their prayers were also in behalf of him that the Lord should suffer to bring these things forth.

And no one need say they shall not come, for they surely shall, for the Lord hath spoken it; for out of the earth shall they come, by the hand of the Lord, and none can stay it; and it shall come in a day when it shall be said that miracles are done away; and it shall come even as if one should speak from the dead.

And it shall come in a day when the blood of saints shall cry unto the Lord, because of secret combinations and the works of darkness.

Yea, it shall come in a day when the power of God shall be denied, and churches become defiled and be lifted up in the pride of their hearts; yea, even in a day when leaders of churches and teachers shall rise in the pride of their hearts, even to the envying of them who belong to their churches.

Yea, it shall come in a day when there shall be heard of fires, and tempests, and vapors of smoke in foreign lands;

And there shall also be heard of wars, rumors of wars, and earthquakes in divers places.

- 31 Ucasti puriniraquiniwa, cuna uruntejj jach'a k'añu lurañanacajj orakjjan utjcan ucürojja. Utjaraquiniw jake jwayañanaca, lunthatañanaca, c'arisiñanaca, sallkjañanaca, k'añusiñ wachokañanaca, take cunayman ajjtcañ luräwinacasa. Ucürunaracwa waljanejj sapjjani: Uc luram, jan ucajja, ac luram. Janiraquiw cunas uc luratam laycojj camachcätamti, cunalaycutejj khep khepürunjja, Tatituw ucanacj arjjatani. Ucampis, ay uqhäm parlirinaca! Jupanacajj c'allc'u mulljam c'allc'uncapjjaniwa, ñankha cancañan chinuñanacapancaraquiniwa.
- 32 Jisa, ucajj purininiwa, cunapachatejj mä urun iyawsir tamanacajj ut-t'ayatäni ucat aqhäm sapjjaraquini: Nayar jutam, kollkem churita, ucat juchanacamajj pampachatäni.
- 33 Ay juma ñankha, asquit cтеката, jan p'ek alt'ir jakenaca, cunats jumanac pachpataqui, iyawsir tamanac ut-t'ayasipjita kamiriptañanacamataqui? Cunats Diosan kollan arup maysar uñtayapjita, jumanac pachpar juchañchayasiñanacamataqui? Diosan yatiyäwinacapar uñjapjjam, cunalaycutejj ucürun take ucanacajj phokhasini.
- 34 Cunapachatejj acanacajj jumanac taypir uñstcan ucüruna, cunatejj niy jutirjamäqui ucjjat Tatitojj jach'a muspharcañ cunanac uñachayitu.
- 35 Jumanacajj acancapcasmaw uqhämaw parlapjjsma, ucampis janiw acancapctati. Ucampis Jesucristojj jumanac nayaroyj uñachayitu, nayasti luräwinacamat yat-twa.
- 36 Nayajj yat-twa, jumanacajj chuymanacaman jach'a jach'a tucutaparjamaw sarnakapjita. Take jumanacajja, jan ucajja, niyapun takeniw chuymanacaman jach'a jach'a tucutapat jach'aptapjjtajja, wali suma isinacamp uscusisa, k'enasisa, ch'ajjwasa, masimar ñankhachasa, yakhar arcanakasa, take cunayman ñankha luräw lurasaraqui. Iyawsir tamanacamasti, jisa, sapakat mayaw k'añuptjje, chuymanacaman jach'a jach'a tucutap laycu.

Yea, it shall come in a day when there shall be great pollutions upon the face of the earth; there shall be murders, and robbing, and lying, and deceivings, and whoredoms, and all manner of abominations; when there shall be many who will say, Do this, or do that, and it mattereth not, for the Lord will uphold such at the last day. But wo unto such, for they are in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity.

Yea, it shall come in a day when there shall be churches built up that shall say: Come unto me, and for your money you shall be forgiven of your sins.

O ye wicked and perverse and stiffnecked people, why have ye built up churches unto yourselves to get gain? Why have ye transfigured the holy word of God, that ye might bring damnation upon your souls? Behold, look ye unto the revelations of God; for behold, the time cometh at that day when all these things must be fulfilled.

Behold, the Lord hath shown unto me great and marvelous things concerning that which must shortly come, at that day when these things shall come forth among you.

Behold, I speak unto you as if ye were present, and yet ye are not. But behold, Jesus Christ hath shown you unto me, and I know your doing.

And I know that ye do walk in the pride of your hearts; and there are none save a few only who do not lift themselves up in the pride of their hearts, unto the wearing of very fine apparel, unto envying, and strifes, and malice, and persecutions, and all manner of iniquities; and your churches, yea, even every one, have become polluted because of the pride of your hearts.

37 Cunalaycutejja, jumanacajj kollkeruw munapjjta;  
yänacamaru, qhusa isinacamaru, yupaychäwi  
utanacamar c'achachañ juc'amp munapjjaracta,  
t'akhen sarnakerinacar munañat sipana, jan  
cunaninacaru, usutanacaru, llaquininacaru  
munañamat sipanaraqui.

38 Ay juma k'añu jakenaca, c'ari chuymaninaca,  
yatichirinaca, cunatejj lak'ar tuc-cani ucatac  
jumanac pachp aljasirinaca, cunats Diosan kollan  
tamap k'añuptayapjjta? Cunats Criston sutip  
jumanacjjar catjjaruñat p'enkasipjjta? Cunats aca  
orakenquirinacan jach'achasiñap laycu jumanacajj  
lup'ipjjta, jan tucusir cusisiñajj juc'a alaniw -sasa,  
jan jiwquir mutuñat sipana?

39 Cunats jan jacañaniquis ucanacamp jumanac  
pachpar c'achachasipjjta, ucampis awtjatanacaru,  
pist'ayasirinacaru, jan isininacaru, usutanacaru,  
llaquininacaru sarnakasquirir jaytanucupjjta,  
jupanacar janis uñjcasmas uqhäma?

40 Jisa, cunats jamas ajjtcañanacam kamiriptañatac  
ut-t'ayapjjta, ijma warminacar Tatit nayrakatan  
jachayapjjta, wajchanacarus Tatit nayrakatan  
jachayapjjaracta? Cunats jupanacan awquinacapans  
chachanacapans wilanacap Tatitur oraketpach  
art'ayapjjta, jumanacan p'ekenacamjjar  
timasiñapataqui?

41 Nuwasiñ cut-tayir espadajj jumanacjjar aytatawa.  
Janc'aw jutaraquini, cunürutejj jupajj kollan  
jakenacan wilanacapat jumanacjjar nuwasiñ cut-  
tayapcätam ucajja, cunalaycutejja, janiw  
arch'uquisitanacap juc'amp ist'caniti.

For behold, ye do love money, and your substance,  
and your fine apparel, and the adorning of your  
churches, more than ye love the poor and the needy,  
the sick and the afflicted.

O ye pollutions, ye hypocrites, ye teachers, who  
sell yourselves for that which will canker, why have  
ye polluted the holy church of God? Why are ye  
ashamed to take upon you the name of Christ? Why  
do ye not think that greater is the value of an endless  
happiness than that misery which never dies—be-  
cause of the praise of the world?

Why do ye adorn yourselves with that which hath  
no life, and yet suffer the hungry, and the needy, and  
the naked, and the sick and the afflicted to pass by  
you, and notice them not?

Yea, why do ye build up your secret abominations  
to get gain, and cause that widows should mourn be-  
fore the Lord, and also orphans to mourn before the  
Lord, and also the blood of their fathers and their  
husbands to cry unto the Lord from the ground, for  
vengeance upon your heads?

Behold, the sword of vengeance hangeth over you;  
and the time soon cometh that he avengeth the blood  
of the saints upon you, for he will not suffer their  
cries any longer.

## Mormon 9

- 1 Jichhasti, Cristor jan iyawsapqui ucanacjjat arsü.
- 2 Cunürutejj tumpatäcät ucürunjja, jumanacajj iyawsapjjätati? Cunapachatejj Tatitojj jutcani, jïsa, cuna jach'a uruntejj orakes llawthapctani, karkanacas jach'a paramimpi umatatcani, jïsa, cuna jach'a uruntejj jumanacajj Diosan Chitap nayrakatan sayt'añatac apcatatäpcät ucürunjja, janiw mä Diosajj utjqüiti -sas sapjjätati?
- 3 Ucapachajj Cristor ajjalnucuspcaquütati? Jan ucajja, Diosan Chitapar uñcatapjjätacha? Juch luratanacamat amuyasisin jupamp utjasipcasmas uqhämt lup'ipjjta? Cunapachatejj leyinacapar jan cunapachas jaysatanacamat llaquisiñampi amuyasiñam laycu jumanacajj c'umuptatäpcät ucapachajja, uca kollan Diosampejj cusisit utjasipcasmas uqhämt amuyasipjjta?
- 4 Nayaw jumanacar sapjjsma, jumanacatejj k'añütamat amuyasis kollan asqui Diosamp utjasipjjasmajja, juc'amp mutupjjasma, ñankhachatanacamp mankhapachan utjasipcasmas ucat sipana.
- 5 Cunalaycutejjja, Dios nayrakatan k'alalätamar uñjañamatac apatäpcäta, uqhämaraqui, Diosan khapak cancañapar, Jesucriston kollan cancañapar uñjañamataquirac apatäpcät ucapachajja, mä jan apakcay ninaw jumanacjjar naqhayani.
- 6 Uqhämasti, juma jan iyawsirinacajja, Tatitür cutiquipstapjjam. Take ch'amamp Awquir art'asipjjam, Jesusan sutipjjaru; ucat uca jach'a khep khepa urun inas jumanacajj jicjjatasipjjchïta jan k'añuni, k'oma, khosi, jank'o, Chitan wilapan k'omachatarauqui.
- 7 Wasitat jumanacar arsupjjsma, qhitinacatejj Diosan yatiyäwinacapar ajjalnucupcta ucanacaru, uqhämaraqui, qhitinacatejj; janiw Diosan yatiyäwinacapajj utjqüiti sapcta ucanacaru, janiraqui yatiyäwinacasa, Diosan arjäwinacasa, churäwinacasa, c'umaraptayäwinacasa, yakha lajjrat arsuñanacasa, yakha lajjranac khanañchañanacas utjcarauqui sapctas ucanacaru.

## Mormon 9

And now, I speak also concerning those who do not believe in Christ.

Behold, will ye believe in the day of your visitation—behold, when the Lord shall come, yea, even that great day when the earth shall be rolled together as a scroll, and the elements shall melt with fervent heat, yea, in that great day when ye shall be brought to stand before the Lamb of God—then will ye say that there is no God?

Then will ye longer deny the Christ, or can ye behold the Lamb of God? Do ye suppose that ye shall dwell with him under a consciousness of your guilt? Do ye suppose that ye could be happy to dwell with that holy Being, when your souls are racked with a consciousness of guilt that ye have ever abused his laws?

Behold, I say unto you that ye would be more miserable to dwell with a holy and just God, under a consciousness of your filthiness before him, than ye would to dwell with the damned souls in hell.

For behold, when ye shall be brought to see your nakedness before God, and also the glory of God, and the holiness of Jesus Christ, it will kindle a flame of unquenchable fire upon you.

O then ye unbelieving, turn ye unto the Lord; cry mightily unto the Father in the name of Jesus, that perhaps ye may be found spotless, pure, fair, and white, having been cleansed by the blood of the Lamb, at that great and last day.

And again I speak unto you who deny the revelations of God, and say that they are done away, that there are no revelations, nor prophecies, nor gifts, nor healing, nor speaking with tongues, and the interpretation of tongues;



- 8 Nayajj jumanacaruw sapjjsma, qhitej; ucanacajj janiw utjquit sisqui ucajja, janiw Criston asqui yatiyäwipar uñt'quiti. Janiraquiw kollan kellkatanac arsuycaraquiti, kellkat arsuychi ucasa, janiw ucanacat amuyquiti.
- 9 Janit kellkan aqhäm kellkatäquejja: Diosajj quipcawa, wasürus jichhürus wiñayasa; jupansti janiraquiw yakha yakha tucuñajj utjquiti, yakha tucuñ ch'iwis utjcaraquiti –sasajja?
- 10 Jumanacatej ma yakhar tucur diosar jumanac pachpatac amuyasis ut-t'ayasipstajja, qhitej; jakhar tucuñ ch'iwewj utjquejja, jumanacajj ma jan muspharcañ lurir dios jumanacataquej ut-t'ayasipjtajja.
- 11 Ucampis nayaw ma muspharcañ luräwinac lurir Diosar uñachayäma. Ucasti Abrahanaan Diosapa, Isaacan Diosapa, Jacobon Diosaparaquiwa. Uca quipca Diosaraquiw alajjpachamp acapach orakemp luraraquiina, uqhämaraqui take cunanacatej ucanacan utjqui ucanac luraraquiina.
- 12 Jupaw Adanar luräna, ucat Adan toketjja jaken tincüwipaj purina. Jaken tincüwip laycuw Jesucristojj jutäna; jupasti Awquiwa, Yokaraquiwa. Jesucristo laycuw jaken cutsuyatänapaj juti.
- 13 Jesucristo toket utjqui uca jake cutsuyañ laycuw jakenacajj Tatitun ucar wasitat irpatäpje. Jisa, ucaw take jakenacar cutsuyañajja, cunalaycutejja, Criston jiwäwipaj jactäw ut-t'ayi. Jactäwisti jan tucusir iquiñat cutsuyäw puriyaraqui. Diosan ch'amapasti take jakenacaruw uca iquiñat p'arjjetayani, cunapachatej pututoj phust'cani ucapacha. Jupanacasti taripäwip nayrakataruw jutapjjani, jisc'anacasa jach'anacasa. Takeniraquiw jupan taripäwip nayrakatar cutsuyatäsin sayt'apjjani, janchi jiwañäqui uca jiwañan wiñay chinuñapat antutatäsinsa.
- 14 Ucatsti Kollanan taripañapaj jupanacjaruw jutani. Ucat uroj purininiwa, ucüroj k'añu jakej k'añüscaquiniwa, asqui jakesti asquüscaquiniwa, cusisit jakej cusisitäscaquiniwa, llaquisit jakesti llaquisitäscaquiniwa.

Behold I say unto you, he that denieth these things knoweth not the gospel of Christ; yea, he has not read the scriptures; if so, he does not understand them.

For do we not read that God is the same yesterday, today, and forever, and in him there is no variable-ness neither shadow of changing?

And now, if ye have imagined up unto yourselves a god who doth vary, and in whom there is shadow of changing, then have ye imagined up unto yourselves a god who is not a God of miracles.

But behold, I will show unto you a God of miracles, even the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob; and it is that same God who created the heavens and the earth, and all things that in them are.

Behold, he created Adam, and by Adam came the fall of man. And because of the fall of man came Jesus Christ, even the Father and the Son; and because of Jesus Christ came the redemption of man.

And because of the redemption of man, which came by Jesus Christ, they are brought back into the presence of the Lord; yea, this is wherein all men are redeemed, because the death of Christ bringeth to pass the resurrection, which bringeth to pass a redemption from an endless sleep, from which sleep all men shall be awakened by the power of God when the trump shall sound; and they shall come forth, both small and great, and all shall stand before his bar, being redeemed and loosed from this eternal band of death, which death is a temporal death.

And then cometh the judgment of the Holy One upon them; and then cometh the time that he that is filthy shall be filthy still; and he that is righteous shall be righteous still; he that is happy shall be happy still; and he that is unhappy shall be unhappy still.

- 15 Jichhasti, take qhitinacatejj mä jan muspharcañ lurir dios jumanacatac amuyasis ut-t'ayapcta, take jumanacaruw jisct'apjjerisma, cunanacat-tejj arsctsa take ucanacajj niy lurasjjeti? Tucusiwisti niy purjjeti? Janiw sapjjsmawa. Diosasti muspharcañ luräwinac lurir Diosañjja, janiw tucuyquiti.
- 16 Diosajj lurcän ucanacajja, janit jiwasanacan amuyañasarjamajj muspharcañäqui? Jisa, qhitis Diosan muspharcañ luräwinacap amuyaspa?
- 17 Qhitis sanejja, jupan arup toket alajjpachan acapach oraken utjatapajj janiw muspharcañ luräwiquit –sasajja? Qhitiraquis sanejja: Arupan ch'amap toketjja, jaker orake lak'apat luratajj janiw muspharcañ lurawiquiti –sasa? Qhitiraquis sanejja: Arupan ch'amap toketjja muspharcañ luräwinac luratanacajj janiraquiw muspharcañ luräwinacäquit –sasajja?
- 18 Qhitis sanejja: Jesucristojj janiw jach'a muspharcañ luräwinac wal lurcänti –sasajja? Uqhämaraquiw, apostolonacan amparanacap tokej j walja jach'a muspharcañ luräwinacajj lurataraquina.
- 19 Muspharcañ luräwinacatejj ucapachan lurasinjja, cunats Diosajj jichhajj muspharcañ luräwinac lurañ tucuyaspajja, jan yakhar tucur Diosäsinjja? Nayajj sapjjsmawa: Jupajj janiw yakhar tucquiti. Jupatejj yakhar tucuspajja, Diosañapajj tucuispawa. Ucampis janiw jupan Diosañapajj tucusquiti; muspharcañ luräwinac lurir Diosäscaquiwa.
- 20 Jaken wawanacapan jan iyawsañar puripjjatap laycu, cheka thaquit saranucutap laycu, qhitirutejj jaysañapäqui uca Diosar jan uñt'atap laycuraquiw jupajja, jupanac taypin muspharcañ luräwinac lurañjj apanucu.
- 21 Nayaw jumanacar sapjjsma: Qhititejj jan cun pächasis Cristor iyawsqui ucarojja, churatäniwa, cuntejj Criston sutipjjar Awquit mayisqui ucajja. Uca arsüwisti takpachanitaquiwa, acapach orak thiyanacanquirinacamp-pachataquiwa.
- 22 Cunalaycutejja, Diosan Jesucristo yokapaw aca oraken kheparapjjañapäcän uca yatekerinacapar arsüna, jisa, take yatekerinacaparuraqui, jake tamanacan ist'añapataquiraquiw säna: Takpach oraker sarapjjam, asqui yatiyäw yatichapjjaraquim take jaquirinacaru.

And now, O all ye that have imagined up unto yourselves a god who can do no miracles, I would ask of you, have all these things passed, of which I have spoken? Has the end come yet? Behold I say unto you, Nay; and God has not ceased to be a God of miracles.

Behold, are not the things that God hath wrought marvelous in our eyes? Yea, and who can comprehend the marvelous works of God?

Who shall say that it was not a miracle that by his word the heaven and the earth should be; and by the power of his word man was created of the dust of the earth; and by the power of his word have miracles been wrought?

And who shall say that Jesus Christ did not do many mighty miracles? And there were many mighty miracles wrought by the hands of the apostles.

And if there were miracles wrought then, why has God ceased to be a God of miracles and yet be an unchangeable Being? And behold, I say unto you he changeth not; if so he would cease to be God; and he ceaseth not to be God, and is a God of miracles.

And the reason why he ceaseth to do miracles among the children of men is because that they dwindle in unbelief, and depart from the right way, and know not the God in whom they should trust.

Behold, I say unto you that whoso believeth in Christ, doubting nothing, whatsoever he shall ask the Father in the name of Christ it shall be granted him; and this promise is unto all, even unto the ends of the earth.

For behold, thus said Jesus Christ, the Son of God, unto his disciples who should tarry, yea, and also to all his disciples, in the hearing of the multitude: Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature;

- 23 Qhitejij iyawscani, bautisascaraquin ucajja, khespiyatäniwa. Ucampis qhitejij jan iyawscani ucajja, ñankhachatäniwa.
- 24 Aca unañchanacasti iyawsirinacaruw arcani. Nayan sutijj-jjaruw jupanacajj supayanac alis-supjjani; machak lajranacat parlapjjani; catarinac waytapjjani; jwayir uma umapcanisa, janiw ucajj cuna ñankhs jupanacar lurcaniti; usutanacjjar amparanacap lokjjatapjjan ucanacasti, c'umaraptapjjaniwa.
- 25 Qhitejij jan cun pächasis sutijjar iyawscan ucataquejja, take arunacajj phokhä, orak thiyancamasa.
- 26 Ucalaycu, qhitis Tatitun luräwinacap jarq'ir sayt'aspa? Qhitis jupan satanacapar ajjalnucuspajja? Qhitis Tatitun take ch'aman ch'amapar jarq'ir sartani? Qhitis Tatitun luräwinacapar uñisini? Qhitis Criston wawanacapar uñisini? Amuyasipjjam, Tatitun luräwinacap uñisirinaca, cunalaycutejj jumanacajj muspharapjjätawa, jiwapjjaraquitawa.
- 27 Uqhämasti, jan uñisipjjamti, janirac muspharapjjamsa. Antisas Tatitun arunacapar yäkapjjam, Jesusan sutipjjar Awquit mayisipjjaraquim take cunanacatejj waquisipctam ucanacataqui. Jan pächasiñamti, antisas iyawsapjjam; nayra pachanacanjam kalltapjjam; take chuymamp Tatitur jutapjjaraquim, quipca khespiyasiñamatac ch'amachasiñamti, jupan nayrakatapan ajjsarasa, qhathatisa.
- 28 Aca juman yant'äwi urunacamanjja, wali amuyt'anipjjam; take k'añu lurañanacat jaltapjjam; munapayañamar cusisiyañataquejj jan mayisipjjamti, antisa, jan pächasiñamp mayisipjjam, jan yant'äwinacar yäkañamataqui, ucatsipana cheka jacquir Diosar lokañamataqui.
- 29 Amuyasipjjam, jan waquichasiñamti bautisayasiñata. Amuyasipjjam jan waquichasiñamti Criston kollan amtäwip jan mank'añamatac umañamataqui. Amuyasipjjaraquim, take cunanac waquichasiñamti lurañamataqui. Ucsti jurapjjaraquim, jacquir Diosan Jesucristo Yokapan sutipjjaru. Jumanacatejj uc tucusiwcam ch'amachasis lurapjjätajja, janipiniw cunjämats jakonucutäpcätati.

And he that believeth and is baptized shall be saved, but he that believeth not shall be damned;

And these signs shall follow them that believe—in my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues; they shall take up serpents; and if they drink any deadly thing it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick and they shall recover;

And whosoever shall believe in my name, doubting nothing, unto him will I confirm all my words, even unto the ends of the earth.

And now, behold, who can stand against the works of the Lord? Who can deny his sayings? Who will rise up against the almighty power of the Lord? Who will despise the works of the Lord? Who will despise the children of Christ? Behold, all ye who are despisers of the works of the Lord, for ye shall wonder and perish.

O then despise not, and wonder not, but hearken unto the words of the Lord, and ask the Father in the name of Jesus for what things soever ye shall stand in need. Doubt not, but be believing, and begin as in times of old, and come unto the Lord with all your heart, and work out your own salvation with fear and trembling before him.

Be wise in the days of your probation; strip yourselves of all uncleanness; ask not, that ye may consume it on your lusts, but ask with a firmness unshaken, that ye will yield to no temptation, but that ye will serve the true and living God.

See that ye are not baptized unworthily; see that ye partake not of the sacrament of Christ unworthily; but see that ye do all things in worthiness, and do it in the name of Jesus Christ, the Son of the living God; and if ye do this, and endure to the end, ye will in nowise be cast out.

- 30 Nayasti, jiwatanac taypit parlapquirismas uqhämaw parlapjjsma, cunalaycutejj yat-twa, jumanacajj arunacajjarojj ist'apjjätawa.
- 31 Jan nayan pantasitanacajjat jisc'achapjjestati, janirac awquijjarus jupan pantasitanacap laycu, janirac qhitinacaruतेज्ज jupat nayra kellkapcän ucanacarusa. Ucatsipana, nanacan pantasitanacajj Diosan jumanacar uñachayatapat jupar yuspagarapjjam nanacat sipana, jumanacan suma amuyuniñ yatekañamataqui.
- 32 Nanacan yatitajjarjamaw aca kellkat kellkapjjta, asquichat egipto nanacan satäqui uca kellkanacampiw kellkapjjta. Ucanacasti nayra pachatjja maynit maynir catuyatawa; nanacan parlañajjarjam jakoquipataraquiwa.
- 33 T'alpha Lek'etanacajjatejj hebteot kellkañatac jach'äsapänjja hebteot kellkapjjeriscäyätä. Ucampis uca hebteojj nanacan turcayatarauquiwa. Nanacatejj hebteot kellkapjjeriscäyätjja, janiw pantjasitanacajj jumanacatac kellkatajjan utjasapänti.
- 34 Ucampis kellkapctsa ucanacjja, Tatitojj yatiwa, uqhämaraqui janiw yakha marcajj nanacan lajjrajj yatquiti. Ucat jupajj aca lajjra yakha lajjrar cunjäm jakoquipañs waquichi.
- 35 Acanacajj kellkatarauquiwa, jan iyawsañar purir jilanacajjan wilap nanacan isinacajjat t'ajjsuñanacajjataqui.
- 36 Ucatjja, jilanacajjatac munapcta uc jupanacan Cristjjat yatiñar cut-tayatänapajja, uca munatanacajjajj take aca oraken utjapcänsa, take uca kollan jakenacan mayisitanacaparjamawa.
- 37 Jesucrist Tatitojja jupanacan mayisitanacapan phokhatänapatac churpan, jupanacan iyawsañaparjama. Dios Awquisti amtaracpan, Israelan utapamp amtäwir mantcän uca amtäwita. Jupanacar wiñayatac qhuyapaypan, Jesucriston sutipjjar iyawsatap laycu. Uqhamäpan.

Behold, I speak unto you as though I spake from the dead; for I know that ye shall have my words.

Condemn me not because of mine imperfection, neither my father, because of his imperfection, neither them who have written before him; but rather give thanks unto God that he hath made manifest unto you our imperfections, that ye may learn to be more wise than we have been.

And now, behold, we have written this record according to our knowledge, in the characters which are called among us the reformed Egyptian, being handed down and altered by us, according to our manner of speech.

And if our plates had been sufficiently large we should have written in Hebrew; but the Hebrew hath been altered by us also; and if we could have written in Hebrew, behold, ye would have had no imperfection in our record.

But the Lord knoweth the things which we have written, and also that none other people knoweth our language; and because that none other people knoweth our language, therefore he hath prepared means for the interpretation thereof.

And these things are written that we may rid our garments of the blood of our brethren, who have dwindled in unbelief.

And behold, these things which we have desired concerning our brethren, yea, even their restoration to the knowledge of Christ, are according to the prayers of all the saints who have dwelt in the land.

And may the Lord Jesus Christ grant that their prayers may be answered according to their faith; and may God the Father remember the covenant which he hath made with the house of Israel; and may he bless them forever, through faith on the name of Jesus Christ. Amen.

# Eteran Kellkatapa

*Ʒared jakenacat kellkatawa. Mosia p'ekechirin urunacapanja Limhin jakenacapan jicjjatatäcänsa uca pä tunc pusin t'alpha lek'etat apsutarwa.*

## Eter 1

- 1 Jichhasti, naya Moronejj aca alay tokenquir orakjjan Tatitun amparapan tucqhatäpcän uca nayra nayra jakenacjjat kellkä.
- 2 Limhin jakenacapajj jicjjatcänsa uca pä tunc pusin t'alpha lek'etat kellkatajj kellkta. Ucanacasti Eteran Kellkatapa sutiniwa.
- 3 Uca kellkatan nayrär kellkatanacajja, orak luräwita Adanat parlqui, uqhämaraqui, ucapachat jach'a sayt'u pucara utjcän ucapachcama, take cunanacatejj jaken wawanacap taypin lurascän ucanacat parlcaraqui, uca kellkatanacan judionacan utjatap amuyta.
- 4 Ucalaycu, cunanacatejj Adanan urunacapat ucapachcam lurascän ucanacjjat janiw kellkcti. Ucampis ucanacajj t'alpha lek'etanacan utji. Qhitejj ucanacar jicjjatcäni uca pachpaw ch'amanäni, phokhatpach sarnakäwinac catuñapataqui.
- 5 Ucampis nayajj janiw phokhatpach kellkat kellkcti, antisasa, uca kellkatatjja mä juc'a kellkatak kellkta, sayt'u pucara utjcäns ucapachat jupanacan tucqhäwipcama.
- 6 Uqhämaw uca kellkatjj kellkta. Uca kellkat kellkcänsa ucajj Eter satänwa. Jupasti Coriantorat sarakerinwa.
- 7 Coriantorajj Moronan yokapänwa.
- 8 Moronasti Eteman yokapänwa.
- 9 Etemasti Ahahan yokapänwa.
- 10 Ahahasti Setan yokapänwa.
- 11 Setasti Siblonan yokapänwa.
- 12 Siblonasti Coman yokapänwa.
- 13 Comasti Coriantuman yokapänwa.
- 14 Coriantumasti Amnigadan yokapänwa.
- 15 Amnigadasti Aaronan yokapänwa.
- 16 Aaronasti Heartoman Het yokapat sarakerinwa.

# The Book of Ether

*The record of the Ʒaredites, taken from the twenty-four plates found by the people of Limbi in the days of King Mosiah.*

## Ether 1

And now I, Moroni, proceed to give an account of those ancient inhabitants who were destroyed by the hand of the Lord upon the face of this north country.

And I take mine account from the twenty and four plates which were found by the people of Limhi, which is called the Book of Ether.

And as I suppose that the first part of this record, which speaks concerning the creation of the world, and also of Adam, and an account from that time even to the great tower, and whatsoever things transpired among the children of men until that time, is had among the Jews—

Therefore I do not write those things which transpired from the days of Adam until that time; but they are had upon the plates; and whoso findeth them, the same will have power that he may get the full account.

But behold, I give not the full account, but a part of the account I give, from the tower down until they were destroyed.

And on this wise do I give the account. He that wrote this record was Ether, and he was a descendant of Coriantor.

Coriantor was the son of Moron.

And Moron was the son of Ethem.

And Ethem was the son of Ahah.

And Ahah was the son of Seth.

And Seth was the son of Shiblon.

And Shiblon was the son of Com.

And Com was the son of Coriantum.

And Coriantum was the son of Amnigaddah.

And Amnigaddah was the son of Aaron.

And Aaron was a descendant of Heth, who was the son of Hearthom.

17 Heartomasti Liban yokapänwa.  
 18 Libasti Quisan yokapänwa.  
 19 Quisasti Coroman yokapänwa.  
 20 Coromasti Levin yokapänwa.  
 21 Levisti Quiman yokapänwa.  
 22 Quimasti Moriantonan yokapänwa.  
 23 Moriantonasti Riplaquisat sarakerinwa.  
 24 Riplaquisasti Sezan yokapänwa.  
 25 Sezasti Hetan yokapänwa.  
 26 Hetasti Coman yokapänwa.  
 27 Comasti Coriantuman yokapänwa.  
 28 Coriantumasti Emeran yokapänwa.  
 29 Emerasti Omeran yokapänwa.  
 30 Omerasti Sulen yokapänwa.  
 31 Sulesti Quiban yokapänwa.  
 32 Quibasti Orian yokapänwa. Jupasti Jaredan yokapänwa.  
 33 Cunapachatejj Tatitojj jakenacan lajrrap pejjtuncäna, jupanacan take orakjjar ch'eketatatañapatac colerasis juräwi lurcaraquïn ucapachaw uca Jaredajj jilapamp familianacapampi mä kawkhaninacampi familianacapamp uca jach'a sayt'u pucaräqui ucqhat mistunipjjäna. Tatitun aruparjamarauiw jakenacajj ch'eketatatappjaraquïna.  
 34 Jaredan jilapasti jach'a ch'aman jakënwa; Tatitun wali qhuyapayatarauinwa. Ucat Jared jilapajj jupar säna: Tatitur art'am jan jiwasar pejjtuntañapataqui jiwasan arunacasat jan amuyasiñascama.  
 35 Ucatsti Jaredan jilapajj Tatituruw art'äna. Tatitusti Jaredarojj qhuyapayänwa, ucat Jaredan lajrrap jan pejjtuncänti; Jaredamp jilapampisti janiw pejjtuntatäcänti.  
 36 Ucat Jaredajj jilapar säna: Tatitur wastat art'am, ucat inas masinacajjatac jan colerasc-chiniti, janirac lajrrap pejjtuntcarac-chiniti.  
 37 Ucatsti, Jaredan jilapajj Tatituruw art'äna. Tatitusti jupanacan masinacapar, familianacaparuw qhuyapayaraquïna, jupanacan jan pejjtuntatatañapataqui.

And Hearthom was the son of Lib.  
 And Lib was the son of Kish.  
 And Kish was the son of Corom.  
 And Corom was the son of Levi.  
 And Levi was the son of Kim.  
 And Kim was the son of Morianton.  
 And Morianton was a descendant of Riplakish.  
 And Riplakish was the son of Shez.  
 And Shez was the son of Heth.  
 And Heth was the son of Com.  
 And Com was the son of Coriantum.  
 And Coriantum was the son of Emer.  
 And Emer was the son of Omer.  
 And Omer was the son of Shule.  
 And Shule was the son of Kib.  
 And Kib was the son of Orihah, who was the son of Jared;

Which Jared came forth with his brother and their families, with some others and their families, from the great tower, at the time the Lord confounded the language of the people, and swore in his wrath that they should be scattered upon all the face of the earth; and according to the word of the Lord the people were scattered.

And the brother of Jared being a large and mighty man, and a man highly favored of the Lord, Jared, his brother, said unto him: Cry unto the Lord, that he will not confound us that we may not understand our words.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon Jared; therefore he did not confound the language of Jared; and Jared and his brother were not confounded.

Then Jared said unto his brother: Cry again unto the Lord, and it may be that he will turn away his anger from them who are our friends, that he confound not their language.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord, and the Lord had compassion upon their friends and their families also, that they were not confounded.

38 Ucatsti Jaredajj jilaparuw wasitat parläna, aqhäm sasa: Saram ucat Tatitur jisc'tanim, aca oraket alistaniti. Alisnucstan ucajja, jupar jisc'tam: Cawqhar sarañasas waquisi uca. Inas Tatitojj take oraket sipan juc'amp suma ajllit oraker irpapchistani. Qhitis ucjj yati? Uqhamächisp ucasti, Tatitur iyawsas sarnakapjjañäni, tutisatac uc catokañasataqui.

39 Ucatsti Jaredan lacapan arsutäcänsa ucarjamaw, Jaredan jilapajj Tatitur art'äna.

40 Ucatsti Tatitojj Jaredan jilapar ist'asin jupar qhuyapayäna, ucat jupar saraqüina:

41 Saram, take casta uywa tamanacamar apthapim: orko kachu, uqhämaraqui, orakenquir take casta jathanaca. Familianacam irpthapim, uqhämaraqui Jared jilamampir familiapampiru, uqhämaraqui masinacamampir familianacapampiru, Jaredan masinacapampir familianacapampirusa.

42 Uc lurasinsti, jupanac nayrakatan irpat alay tokenquir valleruw sarakäta. Ucqhan nayamp jumampejj jiquisiñäni. Ucat take acapach orakenquir orakenacat sipan juc'amp suma ajllit orakeruw nayajj nayrakataman irpapjjäma.

43 Ucqhan jumampir jathamampirojj bendicipjjäma. Ucatsti jathamampita jilaman jathapampita, jumamp sarapcanis ucanacan jathapatsa, nayajj mä jach'a marc nayatac ut-t'ayä. Jathamamat nayatac ut-t'aycä uca marcat sipan janiw juc'amp jach'a marcajj utjcaniti take acapach orakjjana. Uqhäm jumatac lurä, walja pach nayar art'asitamata.

And it came to pass that Jared spake again unto his brother, saying: Go and inquire of the Lord whether he will drive us out of the land, and if he will drive us out of the land, cry unto him whither we shall go. And who knoweth but the Lord will carry us forth into a land which is choice above all the earth? And if it so be, let us be faithful unto the Lord, that we may receive it for our inheritance.

And it came to pass that the brother of Jared did cry unto the Lord according to that which had been spoken by the mouth of Jared.

And it came to pass that the Lord did hear the brother of Jared, and had compassion upon him, and said unto him:

Go to and gather together thy flocks, both male and female, of every kind; and also of the seed of the earth of every kind; and thy families; and also Jared thy brother and his family; and also thy friends and their families, and the friends of Jared and their families.

And when thou hast done this thou shalt go at the head of them down into the valley which is northward. And there will I meet thee, and I will go before thee into a land which is choice above all the lands of the earth.

And there will I bless thee and thy seed, and raise up unto me of thy seed, and of the seed of thy brother, and they who shall go with thee, a great nation. And there shall be none greater than the nation which I will raise up unto me of thy seed, upon all the face of the earth. And thus I will do unto thee because this long time ye have cried unto me.

## Eter 2

- 1 Ucatsti Jaredampi, jilapampi, familianacapampi, Jaredampin jilapamp masinacapamp familianacapampejja, alay tokenquir valleruw sarakapjjäna. (Uca vallesti Nimrod satänwa; uca sutejj mank'añatac suma jiwayirin sutipat apakatawa). Aphapipcän uca take casta uywa tamanacapamp-pachaw sarakapjjäna, orkompi kachumpi.
- 2 Sipitanac uscupjjäna, alayanquir jamach'inac catuñataqui. Mä wacull lurapjjaraquäna, ucaruw jacquir chawllanac apapjjaraquäna.
- 3 Ucatsti, deseret apasipjjaraquäna. Ucajja misq'ichir mamuraya sañ muni. Ucat jupanacajj walja tama mamurayanac apapjjaraquäna, uqhämaraqui, uca oraken utjcän uca take cunayman casta jathanaca.
- 4 Nimrod kherwar puripcän ucqhasti, Tatitojj sarakanisin Jaredan jilapamp parläna. Jupasti mä kenay taypincänwa, Jaredan jilapasti janiw jupar uñjcänti.
- 5 Ucatsti Tatitojj camächit jupanacar churäna wasaranjam sarapjjañapataqui, jisa, cawqharutejj jakejj jan cunapachas sarcän ucqharu. Ucatsti Tatitojj jupanac nayrakat saräna. Kenay taypincasaw jupanacar parläna, cawqharutejj sarapjjañapacän uc yatiyaraquäna.
- 6 Ucatsti wasaranjam sarapjjäna. Barconac lurapjjaraquäna; ucanacampiw jach'a umanac maqhatapjjaraquäna, Tatitun amparapan sapa cut irpatäsina.
- 7 Lamar qhurcatanquir wasaran kheparapjjañapjja, janiw Tatitojj muncänti. Antisas arsut oraker jutañap munäna. Uca orakesti take yakha orakenacat sipan ajllitänwa. Dios Tatitusti uc imaraquäna mä asqui marcataqui.
- 8 Colerasiñampiw Jaredan jilapajj juräwi luräna: Ucapachat ucsarojj wiñayataqui, qhitinacatejj uca arsut orakenicani ucanacan chekpach mayni sapa Diosar lokañapaw waquisini, jan ucajja, cunapachatejj jupan jach'a colerasiñapajj jupanacjjar purcan ucapachajja, jupanacajj phat'anucutäpjjaniwa.

## Ether 2

And it came to pass that Jared and his brother, and their families, and also the friends of Jared and his brother and their families, went down into the valley which was northward, (and the name of the valley was Nimrod, being called after the mighty hunter) with their flocks which they had gathered together, male and female, of every kind.

And they did also lay snares and catch fowls of the air; and they did also prepare a vessel, in which they did carry with them the fish of the waters.

And they did also carry with them deseret, which, by interpretation, is a honey bee; and thus they did carry with them swarms of bees, and all manner of that which was upon the face of the land, seeds of every kind.

And it came to pass that when they had come down into the valley of Nimrod the Lord came down and talked with the brother of Jared; and he was in a cloud, and the brother of Jared saw him not.

And it came to pass that the Lord commanded them that they should go forth into the wilderness, yea, into that quarter where there never had man been. And it came to pass that the Lord did go before them, and did talk with them as he stood in a cloud, and gave directions whither they should travel.

And it came to pass that they did travel in the wilderness, and did build barges, in which they did cross many waters, being directed continually by the hand of the Lord.

And the Lord would not suffer that they should stop beyond the sea in the wilderness, but he would that they should come forth even unto the land of promise, which was choice above all other lands, which the Lord God had preserved for a righteous people.

And he had sworn in his wrath unto the brother of Jared, that whoso should possess this land of promise, from that time henceforth and forever, should serve him, the true and only God, or they should be swept off when the fulness of his wrath should come upon them.



- 9 Jichhasti Diosan aca orakjjat aqhäm arsüwinacap uñjapjjtan. Aca orakejj mä arsut orakewa. Qhitinacatejj aca orakenipcan ucanacajja, Diosaruw lokapjjani, jan ucajja, cunapachatejj jupan jach'a colerasiñapajj jupanacjjar purcan ucapachajja, jupanacajj phat'anucutäpjjaniwa. Jupanacajj ñankha cancañan pokotäpcan ucapachajja, jach'a colerasiñapajj jupanacjjaruw purini.
- 10 Cunalaycutejja, aca orakejj take yakha orakenacat sipan ajllit orakewa. Uqhämasti, qhititejj aca orakenican ucajja, Diosaruw lokani, jan ucasti phat'anucutäniwa. Ucajja Diosan wiñay arsüwipawa. Aca oraken wawanacap taypin ñankha cancañajj phokt'atäcan ucapachaquiw jupanacajj phat'anucutäpjjani.
- 11 Acasti juma gentilenacar yatiyatawa, Diosan arsüwinacap uñt'apjjañamataqui, jumanacan juchat cutiquipstapjjañamataqui, ñankha luräwinacaman phokharayañcam jan sarnakasipcaquiñamataqui, Diosan jach'a colerasiñap jumanacjjar jan puriyasipjjañamataqui, uca orakenquirinacajj jichhacam lurapcänsa uqhäma.
- 12 Jisa, acajj mä ajllit orakewa. Cawquir marcatejj aca orakenican uca marcajja, janiw mit'anicaniti, catuntäwit antutatäpjjaniwa, take yakha alajjpachhat aynachanquir orakenacat antutayatäpjjaraquini, jupanacatejj aca oraken Diosapar sapaqui lokapcani ucqha; jupasti Jesucristowa, nanacan kellkatanacajjan uñachayatarauquiwa.
- 13 Jichhasti, cunatejj kellkañajjäqui uc juc'amp kellkä. Ucatsti Tatituw Jaredampir jilanacapampirojj irpäna, orakenac jaljir uca jach'a lamarcamajja. Lamarar purisinsti jupanacajj ch'ujlljam carpanacap ut-t'ayapjjäna. Ucawjaruw Moriancumer sutiñchapjjaraquina. Ch'ujlljam carpanacan kamnokapjjäna. Lamar lacana, ch'ujlljam carpanacanija pusi maraw kamnokapjjäna.
- 14 Ucatsti pusi mar sarakepana, Tatitojj wasitat Jaredan jilapar jutäna, mä kenay taypit jupamp parlaraquina. Quimsa horaw Tatitojj Jaredan jilapamp parläna, juparojj tokenokaraquiniwa, Tatitun sutipjjar art'asiñ jan amtatapata.

And now, we can behold the decrees of God concerning this land, that it is a land of promise; and whatsoever nation shall possess it shall serve God, or they shall be swept off when the fulness of his wrath shall come upon them. And the fulness of his wrath cometh upon them when they are ripened in iniquity.

For behold, this is a land which is choice above all other lands; wherefore he that doth possess it shall serve God or shall be swept off; for it is the everlasting decree of God. And it is not until the fulness of iniquity among the children of the land, that they are swept off.

And this cometh unto you, O ye Gentiles, that ye may know the decrees of God—that ye may repent, and not continue in your iniquities until the fulness come, that ye may not bring down the fulness of the wrath of God upon you as the inhabitants of the land have hitherto done.

Behold, this is a choice land, and whatsoever nation shall possess it shall be free from bondage, and from captivity, and from all other nations under heaven, if they will but serve the God of the land, who is Jesus Christ, who hath been manifested by the things which we have written.

And now I proceed with my record; for behold, it came to pass that the Lord did bring Jared and his brethren forth even to that great sea which divideth the lands. And as they came to the sea they pitched their tents; and they called the name of the place Moriancumer; and they dwelt in tents, and dwelt in tents upon the seashore for the space of four years.

And it came to pass at the end of four years that the Lord came again unto the brother of Jared, and stood in a cloud and talked with him. And for the space of three hours did the Lord talk with the brother of Jared, and chastened him because he remembered not to call upon the name of the Lord.

- 15 Lurcäns uca ñankhat Jaredan jilapajj cutiquipstāna. Tatitun sutiparuw art'asiraquīna, jupampicāns uca jilanacapataqui. Ucat Tatitojj jupar sāna: Jumampin jilanacamampin juchanacam p'amp'achā. Ucampis janiw juc'amp juchachasipjjātati. Ajayuujan jan wiñayatac jakemp k'ewtasiñapat amtapjjāta. Uqhāmasti, jumanacatejj juchan pokotāñapcam juchachasipjjātajja, Tatitun nayrakatapat jarc'akatäpjjātawa. Tutimatac churapcäm uca orakjjat uqhāmaw lup'iwinacajjajja, cunalaycutejj aca orakejj take yakha orakenacat sipan ajllitāniwa.
- 16 Tatitojj saraqūnwa: Nayrakat lurapctas uqhām barconac ch'amachasis lurapjjam. Ucatsti Jaredan jilapajj ch'amachasinwa, jilanacapajj ch'amachasipjjaraqūnwa, nayrakat lurapcāns uqhām barconac lurapjjañapataqui, Tatitun yatiyāwinacaparjama. Barconacasti jisc'aquīnwa, umjjansti sujaquiraquīnwa, mā uma jamach'ejj tuyquis uqhām sujaraqūnwa.
- 17 Ucanacasti luratānwa, jan uma mantcayapuni, mā vator uñtat um catokañapcama. Tact'añapajj mā platjam jan uma mantcayapuninwa. Sayt'anacapisti mā platjam jan uma mantcayaraqūnwa. Thiyanacapisti arininwa. Khopjjatañapasti mā platjam uman jan mantcayaraqūnwa. Sayarusti mā kok uc-ch'ānwa. Jist'antat puncupasti mā platjam jan uma mantcayaraqūnwa.
- 18 Ucatsti Jaredan jilapajj Tatituruw aqhām sas art'āna: Tatay, lurañajjatac camāchit churquista uca lurāw tucuytwa. Nayar yatiyatamarjamaw barconac lurta.
- 19 Jichhasti Tata, ucanac mankhanjja khanajj janiw utjquiti. Cawcsarus barconac sarayapjjājja? Uqhāmaraqiw jiwrapjjā, cunalaycutejj ucanac mankhancasajja, samanamp ajjscatañjamawa, janiw juc'amp samañjamāquiti. Uqhāmasti, jiwrapjjāwa.
- 20 Tatitusti Jaredan jilaparojj sänwa: Alayans aynachansa, p'iyanc p'iyisūta. Ucat samanatejj pist'anejja, p'iy llupharāta ucat thay catokaraqūta. Ucampis umatejj mantaspajja, p'iy llupt'jjāta uman jan jiwarañanacamataqui.
- 21 Ucatsti Jaredan jilapajj uqhām lurāna, Tatitun camāchit churataparjama.

And the brother of Jared repented of the evil which he had done, and did call upon the name of the Lord for his brethren who were with him. And the Lord said unto him: I will forgive thee and thy brethren of their sins; but thou shalt not sin any more, for ye shall remember that my Spirit will not always strive with man; wherefore, if ye will sin until ye are fully ripe ye shall be cut off from the presence of the Lord. And these are my thoughts upon the land which I shall give you for your inheritance; for it shall be a land choice above all other lands.

And the Lord said: Go to work and build, after the manner of barges which ye have hitherto built. And it came to pass that the brother of Jared did go to work, and also his brethren, and built barges after the manner which they had built, according to the instructions of the Lord. And they were small, and they were light upon the water, even like unto the lightness of a fowl upon the water.

And they were built after a manner that they were exceedingly tight, even that they would hold water like unto a dish; and the bottom thereof was tight like unto a dish; and the sides thereof were tight like unto a dish; and the ends thereof were peaked; and the top thereof was tight like unto a dish; and the length thereof was the length of a tree; and the door thereof, when it was shut, was tight like unto a dish.

And it came to pass that the brother of Jared cried unto the Lord, saying: O Lord, I have performed the work which thou hast commanded me, and I have made the barges according as thou hast directed me.

And behold, O Lord, in them there is no light; whither shall we steer? And also we shall perish, for in them we cannot breathe, save it is the air which is in them; therefore we shall perish.

And the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt make a hole in the top, and also in the bottom; and when thou shalt suffer for air thou shalt unstop the hole and receive air. And if it be so that the water come in upon thee, behold, ye shall stop the hole, that ye may not perish in the flood.

And it came to pass that the brother of Jared did so, according as the Lord had commanded.

- 22 Wasitat Tatiturojj aqhäm sas art'äna: Tata, cunjämatejj camächit churquistajj uqhäm lurta. Barconacjj jakenacajjatac waquichjittwa, ucampis janiw ucanacan khanajj utjquti. Jichhasti Tata, uca jach'a umanac ch'amacan maqhatir jaytjapjjetätati?
- 23 Tatitusti Jaredan jilaparojj sänwa: Barconacaman khan utjañapatac cuna lurañajjs munista? Cunalaycutejj ventananacajj t'un t'unjatäspawa, ucat ventananacan utjañapajj janiw walicaspati. Janiw jumanacamp chic nin apapcätati, cunalaycutejj janiw nina khanamp irpatajj sarapcätati.
- 24 Cunalaycutejja, lamar taypinquir jach'a chawlljamäpjjätawa, kolljam mathapinacaw jumanacjjar jawk'apjjätam. Ucampis thayanacajj nayan lacajjat mistu. Jallunacamp jach'a jallunacampjj nayaw puriyta. Ucatsti, lamar p'iyancat wasitat apsupjjäma.
- 25 Jumanacaruw waquichapjjisma, ucanacar atipañamataqui. Janitejj nayajj jumanacar waquichapquirismajja, lamar mathapinaca, thayt'ir thayanaca, jach'a jallunacar atipañamataquejj, janiw uca jach'a p'iya lamar maqhatapcasmati. Ucatsti, cuna jumanacatac waquichañajjs munista, khananipjjjañamataqui cunapachatejj lamar p'iyancan mank'antatäpcät ucqhajja?

And he cried again unto the Lord saying: O Lord, behold I have done even as thou hast commanded me; and I have prepared the vessels for my people, and behold there is no light in them. Behold, O Lord, wilt thou suffer that we shall cross this great water in darkness?

And the Lord said unto the brother of Jared: What will ye that I should do that ye may have light in your vessels? For behold, ye cannot have windows, for they will be dashed in pieces; neither shall ye take fire with you, for ye shall not go by the light of fire.

For behold, ye shall be as a whale in the midst of the sea; for the mountain waves shall dash upon you. Nevertheless, I will bring you up again out of the depths of the sea; for the winds have gone forth out of my mouth, and also the rains and the floods have I sent forth.

And behold, I prepare you against these things; for ye cannot cross this great deep save I prepare you against the waves of the sea, and the winds which have gone forth, and the floods which shall come. Therefore what will ye that I should prepare for you that ye may have light when ye are swallowed up in the depths of the sea?

### Eter 3

- 1 Ucatsti Jaredan jilapajj mä kolluruw saräna. Jupanacasti uca kolluroj Selem sutimpiw uchapjjäna, ucan sinti jach'ätapata. (Luratäcän uca barconacajj quimsakallkönwa). Ucat mä kalatjja tunca sojjtan kalanac umatatayasin luräna. Uca kalanacasti jank'önwa, khanaraqünwa, suma khespjama. Jupasti ucanacajj kollu patcamaw phojjtüna. Ucatsti wasitat Tatituroj aqhäm sasaw art'äna:
- 2 Tatay, mathapinacan muyuntatäpjjätaw –sistawa. Jichhasti Tata, jan colerasimti lokeriman nayrakataman t'uqhätapata. Juman kollanätama, alajjpachanquiritamjj yatipjjtwa. Nayrakatamanjj jan asquitäjj yatipjjaractwa. Tincüw laycojja, nanacan cunjamätajjajj sapa cutiw ñankhar tucuta. Ucampis Tata, jumajj mä camächit churapjjesta, jumar art'añanacajjataqui, munañanacajjarjam jumata catokañanacajjataqui.
- 3 Tata, ñankha luräwinacajj laycuw nanacar jawk'apjjesta, nayrakatar anaquipjjaraquista. Aca walja maranacaw aca wasarancapjjaracta. Ucampis nanacar qhuyapayapjjaraquistawa. Tatay, qhuyapt'ayasitay nayata. Aca jakenacamat colerasiñam apakasjjam; jan jupanacar jaytjamti, uca sinti khoru p'iya lamar ch'amacan maqhatapjjañapataqui. Kalat umatatayas lurctsa uca kalanac uñjam.
- 4 Tata, juman take ch'amanitamjj yat-twa. Uqhämaraqui, take cuntejj jaken sumancañapatac lurañ muncasma ucjj lurasmawa. Ucat Tata, aca kalanacar luc'anamamp llamct'am, ucanacar waquicham ucanacan ch'amacan khantañapataqui. Ucatsti waquichapcta uca barconacan ucanacajj nanacatac khantani, lamar maqhatcas nanacan khananiñajjataqui.
- 5 Tata, jumajj ucjj lurasmawa. Jach'a ch'am uñachayañatac ch'amanitamjj yatipjjtwa, ucasti jakenacan amuyunacaparjam jisc'äcaspas uqhämaw uñsti.

### Ether 3

And it came to pass that the brother of Jared, (now the number of the vessels which had been prepared was eight) went forth unto the mount, which they called the mount Shelem, because of its exceeding height, and did molten out of a rock sixteen small stones; and they were white and clear, even as transparent glass; and he did carry them in his hands upon the top of the mount, and cried again unto the Lord, saying:

O Lord, thou hast said that we must be encompassed about by the floods. Now behold, O Lord, and do not be angry with thy servant because of his weakness before thee; for we know that thou art holy and dwellest in the heavens, and that we are unworthy before thee; because of the fall our natures have become evil continually; nevertheless, O Lord, thou hast given us a commandment that we must call upon thee, that from thee we may receive according to our desires.

Behold, O Lord, thou hast smitten us because of our iniquity, and hast driven us forth, and for these many years we have been in the wilderness; nevertheless, thou hast been merciful unto us. O Lord, look upon me in pity, and turn away thine anger from this thy people, and suffer not that they shall go forth across this raging deep in darkness; but behold these things which I have molten out of the rock.

And I know, O Lord, that thou hast all power, and can do whatsoever thou wilt for the benefit of man; therefore touch these stones, O Lord, with thy finger, and prepare them that they may shine forth in darkness; and they shall shine forth unto us in the vessels which we have prepared, that we may have light while we shall cross the sea.

Behold, O Lord, thou canst do this. We know that thou art able to show forth great power, which looks small unto the understanding of men.

- 6 Ucatsti Jaredan jilapan uca arunac arsutap khepatjja, Tatitobj amparap loktäna, ucat kalanacar mayat mayat luc'anapamp llamct'äna. Ucatsti jarc'akajj Jaredan jilapan nayrapat apakatänwa. Jupasti Tatitun luc'anap uñjäna. Jaken luc'anapjamänwa, janchin wilanjamänwa. Jaredan jilapasti Tatitun nayrakatapan liwitat-tänwa, ajjsarthapiñan jawk'antata.
- 7 Tatitusti Jaredan jilapan oraker liwitat-tatap uñjasajj juparobj sänwa: Sayt'am. Cunats liwitat-ta?
- 8 Jupasti Tatiturobj sänwa: Tatitun luc'anapjj uñjtwa. Janiw Tatitun janchin wilanitapjj yatcäyät-ti, ucat jupan nayar jawk'añapat ajjsaräyäta.
- 9 Ucat Tatitobj jupar säna: Nayan mä urojj janchimp wilamp nayjjar catjjaruñajj uñjtawa, iyawsatam laycu. Juman utjquis uqhäm sinti iyawsañampejj janiw cunapachas mä jakejj nayrakatajjar jutquiti. Janitejj uqhamäcasapänjja, janiw luc'anajjar uñjcasamänti. Ucat juc'amp uñjtati?
- 10 Jupasti ucjjarobj arsünwa: Janiwa. Tata, nayar uñachayasita.
- 11 Tatitobj juparobj sänwa: Parlctsa uca arunacar iyawstati?
- 12 Jupasti ucjjarobj arsünwa: Jis Tata, jumajj mä cheka cancañan Diosätawa. Janiw cunjä mats c'ariscasmati, chek parlatamjj yat-twa.
- 13 Uca arunac arsquipanjam Tatitobj jupar uñachayasina ucat juparobj saraqüina: Ucanac yatitam laycuw tincüwit cutsuyatätajja. Uqhämasti, nayan nayrakatajjar cut-tayanitäjjtawa. Ucalaycuw naya pachpajj jumar uñachayas-sma.
- 14 Jisa, oraken ut-t'ayäwipatpach jakenacajjar cutsuyañatac waquichatäqui ucätwa. Jisa, nayajj Jesucristötwa. Awquütwa, Yokaraquütwa. Nayan take jakenacajj khananipjjani; wiñayatac khananipjjaniwa, take qhitinacatejj nayan sutijjar iyawsapcan ucanacajja. Jupanacasti yokanacajjampir phuchanacajjampiruw tucupjjaraqüini.
- 15 Janiw cunapachas mä jakejj jumjam nayar iyawsquituti. Uca laycojj janiw cunapachas nayan lurat jaker naya pachpajj uñachayascti. Naya quipcjam luratätamjj uñjastati? Jisa, kalltäwinjja take jakenacajj naya quipcjam luratäpjjänwa.

And it came to pass that when the brother of Jared had said these words, behold, the Lord stretched forth his hand and touched the stones one by one with his finger. And the veil was taken from off the eyes of the brother of Jared, and he saw the finger of the Lord; and it was as the finger of a man, like unto flesh and blood; and the brother of Jared fell down before the Lord, for he was struck with fear.

And the Lord saw that the brother of Jared had fallen to the earth; and the Lord said unto him: Arise, why hast thou fallen?

And he saith unto the Lord: I saw the finger of the Lord, and I feared lest he should smite me; for I knew not that the Lord had flesh and blood.

And the Lord said unto him: Because of thy faith thou hast seen that I shall take upon me flesh and blood; and never has man come before me with such exceeding faith as thou hast; for were it not so ye could not have seen my finger. Sawest thou more than this?

And he answered: Nay; Lord, show thyself unto me.

And the Lord said unto him: Believest thou the words which I shall speak?

And he answered: Yea, Lord, I know that thou speakest the truth, for thou art a God of truth, and canst not lie.

And when he had said these words, behold, the Lord showed himself unto him, and said: Because thou knowest these things ye are redeemed from the fall; therefore ye are brought back into my presence; therefore I show myself unto you.

Behold, I am he who was prepared from the foundation of the world to redeem my people. Behold, I am Jesus Christ. I am the Father and the Son. In me shall all mankind have life, and that eternally, even they who shall believe on my name; and they shall become my sons and my daughters.

And never have I showed myself unto man whom I have created, for never has man believed in me as thou hast. Seest thou that ye are created after mine own image? Yea, even all men were created in the beginning after mine own image.

- 16 Niy uñjctasa ucajj ajayojjawa. Jakerojj nayar uñstataw lurta. Cunjämätejj jumar ajayunjj uñstcsma, uqhämaraquiw jakenacajjar janchin uñstäjja.
- 17 Jichhajja, naya Mormonajja janiw uca kellkatanacat phokhatpach kellkat lurquirist-ti säyätwa, ucat jichhajj acqhac sañajjawa: Jesus pachpaw uca jaker ajayun uñachayasina, cunjämätejj Nefi jakenacar uñachayascän uca quipca janchir uñtata.
- 18 Cunjämätejj Nefi jakenacar yanapas tumpcänjja, uqhämaraquiw uca jaker yanapasajj tumpäna. Take uc luräna, Diosätap uca jaken yatiñapataqui, Tatitojj jupar uñachaycän uca walja jach'a luräwinac laycu.
- 19 Uca jaken yatiwipata, jarc'ak khepäjjar uñjañapatac janiw jarc'añjamäcänti. Jupasti Jesusan luc'anapjj uñjänwa. Uc uñjasaw jupajj ajjsarasin liwitat-täna, ucan Tatitun luc'anapätap yatitapata. Ucapachat iyawsäwipajj tucusina jan cunar pächasis yatitap laycu.
- 20 Ucalaycu, Diosat phokhatpach yatiñanisaw jarc'akat khepäjjar jan jarc'añjamäcänti. Ucat Jesusar uñjäna. Jesusasti juparoyj ch'amampiw qhuyapayäna.
- 21 Ucatsti Tatitojj Jaredan jilaparojj sänwa: Jumajj uñjctasa ist'ctasa ucanacan oraker mistuñapatac janiw antutätati, nayajj sutijjar janchin khapakaptaycä ucapachcamajja. Uqhämasti, uñjctas ist'ctasa ucanac imantäta. Janiw qhiti jakerus ucanac uñachaycaraquütati.
- 22 Ucatsti, nayar jutcätas ucqhajja, ucanac kellkasin lluch'intäta jan qhitin ucanac uñt'at lajjrar arsuyañapataqui, cunalaycutejj jumajj ucanacjja, mä jan leeñjam lajjrat kellkäta.
- 23 Jichhasti, aca pä kal jumar churäma. Kellkcätas ucanacamp chic aca kalanac lluch'intäta.
- 24 Cunalaycutejj kellkcäta uca lajjrarojj nayajj pejjtunt-twa. Uqhämasti, quipca munañajarjam waquiscan ucapachaw aca kalanacajj cunanactejj kellkcäta ucanac jakenacar khanstayani.

Behold, this body, which ye now behold, is the body of my spirit; and man have I created after the body of my spirit; and even as I appear unto thee to be in the spirit will I appear unto my people in the flesh.

And now, as I, Moroni, said I could not make a full account of these things which are written, therefore it sufficeth me to say that Jesus showed himself unto this man in the spirit, even after the manner and in the likeness of the same body even as he showed himself unto the Nephites.

And he ministered unto him even as he ministered unto the Nephites; and all this, that this man might know that he was God, because of the many great works which the Lord had showed unto him.

And because of the knowledge of this man he could not be kept from beholding within the veil; and he saw the finger of Jesus, which, when he saw, he fell with fear; for he knew that it was the finger of the Lord; and he had faith no longer, for he knew, nothing doubting.

Wherefore, having this perfect knowledge of God, he could not be kept from within the veil; therefore he saw Jesus; and he did minister unto him.

And it came to pass that the Lord said unto the brother of Jared: Behold, thou shalt not suffer these things which ye have seen and heard to go forth unto the world, until the time cometh that I shall glorify my name in the flesh; wherefore, ye shall treasure up the things which ye have seen and heard, and show it to no man.

And behold, when ye shall come unto me, ye shall write them and shall seal them up, that no one can interpret them; for ye shall write them in a language that they cannot be read.

And behold, these two stones will I give unto thee, and ye shall seal them up also with the things which ye shall write.

For behold, the language which ye shall write I have confounded; wherefore I will cause in my own due time that these stones shall magnify to the eyes of men these things which ye shall write.

- 25 Uca arunac arsusinsti, Tatitojj Jaredan jilaparuw  
uñachayäna, acapach oraken jacapcän take ucanaca,  
uqhämaraqui acapach oraken jacapcan take  
ucanacsa. Janiraquiw nayrapat imantcänti take  
qhitinacatejj orak thiyacans jacapcän ucanacatsa.
- 26 Cunalaycutejj nayra pachanjja juparojj sänwa:  
Jumatejj nayar iyawsitätajja, take cunanac jumar  
uñachayäma. Take cunas jumar uñachayatäniwa.  
Uqhämasti, jupajj yatınwa Tatitun ch'amanıtapa,  
take cunanac jupar uñachayañataqui. Ucat Tatitojj  
jan cuns juparojj imantcänti.
- 27 Tatitusti juparojj sänwa: Acanac kellkam, ucatsti  
lluch'intaraqum. Cunapachatejj quipca  
amuyujjarjam waquiscan ucapachaw ucanacjj jaken  
wawanacapar uñachayä.
- 28 Ucatsti, catokcän uca pä kal lluch'intañapataquiw  
Tatitojj jupar camächit churäna. Ucatsti, camächit  
churaraquına, ucanac jan uñachayañapataqui,  
Tatitun ucanac jakenacar uñachayañapcama.

And when the Lord had said these words, he showed unto the brother of Jared all the inhabitants of the earth which had been, and also all that would be; and he withheld them not from his sight, even unto the ends of the earth.

For he had said unto him in times before, that if he would believe in him that he could show unto him all things—it should be shown unto him; therefore the Lord could not withhold anything from him, for he knew that the Lord could show him all things.

And the Lord said unto him: Write these things and seal them up; and I will show them in mine own due time unto the children of men.

And it came to pass that the Lord commanded him that he should seal up the two stones which he had received, and show them not, until the Lord should show them unto the children of men.

## Eter 4

- 1 Ucat Tatitoyj Jaredan jilapar camächit churäna, kollut sarakaniñapataqui, Tatitun nayrakatapat sarakaniñapataqui, uñjcänsa ucanac kellkañapataquiraqui. Ucanacasti jaken wawanacapar puriñat jarc'atänwa, jupan cruzjjar aptatänapcama. Uca laycuw Mosia p'ekechirejj ucanac imäna, ucanacan oraker jan puriñapataqui, Criston jakenacapar uñachayasiñapcama.
- 2 Criston jakenacapar jupa pachp chekpach uñachayasitap khepatsti, ucanacan uñachayatänapataquiw camächit churäna.
- 3 Jichhasti, uca khepatjja takeniw jupanacajj jan iyawsañar puripjje. Janiraquiw qhitis utjquti, jan ucasti, Laman jakenacaquiw utji. Jupanacasti Criston yatichäwip janiw catokapcarauiti. Ucat nayajj camächit catokta, ucanac wasitat oraken imantañajjataqui.
- 4 Cunanactejj Jaredan jilapajj uñjcän uca pachpanac aca t'alpha lek'etanacjjar kellkta. Jaredan jilapar uñachayatäcänsa ucanacat sipan juc'ampejja, janiw cunapachas juc'amp jach'a cunanacajj uñachayatäcänti.
- 5 Uqhämasti, Tatitoyj camächit churitu, ucanac kellkañajjataqui. Ucatsti, ucanac lluch'intañajjataquiw camächit churaraquitu. Ucanacat uñt'at lajjrar jakoquipatäqui uc lluch'intañajjataquiw camächit churaraquitu. Uqhämasti, uca arsuyirinac lluch'int-ta, Tatitun camächitaparjamajja.
- 6 Cunalaycutejj Tatitoyj situwa: Cunüruntejj gentilenacajj ñankhätapat cutiquipstapani, Tatitun nayrakatapan k'omar tucupcaraquini, janir ucüroj purcan ucqhacamacajj janiw ucanacajj gentilenacar purcaniti.
- 7 Cunüruntejj jupanacajj nayar iyawsas sarnakapani, –siw Tatitoyja, cunjämatejj Jaredan jilapajj lurcän uqhämajja, jupanacan nayan kollanaptayatänapataqui, ucupachaw Jaredan jilapajj uñjcän ucanacajj jupanacar uñachayä, take nayan yatiyäwijj jupanacar khanañchañajjicama –siw Jesucristoyja, Diosan Yokapajja, alajjpachanacansa acapachansa, take ucanacan utjqui ucanacan Awquipa.

## Ether 4

And the Lord commanded the brother of Jared to go down out of the mount from the presence of the Lord, and write the things which he had seen; and they were forbidden to come unto the children of men until after that he should be lifted up upon the cross; and for this cause did king Mosiah keep them, that they should not come unto the world until after Christ should show himself unto his people.

And after Christ truly had showed himself unto his people he commanded that they should be made manifest.

And now, after that, they have all dwindled in unbelief; and there is none save it be the Lamanites, and they have rejected the gospel of Christ; therefore I am commanded that I should hide them up again in the earth.

Behold, I have written upon these plates the very things which the brother of Jared saw; and there never were greater things made manifest than those which were made manifest unto the brother of Jared.

Wherefore the Lord hath commanded me to write them; and I have written them. And he commanded me that I should seal them up; and he also hath commanded that I should seal up the interpretation thereof; wherefore I have sealed up the interpreters, according to the commandment of the Lord.

For the Lord said unto me: They shall not go forth unto the Gentiles until the day that they shall repent of their iniquity, and become clean before the Lord.

And in that day that they shall exercise faith in me, saith the Lord, even as the brother of Jared did, that they may become sanctified in me, then will I manifest unto them the things which the brother of Jared saw, even to the unfolding unto them all my revelations, saith Jesus Christ, the Son of God, the Father of the heavens and of the earth, and all things that in them are.



- 8 Qhitej Tatitun arupar ch'ajjwcani ucajja, ñankhachatäpan. Qhitej, acanacajj janiw chekäquit siscani ucaj ñankhachatäpan. Jupanacaroj janiw juc'amp jach'a cunanac uñachaycäti –siw Jesucristojja, cunalaycutej parlqui ucajja, nayätwa.
- 9 Nayan camächit churatajjarjamaw alajjpachanacajj jist'arti, jist'catasiraqui. Arujjarjamaw acapach orakej qhathatini. Nayan camächit churatajjarjamaw ucanquir jakenacajj ninamp nakhantapcaspas uqhäm jiw arapjjani.
- 10 Arunacajjar jan iyawsirejja, janiw yatekerinacajjar iyawsquiti. Jan ucaj janich nayajj parlc'tjja, uc taripapjjam. Qhitej parlqui ucan nayätajj khep khepa urun yatipjjäta.
- 11 Ucampis, parlc'tsa ucanacar qhitej iyawscan ucaruw Ajayujjan uñachayäwinacapamp tumpä. Jupasti yatiniwa ircataraquiniwa. Cunalaycutej nayan Ajayujjat ucanacan chekätap yatini, ucan jakenacar asc lurañatac amuyayatapata.
- 12 Take cunanacatej asc lurañatac jakenacar amuyayqui ucanacajja, nayat juti. Naya pachpaw asqui tokeroj jakenac irpta. Qhitej arunacajjar jan iyawscani ucajja, janiraquiw nayarusa, nayan utjatajjarus iyawscaraquiniti. Qhitej nayar jan iyawsquitanejja, janiraquiw nayar qhitanquitu uca Awquiroj iyawscaniti, cunalaycutej nayajj Awquütwa. Nayaw acapach oraken khanapätjja, jacañapätsa, chekapätsa.
- 13 Nayar jutapjjam, juma gentilenaca. Nayasti juc'amp jach'a cunanac uñachayapjjäma. Ucanacjjat yatiñasti imantatawa, jan iyawsañ laycu.
- 14 Nayar jutapjjam, juma Israelan utapa, ucat cunanactejj orak kalltäwitpach Awquej jumanacatac imquejja, ucanacan jach'ätapaj jumanacar uñachayatäniwa. Ucasti janiraw jumanacar purquiti jan iyawsañ laycu.

And he that will contend against the word of the Lord, let him be accursed; and he that shall deny these things, let him be accursed; for unto them will I show no greater things, saith Jesus Christ; for I am he who speaketh.

And at my command the heavens are opened and are shut; and at my word the earth shall shake; and at my command the inhabitants thereof shall pass away, even so as by fire.

And he that believeth not my words believeth not my disciples; and if it so be that I do not speak, judge ye; for ye shall know that it is I that speaketh, at the last day.

But he that believeth these things which I have spoken, him will I visit with the manifestations of my Spirit, and he shall know and bear record. For because of my Spirit he shall know that these things are true; for it persuadeth men to do good.

And whatsoever thing persuadeth men to do good is of me; for good cometh of none save it be of me. I am the same that leadeth men to all good; he that will not believe my words will not believe me—that I am; and he that will not believe me will not believe the Father who sent me. For behold, I am the Father, I am the light, and the life, and the truth of the world.

Come unto me, O ye Gentiles, and I will show unto you the greater things, the knowledge which is hid up because of unbelief.

Come unto me, O ye house of Israel, and it shall be made manifest unto you how great things the Father hath laid up for you, from the foundation of the world; and it hath not come unto you, because of unbelief.

- 15 Ucampisa, uca ajjsarcañ ñankha cancañamanjja, ch'ollkhe chuymañamansa, juyqhu amuyuniñamans kheparayapctamjja, uca jan iyawsañ jarc'ak ch'iyjapcätas ucqhajja, jach'a muspharcañ cunanacajja, orak ut-t'ayäwitpach jumanacat imantatäqui ucanacajj uñachayatäniwa. Jisa, cunapachatejj p'aquintat alt'ir chuymamp nayan sutijj-jjar Awquit mayisipjjätajja, Israelan utapa, ucapachaw yatipjjäta, Awquejj awquinacamatac lurcänsa uca arsüwit jupan amtasitapata.
- 16 Ucapachaw Juan lokerijjar kellkayctsa, uca nayan yatiyäwjjajj take jakenacan nayranacapar khanañchatäni. Amtasipjjam, cunapachatejj ucanac uñjapcäta ucapachaw yatipjjäta, cunüruntejj ucanacarjam cunanacajj camächcani ucürun niy purirjamätapjja.
- 17 Uqhämasti, aca kellkat catokapcät ucqhajja, jumanacajj take orakjian Awquin luräwipan niy kalltatap yatipjjäta.
- 18 Uqhämasti, juchat cutiquipstapjjam take orak thianacanquirinaca; nayar jutapjjam; yatichäwejjar iyawsapjjam; sutijj-jjar bautisasipjjam. Cunalaycutejja, qhitejj iyawsqui bautisascaraqui ucajja, khespiyatäniwa. Ucampisa, jan iyawsirejj ñankhachatäniwa. Unañchanacasti nayan sutijjar iyawsirinacan utjani.
- 19 Qhitejj khap khepa urun nayan sutijjar iyawsas thurt'asir jicjjatatäcan ucajja, qhuyapayatawa. Orake ut-t'ayäwitpach jupatac waquichatäcän uca khapak marcan utjañapataqui w jupajj alayar aptatäni. Uc parlquis ucajja, nayätwa. Uqhamäpan.

Behold, when ye shall rend that veil of unbelief which doth cause you to remain in your awful state of wickedness, and hardness of heart, and blindness of mind, then shall the great and marvelous things which have been hid up from the foundation of the world from you—yea, when ye shall call upon the Father in my name, with a broken heart and a contrite spirit, then shall ye know that the Father hath remembered the covenant which he made unto your fathers, O house of Israel.

And then shall my revelations which I have caused to be written by my servant John be unfolded in the eyes of all the people. Remember, when ye see these things, ye shall know that the time is at hand that they shall be made manifest in very deed.

Therefore, when ye shall receive this record ye may know that the work of the Father has commenced upon all the face of the land.

Therefore, repent all ye ends of the earth, and come unto me, and believe in my gospel, and be baptized in my name; for he that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned; and signs shall follow them that believe in my name.

And blessed is he that is found faithful unto my name at the last day, for he shall be lifted up to dwell in the kingdom prepared for him from the foundation of the world. And behold it is I that hath spoken it. Amen.

## Eter 5

- 1 Jichhasti, naya Moronejj kellkañajjatac camächit catokcta, uca arunac kellkta, nayan amuyujjarjama. Lluch'intat ucanacjjat yatiyaracsma. Uqhämasti, yakha lajrrar jakoquipañ munasajj jan ucanac llamc'tamti. Ucanac yakha lajrrar jakoquipañajj jumatac jarc'atawa. Jutir urun Diosajj muncani ucqhaquiw ucayj lurasini.
- 2 Uqhämaraqui, inas aca kellkat khanar apsuñatac yanapasipcan ucanacar aca t'alpha lek'etanac uñachayapjjchita.
- 3 Quimsaniruw acanacajj Diosan ch'amap tokejj uñachayatäni. Uqhämasti, acanacan chekätap jupanacajj chekpachaw yatipjjani.
- 4 Quimsa ircatirin lacapan acanacajj ut-t'ayatäni. Uca quimsanin ircatäwip toke aca kellkat tokeraquiw Diosan ch'amapajj uñachayasini, uqhämamac arupasa, cuna arut-tejj Awquimpi, Yokampi, Kollan Ajayumpejj ircatapcan uca. Khepa khepa urunacansti, take acanacaw acapach contrajj ircatirit sayt'ani.
- 5 Jupanacatejj juchat cutiquipstapjjanejj, Jesusan sutipjjar Awquir jutapjjaraquinejj, Diosan khapak marcapan jupanacajj catokatäpjjaniwa.
- 6 Jichhasti, acanacatac nayajj ch'amanit-ti, jan ucayj janich ch'amanictjja uc amuyapjjam. Cunapachatejj nayar uñjapquitäta ucqhaw Dios nayrakatan ch'amanitajj yatipjjäta, khepa khepa urun sayt'apcaraquiñän ucapachaw yatipjjaraquita. Uqhamäpan.

## Ether 5

And now I, Moroni, have written the words which were commanded me, according to my memory; and I have told you the things which I have sealed up; therefore touch them not in order that ye may translate; for that thing is forbidden you, except by and by it shall be wisdom in God.

And behold, ye may be privileged that ye may show the plates unto those who shall assist to bring forth this work;

And unto three shall they be shown by the power of God; wherefore they shall know of a surety that these things are true.

And in the mouth of three witnesses shall these things be established; and the testimony of three, and this work, in the which shall be shown forth the power of God and also his word, of which the Father, and the Son, and the Holy Ghost bear record—and all this shall stand as a testimony against the world at the last day.

And if it so be that they repent and come unto the Father in the name of Jesus, they shall be received into the kingdom of God.

And now, if I have no authority for these things, judge ye; for ye shall know that I have authority when ye shall see me, and we shall stand before God at the last day. Amen.

## Eter 6

- 1 Jichhasti naya Moronejji, Jaredampin jilapampin sarnakäwip wastat kellkä.
- 2 Ucatsti, Jaredan jilapajj Tatitun waquichat kalanac kollu patar phojjtän uca Jaredan jilapajj kollut sarakanäna. Ucatsti, waquichat barconacaruw uca kalanac uscüna; sapa barco thiyaruw mä kal uscüna. Ucanacaw barconacan khantäna.
- 3 Uqhämaw Tatitojj kalanac ch'amacan khantayäna, chachanacaru warminacaru wawanacaru khantañataqui, jupanacan jach'a umanac jan ch'amacan maqhatañapataquiraqui.
- 4 Ucatsti take cunayman mank'anac waquichasinjja, ucamp umjjan jacañataqui, uqhämaraqui uywa tamanacapatac mank'a waquichasina, apapcän take uca lak'onacataqui, uywanacataqui, jamach'inacataqui. Ucatsti take uc lurasinjja, barconacaruw mantapjjäna, Dios Tatitupar alcatasinsti, lamaranjam sarapjjäna.
- 5 Ucatsti Dios Tatitojj mä sinti jach'a thay umanacjjar thaytayäna, arsut orak tokeru. Uqhämaw jupanacajj thayan lamar mathapinacan nayrakatar jaktatäpjjäna.
- 6 Walja cutiw jupanacajj lamar p'iyana mankhan umamp chhaktayat unjasipjjäna, jupanacjjar chhaktaycän uca kolljam mathapinac laycu, uqhämaraqui, jach'a ch'aman thayat sartcäns uca jach'a ajjsarcañ jallunac laycuraqui.
- 7 Ucatsti jupanacajj uma p'iyana chhaktayatäpcän ucqhajja, janiw umajj jupanacar camachcänti, barconacapan mä platjam uman jan mantcayätapata. Barconacasti Noen arcapjam jan uma mantcayaraquínwa. Ucat umanac mankhan jicjjatasisinjja, jupanacajj Tatituruw art'äna; jupasti wastat umanac patar apsüna.
- 8 Ucatsti jupanacajj uma patanacpän ucapachajja, thayajj jan t'acurasaw arsut orak tokerojj thayt'äna. Uqhämaw jupanacajj thayan nayrakatar apatäpjjäna.

## Ether 6

And now I, Moroni, proceed to give the record of Jared and his brother.

For it came to pass after the Lord had prepared the stones which the brother of Jared had carried up into the mount, the brother of Jared came down out of the mount, and he did put forth the stones into the vessels which were prepared, one in each end thereof; and behold, they did give light unto the vessels.

And thus the Lord caused stones to shine in darkness, to give light unto men, women, and children, that they might not cross the great waters in darkness.

And it came to pass that when they had prepared all manner of food, that thereby they might subsist upon the water, and also food for their flocks and herds, and whatsoever beast or animal or fowl that they should carry with them—and it came to pass that when they had done all these things they got aboard of their vessels or barges, and set forth into the sea, commending themselves unto the Lord their God.

And it came to pass that the Lord God caused that there should be a furious wind blow upon the face of the waters, towards the promised land; and thus they were tossed upon the waves of the sea before the wind.

And it came to pass that they were many times buried in the depths of the sea, because of the mountain waves which broke upon them, and also the great and terrible tempests which were caused by the fierceness of the wind.

And it came to pass that when they were buried in the deep there was no water that could hurt them, their vessels being tight like unto a dish, and also they were tight like unto the ark of Noah; therefore when they were encompassed about by many waters they did cry unto the Lord, and he did bring them forth again upon the top of the waters.

And it came to pass that the wind did never cease to blow towards the promised land while they were upon the waters; and thus they were driven forth before the wind.

- 9 Tatitur yupaychañanac k'ochupjjäna. Jisa, Jaredan jilapajj Tatitur yupaychañanac k'ochünjja, ur pakariw Tatitur yuspagaräna, yupaycharaquina. Arum puripansti, jupanacajj Tatitur yupaychañ janiraquiw tucuyapcänti.
- 10 Uqhämaw jupanacajj nayrakatar apatäpjjäna. Janiw cuna lamaranquir jach'a lak'onacas jupanacar jisc'a jisc'a tucqhirejj utjcänti, janiraquiw cuna jach'a chawllas jupanacar cun camächiris utjcaraquinti. Uma patancasas uma mankhancasasa, sapa cutiw khanajj jupanacatac utjäna.
- 11 Uqhämaw quimsa patac pusi tunc pusin urojj umanacjjan nayrakatar apatäpjjäna.
- 12 Ucatsti, arsut orak lacaruw puripjjäna. Cayunacapamp arsut oraker tact'asinjja uca orakjjan quillt'asipjjäna. Tatitun nayrakatapan llamp'uptapjjaraqüna, Tatitun nayrakatapan cusisiñat jachapjjaraqüna, jupan walt'at qhuyapayäwinacapata.
- 13 Ucatsti uca orakjjaruw sarapjjäna, orak yapuchañ kalltapjjaraqüna.
- 14 Jaredan yokapasti pusinünwa. Jupanacajj Jacom, Gilga, Maha, Oria satäpjjänwa.
- 15 Jaredan jilapajj yokall wawanac imill wawanac wawachayasiraquina.
- 16 Jaredampin jilapampin masinacapasti niyapuniw pä tunc payanipjjäna. Jupanacasti arsut oraker janir purcasinjja, yokall wawanac imill wawanac wawachayasipjjaraqüna. Ucat jupanacajj yatichatäpjjaraqüna.
- 17 Ucatsti, Tatitun nayrakatapan llamp'u chuymamp sarnakañaw yatichatäpjjäna; alajjpachatsti yatichäwinac catokapjjaraqünwa.
- 18 Ucatsti orakjjar ch'eketatañ kalltapjjäna, ucatsti miratatapjjaraqünwa, orak yapuchapjjaraqüna. Uca orakensti jupanacajj jach'aptapjjaraqünwa.
- 19 Jaredan jilapasti chuymaniptjjänwa, sepulturar sarakerjamätapjjat amuyasiraquina. Ucat Jaredar jupajj säna: Jakenacajjar mayachthapiyañäni, jupanacar jaqhuñasataqui, jupanacajj cuntejj jiwawat munapqui uc yatiñasataqui, sepulturanacasar janir sarakcasina.

And they did sing praises unto the Lord; yea, the brother of Jared did sing praises unto the Lord, and he did thank and praise the Lord all the day long; and when the night came, they did not cease to praise the Lord.

And thus they were driven forth; and no monster of the sea could break them, neither whale that could mar them; and they did have light continually, whether it was above the water or under the water.

And thus they were driven forth, three hundred and forty and four days upon the water.

And they did land upon the shore of the promised land. And when they had set their feet upon the shores of the promised land they bowed themselves down upon the face of the land, and did humble themselves before the Lord, and did shed tears of joy before the Lord, because of the multitude of his tender mercies over them.

And it came to pass that they went forth upon the face of the land, and began to till the earth.

And Jared had four sons; and they were called Jacom, and Gilgah, and Mahah, and Orihah.

And the brother of Jared also begat sons and daughters.

And the friends of Jared and his brother were in number about twenty and two souls; and they also begat sons and daughters before they came to the promised land; and therefore they began to be many.

And they were taught to walk humbly before the Lord; and they were also taught from on high.

And it came to pass that they began to spread upon the face of the land, and to multiply and to till the earth; and they did wax strong in the land.

And the brother of Jared began to be old, and saw that he must soon go down to the grave; wherefore he said unto Jared: Let us gather together our people that we may number them, that we may know of them what they will desire of us before we go down to our graves.

20 Uqhämasti, jakenacajj mayachthapisipjjänwa. Jaredan jilapan yokanacapamp phuchanacapampejj pä tunc payanipjjänwa. Jaredan yokanacapamp phuchanacapampisti tunca payaninwa. Jupän utjän pusi yokajja.

21 Ucatsti jakenacaparuw jaqhupjjäna. Jaqhutap khepatsti, cunanactejj sepulturanacapar janir sarakcas lurañapatac munapcän ucanacjjat jisct'asipjjäna.

22 Ucatsti, yokanacapat mayniruw jupanacan p'ekechiripatac jawt'añap jakenacajj munapjjäna.

23 Ucampis ucajj jupanacatac jach'a llaquünwa. Jaredan jilapasti jupanacarojj sänwa: Ucajj chekpachaw catuntäwir irpi.

24 Ucampis Jaredajj jilaparojj sänwa: Mä p'ekechirinipjjañapatac jaysam. Ucat jupajj jupanacar säna: Qhitrutejj p'ekechiritac munapcta ucar yokanacajjat ajllisipjjam.

25 Ucatsti Jaredan jilapan tayna yokaparuw ajllipjjäna. Jupän sutipasti Pagag satänwa. Jupasti jan p'ekechiripañ munasajja, janiw muncti -sänwa. Ucatsti jakenacajj awquipan yokapar sañap munapjjäna, yokapan p'ekechiriñapataqui, ucampis awquipajj janiw ucjj lurañ muncaraquinti. Antisas jupajj camächit jupanacar churäna jan qhiti jan munir jakerus p'ekechiripañatac ut-t'ayapjjañapataqui.

26 Ucatsti take Pagagan jilanacaparuw ajllipjjäna. Janiw maynis muncaraquinti.

27 Jaredan yokanacapasti janiraquiw munapcänti, mayniquiw iyawsäna. Ucat Oriajja uca jakenacjjar p'ekechiriñatac jawt'atäna.

28 Ucapachat jupajj sarayäna. Jakenacasti jach'aptapjjaraquünwa. Jupanacasti sinti kamiriruw tucupjjaraquüna.

29 Ucatsti Jaredajj jiwjjänwa, jilapasti jiwjjaraquünwa.

30 Oriasti llamp'u chuymampiw Tatitun nayrakatapan sarnakäna. Tatitojj awquipatac lurcän uca jach'a cunanac amtasiraquüna. Tatitojj awquinacapatac lurcänsa uca jach'a cunanacjjat jakenacapar jupajj yaticharaquüna.

And accordingly the people were gathered together. Now the number of the sons and the daughters of the brother of Jared were twenty and two souls; and the number of sons and daughters of Jared were twelve, he having four sons.

And it came to pass that they did number their people; and after that they had numbered them, they did desire of them the things which they would that they should do before they went down to their graves.

And it came to pass that the people desired of them that they should anoint one of their sons to be a king over them.

And now behold, this was grievous unto them. And the brother of Jared said unto them: Surely this thing leadeth into captivity.

But Jared said unto his brother: Suffer them that they may have a king. And therefore he said unto them: Choose ye out from among our sons a king, even whom ye will.

And it came to pass that they chose even the first-born of the brother of Jared; and his name was Pagag. And it came to pass that he refused and would not be their king. And the people would that his father should constrain him, but his father would not; and he commanded them that they should constrain no man to be their king.

And it came to pass that they chose all the brothers of Pagag, and they would not.

And it came to pass that neither would the sons of Jared, even all save it were one; and Orihah was anointed to be king over the people.

And he began to reign, and the people began to prosper; and they became exceedingly rich.

And it came to pass that Jared died, and his brother also.

And it came to pass that Orihah did walk humbly before the Lord, and did remember how great things the Lord had done for his father, and also taught his people how great things the Lord had done for their fathers.

## Eter 7

- 1 Ucatsti Oriajj take urunacapan asquísaw orakjjan taripasajj sarayána. Urunacapasti sinti waljaraquínwa.
- 2 Yokall wawanac imill wawanac jupajj wawachayasiraquína. Jísa, quimsa tunc mayan wawachayasína. Ucanac taypinsti pá tunc quimsan yokallaw utjana.
- 3 Ucatsti chuyman tokeruw Quib sutin wawap wawachayasína. Ucatsti Quibajj jupa lantiw sarayána. Quibasti Corihor wawachayasína.
- 4 Corihorasti quimsa tunc payan maranísaw awquipar kallcatána. Sarjjasinsti, Nehor oraken kamaraquína. Ucatsti, yokall wawanac imill wawanac wawachayasiraquína. Jupanacasti sinti suma uynakt'aniruw tucupjjaraquína. Ucat Corihorajj walja jakenacar jupar arcañapatac amuyayána.
- 5 Jupan nuwasiri tama apthapitap khepatsti, Moron orakeruw maqhatanína, p'ekechirejj utjascän ucqharu. Juparusti catuntaraquínwa. Ucasti phokhasínwa, Jaredan jilapan aqhäm sas arsüwiparu: Jumanacajj catuntäwir irpatäpjjätawa.
- 6 P'ekechirejj utjascän uca Moron orakejja, Nefi jakenacan Ch'usa Jaytanucut sat oraket jac'ancänwa.
- 7 Ucatsti Quibajj catuntäwin utjasína. Jakenacapasti Corihor yokapan sarayatäpjjänwa, Quiban sinti chuymaniptañapcama. Ucampisa, catuntäwin jacasajja, chuyman tokeruw Quibajj Sule wawachayasína.
- 8 Ucatsti Sulejj jilapatac colerasínwa. Sulejj ch'amaniptaraquínwa. Jakjamaw jupajj ch'amaniptána. Uqhämaraqui amuyasiñan jupajj jach'aptaraquína.
- 9 Uqhämasti, jupajj Efrain kolluruw sarána, ucatsti ucan kollut apsusajj metal umatatayána. Jupar arcañapatac ircän ucanacataquisti, acerot espadanac luraraquína. Jupanacar espadanac churatap khepatsti, Nehor marcar cut-tasaw Corihor jilapar nuwasína. Uqhämatac orak sarayäw catúna, ucatsti Quib awquiparuw ucjj cut-tayjjaraquína.

## Ether 7

And it came to pass that Orihah did execute judgment upon the land in righteousness all his days, whose days were exceedingly many.

And he begat sons and daughters; yea, he begat thirty and one, among whom were twenty and three sons.

And it came to pass that he also begat Kib in his old age. And it came to pass that Kib reigned in his stead; and Kib begat Corihor.

And when Corihor was thirty and two years old he rebelled against his father, and went over and dwelt in the land of Nehor; and he begat sons and daughters, and they became exceedingly fair; wherefore Corihor drew away many people after him.

And when he had gathered together an army he came up unto the land of Moron where the king dwelt, and took him captive, which brought to pass the saying of the brother of Jared that they would be brought into captivity.

Now the land of Moron, where the king dwelt, was near the land which is called Desolation by the Nephites.

And it came to pass that Kib dwelt in captivity, and his people under Corihor his son, until he became exceedingly old; nevertheless Kib begat Shule in his old age, while he was yet in captivity.

And it came to pass that Shule was angry with his brother; and Shule waxed strong, and became mighty as to the strength of a man; and he was also mighty in judgment.

Wherefore, he came to the hill Ephraim, and he did molten out of the hill, and made swords out of steel for those whom he had drawn away with him; and after he had armed them with swords he returned to the city Nehor, and gave battle unto his brother Corihor, by which means he obtained the kingdom and restored it unto his father Kib.

10 Sulen luräwipat awquipajj uca orak sarayäw jupar churäna. Ucatsti jupaw awqui lant sarayañ kalltäna.

11 Ucatsti chekapar uñjasaw marcarojj apnakäna. Jakenacasti sinti waljaniruw tucupjjäna, ucat jupajj marcap uc-ch'pach orakjjar ch'ekentayäna.

12 Ucatsti Sulejj walja yokall wawanacamp imill wawanacamp wawachayasiraquäna.

13 Corihorasti, lurcän uca walja ñankha luräwinacat cutiquipstänwa, ucat Sulejj sarayäwipan jupar ch'am churäna.

14 Ucatsti Corihorajj walja yokanacani phuchanacaninwa. Corihoran yokanacap taypinjja Noe sat mä yokaw utjäna.

15 Ucatsti Noe Sule p'ekechir contra, uqhämarauqi, Corihor awquip contrarauqi kallcatäna. Ucatsti jupar arcañapataqui Cohor jilaparu, uqhämarauqi takpach jilanacaparuru, walja jakenacar irpcatasäna.

16 Ucatsti Sule p'ekechirimpaw mä ch'ajjwäwin nuwasäna. Uca nuwasiw tokew jupanacan nayrür tutjam catokat orakep catusjjäna. Ucatsti, ucawjar sarayir p'ekechirir tucuraquäna.

17 Ucatsti wastat Sule p'ekechirir nuwasäna, ucatsti Sule p'ekechirojj catuntäna. Ucat jupar catuntasin Moron oraker apäna.

18 Ucatsti jupar jawayirjamäcäns ucqhaw, Sulen yokanacapajj Noen utapar arum toker lluscuntasin jupar jawayapjjäna. Carcel punc t'unsusin awquipar ankar irpsupjjäna. Ucatsti quipca sarayäw konuñapjjaruw jupar kont'ayapjjäna, quipca marcapana.

19 Ucat Noen yokapajj jupa lantiw marcap ch'amañchäna. Ucampis janiw Sule p'ekechirjjar juc'amp ch'amaniptapcänti. Sule p'ekechirin sarayat jakenacasti sint jach'aptapjjäna, ch'amaniuruw tucupjjaraquäna.

20 Uca orakesti jaljatänwa. Pä sarayäwiw utjäna, Sulen sarayäwipa, uqhämarauqi, Noen Cohor yokapan sarayäwipa.

21 Noen Cohor yokapasti Suler nuwasinätaac jakenacap irpäna. Uca nuwasiwinsti Sulejj jupanacaruw atipäna, Cohorarusti jawayaraquänwa.

And now because of the thing which Shule had done, his father bestowed upon him the kingdom; therefore he began to reign in the stead of his father.

And it came to pass that he did execute judgment in righteousness; and he did spread his kingdom upon all the face of the land, for the people had become exceedingly numerous.

And it came to pass that Shule also begat many sons and daughters.

And Corihor repented of the many evils which he had done; wherefore Shule gave him power in his kingdom.

And it came to pass that Corihor had many sons and daughters. And among the sons of Corihor there was one whose name was Noah.

And it came to pass that Noah rebelled against Shule, the king, and also his father Corihor, and drew away Cohor his brother, and also all his brethren and many of the people.

And he gave battle unto Shule, the king, in which he did obtain the land of their first inheritance; and he became a king over that part of the land.

And it came to pass that he gave battle again unto Shule, the king; and he took Shule, the king, and carried him away captive into Moron.

And it came to pass as he was about to put him to death, the sons of Shule crept into the house of Noah by night and slew him, and broke down the door of the prison and brought out their father, and placed him upon his throne in his own kingdom.

Wherefore, the son of Noah did build up his kingdom in his stead; nevertheless they did not gain power any more over Shule the king, and the people who were under the reign of Shule the king did prosper exceedingly and wax great.

And the country was divided; and there were two kingdoms, the kingdom of Shule, and the kingdom of Cohor, the son of Noah.

And Cohor, the son of Noah, caused that his people should give battle unto Shule, in which Shule did beat them and did slay Cohor.



- 22 Cohoran utjäna Nimrod sat mä yokapajja. Nimrodasti Cohoran sarayäwip Suler catuyäna. Uca laycuw Sulejj jupar munäna, ucat Sulejj jupar wal qhuyapayäna. Jupasti munañaparjamaw Sulen marcapan cunanacs luräna.
- 23 Sulejj saraycäns ucqhajja, Tatitun qhitanit walja arjirinacaw jakenac taypir jutapjjäna. Jakenacan ñankhätapana, wac'an diosanacar yupaychañapan, uca orakjjar mä ñankhachäw puriyañapjjat jakenacar yatiyapjjäna. Janitejj ucanacat cutiquipstapcaspa ucajja, tucqhatäpjjañapat yatiyapjjaraqüina.
- 24 Ucatsti jakenacajj arjirinacarojj t'akhesiyapjjänwa, sawc-ch'uquipjjaraqüinwa. Ucatsti, Sule p'ekechirejj arjirinacar tokerinacarojj taripasin mutuyäna.
- 25 Uc-ch'pach orakjjan jupajj mä ley ut-t'ayaraqüina. Uca leyisti arjirinacar ch'am churäna, munañaparjam cawqharus sarañapataqui. Uca luräwinac tokew jakenacajj juchat cutiquipstañatac amuyayatäpjjäna.
- 26 Ñankha luräwinacapat wac'an diosanacar yupaychañapat jakenacan cutiquipstatap laycuw Tatitojj jupanacarojj jan tucjänti. Ucatsti, jupanacajj wastat uca oraken jach'aptapjjäna. Ucatsti Sulejj yokall wawanac imill wawanac chuyman tokerojj wawachayasäna.
- 27 Sulen urunacapansti janiw juc'amp nuwasäwinacajj utjänti. Tatitojj awquinacap jach'a p'iya lamar qhurcatat arsut oraker irpanisajj, jupanacatac lurcän uca jach'a luräwinacat jupajj amtäna. Ucat take urunacapan chekapar uñjasaw sarayäna.

And now Cohor had a son who was called Nimrod; and Nimrod gave up the kingdom of Cohor unto Shule, and he did gain favor in the eyes of Shule; wherefore Shule did bestow great favors upon him, and he did do in the kingdom of Shule according to his desires.

And also in the reign of Shule there came prophets among the people, who were sent from the Lord, prophesying that the wickedness and idolatry of the people was bringing a curse upon the land, and they should be destroyed if they did not repent.

And it came to pass that the people did revile against the prophets, and did mock them. And it came to pass that king Shule did execute judgment against all those who did revile against the prophets.

And he did execute a law throughout all the land, which gave power unto the prophets that they should go whithersoever they would; and by this cause the people were brought unto repentance.

And because the people did repent of their iniquities and idolatries the Lord did spare them, and they began to prosper again in the land. And it came to pass that Shule begat sons and daughters in his old age.

And there were no more wars in the days of Shule; and he remembered the great things that the Lord had done for his fathers in bringing them across the great deep into the promised land; wherefore he did execute judgment in righteousness all his days.

## Eter 8

- 1 Ucatsti, Sulejj Omer wawachayasina. Omerasti jupa lantiw sarayana. Omerajj Jared wawachayasina. Jaredasti yokall wawanac imill wawanac wawachayasiraquina.
- 2 Jaredasti awquipar kallcatasin Het oraker sarjjana, ucatsti ucqhan utjasina. Ucatsti walja jakenacaruw sallka arunacamp maysat parlana, oraket chicatpach jupan catuñapcama.
- 3 Oraket chicat catutapatjja awquip contraw nuwasina. Ucatsti awquiparuw catuntana. Awquiparusti catuntawin jupar lokayasina.
- 4 Omeran chicatpach sarayaw urunacapanjja, jupajj catuntatanwa. Ucatsti yokall wawanac imill wawanac jupajj wawachayasina. ucanac taypin utjana Esromampi Coriantumrampi.
- 5 Jared jilapan lurawinacapat jupanacajj sint colerasipjjana, ma nuwasiri tama ut-t'ayañapcama, Jaredar nuwasinapcama. Ucatsti arumaw jupjjar nuwasipjjana.
- 6 Ucatsti Jaredan nuwasiri tamap jiwarayasinjja, juparuraquiw jwayirjamapjjana. Ucat jupajj jupanacar achicana jupar jan jwayañapataqui; sarayawjj awquipar cut-tayañataquiw arsurakuina. Ucatsti janiw jupar jwayapcanti.
- 7 Ucatsti sarayawip aparayasitapatjja Jaredajj sinti llaquisinaruw purina, cunalaycutejj jupan chuymapajj sarayawir churatana, acapachan jach'ar aptatana churatarakuinwa.
- 8 Jaredan phuchapasti sinti ch'iqhi yatsutanwa. Ucat awquipan llaquinacap unjasinjja ma arust'a amuyana, sarayaw awquipatac cutsuyañataqui.
- 9 Jaredan phuchapasti sinti jiwaquinwa. Ucatsti awquipamp parlasaw jupar sana: Cunats tatajjajj aqhäm llaquisi? Awquinacasajj uca jach'a p'iya lamar qhurcatat apanipcansa, uca kellkat janit leequi? Janit ucanjj yatiyqui, nayra nayra jakenacjjata, jupanacan jamas arust'anacap toketa, orakenac jicjjatapcana, jach'ar aptatana jicjjatapcarakuinjja?

## Ether 8

And it came to pass that he begat Omer, and Omer reigned in his stead. And Omer begat Jared; and Jared begat sons and daughters.

And Jared rebelled against his father, and came and dwelt in the land of Heth. And it came to pass that he did flatter many people, because of his cunning words, until he had gained the half of the kingdom.

And when he had gained the half of the kingdom he gave battle unto his father, and he did carry away his father into captivity, and did make him serve in captivity;

And now, in the days of the reign of Omer he was in captivity the half of his days. And it came to pass that he begat sons and daughters, among whom were Esrom and Coriantumr;

And they were exceedingly angry because of the doings of Jared their brother, insomuch that they did raise an army and gave battle unto Jared. And it came to pass that they did give battle unto him by night.

And it came to pass that when they had slain the army of Jared they were about to slay him also; and he pled with them that they would not slay him, and he would give up the kingdom unto his father. And it came to pass that they did grant unto him his life.

And now Jared became exceedingly sorrowful because of the loss of the kingdom, for he had set his heart upon the kingdom and upon the glory of the world.

Now the daughter of Jared being exceedingly expert, and seeing the sorrows of her father, thought to devise a plan whereby she could redeem the kingdom unto her father.

Now the daughter of Jared was exceedingly fair. And it came to pass that she did talk with her father, and said unto him: Whereby hath my father so much sorrow? Hath he not read the record which our fathers brought across the great deep? Behold, is there not an account concerning them of old, that they by their secret plans did obtain kingdoms and great glory?

- 10 Jichhasti, Quimnoran Aquis yokapan jutañapatac yatiyir qhitam. Amuyam, nayajj jiwaquitwa; ucat jupataqui w thokt'arapï, jupar cusisiyaraqüi, nayamp jakechasiñ munañapataqui. Uqhämasti, jupatejj jumar mayitam jupan warmipañajjataquejja, jumajj aqhäm sätawa: Jumatejj p'ekechir awquijjan p'ekep apanitätajja, phuchajjarojj churämawa.
- 11 Omerasti Aquisan masipänwa. Ucat Jaredajj Aquisan jutañapatac yatiyir qhitäna. Ucat Jaredan phuchapajj jupan nayrakatapan thokt'äna, jupar cusisiyañapcama, jupamp jakechasiñ munañapcamaraqüi. Ucat jupajj Jaredar säna: Warmijjatac nayar jup churita.
- 12 Jaredasti juparojj sänwa: Jumatejj p'ekechir awquijjan p'ekep nayar apanitätajja, nayajj jupj churämawa.
- 13 Ucatsti Aquisajj Jaredan utaparuw take familiapar jawsthapina, ucat jupanacar säna: Cuntejj nayajj mayipcäm uc lurapjjañamataquipun jurament lurapjjätati?
- 14 Ucatsti alajjpachanquir Dios laycu, alajjpachanac laycu, acapach orak laycu, p'ekenacap laycuraqui w jupanacajj jupatac jurament lurapjjäna; cawquïritejj Aquisan jan munañaparjam jupar yanapcaspä ucajja, p'ekep chhakañapänwa. Uqhämaraqüi, cuntejj Aquisajj jupanacar yatycaspä ucjjat yakhar yatiyirejj jacañap apt'asiñapänwa.
- 15 Ucatsti, uqhäm Aquisamp arust'apjjäna. Nayra ch'am thaker jakenacajj lurapcän uca juräwinac Aquisajj jupanacar churäna. Uca juräwinacasti Cainat ucapachcam catuyatänwa. Uca Cainasti kalltäwitjja mä jak jawayiränwa.
- 16 Supayan ch'amapaw ucanacarojj catjjäsäna, uca juräwinac jakenacar churañataqui, ucanacar ch'amacan imañataqui, qhitinacatejj ch'am thakapcän ucanacan ch'amaniptañapataqui, jak jawayañapataqui, lunthatjañapataqui, c'arisiñapataqui, take cunayman ñankha luräwinac lurañapataqui, k'añusiñ wachokäwinac lurañapataqui.

And now, therefore, let my father send for Akish, the son of Kimnor; and behold, I am fair, and I will dance before him, and I will please him, that he will desire me to wife; wherefore if he shall desire of thee that ye shall give unto him me to wife, then shall ye say: I will give her if ye will bring unto me the head of my father, the king.

And now Omer was a friend to Akish; wherefore, when Jared had sent for Akish, the daughter of Jared danced before him that she pleased him, insomuch that he desired her to wife. And it came to pass that he said unto Jared: Give her unto me to wife.

And Jared said unto him: I will give her unto you, if ye will bring unto me the head of my father, the king.

And it came to pass that Akish gathered in unto the house of Jared all his kinsfolk, and said unto them: Will ye swear unto me that ye will be faithful unto me in the thing which I shall desire of you?

And it came to pass that they all swore unto him, by the God of heaven, and also by the heavens, and also by the earth, and by their heads, that whoso should vary from the assistance which Akish desired should lose his head; and whoso should divulge whatsoever thing Akish made known unto them, the same should lose his life.

And it came to pass that thus they did agree with Akish. And Akish did administer unto them the oaths which were given by them of old who also sought power, which had been handed down even from Cain, who was a murderer from the beginning.

And they were kept up by the power of the devil to administer these oaths unto the people, to keep them in darkness, to help such as sought power to gain power, and to murder, and to plunder, and to lie, and to commit all manner of wickedness and whoredoms.

- 17 Jaredan phuchapasti jupan chuymaparuw uchäna aca nayra cunanac thakañapataqui. Jaredasti Aquisan chuymaparuw uc lurañataquejj ucharaquina. Ucatwa, Aquisajj familiaparu masinacaparu ucjj churaraquna. Suma arsüwinacampiw jupanacarojj irpantäna, cunanactejj jupajj muncän take ucanac jupanacan lurapjjañapataqui.
- 18 Ucatsti, cunjämatejj nayra nayra jakenacajj lurcän uqhämaw jupanacajj mä jamas arust'äw ut-t'ayapjjäna. Diosan nayrapanjjä uca arust'äwejj take cunanacat sipan wali ajjtcañawa, ñankharaqüwa.
- 19 Cunalaycutejj Tatitojj jamas arust'äwinac contrajj janiw cuns lurquiti. Janiraquiw jaken wil wartañap munquiti. Antisas jaken kalltäwipatpach take cunanacan ucjj jan lurañapataquiw camächit churi.
- 20 Naya Moronisti juräwinacapan arust'äwinacapan cunjämätap janiw kellkcti, cunalaycutejj ucanacan take jakenac taypin utjatapajj nayar yatiyatawa. Laman jakenac taypin ucanacajj utjaraqüwa.
- 21 Niy parlcjtsa uca jakenacan tucqhäwipaw ucanac puriyäna. Uqhämaraqui Nefi jakenacan tucqhäwip puriyaraqüna.
- 22 Cawquir orakenacatejj ch'amaniptañapatac kamiriptañapatac uqhäm jamas arust'äwinac ut-t'ayapcani ucanacan uca orakjjar ch'ekentañapcamajja, take uca orakenacajj tucqhatäppjaniwa, cunalaycutejj jupanacajj wartapcani uca Tatitun kollan jakenacapan wilapan jupanacar wilat cut-tayañapatac sapa cut art'ataparojj Tatitojj janiw alekac ist'caniti, jupanacan wila wartatap jan apsuscasajja.
- 23 Uqhämasti gentilenaca, ucanacan jumanacar uñachayatäñapajj Diosan suma amuyuparjamawa, jumanacan uc yatisin juchanacamat cutiquipstañanacamataqui, uca ch'am thakañatac kamiriptañatac ut-t'ayat jawayir arust'äwinacan jan jumanacjjar ch'amaninäpataqui. Jumanacatejj ucanacan utjañap munapjjätajja, t'unjañapac ucajja, jumanacjjaruw purini, jisa, Wiñay Diosan chekappar uñjañapan espadapajj jumanacjjaruw purini, jumanacan ch'am chhaktapjjañamcama, t'unjatäñamcama.

And it was the daughter of Jared who put it into his heart to search up these things of old; and Jared put it into the heart of Akish; wherefore, Akish administered it unto his kindred and friends, leading them away by fair promises to do whatsoever thing he desired.

And it came to pass that they formed a secret combination, even as they of old; which combination is most abominable and wicked above all, in the sight of God;

For the Lord worketh not in secret combinations, neither doth he will that man should shed blood, but in all things hath forbidden it, from the beginning of man.

And now I, Moroni, do not write the manner of their oaths and combinations, for it hath been made known unto me that they are had among all people, and they are had among the Lamanites.

And they have caused the destruction of this people of whom I am now speaking, and also the destruction of the people of Nephi.

And whatsoever nation shall uphold such secret combinations, to get power and gain, until they shall spread over the nation, behold, they shall be destroyed; for the Lord will not suffer that the blood of his saints, which shall be shed by them, shall always cry unto him from the ground for vengeance upon them and yet he avenge them not.

Wherefore, O ye Gentiles, it is wisdom in God that these things should be shown unto you, that thereby ye may repent of your sins, and suffer not that these murderous combinations shall get above you, which are built up to get power and gain—and the work, yea, even the work of destruction come upon you, yea, even the sword of the justice of the Eternal God shall fall upon you, to your overthrow and destruction if ye shall suffer these things to be.

- 24 Uqhämasti, ucanacan jumanac taypir puritap uñjapcät ucqhajja, jumanac taypinquir jamas arust'äw laycu ajjsarcañ utjatamjjat amuyasis p'arjjtapjjañamataqui w Tatitojj camächit churapjjtam. Jan ucasti, ay ucata, jwayatanacan wilanacap laycu. Jupanacajj lak'atpach art'apjje wilapat apsusiñ munasa, uqhämaraqui uc ut-t'ayirinacat quipca apsusiñataqui.
- 25 Uc jach'aptayir jakenacasti, take orakenacana, marcanacana, jakenacan antutäwip apakañ ch'amtapjje. Ucasti take jakenacan tucqhatäñaparuw puriyi, cunalaycutejj ucajj supayan ut-t'ayatawa. Jupasti take c'arinacan awquipawa. Nayrür awquis taycasar sallkjjcän uca pachpa c'ariw jupajja. Jisa, kalltäwitpach jak jwayañatac jaker amuyaycäna, jakenacan chuymanacap ch'ollkheptaycäna, jupanacan kalltäwitpach arjirinacar jwayañanacapataqui, kalamp c'upjañanacapataqui, alis-suñanacapatac amtaycän uca pachpa c'ariw jupajja.
- 26 Ucat naya Moronejj ucanac kellkañajjatac camächit catokta, ñankha cancañan tucusiyatäñapataqui, mä urun puriñapataqui cunapachatejj Satanasajj jaken wawanacapan chuymanacapar jan ch'amanican ucqha. Ucatsipana, jupanacar sapa cuti asc lurapjjañapatac amuyayañataqui, take asqui cancañan jalsupar jutasin khespiyatäpjañapataqui.

Wherefore, the Lord commandeth you, when ye shall see these things come among you that ye shall awake to a sense of your awful situation, because of this secret combination which shall be among you; or wo be unto it, because of the blood of them who have been slain; for they cry from the dust for vengeance upon it, and also upon those who built it up.

For it cometh to pass that whoso buildeth it up seeketh to overthrow the freedom of all lands, nations, and countries; and it bringeth to pass the destruction of all people, for it is built up by the devil, who is the father of all lies; even that same liar who beguiled our first parents, yea, even that same liar who hath caused man to commit murder from the beginning; who hath hardened the hearts of men that they have murdered the prophets, and stoned them, and cast them out from the beginning.

Wherefore, I, Moroni, am commanded to write these things that evil may be done away, and that the time may come that Satan may have no power upon the hearts of the children of men, but that they may be persuaded to do good continually, that they may come unto the fountain of all righteousness and be saved.

## Eter 9

- 1 Jichhasti, naya Moronejj sarnakäwinacat juc'amp kellkä. Ucatsti, Aquisampin masinacampin jamasat arust'äwinacap laycuw jupanacajj Omeran sarayäwip apakapjjäna.
- 2 Ucampisa, Omeraru uqhämaraqui, jupar jan tucqhañ munir yokanacampir phuchanacampirojj Tatitojj qhuyapayänwa.
- 3 Tatitusti Omeraroyj mä samcan ewjjäna, oraket mistuñapataqui. Ucat Omerajj familiapamp uca oraket mistusin walja urunacaw saräna. Ucatsti Sim sata kollur purinisaw uca toket sararaquina; ucat cawqhantejj Nefi jakenacajj tucqhatäpcän ucawjar purinisaw jalsu toker saräna. Ucat Ablom sat lamar lacanquir mayawjaruw purina. Ucawjan jupamp take yokanacampipi phuchanacampipi, uqhämaraqui take familiapampejja, ch'u'lljam carpanacap ut-t'ayapjjäna. Jaredampi familiapampiquiw jan ucanapcänti.
- 4 Ucatsti ñankha cancañan amparapana Jaredajj jakenacajj p'ekechiritac jawt'atänwa. Ucatsti, Aquisaroyj phuchap warmipatac churaraquina.
- 5 Ucatsti Aquisajj warmipan tataparuw jiwayañ munäna. Ucatjja nayra nayra jakenacan juräwip arsuycän uca jakenacaruw jupajj mayäna. Ucatsti warmipan tataparuw sarayäw konuñapan kont'atäsquiriru, jakenacampamp parlasquiriru w jupanacajj p'ekep apakapjjäna.
- 6 Cunalaycutejj uca ñankha jamasat arust'äwejj walpin mirantäna jakenacan chuymanacapar ñankhaptayañapcama. Uqhämasti, sarayäw konuñapan kont'atäquiriru Jaredajj jiwayatäna. Aquisasti jupa lantiw sarayäna.
- 7 Ucatsti Aquisajj yokapat pächasiñ kalltäna. Ucat carcelar jupar jakontäna. Ucansti mank'atjam t'akthesisaw jiwjjäna.
- 8 Ucatsti, jiwcänsa ucan jilapaw awquipataquejj colerasina, awquejj jilapar lurcän ucata. (Jupan sutipasti Nimra satänwa).
- 9 Ucatsti Nimrajj mä kawkha jakenac irphapisinjja, uca oraket jaltjjäna. Omeran ucsar jutasinjja Omerampiw utjasipjjaraquina.

## Ether 9

And now I, Moroni, proceed with my record. Therefore, behold, it came to pass that because of the secret combinations of Akish and his friends, behold, they did overthrow the kingdom of Omer.

Nevertheless, the Lord was merciful unto Omer, and also to his sons and to his daughters who did not seek his destruction.

And the Lord warned Omer in a dream that he should depart out of the land; wherefore Omer departed out of the land with his family, and traveled many days, and came over and passed by the hill of Shim, and came over by the place where the Nephites were destroyed, and from thence eastward, and came to a place which was called Ablom, by the seashore, and there he pitched his tent, and also his sons and his daughters, and all his household, save it were Jared and his family.

And it came to pass that Jared was anointed king over the people, by the hand of wickedness; and he gave unto Akish his daughter to wife.

And it came to pass that Akish sought the life of his father-in-law; and he applied unto those whom he had sworn by the oath of the ancients, and they obtained the head of his father-in-law, as he sat upon his throne, giving audience to his people.

For so great had been the spreading of this wicked and secret society that it had corrupted the hearts of all the people; therefore Jared was murdered upon his throne, and Akish reigned in his stead.

And it came to pass that Akish began to be jealous of his son, therefore he shut him up in prison, and kept him upon little or no food until he had suffered death.

And now the brother of him that suffered death, (and his name was Nimrah) was angry with his father because of that which his father had done unto his brother.

And it came to pass that Nimrah gathered together a small number of men, and fled out of the land, and came over and dwelt with Omer.

- 10 Ucatsti Aquisajj yakha yokall wawanac wawachayasina. Jupanacajj take cunayman ñankha luräwinac jupan munañaparjam lurapjjañapatac jupatac jurament lurapc-chinsa, jupanacajj jakenacan chuymanacapan munayasipjjäna.
- 11 Cunjämatejj Aquisajj ch'amaniñ muncänjja, uqhämaraquiw jakenacapajj kamiriptañ munapjjäna. Ucat Aquisan yokanacapajj jupanacar kollk churapjjäna. Uc lurasasti, chicutat juc'amp jakenac jupanacar arcañapatac irpcatasipjjäna.
- 12 Ucatsti Aquisamp yokanacapampejj jupanac puraw nuwasiñ kalltapjjäna. Uca nuwasiwisti walja maranacaw utjäna, jisa, niyapin take uca orakenquir jakenacan jiwayatänapcama; jisa, takeniwa, jan ucajja quimsa tunc jakequiw jan jiwayatäpcänti, uqhämaraqui Omeran utapamp jaltapcänsa ucanacajj janiraquiw jiwayatäpcänti.
- 13 Uqhämasti, Omerajj wasitat tuti orakepar cuttayat uñjasina.
- 14 Ucatsti Omerajj chuymaniptänwa. Ucampis chuymanisajj jupajj Emer wawachayasina. Ucatsti Emeraruw jawt'araquina, jupa lant p'ekechiriñapataqui.
- 15 Emerar p'ekechiriñapatac jawt'atap khepatsti, pä maraw oraken sumancañajj utjäna. Ucat sinti wali llaquimp phokt'at urunac uñjasin jupajj jiwjjäna. Ucatsti Emeraw jupa lantejj sarayäna; jupasti awquipan sarnakäwip arcaraquina.
- 16 Wasitat Tatitojj oraket uca ñankhachäw apakañ kalltäna. Emeran sarayatäsajja, Emeran utapajj sint jach'aptäna. Sojta tunc payan maranjja jupanacajj sint ch'amaniptapjjäna, sinti kamiriñapcama.
- 17 Jupanacan utjäna take cunayman achunaca, yarananaca, seda sawutanaca, ñut'u lienzonaca, kori, kollke, jach'a jila alaninacasa.
- 18 Utjaraquinwa, take cunayman uywanaca, toronaca vacanaca, ovejanaca, qhuchinaca, chiwunaca, uqhämaraqui jaken mank'añapatac walja yakha uywanacasa.

And it came to pass that Akish begat other sons, and they won the hearts of the people, notwithstanding they had sworn unto him to do all manner of iniquity according to that which he desired.

Now the people of Akish were desirous for gain, even as Akish was desirous for power; wherefore, the sons of Akish did offer them money, by which means they drew away the more part of the people after them.

And there began to be a war between the sons of Akish and Akish, which lasted for the space of many years, yea, unto the destruction of nearly all the people of the kingdom, yea, even all, save it were thirty souls, and they who fled with the house of Omer.

Wherefore, Omer was restored again to the land of his inheritance.

And it came to pass that Omer began to be old; nevertheless, in his old age he begat Emer; and he anointed Emer to be king to reign in his stead.

And after that he had anointed Emer to be king he saw peace in the land for the space of two years, and he died, having seen exceedingly many days, which were full of sorrow. And it came to pass that Emer did reign in his stead, and did fill the steps of his father.

And the Lord began again to take the curse from off the land, and the house of Emer did prosper exceedingly under the reign of Emer; and in the space of sixty and two years they had become exceedingly strong, insomuch that they became exceedingly rich—

Having all manner of fruit, and of grain, and of silks, and of fine linen, and of gold, and of silver, and of precious things;

And also all manner of cattle, of oxen, and cows, and of sheep, and of swine, and of goats, and also many other kinds of animals which were useful for the food of man.

- 19 Jupanacan utjaraquínwa, caballonaca, asnonaca. Utjaraquínwa, elefantenaca, curelomanaca, cumomanaca. Take ucanacajj jaketac sumánwa, ucampis elefantenacampi, curelomanacampi, cumomanacampejj juc'amp sumánwa.
- 20 Uqhämaw Tatitojj aca orakjjarojj bendiciónanac wartána. Aca orakesti yakha orakenacat sipan ajllitánwa. Jupasti camächit churaraqüina take aca orakeninacajj Tatitutac aca orakenipjjañapataqui. Jan ucasti, cunapachatejj jupanacajj ñankha cancañan pokotäpcaspa ucqhajja, tucqhatäpjjaspawa, cunalaycutejj uqhäm jakenacjjarojj phokhatpach colerasiñajj warjjatä -siw Tatitojja.
- 21 Emerasti take urunacapan asc lurasaw taripasajj sarayána. Walja yokall wawanac imill wawanac wawachayasina. Ucatsti, Coriantum wawachayasiraquína. Ucat jupa lant sarayañapataquejj Coriantumar jawt'ána.
- 22 Coriantumar jupa lant sarayañatac jawt'atap khepatjja, pusi marampiw jacascána. Uca orakensti sumancañ uñjäna; jisa, jupajj Asqui Cancañan Yokaparuw uñjäna. Urupat jupajj sinti cusisisaw yupaycharaquína. Ucatsti sumancasaw jupajj jiwawayjjána.
- 23 Ucatsti Coriantumajj awquipan sarnakäwip arcasaw sarnakána. Walja jach'a ch'aman marcanac jupajj ut-t'ayána. Cunjämatejj waliqui uqhämaruw jakenacaparoyj apnakána, take urunacapanjja. Jupajj janiw walja wawanicánti. Chuyman tokeruquiw wawanina.
- 24 Ucatsti patac payan maraniruw warmipajj jiwjjána. Ucatsti Coriantumajj uqhämat chuyman tokerojj mä tawakompiw jakechasina. Ucat jupajj yokall wawanac imill wawanac wawachayasina. Jupasti patac pusi tunc payan maraniñapcamaw jacána.
- 25 Ucatsti, jupajj Com wawachayasina. Comasti jupa lantiw sarayána. Jupasti pusi tunc llätuncan maraw sarayána, ucat Het wawachayasina. Yakha yokall wawanac imill wawanac jupajj wawachayasiraquína.

And they also had horses, and asses, and there were elephants and cureloms and cumoms; all of which were useful unto man, and more especially the elephants and cureloms and cumoms.

And thus the Lord did pour out his blessings upon this land, which was choice above all other lands; and he commanded that whoso should possess the land should possess it unto the Lord, or they should be destroyed when they were ripened in iniquity; for upon such, saith the Lord: I will pour out the fulness of my wrath.

And Emer did execute judgment in righteousness all his days, and he begat many sons and daughters; and he begat Coriantum, and he anointed Coriantum to reign in his stead.

And after he had anointed Coriantum to reign in his stead he lived four years, and he saw peace in the land; yea, and he even saw the Son of Righteousness, and did rejoice and glory in his day; and he died in peace.

And it came to pass that Coriantum did walk in the steps of his father, and did build many mighty cities, and did administer that which was good unto his people in all his days. And it came to pass that he had no children even until he was exceedingly old.

And it came to pass that his wife died, being an hundred and two years old. And it came to pass that Coriantum took to wife, in his old age, a young maid, and begat sons and daughters; wherefore he lived until he was an hundred and forty and two years old.

And it came to pass that he begat Com, and Com reigned in his stead; and he reigned forty and nine years, and he begat Heth; and he also begat other sons and daughters.



- 26 Jakenacasti wasitat uc-ch'pach orakjjaruw ch'ekentapjjäna. Ucatsti, mä sinti jach'a ñankhãñaw orakjjan wasitat kalltäna. Hetasti uca nayra jamasat arust'anac lurañ kalltäna, awquipar tucqhañataqui.
- 27 Ucatsti awquipat sarayäw apakäna. Quipca espadampiw awquipar jiwayäna. Ucatsti jupa lantiw sarayäna.
- 28 Ucatsti, wasitat arjirinacajj uca oraker puripjjäna, juchat cutiquipstapjjañapataquiw jupanacar arnakapjjaraqüina, aqhäm sasa: Tatitun thaquip waquichapjjañamawa. Janitejj uc lurapcätajja, mä ñankhachäwiw aca orakjjar purinini. Jisa, janitejj juchanacat cutiquipstapcätajja, mä jach'a mach'aw purinini. Ucansti jumanacajj tucqhatäpjjätawa.
- 29 Ucampis jakenacajj janiw arjirinacan arunacapar iyawsapcänti, antisas jupanacarojj alis-supjjänwa. Yakhepanacarusti jach'a p'iyancaruw jakontapjjäna, ucan jiwañanacapataquiw jaytanucupjjaraqüina. Het p'ekechirin säwinacaparjamaw take ucanac lurapjjäna.
- 30 Ucatsti mä jach'a mach'aw uca orakjjar purina. Janiw jallojj uc-ch'pach orakjjarojj purcänti, ucat ucan utjirinacajj sinti lakaw tucqhäwir puriñ kalltapjjäna.
- 31 Uca orakjjanjja jiwayir catarinacaw uñstaraqüina, walja jakenacaruw jiwayapjjaraqüina. Ucatsti uywa tamanacapajj jiwayir catarinacan nayrakatapat aynach tokenquir Nefi jakenacan Zarahemla sat orak tokeruw jaltapjjäna.
- 32 Ucatsti waljaniw jupanacat thaquin jiwapjjäna. Ucampis mä kawkhanacajj aynach tokenquir orakeruw jaltapjjäna.
- 33 Ucatsti Tatitojj jiwayir catarinacan jan juc'amp jupanacar arctapjjañapataquiw luräna, antisas thaquin jarc'apjjañapataquiw utjayäna, jakenacan jan ucsa toket maqhatañanacapataqui, take qhitinacatejj ucsa toket maqhatañatac ch'amachascasp ucanacar jiwayir catarinacan jiwayañapataqui.

And the people had spread again over all the face of the land, and there began again to be an exceedingly great wickedness upon the face of the land, and Heth began to embrace the secret plans again of old, to destroy his father.

And it came to pass that he did dethrone his father, for he slew him with his own sword; and he did reign in his stead.

And there came prophets in the land again, crying repentance unto them—that they must prepare the way of the Lord or there should come a curse upon the face of the land; yea, even there should be a great famine, in which they should be destroyed if they did not repent.

But the people believed not the words of the prophets, but they cast them out; and some of them they cast into pits and left them to perish. And it came to pass that they did all these things according to the commandment of the king, Heth.

And it came to pass that there began to be a great dearth upon the land, and the inhabitants began to be destroyed exceedingly fast because of the dearth, for there was no rain upon the face of the earth.

And there came forth poisonous serpents also upon the face of the land, and did poison many people. And it came to pass that their flocks began to flee before the poisonous serpents, towards the land southward, which was called by the Nephites Zarahemla.

And it came to pass that there were many of them which did perish by the way; nevertheless, there were some which fled into the land southward.

And it came to pass that the Lord did cause the serpents that they should pursue them no more, but that they should hedge up the way that the people could not pass, that whoso should attempt to pass might fall by the poisonous serpents.

34 Ucatsti jakenacajj uywanacan cayup arctapjjäna,  
thaquin jiwat uywanacan aychanacap  
mank'apjjaraqüna, take ucanac  
mank'antañanacapcama. Ucatsti jakenacajj jiwañar  
puriñapat amuyasisinjja, ñankha luräwinacapat  
cutiquipstañ kalltasaw Tatitur art'asipjjäna.

35 Ucatsti Tatitun nayrakatapan suma  
llamp'uptapcäns ucqhajja, jupajj orakjjarojj jall  
puriyäna. Ucatsti jakenacajj wasitat ch'am  
catupjjäna. Ucatsti alay tokenquir orakenacana,  
uqhämaraqü take muytat orakenacan achojj  
utjaraqüna. Tatitusti mach'at jupanacar  
khespiyasinjja, ch'amap uñachayäna.

And it came to pass that the people did follow the  
course of the beasts, and did devour the carcasses of  
them which fell by the way, until they had devoured  
them all. Now when the people saw that they must  
perish they began to repent of their iniquities and cry  
unto the Lord.

And it came to pass that when they had humbled  
themselves sufficiently before the Lord he did send  
rain upon the face of the earth; and the people began  
to revive again, and there began to be fruit in the  
north countries, and in all the countries round  
about. And the Lord did show forth his power unto  
them in preserving them from famine.

## Eter 10

- 1 Hetampi take utapanquirinacampejj mach'ipan jiwarapjjäna, jan ucajja, Sezaquiw jan jiwcänti. Ucat Hetat Sez sarakerejja, wastat amuy chhaktat jakenacarojj apthapisin ut-t'ayäna.
- 2 Sezasti awquinacapan tucqhatätap amtäna. Jaredampir jilapampir p'iya lamar qhurcatat apanisajj cuntejj Tatitott lurcän uc amtaraqüina. Ucat mä asqui marc jupajj ut-t'ayäna. Ucatsti, Tatitun thaquinacapanjam jupajj sarnakäna. Yokall wawanac imill wawanac jupajj wawachayasiraquäna.
- 3 Ucatsti, jupan Sez sat jilir yokapaw jupar kallantäna. Ucampis mä lunthataw Sezarojj jawk'antäna, jupan sinti kamiritap laycu. Ucasti wastat awquipar sumancañ puriyäna.
- 4 Ucatsti awquipajj walja marcanac uca oraken ut-t'ayäna. Jakenacasti uc-ch'pach orakjjaruw wastat ch'ekentañ kalltapjjaraqüina. Sezasti sinti chuymaniñapcamaw jacäna. Ucatsti, Riplaquis wawachayasiraquäna. Ucatsti, jupajj jiwjjänwa, ucat jupa lantejj Riplaquisaw sarayjjäna.
- 5 Ucatsti, Riplaquisajj janiw Tatitun uñjatarparjamajj cunatejj chekapäc uc lurcänti, cunalaycutejj jupajj walja warmininwa, uñt'atanacaniaquäna. Uqhämaraqui cuntejj apañajj ch'amäqui, uc jakenacan callachinacapijjarojj uscüna; jisa, jila tasanac jupanacat apsünja. Tasa kollkempisti jupajj walja jach'a suma utanac luräna.
- 6 Ucatsti sinti suma sarayäw konuñ jupa pachpataquejj luräna. Walja carcelanac utachayaraqüina. Take tasa churañ jan munirinacarusti carcelaruw jakontäna. Take qhitinacatejj tas churañatac jan kollkenipcän ucanacarusti, carcelaruw jakontaraqüina. Mank'añ catokañapataquisti jan inact'asaw trabajyaraqüina. Jan trabajañ munirirusti jiwayayänwa.
- 7 Uqhämasti, carcelan utjatapatjja, take cunap sumaptayäna. Jisa, suma koripamp-pach carcelan jupajj sumaptayäna. Take cunayman suma luratanac carcelan lurayaraqüina. Ucatsti jupan k'añusiñ wachokañanacampipi, ajtcañ luräwinacampipi wakenacarojj t'akhesiyäna.

## Ether 10

And it came to pass that Shez, who was a descendant of Heth—for Heth had perished by the famine, and all his household save it were Shez—wherefore, Shez began to build up again a broken people.

And it came to pass that Shez did remember the destruction of his fathers, and he did build up a righteous kingdom; for he remembered what the Lord had done in bringing Jared and his brother across the deep; and he did walk in the ways of the Lord; and he begat sons and daughters.

And his eldest son, whose name was Shez, did rebel against him; nevertheless, Shez was smitten by the hand of a robber, because of his exceeding riches, which brought peace again unto his father.

And it came to pass that his father did build up many cities upon the face of the land, and the people began again to spread over all the face of the land. And Shez did live to an exceedingly old age; and he begat Riplakish. And he died, and Riplakish reigned in his stead.

And it came to pass that Riplakish did not do that which was right in the sight of the Lord, for he did have many wives and concubines, and did lay that upon men's shoulders which was grievous to be borne; yea, he did tax them with heavy taxes; and with the taxes he did build many spacious buildings.

And he did erect him an exceedingly beautiful throne; and he did build many prisons, and whoso would not be subject unto taxes he did cast into prison; and whoso was not able to pay taxes he did cast into prison; and he did cause that they should labor continually for their support; and whoso refused to labor he did cause to be put to death.

Wherefore he did obtain all his fine work, yea, even his fine gold he did cause to be refined in prison; and all manner of fine workmanship he did cause to be wrought in prison. And it came to pass that he did afflict the people with his whoredoms and abominations.

- 8 Pusi tunc payan mar sarayatap khepatsti, jakenacajj jupar kallcatapjjänwa. Ucatsti, wastat uca oraken nuwasinäjj utjäna, Riplaquisan jiwayatänapcama, jupat saraker jakenacan oraket alis-sutäppjjañapcamaraqui.
- 9 Ucatsti walja maranac khepatjja, Moriantonaw uca alis-sut jakenac anthapisin mä nuwasiri tama ut-t'ayäna. (Jupasti Riplaquisat mä sarakerinwa). Ucat mistusin jakenacamp nuwasina. Ucatsti, walja marcanacaruw catuntäna. Nuwasiwisti juc'ampst'araquinwa, walja maranacaw utjaraqüina. Jupasti take orakjjaruw ch'amaniptäna, take orakjjar p'ekechirit jupa pachpajj ut-t'ayasiraquäna.
- 10 Jupa pachpa p'ekechiritac ut-t'ayasitap khepatsti, jakenacan lurañanacap sujaptayäna. Uc lurasaw jakempejj munayasina, ucat jupanacajj p'ekechiripänapataquiww ut-t'ayapjjäna.
- 11 Jupasti, jakenacarojj asc luräna, ucampis jupa pachpataquejj janiw asc lurascänti, jupan k'añusiñanacap laycu. Ucalaycuw Tatitun nayrakatapat jupajj jarc'akatäna.
- 12 Moriantonasti walja marcanac ut-t'ayäna. Jach'a utanacampi, korimpi, kollkempi, yaran cosechanacampi, uywa tamanacampi, take cunanacatejj jupanacar cut-tayatäcän ucanacampiw jakenacajj jupan sarayatäsajj sint kamiriptapjjäna.
- 13 Moriantonajja sinti chuymaniñapcamaw jacäna, ucatsti Quim wawachayasina. Quimasti awquip lantiw sarayäna. Quimsakallk maraw jupajj sarayäna ucat awquipajj jiwjjäna. Ucatsti Quimajj janiw asc luras saraycänti, ucat jupajj Tatitun jan bendicitäcänti.
- 14 Jilapasti jupa contraw sayt'asina ucat kallcataraqüina, catuntäwir puriyañcama. Jupasti jilt'ir jacañ urunacapan catuntäwin jacäna. Ucatsti yokall wawanac imill wawanac jupajj catuntäwin wawachayasina. Chuyman tokerusti, jupajj Levi wawachayasina. Ucat jupajj jiwjjäna.
- 15 Awquin jiwatap khepatsti, Levejj pusi tunc payan maraw catuntäwin trabajäna. Ucat jupajj uca oraken p'ekechiriparuw nuwasina. Uc lurasaw jupa pachpataquejj sarayaw catüna.

And when he had reigned for the space of forty and two years the people did rise up in rebellion against him; and there began to be war again in the land, insomuch that Riplakish was killed, and his descendants were driven out of the land.

And it came to pass after the space of many years, Morianton, (he being a descendant of Riplakish) gathered together an army of outcasts, and went forth and gave battle unto the people; and he gained power over many cities; and the war became exceedingly sore, and did last for the space of many years; and he did gain power over all the land, and did establish himself king over all the land.

And after that he had established himself king he did ease the burden of the people, by which he did gain favor in the eyes of the people, and they did anoint him to be their king.

And he did do justice unto the people, but not unto himself because of his many whoredoms; wherefore he was cut off from the presence of the Lord.

And it came to pass that Morianton built up many cities, and the people became exceedingly rich under his reign, both in buildings, and in gold and silver, and in raising grain, and in flocks, and herds, and such things which had been restored unto them.

And Morianton did live to an exceedingly great age, and then he begat Kim; and Kim did reign in the stead of his father; and he did reign eight years, and his father died. And it came to pass that Kim did not reign in righteousness, wherefore he was not favored of the Lord.

And his brother did rise up in rebellion against him, by which he did bring him into captivity; and he did remain in captivity all his days; and he begat sons and daughters in captivity, and in his old age he begat Levi; and he died.

And it came to pass that Levi did serve in captivity after the death of his father, for the space of forty and two years. And he did make war against the king of the land, by which he did obtain unto himself the kingdom.

- 16 Jupa pachpatac sarayäw catusinjja, Tatitun uñjataparjam asquicän uc luräna. Jakenacasti oraken jach'aptapjjänwa. Jupasti wali chuymaniñapcamaw jacäna. Yokall wawanac imill wawanac jupajj wawachayasina; Corom wawachayasiraquinjja. Coromarusti jupa lant p'ekechiriñapataquiw ut'ayaraquina.
- 17 Ucatsti Tatitun uñjataparjam asquicän uc Coromajj take urunacapan luräna. Jupasti walja yokall wawanac imill wawanac wawachayasiraquina. Walja urunac jacatap khepat jupajj jiwjjäna take acapach orakenquirinacjama. Ucatsti, Quisaw jupa lantejj sarayäna.
- 18 Ucatsti Quisajj jiwjjaraquinwa. Jibaw jupa lantejj sarayäna.
- 19 Libasti, Tatitun nayrakatapanjja, cunatejj asquiqui ucarac luräna. Lib satan urunacapan, mich'isir catarinacajj tucjatäpjjäna; uqhämat marcajj aynach tokenquir orakenacarojj mank'añanac jicjjatañataquejj mantapjjäna, cunalaycutejj ucsa tokenacanjja, cunayman animalanacaw ch'umi mankhanacan utjäna.
- 20 Ucatsti, mä jach'a marc sayt'ayapjjäna, cawqhantejj lamar kotan umanacapajj uca orakerojj jaljtaycän uca lajjrar uñtat jisc'a orakjjana.
- 21 Ucatsti, ucsa aynach tok orakerojjja, mank'añanac animalanac jiwwaysiñataquiw puchuyasipjjäna. Ucampis, alajj tok orakenacajja, jakenacamp phokhantatänwa.
- 22 Jupanacasti, take cun luririnacaw tucupjjäna; luratanacapat walja catokatap laycusti, alaquipasipjjänwa, aljapjjaraquinwa. Jupanac-camaw alaquipasipjjäna.
- 23 Take castat cunaymaninac lurapjjaraquina: korita, kollketa, hierrota, bronceta, oraket apsupcän uca yakha metalanacata; lak'anacsti, kollur uñtat kotuchsupjjaraquina; kori, kollke, hierro, cobre apsuñataquejja; ucatsti, cunaymaninac ucanacat lurapjjäna.
- 24 Ucatsti, suma seda sawutanacanipjjänwa, linot sawutanacanipjjaraquinwa; isisiñataquisti, cunayman telanac sawupjjäna.

And after he had obtained unto himself the kingdom he did that which was right in the sight of the Lord; and the people did prosper in the land; and he did live to a good old age, and begat sons and daughters; and he also begat Corom, whom he anointed king in his stead.

And it came to pass that Corom did that which was good in the sight of the Lord all his days; and he begat many sons and daughters; and after he had seen many days he did pass away, even like unto the rest of the earth; and Kish reigned in his stead.

And it came to pass that Kish passed away also, and Lib reigned in his stead.

And it came to pass that Lib also did that which was good in the sight of the Lord. And in the days of Lib the poisonous serpents were destroyed. Wherefore they did go into the land southward, to hunt food for the people of the land, for the land was covered with animals of the forest. And Lib also himself became a great hunter.

And they built a great city by the narrow neck of land, by the place where the sea divides the land.

And they did preserve the land southward for a wilderness, to get game. And the whole face of the land northward was covered with inhabitants.

And they were exceedingly industrious, and they did buy and sell and traffic one with another, that they might get gain.

And they did work in all manner of ore, and they did make gold, and silver, and iron, and brass, and all manner of metals; and they did dig it out of the earth; wherefore, they did cast up mighty heaps of earth to get ore, of gold, and of silver, and of iron, and of copper. And they did work all manner of fine work.

And they did have silks, and fine-twined linen; and they did work all manner of cloth, that they might clothe themselves from their nakedness.

- 25 Yapunac yapuchañataquisti, cunayman herramientanac lurapjjäna; khollinñataqui, satañataqui, yawinñataqui, c'uphañataqui.
- 26 Uywanacapan trabañapataquisti, cunaymaninac lurapjjaraquina.
- 27 Guerran nuwasiñataquisti, cunaymaninac waquichapjjäna. Cunayman yanac lurapjjaraquina, ucanacasti, wali muspharcañanwa.
- 28 Janiw yakha marcajj jupanacjam bendicitajj utjcanti, janiraquiw uca marcjam Tatitump qhuyapayatajj utjcarauinti; cunjämtejj Tatitojj siscän uqhämarmaw jupanacajj mä suma ajllit oraken utjasipjjäna.
- 29 Libajj, walja maranacaw jacäna. Jupasti yokall wawanacamp imill wawanacamp wawachayasina; uqhämaraquiw Heartom sat wawachayasiraquina.
- 30 Heartom sat yokasti, awquip lantiw marcarojj sarayäna. Pä tunc pusin maraw jupajj marcarojj sarayäna. Ucapachaw juparajj marcar sarayañapajj apakatäjjäna. Ucatsti, walja maranacaw jupajj yakha marcan catuntat unjasisajj jaken marcapan jacäna, yakha marcaruw sirviraquina, jisa, jiwañapcamaw ukhäm sarnakawayäna.
- 31 Ucatsti, Het sat wawachayasina; Het sat yokapasti, jaken orakepan, jacañapcamaw catuntat jacawayäna. Het satasti, Aaron sat wawachayasina. Aaron satasti, yakha marcan catuntataw jacañapcamajj sarnakaraquina; jupasti Amnigadda sat wawachayasina. Ucasti, jacañapcamajj yakha marcan catuntataw jacawayaraquina; ucatsti, Coriantum sat wawachayasina. Coriantum satasti, jiwañapcamaw catuntatajj sarnakawayäna. Jupasti Com sat wawachayasina.
- 32 Ucatsti, Com satajj chicatpach sarayañ orakerojj catuntasina. Uca chicat orakensti, pusi tunc payan maraw uca orakerojj apnakäna; ucatsti, Amgid sata p'ekechiriruw nuwasir mistuna, walja maranacaraquiw jupanacajj nuwasipjjäna. Uca nuwasiwincan Com satajj Amgid p'ekechirojj atipjäna, uqhämät chicat orakemp-pach catuntasjjäna.

And they did make all manner of tools to till the earth, both to plow and to sow, to reap and to hoe, and also to thrash.

And they did make all manner of tools with which they did work their beasts.

And they did make all manner of weapons of war. And they did work all manner of work of exceedingly curious workmanship.

And never could be a people more blessed than were they, and more prospered by the hand of the Lord. And they were in a land that was choice above all lands, for the Lord had spoken it.

And it came to pass that Lib did live many years, and begat sons and daughters; and he also begat Hearthom.

And it came to pass that Hearthom reigned in the stead of his father. And when Hearthom had reigned twenty and four years, behold, the kingdom was taken away from him. And he served many years in captivity, yea, even all the remainder of his days.

And he begat Heth, and Heth lived in captivity all his days. And Heth begat Aaron, and Aaron dwelt in captivity all his days; and he begat Amnigaddah, and Amnigaddah also dwelt in captivity all his days; and he begat Coriantum, and Coriantum dwelt in captivity all his days; and he begat Com.

And it came to pass that Com drew away the half of the kingdom. And he reigned over the half of the kingdom forty and two years; and he went to battle against the king, Amgid, and they fought for the space of many years, during which time Com gained power over Amgid, and obtained power over the remainder of the kingdom.

33 Com satan urunacapansti, lunthatanacaw uca  
oraken utjañ kalltäna. Jupanacasti, cunjämätejj  
nayra pachanacan jakenacajj lurapcänjja,  
ucarjamaw sartapjjäna, juräwinac lurasä, uqhämat  
marcar sum apnakañanacjja, wasitat t'unjañ  
munapjjäna.

34 Com satasti, jupanacarojj tucjañ munäna;  
ucampis janiw jupanacarojj atipjcänti.

And in the days of Com there began to be robbers  
in the land; and they adopted the old plans, and ad-  
ministered oaths after the manner of the ancients,  
and sought again to destroy the kingdom.

Now Com did fight against them much; neverthe-  
less, he did not prevail against them.

## Eter 11

- 1 Coman urunacapansti walja arjirinacaw purinipjjaraquïna. Uca jach'a oraken tucqhatãnapjjat yatiyapjjãna. Janitejj uca jakenacajj juchanacat Tatiturojj cutiquipstapcaspa, jake jwayañanacaps ñankhätaps apanucupcaraquispajj ucqhajja.
- 2 Ucatsti jakenacajj janiw arjirinacar iyawsapcãnti. Arjirinacar tucqhañ ch'amt'apjjaraquïna; ucat arjirinacajj arjjatayasiñataquiw Comar jaltjjapjjãna.
- 3 Jupnacasti Comar chekanjja, walja jutir cunanacjjat yatiyapjjãna. Take jilt'ir urunacapansti jupajj qhuyapayatãnwa.
- 4 Wali chuymaniñapcamaw jupajj jacãna, Siblom wawachayasiraquïna; Siblomasti jupa lantiw sarayãna. Ucatsti Sibloman jilapaw jupar kallcatãna, ucat mã sinti jach'a nuwasiw uc-ch'pach oraken kalltãna.
- 5 Ucatsti, take uca jakenacan tucqhatãnapjjat yatiyir arjirinacan jwayatãnapataquiw Sibloman jilapajj arsuraquïna.
- 6 Ucatsti, chekpach jach'a chijiw take orakjjan utjãna, cunalaycutejj arjirinacajj aqhãm sasaw ircatapjjatayna: Mã jach'a ñankhachãwiw uca orakjjarojj purinini, uqhãmarac jakenacjjaru; ucatsti, jupnac taypin jach'a t'unjãwiw utjani. Uqhãm t'unjãwisti, janipuniw cunapachas orakjjan utjiricãnti. Ch'aqhanacapajj orakjjan lak'ar uñtat kotuchatãppjaniwa. Ñankha lurãwinacapat cutiquipstapjjan ucqhaquiw jan ucjij lurascaniti -sapjjãnwa.
- 7 Jupnacasti janiw Tatitun arupar yãkãpcãnti, ñankha arust'ãwinacap laycu. Ucat uc-ch'pach orakenjja, nuwasiwincamp ch'ajjãwãwinacampejj uñstãna. Walja mach'anacamp jach'a usunacampiw uñstaraquïna mã jach'a t'unjãwin jutañapcama. Janiw cunapachas acapach orakjjan uqhãm mã t'unjãwjj jakenacajj uñt'apcãnti. Take ucanacasti Sibloman urunacapan utjãna.
- 8 Ucatsti, jakenacajj ñankhätapat cutiquipstãñ kalltapjjãna. Uqhãm lurapjjataparjamaw Tatitoyj jupnacaw qhuyapayaraquïna.

## Ether 11

And there came also in the days of Com many prophets, and prophesied of the destruction of that great people except they should repent, and turn unto the Lord, and forsake their murders and wickedness.

And it came to pass that the prophets were rejected by the people, and they fled unto Com for protection, for the people sought to destroy them.

And they prophesied unto Com many things; and he was blessed in all the remainder of his days.

And he lived to a good old age, and begat Shiblom; and Shiblom reigned in his stead. And the brother of Shiblom rebelled against him, and there began to be an exceedingly great war in all the land.

And it came to pass that the brother of Shiblom caused that all the prophets who prophesied of the destruction of the people should be put to death;

And there was great calamity in all the land, for they had testified that a great curse should come upon the land, and also upon the people, and that there should be a great destruction among them, such an one as never had been upon the face of the earth, and their bones should become as heaps of earth upon the face of the land except they should repent of their wickedness.

And they hearkened not unto the voice of the Lord, because of their wicked combinations; wherefore, there began to be wars and contentions in all the land, and also many famines and pestilences, in-somuch that there was a great destruction, such an one as never had been known upon the face of the earth; and all this came to pass in the days of Shiblom.

And the people began to repent of their iniquity; and inasmuch as they did the Lord did have mercy on them.



- 9 Ucatsti Siblomajj jwayatänwa. Setasti catuntäwir irpantataräquinwa. Take urunacapan jupajj catuntäwin jacäna.
- 10 Ucatsti jupan Ahah yokapaw orak sarayäw catüna. Take urunacapan jupajj jakenacarojj sarayäna. Urunacapansti take cunayman ñankha luräwinac luräna; waljanin wilap uqhämat wartayäna. Urunacapasti juc'aquiraquinwa.
- 11 Ucatsti Etemajja, mä Ahahat sarakerisinjja, orak sarayäw catüna. Urunacapansti, ñankhäqui uc jupajj luraraqüina.
- 12 Eteman urunacapansti walja arjirinacaw uñstapjjäna, wastat jakenacar jutir cunanacjjat yatiyapjjaraqüina. Jisa, aqhäm sasaw jakenacar yatiyapjjäna: Janitejj ñankha luräwinacamat cutiquipstapcätajja, Tatitojj acapach orakjjat k'al jumanacar tucqhapjjätam –sasa.
- 13 Ucatsti jakenacajj chuymanacapar ch'ollkheptayasipjjänwa, janiraquiw arunacapar yäkapcaraquinti. Arjirinacasti wal llaquisipjjäna, jakenac taypit jithektapjjaraqüinwa.
- 14 Ucatsti take urunacapanjja, ñankh lurasaw Etemajj taripäwip sarayäna. Ucatsti, jupajj Moron wawachayasina. Ucatsti Moronajj jupa lantiw sarayäna. Tatit nayrakatansti ñankhäqui ucaraquic Moronajj luräna.
- 15 Ucatsti, ch'amamp kamiriptañanacamp catuntañatac ut-t'ayatäcäns uca jamas arust'äwitjja, jakenac taypin mä pitusiñaw uñstäna. Jupanac taypinjja mä jakew ñankha cancañan sartäna. Jupasti Moronaruw nuwasina, ucat uca oraket chicat jupajj apakäna. Uca oraket chicatsti, walja maranacaw jupajj caturaquina.
- 16 Ucatsti Moronajj jupar atipasinjja, orak sarayäwjjja, wastat catünjja.
- 17 Ucatsti yakha ch'aman jakew uñstäna; jupasti Jaredan jilapat sarakerinwa.
- 18 Ucatsti jupajj Moronar atipasin orak sarayäwjj caturaquina. Ucat Moronajj take jilt'ir urunacapanjja, catuntäwin jacäna. Jupasti Coriantor wawachayasina.
- 19 Ucatsti take urunacapan Coriantorajj catuntäwin jacäna.

And it came to pass that Shiblom was slain, and Seth was brought into captivity, and did dwell in captivity all his days.

And it came to pass that Ahah, his son, did obtain the kingdom; and he did reign over the people all his days. And he did do all manner of iniquity in his days, by which he did cause the shedding of much blood; and few were his days.

And Ethem, being a descendant of Ahah, did obtain the kingdom; and he also did do that which was wicked in his days.

And it came to pass that in the days of Ethem there came many prophets, and prophesied again unto the people; yea, they did prophesy that the Lord would utterly destroy them from off the face of the earth except they repented of their iniquities.

And it came to pass that the people hardened their hearts, and would not hearken unto their words; and the prophets mourned and withdrew from among the people.

And it came to pass that Ethem did execute judgment in wickedness all his days; and he begat Moron. And it came to pass that Moron did reign in his stead; and Moron did that which was wicked before the Lord.

And it came to pass that there arose a rebellion among the people, because of that secret combination which was built up to get power and gain; and there arose a mighty man among them in iniquity, and gave battle unto Moron, in which he did overthrow the half of the kingdom; and he did maintain the half of the kingdom for many years.

And it came to pass that Moron did overthrow him, and did obtain the kingdom again.

And it came to pass that there arose another mighty man; and he was a descendant of the brother of Jared.

And it came to pass that he did overthrow Moron and obtain the kingdom; wherefore, Moron dwelt in captivity all the remainder of his days; and he begat Coriantor.

And it came to pass that Coriantor dwelt in captivity all his days.

- 20 Coriantoran urunacapansti walja arjirinacaw purinipjjaraqüina. Jupanacasti, jach'a muspharcañ cunanacjjat yatiyapjjäna, ucatsti jakenacaruw art'apjjäna, aqhäm sasa: Juchanacat cutiquipstapjjam, janitejj juchanacat cutiquipstapcätajja, Tatitojj jumanac contraw taripapjjätam, k'al tucqhatäpjjañamataqui.
- 21 Ucat Dios Tatitojj yakha jakenacaruw ch'amapampejj apanini aca orak catjjapjjañapataqui, cunjämatejj awquinacamar irpancän uqhäma.
- 22 Jupanacasti arjirinacan arunacaparoyj janiw iyawsapcänti, jupanacan jamasat arust'äwinacap laycu, ñankha ajjtcañ luräwinacap laycuraqui.
- 23 Ucatsti Coriantorajj Eter wawachayasina. Ucat take urunacapan catuntäwin jacasin jupajj jiwjjäna.

And in the days of Coriantor there also came many prophets, and prophesied of great and marvelous things, and cried repentance unto the people, and except they should repent the Lord God would execute judgment against them to their utter destruction;

And that the Lord God would send or bring forth another people to possess the land, by his power, after the manner by which he brought their fathers.

And they did reject all the words of the prophets, because of their secret society and wicked abominations.

And it came to pass that Coriantor begat Ether, and he died, having dwelt in captivity all his days.

## Eter 12

- 1 Ucatsti, Eterajj Coriantumran urunacapan jacäna. Coriantumrasti uc-ch'pach orakjjar p'ekechirünwa.
- 2 Eterasti Tatitun arjiripänwa. Ucatsti Coriantumran urunacapanjja, Eterajj uñstasinjja, jakenacaruw jutir cunanacjjet yatiyänä. Jupanquir Tatitun Ajayup laycuw jan jarc'añjamäcänti.
- 3 Alwat inti jalantcam arnakasaw jakenacar ewjjäna Diosar iyawsapjjañapataqui juchat cutiquipstapjjañapataqui, jupanacan jan tucqhatäpjjäñapataqui. Jupanacarusti aqhäm sasaw parlaraquüna: Iyawsañ tokew take cunanacajj phokhasi.
- 4 Qhititejj Diosar iyawsqui ucajja, chekpachaw suyañapa, juc'amp suma orakeru jan pächasisa. Jisa, Diosan cupëjjapancañ suyaña. Uca suyañasti iyawsañat juti. Jaken chuymanacaparuw thurt'ayi; ucasti jupanacarojj jan pächasiriru, jan thayjtiriruw tucuyaspa, asqui luräwinac sapa cut wal lurañapataqui, Diosar jach'ar aptañapatac irpatañapataqui.
- 5 Eterajj jach'a muspharcañ cunanac jakenacar yatiyänä. Jupanacasti janiw ucanacar iyawsapcänti, jan ucanac uñjatapata.
- 6 Jichhasti naya Moronejja ucanacjjet mä juc'a parlañ munirista: Acapach orakeruw aqhäm uñachayañ munirista: Iyawsañajja, jan uñjcasin suyat cunanacawa. Uqhämasti, jan uñjatamatjja jan jaychasiipjamti, cunalaycutejj iyawsañamajj janir yant'atäqui ucqhajja, janiw ircatäwjj catokcapcätati.
- 7 Cunalaycutejja, iyawsañ tokew Cristojj awquinacasar jupa pachp uñachayasäna, jiwatanacat jactatap khepatjja. Jupanacajj janir jupar iyawsapquipanjja, janiw jupa pachpajj uñachayascänti. Uqhämasti, yakhepanacan jupar iyawsañapajj waquisinwa, cunalaycutejj jupajj janiw take orakenquirinacar jupa pachp uñachayascänti.
- 8 Ucampis jakenacan iyawsañap laycojja, jupa pachpaw oraker uñachayasi, ucatsti Awquin sutip khapakaptayi, thac waquicharaqui, yakhanacan uca toket alajjpach churäwit catokeripjjäñapataqui, cunanactejj jupanacajj jan uñjapqui ucanac jupanacan suyapjjañapataqui.

## Ether 12

And it came to pass that the days of Ether were in the days of Coriantumr; and Coriantumr was king over all the land.

And Ether was a prophet of the Lord; wherefore Ether came forth in the days of Coriantumr, and began to prophesy unto the people, for he could not be restrained because of the Spirit of the Lord which was in him.

For he did cry from the morning, even until the going down of the sun, exhorting the people to believe in God unto repentance lest they should be destroyed, saying unto them that by faith all things are fulfilled—

Wherefore, whoso believeth in God might with surety hope for a better world, yea, even a place at the right hand of God, which hope cometh of faith, maketh an anchor to the souls of men, which would make them sure and steadfast, always abounding in good works, being led to glorify God.

And it came to pass that Ether did prophesy great and marvelous things unto the people, which they did not believe, because they saw them not.

And now, I, Moroni, would speak somewhat concerning these things; I would show unto the world that faith is things which are hoped for and not seen; wherefore, dispute not because ye see not, for ye receive no witness until after the trial of your faith.

For it was by faith that Christ showed himself unto our fathers, after he had risen from the dead; and he showed not himself unto them until after they had faith in him; wherefore, it must needs be that some had faith in him, for he showed himself not unto the world.

But because of the faith of men he has shown himself unto the world, and glorified the name of the Father, and prepared a way that thereby others might be partakers of the heavenly gift, that they might hope for those things which they have not seen.

- 9 Uqhämasti, jumanacatejj iyawsañanipjjätajja, jumanacajj suyapjjätawa, churäwit catokeripjjaraquitawa.
- 10 Diosan kollan suc'ataparjam nayrapach jakenacan jawsatätapajj iyawsañ toketänwa.
- 11 Uqhämasti, iyawsañ tokew Moisesan leyipajj churasina. Ucampis Diosajj Yokap churasajja, juc'amp suma thac waquichi. Iyawsaw toketaraqiw ucajj phokhasina.
- 12 Cunalaycutejjja, janitejj jaken wawanacap taypin iyawsañajj utjquejjja, Diosajj janiw cuna muspharcan luräws jupanac taypin lurcaspati. Uqhämasti, janir iyawsawinipquipanjjja, janiw jupajj unacht'ayascanti.
- 13 Jisa, carcelan oraker llokhesitapajja, Almampin Amulecampin iyawsawipaw uqhämar puriyäna.
- 14 Jisa, Laman jakenacan ninamp Kollan Ajayump bautisatäpjjjañapataqui jupanacar turcaycäns ucajjja, Nefin Lehin iyawsawipänwa.
- 15 Jisa, Laman jakenac taypin uca jach'a muspharcan luraw puriyän ucajjja, Ammonampin jilanacapampin iyawsawipänwa.
- 16 Cristojj janir jutcan ucapach jaquirinacasa, jutatap khepat jaquirinacasa, muspharcan lurawinac take luririnacajja, iyawsaw tokew ucanacjj lurapjjäna.
- 17 Quimsa yatekerin jiwan jan mallt'añapatac arsüw catokañapajj iyawsaw toketänwa. Uca arsüwjja, janiw catokapcanti janir iyawsapcasinjjja.
- 18 Janiw cunapachas janir iyawsawinicasinjjja qhiti jakes muspharcananac lurquiti. Ucat nayrakatjjja jupanacajj Diosan yokapar iyawsapjje.
- 19 Cristojj janir jutcan ucapachajja, waljanin iyawsawipaw sinti jach'äna. Uca laycuw jarc'ak khepäjjjar unjañapataquejj jupanacar jan jarc'añjamäpcanti. Cunatejj iyawsañ nayramp nayrapach unjapcän uc jupanacajj quipca nayranacapamp chekpach unjapjjäna. Jupanacasti cusionipjjänwa.

Wherefore, ye may also have hope, and be partakers of the gift, if ye will but have faith.

Behold it was by faith that they of old were called after the holy order of God.

Wherefore, by faith was the law of Moses given. But in the gift of his Son hath God prepared a more excellent way; and it is by faith that it hath been fulfilled.

For if there be no faith among the children of men God can do no miracle among them; wherefore, he showed not himself until after their faith.

Behold, it was the faith of Alma and Amulek that caused the prison to tumble to the earth.

Behold, it was the faith of Nephi and Lehi that wrought the change upon the Lamanites, that they were baptized with fire and with the Holy Ghost.

Behold, it was the faith of Ammon and his brethren which wrought so great a miracle among the Lamanites.

Yea, and even all they who wrought miracles wrought them by faith, even those who were before Christ and also those who were after.

And it was by faith that the three disciples obtained a promise that they should not taste of death; and they obtained not the promise until after their faith.

And neither at any time hath any wrought miracles until after their faith; wherefore they first believed in the Son of God.

And there were many whose faith was so exceedingly strong, even before Christ came, who could not be kept from within the veil, but truly saw with their eyes the things which they had beheld with an eye of faith, and they were glad.

- 20 Jīsa, aca kellkatanjja Jaredan jilapan jupanacat maynīritap uñjapjitan. Jupan Diosar iyawsañapajj sinti jach'ānwa. Uca laycuw Diosajj luc'anap loktasajja, Jaredan jilapan uñjatapat ucjjan imantcānti, jupar parlcānsa, uca arup laycu; uca arsti iyawsāw toket catokāna.
- 21 Jaredan jilapan Tatitun luc'anap uñjatap khepatsti, iyawsāw toket Jaredan jilapajj catokcāns uca arsūw laycojja, Tatitojj janiw cuns uñjatapat imantcānti.
- 22 Iyawsāw toket awquinacajjajj arsūw catokapjje, acanacan gentilenac toke jilanacapar jutañapataqui. Uca laycuw Tatitojjja, jīsa, Jesucristow nayar camāchit churitu.
- 23 Nayasti juparojj sāyātwa: Tata, gentilenacajj acanacat sawcasipjjaniwa, nanacan kellkañatac t'uqhātajj laycu. Tata, iyawsāw toketjja arsuñatac jach'a ch'am churapjjesta, ucampis kellkañataquejj janiw jach'a ch'amjj churapquistati. Jīsa, take aca jakenacarojj ch'am churta, wal parlapjjañapataqui, jupanacar churctas uca Kollan Ajay laycu.
- 24 Jumasti nanacarojj juc'ac kellkapjjañajjataquiw churapjjesta, amparanacajjan jan sum kellkerītapata. Jaredan jilapar ch'am churctas uqhāmjjja, janiw kellkañatac nanacar jach'a ch'am churapquistati. Jupajj kellkcān ucanacan jumjam ch'amaniñapataquiw ch'am churāyātajja, uca kellkatanacan leet'ir jaker atipañapcama.
- 25 Uqhāmaraqui, arunacajjarojj ch'amaniptaytawa, jach'aptayaractawa, ucanacan jan kellkcay tucunāpcama. Kellkapcta ucqhajja, t'uqhātajj amuyasipjjta, lanktasipjjaractwa arunacajj ucar uchasajja. Nayasti ajjsartwa, gentilenacajj inas arunacajjat sawcasipjjchini –sasa.
- 26 Uc satajjatsti, Tatitojj aqhām sasaw parlitu: T'ajjmaranacajj sawcasipjjewa, ucampis jupanacajj llaquisipjjaniwa. Nayan qhuyapayañajjasti llamp'u chuymaninacataquiwalini. Uqhāmasti, janiw juman t'uqhātam laycojj uqhām lurapcaniti.

And behold, we have seen in this record that one of these was the brother of Jared; for so great was his faith in God, that when God put forth his finger he could not hide it from the sight of the brother of Jared, because of his word which he had spoken unto him, which word he had obtained by faith.

And after the brother of Jared had beheld the finger of the Lord, because of the promise which the brother of Jared had obtained by faith, the Lord could not withhold anything from his sight; wherefore he showed him all things, for he could no longer be kept without the veil.

And it is by faith that my fathers have obtained the promise that these things should come unto their brethren through the Gentiles; therefore the Lord hath commanded me, yea, even Jesus Christ.

And I said unto him: Lord, the Gentiles will mock at these things, because of our weakness in writing; for Lord thou hast made us mighty in word by faith, but thou hast not made us mighty in writing; for thou hast made all this people that they could speak much, because of the Holy Ghost which thou hast given them;

And thou hast made us that we could write but little, because of the awkwardness of our hands. Behold, thou hast not made us mighty in writing like unto the brother of Jared, for thou madest him that the things which he wrote were mighty even as thou art, unto the overpowering of man to read them.

Thou hast also made our words powerful and great, even that we cannot write them; wherefore, when we write we behold our weakness, and stumble because of the placing of our words; and I fear lest the Gentiles shall mock at our words.

And when I had said this, the Lord spake unto me, saying: Fools mock, but they shall mourn; and my grace is sufficient for the meek, that they shall take no advantage of your weakness;

- 27 Jakenacatejj nayar jutapjjetanejja, jupanacan t'uqhätanacap jupanacar uñachayä. T'uqha cancañjj jakenacaruw churta, jupanacan llamp'u chuymanipjjañapataqui. Jakenacatejj naya nayrakatan llamp'uptayasipjjani, nayar iyawsapjjaraquitanejja, t'uqhäqui ucanac jupanacataquejj ch'amaniptayä. Ucat naya nayrakatan take llamp'uptir jakenacataquejj qhuyapayañajjj walini.
- 28 Jisa, gentilenacan t'uqhätap jupanacar uñachayä. Ucatsti, iyawsañamp suyañampi qhuyapayasiñampejj naya tokeruw asqui cancañ jalsur irpiritap jupanacar uñachayaraqui.
- 29 Naya Moronisti, uca arunac ist'asinjja, chuymachatäyätwa, ucat sista: Tatay, asqui munañamajj luratäpan, cunalaycutejj jaken wawanacapan iyawsañaparjam jupanacatac take cun lurañamjj yat-twa.
- 30 Cunalaycutejj Jaredan jilapajj Zerine kollurojj jittam -sänwa. Kollusti jittänwa. Janitejj jupajj iyawsäwinicasapänjja, janiw ucajj jittcasapänti. Uqhämasti, jakenacan iyawsañanipjjatapat khepat jumajj ucanac lurtajja.
- 31 Uqhämaw yatekerinacamarojj unstäyätajja; jupanacan iyawsatap khepatjja, juman sutimjjar parlatap khepatsa, juma pachpaw jach'a ch'amamp jupanacar uñachayasiyätajja.
- 32 Juman mä ut jaketac waquichatamjjat parlatamjj amtaractwa, jisa; Awquiman khapak utanacap taypina, ucansti jakejj mä juc'amp phokhatpach suyañaniñpawa. Ucatwa, jakejj suyañapa, janitejj suycañejja, jumajj waquichcta ucawjanjja, janiw jupajj tutjj catokcaniti.
- 33 Uqhämaraqui, aqhäm satamjj amtastwa: Oraker muntwa, oraketac jacañ jaytañajjcama, nayan ucjj wastat catjjaruñajjataqui, jaken wawanacapatat mayawj waquichañataqui.
- 34 Jichhasti, nayajj yat-twa, juman utjquis uca jaken wawanacapar munasiñan qhuyapayasiñätapa. Uqhämasti janitejj jakenacajj qhuyapayasiñanipcanejjja, jumajj Awquiman khapak utanacapan waquichcta ucawj janiw jupanacajj tutjam catokapcaniti.

And if men come unto me I will show unto them their weakness. I give unto men weakness that they may be humble; and my grace is sufficient for all men that humble themselves before me; for if they humble themselves before me, and have faith in me, then will I make weak things become strong unto them.

Behold, I will show unto the Gentiles their weakness, and I will show unto them that faith, hope and charity bringeth unto me—the fountain of all righteousness.

And I, Moroni, having heard these words, was comforted, and said: O Lord, thy righteous will be done, for I know that thou workest unto the children of men according to their faith;

For the brother of Jared said unto the mountain Zerine, Remove—and it was removed. And if he had not had faith it would not have moved; wherefore thou workest after men have faith.

For thus didst thou manifest thyself unto thy disciples; for after they had faith, and did speak in thy name, thou didst show thyself unto them in great power.

And I also remember that thou hast said that thou hast prepared a house for man, yea, even among the mansions of thy Father, in which man might have a more excellent hope; wherefore man must hope, or he cannot receive an inheritance in the place which thou hast prepared.

And again, I remember that thou hast said that thou hast loved the world, even unto the laying down of thy life for the world, that thou mightest take it again to prepare a place for the children of men.

And now I know that this love which thou hast had for the children of men is charity; wherefore, except men shall have charity they cannot inherit that place which thou hast prepared in the mansions of thy Father.

- 35 Ucatwa, jumajj sisctas ucat nayajj yat-ta, janitejj gentilenacajj qhuyapayasiñanipquejja, nanacan t'uqhätajj laycojja, jupanacarojj yant'ätawa, sum lurañ yatüwinacap apakaraquita, jïsa, niy catokapqui ucs apakätawa, juc'amp jilarquir catokapcan ucanacaruw churaraqüita.
- 36 Ucatsti Tatituy mayisiyäta, jupan gentilenacar qhuyapayañ churañapataqui, jupanacan qhuyapayasiñanipjjañapataqui.
- 37 Ucatsti Tatitojj situwa: Janitejj jupanacajj qhuyapayasiñanipquejja, janiw ucajj cunäquis jumataquejja. Jumajj thurt'astawa, ucat isinacamajj k'omachatäni. T'uqhätam ünjasitamat ch'amaniptayatäyätawa, Awquijjan khapak utanacapan waquichctsa ucawjan kont'asiñamcamasa.
- 38 Jichhasti, naya Moronejj gentilenacaru, uqhämaraqui nayan munat jilanacajjaruw jiquisiñcam sapijjsma, Criston taripañ konuñap nayrakatan jiquisiñascama; isinacajjan wilanacamamp jan k'añütap take jakenacajj ucan yatipjjani.
- 39 Ucapachajj yatipjjätawa, nayan Jesusar ünjatajjsa, jupan nayamp ajanuy ajanu parlatapsa, chekpach llamp'u chuymamp nayar acanac yatiyatapsa, cunjämatejj maynejj maynirojj yatiqui nayan quicpa lajjrajjan uqhäma.
- 40 Nayan kellkañatac t'uqhätajjata, mä juc'ac ucanacat kellkta.
- 41 Jichhasti, jumanacaruw ewjjapjjerisma, aca Jesusar thakapjjañamataqui, qhitit-tejj arjirinacamp apostolonacampejj kellkapcäna, Dios Awquimpina Jesucristo Tatitumpina jupanacat ircatir Kollan Ajayumpin qhuyapayañapan wiñay jumanacan utjañapataqui jumanacancañapataquiraqui. Uqhamäpan.

Wherefore, I know by this thing which thou hast said, that if the Gentiles have not charity, because of our weakness, that thou wilt prove them, and take away their talent, yea, even that which they have received, and give unto them who shall have more abundantly.

And it came to pass that I prayed unto the Lord that he would give unto the Gentiles grace, that they might have charity.

And it came to pass that the Lord said unto me: If they have not charity it mattereth not unto thee, thou hast been faithful; wherefore, thy garments shall be made clean. And because thou hast seen thy weakness thou shalt be made strong, even unto the sitting down in the place which I have prepared in the mansions of my Father.

And now I, Moroni, bid farewell unto the Gentiles, yea, and also unto my brethren whom I love, until we shall meet before the judgment-seat of Christ, where all men shall know that my garments are not spotted with your blood.

And then shall ye know that I have seen Jesus, and that he hath talked with me face to face, and that he told me in plain humility, even as a man telleth another in mine own language, concerning these things;

And only a few have I written, because of my weakness in writing.

And now, I would commend you to seek this Jesus of whom the prophets and apostles have written, that the grace of God the Father, and also the Lord Jesus Christ, and the Holy Ghost, which beareth record of them, may be and abide in you forever. Amen.

## Eter 13

- 1 Jichhasti, qhitinacat-tejj kellkctjja uca jakenacan t'unjäwipjjat kellkäwijjar naya Moronejj tucuyä.
- 2 Janiw Eteran cuna arunacaparus jupanacajj iyawsapcänti. Jaken kalltäwipatpach take cunanacjjat jupajj chekpachaw jupanacar yatiyäna. Umanacan aca orakjjat wañakatap khepatjja, aca oraken take yakha orakenacat sipan mä ajllit orakeruw tucüna, Tatitutac mä ajllit orakeruw tucüna. Uqhämasti, Tatitojj take aca orakjjan utjir jakenacan jupar loktapjjañap muni.
- 3 Machak Jerusalemäcän ucawjajj alajjpachat saraktaspawa, Tatitun kollan utjäwipäc ucqhata.
- 4 Eterasti Criston urunacap uñjänwa. Jupajj mä Machak Jerusalemän aca oraken utjañapjjat parlaraqüna.
- 5 Israelan utapjjat parlaraqüna, Lehejj jutcan uca Jerusalemjatsa, ucan tucqhatäñap khepatjja wasitat ut-t'ayatäniwa, Tatitutac mä kollan marca. Uqhämasti, ucajj janiw mä Machak Jerusalemäcaspasi, nayrapach utjatap laycu. Jan ucasti, wasitat ut-t'ayatäniwa. Ucasti, Tatitutaquiww mä kollan marcar tucuni, Israelan utapataquiww ut-t'ayataraquini.
- 6 Machak Jerusalemasti aca orakjjan ut-t'ayatäniwa, Josean jathapat jilt'irinacataqui. Ucjatjja ucar uñtasitaw utji.
- 7 Cunalaycutejja, cunjämatejj Joseajj awquipar Egipto oraker irpäñja, uqhämaraquiww jupajj ucan jiwäna. Uqhämasti, cunjämatejj Tatitojj Josean awquipar qhuyapaycän jupan jan tucusiñapataquejja, uqhämaraquiww Tatitojj Josean jathapat jilt'ir jakenac Jerusalem oraket irpsüna, Josean jathapar qhuyapayañataqui jupanacan jan tucusipjjañapataqui.
- 8 Uqhämasti, Josean utapat jilt'ir jakenacajj aca oraken ut-t'ayatäpjjani; acasti jupanacan tuti orakeparaquiniwa. Jupanacasti mä nayrapach Jerusalemjam kollan marcjja Tatitutac ut-t'ayapjjani. Janiraquiww jupanacajj pejjtuntatäpcaniti, tucusiwin puriñapcamajja, orakejj tucuscan ucapachcamasa.

## Ether 13

And now I, Moroni, proceed to finish my record concerning the destruction of the people of whom I have been writing.

For behold, they rejected all the words of Ether; for he truly told them of all things, from the beginning of man; and that after the waters had receded from off the face of this land it became a choice land above all other lands, a chosen land of the Lord; wherefore the Lord would have that all men should serve him who dwell upon the face thereof;

And that it was the place of the New Jerusalem, which should come down out of heaven, and the holy sanctuary of the Lord.

Behold, Ether saw the days of Christ, and he spake concerning a New Jerusalem upon this land.

And he spake also concerning the house of Israel, and the Jerusalem from whence Lehi should come—after it should be destroyed it should be built up again, a holy city unto the Lord; wherefore, it could not be a new Jerusalem for it had been in a time of old; but it should be built up again, and become a holy city of the Lord; and it should be built unto the house of Israel—

And that a New Jerusalem should be built up upon this land, unto the remnant of the seed of Joseph, for which things there has been a type.

For as Joseph brought his father down into the land of Egypt, even so he died there; wherefore, the Lord brought a remnant of the seed of Joseph out of the land of Jerusalem, that he might be merciful unto the seed of Joseph that they should perish not, even as he was merciful unto the father of Joseph that he should perish not.

Wherefore, the remnant of the house of Joseph shall be built upon this land; and it shall be a land of their inheritance; and they shall build up a holy city unto the Lord, like unto the Jerusalem of old; and they shall no more be confounded, until the end come when the earth shall pass away.



- 9 Mä machak alajjpachamp machak orakempiw utjaraquini. Ucanacasti nayrapach alajjpachjamäniwa, orakjamaraquiniwa, ucampis nayrapach cunanacajj tucositäjjaniswa. Take cunanacasti machakaruw tucuni.
- 10 Ucapachaw Machak Jerusalemajj jutani. Qhuyapayatarauw ucan utjasirinacajja, cunalaycutejj jupanacan isinacapajja, Chitan wilap laycuw jank'oija; jupanacaw Josean jathapat jilt'irinacamp jaqhutäpjjje; ucanacasti Israelan utapanquiripjjänwa.
- 11 Ucapachaw nayrapach Jerusalemajj puriniraquini. Ucanquirinacajj qhuyapayatäpjjewa, Chitan wilapan t'ajjsutäpjjatap laycu. Jupanacaw ch'eketatäpcäna, oraken pusi thiyapata, alay tokenquir orakenacat apthapitäpcaraqui ucanacajja; Diosajj Abraham awquipamp lurcän uca arsüwir phokhañat catokapcani, ucanacaraquiw jupanacajja.
- 12 Ucanac purcan ucapachajja, aqhäm sir kellkat phokhapjjani: Nayr'irinacäc ucajja, khep'irinacawa. Khep'irinacasti nayr'irinacaraquiw.
- 13 Juc'amp kellkerjamäyätwa, ucampis jarc'atätwa. Eteran jutir urunacat yatiyäwinacapajja, jach'änwa muspharcañaraquünwa. Ucampis jan cunäcaspas uqhäm jupanacajj jupat amuyapjjäna; jupar alis-supjjaraquäna. Jupasti urunacajj mä karka p'iyän imantasäna. Arumanacasti cunatejj jakenac taypin lurascän ucanac uñjañataquiw mistüna.
- 14 Mä karka p'iyän utjasajja, jakenacjjar purcänsa uca tucqhäwinac arumanacajj uñjasin, aca kellkatan utjqwis uca khep'ir cunanac kellkäna.
- 15 Ucatsti jupajj jakenac taypit alis-sutäcänsa uca pachpa maran jakenac taypinjja mä jach'a nuwasäwejj kalltäna, cunalaycutejj walja ch'aman jakenacaw sartapjjäna; niy parlctsa uca jamasat ñankha arust'anacampiw jupanacajj Coriantumrar tucqhañ ch'amt'apjjaraquäna.
- 16 Coriantumr pachpasti, take nuwasän cunaymanacajja, take oraken sallka yatiwinacap yatekatäsinnja, ucat jupar tucqhañ munirinac contraw jupajj nuwasiraquäna.

And there shall be a new heaven and a new earth; and they shall be like unto the old save the old have passed away, and all things have become new.

And then cometh the New Jerusalem; and blessed are they who dwell therein, for it is they whose garments are white through the blood of the Lamb; and they are they who are numbered among the remnant of the seed of Joseph, who were of the house of Israel.

And then also cometh the Jerusalem of old; and the inhabitants thereof, blessed are they, for they have been washed in the blood of the Lamb; and they are they who were scattered and gathered in from the four quarters of the earth, and from the north countries, and are partakers of the fulfilling of the covenant which God made with their father, Abraham.

And when these things come, bringeth to pass the scripture which saith, there are they who were first, who shall be last; and there are they who were last, who shall be first.

And I was about to write more, but I am forbidden; but great and marvelous were the prophecies of Ether; but they esteemed him as naught, and cast him out; and he hid himself in the cavity of a rock by day, and by night he went forth viewing the things which should come upon the people.

And as he dwelt in the cavity of a rock he made the remainder of this record, viewing the destructions which came upon the people, by night.

And it came to pass that in that same year in which he was cast out from among the people there began to be a great war among the people, for there were many who rose up, who were mighty men, and sought to destroy Coriantumr by their secret plans of wickedness, of which hath been spoken.

And now Coriantumr, having studied, himself, in all the arts of war and all the cunning of the world, wherefore he gave battle unto them who sought to destroy him.

- 17 Ucampis janiw jupajj juchanacat cutiquipstcänti. Janiraquiw suma uyñakt'an yokanacapas phuchanacapas, Cohoran suma uyñakt'an yokanacapasa phuchanacapasa, Corihoran suma uyñakt'an yokanacapasa phuchanacapasa, janiw juchanacat cutiquipstapcänti. Jisa, take orakjjanquiri suma uyñakt'an yokanacapat phuchanacapatjja, janiw qhitis juchanacat cutiquipstcänti.
- 18 Ucatsti, Eterajj karka p'iyän utjcan uca nayrir maranjja, orak sarayawjj catuñatac Coriantumrar nuwascänsa uca jamasat arust'äwinacan espadapan walja jakenacaw jiwarayatapjjäna.
- 19 Coriantumran yokanacapasti wal nuwasipjjäna, walpun wil sarayasipjjäna.
- 20 Ucatsti payir maranjja, Tatitun arupajj Eteraruw purina, Coriantumrar aqhäm sas yatiyañapataqui: Jumatejj take utamanquirinacamp juchat cutiquipstatajja, Tatitojj sarayawimjj jumar churätamwa, jakenacarusti janiraquiw tucjcaraquiniti.
- 21 Janitejj uqhäm lurapcätajja, take jupanacajj tucqhatapjjaniwa, uqhämaraqui take utamanquirinacajja. Jumaquiw jan tucqhatäcätati. Yakha marcan aca orakj tutipatac catokañapjjat yatiquisa uca yatiyäwinacan phokhasiñap uñjañamcamaw jumajj jacäta. Jiwcät ucqhasti jupanacaw imantapjjätam. Sapakat mayniw tucqhatäni. Jumaquiw jan tucqhatäcätati.
- 22 Ucatsti Coriantumraj janiw juchanacat cutiquipstcänti. Utapanquirinacas jakenacas janiw cutiquipstapcarauinti. Nuwasiwincasti janiraquiw tuscänti. Ucatsti, jupanacajj Eterar jiwayan ch'amt'apjjäna, ucampis jupanac nayrakatat jupajj jaltjjänwa, ucat wastat karka p'iyän imantasiraquina.
- 23 Ucatsti Saredaw sartäna. Jupasti Coriantumr contraw nuwasiraquina, ucatsti, juparojj atipjaraquünwa, quimsir maran jupar catuntawir puriyañapcama.
- 24 Pusir maransti Coriantumran yokanacapajj Saredaruw atipjapjjäna. Ucat wastat awquipataquiw sarayawjj catupjjäna.
- 25 Ucatsti uc-ch'pach orakjjan nuwasinäjj utjäna. Sapakat mayniw tamapampejj nuwasipjjäna, jupajj muncäns ucataqui.

But he repented not, neither his fair sons nor daughters; neither the fair sons and daughters of Cohor; neither the fair sons and daughters of Corihor; and in fine, there were none of the fair sons and daughters upon the face of the whole earth who repented of their sins.

Wherefore, it came to pass that in the first year that Ether dwelt in the cavity of a rock, there were many people who were slain by the sword of those secret combinations, fighting against Coriantumr that they might obtain the kingdom.

And it came to pass that the sons of Coriantumr fought much and bled much.

And in the second year the word of the Lord came to Ether, that he should go and prophesy unto Coriantumr that, if he would repent, and all his household, the Lord would give unto him his kingdom and spare the people—

Otherwise they should be destroyed, and all his household save it were himself. And he should only live to see the fulfilling of the prophecies which had been spoken concerning another people receiving the land for their inheritance; and Coriantumr should receive a burial by them; and every soul should be destroyed save it were Coriantumr.

And it came to pass that Coriantumr repented not, neither his household, neither the people; and the wars ceased not; and they sought to kill Ether, but he fled from before them and hid again in the cavity of the rock.

And it came to pass that there arose up Shared, and he also gave battle unto Coriantumr; and he did beat him, insomuch that in the third year he did bring him into captivity.

And the sons of Coriantumr, in the fourth year, did beat Shared, and did obtain the kingdom again unto their father.

Now there began to be a war upon all the face of the land, every man with his band fighting for that which he desired.

- 26 Lunthatanacasti utjänwa. Jisa, take cunayman ñankha luräwinacajj uc-ch'pach orakjjan utjäna.
- 27 Ucatsti Coriantumraj Saredataquiw sint colerasina. Ucat jupaaru nuwasiriw nuwasiri tamanacapamp saräna. Jach'a colerasiñampiw jupanacajj jiquisipjjäna. Gilgal kherwan jupanacajj jiquisipjjäna. Nuwasiwisti sinti ajjsarcayaruw tucüna.
- 28 Ucatsti, quimsa uruw Saredajj juparu nuwasina. Ucatsti Coriantumraw juparojj atipjäna, ucatsti, jupar arctaraquina, Heshlon pampanacar puriñapcama.
- 29 Ucatsti pampanacan Saredajj wastat jupamp nuwasina. Ucatsti jupajj Coriantumraruw atipjäna, Gilgal kherwaruw wastat jupar jit-tayäna.
- 30 Coriantumrasti Gilgal kherwan wastat Saredamp nuwasina. Uca nuwasiwinsti Saredar atipasin jupar jawayäna.
- 31 Saredasti Coriantumrarojj lanqhu charapat chhojjriñchäna. Ucatjja pä maraw jupajj jan nuwasir mistcänti. Uca pä maransti taken orakjjanquir jakenacajj wil wartapjjäna. Janiw qhitis jupanacar jarq'irejj utjcaraquinti.

And there were robbers, and in fine, all manner of wickedness upon all the face of the land.

And it came to pass that Coriantumr was exceedingly angry with Shared, and he went against him with his armies to battle; and they did meet in great anger, and they did meet in the valley of Gilgal; and the battle became exceedingly sore.

And it came to pass that Shared fought against him for the space of three days. And it came to pass that Coriantumr beat him, and did pursue him until he came to the plains of Heshlon.

And it came to pass that Shared gave him battle again upon the plains; and behold, he did beat Coriantumr, and drove him back again to the valley of Gilgal.

And Coriantumr gave Shared battle again in the valley of Gilgal, in which he beat Shared and slew him.

And Shared wounded Coriantumr in his thigh, that he did not go to battle again for the space of two years, in which time all the people upon the face of the land were shedding blood, and there was none to restrain them.

## Eter 14

- 1 Ucatsti, jakenacan ñankhätapata mä jach'a ñankhachäwejj uc-ch'pach oraken uñstäna. Ucatjja mä jaketejj herramientapsa espadapsa t'ojjopan usc-chänsa, jan ucajja, imañatac mä cawqhar usc-chänsa, khapämanthejj janiw jupajj ucjj jicjjatcänti. Uqhämaw ñankhachäwejj sinti jach'äna.
- 2 Uqhämasti, sapakat mayni jakew cunatejj jupancän ucjj quipca amparapan catjjäsisipjjäna. Janiraquiw mayisipcänti, may'tasipcaraquänsa. Sapakat mayni jakew cupi amparapampejj espad arjjatasinätac catupunäna, yänacapa, quipca jacañapa, warminacapans wawanacapans jacañanacap arjjatañataquiraqi.
- 3 Ucatsti pä mar sarakatatjja, uqhämaraqui, Saredan jiwatap khapatjja Saredan jilapaw sartäna, ucat Coriantumrar nuwasiraquäna. Coriantumrasti jupar atipjasaw Aquis wasarcam jupar arcäna.
- 4 Ucatsti Aquis wasaranjja, Saredan jilapajj juparuw nuwasäna. Nuwasiwisti sinti jach'aruw tucüna, walja warankanacaw espadan jiwayatäppjjäna.
- 5 Ucatsti Coriantumrajj uca wasar thiyanacan nuwasiriw kheparäna. Sared jilapasti wasarat arumaw mistüna, ucatsti Coriantumran nuwasiri tamapat mä kawkhanacaruw jiwayaraqüna, jupanac machatäpana.
- 6 Jupasti Moron oraker sarasinjja, Coriantumran sarayäw konuñapjjaruw ut-t'ayasäna.
- 7 Ucatsti pä maraw Coriantumrajj ejercitopamp wasaran kamäna. Ucapachansti nuwasiri tamapajj wal ch'amaniptäna.
- 8 Saredan jilapajj Gilead satänwa; jupan nuwasiri tamapasti jamasat arust'äwinacampiw wal ch'amaniptaraqüna.
- 9 Ucatsti sarayäw konuñapjjar kont'ipana, jupan jilir sacerdotepajj jupar jiwayäna.
- 10 Ucatsti jamasat mä arust'äwinquirejja, juparuw jiwayaraqüna, mä jamas apachitana; ucatsti, jupa pachpataquiw orak sarayäwjj caturaquäna. Jupan sutipasti Lib satänwa. Libasti jach'a tansa jakänwa, take uca jakenac taypin utjcänsa take ucanacat sipana.

## Ether 14

And now there began to be a great curse upon all the land because of the iniquity of the people, in which, if a man should lay his tool or his sword upon his shelf, or upon the place whither he would keep it, behold, upon the morrow, he could not find it, so great was the curse upon the land.

Wherefore every man did cleave unto that which was his own, with his hands, and would not borrow neither would he lend; and every man kept the hilt of his sword in his right hand, in the defence of his property and his own life and of his wives and children.

And now, after the space of two years, and after the death of Shared, behold, there arose the brother of Shared and he gave battle unto Coriantumr, in which Coriantumr did beat him and did pursue him to the wilderness of Akish.

And it came to pass that the brother of Shared did give battle unto him in the wilderness of Akish; and the battle became exceedingly sore, and many thousands fell by the sword.

And it came to pass that Coriantumr did lay siege to the wilderness; and the brother of Shared did march forth out of the wilderness by night, and slew a part of the army of Coriantumr, as they were drunken.

And he came forth to the land of Moron, and placed himself upon the throne of Coriantumr.

And it came to pass that Coriantumr dwelt with his army in the wilderness for the space of two years, in which he did receive great strength to his army.

Now the brother of Shared, whose name was Gilead, also received great strength to his army, because of secret combinations.

And it came to pass that his high priest murdered him as he sat upon his throne.

And it came to pass that one of the secret combinations murdered him in a secret pass, and obtained unto himself the kingdom; and his name was Lib; and Lib was a man of great stature, more than any other man among all the people.

- 11 Ucatsti Liban nayrîr sarayâw marapanjja,  
Coriantumrajji Moron oraker maqhatasin Libamp  
nuwasîna.
- 12 Ucatsti Libamp nuwasîwipansti, Libajji amparapat  
jawk'antasaw jupar chhojjriñchâna. Ucampis  
Coriantumran nuwasiri tamapajji Libjjar kheparuw  
jit-tayapjjâna, jupan kota lac thiyanaçar  
jaltañapcama.
- 13 Ucatsti Coriantumrajji juparojji arctânwa. Libasti  
kota lacan jupamp nuwasîna.
- 14 Ucatsti Libajji Coriantumran nuwasiri tamaparuw  
jawk'antâna, jupanacan wastat Aquis wasarar  
jaltañapcama.
- 15 Ucatsti Libajji arctânwa, Agos pampanacar  
purîñapcama. Coriantumrasti Liban nayrakatapat  
jaltañapcama. Ucatsti Liban nayrakatapat  
jaltañapcama. Coriantumrasti Liban nayrakatapat  
jaltañapcama. Ucatsti Liban nayrakatapat  
jaltañapcama.
- 16 Agos pampanacar purisinsti, Libaruw nuwasîna.  
Ucatsti jawk'antânwa, jupan jiwañapcama. Ucampis  
Liban jilapajji jupa lantiw Coriantumrar nuwasir  
jutâna. Nuwasîwisti sinti ajjsarçañaruw tucûna. Ucat  
Liban jilapan ejercitopan nayrakatapat  
Coriantumrajji wastat jaltjjâna.
- 17 Liban jilapan sutipasti Siz satânwa. Ucatsti Sizajji  
Coriantumraruw arcnakâna. Walja marcanac  
tucqharaquîna, warminacaru, wawanacaruw jupajji  
jiwarayaraquîna, marcanacsti naqhantayaraquîna.
- 18 Sizar ajjsarañajja, uc-ch'pach oraken yatisîna.  
Jîsa, aqhâm sasaw mâ art'âwejj uc-ch'pach oraken  
ist'asîna: Qhitis Sizan ejercitop contrajj sayt'aspa?  
Jupaw cawqha chekatejj saraqipqui uca orakjji  
pichsusqui!
- 19 Ucatsti jakenacajji nuwasiri tamanacar  
mayachthapiñ kalltapjjâna uc-ch'pach orakena.
- 20 Jupanacasti jaljtatâppjânwa. Mayninacasti Sizan  
nuwasiri tamaparuw jalcatjjapjjâna. Mayninacasti  
Coriantumran nuwasiri tamaparuw  
jaltañapcama.

And it came to pass that in the first year of Lib,  
Coriantumr came up unto the land of Moron, and  
gave battle unto Lib.

And it came to pass that he fought with Lib, in  
which Lib did smite upon his arm that he was  
wounded; nevertheless, the army of Coriantumr did  
press forward upon Lib, that he fled to the borders  
upon the seashore.

And it came to pass that Coriantumr pursued him;  
and Lib gave battle unto him upon the seashore.

And it came to pass that Lib did smite the army of  
Coriantumr, that they fled again to the wilderness of  
Akish.

And it came to pass that Lib did pursue him until  
he came to the plains of Agosh. And Coriantumr had  
taken all the people with him as he fled before Lib in  
that quarter of the land whither he fled.

And when he had come to the plains of Agosh he  
gave battle unto Lib, and he smote upon him until he  
died; nevertheless, the brother of Lib did come  
against Coriantumr in the stead thereof, and the bat-  
tle became exceedingly sore, in the which  
Coriantumr fled again before the army of the brother  
of Lib.

Now the name of the brother of Lib was called  
Shiz. And it came to pass that Shiz pursued after  
Coriantumr, and he did overthrow many cities, and  
he did slay both women and children, and he did  
burn the cities.

And there went a fear of Shiz throughout all the  
land; yea, a cry went forth throughout the land—  
Who can stand before the army of Shiz? Behold, he  
sweepeth the earth before him!

And it came to pass that the people began to flock  
together in armies, throughout all the face of the  
land.

And they were divided; and a part of them fled to  
the army of Shiz, and a part of them fled to the army  
of Coriantumr.

- 21 Uca nuwasiwisti sinti jach'änwa, wali jaya maranacaraqüinwa. Wila wartäwinacampi janch qharinokäwinacampejj jayapachaw utjaraqüina, uc-ch'pach orakjjan jiwat janchinacan phokt'añapcama.
- 22 Uca nuwasiwewj sinti mäquünwa, lakaraqüinwa, janiw qhitis jiwatanacar imantirejj utjcänti. Antisas jupanacajj wila wartäwitjja, yakha wila wartäwiruw sarapjjaraqüina, jakenacans warminacans wawanacans janchinacap orakjjan acsan ucsan jaytanucusa, lak'onacan janchejj mank'antatänacapataqui.
- 23 Ucan k'aphipasti orakjjaruw k'aphitatäna, jisa, uc-ch'pach orakjjaru. Ucatsti urus arumasa, jakenacajj uca k'aphin k'apcatatäppjjanwa.
- 24 Ucampis Sizajj janiw Coriantumrar arcnakañ tucucycañti, cunalaycutejj jupajj jurament luräna jilapan wilapat Coriantumran cut-tayañapataqui. Uqhämaraqui, Tatitun arupasti Eterarajj yatiyataynawa, Coriantumran espadan jan jiwayañjamätapata.
- 25 Uqhämaw Tatitun phokhatpach colerasiñapamp jupanacar sart'atap uñjapjitan. Jupanacan ñankhätapampi ajjtcañ luräwinacapampejja, mä thac waquicharaqüina, jupanacan wiñay tucqhäwipataqui.
- 26 Ucatsti Sizajj Coriantumrar jalsu tokeruw arctäna, lamar lacanac-cama. Ucqhan jupajj quimsüruw Sizaru nuwasina.
- 27 Sizan nuwasiri tamanacap taypin tucqhäwejj sinti ajjsarcañänwa, jakenacan ajjsarañapcama. Ucat jupanacajj Coriantumran nuwasiri tamanacapan nayrakatapat jaltañ kalltapjjäna. Corihor orakeruw jupanacajj jaltjapjjäna, ucanquir jakenacata, jan jupanacamp chicäñ munapcän take ucanac jiwarayapjjaraqüina.
- 28 Corihor kherwansti ch'ujllanacap ut-t'ayapjjäna. Coriantumrasti ch'ujllanacap Shurr kherwan ut-t'ayaraqüina. Shurr kherwasti Comnor kollu jac'änwa. Ucat Comnor kolljaruw Coriantumrajj nuwasiri tamanacap irpthapina, mä trompet phust'araqüina, Sizan nuwasiri tamanacaparü, jupanacan nuwasir jutapjjañapataqui.

And so great and lasting had been the war, and so long had been the scene of bloodshed and carnage, that the whole face of the land was covered with the bodies of the dead.

And so swift and speedy was the war that there was none left to bury the dead, but they did march forth from the shedding of blood to the shedding of blood, leaving the bodies of both men, women, and children strewn upon the face of the land, to become a prey to the worms of the flesh.

And the scent thereof went forth upon the face of the land, even upon all the face of the land; wherefore the people became troubled by day and by night, because of the scent thereof.

Nevertheless, Shiz did not cease to pursue Coriantumr; for he had sworn to avenge himself upon Coriantumr of the blood of his brother, who had been slain, and the word of the Lord which came to Ether that Coriantumr should not fall by the sword.

And thus we see that the Lord did visit them in the fulness of his wrath, and their wickedness and abominations had prepared a way for their everlasting destruction.

And it came to pass that Shiz did pursue Coriantumr eastward, even to the borders by the seashore, and there he gave battle unto Shiz for the space of three days.

And so terrible was the destruction among the armies of Shiz that the people began to be frightened, and began to flee before the armies of Coriantumr; and they fled to the land of Corihor, and swept off the inhabitants before them, all them that would not join them.

And they pitched their tents in the valley of Corihor; and Coriantumr pitched his tents in the valley of Shurr. Now the valley of Shurr was near the hill Comnor; wherefore, Coriantumr did gather his armies together upon the hill Comnor, and did sound a trumpet unto the armies of Shiz to invite them forth to battle.

29 Ucat jupanacajj nayrakataruw jutantapjjäna, ucampis khepar cut-tayatäpjjänwa. Ucatsti payir cutiw jutantapjjaraqüina, ucat wasitat khepar cut-tayatäpjjäna. Ucatsti quimsir cutiw jutantapjjaraqüina; nuwasiwisti sinti jach'aruw tucüna.

30 Ucatsti Sizajj Coriantumraruw jawk'antäna, ucat walja mankha chhojrinac chhojriñcharaquüina. Coriantumrasti, wil tucstayasisin ch'am thayjtayasina, ucatsti, jiwatäcaspas uqhäm calljjapjjäna.

31 Paypach nuwasiri tamanacan jiwaratanacajj waljanipuninwa; chachanaca, warminaca, wawanaca. Sizasti jakenacaparöjj sisjjänwa, Coriantumran nuwasiri tamanacapar jan arcnakañapataqui. Uqhämasti, quipca utjnokäwiparuw cut-tjjapjjäna.

And it came to pass that they came forth, but were driven again; and they came the second time, and they were driven again the second time. And it came to pass that they came again the third time, and the battle became exceedingly sore.

And it came to pass that Shiz smote upon Coriantumr that he gave him many deep wounds; and Coriantumr, having lost his blood, fainted, and was carried away as though he were dead.

Now the loss of men, women and children on both sides was so great that Shiz commanded his people that they should not pursue the armies of Coriantumr; wherefore, they returned to their camp.

## Eter 15

- 1 Ucatsti Coriantumraj j chhojrinacapat waliptasinjja, Eterajj jupar arscänsa, uca arunac amtasiñ kalltäna.
- 2 Jakenacapatjja, niyapiniw pä millon jakenacan espadamp jwayatätap amuyasina. Ucat chuymapan jupajj llacthaptañ kalltäna. Jisa, ni pä millon ch'aman jakenacaw jiwarayatäpjjäna, uqhämaraqu warminacapasa wawanacapasa.
- 3 Lurcänsa uca jan walit cutiquipstañ kalltäna. Take arjirinacan lananacapan arsut arunac amtasiñ kalltaraqüina. Ucanacan ucqhacamajj k'al phokhasitapjjat amuyasiraquina. Chuymapasti sint llaquisina, janiraquiw chuymachañjamäcänti.
- 4 Ucatsti, jupajj Sizar mä kellkat apayäna, jakenacapar jan jiwarayañap mayisa. Jakenacan jacañap laycusti, orak sarayaw catuyañ munjjaraqüina.
- 5 Ucatsti uca kellkat catokasinjja, Sizajj Coriantumrarojj mä kellkat apayaraqüina, aqhäm sasa: Jumatejj juma pachp catuyasitätajja, quipca espadamamp jumar jwayañajjataquejja, janiw nayajj jakenacar jiwaraycäti.
- 6 Ucatsti jakenacajj janiw ñankha luräwinacapat cutiquipstapcänti. Coriantumran jakenacapasti Sizan jakenacapataquiw colerasiñapcam tircuyasipjjäna. Sizan jakenacapasti Coriantumran jakenacapataquejj colerasiñapcamaw tircuyasipjjaraqüina. Ucat Sizan jakenacapajj Coriantumran jakenacapampejj nuwasipjjäna.
- 7 Jupa pachpan tincurjamätapat amuyasisinsti, Coriantumrajj wastat Sizan jakenacapan nayrakatapat jaltjjäna.
- 8 Ucatsti Ripliancum umanacaruw purina. Ucasti, jach'a sañ muni, jan ucajja, take cunanacat sipan jach'a. Uqhämasti, uca umanacar purisinjja, ch'ujllanacap ut-t'ayapjjäna. Sizasti ch'ujllanacap jac'an ut-t'ayaraqüina. Ucatsti, uca khepärmantejj nuwasiriw mistupjjäna.
- 9 Ucatsti sinti jach'a nuwasiwuw utjjäna. Uca nuwasiwinsti Coriantumrajj wastat chhojriñchatänwa. Wil tucstayasitapatjja, ch'am thayjtayasiraquina.

## Ether 15

And it came to pass when Coriantumr had recovered of his wounds, he began to remember the words which Ether had spoken unto him.

He saw that there had been slain by the sword already nearly two millions of his people, and he began to sorrow in his heart; yea, there had been slain two millions of mighty men, and also their wives and their children.

He began to repent of the evil which he had done; he began to remember the words which had been spoken by the mouth of all the prophets, and he saw them that they were fulfilled thus far, every whit; and his soul mourned and refused to be comforted.

And it came to pass that he wrote an epistle unto Shiz, desiring him that he would spare the people, and he would give up the kingdom for the sake of the lives of the people.

And it came to pass that when Shiz had received his epistle he wrote an epistle unto Coriantumr, that if he would give himself up, that he might slay him with his own sword, that he would spare the lives of the people.

And it came to pass that the people repented not of their iniquity; and the people of Coriantumr were stirred up to anger against the people of Shiz; and the people of Shiz were stirred up to anger against the people of Coriantumr; wherefore, the people of Shiz did give battle unto the people of Coriantumr.

And when Coriantumr saw that he was about to fall he fled again before the people of Shiz.

And it came to pass that he came to the waters of Ripliancum, which, by interpretation, is large, or to exceed all; wherefore, when they came to these waters they pitched their tents; and Shiz also pitched his tents near unto them; and therefore on the morrow they did come to battle.

And it came to pass that they fought an exceedingly sore battle, in which Coriantumr was wounded again, and he fainted with the loss of blood.



- 10 Ucat Coriantumran nuwasiri tamanacapajj Sizan nuwasiri tamanacaparuw jaljjatapjjäna. Ucatsti, kheparuw jit-tayapjjäna jupanacar atipjañcama. Nayrakatapatsti jupanacarojj jaltayapjjaraquïnwä. Ucatsti, aynach tokeruw jupanacajj jaltjjapjjäna. Ogat sat mayawjan ch'ujllanacap ut-t'ayapjjaraquïna.
- 11 Ucatsti Coriantumran nuwasiri tamapajj Rama koll jac'an ch'ujllanacap ut-t'ayapjjäna. Mormon awquijjajj kollan kellkatanac Tatitutac imantcänjja, uca pachpa kolluraquïnwä.
- 12 Ucatsti take uc-ch'pach orakjjanquir jan jiiwayat jakenac jupanacajj irpthapipjjäna. Eteraruquiw jan irpascänti.
- 13 Ucatsti, Eterajj take jakenacapan luräwinacap uñjäna. Coriantumrar arquir jakenacan Coriantumran ejercitopar mayachthapisir jupajj uñjaraquïna. Ucatsti, Sizar arquir jakenacan Sizan nuwasiri tamapar mayachthapisir uñjaraquïna.
- 14 Uqhämasti, pusi maraw jakenacar irpthapipjjäna, taken uca orakjjanquirinac irpthapipjjänapataqui, uqhämast kawkhanimpitejj ch'amañchasipcaspajj uc catupjjänapataqui.
- 15 Ucatsti takeniw jupanacajj mayachthapisipjjäna. Sapakat maynisti, cawquïr nuwasiri tamarutejj mantañ munapcänjja, uca nuwasiri tamancapjjänwä, warminacapamp wawanacampampi. Chachanacampi warminacampi wawanacamp-pachaw nuwasiñ armanacanipjjäna. Escudonacasa, chuymat jarq'irinacasa, casconacas jupanacan utjäna; ucatsti, nuwasiñataquiw isthapisipjjäna. Ucat mayachthapisipcän ucqhajja, jupanacajj purapat nuwasiñataquiw mistupjjäna. Alwat jayp'ucamaw nuwasipjjäna; janiraquiw cawquïris atipascänti.
- 16 Ucatsti arumthapcän ucqhajja, karitäpjjänwä; utjnocäwinacaparuw cut-tapjjaraquïna. Utjnocäwinacapar cut-tasinisti, aykoñ jaqhusiñ kalltapjjäna, kawkha jakenacapatejj jiiwayatäpcän ucanac laycu. Jupanacan warariñanacapas aykoñanacapas jaqhusiñanacapas sinti jach'anwä, thayamp chicachasiñapcama.

And it came to pass that the armies of Coriantumr did press upon the armies of Shiz that they beat them, that they caused them to flee before them; and they did flee southward, and did pitch their tents in a place which was called Ogath.

And it came to pass that the army of Coriantumr did pitch their tents by the hill Ramah; and it was that same hill where my father Mormon did hide up the records unto the Lord, which were sacred.

And it came to pass that they did gather together all the people upon all the face of the land, who had not been slain, save it was Ether.

And it came to pass that Ether did behold all the doings of the people; and he beheld that the people who were for Coriantumr were gathered together to the army of Coriantumr; and the people who were for Shiz were gathered together to the army of Shiz.

Wherefore, they were for the space of four years gathering together the people, that they might get all who were upon the face of the land, and that they might receive all the strength which it was possible that they could receive.

And it came to pass that when they were all gathered together, every one to the army which he would, with their wives and their children—both men, women and children being armed with weapons of war, having shields, and breastplates, and headplates, and being clothed after the manner of war—they did march forth one against another to battle; and they fought all that day, and conquered not.

And it came to pass that when it was night they were weary, and retired to their camps; and after they had retired to their camps they took up a howling and a lamentation for the loss of the slain of their people; and so great were their cries, their howlings and lamentations, that they did rend the air exceedingly.

- 17 Ucatsti khepärmanthejj wastat nuwasir  
mistupjjäna. Ucürusti jach'änwa  
ajjsarcañaraqüinwa. Ucampis janiw cawquiris  
atipascänti. Ucatsti, wastat arumäcän ucqhajja,  
warariñanacampampi aykoñanacampampi  
jaqhusiñanacampampejj thayan apatänwa, kawkha  
jakenacatejj ucürojj jiwapcän ucata.
- 18 Ucatsti Coriantumrajja wastat Sizar mä kellkat  
apayäna, jupan wastat jan nuwasir mistuñapataqui,  
antisas orak sarayäw catuñapataqui, jakenacar jan  
jiwarayañapatac mayisa.
- 19 Ucampis Tatitun Ajayupajj jupanacamp k'ewtasiñ  
tucuyänwa. Satanasasti jakenacan chuymanacapjjar  
phokhat ch'amaniraquänwa, cunalaycutejj  
chuymanacapan ch'ollkhëtaparu, amuyunacapan  
juyqhütaparuw jupanac pachpajj churasipjjäna  
jupanacan tucqhatäpjjänañapataqui. Ucat wasitat  
nuwasir mistupjjäna.
- 20 Alwat jayp'ucamaw jupanacajj nuwasipjjäna.  
Arumthapcän ucqhasti, espadanacapjjaruw  
iquipjjaraqüina.
- 21 Khepärmanthisti nuwasipjjaraqüinwa  
arumthapiñcama.
- 22 Arumthapcän ucqhasti coleratjja,  
machatjamäpjjänwa, mä jakejj vinomp machatäquis  
uqhämapi. Ucatsti wastat jupanacajj  
espadanacapjjar iquipjjäna.
- 23 Khepärmanthisti wastat nuwasipjjäna.  
Arumthapirusti takenjamaw espadan  
jiwayatäpjjäna. Coriantumran jakenacapatjja  
pheska tunc payaniquiw jilt'äna. Sizan  
jakenacapatsti sojjta tunc llätuncaniw  
jilt'araquitayna.
- 24 Ucatsti ucärmajj jupanacajj wastat  
espadanacapjjar iquipjjäna. Khepärmanthisti wastat  
nuwasipjjäna. Ucürojj jayp'ucamajj  
espadanacamp escudonacampampejj take  
ch'amapampiw nuwasipjjäna.
- 25 Arumthapcän ucqhasti, Sizan jakenacapatjja,  
quimsa tunc payaniquiw utj-jjäna. Coriantumran  
jakenacapatsti pä tunc pakallkoniquiw utj-  
jjaraqüina.

And it came to pass that on the morrow they did go  
again to battle, and great and terrible was that day;  
nevertheless, they conquered not, and when the  
night came again they did rend the air with their  
cries, and their howlings, and their mournings, for  
the loss of the slain of their people.

And it came to pass that Coriantumr wrote again  
an epistle unto Shiz, desiring that he would not come  
again to battle, but that he would take the kingdom,  
and spare the lives of the people.

But behold, the Spirit of the Lord had ceased striv-  
ing with them, and Satan had full power over the  
hearts of the people; for they were given up unto the  
hardness of their hearts, and the blindness of their  
minds that they might be destroyed; wherefore they  
went again to battle.

And it came to pass that they fought all that day,  
and when the night came they slept upon their  
swords.

And on the morrow they fought even until the  
night came.

And when the night came they were drunken with  
anger, even as a man who is drunken with wine; and  
they slept again upon their swords.

And on the morrow they fought again; and when  
the night came they had all fallen by the sword save  
it were fifty and two of the people of Coriantumr,  
and sixty and nine of the people of Shiz.

And it came to pass that they slept upon their  
swords that night, and on the morrow they fought  
again, and they contended in their might with their  
swords and with their shields, all that day.

And when the night came there were thirty and  
two of the people of Shiz, and twenty and seven of  
the people of Coriantumr.

- 26 Ucatsti jupanacajj mank'apjjänwa, iquipjjaraquïnwa, khepärmanthisti jiwañataquiwwa quichasipjjaraquïna. Jaken ch'amaparjamajja, jupanacajj jach'a ch'aman jakenacäpjjänwa.
- 27 Ucatsti quimsa horaw jupanacajj nuwasipjjäna. Ucatsti wil tucstayasitap laycojj ch'am thayjtayasipjjäna.
- 28 Ucatsti Coriantumran jakenacapajj sarnakañatac ch'am catusinjja, quipca jacañap khespiyasiñ laycojja, jaltirjamäpjjänwa. Ucampis Sizajj sartasiscaquïnwa, jakenacapas sartasipjjaraquïnwa. Jupasti colerasiñapampiw mä juräwi luräna Coriantumrar jiwayañataqui, jan ucasti, jupan espadamp jiwayatäñapataqui.
- 29 Uqhämasti, jupanacaroyj arctänwa; khepärmanthisti jupanacaroyj catjaraquïnwa. Ucatsti wastat jupanacajj espadamp nuwasipjjäna. Ucatsti takeniw espadan jiwayatäpjjäna. Sizamp Coriantumrampiquiw jan jiwayatäcänti. Ucat Sizajj wil tucstayasitapat ch'am thayjtayasina.
- 30 Ucatsti mä juc'a samart'añataquiwwa espadapjjar kemt'asiscäna, ucat mä juc'a ch'am catjjatasaw Coriantumrajj Sizan p'ekep jawk'antasaw thokokayäna.
- 31 Ucatsti Coriantumrajj Sizan p'ekep jawk'antas thokokayatapattja, Sizajj uqhämpachaw amparapamp sartañatac thurt'asina, ucampis liwitatänwa. Ucat samanap jan chhaktayañatac ch'amachasisaw jiwawayjjäna.
- 32 Ucatsti Coriantumrajj orakeruw liwitat-täna, jiwatäcaspas uqhäma.
- 33 Ucatsti, Tatitoyj Eterar parlasaw säna: Mistum. Ucat jupajj mistüna. Ucatsti Tatitun arunacap k'al phokhasitap uñjäna. Ucat kellkatapjj tucuyäna. (Patacatjja janiw mays nayajj kellkcti). Jupasti ucanacj imantänwa. Limhin jakenacapaw ucanacj jicjjatapjjäna.
- 34 Eteran khep khepa kellkat arunacapajj acanacawa: Tatitoyj nayan khep khepa urcam jan jiwañ chek pasaquipañajj munchejja, Tatitun munañaparjamäpan, janchin t'akhesiñajj munchisti, uqhämaraquipan. Nayac Diosan khapak marcapan khespiyatäyäjja. Uqhamäpan.

And it came to pass that they ate and slept, and prepared for death on the morrow. And they were large and mighty men as to the strength of men.

And it came to pass that they fought for the space of three hours, and they fainted with the loss of blood.

And it came to pass that when the men of Coriantumr had received sufficient strength that they could walk, they were about to flee for their lives; but behold, Shiz arose, and also his men, and he swore in his wrath that he would slay Coriantumr or he would perish by the sword.

Wherefore, he did pursue them, and on the morrow he did overtake them; and they fought again with the sword. And it came to pass that when they had all fallen by the sword, save it were Coriantumr and Shiz, behold Shiz had fainted with the loss of blood.

And it came to pass that when Coriantumr had leaned upon his sword, that he rested a little, he smote off the head of Shiz.

And it came to pass that after he had smitten off the head of Shiz, that Shiz raised up on his hands and fell; and after that he had struggled for breath, he died.

And it came to pass that Coriantumr fell to the earth, and became as if he had no life.

And the Lord spake unto Ether, and said unto him: Go forth. And he went forth, and beheld that the words of the Lord had all been fulfilled; and he finished his record; (and the hundredth part I have not written) and he hid them in a manner that the people of Limhi did find them.

Now the last words which are written by Ether are these: Whether the Lord will that I be translated, or that I suffer the will of the Lord in the flesh, it mattereth not, if it so be that I am saved in the kingdom of God. Amen.

# Moronin Kellkatapa

## Moroni 1

- 1 Jichhajja, naya Moronejj Jared jakenacan sarnakäwinacapat kellkatjja, jach'at jisc'aru tucuyatajjata, jan juc'amp kellkañ amuyasiyäta; ucampis janiraw tucuscti. Janiraquiw Laman jakenacarojj uñt'ayascaraccti, jupanacan nayar jan t'unjañanacapataqui.
- 2 Jupanacan nuwasiwinacapajj jupanac purajj wali jach'a ajjsarcañawa. Uñisiñap laycuw Cristor jan ajjalnucun munir Nefi jakenacarojj jawayapje.
- 3 Naya Moronisti janiw Cristor ajjalnuc-cäti. Ucat nayajj take chekarus quipca jacäwijj imañajjatac sarnakta.
- 4 Ucat jan juc'amp kellkañ amuyasc-chiyätsa, mä kawkha juc'amp cunanacjjat kellkä. Nayajj janis juc'amp kellkquirist uqhäm amuyasiyäta, ucampis mä kawkhanacamp kellkä, inas Tatitun munañaparjam mä jutir urun ucanacajj Laman jake jilanacajjataqui asquichini.

# The Book of Moroni

## Moroni 1

Now I, Moroni, after having made an end of abridging the account of the people of Jared, I had supposed not to have written more, but I have not as yet perished; and I make not myself known to the Lamanites lest they should destroy me.

For behold, their wars are exceedingly fierce among themselves; and because of their hatred they put to death every Nephite that will not deny the Christ.

And I, Moroni, will not deny the Christ; wherefore, I wander whithersoever I can for the safety of mine own life.

Wherefore, I write a few more things, contrary to that which I had supposed; for I had supposed not to have written any more; but I write a few more things, that perhaps they may be of worth unto my brethren, the Lamanites, in some future day, according to the will of the Lord.

## Moroni 2

- 1 Criston ajllit tunca payan yatekeripar arsut arunacapa; cunapachatejj jupanacar amparanacap lokjjatcän ucapach arscän uca arunaca.
- 2 Sutinacapat aytasinste, jupanacarojj sänwa: Nayan sutijj-jjaruw take ch'amamp Awquit mayisipjjäta; uc luratamatjja qhitarutejj amparanacam lokjjatapcäta ucanacaruw Kollan Ajay churañataquejj ch'amanipjjäta. Nayan sutijjan ucjj churapjjäta, cunalaycutejj uqhäm apostolonacajjj lurapjje.
- 3 Ucaw Criston nayrir cut uñstcän ucapach arscän uca arunacajja; ucat walja jakenacasti janiw uc ist'apcänti. Ucampis yatekerinacajj ist'apjjänwa. Ucatsti, cawquirinacatejj jupanacajj amparanacap lokjjatapcän ucanacaruw Kollan Ajayojj purina.

## Moroni 2

The words of Christ, which he spake unto his disciples, the twelve whom he had chosen, as he laid his hands upon them—

And he called them by name, saying: Ye shall call on the Father in my name, in mighty prayer; and after ye have done this ye shall have power that to him upon whom ye shall lay your hands, ye shall give the Holy Ghost; and in my name shall ye give it, for thus do mine apostles.

Now Christ spake these words unto them at the time of his first appearing; and the multitude heard it not, but the disciples heard it; and on as many as they laid their hands, fell the Holy Ghost.

## Moroni 3

- 1 Iyawsiri taman amawt'anacap sata yatekerinacan presbiteronacamp yatichirinacamp cunjämtejj ut-t'ayapcän uca.
- 2 Criston sutipjjar Awquita mayisisinjja, jupanacaruw amparanacap lokjjatasajj sapjjäna:
- 3 Jesucriston sutipjjaruw nayajj presbiterotac ut-t'aysma, (jan ucajj jupatejj yatichirispajja) nayajj yatichiritaquiw ut-t'aysma, Jesucristo toke, juchanacat cutiquipstañ juchanacar pampachañ yatiyañataqui, tucuycam jupan sutipar iyawsascaquiñ toke. Uqhamäpan.
- 4 Uqhäm jupanacajj Diosan jakenacar jawsatanacaparjam wajjt'äwinacaparjama, presbiteronacamp yatichirinacamp ut-t'ayapjjäna. Kollan Ajayun jupanacanquir ch'amapampiw jupanacar ut-t'ayapjjäna.

## Moroni 3

The manner which the disciples, who were called the elders of the church, ordained priests and teachers—

After they had prayed unto the Father in the name of Christ, they laid their hands upon them, and said:

In the name of Jesus Christ I ordain you to be a priest (or if he be a teacher, I ordain you to be a teacher) to preach repentance and remission of sins through Jesus Christ, by the endurance of faith on his name to the end. Amen.

And after this manner did they ordain priests and teachers, according to the gifts and callings of God unto men; and they ordained them by the power of the Holy Ghost, which was in them.

## Moroni 4

- 1 Cunjäntejj amawt'anacapamp presbiteronacapampejj Criston janchip wilap yakhachasajj iyawsiri tamar laquipcän uca. Jupanacasti Criston camächitanacaparjamaw ucjj lurapjjäna. Ucat yatipjjta, cunjäntejj lurapcän ucan chekapätapa. Amawt'aw jan ucasti, presbiterow ucjj yakhachäna.
- 2 Jupanacasti iyawsiri tamamp quillt'asisaw Criston sutipjjar aqhäm sas Awquit mayisipjjäna:
- 3 Dios Wiñay Awquijja, Jesucristo Yokaman sutipjjaruw nanacajj mayisinipjjsma. Yakhachanim, kollanaptayam aca t'ant'aru, takeni ac mank'apcane ucanacataqui; mank'asasti, Yokaman janchipat amtasipjjañapataqui, uqhämaraqui jumar ircatapjjañapataqui, Dios Wiñay Awquijja, Yokaman sutip catjjaruñ munapjjatapata, jupar wiñay amtasiñ munapjjatapata, jupajj jupanacar churqui uca camächitanacap phokhañ munapjjatapata, jupan Ajayupasti jupanacamp wiñay utjañapataqui. Uqhamäpan.

## Moroni 4

The manner of their elders and priests administering the flesh and blood of Christ unto the church; and they administered it according to the commandments of Christ; wherefore we know the manner to be true; and the elder or priest did minister it—

And they did kneel down with the church, and pray to the Father in the name of Christ, saying:

O God, the Eternal Father, we ask thee in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this bread to the souls of all those who partake of it; that they may eat in remembrance of the body of thy Son, and witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they are willing to take upon them the name of thy Son, and always remember him, and keep his commandments which he hath given them, that they may always have his Spirit to be with them. Amen.

## Moroni 5

- 1 Cunjämatejj vinojj yakhachañäqui uca. Jupanacajj keru catjjarusaw sapjjäna:
- 2 Dios Wiñay Awquijja, Jesucristo Yokaman sutipjjaruw nanacajj mayisinipjjsma. Yakhachanim, kollanaptayam aca vinoru, uc taken umapcani ucanacataqui; umasasti, Yokaman jupanac laycu wartat wilapat amtasipjjañapataqui, jupanacan jumar ircatapjjañapataqui, Dios Wiñay Awquijja, wiñay jupat amtasipjjatapata, jupan Ajayupasti, jupanacamp utjañapataqui. Uqhamäpan.

## Moroni 5

The manner of administering the wine—Behold, they took the cup, and said:

O God, the Eternal Father, we ask thee, in the name of thy Son, Jesus Christ, to bless and sanctify this wine to the souls of all those who drink of it, that they may do it in remembrance of the blood of thy Son, which was shed for them; that they may witness unto thee, O God, the Eternal Father, that they do always remember him, that they may have his Spirit to be with them. Amen.



## Moroni 6

- 1 Jichhaji bautisasiñat arsü. Amawt'anacamp sacerdotenacamp yatichirinacampejj bautisatäpjjänwa. Janitejj jupanacajj bautisatäñatac asqui luräwinac lurapcasapänjja, janiw bautisatäpcasapänti.
- 2 Janitejj jupanacajj alt'ir p'aquintat chuymamp jutasin iyawsir tamar take juchanacapat chekpach cutiquipstapat ircatapcasapänjja, janiw jupanacajj qhitirus bautisatäñatac catokapcasapänti.
- 3 Janitejj Criston sutip catjjarus tucusiñcam jupar lokañ munañan thurt'asipcasapänjja, janiw qhitis bautisatäñataquejj catokatäpcänti.
- 4 Ucat bautisatäpatjja, jupanacajj Kollan Ajayun ch'amapan k'omachatäpatjja, Criston iyawsir tamapanquir jakenacampiw jaqhutäpjjäna. Jupanacan sutinacapajj kellkataraquinwa, jupanacat amtasiñataqui, Diosan suma arupamp ch'amañchasiñanacapataqui, cheka thaquin sarnakayatäñanacapataqui, jan inact'as unjasisin mayisiyatäñanacapataqui, qhititejj iyawsäwip kalltayiriqui phokhaptayiriqui uca Criston asquitaparuc alcatasa.
- 5 Iyawsiri tamasti walja cutiw mayisiñataqui, ayunañataqui, jupanacan wiñay waliquünäpataqui, purap arust'asiñataquejj tantachasipjjäna.
- 6 Jupanacasti walja cutiw Jesus Tatitut amtasisajj t'ant'a mank'añataqui, vin umañataquejj tantachasipjjaraquäna.
- 7 Cuna ñankhas jupanac puran jan utjañapataqui wali sum unjasipjjäna; ucat qhitinacatejj ñankh lurir catjatäpcän ucanacajja, iyawsiri tamanquir quimsa ircatiriw amawt'anac nayrakatan jupanacar juchañchapjjaraquäna. Janitejj jupanacajj juchanacap arsisin cutiquipstapcänjja, ucanacan sutinacapajj chhaktayatänwa. Jupanacasti janiw Criston jakenacap taypin jaqhutäpcänti.
- 8 Ucampis kawkha cutitejj jupanacajj juchanacapat cutiquipstasin cheka chuymamp juchanacapar pampachäw munasrac mayipcän ucanacan juchanacapajj pampachatänwa.

## Moroni 6

And now I speak concerning baptism. Behold, elders, priests, and teachers were baptized; and they were not baptized save they brought forth fruit meet that they were worthy of it.

Neither did they receive any unto baptism save they came forth with a broken heart and a contrite spirit, and witnessed unto the church that they truly repented of all their sins.

And none were received unto baptism save they took upon them the name of Christ, having a determination to serve him to the end.

And after they had been received unto baptism, and were wrought upon and cleansed by the power of the Holy Ghost, they were numbered among the people of the church of Christ; and their names were taken, that they might be remembered and nourished by the good word of God, to keep them in the right way, to keep them continually watchful unto prayer, relying alone upon the merits of Christ, who was the author and the finisher of their faith.

And the church did meet together oft, to fast and to pray, and to speak one with another concerning the welfare of their souls.

And they did meet together oft to partake of bread and wine, in remembrance of the Lord Jesus.

And they were strict to observe that there should be no iniquity among them; and whoso was found to commit iniquity, and three witnesses of the church did condemn them before the elders, and if they repented not, and confessed not, their names were blotted out, and they were not numbered among the people of Christ.

But as oft as they repented and sought forgiveness, with real intent, they were forgiven.

9      Ajayun uñachayäwiparjamaw iyawsiri tamajj  
tantachäwinacap sarayäna, Kollan Ajayun  
ch'amapampiraqui. Cunjäntejj Kollan Ajayun  
ch'amapajj jupanacar yatiyañataquis ewjjañataquis,  
mayisiñataquis, achict'añataquis, k'ochuñataquis  
saraycänjja, uqhäm lurapjjäna.

And their meetings were conducted by the church  
after the manner of the workings of the Spirit, and  
by the power of the Holy Ghost; for as the power of  
the Holy Ghost led them whether to preach, or to ex-  
hort, or to pray, or to supplicate, or to sing, even so it  
was done.

## Moroni 7

- 1 Jichhaji naya Moroneji Mormon awquijjan mä kawkha iyawsäwit suyäwit qhuyapayasäwit arsuta arunacap kellkä. Jupanacan yupaychañatac utachat sinagogapan jupanacar yatichasajja, aqhäm arsüna:
- 2 Jichhajja, naya Mormonajj juma munat jilanacajjaruw parlapjjsma. Dios Awquin Jesucristo Tatitusan qhuyapayatapata, jupan kollan munañapata, jupan kollan jawsäwip nayar wajjt'atap laycuw, nayajj jumanacar jichhajj arsuñajjatac antutatäta.
- 3 Ucat nayajj juma iyawsiri tamanquiri Cristor sumancañan arquiri, jichhat alajjpachan jupamp samarapcät ucapachcam Tatitun samarañapar mantañatac suyäwi catokerinacaruw parlañ munapjjsma.
- 4 Jichhasti, jilanacajja, nayajj jumanacan jaken wawanacapamp sumancañampi sarnakapjjatam laycuw jumanacan uqhamäppjatam amuyapjjsma.
- 5 Nayajj Diosan aqhäm siri arup amtasta: Luräwinacapat jupanacar uñt'apjjäta; luräwinacapatejj asquichejja, jupanacajj asquippjaraquiwa.
- 6 Cunalaycutejj Diosajj siwa: Mä ñankha jakejj janiw asc lurcaspati; jupatejj mä churäwi loktaspa, jan ucajja, Diosat mayisispa, ucat cheka chuymamp uc lurqui ucqhajja, janiw juparöjj cuna asc lurquiti.
- 7 Ucajj janiw jupatac ascjam jaqhutäquiti.
- 8 Cunalaycutejj ñankha jakenacatejj churäwi churapcan ucajja, jupanacajj pä chuymampiw uc churapjjani; ucat uca churäwi catusisipcaquispas uqhäm jupanacataquejj jaqhutawa; ucat jupanacajj Dios nayrakatan ñankhjam jaqhutäppje.
- 9 Uqhämarahui, jakenacatejj pä chuymamp Diosat mayisipjjaspajja, ucajj jupanacatac ñankhjam jaqhutaraquiwa. Ucajj janiw jupanacatac cunans waliquiti, Diosajj janiw uqhämanac catokquiti.
- 10 Ucat ñankha jakenacajj janiw asc lurpcaspati, janiraquiwi suma asqui churäwi churapcaraquispati.

## Moroni 7

And now I, Moroni, write a few of the words of my father Mormon, which he spake concerning faith, hope, and charity; for after this manner did he speak unto the people, as he taught them in the synagogue which they had built for the place of worship.

And now I, Mormon, speak unto you, my beloved brethren; and it is by the grace of God the Father, and our Lord Jesus Christ, and his holy will, because of the gift of his calling unto me, that I am permitted to speak unto you at this time.

Wherefore, I would speak unto you that are of the church, that are the peaceable followers of Christ, and that have obtained a sufficient hope by which ye can enter into the rest of the Lord, from this time henceforth until ye shall rest with him in heaven.

And now my brethren, I judge these things of you because of your peaceable walk with the children of men.

For I remember the word of God which saith by their works ye shall know them; for if their works be good, then they are good also.

For behold, God hath said a man being evil cannot do that which is good; for if he offereth a gift, or prayeth unto God, except he shall do it with real intent it profiteth him nothing.

For behold, it is not counted unto him for righteousness.

For behold, if a man being evil giveth a gift, he doeth it grudgingly; wherefore it is counted unto him the same as if he had retained the gift; wherefore he is counted evil before God.

And likewise also is it counted evil unto a man, if he shall pray and not with real intent of heart; yea, and it profiteth him nothing, for God receiveth none such.

Wherefore, a man being evil cannot do that which is good; neither will he give a good gift.

- 11 C'allc'u uma jalsutjja janiw suma umajj jalscaspati, janiraquiw suma uma jalsutjja, c'allc'u umajj jalscaraquispati. Ucat supayar lokeri jakenacajj janiw Cristor arcapcaspati; jupanacatejj Cristor arcapjjaspajja, janiw supayar lokeripcaspati.
- 12 Ucat take cunatejj asquiqui ucanacajja, Diosat juti, take ñankha cunanacasti supayat juti. Supayajj Diosan timapäsaw jupampejj jan inact'as nuwasi. Jupajj juch lurañaru, ñankhäqui uc lurañaruw sapa cut irpasajj amtayi.
- 13 Ucampis cunatejj Diosat jutqui ucajja, asc jan tucus lurañar irpasaw amtayi. Ucat take cunatejj asqui lurañaru, Diosar munañaru, jupar lokañaru, irpas amtayqui ucajja, jupan amuyayatawa.
- 14 Uqhämasti, munat jilanacajja, amuyasipjjam, janiw ñankhäqui ucajj Diosat jutcaspati, Diosat jutir asquis supayat jutcaraquispati. Ucatarac jumanacast uqhäm amuyasisipcasman.
- 15 Jilanaca, asquiäp ñankhäp amuyasiñamataquiw jumanacarojj churata, phokhatpach yatiñanacamataquejj khanaraquiwa, cunjämatejj urojj khanäqui, arumajj ch'amacäcarac uc unjapctas uqhäma.
- 16 Criston Ajayupajj takpach jakenacaruw churata, asquits ñankhäts yatiñapataqui. Take cunatejj asqui lurañar irpqui, Cristor iyawsañar amtayqui ucajja, Criston ch'amapan wajjt'äwipan apayatawa. Ucat phokhat yatiwimpiw ucan Diosat jutatap yatipjjasma.
- 17 Ucampis take cunatejj jakenacar ñankha lurañar wayt'qui, Cristor jan iyawsañaru, jupar ajjalnucüñaru, Diosar jan lokañar amtayqui ucajja, phokhat yatiwimpiw ucan supayat jutatap yatipjjasma. Uqhäm supayajj luri; jupajj janiw cawquir jakerus asc lurañar irpquiti, janiw maynirusa. Janiraquiw qhitanacapas jupar jaysayasirinacas uqhäm lurcaraquiti.
- 18 Jichhasti, jilanacajja, amuyasiñamatac khan uñt'atam laycojj (ucajj Criston khanapawa), jan pantasit amuyasipjjamti, cunalaycutejja, cuna amuyumpitejj amuyapcäta uca quipca amuyumpiw taripatäpjjäta.

For behold, a bitter fountain cannot bring forth good water; neither can a good fountain bring forth bitter water; wherefore, a man being a servant of the devil cannot follow Christ; and if he follow Christ he cannot be a servant of the devil.

Wherefore, all things which are good cometh of God; and that which is evil cometh of the devil; for the devil is an enemy unto God, and fighteth against him continually, and inviteth and enticeth to sin, and to do that which is evil continually.

But behold, that which is of God inviteth and enticeth to do good continually; wherefore, every thing which inviteth and enticeth to do good, and to love God, and to serve him, is inspired of God.

Wherefore, take heed, my beloved brethren, that ye do not judge that which is evil to be of God, or that which is good and of God to be of the devil.

For behold, my brethren, it is given unto you to judge, that ye may know good from evil; and the way to judge is as plain, that ye may know with a perfect knowledge, as the daylight is from the dark night.

For behold, the Spirit of Christ is given to every man, that he may know good from evil; wherefore, I show unto you the way to judge; for every thing which inviteth to do good, and to persuade to believe in Christ, is sent forth by the power and gift of Christ; wherefore ye may know with a perfect knowledge it is of God.

But whatsoever thing persuadeth men to do evil, and believe not in Christ, and deny him, and serve not God, then ye may know with a perfect knowledge it is of the devil; for after this manner doth the devil work, for he persuadeth no man to do good, no, not one; neither do his angels; neither do they who subject themselves unto him.

And now, my brethren, seeing that ye know the light by which ye may judge, which light is the light of Christ, see that ye do not judge wrongfully; for with that same judgment which ye judge ye shall also be judged.

- 19 Ucat jilanaca, nayajj jumanacat mayisipjjsma, Criston khanaparjam jan karis thakapjjam, asquit ñankhat yatiñanacamataqui; jumanacatejj take asqui cunanacar catupjjäta, ucat janirac ucar juchañchapcätajja, chekpachaw Criston wawanacapäpjjäta.
- 20 Ucampis jilanaca, cunjämats take asqui cunj catupjjasmajja?
- 21 Jichhajja, iyawsäwit parlapjjäma – sapjjäyasmawa, ucat jichhaw uca iyawsäwit parlapjjäma. Jichhasti, cunjämats-tejj take asqui cun catupcasma uc yatiyapjjäma.
- 22 Diosajj take cun yatisaw wiñayat wiñaycam utjasisa, alajjpach qhitanac qhitanäna, jaken wawanacapar yatichañataqui, Criston jutañapat yatiyañataquiraqui. Cristöpan take asqui cunajj jutañapa.
- 23 Diosajj quipca lacapat Criston jutañap arjirinacar yatiyaraquäna.
- 24 Jupajj cunaymanampiw asqui cunanac jaken wawanacapar uñstayäna. Take asqui cunanacajj Cristot juti; janitejj uqhamäcaspajja, jakenacajj tincutän cancañancapjjaspawa, janiraquiw cuna asquis jupanacaröjj jutcasapänti.
- 25 Ucat alajjpach qhitanacan yanapir tumpäwinacata, Diosan lacapat mistur take arupat jakenacajj Cristor iyawsañampi lurañ kalltapjjäna. Uqhäm iyawsañampiw take asqui cunjja catupjjäna. Uqhamänwa Criston jutañapcamajja.
- 26 Ucat jupan jutatap khepatarac jakenacajja, jupan sutipjjar iyawsañampi khespiyasipjjaraqüna. Iyawsañampiw jupanacajj Diosan yokanacapar tucupjje. Cristojj chekpachaw jaqui; uca pachpa chekampiw jupajj aca arunac awquinacasar arsu: Cuna asctejj jumanacajj catokañamar iyawsasin Awquit nayan sutijj-jjar mayipcätajja, ucajj jumanacatac luratäniwa.
- 27 Ucat munat jilanaca, Criston alajjpachar maqhatatap laycu, jupan jaken wawanacapjjar qhuyapayañatac wact'äwinacap Awquit catokañapataqui Diosan cupëjjapar kont'asitap laycu, muspharcañ luräwinacajj tucusiti?

Wherefore, I beseech of you, brethren, that ye should search diligently in the light of Christ that ye may know good from evil; and if ye will lay hold upon every good thing, and condemn it not, ye certainly will be a child of Christ.

And now, my brethren, how is it possible that ye can lay hold upon every good thing?

And now I come to that faith, of which I said I would speak; and I will tell you the way whereby ye may lay hold on every good thing.

For behold, God knowing all things, being from everlasting to everlasting, behold, he sent angels to minister unto the children of men, to make manifest concerning the coming of Christ; and in Christ there should come every good thing.

And God also declared unto prophets, by his own mouth, that Christ should come.

And behold, there were divers ways that he did manifest things unto the children of men, which were good; and all things which are good cometh of Christ; otherwise men were fallen, and there could no good thing come unto them.

Wherefore, by the ministering of angels, and by every word which proceeded forth out of the mouth of God, men began to exercise faith in Christ; and thus by faith, they did lay hold upon every good thing; and thus it was until the coming of Christ.

And after that he came men also were saved by faith in his name; and by faith, they become the sons of God. And as surely as Christ liveth he spake these words unto our fathers, saying: Whatsoever thing ye shall ask the Father in my name, which is good, in faith believing that ye shall receive, behold, it shall be done unto you.

Wherefore, my beloved brethren, have miracles ceased because Christ hath ascended into heaven, and hath sat down on the right hand of God, to claim of the Father his rights of mercy which he hath upon the children of men?

- 28 Jupajj leyin cunataquítapjj phokhewa; uqhámaraqui cawquírinacatejj jupar iyawsapqui ucanacajj nayanquiwa –siw jupajja. Cawquírinacatejj jupar iyawsapqui ucanacajja, take asquinac catupjjani; ucat jupajj jaken wawanacaparójj arjjati, jupasti wiñayaw alajjpachan utjaraqui.
- 29 Munat jilanaca, jupan uc luratap laycojj muspharcañ luráwinacajj tucuyiti? Nayajj sapjismawa: Janiw tucuyquiti, janiraquiw alajjpach qhitanacan jaken wawanacapar yanapañatac tumpir jutapjjañapajj tucusipcaraquiti.
- 30 Jupanacajj Cristoruw yákapjje, camächitapan aruparjam yanapir jutasin tumpañataqui, wali thurt’at iyawsir jakenacan Diosjam take cunan lurañ amtat jakenacar uñachayasisa.
- 31 Jupanacan yatiyir ut-t’ayatáwipajja, jakenacar juchanacapat cutiquipstañatac ewjjañawa, uqhámaraqui Awquin jaken wawanacapar lurat amtáwinacapan luráwip phokhas lurañawa, jaken wawanacapar taypin thac waquichañataqui, Criston arup Tatitun ajllit catokerinacar yatiyasa, jupanacan jupat ircatapjjañapataqui.
- 32 Uqhám lurasaw Dios Tatitójj jilt’a jakenacan Cristor iyawsañapataqui, Kollan Ajayun ch’amaparjam Kollan Ajayun chuymanacapan utjañapataquiwaquichi; Awquejj uqhám jaken wawanacaparójj jupan lurat amtáwinac phokhayi.
- 33 Cristosti siwa: Nayar iyawsapjjetátajja, cunatejj nayan amuyujjarjam waquisqui uc lurañatac ch’amanipjjátawa.
- 34 Jupasti siwa: Take orakenquirinaca, juchanacamat cutiquipstasin nayar jutapjjeta. Sutijjar bautisasipjjam; khespiyasiñanacamataquisti nayar iyawsapjjeta.
- 35 Jichhasti, munat jilanaca, cunanactejj arsupcsma ucanacatejj chekáchejja, (Diosasti khép khépa urun ucanacan chekátapjj jach’a ch’amamp khapak cancañamp uñachayapjjátam), ucat ucanacatejj chekáchejja, muspharcañ luráwinac urojj tucusjjeti?

For he hath answered the ends of the law, and he claimeth all those who have faith in him; and they who have faith in him will cleave unto every good thing; wherefore he advocateth the cause of the children of men; and he dwelleth eternally in the heavens.

And because he hath done this, my beloved brethren, have miracles ceased? Behold I say unto you, Nay; neither have angels ceased to minister unto the children of men.

For behold, they are subject unto him, to minister according to the word of his command, showing themselves unto them of strong faith and a firm mind in every form of godliness.

And the office of their ministry is to call men unto repentance, and to fulfil and to do the work of the covenants of the Father, which he hath made unto the children of men, to prepare the way among the children of men, by declaring the word of Christ unto the chosen vessels of the Lord, that they may bear testimony of him.

And by so doing, the Lord God prepareth the way that the residue of men may have faith in Christ, that the Holy Ghost may have place in their hearts, according to the power thereof; and after this manner bringeth to pass the Father, the covenants which he hath made unto the children of men.

And Christ hath said: If ye will have faith in me ye shall have power to do whatsoever thing is expedient in me.

And he hath said: Repent all ye ends of the earth, and come unto me, and be baptized in my name, and have faith in me, that ye may be saved.

And now, my beloved brethren, if this be the case that these things are true which I have spoken unto you, and God will show unto you, with power and great glory at the last day, that they are true, and if they are true has the day of miracles ceased?

36 Alajjpach qhitanacajj jaken wawanacapar uñstañjj tucuyiti? Jupajj Kollan Ajayun ch'amapjj jupanacat jarq'iti? Jan ucajja, pachajj utjcani, orakejj utjcani, mayni jakes aca oraken khespiyatāñatac utjcan ucqhajja, uca ch'am jarc'aniti?

37 Nayajj sapjismawa: Janiw jarc'caniti, cunalaycutejj muspharcañ lurāwinacajj iyawsāwimpiw lurasi. Iyawsāwin alajjpach qhitanacajj uñstasaw jakenacar yanapañatac tumpapjje. Ucat ucanacatejj tucuychejja, ay jaken wawanacapata, cunalaycutejj ucajj jan iyawsañ laycuwa, takpachajj inamayaraqüispawa.

38 Janitejj Criston arunacaparjam sutipar iyawsapcanejja, janiw cawquir jakenacas khespiyatācaspati. Ucatsti, ucanacatejj tucuychejja, iyawsāwejj tucuyaraqüiwa. Jakenacan utjāwipasti ajjsarcañāspawa, cunalaycutejj cutsuyāwejj jan utjcasapän uqhāmaw jupanacajj jaytatāpjjaspa.

39 Ucampis munat jilanaca, nayajj juc'amp sumanac jumanacat amuyapjjisma; jumanacan llamp'ütam laycuw Cristor iyawsatanacamjj amuyta. Janitejj jupar iyawsapcstajja, janiw iyawsir tamapanquir jakenacamp jaqhutāñataquejj asquiptati.

40 Uqhāmaraqui munat jilanaca, nayajj suyāwit arsuñ munapjjisma. Cunjāmarac iyawsañst jicjjatapjjasma, jan suyāwimpisti?

41 Cunarus suyapjjāta? Nayajj sapjismawa: Criston juchanacan t'akhesiyāwipar phokhāwip laycu, jactāwipan ch'amap laycu, wiñay jacāwir aytatāñaruw suyapjjāta, ucasti arsüwirjam jupar iyawsatam laycuwa.

42 Uqhāmasti, mä jaketejj iyawsañanejja, suyañaniñapawa; cunalaycutejj jan iyawsāwimpejj janiw cunarus suycaspati.

43 Uqhāmaraquiw nayajj sapjisma: Janitejj maynejj alt'at llamp'u chuymanīcaspajja, janiw iyawsañanīcaspati, janiraquiw suycaraquispasa.

44 Uqhamāspajja, iyawsāwipamp suyāwipampejj inamayaquīspawa, cunalaycutejj alt'at llamp'u chuymaninacaquiw Dios nayrakatan walejja. Ucat, jakenacatejj alt'at llamp'u chuymanīpjjaspa, Kollan Ajayun ch'amapan Jesusan Cristōtap arsusipjjaspa, jupanacan qhuyapayasiñajj utjañapawa. Janitejj qhuyapayasiñanīcaspajja, janiw jupanacajj cunāpquisa, ucat qhuyapayasiñanīpjjañapajja.

Or have angels ceased to appear unto the children of men? Or has he withheld the power of the Holy Ghost from them? Or will he, so long as time shall last, or the earth shall stand, or there shall be one man upon the face thereof to be saved?

Behold I say unto you, Nay; for it is by faith that miracles are wrought; and it is by faith that angels appear and minister unto men; wherefore, if these things have ceased wo be unto the children of men, for it is because of unbelief, and all is vain.

For no man can be saved, according to the words of Christ, save they shall have faith in his name; wherefore, if these things have ceased, then has faith ceased also; and awful is the state of man, for they are as though there had been no redemption made.

But behold, my beloved brethren, I judge better things of you, for I judge that ye have faith in Christ because of your meekness; for if ye have not faith in him then ye are not fit to be numbered among the people of his church.

And again, my beloved brethren, I would speak unto you concerning hope. How is it that ye can attain unto faith, save ye shall have hope?

And what is it that ye shall hope for? Behold I say unto you that ye shall have hope through the atonement of Christ and the power of his resurrection, to be raised unto life eternal, and this because of your faith in him according to the promise.

Wherefore, if a man have faith he must needs have hope; for without faith there cannot be any hope.

And again, behold I say unto you that he cannot have faith and hope, save he shall be meek, and lowly of heart.

If so, his faith and hope is vain, for none is acceptable before God, save the meek and lowly in heart; and if a man be meek and lowly in heart, and confesses by the power of the Holy Ghost that Jesus is the Christ, he must needs have charity; for if he have not charity he is nothing; wherefore he must needs have charity.

45 Qhuyapayasiwisti jach'a chuymaniwa, suma chuymaniwa, janiw k'enasquiti, janiw jach'a jach'a tucuriquiti, jupa quipcataquejj janiw munquiti, janiw mäc thithiriquiti, janiw cuna ñankhs lup'quiti, ñankha luräw lantejj chekat cusisi, take cunan thurt'asi, take cunaruw iyawsi, take cunaruw suyi, take cunat llamp'üsin t'akhesi.

46 Ucat munat jilanacajja, janitejj qhuyapayasiwinipcätajja, janiw cunäpctasa, cunalaycutejj qhuyapayasawejj janipiniw t'uqhartquiti. Uqhämasti, takejt juc'ampiqui uca qhuyapayasiwir catupjjam; cunalaycutejj take cunajj t'uqhartañapawa.

47 Ucampis qhuyapayasawejj Criston k'oma munasiñapawa; ucajj wiñayaw utjascaquini; qhitinacatejj kkep khepa urun uc catjjäsquir jicjjatatäpcanejj, jupanacataquejj sumäniwa.

48 Ucat munat jilanaca, Jesucristo Yokapar take cheka arquirinacar Awquejj churqui uca munasiñan phokt'atäñanacamataqui, take chuyman ch'amapampi Awquit mayisipjjam, jumanacan Diosan wawanacapar tucunñanacamataqui; cunapachatejj jupajj uñstancani ucapachajja, jupamp quipcäñasataqui, (cunalaycutejj cunjämäquitejj jupajja, uqhämpach jupar uñjapjjañäni); uqhämasti, ucar suyapjjañäni, cunjämatejj jupajj k'omäqui uqhäm k'omaptayatäñanacasataqui. Uqhamäpan.

And charity suffereth long, and is kind, and envieth not, and is not puffed up, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil, and rejoiceth not in iniquity but rejoiceth in the truth, beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

Wherefore, my beloved brethren, if ye have not charity, ye are nothing, for charity never faileth. Wherefore, cleave unto charity, which is the greatest of all, for all things must fail—

But charity is the pure love of Christ, and it endureth forever; and whoso is found possessed of it at the last day, it shall be well with him.

Wherefore, my beloved brethren, pray unto the Father with all the energy of heart, that ye may be filled with this love, which he hath bestowed upon all who are true followers of his Son, Jesus Christ; that ye may become the sons of God; that when he shall appear we shall be like him, for we shall see him as he is; that we may have this hope; that we may be purified even as he is pure. Amen.



## Moroni 8

- 1 Mormon awquijjan naya Moronir apayanit kellkäwi; nayan Tatitur lokañajjataqui jawsatätajjat juc'a pacharuw nayar apayanitäna. Aqhäm sasaw nayar kellkanitu:
- 2 Munat Moroni yokajja, Jesucristo Tatituman jumat amtasisaw jupan lokeripañamataqui kollan luräwipar jumar jawsatapat nayajj wal cusista.
- 3 Nayajj mayisiwinacajjan amtasipunsmawa; sapa cutiw kollan Jesus Wawapan sutipjjarojj Awquit mayista, jupan jan wati sumätap laycu, qhuyapayäwip toke, jupan sutipar tucuycam iyawsascaquiñamatac jumar imañapataqui.
- 4 Jichhasti, wawajjay, cunatejj walpin llaquisiyquitu ucat arsüma. Jumanac taypin juchhiquiwinacan utjatapajj walpun llaquisiyitu.
- 5 Cuntejj yatcta ucatejj chekächejja, wawanacamar bautisañjät juchhiquiwinacajj jumanac taypin utji.
- 6 Munat wawajja, nayajj juman jan karjasis irnakañam munirista, uca jach'a pantasiw jumanac taypit apakañataqui. Ucataquiw aca kellkäw kellkta.
- 7 Jumajj ucanacat yatiyquista ucspachaw Tatitur ucjjat jisct'ta; Tatitun arupasti Kollan Ajayun ch'amapan nayarojj aqhäm sasaw purinitu:
- 8 Criston arunacap ist'am; Cutsuyiramaru, Tatitumaru, Diosamaru. Janiw nayajj asqui jakenac jawsir acapachar jutcti, jan ucasti, juch luririnacar juchanacapat cutiquipstañatac ewjjeriw oraker jutta. C'umaranacataquejj janiw kollirejj waquisquiti, jan ucasti, usutanacataquiwaquisi. Uqhämasti, wawanacajj k'omäpjjewa, cunalaycutejj jupanacajj janiw juch lurapcaspati. Ucat Adanan ñankhachäwipajj naya tokew jupanacat apakata, jupanacjjaru jan cuna ch'amanñapataqui; circuncidaña leyisti nayampiw t'unjasjje.
- 9 Uqhäm Kollan Ajayojj Diosan arup nayar yatiyitu; ucat munat wawajja, wawanacar bautisañajj Dios nayrakatan wali amuyt'cay sawcawa; ucsti nayajj yat-twa.

## Moroni 8

An epistle of my father Mormon, written to me, Moroni; and it was written unto me soon after my calling to the ministry. And on this wise did he write unto me, saying:

My beloved son, Moroni, I rejoice exceedingly that your Lord Jesus Christ hath been mindful of you, and hath called you to his ministry, and to his holy work.

I am mindful of you always in my prayers, continually praying unto God the Father in the name of his Holy Child, Jesus, that he, through his infinite goodness and grace, will keep you through the endurance of faith on his name to the end.

And now, my son, I speak unto you concerning that which grieveth me exceedingly; for it grieveth me that there should disputations rise among you.

For, if I have learned the truth, there have been disputations among you concerning the baptism of your little children.

And now, my son, I desire that ye should labor diligently, that this gross error should be removed from among you; for, for this intent I have written this epistle.

For immediately after I had learned these things of you I inquired of the Lord concerning the matter. And the word of the Lord came to me by the power of the Holy Ghost, saying:

Listen to the words of Christ, your Redeemer, your Lord and your God. Behold, I came into the world not to call the righteous but sinners to repentance; the whole need no physician, but they that are sick; wherefore, little children are whole, for they are not capable of committing sin; wherefore the curse of Adam is taken from them in me, that it hath no power over them; and the law of circumcision is done away in me.

And after this manner did the Holy Ghost manifest the word of God unto me; wherefore, my beloved son, I know that it is solemn mockery before God, that ye should baptize little children.

- 10 Nayajj sismawa, aqhäm yatichäta, qhititejj juch luraspa ucanacampitac amuyuninacampitaquiquiw juchanacat cutiquipstañamp bautisasiñampejja; jïsa, awquir taycar yaticham, jupanacan juchanacapat cutiquipstasin bautisasiñapan waquisitapa, wawanacajjam chuymacapar llamp'uptayañapan waquisitapa; ucat take jupanacajj wawanacampampach khespiyatäpjjani.
- 11 Wawanacapan juchanacat cutiquipstapjjañapas bautisasiñapjanapas janiw waquisquiti. Bautisasiñajj juchanacat cutiquipstañataquiwa, camächitanacar phokhañataqui juchanacar pampachañcama.
- 12 Ucampis wawanacajj Criston jacapjje, oraken kalltäwipatpacha. Janitejj uqhamäcaspajja, Diosajj maynir alcatir Diosaquispawa; jakoquiptir Diosaquiraquispawa; jakenacar alekac ajlliriraquispawa, cunalaycutejj kawkha wawanacas jan bautisatajj jiwapjjejjaja!
- 13 Uqhämasti, wawanacatejj jan bautisasiñamp jan khespiyatäcaspajja, ucanacajj wiñay mankhapacharuw sarapjjasapäna.
- 14 Nayajj jumaruw sisma: Cawquirinacatejj wawanacan bautisasiñap waquisirítap amuyapqui ucanacajja, c'allc'u mulljam c'allc'uncapjjewa, ñankha luräwinacan phalanacapanapjjewa, cunalaycutejj janiw iyawsquiti, janiw suyquiti janiw qhuyapayascaraquiti. Uqhämasti, uca lup'isatejj jiwaspajja, mankhapachar sarañapäniwa.
- 15 Diosajj bautisasiñap laycuw mä wawarajj khespiyi, jan bautisasiñap wawasti chhaktaniwa –sas amuyañajj jach'a ajjsarcay ñankhawa.
- 16 Ay Tatitun luräwinacap uqhäm ñankhar tucuyirinacata; cunalaycutejj janitejj juchanacapat cutiquipstapcanejjja, chhaktapjjaniwa. Nayajj ch'aman cancañ Diosat catokcasinjjja kamasampiw arsta; janiw nayajj jakenacan lurañapat ajjsarcti, cunalaycutejj phokhat munasiñajj take ajjsarañapanucu.
- 17 Cunatejj wiñay munasiñäqui uca qhuyapayasiwimp phokt'atätwa. Uqhämasti, take wawanacaw nayataquejj quicpaquippje. Ucat jisc'a wawanacarajj phokhatpach munasiñamp munta. Jupanacasti quipcäsajja, khespiyäwi catokerinacäppjewa.

Behold I say unto you that this thing shall ye teach—repentance and baptism unto those who are accountable and capable of committing sin; yea, teach parents that they must repent and be baptized, and humble themselves as their little children, and they shall all be saved with their little children.

And their little children need no repentance, neither baptism. Behold, baptism is unto repentance to the fulfilling the commandments unto the remission of sins.

But little children are alive in Christ, even from the foundation of the world; if not so, God is a partial God, and also a changeable God, and a respecter to persons; for how many little children have died without baptism!

Wherefore, if little children could not be saved without baptism, these must have gone to an endless hell.

Behold I say unto you, that he that supposeth that little children need baptism is in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity; for he hath neither faith, hope, nor charity; wherefore, should he be cut off while in the thought, he must go down to hell.

For awful is the wickedness to suppose that God saveth one child because of baptism, and the other must perish because he hath no baptism.

Wo be unto them that shall pervert the ways of the Lord after this manner, for they shall perish except they repent. Behold, I speak with boldness, having authority from God; and I fear not what man can do; for perfect love casteth out all fear.

And I am filled with charity, which is everlasting love; wherefore, all children are alike unto me; wherefore, I love little children with a perfect love; and they are all alike and partakers of salvation.

- 18 Nayajj Diosan jan mayni saparuc alcatir Diosätap yat-ta. Janirac mayj tucuriätap yatiracta; jupajj wiñayat wiñaycam jan mayj tucuriwa.
- 19 Wawanacajj juchanacat janiw cutiquipstapcaspati; uqhämasti, Diosan jupanacar qhuyapayañap ajjalnucuñaajja, ajjsarcañ ñankhawa. Takpach jupanacajja, jupan jacapjje jupan qhuyapayatap laycu.
- 20 Qhitejje wawanac bautisañajj waquisiw sisqui ucajja, Criston qhuyapayäwinacaparuw ajjalnucu. Jupan juchanacan t'akhesiyäwipar phokhäwipamp jactäwipan ch'amapampirojj jan cunäcaspas uqhämaruw tucuyi.
- 21 Ay jupanacata; cunalaycutejj jiwañ mankhapachar wiñay t'akhesiwir jalantirjamäppjewa. Nayajj kamasampiw uc arsta; Diosajj camächit churitu. Ucanac ist'asajj yäkamaya, janitejj uqhäm lurcätajja, Criston taripaw konuñap nayrakatanajja, juma contraw ircatapjjani.
- 22 Takpach wawanacaw Criston jacapjje, uqhämaraqui, take jan leyiniqui ucanacasa, cunalaycutejj take jan leyiniqui ucanacampacharuw cutsuyäwin ch'amapajj puri. Uqhämasti, jan juchañchatanacajja, jan ucasti, jan juchañchanañamp jicjjatasirinacajj janiw juchanacat cutiquipstapcaspati; ucanacataquisti bautisasiñajj janiw cunataquiiquisa.
- 23 Antisas ucajj Dios nayrakatan jisc'achañawa, cunalaycutejj Criston qhuyapayäwinacapampiru, Kollan Ajayupan ch'amapampiruw ajjalnucupjje, ucasti jiwat luräwinacaruw alcatapjje.
- 24 Jichhasti, wawajjay, ucajj janiw utjañapäquiti. Juchanacat cutiquipstañajj juchañchatanacataquiwa, t'unantat leyin ñankhachäwip mankhanquirinacataquiriquiwa.
- 25 Juchanacat cutiquipstañan nayrír achupajj bautisasiñawa. Bautisasiñasti camächitanacar phokhañatac iyawsañaniñ toket puri; camächitanacar phokhañasti, juchanacar pampachäw puriyi.

For I know that God is not a partial God, neither a changeable being; but he is unchangeable from all eternity to all eternity.

Little children cannot repent; wherefore, it is awful wickedness to deny the pure mercies of God unto them, for they are all alive in him because of his mercy.

And he that saith that little children need baptism denieth the mercies of Christ, and setteth at naught the atonement of him and the power of his redemption.

Wo unto such, for they are in danger of death, hell, and an endless torment. I speak it boldly; God hath commanded me. Listen unto them and give heed, or they stand against you at the judgment-seat of Christ.

For behold that all little children are alive in Christ, and also all they that are without the law. For the power of redemption cometh on all them that have no law; wherefore, he that is not condemned, or he that is under no condemnation, cannot repent; and unto such baptism availeth nothing—

But it is mockery before God, denying the mercies of Christ, and the power of his Holy Spirit, and putting trust in dead works.

Behold, my son, this thing ought not to be; for repentance is unto them that are under condemnation and under the curse of a broken law.

And the first fruits of repentance is baptism; and baptism cometh by faith unto the fulfilling the commandments; and the fulfilling the commandments bringeth remission of sins;

26 Juchanacar pampachawisti, llamp'u chuymaniña, alt'ir chuymaniñ puriyi. Llamp'u chuymaniñ alt'ir chuymaniñ laycusti, Kollan Ajayun tumpawipaw purini; uca Chuymachiristi, suyawimp phokhatpach munasiñamp phokt'ayi. Tucuyäwejj purincani, take kollananacajj Diosamp utjapcani ucapachcamaw jan karis Diosat mayisiñ toke uca munasiñajj utjascaquini.

27 Janitejj nayajj mä juc'ampirojj Laman jakenacamp nuwasir sarcäjjä, wastat kellkanäma; janitejj juchanacapat cutiquipstapcanejjä, aca marcana, jan ucajjä, Nefi jakenacan jach'a jach'a tucutapajj t'unjäwiruw puriyani.

28 Jupanacataqui, juchanacat cutiquipstañan jupanacar puriñapataqui Diosat mayisim, wawajjay. Ucampis Ajayun jupanacamp k'ewtasiñ niy jajtjatapat nayajj ajjsarta. Acsa toke orakensti, jupanacajj Diosat jutquis take uca ch'amampir ch'aman cancañampiruw atipañ munapjje; Kollan Ajayurusti ajjalnucupjjaraquiwa.

29 Uqhäm jach'a yatiw jan catokatapatjja, juc'a pacharojj tucuspjjäñapäniwa, Diosan arjirinacan arjäwinacaparü, Khespiyirisan quicpa arsut arunacapar phokhañataqui.

30 Diosampimay wawajja, wastat kellkañajjcama, jan ucajjä wasitat jiquisiñascama. Uqhamäpan.

And the remission of sins bringeth meekness, and lowliness of heart; and because of meekness and lowliness of heart cometh the visitation of the Holy Ghost, which Comforter filleth with hope and perfect love, which love endureth by diligence unto prayer, until the end shall come, when all the saints shall dwell with God.

Behold, my son, I will write unto you again if I go not out soon against the Lamanites. Behold, the pride of this nation, or the people of the Nephites, hath proven their destruction except they should repent.

Pray for them, my son, that repentance may come unto them. But behold, I fear lest the Spirit hath ceased striving with them; and in this part of the land they are also seeking to put down all power and authority which cometh from God; and they are denying the Holy Ghost.

And after rejecting so great a knowledge, my son, they must perish soon, unto the fulfilling of the prophecies which were spoken by the prophets, as well as the words of our Savior himself.

Farewell, my son, until I shall write unto you, or shall meet you again. Amen.

## Moroni 9

- 1 Munat wawajja, wastat jumar kellkansma, nayan jacascaquitajj yatiñamataqui; ucampis llaquisiñäqui ucjjat nayajj mä juc'a kellkansma.
- 2 Nayajj Laman jakenacampiw mä jach'a nuwasiw nuwasta, ucansti janiw nanacajj atipapcti; Archeantusamp Luramamp Emronampiw espadan jiwayatäpjjje. Jisa, walja suma ch'aman jakenacajjaw jiwapjjje.
- 3 Wawajjay, Laman jakenacan aca jakenacar t'unjañapat ajjsarta, cunalaycutejj jupanacajj janiw juchanacapat cutiquipstapquiti; Satanasasti jupanacarojj jupanac pur k'apisiñcamaw turiyascapuniraqui.
- 4 Nayajj jupanacampejj sapa cutiw irnakta. Diosan arup ch'amamp arscta ucapachajja, jupanacajj nayatac k'apisisaw qhathatipjjje; ch'amamp arscta ucapachasti, ucjjaruw chuymanacap ch'ollkheptayapjjje. Ucat Tatitun Ajayupan jupanacamp k'ewtasiñ niy jaytjatapat ajjsarta.
- 5 Cunalaycutejj jupanacan wali jach'a k'apisitap laycojja, jiwañat jan ajjsarapcaspas uqhäm amuyasta. Jupanacasti jupanac pur munasiñap chhaktayasipjjje; wil wartañampita, uqhämät uqhäm apusasiñampitjja, umatjam pharjayasipjjje.
- 6 Jichhasti, munat wawajja, jupanacan chuymanacapajj kalaratäc-chisa, jan karisay irnakañäni; jiwatejj irnakañ jaytanucuñänejja, juchañchatäñaruw pursna. Jiwatejj aca ñek'e janchincasajja, mä luräw phokhañasawa, take asquin timapar atipjañasataqui, Diosan khapak marcapan samarañasataqui.
- 7 Jichhasti, mä juc'a aca jakenacan t'akhesiwincapat kellkä. Amoronat catokat yatiyäwirjamajja, Laman jakenacajj Sherriza sayt'u pucarar ansusin catuntatanacanipjjewa. Ucanacasti chachanacamp warminacamp wawanacampiw.

## Moroni 9

My beloved son, I write unto you again that ye may know that I am yet alive; but I write somewhat of that which is grievous.

For behold, I have had a sore battle with the Lamanites, in which we did not conquer; and Archeantus has fallen by the sword, and also Luram and Emron; yea, and we have lost a great number of our choice men.

And now behold, my son, I fear lest the Lamanites shall destroy this people; for they do not repent, and Satan stirreth them up continually to anger one with another.

Behold, I am laboring with them continually; and when I speak the word of God with sharpness they tremble and anger against me; and when I use no sharpness they harden their hearts against it; wherefore, I fear lest the Spirit of the Lord hath ceased striving with them.

For so exceedingly do they anger that it seemeth me that they have no fear of death; and they have lost their love, one towards another; and they thirst after blood and revenge continually.

And now, my beloved son, notwithstanding their hardness, let us labor diligently; for if we should cease to labor, we should be brought under condemnation; for we have a labor to perform whilst in this tabernacle of clay, that we may conquer the enemy of all righteousness, and rest our souls in the kingdom of God.

And now I write somewhat concerning the sufferings of this people. For according to the knowledge which I have received from Amoron, behold, the Lamanites have many prisoners, which they took from the tower of Sherrizah; and there were men, women, and children.

- 8 Ucatsti, jupanacajj uca warminacampin wawanacampin chachanacaparū, tatanacaparuw jwayapjje. Warminacarusti, chachanacapan janchipāt mank'ayapjje, wawanacarus tatanacapan janchipāt mank'ayapjjarāqui; mā juc'a umaquirac jupanacar wajj't'apjje.
- 9 Uca Laman jakenacan jach'a ajjtcañ lurāwipajj utjc-chisa, Moriantumanquir jakenacasan lurāwipatjij janiw juc'ampīquiti. Jupanacajj walja Laman jakenacan phuchanacap catuntatjam catjjāsipjje; take cunāt sipan juc'amp munatāqui k'omāqui, jan chach uñt'irītap jupanacat apakasinjja.
- 10 Jīsa, uc lurasinjja jupanacarojj wali t'akhesiyasaw jwayapjje, janchinacapar jīwañcam t'akhesiyasa. Uc luratapatjja, jupanacajj lak'onacjamaw janchinacap mank'apjje, chuymanacapan kalaratātap laycu. Ucsti kamasanītap uñachayañataqui w lurapjje.
- 11 Ay munat wawajja, cunjāms aqhām ch'uñch'jam jakenacajja—
- 12 (Jupanacan wali suma, munat jakenacāppjatapat juc'a maranacaquirāqui w sarakasqui).
- 13 Ay, wawajja, cunjāmats mā aqhām ajjtcañ lurañāt c'uchitasir marcajja—
- 14 Cunjāmarac jīwasanacar taripañāt Diosan amparapar jarc'asiñap suysnasti?
- 15 Chuymajjajj aqhām sasaw art'i: Ay aca marcata; jupanacar taripam Dios! Juchanacapamp ñankhā ajjtcañ lurāwinacapamp juman nayramat imantam!
- 16 Uqhāmaraqui, wawajja, Sherrizan kheparir walja ijmanacamp phuchanacapampiw utji; Laman jakenacajj jan apasipcān uca juyranac Zenepin nuwasir tamapajj catuntasi, jupanacar mank'a thaker cawqharus saranucuñapatac jaytjasina. Walja chuyman awichanacasti sarcāwiw ch'am thayjtayasisin jīwapjje.
- 17 Nayampīqui uca nuwasir tamasti, t'uqhawa, Laman jakenacan nuwasir tamanacapasti Sherrizat nayarojj yakharst'ayapjjetu. Cawquīrinacatejj Aaronan nuwasir tamapar jaltapqui ucanacajja, ajjsarcañ khorūtaparuw jalcatapjje.

And the husbands and fathers of those women and children they have slain; and they feed the women upon the flesh of their husbands, and the children upon the flesh of their fathers; and no water, save a little, do they give unto them.

And notwithstanding this great abomination of the Lamanites, it doth not exceed that of our people in Moriantum. For behold, many of the daughters of the Lamanites have they taken prisoners; and after depriving them of that which was most dear and precious above all things, which is chastity and virtue—

And after they had done this thing, they did murder them in a most cruel manner, torturing their bodies even unto death; and after they have done this, they devour their flesh like unto wild beasts, because of the hardness of their hearts; and they do it for a token of bravery.

O my beloved son, how can a people like this, that are without civilization—

(And only a few years have passed away, and they were a civil and a delightful people)

But O my son, how can a people like this, whose delight is in so much abomination—

How can we expect that God will stay his hand in judgment against us?

Behold, my heart cries: Wo unto this people. Come out in judgment, O God, and hide their sins, and wickedness, and abominations from before thy face!

And again, my son, there are many widows and their daughters who remain in Sherrizah; and that part of the provisions which the Lamanites did not carry away, behold, the army of Zenephi has carried away, and left them to wander whithersoever they can for food; and many old women do faint by the way and die.

And the army which is with me is weak; and the armies of the Lamanites are betwixt Sherrizah and me; and as many as have fled to the army of Aaron have fallen victims to their awful brutality.

- 18 Ay marcajjan ajjtcañätapata! Jupanacajj cuns lurasipcaquiwa, janiraquiw qhuyapayasiñanipquiti. Nayajj jakequitwa, jaken ch'amapaquiw utjitu; janiw juc'amp sarayir arunacajjar phokhayquirist-ti.
- 19 Jupanacajj asqui cutekatapan ch'amaniptajje; jupanacajj quipca khorüppjewa. Qhitirusa, chuymanirus wawarus tucqhasipcaquiwa; take jan wali luräwinacat c'uchisipje. Warminacasan wawanacasan ac-ch'pach orakjjan t'akhesiñapajj takets juc'ampiwa. Janiw lajrras ucjj yatycaspati, janiraquiw ucajj kellkatäcarauispasa.
- 20 Jichhasti, wawajja, janiw juc'amp uca ajjsarcañ ajjtcañat arscäti. Jumajj aca marcan ñankhätapjij yat-tawa, jumajj jupanacan cun lurascaquiritaps jan chuym ch'alljttayasiritaps yatiractawa; jupanacan ñankhätapajj Laman jakenacan ñankhätapat sipan juc'ampiwa.
- 21 Wawajjay, janiw nayajj jupanacat Diosar asc arsqurist-ti. Uqhäm luriristjja, jupajj jawk'antitaspawa.
- 22 Ucampis, wawajjay, nayajj jumat Diosar asquinac arsta. Juman khespiyatäñamjj Criston suyasaw amuyta. Nayajj Diosat mayista, aca marcan Diosar cut-tañapataqui, jan ucajj k'ala t'unjatäñap juman uñjañamatac Diosan jumar jacayascaquiñapataqui. Janitejj jupar juchanacapat cutiquipstapcanejja, jupanacajj tucusipjjañapäniwa. Ucj j nayajj yat-twa.
- 23 Jupanacatejj tucusipjjanejja, Jared jakenacjam chuymanacapan kalaratätapata, wil wartañ thakeripjjatapata, uqhämät uqhäm apsusiñ muniripjjatap laycünüwa.
- 24 Jupanacatejj tucqhatäppjjanejja, walja jilanacasan Laman jakenacar niyas maqhatatapjja, walja juc'ampin jupanacar maqhatañap yat-tanwa. Ucat jumatejj jacascaquitajja, nayasti jan jumamp jiquisis jiwquirist ucqhajja, mä kawkhanac kellkam. Ucampis nayajj juc'a pacharoggi jumamp jiquisiñajj amuyta, cunalaycutejj nayaw kollan kellkatanac catta, ucanacsti jumaruw catuyañ munsma.

O the depravity of my people! They are without order and without mercy. Behold, I am but a man, and I have but the strength of a man, and I cannot any longer enforce my commands.

And they have become strong in their perversion; and they are alike brutal, sparing none, neither old nor young; and they delight in everything save that which is good; and the suffering of our women and our children upon all the face of this land doth exceed everything; yea, tongue cannot tell, neither can it be written.

And now, my son, I dwell no longer upon this horrible scene. Behold, thou knowest the wickedness of this people; thou knowest that they are without principle, and past feeling; and their wickedness doth exceed that of the Lamanites.

Behold, my son, I cannot recommend them unto God lest he should smite me.

But behold, my son, I recommend thee unto God, and I trust in Christ that thou wilt be saved; and I pray unto God that he will spare thy life, to witness the return of his people unto him, or their utter destruction; for I know that they must perish except they repent and return unto him.

And if they perish it will be like unto the Jaredites, because of the wilfulness of their hearts, seeking for blood and revenge.

And if it so be that they perish, we know that many of our brethren have deserted over unto the Lamanites, and many more will also desert over unto them; wherefore, write somewhat a few things, if thou art spared and I shall perish and not see thee; but I trust that I may see thee soon; for I have sacred records that I would deliver up unto thee.

25 Wawajjay, Cristor iyawsascaquim. Cuntejj nayajj  
kellkcta ucanacajj jan jumar jiwañcam jathjas  
llaquisiypati; antisas Cristojj jumar aytpan, jupan  
t'akhesiwinacapas jiwañapasa, awquinacasar  
janchip uñachayatapas qhuyapayañapas jach'a  
chuymaniñapasa, jupan khapak cancañapar wiñay  
jacäwir suyañasa, wiñayataqui amuyuman utjpan.

26 Wali alay alajjpachan sarayäwi konuñaniqui uca  
Dios Awquina, uqhämaraqui qhititejj ch'amapan  
cupëjjapan konqui take cun jupar jaysañapcama,  
uca Jesucristo Tatitusampin qhuyapayäwipajj  
jumanjja, wiñayan wiñayapatac utjpan.  
Uqhamäpan.

My son, be faithful in Christ; and may not the  
things which I have written grieve thee, to weigh  
thee down unto death; but may Christ lift thee up,  
and may his sufferings and death, and the showing  
his body unto our fathers, and his mercy and long-  
suffering, and the hope of his glory and of eternal  
life, rest in your mind forever.

And may the grace of God the Father, whose  
throne is high in the heavens, and our Lord Jesus  
Christ, who sitteth on the right hand of his power,  
until all things shall become subject unto him, be,  
and abide with you forever. Amen.



## Moroni 10

- 1 Jichhasti, naya Moronejj amuyujjarjamaw asquiquejj uqhäm kellkä. Nayajj Laman jake jilanacajjaruw kellkä. Criston jutäwipat uñachayäwi churatatjja, pusi patac pä tuncan jila maran sarakatap jupanacan yatiñap munirista.
- 2 Nayajj mä kawkha ewjjer arunac kellkañajj khepatjja, aca kellkatanac tucuyasaw lluch'intä.
- 3 Jichhasti, jumanacaruw ewjjapjjsma, Diosatejj acanac leepjañam munanejjja, take acanac leecasajja, cunj qhuyapayasiricäntejj Tatitojj jakenacataquejj uc amtasipjjasma, Adanas luratäcän ucqhata, acanac catokapcät ucqhacama. Ucatsti, chuymanacaman lup'ipjjaraqisma.
- 4 Ucatsti, cunapachatejj acanac catokapcät ucqhajja, Criston sutipjjaru, Dios Wiñay Awquir acanacan chekätapat jisct'apjjam. Jumanacatejj cheka chuymamp cheka yatiñ munañamp Cristor iyawsas jisct'apjjätajja, jupajj Kollan Ajayun ch'amapan acanacan chekätap uñachayapjjätam.
- 5 Kollan Ajayun ch'amapampiquiw take cunan chekätapjj yatipjjasma.
- 6 Cunatejj sumäqui ucayj asquiwa, chekaraquiwa. Ucat janiw cuna asqui sumas Cristor ajjalnucquiti; antisas ucayj jupan utjatap arsusi.
- 7 Jumanacajj jupan utjatap Kollan Ajayun ch'amapan yatipjjasma; ucat nayajj ewjjasaw sapjjsma: Diosan ch'amapar jan ajjalnucupjjamti; cunalaycutejj jupajj jaken wawanacapan iyawsañaparjamaw ch'amamp luri; lurañapasti quipcaquiwa; jichhüru, kharüru, wiñayataqui.
- 8 Uqhämaraqi, jilanacajja, ewjjasaw sapjjaracsma: Diosan churäwinacap jan ajjalnucupjjamti; cunalaycutejj ucanacajj waljawa; quipca Diosat jutaraqui. Uca churäwinacamp lurañanacajj cunaymaniwa; ucampis quipca Diosaw takpachat takpach luri; uca churäwinacasti jakenacan asquipatac Diosan Ajayupan uñstayäwinacapan jupanacar churatawa.
- 9 Jichhasti, maynin suma amuyat aru yatichañapataquiwa Diosan Ajayupan juparoyj churata.

## Moroni 10

Now I, Moroni, write somewhat as seemeth me good; and I write unto my brethren, the Lamanites; and I would that they should know that more than four hundred and twenty years have passed away since the sign was given of the coming of Christ.

And I seal up these records, after I have spoken a few words by way of exhortation unto you.

Behold, I would exhort you that when ye shall read these things, if it be wisdom in God that ye should read them, that ye would remember how merciful the Lord hath been unto the children of men, from the creation of Adam even down until the time that ye shall receive these things, and ponder it in your hearts.

And when ye shall receive these things, I would exhort you that ye would ask God, the Eternal Father, in the name of Christ, if these things are not true; and if ye shall ask with a sincere heart, with real intent, having faith in Christ, he will manifest the truth of it unto you, by the power of the Holy Ghost.

And by the power of the Holy Ghost ye may know the truth of all things.

And whatsoever thing is good is just and true; wherefore, nothing that is good denieth the Christ, but acknowledgeth that he is.

And ye may know that he is, by the power of the Holy Ghost; wherefore I would exhort you that ye deny not the power of God; for he worketh by power, according to the faith of the children of men, the same today and tomorrow, and forever.

And again, I exhort you, my brethren, that ye deny not the gifts of God, for they are many; and they come from the same God. And there are different ways that these gifts are administered; but it is the same God who worketh all in all; and they are given by the manifestations of the Spirit of God unto men, to profit them.

For behold, to one is given by the Spirit of God, that he may teach the word of wisdom;

10 Maynirusti, uca quipca Ajay toke yatïwin arup  
yatichañapatac churatawa.

11 Yakharusti, wali jach'a iyawsañaw churata.  
Yakharusti, c'umaraptayañ churäwinacaw churata,  
quipca Ajay toke.

12 Yakharusti, jach'a musphcañ luräwinac  
lurañapataquiw churata.

13 Uqhämaraqui yakharojj take cunanacat arjañajj  
churata.

14 Yakharusti, alajjpach qhitanaca, yanapañatac  
tumpir ajayunac uñjañaw churata.

15 Yakharusti, cunayman lajjanac parlañaw churata.

16 Yakharusti, arunac khanañchañampi, cunayman  
lajjanac khanañchañampiw churata.

17 Take uca churäwinacajj Criston Ajayupïpan  
puripjje; ucanacasti yakha yakhawa, sapakat  
mayniruw puri, jupan munañaparjama.

18 Nayajj ewjjasaw sapjjsma: Munat jilanaca, take  
suma churäwejj Cristot juti.

19 Nayajj ewjjapjjsmaw munat jilanaca, jupan  
jichhüru, kharüru, wiñayatac quipcätap  
amtasipjjam. Cuna kollan churäwinacat-tejj nayajj  
arscta ucanacajja, janipuniw tucuscaniti, oraken  
utjañ tucuyañapcamajja; jaken wawanacapan jan  
iyawsañaparjamaquiw ucanacajj tucusini.

20 Uqhämasti, iyawsañajj utjañapawa. Iyawsäwitejj  
utjaspajja, suyäwejj utjañaparaquiwa. Suyäwitejj  
utjanejja, qhuyapayasïwejj utjañaparaquiwa.

21 Janitejj qhuyapayasipcätajja, janiw cunjämats  
Diosan khapak marcapan khespiyatäpcasmati.  
Janitejj iyawsapcaraquïtajja, janiraquiw Diosan  
khapak marcapan khespiyatäpcasmati. Janitejj  
suyapcaraquïtajja, janiw khespiyatäpcasmati.

22 Janitejj suyapcätajja, jumanacajj  
llacthapitäppjañamäniwa; llaquisiñasti ñankha  
luräwinac laycuw puri.

23 Cristojj awquinacasarojj chekpachaw si:  
Iyawsapjjätajja, nayan waquisquitu take ucanac  
lurapjjasma.

24 Jichhasti, takpach orak thianquirinacaruw arsta:  
-Diosan ch'amapamp churäwinacampejj jumanac  
taypin tucuscan ucürutejj purinchinejja, ucajj jan  
iyawsañ laycünüwa.

And to another, that he may teach the word of  
knowledge by the same Spirit;

And to another, exceedingly great faith; and to an-  
other, the gifts of healing by the same Spirit;

And again, to another, that he may work mighty  
miracles;

And again, to another, that he may prophesy con-  
cerning all things;

And again, to another, the beholding of angels and  
ministering spirits;

And again, to another, all kinds of tongues;

And again, to another, the interpretation of lan-  
guages and of divers kinds of tongues.

And all these gifts come by the Spirit of Christ;  
and they come unto every man severally, according  
as he will.

And I would exhort you, my beloved brethren,  
that ye remember that every good gift cometh of  
Christ.

And I would exhort you, my beloved brethren,  
that ye remember that he is the same yesterday, to-  
day, and forever, and that all these gifts of which I  
have spoken, which are spiritual, never will be done  
away, even as long as the world shall stand, only ac-  
cording to the unbelief of the children of men.

Wherefore, there must be faith; and if there must  
be faith there must also be hope; and if there must be  
hope there must also be charity.

And except ye have charity ye can in nowise be  
saved in the kingdom of God; neither can ye be saved  
in the kingdom of God if ye have not faith; neither  
can ye if ye have no hope.

And if ye have no hope ye must needs be in de-  
spair; and despair cometh because of iniquity.

And Christ truly said unto our fathers: If ye have  
faith ye can do all things which are expedient unto  
me.

And now I speak unto all the ends of the earth—  
that if the day cometh that the power and gifts of God  
shall be done away among you, it shall be because of  
unbelief.

- 25 Uqhamän ucajja, ay jaken wawanacapata,  
cunalaycutejj janiw qhitis jumanac taypin asc  
lurcaniti; janiw mayniquis asc lurcaniti.  
Cunalaycutejj maynejj jumanac taypin asc luranejja,  
jupajj Diosan ch'amapampiw churäwinacap toket  
cunanac lurani.
- 26 Ay ucanac tucqhas jiwapcan ucanacata;  
cunalaycutejj jupanacajj juchanacapamp jiwaw  
Diosan khapak marcapan jan khespiyatäpcaniti.  
Ucsti, nayajj Criston arunacaparjamaw arsta;  
janiraquiw c'ariscti.
- 27 Nayajj ucanac amtasiñanacataquiw  
ewjjapjjsma; nayan jan c'arisitajj yatipcäta  
ucapachajj lakaw jutani. Jumanacasti Diosan  
taripäwi chekapan uñjapjjetäta. Dios Tatitusti  
sapjjätamwa: Aca jakejj jiwatat art'caspasa, lak'at  
art'caspas uqhäm kellkqui uca arunacjja, janit  
yatiyapcsma?
- 28 Ucanacsti, nayajj Diosan arjäwinacar  
phokhañataquiw yatiyta. Ucanacajj wiñay Diosan  
lacapat mistuni, jupan arupasti mitat mitaruw jisc'at  
arsusini.
- 29 Cuntejj nayajj kellkcta ucan chekätap Diosajj  
uñachayapjjätam.
- 30 Wastata, Cristor jutasin take suma asqui churäw  
catokañanacataquiw ewjjapjjsma. Ñankha  
churäws cuna k'añs jan llamqhapjjamti.
- 31 P'arjjtam, lak'at sartam Jerusalem; Sionan  
phuchapa, jiwaquiqui uca isinacamamp uscusim;  
ch'acurunacamar ch'amañchasis thiyancam wiñay  
jach'aptayam, jan juc'amp pejjtuntatäñamataqui,  
Wiñay Awquin juma Israelan utapar lurata  
amtäwinacapan phokhasiñapataqui.
- 32 Jisa, Cristor jutapjjam jupan  
phokhataptayasipjjam, take jan wali cunanacat  
jarc'asisa; ucat take cunanacat jarc'asipjjätajja, take  
ch'amachasiñamampi, amuyumampi, ch'amamampi  
Diosar munapjjätajja, jupan qhuyapayäwipajj  
waliniw jumanacataqui; jupan qhuyapayawipäpan  
Criston phokhatäpjjasma; Diosan  
qhuyapayawipäpan Criston phokhatäpjjätajja,  
janipuniw Diosan ch'amaparojj ajjalnucupcasmati.

And wo be unto the children of men if this be the  
case; for there shall be none that doeth good among  
you, no not one. For if there be one among you that  
doeth good, he shall work by the power and gifts of  
God.

And wo unto them who shall do these things away  
and die, for they die in their sins, and they cannot be  
saved in the kingdom of God; and I speak it accord-  
ing to the words of Christ; and I lie not.

And I exhort you to remember these things; for  
the time speedily cometh that ye shall know that I lie  
not, for ye shall see me at the bar of God; and the  
Lord God will say unto you: Did I not declare my  
words unto you, which were written by this man,  
like as one crying from the dead, yea, even as one  
speaking out of the dust?

I declare these things unto the fulfilling of the  
prophecies. And behold, they shall proceed forth out  
of the mouth of the everlasting God; and his word  
shall hiss forth from generation to generation.

And God shall show unto you, that that which I  
have written is true.

And again I would exhort you that ye would come  
unto Christ, and lay hold upon every good gift, and  
touch not the evil gift, nor the unclean thing.

And awake, and arise from the dust, O Jerusalem;  
yea, and put on thy beautiful garments, O daughter  
of Zion; and strengthen thy stakes and enlarge thy  
borders forever, that thou mayest no more be con-  
founded, that the covenants of the Eternal Father  
which he hath made unto thee, O house of Israel,  
may be fulfilled.

Yea, come unto Christ, and be perfected in him,  
and deny yourselves of all ungodliness; and if ye  
shall deny yourselves of all ungodliness, and love  
God with all your might, mind and strength, then is  
his grace sufficient for you, that by his grace ye may  
be perfect in Christ; and if by the grace of God ye are  
perfect in Christ, ye can in nowise deny the power of  
God.

33 Uqhämaraqui, jumanacatejj Diosan  
qhuyapayawipipan Criston phokhatäpjjätajja,  
janirac jupan ch'amapar ajjalnucupcätajja, Diosan  
qhuyapayawipipan Criston kollanaptayatäpjjätawa,  
Criston wilap wartäwi laycu; uca wartäwisti Awquin  
amtäwipanquiwa juchanacamar pampachañataqui;  
jumanacan kollanaru, jan k'añunir  
tucupjjañamataqui.

34 Jichhasti, takeniruw jiquisiñcama -sapjjsma. Ucat  
juc'a pacharojj Diosan cusisiñ pachapar samaririw  
sarä, ajayujjamp janchijjampejj wastat  
chicachasipcan ucapachcama, atipjatajjat cusisis  
jumanacamp jiquisiñajjataqui, jiwatanacarus  
jaquirinacarus Wiñay Taripiriqui uca jach'a Jehovan  
cusisiyir taripäwipar laka chek apanitäcäjj  
ucapachcama. Uqhamäpan.

*Tucuyata.*

And again, if ye by the grace of God are perfect in  
Christ, and deny not his power, then are ye sancti-  
fied in Christ by the grace of God, through the shed-  
ding of the blood of Christ, which is in the covenant  
of the Father unto the remission of your sins, that ye  
become holy, without spot.

And now I bid unto all, farewell. I soon go to rest  
in the paradise of God, until my spirit and body shall  
again reunite, and I am brought forth triumphant  
through the air, to meet you before the pleasing bar  
of the great Jehovah, the Eternal Judge of both quick  
and dead. Amen.

*The End*